# ميد الرحمن بن معمد بن خدون ق ق ق ق ق آ ق ق ق ق ق ق آ ميد الرحمن بن معمد بن خدون

وهي الجزء الأول من كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر

بتحقيق المستشرق الفرنسي أ . م . كاترمير عن طبعة باريس سنة 1858

المجلدالأول

مكتبة لبنان علي مولا ميد الرحمن بن معمد بن خدور. ميد الرحمن بن معمد بن خدور. ميد الرحمن بن معمد بن خدور.

وهي الجزء الأول من كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر

بتحقيق المستشرق الفرنسي أ . م . كاترمير عن طبعة باريس سنة 1858

الهجلد الثاني

مكتبة لبنان علي مولا ميد الرحمن بن محمد بن خندون مي آن آن آن ميان محمد بن خندون

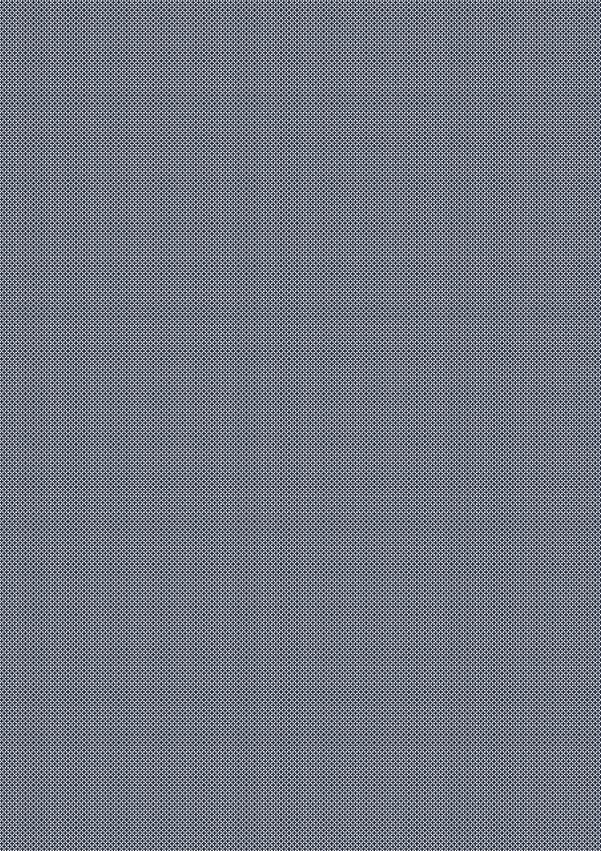
Janli ju

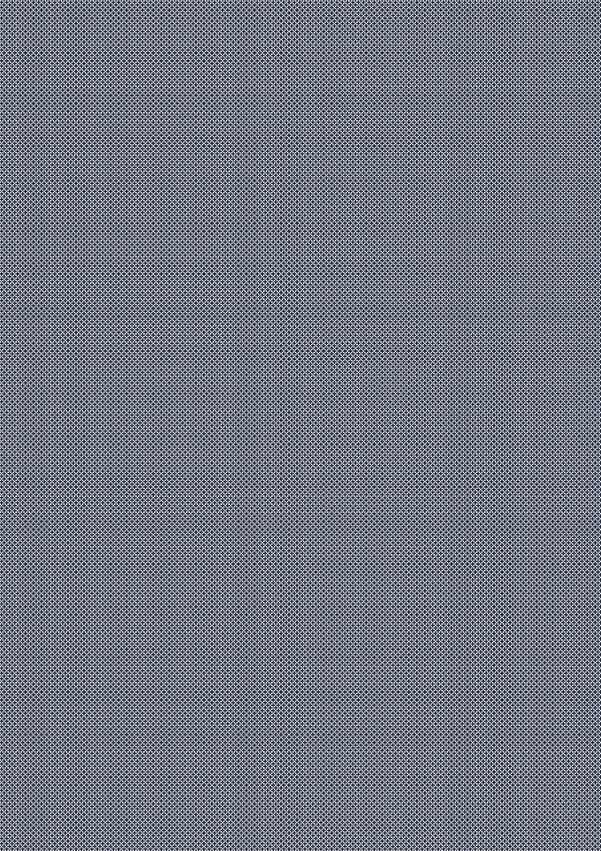
وهي الجزء الأول من كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر

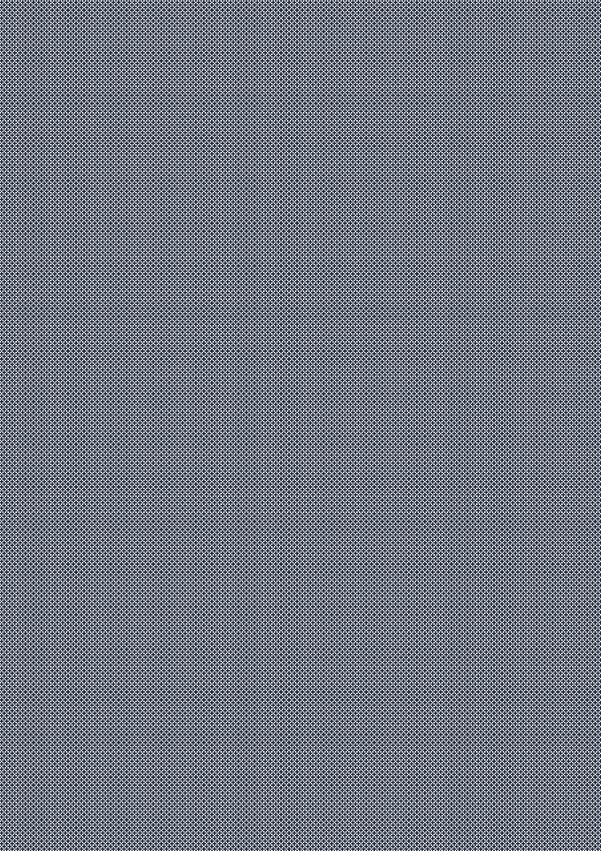
بتحقيق المستشرق الفرنسي أ . م . كاترمير عن طبعة باريس سنة 1858

الهجلد الثالث

مكتبة لبنان علي مولا







#### A New Collection of Dictionaries

#### Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar
Terminology
Dr. Georges M. Abdul Massih
and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb Conjugation Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary (Arabic - Arabic) Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

> Al-Kamel Al-Rafed (French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

A Dictionary of Arabic Proverbs (Arabic - Arabic) Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz -M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'allaqat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs (English - Arabic) Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Dictionary of Arabic Words in Maltese

(Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

#### A New Collection of Dictionaries

#### Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar Terminology Dr. Georges M. Abdul Massih and Hani G. Tabri

#### A Dictionary of Arabic Verb Conjugation

Ambassador Antoine El-Dahdah

#### A Contextual Arabic Dictionary

(Arabic - Arabic)
Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

#### Al-Kamel Al-Rafed

(French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

#### A Dictionary of Arabic Proverbs

(Arabic - Arabic) Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz -M. Sulaiman

#### A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'allaqat Poets

Dr. Nada Ash-Shaye

#### Al-Mustalah

A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

#### A Dictionary of Proverbs

(English - Arabic)
Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

#### A Dictionary of Arabic Words in Maltese

(Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

#### A New Collection of Dictionaries

#### Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar Terminology Dr. Georges M. Abdul Massih and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb
Conjugation
Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary (Arabic - Arabic)

Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

Al-Kamel Al-Rafed (French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

A Dictionary of Arabic Proverbs (Arabic - Arabic) Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz -M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'allagat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah

A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs (English - Arabic) Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Dictionary of Arabic Words in Maltese (Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

# مقد دُمَة البن خَلدُونَ

مقَدِّمَة ابْنِ خَلدُونِ

# مقتدَّمَة ابْن خَلدُون

# ابْن خَلَدُون فَ الْمُنْ الْمُنْعُلِلْمُ لِلْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْعِلْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْل

وَهِ الْحُبْزِء الْأُولُ مِنْ حِتَابِ الْعِبْرِ وَدِيوَانِ الْمُنْدَا وَالْخَبْرِ ...

ىتئالىف عَبدالرحمِنْ بْن مَجَدّرْبن خَلِدُونْ

بتحقِّ بن المستشرق الفرنهي ١. م . كانرم ير

عرَّن َ طبعت قباربيث ستَنة ١٨٥٨ المجتلد الأول



مكتبة لبثنان

General Organization of the Alexandria Library (QUA)

# 

وَهِيَ الْحُبْرِهِ الْأُولِ مِن كِتَابِ الْعِبَرِ وَدِيوَانِ الْمُنتَداإِ وَالْخَبَرِ...

ىتىنلىف ع*ېدالرحمان بن مجار بن خېدرون* 

بتحقِت ق المستشرق الفرنبيو ١. م. كاثرما ير

عَن طبعة باربيث ستنة ١٨٥٨ عن طبعة باربيث ستنة

محتبة لبت نان ساحة رياض الصل بسيروت

# المن خالون

وَهِيَ أَلِحُبُرْهِ الْأُولِ مِنْ حِيَّابِ الْعِبَرِ وَدِيوَانِ الْمُنتَدامِ وَالْخَبَرِ ...

ڪاليف عَبدالرحمِن بْن مَجِدَّرْ بْن ضَلِدُونَ

بتحقِت ق المستشرق الفرنهيمث ١. م . كاترم يبر

عَنِ طبعت باربيث ستنة ١٨٥٨ المجتلدالث الث

> مكتبة لبتنان ستاخة ريان المثالج بسيروت

#### مڪتب لبتنات ساحة دياض الصيل ب بيروت

#### 1995

طبرع فيت لبت نات رقم الكتاب 01 R 160110

#### مڪشت لبتنات ستاحة رياض الصف لح بيروت

#### 1995

طبيع فيت لبت نات رقم الكتاب 01 R 160110

## مكتبة لبتنات سائعة ديباض الصفيلح بيروت

1995

طيع في البات نات رقم الكتاب 01 R 160110

# مقدمة ابس تسلدون

#### **PROLÉGOMÈNES**

# D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIE, D'APRÉS LLS MANUSCRUTS DE LA BIBLIOTRÉQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. - PREMIÈRE PARTIE.



#### PARIS.

BENJAMIN DUPRAT.

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, RUE DU GLUTTER MAINT-HERUIT, 7.

M DCCC LYIII.

# مقدمة ابس تعلدون

#### **PROLÉGOMÈNES**

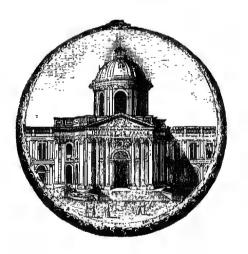
# D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIÉ, D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPÉRIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. - DEUXIÈME PARTIE.



#### PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, nuc du cloître saint-benoît, 7.

M DCCC LVIII.

# مقددمة ابس خلدون

#### **PROLÉGOMÈNES**

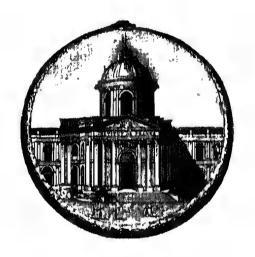
# D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIE, D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. - TROISIÈME PARTIE.



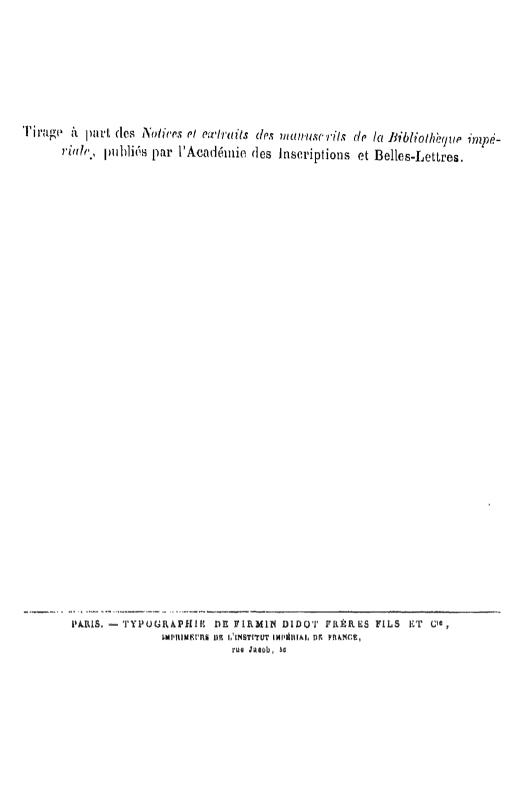
#### PARIS.

BENJAMIN DUPRAT.

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, nue du cluiter Baint-Benoît, 7.

M DCCC LVIII.

Tirage à part des Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque impé- riale, publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
PARIS. — TYPOGRAPHIE DE FIRMIN DIDOT FRÈRES FILS ET Cla, IMPRIMEURS DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, FUE JROOD, 84.





# مقدة ابس تحلدون

#### **PROLÉGOMÈNES**

# D'EBN-KHALDOUN.

···**DIR**ECOX<del>III</del>III··

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيّدنا مجد وعلى آله وصحبه وسلّم تسليما كشــيـرا

يقول العبد الفقير الى رحمة ربّه الغنى بلطفه عبد الرحمن بن محد المن خلدون المحضومي وقدة الله تعالى المحمد لله الذي له العزة والمجبروت وبيده الملك والملكوت وله الاسها المحسنى والنعوت العالم فلا يعزب عنه ما تظهره النجوى او يخفيه السكوت القادر فلا يعجزه شي في السموات والارض ولا يفوت انشا نامن الارض نسها واستعرنا فيها اجيالا وامما ويسر لنا منها ارزاقا وقسما تكنفنا الارحام والبيوت و يكفلنا الرزق والقوت و تبلينا الايام والوقوت

## مقدّمة ابس خلدون

#### **PROLÉGOMÈNES**

## D'EBN-KHALDOUN.

DEUXIÈME PARTIE.

- DESCRIPTION OF THE OWNER OWNER

فصل في مراتب الملك والسلطان والقابها

اعلم ان السلطان فی نفسه صعیف یحمل امرا ثقیلا فلا بد اله من الاستعانة بابناء جنسه واذا کان یستعیس بهم فروز معاشه وسایر مؤنه فما ظنّک بسیاسة نوعه ومن استرعاه الله فی خلقه وعباده وهو محتاج الی حمایة الکافة من عدوهم بالمدافعة عنهم والی کق عدوان بعضهم عن بعض فی انفسهم بامضاء الاحکام الوازعة فیهم وکنّ العدوان عنهم فی اموالهم بامضاء الاحکام الوازعة فیهم وکنّ العدوان عنهم وما تعتهم به البلوی فی معاشهم ومعاملاتهم من تفقّد الهعایش والمکائیل به البلوی فی معاشهم ومعاملاتهم من تفقّد الهعایش والمکائیل به البلوی فی معاشهم ومعاملاتهم من تفقّد الهعایش والمکائیل

# مقتمة ابن خلدون

#### **PROLÉGOMÈNES**

## D'EBN-KHALDOUN.

TROISIÈME PARTIE.

الفقه وما يتبعه س الفرائض

الفقه هو معرفة احكام الله تعالى في افعال الهكلفين بالوجوب والتحظر والندب والكراهة ولاباحة وهي متلقاة من الكتاب والسنة وما نصبه الشارع لمعرفتها من لادلة فاذا استخرجت لاحكام من تلك لادلة قيل لها فقه وكان السلف يستخرجونها من تلك لادلة على احتلاق فيها بينهم لا بدّ من وقوعه ضرورة ان لادلة غالبها من النصوص وهي بلغة العرب وفي اقتصاءات الفاظها لكير من معانيها وخصوصا لاحكام الشرعية خلاف بينهم معروف (وايسضا)

PROLLIGOUS NIS وتُعْتُورُنا الآجال التي خط علينا كتابها الموقوت وله البقا والثبوت وهو الحتى الذي لا يموت والصلاة والسلام على سيدنا محد النبي العربي المكتوب في التورية والانجيل الهنعوث الذي تمخض لفصاله الكون قبل ال تتعاقب الآحاد والسبوت ويتباين زحل والبهمؤت وشهد بصدقه الحمام والعنكبوث وعلى آله واصحابه الذين لهم في محبّته واتباعه ألاثر البعيد والصيّت والشمل الجميع في مظاهرته ولعدوهم الشمل الشتيت صلى الله عليه وعليهم ما اتصل للاسلام جدّه المبخوت وانقطع بالكفر حبله المبتوت وسلّم كثيرا (اما بعد) فان فن التاريخ من الفنون التي تـتداوله الامم والاجيال وتشد اليه الركايب والرحال وتسمو الى معرفته السوقة والاغفال وتتنافس فيه الملوك والاقيال وتتساوى في فهمه العلماء والجهّال اذ هو في ظاهرة لا يزيد على الحبار عن الايام والدول والسوابق من القرون الاول تنهق لها الاقوال وتصرف فيهأ كلامثال وتطرف بها كلاندية اذا غصّها كلاحتفال وتودى لنا شار الخليقة كيف تقلبت بها الاحوال وأتسع للدول النطاق فيها والمجال وعمروا الارض حتى نادى بهم الارتحال وحان منهم الزوال وفي باطنه نظر وتحقيق وتعليل للكاينات ومباديها دقيق وعملم بكيفيّات الوقايع واسبابها عميق فهو لذلك اصل في الحكهة عريق ٰ وجدير بان يعد في علومها وخليق وان فحول الهورزخين في الاسلام قد استوعبوا الحبار الايام وجهعوها وسطروها في صفحات الدفاتر

рноль́сомень والموازين حذرا من التظفيف والى النظر في السّكة لحفظ المتطابقة المتحدد والمتحدد السّكة المتحدد ا النقود التي يتعاملون بها من الغشّ والى سياستهم بما يريده منهم من الانقياد له والرضى بمقاصده نيهم وانفراده بالمجد دونهم فيتحمل من ذلك فوق الغاية من معاناة القالوب قال بعض الاشراف من الحكماء لمعاناة نقل الجبال من اماكنها اهون على من معاناة قلوب الرجال (ثم) الاستعانة اذا كانت باولى القربى من اهل النسب او التربية والاصطناع القديم للدولة كانت اكمل لها يقع في ذلك من مجانسة خلقهم لخلقه في الاستعانة قال تعالى اجعل لى وزيرا مـن اهلی هرون اخی اشدد به ازری واشرکه فی امری وهو اما أن يستعين في ذلك بسيفه او بقائمه او برايه ومعارفه او بحجابه عن الناس ان يزدحموا عليه فيشغلوه عن النظر في مهمّاته او يدفع النظر في الهلك كله اليه ويعوّل في كفايته في ذلك واصطلاعه به فلذلك قد توجد لرجل واحد وقد تفترق في اشخاص وقد يتفرّع كل واحد منهـا الى فــــروع كثيرة كالقلم يتفرّع الى قلم الرسايل والمخاطبات وقلم الصكوك والاقطاء والى قلم المحاسبة وهو صاحب الجباية والعطاء وديوان الجيش وكالسيف يتفرع الى صاحب الحرب وصاحب الشرطة وصاحب البريد وولاية الثغور (ثم) اعلم أن الوظايف السلطانية في هذه الملّة الاسلاميّة مندرجة تحت الخلفة

РВОДЕ́ВОМЕ́В ألسنّة صختلفة الطرق في الثبوت وتعارض في الاكثر d'Ebn-Khaldoun. احكامها فتحتاج الى الترجيح وهو مختلف (وايضا) فالادلّــة من غير النصوص مختلف فيها (وايضا) فالوقائع المتجددة لا توفى بها النصوص وما كان منها غير داخل في النصوص فيحمل على منصوص بمشابهة بسينهما وهذه كلها مثسارات للخلاف ضروريّة الوقوع ومن هنا وقع السخسلاف بيس السلف والائمة من بعدهم ثم ان الصحابة لم يكونوا كلهم اهل فتيا ولا كان الدين يوحد عن جميعهم واتسا كان ذلك مختصًا منهم بالحاملين للقرآن العارفين بناسخه ومنسوخه ومتشاهبه ومحكمه وسائر دلالاته بما تلقّوه من النبي صلعم او مهن سمّعه منه من عليتهم وكانوا يسمّون لذلك القرّاء اى الذين يقرؤن الكتاب لان العرب كانوا امّة امتية فاختص منهم من كان قارئا للكتاب بهذا الاسم لغرابته يومئذ وبقى الامر كذلك صدر الملّة تم عظهت اسصار الاسلام وذهبت الامية عن العرب بمهارسة (x) الكتاب وتهكن الاستنباط وكمل الفقه واصبح صناعة وعلها فبدلوا باسم الفقهاء والعلهاء لحس القراء وانقسم الفقه بينهم الى طريقتين طريقة اهل الرائى والقياس وهم اهل العراق وطريقة اهل التحديث وهم اهل الحجاز وكان التحديث قليلا في اهل

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. بمحمارسة.

واودعوها وخلطها الهتطقلون بدسايس من الباطل وهموا فيها الهتطقلون بدسايس من الباطل وهموا فيها وابتدعوها وزخرف من الروايات المصعفة لفقوها ووضعوها واقتفى تلك الآثار الكثير ممن بعدهم واتبعوها وادوها الينا كها سهعوها ولم يلاحظوا اسباب الوقايع والاحوال ولم يراعوها ولإرفضوا ترهات الأحاديث ولادفعوها فالتحقيق قليل وطرف التنقيح في الغالب كليل والغلط والوهم نسيب للاخبار وخليل والتقليد عريق في الادميين وسليل والتطفيل على الفنون عريض طويل ومسرعي الجهل بين الانام وبيل والحق لايقاوم سلطانه والباطل يقذف بشهاب النظر شيطًانه والناقل انما هو يُملِّي وينقل والبصيرة تنقد الصحييح اذا تمقل والعلم يجلولها صفحات الصواب ويصقل هذا وقد دون الناس في الاحبار واكثروا وجمعوا توارينح الامم والدول في العالم وسطروا والذين ذهبوا بفضل الشهرة والامامة المعتبرة واستفرغوا دواوين من قبلهم في صحفهم المتاحرة فهم قبليلون لا يكادون يجاوزون عدد الانامل ولاحركات العوامل مثل ابس استحق والطبرى والكلبى ومجد بن عمر الواقدى وسيف بن عمر الاسدى والمسعودي وغيرهم من المشاهير والمتميزين عن الجماهيسر وان كان في كتب المسعودي والواقدي من البطعن والمغمز ما هو معروف عند الاثبات ومشهور بين الحفظة والثقات الاان الكافة المتصوهم بقبول الحبارهم واقتفا سننهم في التصنيف واتباع آثارهم والناقد البصير قسطاس نفسه في تزييفهم فيما ينقلون او اعتبارهم

لاشتمال منصب الخلافة على الدين والدنيا كما قدّمناه PROLÉGOMÈNES فالاحكام الشرعية متعلقة بجميعها وموجودة لكل واحدة منها في ساير وجوهها لعموم تعلّق الحكم الشرعي بجميع افعال العباد فالفقيه ينظر في مرتبة الملك والسلطان وشروط تقليدها استبدادا على النحلافة وهو معنى السلطان او تفويضا منها وهو معنى الوزارة عندهم كها ياتي في حدود نظرة في الاحكام والأموال وساير السياسات مطلقا او مقيدا وفي موجبات العزل ان عرضت وغير ذلك من معانى الملك والسلطان وكذا في ساير الوظايف التي تحت الملك والسلطان من وزارة او جباية او ولاية لا بدّ للفقيه من النظر في جميع ذلك لما قدّمناه من انسحاب حكم الخلافة الشرعية في الملَّة الاسلاميَّة على رتبة الهلك والسلطان الا أن كلامنا في وظايف الملك والسلطان ورتبه انما هو بمقتصى طبيعة العهران ووجود البشر لابها يخصّبها من احكام الشرع فليس من غرض كتابنا كما علمت فلا نحتاج الى تفصيل احكامها الشرعية مع انها مستوفاة في كتب الاحكام السلطانية مشل كتاب القاضى ابى الحسن الماوردي وغيرة من اعلام الفقهاء فان اردت استيعابها فعليك بهطالعتها هنالك وآنمأ تكلَّهنا (١) في الوظايف النحلافية وافردناها لنميّز بينها وبير، (r) Man. B. نكلفتا.

PROLÉGOMÈNES العراق كها قدّمناه فاستكثروا من القياس ومهروا فبه فلذلك PAOLECOMENES قيل لهم اهل الرأى ومقدّم جماعتهم الذى استقرّ الهذهب فيه وفي اصحابه كلامام ابو حنيفة وامام اهل الحجاز مالـك بن انس والشافعتي من بعده ثم انكر القياس طائفة من العلهاء وابطلوا العمل به وهم الظاهريّة وجعلوا مدارك الشرع كلها منحصرة في النصوص ولاجماع وردوا القياس الجلتي والعلَّة المنصوصة الى النصّ النصّ على العلَّمة نصّ على الحكم في جميع محالها وكان امام هذا الهذهب داود بس على وابنه واصحابهما فكانت هذه المذاهب الشلاتة هي مذاهب الجههور المشتهرة بين الآمة (وشد) اهل البيت بهذهب ابتدعوه وفقه انفردوا به وبنوه على مذهبهم فسي تناول بعض الصحابة بالقدح وعلى قولهم بعصمة الائهة ورفع الخلاف عن اقوالهم وهي كلها اصول واهية (وشذ) بهثل ذلك الخوارج ولم يعفل الجمهور بهذاهبهم بل اوسعوها جانب الانكار والقدح فلا يعرف شي من مذاهبهم ولا تروى كتبهم ولا اثر لشيّ منها الّا في مواطنهم فكتب الشيعة في بلادهم وحيث كانت دولهم قائهة في المغرب والمشرق واليمن والخوارج كذلك ولكل منهم كتب وتواليف واراء في الفقه عريبة ثم درس مدهب اهل الظاهر اليوم بدروس ائتته وانكار الجههور على مستحله ولم

PROLÉCONÈNES فللعمران طبايع في احواله يرجع اليها الاخبار وتحمل عليها الروايات وآلاثا رثم ان اكثر التوارينج لهولا عامة المناهج والمسالك لعهوم الدولتين صدر الاسلام في الآفاق والمهالك وتناولها البعيد من الغايات في الهاخذ والهتارك ومن هولا من اوعب ما قبل الهلة من الدول والامم والامر العهم كالمسعودي ومن نحا منحاة وجا بعدهم من عدل عن الأطلاق الى التقييد ووقف في العموم والاحاطة عن الشاو البعيد فقيد شوارد عصره واستوعب الحبار افقه وقطره واقتصر على احاديث دولته ومصرة كما فعل ابن ابو حيان موريح الاندلس والدولة الاموية بها وابس الرقيق مورّج افريقية والدولة التي كانت بالقيروان لم يات من بعد هولاً للا مقلد وبليد الطبع والعقل او متبلد ينسج على ذلك المنوال ويحتذى منه بالمثال ويذهل عها احالته الايام من الاحوال واستبدلت به مس عوايد الامم والاجيال فيجلبون الأخبارعن الدول وحكايات الوقايع في العصور الاول صورا قد تجردت عن موادّها وصفاحا انتصيت من اغهادها ومعارف تستنكر للجهل بطارفها وتلادها انها هي حوادث لم تعلم اصولها وانواع لم تعتبر اجناسها ولاتحـققـت فصولها يكررون في موضوعاتها الاخبار المتداولة باعيانها اتباعا لهن عنى من المتقدمين بشانها ويغفلون امر الاجيال الناشية في ديوانها بها اعوز عليهم من ترجمانها فتستعجم صحفهم (١) عسن

<sup>(1)</sup> Manusc. B. تجتبع; manusc. C. محفهم.

PROLÉGOMINES الوظايف السلطانية فقط لا لنحقق (1) احكامها الشرعية فليس من غرض كتابنا فاتّا اتّما نتكلّم في ذلك بما تقتصيه طبيعة العمران في الوجود الانساني والله الموفّق (الوزارة) وهي اتم الخطط السلطانية والرتب الملوكية لان اسمها يدلّ على مطلق الاعانة فان الوزارة ماخوذة اما من الموازرة وهي المعاونة او مرن الوزر وهو الثقل كانه يحمل مع مفاعله اوزارة واثقاله وهو راجع الى المعاونة المطلقة وقد كنّا قدّمنا في اول الفصل ان احوال السلطان وتصرّفاته لاتعدو اربعة انحاء لانها اما ان تكون في امور حماية الكافة واسبابها من النظر في الجند والسلاح والحروب وساير امور الحماية والمطالبة وصاحب هذا هو الوزير المتعارف في الدول القديمة بالمشرق ولمهذا العهد بالمغرب واما ان تكون في امور منحاطباته لهن بعد عنه في الهكان والزمان وتنفيذه الاوامر فيمن هو محجوب عنه وصاحب هذا هو الكاتب وإما ان تكون في امور جبايته للهال وانفاقه وضبط ذلك من جميع وجوهه ان يكون بهضيعة وصاحب هذا هو صاحب الهال والجباية وهو الهسهى بالوزير لهذا العهد بالمشرق واما ان تكون في مدافعة الناس ذوى الحاجات عنه ان يزدحهوا عليه فيشغلوه عس مهم وهذا راجع لصاحب الباب الذي يحجبه فلا تعدو احواله

<sup>(1)</sup> Man A. et B. وقصتاً. D. لتحقيق.

PROLÉCOMÈNES يبق الله في الكتب المخالدة (1) وربّما بعكف كشير مس البطالين متن تكلّف بانتحال مذهبهم على تلك الكتب يروم اخذ فقههم منها ومذهبهم فلا ينحلو بطائل ويبصير الى مخالفة الجمهور وإنكارهم عليه وربّها عدّ بهذه النحلة في اهل البدع بتلقيه العلم من الكتب من غير مفتاح المعلمين وقد فعل ذلك ابن حزم بالاندلس على علو مرتبته في حفظ الحديث وصار الى مذهب اهل الظاهر ومهر فيه باجتهاد زعمه في اقوالهم وخالف امامهم داود وتسعرض للكثير من ائمة المسلمين فنقم الناس عليه ذلك واوسعوا مذهبه استهجانا وإنكارا وتلقوا كتبه بالاغفال والترك حتى أنّها ليحظر بيعها بالاسواق وربّما تمرّق بعص الاحيان ولم يبق اللا مذاهب اهل الرأى من العراق واهل الحديث من الحجاز فامّا اهل العراق فامامهم الذي استقرّت عنده مذاهبهم ابو حنيفة النعهان بن ثابت فمقامه في الفقه لا ياحق شهد له بذلك اهل جلدته وخصوصا مالَّك والشافعيّ (واما) اهل الحجاز فكان امامهم مالك بن انس الاصبحتى امام دار الهجرة رحهه الله تعالى واختص بزيادة مدرك اخر للاحكام غير الهدارك المعتبرة عند غيره وهو عهل اهل المدينة لانه رأى انهم فيما يتفقون عليه من

<sup>(1)</sup> Man. C. المجلّدة .

بيانها ثم اذا تعرضوا لذكر الدولة نسقوا اخبارها نسقا مصافظيس الاكر الدولة نسقوا اخبارها نسقا على نقلها وهما او صدقا لا يتعرضون لبدايتها ولا يذكرون السبب الذي رفع من رايتها واظهر من آيتها ولاعلة الوقوف عند غايتها فيبقى الناظر متطلعا بعد الى مبادى الاحوال ومراتبها مفتشا عر اسباب تراجمها اوتعاقبها باحثا عن المقنع في تباينها اوتناسبها حسبما نذكر ذلك كله في مقدمة الكتاب ثم جا المصرون بافراط الاختصار وذهبوا الى الاكتفاء باسماء العلوك والاقتصار مقطوعة عن الانساب والاخبار موضوعة عليها اعداد اياسهـــم بحروف الغباركما فعله ابن رشيق في ميزان العمل ومن اقتفى هذا الاتر من الهمل وليس يعتبر لهولا مقال ولا يعد لهم تبوت ولاانتقال لما ذهبوا بالفوايد واخلوا بالمذاهب المعروفة للموترخيس والعوايد ولما طالعت كتب القوم وسبرت غور الامس واليوم نبهت عين القريحة من سِنَة الغفلة والنّوم وسمت التصنيف من نفسي وإنا المفلس احسن السوم فانشاعت في التاريخ كتابا رفعت فيه عن احوال الناشيَّة من الأجيال حجابًا وفصلته في الاخبار والاعتبار بابا بابا وابديت فيه لاولية الدول والعمران عللا واسبابا وبنيته على اخبار الجيلين الذين عمروا المغرب في هذه الاعصار وملوًا اكناف الصواحى منه والامصار وماكان لهم من الدول الطوال والقصار ومن سلف لهم من الملوك والانصار وهما العرب والبربر اذ هما الجيلان الذان عرف بالمغرب ماواهما وطال فيه على الاحقاب هذه الأربعة بوجه وكل خطة أو رتبة من رتب الملك الملك المالك الملك الملك المالك والسلطان فاليها ترجع لا أن الارفع منها ما كانت الاعانة فيه عامّة فيما تحت يد السلطان من ذلك الصنف الذي هو يقتضى مباشرة السلطان دايما او مشاركته في كل صنف من احوال ملكه وإما ما كان خاصًا ببعض الناس او ببعض الجهات فيكون دون الرتبة الاخرى كقيادة تغراو ولاية جباية خاصة او النظر في امر خاص كحسبة الطعام او النظر في السكّة فان هذه كلها نظر في احوال نصاصّة فيكون صاحبها تبعا لاهل النظر العام وتكون رتبته صرؤسة كاولتُك وما زال الامر في الدول قُبل الاسلام هذا حتى اذا جاء الاسلام وصار الامر خلافة فذهبت هذه النخطط كلها بذهاب رسم الملكث الا ما هو طبيعي من المعاونة بالراي والمفاوضة فيه فلم يمكن زواله اذ هو امر لا بدّ منه فكان صلى الله عليه وسلم يشاور اصحابه ويفاوضهم في مهمّاتــه العامة والخاصة ويختص مع ذلك ابابكر بخصوصيّات اخرى حتى كان العرب الذين عرفوا الدول واحوالها في كسرى وقيصر والنجاشي يسمون ابابكر وزيره ولم يكن لفظ الوزيسر يعرف بين المسلمين لذهاب رتبة الملك بسذاجة الاسلام وكذا عمر مع ابسي بكر وعلى وعثمان مع عهر واما حال الجباية والانفاق والحسبان فلم يكن عندهم برتبة لان القوم كانوا عربا

فعل او تركف متابعون لمن قبلهم ضرورة لدينهم واقتدائهم (١) PROLÉGIONÈNES, وكذلك الى الجيل المباشرين لفعل النبي صلعم الآخذين ذلك عنه وصار ذلك عنده س اصول الادلّة الشرعيّة وظنّ كثير أن ذلك من مسائل الاجماع فانكره لان دليل الاجماع لا يخص اهل المدينة من سواهم بل هو شامل للامّة (واعلم) ان الاجهاع اتما هو الاتفاق على الامر الديني عن اجتهاد ومالك رحمه الله لم يعتبر عمل اهل الهدينة مس هذا المعنى وأنّها اعتبره من حيث اتباع الجيل بالمشاهدة (2) الى ان ينتهى الى الشارع صلوات الله عليه وضرورة اقتدائهم تعين ذلك نعم الهسئلة ذكرت في باب الاجهاع لانه اليق الابواب بها سن حيث ما فيها من الاتماق الجامع بينها وبين الاجماع اللا ان أتفاق اهل الاجماع عسن اجتهاد ورأى بالنظر في الادلة واتّنفاق هولاء في فعل أو ترك مستندين الى مشاهدة من قبلهم ولو ذكرت الهسئلة في باب فعل النبى صلعم وتـقريره أو مع الادلّة المخمــــــــف فيها مثل شرع من قبلنًا ومذهب الصحابى والاستصحاب لكان اليق بها والله الموقق للصواب (ثم) كان من بعد مالک بن انس محد بن ادريس الهطلبيّ الشافعيّ رضيي الله عنه رحل الى العراق من بعد مالك ولقه ، اصحاب

<sup>(1)</sup> Man. C. اقتدارهم. (2) Les manuscrits C. et D. ajoutent الجيل بالمشاهدة. Tome I. — III° partie.

PROLÉCOMÉNIES مثواهها حتى لا يكاد يتصوّر عنه (1) منتواهها (2) ولا يعرف اهله من الله من Реосе́соме́кия اجيال الادميين سواهها فهذبت مباحثه تهذيبا وقربته لافهام العلما والنحاصه تقريبا وسلكت في تبويبه وترتيبه مسلكا غريباً واخترعته من بين المناحي مذهبا عجيبا وطريقة مبتدعة واسلوبا وشرحت فيه من احوال العمران والتمدن وما يعرض في الاجتهاع الانساني من الاعراض الذاتية ما يمتعك بعلل الكوايس واسبابها ويعرفك كيف دخل اهل الدول من ابوابها حتى تنزع من التقليد يدك وتقف على احوال ما قبلك من الايام والاجسال وما بعدك ورتبته على مقدّمة وثلاثة كتب (الهقدّمة) في فصل علم التارينح وتحقيق مذاهبه والالهاع بمغالط الهورخين (الكسساب الاول) في العمران وذكر ما يعرض فيه من العوارض الذاتية من الملك والسلطان والكسب والمعاش والصنايع والعلوم وما لذلك من العلل والاسباب (الكتاب الثاني) في اخبار العرب واجيالهم واولهم منذ مبدا الخليقة الى هذا العهد وفيه الالهام ببعض من عاصرهم من الامم الهشاهير ودولهم مثل النبط والسريانيين والفرس وبني اسرايل والقبط ويونان والتركث والروم (الكتاب الثالث) في الحبار البربر ومواليهم من زناتة وذكر اوليتهم واجيالهم وماكان لهم بديار المغرب خاصة من الملك والدول ثم لما كانت الرحسلة الى

<sup>(</sup>a) Man. C. منشواهها.

PROLEGOMENES المين لا يحسنون الكتاب ولا الحساب فكانوا يستعملون في الحسبان اهل الكتاب او افرادا من موالي العجم ممن يجيده وكان قليلا فيهم واما اشرافهم فلم يكونوا يجيدونه لان الامية كانت صفتهم التي امتازوا بها وكذا حال المخاطبات وتنفيذ الامور لم يكن عندهم رتبة خاصّة للاميّة التي فيهــــم ولامانة العامّة في كتمان القول وتاديته ولم تحوج السياسة الى المتيارة لان الخلافة اتّما هي دين وليست من السياسة الهلكية في شئ وايضا فلم تكن الكتابة صناعة فيستجاد للخليفة احسنها لان الكل كانوا يعبرون عن مقاصدهم بابلغ العبارات ولم يبق الاالخطّ فكان الخليفة يستنيب في كتابه متى عن له من يحسنه واما مدافعة ذوى الحاجات عن ابوابهم فكأن محظورا بالشريعة فلم يفعلوه فلما انقلبت الخلافة الى الهلك وجاءت رسوم السلطان والقابه كان اول شئ بدئ به في الدولة شأن الباب وسدّة دون الجمهـور لما كانوا يخشون على انفسهم من اغتيال النحوارج وغيرهم كما وقع بعمر وعلى وبمعاوية وعهرو بن العاص وغيرهم مسع ما في فتحه من ازدحام الناس عليهم وشغلهم بهمم عس المهمّات فاتخذوا من يقوم لهم بذلك وسموة الحاجب وقد جاء ان عبد الملك لها ولى حاجبه قال له وليستك حجابة بابى الا عن ثلاثة الهوذن للصلاة فانه داعي الله

PROLÉGOMÈNES الحمام ابى حنيفة واخذ عنهم ومزح طريقة اهدل الحجاز d'Ebn-Khaldoun. بطريقة اهل العراق واختص بمذهب وخالف مالكا رحمه الله في كثير من مذاهبه وجاء من بعدهما احمد بس حنبــل وكان من علية المحدّثين وقرأ اصحابه على اصحــاب ابــي حنيفة مع وفور بصاعتهم من الحديث فاختصوا بمذهب اخر ووقف التقليد في الامصار عند هولاء الاربعة ودرس الهقلدون لين سواهم وسدّ الناس باب النحلاف وطرقه لما كثر من شعب (t) الأصطلاحات في العلوم ولما عاق عن الوصول الى رتبة الاجتهاد ولما خشى من أسناد ذلك الى غير اهله ومن لا يوثق برأيه ولا بدينه فصرّحــوا بــالعجــز والاعواز وردّوا الناس الى تـقليد هولاء كل ومن اختص به من المقلّدين وخطروا ان يتداول تقليدهم لها فيه من التلاعب ولم يبق الا نقل مذاهبهم وعمل كل مقلّد بمذهب من قلَّدُه منهم بعد تصحيح الأصول واتَّصال سندها بالروايـة لا محصول اليوم للفقة غير هذا ومدّعى الاجتهاد لهذا العهد مردود منكوص على عقبه مهجور تنقليده وقد صار اهل الاسلام اليوم على تقليد هولاء الاربعة (فامّا ابن حـنـبـل) وهم اكثر الناس حفظًا للسنَّه ورواية الحديث وميلا بالاستنباط (x) Man. D. بنشقب.

المشرق لاجتلاء انوارة وقضاء الفرض (١) والسنّة في مطافه ومزارة وتضاء الفرض (١) والوقوف على آثارة في دواوينه واسفارة فافدت ما نقصني مس اخبار ملوك العجم بتلك الديار ودول الترك فيها ملكوه سن كالقطار واتبعت بها ما كتبته في تلك الاسطار وادرجتها في ذكر الهعاصرين لتلك الاجيال من امم النواحي وملوك الامصار منهم والصواحي سالكا سبيل الاختصار والتاخيص مفتديا بالمرام السهل من العويص داخلا من باب الاسباب على العسمسوم الى الاخبار على الخصوص فاستوعب (2) اخبار التحليقة استيعابا وذلَّل من الحكم النافرة صعابا واعطى لحوادث الدول عللا واسهابا واصبح للحكمة صِوانا وللتاريخ حرابا ولها كان مشتملا على اخبار العرب والبربر من اهل المدر والوبر والالمام بهن عاصرهم مس الدول الكبر وافصح بالذكرى والعِبَر في مبادى الاحوال وما بعدها من الخبر (3) سهيته كتاب العبر وديوان المبتدا والخبر في ايام العرب والعجم والبربروس عاصرهم من ذوى السلطان الاكبر ولم اترك شيا في اولية الاجيال والدول وتسعماصسر الامم الاول واسباب التصرف والحول (4) في القرون الحالية والهلل وما يعرض في العهران من دولة وملّة ومدينة وحلّة وعزّة وذلّة وكثرة وقلّة وعلم وصناعة وكسب واضاعة واحوال منقلبة مشاعة وبدو وحصر

<sup>.</sup> الغرض . Man. B) الغرض

<sup>(3)</sup> Man. A. المخبر.

<sup>(</sup>a) Man. B. أستوعبث.

<sup>(4)</sup> Man. B. الخول C. الجول.

وصاحب البريد فامر ما جاء به وصاحب الطعام لئلا يفسد ما جاء به وصاحب الطعام لئلا يفسد ما جاء به (تم) استفحل الملك بعد ذلك فظهر المشاور والمعين في امور القبايل والعصايب واستيلافهم واطلق عليه اسم الوزير وبقى امر الحسبان في الهوالي والذمّبين واتّخذ للسجلّلات كاتب مخصوص حوطه على ساير اسرار السلطان أن تشتهر فتفسد سياسته مع قومه ولم يكن بمثابة الوزير لانه انما احتج له من حيث النحط والكتاب لا من حيث اللسان الذي هو الكلام اذ اللسان لذلك العهد على حاله لم يفسد فكانست الوزارة لذلك ارفع رتبهم يومئذ هذا ساير دولة بنى امية فكان النظر للوزير عامّا في احوال التفويض والمفاوضات وساير امور الحمايات والمطالبات وما يتبعها من النظر في ديوان الجند وفرض العطاء بالاهلّة وغير ذلك فلما جاءت دولة بـنــى العباس واستفحل الملك وعظمت مراتبه وارتفعت عطم شابي الوزير وصاراليه النيابة في انـفاذ الحمَّل والعقد وتعيَّنتُ مرتبته في الدولة وعنت لها الوجوة وخصعت الرقاب وجعل له النظر في ديوان الحسبان لما تحتاج اليه نطّته من قسم الاعطيات في الجند فاحتاج الى النظر في جمعه وتفريقه واصيف اليه النظر فيه ثم جعل له النظر في القلم والترسيل لصون اسرار السلطان ولحفظ البلاغة لها كان اللسان قد فسد عند الجمهور وجعل الناتم لسجلات السلطان ليحفظها من

اليه عن القياس ما امكن وكان لهم ببغداد صولة وكثرة حتى PROLEGOMENES كانوا يتواقعون مع الشيعة في نواحيها وعظمت الفتنة ببغداد من اجل ذلك ثم انقطع ذلك عند استيلاء الططر عليها ولم يراجع وصارت كثرتهم بالشام (واما ابو حنيفة) فـمقلّده اليوم اهل العراق ومسلهة ألهند وألصين وما وراء النهر وبلاد العجم كلّمهم لما كان مذهبه الحصّ بالعراق ودار الاسلام وكان تلميذه صحابة المحلفاء من بني العباس فكثرت تؤاليفهم ومناظراتهم مع الشافعيّة وحسنت مناحيهم في الخلافيّات وجاءوا منها بعلم مستظرف وانظار غريبة وهى بين ايدى الناس وبالمغرب منها شئ قليل نقله اليه القاصي ابس العربى وابو الوليد الباجتي في رحلتهما (وامّا الامام الشافعي) رضى الله عنه فمقلدّوه بمصر اكثر ممّا سواهـا وقد كأن انـتشـر مذهبه بالعراق وخراسان وما وراء النهر وقاسموا الحنفية الفتوى والتدريس في جميع الامصار وعظمت مجالس المناظرات بينهم وشحنت كتب الخلافيات بانواع استدلالاتهم ثم درس ذلك كلَّه بدروس المشرق واقطــآرة وكان الامــامُ محد بن ادريس الشافعيّ لها نزل على بني عبد الحڪم بمصر الحذ عنه جماعة منهم وكان من تلميده بها البويطيي والمزنى وغيرهم وكان بها من المالكية جماعة من بنسى عبد الحكم واشهب وابن القاسم وابن الموّاز وغيرهم ثم

8

PROLECOMINES وواقع ومنتظر الا واستوعبت جهله واوضحت براهينه وعلله فجاء هذا d'Ebn-Khaldoun الكتاب فذا بما صمنته من العلوم الغريبة والحِكم المحجوبة القريسة وإنا من بعدها موقن بالقصور بين اهل العصور معتسرف بالعجز عن المضا في مثل هذا القضا راغب من اهل اليد البيضا والمعارف المتسعة الفضاء في النظر بعين الانتقاد لا بعين الارتصاء والتعمد لما يعثرون عليه بالاصلاح والاغصا فالبضاعة بيس اهل العلم مزجاة والاعتراف من اللوم منجاة والحسني من الاخسوان مرتجاة والله اسال ان يجعل اعهالنا خالصة لوجهه وهو حسبسي ونعم الوكيل

(المقدّمة) في فصل علم التاريخ وتحقيق مذاهبه والالهاع بها يعرض للهورّخين من المغالط والاوهام وذكر شيُّ من اسبابها اعلم ان فن التاريخ فن عزيز الهذهب جم الفايدة شريف العايدة(1) اذ هُو يقفنا على الحوال الهاضين من الامم في الملاقهم والانبيا في سُيرهم والهلوك في دولهم وسياستهم حي تتم فايدة الاقتدا في ذلك لهن يرومه في احوال الدين والدنيا فهو محتاج الى مآخذ متعددة ومعارف متنوعة وحسن نظر وتثبت يفصيان بصاحبهها الى الحق وينكبان به عن الهزلات والهغالط لان الاخبار اذا اعتد (2) فيها مجرد النقل ولم تحكم اصول العادة وقواعد السياسة وطبيعة العهران والاحوال في الاجتهاع الانساني ولا قيس الغايب منها

<sup>(</sup>z) Man. C. الغاية.

<sup>(2)</sup> Man. B. اعتبد . C. اعتبد.

8

PROLÉGOMENES الذياع والشياع ودفع اليه فصار اسم الوزير جامعا لخطت السيف والقلم وساير معانى الوزارة والمعاونة حتى لقد دعى جعفر بن يحيى بالسلطان ايام الرشيد اشارة الى عموم نظرة وقيامه بالدولة ولم ينحرج عنه من المراتب السلطانية كلها الا الحجابة التي هي القيام على الباب فلم تكس له الاستنكافه عن مثل ذلك ثم جاء في الدولة العباسية شأر الاستبداد على الخلفاء (I) وتعاور فيها استبداد الدوزراء سرة والسلطان اخرى وصار الوزير اذا استبدّ محتاجا الى استنابة النحليفة اياه لذلك لتصرّح الاحكام الشرعيّة وتجسرى على حالها كها تقدّم فانقسمت الوزارة حينئذ الى وزارة تنفيذ وهي حال ما يكون السلطان قايما على نفسه والوزير كالوكيل في تنفيذ احكامه والى وزارة تفويض وهي حال ما يكون الوزير مستبدّا عليه وقد فوّض اليه النحليفة جميع امور خلافته وجعلها لنظره واجتهاده وجرى حينتذ الخلاف في العقد لوزيرين معا بوزارة التفويض مثل ما جرى من العصد لامامين سعا وقد تقدّم في الاحكام الخلافية ثم استمرّ الاستبداد وصار الامر لملوك العجم وتعطُّل رسم الخُلافة ولم يــــــن المولئك المتغلّبين ان ينتملوا القاب المخلافة واستنكفوا من مشاركة الوزراء في اللقب لانهم خول لهم فتسمّوا بالامارة (1) Man. C. et D. ... السلطان.

PROLÉCOMÈNES الحارث بن مسكين وبنوة ثم القاضى ابو استحق ابس شعبان واصحابه (ثم) انقرض فقه اهل السنّة والجماعة من مصر بظهور دولة الرأفضة وتداول بها فقه اهل البيت وكاد من سواهم يتلاشسوا ويذهبوا وارتحل اليها القاصسي عبد الوهّاب من بغداد آخر الماية الرابعة على ما علم من الحاجة والتقليب في الهعاش فتأذَّن خلفاء العبيدتين باكرامه واظهار فصله نعيا على بني العباس في اطراح مشل هذا الامام والاغتباط به فنفقت سوق المالكيّة بمصر قليلا الى ان أنقرضت دولة العبيدتين من الرافضة على يد صلاح الدير ابن ايوب فذهب منها فقه اهل السيت وعاد فقه الجماعة الى ظهورة بينهم وتوقّر من ذلك فقه الشافعي واصحابه من اهل العراق فعاد الى احسن ما كان ونـفـقت سوقه وجلب كتاب الرافعيّ منها الى الـشـام ومـصـر واشتهر فيهم محيى الدين النووى من الحلبة التي ربيت فى ظلَّ الدولة الايوبيّة بالشام وعزّ الدين ابن عبد السلام ثم ابن الرفعة بمصر وتنقى الدين دقيق العيد ثم تقى الدين السبكتي من بعدهما الى ان انتهى ذلك الى شينح الاسلام بمصر لهذا العهد وهو سراج الدين البلقينتي فهو كبير الشافعيّة بها لا بل كبير العلماء من اهل العصر (واما مالك) فانستص مذهبه باهل المغرب والاندلس وان كان يوجد في غيرهم

بالشاهد والتحاضر بالذاهب فربها لم يؤمن فيها من العثور ومزلة rroctécouris d'Ebn-Khaldoun. القدم والحيد عن جادة الصدق وكثيرا ما وقع للمورّخين والمفسرين وايمّةُ النقل الهغالط في حكايات الوقايع لاعتمادهم فــيــهــا على مجرد النقل غثا او سمينا لم يعرضوها على اصولها ولا قاسوها باشباهها ولاسبروها بمعيار الحكهة والوقوف على طبايع الكاينات وتحكيم النظر والبصيرة في الاخبار فصلوا عن الحق وتاهوا في بيدا الوهم والغلط سيما في احصاء الاعداد والاموال والعساكر اذا عرضت في الحكايات اذ هي مطنّة الكذب ومطية الهذر ولا بدّ من ردها الى الاصول وعرضها على القواعد وهذا كما نقل المسعودي وكشير من المورّخين في جيوش بني اسرائيل وان موسى عليه السلام احصاهم في التيه بعد ان اجاز من يطيق حمل السلاح خاصة من ابن عشرين فما فوقها فكانوا ستماية الفي او يزيدون وبذهل في ذلك عن تقدير مصر والشام واتساعهما لهثل هذا العدد من الجيوش فلكل مملكة من الهمالك حصة من الحامية تتسع لها وتقوم بوظايفها وتضيق عما فوقها تشهد بذلك العوايد المعروفة والاحوال المالوفة ثم ان مثل هذه الجيوش البالغة الى هذا العدد يبعد ان يقع بينها زحف اوقتال لصيق ساحة الارض عنها وبعدها اذا اصطفت عن مدى البصر مرتين وثلاثا أو أزيد فكيف يقنتل هذان الفريقان او تكون غلبة احد الصفيس وشيى مين جوانبه لا تشعر بالجانب الاخر والحاضر يشهد لذلك فالهاضي

والسلطان وكان المستبدّ على الدولة يسمى امسيسر الامسرافي المستبدّ على الدولة يسمى المسيسر الامسرافي او بالسلطان إلى ما يحليه به الخليفة من القابه كما نراه في القابهم وتركوا اسم الوزارة الى من يتولاها للخليفة في خاصّته ولم يزل هذا الشأل عندهم الى آخر دولتهم وفسد اللـسـان خلال ذلك كله وصار صناءة ينتجلها بعض الناس فامتهنت وترقع الوزراء عنها لذلك ولانهم عجم وليس تلك البلاغة هي المقصودة من لسانهم فتنجيّر لها من ساير الطبقات وانحتصّت به وصارت خادمة للوزير (واختصّ) اسم كلاميـر بصاحب الحروب والجند وما يرجع اليها ويده مع ذلك عالية على اهل الرتب وامرة نافذ في الكل اسا نسيابة او استبدادا واستمر الاسر على هذا (ثم) جاءت دولة الترك الحرا بمصر فراوا الوزارة قد ابتذلت بترقع اولئك عنها ودفعها لهن يقوم بها للخليفة المجبور ونظره مع ذلك معقب بنظر الامير فصارت مرؤسة ناقصة فاستنكف اهل هذه الرتبة العالية في الدولة عن اسم الوزارة وصار صاحب الاحكام والنظر في الجند يسمى عندهم بالنايب لهذا العهد واختص اسم الوزير عندهم بالنظر في النجباية (واماً دولة بني امية بالاندلسس) فابقوا اسم الوزير (r) في مدلوله اول الدولة تم قسموا خطَّته اصنافا وافردوا لكل صنف وزيرا فجعلوا لحسبان ألمال وزيرا وللترسل

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. الوزارة. Tome 1.

الله انهم لم يقلُّدوا غيرة الله في القليل لما ان رحلتهم غالب الله في القليل لما ان رحلتهم غالب كانت الى الحجاز وهو منتهى سفرهم والهدينة يومند دار العلم ومنها خرج الى العراق ولم يكن العراق في طريـقـهـم فاقتصروا على الانحذ عن علهاء البدينة وشيخهم يسومسئلذ وامامهم مالك وشيوخه من قبله وتلميذه من بعده فرجع اليه اهل الاندلس والمغرب وقلَّدوه دون غيره ممَّن لم تـصل اليهم طريقته وايضا فالبداوة كانت غالبة على اهل المغرب والاندلس ولم يكونوا يعانون الحضارة التي لاهل العراق فكانوا الى أهل الحجاز اميل لهناسبة البداوة ولهذا لم يزل المذهب المالكتي عندهم غضا ولم ياخذه تنقيع العسطارة وتهذيبها كما وقع في غيره من المذاهب (ولها) صار مذهب كل امام علها مخصوصا عند اهل مذهبه ولم يكن لهم سبيل الى الاجتهاد والقياس فاحتاجوا الى تنظير المسائل في الالحاق وتفريقها عند الاشتباء بعد الاستناد الى الاصول المتقررة من مذهب امامهم وصار ذلك كله يحتاج الى ملكة راسخة يقتدر بها على ذلك النوع س التنظير والتفرقة واتباع مذهب امامهم فيها ما استطاعها وهدده الهليكة هي علم الفقه لهذا العهد واهل الهغرب جهيعها مقلَّدون لمالك أرضي الله عنه (وقد) كان تلميـذ، افـتـرقـوا بمصر والعراق فكان بالعراق منهم القاضي اسماعيل وطبقته Tome I.— III partie.

PROLEGOMÁNES من المام بالآني من المام بالماء ولقد كان ملك الفرس ودولتهم اعظم d'Ebn-Khaldoun من ملک بنی اسرائیل بکثیریشهد بذلک ماکان من علب ا بخت نصرلهم والتهامه بلادهم واستيلايه على امرهم وتخريب بيت المقدس قاعدة ملتهم وسلطانهم وهومن بعض عمال مملكة فارس يقال انه كان مرزبان المغرب من تنحومها وكانت مهالكم بالعراقين وخراسان وما ورام النهر والابواب اوسع س ممالك بني اسرائيل بكثير ومع ذلك لم تبلغ جيوش الفرس قط مثل هذا العدد ولا قريبا منه واعظم ماكانت جموعهم بالقادسية ماية وعشرين الفا كلهم متبوع على ما نقله سيف قال وكانوا في اتباعهم اكثر مس مايتي الف وعن عايشة والزهرى ان جموع رستم التي زحف بها لسعد بالقادسية انهاكانوا ستين الفاكلهم متبوع وايصا فلو بلغ بنو اسرائيل مثل هذا العدد لاتسع نطاق ملكهم وانفسح مدى دولتهم فان العمالات والهمالك في الدول علىٰ نسبة الحامية والقبيل القايمين بها في قلتها وكثرتها حسبما يتبين في فصل المهالك من الكتاب (١) والقوم لم تتسع ممالكهم الى غيير الاردن وفلسطين من الشام وبلاد يثرب وخيبر من الحجاز على ما هو المعروف وايضا فالذي بين موسى واسرائيل انما هو ثلاثة آباً على ما ذكرة المحققون فانه موسى بن عمران بن قاهت بفتح الها او کسرها بن لاوی بکسر الواو وفتحها ابن یعقبوب وهو

<sup>(1)</sup> Le man, C. ajoute الاول.

PROLEGONÈNES وزيرا وللنظر في حوايج الهنظلمين وزيرا وللنظر في احسوال اهل الثغور وزيرا وجعل لهم بيت يجلسون فيه على فسرش منصدة لهم وينفذون امر السلطان هنالك كلُّ فيما جعل له وافرد للتردد بينهم وبين الخليفة واحد منهم ارتفع عنهم بمباشرة السلطان في كل وقت فارتفع مجلسه عن مجالسهم وخصّوه باسم الحاجب ولم يزل الشأن هذا الى آخر دولتهم فارتفعت خطّة الحاجب ومرتبته على ساير الرتب حتى صار ملوك الطوايف ينتحلون لقبها فاكبرهم يومئذ يسمى الحاجب كها نذكره (ثم جاءت دولة الشيعة بافريقية والقيروان) وكان للقائمين بها رسوخ في البداوة فاغفلوا امر هذه الخطط الولا وتنقيع اسمائها حتى ادركت دولتهم الحصارة فصاروا الى تقليد الدولتين قبلهم في وضع اسهائها كما نراة في الحبار دولتهم (ولما جاءت دولة الهوحدين) من بعد ذلك اغفلت الامر أولا للبداوة ثم صارت الى انتحال الاسماء والالقاب وكان اسم الوزير في مدلوله ثم اتبعوا دولة الامويدين وقلدوها في مذاهب السلطان واصاروا أسم الوزير لمن يحجب السلطان في سجلسه ويقف بالوفود والداخلين على السلطان عند الحدود في تحيّنهم وخطابهم وآداب التي تلزم في الكون بين يديه ورفعوا لُحطّة الحجالبة عنه ما شأوا ولم يزل الشال ذلك الى هذا العهد (واما) في دولة التركث بالهشرق فيسهون

 $\overline{d''$  ابن خواز منداد وابن المنتاب والقاضى ابو بكسر  $\overline{d''$  والقاضى ابو بكسر الابهرتى والقاصى ابو الحسن ابن القصّار والقاصى عبد الوهاب ومن بعدهم وكان بمصر ابن القاسم واشهب وابن عبد الحكم والحارث بن مسكين وطبقتهم ورحل من الاندلس يحيى بن يحيى الليثتي ولقى مالكا وروى عنه كـــتاب الموطا وكان من جملة اصحابه ورحل بعده عبد السمالك بس حبيب فالمحذ عن ابن القاسم وطبقته وبتّ مذهب مالك بالاندلس ودوّن فيه كتاب الواضحة ثم دوّن العتبتي س تلامذته كتاب العتبية ورحل من افريقية اسد بن الفرات فكتب عن اصحاب ابى حنيفة اولا ثم انتقل الى مذهب مالك وكتب عن ابن القاسم في سائر ابواب الفقه وجاء الى القيروان بكتابه وسهى الاسدية نسبة الى اسد بن الفرات فقرأها سحنون على اسد ثم ارتحل الى الهشرق ولقى ابن القاسم والحذ عنه وعارضه بمسائل الاسدية فرجع عن كثير منها وكتب سحنون مسائله ودوّنها واثبت ما رجع عنه منها وكتب معه ابن القاسم الى اسد ان يعجبو من اسدتیته ما رجع عنه وان یاخذ بکتاب سحنون فأنف سن ذلك فتركث الناس كتسابه واتبعوا مدونة سحنون على ما كان فيها من المتلاط المسائل في الابواب فكانت تسمى المدونة والمختلطة وعكف اهل القيروان على هذه المدونة

اسرائيل الله هكذا نسبه في التورية والمدة بينهما على ما نقله التورية والمدة بينهما على ما نقله الهسعودي قال دخل اسرائيل مصرمع ولدة الاسباط واولادهم حين اتوا الى يوسف سبعين نفسا وكان مقامهم بهصر الى ان خرجوا مع موسى عليه السلام الى التيه مايتين وعشرين سنة يتداولهم ملوك القبط من الفراعنة ويبعد ان يتشعب النسل في اربعة اجيال الى مثل ذلك العدد وان زعموا ان عدد تلك الجيوش انها كان في زمن سليمان عليه السلام ومن بعدة فبعيد ايضا اذ ليس بين سليمان واسرائيل الا احد عشر ابا عانه سليمان بن داود بن ایشای بن عوبد ویقال عوفذ بن باعز ویقال بوعز بن سلمون بن نجشون بن عَمِيناذاب ويقال حميناذب بن رام بن حضرون ويقال حسرون بن بارس ويقال بيرس بن يهوذًا بن يعقوب ولا يتشعب النسل في احد عشر من الولد الى مثل هذا العدد الذي زعهوة اللهم الى الميِّين والآلاف فربها يكون واما ان يتجاوز الى ما بعدهما من عقود الاعداد فبعيد واعتبر ذلك في الحاضر الشاهد والقريب المعروف تجد زعمهم باطلا ونقلهم كاذبا والذي تبت في الاسرايليات ال جنود سليمان كانت اثني عشر الفا خاصة وال مقرباته كانت الفا واربعماية فرس مرتبطة على ابوابه هذا هو الصحيح من الحبارهم ولا يلتفت الى خرافات العامة منهم وفي ايام سليمان عليه السلام كان عنفوان دولتهم واتساع ملكهم هذا وُقد نجد الكافة من أهل العصر أذا افاصوا في

هذا الذي يقف بالناس على حدود آلاداب في اللقاء والتحيّة بالناس على حدود آلاداب في اللقاء والتحيّة في مجلس السلطان والتقدم بالوفود بين يديه يسهونه الدوادار ويصيفون اليه استتباع كاتب السر واصحاب البرد المتصرّفين في حاجات السلطان بالقاصية وفي الحضرة وحالهم على ذلك لهذا العهد والله متولى الامور (والعجابة) قد قدّمنا أن هذا اللقب كان مخصوصا في الدولة الاموية والعباسية بــــ يحتــب السلطان عن العامّة ويغلق بابه دونهم او يفتحه لـهـم على قدرة وفي مواقيته وكانت هذه متنزلة يومئذ عن الخطط مرؤسة لها اذ الوزير متصرّف فيها بما يراه وهكذا لساير ايام بـنــي العباس والى هذا العهد فهى بهصر مرؤسة لصاحب الخطّة العليا المسمى بالنايب واما في دولة بني امية بالاندلس فكانت الحجابة لمن يحجب السلطان عن النحاصة والعاتمة ويكون واسطة بينه وبين الوزراء فمن دونهم فكانت في دولتهم رفيعة غاية كما تراه في اخبارهم كابن حدير وغيرة س حَبَابِهِم (ثم) لها جاء الاستبداد على الدولة اختص المستبدّ باسم الحجابة لشرفها فكان المنصور بن ابى عامر وابناء كذلك ولما بدوا في مظاهر الملكث واطوارة حاء من بعدهم من ملوكث الطوائف فلم يتركوا لقبها وكان يعدّونه شرفا لهم وكان اعظمهم ملكا بعد انتحال القاب الهلك واسمائد لابد له من ذكر الحاجب وذي الوزارتين يعنون به السيف والقلم واهل الاندلس على العتبية والواضحة ثم اختصر ابن ابي العتبية والواضحة ثم اختصر ابن ابي زيد المدونة والمختلطة في كتابه المستى المختصر ولخصه ايصا ابو سعيد البرادعتي من فقهاء القيروان في كتابه المسمى بالتهذيب واعتمده المشيخة مس اهل افريقية واخذوا به وتركوا ما سواة وكذلك اعتمد اهل كلاندلس كتاب العنبيّة وهجروا الواضحة وما سواها ولم يزل علماء المذهب يتعاهدون هذه الاشهات بالشرح والايصاح والجمع فكتب اهل افريقية على المدوّنة ما شاء الله ار يكتبوه مثل ابن يونس واللخمتي وابن محرز والتونستي وابس بشير وإمثالهم وكتب اهل الاندلس على العتبيّة ما شاء الله ان يكتبوه مثل ابن رشد وامثاله وجمع ابن ابسي زيد جهيع ما في الامتهات من الهسائـل والخـلاف والاقـوال فـي كتاب النوادر فاشتمل على جميع اقوال المذهب وفرع الامهات كلها في هذا الكتاب ونقل ابن يونس معظمة في كتابه على المدوّنة وزخرت بحار المذهب الهالكــتي في الافقين الى انقراض دولة قرطبة والقيروان ثم تهسك بهها اهل الهغرب بعد ذلك (١) وتهيزت للمذهب الهالكتي

(1) Au lien de tout un qui suitjusqu'après les mots المساية السسابعة المسابعة الدين المسابعة المسابعة

опольсомы الحديث عن عساكر الدول التي لعهدهم او قريبا منه وتفاوضوا d'Ebh-Khaldom في الاحبار عن جيوش المسلمين والنصاري او اخذوا في احصاء اموال الجبايات وخرج السلطان ونفقات المترفين وبصايع الاغنياء الموسرين توغلوا في العدد وتجاوزوا حدود العوايد وطاوعوا وساوس كلإغراب فاذا استكشف اصحاب الدواوين عن عساكرهم واُستنبطت احوال اهل الثروة في بصايعهم وفوايدهم واستجلبت عوايد المترفين في نفقاتهم لم تجد معشارُما يعدونهُ وما ذلك الا لولوع النفس بالغرابة وسهولة التجاوز على اللسان والغفلة عسن الهعقب والمنتقد حتى لا يحاسب نفسه على خطا ولاعمد ولا يطالبها في الخبر بتوسط ولا عدالة ولا يرجعها الى بحث وتفتيش فيرسل عنانه ويسيم في مراتع الكذب لسانه ويشتري لهو الحديث ليصل عن سبيل الحق وحسبك بها صفقة خاسرة وقد يقال ان العوايد انها تمنع من نمو الذرية الى مثل (1) هذا العدد في غير بني اسرائيل لان ذلك كان معجزة على ما نقل انه كان فيما اوحى إلى آبايهم من الانبيا ابراهيم واسحق ويعقوب صلوات الله عليهم ان الله يكثر ذريتهم حتى يكأثر نجوم السها وحصى الارض وأنجز الله لهم هذا الوعد كرامة لهم ومعجزة خارقة للعادة في حقّهم فلا تعترضه العوايد ولا يطعن فيه أحد وإن عارض احد بالطعن على خبر ذلك وانه انها ورد في التورية واليهود قد

<sup>(1)</sup> Man. A. Jui.

PROLEGOMLARS ويدلون بالحجابة على حجابة السلطان عن العامة والخاصة وبذى الوزارتين على جهعه لخطّتي السيف والقلم ثم لم يكن في دول المغرب وافريقية ذكر لهذا الاسم للبداوة الني كانت فيهم وربّها يوجد في دولة العبيديّين بمضر عند استغلاظها وحضًا رتبها الا انه قليل ولها جاءت دولة الموحدين لم تستهكن فيها الحضارة الداعية الى انتحال الالقاب وتمييز الخطط وتعيينها بالاسماء الله اخرا فلم يكن عندهم من الرتب الا الوزير فكانوا اولا يخصّون بهذا الاسم الكاتب المتصرّف المشارك للسلطان في خاص امره كابن عطية وعبد السلام الكومي وكان له مع ذلك النظر في الحسسان والاشخال المالية ثم صار بعد ذلك اسم الوزير لاهل نسب الدولة من الموحدين كابن جامع وغيره ولم يكن اسم الحاجب معروفا في دولتهم يومئذ وإما) بنو ابي حفص بافريقية فكانت الرياسة في دولتهم اولا والتقدّم لوزير الراى والمشورة وكان يخص باسم شيخ الموحدين وكان له النظر في الولايات والعسزل وقود العساكر والحروب واختص الحسبان والديوان برتبة اخرى سمى متوليها بصاحب الاشغال ينظر فيها النظر المطلق في الدخل والخرج ويحاسب ويستخلص الاموال ويعاقب على التفريط وكان من شرطه ان يكون من الموحدين واختص عندهم القلم ايضا بمن يجيد الترسيل ويؤتمن على الاسسرار

Рноце́домікия عن ابى طرق (القرويّين) وكبيرهم سحنون الآخذ عن ابى القسم (وللقرطبيين) وكبيرهم ابن حبيب الآحد عن مالك ومطرف وابن الماحشون واصبغ (وللعراقيين) وكبيرهم القاصى اسمعيل واصحابه وكانت طريقة المصريتين تابعة للعراقيين وإن القاصى عبد الوهاب انتقل اليها من بغداد آخر الماية الرابعة وانحذ اهلها عنه وكانت الطريقة المالكية بهصر من لدن الحارث بن مسكين وابن ميسر وابن اللهيب وابن رشيق وكانت خافية بسبب ظهور الرافصة وفقه اهل البيت وإما طريقة العراقيين فكانت مهجورة عند اهل القيروان وكاندلس لبعدها وخفاء مدركها وقلة اطَّلاعهم على مأخذهم فيها والقوم اهل اجتهاد وان كان خاصًا لا يرون التقليد ولا يرصونه طريقاً وكذلك نجد اهل المغرب والانداس لا ياخذون برأى العراقيين فيما لا يجدون فيه رواية عن الامام او احد من اصحابه (ثم) امتنزجت الطرق بعد ذلك ورحل ابو بكر الطرطوشي من الاندلس في الماية السادسة ونزل البيت المقدّس واوطنه وانحذ عنه اهل مصر والاسكندرية ومزجوا طريقة الاندلسية بطريقتهم المصرية وكان مسكين وابن ميسروابن اللهيب وابن رشيق وابن عطاء الله ولا ادرى عتن المذهـــا ابو عمرو بن الحاجب لكته جاء بعد القراص دولة العبيديين وذهاب فقه اهل البيت وظهور فقهاء السنة من الشافقية والمالكية ولما جاء كتابه الى المغرب آخرالاية السايعة,

enotácom vist d'Ebie-Khaldona

بدلوها على ما هو معروف فالقول بهذا التبديل مرجوح عند المحققين وليس على ظاهره لان العادة مانعة من اعتماد اهل الاديان ذلك في صحفهم الالهية كما ذكرة البخاري في صحيحه فيكون هذا النمو الكثير في بني اسرائيل معجزة خارقة للعادة وتبقى العادة مانعة من ذلك في غيرهم على حكم دلالتها واما استبعاد الزحف بينهم فصحيح لكنه لم يقع ولم تدع السه حاجة واختصاص كل مملكة بعددها من الحامية صحيح وبنو اسرائيل لم يكونوا اولاحامية ولم يكن لهم دولة وانما نموا هذا النهو. ليستولوا على ارض كنعان التي وعدهم الله بها وطهر لهم بقعتها وكل هذه معجزات والله الهادي الى الحق روس الانتبار الواهية للهورِّخين) ما ينقلونه كافة في اخبار التبابعة ملوك اليمن وجزيرة العرب انهم كانوا يغزون من قرارهم باليمن الى افريقية والبربرس بلاد المغرب والى التركف وبلاد التبت من بلاد المشرق وان افريقس (١) بن قيس بن صيفى من اعاظم ملوكم م الاول وكان لعهد موسى عليه السلام او قبله بقليل غزا أفريقية واثنحن في البربر وانه الذي سماهم بهذا الاسم حين سمع رطانتهم وقال ما همذه البربرة فاخذ هذا الاسم عنه ودعوا به من يوميذ وإنه لما انصرف عن المغرب جهر هناك تبايل من حمير فاقاموا بها فاختلطوا باهلها ومنهم صنهاجة وكتامة وس هذا ذهب الطبرى والجرجاني

امرنفس Man. B امریقس. Tome I.

لان الكتابة لم تكن من منتهل القوم ولا الترسيل بلسائهم من منتهل القوم ولا الترسيل بلسائهم فلم يشترط فيه النسب واحتاج السلطان لاتساع ملكه وكثرة المرتزقين في دارة الى قهرمان خاص بدارة في احواله يجريها على قدرها وترتيبها من رزق وعطاء وكسوة ونفقة في الهطابنج وألاسطبلات وغيرها وحصر الذخيرة وتنفيذ ما يحتاج اليه في ذلك على اهل الجباية فخصّوه باسم الحاجب وربّـما اضافوا له كتاب العلامة على السجلات اذا أتَّفق ان يحسس صناعة الكتابة وربما جعلوه لغيره واستمر الامرعلي ذلك وحجب السلطان نفسه عن الناس فصار هذا الحاجب واسطة بين الناس وبين اهل الرتب كلهم ثم جمع له آخر الدولة السيف والحرب ثم الراى والمشورة فصارت الخطّة ارفع الرتب واوعبها للخطط ثم جاء الاستبداد والحجر مدّة من بعد السلطان الثانى عشر منهم ثم استبد بعد ذلك حافده السلطان ابو العباس على نفسه واذهب آثار الحجر والاستبداد باذهاب خطّة الحجابة التي كانت سلّما اليه وباشر امورة كلها بنفسه من غير استعانة باحد وكلامر في ذلك لهذا العمهد (واسا) دول زناتة بالمغرب واعظمها دولة بني مريس فلا ائر لاسم الحاجب عندهم واما رياسة المحرب والعساكر فهى للوزير ورتبة القلم في الحسبان والرسايل راجعة الى مس

يحسنها من اهلها وان اختصت ببعض البيوت مس

Tome I. - IIe partie.

من جملة اصحابه الفقيه سند صاحب الطراز واصحابه d'Ebn-Khaldoun واخذ عنهم حماعة كان منهم بنو عوف واصحابهم واحد عنهم ابو عهرو بن الحاجب وبعده شهاب الدين القرافي واتصل ذلك في تلك الامصار (وكان) فقه الشافعيّة ايضا قد انقرض بمصر منذ دولة العبيديين من اهل البيت فظهر بعدهم في الفقهاء الذين جدّدوه الرافعتي فقيه خراسان منهم وظهر بالشام محيى الدين النووي من تلك الحلبة ثم امتزجت طريقة المغاربة من المالكيّة ايصا بطريقة العراقيّين من لدن الشرمساحي كان بالاسكندرية ظاهرا في الطريقة المغربيّة والمصريّة (فبني) الهستنصر العباسيّ ابو المعتصم وابن الظاهر مدرسته ببغداد واستدعاه لـهـا مـن خــلــفــاء العبيديّين الذين كانوا يومئذ بالقاهرة فاذنوا له في الرحيل اليه فلمّا قدم بغداد ولآه تدريس الهستنصريّة واقام هنالك الى ان استولى هولاكو على بغداد سنة ستّ وخمسين من الماية السابعة وخلص س تيار تلك النكبة وخلا سبيله فعاش منالک الی ان مات فی ایام ابنه احتمد اسغا وتاخصت طرق هولاء الهصرتين مهتزجة بطرق المغاربة كما ذكرناه في مختصر ابي عهرو بن الحاجب بذكر فقه الباب في مسائله المتفرقة وبذكر الاقوال في كل مسئلة

على تعدادها فجاء كالبرنامج للهذهب ولها ظهر بالمغرب Tome I.— IIIº partie.

PROLIZOMÈNES والمسعودي وابن الكلبي والبيهقي الى ان صنهاجة وكتامة من الكولي حمير وياباه نسابة (x) البربر وهو الصحيح وذكر المسعودي ايصا ان ذا لاذعار من ملوكهم بعد افريقس وكآن على عهد سليهان عليه السلام غزا المغرب ودوّنته وكذلك ذكر مثله عن ياسر ابنه من بعدة وانه بلغ وادى الرمل من بلاد المغرب ولم يجد فيه مسلكا لكثرة الرمل فرجع وكذلك يقولون في تبع الآخر وهو اسعد ابو كرب وكان على عهد يستاسب من ملوك الفرس الكينية انه ملك الموصل وإذربيجان ولقى التركث فهزمهم والنحن فيهم ثم غزاهم وثانية وثالثة كذلك وإنه بعد ذلك أغزا تلاثة من بنيه الى بلاد فارس والى بلاد الصغد من امم التركث ورآ النهر والى بلاد الروم فملك الاول البلاد الى سمرقند وقطع المفازة الى الصين فوجد أخاه الثاني الذي غزا الى الصغد قد سبقه اليها فاثنحنا في بلاد الصين ورجعا جميعا بالغنايم وتركوا ببلاد التبت قبايل من حمير فهم بها لهذا العهد وبلغ الثالث الى قسطنطينية فحاصرها ودوّخ بلاد الروم ورجع وهذه الانعباركلها بعيدة عن الصحة عريقة في الوهم والغلط وأشبه باحاديث القصاص الهوضوعة وذلك ال ملك التبابعة انها كان بجزيرة العرب وقرارهم وكرسيهم بصنعاء اليهن وجزيرة العرب يحيط بها البحر من ثلاث جهاتها فبحسر الهند من الجنوب وبحر فارس الهابط منه الى البصرة مس

<sup>(1)</sup> Man. A. تسبة.

المصطنعين في دولتهم وقد تجمع عندهم وقد تفرّق وأما باب السلطان وجبه عن العامة فهي رتبة عندهم يسمى صاحبها بالمزوار ومعناه المقدم على الجنادرة المتصرّفيس بباب السلطان في تنفيذ أوامره وتصريف عقوباته وانزال سطواته وحفظ المعتقلين في سجونه والعريف عليهم في ذلك فالباب له والحذ الناس بالوقوف عند الحدود في دار العامّة راجع اليه فكان وزارة صغرى (واما) دولة بنى عبد الواد فلا اتر عندهم لشئ من هذه الالقاب ولا تمييز الخطط لبداوة دولتهم وقصورها واتما يخصّون باسم الحاجب في بعص کلاحوالٰ منفذ الخماص بالسلطان فیٰ دارہ کما کاں فی دولـۃ بني ابي حفص وقد يجمعون له الحسبان والسجلات كما كان فيها حملهم على ذلك تقليد الدولة كما كانسوا في بيعتها وقايمين بدعوتها مذ اول امرهم (واما) اهل الاندلس لهذا العهد فالمخصوص عندهم بالحسبال وتنفيذ حال السلطان وساير الامور المالية يسهونه بألوكيل وإما الوزير فكالوزير الا انه قد يجمع له الترسيل والسلطان عندهم يضع نصطه على السجلات كلها فليس هناك خطّة للعلامة كما لغيرهم مس الدول ، وإما) دولة التركث بمصر فاسم الحاجب عندهم موضوع لحاكم من اهل الشوكة وهم التركث ينفذ الاحكام بيين الناس في المدينة وهم متعدّدون وهدنه الوظيفة عندهم

14

اخر الماية السابعة عصف عليه الكثير من طلبة المغرب وخصوصا اهل بجاية لما كان كبير مشيخت، م ابو على ناصر الدين الزواوي هو الذي جلبه الى المغرب فانه كان قراء على اصحابه بمصر ونسنج مختصرة ذلك وجاء به فانتشر بقطر بجاية في تلميذة ومنهم انتقل الى سائر امصار المغرب وطلبة الفقه بالمغرب لهذا العهد يتداولون قراءته ويتدارسونه لها يوثر (1) عن الشيخ ناصر الدين من الترغيب فيه وقد شرحه جماعة من شيوخهم كابن عبد السلام وابن واشد وابن هارون وكلهم من مشيخة اهل تونس وسابق اهل حلبتهم في الاجادة في ذلك ابن عبد السلام وهم مع ذلك يتعاهدون كتاب التذهيب في درسهم والله يهدي من يشاء

## واما علم الفرائض

وهو معرفة فروض الوراثة وتصحيح سهام الفريضة من كم تصحيح باعتبار فروضها الاصول او مناسختها وذلك اذا هلك احد الورثة وانكسرت سهامه على فروض ورثته فانه حينت نحتاج الى حسبان يصحح (2) الفريضة الاولى حتى يصل اهل الفروض جميعا في الفريضتين الى فروضهم من فير تجزئة الفروض جميعا في الفريضتين الى فروضهم من فير تجزئة (1) Man. D. تواتر D. تواتر D. تصحيح (2) Man. C.

الشرق وبحر السويس الهابط منه ايضا الى السويس من اعمال العالم الكالشرق وبحر السويس مصر من جهة الهغرب كما تراه في مصور الجعرافيا فلا يجد السالك من اليمن الى المغرب طريقا من غير السويس والمسلسك هناك ما بين بحر السسويس والبحسر الشامى قدرمرحلتين فها دونها ويبعد ان يمر بهدا المسلك ملك عظيم في عساكر موفورة من غير أن تصير من اعماله هذا ممتنع في العادة وقد كان بتلك الاعمال العماليقة وكنعان بالشام والقبط بمصر ثم ملك العمالقة مصر وملك بنو اسرائيل الشام ولم ينقل قط ان التبابعة حاربوا احدا من هولاً الاحم ولاملكوا شياً من تلك الاعمال وايضا فالشقّة مسن اليهن الى الهغرب بعيدة والازودة والعلوفة للعساكر كثيرة فاذا ساروا في غير اعمالهم احتاجوا الى انتساف الزروع والنعم وانستهاب البلاد فيما يمرون عليه ولا يكفى ذلك للازودة والعلوفة عادة وإن نقلوا كفايتهم من ذلك من اعمالِهم فلا تفي لهم الرواحل بنقله فلا بد وان يهروا في طريقهم كلها باعهال قد ملكوها ودوخ وسا لتكون الميرة منها وإن قلنا أن تلك العساكر تهرّ بهولا الامم ولاتهيجهم فتحصل لهم الميرة بالهسالمة فذلك ايصا ابعد واشد امتناعا فدلّ على ان هذه الانحبار واهية أو موضوعة واما وإدى الرمل الذي يعجز السالك فلم يسهع قط ذكرة في المعدرب على كثرة سالكه ومن نفض طرقه من الركاب والغُزَّى في كل

تحت وظيفة النيابة التي لها الحكم في أهل الدولة وفي العامّة التي لها الحكم في على الاطلاق وللنايب التولية والعزل في بعض الوظائف على الاحيان ويقطع القليل من الارزاق ويثبتها وينفسذ امسوره ومراسهم كما بنفذ الهراسم السلطانية وكان له النيابة المطلقة عن السلطان وللحجّاب الحكم فقط في طبقات العاسّة والجند عند الترافع اليهم واجبار من لا ينقاد للحكم وطورهم تحت طور النيابة والوزير في دولة التركث هو صاحب جباية للاموال في الدولة على اختلاف اصنافها من خسراج او مكس او جزية ثم تصريفها في الانفاقات السلطانيّــة او الجرايات المقدرة وله مع ذلك التولية والعزل في ساير العيّال المباشرين لهذه الجبأية والتنفيذ على اخصتلاف مراتبهم وتباين اصنافهم ومن عوايدهم ان يكون هذا الوزير من صنف القبط القايمين على ديوان الحسبان والحساية الاختصاصهم بذلك في مصر منذ عصور قديمة وقد يوليها السلطان بعض الاحيان لاهل الشوكة من رجالات التركث او ابنائهم على حسب الداعية لذلك والله مدتبر الاسور ومصرّفها بحكمته لا اله الا هو

## ديوان الاعمال والجبايات

هذه الوظيفة من الوظائف الصروريّة للملك وهي القيام على

وقد تكون هذه المناسخات اكثر من واحد واثنين هذه المناسخات اكثر من واحد واثنين وتتعدّد كذلك بعدد اكثر وبقدر ما تـتعدّد يحتاج الى الحسبان وكذا اذا كانت الفريضة ذات وجهين مثل ان يقرّ بـــص الورثية بوارث وينكره الاخر فتصعيح على الوجهين حينشذ وتنظر مبلغ السهام ثم تقسم التركة على نسب سهام الورثة من اصل الفريصة وكل ذلك محتاج الى الحسبان فافردوا هذا الباب من ابواب الفقه لما اجتمع فيه الى الفقه من الحسبان وكان غالبا فيه وجعلوه فئا منفردا وللناس فيه تواليف كثيرة اشهرها عند المالكية من متأخرى الاندلس كتاب ابن ثابت ومختصر القاصى ابى القاسم الحوفي ثم الجعدى ومن متأخرى افريقية ابن المنمر الطرابلسي وأمثالهم واما الشافعية والحنفية والحنابلة فلهم فيه تؤاليف كثيرة واعمال عظيمة صعبة شاهدة لهم باتساع الذرع في الفقه والحساب وخصوصا ابو المعالى رحمه المتعالى وامثاله من أهل المذهب وهو فن شريف لجمعه بين المعقول والمنقول والوصول به الى الحقوق في الوراثات عند ما تجهل العظوظ (1) وتشكل على القاسمين بوجوة صحيحة يقينية وللعلهاء من اهل الاسصار بها عناية ومن المصنّفين من يجنب فيها الى الغلو في الحساب وفرض المسائل التي تحتاج في

<sup>(1)</sup> Man. B. et C. الخطوط.

PROLECONLARA وهو على ما ذكروة من الغرابة مها تتوقر الدواعي العرابة مها تتوقر الدواعي على نقله وامّا غزوهم بلاد الشرق وارص التركف وإن كانت طريقه اوسع من مسلك ألسوبس الا أن الشقة هذا ابعد وامم فارس والروم معترضون فيها دون التركث ولم ينقل قط أن التبابعة ملكوا بلاد فأرس ولا بلاد الروم واتماكانوا يحاربون اهل فارس على حدود ارض العراق وبلاد العرب ما بين البحرين والحيرة المتاخمة بينهما في الاعمال وقد وقع ذلك بين ذي الاذعار منهم وكيقاوس من ملوك الكيينية ويين تبع الاصغر ابو كرب ويستاسب منهم ايضا ومع ملوك الطوايف بعد الكيينية والساسانية مس بعدهم فمجاوزة التبابعة ارض فارس بالغزو الى بلاد الترك والتبت مهتنع عادة من اجل الامم المعترضة دونهم والحاجة الى الازودة والعلوفات مع بعد الشقّة كما مرّ فالانحبار بذلك واهية مدخولة وهي لوكانت صحيحة النقل لكان ذلك قادحا فيها فكيف وهي لم تنقل من وجه صحيح وقول ابن اسحق ان تبعا الآخر سارالي المشرق محول على العراق وبلاد فارس وإمّا بلاد الترك والتبت فلا يصتح غزوهم اليها بوجه بما تقرر فلا تثقن بها يلقي اليك من ذلك وتامّل الاحبار واعرضها على القواني الصحيحة يقع لك تمحيصها باحسن وجه والله الهادي الى الصواب (فصل) وابعد من ذلك واعرق منه في الوهم ما يتناقله الهفشرون في تفسير سورة الفجر عند قوله تعالى الم تركيف فعل

PROLFGOMENES اعمال الجبايات وحفظ حقوق الدولة في الدخل والخصرج واحصاء العساكر باسمائهم وتقدير ارزاقهم وصرف اعطياتهم في اباناتها والرجوع في ذلك الى القوانين التي يرتبها قومة تلكث الاعمال وقهارمة الدولة وهي كلها مسطسورة في كتاب شاهد بتفاصيل ذلك في الدخل والخرج مبنسي على جزء كبير من الحسبان لا يقوم به كلا المهرة من اهل تلك الاعمال ويسمى ذلك الكتأب بالديوان وكذلك مكان جلوس العمّال والمباشرين لها ويقال ان اصل هذه التسمية ان كسرى نظر يوما الى كتاب ديوانه وهم يحسبون مع انفسهم كانهم يحادثون فقال ديوانه اى مجانين بلغة الفرس فسمى موضعهم بذلك وحذفت الهاء لكثرة الاستعمال تخفيفا فقيل ديوان ثم نقل هذا الاسم الى كتاب هدده الاعهال المتضمن للقوانين والحسبانات وقيل انه اسم للشيطان بالفارسية وسمى الكتاب بذلك لسرعة نفوذهم فني فهم وتفرّق ثم نقل الى مكان حلوسهم لتلك الاعمال وعلى هذا فيتناول أسم الديوان كتاب الرسايل ومكان جلوسهم بباب السلطان على ما ياتي بعده وقد تفرد هذه الوظيفة بناظر واحد ينظر في ساير هذه الاعمال وقد يفرد كل صنف منها بناظر كما يفرد في بعض الدول النظر في العساكر واقطاعاتهم

PROLEGONENES استخراج المجهولات من فنون الحساب كالجبر والمقابلة والتصرّف في الجذور وامثال ذلك فيملون بها تؤاليفهمم وهو وان لم يكن متداولا بين الناس ولا يفيد فيما يتداولونه من وراثاتهم لغرابته وقلّة وقوعه فهو يفيد المران وتحصيل الملكة في المتداول على اكمل الوجوة وقد يحتج الاكثر من اهل هذا الفرن على فصله بالتحديث المنقول عن ابي هريرة ان الفرائص ثلث العلم وانها اول ما ينسى وفي روایة نصف العلم خرّجه ابو نعیم الحافظ واحتیج به اهل الفرائض بناء على ان المراد بالفرائض فروض الوراثة (1) والذى يظهر أن هذا المحمل بعيد وإن المراد بالفرائض أنّما هي االفروض التكليفية في العبادات والعادات والمواريث وغيرها وبهذا الهعنى تصرّ فيها النصفيّة والثلثيّة واما فروض الوراثة فيهى اقلّ من ذلك كلّه بالنسبة الى علوم الشريعة كلها ويعين هذا (2) المراد ان حيل لفظ الفرائض على هذا الفسن المخصوص او تخصيصه بفروض الوراثة اتما هو اصطلاح ناشي للفقهاء عند حدوث الفنون والاصطلاحات ولم يكن صدر الاسلام يطلق هذا اللفظ الا على عمومه مشتق من الفرض الذي هو لغة التقدير او القطع وما كان المراد في اطلاقه اللا جميع الفروض كما قلناه وهي حقيقية الشرعية

رx) Man. A. et B. ألورثــة. (2) Man. A. et B. بعنى بهذا

ربتك بعاد ارم ذات العماد يجعلون لفظة ارم اسما لمدينة طاقة الم اسما لمدينة وصفت بانها ذات العماد اي الاساطين وينقلون انه كان لعاد ابن عوض بن ارم ابنان هما شدید وشداد ملکا من بعده وهلک شديد فخلص الملك لشداد ودانت له ملوكهم وسمع وصف الجنّة فقال لابنين مثلها فبني مدينة في صحاري عدن في ثلثماية سنة وكان عمرة تسعماية سنة واتها مدينة عظيمة قصورها من الذهب والفصّة واساطينها من الزبرجد والياقوت وفيها اصناف الشجــر والانهار المطردة ولمّا تمّ بناوها سار اليها باهل مملكته حتى اذا كان منها على مسيرة يوم وليلة بعث الله عليهم صبحة من السهاء فهلكوا ذكر ذلك الطبري والثعالبي والزمخشري وغيرهم سن المفسّرين وينقلون عن عبد الله بن قلابة من الصحابة انّه خرج في طلب ابل له فوقع عليها وحهل منها ما قدرعليه وبلغ حبره الى معوية فاحضره وقصّ عليه فبعث الى كعب الاحبار وساله عن ذلك فقال هي ارم ذات العماد وسيدخلها رجل من المسلمين في زمانك احمر اشقر قصيرعلى حاجبه خال وفي عنقه خال يخرج في طلب ابل له ثم التفت فابصر ابن قلابة فقال والله هذا ذلك الرجل انتهى وهذه المدينة لم يسمع لها خبر من يوميذ في شي من بقاع الارض وصحاري عدن التي زعموا انها بنيت فيها هي في وسط اليمن وما زال عمرانه متعاقبا والركاب والادَّلاءُ تنفض طرقه من كل وجه ولم ينقل عن هذه المدينة نصبــر TOME 1.

وحسبان اعطياتهم او غير ذلك على حسب مصطلح الدولة Prolegomenes وما قررة اولوها وأعلم أن هذه الوظيفة أنسا تحدث في الدول عند تمكَّن الغلب وَلاستيلاء والنظر في اعطاف الهلكف وفنون التمهيد واول من وضع الديوان في الدولة الاسلامية عمر رضي الله عنه يقال بسبب مال اتي به ابو هريرة سن البحرين استكثروه وتعبوا في قسمه فسهوا الى احصاء الاموال وصبط العطاء والحقوق فاشار خالد بن الوليد بالديوان وقال رايت ملوك الشام يدونون فقبل منه عمر وقيل بل اشار عليه به الهرمزان لما راه يبعث البعوث بغير ديوان فقال له ومن يعلم بغيبة من يغيب منهم فان من تنحلف منهم اخل (١) بمكأنه واتما يصبط ذلك الكتاب فاتبث لهم ديوانا وسال عمر عن اسم الديوان ففسر له ولما اجمع على ذلك امر عقيل بن ابني طالب ومخرمة بن نوفل وجبير بن مطعم وكانوا من كتّاب قريش فكتبوا ديوان العساكر الاسلامية على ترتيب الانساب مبتديا من قرابة رسول اللا صلى الله عليه وسلم وما بعدها الاقرب فالاقرب هكذا كان ابتداء ديوان الجيش وروى الزهري عن سعيد ابن المسيب ان ذلك كان في المحرم سنة عشرين (واما ديوان الخراج والجبايات) فبقى بعد الأسلام على ما كان عليه من قبل

Tome I. - He partie.

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. Jal.

فلا ينبغى ان يحهل الا على ما كان يحهل في عصرهم فهو Bbn-Khaldoun. الاليق بهرادهم منه والله تعالى اعلم

اصول الفقه وما يتعلّق به من الجدل والخلافيّات

اعلم ان اصول الفقه من اعظم العلوم الشرعية واجلّها قدرا واكثرها فائدة وهو النظر في الادلّة الشرعيّة من حيث توخد منها الاحكام والتكاليف واصول الادلّة الشرعيّة هي الكتاب الذي هو القران ثم السنّة المبيّنة له فعلى عهد النبي صلعم كانت الاحكام تتلقى منه بما يوحي اليه من القران ويبيّنه بقوله وفعله بخطاب شفاهي الا يحتاج الى نقل ولا الى نظر وقياس ومن بعدة صلوات الله وسلامه عليه تعذّر الخطاب الشفاهي وانحفظ القران بالتواتر (وامّا السنّة) فاجمع الصحابة لولا او فعلا بالنقل الصحيح الذي يغلب على الطنّ صدقه وتعيّنت دلالة الشرع في الكتاب والسنّة بهذا الاعتبار ثم وتعيّنت دلالة الشرع في الكتاب والسنّة بهذا الاعتبار ثم مخالفيهم (1) ولا يكون مثل ذلك الله عن مستند الآن مثلهم لا يتفقون عن غير دليل ثابت مع شهادة الادلّة مثلهم لا يتفقون عن غير دليل ثابت مع شهادة الادلّة بعصمة الجهاءة فصار الاجماع دليلا ثابتا في الشرعيّات ثه

(1) Man. C. مخالفته. Tome I. — III° partie.

PROLÆGONÉNKA ولاذكرها احد من الاخباريين ولامن الامم ولو قالوا أنّها درست d'Ebn-Khaldoun. فيما درس من الآثار لكان اشبه الله ان ظاهر كلامهم انها موجودة وبعضهم يقول انّها دمشق بنا على انّ قوم عاد ملكوها وقد ينتهي الهذيان ببعضهم الى انها غايبة عن الحسّ وانما يعثر عليها اهل الرياضة والسحرة مزاعم كلها شبيهة بالخرافات والذي حهل الهفسرين على ذلك ما اقتضته صناعة الاعراب في لفظ ذات العهاد من انها صفة ارم وحهلوا العماد على الاساطيس يتعيّب ان يكون بنا ورشح لهم ذلك قرآءة ابن الزبير عاد ارم على الاضافة من غير تنويل ثم وقفوا على تلك الحكايات التلى هي اشبه بالاقاصيص الموضوعة واقرب لتفاسير (x) سيفوية الهنقولة في عداد المصحكات واللا فالعماد هي عماد النحيام وإن اريد بها الاساطين فلا بدع بوصفهم باتهم اهل بنا واساطين على العموم بما اشتهــر من قوّتهم لا الله بنا خاص في مدينة معيّنة او غيرها وان اصيفت كما في قرآء بن الزبير فعلى اصافة الفصلة الى القبيلة كما تـقول قريش كنانة والياس مضر وربيعة نزار من غير ضرورة الى هــذا المحمل البعيد الذي يجلب لتوجيهه امثال هذه الحكايات الواهية التي تنزّه كتاب الله عن مثلها لبعدها عن الصحّة (ومن الحكايات المدخولة للمورّخين) ما ينقلونه كافة عن سبب نكبة الرشيد للبرامكة من قصّة العبّاسة اخته مع جعفر بن يحيبي بن خالد مولاة وأتـــه

<sup>(1)</sup> Man. A. للتفاسير.

PROLEGOMENES ديوان العراق بالفارسية وديوان الشام بالرومية وكتاب الدواوين من اهل العهد من الفريقين فلها جاء عبد الملك بن مروآن واستحال الامر ملكا وانتقل القوم من غصاصـــة البداوة الى رونق الحضارة ومن سذاجة الأمّية الى حدق الكتابة وظهر في العرب ومواليهم مهرة فسي الكتساب والحسبان فامر عبد الهلك سليمان بن سعد والى الاردن لعهده ان ينقل ديوان الشام الى العربية فاكمله لسنة من يوم ابتداء ووقف عليه سرحون كاتب عبد الملك فقال لكتّاب الروم اطلبوا العيش في غير هذه الصناعة فقد قطعها الله عنكم (واما ديوان العراق) فامر الحجاج كاتبه صالح بن عبد الرحمن وكان يكتب بالعربية والفارسية ولقن ذلك عن زادان فروم كاتب الحجاج قبله ولما قتل زادان في حرب عبد الرحمن بن الاشعث استخلف الحجاج صالحا هذا مكانه وامرة ان ينقل الديوان من الفارسية الى العربية ففعل ورغم لذلك كتاب الفرس وكان عبد الحميد بن يحييي يقولُ لله درّ صالح ما اعظم منّته على الكتّاب ثم جعلت هـذه الوظيفة في دولة بني العباس مصافة الى ما كان له النظر فیه کما کان شان بنی برمک ویسنی سهل بن نوبخست وغيرهم من وزراء تلك الدولة فاما ما يتعلّق بهذه الوظيفة س الاحكام الشرعية مما يختص بالجيش او بيت المال في الدخل

والسنة فاذا هم يقايسون الاشباه منها بالاشباه ويناظرون الامثال بالامثال باجماع منهم وتسليم بعصهم لبعض في ذلك فان كثيرا من الواقعات بعده صلوات الله عليه لم تندرج في النصوص الثابتة فقايسوها بما ثبت والحقوها بما نص عليه بشروط فى ذلك الالحاق يصمّح تلك المساواة بين الشبهين او المثلين حتى يغلب على الظنّ ان حكم الله فيهما واحد وصار ذلك دليلا شرعيّا باجماعهم عليه وهو القياس وهو رابع الادلّة واتّـقق جمهور العلماء على ان هـذه هي اصول الادلّة وان خالف بعضهم في الاجماع والقياس اللا انه شذوذ والحق بعضهم بهذه الادلة الاربعة ادلة اخرى لا حاجة بنا الى ذكرها لصعف مداركها وشذوذ القول بها فكان من اول مباحث هذا الفنّ النظر في كون هذه الادلّة (١) (فامّا الكتاب) فدليله المعجزة القاطعة في متنه والتواتر في نقله فلم يبق فيه مجال للاحتمال (واما السنّة) وما نقل الينا منها فالآجماع على وجوب العمل بما يصح منها كما قدمناه معتصدا بما كان عليه العمل في حياته صلعم مس انفاذ الكتب والرسل الى النواحى بالاحكام والشرائع امسرا ونهيا (واما الاجهاع) فلأتفاقهم رضوان الله عليهم على انكار (1) Man. C. et D. มื้งไ.

لكلفه بكانهها من معاقرته اياهها النهر اذن لهما في عقد النكاح . PROLAGOMÈNIE دون النحلوة حرصا على اجتماعهما في مجلســــه وارّ. العبّاســة تحتّلت عليه في التماس النحلوة به لما شغفها من حبّه حتّـي واقعها في حالة سكر فحملت ووشى بذلك للرشيد فاستغضب وهيهات ذلك من منصب العبّاسة في دينها وابوتها وجلالها واتَّهَا بنت عبد الله بن عبَّاس ليس بينها وبينه الَّا اربعة رجال هم اشراف الدين وعظها الملّة من بعده العبّاسة بنت محممد المهدى بن عبد الله ابى جعفر المنصور بن محمد السجّاد بن على ابى النحلفا بن عبد الله ترجمان القران بن العباس عسم النبى صلّى الله عليه وسلّم بنت خليفة انحت خليفة محفوفة بالهلك العزيز والخلافة النبوية وصحبة الرسول وعمومته وامامة الملّة ونور الوحى ومهبط الملايكة من ساير جهاتها قريبة عهد ببداوة العربية وسداجة الدين البعيدة من عوايد الترف ومراتع الفواحش فاين يطلب الصون والعفاف اذا ذهب عنها واين توجد الطهارة والزكاء اذا فقد من بيتها وكيف تلحم نسبها بجعفر بن يحيى وتدنس شرفها العربي بهولي مسرن مسوالي العجم تهلك جدّه من الفرس مولاة (I) جدّها من عمومة الرسول واشراف قريش وغايته ان جذبت دولتهم بضبعه وضبع ابيه واستخلصتهم ورقبتهم الى منازل التشريف وكيف يسوغ

<sup>(1)</sup> Man. C. أو تولاها.

والخرج او تمييز النواحي بالصاح والعنوة وفي تسقسليد هذه المواحي والعنوة وفي تسقسليد هذه الوظيفة مهن يكون وشروط الناظر فيها والكاتب وقوانيس الحسبانات فاسر راجع الى كتب الاحكام السلطانية وهي مسطورة هنالك وليست من غرض كتابنا وأنّما نتكلّم فيهـاً من حيث طبيعة الملك الذي نصن بصدد الكلام فيه وهذه الوظيفة جزء عظيم من الملك بل هي ثالثة اركانه لان الهلك لا بدّ له من الجند والمال والمخاطبة لهن غاب عنه فاحتاج صاحب الهلك الى الاعوان في امر السيف وامـر القلم وامر المال فينفرد صاحبها لذلك بجزء من رباسة الملكث وكذلك كان الامر في دولة بني امية بالاندلس والطوايف بعدهم واما في دولة الموحدين فكان صاحبها اتَّما يكون من الهوحدين مستقلُّ بالنظر في استخراج الاموال وجهعها وضبطها وتعقب نظر الولاة والعهال فيها ثم تنفيذها على قدرها وفي مواقيتها وكان يعرف بصاحب الأشغال وكان رتبما يليها في الجهات غير الهوحدين مهن يحسنها ولها استبد بنو ابى حفص بافريقية وكان شأن الجالية من الاندلس فقدم عليهم اهل البيوتات وفيهم من كان يستعمل في ذلك بالاندلس مثل بني سعيد اصحاب القلعة حوار غرناطة المعروفين ببني ابي الحسين فاستكفوا بهم في ذلك وجعلوا النظر لهم في الاشغال كما كان لهم بالاندلس وداولوا مخالفتهم مع العصمة الثابتة للآمة (واما القياس) فباجماع PROLÉGONÈNES واما القياس) فباجماع الصحابة رضى الله عنهم كها قدّمناه هذه اصول الادلّة ثم ان الهنقول من السنة يحتاج الى تصميح النمبر بالنظر فلي طرق النقل وعدالة الناقلين لتمييز الحالة المحصلة للطن بصدقه التي هي مناط وجوب العمل بالنحبر وهذه ايضا سن قواعد الفن ويلحق بذلك عند التعارض بين الخبريس وطلب الهنقدم منهما ومعرفة الناسن والمنسوخ وهي مس فصوله ايضا وابوابه ثم بعد ذلك يتعين النظر في دلالات الالفاظ وذلك ان استفادة المعانى على الاطلاق من تراكيب الكلام على الاطلاق تتوقف على معرفة الدلالات الوضعية مفردة ومركبة والقوانين اللسانية في ذلك هي علوم النحو والتصريف والهيان وحين كان اللسان ملكة لاهلـهُ لم تكن هذه علوما ولا قوانين ولم يكن الفقيه حيستُذ بمعتاج اليها لاتها جبلته وملكته فلما فسدت الملكة في لسان العرب قيدها الجهابذة المسجردون لذلك بنقل صحير ومقايس مستنبطة صحيحة وصارت علوما يحتاج اليها الفقيه في معرضة احكام الله (ثم) أن هنا استفادة انعرى خاصة من تراكيب الكلام وهي استفادة الاحكام الشرعية بين المعانى من ادلتها النحاصة بين تراكيب الكلام وهو الفقه ولا تكفى فيه معرضة الدلالات الوضعية على

PROLEGOMENES من الرشيد أن يصهر إلى موالى العجم على بعد همته وعظم آبايه (PRDn-Khaldoun-واو نظر المتامّل في ذلك نظر المنصف وقاس العبّاسة بأبنة ملك من اعاظم ملوك زمانه لاستنكف لها عن مثله مع مولى من موالى دولتها وفي سلطان قومها واستنكره ولج (١) في تكذيبه واين قدر العبّاسة والرشيد من الناس وانما نكبّ البرامكة ما كان من استبدادهم على الدولة واحتجابهم اموال الجباية حتى كان الرشيد يطلب البسير من المال فلا يصل اليه فغلبوة على امرة وشركوه في سلطانه ولم يكن له معهم تصرّف في امور ملكم فعظمت آثارهم وبعد صيتهم وعمروا مراتب الدولة وخططها بالروساء من ولدهم وصنايعهم واحتازوها عمّن سواهم من وزارة وكتابة وقيادة وحجابة وسيف وقلم يقال انه كان بدار الرشيد من ولد يحيى بن خالد خمسة وعشرون رئيسا من بيس صاحب سيف وصاحب قلم زاحموا فيها اهل الدولة بالمناكب ودفعوهم عنها بالراح لمكان ابيهم يحيى من كفالة هارون ولى عهد وخليفة حَتَّى شـبٌّ في حجـرة ودرج من عشمه وغلبه على امرة وكان يدعوة يا ابتى فتوجّه الايشار من السلطان اليهم وعظمت الدالة منهم وانبسط الجاء عندهم وانصرفت تحوهم الوجوة وخصعت لهم الرقاب وقصرت عليهم الآمال وتخطّت اليهم من اقصى التخوم هدايا الملوك

<sup>(</sup>ı) Man. A. لجا.

PROLÉGOMÈNES فيها بينهم وبين الهوحدين ثم استقل بها اهل الحسبان والكتاب وخرجت عن الموحدين ثم لما استغلظ امر الحماجب ونفذ امرة في كل شأن من شون الدولة تعطل هذا الرسم وصار صاحبه مرؤسا للحاجب واصبح من جملة الجباة وصار صاحبه تلك الرياسة التي كانت له في الدولة واما في دولة بنى مرين لهذا العهد فحسبان الخرج والعطاء مجهوع لواحد وصاحب هذه الرتبة هو الذي يصحّع الحسبانات كلّها ويرجع الى ديوانه ونظره معقب بنظر السلطان او الـوزيـر وخطّه معتبر في صحّة الحسبان في العطاء والخراج هذه اصول الرتب والخطط السلطانية وهي الرتب العالية التي هي عامّة النظر ومباشرة للسلطان وإما هذه الرتبة في دولة السرك فسستنوعة وصاحب ديوان العطاء يعرف بناظر الجسيش وصاحب المال مخصوص باسم الوزير وهو الناظر في ديوان الجباية العامّة للدولة وهو اعلى رتب الناظريس في الاموال لان النظر في الاموال عندهم يتنوّع الى رتب كثيرة لانفساح دولتهم وعظيم سلطانهم واتساع الاموال والجبايات عن ان يستقل بصبطها الواحد من الرجال ولو بلغ في الكفاية (١) مبالغة فتعين للنظر العاتم منها هذا المخصوص باسم الوزير وهو مع ذلك رديف لمولى من موالى السلطان واهل عصبيته

<sup>(1)</sup> Man. A. الكتاب B. بالكتاب.

PROLÉGOMÈNES للاطلاق بل لا بد من معرفة امور اخرى تنتوقّف عليها تلك الدلالة الخاصة وبها تستفاد الاحكام بحسب مسا اصل اهل الشرع وجهابذة العلم من ذلك وجعلوه قوانين لهذه الاستفادة مثل أن اللغة لا تثبت قياسا والمستسرك لا يراد به معنياه معا والواو لا يقتضى الترتيب والسعام اذا المرحت افراد النماص منه هل يبقى حبّة فيما عداها والاسر الفساد او الصحّة والمطلق هل يحمل على الهقيّد والنــص على العلَّة كاف في التَّعدى اولا وامثال ذلك فكانـت كلها من قواعد هذا الفق وكونها من مباحث الدلالة كانت لغويّة ثم ان النظر في القياس من اعظم قواعد هذا الفتّ لان فيه تحقيق الاصل والفرع فيما يقايس ويمائل مس الأحكام وتنقيح الوصف الذي يغلب على الطن أن الحكم على الطن أن الحكم على على المحلل على المحلل على المحلل على المحلل على المحلل ووجود ذلك الوصف في الفرع من غير معارض يمنع من ترتيب الحكم عليه الى مسائل اخرى من توابع ذلك كلها قواعد لهذا الفن واعلم ان هذا الفن من الفنون المستحدثة في الملَّة وكان السُّلف في غنية عنه بـمـا ان استفادة المعانى من الالفاظ لا يحتاج فيها الى ازيد مها عندهم في الملكة اللسانيّة (وامّا القوانين) التي يحتاج اليها في

وتحق الامراء وتسرّبت الى خزاينهم في سبيل التزلّف وتسرّبت وَلاستهالة اموال الجباية وافاصوا في رجال الشيعة وعظما القرابة العطاء وطوقوهم المنن وكسبوا (١) من بيوتات الاشراف المعدم وفكوا العاني ومدحوا بما لم يمدح به خليفتهم واسنوا لعفاتهم الجوايز والصلات واستولوا على القرى والصياع من الصواحى والامصار في ساير المهالك حتى اسفوا البطانة واحقدوا النحاصة واغصوا اهل الولاية فكشفت لهم وجووه المنافسة والحسد ودبّت الى مهادهم الوثيرة من الدولة عقارب السعاية حتى لقد كان بنو قحطبة (2) اخوال جعفر من اعظم الساعين عليهم لم تعطفهم لها وقر في نفوسهم من الحسد عواطف الرحم ولا وزعتهم اوامر القرابة وقارن تلك عند مخدومهم نواشي (3) الغيرة والاستنكاف من الحجر والانفة وكامن الحقود (4) التي بعثتها منهم صغاير الدالة وانتهى بها الاصرار على شانهم الى كباير المخالفة كقصّتهم في يحيى بن عبد الله بن الحسن بن الحسين بن على بن ابي طالب الحي محيّد المهدى الملقب بالنفس الزكيّة الخارج على الهنصور ويحيى هذا هو الذي استنزله الفصل بن يحيى من بلاد الديلم على امان الرشيد بخطه وبذل الف الف درهم على

TOME I.

<sup>(1)</sup> Man. B. كيسوا

<sup>.</sup>مواشى .Man. A (3)

<sup>(2)</sup> Man. B. قحطينة.

<sup>(4]</sup> Man. A. عقصاً.

وارباب السيوف في الدولة يرجع نظر الوزير الى نظرة ويجتهد المحدة في متابعته ويسمى عندهم استاذ الدار وهو احد الامراء الاكابر في الدولة من النجند وارباب السيوف وتستبع هذة المخطة عندهم خطط المحرى كلها راجعة الى الاموال والنحسبان مقصورة النظر على امور خاصة مثل ناظر النحاص وهو المباشر الموال السلطان النحاصة به من اقطاعه او سهمانه من اموال المسلمين اموال النحراج وبلاد النجباية مما ليس من اموال المسلمين العامة التي لنظرة وهو تحت يد الامير استاذ الدار وان كان الوزير من النجند فلا يحون النستاذ الدار نظر عليه وناظر النحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص وظيفته بمال السلطان من مماليكه المسمى خازن دار المختصاص وظيفته بمال السلطان النحاص المحاص عدة المسمى هذه المحقة في دولة الترك بالمشرق بعد ما قدمنا من امرها بالمغرب والله مصرف الامور لا ربّ غيرة

## ديوان الرسايل والكتابة

هذه الوظيفة غير ضروريّة في الملك بطبيعته لاستغناء كشير من الدول عنها رأسا كما في الدول العريقة في البدو التي لم ياخذها تهذيب الحضارة ولا استحكام الصنايع وأنّما اكد الحاجة اليها في الدولة الاسلاميّة شأن اللسان العربي والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كنه والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كنه والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كنه

استفادة الاحكام خصوصا فعنهم اخذ معظمها (وامّا الاسانيد) .enoLégomènes فلم يكونوا يحتاجون الى النظر فيها لقرب العصر وممارسة النقلة وخبرتهم بهم فلما انقرض السلف وذهب الصدر الاول وانقلبت العلوم كلمها صناعيّة كما قرّرناه من قبل احتاج الفقهاء والمجتهدون الى تحصيل هذه القوانين والقواعد لاستفادة الاحكام من الادلة فكتبوها فنّا قائما برأسه سمموه اصول الفقه (وكأن) اول من كتب فيه الشافعي رضي الله عنه املى فيه رسالته المشهورة تكلّم فيها في الاوامر والنواهي والبيان والنحبر والنسخ وحكم العلّة المنصوصة من القياس تم كتب فقهاء الحنفيّة فيه وحقّقوا تلك القواعد واوسعوا القول فيها وكتب المتكلمون ايضا كذلك الله ان كتابة الفقهاء فيها امس بالفقه واليق بالفروع لكثرة الامتلة سنسها والشواهد وبناء المسائل فيها على النكت الفقهية والمتكلمون يجردون صور تلك المسائل عن الفقه ويميلون الى الاستدلال العقلتي ما امكن لانه قالب فنونهم ومقتضى طريقتهم فكان لفقهاء الحنفيّة فيها يد طولى من الغوص على النكت الفقهيّة والتقاط هذه القوانيس من مسائل الفقه ما امكن (وجاء) ابو زيد الدبوسي من ائتتهم فكتب في القياس باوسع من جهيعهم وتم الابحاث والشروط التي يحتاج اليها فيه فكملت صناعة اصول

Tome I .- III partie.

PROLEGONIKNER ما ذكرة الطبرى ودفعه الرشيد الى جعفر وجعل اعتقاله بدارة d'Ebn-Khaldonn. والى نظرة فحبسه مدّة تم حملته الدالة على تنعلية سبيله والاستبداد بحل عقاله حرصا لدما اهل البيت بزعمه ودالة على السلطان في حكمه وساله الرشيد عنه لما وشي به عليه ففطن وقال اطلقته فابدى له وجه الاستحسان واسرّها في عرشهم واكفيت عليهم سماوهم وخسفت الارض بهم وبدارهم وذهبت سلفا ومثلا للاخرين ايّامهم ومن تامّل اخبارهمم واستقصى سير الدولة وسيرهم وجد ذلك محققق الاثر ممهد الاسباب (وانظر) ما نقله ابن عبد الله في مفاوضة الرشيد عمّ جدّه داوود بن على في شأن نكبتهم وما ذكرة في بــاب الشعراء من كتاب العقد في محاورة الاصمعي للرشيد وللفضل بن يحيى في سمرهم تتفهم انه اتما قتلهم الغيرة والهنافسة في الاستبداد من الخليفة فمن دونه وكذلك ما تحيّل به اعداوهم (1) من البطائة فيها دسّوة للمغنيين من الشعرا<sup>م</sup> احتيالا على اسماعه للخليفة وتحريك حفايظه لهم وهو قوله ليت هند انجزتنا ما تعد وشفت انفسنا مما تجد واستبدت مرة واحسدلا انها العاجز من لايستبد

وإن الرشيد لمّا سمعها قال اي والله عاجز حتى بعثوا بامشال (t) Man. A. et B. اعدادهم.

PROLEGOMENES الحاجة بابلغ من العبارة اللسانية في الاكثر وكان الكاتب للامير يكون من اهل نسبه ومن عظماء قبيله كما كان للخلفاء وامراء الصحابة بالشام والعراق لعظيم امانتهم وخملوص اسرارهم فلما فسد اللسان وصار صناعة اختص بمن يحسنه وكانت عند بني العباس رفيعة وكان الكاتب يصدر السجلات مطلقة ويكتب في آخرها اسمه ويختم عليها بخاتم السلطان وهو طابع منقوش فيه اسم السلطان او شارته يغمس في طين الحمر مذاف بالماء ويسمى طين النحتم ويطبع به على طرفي السجل عند طيه والصاقه ثم صارت السجلات من بعدهم تصدر باسم السلطان ويصع الكاتب فيها علامته اولا واخرأ على حسب الاختيار في صحلها وفي لفظها ثم قد تنزل هذه الخطّة بارتفاع المكان عند السلطان لغير صاحبها من اهل المراتب في الدولة او استبداد وزير عليه فتصير علامة هذا الكاتب ملغاة الحكم بعلامة الرئيس عليه يستدل بها فيكتب صورة علامته المعهودة والحكم لعلامة ذلك الرئيس كما وقع في آخر الدولة الحفصيّة لما ارتفع شأن الحجابة وصار امرها الى التفويض ثم الاستبداد صارحكم العلامة التي للكاتـب ملغى وصورتها ثابتة اتباعا لها سلف من امرها فـصـار الحاجب يرسم للكاتب امضاء كتابته ذلك بخط يصعه ويتخير له من صيغ الانفاذ ما شاء فياتهر الكاتب له ويضع

Processonènes الفقه بكماله وتهذّبت مسائله وتمهّدت قواعده وعنسى الناس بطريقة المتكلّمين فيه وكان من احسن ما كتب فيه المتكآلهون كتاب البرهان لامام الحرمين والمستنصفى للغزالي وهما من الاشعرية وكتاب العمد لعبد الجبّار وشرحه المعتهد لابسي الحسن البصري وهها من الهعتزلة وكانت الاربعة قواعد هدا الفنّ واركانه (ثم) لتحص هذه الكتب الاربعة فحلان من المتكلّمين المتأخرين وهما الامام فخر الدين البن الخطيب في كتاب المحصول وسيف الديس الامدىّ في كتاب الاحكام واختلفت طرائقهما في الفرّ بين التحقيق والحجاج فابن الخطيب اميل الى الاستكثار من الادلّة والاحتجاج والامدى مولع بتحقيق المداهب وتفريع المسائل فاما كتاب المحصول فاختصره تلهيد الامام مثل سراج الدين الارموق في كتاب التحصيل وتاج الدين الارموت في كتاب الحاصل واقتطف شهاب الدين القرافي منها مقدّمات وقواعد في كتاب صغير سمّاه التنقيحات وكذلك فعل البيضاوي في كتاب المنهاج وعنى الهبتدئون بهذين الكتابين وشرحهما كثير من الناس واما كتاب الاحكام للامدى وهو اكثر تحقيقا في المسائل فالتحصه ابو عمرو وابنُ الحاجب في كتابه المعروف بالمختصر الكبير ثم اختصرة في كتاب اخر تداوله طلبة العلم وعني

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun هذه كامن غيرته وسلَّطوا عليهم بأس انتقامه نعوذ بالله من غلبة الرجال وسو الحال وإمّا ما تموه به الحكاية من معاقرة الرشيد النحمر واقتران سكرة بسكر الندمان فحاشا (١) لله ما علمنا عليه من سوء واين هذا من حال الرشيد وقيامه بها يجب لمنصب الخلافة من الدين والعدالة وما كان عليه من صحابة العلماء والاولياء وصحاورته للفصل بن عياض وابس السماك والعمرى ومكاتبته سفيان وبكايه من مواعظهم ودعايه بهكة في طوافه وما كان عليه من العبادة والمحافظة على اوقات الصلوات وشهود الصبح باول (2) وقتها حكى الطبرى وغيره انه كان يصلّى كل يوم ماية ركعة نافلة وكان يغزو عاما ويحرج عاما ولقد زجر ابن أبسى مريم مصحكة سهرة حين تعرض له بهثل ذلك في الصلاة لها سمعه يقرا وما لى لا اعبد الذى فطرنى قال والله لا ادرى لم فــمــــا تمالك (3) الرشيد ان ضحك ثم التفت مغصبا وقال يا بن ابي مريم في الصلاة ايضا ايّاكث ايّاكث والقرآن والدين ولكث ما شيئت بعدهها وايضا فقد كان من العلم والسذاجة بمكان لقرب (4) عهدة من سلفه المنتصلين لذلك ولم يكن بينه وبين جدّه ابي جعفر بعيد زس انّما خلفه غلاما وقد كار،

<sup>(1)</sup> Man. B. ماشي (a. C. ماشي (ما

<sup>(3)</sup> Man. A. تهلک.

<sup>(2)</sup> Cod. B. لاول.

<sup>(4)</sup> Man. A. بقرب.

العلامة المعتادة وقد يختص السلطان بنفسه بوضع ذلك اذا المجتادة وقد يختص السلطان بنفسه بوضع ذلك اذا كان مستبدًا بامرة قايما على نفسه فيرسم الامر للكاتب ليضع علامته (ومن خطط الكتابة التوقيع) وهو ان يجلس الكاتب بين يدى السلطان في مجالس حكهه وفصله ويوقع على القصص المرفوعة البه احكاما والفصل فيها متلقاة من السلطان باوجز لفظ وابلغه فاما ان يصدر كذلك واسا ان يحذوا الكتاب على مثالها في سجل يكون بيد صاحب القصّة ويحتاج الموقّع الى عارضة من البلاغة يستقيم بها توقيعه (وقد) كان جعفر بن يحيى يوقع في القصص بين يدى الرشيد ويرمى القصة الى صاحبها فكانت توقيعاته يتنافس البلغاء في تحصيلها للوقوف فيها على اساليب البلاغة وفنونها حتى قيل انها كانت تباع كل قصة منها بديـنـار وهكذا كان شأن الدول واعلم ان صاحب هذه الخطّة لا بدّ وإن يتخير من ارفع طبقات الناس واهل الهروة والحشهة منهم وزيادة العلم وعارضة البلاغة فانه معرض للنظر فيي اصول العلم لما يعرض في مجالس الهلوك وسقاعد احكامهم من امثال ذلك مع ما تدعو اليه عشرة الملوك من القيام على الآداب والتخلُّق بالفضايل ومع ما يضطر اليه في الترسيل وتطبيق مقاصد الكلام من البلاغة واسرارها وقد تكون الرتبة في بعض الدول مستندة الى ارباب السيوف

اهل الهشرق والمغرب بهطالعته وشرحه وحصلت زبدة طريقة الهنكسين في هذا الفن في هذه المختصرات (واما) طريقة المحتفية فكتبوا فيها كثيرا وكان من احسس كستابة المحتقد فيها تؤاليف ابن زيد الدبوستي واحسن تؤاليف المتأتمرين تؤاليف سيف الاسلام البزدوي من اثبتهم وهو مستوعب وجاء ابن الساعاتي من فقهاء الحنفية فجمع بين كتاب الاحكام وكتاب البزدوي في الطريقتين وستى كتابه بالبديع فجاء من احسن الاوصاع وابدعها واثبة العلماء لهذا العهد يتداولونه قراءة وبحثا وولع كثير من علماء العجم بشرحه والحال على ذلك لهذا العهد هذه حقيقة هذا العهد الفن وتعيين موضوعاته وتعديد تؤاليفه الهشهورة لهذا العهد ويجعلنا من اهله بهنه وكرمه

## وامما المحلافيات

فاعلم ان هذا الفقه الهستنبط من الادلة الشرعية كثر فيه المخلاف بين المجتهدين باختلاف مداركهم وانظارهم خلافا لا بدّ من وقوعه لها قدّمناه واتسع ذلك في الهلة اتساعا عظيها وكان للهقلدين ان يقلدوا من شاءوا منهم ثم لما انتهى ذلك الى الائهة الاربعة من علماء الامصار وكانوا بهكان من حسن الظنّ بهم اقتصر الناس على

PROZEGOMENEM ابو جعفر بمكان من العلم والدين قبل الخلافة وبعدها وهو القايل لهالك حين اشار عليه بتاليف الهوطا يا ابا عبد الله انه لم يبق على وجه الارض اعلم منّى ومنك وانّني قـــد شغلتني الخلافة فصع انت للناس كتابا ينتفعون به تجنّب فيه رخص ابن عبّاس وشدايد ابن عهر ووطّيه للناس توطية فـقال مالك فوالله لقد علمني التصنيف يوميئذ ولقد ادركه ابنه الههدى ابو الرشيد هذا وهو يتورّع عن كسوة الجديد لعياله من بيت المال ودخل عليه يوما وهو بمجلسه يباشر الخيّاطير. في ارقاع المخلقان من ثياب عياله فاستنكف الههدى من ذلك وقال يا امير الهومنين على كسوة هذا العيال عامنا هذا من عطآءى فقال لك ذلك ولم يصده عنه ولا سمسح بالانفاق من اموال المسلمين فكيف يليق بالرشيد على قرب العهد من هذا النحليفة وإبوته وما ربع عليه من امثال هذه السير في اهل بيته والتخلق (1) بها ان يعاقر في الخمر او يجاهر بها وقد كانت حال الاشراف من العرب الجاهلية في اجتناب الخمر معلومة ولم تكن الكرم شجرتهم (2) وكان شربها مذمة عند الكبير منهم والرشيد وآباوه كانوا على ثبيج مسس اجتناب المذمومات في دينهم ودنياهم والتخلق بالمحامسد واوصاف الكهال ونزعات العرب (وانظر) ما نقله الطبري

<sup>(1)</sup> Man. A. التخلُّف.

<sup>(</sup>a) Man. A. شيجرانه.

PROLEGOMÈNES لما يقتصيه طبع الدولة من البعد عن معاناة العلوم لاجلل سداجة العصبية فيختص السلطان اهل عصبيته بخطط دولته وساير رتبه فيقلد المال والسيف والكتابة منهم فاما رتبسة السيف فتستغنى عن معاناة العلم وإما المال والكتابة فيضطر الى ذلك للبلاغة في هذه والحسبان في الاخرى فيختارون لما من هذه الطبقة لما دعت اليه الصرورة ويقلَّدونــه كلا ان يكون يد المر من أهل العصبيّة عالية على يدة ويكون نظرة منصرفا عن نظره كما هو في دولة التركث لهذا العهد بالمشرق فان رياسة الكتابة عندهم وان كانت لصاحب الانشاء الا انه تحت يد امير من اهل عصبيّة السلطان يعرف بالدويدار تعويل السلطان ووثوقه به واستنامته في غالب احواله اليه وتعويله على الاخر في احوال البلاغة وتطبيق المقاصد وغيسر ذلك من توابعها (وإما) الشروط المعتبرة في صاحب هذه الرتبة التي يلاحظها السلطان في اختياره وانتقايه من اصناف الناس فهي كثيرة واحسن من استوعبها عبد الحميد الكاتب فى رسالته الى الكتّاب وهي هذه (اما بعد) حفظـكم الله يــا اهل صناعة الكتابة وحاطكم ووقّة كم وارشدكم فان الله عزّ وجلّ جعل الناس بعد الانبياء والمرسلين صـلوات الله عليهم اجمعين وس بعد الملوك المكرمين اخيافا (١) وإن كانوا

<sup>(1)</sup> Man. C. laliol.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. وتشعب العلوم التي هي موادّه التصال الزمان وافتقاد س يقوم على سوى هذه المذاهب الاربعة فاقيمت هذه الهذاهب الاربعة اصولا للملة واجرى الخلاف بين المتمسكين بها والآنمذين باحكامها مجرى النحلاني في النصوص الشرعية والاصول الفقهية وجرت بينهم المناظرات في تصحيح كل منهم مذهب امامه مجرى على اصول صحيحة وطرائق قويهة ويحتج بها كلّ على صحّة مذهبه الذي قلدة وتمسّك به واجريت في مسائل الشريعة كلُّها وفي كل باب مس ابواب الفقه فتارة يكون الخلاف بين الشافعي ومالك وابو حنيفة يوافق احدهما وتارق بين الشافعي وابى حنيفة ومالك يوافق احدهما وكان في هذه المناظرات بيان ماخذ هولاء الائمية ومثارات اختلافهم ومواقع اجتهادهم وكان هذا الصنف من العلم يسمّى بالمخلافيّات ولابدّ لصاحبه من معرفة القواعد التي يتوصّل بها الى استنباط الاحكام كما يحتاج اليها المجتهد الله ان المجتهد يحتاج اليها للاستنباط وصاحب النحلافيّات يحتاج اليها لحفظ تلك المسائل المستنبطة من ان يهدمها المخالف بادلته وهو لعمرى علم جليل الفائدة في تعرّف مأخذ الائمّة وادلّتهم وميزان (١) الهطالعيس

والمسعودي في قصّة جبرئيل بن بختيشوع الطبيب حيس Pholicomienes احضر له السبك في مايدته فحهاه عنه ثم امر صاحب المايدة بحمله الى منزله وفطن الرشيد وارتاب به ودس خادمه حتى عاينه يتناوله فاعد ابن بختيشوع للاعتذار ثلاث قطع من السهك في ثلاثة اقداح خلط احداها باللحم المعالج بالتوابل والبقول والبوارد والحلوى وصبّ على الثانية مآء مثلجا وعلى الثالثة خمرا صرفا وقال في الاول والثاني هذا طعام اسيسر الهومنين ان خلط السمك بغيرة او لم ينحلط وقال في الثالثة هذا طعام بنحتيشوع ودفعها الى صاحب الهايدة حتى اذا انتبه الرشيد واحصر للتوبيخ احضر الاقداح فوجد صاحب الخمهر قد المتلط واماع وتفتّت ووجد الاخرين قد فسدا وتغيّرت رايحتهها فكانت له في ذلك معذرة وتبين من ذلك أن حال الرشيد في اجتناب الخمر كانت معروفة عند بطانته وإهل مايدته ولقد ثبت عنه انه عهد بحبس ابي نواس لها بلغه من انهماكه في الهعاقرة (1) حتى تاب واقلع وإنّها كان الرشيد يشرب نبيذ التهر على مذهب اهل العراق وفتاويهم فيها معروفة واما النحمر الصرف من العنب فلا سبيل الى اتهامه بها ولاتقليد الانحبار الواهية فيها فلم يكن الرجل بحيث يواقع محرما من اكبر الكباير عند اهل ألملّة ولقدكان اوليك القوم كلمهم بمنجاة

<sup>(1)</sup> Cod. A. المسافرة. TOME I.

في الحقيقة سواء وصرفهم في صنوف الصناعات وضروب. PROLEGOMENES المحاولات الى اسباب معايشهم وابواب ارزاقهم فجعلكم معشر الكتاب في اشرف الجهات اهل الادب والمسروة والعلم والرواية بكم تنظم للخلافة محاسنها وتستقيم امورها وبنصايحكم يصاح الله للخلق سلطانهم ويعمر بلدانهم لا يستغنى الملكك عنكم ولا يوجد كافي ألا منكم فموقعكم سل الملوك موقع اسماعهم التي بها يسمعون وابصارهم التي بها يبصرون والسنتهم التي بها ينطقون وايديهم التي بها يبطشون فامتعكم الله بها خصّكم من فصل صناعتكم ولانزع عنكم ما أصفاه من النعمة عليكم وليس احد من اهل الصناعات كلها احوج الى اجتهاع خلال الخير المحهودة وخصال الفصل المذكورة المعدودة منكم ايها الكتاب اذا كنتم على ما ياتي في هذا الكتاب من صفتكم فان الكاتب يحتاج من نفسه ويحتاج منه صاحبه الذي يثق به في مهمّات امورة ان يكون حليما في موضع الحلم فهما في موضع الحكم ومقداسًا في موضع الاقدام وصحبها في موضع الاحجام مؤثرا للعفاف والعدل والانصاف كتوما للاسرار وفيا عند الشدايد عالما بما ياتي من النوازل يصع الامور مواضعها والطوارق اماكنها قد نظر في كل فــن من فنون العلم فاحكمه فان لم يحكمه الحذ منه بهقدار ما یکتفی به یعرف بعریزة عقله وحسن ادبه وفضل تجربته سا

Tome I. - IIº partie.

له على الاستدلال فيما يرومون الاستدلال عليه وتواليف الصنفيّة فيه والشافعيّة اكثر من تواليف الهالكيّة لان القياس عند الحنفيّة اصل للكثير من فروع مذهبهم كما عرفت فهم لذلك اهل النظر والبحث (واما) المالكيّة فالاثر اكثر معتمدهم وليسوا باهل نظر وايضا فاكثرهم اهل المغرب وهم بادية غفل من الصنائع الآفى الاقلّ وللغزالي فيه كتاب المائحة المائحة ولابي بكر بن العربي من المالكيّة كتاب التاخيص جلبه من المشرق ولابي زيد الدبوسيّ كتاب التعليقة ولابن القصّار من شيوخ المالكيّة عيون الادلّة وقد جمع ابن ولابن القصّار من شيوخ المالكيّة عيون الادلّة وقد جمع ابن عليها من الفقه الخلافيّ مدرجا في كل مسئلة منه ما ينبني عليها من الخلافيّات

## واتسا السجدل

وهو معرفة آداب المناظرة التي تجرى بين اهل المنذاهب الفقهية وغيرهم فانه لما كان باب المناظرة في الرد والقبول متسعا وكل واحد من المناظرين في الاستدلال والسجواب مرسلا عنانه في الاحتجاج ومنه ما يكون صوابا ومنه ما يكون خطاء فاحتاج الائمة ان يصعوا (١) آدابا وإحكاما يقف المناظران

<sup>(1)</sup> Man. G. et D. يصنعوا.

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉCOMÈNES من خنث السرف والترف في ملابسهم وزينتهم وسايس متناولاتهم لما كانوا عليه من خشونة البداوة وسذاجة الديس التي لم يفارقوها بعد فما ظنتك بما يخرج عن الاباحة الى العظر وعن الحلية الى الحرمة ولقد اتّفق المورّخون الطبرى والمسعودي وغيرهما على ان جميع من سلف من خلفاء بني امية وبني العبّاس انما كانوا يركبون بالحلية الخفيفة من الفصة في الهناطق والسيوف واللجم والسروج وان اول خليفة احدث الركوب بحلية الذهب هو ألمعتز بن المتوكل تامس النحلفاء بعد الرشيد وهكذا كان حالهم ايضا في ملابسهم فما ظنَّك في مشاربهم ويتبيّن ذلك باتم من هذا اذا فُهمت طبيعة الدولة في اولها من البداوة والغصاصة كما نشرح في مسايل الكتاب الاول ان شاء الله تعالى (ويناسب هـذا) او قريبا منه ما ينقلونه كافة عن يحيى بن اكثم قاصى المامون وصاحبه وانه كان يعاقر الهامون الخمر وانه سكر ليلة مع شربه فدفن في الريحان حتى افاق وينشدون على لسانه

يا سيّدى وامير الناس كلهم قد جارفي حكمه من كان يسقيني انى عفلت عن الساقى فصيرنى كها ترانى سليب العقل والدين

وحال ابن اكثم والمامون في ذلك من حال الرشيد وشرابهم انما كان النبيذ ولم يكن محظورا عندهم واما السكر فليس من شانهم وصحابته للمامون انها كانت خلّة في الدين ولقد ثبت

риоль́сомымы يرد عليه قبل وروده وعاقبة ما يصدر عنه قبل صدرة فيعدد وعدد المعالم المعالم عند المعالم ا لكل امر عدّته وعتاده ويهيئ لكل وجه هيّته وعادته فستنافسوا يا معشر الكتّاب في صنوف الآداب وتفتّهوا في الـــديــن وابدؤا بعلم كتاب الله عزّ وجلّ والفرايض ثم العربية فانها ثقاف السنتكم ثم اجيدوا الخط فانه حلية كتبكم وارووا كالشعار واعرفوا غريبها ومعانيها وايام العرب والعجم وأحاديثها وسيرها فأن ذلك معين لكم على ما تسموا اليه همهام ولا تصيعوا النظر في الحساب فأنه قوام كتاب الخراج وارغبوا بانفسكم عن المطالع سنيها إودنيها وسفساف الاسور ومحاقرها فانهأ مذآلة للرقاب مفسدة للكتاب ونرهدوا صناعتكم عن الدنااءت واربوًا بانفسكم عن السعاية والنميهة (١) وما فيه الهل الجهالات وايآكم والكبر والسخف والعظمة فانها عداوة مجتلبة من غير أحنة وتحاتبوا في الله عزّ وجـلّ في صناعتكم وتواصوا عليها بالذي هو اليق باهل الفـضــل والعدل والنبل من سلفكم وان نبا الزمان برجل منكم فاعطفوا عليه وواسوه حتى ترجع اليه حاله ويثوب اليه امـــرة وان اقعد احدكم الكبر عن مكسبه ولقاء الحوانه فزوروه وعظموه وشاوروه واستظهروا بفصل تجربته وقديم معرفته وليكن الرجل منكم على من اصطنعه واستظهر به ليوم حاجته اليه احسوط

(1) Man. C. assill.

PROLÉGOMÈNES عند حدودها في الرد والقبول وكيف يكون حال المستدل المستدل والمجيب وحيث يسوغ له ان يكون مستدلا وكيف يكون مخصوما منقطعا ومحل اعتراضه او معارضته وايرن يجب عليه السكوت ولخصمه الكلام والاستدلال ولذلك قيل فيه انه معرفة بالقواعد من الحدود والآداب في الاستدلال الستي يتوصّل بها الى حفظ رأى او هدمه كان ذلك الرأى مسن الفقه او غيره (وهي) طريقان (طريقة) البزدوتي وهي خاصّة بالادلّة الشرعيّة من النصّ والاجماع والاستدلال (وطـريـقـة) العميدتي وهي عامّة في كل دليل يستدلُّ به من اتى علم كان واكثره استدلال وهو من المناحي الحسنة والمغالطات فيه في نـفس كلامر كـثيرة وإذا اعتبر بالنظر المنطقتي كان في الغالب اشبه بالقياس المغالطتي والسوف سطات الاان صور الادلة والاقيسة فيه محفوظة مراعاة يتحرى فيها طهرق الاستدلال كما ينبغي (وهذا) العميدي هو اول من كـــب فيها ونسبت الطريقة اليه ووضع كتابه المستمى الارشاد مختصرا وتبعد من بعده من المتاتحرين كالنسفة وغيره جاءوا على اثرة وسلكوا مسلكه وكثرت في الطريقة التؤاليف وهي لهذا العهد مهجورة لنقص العلم والتعليم في الامصار الاسلامية وهي مع ذلك كماليّة وليست صروريّة والله غالب على امره

انه كان ينام معه في البيت ونقل من فضايل المسامون البيت ونقل من وحسن عشرته انه انتبه ذات ليلة فقام يتجسس ويلتمس الاناء منحافة ان يوقظ يحيى بن اكثم وثبت انهما كانا يصليان الصبح جبيعا فاين هذا من المعاقرة وايضا فيحيى بن اكثم كان من أهل الحديث وقد اثنى عليه الامام احمد بن حنبلُ والقاضي اسمعيل وخرج عنه الترمذي في كتابـه الجامع ذكر المحافظ المزنى ان البخارى روى عنه في غير الجامع فالقدم فيه قدم في جميعهم (1) وكذلك ينبزه المتجان بالميل الى الغلمان بهتانا على الله وفرية على العلماء ويستندون في ذلك الى انحبار القصاص الواهية التي لعلما من افستراء اعدايه فانه كان محسدا في كماله وخلَّته للسلطان وكار، مقامه من العلم والدين منزها (2) عن مثل ذلك وقد ذكر لابن حنبل ما يرميه به الناس فقال سبحان الله سبحان الله ومن يقول هذا وانكر ذلك انكارا شديدا واثنى عليه وقيل لاسمعيل مما كان يقال فيه فقال معاذ الله ان تزول عدالة مثله لتكذيب باغ وحاسد وقال يحيى بن اكثم ابرآء الى الله من أن يكون فيه شي مما كان يرمى به من أمر الغلمان ولقد كنت أقي على سرايرة فاجدة شديد النحوف لله لكنه كانت فيه دعابة وحسن خلق فرمي بما رسي به وذڪره ابن حــيــان في

<sup>(1)</sup> Man. A. محسيعة.

<sup>(2)</sup> Man. B. ايتنزه . A. المنازع .

منه على ولده والحيه فان عرضت في الشغل محمدة فلا يضفها .grouticosnines الا الى صاحبه وان عرضت مذمّة فيحملها هو مس دونه وليحذر السقطة والزلّة والملل عند تغيّر الحال فان العيب اليكم معشر الكتاب اسرع منه الى القراء وهو لكم افسد منه لها فقد علمتم ان الرجل منكم اذا صحبه من ينبذل له من نفسه ما يجب له عليه من حقه فواجب عليه ان يعتقد له من وفائه وشكرة واحتماله وصبرة ونصيحته وكتمان سترة وتدبير امره ما هو جزاء لحقه ويقصد ذلك بفعاله عـنــد الحاجة اليه والاصطرار إلى ما لديه فاستسعروا ذلك وققكم الله سن انفسكم في حالة الرخاء والشدّة والحرسان والمواساة والاحسان والسراء والصراء فنعهت الشيمة هذه لمس وسم بها من اهل هذه الصناعة الشريفة واذا ولى الرجل منكم او صُيّر اليه من امر خلق الله وعياله امرا فليراقب ربّه عزّ وجلُّ وليوثر طاعته وليكن على الضعيف رفيقا وللمظلوم منصف فان المخلق عيال الله واحبّهم اليه ارفقهم بعياله ثم ليكس بالعدل حاكما وللاشراف مكرما وللفئ موفرا وللبلاد عامرا وللرعية متالَّفا وعن اذاهم متخلَّفا وليكن في مجلسه متواضعا حليما وفي سجلات خراجه واستقصاء حقوقه رفيقا وإذا صحب احدكم رجلا فالمختبر خلايقه فاذا عرف حسنها وقبيحها اعانه على ما يوافقه من الحسن واحسال

prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

## عملم الكسلام

وهو علم يتضمّن الحجاج عن (1) العقائد الابمانية بالادلّة العقليّة والردّ على المبتدعة المنتحرفين عن الاعتقادات عن مذاهب السلف واهل السنّة وسرّ هذه العقائد الايمانيّة هو الـتوحيـد فلنقدّم هنا لطيفة في برهان عقليّ يكشف لنا عن التوحيد على اقرب الطرق والهآخذ ثم نرجع الى تحقيق علم الكلام وفيما ينظر ونشير الى سبب حدوثه في الملّة وما دعا ألى وضعه (فنقول) اعلم أن الحوادث في عالم الكائنات سواء كانت من الذوات او الافعال البشرية أو الحيوانية فلا بدّ لها من اسباب بهذا المعنى متقدّمة عليه بها يقع في مستقر العادة وعنها يتمّ كونه وكل واحد من تلك الاسباب حادث ايصا فلأ بدّ له من اسباب اخرى ولا تزال تلك الاسباب مرتقية حتى تنتهى الى مستب الاسباب وموجدها وخالقها لا اله الله هو سبحانه وتلك الاسباب في ارتبقائها تتضاعف فستنفسي طولا وعرضا ويحار العقل في ادراكها وتعديدها فاذن لا يحصرها الله العلم المحيط سيها الافعال البشرية والحيوانية فان من جملة اسبابها في الشاهد القيصود والارادات اذ لا يتم كون الفعل آلا بارادته والقصد اليه (1) Man. D. على,

PROLEGONÉM الثقات وقال لا تشتغل (١) بما يحكى عنه لان اكثرها لا تصح عنه (ومن امثال) هذه الحكايات ما نقله ابن عبد ربه صاحب العقد من حديث الزنبيل في سبب اصهار المامون الى الحسن بن سهل في بنته بوران وإنه عثر في بعض الليالي في تطوافه (2) بسكك بغداذ بزنبيل مدلّى (3) من بعيض السطوح بمعالق وجدل مغارة الفتل من الحرير فاقتعده وتناول المعالق فاهتــزّت وذهب به صعدا الى مجلس شانه ڪـذا ووصف من زينة فرشه وتنصيد ابنيته (4) وجمال روايه ما يستوقف الطرف ويملك النفس (5) وإن امراة برزت من خلل الستور في ذلك المجلس رايعة الجمال فتانة المحاسن فحيّته ودعته الى المنادمة فلم يزل يعاقرها النحمر حتى الصباح ورجع الى اصحابه بمكانهم من انتظارة وقد شغفته حبّا بعثه الى الاصهار الى ابيها وأين هذا كله من حال السامون المعروفة في دينه وعلمه واقتفايه سنن المحلفاء الراشدين من ابائه واخذه بسيرة الخلفاء الاربعة اركان الملة ومناظرته العلماء وحفظه لحدود الله في صلواته واحكامه فكيف تصحّ عنه احوال الفسّاق المشتهرين (6) في التطواف بالليل وطـروق

<sup>(1)</sup> Man· A. et B. يشتغل

<sup>(</sup>a) Man. A. نطوفه.

<sup>(3)</sup> Man. A. يدل.

<sup>(4)</sup> Man. C. منيته.

<sup>.</sup>النفوس .Man. A (5)

<sup>(6)</sup> Man. C. المستهترين. Je lis المستهترين.

مرفه عمّا يهوالا من القبيح بالطف حيلة واجمل وسيلة وقد علمتم ان سايس البهيمة اذا كان بصيرا بسياســـــها التهس معرفة الحلاقها فان كانت رموحا لم يهجها اذا ركبها وإن كانت شبوبا اتقاها من قبل يديها وأن خاف منها شرودا توقّاها من ناحية راسها وان كانت حرونا قهع برفق هواها في طرقها وان استمرت عطفها يسيرا فيسلس له قيادها وفي هذا الوصف من السياسة دلايل لمن ساس الناس وعاملهم وخدمهم وداخلهم والكاتب بفصل ادبه وشريسف صنعته ولطيف حيلته ومعاملته لهن يحاورة من الناس ويناظــر ويفهم عنه او ينحاف سطوته اولى بالرفق لصاحبه ومداراته وتقويم اوده من سايس البهيمة التي لا تحير جوابا ولا تعرف سوابا ولا تفهم خطابا كلا بقدرما يصيرها اليه صاحبها الراكب عليها فارفقوا رحمكم الله في النظر واعملوا فيه ما امكنكم من الروية والفكر تامنوا باذن الله ممن صحبتهوا النبوة والاستثقال والجفوة ويصير منكم الى الموافقة وتصيروا منه الى المواخساة والشفقة ان شاء الله تعالى ولا يجاوزن الرجل منكم في هستة مجلسه وملسه ومركبه ومطعهه ومشربه وبنايه (١) وخدمه وغير ذلك من فنون امرة قدر حقّه فانكم مع ما فضلكم الله به من شرف صنعتكم حدمة لا تحملون في حدمتكم على التقصير

<sup>(</sup>۱) Man. D. ميايث.

PROLÉGOMÈNES والقصودات والارادات امور نفسانية ناشئة في الغالب عس تصورات سابقة يتلو بعصها بعصا وتلك التصورات هيي اسباب قصد الفعل وقد تكور اسباب تلك التصورات تصوّرات اخرى وكل ما يقع في النفس من التصوّرات فمجهول سببه اذ لا يطُّلع احد على مبادئ الأمور النفسانيَّة ولا على ترتيبها انّما هي اشياء يلقيها الله في الفكر يتبع بعضها بعضا والانسان عاجز عن معرفة مبادئها وغاياتها وانَّما يحيط علما في الغالب بالاسباب التي هي طبيعيّــة ظاهرة وتنقع في مداركنا على نظام وترتيب كان الطبيعية محصورة للنفس وتحت طورها واما التصورات فنظامها اوسع من النفس لانها للعقل الذي هو فوق طور النفس فلا تكاد النفس تدرك الكثير منها فصلا عن الاحاطة وتأمل من ذلك حكمة الشارع في نهيه من النظر الى كلاسباب والوقوف معها فانه وادٍ يهيم فيه الفكر ولا ينحلو مـنـه بطائل ولا يظفر بحقيقته قل الله ثم ذرهم في خـوصـهـم يلعبون وربّها انـقطع في وقوفه عن الارتقاء الى ما فوقه فرّلـت قدمه واصبح في الصالين الهالكين نعوذ بالله من الحرمان والنحسران الهبين ولا تحسبن أن هذا الوقوف أو الرجوع عنه في قدرتك او الهتيارك بل هو لون يحصل للنفسس وصبغة تستحكم من النحوض في الاسباب على نسبة لا نعلهها

المنازل وغشيان السمر سبيل عشّاق الاعراب وايس ذلك مداله المنازل من منصب بنت الحسن بن سهل وشرفها وما كان بدار ابيها من الصون والعفاف وامثال هذه الحكايات كثيرة وفي كتب المورخين معروفة وانما يبعث على وضعها والحديث بها الانهماك في اللذّات المحرمة وهتك قناع المسروّة وبتعللون بالقوم فيما ياتونه من طاعة لذّاتهم فلذلك تراهم كثيرا ما يام جور باشباء هذه الانحبار وينقرون (١) عنها عند تصفّحهم لاوراق الدواوين ولو ايتسوا بهم في غير هذا س احوالهم وصفات الكمال اللايقة بهم المشهورة عنهم لكان خيراً لهم لوكانوا يعلمون (ولقد) عذلت يوما بعض الامراء سر اولاد الملوك في كلفه بتعلم الغنا وولوعه بالاوتار وقلت لـه ليس هذا من شانك ولا يليق بمنصبك فقال لى افلا ترى الى ابراهيم ابن المهدى كيف كان امام هذه الصناعة ورئيس المغنيين في زمانه فقلت له يا سبحان الله وهلًا (١) تأسّيت بابیه او اخیه او ما رایت کیف قعد ذلک بابراهیم عس مناصبهم فصيم عن عذلي واعرض (ومن الاخبار الواهيلة) ما يذهب الله الكثير من المورّخين في العبيديين خلفا الشيعة بالقيروان والقاهرة من نفيهم عن اهل البيت صلوات الله عليهم والطعن في نسبهم الى اسمعيل الاسام بسن جعفر

(ع) Man. A. علل.

TOME 1.

نيقرون Man. A et B. يقرون.

وحفظة لا تحتول منكم افعال التصييع والتبذير d'Ehn-Khaldoun. واستعينوا على عفافكم بالقصد في كل ما ذكرته لكم وقصصته عليكم واحذروا متألف السرف وسوء عاقبة الترف فانهما يعقبان ألفقر ويذلان الرقاب ويفصحان اهلها ولاسيما الكتاب وارباب الآداب وللامور اشباه وبعضها دليل على بعص فاستدلُّوا على موتنف اعمالكم بما سبقت اليه تجربتكم ثم اسلكوا من مسالك التدبير اوضحها محجة واصدقها حجهة واحمدها عاقبة واعلموا ان للتبذير آفة متلفة وهو الوصف الشاغل لصاحبه عن انفاذ علمه ورويته فليقصد الرجل منكم في مجلسه قصد الكافي من منطقه وليوجز في استدائم وجوابه ولياجذ بمجامع حججه فان ذلك مصاحة لـفعلـه ومدفعة للتشاغل عن اكثارة وليضرع الى الله في صلة توفيقه وإمداده بتسديده مخافة وقوعه في الغلط المضرّ ببدنه وعقله وادبه فانه ان ظنّ منكم ظانّ او قال قائل ان الذي برز من جميل صنعته وقوة حركته انما هو بفصل حيلته وحسن تدبيره فقد تعرّض بظنّه او مقالته الى ان يكلـه الله عز وجلّ الى نفسه فيصير منها الى غير كاف وذلك على من تامّله غير خاف ولا يقل احد منكم انه ابصر بالامور واحمل لعب و (١) التدبير من مرافقه في صناعته ومصاحبه في خدمته (1) Man. A. et B. نعبث.

Tome I. - IIc partie.

اذ لو علمناها لتحرّزنا منها فاستحرّز من ذلك بقطع النظر PROLEGOMENES عنها جملة وايضا فوجه تأثير هذه الاسباب فسي الكشيسر من مسبّباتها مجهول لآنها انّها يوقف عليها بالعادة وقصية الاقتران الشاهد بالاستناد في الظاهر وحقيقة التأثير وكيفيته مجهولة وما اوتيتم من العلم آلا قليلا فلذلك امرنا بقطع النظر عنها والغائها جملة والتُوجّه الى مستب الاسباب كلُّـهـاً وفاعلها وموجدها لترسنح صبغة التوحيد في النفس على ما علمنا الشارع الذي هو اعرف بمصالح ديننا وطرق سعادتنا لاظلاعه على ما وراء الحس قال صلعم من مات يشهد ان لا اله الله دخمل الجنّة فان وقف عن تلك الاسباب فقد النقطع وحقّت عليه كلمة الكفر وإن سبح في بحر النظر والبحث عنها وعن اسبابها وتأثيراتها وأحدا بعد واحد فانا الصامس له اللا يعود اللا بالنحيبة فلذلك نهانا الشارع عس النظر الى الاسباب وامرنا بالتوحيد المطلق قال قبل هو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفؤ احد ولا تشقن بما يزعم لك الفكر سن أنه مقتدر على الاحاطة بالكائنات واسبابها والوقوف على تفصيل الوجود كله وسفه رأيه في ذلك (واعلم) ان الوجود عند كل مدرك في بادي رأيه انه منعصر في مداركه لا يعدوها والامر في نفسه بنعلاف ذلك والحقّ من ورائه الا ترى الاصمّ Tome I .- III partie.

PROLÉGOVÈNES الصادق يعتمدون في ذلك على احاديث لققت للهستضعفين من خلفاء بني العباس تزلّفا اليهم بالقدح فيمن ناصبهم وتفتنا في الشمات بعدوهم حسبما نذكر بعض هذه الاحاديث في الحبارهم ويغفلون عن التفطن لشواهد الواقعات وادلّة الاحوال التي اقتصت خلاف ذلك من تكذيب دعواهم والردّ عليهم فانّهم متفقون في حديثهم عن مبدا وولة الشيعة ان ابا عبد الله المحتسب لما دعى بكتامة للرضى من آل محد واشتهر خبرة وعلم تحويمه على عبيد الله المهدى وابنه ابى القاسم خشيا على انفسهها فهربا من المشرق محلّ المحلافة واجتازا بمصر واتّهما خرجا من الاسكندرية في زيّ التتجارونها خبرهما الى عيسى النوشزي عامـــل مــصــــر والاسكندرية فسرح (١) في طلبهما الخيالة حتى اذا ادركا خفى حالهما على تأبعهما بما لبسوا به من الشارة والزي فافلتوا الى المغرب وان الهعتصد اوغر الى الاغالبة امراء افريقية بالقيروان وبنى مدرار امراء سجلماسة باخذ الآفاق عليهما واذكاء العيون في طلبهما فعثر اليسع صاحب سجلهاسة من آل مدرار على خفى مكانهها ببلدة واعتقلهما مرضاة للخليفة هذا قبل ان تظهر الشيعة على الاغالبة بالقيروان ثم كان بعد ذلك ماكان من ظهور دعوتهم بافريقية والمغرب ثم باليمن ثم (c) Man. A. فخرج.

риоле́вомёнгя فان اعقل الرجلين عند ذوى الالباب من رمى بالعجب وراء ظهره وراى ان صاحبه اعقل منه واحمد في طريقته وعلى كل واحد من الفريقين ان يعرف فضل نعم الله جلَّ ثناوة من غير اغترار برايه ولا تزكية لنفسه ولاتكاثر على الحيه او نظيره وصاحبه وعشيره وحمد الله واجب على الجمسيع وذلك بالتواضع لعظمته والتذلل لعزته والتحدّث بنعمته وانا اقول في كتابي هذا ما سبق به المثل من تلزمه النصيحة يلزمه العهل وهو جوهر هذا الكتاب وغرّة كلامه بعد الذى فيه س ذكر الله عزّ وجلّ فلذلك جعلته آخره وتمهته به تـوّلانا الله واياكم يا معشر الطلبة والكـتبة بما يتولى به من سبـق علمه في اسعاده وارشاده فان ذلك اليه وبيده والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته (الشرطة) ويسمى صاحبها لــهـــذأ العهد بافريقية الحاكم وفي دولة اهل الاندلس صاحب الهدينة وفي دولة الترك الوالى وهي وظيفة مرؤسة لصاحب السيف في الدولة وحكمه نافذ في صاحبها بعض الاحيان وكان اصل وضعها في الدولة العباسية لمن يقيم احكام الجرائم في حال استبرائها اولا ثمّ الحدود بعد استيفائها فان التهم التي تعرض في الجرائم لانظر للشرع لا في استيفاء حدودها وللسياسة النظر في استبراء موجباتها باقرار يكرهه عليه الحاكم اذا اختفت به القراين لما توجبه المصلحة

PROLECONENES كيف ينحصر الوجود عنده في المحسوسات الأربع والمعقولات d'Ebn-Khaldoun وسقط من الوجود عنده صنف المسموعات وكذلك الاعهى الاكمه ايضا يسقط من الوجود عنده صنف المرئيات ولولاما يردهم الى ذلك تقليد الآباء والمشيخة من اهل عصرهم والكافَّة لما اقرّوا به لكنّهم يتبعون الكافّة في البـات هــذهٰ الاصناف لا بمقتضى فطرتهم وطبيعة ادراكهم ولو سئسل الحيوان الاعجم ونطق لوجدناه منكرا صنف ألمعقدولات وساقطة لديه بالكلية وإذا علمت ذلك فلعل هناك ضربا من الادراك غير مدركاتنا لان ادراكاتنا مخلوقة محدثة وخلق الله اكبر من خلق الناس والحصر مجهول والوجود اوسع نطاقا من ذلك والله من ورائهم محيط فاتهم ادراكك ومدركاتك في الحصر واتبع ما امرك الشارع به في اعتقادك وعملك فهو احرص على سعادتك واعلم بسها ينفعك لانه من طور فوق ادراكك ومن نطاق اوسع من نطاق عقلك وليس ذلك بقادح في العقل ومداركم بل العقل ميزان صحيح واحكامه يقينيّة لا كيذب فيها عيز انك لا تطمع ان تزن به امور التوحيد والآخرة وحقيقة النبوة وحقائق الصفات الالهيّة وكل ما وراء طورة فان ذلك طمع في محال ومثال ذلك مثال رجل رأى الميزان الذي يوزن به الذهب فطمع أن يزن به الجبال وهذا لا يدل على

بالاسكندرية ثم بمصر والشام والحجاز وقاسموا بنى العباس المختصد في الهمالك شق الابلهة وكادوا يلجون عليهم مواطلب ويديلون من امرهم ولقد اظهر دعوتهم ببغداذ وعراقها الامير البساسيرى من موالى الديلم المتغلبين على خلف بسنى العباس في مغاصبة جرت بينه وبين امراء العجم وخطب لهم على منابرها حولا كرتيا وما زال بنو العباس يغصون بهكانهم ودولتهم وملوك بنى امية وراء البحر ينادون بالويل والحرب منهم وكيف يقع هذا كله لدى بالنسب مكذب في انتحال الامر واعتبر حال القرمطي اذا كان دعيًا في انتسابه في انتحال الامر واعتبر حال القرمطي اذا كان دعيًا في انتسابه ومكون عاقبتهم وذاقوا وبال امرهم ولو كان امر العبيديين كذلك لعرف ولو بعد مهلة

فهذا تكن مند امر، من خليقة وان خالها تخفى على الناس تعلم فقد اتصلت دولتهم نحو من مايستين وسبعين سنة وملكوا مقام ابراهيم ومصلاه ومواطن الرسول ومدفنه وموقف الحجيج ومهبط الهلايكة ثم انقرض امرهم وشيعتهم فى ذلك كله على انم ما كانوا عليه من الصاغية اليهم والحتب فيهم واعتقادهم بنسب الامام اسمعيل ابن جعفر الصادق وقد خرجوا مسرارا بعد ذهاب الدولة ودروس اثرها داعيين الى بدعتهم هاتفيس باسماء صبيان من عقبهم يزعهون استحقاقهم للخلفة

العامّة في ذلك فكان الذي يقوم بهذا الاستبراء وباستيفاء الذي يقوم بهذا الاستبراء وباستيفاء الحدود بعده اذا تنزّه عنه القاصي يسمى صاحب الشرطة وربّما جعلوا اليه النظر في الدماء والحدود باطلاق وافردوها من نظر القاضي ونوهوا بهذه المرتبة وقلَّدوها كبار القوَّاد وعظماء الخاصة من مواليهم ولم تكن عامة التنفيذ في طبقات الناس انما كان حكهه في الدهماء واهل الريب والصرب على يد الدَّعار والفجرة ثم عظمت نباهتها في دولة بـنـي امية بالاندلس ونوعت الى شرطة كبرى وشرطة صغيرى وجعل حكم الكبرى على الخاصة والدهماء وجعل له الحكم على ذوى المراتب السلطانيّة والصرب على ايديهم في الظلامات وعلى ايدى اقاربهم ومن اليهم من اهل الجاه وجعل صاحب الصغرى مخصوصا بالعامة ونصب لصاحب الكبرى كرسى بباب دار السلطان ورجل يتبوُّون المقاعد بين يديه فلا يـبرحون عنها كلا في تصريفه وكانت ولايتها للاكابـر من رجالات الدولة حتى كانت ترشيحا للوزارة والحجابة واما في دولة الموحدين بالمغرب فكان لها حطّ من التنويه وان لم يجعلوها عامّة وكان لا يليها الا رجالات الموحدين وكبراوهم ولم يكن لهم التحصّم على اهل المراتب السلطانية ثم فسد اليوم منصبها وحرجت عن ولاية رجال الموحدين وصارت ولايتها لمن قام بها من المصطنعين واما في

ان الميزان في احكامه غير صادق لكن للعقل حدّ ينفف احكامه غير صادق الكن للعقل حدّ ينفف عنده ولا يتعدّى طورة حتى يكون له ان يحيط بالله وبصفاته فائه ذرّة من ذرّات الوجود الحاصل منه وتنفطّن مس هذا الغلط من يقدّم العقل على السمع في امثال هذه القصايسا وقصور فهمه واصمحلال رأيه فقد تبيّن لك الحقّ من ذلك وإذا تبين ذلك فلعلّ الاسباب إذا تجاوزت في الارتبقاء نطاق ادراكنا ووجودنا خرجت عن ان تكون مدركة فبضل العقل في بيداء الاوهام ويحار وينقطع فاذن التوحيد هو العجز عن ادراك الاسباب وكيفيّات تأثيراتــهـــا وتفويض ذلك الى خالقها المحيط بها اذ لا فاعل غيرة وكلها ترتبقي اليه وترجع الى قدرته وعلمنا به أنما هو من حيث صدورنا عنه لا غير وهذا هو معنى ما نقل عن بعض الصديقين العجز عن الادراك ادراك (ثم) أن المعتبر في هذا التوحيد ليس هو الايمان فقط الذي هو تصديق حكهتي فان ذلك من حديث النفس وإنها الكمال فيه حصول صفة منه تنكيني بها النفس كما ان المطلوب من الاعمال والعبادات ايصا حصول ملكة الطاعة والانقياد وتفريغ القلب من شواغل ما سوى المعبود حتى ينقلب المريد السالك ربانيا والفرق بين الحال والعلم في العقائد فرق ما بين القول والاتصاف وشرحه ان كثيرا أمن الناس يعلم ان رحمة اليتيم والهسكين

ويذهبون الى تعينهم بالوصية من (١) سلف قبلهم من الايمة d'El n-Khaldonn ولو ارتابوا في نسبهم لها ركبوا اعناق الاخطار في الانتصار لهم فصاحب البدعة لايلبس في امرة ولايشتبه في بـ دعـــــــه ولا يكذب نفسه فيما ينتحله والعجب من القاضي ابي بكر الباقلاني شينح النطّار من المتكلمين ينجنع الى هذه المقالـة الهرجوحة ويرى هذا الراى الصعيف فان كان ذلـك لهـــا كانوا عليه من الالحاد في الدين والتعمّق في الرافضة فـلــيـس ذلک بدافع (I) فی صدر بدعتهم ولیس اثبات منتسبهم بالذي يغنى عنهم من الله شيا في كفرهم فقد قال الله تعالى لنوح عليه السلام في شان ابنه انه ليس من اهلك انه عمل غير صالح فلا تستالني ما ليس لـك به علم وقال صلى الله عليه وسلم لفاطهة يعظها يا فاطمة اعهلي فلن اغني عنك من الله شيا ومتى عرف امرء قصية او استيقن امرا وجب عليه ان يصدع به والله يقول الحق وهو يهدى السبيل والقوم كانسوا في مجال لظنون الدول بهم وتحت رقبة من الطغاة لتوفسر شيعهم وانتشارهم في القاصية بدعوتهم وتكرر خروجهم مرة بعد اخرى فلاذت رجالاتهم بالاختفاء ولم يكادوا يعرفون كها قيل

فلو بسبل الاينام منا اسمى ما درث واين مكانسي منا عرفن سكانسي

مواليهم واهدل اصطناعهم وفي دولة الترك بالممشرق مواليهم واهدل اصطناعهم وفي دولة الترك بالمشرق في رجالات الترك واعقاب اهلا الدولة قبلهم مس الكرد يتخيرونهم لها في القطرين بما يظهر منهم من الصلابة والمضاء في الاحكام لقطع مواد الفساد وحسم اسباب الدعارة وتخريب مواطن الفسوق وتفريق مجامعه مع اقامة الحدود الشرعية والسياسة كها تنقيضيه رعاية الهصالح العامة في المدينة والله مقلب الليل والنهار لا اله الاهو

## قيادة الاساطيل

وهى من مراتب الدولة وخططها فى مملك المغرب وافريقية ومرؤسة لصاحب السيف وتحت حكمه فى كثير من لاحوال ويسمى صاحبها فى عرفهم باسم الملند بتفخيم اللام منقولا من لغة الافرنجة فانه اسمها فى اصطلاح لغتهم واتما اختصّت هذه الرتبة بملك افريقية والمغرب لانها جهيعها على صفة البحر الرومى من جهة الجنوب وعلى عدوته الجنوبية بلاد البربر كلهم من سبتة الى اسكندرية الى الشام وعلى عدوته وعلى عدوته الى بلاد الشمالية بلاد الاندلس والافرنجة والصقالبة والروم الى بلاد الشام ايضا ويسمى البحر الرومى والبحر الشامى نسبة الى اهل عدوته والساكنون بسيف هذا البحر وسواحله نسبة الى اهل عدوته والساكنون بسيف هذا البحر وسواحله

PROLÉGOMENES قربة الى الله تعالى مندوب اليها ويقول بذلك ويعترف بـــه d'Ebn-Khaldoun. ويذكر ماخذه من الشريعة هو لو رأى يتيما او مسكينا من ابناء المستضعفين لفرّ عنه واستنكف ان يباشره فيصلا عسن التمسيح عليه للرحمة وما بعد ذلك من مقامات العطف والحنو والصدقة فهذا انّما يحصل له من رحهة اليتيم مقام العلم ولم يحصل له مقام الحال ولاتصاف ومن النَّاس من ا يحصل له مع مقام العلم والاعتراف بان رحمة المسكين قربة الى الله مقام أخر اعلى من الاول وهـ و الاتصاف بالرحمة وحصول ملكتها فمتى رأى يتيما او مسكينا بادر السه ومسح عليه والتمس الثواب في الشفقة عليه لا يكاد يصسر عن ذلك ولو دفع عنه لم يتصدّق عليه بما حضره مس ذات يده وكذا علمك بالتوحيد مع اتصافك به والعلم حاصل عن الاتصاف ضرورة وهو اوثق مبنى من العملم الحاصل قبل الاتصاف وليس الاتصاف بحاصل عن مجرد العلم حتى يقع العمل ويتكرّر مرارا غير منحصرة فترسخ العلم الثانى الملكة ويحصل الاتصاف والتحقيق ويجئى العلم الثانى النافع في الآخرة فان العلم الاول المجترد عن الاتماساف قليل التجدوى والنفع وهذأ علم اكثر النظار والمطلوب أتمما هو العلم الحالي الناشئ عن العبادة واعلم ان الكمال عند الشارع ٰفي كل ما كُلُّف به انَّما هو في هذا ٰفما طلب اعتقاده

حتى لقد سمى محد بن اسمعيل الامام جدّ عسيد الله المحام حتى المهدى بالمكتوم سمته بذلك شيعتهم لما اتَّفقوا عليه من المفايه حذرا من المتغلّبين عليهم فتوصّل شيعة آل العباس بذلك عند ظهورهم الى الطعن في نسبهم وازدلفوا بهدا الراى الفايل الى الهستضعفين من خلفايهم واعجب بـ اوليآوهم وامراء دولتهم المتولّون لحروبهم مع للاعداء يدفعون به عن انفسهم وسلطانهم معرّة العجز عن المقاومة والمدافعة لمن غلبهم على الشام ومصر والحجاز من البربر الكتاميين شيعة العبيديين واهل دعوتهم حتى لقد اسجل القضاة ببغداذ بنفيهم عن هذا النسب وشهد بذلك من اعلام الناس جهاعة منهم الشريف الرضى واخوه المرتضى وابن البطحاوى ومس العلماء ابو حامد الاسفرايني والقدورى والصيمرى وابس الاكفاني والابيوردي وابو عبد الله بن النعمان فقيه الشيعة وعيرهم مس اعلام الامّة ببغداذ في يوم مشهود وذلك سنة ثنتين وأربعماية في ايام القادر وكانت شهادتهم في ذلك على السماع لما اشتهر وعرف بين الناس ببغداد وغالبها شيعة بني العباس الطاعنون في هذا النسب فنقله الاخباريّون كما سمعوه ورووه حسبها وعوه (1) والحقّ من ورآيه وفي كتاب المعتصد في شان عبيد الله الى ابن الاغلب بالقيروان وابن مدرار بسجلماسة

<sup>(1)</sup> Man. A. عود). Tome I.

من عدوتيه يعانون من احواله ما لا تعانيه امّة من امم البحار Prolegomenses وقد كانت الروم والافرنجة والقوط بالعدوة الشمالية من هذا البحر الرومي وكانت اكثر حروبهم ومتاجرهم في السفرن فكانوا مهرة في ركوبه والحرب في اساطيله ولما اسف من اسف منهم الى ملك العدوة الجنوبية مثل الروم الى افريقية والقوط الى المغرب اجازوا في الاساطيل وملكوها وتغلّبوا على البربر بها وانتزعوا من ايديهم امرها وكان لهم بها المدن الحافلة مثل قرطاجنة وسبيطلة وجلولا وسرناق وشرشال وطنجة وكان صاحب قرطاجنة من قبلهم يحارب صاحب رومة ويبعث الاساطيل لحربه مشحونة بالعساكر والعدد فكانت هذه عادة لاهل هذا البحر الساكنين حفافيه معروفة في القديم والحديث (ولما) ملك المسلمون مصر كتب عمر ابن الخطاب الى عمرو بن العاص ان صف لى البحر فكتب اليه ان البحر خلق عظيم يركبه خلق صعيف دود على عود فاوعز حينتذ بهنع المسلمين من ركوبه ولم يركبه احد من العرب الا من افتات على عمر في ركوبه ونال من عقابه كما فعل بعرفجة بن هرثمة الازدى سيّد بجيلة لما اغزاه عمان فبلغه فانكر عليه وعنفه انه ركب البحر للغزو ولم يزل الشأن ذلك حتى اذا كان لعهد معاوية اذن للمسلمين في ركوبه والجهاد على اعوادة والسبب في

فالكمال فيه العلم الثاني الحاصل عن الاتَّصاف وسا بالمالية العلم الثاني الحاصل عن الاتَّصاف وسا طلب عمله من ألعبادات فالكمال فيها في حصول الاتصاف والتحقيق بها ثم ان الاقبال على العبادات والمواظبة عليها هو المحصل لهذه الثمرة الشريفة قال صلعم في رأس العبادات جعلت قرّة عيني في الصلاة فان الصلاة صارت له صفة وحالة يجد فيها منتهي لذَّته وقرّة عينه واين هذا من صلاة الناس ومن لهم بها فويل للمصلّين الذين هم عن صلاتهم ساهون اللهم وقنقنا واهدنا الصراط المستقيم صراط الذين انعمست عليهم غير المغضوب عليهم ولا الصالين امين فقد تبير لك من جميع ما قررناه أن المطلوب في التكاليف كلُّها حصول ملكة رأسخة في النفس ينشأ عنها علم اصطراري للنفس هو التوحيد وهو العقيدة الايمانية وهو الذي تحصل به السعادة وإن ذلك سواء في التكاليف القلبيّة والبدنيّة تتفقم منه ان الايمان الذي هو اصل التكاليف كلها وينبوعها هو بهذه المثابة وإنه ذو مراتب اولها التصديق القلبي الموافق للسان واعلاها حصول كيفية مرن ذلك الاعتقاد القلبي وما يتبعه من العمل مستولية على القلب فسستبع الجوارح وتندرج في طاعتها جميع التصرّفات حتى تستخرط الافعال كلّها في طاعة ذلك التصديق الآيهانيّ وهذا ارفع مراتب الايمان وهو الايمان الكامل الذي لا يقارف

Tome I .- IIIe partie.

PROLÉCOWÉNES اصدق شاهد واوضع دليل على صحة نسبهم فالمعتضد اقعد العد بنسب اهل البيت من كل احد والدولة والسلطان سوق للعالم يجلب اليه بضايع العلوم والصنايع وتلتمس فيه ضوال الحكم وتحدى اليه ركايب الروايات والاخبار وما نفق فيها نفق عند الكافة فان تنترهت الدولة عن التعسّف والميل والافس والسفسفة وسلَّت النهج الأمُّم ولم تجر عن قصد السبيل نفق (١) في سوقها الابريز النحالص واللجيس الصافي (١) وار ذهبت مع الاغراض والحقود وماجت بسماسرة البغي والباطل نفق البهرج والزايف والناقد البصير قسطاس نظره وميزان بحثه وملتمسه (ومثل هذا) وابعد منه كثيرا ما يتناجى به الطاعنور. في نسب ادريس بن ادريس بن عبد الله بن حسن بين الحسن بن على بن ابى طالب رضوان الله عليهم اجمعين الامام بعد ابيه بالمغرب الاقصى ويعرضون تعريض الحسسـ (3) بالتظنين (4) في الحمل المخلف عن ادريس الاكبر انه لراشد مولاهم قبَّحهم الله وابعدهم ما اجهلهم اما (5) يعلمون ان ادريس الاكبركان اصهاره في البربر وانه مذ دخل المغرب الي ان توقَّاء الله عزّ وجل عريق في البدو وان حال البادية في

<sup>(1)</sup> Man. A. لفق. (4) Man. A.

<sup>(</sup>a) Man. B. et C. المصفى

<sup>(5)</sup> Man. A. انیا.

<sup>(3)</sup> J'ai lu كسحا au lieu de عجاً.

Enolégonènes ذلك ان العرب لبداوتهم لم يكونوا اول الامر مسهرة في تقافته وركوبه والروم والفرنجة لمهارستهم احواله وسرباهم في التقلُّب على اعواده مرنوا عليه واحكموا الدربة بثقافته فلما استقر الملك للعرب وشمنح سلطانهم وصارت امسم العجم خولا لهم وتحت ايديهم وتنقرب كل ذى صنعة اليهم بمبلغ صناعته واستخدموا من النواتية في حاجاتهم البحرية امما وتكرّرت (١) ممارستهم للبحر وثقافته استحدثوا بصرا بها فشرهوا الى الجهاد فيه وانشؤا السفن والشوانيي وشحنوا الاساطيل بالرجال والسلاح وامطوها العساكر والمقاتلة لمن وراء البحر من أمم الكفر وانتصوا بذلك من مهالكهم وتغورهم ما كان اقرب الى هذا البحر وعلى صفّته مثل الشام وافريقية والمغرب والاندلس واوعز الخليفة عبد الهلك الى حسان بن النعمان عامل افريقية باتخاذ دار صناعة بتونس لانشاء الآلات البحرية حرصا على مراسم الجهاد ومنها كان فتح صقلية ايام زيادة الله الاول بن ابراهيم بن الاغلب على يد أسد بن الفرات شيخ الفتيا وفتح قوصرة ايضا في اياسه بعد ان كان معاوية ابن خديج اغزى صقلية ابام معاوية بن ابعى سفيان فلم يفتح الله على يده وفتحت على يد ابس الاغلب وقايده أسد بن الفرات وكانت من بعد ذلك (1) Man. C. تقررت.

PROLÉGOMÉNES المؤمس معه كبيرة ولا صغيرة اذ حصول الملكة ورسوخها مانع من الانحراف عن مناهجها طرفة عين قال صلّعـم لا يزني الزاني حين يزني وهو مؤمن وفي حديث هرقل لها سأل ابا سفيان ابن حرب عن النبي صلعم واحواله فقال في اصحابه هل يرتد احد منهم سخطة لدينه بعد ان يدخل فيه قال لا قال وكذلك الايمال حين ينحالط بشاشة القلوب ومعناء ان ملكة الايمان اذا استقرّت عسر على النفس مخالفتها شأر الهلكات اذا استقرت فانها تحصل بمثابة الجبلة والفطرة وهذه هي الهرتبة العالية من الايمان وهو في الرتبة الثانية من العصهة لان العصمة واجبة للانبياء صلعم وجوبا سابقا وهذه حاصلة للمؤمنين حصولا تابعا لاعمالهم وتصديقهم فبهذه الملكة ورسوخها يقع التفاوت في الايمان الذي يتلى عليك من اقاويل السلف وفي تراجم البخاري في باب الايهان كثير منه مثل ان الايمان قول وعهل وانه يزيد وينقص وان الصلاة والصيام من الايمان وان تطوّع رمضان من الايهان والحياء من الايسهان والمراد بهذا كله الايمان الكامل الذي اشرنا اليه والى حصول ملكنه وهو فعلى واما التصديق الذي هو اول مراتبه فلا تفاوت فيه فمن اعتبر اوائل الاسماء وحمله على هذه الملكة التي هي الايمان الكامل ظهر له التفاوت وليس ذلك بقادح في اتحاد (١) Man. D. ايجاد (١)

كل ذلك غير خافية اذ لا مكامن لهم يتاتى فيها الربب الربب الإمان الم واحوال حرمهم اجهعين بمرائ من جأراتهن ومسمع من جيرانهن لتلاصق الجدران وتطامن البناء وعدم الفواصل بين المساكن (1) وقد كان راشد يتولى (2) تحدمة الحسرم اجمع من بعد مولاة بمشهد من اوليايهم وشيعتهم ومراقبة من كافتهم وقد اتفق برابرة المغرب الاقصى عامة على بيعة ادريس الاصغر من بعد ابيه وآتوه طاعتهم عن رضى واصفاق وبايعوه على الموت الاحهر وخاضوا دونه أبحار المنايسا في حسروب وغزواته ولوحدّثوا انفسهم بمثل هذه الريبة او قرعت اسماعهم ولو من عدو كاشح او منافق مرتاب لتنحلّف عس ذلك ولو بعضهم كلا والله أنها صدرت هذه الكلمات من بنى العباس اقتالهم ومن بنى الاغلب عمّالهم كانوا بافريقية وولاتهم وذلك انه لما فر (3) ادريس الاكبر الى المغرب من وقعة فنح اوغر الهادى الى الاغالبة ان يقعدوا له بالهرصاد (4) ويذكوا (5) عليه العيون فلم يظفروا به وخلص الى المغرب فتم (6) امرة وظهرت دعوته وظهر الرشيد من بعد ذلك على ما كان من واضح مولاهم وعاملهم على الاسكندرية من

<sup>(1)</sup> Man. المساكين.

<sup>(2)</sup> Man. A. يقول.

قر au lieu dc فرّ (3) Je lis

<sup>(4)</sup> Man, C. ألمراصد

<sup>(5)</sup> Man. B. أيذكروأ.

<sup>(6)</sup> Man. B. فينها.

اساطيل افريقية والاندلس في دولة العبيديّيين والامويّيكي والامويّيان تتعاقب الى بلادهما في سبيل الفتنة فتجوس خلال السواحل بالانساد والتبخريب وانتهى اسطول الاندلس الى أيام عبد الرحمن الناصر الى مايتي مركب او نحوها واسطول افريقية كذلك نحوه او قريبا منه (وكان) قايد الاساطيل بالاندلس ابن رماحس ومرفاها للحط وكالقلاع بجاية والمرية وكانست اساطيلها مجتمعة من سائر الممالك من كل بلد تتخف فيه السفى اسطول يرجع نظرة الى قائد من النواتية يـدبـر امر حربه وسلاحه ومقاتلته ورائس يدتبر امر جريته بالريح او بالمجاذف وامر ارسايه في مرفائه فاذا اجتمعت الاساطيل لغزو محتفل او غرض سلطاني مهم عسكرت بمرفاءها المعلوم وشحنها السلطان برجاله وانجاد عساكرة ومواليه وجعلهم لنظر امير واحد من اعلا طبقات اهل مملكته يرجعون كلهم اليه ثم يسرحهم لوجهتهم وينتظر ايابهم بالفتح والغنيمة وكان المسلمون لعهد الدولة الاسلامية قد غلسوا على هذا البحر من جميع جوانبه وعظمت صولتهم وسلطانهم فيه فلم يكن للامم النصرانية قبل باساطيلهم في شئ من جوانبه وامتطوا ظهرة للفتح سائر ايامهم فكانت لهم المقامات المعلومة من الفتح والغنائم وملكوا سائر الجزائر المنقطعة عن السواحل فيه مثل ميورقة ومنرقة ويابسة وسردانية وصقلية

حقیقته الاولی التی هی التصدیق اذ التصدیق موجود فی التصدیق التصدیق اد التصدیق جميع رتبه لانه اول ما ينطلق عليه اسم الايسهان وهـو المخلص من مهدة الكفر والفاصل بين الكافر والمومس فلا يجزى اقل منه وهو في نفسه حقيقة واحدة لا تتفاوت وإنَّما الشفاوت في الحال الحاصلة من الاعمال كما قلناه فافهمه (واعلم) أن الشارع وصف لنا هذاً الايهان الذي في الرتبة الاولى ألذي هو تصديق وعيّن امورا مخصوصة كلّــفـنا التصديق بها بقلوبنا وامتقادها في انفسنا مع الاقرار بــهـــا بالسنتنا وهي العقائد التي تنقررت في الدين قال صلعم حين سئل عن الايمان فـقال ان تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وتؤس بالقدر خيرة وشسرة وهمذة همى العقائد الايمانية المقررة في علم الكلام ولنشر اليها مجهلة لتنبين لك حقيقة هذا الفن وكيفية حدوثه فنقول اعلم إن الشارع لما امرنا بالايسمان بهذا النحالق الذي ردّ الانعالُ كلُّهَا اليه وافرده بها كها قدّمناه وعرفنا ان هذا الايمان نجاتنا اذا حضرنا عند الموت لم يعرفنا بكنه حقيقة هذا الخالق المعبود اذ دلك متعدّر على ادراكنا ومن فوق طورنا فكلفنا اولا اعتقاد تنزيهه في ذاته عن مشابهة المخلوقيس واللا لما صرّم انه نمالق لهم لعدم الفارق على ذلك التقدير مم تنزيهه عن صفات النقص والا لشابه المخلوقين تسم

PROCECOMENES دسيسة النشيع للعلوية وادهانه في نجاة (1) ادريس الى الهغرب d'Ebn-Khaldoun فقتله ودس الشماع من موالى ابيه للتحيّل (2) على قــــــل ادريس فاظهر اللحاق به والبراءة من بني العباس موالسيسه فاشتمل عليه ادريس وخلطه بنفسه وناوله الشماح في بعض خلواته سمّا استهلکه به ووقع خبر مهلکه من بنی العباس احسن المواقع لما رجوة من قطع اسباب الدعوة العلوية بالمغرب واقتلاع جرثومتها ولم يتاد اليهم خبر الحهل المخلف الادريس فلم يكن الاكلا ولا واذا بالدعوة قد عادت والشيعة بالمغرب قد ظهرت ودولتهم بادريس بن ادريس تجمددت فكان ذلك عليهم انكى من وقع السهام وكان الفشل والهرم قد نزل بدولة العرب عن ان يسموا الى القاصية فلم يكن منتهى قدرة الرشيد على ادريس الاكبر بمكانه من قاصيسة الهغرب واشتمال البربر عليه الاالتحيّل في اهلاكه بالسموم تلك الفرجة من ناحيتهم وحسم الدآء المتوقع بالدولة من قبلهم واقتلاع تلك العروق قبل ان تشتّج منهم يخاطبهم بدلك المامون ومن بعدهم من خلفايهم فكان الاغالبة من برابرة المغرب الاقصى اعجز ولمنالها من الزبون على ملوكهم احوج لها طرق المحلافة من انتزآء الهماليك العجم على سدّتــهــــــــا

<sup>(1)</sup> Man. B. الجنّال. (2) Man. B. ليلحنلل.

وكان ابو القاسم الشيعي وابناوه يغزون اساطيلهم سن المهدية جزيرة جنوة فتنفلب بالظفر والغنيمة (وافشتح) سجاهد العامري صاحب دانية من ملوك الطوائف جزيرة سردانية في اساطيله سنة خمس واربعماية وارتجعها النصارى لوقتها والمسلمون خلال ذلك كله قد تـغلّــبوا على الاكـــشر من لجّة هذا البحر وسارت اساطيلهم فيه جائية وذاهبة والعساكر الاسلاميّة تجيز البحر في الاساطيل من صقلية الى البر الكبير الهقابل لها من العدوة الشماليـة فتوقع بهلوك الفرنج وتشخن في سمالكهم كما وقع فسي ايام بني ابى الحسين ملوك صقلية القانهين فيها بدعوة العبيديين وانحازت امم النصرانية باساطيلهم الى الجانب الشمالي الشرقي منه من سواحل الافرنجة والصقالبة وجزائر الرومانية لا يعدونها واساطيل المسلمين قد ضريت عليهم ضراء الاسد بفريسته وقد ملات الاكثر من بسيط هذا البحــر عدّة وعديدا واختلفت في طرقه سلما وحربا فلم تسبح للنصرانية فيه الواح حتى اذا ادرك الدولة العبيديّة والاموية الفشل والوهن وطرقها الاعتلال مدّ النصاري ايديهم الى جزائر البحر الشرقية مثل صقلية واقريطش ومالطة فملكوها ثم الحتوا على سواحل الشام في تلك الفترة وملكوا طرابلس وعسقلان

PROLEGOMÈNES توحيدة بالالوهية والله لم يتم المخلق للتمانع ثم اعتقاد انه طاقه المحال المائع علم قادر فبذلك تتم الافعال شاهد اقصيتة لكمال الايجاد والنحلق ومريد والالم 'يتخصّص شيّ من المخلوقات ومقدّر لكل كائن وآلا فالارادة حادثة وإنه يعيدنا بعد الهوت تكميلا لعنايته بالايجاد الاول ولوكان للفناء الصرف كان عبشا فهــو للبقاء السرمدى بعد الموت ثم اعتقاد بعثة الرسل للنجاة من شقاء هذا المعاد لاختلاف الحواله بالشقاء والسعادة وعدم معرفتنا بذلك وتمام لطفه بنا في الانباء بذلك وبيال الطريقين وإن الجنّة للنعيم وجهنم للعذاب فهذه الرّبات العقائد الايمانية معلّلة بادلتها العقليّة وادلتها من الكتاب والسنة كثير وعن تلك الادلة انحذها السلف وارشدنا اليها العلهاء وحقّقها الائمّة الله انه عرض بعد ذلك خلاف في تفاصيل هذه العقائد اكثر مثارها من الآي المتشابهة فدعـاً ذلك الى الخصام والتناظر والاستدلال بالعقل زيادة الى النقل فحدث بذلك علم الكلام (ولنبيّن) لك تفصيل هذا المجمل وذلك أن القران ورد فيه وصف المعبود بالتنزيه الهطلق الطاهر الدلالة من غير تاؤيل في آي كــثيرة وهــي سلوب كلُّها وصريحة في بابها فوجب الايمان بهـا ووقـع فى كلام الشارع صلوات الله عليه وكلام الصحابة والتابعين تنفسيرها على ظاهرها ثم وردت في القران آي اخر قليــلــة

وامتطاهم صهوة التغلب عليها وتصريفهم احكامها طوع اغراضهم d'Ebn-Khaldoun. في رجالها وجبايتها واهل خططها وساير نقضها وابرامها كما قال شاعر عصرهم

خليفة في قفص بين وصيف وبعا يقول ما قا لا له كها تدقول الببغا

فخشى هولآء كلامراء كلاغالبة بوادر السعايات وتلووا بالمعاذيس فطورا باحتقار المغرب واهله وطورا بالارهاب بشان ادريس النحارج به ومن قام مقامه من اعقابه ينحاطبونهم بتجاوزة حدود التنجوم من عمله وينفذون (١) سكَّته في تحفهم وهداياهم ومرتفع جباياتهم تعريضا باستفحاله وتهويلا بآشتداد شوكته وتعظميا لما دفعوا اليه من مطالبته ومُراسه تهديدا بقلب الدعوة ان الجيوا اليه وطورا يطعنون في نسب ادريس بمثل ذلك الطّعن الكاذب تخفيصا لشانه لا يبالون بصدقه من كذبه لبعد المسافة وافن عقول من خلف من صبية بنبي العسباس ومهالكهم العجم في القبول من كل قايل والتسمّع لكل ناعق ولم يزل هذا دابهم حتى انقضى امركالغالبة فقرعت هذه الكلمة الشنعاء اسماع الغوغا وصرّ عليها بعض الطاعنين (2) اذنه واعتدها ذريعة الى النيل من خلفهم عند المنافسة وما لهم قبّحهم الله والعدول عن مقاصد الشريعة ولانعارض فيها بين المقطوع روالمظنون وادربس ولد على فراش ابيه والولد للفراش على ان

<sup>(</sup>I) Man. C. يىقدون. TOME I.

<sup>(2)</sup> Man. B. الطاغيين et G. الطاغيين

وصور وعكا واستولوا على جبيع الثغور بسواحل الشام وغلبوا .prolicionières على بيت المقدس وبنوا عليها كنيسة لهظهر دينهم وعبادتهم وغلبوا بنی حزرون علی طرابلس ثم علی قابس وصفاقــس ووضعوا عليهم الجزى ثم ملكوا المهدية مقر ماك العبيديين من يد اعقاب بلكين بن زيرى وكانت لمهم في الماية النحامسة الكرّة بهذا البحر وضعف شأن الاساطيل في دولة مصر والشام الى ان انقطع ولم يعنوا بشئ من امرة لهذا العهد بعد ال كأن لهم به في الدولة العبيدية عنايـة تجاوزت الحدد كما هو معروف في المبارهم فبطل رسم هذه الوظيفة هنالك وبقيت بافريقية والمغرب فصارت مختصة بها وكان الجانب الغربي من هذا البحر لذلك العهد موفور الاساطيل ثابت القوة لم يتحيّفه عدو ولاكانت لهم به كـرة فكان قايد الاسطول لعهد لمتونة بنو ميمون روساء حزيرة قادس ومن ايديهم اخذها عبد الهومن بتسليمهم وطاعتهم وانتهى عدد اساطيلهم الى الهاية من بلاد العدوتين جميعا ولسا استفيلت دولة الهوحدين في الماية السادست وملكوا العدوتين اقاموا خطّة هذا الاسطول على اتم ما عرف واعظم ما عهد وكان قايد اساطيلهم احمد الصقلى اصله من صدغيان الموطنين (1) بجزيرة جربة من سدويكش (2) اسرة النصاري من

<sup>(1)</sup> Man. D.

<sup>.</sup>سدوبکش .D .سدوبکس .a .Man. C

TOME I. - IIe partie.

PROLEGOMENES

نوهم التشبيه مرّة في الذات واخرى في الصفات فـامــ d'Ebn-Khaldoun. السلف فغلبوا ادلة التنزيه لكثرتها ووضوح دلالتها وعلموا استحالة التشبيه وقضوا بال الايات من كلام الله تعمالي فامنوا بها ولم يتعرضوا لهناها بجحث ولا تأويل وهذا معنى قول الكثير منهم امروها (١) كها جاءت اي امنوا باتّهـا مــن عند الله ولا تستعرضوا لتاويلها ولا تغييرها (2) لجواز ان يكسون ابتلاء فيجب الوقوف والادعال له وشذ لعصرهم مبتدعة البعوا (3) ما تشابه من الايات وتوغّلوا في التشبيه ففريق شبهوا في الذات باعتقاد اليد والقدم والوجه عملا بظواهر وردت بذلك فوقعوا في التجسيم الصريح وسخالفة آي التنزيه لان معقوليّة الجسم تنقتضي النقص وكلافتقار وتغليب (4) ايات السلوب في الْتنزيه المطلق التي هي اكثر موارد واوضيح دلالة اولى من التعلّق بظواهر هذه التي لنا غنية عنها وجــمــع بــيــن الدليلين بتأويلها ثم يفرون من شناعة ذلك بقولهم جسم لاكالاجسام وليس ذلك بدافع عنهم لانه قول متناقيض وجمع بين نفي واثبات ان كانا لمعقوليّة واحدة سن الجسم وان خالفا بينهما ونفيا المعقولية البتعارفة فقد وافقونًا في التنزيه ولم يبق الاجعلهم لفظ الجسم اسما س اسمائه ويتوقف مثله على كلان وفريق منهم ذهبوا الى

<sup>(</sup>x) Man. D. اقرموها.

 <sup>(2)</sup> Man. D. تعبيرها.
 (4) Man. B. بتقليب. D. يتقليب.

<sup>(3)</sup> Man. C. ابتغوا. Tome I. - Ill' partie.

PHOLÉGOMENIS تنزيه اهل البيت عن مثل هذا من عقايد الايمان فالله سبحانه d'Ebn-Khaldono. قد اذهب عنهم الرجس وطهرهم تطهيرا ففراش ادريس طاهر من الدنس ومنزّه عن الرجس بحكم القرآن ومن اعتقد خلاف هذا فقد باء باتهه وولج الكفر من بأبه وانها اطنبت في هذا الردّ سدّا لابواب الريب ودفعا في صدر الحاسد لما سمعته اذنای (۱) من قایله المعتدّ علیهم به القادح فی نسبهم بفريته (۵) وينقله بزعمه عن بعض مورّخي (3) الهغرب مــهــن انحرف عن اهل البيت وارتاب في الايمان بسلفهم والا فالمحل منزة عن ذلك معصوم منه ونفى العيب حسيث يستحيل العيب عيب لكنتى جادلت عنهم في الحيوة الدنيا وارجو ان يجادلوا عنّى يوم القيامة (وليعلم) ان اكثر الطاعنين في نسبهم انها م الحسدة لأعقاب ادريس هذا من منتم الى اهل البيت أو دخيل فيهم فان ادعاء هذا النسب دعسوى شرف عريض على الامم والاجيال من اهل الآفاق فتعرض التهمة فيه ولما كان نسب بني ادريس هولآء بمواطنهم من فاس وساير بعد المغرب قد بلغ من الشهرة والوضوح (4) مبلغا لا يكاد ياحق ولا يطمع احد في دركه اذ هو نقل الآمّة والجيل من الخسلف 

<sup>(</sup>t) Man. A. ذني.

<sup>(3)</sup> Man. A. مورخ.

<sup>.</sup> بىقرينة .Man. B (a)

<sup>.</sup> الوضوع . Man. A. et B.

PROLLIGOMINES سواحلها وربى عندهم واستخلصه صاحب صقلية واستكفاه ثم هلكك وولى ابنه فاسخطه ببعض النزعات وخشبي على نفسه فاحتق بتونس ونزل على السيد بها من بنبي عبد المومن واجاز الى مراكش فتلقّاه المحليفة يوسف القسرى بن عبد المومن بالهبرة والكرامة واجزل له الصلة وقلَّده امر اساطيله فجلى في جهاد اسم النصرانية وكانت له آثار ومقامات مذكورة في دولة الموحدين وانتهت اساطيل المسلمين على عهدة في الكثرة والاستجادة ما لم تبلغه س قبل ولا من بعد فيما عهدناه (ولما) قام صلاح الدين يوسف بن ايوب ملك مصر والشام لعهدة باسترجاع تغور الشام من يد الامم النصرانية وتطهير بيت المقدس من رجس الكفر وبنائه تــتابعـــت اساطيلهم الكفرية بالمدد لتلكث الثغور من كل ناحية قربة لبيت المقدس الذي كانوا قد استولوا عليه فامدّوهم بالعدد والاقوات ولم تقاومهم اساطيل الاسكندرية الاستمرار الغلب لهم في ذلكث الجانب الشرقي من البحر وتعدد اساطيلهم فيه وضعف الهسلمين منذ زمان طويل عن ممانعتهم هنالك كما اشرنا اليه قبل فاوفد صلاح الدين على يعقوب المنصور سلطان المغرب لعهدة من الموحدين رسوله عبد الكريم بن منقذ من بيت بني منقذ ملوك شيزر وكان ملكها من ايديهم وابقى عليهم في دولته فبعث عبد الكريم هذا منهم

PROLEGOMENES التشبيد في الصفات كاتبات الجهة والاستواء والنزول والصوت والحرف وامثال ذلك وال قولهم الى التجسيم فنزعوا (r) مثل الاولين الى قولهم صوت لاكالاصوات جهة لاكالجهاب نزول لاكالنزول يعنون من الاجسام واندفع ذلك بما دفع الاول ولم يبق في هذه الظواهر الأ اعتقادات الـســلــف ومذاهبهم ولايمان بها كما هي لئلا يكتر النفي لمعانيها على نفيها مع انها صحيحة ثابتة من القران والى هذا تنظر ما تراه في عقيدة الرسالة لابن ابي زيد وكتاب المختصر له وفي كتاب الحافظ ابن عبد البّر وغيرهم فانّههم يتحومون على هذا المعنى ولاتغمض عينك عن القرائل الدالَّةُ على ذلك في غضون كلامهم ثم لما كثرت العلوم والصنائع وولع الناس بالتدوين والنبحث في سائر الانحاء والَّفَ المتكلمون في التنزيه حدثت بدعة المعتزلة في تعميم هذا التنزيه في أي السلوب فقصوا بنفي صفات المعاني من العلم والقدرة والارادة والحياة زائدة على احكامها لما يلزم عن (2) ذلك من تعدد القديم بزعمهم وهو مردود بان الصفات ليست نفس الذات ولاغيرها وقضوا بنفى صفة الارادة فلزمهم نفى القدر لان معناه سبق الارادة للكائنات وقصوا بنفى السمع والبصر لكونهما س عوارض الاجسام وهو مردود (2) Man. A. et B. على. (1) Man. D. أففز عوا

فاس وموسسها بين بيوتهم ومسجده لصق معلَّتهم ودروبهم (۱) PROLLCONIENES وسيفه منتصى براش المأذنة العظمى من قرار بلدهم وغيــر ذلك من آثارة التي جاوزت اخبارها حدود التواتر مرّات وكادت تاجيق بالعيان فاذا نظر غيرهم من اهل هذا النسب الى ما اتاهم الله من امثالها وما عضد شرفهم النبسوى مس حلال الملك الذي كان لسلفهم بالمغرب واستيقن انه بمعزل عن ذلك وانه لا يبلغ مُدُّ احدهم ولا نصيفه وإن غاية امر المنتميين الى البيت الكريم ممن لم تحصل لـه امثال هذه الشواهد ان يسلم لهم حالهم لان الناس مصدّقون في انسابهم وبون ما بين العلم والظن واليقين والتسيلم فاذا علم ذلك من نفسه غصّ بريقه وود كثير منهم لو يردونهم عن شرفهم ذلك سوقة ووضعاء حسدا من عند انفسهـــم فيرجعون آلى العناد وارتكاب اللجاج والبهت بمثل هذا الطعن الفايل والقول المكذوب تعلّلا بالمساواة في الظنّة والمشابهة فى تطرّق الاحتمال وهيهات لهم ذلك فليس فى المغـــرب فيما نعلمه من اهل هذا البيت الكريم من يبلغ في صراحة نسبه ووضوحه مبالغ اعقاب ادريس مدا من آل الحسس وكبرآوهم لهذا العهد بنو عمران بفاس من ولد يحيى الجوطى ابن محد بن يحيى المعدام ابن القاسم بن ادريس بن

<sup>(1)</sup> Man. B. دورهم.

الى ملك المغرب طالبا مدد الاساطيل لتحول في البحر PROLÉGOMÊNES بين اساطيل الكفرة وبين مرادهم من امداد النصرانية بثغور الشام واصحبه كتابه اليه في ذلك من انشاء الفاصل البيساني يقول في افتتاحه فتح الله لحضرة سيدنا ابواب المناجح والمياس حسبما نقله العماد الاصبهائي في كتاب الفتح ألقدسي فنقم عليهم المنصور تجافيهم عن خطابه بامير المومنين واسرها في نفسه وحملهم على مناهج البر والكرامة وردهم الى مرسلهم ولم يجبه الى حاجته من ذلك وفى هذا أنحتصاص ملك المغرب بالاساطيل وما حصل للنصرانية في الجانب الشرقي من هذا البحر من الاستطالة وعدم عناية الدول بمصر والشام لذلك العهد وما بعدة بــشــأر. الاساطيل البحرية والاستعداد منها للدول ولما هلك يعقوب المنصور واعتلت دولة الموحدين واستولت امم الجلالقة على الاكثر من بلاد الاندلس والجؤا المسلمين الى سيف البحر وملكوا الجزائر التي بالجانب الغربي من البحر الرومي قويت ريحهم في بسيط هذا البحر واشتدت شوكتهم وكثرت فيه اساطيلهم وتراجعت قوة الهسلمين فيه الى المساواة معهم كها وقع لعهد السلطان ابى الحسن ملك زناتة بالمغرب فان اساطيله كانت عند مرامه الجهاد في مثل عدّة النصرانية وعديدهم ثم تراجعت عن ذلك قوة

بعدم اشتراط البنية في مدلول هذا اللفظ وأنما هـو ادراك عمل مالفظ عندم اشتراط البنية في مدلول هذا اللفظ وانما هـو ادراك للمسهوع او المبصر وقصوا بنفى الكلام لشبه ما في السمع والبصر ولم يعقلوا صفة الكلام التى تنقوم بالنفس فقصوا بأن القران مخلوق بدعة صرّح السلف بخلافها وعظم ضرر هذة البدعة ولقنها بعض الخلفاء عن بعض المَّتهم فحلمل عليها الناس وخالفهم ائتة الدين فاستباح بخلافهم ابسار كثير منهم ودماءهم وكان ذلك سببا لآنتهاض الهل السته بالادلة العقٰلية على هذه العقائد دفعا في صدور هذه البدع (وقام) بذلك الشيخ ابو الحسن الاشعرى امام المتكلّمين فتوسط بين الطرق ونفى التشبية واثبت الصفات المعنوية وقصر التنزيه على ما قصره عليه السلف وشهدت له الادلّــة المخصصة لعمومه فاثبت الصفات الاربع المعنوية والسمع والبصر والكلام القائم بالنفس بطريق العقل والنقل والرة على المبتدعة في ذلك كله وتكلّم معهم فيما مهدوة لهذه البدع من القول بالصلاح والاصلح والتحسين والتقبيح وكمل العقائد في البعثة وإحوال المعاد والجنّة والنار والثواب والعقاب والحق بذلك الكلام في الامامة لما ظهر حيشد من بدعة الامامية في قولهم انها من عقائد الايهان وانها يجب على النبى تعيينها والخروج عن العهدة فيها لمن هي له وكذلك على الامّة وقصارى آمر الامامة أنّها قصيّة مصاحميّة اجهاعيّة

PROLÉCONÈNES ادريس وهم بقايا اهل البيت هنالك والساكنون ببيت حدّهم ادريس ولهم السيادة على اهل المغرب كافة حسبما نذكرهم عند ذكر الأدارسة ان شآء الله وهم بنو عمران بن محد ابن الحسن بن يحميي بن عبد الله بن محد بس على بس محد بن يحيى بن ابراهيم ابن يحيى الجوطى والنقيب لهذا العهد منهم محمد بن على (1) بن محسمد بن عسران (وياحق) بهذه المقالات الفاسدة والمذاهب الفايلة ما يتناوله ضعفة الراى من فقها المغرب من القدح في الامام المهدى صاحب دولة الهوحدين ونسبته الى الشعوذة والتلبيس فيما اتاه من القيام بالتوحيد الحق والنعي على اهل البغي قبـــــــه (2) وتكذيبهم لجميع مدّعياته في ذلك حتى فيما يسزعم الموحدون اتباعه انستسابه في اهل البيت وانما حمل الفقهاء على تكذيبه ما كمن في نفوسهم من حسده على شانه فاتبهم لما (3) راوا من انفسهم مناهضته في العلم والفتيا وفي الدين بزعمهم ثم امتاز عنهم بانه متبوع الراى مسهوع القول موطو العقب نفسوا ذلك عليه وعضوا (4) منه بالقدم في مذاهبه والتكذيب لهدّعياته وايضا فكانوا يونسون من ملوكث لمتونــة اعدايه تجلّه وكرامة لم تكن لهم من غيرهم لها كانوا عليه من

<sup>(</sup>I) Man. A. محمد.

دلوا .B (3) Man. B.

<sup>(2)</sup> Man. A. ale.

<sup>(</sup>ع) Man. A. et B. غصوا. Je lis غضوا.

المسلوبين في الاساطيل لضعف الدول ونسيان عوائد البحر بكترة العوايد البدوئة بالمغرب وانقطاع العوائد الاندلسية ورجع النصارى فيه الى دينهم المعروف من الدربة فيه والمهران عليه والبصر باحواله وغلب الاسم في لجّه وعلى اعواده وصار المسلمون فيه كالاجانب الا قليلا من اهل البلاد الساحلية من الدول تستجيش لهم اعوانا وتوضح لهم في هذا الغرض مسلكا وبقيت الرتبة لهذا العهد في الدول المغربية محفوظة والرسم في معاناة الاساطيل بالانشاء والركوب معهودا لما البحرية والمسلمون يستهبون الربح على الكفر واهله فمن المشتهر بين اهل الهغرب عن كتب الحدثان انه لا بد المسلمين من الكرة على النصرانية وافتتاح ما وراء البحر من بلاد الافرنجة وان ذلك يكون في الاساطيل والله ولي المهومين من بلاد الافرنجة وان ذلك يكون في الاساطيل والله ولي الهومينين

فصل في التفاوت بين مراتب السيف والقلم في الدول

اعلم ان السيف والقلم كلاهما آلة لصاحب الدولة يستعين بها على امرة كلا ان الحاجة الى السيف في اول الدولة سا

PROLEGONENES ولا تاحق بالعقائد فلذلك الحقوها بمسائل هذا الفن وسروا مجهوعه علم الكلام امّا لما فيه من المناظرة على البدع وهي كلام صرف وليست براجعة الى عمل وامّا لان سبب وضعه والنحوض فيه هو تنازعهم في اثبات الكلام النفساني وكثر اتباع الشيخ ابى الحسن الاشعري واقتفى طريقته من بعدة تلهيذه كابن مجاهد وغيرة وانحذ عنهم القاضي ابو بكر الباقلانتي فتصدّر للامامة في طريقتهم وهـُذّبهـا ووضع المقدّمات العقليّة التي تتوقّف عليها والادّلة والانظارفي ذلك مثل اثبات الجوهر الفرد والخلاء وإن العرض لا يقوم بالعرض وانه لا يبقى زمانين وامثال ذلك مما تتوقّف عليه ادلَّتهم وجعل هذه القواعد تبعا للعقائد كلايمانيَّـة في وجـوب اعتقادها لتوقّف تلك الادلّة عليها وإن بطلان الدليل يؤذن ببطلان المدلول فكملت هذه الطريقة وجاءت من احسن الفنون النظرية والعلوم الدينية الاان صور الادلة فيها بعض الاحيان على غير الوجه الصناع لسذاجة القوم ولان صناعة المنطق التي تسبر بها الادلّة وتعتبر بها الاقيسة لم تكن حينتُذ ظاهرة في الملَّة ولو ظهر منها بعض الشيُّ لم ياخذ بها المتكلَّهون لملابستها للعلوم الفلسفيَّة المباينة لعقائد السسرع بالجملة فكانت عندهم مهجورة لذلك (ثم) جاء بعد القاضي ابى بكر من ائتة الاشعريّة امام الحرمين ابو المعالى واملا

السذاجة وانتحال الديانة فكان لحملة (1) العلم بدولتهم مكان Prolificonines من الوجاهة ولانتصاب للشوري كل في بلده (2) وعلى قدرة في قومه واصبحوا بذلك شيعة لهم وحربا لعدوهم ونقموا على المهدى ما جاء به من خلافهم والتشريب عليهم والمناصبة لهم تشيعا للمتونة وبغصا لدولتهم ومكان الرجل غير مكانهم وحاله (3) غير معتقداتهم وما ظنّـكُ برجل نقم على الدولة ما نقم من احوالهم وخالف اجتهادة فقهاوهم فسنادى في قومه ودعى الى جهادهم بنفسه فاقتلع الدولة من اصولها وجعل عاليها سافلها اعظم ما كانت قوة واشد شوكة واعز (4) انصارا وحامية وتساقطت في ذلك من اتباعه نـفوس لا يحصيها الا خالقها قد بايعوة على الهوت ووقوة بانفسهم من الهلكة وتقرّبوا الى الله باتلاف مهجهم في اظهار تلك الدعوة والتعصّب لتلك الكلهة حتى علت على الكلم وادالت بالعدوتين من الدول وهو بحاله من التقشّف والحصر والصبر على المكارة والتقلّل من الدنيا حتى قبصه الله وليسس على شي عن الحطّ والمتاع في دنياه حتى الولد الذي ربّها تجنح اليه النفوس وينحادع عن تمنيه فليت شعرى ما الذي قصد بذلك ان لم يكن وجه الله وهو لم يحصل له حظّ من

<sup>(1)</sup> Man. C. المحيا.

<sup>(3)</sup> Man. C. على.

<sup>(2)</sup> Man. B. غى كل بلدة. TOME I.

<sup>(4)</sup> Man. A at B. أغر أ

دام اهلها في تمهيد امرهم اشد من الحاجة الى القلم اذ القلم باشد من الحاجة الى القلم اذ القلم المرهم اشد من الحاجة الى القلم القلم المرهم اشد من الحاجة الى القلم القلم المرهم الشد من الحاجة الى القلم القلم المراهم المركبة ا فى تلك الحال حادم فقط منفذ للحكم السلطاني والسيف مريك في المعونة وكذلك في آخر الدولة حيث تصعف عصبيتها كما ذكرناء ويقل اهلها بها ينالهم من الهرم الذي قدّمناه فتحتاج الدولة الى الاستظهار بارباب السيوف ويقوى الحاجة اليهم في حماية الدولة والمدافعة عنها كها كان الشأن اول الامر في تههيدها فتكون للسيف مزية في الحالتين على القلم ويكون ارباب السيف حينئذ اوسع جاها واكثر نعمة واسنى اقطاعا واما في وسط الدولة فيستغنى صاحبها بعض الشيء عن السيف لانه قد تمهد امرة ولم يبق همه اللافي تحصيل ثمرات الملك من الجباية والصبط ومباهاة الدول وتنفيذ الاحكام والقلم هو الهعين له في ذلك فتعظم الحاجة الى تصريفه وتكون السيوف مهملة في مضاجع غهودها الااذا نابت نائبة او دعيت الى سد فرجة وما سوى ذلك فلا حاجة اليها فيكون ارباب الاقلام في هذه الحالة اوسع جاها واعلى رتبة واعظم نعمة وتروة واقرب من السلطان مجلسا واكثر اليه تردّدا وفي خلواته نجيّا لانه حينيّذ آلـــة اعطافه وتثقيف اطرافه والهباهاة باحواله ويكون الوزراء حينكذ واهل السيوف مستغنى عنهم مبعدين عن ناظر السلطان Tome I. - IIe partie.

في الطريقة كتاب الشامل واوسع القول فيه ثم لتحصه في الشامل واوسع القول فيه ثم لتحصه في كتاب الارشاد واتخذه الناس اماماً لعقائدهم ثم انتشر من بعد ذلك علم المنطق في الملّة وقرأة النّاس وفرقوا بينه وبين العلوم الفلسفيّة بانه قانون ومعيار للادلّة فقط تسبر به الادلة منها كها تسبر من سواها (شم) نظروا في الادلة منها كلام المقدمات في فن الكلام للاقدمين فخمالفوا الكثير منها بالبراهين التي ادنهم الى ذلك وربّما أن كشيرا منها مقتبس من كلام الفلاسفة في الطبيعيّات واللهيّات فلما سبروها بمعيار المنطق ردّهم الى ذلك فيها ولم يعتقدوا بطلان المدلول من بطلان دليله كما صار اليه القاصي فصارت هذه الطريقة في مصطاحهم مباينة للطريقة الاولى وتستمى طريقة المتأخّرين ورتِّما ادخلوا فيها الردّ على الفلاسفة فيما ينحالفون فيه من العقائد الايهانيّة وجعلوهم من خصوم العقائد لتناسب الكثير من مذاهب المبتدعة ومذاهبهم (واول) من كتب في طريقة الكلام على هذا المنحى الغزاليُّ وتبعه الامام ابن الخطيب وجهاعة قفوا اترهم واعتمدوا تقليدهم ثم توغّل المتأخّرون من بعدهم في مخالطة كتب الفلسفة والتبس عليهم شأن موضوع في العلمين فحسبوة فيهما واحدا من اشتباة المسائل فيهما واعلم أن المتكلّمين لها كانوا يستدلون في اكثر احوالهم في الكائنات واحدوالها على

PROLETIONIENKS الدنيا في عاجله ومع هذا فلوكان قصده غير صالح لما تمّ d'Ron-Khaldoun امرة وإنفسحت دعوته سنّة الله التي قد خلت في عبادة واتما انكارهم نسبه في اهل البيت فلا يعصده حجّة لهم مع ان (I) ثبت انه ادّعاء وانتسب اليه فلا دليل يقوم على بطلانه لان الناس مصدّقون في انسابهم وإن قالوا ان الريساسة لا تكون على قوم في غير اهل جلدتهم كها هو الصحيح حسبها ياتي في الفصل الاول من هذا الكتاب والرجل قد رأس ساير المصامدة ودانوا (٥) باتباعه والانقياد اليه والى عصابته من هرغه حتى تم امر الله في دعوته فاعلم ان هذا النسب الفاطمي لم يكن أمر المهدى يتوقف عليه ولا اتبعه الناس لنسبه (3) وانما كان اتباعهم له بعصبيّة الهرغية والمصموديـة ومكانه منها ورسوع شجرتُه فيها (4) وكان ذلك النسب الفاطمي خفيًا قد درس عند الناس وبقى عنده وعسد (٥) عشيرته يتناقلونه بينهم فيكون النسب الاول كاته انسانح منه ولبس جلدة هولاً وظهر (6) فيها فلا يضرّه الانتساب الأول في عصبيته اذ هو مجهول (٦) عند اهل العصابة ومثل هذا وقع كثيرا اذا كان النسب الاول خفيا وانظر قصة عرفجة (8)

<sup>(1)</sup> Le M. A. omet مع أنه يثبت . Man. G. مع أنه يثبت. (5) Man. A. منه.

<sup>(2)</sup> Man A. et B. ادانوا. (6) Man. C. طرر.

<sup>(3)</sup> Man. C. بسببه. (7) Man. B. عول

<sup>.</sup> منها . Man. B. عرمجة . (8) Man. B.

مذرين على انفسهم من بوادرة وفي معنى ذلك ما كتب به ابو مسلم للهنصور حين امرة بالقدوم اما بعد فانه مسما حفظناة من وصايا الفرس اخوف ما يكون الوزراء اذا سكنت الدهماء سنة الله في عبادة

فصل في شارات الهلك والسلطان الخاصة به

اعلم ان للسلطان شارات واحوالا تقتضيها لابّهة والبذخ فيختص بها ويتهيّز بانتحالها عن الرعية والبطانية وسائر الروساء في دولة فنذكر ما هو مشتهر منها بعبلغ المعرفية وفوق كل ذي علم عليم (آلالة) فهن شارات الهلك اتخاذ آلالة من نشر الالوية والرايات وقرع الطبول والنفنح في الابواق والقرون وقد ذكرا ارسطو في الكتاب المنسوب اليه في السياسة ان السرّ في ذلك ارهاب العدوّ في الحرب في النفوس بالروعة ولعمري انه اسر وجداني في مواطن الحروب يجده كل احد من نفسه وهذا السبب الذي ذكرة ارسطو ان كان ذكرة فهو صحيح وهذا السبب الذي ذكرة ارسطو ان كان ذكرة فهو صحيح سبعض العتبارات واما الحق في ذلك فهو ان النفس عند سهاع النغم او الاصوات يدركها الفرح والطرب بلا شك في في ذلك الوجة الروح نشوة يستسهل بها الصعب ويستميت في ذلك الوجة الذي هو فيه وهذا موجود حستمي في

риолья образования образован الطبيعتي الذي ينظر فيه الفيلسوف في الطبيعيّات هو بعض ا من هذه الكائنات الله إن نظره فيها مخالف لنظر المتكلّم هو ينظر في الجسم من حيث يتحرّك ويسكن والمتكلّـم ينظر فيه من حيث يدلُّ على الفاعل وكذا نظر الفيلسوف في ا الالهيّات انّما هو نظر في الوجود المطلق وما يقتصيه لذاته ونظر المتكلم في الوجود من حيث يدل على السوجد وبالجملة فهوضوع علم الكلام عند اهله أنما هو العقائد الاسلاميّة (1) بعد فرضها صحيحة من الشرع من حيث يمكن ان يستدل عليها بالادلة العقلية فتدفع البدع وتزال الشكوك والشبه عن تلك العقائد واذا تأمّلت حال الفنّ في حدوثه وكيف تدرّج كلام الناس فيه صدرا بعد صدر وكلّهم يـفـرض العقائد صحيحة ويستنهض الحبيج والادآلة علمت حيشذ صعة ما قرّرناه لك في موضوع الفنّ وانه لا يعدوه ولقد اختلطت الطريقتان عند هولاء المتأتخرين والتبست مسائل الكلام بمسائل الفلسفة الحيث لا يتهيّز احد الفتين من الانصر ولا يتحصل طالبه عليه من كتبهم كما فعله البيضاويّ في الطوالع ومن جاء بعده من علهاء العجم في جهيع تؤاليفهم الله ان هذه الطريقة قد يعني بها بعض طلبة العلم للاطّلاع على المذاهب (1) Man. C, et D. تلابهانية.

وجرير في رياسة بجيلة (1) وكيف كان عرفجة من الازد Probe-Khaldoun, ولبس جلدة بجيلة حتى تنازع مع جرير رياستهم عنـد عمــر رضى الله عنه كما هو مذكور تستفهم منه وجه الحسق والله الهادى الى الصواب (وقد) كدنا ان نخرج عن غرض الكتاب بالاظناب في هذه الهغالط فقد زلّت اقدام كثير من الاثبات والمورّخين الحقّاط في مثل هذه الاحاديث والارآ وعلـقـت بافكارهم ولقنها عنهم الكافة من ضعفة النظر والغفلة عن القياس ولُقنوها هم ايضاً كذلك من غير بحث ولا روبة (2) واندرجت في محفوظاتهم حتى صار فن التارينح واهيا مختلطا وناظره مرتبكا وعدّمن منأحى العامّة فاذن يحتاج صاحب هذا الفن الى العلم بقواعد السياسة وطبايع الهوجودات واختلاف الامم والبقاع والاعصار في السير والانعلاق والعوايد والنحسل والمذاهب وساير الاحوال والاحاطة بالحاصر مس ذلك ومماثلة ما بينه وبين الغايب من الوفاق او بون ما بينهما من النحلاف وتعليل المتفق منه والمختلف والقيام على اصول الدول والهلل ومبادى ظهورها واسباب حدوثها ودواعي كونها واحوال القايمين بها واخبارهم حتى يكون مستوعبا لاسباب كل حادث واقفا على اصل كُل خبر وحينيذ يسعسرض خبسرة المنقول على ما عنده من القواعد والاصول فان وافقها وجرى

الحيوانات العجم فانفعال كلابل بالحدا والخيل بالصفير Brolécournes والصرينح كما علمت ويزيد ذلك تأكيدا اذاكانت الاصوات متناسبة كما في الغنا وانت تعلم ما يحدث لسامعه من مثل هذا الهعنى ولاجل ذلك ينتخدذ العجم في مواطن حروبهم آلالات الهوسيقارية لا طبلا ولا بوقا فيلحدق الهغندون بالسلطان في موكبه بآلاتهم ويغتون فيحركون نفوس الشجعان بطربهم الى كلاستماتة ولقد رأينا في حروب العرب المنشد يتغتى اسام الموكب بالشعر ويطرب فتجيش همم الابطال بما فسيها ويسارعون الى محال الحروب وينبعث كل قرن الى قرنده وكذلك زناتة من امم المغرب يتقدّم الشاعر عندهم امام الصفوف ويتغنى فيحرك بغنائه الجبال الرواسي ويبعلت على الاستهاتة من لا يظنّ بها ويسمون ذلك الغناء تازصُواكايت (1) واصله كله فرح يحدث في النفس فتنبعث عنه الشجاعة كما تنبعث عن نشوة الخمر بما حدث عنها من الفرح والله اعلم (واما تكثير الرايات) وتلوينها واطالتها فالقصد به التهويل لا اكثر وربّما يحدث في النفوس سن التهويل زيادة في الاقدام واحوال النفوس وتلوناتها غريبة والله النحلَّاق العليم (ثم) أن الهلوك والدول ينحتلفون في أتخاذ هذه الشارات فمن مكثر ومقلل بحسب أتساع الدولة (1) Man. C. فارصوكايت.

والاغراق في معرفة الحجاج لوفور ذلك فيها واما محاذاة Prolegomenes طريقة السلف بعقائد علم الكلام فاتما هو في الطريقة القديمة للمتكلَّمين واصلها كتاب الأرشاد وما حذا حذوة ومن اراد ادخال الردّ على الفلاسفة في عقائده فعليه بكتب الغزاليّ والامام ابن الخطيب فاتها وان وقع فيها مخالفة الاصطلاح القديم فليس فيها من الاختلاط في المسائل والالتباس في الموضوع ما في طريقة هولاء المتأتّمرين من بعدهم وعلى الجملة فينبغى ان تعلم ان هذا العلم الذي هو علم الكلام غير ضرورت لهذا العهد على طالب العلم اذ الساحدة والمبتدعة قد انقرضوا والائمة من اهل السُّنة كفونا شأنهم فيما دونوا وكتبوا وُلادلة العقليّة أنّما احتيج اليها لما دافعواً ونصروا وامّا الآن فلم يبق منها الّا كلام ينزّه البارئ عن الكثير من ايهاماته واطلاقاته ولقد سأل الجنيد عن قوم مرّ بهم من المتكلّمين يفيصون فيه فقال ما هولاء فقيل قوم ينزّهون الله بالادلة عن صفات الحدوث وسمات النقص فقال نفي العيب حيث يستحيل العيب عيب لكن فائدته في آحاد الناس وطلبة العلم فائدة معتبرة اذ لا يحسس بحامل السنّـة الجهل بالحجاج النظربة على عقائدها والله وي

المؤمنيس

PROLEGOMENES على مقتضاها كان صحيحا وكلا زيّفه واستغنى عنه وما استكبر القدماء علم التاريخ لا لذلك حتى انتحله الطبرى والبخاري وابن اسحق من قبلهما وامثالهم من علها الامة وقد ذهل (١) الكثير عن هذا السر فيه حتى صار انتحاله مجهلة واستخفّ العوام ومن لا رسوخ له في المعارف مطالعتهو حمله والنحوض فيه والتطفّل عليه فأختلط المَرعىّ بالهّمَل واللباب بالـقــشــر والصادق بالكاذب والى الله عاقبة كالمور (ومن الغلط الخفيي في التاريخ) الذهول عن تبدّل الاحوال في الامم والاجسال بنبدّل الاعصار ومرور الايام وهو دآء دوى وشديد الخفاء اذ لا يقع الا بعد احقاب متطاولة فلا يكاد يتفطّن له الا الآحاد من اهل النحليقة وذلك ان احوال العالم والامم وعوايدهم ونحلهم لاتدوم على وتيرة واحدة ومنهاج مستقرّ انما ُ هو اختـــلاف على ُ الايام والازمنة وانتقال من حال آلى حال وكما يكون ذلك في الاشخاص والاوقات والامصار فكذلك يقع في الآفساق والاقطار والازمنة والدول سنّة الله التي قد خلت في عباده وقد كانت في العالم امم الفرس الاولى والسريانيون والنبط والتبابعة وبنو اسرائيل والقبط وكانوا على احوال خاصة بهم في دولهم ومهالكهم وسياستهم وصنايعهم ولغاتهم واصطلاحاتهم وساير مشاركاتهم مع ابناء حنسهم واحوال اعتمادهم للعالم

<sup>(</sup>x) Man. A. et B. لخار

PROLÉGOMÈNES وعظمها (فاما) الرايات فانها شعار الحروب مذ عهد الخليقة ولم تزل الامم تعقدها في مواطن الحروب والغزوات ولعهد النبكي صلى الله عليه وسلم ومن بعده من النحلفاء (واما قرع الطبول) والنفنح في الابواق فكان المسلمون لاول المسلمة متجافين عنه تنزّها عن غلظة الهلك ورفضا لاحواله واحتقارا لابهته التي ليست من الحقّ في شئ حتى اذا انقلبت الخلافة ملكا وتبحبحوا زهرة الدنيا ونعيمها ولابسهم الموالى من الفرس والروم اهل الدول السالفة واروهم ما كان اولئك يستحلونه من مذأهب البذخ والترف فكان مما استحسنوه اتَّخاذ اللَّالَة فاتَّخذوها وإذنوا لعمَّالهم في اتَّخاذها تنويسها بالملكك واهله فكثيرا ماكان العامل صاحب الثغر او قائد الجيش يعقد له الخليفة من العباسيين او العبيديين لواءً وينحرج الى بعثه او عهله من دار الخليفة او دارة في موكب من اصحاب الرايات والآلة فلا تميّز بين موكب العامل والمخليفة الا بكثرة الالوية او قلتها او بما اختص به المخليفة من الالوان لرايته كالسواد في رايسات بني العباس فسان رایاتهم کانت سودا حزنا علی شهدائهم من بنی هاشم ونعیا على بني امية في قتلهم ولذلك سموا المسودة (ولـما) افترق امر الهاشمين وخرج الطالبيون على العباسيين في كل جهة وعصر ذهبوا الى سخالفتهم في ذلك فاتخدوا

PROLÉGOMÈNES

d'Ebn-Khaldoun.

فصل في كشف الغطاء عن المتشابه من الكتاب والسنّة وما حدث لاجل ذلك من طوائف السنّيّة والمبتدعة في الاعتقادات

اعلم ان الله سبحانه بعث الينا نبينا مجدا صلعم يدعونا الى النجاة والفوز بالنعيم وانزل عليه الكتاب الكريم باللسان العربتي المبين يخاطبنا فيه بالتكاليف المفصية بنا الى ذلك وكان في خلال هذا الخطاب ومن ضروراته ذكر صفاته سبحانه واسهائه ليعرفنا بذاته وذكر الروح المتعلقة بنا وذكر الوحى والملائكة الوسائط بينه وبين رسله الينا وذكر لنا يوم البعث وانذاراته ولم يعين لنا الوقت في شئ منها وثبت في هذا القران الكريم حروف من الهجاء مقطعة في وثبت في هذا القران الكريم حروف من الهجاء مقطعة في اوائل بعض سورة لا سبيل لنا الى فهم المراد بها وسهي تعالى هو الذي انزل عليك الكتاب منه ايات محكهات تعالى هو الذي انزل عليك الكتاب منه ايات محكهات تعالى هو الذي انزل عليك الكتاب منه ايات محكهات تأويله الا الله والراسخون في العلم يقولون امنا به كل مس نزيغ فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة وابتغاء تأويله وما يعلم عند ربنا وما يذكر الا اولو الالباب وحهل العلماء من سلف عد ربنا وما يذكر الا اولو الالباب وحهل العلماء من سلف الصحابة والتابعين هذه الآية على ان المحكمات هي

تشهد بها آثارهم ثم جاء من بعدهم الفرس الثانية والروم والعرب الثانية والروم والعرب والفرسجة فتبدّلت تلك (١) الاحوال وانقلبت بها العوايد الى ما يجانسها ويشابهها والى ما يباينها ويباعدها ثم جاء الاسلام بدولة مصر فانقلبت تلك الاحوال اجمع انقلابة اخرى وصارت الى ما اكثرة متعارف لهذا العهد يساخدنه النحلف عن السلف ثم درست دولة العرب وايامهم وذهب الاسلاف الدين شيّدوا عزّهم (١) ومهدوا ملكهم وصار الامر في ايدى سواهم من العجم مثل الترك بالمشرق والبربسر بالمغرب والافرنحة بالشمال فذهبت بذهابهم امم وانقبلت احوال وعوايد نسى شانها واغفل امرها والسبب الشايع في تبدّل الاحوال والعوايد ان عوايد كل جيل تابعة لعوايد سلطانه كما يقال في الامثال الحكميّة الناس على دين الملك واهل الملك والسلطان اذا استولوا على الدولة وكلامر فلا بد وار، ينزعوا الى عوايد من قبلهم وياخدون الكثير منها ولايغـفلون عوايد جيلهم مع ذلك فيقع في عوايد الدولة بعض المخالفة لعوايد الجيل الاول فاذا جآءت دولة اخرى من بعدهم ومزجت من عوايدهم وعوايدها خالفت ايصا بعض الشمى وكَانَت للاولَى اشدّ منحالفة ثم لا يزال التدريج في المخالفة حتى ينتهى الى المباينة بالجملة فما دامت الامم والاجال

<sup>(1)</sup> Man. A. J. TOME I.

<sup>(2)</sup> Man. A. عزمهم.

الرايات بيضا وسموا المبيضة لذلك سائر ايام العبيديين. PROLÉGOMENES الرايات بيضا ومن خرج من الطالبيين في ذلك العهد بالمشرق كالداعي بطبرستان وداعى صعدة او من دعى الى بدعة الرافصة من غيرهم كالقرامطة (ولها) نزع المامون عن لبس السواد وشعارة في دولته عدل الى لون الخضرة فجعل راياته نصصرا واساً الاستكثار منها فلا ينتهى الى حدّ وقد كانت آلة العبيدتين لما خرج العزيز نزار الى فتبح الشام خمسماية من البنود وخهسماية من الابواق (واما) ملوك البربر بالمغرب من صنهاجة وغيرهم فلم ينحتصوا بلون واحد بل وشعوها بالذهب واتخذوها من الحراير الخالص ملوّنة واستهرّوا على الاذن فيها لعهّالهم حتى اذا جاءت دولة الموحدين ومن بعدهم من زناتة فقصروا الآلة من الطبول والبنود على السلطان وحظروها على من سواه من عمّاله وجعلوها موكبا خاصًا يتبع اتـر السلطان في مسيرة يسمى الساقة وهم فيه بين مكشر ومقلّل باختلاف مذاهب الدول في ذلك فمنهم من يقتصر على سبع من العدد تبرّكا بالسبعة كما هو في دولة الموحدين وبنى الاحمر بالاندلس ومنهم من يبلغ العشرة والعشريس كما هو عند زناتة وقد بلغت ايًام السلطان ابسى الحسن فيما ادركسناه ماية من الطبول وماية من البنود ملوّنة بالحريسر منسوجة بالذهب ما بين كبير وصغير وياذنون للولاة والعسال TOME I. - IIe partie.

المبينات الثابتة للحكام ولذا قال الفقهاء في اصطلاحهم المابتة المحكام ولذا قال الفقهاء في المحكم المتصح المعنى وامما المتشابهات فلهم فيها عبارات فقيل هي التي تفتقر الى نظر وتفسير يصلي معناها لتعارضها مع آية اخرى او مع العقل فتنحفى دلالتها وتشتب وعلى هذا قال ابن عباس المتشابه يؤمن به ولا يعمل بـ وقال مجاهد وعكرمة كلما سوى آيات الاحكام والقصص متشابه وعليه القاضى ابو بكر وامام الحرمين وقأل الشوري والشعبتي وجماعة س علماء السلف المتشابه ما لم يكن سبيل الى علمه كشروط الساعة واوقات الانذارات وحروف الهجاء في اوائل السور وقوله في الآية هنّ الم الكتاب اي معظهه وغالبه والهتشابه اقلّه وقد يرد الى المحكم تسم ذمّ الهتبعين للهتشابه بالتأويل او بحملها على معانى لأتفهم منها في لسان العرب الذي خوطبنا به وسمّاهم اهل زيغ اي ميل عن الحقّ من الكفّار والزنادقة وجهلة أهل البيدع وان فعلهم ذلك قصد الفتنة التي هي الشرك أو اللبس على المؤمنين او قصدا لتأويلها بما يشتهونه فيقتدون به في بدعتهم ثم التمبر سجانه بانه استأثر بتاويلها ولايعلمه اللاهو فقال ومأ يعلم تأويله الله الله علم النبي على العلماء بالايمان بها فقط مقال والراسخون في العلم يقولون آسّا به ولهذا جعل السلف والراسخون مستأنفا ورجموه على العطف لان الايهان بالغيب

Tome I .- III partie

еколасомым تتعاقب في الملك والسلطان لا تزال المخالفة في العوايد والاحوال واقعة والقياس والمحاكاة للانسان طبيعة معروفة ومن الغلط غير مامونة تنحرجه مع الذهول والغلط عن قصده وتعوج به عن مرامه (1) فربها يسمع السامع كثيرا من الحسبار الماصين ولا يتفطن لما وقع من تغيّر الاحوال وانقلابها فيجريها لاول وهلة مع ما عرف ويقيسها بما شهد وقد يكور، الفرق بينهما كثيرا فيقع في مهواة من الغلط (فمن هذا الباب) ما ينقله المورّخون من احوال الحجاج وإن اباه كان من المعلمين مع أن التعليم لهذا العهد من جملة الصنايع المعاشية البعيدة مبّ اعتزاز اهل العصبية (2) والمعلم مستضعف مستكين منقطع الجذم (3) فيتشوف الكثير من المستضعفين اهل الحرف والصنايع المعاشية الى نيل الرتب التي ليسوا لها باهل ويعدّونها مس المهكنات لهم فتذهب بهم وساوس المطامع وربّما انقطع حبلها من ايديهم فسقطوا في مهواة الهلكة والتلف ولا يعلمون استحالتها في حقهم وإنهم اهل حرف وصنايع للمعاش وان التعليم صدر الاسلام والدولتين لم يكن كذلك ولم يكن العلم بالجملة صناعة انها كان نقلا لما سمع من السسارع وتعليما لما جهل من الدين على جهة البلاغ فكان اهل الانساب والعصبيّة الذين قاموا بالملّة هم الذين يعلمون

<sup>(1)</sup> Man. B. الخدم (2) Man. A. العصبة (3) Man B. الخدم.

PROLÉGONENIE والقوّاد في انتخاذ راية واحدة صغيرة من الكتاب بيضاء وطبل صغير ايام الحرب لا يتجاوزون ذلك (واما) دولة التركث لهذا العهد بالمشرق فيتخذون اولا راية واحدة عظيمة وفي راسها خصلة كبيرة من الشعر ويسمونها الجاليش (1) والجتر ومع العسكر على عهومه ثم على راس السلطان راية اخرى تسهى العصابة والشطفة وهي شعار السلطان عندهم ثم تتعدد الرايات ويسهونها السناجق واحدها سنجق وهو الرأية بلسانهم وامسا الطبول فيبالغون في الاستكثار منها وبسهونها الكوسات ويبيحون لكل امير او قائد عسكر ان يتنحذ من ذلك ما شاء كلا العصابة فانه خاص بالسلطان (واما) الجلالقة لهذا العهد من امم الافرنجة بالاندلس فاكثر شأنهم اتخاذ الالوية القليلة ذاهبة في الجوّ صُعُدا ومعها قرع الاوتار من الطنابيـر ونفنح الغيطات يذهبون فيها مذهب ألغناء وطريقه في مواطن حروبهم هكذا بلغنا عنهم وعمّن وراعمه من ملوك العجم وفي خلق السموات ولأرض وإختلاف السنتكم والوانكم ايات للعالمين (السرير) واما السرير والمنبر والتنحت والكرسى وهو اعواد منصوبة او ارائك منصدة لجلوس السلطان عليها مرتفعا عن اهل مجلسه ان يساويهم في الصعيد (2) ولم يزل ذلك من سنن الهلك قبل الاسلام وفي دول العجم (1) Man. C. et D. الشالش Man. B. الجاليس. (2) Man. A. et B. عداً.

PROLÉCOMÈNES ابلغ في الثناء ومع عطفه انّما يكون ايمانا بالشاهد لأنّهم يعلمون التأويل حينئذ فلا يكون غيبا ويعضد ذلك قوله كلّ من عند ربّنا ويدلّ على انّ التأويل فيها غير معلــوم للبشر ان الالفاظ اللغوية انما يفهم منها المعانى التي وضعها العرب لها فاذا استحال اسناد الخبر الى مخبر عنه جهلنا مدلول الكلام حنيئذ وإن جاءنا من عند الله فوضنا علمه اليه ولا نشغل انفسنًا بمدلول نلتمسه فلا سبيل لنا الى ذلك وقد قالت عائشة رضى الله عنها اذا رأيتم الذين يجادلون في القران فهم الذين عنى الله فاحذروهم هذا مذهب السلف في الآيات الهتشابهة وجاء في السندة الفاظ مشل ذلك محملها عندهم محمل الآيات لان المنبع (١) ولحد واذا تـقرّرت الناس فيها فامّا ما يرجع منها على ما ذكروة الى الساعة واشراطها واوقات الانذارات وعدد الزبانية وامشال ذلك فليس هذا والله اعلم من المتشابه لأنه لم يرد فيه لفظ محمل ولا غيرة وأنَّها هي ازمنة لحادثات استأثرُ الله بعلهها بنصَّه (2) في كتابه وعلى لسان نبيه وقال أنها علمها عند الله والعجب مهن عدّها من الهنشابه (واما) المحروف الهقطّعة اوائل السور فحقيقتها حروف الهجاء وليس ببعيد ان تكون مرادة (1) Man. B. المتبع. (2) Man. B, منعته.

كتاب الله وسنة نبيه صلى الله عليه وسلّم على معنى التبليغ d'Chn-Khaldoun. النحبري لا على وجه التعليم الصناعي اذ هو كتابهم المنزل على الرسول منهم وبه هدايتهم والاسلام دينهم قاتلوا عليه قتلوا واختصوا به من بين الامم وشرفوا فيحرصون (١) على تعليم ذلك وتفهيمه للامّة لاتصادهم عنه لايمة الكبر ولا يزعهم (٥) عاذل الانفة ويشهد لذلك بعث النبى صلى الله عليه وسلم كبار اصحابه مع وفود العرب يعلمونهم حدود كلاسلام وسأ جآء به من شرایع الدین بعث فی ذلک من اصحابه العشرة (3) فهن بعدهم فلها استقرّ الأسلام ووشجت عـــروق الملّة حتى تناولها الأمم البعيدة من ايدى اهلها واستحالت بمرور الايام احوالها وكثر استنباط الاحكام الشرعية من النصوص لتعدد الوقايع وتلاحقها فاحتاج الى قانون يحفظه من الخطا وصار العلم ملكة تحتاج الى التعلم فاصبح من حملة الصنايع والحرف كما ياتي ذكرة في فصل العلم والتعليم واشتغل اهل العصبية بالقيام بالملك والسلطان فدفع للعلم من قام به من سواهم واصبلح حرفة الهعاش وشمخت (4) انسوف المترفين واهل السلطان عن التصدّى للتعليم واختص انتحاله بالمستضعفين وصار منتحله محتقرا عند اهل العصبية والملك

<sup>(</sup>I) Man. A. فبصرحون. (3) Man. B. الغرّلا.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. يرعب، ; man. C. يزعبه. (4) Man. A. شخة.

وقد كانوا يجلسون على اسرة الذهب (وكان) لسليمان بس على اسرة الذهب داود صلوات الله وسلامه عليه سرير من عاج مغشى بالذهب لا انه لا تاخذ به الدول لا بعد الاستفحال والترف شأن الابتهة كلها كما قلناه واما في اول الدولة عند البداوة فلا يتشوفون اليه (واول) من اتَّخذه في الاسلام معاوية واستاذن الناس فيه وقال لهم انى قد بدنت فاذنوا لله فاتَّخذه واتبعه الهلـوك الاسلاميّون فيه وصارمن منازع الابهة ولقد كان عمرو بسن العاص بمصر يجلس في قصرة على الأرض مع العرب وياتيه الهقوقس الى قصرة ومعه سرير من الذهب محمول على الايدى لجلوسه شأن الملوك فيجلس عليه وهم اماسه ولا يغيرون عليه وفاء له بها اعتقد معهم من الذمّة واطراحاً لابّهة الملك (ثم) كان بعد ذلك لبنى العباس والعبيديّين وسائر ملوك الاسلام شرقا وغربا من الاسرّة والمنابر والتنحوت ما عفا عن الاكاسرة والقياصرة والله مقلّب الليل والنهار (السكة) وهي النحتم على الدنانير والدراهم المتعامل بها بين الناس بطابع حديد تنقش فيه صور اوكلهات مقلوبة ويصرب بها على الدنانير او الدراهم فيخرج رسوم تلك النقوش عليها ظاهرة مستقيمة بعد ال يعتبر عيار النقد من ذلك الجنس في خلوصه بالسبك مرّة بعد انصرى وبعد تقدير اشخاص الدنانير والدراهم بوزن معيسن

وقد قال الزمخشرق فيها اشارة الى بعد الغاية في الاعجساز PROLMOOMENES لان القران المنزّل مؤلف منها والبشر فيها سواء والشفاوت موجود في دلالتها بعد التأليف وإن عدل عن هذا الــوجـــه الذي يتصم الدلالة على الحقيقة فاتما يكون بنقل صحيح کقولهم فی طه انه نداء من طاهر وهادی واسشــال ذلــکـ والنقل الصحيح متعذّر فيجيّى المتشابه فيها من هذا الوجسه وامّا السوحي والهلائكة والروح والنجن فاشتباهها من خفاء دلالتها الحقيقيّة لآنها غير متعارفة مجاء التشابه فيبها مس اجل ذلك وقد الحق بعض الناس بها كلّ ما في معناها من احوال القيامة والجنّة والنار والدّجال والفتن والــشــروط وما هو بنحلاف العوائد المالوفــة وهو غير بعيد اللّــ ال الحجمهور لا يوافقونهم عليه وسيها المتكلّمون فقد عيّنوا سحاملها على ما تراه في كتبهم ولم يبق من المتشابه اللا الصفات التبي وصف الله بها نفسه في كتابه وعلى لسان نبيه مها يوهم ظاهره ننقصا او تعجيزا وقد انمتلف الناس فسي هسذه الطواهر من بعد السلف الذين قررنا مذهبهم وتنازعوا وتطرقت البدع ألى العقائد فلنشير الى بيان مذاهبهم وايثار الصحيسح منها على الفاسد فسقول وما توفيقى الّا بالله اعلـم ان الله سبحانه وصف نفسه في كتابه باته عالم قادر مرياد حستي سميع بصير متكلم حليل كريم جواد منعم عزيز عظيم وكذا PROLEGONILIES والحجاج بن يوسف كان ابوه من سادات ثقيف واشراف، المحالة والحجاج بن يوسف كان ابوه من سادات ثقيف واشراف، ما ومكانهم من عصبيّة العرب ومناهضة قريش في الشرف ما علمت (r) ولم يكن تعليه للقران على ما هو الامر عليه لهذا العهد من انه حرفة للمعاش وإتما كان على ما وصفناه من الامر الاول في الاسلام (ومن هذا الباب) ما يتوهمه المتصفّحون لكتب التاريخ اذا سمعوا احوال القصاة وما كانوا عليه مس الرياسة في الحروب وقود العساكر فتترامي بهم وساوس الهمم الى مثل تلك الرتب يحسبون ان الشان في خطة القضأ لهذا العهد على ما كان عليه من قبل ويظنُّون بابس ابى عامر حاجب هشام الهستبد عليه وابن عباد من ملوك الطوايف باشبيلية اذا سهعوا ان آباهم كانوا قضاة انهم مثل القضاة لهذا العهد ولا يتفطنون لما وقع في رتبة القضا من مخالفة العوايد كما نبيّنه في فصل القضا من الكتاب الاول وابن ابسى عامر وابن عباد كانا من قبايل العرب القايميس بالدولة الاموية بالاندلس واهل عصبيتها وكان مكانهم فيهسا معلوما ولم يكن نيلهم لما نالوه من الرياسة والملك بخطة القضا كما هي لهذا العهد بل انما كان القضا في الاسر القديم لاهل العصبيات من قبيل الدولة ومواليها كما هي الوزارة لعهدنا بالهغرب وانظر خروجهم بالعساكر في

<sup>(1)</sup> Le man. A. ajoute L.

PROLÉGOMINES مصطاح عليه فيكون التعامل بها عددا وان تقدر اشخاصها يكون التعامل بها وزنا ولفظ السّكة كان اسما للطابع وهي الحديدة المتخذة لذلك ثم نقل الى أثرها وهى النقوش المائلة على الدنانير والدراهم ثم نقل الى القيام على ذلك والنظر في استيفاء حاجاته وشروطه وهي الوظيفة فصار علما عليها في عرف الدول وهي وظيفة ضرورية للملك اذ بها يتميّز الخالص من البهرج بين الناس في النقود عند المعاملات ويثقون في سلامتها من الغثق بنحتم السلطان عليها بتلك النقوش المعروفة (وكان) ملوك العجم يتخذونها وينقشون فيها تماثيل تكون مخصوصة بها مثل تمشال السلطان لعهدها او تمثال حصن او حيوان او مصنوع او غير ذلك ولم يزل هذا الشأن عند العجم الى آخر امرهم (ولها) جاء الاسلام اغفل ذلك لسذاجة الدين وبداوة العسرب وكانوا يتعاملون بالذهب والفصة وزنا وكانت دنانير الفرس ودراهمهم بين ايديهم يردونها في معاملتهم الى الوزن ويتصارفون بها بينهم الى ان تفاحش الغش فى الدنانير والدراهم لغفلة الدولة عن ذلك وامر عبد الهلك الحجاج على ما نقلُ سعيد بن المسيّب وابو الزناد فضرب الدراهم وميّز المغشوش من الخالص وذلك سنة اربع وسبعين وقال المدايني سنة خمس وسبعين ثم امر بصربها في سائر

PROLEGOMENES اثبت لنفسه اليدين والعينين والوجه والقدم واللسان الى غير d'Ebn-Khaldoun. ذلك من الصفات فمنها ما يقتصى صحة الوهية مشل العلم والقدرة والارادة ثم الحياة التي هي شرط جهيعها ومنها ما لهي صفة كمال كالسمع والبصر والكلام ومنها ما يــوهــم النقص كالاستواء والنزول والمجئ وكالوجه واليدين والعينين التي هي صفات المحدثات ثم الحبر الشارع اتّنا نرى ربّنا يوم القيامة كالقهر ليلة البدر لا نصام في رويته كما ثبت في الصحييح فامّا السلف من الصحابة والتابعين فاثبتوا لــه صفات الالهويّة والكمال وفوّضوا اليه ما يوهم النقص ساكتين عن مدلوله ثم المتلف الناس من بعدهم وجاء المعتزلة فاثبتوا هذه الصفات احكاما دهنية مجردة ولم يثبتوا صفة تقوم بذاته وسموا ذلك توحيدا وجعلوا كلانسان خالقا لافعاله ولا تستعلّق بها قدرة الله تعالى سيها الشرور والهعاصي منها اذ يهتنع على الحكيم فعلها وجعلوا مراعات الاصلح للعباد واجبة عليه وسهوا ذلك عدلا بعد ان كانوا اولايقولون بنفى القدروان كلامر كله مستأنف بعلم حادث وقدرة وارادة كذلك كها ورد في الصحيح وأن عبد الله بن عهر الله بن عهر البيراً من معبد الجهنتي واصحابه القائلين بذلك وانتهدي نفى القدر الى واصل بن عطا الغزاليّ منهم تلهيذ الحسس البصريّ لعهد عبد الملك بن مروان ثم أخرا الى معسيسر

الصوایف و تقلیدهم عظایم الامور التی لا تقلّد الا لمن له عظایم الامور التی الا تقلّد الا لمن له الغنا فيها بالعصبية فيغلط السامع في ذلك ويحمل الاحوال الى غير ما هي واكثر ما يقع في هذا الغلط ضعفاء البصاير اهل الاندلس لهذا العهد لفقدان العصبية في مواطنهم منذ اعصار بعيدة لفناء العرب ودولتهم بها وخروجهم عن مُلكة اهل العصبية من البربر فبقيت انسابهم العربية محفوظة والذريعة الى العزّ من العصبية والتناصر مفقودة بـل صاروا من جملة الرعايا المتخاذلين الذين تعبدهم القهر وريُّموا للمذلة (1) يحسبون ان انسابهم مع مخالطة الدولة هي التي يكون بها الغلب والتحكم فتجد اهل الحرف منهم والصنايع متصدّين لذلك ساعين في نيله فاما (2) من باشر احوال القبايل والعصبية ودولهم بالعدوة الهغربية وكيف يكون التعلّب بين الامم والعشاير فقل ما يغلطون في ذلك او (3) يخطئون في اعتبارة (ومن هذا الباب) ايصا ما يسلكم المورّخون عند ذكر الدول ونسق ملوكهم فيذكرون اسمه ونسبه والله واباء ونساء ولقبه وخاتمه وقاصيه وحاجبه ووزيسره كل ذلك تقليدا لمورّخي الدولتين من غير تفطّن لمقاصدهم والمورّخون لذلك العهد كانوا يضعون (4) تواريخهم لاهـــل

<sup>(1)</sup> Man. B. المزلة.

<sup>(3)</sup> Man. A. ام.

<sup>(2)</sup> Man. A. ليف.

<sup>.</sup> يصنعون .Man. B) (4)

TOME I.

النواحى سنة ست وسبعين وكتب عليها الله احد الله الصمد وكتب النواحي (ثم) ولى ابن هبيرة العراق ايام يزيد بن عبد السملك فجود السَّكة ثم بالغ حالد القسرى في تجويدها ثم يوسف بن عمر بعدة وقيل اول من صرب الدنانير والدراهم مصعب بن الزبير في العراق سنة سبعين بامر الحيه عبد الله لما ولى بالحجاز وكستب عليها في احد الوجهين بركة وفي الاخراسم الله ثم غيرها الحجاج بعد ذلك بسنة وكتب عليها باسم اللهُ الحجاج وقدروا وزنها على ما كانت استقرّت ايام عمر وذلك أن الدرهم كان وزنه في أول الاسلام ستّة دوانيق والمثقال وزنه درهم وثلاثة اسباع الدرهم فيكون عشرة دراهم بسبعة مثاقيل وكان السبب في ذلك أن اوزان الدراهم ايام الفرس كانت مختلفة وكان منها على وزن المشقال عشرون قيراطا ومنها اثنا عشر ومنها عشرة فلما احتيج الى تقديرة في الزكاة احذ الوسط من الثلاثة وذلك اربعة عشر قيراطا فكان المثقال درهما وثلاثة اسباع درهم وقيل ان الدراهم كان منها البغلى بثمانية دوانق والطبرى اربعة دوانق والمغربى ثلاثة دوانق واليمنى دانق فامر عمر رضى الله عنه ان ينظر الاغلب في التعامل فكان البغلى والطبري وهـمـا اتنا عشر دانقا فكان الدرهم ستّة دوانق وان زدت ثلاثة اسباعه كان مثقالا وإذا نقصت ثلاثة اعشار المثقال كان درهما TOME I. - IIe partie.

السلمي ورجعوا من القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف العلاف المالية السلمي ورجعوا من القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف وهو شينح المعتزلة انحذ الطريقة عن عثمان بن نحالد الطويــل عن واصل وكان من نفاة القدر واتبع رأى الفلاسفة في نفى الصفات الوجوديّة لظهور مذاهبهم يومنّذ ثم جاء ابراهيم النظّام وقال بالقدر واتبعوه وطالع كتنب الفلاسفة وشدّد في نفى الصفات وقرر قواعد الاعتزال ثم جاء الجاحظ والكعبى الحباق وكائت طريقتهم تستى علم الكلام امّا لما فيها من الحجاج والحدال وهو الذي يستى كلاما واما ان اصل طريقتهم نفى صفة الكلام فلهذاكان الشافعي يقول حقهم ان يصربوا بالجريد ويطاف بهم وقرر هولاء طريقتهم واتبتوا منها وردوا الى ان ظهر الشينع ابو الحسن الاشعرى وناظر بعض مشيختهم في مسائل الصلاح والاصلح فرفض طريقتهم وكان على رأى عبد الله بن سعيد ابن كلاب وابي العباس القلانستي والحرث بن اسد المحاسبتي من اتباع السلف وعلى طريقة السنة فائدة مقالاتهم بالحجم الكلامية واثبت الصفات القائمة بذات الله تعالى من العلم والقدرة والارادة التي يتم بها دليل التمانع وتصرّح المعجزات للانبياء وكان من مذهبهم اثبات الكلام والسمع والبصر لآنها وان اوهم ظاهرها النقص بالصوت والعرف الجسمانيين فقد وحد للكلام عند العرب مدلول اخر غير المحروف والصوت وهو Tome I. - III partie.

паоыдоменся الدولة وابناوهم متشوفون الى سير سلفهم ومعرفة احوالهم ليقتفوا آثارهم وينسجوا على منوالهم حتى في اصطناع الرجال من خلف دولتهم وتقليد الخطط والمراتب لابناء صنايعهم وذويهم والقضاة ايُضا كانوا من اهل عصبة الدولة في عــدادُ الوزراء كما ذكرناء لك فيحتاجون الى ذكر ذلك كلم وامّا حين تباينت الدول وتباعد ما بين العصور ووقف الغرص على معرفة الملوك بانفسهم خاصة ونسب الدول معصَّها من بعض في قوتها وغلبها ومن كان يناهضها سن كلام او يقصر عنها فما الفايدة للمصنّف لهذا العهد في ذكـر الابناء والنساء ونقش الخاتم واللقب والقاضى والوزير والحاجب من دولة قديهة لا يعرف فيها اصولهم ولا انسابهم ولا مقامانهم انما حملهم على ذلك التقليد والغفلة عن مقاصد المولّفين الاقدمين والذهول عن تحرى الاغراض من التاريخ اللهم لا ذكر الوزراء الذين عظمت آنارهم وعفّت على الملوكث الحباهم كالحجاج وبنى المهلب والبرامكة وبني سهل بن نوبخت وكافور الاخشيدى وابن ابى عامر وامثالهم فغير نكير الالهاع بايامهم والاشارة الى احوالهم لانتظامهم في عداد السلوك (ولنذكر الفصل بها وهي الله الفصل بها وهي ال التارينح انيا هو ذكر للاخبأر الخاصة بعصر او جيل فاما ذكر الاحوال العامة للآفاق والاجيال والاعصارفهو أس للمورع يتبنا

PROLÉCOMÈNES فلما راى عبد الملك أتخاذ السكة لصيانة النقديس الجاريين في معاملة المسلمين عن الغشّ فعيّن مقدارها على هذا الذي استقرّ لعهد عمر رضي الله عنه واتَّخذ طابع الحديد ونقش فيه كلمات لا صورا لان العسرب كان الكلام والبلاغة اقرب مناحيهم واظهرها مع ان الشرع ينهسي عس الصور فلما فعل ذلك استمرّ بين الناس الى ايام الملّة كلها وكان الدينار والدرهم على شكلين مدوّرين والكتابة عليهما في دوائر متوازية يكتب فيها من احد الوجهين اسماء الله تهليلا وتحميدا وصلاة على النبي وآله صلى الله عليه وسلم وفي الوجه الثانى التاريخ واسم الخليفة هكذا ايام العباسييس والعبيدتين والامويين وإما صنهاجة فلم يتخذوا سكية الا آخر الاسر اتخذها المنصور صاحب بجاية ذكر ذلك ابس حماد في تاريخه ولما جاءت دولة الموحدين كان مما سن لهم المهدى اتخاذ سكة الدراهم مربع الشكل وان يرسم في دايرة الدينار شكل مربّع في وسطــه ويملاء مــن احــد الجانبين تهليلا وتحهيدا ومن الجانب الاخر كــــتبا في السطور باسمه واسم الخلفاء من بعده ففعل ذلك الموحدون وكانت سكّتهم على هذا الشكل لهذا العهد وقد كان المهدى فيما نقل ينعت قبل ظهورة بصاحب الدرهم المرتبع نعته بذلك المتكلمون بالحدثان من قبله المخبرون في ملاحمهم

PROLÉGOMÈNES ما يدور في الخلد والكلام حقيقة فيه دون الأول فاتبتوه d'Ebn Khaldoun. لله تعالى وانتفى ايهام النقص واثبتوا هذه الصفة قديمة عامّة التعلّق بشأن الصفأت الاخرى وصار القسران اسسما مشتركا بين القديم بذات الله تعالى وهو الكلام النه فسسي والمحدث الذي لهو الحروف المؤلفه المقرؤة بالاصوات فاذا قيل قديم فالمراد الاول واذا قيل مقروء مسموع فلدلالة القراءة والكتابة عليه وتورع الامام احمد بن حنبل من اطلاق لفظ الحدوث عليه لانه لم يسمع من السلف قبله لا أنه يقول ان المصاحف المكتوبة قديمة ولا ان القراءة الجارية على السنة قديمة وهو شاهدها محدثة وآنها منعه مس ذلك الورع الذي كان عليه واتها غير ذلك فانكار للصروريات وحاشاه منه وامّا السمع والبصر وان كان يوهم ادراك المجارحة فهو يدلّ ايضا لغة على ادراك المسهوع والمبصر وينتفى ايهام النقص حينئذ لانه حقيقة لغوية فيهما واما لفظ الاستواء والمجئ والنزول والوجه واليدين والعينيس واستسال ذلك فعدلوا عن حقائقها اللغوية لما فيها من ايهام النقص بالتشبيه الى مجازاتها على طريقة العرب حيث تتعذّر حقائق الالفاظ فيرجعون الى المجاز كما في قوله تعالى يريد أن ينقض وامثاله طريقة معروفة لهم غير سنكرة ولا مبتدعة وحملهم على هذا التأويل وإن كان مخالفا لهذهب

عليه اكثر مقاصدة ويتبيّن به اخبارة وقد كان الناس يفردونه (١) المجارة وقد كان الناس يفردونه (١) بالتاليف كما فعله المسعودي في كتاب مروج الدهسب شرح فيه احوال كلامم وكلافاق لعهدة في عصر الشلائيس والثلاثماية غربا وشرقا وذكر نحلهم وعوايدهم ووصف البلدان والجبال والبحار والمهالك والدول وفرق شعوب العرب والعجم فصاراتا للمورزحين يرجعون اليه واصلا يعولون في تجقيق الكُثير من الحبارهم عليه ثم جآء البكري من بعده ففعل مثل ذلك في المسألك والممالك خاصة دور غيرها من الاحوال لان الامم والاجيال لعهده لم يقع فيها كثير انتقال ولا عظيم تغيّر واما لهذا العهد وهو آخر الماية الثامنة فقد انقلبت أحوال المغرب التي نحن شاهدوه وتبدّلت بالجهلة واعتاض من اجيال البربر اهله على القديم بمن طراء فيه من لدن الماية الخامسة من اجيال العرب بما كتروهم وغلبوهم انتزعوا منهم عامة الاوطان وشاركوهم في شي (2) من البلدان لملكتهم هذا الى ما نزل بالعمران شرقا وغربا في منتصف هذه الماية الثامنة من الطاعون الجمارف الدي تحيّف الام وذهب باهل الجيل وطوى كثيرا من محاسن العمران وسماها وجآء للدول على حين هرمها وبلوغ الغاية

<sup>(1)</sup> Man. A. يقرضونه.

<sup>(2)</sup> Man. C. فيها بقى من

عن دولته (واما) اهل الهشرق لهذا العهد فسكتهم غير مقدّرة . Prolegowenes وانما يتعاملون بالدنانير والدراهم وزنا بالصنجات المقدرة بعدة منها ويطبعون عليها بالسكة نقوش الكلمات بالتهليل والصلاة واسم السلطان كها يفعله اهل المغرب ذلك تقدير العريز العليم (تنبيه) ولنختم الكلام في السكّة بذكر حقيقة الدرهم والدينار الشرعيين وبليان مقدارهما وذلك ان الدرهم والدينار منحتلفا السكّة في المقادير والهوازين بالآفاق والامصار وسائر الاعهال والشرع قد تعرض لذكرهها وعلق كثيرا من الاحكام بهها في الزكاة والانكحة والحدود وغيرها فلا بدّ لهها عنده من حقيقة ومقداريتعين في تقديره وارادته وتجرى عليهما احكام دون غير الشرعى منهما فاعلم ان الاجهاع منعقد منذ صُدر الاسلام وعهد الصحابة والتابعين ان الدرهم الشرعى هو الذي يزن العشرة منه سبعة مثاقيل من الذهب والاوقية المتقال من الذهب الخالص تنتان وسبعون حبّة من الشعير الوسط فالدرهم الذي هو سبعة اعشار خمسون حبّة وخهسا حبّة وهذه المقادير كلها ثابتة بالاجماع فان الدرهم الجاهلي كان بينهم على انواع اجودها الطبرى وهو تمانية دوانق والبغلى وهو اربعة دوانق فجعلوا الشرعى بينهما ستة دوانق وكانوا بها يوجبون الزكاة في ماية درهم بغلية وماية طبرية

السلف في التفويض ان جهاعة من اتباع السلف وهم التفويض ان جهاعة من اتباع السلف وهم المحدثون والمتأتمرون من الحنابلة ارتكبوا في محمل هذه الصفات فحملوها على صفات ثابتة لله تعالى مجهولة الكيفيّة فيقولون في استوى على العرش تشبت له استواء بحيث مدلول اللفظ فرارا من تعطيله ولا نقول بكيفيّة فرارا من القول بالتشبيه الذي تنفيه ايات السلوب من قوله ليس كمثله شي سبحان الله عها يصفون تعالى الله عها يقول الظالمون لم يلد ولم يولد ولا يعلمون مع ذلك انّهم ولجوا من باب التشبيه في قولهم باثبات استواء والاستواء عدد اهل اللغة اتما موضوعه الاستفرار والتمكن وهمو جسمانتي وامّا التعطيل الذى يشنعون بالزامه وهو تعطيل اللفظ فلا سحدور فيه وإنّها المحذور في تعطيل الالهة وكذلك يشنعون بالزام التكليف بما لا يطاق وهو تهويه لان التشابه لم يقع في التكاليف ثم يدعون أن هذا مذهب السلف وُحاش لله من ذلك وأنما مذهب السلف ما قررناه اولا من تفويس المراد بها الى الله والسكوت عن فهها وقد يحتجون لاثبات الاستواء لله بقول مالك الاستواء معلوم والكيف مجهول ولم يرد مالك ان الاستواء معلوم الثبوت لله وحاشاء من ذلك لانه يعلم مدلول الاستواء وأنما أراد ان الاستواء معلوم من اللغة وهو الجسهانتي وكيفيّته اي حقيقته لان حقائق

PROJ LCOMENTS من مداها فقلص من ظلالها وفل (1) من حدها واوهى (2) من التلك التل سلطانها وتداعت الى التلاشي وكلاضمحلال احوالها وانتقص عمران الارض بانتقاص البشر فخربت الامصار والمصانع ودرست السبل والمعالم وخلت الديار والمنازل وضعفت الدول والقبايل وتبدّل الساكن (3) وكانّي (4) بالمشرق وقد نزل به ما قد نزل بالمغرب لكن على نسبته ومقدار عمرانه وكانهًا نادى لسان الكون في لعالم بالنحمول والانقباض فبادر الى الاجابة والله وارث الارض ومن عليها (واذا) تبسدّلت الاحوال جملة فكانمًا تبدّل الخلق من اصله وتحوّل العالم باسره وكاته خلق جديد ونشأة مستأنفة وعالم محدث فاحتاج لهذا العهد من يدوّن احوال النحليقة والآفاق واجيالها والعوايد والنحل التي تبدلت لاهلها ويقفو مسلك الهسعودي لعصره ليكون اصلا يقتدى به من ياتي من المورّخين من بعده (وانا) ذاكر في كتابي هذا ما امكنني منه في هذا القطر المغربي امّا صريحا او مندرجا في المبارة وتلويحا الاحتصاص قصدى في التاليف بالمغرب وإحوال اجياله واممه وذكر ممالكه ودوله دون ما سواء من الاقطار لعدم اطّلاعــي على احوال المشرق واسهم لان الانحبار المتناقلة لا توفى كنه

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. قلّ.

<sup>(2)</sup> Man. C. أوهر،

<sup>(3)</sup> Man. B. المساكن,

<sup>(4)</sup> Man. A. ., V.

PROLECONINARE خمسة دراهم وسطا وقد اختلف الناس هل كان ذلك سن وضع عبد الملك واجماع الناس بعد، عليه كما نقلناه ذكر ذلك النحطابي في كتاب معالم السنن والماوردي في كتاب الاحكام السلطانية وانكره اله حققون من المتاخرين لما يلزم منه أن يكون الدرهم والدينار الشرعيان مجهوليس في عصر الصحابة ومن بعدهم مع تعلق الحقوق الشرعيّــة بهما في الزكاة ولانكحة والحدود وغيرها كها ذكرناه والحق انهما كانا معلومي المقدار في ذلك العصر يجريان الاحكام يومئذ بها يتعلّق بهما من الحقوق وكان مقدارهما غير مشخص في النحارج وان كان متعارفا بينهم بالحكم الشرعي المتقرّر في مقدارهما ووزنهها حتى استفحلت الدولة الاسلامية وعظهت احوالها ودعى الحال الى تشخيصهما في المقدار والوزن كما هو عند الشرع ليستريحوا من كلفة النقدين وقارن ذلك ايمام عبد الملك فشخص مقدارهما وعينهما في الخارج كما هو في الذهن ونقش عليهما السكة باسمه وتاريخه اثر الشهادتين الايمانيتين وطرح النقود الجاهليّة رأسا حتى خلصت ونقشت عليهها سكَّته وتلاشى وجودها وهذا هو الحقّ الذي لا محيد عنه ثم بعد ذلك وقع اختيار اهل السكّة في الدولة على منحالفة المقدار الشرعى في الدينار والدرهم واختلفت في ذلك الاقطار والآفاق ورجع الناس الى تصوّر مقاديـرهـمـا

PROLÉGOMÈNES الصفات كلها كيفيّات وهي مجهولة الثبوت لله وكذلك يحتجون على اثبات المكان بحديث السوداء وإنّها لما قال لها النبي صلعم اين الله وقالت في السماء فقال اعتقها فاتّها مؤمنة والنبى صلعم لم يثبت لها كلايمان باثباتها المكان لله بل لاتها آمنت بما جاء به من ظواهر أن الله في السماء فدخلت في جهلة الراسخين الذين يؤمنون بالمتشابه من غير كشف عن معناة والقطع بنفي المكان حاصل من دليل العقل النافي للافتقار ومن ادلّة السلوب المؤذنة بالتنزيه مثل ليس كمثله شئ وإشباهه ومن قوله وهو الله في السموات وفي الارض اذ الهوجود لا يكون في مكانين فليست في هذا للهڪان قطعا والمراد غيـره تـم طردواً ذلك المحهل الذي ابتدعوه في ظواهر الوجة والعينين واليدين والنزول والكلام بالحرف والصوت يجعلون لها مدلولات اعم من الجسمانيّة وينزّهونه عن مدلول الجسمانتي منها 'وهذا شيُّ لا يعرف في اللغة وقد درج على ذلك الأول والآخر منهم ونافرهم اهل السنة من المتكلّميس الاشعرية والمحنفية ورفضوا عقائدهم في ذلك ووقع بين متكلهي الحنفيّة ببخاري وبين الامام مجد بن اسهمعيل البخاري ما هو معروف (وامّا الهجسمة) ففعلوا مثل ذلك في اثبات الجسمية وإنها لاكالاجسام ولفظ الجسم له يثبت

ما اريده منه والمسعودي انها استوفى ذلك لبعد رحلت الما استوفى الك وتـقلبه في البلاد كما ذكره في كـتابه مع انَّـه لمَّا ذكــر المغرب قصر في استيفاء احواله وفوق كل ذي علم عليم ومرة العلم كله الى الله والبشر عاجز قاصر والاعتراف متعـيّن واجب ومن كان الله في عونه تيسّرت عليه السداهب وانجحت له المساعى والمطالب ونحن آخذون بعون الله فيما (١) رمناه من اغراض التاليف والله المسدّد والمعين وعليه التكلان (وقد) بقى علينا ان نقدّم مقدّمة في كيفيّة وضع الحروف التي ليست من لغة العرب اذا عرضت في كتابنًا هذا (واعلم) أن الحروف في النطق كما ياتي شرحه بعد هي كيفيّات للاصوات الخارجة من الحنجرة تعرض مس تقطيع الصوت بقرع اللهاة واطراف اللسان مع الحملق والحنك والاصراس او بقرع الشفتين ايضا فتتغاير كيفيات الاصوات بتغاير ذلك القرع وتجبى الحروف متمايزة في وليست الامم كلها متساوية في النطق بتلك الحروف (2) فقد تكون لامة من الحروف ما ليس لامة الحرى والحروف التي نطقت بها العرب هي ثمانية وعشرون حرفا كها علمت ونجد للعبرانيتين حروفا ليست في لغتنا وفي

<sup>(</sup>۱) Man. A. فيماً. Tome I.

<sup>(2)</sup> Man. A. الحرف.

الشرعية ذهنا كما كان في الصدر الأول وصار اهل كل افق الصدر الأول وسار اهل كل افق يستنجرجون الحقوق الشرعيّة من سكّتهم بمعرفة النسبة التي بينها وبين مقاديرها الشرعيّة (واما) وزن الدينار بثنتين وسبعين حبّة من الشعير الوسط فهو الذي نقله المحقّقون وعليه الاجماع الله ابن حزم خالف ذلك وزعم انه اربعة وثمانور مبة نقل ذلك عنه القاصى عبد الحقق وردة المحقّقون وعدّوه وهما او غلطا وهو الصحيح والله يحقّ الحقّ بكلماته وكذلك تعلم ال الاوقية الشرعيّة لــــــت هــى المتعارفة بين الناس لان المتعارفة مختلفة باختلاف الاقطار والشرعية متحدة ذهنا لا خلاف فيها والله خلق كل شعئ فقدرة تقديرا (الخاتم) واما الخاتم فهو من الخطط السلطانية والوظائف الملوكيَّة والختم على الرسائل والصكوك معروف للملوك قبل الاسلام وبعده وقد تسبست فسي الصحيحين أن النبي صلى الله عليه وسلم أراد أن يكتب الى قيصر فقيل له ان العجم لا يقبلون كتابًا كلا ان يكون مختومًا فاتخذ خاتمًا من فضّة ونقش فيه محمد رسول الله قال البناري جعل الثلاث كلمات في ثلاثة اسطر وختم به وقال لا ينقش احد مثله وقال وتنحتم به ابو بكر وعمر وعثهان تم سقط من يد عثمان في بير اريس وكانت كثيرة الماء

فلم يدرك قعرها بعد واغتم لذلك عثمان وتطير منه وصنع Tome I. — II partic.

في منفول الشرعيات وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم يقتصروا عليه بل توغلوا واثبتوا الجسمية يزعمون فيها سشل ذلك وينزهونه بقول متناقض سفساف وهو قولهم جسم لا كالاجسام والجسم في لغة العرب هو العميق المحدود وغير هذا التفسير من أنَّه القائم بالذات او المركَّب من الجواهر وغير ذلك فاصطلاحات للمتكلمين يريدون بها غير المدلول اللغوتي فلهذا كان المجسمة اوغل في البدعة بـل والكفر (z) حيث اثبتوا لله وصفا موهما يوهم النقص لم يـرد في كلامه ولاكلام نبيه فقد تبين لك الفرق بين مذاهب السلف والمتكلّمين السنّيّة والمحدّثين والهبندعة من المعتزلة والمجسمة بها اطلعناك عليه وفي المحدثين غلاة يسمون المشبه لتصريحهم بالتشبيه حتى انه يحكى عن بعضهم انه قال اعفوني من اللحية والفرج وسلوا عمّا بدا لكم مـن ٰ سواهما وان لم يتأوّل ذلك لهم بانهم يريدون حصر ما ورد من هذه الطواهر الهوهمة وحملها على ذلك المحهل الـذي لائهتهم والا فهو كفر صريح والعياذ بالله وكتب اهل الستة مشمونة بالحجاج على هذه البدع وبسط الرة عليهم بالادلة

الصحيحة واتما أوسأنا الى ذلك إيهاء يتهيز به فصول المقالات

وجملها والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان

<sup>(1)</sup> Man. B. وكفروا Tome I. — III° partie.

PROLEGONENES لغننا ايضا حروفا ليست في لغنهم وكذلك الافرنج والترك والبربر وغير هولآء من العجم ثم ان اهل الكتاب من العرب اصطاحوا في الدلالة على خروفهم الهسموعة باوضاع حروف (١) مكتوبة متميّزة باشخاصها كوضع الن وبا وجيم وراء وطا الى آخر الثمانية والعشرين واذا عرض لهم الحرف ألذى ليس من حروف لغتهم بقى مهملا عس الدلالة الكتابيّة (2) مغفلا عن البيان ورَبُّها يرسهه بـعــض الكتاب بشكل الحرف الذي يكتنفه (3) من لغتنا قبله او بعدة وليس ذلك بكاف في الدلالة بل هو تسغير (4) للحرف من اصله (ولها) كان كتابنا مشتملا على اخبار البربر وبعض العجم وكانت تعرض لنا في اسمايهم او بعض كلهاتهم حروف ليست من لغة كتابتنا ولا اصطلاح اوضاعنا اصطررنا الى بيانه ولم نكتف برسم الحرف الذي يليه كما قلنا لانه عندنا غيرُ واف بالدلالة عليه فاصطلحت في كتابي هذا على ان اضع ذلك الحرف العجمسي بما يسدل على الحرفين الذين يكتنفانه ليتوسط القارى بالنطق به بين منمرجي ذينك الحرفين فتحصل تاديته وأتها اقتبست ذلك من رسم اهل المصحف حروف كالشمام كالصراط في

<sup>(1)</sup> Man. A. رئي.

<sup>(3)</sup> Man. B. يكشف Man. C. يكشف .

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. الكتابة.

<sup>(4)</sup> Man. A. تسغير.

PROLÉGOMÈNES اخر على مثاله وفي كيفيّة نقش ذلك النحاتم والختم به وجوة وذلك أن النحاتم يطلق على آلالة التي 'تجعـــل' فــى الاصبع ومنه تنحتم اذا لبسه ويطلق على النهاية والتمام ومنه ختهت الامر بلغت آخرة وختهت القران كذلك ومنسه خاتم النبيين وخاتمة الامر ويطلق على السداد الذي تسدّ به الأواني والدنان ويقال فيه ختام ومنه قولـه تعالى ختامــه مسكك وقد غلط من فسّر هذا بالنّهاية والتمام قال لان آخـر ما يجدونه في شرابهم ربيح المسكف وليس المعنى عليه وانما هو من الختام الذي هو السداد لان الخمر يجعل لها في الدرّ سداد الطين او القار يحفظها ويطيّب عرفها وذوقها فبولغ في وصف خهر الجنّة بان سدادها من المسك وهو اطيب عرفا وذوقا من الطين والقار المعهودين في الدنيا فاذا صتح اطلاق النحاتم على هذه كلها صتح اطلاقــه على اترها الناشئ عنها وذلك أن الخاتم اذا نقشت فيه كلمات او اشكال ثم غمس في مذاف من طين او مداد ووضع على صفيح القرطاس بقى اثر الكلمات في ذلك الصفير وكذلك اذا طبع به على جسم ليّن كالشيع فانه يــــبـقـى نقش ذلك الهكتوب مرتسها فيه واذا كانت كلهات وارتسمت فقد تقرا من الجهة اليسرى ان كان النقش على الاستقامة من اليهني وقد تقرا من الجهة اليمني ان كان النقس من

PROLEGOMENES هدانا الله (وامّا الظواهر الخفيّة الادلّة والدلالة) كالوحى والملائكة والروح والجن والبرزخ واحوال القيامة والدجال والسفتس والشروط وسائر ما هو متعذّر على الفهم او سخمالف للعادات فان حملناه على ما يذهب اليه الاشعريّة في تفاصيله وهم اهل السنّة فلا تشابه وإن قلنا فيه بالتشابه فلنوضي القول فيه بكشف الحجاب عنه فنقول اعلم ان العالم البشرق اشرف العوالم من الموجودات وارفعها وهو وان اتحدت حقيقة الانسانية فيه فله اطوار يخالف كل واحد منها الاخر باحوال تختص به حتى كان الحقائق فيها مختلفة (فالطور للاول) عالمه المجسمانتي بحسّه الظاهر وفكرة المعاشتي وسائر تصرّفاته التي اعطاء اياها وجوده الحاصر (الطور الثاني) عالم النوم وهو تصوّر الخيال بانفاذ تصوّراته جائلة في باطنه فيدرك منها بحواسه الظاهرة مجردة عن الازمنة والامكنة وسائر الاحوال الجسمانيّة ويشاهدها في امكان ليس هو فيه ويحدث للصالح منها البشرى بها يترقب من مسسرّاته الدنيويّة وَالاخرويّة كها وعد به الصادق صلوات الله عماميه وهذان الطوران عامّان في جميع اشخاص البشر وهما مختلفان في المدارك كما تراه (الطور الثالث) طور النبوة وهو خاص باشراف صنف البشر بما خصّهم الله به من معرفـته وتوحيده وتنزل ملائكته عليهم بوحيه وتكليفهم باصلاح البشر في

قراءة خلف فان النطق بصاده فيها مفخم متوسط بين الصاد النطق بصاده فيها مفخم والزاى فوضعوا الصاد ورسهوا في داخلها شكل الزاى ودلّ ذلك عندهم على التوسط بين الحرفين فكذلك (1) رسمت انا كل حرف بتوسط بين حرفين من حروف نا كالكاف المتوسطة عند البربر بين الكاف الصريحة عندنا والجيم مثل اسم بُلكين فاضعها كافا وانقطها بنقطة الجيم واحدة من اسفل او بنقطة القاف واحدة من فوق او ثنتين فيدلّ ذلك على انه متوسّط بين الكاف والجيم او القاف وهذا الحرف اكثر ما يجى في لغة البربر وما جاء من غيرة فعلى هذا القياس اضع الحرف المتوسط بين حرفين من لغتنا بالحرفين معا ليعلم القاري انه متوسّط فينطق به كذلك فيكون قد دللنا عليه و لو وضعناه برسم الحرف الواحد عن جانبيه لكنّا قد صرفناه من مخرجه الى مخرج الحرف الذي من لغتنا وغيرنا لغة القوم فاعلم ذلك والله سبحانه الموققق لا ربّ غيرلا

(1) Man. A. خلک, Man, B, ذلک.

الجهة السرى لان الختم يقلب جهة الخطّ في الصفح عمّا .d'Ebn-Khaldoun. كان في النقش من يهين او يسار فيحتمل ان يكون الختم بهذا النحاتم بغيسه في المداد والطيس ووضعه على الصفرح فتنتقش الكلمات فيه ويكون هذا في معني النهاية والتمام بمعنى صتحة ذلك المكتوب ونفوذه كان الكتاب انما يتم العمل به بهذه العلامة وهو من دونها ملغى ليس بتامّ وقد يكون هذا النحتم بالنحطّ آخر الكتاب أو اولــه بكلهات منتظمة من تحميد او تسبيح باسم السلطان او الامير او صاحب الكتاب من كان أو شئ من نعوته يكون ذلك الخط علامة على صتحة الكتاب ونـفوذه ويــــمــى ذلك في المتعارف علامة ويسهى خاتما تشبيها له بائــر النحاتم الاصبعي في النقش ومن هذا نحاتم القاصبي الذي يبعث به للخصوم اى علامته وحطّه التي ينفذ بها احكاسه ومنه خاتم السلطان او الخليفة اي علامته قبال السرسيد ليحيى بن خالد لما اراد ان يستوزر جعفر او يستبدل به من الفصل انحيه فقال لابيهما يحيى يا ابت أنّى اردت ان احوّل الناتم من يهيني الى شهالى فكنى له بالناتم عن الوزارة لما كانت العلامة على الرسائل والصكوك من وظائف الوزارة لعهدهم ويشهد بصتحة هذا الاطلاف ما نقله الطبري ان معاوية ارسل الى الحسن عند مراوضته اياه في الصلح

احوال كلَّها مغايرة لاحوال البشريّة الظاهرة (الطور الرابع) PROLÉGOMÈNES طور الهوت الذي تفارق اشخاص البشر فيه حياتهم الظاهرة الى وجود قبل القيامة يستمى البرزج يتنعمون فيه ويعذبون على حسب اعمالهم ثم يفضون الى يوم القيامة الكبرى وهي دار الجزاء الاكبر نعيمًا وعذابًا في الجنَّـة أو فــي الــنــار والطوران الاولان شاهدهما وجدانتي والطور الثالث النبوي شاهده المعجزة والاحوال المختصة بالانبياء والطور الرابع شاهدة ما تنزّل على الانبياء من وحي الله تعالى في المعاد واحوال البرزج والقيامة مع ان العقل يقتصى به كما نبّهنا الله عليه في كثير من ايات البعثة ومن اوضي الدلالة على صحتها ان اشخاص الانسان لو لم يكن لهم وجود اخر بعد الموت غير هذه المشاهد يتلقّى فيه احوالا تليق به لكان ايجاده الاول عبثا اذ الموت اذا كان عدما كان مآل الشخص الى العدم فلا يكون لوجودة الاول حكمة والعبث على الحكيم محال وأذا تنقررت هذه الاحوال الاربعة فلناحذ في بيان مدارك الانسان فيها كيف تنحتلف اختلافا بتينا يكسف لك غور المنشابه فامّا مداركه في الطور الأول فواضحة جلية قال الله تعالى والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شئا وجعل لكم السهع ولابصار والافئدة فبهدنة المدارك يستولى على ملكات الهعارف وبستكمل حقيقة

Prolégonènes

طاعه الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا ومولانا مجد وآله وضحبه وسلم تسليما

الكتاب الاول في طبــيعــه العمران في النحليقة وما يعرض فيها من البدو والحنصر

والتغلّب والكسب والمعاش والعلوم والصنايع ونحوها وما لذلك من العلل والاسباب (اعلم) أنه لما كانت حقيقة التاريخ أنه خبر عن الاجماع الانساني الذي هو عمران العالم وما يعرض لطبيعة ذلك العمران من الاحوال مثل التوحّش والـتأتّـس والعصبيات واصناف التقلبات للبشر بعصهم على بعض وما ينشى عن ذلك من الملك والدول ومراتبها وما ينتعله البشر باعمالهم ومساعيهم من الكسب والمعاش والسعسلوم والصنايع وساير ما يحدث في ذلك العمران بطبيعة مس الاحوال ولما كان الكذب متطرّقا للخبر بطبيعته وله الاسباب تقتصيه (فهنها) التشيّعات للاراء والمذاهب فان النفس اذا كانت على حال الاعتدال في قبول الخبر اعطته حقّه من التمحيص (١) والنظر حتى يتبين صدقه من كذبه وإذا خامرها تشيّع لراى او نحلة قبلت ما يوافقها من الانحبار لاول وهلة وكان ذلك

<sup>(1)</sup> Man. B. التخصيص.

PROLÉGONÈNES صحيفة بيضاء ختم على اسفلها وكتب اليه ان اشترط في هذه الصحيفة التي نحتمت اسفلها ما شئت فهو لك ومعنى النحتم هنا علامة في آخر الصحيفة بخط أو غيره ويحتمل ان يختم به في جسم ليّب فتنتقش فيه حروفهم ويجعل على موضع النحرم مل الكتاب أذا خرم وعلى المودعات وهو من السداد كما مرّ وهي في الوجهيس آتــار للخاتم فيطلق عليه خاتم و اول من احدث الخستم على الكتب اى العلامة معاوية لانه امر لعمرو بن الزبير عند زياد في الكوفة بهاية الني ففتح الكتاب وصيـرّت الماية مائتين ورفع زياد حسابه فانكرها معاوية وطلب بها عهرا وحبسه حتى قصاها عنه المحوم عبد الله واتخذ معاوية عند ذلك ديوان الخماتم ذكره الطبرى وقال اخره وخزم الكتب ولم تكن تخزم أى جعل لها السداد وديوان النحاتم عبارة عس الكتّاب القائمين على انفاذ كتب السلطان والنحتم عليها اما بالعلامة او بالنحزم وقد يطلق الديوان على مكان حسلوس هولاء الكتّاب كما ذكرناه في ديوان الاعمال والنحزام للكتب يكون اما بدسر الورق كما في عرف كتاب المغرب واما بلصق راس الصحيفة على ما تنطوى عليه من الكتاب كما في عرف اهل الهشرق وقد يجعل مكان الدسر او اللصاق علامة يؤمن معها من فتحده والاطّلاع على ما فيده

PROLEGOMENES ويوفى حتى العبادة المفضية به إلى النجاة واتما مداركه d'Ebn-Khaldoun في الطور الثاني وهو طور النوم فهي المدارك التي في الحسّ الظاهر بعينها لكن ليست في العجوارج كما هي في اليقظــة لكن الراى يتيقن كل شي ادركه في نومه لا يشكّ فيه ولا يرتاب مع خلو الجوارح عن الاستعمال العادي لها والناس في حقيقة هذه الحال فريقان الحكماء ويزعمون ان المصور الخيالية يدفعها الخيال بحركة الفكر الى الحس المشترك الذى هو الفصل المشترك بين الحسّ الظاهر والحسس الباطن فتصور محسوسه بالظاهر في الحواس كلها ويشكل عليهم هذا بان المراى الصادقة التي هي من الله تعالى اوِ من الملك اثبت وارسنع في الادراك من المراى الخياليّة الشيطانيّة مع ان النحيال فيها على ما قرّروة واحد الفريق الثاني المتكلّمون اجهلوا فيها القول وقالوا هو ادراك يخلقه الله في الحاسة فيقع كها يقع في البقطة وهذا اليق وإن كتا لا نتصور كيفيته وهذا الادراك النومتي اوضيح شاهد على ما يقع بعدة من الهدارك الحسّيّة في الاطوار واما الطور الثالث وهو طور الانبياء فالهدارك الحسية فيها مجهولة الكيفية عند وجدانيته عندهم باوضح من اليقين فيسرى النبى الله والملائكة ويسمع كلام الله منه او من الهلائكة ويرى الجنة والنار والعرش والكرسي ويحترق

الميل والتشيّع غطاء على عين بصيرتها عن الانتقاد والتمصيص Proticovkaes فيقع في قبول الكذب ونقله (I) (ومن) الاسباب المقتصية للكذب في الاخبار ايضا الثقة بالناقلين وتمحيص ذلك يرجع الى التعديل والتجريح (2) (ومنها) الذهول عن الهقاصد فكشير من الناقلين لا يعرف القصد بها عاين او سيع وينقل النحبر على ما في ظنّه وتخمينه فيقع في الكذب (ومنها) توهم الصدق وهو كثير واتما يجئ في الاكثر من جهة الثقة بالناُقلين (ومنها) الجهل بتطبيق الاحوال على الواقع لاجل ما يداخلها من التلبس والتصنّع فينقلها المخبركها راها وهي بالتصنّع على غير الحقّ في نفسه (ومنها) تـقرب الناس في الاكثر لاصحاب التجلّة والمراتب بالثناء والمدح وتحسيس الاحوال واشاعة الذكر بذلك فتستفيض الانحبار بها على غير حقيقة فالنفوس مولعة بحتب الثناء والناس متطلّعون الى الدنيا واسبابها من جاء او تروة وليسوا في الاكثر براغبين في الفضايل لامتنافسين في اهلها (ومن) الاسباب المقتصية له ايــضــا وهي سابقة على جميع ما تقدّم الجهل بطبايع الاحوال في العمران فان كل حادث من الحوادث ذاتا كان (3) او فعلا لا بدّ له من طبيعة تخصّه (4) في ذاته وفيما يعرض من

<sup>(</sup>I) Man. A. نحورة.

<sup>(3)</sup> Les man. A. et B. omettent UK.

<sup>(2)</sup> Man. A. الترجيع. Tome I.

<sup>(4)</sup> Man. C. لنخص له. Man. B. تنخص

فاهل المغرب يجعلون على الدسر قطعة من الشهع يختمون PHOLEGOMENES عليها بناتم نقشت فيه علاسة لذلك فيرتسم النقش في الشمع وكان في الهشرق في الدولة القديمة يختم على مكان اللصق بنحاتم منقوش ايضا قد غمس في مذاف من الطين معدّ لذلك صبغه احمر فيرتسم ذلك النقش عليه وكان هذا الطين معروفا في الدولة العباسيّة بطين النحــــــم وكان يجلب من سيراف فيظهر انه مخصوص بها فهذا الخاتم الذي هو العلامة المكتوبة او النقش للسداد او الخيزم على الكتب خاص بديوان الرسائل وكان ذلك للوزير في الدولة العباسيّة ثم اختلف العرف وصارلهن اليه الترسيل وديـوان الكتاب في الدول ثم صاروا في دول المغرب يعدّون من علامات الملك وشاراته النحاتم للاصبع فيستجيدون صوغه من الذهب ويرضعونه بالفصوص من الياقوت والفيروزج والزمرد ويلبسه السلطان شارة في عرفهم كها كانت البردة والقصيب في الدولة العبيدية والله مصرّف الامور بحكمة (الطراز) ومن اتبهة الملك والسلطان ومذاهب الدول ان ترتسم اسماوهم او عملاممات تختص بهم في طرز اتوابهم المعدّة للباسهم من الحرير او الديباج او الابريسم تعتبر كتابة خطّها في نسج الشوب الحاما وسدوا بخيط الذهب او يخالف لون الثوب مسس Tome 1. - IIe partie.

السموات السبع في اسرائه ويركب البراق فيها ويلقي السرائه ويركب النبيين هنالك ويصلى بهم ويدرك انسواع السدارك العسيّة كما يدرك في طورة الجسمانيّ والنوميّ بعلم صروريّ يخلقه الله له لا بالادراك العادي للبشر في الجوارح ولا يلتفت في ذلك الى ما يقوله ابن سينا من تنزيله آمر النبوة على امر النوم في دفع الخيال صورة الى الحس المشترك فان الكلام عليهم هنا اشدّ من الكلام في النوم لان هذا التنزيل طبيعة واحدة كما قررناه فيكون على هذا حقيقة الوحى والروياء من النبي واحدة في يقينها وحقيقتها وليست كذلك على ما علمت من روباء النبي صلعم قبل الوحي ستّة اشهر واتّها كانت بدة (1) الوحى ومقدّمته ويشعر ذلك بأنّها روية (2) في الحقيقة وكذلك حال الوحى في نفسه فقد كان يصعب عليه ويقاسى منه شدّة كما هي في الصحيح حتى كان القران يتنزّل عليه ايات مقطعات وبعد ذلك نزل عليه براة في غزوة تبوك جملة واحدة وهو يسير على ناقته فلو كان ذلك من تنزّل الفكر الى النحيال فقط ومن النحيال الى الحس المشترك لم يكن بين هذه الحالات فرق وامّا الطور الرابع وهو طور الاموات في برزعهم الذي اوله القبر وهم مجردون عن البدن او في بعشتهم عند ما يرجعون الى

(1) Man. B. بيدّة, (2) الم. دونا.

Tome I. - IIIe partie.

PROLEGOWENES من المامع عارفا بطبايع الحوادث والاحوال في المحوادث والاحوال في الوجود ومقتصياتها اعانه ذلك في تمحيص الخبرعلي تميير الصدق من الكذب وهذا ابلغ في التمعيص من كل وجه يعرض وكثيرا ما يعرض للسامعين قبول الانحبار المستحيلة وبنقلونها وتوثر عنهم كيا نقله المسعودي عن الاسكندر لما صدّته دوابّ البحر عن بناء الاسكندرية وكيف أتّخذ تابوت النحشب وفي باطنه صندوق الزجاج وغاص فيه الى قـعـر البحر حتى كتب صور تلك الدوآب الشيطانية التي راها وعمل تماثيلها من اجساد معدنيّة ونصبها حذاه البنيان ففرّت تلك الدواب حين خرجت وعاينتها وتم له بناوه في حكاية طويلة من احاديث خرافة مستحيلة من قبل اتخاذ التابوت الزجاج ومصادمة البحر وامواجه بجرمه ومن قبل ان الملوك لا تحمل انفسها على مثل هذا الغرر ومن اعتسمده منهم فقد عرض نفسه للهلكة وانتقاض العقدة واجتماع الناس الى غيرة وفي ذلك تلافه لا ينتظرون (r) به رجوعه من غررة ذلك طرفة عين ومن قبل ان الجن لا يعرف لها صور ولا تماثيل تنحتص بها انما هي قادرة على التشكّل وما يذكر من كثرة الرؤس لها فانما المراد به البشاعة والتهويل لا انه حقيقة وهذه كلها قادحة في تلك الحكاية والقادح المحيل (2) لها

<sup>(2)</sup> Man. A. Jac.

PROLÉGOSIÈNES الخيوط الماوّنة من غير الذهب على ما يحكمه الصنّاع في تقدير ذلك ووضعه في صناعة نسجهم فتصير الشياب الملوكية معلمة بذلك الطراز قصدا للتنويه بلابسها مر السلطان فمن دونه او التنويه بمن يختصه السلطان بملبوسه اذا قصد تشريفه بذلك او ولايته لوظيفة من وظائف دولته وكان ملوك العجم قبل الاسلام يجعلون ذلك الطراز بصور الملوك واشكالهم أو اشكال وصور معينة لذلك ثم اعتباض ملوك الاسلام عن ذلك بكتب اسمائهم مع كلمات اخرى تجرى مجرى الفأل او السبحات وكأن ذلك في الدولتين من انبه الامور وافخم الاحوال وكانت الدور المعددة لنسيج اتوابهم في قصورهم تسمى دور الطراز لـذلك وكان القائم على النظر فيها يسمى صاحب الطراز ينظر في اسور الصناع والآلة والحاكة فيها واجراء ارزاقهم وتسهيل الآنهم ومشارفة اعمالهم وكانوا يقلدون ذلك لنحواص دولتهم وثقات مواليهم وكذلك كان الحال في دولة بني امية بالاندلس والطوائف من بعدهم وفي دولة العبيديّين بمصر ومن كان على عهدهم من ملوك العجم بالمشرق (ثم) لما ضاق نطاق الدول عن الترف والتفنن فيه بضيق نطاقها في الاستيلاء وتعددت الدول بطلت هذه الوظيفة والولاية عليها من اكثر الدول بالجملة (ولها) جاءت دولة الموحديس

PROLÉGOMÈNES لا جسام فمداركهم الحسية موجودة فيرى الميت في قبسرة d'Ebn-Khaldoun. الملكان يسائلانه ويرى مقعده من الجنّة او النار بعيني رأسه ويرى شهود الجنازة ويسمع كلامهم وخفق نعالهم في الانصراف عنه ويسمع ما يذكرونه به من التوحيـد أو مس تقرير الشهادتين وغير ذلك وفي الصحيح أن رسول الله صلعم وقف على قليب بدر وفيه قتلى المشركيين من قريش وناداهم باسمائهم فقال عمريا رسول الله اتكلم هـولاء الجيف فقال صلعم والذي نفسي بيده ما انتم باسمع منهم لما اقول ثم في البعثة يوم القيامة يعاينون باسماعهم وابضارهم كها كانوا يعاينون في الحياة من نعيم الجنّة على مراتبه وعذاب النار على مراتبه ويرون الملائك ربَّهُم كما ورد في الصحيح آنكم ترون ربَّكم يوم القيامة كالقمر ليلة البدر لا تضامون في رويته وهذه المدارك لم تكن لهم في الحياة الدنيا وهي حسية مثلها وتقع في الجوارج بالعلم الصرورت الذى ينحلقه الله كما قلناه وسر هذا ال تعلم أن النفس الانسانية هي تنشأ بالبدن وبهداركه فاذا فارقت البدن بنوم او موت او صار النبي حالة الوحي س المدارك البشريّة ألى الهدارك الملكيّة فقد استصحبت ما كان معها من المدارك البسرية مجردة عن الجوارح فيدرك بها في ذلك الطوراي ادراك شاءت

من طريق الوجود بابسين من هذا كله ان المنغهس في الماء Prolifooulenes ولو كان في الصندوق يصيق عليه الهواء للتنقس الطبيعي ويتسخن روحه بسرعة لقلته فيفقد صاحبه الهواء البارد المعدل لمزاج الرية والروح القلبي ويهلك مكانه وهذا هو السبـب في هلاك اهل الحمامات اذا اطبقت عليهم عن الهواء البارد والمتدلّين في الابار والمطامير العميقة المهوى اذا سخر هواوها بالعفونة ولم تداخلها الرياح فتخالخلها فان الهستدلّى فيها يهلك لحينه وبهذا السبب يكون موت الحوت اذا فارق البحر فان الهواء لا يكفيه في تعديل ريته اذ هو حار بافراط والماء الذى يعدله بارد والهواء الذى خرج اليه حار فيستولى الحرّ على روحه الحيواني ويهلك دفعة ومنه هلاك المصعوقين وامثال ذلك (ومن) الانتبار المستحيلة ما نقله المسعودي ايصا في تمثال الزرزور الذي بروسة تجتمع اليه الزرازيز في يوم معلوم من السنة حاملة للزيتون ومنه يتخذون زيتهم وانظر ما ابعد ذلك عن المجرا الطبيعي في اتخاذ الزيت (ومنها) ما نقله البكرى في بناء المدينة المسهاة ذات الابواب تحيط باكثر من ثلاثين مرحلة وتشتمل على عشرة آلاف باب والهدن انما اتّخذت للتحصن والاعتصام كما ياتي وهذه خرجت عن ان يحاط بها فلا يكون فيها حص ولا معتصم (كما) نقله المسعودي ايصا في حديث

بالمغرب بعد بني امية اول الماية السادسة فلم يانصدوا PROLEGOMENER التعارب الماية السادسة فلم يانصدوا بذلك اول دولتهم لما كانوا عليه من منازع الديانة والسذاجة التي لقنوها عن امامهم محد بن تومرت المهدى وكانوا يتورّعون عن لبس الحرير والذهب فسقطت هذه الوظيفة من دولتهم واستدرك منها اعقابهم آخر الدولة طرفا لم يكن بتلك النباهة (واما) لهذا العهد فأدركنا بالمغرب في الدولة المرينية لعنفوانها وشموخها رسما جليلا لقنوة من دولة ابن الاحمر معاصرهم بالاندلس واتبع هو في ذلك دول الطوائف فاتى منه بالمحة شاهدة بالاثـر (واسا) دولة التركث بمصر والشام لهذا العهد ففيه من الطراز بحسرز اخر على مقدار ملكهم وعمران بلادهم للا أن ذلك لا يصنع في دورهم وقصورهم وليست من وظائف دولتهم وانما ينسيج ما تطلبه الدولة من ذلك عند صناعه من الحريسر ومس الذهب الخالص ويسمونه الزركش لفظة اعجمية ويرسم اسم السلطان او الامير عليه وبعده الصناع لهم فيما يسعلدونك للدولة من طرف الصناعة اللايقة بها وألله مقدّر الليل والنهار وهو خير الوارثين لا اله غيرة (الفساطيط والسياج) اعملم ان من شارات الملك وترفه اتَّخاذ الاخبية والفساطيط والفازات من ثياب الكتان والصوف والقطن يجدل الكتان والقطن يباهي بها في الاسفار وتنوع منها الالوان ما بين كبير

منها ارفع من ادراكها وهي في الجسد قاله الغزالي رحهه مسلام وزاد على ذلك ان النفس الانسانية صورة تبقى لها بعد المفارقة فيها العينان والاذنان وسائر الجوارج المدركة امثالالها كان في البدن وصورا (وإنا اقول) انما يشير بذلك الى الملكات الحاصلة من تصريف هذه الجوارج في بدنها زيادة على الادراك فاذا تفطنت لهذا كله علمت ان هذه الهدارك موجودة في الاطوار الاربعة لكن ليس على ما كانت في الحياة الدنيا وإنها هي تختلف بالقوة والضعف بحسب ما يعرض لها من الاحوال ويشير المتكلب ون الى ذلك ما يعرض لها من الاحوال ويشير المتكلب ون الى ذلك اشارة مجلة بان الله يخلق فيها علما ضروريّا بذلك الهدارك المدارك في المتشابه ولو اوسعنا أي مدرك كان ويعنون به هذا القدر الذي اوضحناه وهذه نبذة اومأنا بها الى ما يوضح القول في المتشابه ولو اوسعنا نبذة اومأنا بها الى ما يوضح القول في المتشابه ولو اوسعنا في الهداية والفهم عن انبيائه وكتابه بما يحصل به الحق في توحيدنا والطفر بنجاتنا والله يهدى من يشاء

## علم التصوّف

هذا العلم من علوم الشريعة الحادثة في الملّة واصله ان طريقة هولاء القوم لم تزل عند سلف الامّة وكبارها من الصحابة والتابعين ومن بعدهم طريقة الحق والهداية واصلها

PROLÉGONINES مدينة النحاس وانها مدينة كلها من نحاس بصحراء سجلماسة d'Ehn-Khakloun. طرقها موسى ابن نصير في غزايه الى البغرب وانها مغلقة الابواب وإن الصاعد اليها من استوارها اذا اشترف على الحايط صفق ورمى بنفسه فلا يرجع آخر الدهر في حديث مستحيل من خرافات القصاص وصحراء سجلهاسة قد نفضها الركاب والادلام ولم يقفوا على هذه المدينة لخبر ثم ال هذه الاحوال التي ذكروا عنها كلها مستحيل عادة منافي للامسور الطبيعية في بناء المدر واختطاطها وان المعادن غاية الموجود منها ان يصرف في الآنية والنحُرثي واما تشييد مدينة منها فكها تراه من الاستحالة والبعد وامثال ذلك كثير وتعجيصه انما هو بمعرفة طبايع العمران وهو احسن الوجوه واوتقها في تمحيص الاخبار وتمييز صدقها من كذبها وهو سابق على التمحيص بتعديل الرواة (1) ولا يرجع الى تعديل الرواة (2) حتى نعلم هل ذلك الخبر في نفسه ممكن او مهتنع واما اذا كان مستنحيلا فلا فايدة في النظر في التعديــل أو التجــريح (3) ولقد عد اهل النظر من المطاعن في الخبر استحالة مدلول اللفظ او تاويله ان يوول بما لا يقبله العقل وانما كان التعديل والتجريح (4) هو الهعتبر في صحّة الاحبار الشرعيّة لأنّ معظهها

<sup>(</sup>١) Man. A. et D. الرواية.

<sup>(3)</sup> Man. A. الترجيع.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. الرواية.

<sup>(4)</sup> Man. A. الترجيب.

PROLEGOMENES وصغير على نسبة الدولة في الثروة واليسار وانما يكون الامسر المسر في اول الدولة في بيوتهم التي جرت عادتهم باتخاذها قبيل الملك وكان العرب لعهد الخلفاء الاولين من بنسى امية انما يسكنون بيوتهم التي كانت لهم خياما من الوبر والصوف ولم تزل العرب لذلك العهد باديس الله الاقسل منهم فكانت اسفارهم لغزواتهم وحروبهم بظعونهم وسائل حللهم واحيائهم من الاهل والولدان كما هو شأن العرب لهذا العهد فكانت عساكرهم لذلك كثيرة الحلل بعيدة ما بين المنازل متفرّقة الاحياء يغيب كل واحد منها عن نظر صاحبه من الاخرى كشأن العرب (ولذلك) ما كان عبد الملك يحتاج الى ساقة لحشر الناس على اثرة ان يقيموا اذا ظعن (ونـقل) انه استعمل في ذلك الحجاج حين اشاربه روح بن زنباع وقصّته في احراق فساطيط روح وخيامه لاول ولايته حين وجدهم مقيمين في يوم رحيل عبد الملك قصة مشهورة ومن هذه الولاية تعرف رتبة المجاج بين العرب فانه لا يتولَّى ارادتهم على الظعن الَّا من يأمن بوادر السفيهاء من احيائهم بما له من العصبيّة الحائلة دون ذلك ولهذا اختصه عبد الملك بمثل هذه الرتبة نقة بغنائه فيها بعصبيته وصرامته (فلما) تفننت الدولة العربيّة في مذاهب العصارة والبذيح ونزلوا المدن وال امصار وانتقلوا من سكنى الخيام

PROLÉCOMÈNES العكوف على العبادة والانقطاع الى الله والاعراض عن زخرف d'Ebn-Khaldorn الدنيا وزينتها والزهد فيها يقبل عليه الجههور من لذة ومسال وجاه والانفراد عن النحلق في النحلوة للعبادة وكان ذلك عامّا في الصحابة والسلف فلما فشا الاقبال على الدنيا فى القرن الثانى وما بعدة وجنع الناس الى مخالطة الدنيا اختص المقبلون على العبادة باسم الصوفية والمتصوّفة قال القشيرى رحمه الله ولا يشهد لهذا الاسم اشتقاق من جهة العربية ولا قياس والظاهر انه لقب ومن قال اشتقاقه من الصفاء او من الصفة او من الصف فبعيد من جهة القياس اللغوتي قال وكذلك من الصوف لأنّهم لم يختصّوا بلبسه قلت والاظهر ان قيل بالاشتقاق انه من ألصوف وهم في الغالب مختصون بلبسه لما كانوا عليه من مخالفة الناس في لبس فاخر الثياب الى لبس الصوف فلمّا اختص هولاء بمذهب الزهد وكلانـفراد عن الخلق ولاقبال على العبادة اختصوا بهواجد مدركة لهم وذلك ان الانسان بما هوانسان اتّما يتميّز عن سائـر الحيوان بالادراك وادراكه نوعان ادراكث للعلوم والمعارف من اليقين والظنّ والسمكّ والوهم وادراك للحوال القائمة به من الفرح والحزن والقبض والبسط والرضاء والغضب والصبر والشكر وامتآل ذلك فالمعنى العاقل والمتصرف فسي البدن ينشأ من ادراكات وارادات واحوال وهي النبي تميّز

تكاليف انشائية اوجب الشارع العمل بها متى حصل الظن العجب الشارع العمل بها متى حصل الظن العجب الشارع العمل ال بصدقها وسبيل صحة الظرن الثقة بالرواة للعدالة والصبط واما الاخبار عن الواقعات فلا بد في صدقها وصحتها من اعتبار المطابقة فلذلك وجب ان ننظر (١) في امكان وقوعه وصار ذلك فيها اهم من التعديل ومقدّما عليه اذ فايدة الانشاء مقتبسة منه فقط وفايدة النحبر منه ومس الخارج بالهطابقة اذا كان ذلك فالقانون في تمييز الحق من الباطل في الاخبار بالامكان والاستحالة ان ننظر في الاجتهاع البشرى الذي هو العمران ونميّز ما ياحقه من الاحوال لذاته وبهقتضي طبعه وما يكون عارضاً لا يعتدّ به وما لا يمكن ان يعرض له وإذا فعلنا ذلك كان لنا قانونا في تمييز الحق من الباطل في الانعبار والصدق والكذب بوجه بـرهـاني" الامدخل للشك فيه وحينيذ فاذا سمعنا عن شي من الاحوال الواقعة في العهران علمنا ما نحكم بقبوله مما نحكم بتزييف وكاًر، لنا ذلك معيارا صحيحا يتحرّى به المورّخون طريق الصدق والصواب فيما ينقلونه وهذا هو غرض هذا آلكـتاب الاول من تاليفنا وكان هذا علم مستقل بنفسه فانه ذو موضوع وهو العمران البشرى والاجتماع الانساني وذو مسايل وهي بيان ما ياحقه من الاحوال لذاته واحدة بعد اخرى وهذا

<sup>(1)</sup> Man. B. تنظر. Man. C. يسظر. Tome I.

الى سكنى القصور ومن ظهر النحقّ الى ظهر الحافر اتّخدذوا prolegonement للسكنى في اسفارهم ثياب الكتان يستعملون منها بيوتا مختلفة الاشكال مقدرة الأمثال من القور والمستطيلة والمربعة ويختلفون فيها بابلغ مذاهب الاحتفال والزينة ويدير الامير او القائد للعساكر على فساطيطه وفازانه من بينهم سياجا من الكتان يسمى في المغرب باللسان البربري الذي هو لسان اهله افراك بالكاف التي بين القاف والكاف ويختص به السلطان بذلك القطر لا يكون لغيرة وامّا فيي المشرق فيتخده كل اميروان كان دون السلطان ثم جنحت الدعة بالنساء والولدان الى المقام بقصورهم ومنازلهم فخسق لذلك ظهرهم وتقارب السياج بين منازل العسكر واحتدم الجيش والسلطان في معسكر واحد يحصره البصر في بسيطه زهرا انيقا لاختلاف الوانه واستمر الحال على ذلك في مذاهب الدول في بذنعها وترفها وكذا كانت دولة الموحدين وزناتة التي اظلتنا كان سفرهم اول امرهم في بيوت سكناهم قبل الهلك من الخيام والقياطن ا حتى اذا الحذت الدولة في مذاهب الترف وسكني القصور عادوا الى اتّخاذ الاخبية والفساطيط وبلغوا مس ذلك فوق ما ارادوه وهو من الترف بمكان الله ان العساكر به تصير عرضة للبيات لاجتهاعهم في مكان واحد تشملهم فيه

TOME I. - II partie.

بها الانسان كما قلناه وبعضها ينشأ عن بعض كها ينشأ العلم العلم ظرواها، العلم ا عن الادلَّة والفرح او الحزن عن ادراكث المؤلم والهلندُّ به والنشاط عن الجمام والكسل عن الاعياء وكذلك المريد في سجاهدته وعبادته لا بد ان ينشأ له عن كل سجاهدة حال هي نتيجة لتلك المجاهدة وتلك الحال امّا ان تكون نوع عبادة فترسنح وتصير مقاما للمريد وامّا ان تكون عبادة وأنها او كسل اوغير ذلك (والمقامات) لآيزال المريد يترقّى فيها من مقام الى مقام الى ان ينتهي الى التوحيد والمعرفة التي هي الغايدة المطلوبة للسعادة قال صلعم من مات يشهد ان لا اله كلا الله دخل الجنّة فالمريد لا بدّ له من الترقي في حذه الاطوار واصلها كلما الطاعة والاخلاص ويتقدمها الايمان وبصاحبها وتنشأ عنها الاحوال والصفات نتاشج وتمرأت ثم تنشأ عنها انحرى وانحرى الى مقام التوحيد والعرفان وإذأ وقع تنقصير في النتيجة او خلل فيعلم أنّه انّما أتبي من قبل التقصير في الذي قبله وكذلك في النحواطر الانسانيّة والواردات القلبية فلهذا يحتاج المربد الى محاسبة نفسه في سائر اعماله وينظر في خفاياها (I) لان حصول النتائيج عن الاعمال صروري وقصورها من الخلل فيها كذلك والهريد يجد

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. خفائها.

Tome I. - III partie.

ال العلوم وضعيًا كان او عقليًا (واعسلم) ال العلوم وضعيًا كان او عقليًا (واعسلم) ال الكلام في هذأ الغرض مستحدث الصنعة غريب النزعة غزير(١) الفايدة اعثر عليه البحث وإدى اليه الغوص وليس من علم الخطابة (2) الذي هو احد الكتب المنطقيّة فان موضوع الخطابة انما هو الاقوال المقنعة النافعة في استمالة الجمهور الى راى او صدّهم عنه ولا هو ايضا من علم السياسة المدنيّة اذ السياسة المدنيّة هي تدبير المنزل او المدينة بما يجب بمقتضى الاخلاق والحكمة ليحمل الجمهورعلى منهاج يكون فيه حفظ النوع وبقاوة (3) فقد خالف موضوعه موضوع هذير. الفتين الذين ربها يشبهانه وكاته علم مستنبط النشاءة ولعهرى لم أقف على الكلام في منحاه الأحد من النحليقة ما ادري لغُفلتهم عن ذلك وليس الظنّ بهم او لعلهم كتبوا في هذا الغرص واستوفوه ولم يصل الينا فالعلوم كثيرة والحكهاء في امم النوع الانساني متعددون وما لم يصل الينا من العلوم اكثر مما وصل فاين علوم الفرس الذي امر عهر رضي الله عنسه بمحوها عند الفتح وإين علوم الكلدانيّين والسريانيّين واهسل بابل وما ظهر عليهم من آثارها ونتايجها واين علوم القبط من قبلهم وأنما وصل الينا علوم الله واحدة وهم يونان خاصة لكلف الهامون بالحراجها من لغتهم واقستسدارة على ذلك

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. عزيز. (2) Man. الحكاية. (3) Man. B. بناوة.

Proleconènes ولخفتهم من الأهل والولد الذي تكون الاستماتة ولخفتهم من الأهل والولد الذي تكون الاستماتة دونهم فيحتاج في ذلك الى تحفّظ اخر كما نذكره والله القوى الحزير

## الهقصورة للصلاة والدعاء في الخطبة

وهما من الامور المحلاقية ومن شارات الملك الاسلامي ولم تعرف في غير دول الاسلام فاما البيت الهقصورة لـصلاة السلطان تتخذ سياجا على المحراب فتحوزة وما يليه فاول من اتخذها معاوية بن ابي سفيان حين طعنه المحارجي والقصة معروفة وقيل اول من اتخذها مروان بن الححكم سنة في تمييز السلطان عن الناس في الصلوة وهي انما تحدث عند حصول الترف في الدولة والاستفحال شأن احوال الابهة كلّها وما زال الشأن ذلك في الدول الاسلامية الملا وعند افتراق الدولة العباسية وتعدد الدول بالمشرق وكذا بالاندلس عند انقراض الدولة الاموية وتعدد ملوك الطوائف (واما الهغرب) فكان بنو الاغلب يتخذونها بالقيروان شم خلفاء العبيديين ثم ولاتهم على الهغرب من صنهاجة بنبو باديس بالقيروان وبنو حهاد بالقلعة (ثم) ملك الموحدون باديس بالقيروان وبنو حهاد بالقلعة (ثم) ملك الموحدون سائر الهغرب والاندلس ومحوا ذلك الرسم على طريقة

PROLÉGOMÈNES ذلك بذوقه ويحاسب نفسه على اسبابه ولا يشاركهم d'Ebh-Khaldoun. شاملة وغاية اهل العبادات اذا لم ينتهوا الى هذا النوع انهم يأتون بالطاعة مخلصة من نظر الفقه في الاجزاء والاستشال وهولاء يجعثون عن نتائجها بالاذواق والمواجد ليطّلعوا على انّها خالصة من التقصير او لا وظهر ان اصل طريقتهم كلّها محاسبة النفس على الافعال والتروك والكلم فسي أهذه الاذواق والمواجد التي تحصل عن المجاهدات ثم تستقر للهريد مقاما ويترقى منها الى غيرها ثم لهم مع ذلك آداب مخصوصة بهم واصطلاحات في الفاظ تدور بينهم اذ الأوضاع اللغوية اتما هي للمعاني المتعارفة فاذا عرض من المعانيي ما هو غير متعارف اصطلحنا على التعبير عنه بلفظ يتيسّـر فهمه منه فلهذا اختص هولاء بهذا النوع من العلم الذي ليس يوجد لغيرهم من اهل الشريعة الكلام فيه وصار علم الشريعة على صنفين صنف مخصوص بالفقهاء وأهل الفتيا وهي الاحكام العامّة في العبادات والعادات والمعاملات وصنف متحصوص بالقوم فسي القيام بهذه المجاهدة ومحاسبة النفس عليها والكلام في لاذواق والمواجد العارضة في طريقها وكيفيّة الترقي فيها من ذوق الى ذوق وشرح الاصطلاحات التي تدور بينهم في ذلك فلها كتبت العلوم ودونت والف الفقهاء في الفقه واصوله والكلام

كثرة المترجمين وبذل الاموال (1) فيها ولم نقف على شئ شيئ الاموال (1) من علوم غيرهم وإذا كانت كل حقيقة متعقّلة (١) طبيعية يصاح (٦) ان يبحث عُمّا يعرض لها من العوارض لذاتها وجب أن يكون باعتبار كل مفهوم وحقيقة علم من العلوم ينحصّه لكس الحكماء لعلَّهم انما لاحظوا في ذلك العناية بالثهرات (4) وهذا انها ثمرته كها رايت في الاحبار فقط وإذا كانت مسايله في ذاتها وبالختصاصاتها شريفة لكن ثمرته تصحيح الانحبار وهي صعيفة فلهذا هجروة والله تعالى اعلم وما اوتيتم من العلم الله قليلا (وهذا) الفن الذي لاح لنا النظر فيه نجد منه مسايل تجرى بالعرض لاهل العلوم في براهين علومهم وهي من جنس مسايله بالموضوع والمطلب مثل ما يذكره الحكماء في اثبات النبوة من ان البشر متعاونون في وجودهم فيحتاجون فيه الى الحاكم والوازع ومثلما يذكر فسي اصول الفقه في باب اثبات اللغات ان الناس محتاجون للعبارة عن المقاصد بطبيعة (5) التعاون والاجتماع وشاءن العبارات الحقّ ومثل ما يذكره الفقهاء في تعليل الاحكام الشرعيّة بالمقاصد في ان الزنا مخلط للانساب مفسد للنوع والقتل ايضا مفسد للنوع وإن الظلم موذن بخراب العمران

<sup>(1)</sup> Man. A. كاموالا . (2) Man. A. B. D. متعلَّقة . (3) Man. B. بحيث .

<sup>.</sup> نطبيعية . (5) Man. A. ■ B. في الثمرات . (4)

البداوة التي كانت شعارهم ولما استفحلت الدولة واخدت بمعارهم ولما استفحلت الدولة واخدت بحظّها من الترف وجاء يعقوب المنصور ثالث ملوكهم فاتَّخد هذه المقصورة وبقيت من بعده سنّة لملوك المغرب والاندلس وهكذا الشأن في سائر الدول سنّة الله في عباده (واما الدعاء) على المنابر في الخطبة فكان الشأن اولا عند الخلفاء ولاية الصلاة بانفسهم فكانوا يدعون لذلك بعد الصلاة على النبى صلى الله عليه وسلم والرضاء عن اصحابه واول من اتخفذ المنبر عمرو بن العاص لما بني جامعه بمصر وكتب اليه عمر رضي الله عنه اما بعد أنَّــك أتَّخذت منبوا ترقى به على رقاب المسلمين او ما يكفيك ان تقوم قائها والمسلمون تحت عقبيك فعزمت عليك لها كسرتـه فلما حدثت الابّهة وحدث في الخلفاء المانع من الخطبة والصلاة واستنابوا فيهما فكان الخطيب يشيد بذكر الخليفة على المنبر تنويها باسمه ودعاء له بسها جعل الله مصاحة العالم فيه ولان تلك الساعة مطنّة للاجابة ولما ثبت عن السلف في قولهم من كانت له دعوة صالحة فليضعها في السلطان واول أس دعا للخليفة في الخطبة ابن عباس دعا لعلى رضي الله عنهما في خطبته وهو بالبصرة عامل له عليها فقال اللهم إنصر عليا الحق واتصل العمل على ذلك فيها بعد وكان الخليفة يفرد بذلك فلها جاء

والتفسير وغير ذلك كتب رجال من أهل هذه الطريقة في كتب رجال من أهل هذه الطريقة في طريقهم فهنهم من كتب في احكام الورع ومحاسبة النفس على الأقتنداء في الانعذ والتركف كما فعله المحاسبيّ في كتاب الرماية له ومنهم من كتب في آداب الطريقة وادواق اهلها ومواجدهم في ألاحوال كما فعله القشيرتي في كتاب الرسالة والسهروردي في كتاب عوارف المعارف وامثالهم وجمع الغزالي بين الامرين في كتاب الاحياء فدون فيه احكام الورع والاقتداء ثم بين آداب القوم وسننهم وشرح اصطلاحاتهم في مباراتهم وصارعكم التصوّف في الملّـة علما مدوّنا بعد ان كانت الطريقة عبادة فقط وكانت احكامها انّما تتلقّي من صدور الرجال كما وقع في سائر العلوم التي دونت بالكتاب من التفسير والحديث والفقه والاصول وغير ذلك ثم ان هذه المجاهدة والخلوة والذكر يتبعها غالبا كشف حباب العس والاطّلاع على عوالم من امر الله ليس لصاحب الحس ادراك شي منها والروح من تلك العوالم وسبب هذا الكشف ان الروح اذا رجع عن الحسس الطاهر الى الباطن صعفت احوال الحس وقويت احوال الروح وغلب سلطانه وتجدد نشوه وإعان على ذلك المذكر فانّه كالغذاء لتنمية الروح ولا يزال في نمو وتزيّد الى ان

يصير شهودا بعد ان كان ملما وبكشف حجاب المحس ويستم

PROLEGOVENES المفتضى فساد النوع وغير ذلك من ساير المقاصد الشرعيّة في الاحكام وإنها كلَّها مبنية على المحافظة على العمران فكان لها ألنظر فيما يعرض له وهو ظاهر من كلامنا هذا فيي هذه المسايل المهثلة وكذلك ايضا يقع الينا القليل مسرى مسايله في كلمات متفرّقة لحكماء الخليقة لكنهم لم يستوفوه (١) (فمن كلام الموبذان) لبهرام ابن بهرام في حكاية البوم التي نقلها المسعودي ايتها الملك أن الملك لا يتم عزّه الا بالشريعة والقيام لله بطاعته والتصرّف تحت امره ونهيه ولاقوام للشريعة الا بالملك ولاعزّ للهلك الا بالرجال ولا قوام للرجال الا بالمال ولا سبيل الى المال الا بالعمارة ولا سبيل الى العهارة الا بالعدل والعدل الميزان الهنصوب بين المحليقة نصبه الربّ وجعل له قيّها وهو الهلك (ومن كلام انوشروان) في هذا المعنى بعينه الملكك بالجند والجند بالمال والمال بالخراج والنحراج بالعمارة والعمارة بالعدل والعدل باصلاح الاعمال وإصلاح كلاعمال باستقامة الوزراء ورامس الكل بافتقاد الملك حال رَعيته بنفسه واقتداره على تاديبها (2) حتى يملكها ولا تملكه وفي الكتاب المنسوب لارسطو في السياسة المتداول بـين الناس جزّ صالح منه الا انه غير مستــوفى ولا معطى حقّه من البراهين ومختلط بغيرة وقد اشار في ذلك (2) Man. C. تادیها. (I) Man. A. أيستوفوا

PROLEGOSNENES الحجر والاستبداد صار المتغلبون على الدول كثيرا ما يشاركون الخليفة في ذلك ويشاد باسمهم عقب اسهم وذهب ذلك بذهاب تلك الدول وصار الاسر الى المتصاص السلطان بالدعاء له على المنبر دون من سواة وحظر ان يشاركه فيه احد او يسهو اليه وكثيرا ما يغفل الهاهدون مسن اهل الدول هذا الرسم عند ما تكون في اسلوب الغضاضة ومناحى البداوة في التغافل والخممونة ويقنعون بالدعاء على الايهام والاجهال لمن ولى امور المسلمين ويسمون مثل هذه الخطبة اذا كانت على هذا المنحى عباسية يعنون بذلك إن الدعاء على الاجمال أنما يتناول العباسي تقليدا في ذلك لما سلف من الامر ولا يحفلون بها وراء ذلك من تعيينه والتصريح باسمه يحڪي ان يغمراسن بن ريان ماهد دولة بني عبد الواد لها غلبه الامير ابو زكريا يحيمي بن ابى حفص على تلهسان نم بدا له في اعادة الاسر اليه على شروط شرطها كان فيها ذكر اسمه على منابر عمله فقال يغهراسن ذكر اعوادهم يذكرون عليها من شاوا وكذلك يعقوب بن عبد الحق ماهد دولة بني سرين حصرة رسول المستنصر الخليفة بتونس من بني ابي حفص وثالث ملوكهم وتنحلّف بعض ايام عن الجمعة فقيل له لم لم يحضر هذا الرسول لخلو الخطبة من ذكر سلطان فاذن في

Ряосе́сонікие» وجود النفس الذي لها من ذاتها وهو عين الادراك فيتعرّض d'Ebn-Khaldoun. حينئذ للمواهب الربانية والعلوم اللدنية والفتيح الالهتى وتقرب ذاته في تحقق حقيقتها سن الافق الاعلى افق الملائكة وهذا الكشف كثيرا ما يعرض لاهل المجاهدة فيدركون من حقائق الوجود ما لا يدرك سواهم وكذلك يدركون كثيرا من الواقعات قبل وقوعها ويتمرّفون بهمههم وقوى نفوسهم في الموجودات السفلية وتصير طوع الادتهم فالعظماء منهم لا يعتبرون هذا الكشف ولا هذا التصرّف ولا ينجبرون عن حقيقة شئ لم يؤمروا بالتكلّم فيه بل يعدّون ما وقع لهم من ذلك محملة ويتعوّذون مله اذا وقع لهم وقد كان الصحابة رضى الله عنهم على مثل هذه المجاهدة وكان حظهم من هذه الكرامات أوفر الحطوط لكتهم لم تقع لهم بها عناية وفي فصائل ابي بكر وعمر رضى الله عنهم كثير منها وتبعهم في ذلك اهل الطريقة متن اشتملت رسالة القشيري على ذكرهم ومن تبع طريقتهم من بعدهم ثم ان قوما من المتأخّرين انصرفت عنايتهم الى كشف الحجاب والكلام في المدارك التي وراءة واختلفت طرق الرباضة عندهم في ذلك باختلاف تعليمهم في اماتة القوى الحسية وتغذية الروح العاقل بالذكر حتى يحصل للنفس ادراكها الذي لها من ذاتها بتمام

الكتاب الى هذه الكلّيات (1) التي نقلناها عن الموردان الكلّيات (1) التي نقلناها عن الموردان وانوشروان وجعلها في الدايرة الغريبة التي اعظم القول فيها وهي قوله العالم بستان سياجه الدولة والدولة سلطأن تحتى به السنّة والسنّة سياسة يسوسها (2) السلك (3) السلك نظام يعصده الجند الجند اعوان يكفلهم المال السال رزق تجمعه الرعية الرعية عبيد يكنفهم العدل العدل مألوف وبه قوام العالم العالم بستان ثم يرجع الى اول الكلام فهذه ثهان كلمات حكهية سياسية ارتبط بعصها ببعض وارتدت اعجازها على صدورها واتصلت في دايرة لايتعيّن طرفــهـــا فخر بعثورة عليها وعظم من فوايدها وانت اذا تامّلت كلامنا في فصل الملك والدول واعطيته حقّه من التصفّح والتفهم

مستوفى مبينا باوعب بيان واوضح دليل وبرهان اطلعنا الله عليه من غير تعليم ارسطو ولا افادة (4) الموبذان وكذلك نجد في كلام ابن المقفّع وما يستطرد في رسايله من ذكر السياسات الكثير (5) من مسايل كتابنا هذا غير مبرهنة كما

برهناه انها يجلبها في الذكر على منحى الخطابة في اسلوب الترسيل وبلاغة الكلام وكذلك حوّم (6) القاضي أبو بكر

- (۱) Man. B. تالكلاا.
- . يسومها .Man. B (2)
- (3) Man. D. الامام راع الامام.
- (4) Man. B. قايدة.
- (5) Man. A. et B. الكثيرة.
- (6) Man. D. حنن.

TOME I.

الدعاء له وكان ذلك سببا لاهذهم بدعوته وهكذا شأن الدول في بدايتها وتمكنها في الغضاضة والبداوة فاذا انتبهت عيون سياستهم ونظروا في اعطاف ملك ملك واستنموا شياة الحضارة ومعاني البذخ والابهة انتحلوا جميع هذه السمات وتفتنوا فيها وتجاوزوا الى غايتها وانفوا من الهشاركة فيها وجزءوا من افتقادها وخلو دولتهم من آنارها والعالم بستان والله على كل شئ رقيب

## فصل في الحروب ومذاهب الامم في ترتيبها

اعلم ان الحروب وانواع المقاتلة لم تزل واقعة في النحليقة منذ برأها الله واصلها ارادة انتقام بعض البشر من بعص ويتعصب لكل منهما اهل عصبية فاذا تدامروا لذلك وتواقفت الطائفتان احديهها تطلب الانتقام والاخرى تدافع كانت الحرب وهو امر طبيعتى في البشر لا تنحلو عنه امّة ولا جيل وسبب هذا الانتقام في الاكثر امّا غيرة ومنافسة وامّا عدوان وامّا غصبا لله ولدينه واما غصبا للمملك سعى في وتمهيده فالاول اكثر ما يجرى بين القبائل المتجاورة والعشائر المتناظرة والثاني وهو العدوان اكثر ما يكون من الامم الوحشية الساكئين بالقفر كالعرب والترك من الامم الوحشية الساكئين بالقفر كالعرب والترك والتركان والتركان والتركان والاكراد واشباههم الانهام جعلوا ارزاقهم في

نشوها وتغذيتها فاذا حصل ذلك زعموا ان السوجسود قد d'Ron-Kinidonn. انعصر في مداركها حينند وأتهم كشفوا ذوات الوجود وتصوّروا حقائقه كلُّمها من العرش الي الطش هكذا قال الغزالي في كتاب كلاحياء بعد ان ذكر صورة الرياضة ثم ان هذا الكشف لا يكون صحيحا كاملا عندهم كلا اذا كان أناشاً عن الاستفامة لان الكشف قد يحصل الصاحب الخلوة والجوع وان لم تكن مناكف استقامة كالسحرة والنصاري وغيرهم من المرتاطين وليس مرادنا الا الكشف الناشي عن الاستفامة ومثاله ان الهرآة الصقيله اذا كانت محدبة او مقعرة وحودى بها جهة الهرئ فانه يتشكّل فيها معوّجا على غير صورته وإذا كانت مسطحة تشكل فيها الهرئ صحيحا فالاستقامة للنفس كالانبساط للهرآة فيها ينطبع فيها من الاحوال ولما عنسي المتأتمرون بهذا النوع من الكشف تكلّموا في حـقـائــق الهوجودات العلوية والسفلية وحقائق الهلك والروح والعرش والكرسي وامثال ذلك وقصرت مدارك من لمم يشاركهم في طريقهم عن فهم اذواقهم ومواجدهم في ذلك فاهل الفتيا بين منكر عليهم ومسلم لهم وليس البرهان والدليل

(تفصيل وتحقيق) يقع كثيرا في كلام اهل المعتقائد من علي عليهاء التحديث والفقه ان الله تعالى مباين لمخلوقاته Томе I.— III° partie.

بنافع في هذا الطريق ردًا وقبولًا اذ هي من قبيل الوجدانيّات

PROLÉCOMÈNES الطرطوشي في كتاب سراج الملوك وبوّبه على ابواب d'Ebn-Khaldonn. تقرب من ابواب كتابنا ومسايله لكنه لم يصادف فيه الرمية ولا اصاب الشاكلة ولا استوفى المسأيـــل ولا اوضـــح الادلة انها يبوّب الباب للمسئلة ثم يستكثر الاحاديث والآتار وينقل كلمات متفرقة لحكماء الفرس مثل بزرجمهر والهوبذان وحكماء الهند والماثور عن دانيال وهرمس وغيرهم من اكابسر النحليقة ولا يكشف عن التحقيق قناعا ولا يرفع بالبراهين الطبيعيّة حجابا انما هو نقل وترغيب شبيه بالمواعظ وكانه حوم على الغرض ولم يصادفه ولا تحقّلق (١) قصدة ولا استوفسي مسايله ونحن ألههنا الله الى ذلك الهاما واعترنا على علم جعلنا سنّ بكرة وجهينة لحبرة فان كنت قد استوفيت مسايلة وميزت عن ساير الصنايع انظاره وانحاءه فتوفيق مر، الله وهداية وان فاتنى شئ في احصايه واشتبهت بغيرة مسايله فللناظر المحقق اصلاحه ولى الفصل أنَّى نهجت له السبيل واوضعت الطريق والله يهدى بنورة من يشاء (ونحس) كآن نبين في هذا الكتاب ما يعرض للبشر في اجتماعهم مسن احوال العهران في الهلك والكسب والعلوم والصنابع بوجوه برهانية يتضرح بها التحقيق في معارف المحاصة والعامة وتندفع بها الأوهام وترتفع الشكوك (ونقول) لها كان الانسار، (r) Man. B. نُحقيق.

PROLEGONÈNES رماحهم ومعاشهم فيها بايدى غيرهم ومن دافعهم عن متاعه آذنوه بالحرب ولا بغية لهم فيها وراء ذلك مسن رتسسة ولا ملك وانها همم ونصب اعينهم غلب الناس على ما فى ايديهم والثالث هو الهسمّى فى الشريعة بالجهاد والرابسع هي حروب الدول مع الخارجين عليها والمانعين لطاعتها فهذه اربعة اصناف من الحروب الصنفان الاولان منها حروب بغى وفتنة والصنفان كالخران حروب جهاد وعدل (وصفة) الحروب الواقعة بين اهل التحليقة منذ اول وجودهم على نوعين نوع بالزحف صفوفا ونوع بالكرّ والفرّ (واما) الذي بالزحف فهو قتال العجم كلهم على تعاقب اجيالهم واما الذي بالكرّ والفرّ فهو قتال العرب والبربر من اهل المغرب وقتال الزهف اوثق واشد س قتال الكرّ والُّفرّ وذلك أن قتال ازلحف ترتب فيه الصفوف وتسوى كما تسوى القداح او صفوف الصلاة ويهشون بصفوفهم الى العدو قدما فذلك اثبت عند المصاع واصدق في القــتال وارهب للعدو لانه كالحمايط المهتدّ والقصر المشيّد لا يطمع في ازالته وفي التنزيل ان الله يحبّ الذين يقاتلون في سبيله صفّا كانهم بنيان مرصوص اى يشد بعصهم بعضا بالثبات وفي الحديث المؤمن للمؤمن كالبنيان يشد بعضه بعضا ومن هناك يظهر لك حكمة اليجاب الثبات وتحريم التولى في الزحف فان

PROINGOMÈNES ويقع للمتكلّمين انه لا مباين ولا متّصل ويقع للفلاسفة انه لا داخل العالم ولا خارجه ويقع للمتأخرين من المتصوّفة انه متّحد بالمخلوقات امّا بمعنى الحلول فيها او بمعنى أنّه هو عينها وليس هناك غيرة جملة ولا تفصيل فلنبيّن تفصيل هذه الهذاهب ونشرح حقيقة كل واحد منها حتى تتضير معانيها فنقول ان الهباينة تقال لمعنيين احدهها الهباينة في الحيز والجهة ويقابله الانتصال وتشعر هذه المقابلة على هذه التنقيّد بالهكار اتما صريحا وهو تجسيم او لزوما وهو تشبيه من قبيل القول بالجهة وقد نـقل مثله عن بعض علهاء السلف من التصريح بهذه المباينة فيحتهل غيرهذا الهعنبي ومس اجل ذلك انكر الهتكلُّمون هذه المباينة وقالوا لا يقال في البارئ انــه مباين مخلوقاته ولا متصل بها لان ذلك اتما يكون للمتحيّزات وما يقال من ان المحل لا يخلو عن الاتّصاف بالمعنى وضدّه فهو مشروط بصحّــة الاتصاف او لا واتما مــع امتناعه فلا بل يجوز الخلو عن الهعني وضدّه كها يقال في الجهاد لا عالم ولا جاهل ولا قادر ولا عاجز ولاكاتب ولا المتى وصحّة الأتصاف بهذه الهباينة مشروط بالحصول في الجهـة على ما تقرّر من مدلولها والبارئ سبحانه منزّه عن ذلك ذكرة ابن التلمسانتي في شرح اللهع لامام الحرمين وقال ولا يقال في البارئي مباين للعالم ولا متصل بــه ولا داخــــل

متهيزا عن ساير الحيوانات بخواص اختص بها فهنها العلوم بالمعاوم العالم ال والصنايع التي هي نتيجة الفكر الذي تميّز (١) بـه عــن الحيوانات وشرف بوصفه على المخلوقات ومنها الحاحة الى الحكم الوازع والسلطان القاهر اذ لا يهكن وجوده دون ذلك من بين الحيوانات كلها الاما يقال عن النحل والجراد وهذه وان كان لها مثل ذلك فبطريق الهاميي لا بفكر وروية ومنها السعى في المعاش والاعتمال في تحصيله من وجوهه واكتساب اسبابه لما جعل الله فيه من الافتقار الى الغذاء في حياته وبقايه وهداه الى التهاسه وطلبه قال تعالى اعطى كل شئ خلقه ثم هدى ومنها العمران وهو التساكن والتنازل في مصر او حلّة للانس بالعشرة واقتصاء الحاجات لها في طباعهم من التعاون على الهعاش كـمـا نبيّنه ومن هذا العهران ما يكون بدويّا وهو الذي يكون في الصواحي والجبال وفي الحلل المنتجعة للقفار واطراف الرمال ومنه ما يكون حضريًا وهو الذى بالامصار والقرى والمدن والمداشر للاعتصام بها والتحصّ بجدرانها وله في كل هذه الاحوال امور تحدث من حيث الاحتماع عروضا ذاتــــا له فلاجرم الحصر الكلم في هذا الكتاب في ستّة فصول (الاول) في العهران البشريّ

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. يتميّز.

المقصود بالصقّ في القتال حفظ النظام كما قلناه فمس ولى Proceicomenes العدو ظهرة فقد اخل بالهصاف وباء باثم الهزيه كانه جرّها على المسلمين وامكن منهم عدّوهم فعظم الذنب لعموم المفسدة وتعدّيها الى الدين بخرق سياجه فعد من الكبائـر ويظهر من هذه الادلّة ان قتال الزحف اثر عند الشارع واسا قتال الكرّ والفرّ فليس فيه من الشدّة وكلامن من الهزيمة ما في قتال الزحف الآانهم قد يُتخدنون وراعهم في القتال مصافا ثابتا ياجون اليه في الكرّ والفرّ ويقوم لهم مقام قتال الزحف كما نذكره بعد (ئم) أن الدول القديمة الكثيرة الجنود المتسعة المهالك كانوا يقسمون الجيوش والعساكر اقساما لانه لها كثرت جنودهم الكثرة البالغة وحشروا سن قاصية النواحي استدعى ذلك أن يجهل بعضهم بعضا اذا المتلطوا في مجال الحرب واعتوروا مع عدوهم الطعس والصرب فيخمشى من تواقعهم فيما بينهم لاجل النكراء والجهل بعضهم ببعض فلذلك كانوا يقسهون ألعساكر جموعا ويصمهون المتعارفين بعضهم الى بعض ويرتبونها قريبا من الترسيب الطبيعتى في الجهات الاربع ورئيس العساكر كلها من سلطان او قائد في القلب ويستمون هذا الترتيب التعبية وهو مذكور في اخبار فارس والروم والدولتين صدر الاسلام فيجعلون بين يدى الملك عسكرا منفردا بصفوفه متبيّزا بقائده ورايته

فيه ولا نمارج عنه وهو معنى ما يقوله الفلاسفة انَّه لا داخيل PROLECOMENES العالم ولا نمآرجه بناء على وجود الجواهر غير المتحيّزة وانكرها المتكلُّهون لها يلزم من مساواتها للباريُّ في المصّ الصفات وهو مبسوط في علم الكلام واتبا المعنى الاخر للمباينة فسهو المغايرة والمخالفة فيقال البارئ مباين لمخلوقاته في ذاتسه وهويتنه ووجوده وصفاته ويقابله للأتحاد والاستسزاج والانصتسلاط وهذه المباينة هي مذهب اهل الحق كلُّم من جـمـهـور السلف وعلهاء الشرائع والمتكلمين والهتصوفة الاقدمين كاهل الرسالة ومن نحا منحاهم وذهب جماعة من الهـــــصـــوفـــة الهتأتمرين الذين صيروا المدارك الوجدانية علمية نظريه الى ان البارئ تعالى متحد بمخلوقاته في هويّته ووجوده وصفاته ورتبا زعموا انه مذهب الفلاسفة قبل ارسطو مشل افلاطوں وسقراط وهو الذي يعنيه الهتكآلهوں حيث ينقلونه في علم الكلام عن المتصوّفة ويحاولون الردّ عليه لانه ذاتان تنستفى أحداهها او تندرج اندراج الجزء فان تلك مغايرة صريحة ولا يقولون بذلك وهذا للاتحاد هو الحلول الذي تدّعیه النصاری فی المسیح علیه السلام وهو اغرب لاته علیه النصاری فی محدث او اتّحاده به وهو ایضا عیدن سا تعقوله الاماميّة من الشيعة في الائهّة وتعقرير هذا الاتّحاد في كلامهم على طريقين الاول ان ذات القديم كامنة في

على الجملة واصنافه وقسطه من الأرض (الثاني) في العمران والثاني) في العمران البدوتي وذكر القبايل وَلامم الوحشيّة (الثالث) في السدول والخلافة والملك وذكر المراتب السلطانيّة (الرابع) في العمران التحضري والبلدان والامصار (النحامس) في الصنايع والمعاش والكسب ووجوهه (السادس) في العلوم واكتسابها وتعلّمها وقدّمت العهران البدوى لانه سابق على جميعها كها يتبيّن لك بعد وكذا تـقديم الملك على البلدان والامصار واما تـقديم المعاش فلان المعاش صروري طبيعي وتعلم (١) العلم كهالي أو حاجي والطبيعي اقدم س الكمالي وجعلت الصنايع مع الكسب لانتها منه ببعض الوجوة ومن حسيت العمران كما يتبين بعد والله الموقق

الفصل الاول من الكتاب الاول في العبران البشري على الجملة وفيه مقدّمات

(كلاولى) في ان الاجتهاع للانسان ضروريّ ويعبر الحكهاء عن هذا بقولهم الانسان مدنيّ بالطبع اي لا بدّ له من الاجتهاع الذي هو المدينة في اصطلاحهم وهو معنى العمران بيانه ان

(1) Man. A. et B. تعليم.

PROLITICOMENES بستونه المقدّمة ثم عسكر اخر من ناحية اليمين عن موقف الملك يسهونه الميمنة ثم عسكر اخر من ناحية الشمال يسمونه الميسرة ثم اخر من وراء العسكر يسمونه الساقة ويقف الملكك واصحابه في الوسط بين هذه الاربع ويستون موقفه القلب فاذا تمّ لهم هذا الترتيب المحكم اماً في مدًّا واحد للبصر او على مسافة بعيدة اكشرها اليوم واليومان بيسن كل والكثرة فحينتُذ يكون الزحف من بعد هذه التعبيه وانظر ذلك في اخبار الفتوحات واخبار الدولتين وكيف كانت العساكر لعهد عبد الملك يتخلّف عن رحيله لبعد المدى في التعبية فاحيتج الى من يسوقها من خلفه وعيّن لذلك الحجاج بن يوسف كما اشرنا اليه وكما هو معروف في اخبــــارة وكان في الدولة الاموية بالاندلس ايضا كثير منه وهو مجهول فيها لدينا لآنّا آنما ادركنا دولا قليلة العساكر لا تنتهي في حجال الحرب الى التناكر بل اكثر الجيوش من الطائفتين معـــا تجمعهم لدينا حلّة او مدينة ويعرف كل منهم قرنه ويناديه في حومة الحرب باسمه ولقبه فاستغنى عن تلك التعبية (فصل) ومن مذاهب اهل الكرّ والفرّ في المحروب صرب الدصاف وراء عساكرهم من الجهادات والحيوانيات العجم فيتّحدونها ماجاء لانحيالة في كرّهم وفرّهم يطلبون به ثبات

PROLEGONENES المحدثات محسوسها ومعقولها متحدة بها في التصوريس وهي كلُّها مظاهر له وهو القائم عليها اي الهقوم لـوجـودهـا بيعنى لولاة كانت عدما وهو رأى اهل الحملول الثانية طريق اهل الوحدة المطلقة وكانتهم استشعروا من تقرير اهل الحلول الغيرية المنافية لهعقول الاتكاد فنفوها بين القديم وبيس المخلوقات في الذات والوجود والصفات وغالطوا في غيرية المظاهر المدركة بالحس والعقل بان ذلك من المدارك البشريّة وهي اوهام ولا يريدون الوهم الذى هو قسيم العلم والطنّ والشكُّ وانّمًا يريدون انّها كلّها عدم (١) في الحقيقةُ وجود في المدرك البشرت فقط ولا وجود بالحقيقة اللا للقديم لا في الظاهر ولا في الباطن كما نـقرّره بعد بحسب الامكان والتعويل في تعقّل ذلك على النظر والاستدلال كما فــــــى الهدارك البشريّة غير مقيد لان ذلك أنّما ينقل من المدارك الملكيّة وانّما هي حاصلة للانبياء بالفطرة ومن بعدهم للاولياء بهدايتهم وقصد من يقصد الحصول عليها بالطريـقة العلمية صلال وربما قصد بعض المصنفين ذلك في كشف الموجودات وترتيب حقائقه على طريق اهل الهظاهر فاتي بالاغهض فالاغهض وربها قصد بعض الهصنقين بيان مذاهبهم في كشف الوجود وترتيب حقائقه وإتبي بالاغهض فالاغهض

<sup>(1)</sup> Man. B. بيوم.

PROLÉGOMÈNES

الله سبحانه خلق الانسان وركبه على صورة لا تصح حياتها PROLÉCONÈNES. وبقاوها كلا بالغذاء وهداء الى التماسه بفطرته وبما رَّكبُّ فيه من القدرة على تحصيله الله إن قدرة الواحد من البشر قاصرة عن تحصيل حاجته من ذلك الغذاء غير موفية له بمادة حياته منه ولو فرصنا منه اقل ما يمكن فرصه وهو قوت يوم من الحنطة مثلا فلا يحصل الا بعلاج كثير من الطحن والعجن والطبيح وكل واحد من هذه الاعمال الثلاثة يحتاج الى مواعب والآت لا تـــتم كلا بصناعات متعدّدة من حدّاد ونتجار وفخّار هــب انه یاکله (۱) حبّا من غیر علاج فهو ایصا یحتاج فی تحصیله حبّا الى اعمال المر (2) اكثر من هذه من الزراعة والحصاد والدرس الذي يخرج الحبّ من غلاف السنبل ويحتاج كل واحد من هذه الى الآت متعدّدة وصنايع كثيرة اكثر من الاولى بكثير ويستحيل ان توفي بذلك كله او ببعضه قدرة الواحد فلا بد من اجتماع القُدر الكثيرة من ابناء جنسه لتحصيل القوت له ولهم فيحصل بالتعاون قدر الكفاية من الحاجة لاكثر منهم باضعاف وكذلك يحتاج كل واحد منهم ايضا في الدفاع عن نفسه إلى الاستعانة بابناء جنسه لان الله سبحانه لما ركَّب الطبايع (3) الحيوانيّة كلما وقسم القدر بينها (4)

(1) Man, B. يأكل.

(a) Man، C، أخرى.

TOME 1.

<sup>(3)</sup> Man. A. • C. الطباع.

<sup>(4)</sup> Ce mot manque dans les man. A. et B.

المقاتلة ليكون ادوم للحرب واقرب الى الغلب وقد يفعله . المقاتلة ليكون ادوم للحرب واقرب الى الغلب وقد يفعله اهل الزحف ايضا ليزيدهم ثباتا وشدة فقد كان الفرس وهم اهل الزحف يتخذون القيلة في الحروب ويحملون عليها ابراجا من الخشب امثال الصروح مشحونة بالمقاتلة والسلاح والرايات ويصفونها وراءهم في حومة الحرب كانها الحصون فشقوى بذلك نفوسهم ويزداد وتوقهم وانظر ما وقع مس ذلك في القادسية وان فارس في اليوم الثالث اشتدوا بهم على المسلمين حتى اشتدت رجالات من العرب فخالطوها ونفحوها بالسيوف على خراطيمها فنفرت ونكيصت على اعقابها الى مرابطها بالمداين فنحقّ معسكر فارس لذلك وانهزموا في اليوم الرابع (واما) الروم وملوكث القوط بالاندلس بل واكثر العجم فكانوا يتخذون لذلك الاسرة وينصبون للهلك سريرة في حومة الحرب ويحقّ به من خدمه وحاشيته وجنوده من هو زعيم بالاستماتة دونه وترفع الرايــات في اركان السرير ويحدق به سياج احر من الرماة والرجالة فيعظم هيكل السرير ويصير فئية للمقاتلة وملجاء للكرّ والفرّ وفعملُ ذلك الفرس ايام القادسية وكان رستم جالسا فيها على سرير نصبه لجلوسه حتى اختلت صفوف فارس وخالطه العرب في سريره ذلك فتحوّل عنه الى الفراة وقتل (واما) اهل الكرّ والفرّ من العرب واكثر الامم البدوية الرحالة فيصفّ ون Tome I. - If partie.

بالنسبة الى اهل النظر والاصطلاحات والعلوم كها فعل الفرغاني .Procurrence والعلوم كها فعل الفرغاني .Procurrence PROLEGOMENES شارح قصيدة أبن الفارض في الديباجة التي كتب في صدر ذلك الشرح فانه ذكر في صدور الوجود عن الفاعل وترتيبه ان الوجود كله صادر عن صفة الوحدانية التي هي مصدر (١) الاحديّة وهما معا صادران عن الـذات الكريمـة التي هي عين الوحدة لا غير ويسهون هذا الصدور بالتجالي (واول) مراتب التجليات عندهم تجلّى الذات على نفسه وهو يتضمر الكمال بافاضة للايجاد والظهور لقوله في الحديث الذي يتناقلونه كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف فخلقت النحلق ليعرفوني وهذا الكمال في الايجاد المتنزّل (د) في الوجود وتنفصيل الحقائق وهو عندهم عالم المسعمانسي والحضرة العمائية (3) والحقيقة المحردية وفيها حقائق الصفات واللوح والقلم وحقائق الانبياء والرسل اجهعين والكهسل مسن امل الهلَّة المُحديَّة وهذا كله تفصيل الحقيقة المحهديَّة وتصدر عن هذه الحقائق حقايق اخرى في الحصرة الهبائية وهي مرتبة المثال ثم عنها العرش تم الكرسسي ثم الافلاك تسم عالم العناصر ثم عالم التركيب هٰذا في عالم الرتْق فاذا تجلُّتُ فهي في عالم الفتق انتهى ويستى هذا الهذهب مذهب

اهل التجلّى والهظاهر والحصرات وهو كلام لا يتقدر اهل

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. مظهر (2) Man. D. المشترك. (3) Man. D. المشترك. Tome I. — III<sup>e</sup> partie.

من القدرة اكمل من الحيوانات العجم من القدرة اكمل المحال العجم من القدرة اكمل الحيوانات العجم من القدرة اكمل من حظ الانسان فقدرة الفرس مثلا اعظم بكثير سن قسدرة الانسان وكذا قدرة الحمار والثور وقدرة الأسد والفيل اضعاف من قدرته ولمّا كان العدوان طبيعيّا في الحيوان جعل لكل واحد منها عضوا يختص بمدافعة ما يصل اليه من عادية غيره وجعل للانسان عوضا من ذلك كله الفكر واليد فاليد مهيَّة للصنايع بخدمة الفكر والصنايع تحصل له كلالات التي تنوب له عن الجوارج المعدّة في ساير الحيوانات للدفاع مثل الرماح التي تنوب عن القرون الناطحة والسيوف النايبة عن المخالب الجارحة والتراس النايبة عن البشرات الجاسية الى غير ذلك وغيرة مما ذكر جالينوس في كتاب منافسع الاعصاء فالواحد من البشر لا تنقاوم قدرته قندرة واحد مسن الحيوانات العجم سيّما المفترسة فهو عاجز عن مدافعتها وحده بالحجملة ولاتفي قدرته ايضا باستعمال كالات المعدة للمدافعة لكثرتها وكشرة الصنايع والمواعين المعدة لها فلا بد في ذلك كله من التعاون عليه بابناء جنسه وما لم يكن هذا التعاون فلا يحصل له قوت ولا غذا ولا تتم حياته لما ركبه الله عليه من الحاجة إلى الغذاء في حياته ولا يتحصل له ايصا دفاع عن نفسه لفقدان السلاح فيكون فريسة للحيوانات ويعاجله(x) (z) Man. A. et C. مجالعي.

PROLÉGONENES لذلك ابلهم والظهر الذي يحمل ظعائنهم فيكون فئية لهم d'Elm-Khaldoun. ويستهونه المجبودة (1) وليس امّة من الاسم الأ وهي تفعل ذلك فى حروبها وتراه اوثق من الجولة واس من الغرة والهزيمة وهو امر مشاهد وقد اغفلته الدول لعهدنا بالجملة واعتاضوا عند بالظهر الحامل للاثقال والفساطيط يجعلونها ساقة من خلفهم ولاتنغنى غناء الفيلة وكلابل فصارت العساكر بذلك عرضة للهزايم مستشعرة للفرار في المواقسف وكان الحسرب اول الاسلام كلَّه زحفا وان كان العرب انَّما يعرفون الكرِّ والسفرِّر لكن حملهم على ذلك اول الاسلام امران احدهما ان عدوهم كانوا يقاتلون زحفا فيصطرون ألى مقاتلتهم بهثل قتالهم الثاني انهم كانوا مستميتين في جهادهم لما رغبوا فيه مس الصبر ولما رسيح فيهم من الأيمان والزحف الى الاستماتة ا اقرب (واول) من ابطل الصفّى في الحرب وصار الى التعبية كراديس مروان بن الحكم في قتال الصحاك النحارجي والخيبري بعده قال الطبري لما ذكر قتل النحيبرى فولى النحوارج عليهم شيبان بن عبد العزيز اليشكرى ويلقب آبا الدلفا وقاتلهم مروان بعد ذلك بالكراديس وابطل الصنّ من يومئذ النّهي فتنوسي قتال الزحف بابطال الصقّ ثم تنوسي الصقّ وراء المقاتلة بما (1) Man. C. محمودة . D. با

PAOLEGOMENES النظر على تحصيل مقتضاء لغيوضه وانغلاقه وبعد ما بين كلام d'Ebn-Khaldoun صاحب الهشاهد والوجدان وصاحب الدليل ورتبا انكر بظاهر الشرع هذا الترتيب فانه لا يعرف في شيئ من مناحيه وكذُّلك ذهب اخرون منهم الى القول بالوحدة المطلقة وهو رأى اغرب من الاول في تعقَّله وتفاريعه يزعمون فيه ان الوجود كله له قوى في تفاصيله بها كانت حقائق الموجودات وصورها وموادها والعناصر اتما كانت بما فيها من القوى وكدلك مادّتها لها في نفسها قوة بها كان وجودها ثم ان المركبات فيها تلكف القوى متصمّنة في القوة التي كان بها التركيب كالقوة الهعدنية فيها قوى العناصر بهيولاها وزيادة القوة المعدنية ثم القوة الحيوانية تتصممن القوة المعدنية وزيادة قوتها في نفسها وكذا القوة الانسانية مع الحيوانية ثم الفلك يتضمن القوة الانسانية وزيادة وكذا الذوات الروحانيّة والقوة الجامعة للكلّ من غير تفصيل هي القوة الالهيّة فهي التي انبّقت في جميع الموجودات كُلّية وجزئية وجمعتها واحاطت بها من كل وجه لا من جهسة الظهور ولا من جهة الخفاء ولا من جهة الصدورة ولا مس جهة المادّة فالكل واحد وهو نفس الذات الالهيّة وهي في الحقيقة واحدة بسيطة والاعتبار هو المفصل لها كالانسانية مع الحيوانية للا ترى انها مندرجة فيها وكائنة بكونها

الهلاك عن مدى حياته ويبطل نوع البشر واذا كان التعاون .d'Ebn-Khaldoun حصل له القوت للغذاء والسلاح للمدافعة وتمّت حكمة الله في بقايه وحفظ نوعه فاذن هذا الاجتهاع ضروري للـنــوع الانسانيّ وآلا لم يكمل وجودهم (1) وما ارادة الله من اعتمار العالم بهم واستنحلافه ايّاهم وهذا هو معنى العمران الـذى جعلناء موضوعا لهذا العلم وفي هذا الكلام نوع اثبات للموضوع في فنّه الذي هو موضوع له وهذا وان لم يكن واجبا على صاحب الفنّ لما تقرّر في الصناعة المنطِّقيّة انه ليس على صاحب علم اثبات الموضوع في ذلك العلم فليس ايصا من الهمنوعات عندهم فيكون اثباته من التبرّعات والله الموقق بفضله (ثم) ان هذا الاجتهاع اذا حصل للبشر كما قررناه وتم عهران العالم بسهم فلا بدّ من وازع يدفع بعضهم عن بعض لها في طباعهم المحيوانيّة من العدوان والظلم وليست السلاح التي جعلت دافعة لعدوان الحيوانات العجم عنهم بكافية في دفع العدوان بينهم لاتها موجودة لجميعهم فلا بد من شئ اخر يدفع عدوان بعصهم عن بعض ولا يكون من غيرهم لقصور جميع الحيوانات عن مداركهم والهاماتهم فيكون ذلك الوازع واحدا منهم يكون له عليهم الغلبة والسلطان واليد القاهرة حتى لا يصل احد الى غيرة بعدوان وهذا هو

<sup>(1)</sup> Man. A. اوجوده.

داخل الدولة من الترف وذلك انها حين ماكانت بدوية مايرف وذلك انها حين ماكانت بدوية وسكناهم النحيام كانوا يستكثرون من الابل وسكني النساء والولدان معهم في الاحياء فلما حصلوا على ترف الملك والفوا سكنى القصور والحواصر وتركوا شأن البادية والقفر نسوا لذلك عهد الابل والظعائن وصعب عليهم اتتخاذها فخلفوا النساء في الاسفار وحملهم الملك والترول على اتخصاد الفساطيط والاخبية فاقتصروا على الظهر الحامل للاثقال والآنية وكان ذلك صفّهم في الحرب ولا يغنى كل الغناء لانه لا يدعو الى الاستماتة كما يدعو اليها الاهل والمال فينحق الصبر من اجل ذلك وتفرقهم الهيعات وتخسرم صفوفهم (فصل) ولما ذكرناه من ضرب المصاف وراء العسكر وتاكُّده في قتال الكرّ والفرّ صار ملوك المغرب يستخدمون طوائف من الفرنج في جندهم واختصوا بذلك لان قستال إهل وطنهم كله بالكرّ والفرّ والسلطان يتاكَّـد في حقَّه صرب المصاف ليكون ردأ للمقاتلة امامه فلا بد وان يكون اهل ذلك الصفّ من قوم ستعودين للثبات في الزحف والا اجفلوا على طربقة اهل الكتر والفتر فانهزم السلطان والعسكر بانجفالهم فاحتاج الملوك بالهغوب ان يتخدوا جندا من هذه الأمّة المعودة الثبات في الزحف وهم الا فرنبج ويرتبون مصافهم المحدق بهم منها هذا على ما فيه من الاستعانة فنارة بمثلونها بالجنس مع النوع في كل موجود كها ذكرناه وتارة وتارة الجنس مع النوع في كل موجود كها ذكرناه وتارة بالكلُّ مع الجزء على طريقة الهثال وهم في هذا كلَّه يـفــرّون من التركيب والكثرة بوجه من الوجود وأنَّها اوجبها عندهم الوهم والنحيال والذي يظهر من كلام ابن دهاق في تقرير هذا المذهب ان حقيقة ما يقولونه في الوحدة شبيه بها يقوله الحكماء في الالوان من ان وجودها مشروط بالضوء فاذا عدم الضوء لم تكن الالوان موجودة بوجه وكذا عندهم الموجودات المحسوسة كلَّها مشروطة بوجود المدرك الحسَّى بـل والموجودات المعقولة والمتوهمة مشروطة بوجود المدرك العقلي فاذن الوجود المفصل كله مشروط بالهدرك البشري فلو فرصنا عدم المدرك البشريّ جملة لم يكن هناك تفصيل في الوجود بل هو بسيط واحد فالبحر والبرد والصلابة واللين بل والارض والهاء والنار والسماء والكواكب أنما وجدت لوجود الحواس المدركة لها لما جعل في الهدرك من التفصيل الذي ليس في الوجود وأنّما هو في المدارك فقط فاذا فقدت المدارك الهفصلة فلا تنفصيل أنها هو ادراك واحد وهو أنا لا غيره ويعتبرون ذلك بحال النائم فأنه أذا نام وفقد الحسّ الظاهر فقد كل محسوس وهو في تلك الحالة الا ما يفصّله له الخيال قالوا فكذلك اليقظان أنّما يعتبر تلك الهدركات كلّها على التفصيل بنوع مدركه البشرتي

PROLÉGOMÈNES معنى الملك وقد تبيّن لك بهذا أنّه خاصة للانسان d'Ebn-Khaldoun. طبيعيّة لا بدّ لهم منها وقد توجد في بعض الحيوانات العجم على ما ذكره الحكماء كما في النحل والجراد لما استقرى فيهاً من الحكم وُلانقياد ولاتباع لرئيس من اشخاصها متميّز عنهم في خلقه وجثهانه الا ان ذلك موجود لغير الانسان بهقتضي الفطرة والهداية لابمقتصى الفكرة والسياسة اعطى كل شيئ خلقه ثم هدى ويزيد الفلاسفة على هذا البرهان حسيت يحاولون انبات النبوة بالدليل العقلي وانها خاصة طبيعية للانسان فيقرّرون هذا البرهان إلى غايته وإنه لا بدّ للبشر مسن الحكم الوازع ثم يقولون بعد ذلك وذلك الحكم يكون بشرع مفروض من عند الله ياتي به واحد من البشر يكون متميّزا عنهم بما يودع الله فيه من خواص هدايته ليقع التسليم له والقبول منه حتى يتم الحكم فيهم وعليهم من غير انكار ولا تثريب وهذه القضيّة للحكماء غير برهائيّة كما ترى (1) اذ الوجود وحياة البشر قد تتم من دون ذلك بما يفرضه الحاكم لنفسه أو بالعصبيّة التي يقتدر بها على قهرهم وحملهم على جادته فاهل الكتاب والمتبعون للانبياء قليلون بالنسبة الى المجوس الذين ليس لهم كتاب فانهم اكتر اهل العالم ومع ذلك فقد كانت لهم الدول (2) وكلاتار

<sup>(2)</sup> Man. B. الدولة.

<sup>(1)</sup> Man. B. at C. تراه.

PROLÉGONÈNES باهل الكفر وانما استخفوا ذلك للضرورة التي اريناكها من фероканания. تنحوّف كانجفال على مصاف السلطان والفرنج لايعرفون غير الثبات في ذلك لأن عادتهم في القتال الزَّحف فكانوا اقوم بذلك من غيرهم مع ان الملوكث في المغرب انسا يفعلُون ذلك عند الحرب مع امم العرب والبربر وقتالهم قبائلهم على الطاعة وإما في الجهاد فلا يستعينون بهم حذرا من ممالاتهم على المسلمين هذا هو الواقع بالمغرب لهدا العهد وقد ابدينا سببه والله بكل شئ عليم (فصل) ويبلغنا عن امم التركث لهذا العهد قتالهم مناصلة بالسهام وان تعبية الحرب عندهم بالهصاف وأنهم يقسمون عسكرهم ثلاثة صفوف يضربون صفًّا وراء صفّ ويترجّلون عن خيولهـم يفرغون سهامهم (1) بين ايديهم ثم يتناصلون حلوسا وكل صنّ رد للذي امامه ان يكبسهم العدو الى ان يتهيّأ النصر لاحدى الطائفتين على الاخرى وهي تعبية سحكمة غريبة (فصل) وكان من مذاهب الاول في حروبهم حفر النحنادق على معسكرهم عند ما يتقاربون للزهف حذرا من معرّة البيات والهجوم على الهمسكر بالليل لما في ظلمته ووحشته سن مضاعفة النحوف فتلوذ الجيوش بالفرار وتجد النفوس في الظلمة سترا من عارة فاذا تساووا في ذلك ازحف المعسكر

بنتنون كنائنهم .B . ينشلون كنائنهم .Man. A .

вносе́доме́кев ولو فقد مدركه فقد التفصيل وهذا هو معنى قولهم الوهم لا الوهم الذي هو من جملة الهدارك البشريّة هذا ماخص رَايِهِم على ما يفهم من كلام ابن دهاق وهو في غاية السقوط لاتّا نُـقطع بوجود ألبلـد الذي نحن مسافرون اله يقينا مع غيبته عن اعيننا وبوجود السهاء المطلّة والكواكب وسائـر الاشياء الغائبة عنّا والانسان قاطع بذلك ولا يكابر إحد نفسه في اليقين مع ان المحقّقين من المتصوّفة المتـ أتمريس يقولون ان المريد عند الكشف ربّها يعرض له توهم هذه الوحدة ويستى ذلك عندهم مقام الجهج ثم يترقى عنه الى التمييز بين الهوجودات ويعبرون عن ذلك بمقام الفرق وهو مقام العارف المحقق ولا بدّ للمريد عندهم من عقبة الجمع وهي عقبة صعبة لانه يخشى على المريد من وقوفه عندها فستخسر صفقته فقد تبينت مراتب اهل هذه الطريق (فصل) ثم ان هولاء الهتأتمرين من الهتصوّفة الهتكلّمين في الكشف وفيما وراء الحس توغّلوا في ذلك وذهب كثير منهم الى الحلول والوحدة كها اشرنا اليه وملوًا الصحف منه مثل الهرويّ في كتاب المقامات له وغيرة وتابعهم ابس العربي وابن سبعين وتلميذهها ثم ابن العفيف وابن الفارض والنجم الاسرائيلي في قصائدهم وكان سلفهم مخالطيس للاسهاعيليّة الهتأخرين من الرافعية الدائنين ايضا بالحملول

فصلا عن الحياة وكذلك هي لهم لهذا العهد في الاقاليم المناطقة المنحرفة الى الشهال والجنوب بخلاف حياة البشر فوضي دون وازع البتة فانه معتنع وبهذا يتبين لك غلطهم في وجوب النبوات وانه ليس بعقلي وانها مدركه الشرع كما هو مذهب السلف من الامة والله ولى التوفيق والسهداية

## المقدّمة الثانية في قسط العمران من الارض

والاشارة الى بعض ما فيه من البحار والانهار والاقاليم انه قد تبيّن فى كتب الحكماء الناظرين فى احوال العالم أن شكل الارض كرى واتها محفوفة بعنصر الهاء كاتها عنبة طافية عليه فانحسر الهاء عن بعض جوانبها لما ارادة الله تعالى من تكوين الحيوانات فيها وعمرانها بالنوع البشرى الذى له الخلافة على سايرها وقد يتوهم من ذلك أن الماء تحت الخرص وليس بصحيح واتما التحت الطبيعي قالب الارض ووسط كرتها الذى هو مركزها والكل يطلبه بما فيه من النقل وما عدا ذلك من جوانبها والماء المحيط بها فهو فوق وان قيل فى شئ منها انه تحت فبالاضافة الى جهة الحرى عنه قيل فى شئ منها انه تحت فبالاضافة الى جهة الحرى عنه وهذا (1) الذى انحسر عنه الماء من الارض هو النصف من

<sup>(1)</sup> Man. A. هو. Tome I.

ووقعت الهزيمة فكانوا لذلك يحتفرون الخنادق على PROLEGOMENES معسكرهم اذا نزلوا وضربوا ابنيتهم ويديرون الحفائر نطاقا عليهم من جميع جهاتهم حصنا ان يخالطهم العدو بالبيات فيتنجأذلوا وكانت للدول في امثال هذا قوة وعليم اقستدار باحتشاد الرجل وجمع الايدى عليه في كل منزل من منازلهم بما كانوا عليه من وفور العمران وضخامة الملك فلما خرب العهران وتبعه صعف الدول وقلة الجنود وعدم الفعلة نسى الشأن جملة كانه لم يكن والله خير القادرين (وانظر) في وصية على رضى الله عنه وتحريضه لاصحابه يوم صفّين تجد كثيرا من علم الحرب ولم يكن احد ابصر بها منه قال في كلام لـه فسووا صفوفكم كالبنيان المرصوص وقدموا الدراع والمسروا المحاسر (1) وعضوا على الاضراس فانه انبا للسيوف عن الهام والتووا في اطراف الرماح فانه اصون (2) للاستّة وغضّوا الابصــارُ فانه اربط للجاش واسكن للقلوب واميتوا الاصوات فانه اطرد للفشل واولى بالوقار وراياتكم فلا تميلوها ولا تزيلوها ولا تجعلوها كلا بايدى شجعانكم وأستعينوا بالصدق والصبر فانه بعد الصبرينزل النصر (وقال) للاشتريومئذ يحسر الازد عصّوا على النواجد من الاضراس واستقبلوا القوم بهأمكم وشدّوا شدّة قوم موتورين يثارون بابائهم واخوانهم حنقا على

<sup>(</sup>t) Man. A. et B. المجاسر.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. أصول.

والاهية الائية مذهبا لم يعرف لاوليهم فاشرب كل من PROLEGOMENES الفريقين مذهب الانصر واختلط كلامهم وتشابهت عقاتدهم وظهر في كلام المتصوّفة القول بالقطب ومعناه رأس العارفين يزعمون انه لا يمكن ان يساويه احد في مقامه في الهعرفة حتى يقبضه الله تم يورث مقامه لانحر من اهل العرفان وقد اشار الى ذلك ابن سينا في كتاب الاشارات في فصول التصوّف منها فقال جلّ جناب الحقّ ان يكون شرعة لكل وارد او يطّلع عليه كلا الواحد بعد الواحد وهذا الكلام لا تقوم عليه حَجَّة عقليَّة ولا دليل شرعتي انَّما هو من انواع الخطابـة وهــو بعينه ما يقوله الرافصة في توارث كلائمة عندهم فانظر كيف سرقت طباع هولاء القوم هذا الرأى من الرافصة ودانوا به ثم قالوا بترتيب وجود كلابدال بعد هذا القطب كما قال الشيعة في النقباء حتى اتّهم لها اسندوا لباس خرقة الـــصــوّف ليجعلوه اصلا لطريقتهم ونحلتهم وقفوه على علتى رضى الله عنه وهو من هذا الهعني ايضا وألّا فعلتي رضي الله عنه لـم يختص من بين الصحابة بنحلة ولا طريقة في لبوس ولا حال بل كان ابو بكر وعمر رضى الله عنهما ازهد النساس بعد رسول الله صلعم واكثرهم عبادة ولم ينحتص احد منهم في الدين بشي يؤثر عنه على الخصوص بل كان الصحابة كلّمهم اسوة في الدين والورع والزهد والمحاهدة تشهد بذلك سيرهم Tome I .- IIIº partie.

PROLÉGOVÈNES سطح كرتها في شكل دايرة احاط العنصر الماعتى بها س جميع جهاتها بحرا يسمى البحر المحيط ويسمى ايصا البلاية بتفخيم اللام الثانية ويسمى اوقيانوس اسماء اعجمية ويقال له البحر للاختصر وللاسود (ثم) ان هذا المنكشف مـــن كلارض للعمران فيه القفار والمحلاء اكثر من عمرانه والنحالي من جهة الجنوب منه اكثر من جهة الشهال وانّما المعمور منه قطعة اميل الى جانب الشمال على شكل سطح كرى ينتهى من جهة الجنوب الى خط الاستواء ومن جهة السهال الى خط كرتى ورامه الجبال الفاصلة بينه وبيس الماء العنصرى التى بينها سد ياجوج وماجوج وهذه الجبال مايلة الى جهة المشرق وينتهي من المشرق والمغرب الى عنصر الماء ايصا بقطعتين من الدايرة المحيطة وهذا المنكشف مس الارض قالوا هو مقدار النصف من الكرة (1) او اقل والمعمور منه مقدار ربعه وهو الهنقسم بالاقاليم السبعة وخط كلاستواء يقسم الارض بنصفين من المغرب الى المشرق وهسو طسول الارض واكبر خط في كرتها كما ان منطقة البروج ودايسرة معدل النهار اكبر خط في الفلك ومنطقة البروج منقسمة بثلثماية وستين درجة والدرجة من مسافة الارض خمســـة (1) Man. A. الكرى.

ولا يا عدقهم قد وطنوا على الهوت انفسهم كيلا يسبقوا بوتر ولا يا الهوة الدنيا عار وقد اشار الى كثير من ذلك ابو بكر الصيرفي شاعر لهتونة واهل الاندلس في كلمة يمدح فيها تاشفين بن على بن يوسف ويصف الباته في حرب شهدها ويذكره بامور الحرب في وصايا وتحديرات تنبهك على معرفة الكثير من سياسة الحرب يقول فيها تنبهك على معرفة الكثير من سياسة الحرب يقول فيها

يما اتها الملاء الذي يتقت من منكم الملك الهمام الاروع ومن الذي عدر العدو به دجى فانفص كل وهو لا يتضعص تهم النوارس والطعان يصدها عنه ويسدمرها الوفا فترجع واللير من وصح التراثك انه صبح على هام الجيوش ملمع انى فزعتم بابنى صنهاجة واليكم في الروع كان المفرع وصددتم عن تاشفين وانه لعقابه لوشاء فيكم موضع انسان عين لم بصنه (1) منكم جفن وقلب اسلمته الاصلع ما انتم الا اسود خفية كل بكل كريهة مستطلع (2)

ما انتسم الا السود تحسيم في بنفل كريهة مستطلع (م) يا تناشفين اقم لجيشك صدرة بالليل والقدر الذي لا يدفع (3)

## (ومنها في سياسة الحروب)

اهديك من ادب السياسة ما به كانت ماؤك الفرس قبلك تولع لا انسنى ادرى بها لكسب ذكرى تختص الهومنيين وتنفع البس من المخلق الهصاعفة التى وصى بها صنع الصنائع تبع والهندواني الرقيق فانه امصى على حدّ الدلاص واقطع واركب من المخيل السوابق عدّة حصنا حصينا ليس فيه مدفع خمندق عليك اذا صربت محلّة سيان تتبع ظافرا او تتبع والواد لا تعبرة وانول عنده بين العدوّ وبين جيشه يقطع

(١) Man. A. B. ينفع. (2) Man. A. B. مستضلع. (3) Man. A. et B.

PROLÉGOMÈNES واخبارهم نعم ان الشيعة بخيلون بما ينقلون مس ذلك اختصاص على بالفضائل دون من سواه من الصحابة ذهابها مع عقائد التشيّع المعروفة لهم والذي يظهر ان المتـصوّفـة بالعراق لما ظهرت الاسهاعيليّة من الشيعة وظهر كلامهم في الامامة وما يرجع اليها ما هو معروف فاقتبسوا مس ذلك الهوازنة بين الظاهر والباطن وجعلوا الامامة لسياسة الخلق في الانتقاد الى الشرع وافردوه بذلك أن لا يقع المتلاف كما تيقرر في الشرع ثم جعلوا القطب لتعليم الهعرفة بالله لاته رأس العارفين وافردوه بذلك تشبيها بالاسام في الظاهر وان يكون على وزانه في الباطن وسمّوه قطباً لمدار المعرفة عليه وجعلوا الابدال كالنقباء مبالغة في التشبيه فتأمّل ذلك من كلام هولاء المتصوّفة في امر الفاطهتي وما شحنوا به كتبهم من ذلك مما ليس لسلف المتصوّفة فيه كلام بنفي ولا اثبات واتَّها هو مأخوذ من كلام الشيعة والـرافـضة ومِذاهبهم في كتبهم والله يهدى الى المحُقّ (تذييل) وقد رأيت أن اجلب هنا فصلا من كلام شيخنا العارف كبير الاولياء بالاندلس ابي مهدي عيسي بن الزيّات كان يقع له اكثر الاوقات على ابيات الهرويّ التي وقعت لــه فـــي كتاب الهقامات توهم القول بالوحدة الهطلقة او يكاد يصرّح بها وهي قوله

PROLÈGONI SER اميال لان الميل اربعة آلاف ذراع والذراع اربعة وعشـــرون «rin-khaldoun» اصبعا والأصبع ست حبّات شعير مصفوفة ياحق بعضها الى بعض ظهرا لبطن وبين دايرة معدل النهار الستى تستقسم الفلك بنصفين وتساست خط الاستواء سن الأرض وبيس كل واحد من القطبين تسعون درجة لكنّ العمارة في الجهمة الشمالية من خط الاستواء اربعة وستنون درجة والباقى منها خلاء لا عمارة فيه لشدة البرد والجمود كما كانست الجهمة الجنوبيّة خلاء كلها لشدّة الحرّكما نبين ذلك كله أن شاء الله تعالى (ثم) ان المخبرين عن هذا المعمور وحدوده وما فيه من الامصار والمدن والجبال والانهار والقفار والرمال مشل بطليموس في كتاب الجعرافيا وصاحب كتاب رجار س بعده قسموا هذا المعمور بسبعة اقسام يسمونها السبع الاقاليسم بحدود وهبيّة بين المشرق والمغرب متساوية في العرض منحتلفة في الطول فالاقليم الاول اطول ممّا بعده وكذا الثانبي الى آخرها فيكون السابع اقصر لما اقتضاه وضع الدايسرة الناشية من الحسار الهاء عن كرة الارض وكل واحد من هذه الاقاليم عندهم منقسم بعشرة اجزاء من المغرب الى المسسرق على التوالى وفي كل جزء النجبر عن احواله واحوال عهرانــه وذكروا ان هذا البحر المحيط ينجرج منه سن جهة الهغرب في الافليم الرابع البحر الرومي الهُعروف يبددا في خايج

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldounواجعل منازلة العدو(1) عشية وورائك الصدق الذى هو امنع واذا تصايقت الجيوش بهعرك صنك فاطراف الرماح توسع واصدمه اول وهلة لا تكتمرت شيا فاظهار النكول تصعصع واجعل من الطلاع اهل شهامة الصدق فيهم شيمة لا مخسدع لا تسمع الكذاب جاءك مرجفا لا راى للهكذوب فيهما يصنع

وقوله واصدمه من اول وهلة البيت مخالف لها عليه الناس من امر الحرب فقد قال عمر لابي عبيد بن مسعود الثقفي لما ولاة حرب فارس والعراق فقال له اسمع من اصحاب النبى صلى الله عليه وسلم واشركهم في الامر ولا تجيبن مسرعا حتى يتبين فانها الحرب ولا يصاح لها الاالرجل المكيث الذي يعرف الفرصة والكفّ وقال له في اخرى انه لم تمنعني أن أومر سليطا لا سرعته في الحرب وفسي الستسرّعُ في الحرب الا عن بيان صياع والله لولا ذلك لامترته لكن الحرب لا يصلحها لا المكيث هذا كلام عمر وهو شاهد بان التثاقل في الحرب اولى من النحفوف حتى يتبيّن حال تلكث الحروب وذلك عكس ما قالم الصيرفي الاان يريد ان الصدم بعد البيان فله وجه والله اعلم (فصل) ولا وتوق في الحرب بالظفر وان حصلت اسبابه من العدّة والعديد واتما الظفر فيها والغلب من قبيل البخت والاتفاق وبيان ذلك ان اسباب الغلب في الاكثر مجتمعة من امور ظاهرة وهي . مناجزلا الجيوش .Man. C. D.

rnolégomènes d'Ebn-Khaldoun ما وهد الواهد من واهد اذكل مسن وهدد جساهد التوهيد من ينطق عن نعته تشنية ابطلها السواهد السواهد السوهدة ولعست من ينعته الاهدد

فيقول رحمة الله عليه على سبيل العذر عنه استشكل السناس اطلاق لفظ الجحود على كل من وحّد الواحد ولفظ الالحاد على من نعتمه ووصفه واستبشعوا هذه الابيات وحهلوا على قائلها واستنحقّوه ولحن نقول على رأى هذه الطائفة ان معنى التوحيد عندهم انتفاء عين الحدوث بثبوت عين القدم وان الوجود كله حقيقة واحدة وانية واحدة وقد قال ابو سعيد الجزّار من كبار القوم الحق عين ما ظهر وعين سا بـطــن ويرون أن وقوع التعدُّد في تلك الحقيقة وجود كلاتـنينـيّـة وهم باعتبار حصرات الحس بمنزلة صور الصلال والصدا والمرأى وان كل ما سوى عين القدم اذا استتبع فهو عدم وهذا معنى كان الله ولا شئ معه وهو الآن على ما عليه كان عندهم ومعنى قول لبيد الذى صدّقه رسول الله صلحم ونعت فقد قال بموجد محدث هو نفسه وتوحيد محدث هو فعله مسوجد قديم هو معبود وقد تسقسدم معنى التوحيسد انتفاء عين الحدوث وعين الحدوث الآن ثابتـة بل متعدّدة والتوحيد سجحود والدعوى كاذبة كمن يقول لغيره وهما سعا

PROLÉGONÈNES متضایق فی عرض اثنی (1) عشر میلا او نحوها ما بیس طنجة وطريف ويسمى الزقاق ثم يذهب مشرقا وينفسنح الى عرض سنهاية ميل ونهايته في آخر الجزء الرابع من الاقليم الرابع على الف فرسنج وماية وستين فرسنما من مبدايه وعليه هناكث سواحل الشام وعليه من جهة الجنوب سواحــل المغرب اولها طبحة عند النحاسج ثم افريقية ثمم بسرقة الى الاسكندرية ومن جهة الشهال سواحل القسطنطينية ثم البنادقة ثم رومة ثم الافرنجة ثم الاندلس الى طريف عند الزقاق قبالة طنجة ويسهى هذا البحر الرومى والشامى وفيه جزركثيرة عامرة كبارها مثل اقريطش وقبرص وصقلية وميورقة وسردانية ودانية (١) قالوا ويخرج منه في جهة الشمال بحران اخران من خايجين احدهما مسامت للقسطنطينية يبدامن هذا البحر متصايقا فى عرض رمية السهم ويمرّ ثلاثة مجار فيتّصل بالقسطنطينية ثم ينفسنے في عرض اربعة امياں ويمرّ في جربه ستيں ميـــلا ويسهى خايج القسطنطينية ثم يخرج من فوهة عرضها ستة اميال فيهد بحر نيطش وهو بحر ينحرف من هنالك في مذهبه الى ناحية الشرق فيمر بارض هريقلية وينتسهي الى بلاد النحزرية على الف وثلثماية ميل من فوهته وعليه مس المجانبين اسم من الروم والترك وبرجان والسروس والبحسر

<sup>(1)</sup> Man. A. et C. اثنا.

<sup>(1)</sup> Ce mot est omis dans le man. B.

في حياته بالعدد القليل وغلب المسلمين ايّاهم بعده كذلك PROLECOMENES في الفتوحات فان الله سبحانه وتعالى تكفّل لنبيه بالقياء الرعب في قلوب الكافرين حتى يستولى على قلوبهـمـم فينهزموا معجزة لرسول الله صلى الله عليه وسلم فكان الرعب في القلوب سببا للهزائم في الفتوحات الاسلاميّة كلّها الاانه خفى عن العيون (وقد) ذكر الطرطوشي ان من اسباب الغلب في الحرب أن تفصل عدّة الفرسان المشاهير من الشجعان في احد الجانبين على عدّتهم في الجانب الاخر مثل ان يكون احد الجانبين فيه عشرة او عشرين من الشجعان الهشاهير وفي الجانب الاخر ثمانية او ستّة عشر فالجانب الزائد ولو بواحد يكون له الغلب واعاد في ذلك وابدا وهو راجع الى الاسباب الظاهرة التي قدمنا وليس بصحيح وأنّما الصحير المعتبر في الغلب حال العصبيّة أن تكون في احدى الجانبين عصبية واحدة جامعة لكلهم وفي الجانب الاخر عصائب متعددة والجانبان معا متقاربان في العدّة فان الجانب الذي عصبيته واحدة اقوى وإغلب من الجانب الذي هو عصائب متعددة لان العصائب اذا كانت متعددة يقع بينها من التنحاذل مع يقع في الوحدان الهفترقين الفاقدين للعصبيّة اذ تتنزّل كل عصابة منهم منزلة الواحد ويكون الجانب الذي عصائبه متعدّده لا يقاوم الجــانــ الـذي Tome L. - Is partie.

PROLÉGOMÈNES في بيت واحد ليس في البيت غيرك فيقول الاخر بلسان d'Ebn-Khuldoun. حاله لا يمسيّح هذا اللّا أو عدمت انت وقد قال بعمض المحقّقين في قولهم خلق الله الزمان هذا الفاظ تناقمض اصولها لان خلق الزمان متقدّم على النومان وهو فعل لا بدّ من وقوعه في الزمان واتما حمل ذلك صيق العبارة عن الحقائق وعجز اللغات عن تأدية الحقّ فيها وبها فاذا تحقق ان الموحد هو الموحد وعدم ما سواه جهلة صبح التوحيد حقيقة وهذا معنى قولهم لا يعرف الله الاالله ولاحرج على من وحّد الحقّ مع بقاء ألرسوم والآثار وأنّما هـو مـن باب حسنات الابرار سئيات المقرّبين الن ذلك الزم التقييد والعبودية والشفعية ومن ترقى الى مقام الجهم كان في حقّه نـقصا مع علمه بهرتبته وانه تلبيس تستلزمه العبوديّة ويرفعه الشهود ويطهر من دنس حدوثه عين الجمع واعرق الاصناف في هذا الزعم القائلون بالوحدة المطلقة ومدار المعرفة بكل اعتبار على الانتهاء الى الواحد وآنما صدرهذا القول من الناظم على سبيل التحريض والتنبيه والتفطين لمقام اعلى ترتفع فيه الشفعية ويحصل التوحيد المطلق عسيسا لا خطابا وعبارة فهن سلم استراح ومن نازعته حقيقته انسس بقوله كنت سهعه وبصره واذا عرفت الهعاني لا مشاحة في الالفاظ والذي يفيده هذا كله تحقق امر فوق هذا الطور

الثاني من خليج هذا البحر الرومي وهو بحر البنادقة يخرج d'Ebn-Khaldoon. من بلاد الروم على سمت الشمال فاذا انتهى الى شنت انجل انحرف في سمت الغرب الى بلاد البنادقة وينتهبي الى بلاد انكلابة على الف وماية ميل من مبدايه وعلى صفّيه من البنادقة والروم وغيرهم امم ويسهى نماييج البنادقة قالوا وينساح من هذا البحر المحيط ايضا من الشرق وعلى ثـلاث عشرة درجة في الشمال من خط الاستواء بحر عظيم متسع يمر الى الجنوب قليلا حتى ينتهى الى الاقليم الاول ثم يمر فيه مغربا الى أن ينستهى في الجزء المحامس منه الى بالد الحبشة والزنج والى باب المندب منه على اربعة آلاف فرسنح وخمسماية فرسنح من مبدايه ويسمى البحر الصينتي والهندى والحبشي وعليه من جهة الجنوب بـ لاد الـزنــج وبلاد بربر التي ذكرها امرؤ القيس في شعره وليسوا من البربر الذين هم قبايل المغرب ثم بلد مقدشو ثم بلد سفالة وارض الواق وأق وامم اخرى ليس بعدهم الا القفار والخله وعليه من جهة الشمال الصين من عند مبدايه ثم الهند تم السند ثم سواحل اليهن من الاحقاف وزبيد وغيرها ثم بلاد الزنيج عند نهايته وبعدهم البيجة قالوا وينحرج من هذا البحر العبشى بحران احران يخرج احدهما من نهايته عند باب المندب فيبداء متصايقا ثم يمر مستبحرا الى ناحية الشهال

PROLEGONENES الجيوش ووفورها وكمال الاسلحة واستجادتها وكثرة الشجعان وترتيب المصافى وصدق القتال وما جرى مجرى ذلك ومن امور خفية وهي امّا من حيّل البشر وخدعهم في الارجاف والتشانيع التي يقع بها التخذيل وفي التقدم الى الاماكن المرتفعة ليكون السحرب من على فيتوهم المنخفض لذلك ويتنحاذل وفي الكمون في الغياض ومطمئن الارض والتواري بالكدا عن العدوّ حتى تبدو لهم العساكر دفعـة وقد تورّطوا فيتلقّنون الى النجاة وامثال ذلك وامّا ان تكور الاسباب الخفيّة امور سماويّة لا قدرة للبشر على اكتسابها تلقى في القلوب فيستولى الرهب عليهم من اجلها فتخـتلُّ مراكزهم وتقع الهزيهة واكثر ما تقع الهزائم عن هذه الاسباب النحفيّة لكثرة ما يعتمد كل واحد من الفريقين فيها حرصا على الغلب فلا بدّ س وقوع التأثير في ذلك لاحدهما ضرورة ولمذلك قال صلى الله عليه وسلم الحرب نصدعة ومن امثال العرب رب حيلة انفع من قبيلة فقد تبين ان وقوع الغلب في الحروب غالبا عن اسباب خفيّة غيـر ظاهرة ووقوع الاشياء عن الاسباب الخفية هو معنى البخس كها تقرّر في موضعه فاعتبره فتفهم من وقوع الغلب عن الامور السهاويّة كما شرحناه سعني قوله صلى الله عليه وسلم نصرت بالرعب مسيرة شهر وما وقع من غلبه للمشركسين

لا نطق فيه ولا خبر عنه وهذا العقدار من الاشارة كافي. PROLEGONENES والتعبّق في مثل هذا حجاب وهو الذي اوقع في المقالات المعروفة انتهى كلام الشيخ ابى مهدى ابن الزيات ونقلته من كتاب الوزير ابن الخطيب الذي الفه في المحبّة وسمّاه التعريف بالحب الشريف وقد سمعته من شيخنا ابي مهدي مرارا اللا انّی رأیت رسوم الکتاب اوی له لطول عمدی بــه والله الموقق (فصل) ثم ان كثيرا من الفقهاء واهل الفتيا انتدبوا للرد على هولاء الهتأخرين في هذه المقالات وامثالها وِشملوا بالنكير سائر ما وقع لهم في الطريقة والحق ان الكلام معهم فيه تفصيل فان كلامهم في اربعة مسواصع احدها الكلام على المجاهدات وما يتحصل مس الاذواق والهواجد متاسبة النفس على الاعمال لتحصل تلك الاذواق التي تصير مقاما ويترقى منه الى غيرة كما قلناه وثانيها الكلام في الكشف والحقائق المدركة من عالم الغيب مثل الصفات الرتبانية والعرش والكرسي والملائكة والوحى والنبوة والروح وحقائق كل موجود غائب او شاهد وترتيب الاكوان في صدورها عن موجدها ومكوّنها كسا مـرّ وتالثها التصرّفات في العوالم وَلاكوان بانواع الكرامات ورابعها الفاظ موههة للظاهر صدرت من الكثير من اثبهة القوم يعبّرون عنها في اصطلاحهم بالشطحات تستشكل ظواهرها فمنكر Tome I. - IIIe partie.

النمامس من الاقليم الثاني على الف واربعماية ميل من مبدايه وهو بحر القلزم وبحر السويس وبينه وبين فسطاط مصر من هنالك ثلاث مراحل وعليه من جهة الـــــرق سواحل اليمن ثم الحجاز وجدة ثم مدين وايلة وفاران عند نهايته ومن جهة الغرب سواحل الصعيد وعيذاب وسواكس وزيلع ثم بلاد البجة عند مبدايه وآخره عند القلزم يسامست البحر الرومي عند العريش وبينهما نحو ست مراحل وسا زال الملوكث في الاسلام وقبله يرومون خرق ما بينهما ولم يتمّ ذلك والبحر الثانيُ من هذا البحر الحبشيّ ويســمــيُ الخليج الاخضر يخرج ما بين بلاد السند والاحقاف من اليمن ويمرّ ألى ناحية الشهّال مغربا قليلا الى ان ينتهى الى الابلّـة من سواحل البصرة في الجزء السادس من الاقليم الشانسي وعلى اربعماية فرسنح واربعين فرسخا من مبدايه ويسمى بحر فارس وعليه من جهة الشرق سواحل السند ومكران وكرمان وفارس والابلة عند نهايته ومن جهة الغرب سواحل البحرين واليمامة والعمان والشحر والاحقاف عند مبدايه وفيما بيس بحر فارس والقلزم هي جزيرة العرب كانّها دخلة (1) من البرّ في البحر يحيط بها البحر الحبشيّ من الجنسوب وبحسر

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. ぶんし.

PROLEGOMÈNES عصبيته واحدة لاجل ذلك فتفهمه واعلم انه اصبح في الما الله المستح في الاعتبار ممّا ذهب اليه الطرطوشى ولم يحملُه علي ذلك اللا نسيان شأن العصبيّة في جيله وبلده وأنّهم انّما يريدون الدفاء والحماية والمطالبة الى الوحدان والجماعة الساشية عنهم ولا يعتبرون في ذلك عصبيّة ولا نسبا وقد بيّنا ذلك في أول الكتاب مع ان هذا وإمثاله على تقدير صحّته أنّما هو من الأسباب الظاهرة مثل اتَّفاق الجيشين في العدّة وصدق القتال وكثرة الاساحة وما اشبهها فكيف يجعل ذلك سببا كفيلا بالغلب ونحن قد قدّرنا الآن ان شأ منها لا يعارض الاسباب الخفيّة مثل الجيّل والخدع ولا الامسور السماوية من الرعب والخدلان الالهي فاعلمه وتفهم احوال الكور فالله مقدّر الليل والنهار (فصل) وياحق بمنعنبي الغلب في الحروب وإن اسبابه خفية وغير طبيعية حال الشهرة والصيت فقل ان تصادف موضعها في احد من طبقات الناس من الملوك أو العلماء أو الصالحين أو المنتجلين للفضائل على العهوم فكثير ممن اشتهر وبعد صيته وليس هناك وكثير مهن اشتهر بالشرّ وهو بنحلافه وكيثير مهن تجاوزت عنه الشهرة وهو احقّ بها واهلها وقد تصادف موضعها وتكون طبقا على صاحبها والسبب في ذلك ان الشهرة والصيت أنها هي بالاخبار والاخبار يدخلها الذهول

PROLÉGONÈNES وصحسس ومتأول فامّا الكلام في المجاهدات والمقامات وما d'Ebn-Khaldoun. يحصل من الاذواق والمواجد في نتائجها ومحاسبة النفس على التقصير في اسبابها فامر لا مدفع فيه لاحد واذواقهم فيه صحيحة والتحقّق بها هو عين السعادة وامّا الكلام فسي كرامات القوم والحبارهم بالمغيبات وتصرّفهم في الكائنات فامر صحيح غير منكر وإن مال بعض العلهاء الى انكارها فليس ذلك من الحق وما احتج به الاستاذ ابـو اسحـق الاسفرائنتي من ائمّة الاشعريّه على انكارها بالنباسها بالمعجزة فقد فرق المحقّقون من اهل السنّة بينهها بالتحدّى وهو دعوى وقوع المعجزة على وفق ما جاء به قالوا ثمّ ان وقوعها على وفق دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق (١) عقليّة فان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكاذب لتبدّلت صفة النفس وهو صحال هذا مع ان الوجود شاهد بوقوع الكثير من هذه الكرامات وانكارها نوع مكابرة وقد وقع للصحابة واكابر السلف كثير من ذلك وهو معلوم مشهور واتما الكلام في الكشف واعطاء حقائق العلـويّــاتُ وترتيب صدور الكائنات فاكثر كلامهم فيه مس نوع المتشابه لما أنه وجدانتي عندهم وفاقد الوجدان بمعزل عس اذواقهم فيه واللغات لا تعطى دلالة على مرادهم منسه لانها

(1) Man. A. et B. المصدّق.

القلزم من الغرب وبحر فارس من الشرق وتفضى الى العراق بعد المالين العراق العراق العراق القلزم من النام العراق العرا فيما بين الشام والبصرة على الف وخمسماية ميل بينهما وهناكف الكوفة والقادسية وبغداذ وإيوان كسرى والحيرة ووراء ذلك امم كلاعاجم من الترك والنحزر وغيرهم وفي جزيرة العرب بلاد الحجاز في جهة الغرب منها وبلاد اليهامة والبحرين وعمان في جهة المشرق منها وبلاد اليهن في جهة الجنوب منها وسواحله على البحر الحبشتي (قالوا) وفي هذا الهعمور بحر اخر منقطع عن سايسر البحسار في ناحية الشمال وبارض الديلم يسمى بحسر جسرجان وطبرستان طوله الني ميل في عرض ستماية ميل في غربيه اذربيجان والديلم وفي شرقيه ارض التركف وخوارزم وفي جنوبيه طبرستان وفي شماليه ارض النحزر واللان هذه جهلة البحار المشهورة التي ذكرها اهل جعرافيا (قالـوا) وفي هـذا الجزء المعهور انهار كثيرة اعظهها اربعة انهار وهي النيل والفرات ودجلة ونهر بانح المسهى جيحون (فاما النيل) فمبداؤه من جبل عظيم وراء خطّ الاستواء بست عشر درجة وعلى سهت الجزء الرابع من الاقليم الاول ويسمى جسل القُهر ولا يعلم في الارض جبل اعلا منه تنحرج منه عيون كثيرة فيصبّ بعصٰها في بحيرة هناكث وبعض في اخسرى ثــم تنحرج انهار من البحريرتسين فستنصب كلها في بحيرة

عن المقاصد عند التناقل ويدخلها التعصّب والتشيّع ويدخلها الاحوال ويدخلها الله ويدخلها الجهل بهطابقة الحكايات للاحوال لخفائها بالتلبيس والتصنّع اولجهل الناقل ويدخلها التقرّب لاصحاب التجلّة والمراتب الدنيويّة بالثناء والهدح وتحسين الاحوال واشاعة الذكر بذلك والنفوس مولعة بحبّ الثناء والناس متطاولون الى الدنيا وإسبابها من جاء او ثروة وليسوا في الاحثر براغبين في الفصائل ولا منافسين اهلها وإين مطابقة الحقّ من هذه كلها فستحصل الشهرة عن اسباب خفيّة من هذه وتكون غير مطابقة وكل ما حصل بسبب خفيّة من هذه وتكون غير مطابقة وكل ما حصل بسبب خفيّ فهو الذي يعبّر عنه بالبخت كما تقرّر

# فصل في الجباية وسبب نقصها ووفورها

اعلم ان الجباية اول الدولة تكون قليلة الوزائع كثيرة الجملة وآخر الدولة تكون كثيرة الوزائع قليلة الجملة والسبب في ذلك ان الدولة ان كانت على سنن الدين فليسس الا المغارم الشرعية من الصدقات والخراج والجزية وهي قليلة الوزائع لان مقدار الزكاة من المال قليل كما علمت وكذا زكاة الحبوب والماشية وكذا الجزى والخراج وجميع المغارم الشرعية وهي حدود لا تتعدى وان كانت على سنن العارم الشرعية ولى حدود لا تتعدى وان كانت على سنن العمارة والتعلب فلا بد من البداوة في اولها كما تقدم

لم توضع الله للمتعارف واكثرة من المحسوسات فينبغى PROLEGONIENES ال لا يعرض لكلامهم في ذلك ونتركه فيما تركناه من المتشابه ومن رزقه الله فهم شئ من هذه الكلمات على الوجه الموافق لطاهر الشريعة فاكرم بها سعادة وإما كاللفاظ الموهمة التي يعبرون عنها بالشطيعات ويواخدهم بها اهل الشرع فاعلم أن الانصاف في شأن القوم أنهم أهل غيبة عن الحس والواردات تملكهم حتى ينطقوا عنها بما لا يقصدونه وصاحب الغيبة غير مخاطب والمجبور معذور فمن علم منهم فضله واقتداوه حمل على القصد الجميل من هذا وامثاله وان العبارة عن المواجد صعبة لفقدان الوضع لها كما وقع لابي يزيد البسطاسي وامثاله ومن لم يعلم فصله ولا اشتهر فمواحد بما صدر عنه من ذلك اذ لم يتبيّن لنا ما يحملنا على تأويل كلامه وامّاً من تكلّم بمثلها وهو حاضر في حسّه ولم يهلكه الحال فهواخذ ايضا ولهذا أفتى الفقهاء واكابر الصوفية بقتل الحلاج لانه تكلم في حصور وهو مالك لحاله والله اعلم وسلف المتصوّفة من اهل الرسالة اعلام الملّة الذين اشرنا اليهم من قبل لم يكن لهم حرص على كشف الحجاب ولا هذا النوع من الأدراك انها همهم الاتباع والاقتداء ما استطاعوا ومن عرض له شي من ذلک أعرض عنه ولم يحفل به بل يفرون ويرون أنه سن

PAOLLGONIAES واحدة عند خط الاستواء وعلى عشرة مراحل مس الجبل ويخرج من هذه البحيرة نهران يذهب احدهما الى ناحية الشمال وعلى سهته ويمر ببلاد النوبة ثم ببلاد مصر فاذا جاوزها تشعّب في شعب متقاربه يسمى كل واحد منها خابيجا وتصب كلها في البحر الرومي عند الاسكندرية ويسمى نيل مصر وعليه الصعيد من شرقيه والواحات مس غربيه ويذهب الاخر منعطفا الى الغرب ثم يمرّ على سمتــه الى ان يصبّ في البحر المحيط وهو (١) أيسل السودان واممهم كلهم على صفّتيه (وامّا الفرات) فمبداوّة من بلاد ارمينية في الجزء السادس من الاقليم النحامس ويمرّ جنوب في ارض الروم وملطية الى منبج ثم يمرّ بصفّين ثم بالرقّة ثم بالكوفة الى ان ينتهى الى البطحاء التي بين البصرة وواسط ومن هنالك يصب في البحر الحبشي وتستجلّب اليه في طریقه انهارکثیرة ویخرج منه انهار اخری تصبّ فی دجلة (وإما دجلة) فمبداؤها عيون ببلاد خلاط سن ارمينية ايصا ويمرّ على سمت الجنوب بالموصل وإذربيجان وبغداذ الى واسط فيتفرّق في خاجان تصبّ كلها في بحيرة البصرة وتفضى الى بحر فارس وهو في الشرق عن نهر الفرات وتستجلُّب اليه انهار كثيرة عظيمة من كل جانب وفيما بيس الفرات

<sup>(1)</sup> Man A. Jal.

PROLEGOMENES والبداوة تقتضى المسامحة والمكارمة وخفض الجناح والتجافي عن امور الناس والغفلة عن تحصيل ذلك الله في النسادر فيقل لذلك مقدار الوظيفة الواحدة والوزيعة التي تجتمع الاموال من مجموعها واذا قلّت الوزائع والوظائف على الرعايا نشطوا للعمل ورغبوا فيه فيكثر الاعتمار ويتزائد لحصول الاغتباط بقلّة المغرم واذا كثر الاعتمار كثرت اعداد تلك الوظائف والوزائع فكثرت الجباية التي هي جملتها فاذا استمرت الدولة وأتصلت وتعاقب ملوكها واحدا بعد واحد واتصفوا بالكيس وذهب سر البداوة والسذاجة وخلقها من الاغضاء والتجافي وجاء الملك الغضوض (1) والحصارة الداعية الى الكيس وتنحلّق اهل الدولة بنحلق التحدلق وتكثرت عوائدهم وحاجاتهم بسبب ما انغمسوا فيه مس النعيم والترف فيكثرون الوظائف والوزائع حينتذ على الرعايا واللا والفلاحين وسائر اهل المغارم وينزيدون فعي كلُّ وظيفة ووزيعة مقدارا عظيما لتكثر لهم الجباية ويصعمون الهكوس على البياعات وفي ابواب المدينة كها نذكر بعد تم تتدرّج الزيادات فيها مقدارا بعد مقدار لتدرّج عوائد الدولة فني الترف وكثرة الحاجات وكلانفاق بسببه حتى تثقل المغارم على الرعايا وتبهضهم وتصير عادة مفروضة لان تلك (x) Man. C. et D. ألعضوض).

العوائق والمحن وانه ادراك من ادراكات النفس مخلوق حادث وان الموجودات لا تنحصر في مدارك الانسسان وعلم الله اوسع وخلقه اكبر وشريعته بالهداية املك فلم ينطقوا بشئ ممّا يدركون بل حظروا المحوض في ذلك ومنعوا من يكشف له الحجاب من اصحابهم من المحوض فيه والوقوف عنده بل يلتزمون طريقتهم كما كانوا في عالم الحس قبل الكشف من الاتباع والاقتداء ويامرون اصحابهم بالتزامها وهكذا ينبغي ان يكون حال المريد والله اعلم بحقيقة المحال

### علم تعبير الروياء

هذا العلم من العلوم الشرعية وهو حادث في الملّة عند ما صارت العلوم صنائع وكتب الناس فيها وامّا الروياء والتعبير لها فقد كان موجودا في السلف كما هو في المخلف وربّما كان في الملل والامم من قبل الا انه لم يصل الينا للاكتفاء فيه بكلام المعبّرين من اهل الاسلام واللا فالرويا موجودة في صنف البشر على الاطلاق ولا بدّ من تعبيرها وقد كان يوسف الصديق صلوات الله عليه يعبّر الروياء كما وقع في القران وكذا ثبت في الصحيم عن النبي صلعم وعن ابي بحر وضي الله عنه والروياء مدرك من مدارك الغيب قال صلعم رضي الله عنه والروياء مدرك من مدارك الغيب قال صلعم

ودجلة من أوله (1) جزيرة الموصل قبالة الشام من عدوتني PROILGOVIENE ودجلة من الله الله الموصل الموصل الله الله الموصل الفرات وقبالة اذربيجان من عدوتي دجلة (واتسا سهر جيمون) فهبدوً من بانح في الجزء الثاني من الاقليم الثالث من عيون هناك كثيرة وتتجلّب اليه انهار عظام ويذهب من الجنوب الى الشمال فيمرّ ببلاد خراسان ويخرج منها الى بلاد خوارزم في الجزء الثامن من الاقليم الخامس فيصب في بحيرة الجرحانية التي باسفل مدينتها وهي مسيرة شهر في مثله واليها ينصب نهر فرغانة والشاش الآتي من (2) بلاد الترك وعلى غربى نهر جيمون بلاد خراسان وخوارزم وعلى شرقيه بلاد بنحارا والترمذ وسهرقبند ومسن هنالك الى ما وراءه بلاد الترك وفرغانة والخرلجية وامم الاعاجم وقد ذكر ذلك كله بطليموس في كتابه والشريف في كتاب رجار وصوروا في الجعرافيا جميع ما في المعمور من الجبال والبحار والاودية واستوفوا من ذلك ما لا حاجة لنا به لطوله وإن عنايتنا في الاكثر انما هي بالمغرب الذي هو وطن البربر وبالاوطان التي للعرب من الشرق (3) والله واهب الهعونة

TOME 1.

فى . Le man. C. ajoute هى. (2) Man. A. et B.

<sup>(3)</sup> Man. D. التى في المغرب والمشرق.

PROLÉGOMÈNES L'Ebn-Khaldonn, الزيادة تدرّجت قليلا قليلا ولم يشعر احد بمن زادها على التعيين ولا من هو واضعها انها تشبت على الرعايا كاتسها عادة مفروضة ثم تزيد الى الخروج عن حدّ الاعتدال فتذهب غبطة الرعايا في الاعتمار لذهاب الامل من نفوسهم بقـــــــة النفع اذا قابل بين نفقته ومغارمه وبين ثمرته وفالمدته فينقبض كثير من الايدى عن الاعتمار جملة فتنقص جملة الحباية حينتذ بنقصان تلك الوزائع منها وربّما يزيدون في مقدار الوظائف اذا راوا ذلك النقص في الجباية ويحسبونه جبرا لما نقص حتى ينتهى كل وظيفة ووزيعة الى غاية ليس ورائها نفع ولا فائدة لكثرة الانفاق حينبد في الاعتهار وكمشرة الهغارم وعدم وفاء الفائدة المرجوة به فلا تزال الجهالة في نقص ومقدار الوزائع والوظائف في زيادة لما يعتقدونه مسر. جبر الجهلة بها الى ان ينتقص (I) العمران بذهاب الأمال مس الاعتهار ويعود وبال ذلك على الدولة لان فائدة الاعتمار عائدة اليها واذا فهمت ذلك علمت ان اقوى الاسباب في الاعتمار تقليل مقدار الوظائف على المعتمرين ما امكس فبذلك تنشط النفوس ليقينها بادراك المنفعة فيه والله مالكك الامور

(١) Man. A. ينتقص B. ينقص.

Tome I. - Ile partie.

PROLÉGOMÈNES

الرؤيا الصالحة جزء من ستّة واربعين جزءا من النبوة وقال لم .pnoi.kgomknes يبق من المبشرات الله الرؤيا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى له واول ما يدى به النبى صلعم من الوحى الرؤيا فكان لا يرى رؤيا الله جاءت مثل فلق الصبح وكان صلعم اذا انفتل (1) من صلاة الغداة يقول الصحابه هل رأى احد منكم الليلة رؤيا يسألهم عن ذلك يستبشر (2) بها يقع من ذلك ممّا فيه ظهور الدين واعزازة (واما) السبب في كوري الرؤيا مدركا للغيب فهو ان الروح القلبتي وهو البخمار اللطيف المنبعث من تجويف القلب اللحمتي ينتشر في الشريانات ومع الدم في سائر البدن وبه تكمل افعال القوى الحيوانية وأحساسها فاذا ادركه الملال بكشرة التصرّف في الاحساس بالحواسّ النحوس وتصريف القوى الظاهرة وغشى سطح البدن ما يغشاء من برد الليل انتحنس (3) الروح من سائر اقطار البدن الى مركزه القلبتي يستجمّ بذلك لمعاودة فعله فتعطَّلت الحواسّ الظاهرة كلها وذلك هو معنى النوم كما تنقدم في اول الكتاب (ثم) ان هذا السروح القلبتي هو مطيّة للروح العاقل من الانسان والروح العاقــلّ مدرك لجميع ما في عالم الامر بذاته اذ حقيقته وذاته انه عين الادراك وأنما يمنع من تعقّله للمدارك الغيبيّة ما هو

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. انتقل (2) Man. C. اليستبشر. D. اليستبشر. (3) Man. A. B. انحبس. TOME 1. - III partie.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

#### تكملة لهذه الهقدمة الثانية

في ان الربع الشمالي من الارض اكثر عبرانا سن الربع الجنوبي وذكر السبب في ذلك نحن نرى بالهشاهدة والانتبار المتواترة ان الاول والثاني من الاقاليم المعمورة اقـل عهرانا سما بعدهما وما وجد من عهرانه فيتخلله الخلاء والقفار والرمال والبحر الهندى الذى في الشرق منها وامم هذين الاقليمين واناسيهها ليست لهم الكثرة البالغة وامصاره ومدنه كذلك والثالث والرابع وما بعدهما بخلاف ذلك فالقفار فيهما قليلة والرمال كذلك او معدومة وامهها وإناسيها بحر زاخرمن الكثرة وامصارهما ومدنهما تجاوز الحد عددا والعهران فيهما متدرج ما بين الثالث والسادس والجنوب خلاء كلَّه وقد ذكر كثير من الحكهاء ان ذلك لافراط الحرّ وقلّة ميل الشهس فيها عن سهت الرؤس فلنوضح ذلك ببرهائمه ويتبيّن منه سبب كثرة العهارة فيما بين الثالث والرابع من جانب الشهال الى الخامس والسابع فنقول ان قطبي الفلك الجنوبتي والشمالي اذا كانا على الافق فهناك دايرة عظيمة تقسم الفلك بنصفين هي اعظم الدواير الهارّة من المغرب الى المشرق وتسمى دايرة معدل النهار وقد تبيّن في موضعه من الهيئة أن الفلك الاعلى متحرّك من المسسرق إلى

rnolégonènes d'Ebn-Khaldonn

فصل في ضرب الهكوس آخر الدول

اعلم ان الدول تكون في اولها بدويّة كها قلنا فـتـــــون لذلك قليلة الحاجات لعدم الترف وعوائده فيكون خرجها وانفاقها قليلا فيكون في الجباية حينتُد وفآء بازيد منها بل يفضل منها كثير عن حاجاتها ثم لا يلبث ان تاخذ بدين الحاصرة والترف وعوائدها وتجرى على نهج الدول السالفة قبلها فيكثر لذلك خرج الدولة ويكثر خرج السلطان خصوصا كثرة بالغة بنفقته على خاصّته وكثرة عطائه ولا تفى بذلك الجباية قتحتاج الدولة الى الزيادة في الجباية لما تحتاج اليه الحامية من العطاء والسلطان من النفقة فتزيد في مقدار الوظائف والوزائع اولا كما قلناه ثم يزيد الخرج والحاجات بالتدريج في عوائد الترف وفسي العطاء للحامية ويدرك الدولة الهرم وتضعف عصابتها عس حباية الاموال من الاعمال والقاصية فتقل العباية وتكثر العوائد وتكشر بكثرتها ارزاق الجند وعطاؤهم فيستحدث صاحب الدولة انواعا من الجباية يصربها على البياعات ويفرض لها قدرا معلوما على الاثمان في الاسواق وعلى اعيان السلع في ابواب المدينة وهو مع هذا مصطرّ لـذلك بما دعاة اليه ترف الناس من كشرة العطاء مع زيادة الجيوش والحامية وربّما يزيد ذلك في آخر الدول زيادة بالغة فتكسد PROLÉGONÈNES فيه من حباب الاشتغال بالبدن وقوالا وحواسه فلو قد خلا من المجاب الاشتغال بالبدن وقوالا وحواسه فلو قد خلا من هذا الحجاب وتجرّد عنه لرجع الى حقيقته وهو عين الادراك فيعقل كل مدرك فاذا تجرّد عن بعضها خفت شواغله فلا بدّ له من ادراک لمحة من عالمه بقدر ما تجرّد له وهو فسي هذه الحالة قد خفت عنه شواغل الحـس الظاهر كلُّها وهي الشاغل الاعظم فاستعدّ لقبول ما هناك من المدارك اللائقة به من عالمه واذا ادرك ما يدرك من عوالمه رجع به الى بدنه اذ هو ما دام في بدنه جسهانتي لا يمكنه التصرّف اللا بالمدارك الجسمانية والمدارك الجسهانية للعلم انما هي الدماغية والمتصرّف منها هو الخيال فانه ينتزع من الصور المحسوسة صورا خياليّة ثم يدفعها الى الحافظة تحفظها له الى وقت الحاجة اليها عند النظر والاستدلال وكذلك تجرّد النفس منها صورا اخرى نفسانيّة عقليّة فيسترقي التجريد من المحسوس الى المعقول والخيال واسطة بينهما وكذلك اذا ادركت النفس من عالمها ما تــدركه القته الى النحيال فيصورة بالصورة المناسبة له ويدفعه الى الحسّ الهشترك فيراء النائم كانّه محسوس فيتنزّل هذا المدرك من الروح العقلتي الى الحس والنحيال ايضا وإسطة هذا حقيقة الرؤيا ومن هذا التقرير يظهر لك الفرق بــيـــن الــرؤيــا الصادقة واضغاث الاحلام الكاذبة فاتها كلّها صور في

المغرب حركة يوميّة يحرك بها ساير الافلاك التي فسي phonenous المغرب حركة التي فسي جوفه قسرا وهذه الحركة محسوسة وكذلك تبيّب إن للكواكب في افلاكها حركة مخالفة لهذا الحركة وهي من المغرب الى المشرق وتختلف آمادها باختلاف حركات الكواكب في السرعة والبطوء وممرّات هذه الكواكب في افلاكها توازيها كلها دايرة عظيمة من الفلك الاعلى تقسهه بنصفين وهى دايرة فلك البروج منقسمة بائنى عشر برجا وهي على ما تبيّن في موضعه مقاطعة لدايرة معدل النهار على نقطتين متقابلتين من البروج هما اوّل الحمل واول الميزان فتقسمها دايرة معدل النهار بنصفين نصف سايل عن معدل النهار الى الشمال وهو من أوّل الحمل الى آخر السنبلة ونصف مايل عنه الى الجنوب وهو من اول الميزان الى آخر الحوت فاذا وقع القطبان على الافق في جميسع نواحی الارض کان علی سطیح الارض خط واحد یسامت دايرة معدل النهار يهر من البغرب الى المشرق ويسمي خط الاستواء ووقع هذا الخط بالرصد على ما زعموا في مبداء الاقليم الاول من الاقاليم السبعة والعمران كلم في الجههة الشماليُّة عنه والقطب الشماليّ يرتفع على آفاق هذا المعمور بالتدريج الى ان ينتهى ارتفاعه الى اربع وستسيس درجة وهناكث ينقطع العمران وهو آخر الاقليم السابع واذا ارتفع على

الاسواق بفساد الآمال ويؤذن ذلك باختلال العمران ويعدود المحلال العمران ويعدود على على الدولة ولا يزال ذلك يتزايد الى ان يضمحل وقد كان وقع منه بامصار الهشرق في اخريات الدولة العباسية والعبيدية كثير وفرضت المغارم حتى على الحاج في الموسم واسقط صلاح الدين بن ايوب رحمه الله تلك الرسوم جملة واعاضها بآثار النجير وكذلك وقع بالاندلس لعهد الطوائف حتى صحى رسمه يوسف بن تاشفين امير المدرابطين وكذلك وقع بامصار الجريد بافريقية لهذا العهد حتى وكذلك وقع بامصار الجريد بافريقية لهذا العهد حتى استبدّ بها رؤساوها والله سبحانه لطيف بعباده

### فصل في أن التجارة من السلطان مضرّة بالرعايا مفسدة للجباية

اعلم ان الدولة اذا صاقت جبايتها بها قدّمناه من الترف وكثرة العوائد والنفقات وقصر الحاصل من جبايتها عن الوفاء بحاحاتها ونفقاتها واحتاجت الى مزيد الهال والجبياية في تتارة بوضع المكوس على بياعات الرعايا واسواقهم كما قدّمنا ذلك في الفصل قبله وتارة بالزيادة في القياب المكوس ان كانت قد استحدثت قبل وتسارة بمقاشحة العمّال والجباة وامتكاك عظامهم لما يرون انهم قد حصلوا على طائل من اموال الجباية لا يظهرة الحسبان وتارة حصلوا على طائل من اموال الجباية لا يظهرة الحسبان وتارة

الخيال حالة النوم لكن ان كانت تلكك الصور متنزّلة من الخيال الروح العقلي المدرك فهي رؤيبا وان كانت مأخوذة من الصور التي في الحافظة التي كان الخيال اودعها اياها منه منذ اليقظة فهي اضغاث احلام (واعلم) ان للرؤيا الصادقة علامات تؤذن بصدقها وتشهد بصحتها فيستشعر الراى البشارة من الله بما القى اليه في نومه فمنها سرعة انتباه الراي عند ما يدرك الرؤيا كأنه يعاجل الرجوع الى الحس باليقطة ولوكان مستغرقا في نومه لثقل ما القي عليه من ذلك الادراك فيفرّ من تلك الحالة الى حالة الحسّ التي تبقى النفس فيها منغمسة بالبدن وعوارضه ومنها تبوت ذلك كلادراك ودوامه بانطباع تلك الرؤيا بتفاصيلها في حفظه فلا يتنحلَّمها سهو ولا نسيان ولا يحتاج الى احضارها بالفكر والتذكّر بل تبقى متصوّرة في ذهنه اذا انتبه ولا يعزب عنه شيئ منها لان الادراك النفساني ليس بزماني ولا ياحقه ترتيب بل يدركه دفعة في زمن فرد واصغاث الاحلام زمانية لانها مي القوى الدماغية يستخرجها الخيال من الحافظة الى الحس المشترك كها قلناه وإفعال البدن كلها زمانية فياحقها الترتيب في الادراك والمتقدّم والمتأتّر ويعرض النسيان العارض للقوى الدماغية وليس كذلك مدارك النفس الناطقة اذ ليست بزمانية ولاترتيب فيها وما ينطبع فيها من الادراكات PROLICOMENES الافق تسعين درجة وهي التي بين القطب ودايرة معدل النهار صار القطب على سهت الرؤس وصارت دايرة معدل النهار على الافق وبقيت ستّة من البروج فوق الافق وهمي الشماليّة وستّة تحت الارض وهي الجنوبيّة والعمارة فيسمسا بين الاربعة والستين الى التسعين مهتنعة لان الحر والبرد حينيَّذ لا يحصلان ممتزجين لبعد الزمان بينهما فلا يحصل تكوين فاذن الشمس تسامت الرؤس على خطّ الاستواء في راس الحمل والميزان ثم تميل عن المسامنة الى راس السرطان والى رائس الجدى وتكون نهاية ميلها عن دايرة معدل النهار اربعا وعشرين درجة ثم اذا ارتفع القطب الشهالتي عن الافق مالت دايرة معدل النهار عن سمت الرؤس بمقدار ارتفاعه وانخفض القطب الجنوبي كذلك بمقدار متساو في الثلاثة وهو الهسمي عند اهل المواقيت عرض البلد وإذا مالت دايسرة معدل النهار عن سهت الرؤس علت عليها البروج الشهالية متدرّجة في مقدار علوها الى راس السرطان وانخفضت البروج الجنوبية عن الافق (1) كذلك الى راس الجدى لانحرافها الى الجانبين في افق الاستواء كها قبلناه فلا يزال الافيق الشهاليّ يرتفع حتى يصير ابعد الشهاليّة وهو راس السرطان في سهت الروس وذلك حيث يكون عرض البلد اربعا (1) Man. A. et B. كذلك.

debn-Khaldoun. التجارة والفاح للسلطان حوصا على تنسمية الجباية لما يرون التجار والفلاحين يحصلون على الفوائد والغلّات مع يسارة اموالهم وان الارباح تكون على نسبة رؤس الاموال فياخذون في اكتساب الحيوان والنبات الستغلاله وفي شرا البصائع والتعرض بها لحوالة الاسواق يحسبون ذلك من ادرار الحباية وتكثير الفوائد وهو غلط عظيم وادخال للضرر على الرعايا من وجوه متعدّدة فاولا مصايقة الْفُلاحين والتجّبار في شراء الحيوان والبصائع وتيسير اسباب ذلك فان الرعايا متكافيون في اليسار او متقاربون ومزاحمة بعصهم بعضا ينتهي الى غاية موجودهم او تقرّب واذا رافقهم السلطان فى ذلك وماله اعظم كثيرا منهم فلا يكاد احد منهم يحصل على غرضه في شيء من حاجاته ويدخل على النفوس من ذلك غمّ او نكد ثم ان السلطان قد ينتزع الكثير من ذلك اذا تعرّض له غصبا وبأيسر ثمن اذ لا يجد من ينافسه فيبخس ثمنه على بائعه ثم اذا حصلت فوائد الفلاحة ومغلَّها كلَّه من زرع او حرير او عُسل او سڪر او غيـر ذلک سن انــواع الغلات وحصلت بصائع التجارمن سائر الانواع فلا ينتظرون به حوالة الاسواق ولا نفاق البياعات لما تدعوهم اليه تكاليف الدولة فيكلّفون اهل تلك الاصناف من تاجر أو فلّاح بشراء تلك البصائع ولا يرضون في اتمانها الا القيم وازيد فيستوعبون

PROLECOMENTS فينطبع دفعة واحدة في أقرب من لمح البصر وقد تبقى الرؤيا بعد الانتباء حاضرة في الحفظ أياما من العمر لا تشذّ بالغفلة عن الفكر بـوجــه اذا كان الادراك الأول قويّا وإذا كان إنما يتذكّر الرؤيا بعد الانتباء من النوم باعمال الفكر والوجهة اليها وينسى الكثير من تـفاصيلـهـأ حتى يتذكّرها فليست الرؤيا بصادقة واتما هي من اصغاث الاحلام وهذه العلامات من خواص الوحى قال الله تعالى لنبيه صلّعم لا تحرك به لسانك لتعجل بـ ان علينا جمعه وقرانه فاذا قراناه فاتبع قرانه ثم ان علينا بيانه والرؤبا لها نسبة من النبوة والوحى كما في الصحيح قال صلعم الرؤيا جزء من ستّة واربعين جزءا من النبوة فالخواصّها ايضاً نسبة الى حواص النبوة بذلك القدر فلا تستبعد ذلك فهذا وجهه والله الخالق لما يشاء (واما) معنى التعبير (فاعلم) ان الروح العقلتي اذا ادرك مدركه والقاء الى النحيال فصوّره فاتما يصور في الصور المناسبة لذلك المعنى بعض الشيى كما يدرك معنى السلطان الاعظم فيصوره النحيال بصروة البحر او يدرك العداوة فيصورها النحيال في صورة الحسيسة فاذا استيقظ وهو لم يعلم من امرة الله انه رأى البحر او الحية فينظر المعبر بقوة التشبيه بعد ان يتيقن ان المسحر صورة محسوسة وان المدرك وراءها ويهتدي بقرائن اخرى تعين

PROLÉGOMÈNES

وعشريس في الحجاز وما يليه وهذا هو الهيل الـذي مـال . راس السرطان عن معدل النهار في افق الاستواء ارتفع بارتفاع القطب الشمالى حتى صار مسامتا فاذا ارتفع القطب اكثرمن اربع وعشرين نزلت الشمس عن المسامتة ولا تزال في انخفاص الى ان يكون ارتفاع القطب اربعا وستّين ويكون انخفاض الشهس عن المسامنة كذلك وانخفاض القطب الجنوبتي عن كلافق مثلها فينقطع التكويس لافراط البرد والجمد وطول زمانمه غير ممتزج بالحرّ ثم ان الشمس عند المسامة وما يقاربها تبعث الاشعة على الأرض على زوايا قايمة وفيما دور المسامتة على زوايا منفرجة وحادّة واذا كانت زوايا الاشعّة قايمة عظـم الصوء وانتشر بخلافه في الهنفرجة والحادّة فلهذا يكون الحرّ عند المسامتة وما قرب منها اكثر منه فيها بعد لان السطوّ سبب الحرّ والتسخين ثمّ ان الهسامنة في خطّ الاستواء تكون مرّتين في السنة عند نقطتي الحهل والميزان وإذا مالت فغير بعيد ولا يكاد الحتر يعتدل في آخر ميلها عند راس السرطان والجدى الله وقد صعدت الى الهسامتة فتبقى الاشعة القايهة الزوايا تاح على ذلك الافق وبطول مكشها وكذأ ما دامت الشمس تسامت مرتين فيها بعد خطُّ للاستواء الى عرض اربعة وعشرين فان الاشعَّه سالحتُم على TOME 1.

PROLÉGOMÈNES في ذلك ناص اموالهم وتبقى تلك البضائع بايديهم. عروضا جامدة ويمكثون عطلا من الادارة التي فيها كسبهم ومعاشهم وربّها تدعوهم الضرورة الى شئ من المال فيبيعون تلك السلع على كساد من الاسواق بابخس ثمن ورتما يتكرّر ذلكُ على التاجر او الفلّاح منهم بما يذهب برأس ماله فيقعد عن سوقه ويتعدّد ذلك ويتكرّر ويدخــل بــه على الرعايا من العنت والمضايقة وفساد الارباح ما يقبض آمالهم عن السعى في ذلك جملة ويؤدى الى فساد الجباية فان معظم الجباية انما هي من الفلاّحين والتجّار لا سيما بعد وضع المكوس ونمو الجباية بها فاذا انقبض الفلاحون عدن الفلاحة وقعد التجارعن التجارة ذهبت الجباية جملة او دخلها النقص المتفاحش وإذا قايس السلطان بين ما يحصل له من الجباية وبين هذه الارباح القليلة وجدها بالنسبة اقل من القليل ثم انه ولو كان مفيدا فيذهب لـه بحظ عظيم من الجباية فيها يعانيه من شراء وببع فانه من البعيد ال يوخد منه فيه مكس ولو كان غيرة في تــلك الصفقات لكان مكسها كلها حاصلا من جملة الجباية ثم فيه التعرّض لفساد عمرانه واختلال الدولة بفساده ونسقصه فلل الرعايا اذا قعدوا عن تثمير اموالهم بالفلاحة والتجارة نقصت

وتلاشت بالنفقات وكان فيها تلأف احوالهم فافهم ذلك

Tone I. - IIe partie.

له الهدركث فيقول مثلا هو السلطان لان البحر خلق عظيم .rbn-Khaldoun يناسبه أن يشبه به السلطان وكذا الحيّة يناسب أن يشبه بالعدو لعظم ضررها وكذا الاواني تنشبه بالنسساء لاتهن اوعية واشال ذلك ومن المرأى ما يكون صريحا لا يفتقر الى تعبير لجلائها ووضوحها او قرب النسبة فيها بين المدرك وشبهه ولهذا وقع في الصحيح الرؤيا تلاث رؤيا من الله ورؤيا من الملك ورؤيا من الشيطار، فالرؤيا التي من الله هي الصريحة التي لا تفتقر الى تاويل والتي من الهلك هي الرؤيا الصادقة تفتقر الى تأويل والرؤيسا التي من الشيطان هي الاضغاث (واعلم) ايضا أن النحسال اذا القي اليه الروح مدركه فاتما يصوّره في القوالب المعتادة للحس وما لم يكن الحس ادركه قط من القوالب فلا يصور فيه شئا فلا يمكن من ولد اعمى اكمه ان يصور له السلطان بالبحر ولا العدو بالحيّة ولا النساء بالاواني لانّه لم يدرك شنًا من هذه وأنما يصور له الخيال امثال هذه في شبهها ومناسبها من جنس مداركه التي هي المسهوعات والمشمومات وليتحقّظ المعبّر من مثل هذا فربّما اختلط به التعبير وفـسـد قانونه (تم) ان علم التعبير علم بقوانين كلّيّة يبنى عليها المعبّر عبارة ما يقصّ عليه وتأويله كما يقولون البحر يدلّ على السلطان وفي موضع اخر يقولون البحر يدل على الغيظ

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGONÉNES الافق في ذلك الافق بقريب من الحاحها في خط الاستواء وافراط الحرّ يفعل في الهواء تتجفيفا وبسا يمنع من التكوين لآنَّه اذا افرط الحتر جقت المياه والرطوبات وفسد التكوين في المعدن والنبات والحيوان اذ التكوين لا يكون اللا بالرطوبة ثم اذا مال راس السرطان عن سمت الرؤس في عرض خمسة وعشرين فما بعده نزلت الشمس عن المسامتة فيصير الحرّ الى الاعتدال او يميل عنه قليلا فيكون التكوين ويزيد على التدريج الى ان يفرط البرد في شدّته بقلّة الصوء وكور كلاشخة منفرجة الزوايا فينقص التكوين ويفسد اللاان فساد التكويس من جهة شدّة الحرّ اعظم منه مس جهة شدة البرد لان الحر اسرع تاثيرا في التجفيف من تاثير البرد في الجمد فلذلك كان العمران في الاقليم الأول والثاني قليلا وفي الثالث والرابع والنحامس متوسطا لأعتدال الحر بنقصان الصوم وفي السادس والسابع كثيرا لنقصان الحسر وإن كيفيّة البرد لا تؤثر عند اولها في فساد التكوين كما يفعل الحرّ اذ لا تجفيف فيها الله عند الافراط بما يعرض لها حينيًد من اليبس كما بعد السابع فلهذا كان العمران في الربع الشماليّ اكثر واوفر والله تعالى اعلم (ومن هنا) اخذ الحكهاء خلاء خط الاستواء وما وراءة واورد (١) عليهم أنَّه معهور بالهشاهدة (١) (2) Man. A. ajoute والخمير (1) Man. D. 5,.

المملكة ثم يختارونه من اهل الدين والفصل والادب والسخاء والشجاعة والكرم ثم يشترطون عليه مع ذلك العدل وان لا يتنخذ ضيعة فيصر بجيرانه ولا يتاجر فيحبّ غلاء الاسعار في البصائع ولا يستخدم العبيد فانهم لا يشيرون بخير ولا مصاحة واعلم ان السلطان لا يثمر ماله ويدر موجوده الا الجباية وادرارها انما يكون بالعدل في اهمل الاموال والنظر لهم فبذلك تنبسط آمالهم وتنشرح صدورهم للاخذ في تثمير الاموال وتنميتها فتعظم منها جباية السلطان واما غير ذلك للسلطان من تجارة او فاح فاتما هو مصرّة عاجلة للرعايا وفساد لاجباية ونقص للعمارة ولقد ينتهى الحال بهولاء المنتحلين للتجارة والفلاحة من الامراء والمتغلّبين في البلدان انهم يتعرَّضون لشراء الغلَّات والسلع من اربابها الـوارديــن الي بلدهم ويفرضون لذلك من الثمن ما يشاؤن ويبيعونها في وقتها لمن تحت ايديهم من الرعايا بما يفرضونه من الثمن وهذه اشد من الاولى واقرب الى فساد الرعية واختلال احوالهم وربِّما يحمل السلطان على ذلك من يداخسله في هــذهٰ الاصناف اعنى التجّار والفلّاحين بما هي صناعته التي نشاء عليها فيحهل السلطان على ذلك ويضرب معه بسهم لنفسه فيحصل على غرضه من جمع المال سريعا سيما مع

PROLÉGOMÈNES وفي موضع اخر على الهم وكلامر الفادح ومثل ما يقولون الحيّة تدلّ على العدوّ وفي موضع الحرّ يقولون تدلّ على الحياة وفي موضع اخر هي كاتم سرّ وامشال ذلك فيحفظ المعبّر هذاه القوانين الكلية ويعبر في كل موضع بما تـقتصيه القرائن التي تعيّن من هذه ما هو اليق بالرؤيــا وتلــكـ القرائل منها في اليقظة ومنها في النوم ومنها ما ينقدح في نه فس المعبر بالخاصية التي خلقت فيه وكل ميسر لما خلق له ولم يزل هذا العلم يتناقل بين السلف (وكان) محد بس سيرين فيهم من اشهر العلماء به وكتبت عنه في ذلك قوانين وتناقلها الناس لهذا العهد وألَّف الكرمانيّ فيه من بعدة ثم ألَّف الهتأنَّحرون واكثروا والمتداول بين اهل المغرب لهذا العهد كتب ابن ابني طالب القيرواني من عملماء القيروان مثل المهتع وغيرة وكتاب الاشارة للسالمي مس انفع الكتب فيه وآحضرها وكذلك كتاب المرقبة العلياء لابن راشد من مشيختنا بتونس وهو علم مضي بنور النبوة للهناسبة التي بينهما ولكونها كانت من مدارك الوحسي كما ثبت في الصحيح والله علّام الغيوب

العلوم العقلية واصنافها

واما العلوم العقلية التي هي طبيعية للانسان من حيث

PHULÉGOMÈNES

والاخبار الهنواترة فكيف يتم البرهان على ذلك d'Ebn-Khaldonn. والظاهر انّهم لم يردوا امتناع العمران فيه بالكلّية انما اداهم البرهان الى ان فساد التكويس فيه قوى بافراط الحرّ فالعمران فيه امّا مهتنع او ممكن أَقِلَّى وهو كذلك لان خط الاستواء وقد زعم ابن رشد ان خطّ الاستواء معتدل وان ما وراءة في الجنوب في مثابة ما وراءه في الشمال فيعمر منه ما عهر من هذا والذي قاله غير ممتنع من جهة فساد التكويس وإنها امتنع فيما وراء خط الاستواء في الجنوب من جهــة ان العنصر الماميّ غمر (1) وجه الارض هنالـك الى الحدّ الذي كان مقابله من الجهة الشماليّة قابلا للتكوين ولما امتنع المعتدل لغلبة الهاء تبعه ما سواه لان العمران متدرّج وبالحذ في التدريج من جهة الوجود لا من جهة كلامتناع وآمّا الـقـول بامتناعه في خط الاستواء فيردّه النقل والله سبحانه اعلىم (ولنرسم) بعد هذا الكلام صورة الجعرافيا كما رسهها صاحب كتاب رجار ثم ناخذ في تفصيل الكلام عليها الى آخرة

<sup>(</sup>I) Man. A. غير. Man. C. عمّ.

ما يحصل له من التجارة بلا مغرم ولا مكس فانها اجدر التجارة بلا مغرم ولا مكس فانها اجدر المحالة المحدر بنفس بنمسو الاموال واسرع في تشميرها ولا يفهم مع ذلك مسا يدخل على السلطان من الصرر بنقص جبايته فيسنبغي المسلطان ان يحذر من هولام ويعرض عن سعايتهم المحسرة بجبايته وسلطانه والله سبحانه وتعالى يلهمنا رشد انفسسنا وينفعنا بصالح اعهالنا لا ربّ غيرة

## فصل في ان ثروة السلطان وحاشيته انما تكون في وسط الدولة

والسبب فى ذلك ان الجباية فى اول الدولة تتوزّع على القبيل واهل العصبية بهقدار غنائهم وعصبيتهم ولان الحاجة اليهم فى تمهيد الدولة كها قلناه من قبل فرئيسهم فى ذلك متجافي لهم عمّا يسمون اليه من الجباية معتاض عن ذلك بها هو يروم من الاستبداد عليهم فلهم عليه عزّة وله اليهم حاجة فلا يطير فى سهمانه من الجباية الا الاقلّ من حاجته فتجد حاشيته لذلك واذياله من الوزراء والكتّاب والموالى مملقين فى الغالب وجاههم متقلص لانه من حاء متحدومهم ونطاقه قد صاق بهن يزاحمه فيه من اهل عصبيّتة فاذا استفحلت طبيعة الهلك وحصل لصاحب الدولة الاستبداد على قومه قبض ايديهم عن الجبايات الا ما يطير لهم بين

PROINTCOMENTS في غير مختصّة بهلّة بل يوجد النظر فيها معتصّة بهلّة بل يوجد النظر فيها لاهل الهلل كلهم ويستوون في مداركها ومباحثها وهسي موجودة في النوع الانساني مذكان عمران المخليقة وتسمّــي هذه العلوم علوم الفلسفة والحكمة وهي مشتملة على اربعة علوم الأول) علم المنطق وهو علم يعصم الذهن عن الخطاء فـي اقتناص المطالب المجهولة من الامور الساصلة العلومة وفائدتها تمييز الخطاء من الصواب فيما يلتمسه الناظر في التصورات والتصديقات الذاتية والعرضية (1) ليقن على تحقيق الحقّ في الكائنات نفيا وثبوتا بمنتهى فكرة ثم النظر بعد ذلك عندهم اما في المحسوسات من الاجسام العنصريّة والهكوّنة عنها من المعدن والنبات والحيوان والاجسام الفلكية والحركات الطبيعية او النفس التي تنبعث عنها الحركات وغير ذلك ويستى هذا الفس بالعلم الطبيعتي وهو العلم الثانبي منها (واما) ان يكون النظر في الامور التي وراء الطبيعة من الروحانيّات ويسمّونه العلم الالهتي وهو العلم الثالث منها (والعلم) الرابع وهو الناظر في المقادير ويشتهل على اربعة علوم وهي التي تسهى التعاليم اولها علم الهندسة وهو النظر في الهقادير على الاطلاق اما المنفصلة من حيث كونها معدودة او الهتصلة وهي اما دو بعد

في الموجودات وعوارضها (x) Man. C. et D.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

# تفصيل الكلام على هذه الجعرافيا

وهو على نوعين مفصّل وسجهل فالمفصّل هو الكلام في بلدان هذا المعمور وجباله وبحارة وانهاره واحدا واحدا وسياتي في الفصل بعد هذا وإما المجمل فالكلام في انقسام المعمور بالاقاليم السبعة وذكر عروضها وساعات نهارها وهو الذي تضمنه هذا الفصل فناخذ في بيانه وقد تنقدم لنا ال الارض طافية على الماء العنصرتي كالعنبة فانكشف كذلك بعضها بحكمة الله في العهران والتكوين العنصرتي فيقال ان هذا الهنكشف هو النصف من سطح الارض فالمعمور منه ربعه والباقى خراب وقيل الهعمور سدسه فقط فالنحلاء مس هذا المنكشف في جهتي الجنوب والشهال والعمران بينهها متصل من الغرب الى الشرق وليس بينه وبين البحر مس الجهتين خلاء قالوا وفيه نطّ وههيّ يهرّ من الهـغــرب الى الهشرق مسامتا لدايرة معدل النهار حيث يكون قطبا الفلك على الافق هذا (1) أول العمران إلى ما بعدة من الشهال وقال بطليهوس بل بعده في جهة الجنوب عهران وقدره بعرض البلد كها ياتي وعند اسحق بن الحسن الخازني ان وراء كلاقليم السابع عهرانا اخر وقدرة بعرض بلده كما نذكر وهو من ايهة

<sup>(1)</sup> Man. B.

PRIOLÉGOMÈNES الناس في سههانهم وتقل حظوظهم اذ ذاك لقلة غنائهـم في الدولة بما انكبع من اعتبهم وصار الموالى والصنائسع مساهمين لهم في القيام بالدولة وتمهيد الامر فينفرد صاحب الدولة حينيَّذ بالجباية او معظهها ويحسوى على الامسوال ويحتجنها للنفقة في مههات الاحوال فتكثر ثروته وتمتلى خزائنه ويتسع نطاق جاهه ويعتز على سائر قومه فيعظم حال حاشيته وذويه من وزير وكاتب وحاجب ومولى وشـرطــي ويتسع جاههم ويقتنون الاموال ويتاتلونها ئم اذا الحدت الدولة في الهرم بتلاشي العصبيّة وفناء القبيلُ الماهديس للدولة احتاج صاحب الاسر حينئذ الى الاعوان ولانصار لكثرة النحوارج والمنازعين والثوار ويوهم الانتقاص فصار خراجه لظهرائة واعوانه وهم ارباب السيوف واهل العصبيات وانفق خزائنه وحاصله في مهمّات جبر الدولة وقلّت ميع ذلك الجباية لما قدّمناه من كثرة العطاء وكلانفاق فيـقــلّ الخراج وتشتد حاجة الدولة الى المال فيتقلص ظل النعهة والترفي عن النحواص والحجّاب والكتّاب بتقلص الجاه عنهم وصيق نطاقه على صاحب الدولة ثم تشتد حاجة صاحب الدولة الى المال وينفق ابناء البطائة والحاشية ما تاثل اباؤهم من الاموال في غير سبيلها من اعانة صاحب الدولة ويقبلون على غير ما كان عليه اباؤهم وسلفهم مسن

PROLEGONANTES واحد وهو الخطّ او ذو بعدين وهو السطيح او ذو ابعاد ثلاثـة d'Ebn-Khaldoun وهو الجسم التعليمتي ينظر في هذه المقادير وما يعرض لهما اما من حيث ذاتها او من حيث نسبة بعضها الى بعصض وثانيها علم الارتهاطيقي وهو معرفة ما يعرض للكم الهنفصـــل الذي هو ألعدد ويوجد له من الخواصّ والعوارض اللاحقة وثالثها علم الموسيقى وهو معرفة نسب الاصوات والنغم بعصها من بعض وتقديرها بالعدد وثمرته معرفة تلاحين الغناء ورابعها علم الهيئة وهو تعيين الاشكال للافلاك وحصر اوصاعبها وتعُدّدها لكل كوكب من السّيّارة والثابتة والقيام على معرفة ذلك من قبل الحركات السماويّة المشاهدة الموجودة لكل واحد منها ومن رجوعها واستقامتها واقبالها وادبارها فسهده اصول العلوم الفلسفية وهي سبعة المنطق وهو الهقدم وبعده التعاليم فالأرتماطيقي اولائم الهندسة ثم الهيئة ثم الموسيقي ثم الطبيعيّات ثم الالاهيّات ولكل واحد منها فروع تتُفرّع عنه فهن فروع الطبيعيّات الطبّ ومن فروع علم العدد علم الحساب والفرائض والمعاملات ومن فروع الهيئة الازياج وهي قوانين لحسبانات حركات الكواكب وتعديلها ليوقف على مواضعها متى قصد ذلك ومن فروع النظر في النجوم علم الاحكام النجومية ونحن نتكلم عليها واحدا بعد واحد الى آخرها (واعلم) ان اكثر من عنى بها في الاحيال

profigorènes d'Ebn-Khaidoun

هذه الصناعة (ثم) أن الحكماء قديما قسموا هذا المعهورفي جهة الشهال بالأقاليم السبعة بخطوط وهمية آخذة من الهغرب فالاقليم الاول منها مار مع خط الأستواء من جهة شماليه وليس في جنوبه الا تلك العمارة التي اشار اليها بطليموس وبعدها القفار والرمال الى دايرة الماء الهسهاة بالبحر المحيط ويليه من جهة شهاليه الاقليم الثاني كذلك ثم الثالث ثم الرابع والخامس والسادس والسابع وهو آخر العمران في جهة الشمال وليسس وراء الآ الخلاء والقفار الى البحر المحيط ايضا لان الخلاء في جهة الجنوب اكثر منه في جهة الشهال بكثير (وأمّا عروض) هذه الاقاليم وساعات نهارها فاعلم ان قطبى الفلك يكونان في خطّ الاستواء على الافق من غربه الى شرقه والشهس تسامت رؤس اهله فاذا بعد العمران الى جهة الشمال ارتفع القطب الشمالي قليلا وإنخفض الجنوبي مثله وبعدت الشمس عن دايرة معدل النهار الى سمته بمثل ذلك وصارت هذه كلابعاد الثلاثة متساوية يستمى كل واحد منها عرض البلد كها هو معروف عند اهل المواقيت وقد المتلف الناس في مقدار هذه العروض ومقدارها في الاقاليم فالـذي عند بطليموس ان عرض الهعمور كله سبع وسبعون درجـــة ونصف فعرض المعمور خلف خط كلاستواء الى الجنوب منها

المناصحة ويرى صاحب الدولة انه احقّ بتلك الاموال PROLEGOMENES التي اكتسبت في دولة سلفه وبجاههم فيصطلمها وينتزعها منهم لنفسه شأ فشأ وواحدا بعد واحد على نسبة رتبهم وتتنكر (١) الدولة لهم ويعود وبال ذلك على الدولة بفناء حاشيتها ورجالاتها واهل الثروة والنعمة من بطانتها ويتقوض بذلك كثير من مبانى المجد بعد ان يدعمه اهله ويرفعوه وانظر ما وقع من ذلك لوزراء الدولة العباسية في بنى قعطبة وبنى برمك وبنى سهل وبنى طاهر وامثالهم ثم في الدولة الاموية بالاندلس عند انخلالهم ايام الطوائف فی بنی شهید وبنی ابی عبدة وبنی حدیر وبنسی برد وامثالهم وكذا في الدولة التي ادركناها لعهدنا ستة الله ولن تبجد لسنة الله تبديلا (فصل) ولما يتوقعه اهل الدولة من امثال هذه المعاطب صار الكثير منهم ينزعون الى الفرار عن الرتب والتخلّص عن ربقة السلطان بها حصل بايديهم من مال الدولة الى قطر اخر ويرون انه اهنا ً لهم واسلم في انفاقه وحصول ثهرته وهو من الاغلاط الفاحشة والأوهام المفسدة لاحوالهم ودنياهم واعلم ان النحلاص من ذلك بعد الحصول فيه عسير ممتنع فان صاحب هذا الغرض ان كان هو الملك نفسه فلا تمكنه الرعية من ذلك طرفة عين ولا اهل العصبية

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. تنكى. Tome I. — He partie,

PROLÉCORÈNES الذين عرفنا اخبارهم الأمتان العظيهتان في الدولة قب ل الاسلام وهها فارس والروم فكانت اسواق العلوم نافقة لديهم على ما بلغنا لها كان العمران موفورا فيهم والدولة والسلطان قبيل الاسلام وعصرة لهم فكان لهذة ألعلوم بحور زاخسرة في آفاقهم وامصارهم (وكان) للكلدانيتين ومن قبلهم من السريانيين ومن عاصرهم من القبط عناية بالسحر والنجامة وما يتبعها من التأثيرات والطلسمات واخذ ذلك عنهم الامم من فارس ويونان واختص به القبط وطها بحرها منهم كٰما وقع في المتلوّ من خبر هاروت ومـــاروت وشـــأنٰ السحرة وما نقله اهل العلم من شأن البسرابي بصعيد مصر ثم تتابعت الملل بحظر ذلك وتحريمه فدرست علومه وبطلت كان لم تكن الله بقايا يتناقلها مستحلوهدة الصنائع الله اعلم بصحتها مع ان سيوف الشرع قائد على ظهورها ومانعة من اختبارها (واما) الفرس فكان شان هذه العلوم العقلية عندهم عظيما ونطاقها متسعالها كانت عليه دولهم من الصخمامة واتساع الملك ولقد يقال ان هذه العلوم أنَّما وصلت الى يونان منهم حين قتل الاسكندر دارا وغلب على مملكة الكينيّة فاستولى على كتبهم وعلومهم اللّا ان المسلمين لها افتتحوا بلاد فارس واصابوا من كتبهم وصحائف علومهم ما لا يأخذه الحصر كتب سعد بن ابني وقاص

Tome I .- IIIe partie.

PROLCEOUNIMES احدى عشر درجة وستّ وستّون درجة ونصف هي عسرض الالهام الحدى عشر درجة وستّ وستّون درجة ونصف هي عسرض الاقاليم الشمالية الى آخرها فعرض الاقليم الاول منها عنده ست عشر درجة والثانى عشرون والثالث سبع وعشرون والسرابع ثلاث وثلاثون والنحامس ثمان وثلاثون درجة والسادس ثلاث واربعون والسابع ثمان واربعون (ثم) قدّر الدرجة في الفلك بستة وستين ميلا وثلثي ميل من مسافة الارض فيكون اميال الاقليم الاول ما بين الجنوب والشمال الن ميل وسبعة وستول ميلا واميال الاقليم الثانى معه الفا ميل وثلثماية ميل وثلاثة وثلاثون ميلا واميال ألثالث معهما الفا ميل وسبعماية وتسعين والرابع معها الفين وماية وخمسة وتمانيس والخامس الفين وخمسماية وعشرين والسادس الفين وثمانماية واربعين والسابع ثلاثة آلاف وماية وخمسين (ثمّ) انّ ازسنــة الليل والنهار تتفاوت في هذه الاقاليم بسبب ميل الشمس عن دايرة معدل النهار وارتفاع القطب الشمالي عن آفاقها فيتفاوت قوس النهار او الليل لذلك وينتهى اطول الليل والنهار في آخر الاقليم الاول عند حلول الشهس بسراس الجدى وبراس السرطان للنهاركل واحد منهما عند بطليموس الى السنى عشرة ساعة ونصف ويستهيان في آخر الاقليم الثانى الى ثلاث عشرة ساعة وفي آخر الاقليم الثالث الى ثلاث عشرة ساعة ونصف وفي آخر الرابع الى اربع عشرة

PROLÉCOMÈNES المزاحدون له بل في ظهور ذلك منه هدم ملكه وتلافي نفسه لعجاري العادة بذلك لان ربقة الملك يعسسر النحلاص منها سيما عند استفحال الدولة وصيق نطاقها وما يعرض فيها من البعد عن المجد والخلال والتخلّق بالشرّ واما ان كان صاحب هذا الغرض من بطانة السلطان وحاشيته وإهل الرتب في دولته فقل ان ينحملي بينه وبين ذلك اما اولا فلما يراه الملوك ان ذويهم وحاشيتهم بل وسائر رعاياهم مهاليك لهم مطّلعون على ذات صدورهم فلا يسمحون بحل ربقته من الخدمة صنائة باسرارهم واحوالهم ان يطّلع عليها احد وغيرة من خدمته لسواهم ولقد كان بنو امية بالاندلس يمنعون اهل دولتهم من السفر لفريضة الحقيج لها يتوهمونه من وقوعهم بايدى بنى العباس فالم يحبِّج سائر ايامهم من اهل دولتهم وما ابسح الحبِّر لاهل الدول من الاندلس الا بعد فراغ شأن الاموية ورجوعها الى الطوائف وإما ثانيا فانهم وان سمحوا بحلّ ربقته فلا يسمحون بالتجافي عن ذلك المال لها يرون انه جزء من مالهم كها كان ربّه جزءا من دولتهم اذ لم يكتسب لا بها وفي ظلَّ جاهها فتحوم نفوسهم على انتزاع ذلك المال او ابقائه كما هو جزا من الدولة ينتفعون به ثم اذا توهمنا انه خلص بذلک المال الى قطر اخر وهو في ألنادر الاقل

PROLÉGOMÈNES الى عمر بن الخطاب يستأذنه في شأنها وتنفيلها (I) للمسلمين فكتب اليه عهر أن اطرحوها في الماء فأن يكن ما فيها هدى فقد هدانا الله باهدى منه وإن يكن صلالا فقد كفاناه الله فطرحوها في الهاء او في النار وذهبت علوم الفرس فيها عن ان تصل الينا (واما) الروم فكانت الدولة منهم ليوتان اولا وكان لهذه العلوم بينهم مجال رحب وحملها مشاهير من رجالهم مثل اساطين الحكمة وغيرهم واختص فيها المشاون منهم اضحاب الرواق بطريقة حسنة في التعليم كانوا يقرؤن في رواق يظلُّهم من الشمس والبرد على ما زعهوا وأتصل فيسها سند تعليههم على ما يزعمون من لدن لقمان الحكيم في تلهيده الى سقراط الدن (2) ثم الى تلميذة افلاطون ثم الى تلميذة ارسطو ثم الى تلميذه الاسكندر الافرودسي وتامسطيوس وغيرهم وكان ارسطو معلما للاسكندر ملكهم الذى غلب الفرس على ملكهم وانتزع الملك من ايديهم وكان ارسخهم في هذه العلوم قدما وابعدهم فيها صيتا وشهرة وكان يسهى الهعلم الاول فطار له في العالم ذكر ولما انقرض امر اليونانيتين وصار الاسر للقياصرة واخذوا بدين النصرانية هجروا تلك العلوم كما تقتضيه الهلل والشرائع فيها وبقيت في صحفها ودواوينها مخلدة باقية في خزائنهم ثم ملكوا الشام وكتب هذه العلوم .الديني Man. D. (2) (1) Man. C. et D. تستقیلها.

ساعة وفي آخر الخامس بزيادة نصف ساعة وفي آخر الخامس بزيادة نصف السادس الى خمس عشرة ساعة وفي آخر السابع بزيادة نصف ساعة ويبقى للاقصر من النهار والليل ما يبقى بعد هذه الاعداد (1) من جملة اربعة وعشرين من الساعات الزمانية لمجموع الليل والنهار وهو دورة الفلك الكاملة فيكون تفاوت هذه الاقاليم في الاطول من ليلها ونهارها بنصف ساعة لكل اقليم تزيد من اوله في ناحية الجنوب الى آخره في ناحية الشمال موزعة على اجزاء هذا البعد وعسد اسعق بن الحسن النازني ان عرض البعمور ان الذي وراء خط الاستواء ست عشر درجة وخمسة وعشرون دقيقة واطول ليله ونهارة ثلاث عشر ساءة وعرض الاقليم الاول وساعاته مثل الذي وراء خط الاستواء وعرض الاقليم الثاني اربع وعشرون درجة وساعاته عند آخره ثلاث عشرة سأعة ونصف وعسرض الثالث ثلاثون درجة وساعاته اربع عشرة ساعة وعرض الرابع ستة وثلاثون درجة وساعاته اربع عشر ساعة ونصف وعسرض الخامس احدى واربعون درجة وساعاته خمس عشرة ساعة وعرض السادس نحمس واربعون درجة وساعاته خمس عشر ساعة ونصف وعرض السابع ثمان واربعون درجة ونصف وساعاته ست عشرة ساعة ثم ينتهى عرض العمران وراء (1) Man. C. et D. بعد الثلاثة عشر ونصف.

فتمتد اليه اعين الملوك بذلك القطر وينتزعونه بالارهاب الملوك وpnolégomènes والتنحويف تعريضا او بالقهر ظاهرا لما يرون انه مال الجباية والدول وانه مستحق للانفاق في المصالح فاذا كانت عيونهم تمتد الى اهل الثروة واليسار المكتسبين من وجوه المعاش كما ذكرنا فاحرى بها ان تمتد الى مال الجباية والدول التي تجد السبيل اليه بالشرع والعادة وانظر ما وقع لقاصى جبلة الثاير بها على ابن عمار صاحب طرابلس لما غلبه الفرنيج عليها ونجا الى دمشق ثم الى بغداذ وفيها السلطان بركياروق بن ملكشاه وذلك آخر الماية الخامسة فجاءه وزير السلطان واستقرض منه غالب ماله ثم استصفوه جهيعا وكان لا يعبّر عنه كثرة ولقد حاول السلطان ابو يحيى زكريا بن احمد اللحياني تاسع او عاشر ملوك الحفصيين بافريقية الخروج عن عهدة الهلك واللحاق بمصر فرارا من طلب صاحب الثغور الغربيّة لما استجهع لغزو تونس فاستعمل اللحياني الرحلة الى ثغر طرابلس يورى بتههيده وركب السفن من هناك وخلص الى الاسكندرية بعد ان حهال جميع ما وجد ببيت المال من الصامت والذخيرة وباع كلها كان بخـزائنهم من المتاع والعقار والجوهر حتى الكـتب واحتمل ذلك كله الى مصر ونزل على الهلك الناصر محد بن قلاوون سنة تسع عشرة من الهاية الثامنة فاكرم نزله ورفع

باقية فيهم ثم جاء الله بالاسلام وكان لاهله الظهور الذي لاكفاء PROLÉGOMENES له وابتزوا الروم ملكهم فيما أبتزّوه للامم وابتداء امرهم بالسذاحة والغفلة عن الصنائع حتى اذا انتجع السلطان والدولة واحذوا من الحصارة بالحطّ الذي لم يكن لغيرهم من الامم وتسفننوا في الصنائع والعلوم تشوّفوا الى الاطلاع على هذه العلوم الحكمية بما سمعوا من الاساقفة والاقسة المعاهدين بعض ذكر منها وبها تسهو اليه افكار الانسان فيها فبعث ابو جعفر المنصور الى ملك الروم ان يبعث اليه بكتب التعاليم مترجهة فبعث اليه بكتاب اوقليدس وبعض كتب الطبيعيّات وقرأها المسلمون واطلعوا على ما فيها وازدادوا حرصا على الطفر بما (1) بقى منها وجاء الهامون من بعد ذلك وكانت له في العلم رغبة بما كان ينتجله فانبعث لهذه العلم حرصاً واوفد الرسل على ملوك الروم في استخراج علوم اليونانيين وانتساخها بالخط العربتي وبعث المترجهيين لذلك فاوعى منه واستوعب وعكف عليها النظار من اهل الاسلام وحذقوا في فنونها وانتهت الى الغاية انظارهم فيها وخالفوا كثيرا من آراء المعلّم الاول واختصوا بالردّ والقبول لوقوف الشهرة عنده ودونوا في ذلك الدواوين واربوا على

من تنقدّمهم في هذه العلوم وكان من اكابرهم في الهلّة

<sup>(</sup>١) Man. A. et B. النظر فيها.

rnoiscoulars السابع من عند آخره الى ثلاث وستين درجة وساعاته الى الله الى الله وستين درجة وساعاته الى عشرين ساعة وعند غير استحق النحازني من ايمة هذا الشاس ان عرض الذي وراء خط الاستواء ست عشر درجة وسبع وعشرون دقيقة وعرض الاقليم الاول عشرون درجة وخميس عشر دقيقة والثانى سبع وعشرون درجة وثلاث عشرة دقيقة والثالث ثلاث وثلاثون درجة وعشرون دقيقة والرابع ثمان وثلاثيون درجة ونصف درجة والنحامس ثلاث واربعون درجة والسادس سبع واربعون درجة وثلاث وخمسون دقيقة وقيل فيه ست واربعون درجة وخمسون دقيقة والسابع احدى وخمسون درجة وثلاث وخمسون دقيقة والعمران وراء السابع سبع وسبعون درجة وعند ابى جعفر النحازني من ايمتهم ايضا ان عرض الاقليم الاول من درجة الى عشرين وتلاث عسسرة دقيقة والثانى الى سبع وعشرين وثلاث عشرة دقيقة والثالث الى ثلاث وثلاثين وتسع وثلاثين دقيقة والرابع الى ثمان وثلاتين وتلاث وعشرين دقيقة والنحامس الى اثنين واربعيس وثمان وخمسين دقيقة والسادس الى سبع واربعين ودقيقتين والسابع الى خمسين وخمس واربعين دقيقة هذا ما حضرني من اختلافهم في العروض والساعات والاميال لهذه الاقاليم والله خلق كُلُّ شئ فقدّرة تـقديرا (فصل) والمتكلُّــمــون علىٰ هذه الجعرافيا قسموا كل واحد من هذه كالقاليم السبعة في

سجاسه ولم يزل يستخاص ذخيرته شأ فشأ بالنعريات الى محمل عليها ولم يبق معاش ابن اللحياني الا في جرايته التي فرض له الى ان هلك سنة ثمان وعشريان حسبما نذكره في اخباره فهذا وامثاله من جهلة الوسواس الذي يعترى اهل الدول لما يتوقعونه من ملوكهم من الهعاطب واتما يخلصون ان أتفق لهم الخلاص بانفسهم وما يتوهمونه من الحاجة فغلط ووهم والذي حصل لهم من الشهرة بخدمة الدول كاف في وجدان المعاش لهم بالجرايات السلطانية او بالجاة في انتحال طرق الكسب من التجارة والفلاحة والدول انساب لكن النفس راغبة اذا رغبتها واذا ترد الى قليل تقنع والله الرزاق ذو القوة المتين

فصل في ان نقص العطاء من السلطان نقص في الجباية

والسبب في ذلك ان الدولة والسلطان هي السوق الاعظم العالم ومنه مادّة العمران فاذا احتجن السلطان الامسوال والحبايات او فقدت فلم يصرفها قل حينتذ ما بايدى الحاشية وانقطع ايضا ما كان يصل منهم لحاشيتهم وذويهم وقلت نفقاتهم جملة وهم معظم السواد ونفقاتهم اكثر مادّة اللاسواق من سواهم فيقع الكساد حينتذ في الاسواق وتضعف اللاسواق من المتاجر لقلة الاموال فيقل الخراج لدذلك الن

PROLECOMENTS ابو نصر الفارابتي وابو على ابن سينا بالهشرق والقاضى ابسو الوليد بن رشد والوزير ابو بكر بن الصائع بالاندلس الى الحرين بالمخوا الغاية في هذه العلوم واختص هولاء بالشهرة والذكر واقتصر كثير على انتحال التعاليم وما ينصاف اليها من علوم النجامة والسحر والطلسمات ووقيفت الشهرة في هذا المنتحل على جابر بن حيان من اهل المشرق وعملي مسلمة بن احمد المجريطي من اهل الاندلس وتلميذه ودخل على الملّة من هذه العلوم واهلها داخلة واستهسوت الكثير من الناس بما جنحوا اليها وقلدوا آراءها والذنب في ذلك لمن ارتكبه ولو شاء ربّك ما فعلموة (ثم) ان المغرب والأندلس لما ركدت ريح العمران به وتناقصت العلوم بتناقصه اصمحل ذلك منه الا قليلا سن رسوسه تجدها في تفاريق من الناس وتحت رقبة من علماء السنّة ويبلغنا عن اهل المشرق ان بصائع هذه العلوم لم تسزل عندهم موفورة وخصوصا في عراق العجم وما بعده مس وراء النهر واتهم على نهج من العلوم العقلية والنقلية لتوقسر على عمرانهم واستحكام الحصارة فيهم ولقد وقفت بمصر على تؤاليف في المعقول متعددة لرجل من عظماء هراة من بلد خراسان يشتهر بسعد الدين التفتازاني منها في علم الكلام واصول الفقه والبيان تشهد بان له ملكة راسخة في هذه

طوله من المغرب الى الهشرق بعشرة اجزاء متساوية ويذكرون والمسلمة المتعلى عليه كل جزء منها من البلدان والامصار والجبال والانهار والهسافات بينها في المسالك ونحن الآن نوجز القول في ذلك باختصار ونذكر مشاهير البلدان والانهار والانهار والبحر في كل جزء منها ونحاذي (1) بذلك ما وقع في كتاب نزهة المشناق الذي القه العلوق الادريستي الحمودي لهلك صقلية من الافرنج وهو رجار بن رجار عند ما كان نازلا عليه بصقلية بعد خروج سلفه عن امارة ماليق ما كان تاليفه للكتاب في منتصف الهاية السادسة وجمع له كتب تاليفه للكتاب في منتصف الهاية السادسة وجمع له كتب المنجم وبطليموس وغيرهم ونبداء منها بالاقليم الأول الى آخرها المنجم وبطليموس وغيرهم ونبداء منها بالاقليم الأول الى آخرها

# الاقساسيم الاول

وفيه من جهة غربيه الجزاير المحالدات التي منها بداء بطليهوس باخذ اطوال البلاد وليست في بسيط الاقليم واتما هي في البحر المحيط جزر متكثرة اكبرها واشهرها ثلاثة ويقال انها معمورة وقد بلغنا ان سفاين من الافرنج مرّت بها في اواسط هذه الماية وقاتلوهم فغنموا منهم وسبوا وباعوا بعص

<sup>(</sup>x) Man. A. نجازی B. نجازی. Tome I.

النحراج والجباية انها يكون من الاعتمار والمعاملات ونفاق المحاسط الاسواق وطلب الناس للفوائد والارباح ووبال ذلك عائد على الدولة بالنقص لقلة اموال السلطان حيئذ بقلة المحراج فان الدولة كما قلناه هي السوق الاعظم ام الاسواق كلمها واصلها ومادّتها في الدخل والنحرج فاذا كسدت وقل مصارفها فاجدر بما بعدها من الاسواق ان ياحقها مشل ذلك واشد منه وايضا فالمال أنما هو متردّد بين الرعية والسلطان منهم اليه ومنه اليهم فاذا حبسه السلطان عنده فقدته الرعية سنة الله في عبادة

### فصل في ان الظلم مؤذن بخراب العمران

اعلم ان العدوان على الناس في اموالهم ذاهب بآمالهم في تحصيلها واكتسابها لما يرونه حينتُذ من ان غايتها ومصيرها انتهابها من ايديهم واذا ذهبت آمالهم في اكتسابها وتحصيلها انقبضت ايديهم عن السعى في ذلك وعلى قدر الاعتداء ونسبته يكون انقباض الرعايا عن السعى في قدر الاكتداء ونسبته يكون انقباض الرعايا عن السعى في الواب المعاش كان القعود عن الكسب كذلك لذهابه بالآمال جملة المعاش كان القعود عن الكسب كذلك لذهابه بالآمال جملة بدخوله من جميع ابوابها وان كان الاعتداء يسيرا كان الانقباض عن الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه أنما عن الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه أنما من الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه أنما المسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه انما

العلوم وفى اثنائها ما يدل على ان له اطلاعا على العلوم العقلية الحكمية وتصلّعا (1) بها وقدما عالية فى سائر العلوم العقلية والله يؤيد من يشاء وكذلك يبلغنا لهذا العهد ان هذه العلوم الفلسفية ببلاد الفرنجة من ارض رومة وما اليها من العدوة الشمالية نافقة الاسواق وان رسومها هناك متجددة ومجالس تعليمها متعددة ودواوينها جامعة وحملتها متوقرون وطلبتها متحدة وداوينها جامعة وحملتها يخلق ما يشاء وينحيا

## العلوم العددية

واولها الارتباطيقى وهو معرفة خواص الاعداد من حيث التأليف اما على التوالى او بالتضعيف مثل ان الاعداد اذا توالت متفاضلة بعدد واحد فان جمع الطرفين سنها مساولجمع كل عددين بعدهما من الطرفين بعد واحد ومثل ضعف الواسطة ان كانت عدّة تلك الاعداد فردا مثل الاعداد على تواليها والازواج على تواليها والافراد على تواليها ومثل ان الاعداد اذا توالت على نسبة واحدة بان يكون اولها نصف ثانيها وثانيها نصف ثالثها الى آخرها الى يكون اولها ثلث ثانيها وثانيها ثلث ثالثها الى آخرها فان صرب الطرفين احدهما في الاخر كل عددين فان صرب الطرفين احدهما في الاخر كل عددين

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. تطلعاً.

Tome I. - IIIº partie.

PROLEGOWENIA اسراهم بسواحل المغرب الاقصى وصاروا الى تحدمة السلطان فلها تعلَّموا اللسان العربى اخبروا عن حال جزيرتهم وانهم يحتفرون الارض للزراعة بالقرون وأن الحديد مفقود بارضهم وعيشهم من الشعير وماشيتهم المعز وقتالهم بالحجارة يلوحونها (١) الى خلف وعبادتهم السجود للشمس اذا طلعت ولا يعرفون دينا ولم تبلغهم دعوة ولا يوقف على مكان هذه الجزايــر الا بالعثور لا بالقصد اليها لآن سفر السفن في البحر انسا هـو بالرياح ومعرفة جهات مهاتها والى اين توصل اذا مرت على الاستقامة من البلاد التي في ممرّ ذلك المهبّ واذا اختلف الههب وعلم حيث يوصل على الاستقامة حوذي به القلع محاذاة تحمل السفينة بها على قوانيس في ذلك محصَّلة عند النواتية والملّاحين الذين هم روساء السفر في البحر والبلاد التي حفافي البحر الرومي وفي عدوتيه مكتوبة كلها في صحيفة على شكل ما هي عليه في الوجود وفي وضعها في سواحل البحر على ترتيبها ومهاب السريام ومهراتها على اختلافها مرسوم معها في تلك الصحيفة ويسمونها الكنباص (2) وعليها يعتمدون في اسفارهم وهذا كلَّه مفقود في البحر المحيط فلذلك الاتاجيج فيه السفن النها ان غابت عن مرائ السواحل فقل ان تهتدى الى الرجوع

(2) Man. A. الكتباص).

(1) Man. D. برمونها.

PROLÉGOMÈNES هو بالاعمال وسعى الناس في المصالح والمكاسب ذاهبين وجاًين فاذا قعد الناس عن المعاش وانقبضت ايديهم عسن المكاسب كسدت اسواق العمران وانتقضت الاحوال واندعر الناس في آلافاق من غير تلك الايالة وفي طلب الرزق فيما خرج عن نطاقها فنحقّ ساكن القطر وخلت ديارة وخربت امصارا واختل باختلاله حال الدولة والسلطان لما انّها صورة للعمران تفسد بفساد مادّتها صرورة وانظر في ذلك ما حكاه المسعودى في اخبار الفرس عن الهوبذان صاحب الدين عندهم ايام بهرام بن بهرام وما عرض بـه للملك في انكار ما كان عليه من الظلم والغفلة عن عائدته في الدولة بصرب الهثال في ذلك على لسان البوم حين سهُّ الهلك اصواتها وسأله عن فهم كلامها فقال ان بوسا ذكراً يروم نكاح بوم انشى وإنها شرطت عليه عشرين قرية من الخراب في ايام بهرام لتنوح فيها فقبل شرطها وقال لها ان دامت ايام الهلك اقطعتك الف قرية وهذا اسهل مرام فتنبّه الملك من غفلته وخلا بالموبذان وسأله عس مرادة فقال اينها الملك ان الملك لاينتم عزّة الا بالشريعة والقيام لله بطاعته والتصرّف تحت امره ونهيم ولا قوام للشريعة اللا بالملك ولاعز للملك اللا بالرجال ولاقوام للرجال اللّ بالمال ولا سبيل الى المال اللا بالعمارة ولا سبيل للعمارة

PROLÉGOMENES بعدهما من الطرفين بعد واحد احدهما في الأخر ومشل مربّع الواسطة ان كانت العدّة فردا وذلك مثل اعداد زوج الزوج المتوالية من اثـنين فاربعة فثمانية فستّة عشر ومثل مــا يحدث من النحواص العدديّة في وضع المثلثات العدديّة والمرتعات والمخمسات والمسدسات اذا وضعت متتالية في سطورها بان تجمع من الواحد الى العدد الاخير فيكسور. مثلَّة وتنوالي المثلثات هكذا في سطر تحت الاضلاع ثـم تزيد كل مثلّث مثلّث الصلع الذي قبله فيكون مربعة وتزيد على كل مربّع مثل (١) الذي قبله فيكون منهسة وهلم جـرّا وتتوالى الاشكال على توالى الاضلاع ويحدث جدول ذو طول وعرض ففي عرضه الاعداد على تواليها ثم المثلّثات على تواليها ثم الهربعات على تواليها ثم المخمسأت الى آخرها وفي طوله كل عدد واشكاله بالغا ما بُلغ ويحدث في جهعها (٥) وقسمة بعصها على بعض طولا وعرضا خرواص غريبة استقريت منها وتقرّرت في دواوينهم مسائلها وكذلك ما يحدث للزوج والفرد وزوج الزوج وزوج الفرد وزوج الزوج والفرد فان لكل منها خواص تختص به تصممنها هذا الفرق وليست في غيرة وهذا الفن اول اجزاء التعاليم وابينها ويدخل في براهين الحساب وللحكهاء الهتقدّمين والهتأخرين فيه

<sup>(1)</sup> Man. C. مثلث. (2) Man. G. et D. مثلث.

اليها مع ما ينعقد في جوّ هذا البحر وعلى صفح مايه (1) من المابخرة المهانعة للسفن في مسيرها وهي لبعدها لا تدركها اصواء الشمس المنعكسة من سطح الارض فتحلّلها (د) فلذلك عسر الاهتداء اليها وصعب الوقوق على خبرها (واصا الجئز الاول) من هذا الاقليم ففيه مصبّ النيل الآتي، من مبدايّه عند جبل القمر كما ذكرناه ويسمى نيل السودان ويذهب الى البحر المحيط فيصبّ فيه عند جزيرة اوليل (3) وعلى هذا النيل مدينة سلى وتكرور وغانة وكلها لهذا العهد في ملكة اهل مالى من امم السودان والى بلاده يسافر تجار المغرب الاقصى وبالقرب منها من شماليها بلاد لمتونة وساير طوايف الملثمين مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم من السودان يقال مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم من السودان يقال مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم من السودان يقال مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم من السودان يقال مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم من السودان يقال مفاور يحولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم من السودان يقال مفاور يحولون فيها وفي جنوبي هذا النيل مواصداغهم واصداغهم واهسل

والحبوب غير مهيئة (4) وربّما ياكل بعصهم بعضا وليسوا في اعداد البشر وفواكه بلاد السودان كلّها من قصور صحراء

غانة والتكرور يغيرون عليهم ويسبونهم ويبيعونهم للتجار

فيجلبونهم الى المغرب ومنهم عامّة رقيقهم وليس وراءهم في الجنوب عمران يعتبر الله اناسي اقرب الى الحيوان العجم

من الناطق يسكنون الغياض والكهوف وباكلون العشب

<sup>(1)</sup> Man. B. عفع.

<sup>(3)</sup> Man. C. اولیک

<sup>(2)</sup> Man. C. الها

<sup>(4)</sup> Man. A. تابیره.

اللا بالعدل والعدل الهيزان المنصوب بين النحليقة نصبه الربّ المنصوب بين النحليقة نصبه الربّ وجعل له قيمًا وهو الملك وأنَّك ايَّهَا الملك عسدت الى الصياع فانستزعتها من اربابها وعمّارها وهم ارباب الخراج ومن توخذ منهم الاموال واقطعتها الحاشية والنحدم وارباب البطالة فتتركوا العمارة والنظر في العواقب وما يصلح الصياع وسومحوا في الخراج لقربهم من الملكث ووقع الحميف على من بقى من أرباب الخراج وعمّار الضياع فانتجلوا عن ضياعهم وخلوا ديارهم واووا الى ما بعد او تعذَّر من الضياع فسكنوها فقلت العمارة وحربت الصياع وقلت الاموال وهلكت الجنود والرعية وطمع في ملك فارس مس جاورهم من الملوك لعلمهم بانقطاع المواد التي لا تستقيم دعائم الملك الله بها فلما سمع الملك ذلك أقبل على النظر في ملكه وانتزعت الصياع من ايدى المحاصة وردّت الى اربابها وحُمِلوا على رسومهم السالفة والمحذوا بالعهارة وقوى من ضعف منهم فعمرت الأرض واخصبت البلاد وكـــــــرت الاموال عند جباية النحراج وقويت الجنود وقطعمت مواد الاعداء وشحنت الثغور وأقبل الملك على مباشرة امرورة بنفسه فحسنت ايامه وانتظم ملكه فتفهم من هذه الحكاية ان الظلم مخرب للعمران وان عائدة الخراب في العمران على الدولة بالفساد والانتقاض ولا تنظر في ذلك

تواليف واكثرهم يدرجونه في التعاليم ولا يفردونه بالتأليف بالتأليف والكله المتقدمين المتقدمين المتأخرون فهو عندهم مهجور اذ هو غير من المتقدمين واتما المتأخرون فهو عندهم مهجور اذ هو غير متداول ومنفعته في البراهين لا في الحساب فهجروه لذلك بعد ان استخلصوا زبدته في البراهين الحسابية كما فعله ابن البنا في كتاب رفع الحجاب وغيره والله سبحانه وتعالى اعلم (ومن) فروع علم العدد

### صناعة الحساب

وهى صناعة عمليّة فى حسبان الاعداد بالضمّ والتفريق فالضمّ يكون فى الاعداد بالافراد وهو الجمع وبالتضعيف اى يضاعف عدد باحاد عدد اخر وهذا هو الصرب والتفريق ايضا يكون فى الاعداد امّا بالافراد مثل ازالة عدد من عدد ومعرفة الباقى وهو الطرح او تفصيل عدد باجزاء متساوية تكون عدّتها محصلة وهو القسمة وسواء كان هذا الضمّ والتفريق فى الصحيح من العدد او الكسر ومعنى الكسر نسبة عدد الى عدد وتلك النسبة تسمى كسرا وكذلك يكون الضمّ والتفريق فى الجذور ومعناها العدد الذى يصرب فى مثله فيكون منه العدد المربّع والعدد الذى يكون مصرحا به يسمى المنطق ومربّعه كذلك الذى يكون مصرحا به يسمى المنطق ومربّعه كذلك

PROLEGOMENIS المغرب مثل توات وتيكوراريس وواركلان (1) وكان في غانة فيما يقال ملك ودولة لقوم من العلوية يعرفون ببني صالح وقال صاحب كتاب رجار انه صالح بن عبد الله بن حسن بن الحسن ولا يعرف صالح هذا في ولد عبد الله بن حسن وقد ذهبت هذه الدولة الهذا العهد وصارت غانة لسلطان مالى وفي شرقى هذه البلاد في الجزء الثالث من هذا الاقليم بلد كوكو على نهر ينبع من بعض الجبال هنالك ويمتر مغربا فيغوص في رمال الجزء الشانسي وكان ملك كوكو قايما بنفسه ثم استولى عليها سلطان مالى واصبحت في ملكته وخربت لهذا العهد من اجل فسننة وقعت هنالـک نذکرها عند ذکر دولة اهل مالی فی محلّها من تاریخ البربر وفی جنوبی بلاد کوکو بلاد کانـم مـن امم السودان وبعدهم ونكارة (2) على ضفّة النيل من شماليه وفي شرقى بلاد ونكارة وكانم بلاد زغاى (3) وتاجرة المتصلة بارض النوبة في الجزء الرابع من هذا الاقليم (وفيها) يمرّ نيل مصر ذاهبا من مبدايّه عند خطّ الاستواء الى البحر الـرومـــى في الشهالي ومخرج هذا النيل من جبل القمر الذي فوق خط الاستواء بست عشرة درجة واختلفوا في صبط هذه اللفظة

قراركلان .B. مراركلان .A مراركا. (3) Man. C. زغاوة, D. زغاوة.

<sup>.</sup>ونقارة Dr Man. C. ■ D. ونقارة

بها ولم يقع فيها خراب واعلم ان ذلك انّما جاء مـن قبل المناسبة بين الاعتداء واحوال اهل المصر فسلما كان المصر كبيرا وعمرانه كثيرا واحواله متسعة بها لا ينحصر كان وقوع النقص فيه بالاعتداء والظلم يسيرا اذ النقص اتما يقع بالتدريج فاذا خفى بكثرة الاحوال واتساع الاعمال في المصر لم يظهر اثرة الا بعد حين وقد تذهب تلك الدولة المعتدية من اصلها قبل خراب المصر وتجئي الدولة الاخرى فترقّعه (2) بجدتها وينجبر النقص الذي كان خفيا فيه فلا يكاد يشعر به لا ان ذلك في الاقل والمراد من هذا ان حصول النقص في العمران عن الظلم والعدوان امر واقع لا بدّ منه لها قدّمناه ووباله عائد على الدول ولا تحسبن الظلم انها هو اخهد المال او الملك من يد مالكه من غير عوض ولا سبب كما هو المشهور بل الظلم اعمّ من ذلك وكل من انحذ ملك احد او غصبه في عمله او طالبه بغير حتَّى او فرض عليه حقَّـا لـم يفرضه الشرع فقد ظلمه فجباة الاموال بغير حقّها ظلمة والهعندون عليها ظلهة والمنتبهون لها ظلمة والمانعون لحقوق الناس ظلمة وغصّاب الاملاك على العموم ظلمة ووبال ذلك كله عائد على الدولة بخراب العهران الذي هو مادّتها لذهاب (2) Man. A. et B.. فتر فعه.

(1) Man. A. et B. كأ.

PROLEGOMÈNES مصرحا به يسمى الاصم ومربعه اما منطق مثل جذر ثلاثة الذي مربّعه ثلاثة (1) وإمّا اصمّ مثل جذر ثلثه الذي مربّعه جذر ثلثه وهو اصم ويحتاج الى عمل من الحسبان فان تملك الجذور ايصا يدخلها الصم والتفريق وهذه الصناعة الحسابية حادثة احتيج اليها للحسبان في المعاملات والف الناس فيها كثيرا وتداولوها في الامصار بالتعليم للولدان ومس احسن التعليم عندهم الابتداء بها لاتبها معارف متنصحة وبراهينها منتظمة فينشأ عنها في الغالب عقل مصع درب على الصواب وقد يقال ان من اخذ نفسه بتعليم الحساب أول امرة انه يغلب عليه الصدق لما في الحساب من صحّة المبانى ومناقشة النفس فيصير ذلك له خلقا ويتعوّد الصدق ويلازمه مذهبا ومن احسن التؤاليف المبسوطة فيها لهذا العهد بالمغرب كتاب الحصار الصغير ولابن البنا الهراكشتى فيه تاخيص صابط لقوانين اعماله مفيد ثم شرحه بكتاب سهّاه رفع الحجاب وهو مستغلق على المبتدئ بها فيه من البراهين الوثيقة المبانى وهو كتاب جليل القدر ادركنا المشيخة تعظمه وهو جدير بذلك وساوق فيه الهوآف رحمه الله كتاب فقه الحساب لابن منعم والكامل للاحدب ولتّحص براهينهما وغيرها عن اصطلاح الحروف فيها الى

<sup>(1)</sup> Man. A. مثلثه.

rnoregozenes d'Ebn-Khaldoun.

فبعصهم بفتح القاف والميم نسبة الى قمر السهاء لـشـدة بياضه وكثرة ضويه وفي كتاب المشترك لياقوت بضـم القاني وسكون الميم نسبة الى قوم من اهل الهند وكذا صبطه ابن سعيد فيخرج من هذا الجبل عشر عيون يجتمـع كل خمسة منها في بحيرة وبينها ستّة اميال وتنحرج مس كل واحدة من البحيرتين ثلاثة انهار تجتمع كلها في بطيحة واحدة في اسفلها جبل معترض يشق البحيرة من ناحية الشمال وينقسم ماؤها بقسمين فيمر الغربى منه الى بلاد السودان مغربا عتى يصب في البحر المحيط ويخرج الشرقي منه ذاهبا الى الشمال في بلاد النحبشة والنوبة وفيما بينهما وينقسم في اعلا ارض مصر فيصبّ ثلاثه من جداولــه في البحر الرومي عند الاسكندرية ورشيد ودمياط ويصب واحد في بحيرة ملحة قبل ان يتصل بالبحر وفي وسط هذا الاقليم الاول وعلى هذا النيل بلاد النوبة والحبشة وبعض بلاد الواحات الى اسوان وحاصرة بلاد النوبة مدينة دنقلة وهي في غربي هذا النيل وبعدها علوة (1) وبلاق (2) وبعدهما جبل الجنادل على ستة مراحل من بلاق في الشمال وهو جبال عالى من جهة مصر منخفض من جهة النوبة فينفذ فيه النيل وبصت فی مهوی بعید صبّا مهولا فلا یهکن ان تسلکه

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. غلر. Tome XVI.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. يلاق.

الاموال من اهله واعلم ان هذه هي الحكهة المقصودة للشارع PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. في تحريم الظلم وما ينشأ عنه من فساد العمران وخرابه وذلك سؤدن بأنقطاع النوع البشرى وهي الحكمة العامة المراعاة للشرع في جميع مقاصده الصروريّة النهسة (1) من حفظ الدين والعقل والنفس والنسل والهال فلما كان الظلم كما رايت مؤذنا بانقطاع النوع لها ادى اليه من تخريب العهران كانت حكمة الحطر فيه موجودة فكان تحريمه مهما وادلته من القران والسنّة كثيرة اكثر من ان ياخذها قانون الضبط والحصر ولوكان كل احد قادرا عليه لوضع بازائه من العقوبات الزاجرة ما وضع بازاء غيره من المفسدات للنوع التي يقدر كل احد على اقترابها من الزناء والقتل والسكر الاان الظلم لا يقدر عليه الله من لا يُقدر عليه لانه انما يقع من اهل القدرة والسلطان فبولغ في ذمّه وتكثير الوعيد فيه عسى ان يكون الوازع فيه للقادر عليه من نفسه وما ربك بظلام للعبيد ولا تقولن أن العقوبة قد وضعت بازاء الحرابة في الشرع وهي من ظلم القادر لان المحارب زمن حرابته قادر فان الجواب عس ذلك مس طريقين احدهما ان تقول العقوبة التي وضعت في ذلك انَّما هي بازاء ما يقترفه من الجنايات في نفس او مال على ما ذهب اليه كثير وذلك انما يكون بعد القدرة عليه والمطالبة (I) Man. A. et B. الحسية).

Tome 1. — IIe partie.

علل معنوية طاهرة هي سر الاشارة (1) بالحروف وزبدتها وهي قطاهرة هي المحروف وزبدتها وهي المحروف وزبدتها وهي كلّها مستغلقة وانّما جاءها الاستغلاق من طريق (2) البرهان شأن علوم التعاليم لان مسائلها واعمالها واضحة كلّها وإذا قصد شرحها فانما هو اعطاء العلل في تلك الاعمال وفي ذلك من العسر على الفهم ما لا يوجد في اعمال المسائل فتأمله والله يهدي بنورة من يشاء (ومن) فروعه

#### الجبر والمقابلة

وهى صناعة يستخرج بها العدد المجهول من قبل المعلوم المفروض اذا كان بينهما نسبة تقتضى ذلك فاصطلحوا فيها على ان جعلوا المجهولات مراتب من طريق التضعيف بالضرب اولها العدد لانه به يتعين المطلوب المسجهول باستخراجه من نسبة المجهول اليه وثانيها السوع لان كل مجهول فهو من حيث ابهامه شئ وهو ايضا جذر لما يلزم من تضعيفه في المرتبة الثانية وثالثها المسال وهو مربع مبهم وما بعد ذلك فعلى نسبة الاس في المضروبين ثم يقع العمل الهفروض في المسئلة فيخرج الى معادلة بين مختلفين او اكثر من هذه الاجناس فيقابلون بعضها ببعض ويجبرون ما فيها من الكسر حتى يكون صحيحا ويحطون

<sup>(1)</sup> Man. C. et. D. قاطرف . B. (2) Man. A. طرق . B. العبارة . B. Tome I.— III° partie.

PROLÉGOMÈAS المراكب بل يحول الوسق من مراكب السودان فيحمل d'Ebnikhaldoun على الظهر الى بلاد اسوان قاعدة الصعيد وكذا وسق مراكسب الصعيد الى فوق الجنادل وبين الجنادل واسوان ثننسي عشر مرحلة والواحات في غربيها عدوة النيل وهمي الآن خراب وبها آثار العمارة القديمة (وفي) وسط هذا كالقليم في الجزء الخامس منه بلاد الحبشة على واد ياتي من وراء خط الاستواء ويمر قبالة مقدشو التي في جنوب البحر الهندي ذاهبا الى ارض النوبة فيصب هنالك في النيل الهابط الى مصر وقد وهم فيه كثير من الناس وزعموا انه من نيل الغمر وبطليموس ذكره في كتاب الجعرافيا وذكر انه ليس مس هذا النيل والى وسط هذا كلاقليم من هذا الجزء الخسامسس ينتهي بحرالهند الذي يدخلُ من ناحية الصين ويغمر عامّة هذا الاقليم الى هذا الجزء النحامس فلا يبقى فيه عمران الَّا مَا كَانَ فِي الْجَزَايِرِ التِّي فِي دَاخِلُهُ وَهِي مُتَعَدِّدُةٌ يَــْفَالُ تنتهي الى الف جزيرة او فيما على سواحله الجنوبيّة وهي آخر المعهور في الجنوب وفيما على سواحله من جههة الشمال وليس منها في هذا الاقليم الأول الله طرف من بلاد الصين في جهة المشرق وبلاد اليهن في الجزء السادس من هذا كلاقليم فيما بين البحرين الهابطين مس هذا البحسر الهندى ألى جهة الشمال وهما بحر القلزم وبحر فارس وفيها

PROLÉGONÈNES جنايته وإما نفس الحرابة فهي خلو من العقوبة الطريق الثانبي أن نقول المحارب لا يوصف بالقدرة لآنًا أنّما نعنبي بقدرة الظالم اليد المبسوطة التي لاتعارضها قدرة فسهي المؤذنة بالخراب وآنما قدرة المحارب فاتما هي اخافة يجعلها ذريعة لانحذ الاموال والمدافعة عنها بيد الكل موجودة شرعا وسياسة فليست من القدرة المؤذنة بالخسراب والله قادر على ما يشأ (فصل) ومن اشدّ الظلامات واعظمــهــا افسادا للعمران تكليف الاعمال وتسخير الرعايا بغير حق وذلك ان الاعمال من قبيل التموّلات لما سنبيّن في باب الرزق ان الكسب والرزق انّما هو قيّم اعمال اهــل العمران فاذًا مساعيهم واعهالهم كلَّها متموِّلاتُ ومكاسب لهم بل لا مكاسب لهم سواها فان الرعيّة المعتملين في العمارة اتَّمَا مَعَاشَهُمُ وَمُكَاسِبُهُمُ مِنَ اعْتَمَالُهُمْ ذَلَكُ فَاذًا كُلِّفُوا العَهَـلُّ في غير شأنهم وأُتُتُخذوا سُخريًّا في غير معاشهم بطل كسبهم واغتصبوا قيهة عهلهم ذلك وهو متهولهم فدخل عليه الصرر وذهب لهم حطّ كبير من معاشهم بل هو معاشهم بالجملة وان تكرّر ذلك عليهم افسد آمالهم في العهارة وقعدوا عن السعى فيها جملة فادى ذلك الى أنتقاض العمران وتخريبه والله يرزق من يشأ بغير حساب (فصل) واعظم من ذلك في الظلم وافسد للعمران والدولة التسلّط على النساس في

PROLÉGOMÈNES الحراتب الى اقل الاسوس ان امكن حتى تصيير الى الثلاثة التي عليها مدار الجبر عندهم وهي العدد والشئ والهال فان كانت المعادلة بين واحد ووأحد تعين (1) فالهال والجذريزول ابهامه بمعادلة العدد ويتعين والهال ان عادل الجذور فيتعين بعدتها وإن كانت المعادلة بين واحد وإثنين اخرجه العمل الهندسي من طريق تفصيل الصرب في الاثنيس وهسي مبهمة فيعينها ذلك الصرب المفصل ولا تمكن المعادلة بين اتنين واتنين واكثر ما انتهت المعادلة عندهم الى ستّ مسائل لان الهادلة بين عدد وجذر ومال مفردة او مركبة تجيَّى ستَّة واول من كتب في هذا الفنّ ابو عبد الله النحوارزمي وبعده ابو كامل شجاع بن اسلم وجاء الناس على اثرة فيه وكتابه في مسائله الستّ من احسس الكتب الموضوعة فيه وشرحه كثير من اهل الاندلس فاجادوا ومن احسن شروحاته كتاب القرشي وقد بلغنا أن بعيض ائمّة التعاليم من اهل المشرق انهى الهعادلات الى اكثر من هذه الستّة اجناس وبلغها الى فوق العشرين واستخرج لها كلها اعهالا وثيقة ببراهين هندسيّة والله يزيد في الخلق ما يشاء (وسرن) فروعه ايضا

<sup>(1)</sup> Man. D. بعين.

بينهما جزيرة العرب وتشتمل على بلاد اليمن وبلاد الشعر والمعربة العرب وتشتمل على بلاد اليمن وبلاد الشعر في شرقيها على ساحل هذا البحر الهندى وعلى بلاد الحجاز واليمامة وما يليهما كما نذكر في الاقليم الثاني وما بعدة فامّا الذي على ساحل هذا البحر غربيه فبلد زالع مس اطراف الحبشة ومجالات البيجة في شمالي الحبشة سا بين جبل العلاقي الذي في اعالى الصعيد وبين بحر القلزم الهابط من البحر الهندي الى ارض مصر وتحت بلد زالسع من جهة الشمال في هذا البحر خايج باب الهندب يصيق البحر الهابط هنالك بهزاحهة جبل المندب الهائسل (1) في وسط البحر الهندي مهتدًا مع ساحل اليهن الغربي مس الجنوب الى الشمال في طول اتنى عشر ميلا فيصيق البحر بسبب ذلک الى ان يصير في عرض ثلاثة اميال او نحوها ويسمى باب الهندب وعليه تمرّ مراكب اليمن الى ساحل السويس قريبا من مصر وتحت باب المندب جزيرة سواكن ودهلك وقبالته من غربيه مجالات البجة من امم السودان كما ذكرنا ومن شرقيه تهايم اليمن على ساحله ومنها بالد حلى بن يعقوب وفي جهة الجنوب س بلد زالع وعلى ساحل هذا البحر من غربيه قرى بربرا يتلو بعصها بعصا وتنعطف مع جنوبيه الى آخر الجزء السادس ويليها هنالك

<sup>(</sup>I) Man. B. المايل.

شراء ما بايديهم بابخس الاثهان ثم فرض البضائع عليهم بابخس الاثهان ثم فرض البضائع عليهم بارفع الاثمان على وجه الغصب والاكراة في الشراء والبيع وربها يفرض عليهم تلكك الاتهان على التراخى والتأجيل فيتعلَّلون في الخسارة التي تاجقهم بما تحدّثهم به المطامع من جبر ذلك بحوالة الاسواق في تلك البصائع السي فرضت عليهم بالغلاء ثم يطالبون بتلك الاثما معجلة فيضطرون الى بيعها بالبخس الثمن وتعود خسارة ما بيس الصفقتين على رؤس اهوالهم وقد يعمم ذلك اصناف التجّار المقيهين بالمدينة والواردين من الآفاق في البضائع وسائر السوقة واهل الدكاكين في المأكل والـفـواكـــه واهــل الصنائع فيما يتنخذ من الآلات والمواعين فتشمل الخسارة سائر الاصناف والطبقات وتتوالى على البياعات وتحجف بروس الاموال ولا يجدون عنها وليجة الله القعود عن الاسواق لذهاب رؤس الاموال في جبرها بالارباح ويتشاقل الواردون من الآفاق لشراء البضائع وبيعها من آجل ذلك فتكسد الاسواق ويبطل معاش الرعايا لآل عامّته من البيع والـشراء واذا كانت الاسواق عُطلا منها بطل معاشهم وتنقص جباية السلطان او تفسد لان معظمها من اواسط الدولة وما بعدها انما هو من المكوس على البياعات كما قدّمناه ويؤل ذلك الى تلاشى الدولة وفساد عمران الهدينة ويتطرّق هذا الخملـل

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaidoun.

#### السعاملات

وهو تصريف البحساب في معاملات المدن في البياعات والمساحات والزكوات وسائر ما يعرض فيه العدد مس المعاملات تصرف في ذلك صناعتا البحساب في المعهول والمعلوم والكسر والصحيح والجذور وغيرها والغرض من تكثير المسائل المفروضة فيها حصول المران والدربة بتكرر العمل حتى ترسنح الملكة في صناعة البحساب ولاهل الصناعة الحسابية من اهل الاندلس تؤاليف فيها متعددة من اهل الاندلس تؤاليف فيها متعددة من اهم المهرها معاملات الزهراوي وابن السهم وابي مسلم بن خلدون من تلميذ مسلمة المجريطي وامثالهم (ومن) فروعه بن خلدون من تلميذ مسلمة المجريطي وامثالهم (ومن) فروعه

### الفرائيض

وهى صناعة حسابية فى تصحيح السهام لذوى الفروض فى الورائات اذا تعددت وهلك بعض الوارئين وانكسرت سهامه على ورثته او زادت الفروض عند اجتماعها وتزاحمها على كله او كان فى الفريضة اقرار او انكار سن بعض الورثة دون بعض فيحتاج فى ذلك كله الى عمل يعين به سهام الفريضة الى كم تصبح وسهام الورثة من كل بطن مصححا حتى تكون حظوظ الوارئين من الهال على نسبة سهامهم من جملة سهام الفريضة فيدخلها من صناعة

Риотевонения من جهة شرقها بلاد الزنج وبعدها مدينة مقدشو وهي مدينة d'Rbn-Khaldoun. مستبحرة العمارة بدوية كالحوال كثيرة التتجار على ساحل البحر الهندى من جنوبيه ثم يليها شرقا بلاد سفالة (i) على ساحله الجنوبي في الجزء السابع من هذا كلاقليم وفسي شرقي بلاد سفالة من ساحله الجنوبي بلاد الواق واق هذا البحر من البحر المحيط (وامّا) جزاير هذا البحر فكثيرة ومن اعظمها جزيرة سرنديب مدورة الشكل وبها الجبل المشهور يقال ليس في الارض اعلا منه وهي قبالة سفالة تم جزيرة القمر وهي جزيرة مستطيلة تبداء من قبالة ارض سفالة وتذهب الى الشرق منحرفة بكثير الى الشمال الى ان تقرب من سواحل اعالى الصين وتحتق بها في هذا البحر من جنوبيها جزاير الواق واق ومن شرقيها جزاير السيلا الى جزاير المرى فيي هذا البحر كشيرة العدد وفيها انواع الطيوب وَلَافَاوِيةَ (2) وفيما يقال معادن الذهب والزمرد وعامّة اهلها على دين المجوسيّة وفيهم ملوك متعدّدون وبهذه الجـزايــر من احوال العمران عجايب ذكرها اهل الجعرافيا وعلى الصفّة الشمالية من هذا البحر وفي الجزء السادس من هذا الاقلميم بلاد اليهن كلها فمن جهة بصر القلزم بلد زبيد والمهجم

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. سافلة. (2) Man. A. B. C. 1251.

PROLÉGOMÈNES على التدريج ولا يشعر به هذا فيما كان بامثال هذه الذرائع والاساب الى الحد الاموال واما الحذها مجانا والعدوان على الناس في اموالهم وحرمهم ودمائهم وابشارهم واعراضهم فهو يفضى الى الخلل والفساد دفعة وتنتقض الدولة سريعاً لما ينشأ عنه من الهرج المفضى إلى الانتقاض ومن اجل هذه المفاسد حظر الشرع ذلك كله وشرع المكايسة في البيع والشراء وحظر اكل أموال الناس بالباطل سدّا لابواب المفاسد المفصية الى انتقاض العمران بالهرج او بطلان المعاش واعلم ان الداعي لذلك كله أنّما هو حاجة الدولة والسلطان الي ا الاكثار من الاموال بها يعرض لهم من الترف في الاحوال فتكثر نفقاتهم ويعظم الخرج ولأيفى به الدخل على القوانين المعتادة فيستحدثون ألقابا ووجوها يوسعون بهسا الجباية ليفي لهم الدخل بالخرج ثم لا يزال الترف يزيد والخرج بسببه يكثر والحاجة الى اموال الناس تشتد ونطاق الدولة يضيق الى ان تمحى دائرتها ويذهب رسمها ويغلبها طالبها والله مقدّر الامور لا ربّ غيره

فصل في الحجاب كيف يقع في الدولة وانه يعظم عند الهرم

اعلم ان الدولة في اول امرها تكون بعيدة عن منازع

PROLEGONÈNES الحساب جزء كبير من صحيحه وكسورة وجذورة ومعلوسه وصجهوله وبترتب على ترتيب ابواب الفرائص الفقه يية ومسائلها فتشتهل حينئذ هذه الصناعة على جزء من الفقه وهو احكام الوراثات في الفروض والعدول وكاقسرار والانكار والوصايا والتدبير وغير ذلك من مسائلها وعلى جزء من الحساب في (1) تصحيح السههان باعتبار الحكم الفقهتي وهي من اجل العلوم وقد يورد اهلها احاديث نبويّة تشهد بفصلها مثل الفرائض ثلث العلم وإنها اول ما يرفع من العلوم وغير ذلك وعندى ان ظواهر تلك الاحاديث كلها اتما هي في الفرائض العينية كما تقدّم لا فرائض الوراثات فانها اقلّ من أن تكون في كميّنها لله العلم وأما الفرائص العينيّة فكثيرة وقد ألّف الناس في هذا الفنّ قديما وحديثا واوعبوا ومن احسن التؤاليف فيه على مذهب مالك رحمه الله تعالى كتاب ابن ثابت ومختصر القاصى ابى القسم الحوفي وكتاب ابن المنمر والجعدي والصودي وغيرهم لكن الفصل للحوفتي وكتابه متقدم على جهيعها وقد شرحه من شيوخنا ابو عبد الله محد بن سليمان السطى كبير مشيخة فاس فاوضح واوعب ولامام الحرمين فيها تؤاليف على مذهب الشافعيّ تشهد باتساع باعه في العلوم ورسوخ (1) Man. C. et D. وهو.

وتهامة اليهن وبعدها بلد صعدة مقر الايمة الزيدية وهي بعيدة المستورة عن البحر المجنوبي وعن البحر الشرقي وفيما بعد ذلك مدينة عدن وفي شمالها صنعا وبعدهما الى الشرق ارض المحقاف وظفار وبعدها ارض حضرموت ثم بلاد الشحر ما بين البحر المجنوبي وبحر فارس وهذه القطعة من الجنز السادس هي التي انكشف عنها البحر من اجزاء هذا الاقليم الوسطيّ وينكشف بعدها قليل من التاسع واكثر منه في العاشر فيه اعالى بلاد الصين ومن مدنه الشهيرة مدينة خانكو وقبالتها من جهة الهشرق جزاير السيلا وقد تقدّم ذكرها وهذا اخر الكلام في الاقليم المول

# الاقليم الشاني

وهو متصل بالاول من جهة الشمال وقبالة المغرب منه في البحر المحيط جزيرتان من الجزاير المحالدات السي مسر ذكرها في الجزالاول والثاني منه في الجانب الاعلامنهما ارض قمنورية وبعدها في جهة المشرق اعالى ارض غانة شم مجالات زغاى (1) من السودان وفي الجانب الاسفل منها صحراء نيسرة (2) متصلة من الغرب الى الشرق ذات مفاوز

<sup>(1)</sup> Man. C. قاوة. Tome I.

<sup>(2)</sup> Man. C. نيسر.

الملك كما قدّمناء لانها لا بدّ لها من العصبية التي بها يتم d'Ebn-Khaldoun, امرها ويحصل استيلاؤها والبداوة هي شعار العصبيّة فالــدولــة ان كان قيامها بالدين فانه بعيد عن منازع المملك وان كان قيامها بعز الغلب فقط فالبداوة التي بها يحصل الغلب بعيدة ايضا عن منازع الملكك ومذاهبه فاذا كانت الدولة في امرها بدويّة كان صاحبها على حال الغضاضة والبداوة والقرب من الناس وسهولة الاذن فاذا رسنح عزّة وصار الى الانفسراد بالمجد واحتاج الى الانفراد بنفسه عن الناس للحديث مع اوليائه في خواص شؤنه لما يكثر حينند من غاشيته فيطلب الانفراد من العامّة ما استطاع ويتّخذ الاذن ببابه على من لا بدّ منه من اوليائه واهل دولته فيكون حاجبا له عن الناس ويقيمه ببابه لهذه الوظيفة ثم اذا استفحل الملك وجاءت مذاهبه ومنازعه استحالت خلق صاحب الدولة الى خلق الهلك وهي خلق غريبة مخصوصة يحتاج مباشرها الى مداراتها ومعاملتها بها يجب لها ورتبا جهل تلك الخلق منهم بعض من يباشرهم فوقع فيها لا يرضيهم فسخطوه وصاروا الى حالة الانتقام منه فانفرد بمعرفة همذلأ الآداب معهم النحواص من اوليائهم وجبوا غير اولتك الخاصة عن لقائهم في كل وقت حفظا على انفسهم من معاينة ما يسخطهم وعلى الناس من التعرّض لعقابهم فصار Tome I. — II° partie.

قدمه وكذا للحنفية والحنابلة ومقامات الناس في العلوم المحاوم المحادوم المحا

#### العلوم الهندسية

هذا العلم هو الناظر في الهقادير امّا الهتصلة كالخيط والسطح والجسم او المنفصلة كالاعداد وفيها يعرض لها مس العوارض الذاتية مثل ان كل مثلّث فزواياه مثل قائمتين ومثل ان كل خطّين متوازيين (1) لا يلتقيان في جهة ولو خرجا الى غير نهاية ومثل ان كل خطّين متقاطعين فالزاويتان الهتقابلتان منهما متساويتان ومثل ان كلابعة المقادير المتناسبة صرب الاول منها في الثالث كصرب الثاني في الرابع وامشال ذلك والكتاب المترجم لليونانيين في هذه الصناعة كتاب ذلك والكتاب المترجم لليونانيين في هذه الصناعة كتاب وضع فيها للمتعلّبين واول ما ترجم من كتب اليونانيين في الملّة ايام ابي جعفر الهنصور ونسخه مختلفة باختلاف في الملّة ايام ابي جعفر الهنصور ونسخه مختلفة باختلاف الهترجهين فهنها لحنين بن اسحاق ولثابت بن قرّة وليوسف بن الحجّاج ويشتهل على خهس عشرة مقالة اربعمة في السطوح وواحدة في كلاقدار المتناسبة وواحدة (2) في نسبة السطوح بعصها الى بعض وثلاث في العدد والعاشرة في

<sup>(1)</sup> Man. A. et C. متوازنين,
Tome I. — III partie.

<sup>(</sup>a) Man. C. et D. اخرى.

тволе́сонитея и النجار ما بين بلاد المغرب وبلاد السودان وفيها مجالات الملشين من صنهاجة وهم شعوب كثيرة ما بين كدالة ولمتونة ومسوفة (1) ولمطة ووتريكة (1) وعلى سمت هذه المفاوز شرقا ارض فزان (3) ثم مجالات ازكار من قبايل البربر ذاهبة الى اعالى الجزء الثالث على سمتها في الشرق وبعدها من هذا الجزء بلاد كوار من امم السودان ثم قطعة من ارض التاجوين وفي اسافل هذا الجزء الثالث ولهي جهة الشمال منه بقية ودار، (4) وعلى سمتها شرقا ارص سنترية وتسمى الواحات الداخلة وفي الجزء الرابع مسن اعلاء بقيّة ارض التاجوين ثم تعترض في وسط هذا الجسر الله الصعيد حفافي النيل الذاهب من مبدايه في الاقلسيم الاول الى مصبّه في البحر فيمرّ في هذا الجزء بين الجبليل الحاجزين وهما جبل الواحات من غربيه وجبل المقطم من شرقیه وعلیه من اعلاه بلد اسنا وارمنت وتنتصل کــذلک حفافیه الی اسیوط وقوص ثم الی صول ویفترق النیل هنالک شعبتین ینتهی کلایمن منهما فی هذا الجزء عند اللاهسون والايسر عند دلاص وفيها بينهما اعالى ديار مصر وفي الشرق من جبل المقطم صحاري عيذاب وذاهبة في العجز النحامس

<sup>(</sup>r) Man. A et B. مسوقة.

<sup>(3)</sup> Man. A. B. C. قران.

<sup>(2)</sup> Man. C. وزيكة.

<sup>.</sup>السودان .Man. A) السودان

PROLÉGONENES لهم حباب اخر اخص من الحباب الأول يفضى اليهم منه d'Ebn-Khaldoun. خواصّهم من الاولياء ويحجب دونه من سواهم والحجـاب الثاني يُفضى الى سجالس الاولياء ويحجب دونه من سواهم من العامّة فالحجاب الأول يكون في اول الدولة كما ذكرناً كما حدث ايام معاوية وعبد الملك وخلفاء بني اميـة وكان القائم على ذلك الحجاب يسمى عندهم الحاجب جرياً على مذهب الاشتقاق الصحيح ثم لما جاءت دولة بنبي العباس وحدث للدولة من الترف والعزّ ما هو معروف وكملت خلق الهلك على ما يجب فيها فدعى ذلك الى الحجاب الثاني وصار اسم الحاجب اخصّ به وصــــار بباب الخلفاء داران للغاشية دار للخاصة ودار للعامة كما هو مسطور في اخبارهم ثم حدث في الدول حباب ثالث انحصّ من الاولين وهو عند محاولة الحجر على صاحب الدولة وذلك أن أهل الدولة وخواص الملك أذا نصبوا الابناء من الاعقاب وحاولوا الاستبداد عليهم فاول ما يبداء به ذلك المستبدّ ان يحجب عنه بطانة ابيه وخواص اوليائه توهه (١) ان في مباشرتهم اياه خرق حجاب الهيبة وفساد قانسون الادب ليقطع بذلك عنه لقاء الغير وبعوده ملابسة الصلاقم هو حتى لا يتبدّل به سواه الى ان يستحكم الاستيلاء عليه

<sup>(1)</sup> Man. A. B. et D. بوههد.

المنطقات والقريّة على المنطقات ومعناة الجذور وخمس في المجسّهات وقد اختصرة الناس مختصرات كثيرة كها فعله ابن سينا في تعاليم الشفاء افرد له جزءا منها واختصّه به وكذلك ابن الصلت في كتاب الاقتصار وغيرهم وشرحه اخرون شروحا كثيرة وهو مبداء العلوم الهندسيّة باطلاق واعلم ان الهندسة تفيد صاحبها اصاءة في عقله واستقامة في فكرة لان براهينها كلها بيّنة الانتظام جليّة الترتيب لا يكاد الغلط يدخل اقيستها لترتيبها وانتطامها عقل (۱) فيبعد الفكر بهارستها عن الخطاء وينشأ لصاحبها عقل (۱) على ذلك المهيع ولقد زعموا انه كان مكتوبا على باب افلاطون من لم يكن مهندسا فلا يدخلن منزلنا وكان شيوخنا وحمهم الله تعالى يقولون ممارسة علم الهندسة للفكر بهثابة الصابون للثوب الذي يغسل منه الاقذار وينقيه من الاوضار ومن فروع مذا الفنّ

الهندسة المخصوصة بالاشكال الكرية والمخروطات

الى ان تنتهى الى ارض بحر السويس وهو بحر القلزم Prolegomenes الهابط من البحر الهندى في الجنوب الى جهة الشمال وفي عدوته الشرقية من هذا الجزء ارض الحجاز من جبال يلملم الى بلد يثرب وفي وسط الحجاز بلد مكّة شرفها الله تعالىٰ وفي ساحلها جدّة مقابل بلد عيــذاب في العـــدوة الغربيّة من هذا البحر وفي الجزء السادس من غربيه بلاد نجد اعلاها في الجنوب جرش وتبالة الى عكاظ من الشمال وتحت بلاد نجد بقية ارض الحجاز وعلى سمتها في الشرق بلاد نجران وجند وتحتهما ارض اليمامة وعلى سمت نجران فى الشرق ارض سبا ومارب ثم ارض الشحر وتنتهى الى بحر فارس وهو البحر الثانى الهابط من البحر الهندى الى الشمال كما مرّ ويذهب في هذا الجزء بالحراف الى الغرب فيغهرما بين شرقيه وجوفيه قطعة مثلثة عليها مس اعسلاه مدينة قلهات وهي ساحل الشحر ثم تحتها على ساحله بلاد عمان ثم بلاد البحرين وهجر منها في آخر الجزء وفي الجزء السابع ثم في الاعلا من غربيه قطعة من بحر فارس تــــّصل بالقطعة الأخرى في السادس ويغمر بحر الهند جانبه الاعلا كلّه وعليه هنالك بلاد السند إلى بلاد مكران منه وتقابلها بلاد الطوبران وهي من السند ايضا فيتصل السند كلُّه في الجانب الغربي من هذا الجزء وتحول المفاوز بينه وبيس

فيكون هذا الحجاب من دواعيه وهذا الحجاب لا يقع في الحجر ويكون دليلا الغالب كلا اواخر الدول كها قدّمناه في الحجر ويكون دليلا على هرم الدولة ونفاد قوتها وهو مما يخشاه اهل الدول على انفسهم لان القائمين بالدولة يحاولون على ذلك بطباعهم عند هرم الدولة وذهاب كلاستبداد من اعقاب ملوكها لما ركب في النفوس من محبّة الاستبداد بالملك وخصوصا مع الترشّع لذلك وحصول دواعيه ومباديه والله غالب على امره

# فصل في انقسام الدولة الواحدة الى دولتين

اعلم ان اول ما يقع من آثار الهرم فى الدولة انقسامها وذلك ان الدلك عند ما يستفحل ويبلغ احوال الترف والنعيم الى غايتها ويستبد صاحب الدولة بالمجد وينفرد به يأنف حينية عن المشاركة ويصير الى قطع اسبابها ما استطاع باهلاك من استراب به من ذوى قرابته الهرشحين لمنصبه فرتبما ارتاب المساهمون له فى ذلك بانفسهم ونزءوا الى القاصية واجتمع اليهم من ياحق بهم فى مشل حالهم من الاسترابة والاعتزاز ويكون نطاق الدولة قد انحد عن التصائق ورجع عن القاصية فيستبد ذلك النازع سن القرابة فيها ولا يزال امرة يعظم بتراجع نطاق الدولة حتى

تاوذوسيوس مقدّم في التعليم على كناب سيلاوش لتوقّف PROLEGIONENS كثير من برآهينه عليه ولا بدّ منهما لدن يرِيد الحموض في علم الهيئة لان براهينها متوقَّفة عليها فان الكلام في الهــيـئــة كله كلام في الكرات السماويّة وما يعرض فيها من القطـوع والدوائر باسباب الحركات كما نذكره فقد يستوقن على معرفة احكام الاشكال الكريّة سطوحها وقطوعها (واما) المخروطات فهو من فروع الهندسة ايصا وهو علم ينظر فيها بقع في الاحسام المخروطة من الاشكال والقطوع ويبرهن على ما يعرض لذلك (1) من العوارض ببراهين هندسيّه مـــتوقّـفـة على التعليم كلاول وفائدتها تظهر في الصنائع العيليّة الـتي موادها كلاجسام مثل النجارة والبناء وكيف تصنع التماثيال الغريبة والهياكل النادرة وكيف يتحيّل على جسر الانسقال ونقل الهياكل بالهندام والمنحال وامشال ذلك وقد افرد بعض المؤلّفين في هذا الفنّ كتابا في الحيل العمليّة يتضمّن من الصناعات الغريبة والحيل المستظرفة كل عبيب وربّما استغلق على الـفهوم لصعوبة براهينه الهندســـــة وهــو موجود بايدى الناس وينسبونه لبني شاكر ومن فروع الهندسة

#### المساحة

وهو فن بحتاج اليه في مسيح الارض ومعناة استخراج مقدار (x) Man. A. et B. لد ذلك.

البحر الهند ويمرّ فيه نهرة الآتى من ناحية بلاد الهند ويصبّ في البحر الهندى في الجنوب واوّل بلاد الهند على ساحل البحر الهندى وفي سمنها شرقا بلاد بلهبرا (۱) وتحتها الهلتان بلد الصنم العظيم عندهم ثم اسفل من الهند اعهالى بلاد سجستان وفي الجزء الثامن من غربيه بقيّة بلاد بَلَهْرا من الهند وعلى سمتها شرقا بلاد القندهار ثم بلاد منيبار في الجانب الاعلى على ساحل البحر الهندى وتحتها مس الجانب الاسفل ارض كابل وبعدهما شرقا الى البحر المحيط المجانب الاسفل ارض كابل وبعدهما شرقا الى البحر المحيط اتحر الاقليم وفي الجزء التاسع ثم في الجانب الغربي منه بلاد الهند المهند الخاصى وتتصل فيه الى الجانب الشرقي قتتصل من اعلاة الى العاشر وتبقى في اسفل ذلك الجانب السرقي قتصل الصين في الجزء العاشر وتبقى في اسفل ذلك الجانب المرقل قطعة من بلاد الصين فيها مدينة خيفون (۵) ثم تتصل بلاد الصين في الجزء العاشر كله الى البحر المحيط

(1) Man. A. بكهرا (2) Man. A.

العربيّة حين كان امرها عزيزا مجتمعا ونطاقها مسهـــــــدّا في الاتساع وعصبيّة بني عبد مناف واحدة غالبة على سائر مُضَر فلم ينبض عرق من الخلاف سائر ايامهم الا ما كان من نزعة النحوارج المستميتين في شأن بدعتهم لم يكن ذلك لنزعة ملك ولا رياسة ولم يتم امرهم لمزاحمتهم العصبية القويّة ثم لما خرج الامر من بنى امية واستقلّ بنو العباس بالامر وكأنت الدولة العربية قد بلغت الغاية من الغلب والترف وآذنت بالتقلّص عن القاصية نزع عبد الرحمن الداخل الى الاندلس قاصية دولة الاسلام فاستحدث بسها ملكا واقتطعها عن دعوتهم وصيّر الدولة دولتين ثم نزع ادريس الى الهغرب وخرج به وقام بامرة واسر ابنه من بعدة البرابـرة من اوربة ومغيلة وزناتة وأستولى على ناحية المغربين تـم ازدادت الدولة تبقلصا فاضطربت الاغالبة على الامتناع عليهم ثم خرج الشيعة وقام بامرهم كتامة وصنهاجة واستولوا على افريقية والمغرب ثم مصر والشام والهجاز وغلبوا على الادارسة وقسهوا الدولة دولتين اخريين وصارت الدولة العربية ثلاث دول دولة بنى العباس بمركز العرب واصلهم ومادّة الاسلام ودولة بنى امية المجدّدين بالاندلس ملكهم القديم وخلافتهم بالمشرق ودولة العبيدتيين بافريقية ومصر والشام والحجاز ولم

ارض معلومة بنسبة شبر او ذراع او غيرهما او نسبة ارض من ارض اذا قويست بمثل ذلك ويحتاج الى ذلك في توظيف النجراج على المزارع والفدن وبساتين الغراسة وفي قسمة الحوائط والاراضى بين الشركاء او الورثة وامشال ذلك ولك ولكث ذلك ولكناس فيها موضوعات حسنة كثيرة ومن فروع الهندسة

#### المناظرة

وهو علم يتبيّن به اسباب الغلط في الادراك البصري بمعرفة كيفيّة وقوعها بناء على ان ادراك البصر يكون بمحضروط شعاعيّ رأسه نقطة الباصر وقاعدته الهرئ ثم يقع الغلط كثيرا في رؤية القريب كبيرا والبعيد صغيرا وكذا رؤية الاشباح الصغيرة تحت الهاء ووراء الاجسام الشفافة كبيرة ورؤية النقط النازلة من المطر خطّا مستقيما والشعلة دائرة وامشال ذلك فيتبيّن في هذا العلم اسباب ذلك وكيفيّاته بالبراهين المهندسيّة ويتبيّن به اختلاف المنظر في القهر باختلاف العروض الذي يبتني عليه معرفة رؤية الاهلّة وحصول الكسوفات الذي يبتني عليه معرفة رؤية الاهلّة وحصول الكسوفات وكثير من امثال هذا وقد ألّف في هذا الفن كثير من اليونانيّين واشهر من ألف فيه من العلوم الرياضيّه وتفاريعها ولغيرة فيه ايضا تؤاليف وهو من العلوم الرياضيّه وتفاريعها

prolegomènes d'Ebrikhaldour.

### الاقليم الشاليث

هو متصل بالثاني من جهة الشمال ففي الجيزء كلاول وعلى نحو الثلث من اعلاه جبل درن معترض فيه من غربيه عند البحر المحيط الى الشرق عند آخرة ويسكن هذا الجبل من البربر امم لا يحصيهم الّا خالقهم حسبما ياتي ذكره وفي القطعة التي بين هذا الجبل ولاقليم الثاني وعلى البحسر المحيط منها رباط ماسة وتتصل به شرقا بلاد سوس ونول (١) وعلى سمتها شرقا بلاد درعة ثم بلاد سجلهاسة ثم قطعة من صحراء نيسر المفازة التي ذكرناها في الاقليم الثاني وهذا الجبل مطلُّ على هذه البلاد كلُّها في هذا الجزُّ وهو قليــل الثنايا والمسالك في هذه الناحية الغربية الى ان يسامت وادى ملوية فتكثر ثناياه ومسالكه الى ان ينتهى وفي هذه الناحية منه امم المصامدة فسكسيوة (٥) عند البحر المحيط ثم هتنانـة (3) ثم تينملل (4) ثم كدميوة ثم هسكورة وهم آخر المصامدة فيه أم قبايل صناكة وهم صنهاجة ثم في آخر هذا الجزء منه بعض قبايل زناتة ويتصل به هنالك من جوفيه جبل اوراس وهو جبل ڪتامة وبعد ذلک امم اخري من البرابرة نذكرهم في اماكنهم ثم ان جبل درن هذا من جهة

<sup>(</sup>د) Lisez نون.

<sup>(3)</sup> Man. C. تتاتة.

<sup>(2)</sup> Man. A. فسكيوة. Tone I.

<sup>(4)</sup> *Ibid.* نيتهال.

prolégonènes

تزل هذه الدول الى ان كان انقراضها متقاربا او جمسيعا .d'Ebn-Khaldoun وكذلك انقسهت دولة بنى العباس بدول اخرى فكان بالجزيرة والموصل بنو حمدان وبنو عقيل بعدهم وبمصر والشام بنو طولون وبنو طغج بعدهم وكان بالقاصية بنو سامان فى ما وراء النهر وخراسان والعلويّة في الديلم وطبرستان وآل ذلك الى استيلاء الديلم على فارس والعراقين وعلى بـغـداذ والخلفاء ثم جاء السلجوقية فملكوا جبيع ذلك تسم انتقسمت دولتهم ايضا بعد الاستفحال كما هو معروف فـــي المبارهم وكذلك اعتبره في دولة صنهاجة بالمغرب وافريقية لها بلغت الى غايتها ايام باديس بن المنصور وخرج عليه عمّه حماد واقتطع ممالك المغرب لنفسه ما بين جبل اوراس الى تلمسان وملوية واختط القلعة بجبل كتامة (١) حيال الهسيلة ونزلها واستولى على مركزهم اشير بجبل تيطري واستحدث ملكا اخر قسيما (2) لملكفُ آل باديس وبقى آل باديس بالقيروان وما اليها ولم يزل ذلكك الي انقراض امرهما جميعاً وكذلك دولة الموحدين لما تقلص ظلمها ثار بافريقية بنو ابى حفص فاستقلوا بها واستحدثوا ملكا لاعقابهمم بنواحيها ثم لها استفحل امرهم واستولى على الغاية خرج بالمهالك الغربية من اعقابهم كلامير ابو زكريا يحيى بن

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. كيانه.

<sup>(2)</sup> Man. A. قبيا . C. et D. قسيا.

Tome I. - Ile pratie,

rnouéconères d'Ebu-Khaldoun.

### علم الهيئة

وهو علم ينظر في حركات الكواكب الثابثة والمتحيرة ويستدلّ بكيفيّات تلك الحركات على اشكال واوضاع للافلاك لزمت عنها هذه الحركات المحسوسات بطرق هندسيّة كما يبرهن على ان مركز كلارض مباين لمركز فلك المشمس بوجود حركة الاقبال والادبار وكما يستدل بالرجوع والاستقامة للكواكب على وجود افلاك صغيرة حاملة لها متحركة داخل فلكها الاعظم وكها يبرهن على وجود الفلك الثامن بحركة الكواكب الثابتة وكها يبرهن على تعدّد الافلاك للكوكب الواحد لتعدّد الهيول له وامثال ذلك وادراك الموجود مسرى الحركات وكيفيّاتها واجناسها انّما هو بالرصد فأنّا أنّما علمنا حركات الاقبال والادبار به وكذا ترتيب الافلاك في طبقاتها وكذا الرجوع ولاستقامة وامثال ذلك وكان اليونانيون يعتنون بالرصد كثيراً ويتخذون له آلالة التي توضع لترصد بها حركة الكوكب المعين وكانت تسهى عندهم ذات الحلق وصناعة عملها والبرهان عليه في مطابقة حركتها لحركة الفلك منقول بايدى الناس (واما) في الاسلام فلم يقع به عناية اللَّا في القليل وكان في ايام المأمون شيُّ منه وصنع هذه آلالة المعروفة بذات الحلق وشرع في ذلك فلم يتم ولمّا

مربيه مطل على بلاد المغرب الاقصى وهي. في جوفيه فعني المعرب الاقصى وهي في جوفيه فعني الناحية الجنوبية منها بلاد مراكش واغمات وتادلاوعلى البحر المحيط منها رباط اسفى ومدينة سلا وفي الشرق عس بلاد مراكش بلاد فاس ومكناسة وتازا وقصر كتامة وهذه هي التي تسمى المغرب الاقصى في عرف اهلها وعلى ساحل البحر المحيط منها بلد ارصيلا والعرايش وفي سمت هذه البلاد شرقا بلاد المغرب الاوسط وقاعدتها تلمسان وفي سواحلها على البحر الرومي بلد هنين ووهران والجزاير لان هذا البحر الرومي يخرج من البحر المحيط من خايج طنحة في الناحية الغربية من الجزء الرابع ويذهب مشرقا فينتهي الى بلاد الشام فاذا خرج من الماليج المتضايق غير بعيد انفسح جنوبا وشمالا فدخل في الاقليم الثالث والخامس فلهذا كان على ساحله من هذا الاقليم الثالث الكثير من بلادة تبتدى من طنجة الى القصر الصغير ثم سبتة ثم بادس ثم غساسة ثم يتصل ببلد الجزاير من شرقيها بلد بجاية في ساحل البحر ثم قسطنطينة (ı) في الشرق عنها وفي آخر الجزء كلاول وعلى ً مرحلة من هذا البحر وفي جنوبتي هذه البلاد مرتفعا الى جنوب المغرب الاوسط بلد شير بجبل تيطرى ثم بلد المسيلة ثم الزاب وقاعدتها بسكرة تحت جبل اوراس المتصل بدري

<sup>(</sup>x) Man. A. قسطينية . Man. B. قسطينة . Man. C. قسطينية .

السلطان ابى اسحق ابراهيم رابع خلفائهم واستحدث ملك ببجاية وقسنطينة وما اليها اورثه بنيه وقسموا به الدولة قسمين ثم استولوا على كرسى الحصرة بتونس شم انقسم الملك ما بين اعقابهم ثم عاد الاستيلاء فيهم وقد ينتهى الانقسام الى اكثر من دولتين وثلاثة في غير اعياص الملك من قومه كما وقع في ملك الطوائق بالاندلس وملوك العجم بالمشرق وفي ملك صنهاجة بافريقية فقد كان الآخر دولتهم في كل حصن من حصون افريقية ثائر مستقل بامرة كما نذكرة وكذا حال الجريد والزاب من افريقية قبيل هذا العهد كما نذكرة ايضا وهكذا شأن كل دولة لا بد وان تعرض فيها عوارض الهرم بالترف والدعة وتقلص ظل الغلب فيقسم اعياصها او من يغلب من رجال دولتها الأمر وتتعدّد فيها الدول والله وارث الارض ومن عليها

# فصل في أن الهرم اذا نزل بالدولة لا يرتفع

قد قدّمنا ذكر العوارض المؤذنة بالهرم واسبابه واحدا بعد واحد وبينا انها تحدث للدولة بالطبع وانها كلمها امسور طبيعيّة لها واذا كان الهرم طبيعيّا في الدولة كان حدوثه بمثابة حدوث الامور الطبيعيّة كما يحدث الهرم في المزاج الحيواني والهرم من الامراض المزمنة التي لا يمكن دواوها

PROI.BOOMENES مات ذهب رسمه واغفل واعتمد من بعدة على الارصاد القديهة وليست بمغنية لاختلاف الحركات باتصال الاحقاب وان مطابقة حركة لآلة في الرصد لحركة الافلاك والكواكب انّها هو بالتقريب ولا يعطى التحقيق فاذا طال الزمان اظهر تفاوت ذلك التقريب وهذه الهيئة صناعة شريفة ليست على ما يفهم في المشهور أنها تعطى صورة الـــــمــوات وترتيب الافلاك بالحقيقة بل اتما تعطى إن هذه الصور والهيئات للافلاك لزمت عن هذه الحركات وانت تعلم انه لا يبعد ان يكون الشي الواحد لازما لمختلفين وان قلنا ال الحركات لازمة فهو استدلال باللازم على وجود الملزوم ولا يعطى الحقيقة بوجه على انه علم جليل وهو احد اركان التعاليم ومن حسن التواليف فيه كتاب المجسطى منسوب لبطلميوس وليس من ملوك اليونانيس الذين اسماؤهم بطلميوس على ما حقَّقه شرّاح الكتاب وقد اختصره الائمّة من حكهاء الاسلام كما فعله ابن سينا وإدرجه في تعاليم الشفاء ولتحصه ابس رشد ايضا من حكماء الاندلس وابن السهر وابس الصلت في كتاب الاقتصار ولابن الفرغانتي هيئة مانخصة قربها وحذف براهينها الهندسيّة والله علم الانسان ما لم يعلم

كما مرّ وذلك عند آخر هذا الجزء من جهة الشرق والجزء rnolégomènes على نحو الثلث من جنوبه ذاهبا فيه من غسرب الى شسرق فيقسمه بقطعتين ويغهر البحر الرومي مسافة من شهاله فالقطعة الجنوبيّة عن جبل درن غربها كله مفاوز وفي الشرق منها بلد غدامس وفي سمتها شرقا ارض ودان التي بقيّتها بالاقملميم الثاني كما مرّ والقطعة الجوفيّة عن جبل درن ما بينه وبين البحر الرومى فالغربى منها جسبل اوراس وتبسة وكلاربس وعلى سأحلُّ هذا البحر بلد بونة ثم في سمت هذه الـبلاد شرقا بلاد افريقية فعلى ساحل البخر مدينة تونس ثم سوسة ثم المهدية وفي جنوب هذه البلاد تحت جبــل درأي بـلاد النجريد توزر وقفصة ونفراوة وفيما بينها وبين السواحل مدينة القيروان وجبل وشلات وسُبيطلة وعلى سمت هذه البلاد كلها شرقا بلاد طرابلس على البحر الرومي وبازايها بالجنوب جبال دمر ومقرة من قبايل هوارة متصلة بجبل درن وفي مقابله غدامس التي نذكرها في آخر القطعة الجنوبيّة وآخر هذا العجز في الشمرق سويقة (1) ابن مثكود على البحر وفي جنوبها مجالات العرب في ارض ودان والجزء الثالث من هذا كلاقليم يمرّ فيه ايضا جبل دري الّا انه ينعطف عند آخره

<sup>(</sup>I) Man. A. مسويقية.

كثير من اهل الدول ممن له يقظة في السياسة فيرى ما نزل بدولتهم من عوارض الهرم واسبابه ويحسبه ممكن الارتفاع فياخذ نفسه بتلافي الدولة واصلاح مزاجها عن ذلك الهرم ويظنّ انه لحقها لتقصير من قبله من اهل الدولة او غفلتهم ليس كذلك فانها امور طبيعيّة للدولة والعوائد هي المائعة من تلافيها والعوائد تتنزّل منزلة طبيعة اخرى فان مس ادركث مثلا اباه وكبراء اهل بيته يلبسون الحمرير والديباج ويتحلُّون بالذهب في السلاح والهراكب ويحتجبون عن الناس في المجالس والصلوات فلا يمكنه مخالفة سلفه في ذلك الى الخشونة في اللباس والزيّ والانعتلاط بالناس اذ العوائد حينئذ تمنعه وتقبح عليه مرتكبه ولو فعله لرُمــى بالجنون والوسواس في النحروج عن العوائد دفعة وخشى عليه عائدة ذلك وعاقبته في سلطانه وانظر شأن الانسبياء في انكار العوائد ومخالفتها لولا التأثيد الالهي والنصر السماوت (وربها) تكون العصبية قد ذهبت فتكون الابهة تعوض عن موقعها من النفوس فاذا ازيلت تلكك الاتبهة مع ضعف العصبية تجاسرت الرعايا على الدولة بدوام اوهام الابسهسة فتتدرع الدولة بتلك الاتهة ما الكنها حتى ينقضى الامر وربّما تحدث عند آخر الدولة قوة توهم ان الهرم قد ارتفع

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

# حساب الازياج (١)

وهو صناعة حسابية على قوانين عددية فيما يخص كل كوكب من طريق حركته وما ادى اليه برهان الهيئة في وضعه من سرعة وبطؤ واستقامة ورجوع وغميسر ذلك يعرف به مواضع الكواكب في افلاكها لاي وقب فرض من قبل حسبان حركاتها على تلك القوانين المستخرجة من كتب الهيئة ولهذه الصناعة قوانين كالمقدّمات والاصول لها في معرفة الشهور والايام والتوارينج الماضية واصول متقرّرة من معرفة الاوج والحضيض والميول واصناف الحركات واستخراج بعصها من بعض يصعونها في جداول مرتبة تسهيل على المتعلّمين وتسمّى الازياج ويسمى استخراج مواضع الكواكب للوقت الهفروض بهذه الصناعة تعديلا وتقويها وللناس فيه تؤاليف كثيرة للمتقدّسيس والهتأتمرين مثل البتاني وابن الكَماد وقد عول المتأخرون لهذا العهد بالمغرب على زيج منسوب لابن اسحق ویزعمون ان ابن اسحق عـوّل فــیــه على الرصد وان يهوديًا كان بصقليّة ماهرا في الهيئة والتعاليم وكان قد عنى بالرصد وكان يسبعث اليه بما يصيّر له من ذلك من احوال الكواكب وحركاتها فكار، اهل (1) Man. A, B.

PHOLÉGOMÉNES الى الشمال فيذهب على سمته الى ان يدخل في البحر الرومي ويسمّى هناك طرف اوثان والبحر الرومي من شماليه غمر طايفة منه الى ان تصايق ما بينه وبين جبل دري فالذي وراء الجبل في الجنوب وفي الغرب منه بقية ارض ودان ومجالات العرب فيها ثم زويلة ابن خطاب ثم رمال وقفار الى آخر الجزء في الشرق وفيما بين الجبل والبحر في الغرب منه بلد سرت على البحر ثم خلا وقفار تجول فيلها العرب ثم اجدا بية ثم برقة عند منعطف العبل ثم طليمثة (١) على البحر هنالك ثم في شرق المنعطف من العبل مجالات هيب ورواحة الى آخر العجز وفي العجز الرابع من هذا الاقليم وفي الاعلا من غربه صحاري برنيق واسفّل منها بـلاد هيب ورواحة ثم يدخل البحر الرومي في هذا الجزء فيغمر طايفة منه ذاهبا الى النجنوب حتى يزاحم طرفه كلاعلى ويبقى بينه وبين آخر الجزء قفار يجول فيها العرب وعلى سمتها شرقا بلاد الفيوم وهي على مصب احدى الشعبين من النيل الذي يمرُّ على اللاهون من بلد الصعيد في الجزء الرابع من الاقليم الثالث فيصبّ في بحيرة الفيوم وعلى سبته شرقا ارض مصر ومدينتها الشهيرة على الشعب الثاني الذي يمر بدلاص عند بلاد الصعيد عند آخر العجزء الثانى ويفــترق هذا

<sup>(1)</sup> Man. C. III D. غللسة.

ويومض ذبالها ايماصة الخمود كما يقع في الـذبال المشتعل فانه عند مقاربة انطفائه يومض ايماضة توهم انها المشتعل فانه عند مقاربة انطفائه يومض ايماضة توهم انها اشتعال وهي انطفاء فاعتبر ذلك ولا تغفل سرّ الله وحكمته في اطراد وجوده على ما قدّر فيه فلكل اجل كتاب

# فصل في كيفيّة طروق الخلل للدول

اعلم ان مبنى الملك على اساسين لا بدّ منهما فسالاول الشوكة والعصبيّة وهو الهعبّر عنه بالجند والثانى المال الذى هو قوام اولئك الجند واقامة ما يحتاج اليه الهلك من الاحوال والخلل اذا طرق الدولة طرقها من هذين الاساسيس فلنذكر اولا طروق الخلل في الشوكة والعصبيّة ثم نرجع الى طروقه في الهال والجباية واعلم ان تههيد الدولة وتاسيسها كما قلناء انما يكون في العصبيّة وانه لا بدّ من عصبيّة كبرى جامعة للعصايب مستتبعة لها وهي عصبيّة صاحب الدولة الخاصة به من عشيرة وقبيله فاذا جاءت للدولة طبيعة الملك والترف وجدع انوف اهل العصبيّة كان اول ما يجدع انوف عشيرة وذوى قرباء المقاسهين له في اسم الملك في جدع انوفهم بابلغ من سواهم وياخذهم السترف ايضا اكثر من سواهم لمائهم من الهلك والعرّ والغلب اليضا اكثر من سواهم لمائهم من الهلك والعرّ والغلب القهر آخرا

ابن البناء في اخر سمّاه المنهاج فولع به الناس لما سهدل من الاعمال فيه وانها يحتاج الى مواضع الكواكب من الفلك لتبنى عليها الاحكام النجوميّة وهو معرفة الآثار التي تحدث عنها باوضاعها في عالم الانسان من الملل والدول والحواليد البشريّة والحوائن الحادثة كما نبيّنه بعد وندوضح فيه الاشريّة والحوائن الحادثة كما نبيّنه بعد

# علم المنطق

هو قوانين يعرف بها الصحيح من الفاسد في الحدود الهعروفة للماهيات والحجم المفيدة (۱) للتصديقات وذلك لان الاصل في الادراك اتما هو المحسوسات بالحواس المخمس وجميع الحيوانات مشتركة في هذا الادراك من الناطق وغيرة وانما ينهيز الانسان عنها بادراك الكليّات وهي مجرّدة من الهحسوسات وذلك بان يحصل في المخيال من الاشخاص المتفقة صورة منطبقة على جميع تلك الاشخاص المحسوسة وهي الكلي ثم ينظر الذهب بين تلك الاشخاص المتفقة واشخاص اخرى توافقها في بعض فيحصل له صورة تنطبق ايضا عليهما باعتبار ما

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. المقيدلا,

الشعب افتراقة ثانية من تحت مصر على شعببن اخرين المرين الالالاله الشعب المرين من شطنوق (1) وزفتة وينقسم الايمن منهما من تروط (2) بشعبين الحرين ويصبّ جميعهما في البحر الرومي فعلى مصبّ الغربي من هذه الشعب بلاد اسكندرية وعلى مصب الوسط بلد رشید وعلی مصبّ الشرقی بلد دمیاط وبیس مصر والقاهرة وبين هذه السواحل البحرية اسافل الديار المصرية كلُّها محشوة عمرانا وفاحا وفي الجزء النحامس من هذا الاقليم بلاد الشام واكثرها على ما اصف وذلك ان بحر القلزم ينتهى من الجنوب وفي المغرب منه عند السويس لاتّه في أ ممرّة من البحر الهندي إلى الشهال ينعطف آخر إلى جهـة المغرب فتكون قطعة من انعطافه في هذا الجزء طويلة تنتهي في الطرف الغربي منه الى السويس وعلى هذه القطعة بعــد السويس جبل فاران ثم جبل الطور ثم ايلة بلد مدين تهم الحورا في آخره ومن هناك ينعطف ساحله الى الجنسوب في ارض الحجاز كما متر في الاقليم الثاني في الجزء الخامس منه وفي الناحية الشمالية من هذا الجزء قطعة من السحر الرومي غمرت كثيرا من غربيه عليها الفرما والعريش وقارب طرفها بلد القلزم فتضايق ما بينهما من هنالك وبقى شبه الباب مفصيا الى ارض الشام وفي غرببي هذا الباب فحص التيه ارض

<sup>(1)</sup> Man. A. B. سطنوق. (2) Lisez بترنوط TOME I.

الى القتل لما يحصل من مرض قلوبهم عند رسوح الملكك PEbn-Khaldoun. لصاحب الامر فتنقلب غيرته منهم الى النحوف على ملكه فياخذهم بالقتل والاهانة وسلب النعمة والبترف الذى تعودوا الكثير منه فيهلكون ويقتلون وتفسد عصبية صاحب الدولة منهم وهي العصبيّة الكبرى التي كان يجمع بها العصائب ويستتبعها فتنحل عروتها وتضعف شكيهتها ويستبدل منها بالبطانة من موالى النعمة وصنائع الاحسان ويتخذ منهم عصبيّة للا انها ليست مثل تلك في شدّة الشكيمة لفقدان الرحم والقرابة منها وقد كنّا قدّمنا ان شأن العصبيّة وقوتها أنّما هي بالقرابة والرحم لما جعل الله في ذلك فينفرد صاحب الدولة عن العشير والانصار اهل النعرة الطبيعيّة ويحميس بذلك اهل العصائب الاخرى فيتجاسرون عليه وعلى بطانته تجاسرا طبيعيّا فيهلكهم صاحب الدولة ويتنبّعهم بالقتل واحدا بعد واحد ويقلّد الاخر من اهل الدولة في ذلك الأول مع ما يكون قد نزل بهم من مهلكة الترف الذي قدّمناه فيستولى عليهم الهلاكث بالترف والقتل حتى ينحرجوا عن صبغة تلك العصبية وينسوا نعرتها وسورتها ويصيروا اجراء على الحماية ويقلون لذلك فتقل الحامية التي تنزل بالاطراف والثغور فتستجاسر الرعايا على نقض الدعموة في الاطراف وتبادر النحوارج على الدولة من الاعياص وغيرهم الى Tome I. - IIe partie.

اتَّفقا فيه ولا يزال يترقَّى في التجريد الى الكلِّي الذي لا يجد بما الله الكلِّي الذي التجريد الى الكلِّي الذي التجريد الى الكلِّي الذي التجريد الى الكلِّي الذي التجريد الم كلّيا اخر معه يـوافقه فيكون لاجل ذلك بسيطا وهذا مثل ما تجرّد من اشخاص الانسان صورة النوع الهنطبقة عليها ثم ينظر بينه وبين الحيوان ويجرد صورة الجنس المنطبق عليها ثم ينظر بينها وبين البنا الى ان ينتهى الى السجنس العالى وهو الجوهر فلا يجد كليا يوافقه في شيّ فيقف العقل هنالك عن التجريد ثم ان الانسان لما خلق الله له الفكر الذى به يدرك العلوم والصنائع وكان العلم اتما تمصورا اللهاهیّات ویعنی به ادراک ساذج من غیر حکم معه واتساً تصدیق ای حکم بثبوت امر لامر فصار سعی الفکر فسی تحصيل المطلوبات امّا بان تجمع تلك الكلّيات بعض الى بعض على جهة التأليف فتحصل صورة في الذهن كلّية منطبقة على افراد في النحارج فتكون تلك الصورة الذهنية مفيدة لمعرفة ماهية تلك الاشخاص واما باس يحكم في الحقيقة راجعة إلى التصور لان فائدة ذلك اذا حصل فانما هي معرفة حقائق الاشياء الذي هو مقتضي العلم الحكمتي وهذا السعى من الفكر قد يكون بطريـق صحير وقد يكون بطريق فاسد فاقتضى ذلك تهيين الطريق الذي يسعى به الفكر في تصحيح المطالب

Tome I. - III partie.

PROLÉGOVÈNES جرداء لا تنبت كانت مجالا لبنى اسرائيل بعد خروجهم من المرائيل بعد خروجهم من وفي هذه القطعة من البحر الرومي في هذا العجز طايفة مـن جزيرة قبرص وبقيتها في الأقليم الرابع كما نذكرة وعلى ساحل هذه القطعة عند الطرف المضايق لبحر السويس بلد العريش وهو آخر الديار المصريّة وعسقلان وبينهما ظرف هذا السحسر ثم تنحط هذه القطعة في انعطافها من هنالك إلى الاقليم الرابع عند طرابلس وعرقة وهنالسك منتهى البحر الرومي في جهة الشرق على هذه القطعة اكثر السواحل الشامية (١) ففي شرق عسقلان وبانحراف يسير عنها الى الشمال بلد قيسارية ثم كذلك بلد عكا ثم صور ثم صيدا ثم عرقة ثم ينعطف البحر الى الشمال فى الاقليم الرابع ويقابل هذه البلاد الساحليّة من هذه القطعة في هذا الجزء جبل عظيم يخسرج من ساحل ايلة من بحر القلزم ويذهب في ناحية الشمال منحرفا الى الشرق الى ان يتجاوز (2) هذا الجزء ويسمي جبل اللكام وكانّه حاجز بين ارض مصر والشام ففي طرفة عند ايلة العقبة التي يمرّ عليها الحاتم من مصر الى مصّة ثم بعدها في ناحية الشمال مدفن المخليل عليه الصلة والسلام عند جبل الشراة يتصل من عند جبل اللكام المذكور

<sup>(1)</sup> Man. B. et C. سواحل الشام (2) Man. A. et B. يجاوز

PROLÉGOMÈNES تلك الاطراف لما يرجون حينتذ من حصول غرضهم بمتابعة d'Ebn-Khaldoun اهل القاصية لهم وامنهم من وصول الحامية اليهم ولا يسزال ذلك يتدرّج ونطاق الدولة يتصايق حتى تصير النحوارج في اقرب الاماكن الى سركز الدولة وربتما انـقــــــهت الدولة عند ذلك بدولتين او ثـلاث على قدر قــوتـــهـــــا في الاصل كها قلناه ويقوم بامرها غير اهل عصبيّتها لكن اذعانا لاهل عصبيتها ولغلبهم المعهود (واعتبر) هذا في دولة العرب في الاسلام انتهت أولا الى الاندلس والهند والصيس وكان امر بني امية نافذا في جهيع العرب بعصبيّة عسد منانى حتى لقد امر سليمان بن عبد الملك من دمشق بقتل عبد العزيز بن موسى بن نصير بقرطبة فقتل ولم يرد امرة ثم تلاشت عصبية بني امية بما اصابهم من الترف فانقرضُوا وجاء بنو العباس ففضوا من اعنّة بني هاشم وقتلوا الطالبين وشردوهم فانحمتت عصبية عبد مناف وتلاشت وتجاسر العرب عليهم فاستبد عليهم اهل القاصية مثل بني الاغلب بافريقية واهل الاندلس وغيرهم وانقسمت الدولة تم خرج بنو ادريس بالمغرب وقام البربر باسرهم اذعانا للعصبية التى لهم وامنا إن يصلهم مقاتلة او حامية للدولة فاذا حرج الدعاة آخرا فيتغلبون على الاطراف والقاصية ويحصل لهمم هنالک دعوة وملک تنقسم به الدولة وربّما يزيد ذلک متى ٰ

PROLÉGONÈNES العلميّة ليتميّز بها الصحيح من الفاسد فكان ذلك قانون والمساون المنطق وتكلّم فيه المتقدّمون اول ما تكلّهوا به جهلا جملا ومتفرّقا متفرّقا ولم تهذب طرقه ولم تجهع مسائله حتى ظهر فى يونان ارسطو فهذب مناحية ورتب مسائله وفصوله وجعله اول العلوم الحكوية وفاتحتها ولذلك يستمى بالعمام الاول وكتابه المخصوص بالمنطق يستمي الفص وهو يشتهل على ثمانية كتب اربعة منها في صورة القياس وخمسة في مادّته وذلك أن المطالب التصديقيّة على انحاء فمنها ما يكون المطلوب فيه اليقين بطبعه ومنها ما يكون المطلوب فيه الظنّ وهو على مراتب فينظر في القياس من حيث المطلوب الذي يفيده وما ينبغي ان تكون مقدماته بذلك الاعتبار مطلوب مخصوص بل من جهة انتاجه خاصة ويقال للنظر الاول انه من حيث المادّة ويعنسي بــه المادة المستجة للمطلوب المخصوص من يقين او ظن ويقال للنظر الثاني انه من حيث الصورة وانتاج القياس على الاطلاق فكانت لذلك كتب المنطق ثمانية الاول في الاجناس العالية التي ينتهي اليها تجريد المحسوسات في الذهن وهي التي ليس فوقها جنس ويسمني كتاب المقولات والثاني في القضايا التصديقيّة واصنافها ويسمّي كتاب العبارة والثالث في القياس وصورة انتاجه على

من شمال العقبة ذاهبا على سمت الشرق ثم ينعطف قليلا .rrollécomitries وفي شرقه هنالك بلد الحجر وديار ثمود وتيما ودومة الجندل وهي اسافل الحجاز وفوقها جبل رضوي وحصون خيبر في جهة الجنوب عنها وفيما بين جبل الشراة وبحر الـقــلـزم صحراء تبوك وفي شمالي جبل الشراة مدينة القدس عند جبل اللكام ثم الاردن ثم طبرية وفي شرقها بلاد الغور الى ادرعات وحوران وعلى سمتها شرقا دومة الجندل آخر هذا الجرو وهي آخر الحجاز وعند منعطف جبل اللكام الى الشمال من آخر هذا الجزء مدينة دمشق مقابلة صيدا وبيروت مسن القطعة البحرية وجبل اللكام يعترض بينهما وعلى سمست دمشق في الشرق مدينة بعلبك ثم مدينة حمص في الجهة الشهاليّة آخر الجزء وعند منقطع جبل اللكام وفي الشرق عن بعلبك وحمص بلد تدمر ومجالات البادية الى آخر الجـزُ وفي الجزء السادس من اعلاه مجالات الاعراب تحت بلاد نجد واليهامة ما بين جبل الغرج والضهان الى البحريس وهجر على بحر فارس وفي اسافل هذا الجزء تحت المجالات بلد الحيرة والقادسية ومغايص الفرات وفيما بعدها شرقا مدينة البصرة وفي هذا الجزء ينتهي بحر فارس منه عبادان والابلّة في اسافل الحجزء من شماله ويصبّ فيه عند عبادان نهـــر دجلة بعد ان ينقسم بجداول كثيرة وتختلط به جداول اخر

زادت الدولة تـقلُّصا الى ان تـنتهى الى المركز وتصـعـف Pholégonènes d'Ebn-Khaidoun-البطانة بعد ذلك بما انهذ منها الترف فتهلك وتصمحل وتصعف الدولة المنقسمة كآبها ورتما طال امدها بعد ذلك فتستغنى عن العصبيّة بما حصل لها من الصبغة في نفوس اهل ايالتها وهي صبغة الانقياد والتسليم منذ السنين الطويلة التي لا يعقل احد من الاحيال سبدأها ولا اوليّتها فلا يعقلون الا التسليم لصاحب الدولة فتستغنى بذلك عن قوة العصائب ويكفى صاحبها في تمهيد امرها الاجراء على الحماية من جندی ومرتزق ویعضد ذلک ما وقر فی النفروس عامّة من عقيدة التسليم فلا يكاد احد ان يتصوّر عصيانا او خروجا اللا والجمهور منكرون عليه مخالفون له فلا يقدر على التصدّى لذلك ولو جهد جهده وربّما كانت الدولة في هذا الحال اسلم من النحوارج والمنازعة لاستحكام صبغة التسليم والانقياد لهم فلأ تكاد النفوس تحدث سرها بمخالفة ولا يختاج في ضميرها الحراف عن الطاعة فتكون اسلم من الهدرج والانشقاض الذي يحدث بالعصائب والعشائر أم لايزال اسر الدولة كذلك وهي تتلاشي في ذاتها شأن الحرارة الغريزية في البدن العادم للغذا الى ان تنتهي الى وقتها المقدور فلكلُّ اجل كتأب ولكلُّ دولة امد والله مقدّر الليل والنهار واما الخلل الدى يتطرق من جهة السمال)

الاطلاق ويستى كتاب القياس وهذا آخر النظر من حيث PHOLEGOMENES الصورة ثم الرابع كتاب البرهان وهو النظر في القياس المنتح لليقين وكيف يجب ان تكون مقدماته يقيلنية وتنحتص بشروط اخرى لافادة اليقين مذكورة فيه مثل كونها ذاتيّة واوليّة وغير ذلك وفي هذا الكتاب الكلام في المعرفات والحدود اذ الهطلوب فيها أنّها هو اليقين لوجوب الهطابقة بين الحد والمحدود لا يحتمل غيرها فلذلك المتصت عند المتقدّمين بهذا الكتاب والخامس كتاب الجدل وهو القياس المفيد قطع المشاغب وافحام الخصم وما يجب ان يستعمل فيه من المشهورات ويسختص ايصا مس جسهة افادته لهذا الغرض بشروط اخرى هي مذكورة هنالك وفي هذا الكتاب تذكر المواضع التي يستنبط منها صاحب القياس قياسه بتمييز الجامع بين طرفى الهطلوب المستى بالوسط وفيه عكوس القضايا والسادس كتاب السفسطة وهو القياس الذي يفيد خلاف الحقّ ويغالط به المناظر صاحبه وهو فاسد بالغرض والموضوع واتما كتب ليعرف به القياس المغالطي فيحذر منه والسابع كتاب الخطابة وهو القياس المفيد ترغيب الجمهور وحملهم على المراد منهم وما يجب ان يستعمل في ذلك من المقالات والثامر,

كتاب الشعر وهو القياس الذى يفيد التمثيل والتشبيه خاصة

PROLÉGONÉMES من الفرات ثم تجتمع كلها عند عبادان وتصبّ في بحسر فارس وهذه القطعة من البحر متسعة في اعلاه مصايقة لآخره في شرقيه وضيّقة عند منتهاء مضايقة للحدّ الشمالي منه وعلى عدوتها الغربية اسافل البحرين وهجر ولاحساء وفي غربيها النحط والصهار وبقيتة ارص اليهامة وعلى عدوته الشرقيّة سواحل فارس فمن اعلاها وهو من عند أخر الجسزء من الشرق على طرف قد امتد من هذا البحر مشرقا ووراه على الجنوب في هذا الجزء حبال القُفص من كرمان وتحت هرمز على الساحل بلد سيراف ونجيرم على ساحل هذا البحر وفي شرقيه الى آخر الجزء وتحت هرمز بلاد فارس مـــــــل سابور ودرابجرد وفسا (I) واصطخر والشاهجان وشيراز وهيي قاعدتها كلها وتحت بلاد فارس الى الشهال عند طرف البحر بلاد خورستان ومنها كلاهواز وتستىر وجندى سابسور والسوس ورام هرمز وغيرها وارجان هي حدّ بين فارس وخورستان وفي شرقى بلاد خورستان جبل الاكراد متصلة الى نواحى اصبهان وبها مساكنهم ومجالاتهم وراها في ارض فارس وتسمى الزموم وفي الجزء السابع تـم في اعلى منه من (2) الغرب بقيّة حبال القفص ويليها من الجنوب

<sup>(</sup>I) Man, A, et B, نسا,

PROLÉGONÈNES فاعلم ان الدولة في اولها تكون بدوية كما مر فيكون d'Ebn-Khaldoun. لها خلق الرفق بالرعايا والقصد في النفقات والتعفُّف عس الاموال فتتجافى عن الامعان في الجباية والتخذلق والكيس في جمع المال وحسبان العمّال ولا داعية حيسَّد الى الاسراف في النفقة فلا تحتاج الدولة الى كثير المال ثم يحصل الاستيلاء ويعظم ويستفحل الملك فيدعو الى الترف ويكثر الانفاق بسببه فتعظم نفقات السلطان واهل الدولة على العموم بـل يتعدّى ذلكُ الى اهل المصر ويدعو ذلك الى الزيادةُ في اعطيات الجند وارزاق اهل الدولة فيكثر الاسراف في النفقات وينتشر (١) ذلك في الرعيّة لان الناس على دين الدولة وعوائدها ويحتاج السلطان الى ضرب المكسوس على اثمان البياعات في للاسواق لادرار الجباية لما يراء مسر ترف المدينة الشاهد عليهم بالرفه ولما يحتاج هو اليه مس نفقات سلطانه وارزاق جنده ثم تزيد عوائد التسرف فلا تفي بها الهكوس وتكون الدولة قد استفحالت في الاستطالة والقهر لهن تحت يدها من الرعايا فتمتد ايديهم الى جمع المال من اموال الرعايا من مكس او تجارة او تعدّ في بعض الاحوال بشبهة او بغير شبهة ويكون الجند في ذلك الطور قد تجاسروا على الدولة بما لحقها من الفشل

<sup>(</sup>x) Man. C. بنشر D. ينشى.

PROLISCOMENTS للاقبال على الشي او النفرة عنه وما يجب ان يستعمل فيه d'Ebn-Khaldoun. من القصايا التخييلية هذه كتب الهنطق الثمانية عند المتقدّمين ثم ان الحكماء اليونانيّين بعد أن تهدّبت الصناعة ورتبت رأوا انه لا بدّ من الكلام في الكليسات النحهس المفيدة للتصور الهطابق للماهيّات في السخارج او لاجزائبها او عوارضها وهي الجنس والفصل والنوع والخاصّة والعرض العام فاستدركوا فيها مقالة تنحتص بها مقدمة بيس يدى الفنّ فصارت مقالاته تسعا وترجمت كلّها في الملَّــهُ الاسلامية وتناولها فلاسفة الاسلام بالشرح والتاخيص كها فعله الفارابي وابن سينا ثم ابن رشد من فلاسفة الاندلس ولابن سينا كتاب الشفاء استوعب فيه علوم الفلسفة السبعة كلُّها نم جاء المِتأخّرون فغيّروا اصطلاح االمنطق والحقوا بالنظر في الكلّبات الخمس ثهرته وهي الكلام في الحدود والرسوم نقلوها من كتاب البرهان وحذفوا كتاب الهقولاتُ لان نظر المنطقي فيه بالعرض لا بالذات والحقوا في كتاب العبارة الكلام في العكس وان كان مِن كتاب الجدل في كتب المتفدّمين لكنّه من توابع الكلم في القصايا ببعض الوجوة ثم تكلّهوا في القياس من حييث انتاجه للمطالب على العموم لا بحسب مادّة وحذفوا النظر فيه بحسب المادّة وهي الكتب الخمسة البرهان والجدل

PROLÉGONÈXES d'Ehn-Khaldoun.

والشمال بلاد كرمان ومكران ومن مدنها السروذان (١) والشيرجان (2) وجيرفت وتردشير (3) والفهرج وتحب ارض كرمان الى الشمال بقية بلاد فارس الى حدود اصبهان ومدينة اصبهان في طرف هذا الجزء ما بين غربه وشماله ثم في الشرق عن عرض كرمان وبلاد فارس ارض سجستان في الجنوب وارض كوهستان في الشمال عنها ويتوسط بین کرمان وفارس وبین سجستان وکوهستان فی وسط هذا الجزء المفازة العظمى القليلة المسالك لصعوبتها ومسن مدن سجستان بست والطاق وامّا كوهستان فهي من بلاد خراسان ومن مشاهير بلادها سرخس وقوهستان آخر الجيزء وفي الجزء الثامن من غربه وجنوبه مجالات الخاج من امم الترك متصلة بارض سجستان من غربها وبارض كأبل الهند من جنوبها وفي الشمال عن هذه المجالات جبل الغـــور وقاعدتها غزنة فرضة الهند وفي آخر الغور س الشمال بلد استراباذ ثم في الشمال عنها الى آخر الجزء بلاد هراة اوسط خراسان وبها اسفراين وقاشان وبوشنج ومروالرود والطالقان والجوزجان وتنتهى خراسان هنالك آلى نهر جيحون وعلى هذا النهر من بلاد خراسان في غربيه مدينة بانح وفي

<sup>(</sup>I) Man. B. السروداري.

<sup>(3)</sup> Man. A. ذردشيري.

<sup>(2)</sup> Man. C. الشرجان.

TOME I.

والهرم من العصبيّة فيتوقّع ذلك منهم ويداوى تسكينه فيتوقّع ذلك بافاصة العطاء وكثرة الانفاق فيهم ولا يحد عن ذلك وليجة ويكون جباة الاموال في الدولة قد عظمت ثروتهم في هذا الطور بكثرة الجباية وكونها بايديهم وربها أتسع لذلك سن جاههم فتتوجّه التهم اليهم باحتجان الاموال من الجباية وتفشو السعاية فيهم بعضهم من بعض للمنافسة والحسد فتعمم النكبات والمصادرات واحدا بعد واحد الى ان تذهب ثروتهم وتتلاشى احوالهم ويفقد ما كان للدولة من الاتهة والجمال بهم واذا أُصْطُلِمتُ نعمهم تجاوزتهم الدولة الى اهل الثروة من الرعايا سواهم ويكون الوهن في هذا الطور قد لحق الشوكة وضعقت عن الاستطالة والقهر فتنصرف سياسة صاحب الدولة حينتذ الى مداراة الامور ببذل المال ويراء انفع من السيف لقلّة عنايه فتعظم حاجته الى الاموال زيادة على النفقات وارزاق الجند ولا تغنى فيما يريد ويعظم الهرم بالدولة ويتجاسر عليها اهل النواحي والدول تنسل عراها في كل طور من هذه الى ان تفضى الى الهلاك ويتعرّض الاستيلاء الطلاب فان قصدها طالب انتزعها من ايدى القائمين بها والله بقيت وهي تتلاسي الى ان تضمحل كالذبال فى السراج اذا فنى زيته وطفى والله تـعالى مالك الامور ومدبّر الاكوان لا اله الله هو Tome I. - IIe pratie.

والخطابة والشعر والسفسطة وربها يلم بعضهم باليسير منها المخطابة والشعر والسفسطة وربها يلم بعضهم الماما واغفلوها كأن لم تكن وهي المهم المعتهد في الفق مم تكلّموا فيها وضعوة من ذلك كلاما مستبحرا ونظروا فيه من حيث انّه فيّ برأسه لا من حيث انه آلة للعلوم فطال الكلام فيه واتسع واول من فعل ذلك كلامام فخر الديس ابن الخطيب ومن بعدة افضل الدين النحونجي وعلى كتبه معتمد المشارقة لهذا العهد وله في هذه الصناعة كتاب كشف الاسرار وهو طويل ومختصر الموجز وهو حسس في التعليم ثم منحتصر الجمل في قدر اربعة اوراق اخذ بمجامع الفرن واصوله يتداوله المتعلمون لهذا العهد فينتفعون به وهجرت كتب المتقدّمين وطرقهم كأن لم تكن وهي ممتلسَّة من ثمرة المنطق وفائدته ٰكما قُلناه والله الهادي للصواب (فصل) اعلم ان هذا الفنّ قد اشتدّ النكيسر على انتحاله من متقدّمي السلف والمتكلّمين وبالغوا في الطعن عليه والتحذير منه وحظروا تعلُّمه وتعليهه وجاء المتأخّرون من بعدهم من لدن الغزاليّ وكلامام ابن الخطيب فسامحوا في ذلك بعض الشئ واكبّ الناس على استحاله من يومئذ الله قليلا يجنحون فيه الى رأى الهتقدّمين فينفرون عنه ويبالغون في انكاره فلنبيّن لك نكتة القبول والردّ في ذلك لتعلم مقاصد العلماء في مداهب موذلك ان Tome 1.—III° partie.

PROLÉGOMENES شرقیه مدینة الترمذ ومدینة بلح کانت کرسی ملک الترک وهذا النهر نهر جيمون مخرجة من بلاد وصان في حدود بدخشان مها يلى الهند وينخرج من جنوب هذا الجزء وعند آخره من الشرق فينعطف عن قرب مغربا الى وسط الجزء ويسمى هنالك نهر خربات (r) ثم ينعطف الى الشمال حتى يمرّ بخراسان ويذهب على سمته الى ان يصبّ في بحيرة خوارزم في الاقليم الخامس كها نذكر ويمدّه عند انعطافـــه في وسط الجزء من الجنوب والشهال خمسة انهار عظيمة من بلاد الجيل والوخش من شرقيه وانهار اخر من جبال البتم من شرقه ايضا وجوفى الجيل حتى يتسع ويعظم بما لا كفاء له ومن هذه الانهار الخمسة الممدّة له نهر وخشاب يخرج من بلاد التبت وهي بين الجنوب والشرق من هذا الجزء فيمرّ مغربا بانحراف الى الشمال ويعترضه في طريق جبل عظيم يهر في وسط الجنوب في هذا الجزء (2) ويذهب مشرقا بالتحراف الى الشمال الى ان ينحرج الى الجزء التاسع قريبا من شمال هذا الجزء فيحوز بلاد التبت الى القطعة الشرقيّة الجنوبيّة من هذا الجزء ويحول بيس الترك وبين بلاد الجبل وليس فيه الله مسلك واحد في وسط الشرق من هذا الجزء جعل فيه الفضل بن يحيى سدّا

<sup>(1)</sup> Man. C. خرباب. (2) Man. B. النهر.

prolégonères d'Ebn-Khaldoun

فصل في اتساع نطاق الدولة اولا الى نهايته ثم تصايقه طورا بعد طور الى فناء الدولة واصمحلالها

قد كان تبقدم لنا في فصل النحلافة والملك وهو الشالث من هذه المقدَّمة ان كل دولة لها حصّة من المهالك والعمالات لاتزيد عليها واعتبر ذلك بتوزيع عصابة الدولة على حماية اقطارها وجهاتها فحيث نفذ عددهم فالطرف الذي انتهى عنده هو الثغر ويحيط بالدولة من سائر جهاتها كالنطاق وقد تكون النهاية هي نطاق الدولة الاول وقد يكور.. اوسع منه اذا كان عدد العصابة اوفر من الدولة قبلها وهذا كله عند ما تكون الدولة في شعار البداوة وخشونة البأس فاذا استفحل العز والغلب وتوقرت النعم وكلارزاق بدرور الجبايات وزخر بحر الترف والحضارة ونشأت الاحيال على اعتبياد ذلك لطفت اخلاق الحامية ورقت حواشيهم وعاد مس ذلك الى نفوسهم هيات الجبن والكسل بما يعانونه من حنث الحضارة الدودي الى الانسلام من شعار البأس والرجولية بمفارقة البداوة وخشونتها وباخذهم العز بالتطاول الى الرياسة والتنازع فيها فيفضى الى قتل بعضهم بعضهم ويكبحهم السلطان عن ذلك بما يؤدي الى قتل اكأبرهم واهلاك رؤسائهم فتفقد الامراء والكبراء ويكثر التابع والمرؤس فيقل

PHOLÉGOMÈNES الهتكلّ اله وضعوا علم الكلام لنصر العقائد الليهانيّة بالحجج d'Æbn-Khaldoun. العقليّة كانت طريقتهم في ذلك بادلّة خاصّة وذكروها فى كتبهم كالدليل على حدث العالم باتبات كاعسراض وحدوثها وامتناع خلو الاجسام عنها وما لا يخملو عس الحوادث حادث وكاتبات التوحيد بدليل التهانع واتبات الصفات القديهة بالجوامع الاربعة السماقا للغائب بالشاهد وغير ذلك من ادلتهم الهذكورة في كتبهم ثم قرّروا تلك الادلّة بتههيد قواعد واصول هي كالهقدمات لها مثل اثبات الجوهر الفرد والزمن الفرد والنحلاء (r) ونفى الطبيعة والتركيب العقلتي للماهيّات وإن العرض لا يبقيي زمنين واثبات الحال وهي صقة لموجود لا موجودة ولا معدومة وغير ذلك من قواعدهم التي بنوا عليها ادلتهم الخماصة ثم ذهب الشيح ابو الحسن والقاصى ابو بكر ولاستاذ ابــو اسمحق الى ان ادلَّة العقائد منعكسة بمعنى انَّها اذا بطلت بطل مدلولها ولهذا رأى القاصى ابو بكر انها بمثابة العقائد والقدح فيها قدح في العقائد لابتنائها عليها واذا تأمّلت المنطق وجدته كله يدور على التركيب العقلتي وانسبات الكلِّي الطبيعتي في النحارج لينطبق عليه الكلِّي الذهــنــتي المنقسم الى الكلّيات الخمس التي هي الجنس والنوع

<sup>(1)</sup> Le man. D. ajoute بيين الأجسام

وبنى له بابا كسد ياجوج فاذا خرج نهر وخشاب من بلاد عاجوج فاذا خرج نهر وخشاب من بلاد التبت واعترضه هذا الجبل فنفذ تحته في مدى بعيد الى ان يمرّ ببلاد الوخش ويصبّ في نهر جيحون عند حدود بانح ثم يمرّ هابطا الى الترمذ في الشمال الى بالد الجوزجان وفي الشرق من بلاد الغور فيما بنينه وبين نهر جيحون بلاد الباميان من خراسان وفي العدوة الشرقية هنالك س النهر بلاد الجيل واكثرها جبال وبلاد الوخش ويحدّها من جهة الشمال جبال البتم تنحرج من طرف خراسان غربى نهر جيحون وتذهب مشرقة الى ان يتصل طرفهاً بالجبل العظيم الذى خلفه بلاد التبت ويمر تحتمه نسهسر وخشاب كما فلناه فيتصل به عند باب الفضل بن يحيى ويمر نهر جيمون بين هذه الجبال وانهار اخرى تصب فيه منها نهر بلاد الوخش يصبّ فيه س الشرق تحت الترمذ الى جهة الشمال ونهر بالخا يخرج من جبال البتم من مبداية عند الجوزجان ويصبّ فيه من غربيه وعلى هذا النهر من غربیه بلد امل من خراسان وفی شرقی النهر من هنالك ارض الصغد واشروسنة س بلاد الترك وفي شرقها ارض فرغانة ايصا الى آنمر الجزء شرقا وكل بلاد التركث هذه تحوزها جبال البتم الى شماليها وفي الجزء التاسع من غربيه ارض النبت الى وسط البجزء وفي جنوبيها بلاد الهند وفي

pa**olé**gomènes d'Ebn-Khaldoun. ذلك من حدّ الدولة ويكسر من شوكتها ويقع الخلال الأول في الدولة وهو الذي من جهة الجند والحامية كما تقدّم ويساوق ذلك السرف في النفقات بما يعتريهم من أبّهة العزّ وتجاوز الحدود في البذيح بالمناغبات في المطاعم والهلابس وتشييد القصور واستجادة السلاح وارتباط الخيول فيقصر دخل الدولة حينيَّذ من خرجها ويطرَّق الخلل الثاني في الدولة وهو الذي من جهة المال والجباية ويحصل العجز والانتقاص بوجود الخللين ورتما تنافس رؤساؤهم فتنازعوا وعجزوا عن مغالبة المجاورين والهنازعين ومدافعتهم ورتبما اعتمر اهل الثغور والاطراف بما يحسون من ضعف الدولة وراهم فيصيرون الى الاستقلال والاستبداد بها في ايديهم من العمالات ويعجز صاحب الدولة عن حملهم على الجادَّة فيضيق نطاق الدولة عمّا كانت انتهت الـيـه في اوّلها وترجع العناية في تدبيرهما بنطاق دونه الى ان يحدث في النطاق الثاني ما حدث في الاول بعينه مس العجز والكسل في العصابة وقلّة الاموال والجباية فيذهب القائم بالدولة الى تغيير القوانين التي كانت عليها سياسة الدولةُ في قبل الجند والمال والولايات ليجرى حالها على استقامة بتكافؤ الدخل والخرج والحامية والعمالات وتوزيع الجباية على الارزاق ومقايسة ذلك باول الدولة في سائر الاحسوال

والفصل والنحاصة والعرض العام وهذا باطل عند الهتكلميس والكلَّى والذاتي عندهم أنَّها هو أعتبار ذهنيّ ليس في المخارج ما يطابقه او حال عند من يقول بها فتبطل الكلّيات النحهس والتعريف الهبنئ عليها والهقولات العشر ويبطل المعرض الذاتق فيبطل ببطلانه القصايا الضرورية الذاتية الهشروطة في البرهان عندهم وتبطل العلّة العقليّة فيبطل كتاب البرهان وتبطل الهواضع التي هي لباب كتاب السجدل وهي التي يوخذ منها الوسط الجامع بين الطرفيس في القياس ولا يبقى الله القياس الصورتى ومن التعريفات المساوى في الصادقيّة على افراد المحدود لا يكون اعمّ منها فيدخل (١) غيرها ولا اخص فيخرج بعضها وهو الدذي يعبر عنه النحاة بالجمع والهنع والمتكلمون بالطرد والعكس وتنهدم اركان المنطق جهلة وإن اثبتنا هذه كما في علم المنطق ابطلنا كثيرا من مقدمات المتكلّمين فيودى الى ابطال ادلَّتم على العقائد كها مرّ فلهذا بالغ المتـقدّمون من المتكلّمين في النكير على انتحال الهنطق وعدّوه بدعة او كفرا على نسبة الدليل الذي يبطل والمتأتمرون من لدن الغزاليّ لها انكروا انعكاس الادلّة ولم يلزم عندهم من بطلان الدليل بطلان مدلوله وصح عندهم رأى اهل الهنطسق في

فيصدق . D. فيكثر . D. Man. (1)

و الجرز وفي اسف هذا الجرز الجرز وفي اسف هذا الجرز الجرز وفي اسف هذا الجرز الجرز وفي اسف من d'Ebn-Khaldoun. شمالا عن بلاد النبت بلاد النحزلنجية (1) من الترك الى آخسر الجزء شمالا ويتصل بها من غربها ارض فرغانة ومن شرقها ارض البغرغر من الترك الى آخر الجزء شرقا وشـــهــالا وفى الجزء العاشر في الجنوب منه جميعا بقيَّة الصين واسافله وفى الشمال بقيّة بلاد البغرغر ثم شرقا عنهم بلاد خرخير (2) من التركث ايصا الى آخر الجزء شرقا وفي الشمال عـن ارض خرخير بلاد كيماك من النرك وقبالتهما في البحر المحيط جزيرة الياقوت في وسط جبل مستدير لامنفذ منه السها ولا مسلك والصعود الى اعلاة من خارجه صعب في الغايـة اهل تلك الناحية في استخراجه بها يلهمهم الله اليه وهذه البلاد في الجزء التاسع والعاشر فيما ورا خراسان والجبل كلها مجالات للتركث امم لاتحصى وهم ظواعن رحّالة اهل ابل وشاء وبقر وخيل للنتاج والركوب والاكل وطوايفهم كثيرة لا يحصيهم اللاخالقهم وفيهم مسلهون مما يلي بلاد النهر نهر جيحون يغزون الكفّار منهم الداينين بالمجوسية فيبيعون رقيقهم لمن يليهم ويخرجنون الى بلاد خراسان والمهند والعراق

<sup>(1)</sup> Man. B. et D. الخزلجية, C. الخزلجية (2) Lisez خرخيز.

PROLÉGONIÈNES والمفاسد مع ذلك متوقّعة من كل جهة فيحدث في هذا الطور من بعد ما حدث في الاول من قبل ويعتبر صاحب الدولة ما اعتبره الاول ويقايس بالوزان الاول احوالها الثانية يروم دفع مفاسد المخلل الذي يتجدّد في كل طـور ويــاخـــذ من كل طرف حتى يصيق نطاقها الاخر الى نطاق دونه كذلك ويقع فيه ما وقع في الأول وكل واحد من هولاء المغيرين للقوانين قبلهم كانهم منشؤن دولة اخرى ومجددون ملكا حتى تنقرض الدولة وتنطاول الاسم حولها الى التخلب وقوعه (واعتبر) ذلك في الدولة الاسلاميّة كيف أتّسع نطاقها بالفتوحات والتغلّب على الامم ثم تزايد الحامية وتكاثر عددهم بما تنحوّلوه من النعم والارزاق الى ان انقرض امر بني امية وغلب بنو العباس ثم تزايد الترف ونشاءت الحصارة وطرق النحلل فضاق النطاق من الاندلس والمغرب بحدوث الدولة الامويّة المروانيّة والعلويّة واقتطعوا ذينك الثغرين عس نطاقها الى ان وقع الخلاف بين بني الرشيد وظهر دعاة العلوية في كل حانب وتههدت لهم دول ثم قتل المتوكل واستبد كلامراء على النحلفاء وحجروهم واستقل ألولاة بالعمالات في الاطراف وانقطع النحراج منها وتزايد السرف وجاء المعتصد فغير قوانين الدولة الى قانون اخر من السياسية

التحارج العقالى ووجود الماهيّات الطبيعيّة وكلّياتها في التحارج قصوا بان المنطق غير منافي للعقائد الايمانية وان كان منافيا لبعض ادلّتها بل قد يستدلّون على ابطال كشير من تلك الهقدمات الكلاميّة كنفي المجوهر الفرد والخلاء وبقاء الاعراض وغيرها ويستبدلون من ادلّة المتكلّهين على العقائد بادلّة انحرى يصححونها بالنظر والقياس العقالى ولسم يقدح ذلك عندهم في العقائد السنيّة بوجه وهذا رأى يقدح ذلك عندهم في العقائد السنيّة بوجه وهذا رأى مدارك العلهاء ومأخذهم فيما يذهبون اليه والله السهادى والهوقق للصواب

#### الطبيه متات

وهو علم يبحث عن الجسم من جهة ما ياحقه من الحركة والسكون فينظر في الاجسام السهاوية والعنصرية وما يتولّد عنها من انسان وحيوان ونبات ومعدن وما يتكوّن في الارض من العيون والزلازل وفي الجوّ من السحاب والبخار والرعد والبرق والصواعق وغير ذلك وفي مبداء الحركة للاجسام وهو النفس على تنوّعها في الانسان والحيوان والنبات وكتب ارسطو فيه موجودة بين ايدى الناس ترجمت مع ما ترجم من علوم الفلسفة ايام المأمون وألّف الناس على

PROLÉGOVÈKES d'Ebn-Rhaldoun. الاقاليم الرابع

يتصل بالثالث من جهة الشمال والجزء الاول منه في غربيه قطعة من البحر المحيط مستطيلة من اوله جنوبا الى آخره شمالا وعليها في الجنوب مدينة طنجة ويخرج من هذه القطعة تحت طنجة من البحر المحيط البحر السرومسي في خايج متصايق بمقدار اثنى عشر ميلا بين طريف والتجزيرة الخصراء شمالا وقصر العجاز وسبتة جنوبا وبذهب مشرقا الى ان ينتهى الى وسط الجزء النامس من هذا الاقليم وينفسح في ذهابه بتدريج الى ان يغمر الاربعة الاجزاء واكتسر النحامس ويغمر عن جانبيه طرفا من الاقليم الثالث والنحامس كما نذكره ويسهى هذا البحر البحر الشامني ايضا وفيه جزاير كثيرة واعظمها في جهة الهغرب يابسة ثم ميورقة ثم منرقة ثم سردانية ثم صقلية وهي اعظمها ثم بلبونس ثم اقريطش ثم قبرص كها نذكرها كلها في اجزائها ألتي وقعت فيها ويتحرج مس هذا البحر الرومي عند آخر الجزء الثالث منه وفي الجزء الثالث من الاقليم الخامس خايج البنادقة يذهب الى ناحية الشمال ثم ينعطف عند وسط الجزُّ من جوفيه ويمرّ مغسربا الى ان ينتهى في الجزء الثاني من الخامس ويخرج منه ايصا في آخر الجزء الرابع شرقا من الاقليم المخامس تماييج القسطنطينية يمرّ في الشمال متصايقاً في عرض رمية السهم الَّى آخر الاقليم

اقطع فيه ولاة الاطراف ما غلبوا عليه مثل بني سامان وراء Proleconènes. النهر وبنى طاهر العراق وخراسان وبنى الصقار السند وفارس وبنى طولون مصر وبنى الاغلب افريقية الى ان افترق امر العرب وغلب العجم واستبد بنو بويه والديلم بدولة الاسلام وحجروا الخلافة وبقى بنو سامان في استبدادهم وراء النهر وتطاول الفاطميّون من المغرب الى مصر والشام فملكـوه ثم قامت الدولة السلجوقيّة من الترك فاستولوا على ممالك السلام وابقوا الخلفاء في حجرهم الى ان تلاشت دولهم واستبد الخلفاء منذ عهد الناصر في نطاق اضيق من هالة القمر وهو عراق العرب الى اصبهان وفارس والبحريس واقامت الدولة كذلك بعض الشيئ الى ان انقرض امر النحلفاء على يد هولاكو بن طولي بن دوشي خان ملك الططر والمغل حين غلبوا السلجوقيّة وملكوا ساكان في ايديهم من ممالك الاسلام وهكذا يتضايق نطاق كل دولة على نسبة نطاقها الاول ولا يزال طورا بعد طور الى ان تنقرض الدولة واعتبر ذلك في كل دولة عظمت او صغرت فهكذا سنّة الله في الدول الى ان ياتي ما قدر الله من الفناء على خلقه وكل شيء هالك الا وجهه

حذوها مستتبعين لها بالبيان والشرح واوعب من ألّف في تلك ابن سينا في كتاب الشفاء جمع فيه العلوم السبعة للفلاسفة كما قدّمنا ثم لنحصه في كتاب النجاء وفي كتاب النجاء وفي كتاب الاشارات فكانّه يخالف ارسطو في الكثير من مسائلها ويقول برأيه فيها وإما ابن رشد فالخص كتب ارسطو في شرحها متبعا له غير مخالف وألّف الناس بعده في ذلك كثيراً لكن هذه هي المشهورة لهذا العهد والمعتبرة في الصناعة ولاهل الهشرق عناية بكتاب الاشارات الابن سينا وللامام ابن الخطيب عليه شرح حسن وكذا الامدي وشرحه نصير الديس الخطيب عليه شرح حسن وكذا الامدي وشرحه نصير الديس الخطوسي كثير المعروف بنحواجه من اهل العراق وبحث مع الامام في كثير مسائله فاوفي على انظارة وبحوثه وفوق كل ذي علم عليم ما ما ما عليم ما مسائله فاوفي على انظارة وبحوثه وفوق كل ذي علم عليم

### علم الطب

وهى صناعة تنظر فى بدن الانسان من حيث يسمرض ويصتح فيحاول صاحبها على حفظ الصحّة وبرء السمرض بالادوية والاغذية بعد أن يسبين المرض الذى ينحيض كل عضو من أعضاء البدن وأسباب تلك الأمراض التي تنشأ عنها وما لكل مرض من الادوية مستدلّين على ذلك بامزجة الادوية وقواها وعلى المرض بالعلامات المؤذنة بنضيجه وقبوله للدواء أو لا في السحنة والفصلات والنبض محاذين وقبوله للدواء أو لا في السحنة والفصلات والنبض محاذين

PROLÉGOVENS ثم يفضى الى الجزء الرابع من الاقليم السادس وينعطف الى الح بحر نيطش (1) ذاهبا الى الشرق في الجزء النحامس كله ونصف السادس من الاقليم السادس كما نذكر ذلك في اماكنه وعند ما ينحرج هذا البحر الرومي من البحر المحسيط في خايج طنجة وينفسح الى الاقليم الثالث ويبقى في الجنوب عن النحليج قطعة صغيرة من هذا الجزء فيها مدينة طنجة على مجمع البحريس وبعدها سبتة على البحر الرومى ثم تيطاويس ثم بادس ثم يغمر البحر بقية هذا الجــزُّ شرقــا ويخــرج الى الثالث واكثر العمارة في هذا الجزء في شمالــــه وشــــــــــالى الخايج منه وهي كلها بلاد كاندلس فالغربية منها ما بيس البحر المحيط والبحر الرومي اولها طريف عند مجمع البحرين وفي الشرق عنها على ساحل البحر الرومي الجزيرة الخضراء ثم مالقة ثم الهنكب ثم المرية وتحت هذه من لـ دن البحــر المحيط غربا وعلى مقربة منه شريش ولبلة وقبالتهما فيه جزيرة قادس وفي الشرق عن شريش ولبلة اشبيلية ثم اسجة وقرطبة ومرتكة ثم غرناطة وجيان وابدة ثم وادياش وبسطة وتحست هذه شنتمرية وشلب على البحر المحيط غربا وفي الشرق عنهها بطليوس وماردة ويابرة ثم غافق وترجالة ثم قلعة رباح وتحت هذه اشبونة على البحر المحيط غربا وعلى نهر تساجمة

<sup>(</sup>۱) Lisez بنطش.

Prolégonènes ()'Ebn-Khaldoun.

## فصل في حدوث الدول وتبجدّدها كيف يقع

اعلم ان نشاءة الدول وبدايتها اذا الحذت الدولة المستقرّة في الهرم والانتقاص تكون على نوعين امّا أن تستبدّ ولاة الاعمال في الدولة بالقاصية عند ما يتقلّص ظلّها عنهم فيكون لكل واحد منهم دولة يستجدها لقومه وملك يستقر في نصابه ويرثه عنه ابناؤه ومواليه ويستفحل لهم الملك بالتدريج ورتما يزدحمون على ذلك الملكك ويتقأرعون عليه ويتنازعون في الاستئثار به ويغلب منهم من يكون له فصل قوّة على صاحبه وينزع ما في يده كما وقع في دولة بني العباس حين اخذت دولتهم في الهرم وتقلّص ظلّها عن القاصية فاستبد بنو سامان بما وراء النهر وبنو حمدان بالهوصل والشام وبنو طولون بهصر وكما وقع في الدولة الاموية بالاندلس وافترق ملكها في الطوائف الذين كانوا ولاتها في الاعمال وانقسمت دولا وسلوكا اورثوها س بعدهم س قرابتهم او مواليهم وهذا النوع لايكون بينهم وبين الدولة المستقرة حرب لأنهم مستقرون في رياستهم ولايطهعون في الاستيلاء على الدولة الهستقرة وانما الدولة ادركها الهرم فتقلّص ظلّها عن القاصية وعجزت عن الوصول اليها والنوع الثاني بان ينحرج على الدولة خارج ممّن يجاورها من الامم والقبائل امّا بدعوة يحمل الناس عليها

PROLEGOMENBE بذلك قوة الطبيعة فانها المدبّرة في حالتي الصيّية والمرض وانما الطبيب يحاذيها ويعينها بعض الشيء بحسب ما تنقتصيه طبيعة المادّة والفصل والسنّ ويسمّى السعالم الجامع لهذا كلَّه علم الطبِّ وربَّما افردوا بعض الاعتصاء بالكلام وجعلوه علها نحاصا كالعين وعللها واكحالها وكذلك الحقوا بالفن منافع الاعصاء ومعناه المنفعة التي خلق الجلها كل عصو من اعضاء البدن الحيواني وان لم يكس ذلك من موضوع علم الطبّ الله اتهم جعلوة من لواحقه وتوابعه ولجالينوس في هذا الفن كتاب جليل عظيم المنفعة وهو امام هذه الصناعة التي ترجهت كتبه فيها سن الاقدمين يقال انه كان معاصرا لعيسى عليه الصلاة والسلام ويقال مات بصقلية في سبيل تعلُّب (١) ومطاوعة اغتراب وتواليفه فيها هي الاستهات التي اقتدى بها جميع الاطبّاء من بعدة وكان في الاسلام في هذه الصناعة ائهة جاءوا من وراء الغاية مثل الرازيُّ والمجوسيّ وابن سينا ومن اهل الاندلس ايصا كثير واشهرهم ابن زهر وهي لهذا العهد في المدن الاسلامية كانتها نقصت للحفوف العمران وتناقصه وهي من الصنائع لتى لا يستدعيها الا الحضارة والترف كما نبيتنه بعد (فصل) وللبادية من اهل العهران طبّ يبنونه (2) في غالب الامر على

<sup>(</sup>I) Man. D. في سبل الغليب. A. ليسيدونه. (2) Man. B. يبينونه.

وفي الشرق عنها شنترين وقورية على النهر المذكور ثم prolificaments. قنطرة السيف ويسامت اشبونة من جهة الشرق جبال الشارات يبداء من الغرب هناك ويذهب مشرقا مع آخر الجزء من شماليه فينتهي الى مدينة سالم فيما بعد النصف منه وتحت هذا الجبل طلبيرة في الشرق عن قورية ثم طليطلة ثم وادى الحجارة ثم مدينة سالم وعند اول هذا الجبل فيما بينه وبين اشبونة بلد قلمرية هذه غرب الاندلس واما شرق الاندلس فعلى ساحل البحر الرومي منها من بعد المسربة قرطاجنة ثم لقنت ثم دانية ثم بلنسية الى طركونة آخر الجزء في الشرق وتحتها شمالا لورقة وشقورة (1) يتاخمان بسطة وقلعة رباح من غرب الاندلس ثم مرسية شرقا ثم شاطبة تحت بلنسية شرقا ثم شقر ثم طرطوشة تحت طركونة آلصر الجزء ثم تحت هذه أشمالا ايضًا جنجالة ووبذة متاحمـــــــان لشقورة وطليطلة من الغرب تم افراغة شرقا تحت طرطوشة وشهالًا عنها ثم في الشرق عن مدينة سألم قلعة ايوب ثـم سرقسطة ثم لاردة آخر الجزء شرقا وشمالا والجزء الثاني من هذا الاقليم عمر الماء جميعه اللاقطعة من غربيّه في الشمال فيها بقيّة جبل البرتات معناه جبل الثنايا والمسالك يخرج اليه من آخر الجزء الاول من الاقليم المحامس يبداء من

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. اشغورة.

كما اشرنا اليه او بان يكون صاحب شوكة وعصبية كشيرا قد قومه قد استفحل امره فيهم فيسمو بهم الى الملك وقد حدّثوا به انفسهم بما حصل لهم من الاعتزاز على الدولة المستقرة وما نزل بها من الهرم فيتعين له ولقومه الاستياد عليها ويمارسونها بالمطالبة الى ان يظفروا بها وبرثون امرها عليها وقع للساجوقية مع بنى سبكتكين ولبنى مرين بالمخرب مع الموحّدين والله غالب على امره

# فصل في ان الدولة المستجدّة اتّما تستولى على الدولة المستقرّة بالمطاولة لا بالمناجزة

قد ذكرنا ان الدول المحادثة المتجدّدة نوعان نوع مس ولاة الاطراف اذا تقلّص ظلّ الدولة عنهم وانحسر تيّارها وهولاء لا تقع منهم مطالبة للدولة في الاكثر كما قدّمناه الن قصاراهم القنوع بما في ايديهم وهو نهاية قوتهم والنوع الثانسي نوع الدعاة والمخوارج على الدولة وهولاء الا بدّ لهم من الهطالسبة الان قوتهم وافية بها فان ذلك انّما يكون في نصاب يكون لم مس المحصبيّة والاعتزاز ما هو كفاء ذلك وواف به فيقع بينهم وبين الدولة المستقرّة حروب سجال تتكرّر فيقع بينهم وبين الدولة المستقرّة حروب سجال تتكرّر وتتصل الى ان يقع لهم الاستيلاء والظفر بالمطاولة والا يحصل في الغالب ظفر بالمناجزة والسبب في ذلك ان

بجربة قاصرة على بعض الاشخاص وبتداولونه متوارثا عن PROLEGOMENES مشائنع المحتى وعجائزة ورتبها يصتح منه البعض الا انه لـيس على قانون طبيعي ولا عن موافقة للهزاج وكان عند العرب من هذا الطبّ كثير وكان فيهم اطبّاء معروفون كالحارث ابن كلدة وغيره والطب الهنقول في النبوات (1) من هذا القبيل وليس من الوحى في شيّ انَّما هو امر كان عاديًّا للـعـرب ووقع في ذكر النبي صلعم س نوع ذكر احواله التي هي عادة جبلته (2) لا من جهة ان ذلك مشروع على ذلك النحو من العمل فانه صلعم انها بعث ليعرفنا الشرائع ولـم يبعث لتعريف الطبّ ولا غيرة من العاديّات وقد وقع لـهُ في شأن تلقيح النخل ما وقع فقال انتم اعلم بامور دنياكم فلا ينبغي ان يحمل شي من الذي وقع من الطبّ في الاحاديث الصحيحة المنقولة على انه مشروع فليس هنالك ما يدلُّ عليه اللهم الاان استعمل على جهمة السبرك ويصدق (3) العقد الايهاني فيكون له امر عظيم في النفع وليس ذلك من الطبّ الهزاجيّ وأنّما هو من آثار الصدق في الكلهة كها وقع في مداواة المبطون بالعسل ونحوه والله الهادي الى الصواب

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. الشرعيّات.

بصدقی .D. وبصدی .Man. A.

<sup>(2)</sup> Man. D. جبلية.

PROLEGOMÈNES الطرف المنتهى من البحر المحيط عند آخر ذلك الجزء جنوبًا وشرقا ويهرّ في الجنوب بانحراف الى الشرق فيخرج في هذا كلاقليم الرابع منحرفا عن الجزء كلاول منه الى هــذا الجزء الثاني فتقع فيه قطعة منه تفصى ثناياها الى البر المتصل ويسهى ارض غشكونية وفيه مدينة جرندة وقرقشونة وعلى ساحل البحر الرومي من هذه القطعة مدينة برشلونــة ثم اربونة وفي هذا البحر الذي غمر الجزء جزاير كثيرة وألكثير منها غير مسكون لصغرها ففي غربيه جزيرة سردانية وفي شرقيه جزيرة صقلية متسعة الاقطار ويقال ان في دورها سبعماية ميل وبها مدن كثيرة من مشاهرها سرقوسة وبلرم وطرابنة ومازر ومسينى وهذه الجزيرة تـقابل ارض افريـقــيـة وفيما بينهما جزيرتا غودش (x) ومالطة والجزء الثالث من هذا الجزء مغهور ايضا بالبحر الا ثالث قطع من ناحية الشمال الغربية منها من ارض قلورية والوسطى من ارض انكبردة والشرقية من بلاد البنادقة والجزء الرابع من هذا كلاقليم مغهـور ايضا بالبحر كها مرّ وجزايرة كثيرة واكثرها غير مسكون كما في الثالث والمعهور منها جزيرة بلبونس في الناحية الغربية الشمالية وجزيرة اقريطش مستطيلة من وسط الجزء الى ما بين الجنوب والشرق منه والجزء الخامس من هذا الاقليم

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. جزيرة تا غودش Man. D. جزيرة الله عدد الم

#ROLEGOMENES الظفر في الحروب انّما يقع غالبا كها قدّمناه بامور نفسانيّة وهمية وإن كان العدد والسلاح وصدق القتال كفيلا به لكنه قاصر مع تلك الامور الوهميّة كها مرّ ولذلك كان الخداع من انفع ما يستعمل في الحرب واكثر ما يقع الظفر بـــه وفي الحديث الحرب خدعة والدولة المستقرّة قد صيّرت العوائد المألوفة طاعتها ضروريّة واجبة كما تـقدّم في غـيـر موضع فتكشر بذلك العوائق لصاحب الدولة المستجدة ويكسر من همم اتباعه واهل شوكته وان كان الاقربون من بطانته على بصيرة في طاعته وموازرته الله ان الاخسريس اكثر وقد داخلهم الفشل والكسل بتلك العقائد في التسليم للدولة المستقرة فيحصل الفتور منهم ولا يكاد صاحب الدولة المستجدة لذلك يقاوم صايحب الدولة الهستقرة فيرجع الى الصير والمطاولة حتى يتضح هرم الدولة المستقرّة فتضميل عقائد التسليم لها من قومه وتنبعث منهم الهمم لصدق المطالبة معه فيقع الظفر والاستيلاء وايصا فالدولة المستقرة كثيرة الترفي بما استحكم لهم من الملك وتسوّغوه من النعم واللذّات واختصّوا به دون غيرهم مس اموال الجباية فيكثر عندهم ارتباط الخيول واستجادة الأساحمة وتعظم فيهم الاتهة الملكيّة ويفيض العطاء بينهم من ملوكهم اختيارا واضطرارا فيرهبون بذلك كله عدوهم واهل الدولة

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun

## علم الفلاحة

هذه الصناعة من فروع الطبيعيّات وهي النظر في النبات من حيث تنبيته ونشوء بالسقى والعلاج واستجادة الهنبت وصلاحية الفصل وتعاهده بما يصاحمه ويتمه من ذلك كلمه وكان للهنفدمين بها عناية كبيرة وكان النظر فيها عاماً عندهم في النبات من جهة غرسه وتسهيته وجهة خواصه وروحانيته ومشاكلتها لروحانية الكواكب والهياكل الهستعيل ذلك في باب السحر فعظهت عنايتهم به لاجل ذلك وترجم من كتب اليونانيين كتاب الفلاحة النبطية منسوبة لعلهاء النبط مستملة من ذلك على علم كبير ولها نظر اهل الملَّة فيما اشتهل عليه هذا الكتاب وكان باب السحر مسدودا والنظر فيه محظورا فاقتصروا منه على الكلام في النبات من جهة غرسه وعلاجه وما يعرض له من (١) ذلك وحذفوا الكلام في الفنّ الانحر منه جهلة واختصر ابن العوّام كتاب الفلاحة النبطيّة على هذا الهنهاج وبقى في الفنّ الاخر منها مغفلا نـقل منه مسلمة في كتبه السحرية المهات من مسائله كما نذكر عند الكلام على السحران شاء الله تعالى وكتب المتأخرين في الفلاحة كثيرة ولا يعدون فيها الكلام في الغراس والعلاج

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. في.

غمر البحر منه مثلثة كبيرة بين الجنوب والغرب ينتهى a'Ebn-Khaldoun. الصلع الغربي منها الى آخر الجزء في الشمال ويستسهسي الصلع الجنوبي منها الى نحو الثلثين من الجزء ويبقى في الجانب الشرقى من الجزء قطعة نحو الثلث يمر الشمالي منها الى الغرب منعطفا مع البحر كما قلناه وفي الـنصـف الجنوبي منها اسافل الشام ويمرّ في وسطها جبــل اللكام الى ان ينتهى الى آخر الشام في الشمال فينعطف مسن هنالك ذاهبا الى القطر الشرقى الشمالي ويسمى بعد انعطافه جبل السلسلة ومن هنالك ينحرج الى الاقليم المحامس ويحوز عند منعطفه قطعة من بلاد الجزيرة الى جهة الشرق وتقوم من عند منعطفه من جهة المغرب جبال متصل بعضها ببعض الى ان تنتهى الى طرف نصارج من البحر الرومي متاخم الى آخر الجزء من الشمالي وبـين هـذه الجبال ثنايا تسمى الدروب وهي التي تفضى الى بلاد الارمن وفي هذا الجزء قطعة منها بين هذه الجبال وبين جبل السلسلة فاما الجهة الجنوبية التي قدمنا ان فيها اسافل الشام وان جبل اللكام معترض فيبها بيس البحسر الرومي وآخر الجزء من الجنوب الى الشمال فعلى ساحل البحر منه بلد انطرسوس في اول الجهزء من الجهنوب

متاخمة لعرقة وطرابلس على ساحله من كلاقليم الثالث وفي

المستحدة بمعزل عن ذلك لما هم فيه حن البداوة واحوال PROLEGONENES الفقر والخصاصة التي يفقد معها الأستحداد من ذلك فيسبق الى قلوبهم اوهام الرعب لما يبلغهم عن احوال الدولة المستقرّة وكثرة استعدادها ويحجدون عن قتالهم من احمل ذلك فيضطر اميرهم الى المطاولة حتى تأخذ الدولة المستقرّة مأخذها من الهرم ويستحكم الخلل فيها في العصبيّة والجباية فينتهز حينتذ صاحب الدولة المستجدة فرصته في الاستيلاء عليها بعد حين منذ المطالبة سنّــة الله في عـــباده وايضا فاهل الدولة المستجدة كلهم مباينون لاهل الدولة الهستقرة بانسابهم وعوائدهم وفي سائر مناحيهم ثم منافرون لهم ومنابذون بما وقع من هذه المطالبة ويطلم عهم في الاستيلاء عليهم فتتمكّن المباعدة بين اهل الدولتين سرّا وجهرا ولا يصل الى اهل الدولة المستجدّة خبر عس اهل الدولة المستقرة يصيبون به غرة فيهم باطنا ولا ظاهرا لانقطاع المداخلة بين الدولتين فيقيهون على الهطالبة وهم معها في احجام ونكول عن الهناجزة حتى اذا تاذن الله بزوال الدولة المستهقرة ونفاد عهرها ووفور الخلل في جهيع جهاتها وأتضح لاهل الدولة المستجدّة مع الايّام ما كان ينحفي عنهم مـن هرمها وتلاشيها وقد عظمت قوتهم بما اقتطعوه من أعمالها ونقصوه من اطرافها فتنبعث همهم يدا واحدة للهناجزة

Tome I. - IIe pratie.

وحفظ النبات من جوائحه وعوائقه وما يعسرض في ذلك بالكند الله الله وهي موجودة

### علم الالهيّات

وهو علم ينظر بزعمهم في الوجود المطلق فاولا في الامسور العامة للجسهانيات والروحانيات من الهاهيات والوحدة والكثرة والوجوب والامكان وغير ذلك ثم ينظر في مبادئ الموجودات وانها روحانيات ثم في كيفية صدور الموجودات عنها وترتيبها ثم في احوال النفس بعد مفارقة الاجسسام عنها وترتيبها ثم في احوال النفس بعد مفارقة الاجسسام على معوفة الوجود على ما هو عليه وإن ذلك عين السعادة بزعمهم وسيأتي الرد عليهم بعد وهو تال للطبيعيات في ترتيبهم ولذلك يسمونه علم ما بعد الطبيعيات في ترتيبهم ولذلك يسمونه علم ما بعد الطبيعة وكتب المعلم ترتيبهم ولذلك يسمونه علم ما بعد الطبيعة وكتب المعلم كلاول فيه موجودة بين ايدي الناس ولتحصها ابن سينا في حكاء الاندلس ولما وضع المتأخرون في علوم القوم ودونسوا فيها ورد عليهم الغزالي (٢) ما ردة منها ثم خلط الهاتمون في المباحث وتشابه موضوع علم الكلام بموضوع الالهيات في المباحث وتشابه موضوع علم الكلام بموضوع الالهيات

PROLEGONEMES شمال انطرسوس جبلة ثم اللادقية ثم اسكندرية ثم سلوقية وبعدها شمالا بلاد الروم واما جبل اللكام المعترض بين البحر وآخر الجزء فحفافيه من بلاد الشام من اعلى الجزء جنوب حصن النحوابي من غربيه وهو المحشيشية الاسماعيلية ويعرفون لهذا العهد بالفداوية ويسمى الحصن مصيات وهو قبالة انطرسوس شرقا ويقابل هذا الحصن في شرق الجبل بلد سلهيّة في الشمال عن حمص وفي الشمال عن مصيات بير، الجبل والبحر بلد انطاكية ويقابلها في شرق الجبل المعرّة وفي شرقها المراغة وفي شمال انطاكية المصيصة تـم ادنة ثم طرسوس آخر الشام ويحاذيها من غسرب الجسبل قنسرين ثم عين زربة وقبالة قنسرين في شرق الجبل حلب ويقابل عين زربة منبج آخر الشام واما الدروب فعن يمينها ما بينها وبين البحر الرومي بلاد الروم التـــي هـــي لهذا العهد للتركمان وسلطانها ابن عثمان وفي ساحل البحر الرومي منها بلد انطاكية (١) والعلايا واما بلاد كلارمن التي بين جبل الدروب وجبل السلسلة ففيها بلد مرعش وملطية وانقرة الى آخر الجزء شمالا ويخرج من الجزء الخامس في بلاد الارمن نهر جيحان ونهر سيحان في شرقيه فيمر نهر جيحان جنوبا حتى يتجاوز الدروب ثم يمر بطرسوس ثم

<sup>(1)</sup> Telle est la leçon des manuscrits; mais il faut lire : أنطالية.

d'EDD-Khaldoun ويذهب ما كان يفت في عزائمهم من التوهمات وتنتهمي المطاولة الى حدّها ويقع الاستيلاء آخرا بالمناجزة واعتبر ذلك في دولة بني العباس عند ظهورها وبدايتها كيف اقام الشيعة بخراسان بعد انعقاد الدعوة واجتماعهم على المطالبة عسسر سنين او تزيد وحيناًذ تم لهم الظفر واستولوا على الدولة الامويّة وكذا العلويّة بطبرُستان عند ظهور دعوتهم في الديلم كيف كانت مطاولتهم حتى استولوا على تلكُ الناحية ثم لما انقضى امر العلوية وسما الديلم الى ملك فارس والعراقين فهكشوا سنين كثيرة يطاولون حتى اقتطعوا اصبهان وفارس ثم استولوا على الخليفة ببغداذ (وكذا) العبيديون اقام داعيتهم بالهغرب ابو عبد الله الشيعي بين كتامة من قبائل البربر عشر سنين وتزيد يطاول بني الاغلب بافريقية حتى ظفر بهم واستولوا على المغرب كله ثم سموا الى ملك مصر فمكتوا ثلاثين سنة أو تحوها في طلبها يجهزون اليها العساكر والاساطيل في كل وقت ويجيَّى المدد لهدافعتهم برًا وبحرا من بغداذ والشام وملكوا الاسكندرية والفيسوم والصعيد وتخطّت دعوتهم من هنالك اللي الحجاز واقيمت بالحرمين ثم نازل قائدهم جوهر الكاتب بعساكرة مدينة مصر واستولى عليها واقتلع دولة بني طغج من اصولها وإنسته القاهرة فجاء خليفته معد المعتر لدين الله فنزلها لستيس سنة

PROLÉGONÈNES مسائله بهسائلها فصارت كانّها فن واحد وغيروا ترتيب الحكهاء في مسائل الطبيعيّات والالهيّات وخلطوها فنّا وإحدا قدّموا فيه الكلام في الامور العامّة ثم اتبعوه بالجسمانيّات وتوابعها ثم بالروحانيّات وتوابعها الى أخر العلم كها فعله الامام ابن الخطيب في الهباحث المشرقية وجهيع من بعده من علهاء الكلام وصارعلم الكلام سختلطا بهسائل الحكهة وكتبه محشوة بها كان الغرض من موضوعهها ومسائلهما واحد والتبس ذلك على الناس وهو غير صواب لان مسائل علم الكلام اتّها هي عقائد متلقّاة من الشريعة كهــاً نـقلها السلُّف من غير رجوع فيها الى العقل ولا تعويل عليـه بهعنى انتها لا تشبت الا به فان العقل معزول عن السسرع وانظارة وما تحدّث فيه الهتكلّهون من اقامة الحجيج فليس بحثا عن الحقّ فيها ليعلم بالدليل بعد ان لم يكن معلوما كما هو شأن الفلسفة بل اتما هو التماس لحبة عقالية تعصد عقائد الايهان ومذاهب السلف فيها وتدفع شبهة اهل البدع عنها الذين يزعمون ان مداركهم فيها عقلية وذلك بعد ان تفرض صحيحة بالادلّة النقليّة كما تلقّاها السلف واعتقدوها وكثير ما بين الهقامين وذلك ان مدارك صاحب الشريعة اوسع لاتساع نطاقها عن مدارك الانظار العقليّة فهي فوقها ومحيطة بها لاستمدادها س الانوار الالهيّة

بالمصيصة ثم ينعطف هابطا الى الشمال ومغربا حتى يصبّ المال الله المصيصة على المصيصة المال ومغربا على المال المال ومغربا على المال المال ومغربا على المال الما في البحر الرومي جنوب سلوقية ويمرّ نهر سيحان موازيا لنهر جيحان فيحاذى انقرة ومرعش ويتجاوز جبال الدروب الى ارض الشام ثم يمرّ بعين زربة ويجوز عن نهر جيحان ثم ينعطف الىٰ الشمال مغربا فينحتلط بنهر جنيحـــان ءــنــد المصيصة ومن غربها وامّا بلاد الجزيرة التي يحيط بها منعطف جبل اللكام الى جبل السلسلة ففي جنوبها بلد الرافقة والرقدة ثم حران ثم سروج والرها ثم نصيبين ثم مسروج والرها ثم نصيبين ثم مسروج والرها ثم نصيبين ثم شماله وآخر الجزء من شماله وهو ايضا آخر الجزء من شرقه ويمرّ في وسط هذه القطعة نهر الفرات ونهر دجلة يخرجان من الاقليم الخامس ويمرّان في بلاد الارمن جنوبا الى ان يتجاوز جبل السلسلة فيمسر نهر الفرات في غربي شميساط وسروج ثم ينحرف الى الشرق فيمرّ بغرب الرافقة والرقة وينحرج الى البجزء السادس ويمرّ دجلة في شرق آمد وينعطف قريبا الى الــــــــــــــــــــق فينحرج قريبا الى الجزء السادس وفي الجزء السادس مس هذا كلاقليم من غربيه بلاد الجزيرة وفي الشرق عنها بـلاد العراق متصلة بها تنتهى في الشرق الى قرب آخر الجنز وبعترض آخر العراق هناك جبل اصبهان هابطا من جنوب الجزء منحرفا الى الغرب فاذا انتهى الى وسط الجزء من

او نصوها منذ استيلائهم على الاسكندرية (وكذا) السلجوقية ستيلائهم على الاسكندرية (وكذا) ملوكث التركث لما استولوا على بنى سامان واجازوا من وراء النهر مكثوا نحوا من ثلاثين سنة يطاولون ابن سبكتكين بخراسان حتى استولوا على دولته ثم زحفوا الى بغداذ وعلى الخليفة بعد ايام من الدهر وكذا الططر من بعدهم خرجوا من المفازة اعوام سبعة عشر وستماية فلم يتم لهم الاستيلاء الا بعد اربعين سنة (وكذا) اهل المغرب خرج بهم المرابطون مسن لهتونة على ملوكه من مغراوة فطاولوهم سنين حتى استولوا عليهم (ثم) خرج الموحدون بدعوتهم على لمتونة فيكثوا نحوا من ثلاثين سنة يحاربونهم حتى استولوا على كرسيهم بمراكش وكذا بنو مرين من زناتة خرجوا على الموحدين فمكثوا يطاولونهم نحوا من ثلاثين سنة واستولوا على فاس واقتطعوها واعمالها من ملكهم ثم اقاموا في محاربتهم ثلاثين اخرى حتى استولوا على كرسيهم بهراكش حسبما ذلك كله مذكور في تواريخ هذه الدول (فهكذا) حال الدول المستجدّة مع الهستقرّة في المطالبة والهطاولة سنّة الله في عباده ولن تجد لسنّة الله تبديلا (ولا يعترض) ذلك بما وقع في الفتوحات الاسلاميّة وكيف كان الاستيلاء على فــارس والروم لثلاث او اربع من وفاة النبي صلى الله عليه وسلّم واعلم أن ذلك أنها كان معجزة من معجزات نبينا صلى الله

فلا تدخل تحت قانون النظر الصعيف والهدارك المحاط PHOLÉGOMÈNES بها فاذا هدانا الشارع الى مدرك فينبغى ان نقدمه على مداركنا ونشق به دونها ولا ننظر في تصحيحه بـمـدرك العقل ولو عارضه بل نعتقد ما امرنا به اعتقادا وعلها ونسكت عيّا لم نفهم من ذلك ونفوضه الى الشارع ونعزل العقل عنه والمتكلَّمون اتَّما دعاهم الى ذلك كلام اهل الالحاد في معارضات العقائد السلفية بالبدع النظرية فاحسساجوا الى الردّ عليهم من جنس معارصاتهم واستدعاء ذلك السجيع النظريّة وصحاذاة العقائد السلفيّة بها (وإما) النظر في مسائلً الطبيعيّات والالهيّات بالتصحيح والبطلان فليس من موضوع علم الكلام ولا من جنس انظار المتكلمين فاعلم ذلك لتميّز به بين الفنّين فانهما مختلطان عند المتأخّرين في الوضع والتأليف والحقّ مغايرة كل منهما لصاحبه بالموضوع والهسائل واتما جاء الالتباس من اتحاد الهطالب عند الاستدلال وصار احتجاج اهل الكلام كانه انشاء لطلب كلاعتقاد بالدليل وليس كذلك بل أنّما فو ردّ على الماحدين والهطلوب مفروض (١) الصدق معلومه (٥) وكذا جاء الهتأخرون من غلاة المتصوّفة الهتكلمين بالهواجد ايصا فخلطوا مسائل الفتين بفتهم وجعلوا الكلام واحدا فيها كلّها مثل كلامهم في النسبوات

(1) Man. A. D. بفروض.

<sup>.</sup>معلومة .(2) Man. A. et D

PROLECOMÈNES اَحْرِهُ في الشمال يذهب مغربا الى ان يخرج من الجز السادس ويتصل على سمته بجبل السلسلـــة فــــى الجـــــزء النحامس فيقطع في الجزء السادس بقطعتين غربية وشرقية ففي الغربية من جنوبها مخرج الفرات من المحامس في شماليها مخرج دجلة منه امّا ألفرات فاول سا يخسرج الى السادس يهر بقرقيسيا وينحرج منه هنالك جدول الى الشهال ينساب في ارض الجزيرة ويغوص في نواحيها ويمسر مس قرقيسيا غير بعيد ثم ينعطف الى الجنوب فيسمسر بخسرب النحابور الى غرب ألرحبة وينحرج منه جدول من هـنــالـك يمرّ جنوبا وتبقى صفّين ٍ في غربّه ثم ينعطف شرقا وينـقســم بشعوب فيمر بعصها بالكوفة وبعض بقيصير ابس هسبيرة وبالجامعين وينحرج جميعها في جنوب الجنز الى الاقسلميم الثالث فيغوص هنالك في شرق الحيرة والقادسية ويسمر الفرات من الرحبة مشرقا على سمته الى هيت من شمالها ثم الى الزاب والانبار من جنوبها ثم يصبّ في دجلة عند بغداذ واما نهر دجلة فاذا دخل من الجزء النحامس الى هذا الجزء يمتر مشرقا على سمته ومحاذيا لجبل السلسلة المتصل بجبل العراق على سهته فيمر بجزيرة ابن عمر من شمالها ثم بالموصل كذلك وتكريت وينتهى الى الحديثة فينعطف جنوبا وتبقى الحديثة في شرقه والزاب الكبيسر

عليه وسلّم سرها استهاتة الهسلهين في جهاد عدوهم استبصارا (۱) بالايدان من غير مطاولة وما اوقع الله في قلوب عدوهم كفي ذلك من الرعب والتخاذل فكان ذلك كله خارقا للعادة المعلومة في مطاولة الدولة المستجدة المستقرة واذا كان ذلك خارقا فهو من معجزات نبينا صلوات الله وسلامه عليه المتعارف ظهورها في الملّة للاسلامية والمعجزات لا يقاس عليها الامور العادية ولا يعترض بها

فصل في وفور العمران اواخر الدول وما يقع فيها من كثرة الموتان والمجاعات

انه قد تقرّر لك فيما سلف ان الدول في اول امرها لا بدّ من الرفق في ملكتها والاعتدال في ايالتها امّا من الدين ان كانت الدعوة دينيّة او من المكارمة والمحاسنة السبي تقتضيها البداوة الطبيعيّة للدول واذا كانت الهلكة رفيقة محسنة انبسطت آمال الرعايا وانتشطوا للعمران واسباب فتوفر وكثر التناسل واذا كان ذلك كله بالتدريج فانّها يظهر ائرة بعد جيل او جيلين في الاقل وفي انقصاء الجيلين المون تشرف الدولة على نهاية امرها الطبيعيّ فيكون حينت نشرف الدولة على نهاية امرها الطبيعيّ فيكون حينت العمران في غاية الوفور والنهاء ولا تنقولن انه قد مر لك

PROLÉCONÈNES والتحاد والحلول والوحدة وغير ذلك والهدارك في هذة الفنون الثلاثة متغايرة مختلفة وابعدها من جنس الفنون الثلاثة متغايرة مختلفة وابعدها من جنس الفنون والعلوم مدارك المتصوّفة الأنهم يدّعون فيها الوجدان ويفرون عن الدليل والوجدان بعيد عن المدارك العلميّة وانحائها وتوابعها كما بيّناه ونبينه والله الهادي الى الصواب

## علوم السحر والطلسهات

وهى علم بكيفية استعدادات تقتدر النفوس البشرية بها على التأثيرات في عالم العناصر امّا بغير معين او بهعين من لامور السهاوية ولاول هو السحر والثاني هو الطلسمات ولما كانت هذه العلوم مهجورة عند الشرائع لما فيها من الصرر ولما يشترط فيها من الوجهة الى غير الله من كوكب او غيرة كانت كتبها كالمفقودة بين الناس الّا ما وجد في مثل النبط والكلدائيين فان جهيع من تقدّمه من الانبياء لم مثل النبط والكلدائيين فان جهيع من تقدّمه من الانبياء لم يشرعوا الشرائع ولا جاءوا بالاحكام انها كانت كتبهم مواعظ وتوحيد الله وتذكيرا بالجنة والنار وكانت هذه العلوم في اهل بابل من السريانيين والكلدائيين وفي اهل مصر من القبط وغيرهم وكان لهم فيها التواليف والآثار ولم يترجم لنا من كتبهم الا القليل مثل الفلاحة النبطية لابن وحشية من اوضاع اهل

والصغير كذلك ويمرّ على سمته جنوبا وفي غرب القادسية بالقادسية முEbn-Khaldoun الى ان ينتهى الى بغداذ ويختلط بالفرات ثم يمرّ جنوبا على غرب جرجرايا الى ان يخرج س الجزء الى كلاقليم الثالث فتتكثر هنالك شعوبه وجداوله ثم تجتهع وتصب هنالك في بحر فارس عند عبادان وفيما بين نهر الذجلة والفرات قبل مجمعهما ببغداذ هي بلاد الجزيرة ويختلط بنهر دجلة والفرات بعد مفارقة بغداذ نهر اخرياتي من الجهة الشرقية الشمالية عنه وينتهى الى بلد النهروان قبالة بغداذ شرقا ثم ينعطف جنوبا ويخلتط بدجلة قبل خروجه الى كلاقلـــــم الثالث ويبقى ما بين هذا النهر وبين جبل العراق والاعاجم بلد جلولا وفي شرقها عند الجبل بلد حلوار. وصيمرة واما القطعة الغربية من الجزء فيعترضها جبل يبدا من جبل كلاعاجم مشرقا الى آخر الجزء ويسمى جبل شهرزور فيقسمها بقطعتين وفي الجنوب من هذه القطعة الصغرى بلد خونجان في الغرب والشمال عن اصبهان وتسمي هذه القطعة بلاد البهلوس وفي وسطها بلد نهاوند (1) وفي شمالها بلد شهرزور غربا عند ملتقى الجبلين والدينور شرقا عند آخر الجزء وفي القطعة الصغرى الثانيه طرف من بالد ارمينية قاعدتها المراغة والذي يقابلها من جبل العسراق

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. البلهوس. Tome I.

ان اواخر الدول يكون فيها الاحجاف بالرعايا وسوء الهلكة. «PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun فيها الاحجاف بالرعايا وسوء الهلكة فذلك صحيح ولا يعارض ما قلناه لان الاجاف وان حدث حينيَّذ وقلَّت الجبايات فانّما يظهر اثرة في تناقص العمران بعد حين من اجل التدريج في الامور الطبيعيّة (ئم) ان المجاعات والموتان تكثر عند ذلك في اواخر الدول والسبب فيه اما المجاعات فلقبض الناس ايديهم عن الفاح في الاكثر بسبب ما يقع في اواخر الدول من العدوان في الاموال والجبايات والبياعات بالمكوس او من الفتن الواقعة في انتقاص الرعايا وكثرة النحوارج لهرم الدولة فيقل احتكار الزرع غالبا وليس صلاح الزرع وتمرته بمستمر الوجود ولا على وتيرة واحدة فطبيعة العالم في كثرة الامطار وقلتها صختلفة والمطريقوى ويضعف ويقل ويكثر الزرع والثمار والصرع على نسبته كلا أن الناس واثقون في اقواتهم بالاحتكار فاذا فبقد الاحتكارعظم توقع الناس للمجاعات فغلى الزرع وعجز عنه اولو الخصاصة فهلكوا اوكان بعض السنوات والاحتكار مفقود فشمل الناس الجوع (واما) كثرة الموتان فلها اسباب من كثرة المجاعات كما ذكرناه او كثرة الفتن لاختلال الدول فيكثر الهرج والقتل او وقوع الوباء وسببه في الغالب نساد الهواء بكثرة العمران لكثرة ما يخالطه سن العفن والرطوبات الفاسدة وإذا فسد الهدواء وهو غداء

Tome I. - IIe pratie.

بابل فاحد الناس هذا العلم منها وتفيّنوا فيه ووضعت Prolegonenes بعد ذلك الاوضاع مثل مصاحف الكواكب السبعة وكتاب طمطم الهنديّ في صور الدرج والكواكب وغيرهم ثم ظهر المطمم الهنديّ في صور الدرج والكواكب وغيرهم ثم ظهر بالهشرق جابر بن حيان كبير السحرة في هذه الملّة فتصفّح كـتب القوم واستخرج الصناعة وغاص على زبدتها فاستخرجها ووضع فيها عدّة من التؤاليف واكثر الكلام فيها وفي صناعة الكيهيا لانبها من توابعها لان احالة الأجسام النوعيّة من صورة الى الحرى الما تكون بالقوى النفسانية لأ بالصناعة العملية فهو من قبيل السحركما نذكره في موضعه ثم جاء مسلمة بن احمد المجريطي امام اهل الاندلس في التعاليم والسحريّات فاختص جميع تلك الكتب وهذّبها وجمع طرقها في كتابه الذي سمّاء غاية الحكيم ولم يكتب احد في هذا العلم بعده (ولنـقدم) هنا مقدمة يتبيّن لك منها حقيقة السحر وذلك ان النفوس البشريّة وان كانت واحدة بالنوع فهي مختلفة بالنحواص وهي اصناف كل صنف مختص بخاصّية لا توجد في الصنف الاخر وصارت تلك النحواص مطرة وجبلة لصنفها فنفوس الانبياء صلعم لها خاصية تستعد بها للانسلام من الروحانية البشرية الى الروحانية الهلكية حتى يصير ملكا في تلك اللمحة التي انسلخت فيها وهذا هو معنى الوحى كها مرّ في موضعه وهي في تلكك الحمالــه

PROLÉGOMÈNES من جبل بارما وهو مساكن الاكراد والزاب الكبير والصغير والصغير الذي على دجلة من ورايه في آخر هذه القطعة من جهـة الشرق بلاد اذربايجان ومنها تبريز والبيلقان وفي الزاوية الشرقية الشهالية من هذا الجزء قطعة من بحر نيطش وهــو بحر النحزر وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في غسربيه وجنوبه معظم بلاد البهلوس وفيها همدان وقزوين وبقيتها في الاقليم الثالث وفيها هنالك اصبهان ويحيط بها مسن الجنوب نجبل يخرج من غربيها ويمرّ بالاقليم الثالث ثم ينعطف من الجزء السادس الى كلاقليم الرابع ويتصل بجبـلُ العراق في شرقيه الذي مرّ ذكرة هنالك وانه محيط ببلاد البلهوس في القطعة الشرقية ويهبط هذا الجبل المحسيط باصبهان من الاقليم الثالث الى جهة الشمال ويخرج الى هذا الجزء السابع فيحيط ببلاد البهلوس من شرقيها وتحتده ومنحرفا الى الشمال حتى ينخرج الى الاقليم الخمامس ويشتمل عند منعطفه واستدارته على بلد الرى في شرقيــه ويبداء من منعطف اخر يمرّ غربا الى آخر الجزء ومن جنوبه هنالک قزوین ومن جانبه الشمالی وجانب حبل السری المتصل معه ذاهبا الى الشرق والشمال الى وسط الجيز ثم

الروح الحيواني وملابسه دايما فيسرى الفساد الى مسزاجه فان كان الفساد قويبًا وقع المسرض في السريسة وهذه هي الطواعين وامراضها متخصوصة بالرية وان كان الفساد دون القوى والكثير فيكثر العفن به ويتضاعف فتكثر الحميات في الامزجة وتمرض الابدان وتهلك وسبب كثرة العفس والرطوبات الفاسدة في هذا كله كثرة العمران ووفورة آخسر الحماية وقلة المغرم وهو ظاهر ولهذا تبين في موضعه في الحكمة ان تخلل المخلاء والقفر بين العمران ضروري ليكون تمويج الهواء يذهب بما يحصل في الهواء من الفساد والعفن تمويج الهواء يذهب بما يحصل في الهواء من الفساد والعفن بمخالطة الحيوانات وياتي بالهواء الصحيح ولهذا ايضا فان الموتان يكون في المدن الهوفورة العمران اكثر من غيرها بكثير كمصر بالمشرق وفاس بالمغرب والله يقدر ما يشاء

فصل في ان العمران البشرى لا بدّ له من سياسة ينتظم بها امره

انه قد تنقدم لنا في غير موضع ان الاجتماع البشرى صرورتى وهو معنى العمران الذى نتكلم فيه وانه لا بدّ لهم في الاجتماع من وازع وحاكم يرجعون اليه وحكمه فيهم تارة يكون مستندا الى شرع منزّل من عند الله يوجب انقيادهم اليه وايمانهم

PROLÉGOMÉNES محصلة للعرفة الربانية ومخاطبة الملائكة عليهم السلام d'Ebn-Khaldoun. عن الله سبحانه وتعالى كها مرّ وما يتبع ذلك من التأثـيـر في الاكوان ونفوس السحرة لها خاصية التأثير في الاكوان واستجلاب روحانية الكواكب للتصرّف بها والتأثير بقوة نفسانيّة او شيطانيّة فاما تأثير الانبياء فبهدد الهتي وخاصّية ربانية ونفوس الكهنة لها خاصية الاطلاع على المغيبات بقوى شيطانية وهكذا كل صنف مختص بخاصية لا توجد في الاخر والنفوس الساحرة على مراتب ثلاثة يأتي شرحها فاولها المؤثرة بالهيّة فقط من غير آلة ولا معين وهذا هو الذي تسميه الفلاسفة السحر والثاني بمعين من منزاج الافلاك والعناصر او خواص من الاعداد ويستونه الطلسمات وهو اصعف رتبة من الاول والثالث تأثير في القوى المتخيلة يعمد صاحب هذا التأيشر الى القوى المتخيّلة فيتصرّف فيها بنوع من التصرّف ويلقى فيها انواعا من الخيالات والمحاكاة وصورا ممّا يقصده من ذلك ثم ينزلها الى الحسس مس الرائين بقوة نفسه المُوتّرة فيه فينظر الراون كانها في الخارج وليس هناك شئ كما يحكى عن بعضهم انه يرى البساتين والانهار والقصوروليس هنالك شئ من ذلك ويسمّى هذا عند الفلاسفة الشعوذة والشعبذة هذا تفصيل مراتبه ثم هذه الخاصية تكون في الساحر بالقوة شأن القوى البشريّة كلّها وانّما تخرج الى

الى الاقليم الخامس بلاد طبرستان فيما بين هذه الجبال PROCESCOMBNES وبين قطعة من بحر طبرستان تدخل في الاقليم الخامس في هذا الجزء في نحو النصف من غربه الى شرقه ويعترض عند جبل الري وعند انعطافه الى الغرب جبل متصل يمرّ على سمته مشرقا وبانحراف قليل الى الجنوب حتى يدخل في الجزء الثامن من غربه ويبقى بين جبل البرى وهذا الجبل من عند مبدائهها بلاد جرجان فيما بين الجبليس ومنها بسطام ووراء هذا الجبل قطعة من هذا الجزء فيها بقيّة المفازة التي بين فارس وخراسان وهي شرقي قاشان وفي آخرها عند هذا الجبل بلد استراباذ وحفافي هذا الجبل من شرقيه الى آخر الجزء بلاد نيسابور من خراسان ففى جنوب الجبل وشرق المفازة بلد نيسابور ثم مرو الشاهجان آخر الجزء وفي شهاله وشرق جرجان بلد مهرجان وخازرون وطوس آخر الجزء شرقا وكل هذه تحت الجبل وفي الشهال عنها بعيدا بلاد نسا ويحيط بها عند زاوية الجزو بين الشهال والشرق مفاوز معطلة وفي الجزء الثاس من هذا كلاقليم فـــي غربيه نهر جيحون ذاهبا من الجنوب الى الشمال فلفي عدوته الغربية زم وآمل من بلاد خراسان والظاهرية والجرجانية من بلاد خوارزم ويحيط بالزاوية الغربية الجنوبية منه جبل استراباذ المعترض في الجزء السابع قبله ويخسرج من هذا بالثواب والعقاب الذي جاء به مبلغه وتارة الى سياسة d'Ebn-Khaldoun. عقلية يوجب انقيادهم اليها ما يتوقعونه مس شواب ذلك الحاكم بعد معرفته بمصالحهم فالاولى يحصل نفعها في الدنسيا والآخرة لعلم الشارع بالمصالح في العاقبة ولمراعاته نجاة العباد في الآخرة والثانية اتما يحصل نفعها في الدنيا فقط وما تسمعه من السياسة المدنيّة فليس من هذا الباب واتها معناه عند الحكماء ما يجب ان يكون عليه كل واحد س اهل ذلك المجتمع في نفسه وخلقه حتى يستغنوا عن الحكام رأسا ويسمون المجتمع الذي يحصل فيه ما ينبغي من ذلك بالمدينة الفاصلة والقوانين المراعاة في ذلك بالسياسة الهدنية وليس مرادهم السياسة التي يحمل عليها اهل الاجتهاع بالاحكام للمصالح العامة فان هذه غير تلك وهذه المدينة الفاصلة عندهم نادرة او بعيدة الوقوع وانما يتكلُّ مون عليها على جهة الفرض والتقدير (ثم) ان السياسة العقلية التي قدّمناها تكون على وجهين احدها تراعى فيه الهصالح على العموم ومصالح السلطان في استقامة مسلكم على الخصوص وهذه كانت سياسة الفرس وهي على وجه الحكهة وقد اغنانا الله عنها في الهلَّة ولعهد النحلافة لان احكام الشريعة مغنية عنها في المصالح العامّة والخماصّة والآداب واحكام الهلك مندرجة فيها الوجه الثاني ان تراعي فيها

الفعل بالرياضة ورياضته السحركلما أنّها تكون بالتوجّه ورياضته السحركلما أنّها تكون بالتوجّه الى الافلاك والكواكب والعوالم العلوية والشياطيس بانواع التعظيم والعبادة والخصوع والتذلل فهي لذلك وجبهة الى غير الله وسجود له والوجهة الى غير الله كفر فلمهذا كان السحر كفرا والكفر من موادّه واسبابه كما رأيت ولهذا انحتلف الفقهاء في قتل الساحر هل هو لكفرة السابق على فعلمه او لتصرّفه بالافساد وما ينشأ عنه من الفساد في الاكسوان والكل حاصل منه ثم لها كانت المرتبتان الاوليان من السحرلها حقيقة في النحارج والهرتبة للاحيرة الثالثة لا حقيقة لها انحتلف العلماء في السحر هل له حقيقة او أتسما هو تخييل فالقائلون بان له حقيقة نظروا الى المرتبتين الاوليين والقائلون بانه لا حقيقة له نظروا الى المرتبة الشالشة الاخيرة فليس بينهم اختلاف في نفس الامر بل أنّها جاء من قبيل (١) اشتباه هذه المراتب والله اعلم واعلم ان وجود السحر لامرية فيه بين العقلاء من اجل التائسير الذي ذكرناه وقد نطق به القران قال الله تعالى ولكن الشياطيس كفروا يعلّمون الناس السحر وما انزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلمان س احد حتى يقولا أنّما نحن فننة فلا تكفر فيتعلَّمون منهما ما يفرقون به بين المرء

<sup>(1)</sup> Man C. et D. قبـل.

PROLÉGOMÈNES الجزء من غربيه ويحيط بهذه الزاوية وفيها بقيّة بلاد هراة ويمر الجبل في الاقليم الثالث بين هراة والجوزجان حتى يتّصل بجبل البتم كمٰا ذكرناء هنالك وفي شرق نهر جيمون من هذا الجزء في الجنوب منه بلاد بنحارا تسم بلاد الصّغد وقاعدتها سمرقند ثم بلاد اشروسنة ومنها خجندة آخر الجزء شرقا وفي الشمال عن سمرقند واشروسنة ارض يلاق ثم في الشمال عن يلاق ارض الشاش يمرّ الى آخسر البجزء شرقا وتاخد قطعة من الجزء التاسع في جنوب تلك القطعة بقية ارض فرغانة وينحرج من هذه القطعة التي في الجزء التاسع نهر الشاش يمرّ معترضا في الجزء الشامن الى ان يصبّ في نهر جيحون عند مخرجه من هذا الجزء الثامن في شماله الى الاقليم الخامس ويختلط معــه فـــى ارض يلاق نهر ياتي من النجزء التاسع من الاقليم الثالث من تنحوم بلاد التبت وتنحتلط معه قبل مخرجه من الجهزء التاسع نهر فرغانة وعلى سمت نهر الشاش حبل جبراغسون يبداء من الاقليم النحامس وينعطف مشرقا ومنحرف الى الجنوب حتى أيخرج الى الجزء الناسع معيطا بارض الشاش ثم ينعطف في الجزء فيحيط بالشاش وفرغانة هنالك الى جنوبه فيدخل في الاقليم الثالث وبين نهر الشاش وطرف هذا الجبل في وسط النجزء بلاد فاراب وبينـه وبيـن ارض

PROLÉGOMÈNES مصاحمة السلطان وكيف يستقيم فيه الملك مع القهر الأدامة الملك مع القهر والاستطالة وتكون المصالح العامة في هذه تبعا وهذه السياسة هي التي لسائر الملوك في العالم من مسلم وكافر الاان ملوك المسلمين يجرون منها على ما تقتضيه الشريعة الاسلامية بحسب جهدهم فقوانينها اذن مجتمعة من احكام شرعية وآداب حلقية وقوانين في الاجتماع طبيعية واشهاء من مراعاة الشوكة والعصبية ضرورية والاقتداء فيها بالشرع اولا ثم بالحكماء في آدابهم والملوكث في سيرهم ومس احسن ما كتب في ذلك واوعبه كتاب طاهر بن الحسين قائد الهامون لابنه عبد الله بن طاهر لما ولاء المأمون الرقّة ومصر وما بينهما (فكتب) اليه ابوة طاهركتابه المشهور عهد اليه فيه ووصاء بجميع ما يحتاج اليه في دولته وسلطانه من الآداب الدينية والخلقية والسياسات الشرعية والملوكية وحته على مكارم الانحلاق ومحاسن الشيم بما لا يستغنى عنه ملك ولا سوقة ونص الكتاب منقولا من كتاب الطبرى وهو هذا بسم الله الرحمن الرحيم اما بعد فعليك بتقوى الله وحدة لا شريك له وخشيته ومراقبته عزّ وجلّ ومزايـكة سخطه وحفظ رعيتك في الليل والنهار والزم ما البسك الله من العافية بالذكر لمعادك وما انت سأتر اليه وموقوف عليه ومسؤل عنه والعهل في ذلك كله بها يعصبهك الله

PROLÉGOMÈNES وزوجه وما هم بضارين به من احد الله باذن الله وفي الصحيع أن رسول الله صلعم سحر حتى كان يخيل اليه انه يفعل الشيئ ولا يفعله وجعل سحره في مشط ومشاقة وجهَّب طلعة ودفن في بئر ذروان فانزل الله عزّ وجلّ عليه في المعوذتين ومن شرّ النفائات في العقد قالت عائشة رضي الله عنها فكان لا يقرأ على عقدة من تلك العقد التي سحر فيها الآانحلُّت وامَّا وجود السحر في اهل بابل وهم الكلدانيُّون من النبط والسربائييون فكثير نطق به القران وجاءت بــه الاخبار وكان للسحر في بابل ومصر ايام بعثة موسى سوق نافقة ولهذا كانت معجزته من جنس ما يدّعون ويتناغسون فيه وبقى من آتار ذلك في البرابي بصعيد مصر شواهد دالّة على ذلك ورأينا بالعيان من يصوّر صورة الشخص المسحور بخواص اشياء مقابلة لما نواه وحاوله موجودة بالمسحور امثال تلك المعاني من اسماء وصفات في التأليف والتفريق ثم يتكلّم على تلك الصورة التي اقامها مقام الشخص المسلمور عينا او معنى ثم ينفث من ريقه بعد اجتهاعه في فيه بتكرار(١) منحارج حروف دلك الكلام السوء ويعقد على ذلك المعين في سبب اعدّه لذلك تفاولا بالعقد واللزام وإخد العهد على من اشرك به من الجنّ في نفشه في فعلم (x) Man. D. بنكويس.

بخارا وخوارزم مفاوز معطلة وفى زاوية هذا الجسز بيس. الشمال والشرق ارض حجندة وفيها بلاد اسبيجاب وطراز(1) وفى الجز التاسع من هذا كلاقليم فى غربيه بعد فرغانة والشاش ارض المخرلخية فى الجنوب وارض المخالخلية فى (2) الشمال وفى شرق الجز كله الى آخرة ارض الكيماكية وتتصل فى المجز العاشر كله الى جبل قوفايا آخر الجزء شرقا وعلى قطعة من البحر المحيط هناك وهو حبل ياجوج وماجوج وماجوج وهذة كلامم كلها شعوب الترك

## الاقليم الخاسس

الجزّ الاول منه اكثرة مغمور بالما اللّ قليلا من جنوبه وشرقه لان البحر المحيط من هذة الجهة الغربية دخل في الاقليم فاما المخامس والسادس والسابع عن الدايرة المحيطة بالاقليم فاما المنكشف من جنوبه قطعة على شكل المثلث متصلة من هنالك بالاندلس وعليها بقيّتها ويحيط بها البحر من جهتين كانهما ضلعان محيطان بزاوية المثلث فيفيها من بقيّة ارض الاندلس منت ميور (3) على البحر عند اول الجزء من الجنوب والغرب وشلمنكة شرقا عنها وفي جوفيها ممن الجنوب والغرب وشلمنكة شرقا عنها وفي جوفيها ممن الجنوب والغرب وشلمنكة ابلة آخر الجنوب وارض

<sup>(1)</sup> Les man. A. B. C. طرار . (2) Man. C. et D.

عز وجل وينجيك يوم القيامة عن عقابه واليم عذابه فان الله d'Ebn-Khaldoun. سبحانه قد احسن اليك واوجب عليك الرافة بمن استرعاك امرهم من عبادة والزمك العدل فيهم والقيام بحقّه وحدودة عليهم والذبّ عنهم والدفع عن حريمهم وبيضتهم والحقس لدمائهم والامن لسبلهم وادخال الراحة عليهم ومواحدك بما فرض عليك وموقفك عليه ومسائلك عنه ومثيبك عليه بما قدّمت واخرت وفرّغ لذلك فهمك وعقلك وبصرك ولا يشغلك عنه شاغل فانه رأس امرك وملاك شأنك واول ما يوفّعك الله عزّ وجلّ به لرشدك وليكن اول ما تلزم به نفسك وتنسب اليه فعلك المواظبة على ما افترض الله عزّ وجلّ عليك من الصلوات الخمس والجماعة عليها بالناس قبلك وتوقّعها على سننها في اسباغ الوصو لها وافتتاح ذكر الله عزّ وجلَّ فيها وترتَّل في قرأتك وتمكن في ركوعك وسجودك وتشهدك ولتصدق فيها لرتبك نيتك واحضض عليها جماعة من معك وتحست يدكث وادب عليها فاتها كما قال الله عزّ وجلّ تنهي عن الفحشاء والهنكر ثم اتبع ذلك بالانحذ بسنن رسول الله صلعم والمثابرة على نحلائقه واقتفاء آتار السلف الصالح من بعده وإذا ورد عليك امر فاستعن عليه باستخمارة الله عزّ وجلّ وتقواه وبلزوم ما انزل الله عزّ وجلّ في كتابه من Tome I. — II partie.

ذلك استشعارا للعزيهة بالعزم ولتلك البنية والاسهاء السيئة (1) ولتلك البنية والاسهاء السيئة العزيهة بالعزم روح خبيثة تنحرج منه مع النفنح متعلّقة بريقه الخارج من فيه بالنَّفْث فَتَنْزَلُ عَنْهَا ارواح خبيثة ويقع عن ذلك بالمسحور ما يحاوله له الساحر وشآهدنا ايضا من المنتصلين للسحر وعمله من يشير الى كساء او جلد ويستكلّم عليه في سرّه فاذا هو مقطوع متنحرق (2) ويشير الى بطون الغنم كذلك في مراعيها بالبعيج فاذ امعاها ساقطة من بطونها على الارض وسمعنا ان بارض الهند لهذا العهد من يشير الى انــــان فينخب قلبه ويقع ميّتا وينقب عن قلبه فلا يوجد في حشاه ويشير الى الرمّانة وتفتح فلا يوجد من حبوبها شيئ وكذلك سهعنا ان بارض السودان وارض السترك من يسحر السحاب فيهطر الارض المخصصوصة وكذلك رأينا من عمل الطلسمات عجائب في الاعداد المتحابّة وهي (ركث رفد) احد العددين مائتان وعشرون والاخر مائتان واربعة وثمانون ومعنى المتحابّة ان اجزاء (3) كل واحد التي فيها من نصف وربع وسدس وخمس وامثالها اذا جمع كان مساويا للعدد الاخر صاحبه فتستى لاجل ذلك المتحابة ونقل اصحاب الطلسمات لتلك الاعداد اثرا في الالفة بيس المتحابين واجتماعهما اذا وضع لهها تمثالان احدهما بطالع

<sup>(1)</sup> Man. D. السبيّة. (2) Man. B. متحرّق. C. متحرّق. D. متحرّق. (3) Man. C. آحر. Томи I.—III° partie.

PROLEGOMENTS قشتالة شرقا عنها وفيها مدينة شقوبية وفي شمالها ارض d'Ebn-Khaldoun. ليون وبرغشت (1) ثم وراها في الشمال ارض جليقية الى زاوية القطعة وفيها على البحر المحيط في آخر الـصــلــع الغربم ، بلد شنتياقوب ومعناه يعقوب وفيها من بلاد شرق الاندلس مدينة تطيلة (2) عند آخر الجزء في الجنوب وشرقا عن قشتالة وفي شمالها وشرقها وشقة ثم بنبلونة على سمتها شرقا وشهالا وفى غرب بنبلونة قسطالة ثم تاجرة فيما بينها وبين برغشت ويعترض وسط هذه القطعة حبل عظيم محاذيا للبحر وللصلع الشمالي الشرقي منه وعلى قرب ويتصل بــه وبطرف البحر من عند بنبلونة في جهة الشرق الذي ذكرنا من قبل انه يتصل في الجنوب بالبحر الرومي في الاقليم الرابع ويصير حجرا على الاندلس من جهة الشرق وتسناياً ابواب لها تنفصى الى بلاد غشكونية من امم الفرنج فمنها في الاقليم الرابع برشلونة واربونة على ساحل البحر الروسى وجرندة وُقرقشونة وراهما في الشمال ومنها في الاقــــــــــم المخامس طلوشة شمالا عن جرندة واما المنكشف في هذأ العجز من جهة الشرق فقطعة على شكل مثلث مستطيل زاويته الحادة وراء البُرتات شرقا وفيها على البحر المحيط

<sup>(</sup>x) Man. A. برغالت B. برغالت (a) Man. A. et B. تطلیة . C. وغشت .

PROLÉGONÈNES امرة ونهيه وحلاله وحرامه واتهام ما جاءت به الآتار عس رسول الله صلعم ثم قم فيه بها يحقق الله عزّ وجلّ عليك ولا تعيلن عن العدل فيما احسبت او كرهت لقريب مسن الناس او بعيد وآتر الفقه وإهله والدين وحملته وكتاب الله عزّ وجلّ والعالمين به فان افضل ما تزّين به المرء الفقه في الدين والطلب له والحت عليه والمعرفة بما يتقرّب به منه الى الله عزّ وجلّ فانه الدليل على النحيركله والقائد اليه وَالْأُمر به والناهي عن المعاصى والهوبقات كلُّها وبها مع توفيق الله عزّ وجل يزداد العبد معرفة له واجلالا لـ ودركا للدرجات العلى في المعاد مع ما في ظهورة للناس من التوقير لامرك والهيبة لسلطانك والانسة بك والثقة بعدلك وعليك بالاقتصاد في الامور كلها فليس شيئ ابين نفعا ولا احضر امنا ولا اجمع فصلا منه والقصد داعية الى الرشد والرشد دليل على التوفيق والتوفيق قائد الى السعادة وقوام الدين والسنن الهادية بالاقتصاد فآتره في دنياك كلها ولا تقصر في طلب الآخرة والاعمال الصالحة والسنن المعروفة ومعالم الرشد ولا غاية للاستكثار في البرّ والسعى له اذا كان يطلب به وجه الله تعالى ومرضاته ومرافقة اولياء الله تعالى في دار كرامته واعلم ان القصد في شأن الدنيا يورث العـرّ ويحصن من الذنوب واتَّك لن تحوط نفسك وسرتبتك

PROLEGOMENES الزهرة وهي في بينها (1) او شرفها ناظرة الى القمر نظر موّدة d'Bon-Khaldon. وقبول ويجعل طالع الثاني سابع الاول ويبوضع على احد التمثالين احد العددين والاخر على الاخر ويسقصد باكشر الذي يراد ائتلافه اعنى المحبوب ما ادرى الاكثر كميّة او الاكثر اجزاء فيكون لذلك من التأليف العظيم بين المتحاتين ما لا يكاد ينفك احدهما عن الاخر قال صاحب الغاية وغيرة من ائمة هذا الشأن وشهدت له التجربة وكذا طابع الاسد ويسمّى ايضا طابع الحصى وهو ان يرسم فى قالب هند اصبع صورة اسد شائلا ذنبه عاصًا على حصاة قد قسمها بنصفين وبين يديه صورة حيّة منسابة من رجليه الى قبالة وجهه فاغرة فاها الى فيه وعلى ظهرة صورة عقرب تدت ويتحيّن لرسمه حلول الشهس بالوجه الاول او الثالث من الاسد بشرط صلاح النيرين وسلامتهما من النحوس فاذا وجد ذلك وعثر عليه طبع في ذلك الوقت في مقدار المثقال فما دونه من الذهب وغهس سن بعدة في الزعفران محلولا بماء الورد ورفع في خرقة حرير صفراء فاتهم يزعمون ان المهسكة (2) من العزّ على السلطان في مباشرتهم وخدمتهم وتسخيرهم له ما لا يعبسر عنه وكذلك للسلاطين فيه من القوة والعز على من تحت ايديهم ذكر ذلك

<sup>(1)</sup> A. Man. A. et B. نينها, (2) Man. B. تكسيا.

على رأس القطعة التي يتصل بها جبل البرتات بلد بيونة .d'Ebn-Kladdom. وفى آخر هذه القطعة في الناحية الشرقية الشمالية من الجيز ارض بيطو من الفرنج الى آخر الجزء وفي الجزء الثانبي في الناحية الغربية منه ارض غشكونية وفي شمالها ارض بيطو وبرغش وقد ذكرناهما وفي شرق بلاد غشكونية قطعة من البحر الرومي دخلت في هذا الجزء كالضرس سايسلمة الى الشرق قليلا وصارت بلاد غشكونية في غربها داخلة في جون من البحر وعلى راس هذه القطعة شمالا بلاد جنوة وعلى سمتها في الشمال جبل منت جون وفي شماله وعلى سمته ارض برغونة وفي الشرق عن طرف جنوة للخارج من البحر الرومي طرف اخر خارج منه يبقى بينهما جون داخل من البرّ في البحر في غربيه بيش وفي شرقيه مدينة رومة العظيهة كرسى ملك الافرنجة ومسكن البابة بتركهم الاعظم وفيها من المبانى الصنحهة والهياكل المهولة والكنايس العادية ما هو معروف الاخبار ومن عجايبها النهر الجاري في وسطها من المشرق الى المغرب مفروش قاعه مبلاط النصاس وفسيسها كنيسة بطرس وبولس من الحواريّين وهما مدفونان بها وفي الشمال عن بلاد رومة بلاد انبرضية الى آخر الجزء وعلى هدذا الطرف من البحر الذي في جونه (1) رومة بلد نابل في . جوفد B. Man. B).

PROLÉGOVÈNES d'Ebn-Khaidoon. ولا تستصلح امورک بافضل منه فأته واهتد به تنتم امورک وتزيد مقدرتك وتصاح خاصتك وعامتك واحسل ظنك بالله عزّ وجلّ تستقم لكّ رعيتك والتمس الوسيلة اليه في الامور كلها تستدم به النعبة عليك ولا تتهمن احدا من الناس فيما توليه من عملك قبل ان تكشف امره فان ايقاع التهم بالبراء والظنون السئة بهم مأئم فاجعل مس شأنك حسن الطن باصحابك وأطرد عنك سوء الظن بهم وارفضه فيهم يغنيك ذلكك عن اصطناعهم ورياضتهم ولا يجدن عدو الله الشيطان في امرك مغمزا فانه انــمـــا يكتفى بالقليل من وهنك فيدخل عليك من الغم في سوء الطنّ ما ينغص لذاذة عيشك واعلم انك تجد بحسس الطن قوة وراحة وتكتفي به ما احببت كفايته من اسورك وتدعو به الناس الى محتبتك ولاستقامة في الامور كلها ولا يمنعك حسن الطنّ باصحابك والرافة برعيتك ان تستعمل المسئلة والبحث عن امورك والمباشرة لامور الاولياء والحياطة للرعية والنظر فيما يقيمها ويصلحها بل لتكن المباشرة المور الاولياء والحياطة للرعية في النظر في حوائجهم وحمل مؤناتهم آثر عندك مها سوى ذلك فانه اقوم للدين واحيا للسنة واخلص نيتك في جهيع هذا وتنفرد بتقويم نفسك تفرّد من يعلم انه مسئول عمّا صنع ومجزى بما احسس

اهل هذا الشأن في الغاية وغيرها وشهدت له النتجسربية d'Rbn-Khaldonn وكذلك وفق المسدّس المختص بالشهس ذكروا انه يوضع عند حلول الشهس في شرفها وسلامتها من النحصوس وسلامة القمر بطالع ملوكئ يعتبر فيه نظر صاحب العماشسر لصاحب الطّالع نظر مودّة وقبول ويصلح فيه ما يكون في مواليد الهلوك من الادلّة الشريفة ويرفع في خسرقة حرير صفراء بعد ان يغمس في الطيب فزعموا ان له اثرا في صحابة الملوك وخدمتهم ومعاشرتهم وامثىال ذلَــك كــثير وكتــاب الغاية لمسلمة بن احهد المجريطتي هو مدونة هذه الصناعة وفيه استيفاؤها وكمال مسائلها وذكر لنسا اب الاسام فخر الدين ابن الخطيب وضع كتابا في ذلك سمّاء السرّ المكتوم وانه بالمشرق يتداوله إهله ونحن لم نقف عليه وَلامام لم يكن من ائمّة هذا الشأن فيما يظن ولعسل الامسر بخلاف ذلك وبالمغرب صنف من هاولاء المستعملين لهذه الاعمال السحرية يعرفون بالبقاجين وهم الذين ذكرت اولا انّهم يشيرون الى الكساء او الجلد فيتنحرّق ويشيرون ألى بطون الغنم بالبعج فتنبعج ويسمّى احدهم لهذا العهد باسم البعّاج لان اكثر ما ينتجل من السحر بعج الانعام يرهب بذلك اهلها ليعطوه من فصلها وهم متسترون بذلك في الغاية خوفا على انفسهم من الحكام لقيت منهم جماعة

PROLÉGOMÉNES الجانب الشرقى منه متصلة ببلاد قلورية من بلاد الفرنج وفى شمالها طرف من خليج البنادقة دخل فى هذا الجنز من الجزء الثالث مغربا ومحاذيا للشمال من هذا الجنز وانتهى في نحو الثلث منه وعليه كثير من بلاد البنادقة من جنوبه فيما بينه وبين البحر المحيط ومن شماله بلاد انكلاية في الاقليم السادس وفي الجزء الثالث من هذا الاقليم في غربه بلاد قلورية بين خليج البنادقة والبحر الرومى يدخل جانب من برها في الاقليم الرابع في البحر الرومي في جون بين طرفين خرجا من البحر على سمت الشمال الى هذا الجزء وفي شرق بلاد قلوربة بلاد انكبردة فى جون بين خليج البنادقة والبحر الرومى ويدخل طرف هذا الجون فى الاقليم الرابع وفي البحر الرومى ويحيط بــــه من شرقية خليج البنادقة من البحر الرومي ذاهبا الى سهت الشهال ثم ينعطف الى المغرب محاذيا لآخر الجزء الشمالي وينحرج على سمته من الاقليم الرابع جبل عظيم يوازيه وبذهب معه في الشهال ثم يغرب معه في الاقليم السادس الى ان ينتهى قبالة النحائيج في شهاله في بلاد انكلاية سن امم اللمانيين كما نذكر وعلى هذا الخايج وبينه وبين هذأ الجبل ما داما ذاهبين الى الشمال بلاد البنادقة فاذا ذهبا الى الهغرب فبينهما بلاد جرواسيا ثم بلاد اللمانيين عند طرف

PROLÉCOMENES وما خوذ بها اساء فان الله عزّ وجل جعل الدين عزّا وحرزا ورفع من اتبعه وعزّزة فاسلك بمن تسوسه وترعاه نسهــج الدين وطريق الهدى واقم حدود الله تعالى في اصحاب الجرائم على قدر سازلهم وما استحقّوه ولا تعطل ذلك ولا تستهاون فيه ولا توتّحر عقوبة اهل العقبوبات فيان في تفریطک فی ذلک ما یفسد علیک حسن ظنک واعزم على امركث في ذلك بالسن المعروفة وجانب البدع والشبهات يسلم لكك دينكك وتقم مرؤتكك واذا عاهدت عهدا فُف به واذا وعدت الخير فأنجزه واقبل الحسنة وادفع بها واغمض عن كل عيب ذى عيب من رعيتك واسدد لسانك عن قول الكذب والزور وابغض اهل النميمة فان فساد امورك في عاجلها وآجلها تقريب الكذوب والتجراءة على الكذب لان الكذب رأس المأئم والزور والنميهة خاتمتها لان النميمة لا يسلم صاحبها وقابلها لا يسلم له صاحب ولا يستقيم لطبعها امر وأجب امر الصلاح والصدق واعِس الاشراف لبالحق وواصل الصعفاء وصل الرحم وابتغ بيذلك وجه الله تعالى واعزاز امرة والتمس فيه ثوابه والدار الآخسرة واجتنب سوء الاهواء والجور واصرف عنهما رايك واظهسر براءتك لرعيتك وانعم بالعدل سياستهم وقم بالحق فيهم وبالمعرفة التي تنتهي بك الى سبيل الهدى واسلك

PROLÉGONENES وشاهدت من افعالهم هذه واخبروني أن لهم وجهة رياضية (١) خاصّة بدعوات كفريّة واشراك لروحانيّة (١) الحِن والكواكب سطرت فيها صحيفة عندهم تستى الخنزيريّة (3) يتدارسونها وان بهذه الرياضة والوجهة يصلون الى حصول هذه الافعال وان التأثير الذي لهم أنّها هو فيما سوى الانسان الحرّ (4) من الامتعة والحيوان والرقيق ويعترون عن ذلك بما يمشى فيه الدرهم ای ما یملک ویباع ویشتری س سائر الهتهلکات هذا ما زعهوه وسائلت بعضهم فاخبرني به وامّا افعالـهـم فظاهرة موجودة وقنفنا على الكثير منها وعايتاها س غير ريسة في ذلك هذا شأن السحر والطلسمات وآثارهما في العالم فامّا الفلاسفة ففرقوا بين السحر والطلسمات بعد أن اثبتواً أنهما جميعا اثر للنفس الانسانية واستدلوا على وجود الاتر للنفس الانسانية بان لها آثارا في بدنها على غير المجرى الطبيعي واسبابه الجسمانية بل آثار عارضة من كيفيات الارواح تارة كالسخونة الحادثة في الفرح والسسرور ومسن جهة التصورات النفسانية الحرى كالذي يقع من قبل التوهم فان الماشي على حرف حائط او على جبل منتصب اذا قوى عنده توهم السقوط سقط بلا شكَّ ولهذا تجد كثيرا

<sup>(</sup>١) Man. C. et D. ورياضة.

<sup>.</sup> والجن Man. C. (4) Man. D. النحزيسة. (3) Man. D. الروحانيات.

النحليج وفي الجزء الرابع من هذا الاقليم قطعة في البحسر Processoorene الروسى خرجت اليه من الاقليم الرابع مصرسة كلها بقطــع من البحر تخرج منها الى الشمال وبين كل صوسين منهما طرف في البر في الجون بينهها وفي آخر الجزء شرقا نمايج القسطنطينية يخرج من هذا الطرف الجنوبي وبذهب على سمت الشمال الى أن يدخل في الاقليم السادس وينعطف من هنالك عن قرب مشرقا الى بنحر نيطس في الجزء النحامس وبعض الرابع قبله والسادس بعده من الاقليم السادس كما نذكر وبلد القسطنطينية في شرقى هذا الخمليج عند آخر الجزء من الشمال وهي المدينة العظيمة التي كانت كرسى القياصرة وبها من آثار البناء والصنحامة ما كثرت عنه الاحاديث والقطعة التي بين البحر الرومي وخاسيج القسطنطينية من هذا الجزء فيها بلاد مقدونية التي كانت لليونانيين (١) ومنها ابتدا ملكهم وفي شرقي هذا الخليب الى آخر الجزءُ قطعة من ارض بأطوس واظنّها لهذا <sub>ا</sub>لعبهد سجالات للتركمان وبها ملك ابن عثمان وقاعدته برصا (2) وكانت من قبلهم للروم وغلبتهم عليها كلامم الى ان صارت للتركمان وفي الجزء النحامس من هذا كلاقليم من غربيه وجنوبه ارض باطوس وفي الشمال عنها الى آخر العجزء بلاد

<sup>(</sup>ع) Man. A. et B. لليونان, C. لليونان, (a) Man. A. et B. برصة.

نفسك عن الغضب وآثر الوقار والحلم واتباك والحددة . PROLECOMÈNES والطيش والغرور فيما انت بسبيله واتاك ان تقول انا مسلط افعل ما اشاء فانّ ذلك سريع فيك الى نـقـص الرأى وقلَّة اليقين بالله وحده لا شريك له واخلص للَّه النية فـــــــه واليقين به واعلم ان الملك لله يؤتيه من يشاء وينزعه ممنى يشاء ولن تجد تغيير النعمة وحلول النقمة الى احد اسرع منه الى جهلة النعمة من اصحاب السلطان والمبسوط لهم في الدولة اذا كفروا نعم الله عزّ وجلّ واحسانه واستطالوا بها اتاهم الله عزّ وجلّ من فصله ودُعْ عنك شرة نفسك ولتكرأ ذخائرك وكنوزك التي تذخر وتكثر البر والتقوى والعدل واستصلاح الرعبة وعمارة بلادهم والتفقد لامورهم والحفظ لدمائهم والاغاثة لملهوفهم واعلم ان الامسوال اذا كشرت وذخرت في النحزائس لا تشمر وإذا كانت في صلاح الرعبية واعطاء حقوقهم وكق المؤنة عنهم نمت وزكت وصاحمت العامة وتزيّنت به الولاة وطاب الزمان واعتقد فيه العرر والمنعة فليكن كنز خزائنك تفريق الاموال في عمارة الاسلام واهله وفرق منه على اولياء امير المؤمنين قبلك حقوقهم واوف رعيّتك من ذلك حصصهم وتعهد ما يصلح امورهم ومعاشهم فاتك اذا فعلت ذلك أقرت النعهة علىك واستوجبت المزيد من الله تعالى وكنت بذلك في جباية Tome I. - Ile pratie.

من الناس يعودون انفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب مالفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب عنهم هذا الوهم فتجدهم يبشون على حرف الحائط والجبل المنتصب ولأ ينحافون السقوط فثبت ان ذلك من آثار النفس الانسانية وتصوّرها للسقوط من اجل التوهم (١) واذا كان ذلك اثرا للنفس في بدنها من غير الاسباب الجسمانية الطبيعية فجائز ان يكون لها مثل هذا الاثر في غير بدنها اذ نسبتها الى الابدان في ذلك النوع من التأثير واحده لاتبها غير حالة في البدن ولا منطبعة فيه فيبت أنها مؤترة فى سائر الاجسام وامّا التفرقة عندهم بين السحر والطلسمات فهو ان السحر لا يحتاج الساحر فيه الى معين وصاحب الطلسمات يستعين بروحانيات الكواكب واسرار الاعداد وخواص الموجودات واوضاع الفلك المؤثّرة في عالم العناصر كما يقوله المنجمون ويقولون السحر اتحاد روح بروح والطلسم اتتحاد روح بجسم ومعناه عندهم ربط الطبائع العلوية السماوية بالطبائع السفلية والطبائع العلوية هي روحانيات الكواكب ولذلك يستعين صاحبه في غالب الامر بالنجامة والساحر عندهم غير مكتسب لسحرة بل هو مفطور عندهم على تلك الجبالة المختصة بذلك النوع من التأثير والفرق عندهم بين المعجزة والسحر أن المعجزة قوة الهيّة تبعث في

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. الوهم. Tome I.— IIIº partie.

PROL/GOW/ NES عهورية وفي شرق عمورية نهر قباقب الذي يحدّ الـفـرات يخرج من جبل هنالك ويذهب في الجنوب حــــــى يخالط الفرات قبل فصوله من هذا الجزء الى مسمرة في الاقليم الرابع وهناك في غربيه آخر الجزء مبداء نهر سيحان ثم نهر جيحان غربيه الذاهبين على سمته وقد مـرّ ذكرهما وفي شرقيه هنالك مبداء نهر دجلة الذاهب على سمنه وفي موازاته حتى ينحالطه عند بغداذ وفسي السزاويسة التي بين الجنوب والشرق عن هذا الجيز ورا الجيبل الذى يبداء منه نهر دجلة بلد ميافارقين ونهر قباقب الذى ذكرناه يقسم هذا الجزء بقطعتين احداهما غربية جنوبية وفيها ارض باطوس كما قلناه واسفلها الى آخر الجز شهالا ووراء الجبل الذي يبداء منه نهر قباقب ارض عمورية كما قلناه والقطعة الثانية شهالية شرقية جنوبية على الثلث ففي الجنوب منها مبدا الدجلة والفرات وفي الشمال بلاد البيلقان متضلة بارض عهورية من ورا جبل قباقب وهي عريضة وفي آخرها عند مبداء الفرات بلد حرشنة (١) وفي الزاوية الشرقيية الشمالية قطعة من بحر نيطش الذي يمدّه نماسج القسطنطينية وفي الجزء السادس من هذا كلاقليم في جنوبه وغربه بـــلاد ارمينية متصلة الى ان يتجاوز وسط الجزء الى جانب الشرق

<sup>.</sup> صرسنة . B. صرشنة . Man. A.

PROLÉGOMÈNES خراجك وجمع اموال رعيّتك وعملك اقدر وكان الجميع لما شملهم من عدلك واحسانك اسكن لطاعتك واطبيب نفسا بكل ما اردت فاجهد نفسك بما حددت لك في هذا الباب وليعظم خشيتك فيه فاتما يبقى س الهال سا انفق في سبيل الله حقّه واعرف للشاكرين شكرهم واثِبهم عليه وايّاكث ان تنسيك الدنيا وغرورها هول الآخرةُ فتتهاون بما يحق عليك فان التهاون يورث التفريط والتفريط يورث البوار وليكن عملك لله عزّ وجلّ وارج التواب فان الله سبحانه قد اسبغ عليك نعمته في الدنيا واظهـر لديك فصله واعتصم بالشكر وعليه فاعتمد يزدك الله خيرا واحسانا فان الله عرز وجل يشيب بقدر شكر الشاكريس وسيرة المحسنين وقضتي الحق فيما حمّل من النعم والبس من الكرامة ولا تحقرن ذنبا ولا تمالين حاسدا ولا تسرحمن فاجرا ولا تصلى كفورا ولا تداهن عدوا ولا تصدقن نماما ولا تأمنن غدّارا ولا توالين فاسقا ولا تـتبعن غاويا ولا تحهدن مرائيا ولا تحقرن انسانا ولا تردن سائلا فقيرا ولا تحسنن باطلا ولا تلاحظن مضحكا ولا تنحلفن موعدا ولا ترهبن فخرا ولاتظهرن غصبا ولاتأتين بذخا ولاتمشين مرحا ولاتزكيس سفيها ولا تفرطن في طلب الآخرة ولا تدفع الايام عتاباً ولا تغمصن عن ظالم رهبة منه او محاباة ولا تطلب تـواب

PROLEGONÈNES النفس ذلك التأثير فهو مؤيّد بروح الله على فعله ذلك والساحر اتما يفعل ذلك من عند تنفسه وبقوته النفسانية وبامداد الشياطين في بعض الاحوال فبينهما الفرق في المعقوليّة والحقيقة والذات في نفس الامر واتّما نستدلّ نحن على التفرقة بالعلامات الطاهرة وهي وجود المعجزة لصاحب الخير وفي مقاصد الخير وللنفوس المتمحضة للخير والتحدى بها على دعوى النبوة والسحر انَّما يوجد في صاحب الشرّ وفي افعال الشرّ في الغالب من التفريق بين الزوجين وضرر الأعداء وإمثال ذلك وللنفوس المتمصصة للشر هذا هو الفرق بينهما عند الحكماء الالهيين وقد يوجد لبعض المتصوّفة اصحاب الكرامات تأتير ايصا في احوال العالم وليس معدودا من جنس السحر واتما هو بالامداد الالهتي لان نحلتهم وطريقتهم من آثار النبوة وتوابعها ولهم في المدد الالهتي حظ عظيم على قدر حالهم وإيمانهم وتمسَّكهم بكلمة التوحيد (i) وإذا اقتدر احدهم على افعال الشرّ فلا يأتيها لانه متقيّد فيما يأتيه ويذره بالأمر الالهيّ فها لا يقع لهم فيه الاذن لا يأتونه بوجه ومن اتاء منهم فقد عدل عن طريق الحق وربّما سلب حاله ولما كانت المعجزة بامداد روح الله والـقـوى الالهية فلذلك لا يعارضها شئ من السحر وانظر شأر، (1) Man C. et D. 41.

وفيها بلد ارزن في الجنوب والمغرب وفي شهالها تفليس PROLEGONENES ودبيل وفي شرقي أرزن مدينة خلاط ثم برذعة وفي جنوبها بانحراف الى الشرق مدينة ارمينية ومن هنالك يخرج بلاد ارمينية الى الاقليم الرابع وفيها هنالك بلد الهراغة في شرقى جبل (1) للكراد المسهى بارما وقد مرّ ذكرة في الجزّ السادس منه ويتاخم بلاد ارمينية في هذا الجزء وفي الاقليم الرابع قبلــه من جهة المشرق فيها بلاد اذربيجان وآخرها في هذا الجنز شرقا بلد اردبیل علی قطعة من بحر طبرستان دخلت فی الناحية الشرقية من هذا الجزء من الجزء السابع ويسهى بحسر طبرستان وعليه من شماله في هذا العجزء قطعة من بلاد الخرر وهم التركهان وببداء من عند هذه القطيعة البحريـة في الشمال جبال يتصل بعصها ببعض على سمت الغرب الى الجزء النحامس وتمر فيه منعطفة ومحيطة ببلاد مياف ارقيس وينحرج الى الاقليم الرابع عند آمد ويتصل بجبل السلسلة في أسافل الشام ومن هنالك يتصل بجبل اللكام كما سرّ وبين هذه الجبال الشمالية في هذا الجزء ثنايا كألابواب تفضى من الجانبين ففي جنوبها بلاد الابواب متصلة في الشرق الى بحر طبرستان وعليه من هذه البلاد مدينة باب الابواب وتتصل بلاد الابواب في الغرب من ناحية جنوبها

<sup>(</sup>z) Man. A. et B. لهليم.

الآخرة في الدنيا واكثر مشاورة الفقهاء واستعمل نـفـسـكك .prolégomènes بالتعلم وخذ عن اهل التجارب وذوى العقل والرائ والحكمة ولا تدخلن في مشورتك اهل الرفه والبخل ولا تسمعن لهم قولا فان ضررهم اكثر من نفعهم وليس شئ اسرع فسادا لما استقبلت فيه اسر رعيتك من الشتح واعلم انك اذا كنت حريصا كنت كثير الاخذ قليل العطية وإذا كنت كذلك لم يستقم لك امرك الا قليلا فان رعيَّتك أنها تعتقد على صحبّتكُ بالكنِّ عن اسوالــهــم وتركث الجور عليهم ووال من صف لكث (1) من اوليائكث بالافضال عليهم وحسن العطية لهم فاجتنب الشتح واعلم انه اول ما عصى به الانسان ربه وان العاصى بمنزلة خزى وهو قول الله عزّ وجلّ ومن يــوق شتح نفسه فاولئــك هم المفاحون وسهل طريق الجور بالحق واجعل للمسلمين كلهم س فيتكث حطّا وايقن ان الجود من افضل اعهال العباد فاعدده لنفسك خلقا وسهل طريق الجور بالحق وارض به عهلا ومذهبا وتفقد الجند في دوائنهم وسكاتبتهم وأدرر (2) عليهم ارزاقهم ووسع عليهم في معائشهم ليذهب الله عز وجل بذلک فاقتهم فيقوى لک امرهم وتزيد قلوبهم في طاعتك وامرك خلوصا وانشراحا وحسب ذي السلطان (1) M. C: et D. كن الحرم صفاء أوليائك لك (2) M. A. B. et C. رادر.

معجزة فرعون مع موسى في معجزة العصى كيف تلقف فلا معجزة العصى PROLÉGOMÈNES ما يأفكون وذهب سحرهم واصمحل كأن لم يكن وكذلك ليًّا نزل على النبي صلعم في المعوذتين ومن شرّ النفاتات في العقد قالت عائشة رضي الله عنها فكان لا يقرأها على عقدة من العقد التي سحر فيها الله انحلت فالسحر لايثبت مع اسم الله وذكرة بالهيّة الايمانيّة وقد نـقل الهُورِخـون ان درفش كابيان وهي راية كسرى كان فيها الوفق المُنتى (1) العددي منسوجا بالذهب في طوالع (2) فلكية رصدت لوضع ذلك فوجدت الراية يوم قتل رستم بالقادسية واقعة على الارض بعد انهزام اهل فارس وشتاتهم وهو فيما يزعمه اهل الطلسمات والاوفاق مخصوص بالغلب في الحروب وان الراية التي يكون فيها او معها لا تنهزم اصلا الا ان هذه عارضها المدد الالهي من ايمان اصحاب النبي صلعم وتمسكهم بكلمة الله فانتحل معها كل عقد سحرى ولم يثبت وبطل ما كانوا يعملون واما الشريعة فلم تفرق بــيــن السحر والطلسمات والشعبذة وجعلته كله بابا واحدا محظورا لان الافعال انها اباح لنا الشارع منها ما يهتمنا في ديننا الذي فيه صلاح آخرتنا او في معاشنا الذي فيه صلاح دنيانا وما لا يهمّنا في شئي منهما فان كان فيه ضرراو نوع ضرركالسحر

<sup>(</sup>١) Man. D. للبيلغ B. المبيلغ.

<sup>(</sup>a) Man. C. اوضاع).

والالمانية وبينها في الشرق وبيس بلاد اذربيجان المرق وبيس بلاد اذربيجان الجنوبية بلاد الران متصلة الى بحر طبرستان وفي شمال هذه الجبال قطعة من هذا الجزء في غربها مملكة السرير وفي الزاوية الغربية الشمالية منها وهي زاوية الجزء كله قطيعة ايصا من بحر نيطش الذي يمدّه خايج القسطنطينية وقد مرّ ذكرة وتحقّ بهذه القطعة من نيطش بلاد السرير وعليها منها بلاد طرابزندة وتتصل بلاد السرير بين جبال الابواب والجهة الشهالية من الجزء الى ان تنتهى شرقا الى جبل حاجز بينها وبين ارض الخزر وعند آخرها مدينة صول ووراء هذا الحاجز قطعة من ارض الخزر تنتهى الى الزاويسة الشرقية الشمالية من هذا الجزء بين بحر طبرستان وآخر الجزء شمالا والجزء السابع من هذا كلاقليم غربيه كله مغمور ببحر طبرستان وخرج من جنوبه في الاقليم الرابع القطعة التي ذكرنا هنالك أن عليها بلاد طبرستان وجبل الديلم الى تزوبن وفي غرببي تلكث القطعة متصلة بها القطيعة التي في الجزء السادس من الاقليم الرابع وتنتصل بها سن شمالها القطعة التي في الجزء السادس من شرقه انفسا وتنكشف من هذا الجزء قطعة عند زاويته الشمالية الغربية يصبّ فيها نهر اتل في هذا البحر وتبقى من هذا الجيز في ناحية الشرق قطعة منكشفة من البحر هي مجالات

PROLÉGONÈNES من السعادة ان يكون على جنده ورعيَّته رحمة في عدله d'Ebn-Khaldoun. وحيطته وانصافه وعنايته وشفقته وبره وتوسعته فزايل مكسروه احد البابين باستشعار فصيلة الباب الاخر ولزوم العمل بــه تلق ان شاء الله نجاحا وصلاحا وفلاحا واعلم أن القصاء من الله تعالى بالمكان الذي ليس به شتى من الامور لاته ميزان الله الذي تعتدل عليه احوال الناس فسي الارض وباقامة الفضل والعدل في القضاء تصاح احوال الرعية وتامن السبل وينتصف المظلوم متن ظلم وتكأخذ الناس حقوقهم وتحصن المعيشة وتؤدى حق الطاءة ويرزق الله العافية والسلامة ويقوم الدين وتجرى السنن والشرائع على مجاريها بتنجيز الحقّ في القضاء واشتدّ في امر الله عزّ وجلّ وتـورّع من التطفيف وامض لاقامة الحدود واقلل العجلة وابعد عن الضجر والقلق واقنع بالقسم وليسكن ريحك ويقر حدّك وانتفع بتجربتك وانتبه في صمتك واشدد في منطقك وانصف الخصم وقف عند الشبهة وابلغ في الحجّة ولا تاحذك في احد من رعيتك محاباة ولا مجاملة ولا لومة لائم وتشبّت وتأنّ وراقب وانظر وتـفكّر وتدبّر واعتبر وتواضع لربُّك وارفق بجميع الرعيّة وسلَّط السحق على نفسك ولا تسرع الى سفك دم فان الدماء من الله عـز وجل بمكان عظيم انتهاكها بغير حقها وانظرهذا الخراج الذي

PHOLEGOMENES الحاصل ضروة (١) بالوقوع وتلحق به الطلسمات لان أثرهما واحد وكالنجامة التي فيها نوع ضرر باعتقاد التأثير فشفسد العقيدة الايمانية برد الامور الى غير الله فيكون حينتذ ذلك الفعل محظورا على نسبته في الضرر وإن لم يكن مهمّا علينا ولا فيه ضرر فلا اقل من تركه قربة الى الله فيان مين حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه فجعلت الشريعة باب السحر والطلسمات والشعبذة بابا واحدا لما فيها من الصرر وخصته بالحظر والتحريم واما الفرق عندهم بيس المعجزة والسحر فالذي ذكرة المتكلمون انه راجع ألى التحدي وهو دعوى وقوعها على وفق مدّعاه قالوا ووقوع المعجزة على دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق عقليّة لان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكذب لاستحال (2) الصادق كاذبا وهو محال فاذر لا تـقع المعجزة مع الكذب باطلاق وامّا الحكهاء فالفرق بينهما عندهم كها ذكرناء فرق ما بين الخير والشر في نهاية الطرفين فالساحر لا يصدر منه الخير ولا يستعمل في اسباب الخير وصاحب المعجزة لا يصدر منه الشر ولا يستعمل في اسباب الـشـر وكأنّهما على طرفي النقيض في الخير والشرّ في اصل فطرتهما والله يهدى من يشاء (فصل) ومن قسبيل هذه (2) Man. A. et B. تالمتعالة. (x) Man. A. et B. ضرورة.

للغز من امم النرك ويقال لهم الخزركانه عسرب وصارت طالعة المخزركانه عسرب وصارت طالعة المخزركانه عسرب وصارت المخزركانه عسرب خاوه غينا وشددت الزاى ويخيط بهذه القطعة جبل مس جهة الجنوب داخل في الجزء الثامن ويذهب في الغرب الى ما دون وسطه فينعطف إلى الشمال إلى أن يلاقبي بحر طبرستان فيحتق به ذاهبا معه الى بقيّته في الاقليم السادس ثم ينعطف مع طرفه ويفارقه ويسمى هنالك جبل شياه وينذهب مغربا الى الجزئ السادس من الاقليم السادس تـم يرجع جنوبا الى الجزء السادس من الاقليم النحاسس وهذا الطرف منه هو الذي اعترض في هذا الجَـزُ بيـن ارض السرير وارض الخزر واتصلت ارض الخرر في الجرز السادس والسابع حفافي هذا الجبل المسمى جبل شياة كما ياتي والجزء الثامن من هذا كالقليم المحامس كلــه مجالات للغرّ من امم التركث وفي الجهة الجنوبية الغربية منه بحيرة خوارزم التي يصبّ فيها نهر جيحون دورها ثلثماية ميل ويصبّ فيها انهار كثيرة من ارض هذه المجالات وفي الجهة الشمالية الشرقية منه بحيرة غرغون دورها اربعماية ميل وماؤها حلو وفي الناحية الشمالية من هذا الجزء جبل مرغار (1) ومعناه جبل الثامج لانه لا يذوب فيه وهو متصل بآخر الجزئ وفي الجنوب عن بحيسرة غسرغسون

<sup>(1)</sup> Man. B. مرغان. Tome I.

PROLÉ**COMÈNE**S d'Ebn Khaldoun

استقامت عليه الرعية وجعله الله للاسلام عزّا ورفعة ولاهله توسعة ومنعة ولعدوّه وعدوّهم كبتا وغيظا ولاهل الكفر من معاهدتهم ذلّا وصغارا فوزّعه بين اصحابه بالحقّ والعدل والتسوية والعموم فيه ولا ترفعن منه شئا عن شريف لشرفه وعن غنى لغناء ولا عن كاتب لك ولا عن احد من خاصّتك ولا حاشيتك ولا تاخذن منه فوق الاحتمال ولا تكلفن امرءا فيه شططا واحمل الناس كلهم على مرّ الحقّ فان ذلك اجهع لالفتهم والزم لرضاء العامة واعلم اتك جعلت بولايتك خازنا وحافظا وراعيا وأتما سمى أهل عملك رعيّتك لأنك راعيهم وقيّمهم فنحذ منهم ما اعطوك من عفوهم وتنفذه في قوام امرهم وصلاحهم وتقويم اودهم واستعهل عليهم ذوى الرأى والتدبير والتجربة والخبرة والعلم بالسياسة والعفاف ووسم عليهم في الرزق فان ذلك من الحقوق للازمة لك فيما تقلّدت وإسند اليك ولا يشغلنك عنه شاغل ولا يصرفنك عنه صارف فأتَّك متى اثرته وقمت فيه بالواجب استدعيت به زيادة النعمة من ربّك وحسس الاحدوثة في عملك واجتررت (١) به المحتبة من رعيتك واعنت على الصلاح فدرّت الخيرات ببلدك وفسست العمرة بناحيتك وظهر الخصب في كورك وكثر خراجك

<sup>(</sup>x) Man. D. أحرزت.

Томв 1. — 11 <sup>с</sup> pratie.

التأثيرات النفسانية الاصابة بالعين وهو تأثير مس نفس فيس النفسانية المعيان عند ما يحسن بعينه مدرك من الذوات او الاحوال ويفرط في استحسانه وينشأ عن ذلك الاستحسان حسد يروم معه سلب (۱) ذلك الشئ عمّن اتصف به فيؤثر فساده وهو جبلة فطريّة (۵) اعنى هذه الاصابة بالعين والفرق بينها وبين التأثيرات النفسانية ان صدوره فطريّ حبليّ وسائر لا يتخلف ولا يرجع الى اختيار صاحبه ولا يكتسبه وسائر التأثيرات وان كان منها ما لا يكتسب فصدورها راجع الى اختيار فاعلها والفطريّ منها قوة صدورها لا نفس صدورها ولهذا فان القاتل بالسحر او بالكرامة (3) يقتل والقاتل بالعين ولنهذا فان القاتل بالسحر او بالكرامة (3) يقتل والقاتل بالعين وانما هو مجبور (4) في صدوره عنه والد سبحانه وتعالى اعلم وانما هو مجبور (4) في صدوره عنه والد سبحانه وتعالى اعلم

## علم اسرار الحروف

وهو المسمّى لهذا العهد بالسيمياء نقل وضعه من الطلسهات اليه في اصطلاح اهل التصرّف من المتصوّفة فاستعهل استعمال العامّ في النحاص وحدث هذا العلم في الملّة بعد صدر منها وعند ظهور الغلاة من الهتصوّفة وجنوحهم الى

- (1) Man. D. تالف.
- (2) Man. A. et B. فطر تنه.
- (3) Man. D. الطلسيات. (4) Man. B. مجبول.

  Tome I.— III° partie.

PROLLGOWISIS حبل من الحجر الصلد لا ينبث شيا يسمى غرغون وبده سميت البحيرة وتتجلب منه ومن جبل سرغار شمال البحيرة انهار لا ينحصر عددها فتصبّ فيها من الجانبيرن وفى الجزء التاسع من هذا الاقليم بـلاد اذكـش مــن امــم التركث في غرب بلاد الغزّ وشرق بلاد الكيماكية ويحقّه مر, جهة الشرق آخر الجزء جبل قوفايا المحيط بياجوج وماجوج يعترض هنالك من الجنوب الى الشمال حيس ينعطف اول دخوله من الجزء العاشر وقد كان دخل اليه من آخر الجزء العاشر من الاقليم الرابع قبله احتى هنالك بالبَّصُ النَّحيط الَّى آخر الجَزَّ في الشمال ثم انعطف مغربًا في الجزء العاشر من الاقليم الرابع الى ما دون نصفه واحاط من اوله الى هنا ببلاد الكيماكية تم خرج الى الجزء العاشر من الاقليم الخامس فذهب فيه مغربا الى آخرة وبقيت في جنوبه قطعة من هذا الجزء مستطيلة الى الغرب فيها آخر بلاد الكيماكية ثم خرج الى الجزء التاسع في شرقيـه وفي الاعلى منه وانعطف قريبا الى الشمال وذهب الى سمته الى الجزء التاسع من الاقليم السادس وفيه السدّ هنالك كـمـا نذكر وبقيت منه القطعة التي احاط بها جبل قوفايا عـنــد الزاوية الشرقية الشمالية من هذا الجزء مستطيلة الى الجنوب وهي من بلاد ياجوج وماجوج وفي الجزء العاشر من هذا

PROLEGOMENES وتوفرت اموالک وقویت بذلک علی ارتضاء جندک وارضاء العامّة بافاضة العطاء فيهم من نفسك وكنت مجود السياسة مرضى العدل في ذلك عند عدوك وكنت في امورك كلُّها ذا عدل وآلة وقوة وعدّة فنافس في هذا ولا تنقدم عليه شئا تحمد مغبّة امرك ان شاء الله واجعل في كل كُورة من عملك امينا يخبرك الحبار عمالك ويكتب لك بسيرهم وإعمالهم حتى كانَّك مع كلُّ عامل في عمله معاين لامورة كلها وأن اردت ان تامرهم باسر فانظر في عواقب ما اردت من ذلك فان رايت السلامة فيه والعافية ورجوت فيه حسن الدفاع والنصح والصنع فأمضه واللا فتوقَّف عنه وراجع اهل البصر والعلم به ثمّ خد فيه عدّته فاتّه ربّما نظر الرجل في امر من أمرة وقد اتاه على ما يهوى فاغواه ذلك واعجبه فان لم ينظر في عواقبه اهلكه ونقص عليه امرة فاستعمل الحزم في كل ما اردت وباشرة بعد عون الله بالقوة واكثر من استنحارة ربّـك في جميـع اموركث وافرغ من عمل يومك ولا تؤخّره واكثر مباشرته بنفسك فان لغد امورا وحوادث تلهيك عن عهل يومك الذى الخرت واعلم أن اليوم أذا مضى ذهب ما فيه فاذا أتحرت عمله احتمع عليك عمل يومين فيشقلك ذلك حتى تمرض منه واذا امضيت لكل يوم عمله ارحت بدنك

PROLEGOMENES كشف حباب الحس وظهور النحوارق على ايديهم والتصرفات في عالم العناصر وتدوين الكتب والاصطلاحات ومزاءمهمم في تنظِّل الوجود عن الواحد وترتيبه وزعموا ان الكـمـالُ الاسمائي مظاهرة ارواح الافلاك والكواكب وان طبائع الحروف واسرارها سآرية في الاسماء فهمي سماريمة فمي الاكوان على هذا النظام والاكوان من لدن الابداع الأول تستقل في اطوارة وتعرب عن اسرارة فحدث لذلك علم اسرار الحروف وهو من تـفاريع علوم السيمياء لايوقــف على موصوعه ولا تحاط بالعدد مسائله تعدّدت فيه تواليف البونتي وابن العربتي وغيرهما متن اتبع آثارهما وحاصله عندهم وثهرته تصرّف النفوس الرّبانيّة في علم الطبيعة بالاسماء الحسني والكلمات الالهيّنة الناشئة عن الحروف المحيطة بالاسرار السارية في الاكوان (ثم) اختلفوا في سرّ التصرّف الذي في الحروف بما هو فمنهم من جعله للمزاج الذي فيه وقسم الحروف بقسمة الطبائع الى اربعة اصناف كها في العناصر واختصت كل طبيعة بصنف من الحروف يقع التصرّف في طبيعتها فعلا وانفعالا بذلك الصنف قتنوعت الحروف بقانون صناعتي يستمونه التكسير الى نارية وهوائية ومائية وترابية على حسب تنوع العناصر فالألف للنار والباء للهواء والجيم للماء والدال للتراب ثم ترجع

الاقليم ارض ياجوج متصلة فيه كله الاقطعة من البحر المحسط ф'Ebn-Khaldoun. غمرت طرفا في شرقيه من جنوب الى شماله والا القطعة التنى يفصلها الى جهة الجنوب والغرب جبل قوفايا حين متر فيه وما سوى ذلك فكله ارض ياجوج وماجوج

## الاقاليم السادس

فالجزء الأول منه غمر البحر اكثر من نصفه واستدار مشرقا مع الناحية الشمالية ثم ذهب مع الناحية المسرقية السرقية المجنوب وانتهى قريبا من الناحية المجنوبية فانكشفت قطعة من الأرض في هذا الجزء داخلة بين طرفيس مسن البحر المحيط كالجون فيه وتنفسح طولا وعرضا وهي كلها ارض برطانية وفي بابها بين الطرفين وفي الزاوية الجنوبية الشرقية من الجزء بلاد صابس (1) متصلة بارض بيطو التي مرّ ذكرها في الجزء الأول والثاني من الاقليم المحيط من غربه في قطعة مستطيلة اكثر من النصف الشمالي من شرق فين غربه في قطعة مستطيلة اكثر من النصف الشمالي من شرق ارض برطانية في الجزء الأول واتصلت بها القطعة الاخرى في الشمال من غربه الى شرقه وانفسحت في النصف الشمال من غربه الى شرقه وانفسحت في النصف. الغربي منه بعض الشئ وفيه هنالك قطعة من جزيرة

ونه فسك واحكمت امور سلطانك وانظر احرار الناس وذوى PROLEGONENES السن منهم فهن تستيقن صفاء طويتهم وشهدت مودّتهم لك ومظاهرتهم بالنصح والمخالصة على امرك فاستخلصهم واحسِن اليهم وتعاهد اهل البيوتات ممن قد دخلت عليهم الحاجة فاحتمل مؤنتهم واصلح حالهم حستى لا يجدوا لنه الما مسا وافرد نفسك للنظر في المور الفقراء والمساكين ومن لا يقدر على رفع مظلمته اليك والمحتقر الذي لا علم له بطلب حقّه فسئل له عنه انحفى مسئلة ووكّل بامـــثـالــه اهل الصلاح من رعيّنك ومُرهم برفع حوائجهم وحالاتهم اليك لتنظر فيها بما يصابح الله به امرهم وتعاهد ذوى البأساء ويتاماهم واراملهم واجعل لهم ارزاقاً من بيت الهال اقتداء بامير المومنين اعزّه الله تعالى في العطف عليهم والصلة لهم ليصاح الله تعالى بذلك عيشهم ويسرزقك الله به بركة وزيادة وأجر للاضرّاء من بيت المال وقدم حملة القران منهم والحافظين لاكثرة في الجراية على غيرهم وانصب لمرضى المسلمين دورا تؤويهم وقواما يرفقون بهم واطباء يعالجون اسقامهم واسعفهم بشهواتهم ما لم يؤد ذلك الى سرف في بيت المال واعلم أن الناس اذا اعطوا حقوقهم وافصل امانيهم لم يرضهم ذلك ولم تطب انفسهم دون رفع حوائجهم الى ولاتهم طمعا في نيل الزيادة

كذلك على التوالى من الحروف والعناصر الى ان تنفذ التوالى من الحروف والعناصر الى ان تنفذ فتعين لعنصر النار حروف سبعة كلالف والهاء والطاء والميدم والغاء والشين والذال وتعين لعنصر الهواء سبعة ايصا الباء والواو والياء والنون والتاء والصاد وتعين لعنصر الهاء سبعة ايصا الجيم والزاى والكاف والسين والقاف والناء والظاء وتعتبن لعنصر التراب سبعة ايصا الدال والسماء واللام والعيس والسراء والخماء والغين فالحروف النارية لدفع الاسراص الباردة ولمضاعفة قوة الحرارة حيث تطلب مضاعفتها اما حسسا او حكما كما في تصعيف قوى المرينح في الحروب والقتل والفتك والمائية ايصا لدفع الامراض الحارة من حميات وغيرها ولتصعيف القوى الباردة حيث تطلب مصاعفتها حسا او حكما كتضعيف قوة القمر وامثال ذلك ومنهم من جعل سرّ التصرّف الذي في الحروف للنسبة العدديّة فان حروف اببجد دالة على اعدادها المتعارفة وصعا وطبعا فبينهما من اجل تناسب الاعداد تناسب في نفسها ايضا كها بين الباء والكاف والراء لدلالتها كلّها على الاثنين كلّ في مرتبته فالباء على اتنين في مرتبة الآحاد والكان على اتنين في مرتبة العشرات والراء على اثنين في سرتبة المئيس وكالذي بينها وبين الدال والميم والتاء لدلالتها على الاربعة وبيس

الاربعة والاتنبن نسبة الضعف وخرج للاسماء اوفاق كما

PROLÉGONENES انكلطرة وهي جزيرة عظيمة متسعة مشتملة على صدر وبها ملك صخم وبقيتها في الاقليم السابع وفي جنوب هــذه القطعة وجزيرتها في النصف الغربي من هذا الجـز بـلاد برمندية وبلاد افلادنش متصليل بها ثم بلاد افرنسية جنوب وغربا من هذا الجزء وبلاد برغونية شرقا عنها وكلمها لامم الافرنجة وبلاد اللمانيين في النصف الشرقي من هذا الجنزء فجنوبه بلاد انكلاية ثم بلاد برغونية شمالا ثم ارض لهرنكة وشصونية وعلى قطعة البحر المحيط في الزأوية الشمالية الشرقية ارض افرندة وكلها لامم اللمانيين وفي الجزء الثالث من هذا الاقليم في الناحية الغربية بلاد يوانية (1) في الجنوب وبلاد شصونية في الشمال وفي الناحية الشرقية بلاد انكرية في الجنوب وبلاد بلونية في الشمال يعترض بينهما جبل بلواط داخلا في الجزء الرابع ويمرّ مغربا بانحراف الى الشمال الى ان يقف في بلاد شصونية آخر النصف الغربي وفي الجزء الرابع في ناحية الجنوب ارض جثولية وتحتمها في الشمال بلاد الروسية ويفصل بينهما جبل بلواط من اول الجزء غربا الى ان يقف في النصف الشرقي وفي شرق ارض جثولية بلاد جرمانية وفي الزاوية الجنوبية الشرقية ارض القسطنطينية ومدينتها عند آخر الخاليج الخارج من البحر

<sup>(</sup>١) Man. C. نوابية.

PROLEGOMÈNES وفضل الرفق منهم ورتبها يبرم المتصفّح لامور الناس لكشرة ما يرد عليه ويشغـُل ذهنه وفــكره فيها ممّا يناله بــه مــؤنـــة ومشقة وليس من يرغب في العدل ويعرف محاسن امسوره في العاجل وفضل ثواب آلاجل كالذي يستقبل ما يقرّبه الى الله ويلتمس رحمته فاكثر الاذن للناس عليك وأرهم وابرزلهم وجهك سكن لهم حراسك واخفض لهم جناحك واظهر لهم بشرك ولن لهم في المسئلة والنطق واعطف عليهم بجودك وفصلك واذا اعطيت فاعط بسماحة وطيب نفس والتماس للصنيعة والاجر من غير تكدير ولا امتنان فان العطية على ذلك تجارة مربحة ان شاء الله تعالى واعتبر بها ترى من امور الدنيا ومن مصى من قبلك مس اهل السلطان والرياسة في القرون الخالية والامم البايدة ثم اعتصم في احوالك كلها بامر الله سبحانه وتعالى والوقوف عند محتبته والعمل بشريعته وستته واقامة دينه وكتابه واجتنب ما فارق ذلك وخالفه ودعا الى سخط الله واعرف ما يجمع عمّالك من الاموال وينفقون منها ولا تجمع حراما ولاتنفق اسرافا واكثر مجالسة العلماء ومشاورتهم ومخالطتهم وليكن هواكث اتباع السنن واقامتها وايثار مكارم الاخلاق ومعاليها وليكن اكرم دخلائك عليك وخاصّتك عليك س اذا راى عيبا فيك فلا تمنعه هيبتك

PROLEGOMÈNES للاعداد يختص كل صنف من الحروف بصنف من الاوفاق الاوفاق الذي تناسبه من حيث عدد الشكل او عدد السحروف وامتزج التصرّف في السرّ الحرفيّ والسرّ العدديّ لاجل التناسب الذي بينهما فامّا سرّ هذا التناسب الذي بيرر الحروف وامزجة الطبائع او بين الحروف والاعداد فاسر عسير على الفهم اذ ليسِ من قبيل العلوم والقياسات واتما مستندة عندهم الذوق والكشف قال البوئتي ولا تطنس أن سرّ الحروف ممّا يتوصّل اليه بالقياس العقليّ انّما هو بطريق المشاهدة والتوفيق الالهتي وامّا التصرّف في عالم الطبيعة بهذه الحروف والاسماء المركبة فيها وتأثير الاكوان عن ذلك فامر لا ينكر لثبوته عن كثير منهم تواترا وقد يظن ان تصرّف هولاء وتصرّف اصحاب الطلسمات واحد وليس كذلك فان حقيقة الطلسم وتأثيرة على ما حققه اهله انه قوى روحانية س جوهر القهر (١) تنفعل فيما له ركب فعل غلبة وقهر باسرار فلكيّة ونسب عدديّه وبخصورات جالبة لروحانية ذلك الطلسم مشدودة فيه بالهمة فائدتها ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية وهو عندهم كالخميرة المركبة من ارضية وهوائية ومائية وناريّة حاصلة في جملتها تحيل (2) وتصرف ما حصلت فيه الى ذاتها وتقلبه الى (t) Man. D. العقل, B. العقل, (2) man. C. et D. نخيل.

الرومي وعند مدفعه في بحر نيطش فيقع قطعة من بحر الطائل الرومي وعند مدفعه في الحر الطائل فيقع المحرومي نيطش في اعالى الناحية الشرقية من هذا الجزء يمدّها الخاليج وبينهما في الزاوية بلد مسناة وفي الجزء الخمامس مس الاقليم السادس ثم في الناحية الجنوبية منه بحر نيطش يتصل من الخاليج آخر الجزء الرابع وينخرج على سمته شرقا فسيمسرّ في هذا التجزء كله وفي بعض السادس على طول الف وثلثمايـة ميل من مبدايه في عرض ستماية ميل ويبقي ورآء هذا البحر في الناحية الجنوبية من هذا الجزء من غربها الى شرقها بر مستطیل فی غربه هرقلیة علی ساحل نیط ش متصلة بارض البيلقان من الاقليم الخامس وفي شرقه بلاد اللانية (1) وقاعدتها سنوبلي (2) على بحر نيطش وفي شمالي بحر نيطش في هذا الجزء غربا ارض برجان وشرقا بلاد الروسية وكلها على ساحل هذا البحر وبلاد الروسية محيطة ببلاد برجان من شرقها في هذا الجزء ومن شمالها في الجزء النحامس من الاقليم السابع ومن غربها في الجزء الرابع من هذا الاقليم وفي الجزء السادس من غربه بقية بحر نيطش وينحرف قليلا الى الشمال ويبقى بينه هنالك وبين آخر الجزء شمالا بلاد قمانية وفي جنوبه ومنفسحا الى الشمال بما انحرف هو كذلك بقية اللانية التي كانت آخر

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. تلانية. Tome I.

<sup>.</sup>سويلي .Man. C (a)

من انهاء ذلك اليك في سرّ واعلامك ما فيه من النقص PROLÉGOMENRS فان اولئك انصح اوليائك ومظاهريك لك وانطر عمّالك الذين بحصرتك وكتّابك فوقت لكل رجل منهم فی کل یوم وقتا یدخل علیک فیه بکتبه وموامراته وما عنده من حوائع اعمالک وامور کورک ورعیتک ثم فرغ لها يورده عليك من ذلك سمعك وبصرك وفهمك وعقلك وكرر النظر فيه والتدبير له فما كان موافقا للحق والحسزم فامضه واستنحر الله عزّ وجلّ فيه وما كان مخالفًا لذلك فاصرفه الى التثبت فيه والمسئلة عنه ولا تمنن على رعيّتك ولا على غيرهم بهعروف تؤتيه اليهم ولا تـقبل مـن احــد الا الوفاء والاستقامة والعول في امور المسلمين ولا تصعن المعروف الله على ذلك وتفهم كتابي اليك واكثر النظر فيه والعهل به واستعن بالله على جبيع امورك واستخره فان الله عزّ وجل مع الصلاح واهله وليكن اعظم سيرتك وافصل رغبتك، ما كان لله عزّ وجل رضى ولدينه نــظـامــا ولاهله عزّا وتمكينا وللهلّة والذمّة عدلا وصلاحا وانسا اسأل الله عز وجل ان يحسن عونك وتوفيقك ورشدك وكلاتك والسلام (وحدّث) الاخباريّون ان هذا الكتاب لمّا ظهر وشاع امره اعجب به الناس واتّصل بالمأمور، ولما قرئ

عليه قال ما ابقى ابو الطيب يعنى طاهرا شيئًا من امر الدنيا Tome I. — II e pratie.

صورتها وكذلك الاحساد المعدنية خميرة تقلب PROLEGIOMENER طرقها وكذلك المعدن الذي تسرى فيه الى نفسها بالاصالة وللذلك يقولون موضوع الكيميا جسد في جسد لان الاكسير اجزاؤه كلُّها جسدانيَّة ويقولون موضوع الطلسم روح في جسد لانه ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية والطبائع السفلية حسد والطبائع العلوية روحانية وتحقيق الفرق بين تصرّف اهل الطلسمات واهل الاسماء بعد ان تعلم ان التصرّف في عالم الطبيعة كلَّه انَّها هو للنفس الانسانيَّة والهمم البشريَّة لان النفس الانسانية محيطة بالطبيعة وحاكمة عليها بالذات الله ان تصرّف اهل الطلسمات انّها هو في استنزال روحانيّة الافلاك وربطها بالصوراو بالنسب العددية حتى يحصل من ذلك نوع مزاج يفعل الاحالة والقلب بطبيعته فعل النحميرة فيما حصلت فيه وتصرّف اهل الاسهاء انّها هو بما حصل لهم بالمجاهدة (1) والكشف من النور الالهتي والهدد الرّبانيّ فيستمر (2) الطبيعة لذلك طائعة غير مستعصية ولا يحتاج الى مدد من القوى الفلكيّة ولا غيرها لان مدده اعلى منها ويحتاج اهل الطلسهات الى قليل من الرياضة يفيد النفس قوة على استنزال (3) روحانيّة الافلاك وأهور بها وجهة (4) وريــاضــة

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. من المجاهدة.

فيستصر .Man, C) فيستحصر

<sup>(3)</sup> Man. C. الهشراك . D. الستلزام .

<sup>(4)</sup> Man, A. et B. درجة.

Tome I. - IIIº partie.

PROLEGONENES جنوبه في الجزء الخامس وفي الناحية الشرقية من هذا الجزء متصل ارض الخزر وفي شرقها ارض برطاس وفي الزاوية الشرقية الشمالية ارض بلغار وفي الزاوبة الجنسوبية ارض بانجر يحوزها هنالک قطعة من جبل شياء كوية (١) المنعطف مع بحر الحزر في الجزء السابع بعده ويدهب بعد مفارقته مغربا فيحوز (2) هذه القطعة ويدخل الى الجزء السادس من الاقليم الخامس فيتصل هنالك بجبال الابواب وعليه من ناحيتيه لبلاد الخزر وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في الناحية الجنوبية ما حازة جبل شياه بعد مفارقته بحر طبرستان وهو قطعة من ارض الخيزر الى آخير الجيزء غربا وفي شرقها القطعة من بحر طبرستان الـتي يحـوزهـا هذا الجبل من شرقها وشمالها وورآء جبل شياه في الناحيــة الغربية الشمالية ارض برطاس وفي الناحية الشرقية من الجزء ارض بسجرت (3) وبجناك من امم الترك وفي الجزء الثامن والناحية الجنوبية منه كلمها ارض النحولنج (4) من الترك وفي الناحية الشمالية غربا الارض المنتنة وشرقا الارض التي يقال ان ياجوج وماجوج خربوها قبل بنآء السدّ وفي هذه الأرض المنتنة مبداء نهر اثل من اعظم انهار العالم وممرّه

<sup>.</sup>شياكوبة .A Mon. (1)

<sup>(3)</sup> Man, A. et B. سجرق.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. et D. يجوز.

النمولنع Lisez (4)

وحفظ السلطان وطاعة المخلفاء وتقويم المخلافة الا وقد احكمه واوصى به ثم امر المامون فكتب به الى جميع العمال في واوصى النواحى ليقتدوا به ويعملوا بها فيه هذا احسن ما وقفت عليه في هذه السياسة والله يلهم من يشاء من عبّاده

فصل في امر الفاطميّ وما يذهب اليه الناس في شأنه وكشؤ الغطاء عن ذلك

ان من المشهور بين الكافة من اهل الاسلام على مرّ الاعصار انه لا بدّ في آخر الزمان من ظهور رجل من اهل البيت يؤيد الدين ويظهر العدل ويتبعه المسلمون ويستولى على الهمالك الاسلامية ويسهى بالمهدى ويكون خروج الدجال وما بعده من اشراط الساعة الثابتة في الصحيح على اثرة وإن عيسى ينزل من بعدة فيقتل الدجّال او ينزل معه فيساعدة على قتله ويأتم بالمهدى في صلاته ويحتجون في الباب باحاديث خرجها الايمة وتكلم فيها المنكرون لذلك وربّها عارضوها ببعض الاخبار وللمتصوّفة الهتأخرين في امر هذا الفاطمي طريقة اخرى ونوع من الاستدلال وربّها يعتهدون في ذلك على الكشفى الذي هو اصل طريقتهم ونص الآن نذكر هنا على الكشفى الذي هو اصل طريقتهم ونص الآن نذكر هنا على الكشفى الذي هذا الباب وما للهنكريس فيها مس

سرى الرياضة الكسواء فان رياضتهم هي الرياضة الكسوى الكسوى الرياضة الكسوى وليست لقصد التصرّف في الاكوان اذ هو حجاب وانّها التصرّف حاصل لهم بالعرض كرامة من كرامات الله بهم فان خلا صاحب الاسهاء عن معرفة اسرار الله وحقائق الهلكوت الذى هو نسيجة الهشاهدة والكشف واقتصر على مناسبة الاسهاء وطبائع الحروف والكلهات وتصرّف بها مسر هدده الحيثيّة وهولاء هم اهل السيهياء في الهمشهوركان اذن لا فرق بينه وبين اصحاب الطلسمات بل صاحب الطلسمات اوتق منه لانه يرجع الى اصول طبيعيّة (١) علميّة وقوانين مترتبة واما صاحب اسرار الاسماء اذا فاته الكشف الذي يطّلع به على حقائق الكلمات وآثار الهناسبات بفوات الخلوص في الوجهة وليس له في العلوم الاصطلاحيّة قانون برهانتي يعوّل عليه فيكون حاله اضعفُ رتبة وقد يهزج صاحب الاسماء قوى الكلمات والاسهاء بقوى الكواكب فتعين لذكر الاسهاء الحسني او ما يرسم من اوفاقها بــل ولسائر الاسهاء اوقاتا (2) تكون من خطوط الكوكب الذي يناسب ذلك الاسم كها فعله البونتي في كتابه الذي سهاء الانهاط وهذه المناسبة عندهم هي سن لدن الحسصسرة العهائية وهي برزحية الكهال الاسماءي وانها تنزل تفصيلها

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. اوفاقا.

في بلاد الترك ومصّبه في بحر طبرستان في الاقليم النحامس المجامس المجامس المجامس المجامس المجامس المجامس المجامس وفي الجزء السابع منه وهو كثير الانعطاف ينحرج مس جبل في الارض المنتنه من ثلاثة ينابيع تجمع في نهر واحد ويمرّ على سمت المغرب الى اخر السابع من هذا الاقليم فينعطف شمالا الى الجزء السابع من الاقليم السابع فيمر على طرفه بين الجنوب والغرب فيخرج في الجسزء السادس من السابع ويذهب مغربا غير بعيد ثم ينعطف ثانية الى الجنوب ويرجع الى الجزء السادس من السادس وينحرج منه جداول تذهب مغربا وتنصب في بحر نيطش في ذلك الجزء ويمرّ هو في قطعة بين الشمال والشرق في بلاد بلغار (1) فيخرج في الجزء السابع من كلاقليم السادس ثم ينعطف ثالثة الى الجنوب وينفذ في حبل شياه ويمسر في بلاد الخزر وينحرج الى الاقليم النحامس في الجزء السابع منه فيصب هنالك في بحر طبرستان في القطعة الـتـي انكشفت من الجزء عند الزاوية الغربية الجنوبية وفي الجزء التاسع من هذا الاقليم في الجانب الغربي منه بلاد خفشانح من التركث وهم قفجق وبلاد التركش (2) منهم ايضا جبل قوفايا وفي الشرق منه بلاد ماجوج يفصل بينهما جبل قوفايا المحيط وقد مر ذكرة يبداء من البحر المحسيط في

<sup>(</sup>ت) Man. A. et B. برفار.

<sup>(2)</sup> Man. B. et C. التركس!

الهطاعن وما لهم في انكارهم من الهستند. ثم نتبعه بذكر الكارهم من الهستند. ثم نتبعه بذكر كلام المتصوّفة واراءهم ليتبيّن لك الصحيح من ذلك ال المتصوّفة واراءهم ليتبيّن لك الصحيح من ذلك ان شاء الله تعالى فنقول ان جماعة من الايبيّة خسرّجوا احاديث المهدى منهم الترمذي وابو داود والبزار وابن ماجة والحاكم والطبراني وابو يعلى الهوصلي واسندوها الى جماعة من الصحابة مثل على وابن عباس وابن عمر وطاحمة وابن مسعود وابي هريرة وانس وابي سعيد الخمدري والم حبيبة والم سلمة وثوبان وقرّة بن اياس وعلى الهلالي وعبد الله بن الحارث ابن جزء باسانيد رتبها تعرض لــهـــا الهنكرون كها نذكره الآن لان المعروف عند اهل الحديث ان الجرح مقدم على التعديل فاذا وجدنا طعنا في بعض رجال الاسناد بغفلة او سوء حفظ او قلّة صبط او ضعف او سوء رائ تطرّق ذلك الى صحّمة الحديث واوهن منه ولا تقول ان مثل ذلك ربّما يتطرّق الى رجال الصحيحين فان الاجهاع من المحدّثين على صحّة ما فيهها كما ذكره البخاري ومسلم والاجماع ايصا قد اتـصــل في الامّة على تلقيهما بالقبول والعمل بما فيهها وفي الاجهاع اعظم حماية واحسن دفع وليس غير الصحيحين بمثابتهما في ذلك فقد نجد مجالا للكلام في اسانيدهما لها نقل عن ايمة الحديث في ذلك ولقد توغّل ابو بكر بن ابي

في الحقائق على ما هي عليه من الهناسبة واثبات هدن على ما هي عليه من الهناسبة واثبات هدن الكلهات عندهم انها هو بحكم الهشاهدة فاذا نصلا صاحب الاسهاء عن تلك الهشاهدة وتلقى تلك الهناسبة تقليدا كان عهله بهثابة عهل صاحب الطلسم بل هو اوثق منه كها قلناه وكذلك قد يهزج ايضا صاحب الطلسهات عمله وقوى كواكسبه بقوى الدعوات الهولفة من الكلهات المخصوصة لهناسبة بين الكلهات والكواكب الآان مناسبة الكلهات عندهم ليس كها هي عند اصحاب الاسهاء من الاطّــلاع فـي حال الهشاهدة واتما يرجع الى ما اقتصته اصول طريقتهم السحريّة من اقسام الكواكب لجميع ما في عوالم المكوّنات من جواهر واعراض وذوات ومعان (١) والحروف وكالسماء من حملة ما فيه فلكل واحد من الكواكب قسم منها يخصّه ويبنون على ذلك مبانى غريبة منكرة من تقسيم سور القران وآيه على هذا النحوكما فعله مسلمة المجريطيّ في كتاب الغاية والظاهر من حال البونتي في انماطه انه اعتبر طريقتهم فان تلك الانماط اذا تصقّحتها وتصفّحت الدعوات التي تصرّبتها وتقسيمها على ساعات الكواكب السبعة ثم وقفت على الغاية وتصفّحت قيامات الكواكب التي فيها وهي الدعوات التي تنحتص بكل كوكب يستهونها قيامات الكواكب

<sup>(</sup>I) Man. A. معادن.

Procession مرق الاقليم الرابع ويذهب معه الى آخر الاقليم في الشمال ويذهب معه الى آخر الاقليم في الشمال ويفارقه مغربًا وبانحراف الى الشمال حتى يدخُل في الجزء التاسع من الاقليم النحامس فيرجع الى سمستم الاول في الشهال حتى يدخل في هذا الجزء التاسع من جنوبه الى شمال وبانحراف الى المغرب وفي وسطه ههنا السدّ الذي بناء الاسكندر ثم ينحرج على سمته في الاقليم السابع وفي الجزء التاسع منه فيمتر فيه من الجنوب الى ان يلقى البحر المحيط في شماله ثم ينعطف معه من هنالك مغرب في المحيط الله المجزء الخامس منه فيتسلل هنسالك بقطعة من البحر المحيط في غربيه وفي وسط هذا الجزء . التاسع هو السدّ الذي بناء الاسكندركما قلناه والصحيح من خبرة في القران وقد ذكر عبد الله بن خرداذبه في كتابه في الجعرافيا ان الواتق راي في منامه كان السد انفتح فانتبه فزعا وبعث سلامة الترجمان فوقف عليه وجاء بنحبرة ووصفه في حكاية طويلة ليست من مقاصد كتابنا وفي الجزئ العاشر من هذا كلاقليم بلاد ماجوج متصلة فيه الى آخرة على قطعة هنالك من البحر المحيط احاطت به من شرقه وشهاله مستطيلة في الشمال وعريضة بعض الـشئ في الشرق انتهي

PROLÉCOMÈNES في ما نقل السهيلي عنه في جهعه للاحاديث الواردة d'Ebn-Khaldoun. في المهدى فقال ومن اغربها اسنادا ما ذكره ابو بكر الاسكاف في فوائد الاخبار مسندا إلى مالك بن انس عسن محد بن المنكدر (١) عن جابر قال قال رسول الله صلعم من كذب بالمهدى فقد كفروس كذب بالدجال (2) فقد كذب وقال في طلوع الشمس من مغربها سشل ذلك فيما احسب وحسبك بهذا غلوا والله اعلم بصتحة طريقه الى مالك بن انس على ان ابا بكر الاسكاف عندهم متمهم وضاع واما الترمذي فخرج هو وابو داود بسندهما الى ابس مسعود من طريق عاصم بن ابي النجود احد القرّاء السبعة عن زر بن ابی حبیش عن عبد الله بن مسعود عن النبی صلعم لو لم يبق من الدنيا الا يوم قال زايدة لـطـول الله ذلک الیوم حتی یبعث فیه رجل متّی او س اهل بیتی يواطئ اسمه اسمى واسم ابيه اسم ابى هذا لفظ ابى داود وسكت عليه وقال في رسالته المشهورة ان ما سكت عليه في كتابه فهو صالح ولفظ الترمذي لا تذهب الدنيا حتى يملك العرب رجل من اهل بيتى يواطع اسسه اسمى وفى لفظ اخر حتى يلى رجل من اهل بيتى وقال فى كليهما حديث حسن صحيح ورواة ايضا من طريق (1) Man. A. et B. الكندر. (2) Man. A. B. C. الدخار

Pnozegoneres اى الدعوة التي يقام له بها شهد لك ذلك امّا بأنه مادّتها d'Ebn-Khaldoun. او بان التناسب الذي كان في اصل الابداع وبرزم العلم قضى بذلك كلّه وليس كلّها حرّمه الشرع س العلوم بمنكر الثبوت فقد ثبت أن السحر حقّ مع حظرة لكن حسبنا من العلم ما علمنا الله وما اوتيتم من العلم الا قليلا (تحقيق ونكُنة) هذه السيمياء كما تحقّق لك انّها صرب من السحر يحصل برياضات شرعية وذلك أنّا قدّمنا ان التصـرّف في عالم الاكوان لصنفين من البشر هما الانبياء بالقرة الالهية التى فطرهم الله عليها والسحرة بالقوة النفسانية التي جبلوا (r) عليها 'وقد يحصل للاولياء تصرّف يكتسبونه بالكليّة الايمانية وهو من نتائيج التجريد ولا يقصدون الى تحصيله وإنّها يأتيهم عفوا والهتمكنون منهم اذا عرض لهم اعرضوا عنه واستعاذوا بالله منه وعدّوه محنة كها يحكسي عس ابسي يزيد البسطامتي انه وافي شاطى دجلة عشاء متحقرا فالتقي له طرفا الوادى فاستعاذ بالله وقال لا ابيع حطّــى مــن الله بدانق وركب السفينة عابرا مع الملَّاحين وإما السحر فلا بدّ في الجبلي منه من الرياضة لينحرج من القوة الى الفعل وقد يحصل غير الجبلي منه بالاكتساب وهو دون الجبلي فتعانا فيه الرياضة كما تعانا في الاول وهذه الرياضة السحريّة

<sup>(</sup>z) M. B. (a).

Prolégomènes d'Ebr-Khaldonn

## الاقليم السابع

والبحر المحيط قد غمر عامّته من جهة الشــمــال الى وسط الجزء الخامس حيث يتصل بجبل قوفايا المحيط بياجوج وماجوج فالجزء الاول والثاني مغموران بالماء الا ما انكشف من جزيرة انكلطرة التي معظمها في الثاني وفي الاول منها طرف انعطف بانحراف الى الشمال وبقيتها مع قطعة مسر البَحر مستديرة عليه في الجزء الثاني من الاقليم السادس وهي مذكورة هنالك والمجاز منها الى البر في هذه القطعة سعة النبي عشر ميلا وورآء هذا الجزيرة في شمسال الجيزء الشانبي جزيرة رسلاندة مستطيلة من الغرب الى الشرق والجزء الثالث من هذا الاقليم مغمور اكثره بالبحر الا قطعة مستطيلة في جنوبه وتتسع في شرقها وفيها هنالك متصل ارض فلونية التي مرّ ذكرها في الثالث من الاقليم السادس وإنها في شماله وفي القطعة من البحر التي تغمر هذا الجزء ثم في الجانب الغربي منها مستديرة فسيحة ويتصل في البر مر باب في جنوبها يفضى الى بلاد فلوئية (١) وفي شمالها جزيرة برقاغة مستطيلة مع الشهال من الهغرب الى المشرق والجزء الرابع من هذا الاقليم شماله كله مغمور بالبحر المحيط

<sup>(</sup>۱) Man. A. قلوانية . B. قلونية . Tome I.

عاصم موقوفا على ابى هريرة وقال الحاكم رواة الثورى .prolégoniènes وشعبة وزايدة وغيرهم من ايمة المسلمين عن عاصم قال وطرق عاصم عن زرّعن عبد الله كلّها صحيحة على ما اصّلته من الأحتجاج باخبار عاصم اذ هو امام من ايسة المسلمين انتهى الا ان عاصما قال فيه احمد بن حنبل كان رجلا صالحا قارئا للقران خيرا ثقة والاعمش احفظ منه وكان شعبة يختار الاعمش عليه في تشبيت الحديث وقال العجلي كان يختلف عليه في زرّوابي وائل يشير بـ ذلـك الى صعف روايته عنهما وقال مجد بن سعد كان ثـقة كلا انه كثير الخطاء في حديثه وقال يعقوب بن سفيان في حديثه اصطراب وقال عبد الرحمن بن ابى حاتم قلت لابى اي ابا زرعة يقول عاصم ثقة فقال ليس محلّه هذا وقد تكلّم فيه ابن عليّة فقال كل من اسه عاصم سيّى الحفظ وقال ابو حاتم محلّه عندى محلّ الصدق صالح الحديث ولم يكن بذَّلك الحافظ واختلف فيه قول النسَّائي وقال ابن خراش في حديثه نكرة وقال ابو جعفر العقيلي لم يكن فيه الَّا سوء الحفظ وقال الدارقطني في حفظه شيُّ وُقال يحيي القطان ما وجدت رجلا اسهه عاصم كلا وجدته ردى الحفظ وقال ایضا سمعت شعبة یقول حدّثنا عاصم ابس ابی النجود وفي النفس ما فيها وقال الذهبي ثبت في القراءة

معروفة وقد ذكر انواعها وكيفيتها مسلمة المجريطي في في معروفة كتاب الغاية وجابر بن حيان في رسائله وغيرهما ويستعملها كثير مهن يقصد اكتساب السحر وتعلمه على قوانينها وشروطها الآان هذه الرياضة السحرية التي للاولين مشحونة بالكفريّات كالتوجّهات للكواكب والدعوات لها الــــى يسمّونها قيامات لاستجلاب روحانيّتها وكاعتقاد التأثير (١) من غير الله في ربط الفعل بالطوالع النجومية وبمناظرة الكواكب في البروج لتحصيل الاثر المطلوب فأعتمد لذلك كشير ممّن يروم التصرّف في عالم الكائنات وقصــدوا طــريــق تحصيله على وجه يبعد عن ملابسة الكفر وانتحاله وقلبوا تلك الرياضة شرعية باذكار وتسبيحات ودعوات مر القران والاحاديث النبوية هداهم الى معرفة المناسب منها للحاجة ما قدمناه من إنقسام العالم بما فيه مس ذوات وصفات وافعال بآثار الكواكب السبعة ويتحرّون مع ذلك الايام والساعات المناسبة لانقسامها كذلك وبتستسرون بتلك الرياصة الشرعيّة تحرّجا من السحر المعهدود الدي هو كفر او يدعو اليه ويتهسّكون بالوجهة الشرعيّة لعمومها وخلوصها كها فعله البونتي في كتاب الانماط وغسيسره سس كتبه وفعله غيره وسهوا هذه الطريقة بالسيمياء توغّلا في الفرار (i) M. B. الناس).

Tome. I - III partie.

PROLÉGO WÉNES من الغرب الى الشرق وجنوبه منكشف ففي غربه ارض d'Ebn-Khaldom فيمازك من الترك وفي شرقها بلاد طبست ثم ارض رسلاندة الى آخر الجزء شرقا وهي دايمة الثلوج وعبرأنها قليل وتتصل ببلاد روسية في الاقليم السادس وفي الجسزء الرابع والخامس منه وفي الجزء الخامس من هذا كاقليم في الناحية الغربيه بلاد الروسية وتنتهمي في الشمال الي قطعة البحر المحيط التي يتصل بها جبل قوفايا كما ذكرناه من قبل وفي الناحية الشرقية منه يتصل ارض القمانية على قطعة بحر نيطش في الجزء السادس من الاقليم السادس وينتهي الى بحيرة طرمي (١) من هذا الجزء وهي عذبة ويتجلب اليها انهار كثيرة من الجبال عن الجنوب والشهال وفي شمالي الناحية الشرقية من هذا الجزء ارض البنارية من الترك الى آخرة وفي الجزء السادس في الناحية الغربية الجنوبية متصل بلاد القمانية وفي وسط الناحية بحيرة عيون (2) عذبة يتجلب اليها انهار من الجبال في النواحي الشرقية وهي جامدة دايما لشدة البرد الا قليلا في زمن المصيف وفي شرقى بلاد القمانية بلاد الروسية السب كار، مبداءها في الاقليم السادس في الناحية الشرقية الشمالية من الجزء النحامس منه وفي الزوايا الجنوبية الشرقية من هذا

<sup>(1)</sup> Man. B. طری D. طری . (2) Man. C. عتون .

PROLÉGONENES وهو في الحديث دون الثبت صدوق يهم وهو حسس الحديث وإن احتج احد بان الشيخين اخرجا له فاتما اخرجا له مقرونا بغيره لا اصلا والله اعلم (وخسرّج) ابـو داود في الباب عن على رضي الله عنه من رواية فطر ابن خليفة بالفاء عن القاسم بن ابى بزة عن ابى الطفيل عن على عن النبي صلعم قال أو لم يبق من الدهر الا يوم لبعث الله رجلا من اهل بيتي يملأها عدلاكما ملئت جورا وفطر بن خليفة وان وثقه احمد ويحيى ابن القطان وابن سعين والنسائي وغيرهم الا ان العجلى قال حسن الحديث وفيه تشيّع قليل وقال ابن معين مرّة ثـقـة شيعتى وقال احــمـــد بن عبد الله بن يونس كتا نمر على فطر وهو مطروح لا نكستب عنه وقال مرّة كنت امرّ به وادعه مشل الكلب وقال الدارقطني لا يحاتج به وقال ابو بكر بن عياش ما تركت الرواية عنه كلا لسوء مذهبه وقال الجوزجاني زايغ غير ثـقة انتهى (وخرّج) ابو داود ايضا بسنده الى على رضى الله عنه عن هرون بن المغيرة عن عمرو بن ابني قيسس عسن شعيب بن خالد عن ابي استحق السبيعي قال قال على ونظر الى أبنه الحسن فقال انّ ابنى هذا سيّد كما سمّاه رسول الله صلعم سيخرج من صلبه رجل يسمى باسم نبيكم يشبهه في النحلق ولايشبهه في النحلق ثم ذكر قصّة بملاء

PROLEBOMÈNES من اسم السحر وهم في الحقيقة واقعون في معناه وان كانت الوجهة الشرعيَّة حاصلة لهم فلم يبعدوا كل البعد عس اعتقاد التأثير لغير الله ثم انهم يقصدون التصرّف في عمالم الكائنات وهو محظور عند الشارع وما وقع منه للانسبياء فسي المعجزات فبأمر الله واقدارة وما وقع للاولياء فسأذن من الله يحصل لهم لخلق العلم الصرورتي الهاما وغيرة ولايتعتدونه من دون اذن فلا تشقل بما يهوهوا به هولاء في هذه السيمياء فاتَّما هي كما قررته لكك من فنون السحر وضرورتــه والله الهادى الى الحقّ بمنّه (فصل) ومن فروع السيمياء عندهم استخراج الاجربة من الاسولة بارتباطات بين الكلمات حرفية يوههون اتها اصل في معرفة ما يحاولون عليه مس الكائنات الاستقباليّة وانّما هي شبه الهمايات والهسائل السيّالة ولهم في ذلك كلام كثير من اوعبه واعجبه (زائرجة العالم السبتي) (1) وقد تقدّم ذكرها ونبيّن هنا ما ذكروه في كيفيُّـة العهل بتلك الزائرُجة ونسرد القصيدة الهنسوبة للسبتي بزعههم في ذلك وبعدها صفة الزائرجة بدائرتها وجدولها المكتوب بمحولها ثم نكشف عن الحقّ فيها واتُّها ليست من الغيب واتها هي مطابقة بين مسئلة وجوابها في الافادة الخطابية وهي مايحة من الهلج غريبة في (1) Man. A. المسبتى .C. المبتى

الجزء بقية ارض بلغار التي كان مبداءها في الاقليم السادس PROLÉCOMENES وفي الناحية الشرقية الشمالية من الجزء السادس منه وفي وسط هذه القطعة من ارض بلغار منعطف نهر اثل العطفة الاولى الى الجنوب كما مر وفي آخر هذا الجزء السادس من شماله جبل قوفایا متصل من غربه الی شرقه وفی الجزء السابع من هذا الاقليم في غربه بقية ارض بجناك من امم التركف وكان مبداها في الناحية الشرقية مس الجزء السادس قبله وفي الناحية الجنوبية الغربية من هذا الجزء وينحرج الى الاقليم السادس فوقه وفى الناحية الشرقيــة بقية ارض بسحرت (1) ثم بقية الارض المنتنة الى آخر الجزء مشرقا وفي آخر الجزء من جهة الشمال جبل قوفايا المحيط متصلا من غربه الى شرقه وفي الجزء الثامس سن هذا الاقليم في الجنوبية الغربية منه متصل الارض المنتنة في شرقها الارض المحفورة وهي من العجايب خرق عظيم في الارض فسيح الاقطار بعيد المهوى ممتنع الوصول الى أنعره يستدل على عمرانه بالدنمان في النهار والنيران في الليل تصى وتنعفى وربها رئ فيها نهر يشقها س الجنوب الى الشمال وفي الناحية الشرقية من هذا الجيز البلاد الخسراب المتاخمة للسدّ وفي آخر الشمال منه جبل قوفايا متصل مر.

رم) Man. A. سخوت . B. سخوت . D. سخوت . Lisez بسجورت

M'Ron-Khaldoun عدلا وقال هرون حدّثنا عمرو بن ابى قيس عن d'Ron-Khaldoun مطرف بن طریف عن ابعی الحسن عن هلال بن عمرو سمعت عليّا يقول قال النبي صلعم ينحرج رجل من وراء النهر يقال له الحارث على مقدمته رجل يقال له منصور يوطئي او يمكن لآل محد كما مكنت قريـش لـرسـول الله وجب على كل مؤس نصره او قال اجابته سكت عليه ابو داود وقال في موضع اخر في هرون هو من الشيعة وقال السليماني فيه نظر وقال ابو داود في عمرو بن ابي قيس لا بأس به في حديثه خطاء وقال الذهبي صدوقا لـ اوهام واما ابو استحق السبيعي وان خرج عنه في الصحيحين فقد ثبت انه اختلط آخر عمرة وروايته عن على منقطعة وكذا رواية ابى داود عن هرون بن المغيرة اما السند الثاني فابو الحسن فيه وهلال بن عمرو سجهولان ولم يعرف ابو الحسن اللا من رواية مطرف بن طريف عنه انتهى (وضرّج) ابو داود ايضا عن امّ سلمة وكذا ابن ماجة والحاكم في الهستدرك من طريق على بن نفيل عن سعيد بن الهسيّب عن الم سلمة قالت سمعت رسول الله صلعم يقول المهدى من عترتي من ولد فاطهة لفظ ابي داود وسكت عليه ولفظ ابن ماجة الههدي من ولد فاطهة ولفظ الحاكم سهعت رسول الله صلعم يذكر الههدى فقال نعم هو حق

استخراج الجواب من السوال بالصناعة التي يستونها صناعة مناعة التي المتخراج المجواب من السوال بالصناعة التي المتخراج المجواب من السوال بالصناعة التي المتخراج المجواب من السوال بالصناعة التي المتخراج المتحراج المت التكسير وقد اشرنا الى ذلك كلّه من قبل وليس عندنا رواية نعول عليها في صحّة هذه القصيدة الله انا تحرّينا اصرّح النسنح منها في ظاهر الامر وهي هذه

> يقول سُبُيتي ويسحمد ربّه مصل على هادٍ الى السناس ارسلا محسرة الهبعوث نصائم الانبياء ويرضى عن الصياب ومن لهم تلا الا هذه زائرجة العالم الذي تراه بحسّكم (1) وبالعقــل قــد جــلا فهن احكم الوضع فيحكم (2) جسهه ويدرك احكاما توترها العُلا ومن احكم الربط فيدرك قوة ويدرك للتقوى وللكل حصلا وفيي عالم الامر تراه محققا وهذا مقام من بالاذكار كـــمّـــلا فهذى اسرار (3) عليكم بكتمها اقسمها دوائسوا وبالسحاء عدلا

<sup>(1)</sup> Man. A. ببحكم

العرب الى الشرق وفى العبز التاسع من هذا الاقليم فى العبانب الغربى منه بلاد خفشاخ وهم قفعق يحوزها جبل قوفايا حين ينعطف من شماله عند البحر المحيط ويذهب فى وسطه الى العبوب بانحراف الى الشرق فيخرج فى العبز التاسع من الاقليم السادس ويمر معترضا فيه وفى وسطه هنالك سدّ ياجوج وماجوج وقد ذكرناه وفى الناحية الشرقية من هذا العبز ارض ماجوج ورآء جبل قوفايا على البحر قليلة العرض مستطيلة احاطت به من شرقه وشماله والعبز العاشر غمرة البحر جميعه هذا آخر الكلام على الجعرافيا واقاليمها السبعة وفى خلق السهوات والارض واختلاف الليل والنهار آيات للعالمين

المقدّمة الثالثة في المعتدل من الاقليم والمنحرف وتاثير المهواء في الوان البشر والكثير من احوالهم

قد بينًا أن المعمور من هذا المنكشف من الارض أنمًا هو وسطه إلى المجانب الشمالي لافراط الحرّ في المجنوب منه والبرد في الشمال ولما كان المجانبان من المجنوب والشمال متصادّين في البرد والحرّ وجب أن تتدرج الكيفيّة من كليهها إلى الوسط فيكون معتدلا فالاقليم الرابع أعدل العمران

PROLEGOMÈNES وهو من بنى فاطمة ولم يتكلّم عليه بتصحيح ولا غيره وقد طروه العقيلي وقال لا يتابع على بن نفيل عليه ولا يعرف الله به (وخرّج) ابو داود ايضا عن امّ سلمة مسن رواية صالح ابسى الخليل عن صاحب له عن أم سلمة عن النبى صلعم قال يكون اختلاف عند موت خليفة فيخرج رجل من أهل المدينة هاربا الى مكة فيأتيه ناس من اهـ آ مكّة فيخرجونه وهوكارة فيبايعونه بين الركن والهقام ويبعث اليه بعث من الشام فيخسف بهم بالبيداء بيس مصفة والمدينة فاذا رأى الناس ذلك اتاء ابدال السام وعصائب اهل العراق فيبايعونه ثمّ ينشأ رجل من قريس الحواله كلب فيبعث عليهم بعثا فيظهرون عليهم وذلك بعث كلب والخيبة لمن لم يشهد غنيمة كلب فيقسم المال ويعمل في الناس بسنّة نبيهم ويلقى الاسلام بجرانه الى الأرض فيلبث سبع سنين ثم يتوقّى ويصلّى عليه الهسلمون قال ابو داود قال بعضهم عن هشام تسع سنين وقال بعضهم سبع سنين ثم رواه ابو داود من رواية ابى النحليل عن عبد الله بن الحارث عن امّ سلمة فعبيّن بذلك المبهم في الاسناد الاول ورجاله رجال الصحيحين لامطعن فيهم ولا مغمز وقد يقال انه من روايه قتادة عن ابي الخليل وقتادة مدلس وقد عنعنه والمدلس لا يقبل من حديثه الله ما صرّح فيه ابو

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun,

وطباء لبها عرش وفيه نسقوشهما بنظم ونشر وتسراه مستحسدولا ونست دوائر كنسبة فلكها وارسم كواكب لادراجها العسلا وانحسرج لاوتسأر وارسسم حسروفسهسا وكور بمثليها على حدد مس خلا اقم شكل زيرهم وستو بيوته وحقق ببم حيث ندورهم جلا وحصّل علوما للطباع (١) مهندسا وعلما بهيئات ولارباع مثلا وسق بهوسيقا وعملم حروفها وعلم بآلة فحقق وحصلا وستو دوائس ونسب حروفها وعالمها اطلق والاقاليم جدولا امير لنا يحوى بجاية دولة زناتية اتت وحكم لها جلا وقبطر لانبدلس فابن ليهبودهم وجاء بنو نمسر وظفرهم تلا ملوك وفرسان واهل لحكهة (٥)

(1) Man, A, et B. لطبائع.

(2) Man. C. تابطا.

PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldoun

والذي حفافيه من الثالث والنحامس اقرب الى الاعتدال والذي يليهما السادس والثاني بعيدان من الاعتدال والاول والسابع ابعد بكشير فلهذا كانت العلوم والصنايع والمبانى والملابس والاقوات والفواكه والحيوانات وجميع ما يتكون في هذه الاقاليم الثلاثة المتوسّطه مخصوصة بالاعتدال وسكّانها من البشر اعدل اجساما والوانا واخلاقا واحوالا فتجدهم على غاية من التوسّط في مساكنهم وملابسهم واقواتهم وصنايعهم يتخذون البيوت المنجدة بالحارة (1) المنمّقة بالصناعة ويتناغون في استجادة الآلات والموامين يذهبون في ذلك الى الغاية وتوجد لديهم المعادن الطبيعيّة من الذهب والفضّة والحديد والنحاس والرصاص والقصدير ويتصرفون في معاملاتهم بالنقدين العزيزين ويبعدون عن الانحراف في عامة احوالهم وهولاء اهل المغرب والشام والعراقين والسند والصيس وكلذلك الاندلس ومن قرب منها من الافرنجة والجلالقة ومن كان مع هولاً أو قريباً منهم في هذه الاقاليم الهعتدلة ولـهـذا كان العراق والشام اعدل هذه كلها لانها وسط من جسميع الجهات واما كافاليم البعيدة من الاعتدال مثل الاول والثاني والسادس والسابع فاللها ابعد من الاعتدال في جهيع احوالهم 

TOME I.

<sup>(1)</sup> Man. D. المتحددة من الحجارة.

داود في ابوابه (وخرج) ابو داود ايضا وتابعه الحاكم عن РЯОСЕЙОМЕНТЫ. ابي سعيد النحذري من طريق عمران القطان عن قتادة عن ابى نضرة عن ابى سعيد النحذري قال قال رسول الله صلعم المهدى متى اجلا الجبهة اقنى كائف يـمللًا الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما يملك سبع سنين هذا لفظ ابى داود وسكت عليه ولفظ الحاكم المهدى منّا اهل البيت اشمّ الانف اقنا اجلاً يملا الارض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما يعيش هكذا وبسط يساره واصبعين من يمينه السبّابة والابهام وعقد ثلاثة قال الحاكم هذا حديث صحيح على شرط مسلم ولم يخرجاه انتهى وعمران القطان مختلف في الاحتجاج به واتسما اخرج له البخاري استشهادا لا اصلا وقال يحيى القطان لا يتحدث عنه وقال يحيى بن معين ليس بالقوى وقال مرّة ليس بشي وقال احمد بن حنبل ارجو ان يكون صالح الحديث وقال يزيد بن زريع كان حروريّا وكان يرى السيف على اهل القبلة وقال النسائبي صعيف وقال ابو عبيد الاجرى سألت ابا داود عنه فقال مس اصحاب الحسن وما سهمعت كلا خيرا وسمعته ذكره مرة اخرى فقال صعیف افتی فی ایام ابراهیم بن عبد الله بن حسن بفتوی شديدة فيها سفك الدماء وضرّج الترمذي وابن ماجة Томе Г. — IIº partie.

prolégonénes d'Elm-Khaldonn

فان شئت نصهم فقطرهم حلا واقسم على القطر وكس معتقدا فان شئت بالرومي بلا لحس شكلا ففنه وبرشلون والراء حسرفه وافرنسهم ذال وبالطاء كتملا ملوك كناوة وسسد فسهرمسس وفرس ططرى وما بسدهم طلا فقيصرهم جاء وينزدجردهم لكاف وقبطيهم بالامله طولا وعباس كلمهم شريف معطم ولكن تركسي اذا السفحال عطلا فان شئت تدقيق الهلوك وحسلهم فحتم (i) بيوتـا ثم نــــب وجـــدولا على حكم قانون الحمروف وعلمها وعلم طباعها (٤) وكلَّه مشلا (٤) فهن علم العلوم يبعلم (4) عبالها

<sup>(</sup>ع) Man. A. محسسم ، C. بنجيم ).

<sup>(3)</sup> Man. C, ميلا.

<sup>(</sup>ع) Man. A. et B. اطباتعها.

<sup>(4)</sup> Man. A. تعلم.

Tome I. - Ille partie.

به المراق المراق الشجر يخصفونها عليهم او المجلود واكثرهم المراق المجلود واكثرهم المراق المجلود واكثرهم عراياً من اللباس وفواكه بلادهم وادمها غريبة التبكوين مايلةً الى الانحراف ومعاملاتهم بغير النقدين الشريفين من نحاس او حديد او جلود يقدّرونها للمعاملات وإخلاقهم مع ذلك قريبة من خلق الحيوانات العجم حتى ينقل عن كثير من السودان اهل الاقليم الاول انهم يسكنون في الكهوف والغياض وياكلون العشب وأنهم متوحشون غير مستانسيس وانهسم ياكلون بعصهم بعضا وكذلك الصقالبة والسبب في ذلك انهم لبعدهم عن الاعتدال يقرب عرض امزجتهم والملاقهم (1) من عرض الحيوانات العجم ويبعدون عن الانسانية بمقدار ذلك وكذا احوالهم في الديانة ايضا فلا يعرفسون نسبوة ولا يدينون بشريعة ألا من قرب منهم من جوانب الاعتدال وهو في الاقل النادر مثل الحبشة العجاورين لليمن الداينين بالنصرانية فيما قبل الاسلام وما بعده لهذا العهد ومثل اهل مالى وكوكو والتكرور المجاورين لارض المغرب الداينسيس بالاسلام لهذا العهد يقال انهم دانوا به بالماية السابعة ومثل من دان بالنصرانية من امم الصقالبة والافرنجة والتركث في الشمال ومن سوى هولاء من اهل تلك كلاقليم المنحرفة جنوبا وشمالا فالدين سجهول عندهم والعلم مفقود بينهم (1) Man. C. أحوالهم.

PROLÉGONÈNES والحاكم عن ابعي سعيد الخذري قال خشينا ان يكون d'Ebn-Khaldoun. بعد نبينا حدث فسألنا نبي الله فقال ان في امّتي المهدى ينحرج يعيش خهسا او سبعا او تسعا زيد الشاكُّ قــال قلنــا وما ذاك قال سنين قال فيجئى اليه الرجل فيقول يا مهدى اعطنی قال فیحثی له فی ثوبه ما استطاع ان یحمله لفسظ الترمذي وهذا حديث حسن وقد روى من غير وجه عن ابى سعيد الخذرى عن النبى صلعم ولفظ ابن ماجة والحاكم يكون في المنى المهدى أن قصر فسبع والله فتسع فتنعم فيه امتنى نعمة لم يسمعوا مثلها قط توتي الأرض اكلها ولاتذخر منهم شأ والمال يومئذ كدوس فيقوم الرجل فيقول يا مهدى اعطني فيقول انتهي وزيد العمري وإن قال فيه الدارقطني واحهد بن حنبل ويحيي بن معين انه صالح وزاد احهد انه فوق يزيد الرقاشي وفيضل بن عيسي الله أنه قال فيه ابو حاتم ضعيف يكتب حديثه ولا يحاج به وقال يحيى بن معين في رواية احرى لا شئ وقال مرّة يكتب حديثه وهو صعبيف وقال الجوزجانتي متهاسك وقال ابو زرعة ليس بــقـوتي واهــي الحديث صعيف وقال ابو داود ليس بذاك وقد حددث عنه شعبة وقال النسائبي ضعيف وقال ابن عدى عامّة ما يروبه ومن يروى عنهم ضعفاء على ان شعبة قد روى عنه

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

ويعلم (١) اسرار الوجود واحملا (٤)

فيرسنج (٤) علمه ويعوف ربّه
وحيث اتى اسم والعروض سبعة (٤)
فححم الحكيم (٥) فيه قطعا ليصلا (٥)
ويأتيك احرف فسوّ لحسربها
ويأتيك احرف تسوية (٢) تأتيك فيصلا (٤)
فهكر بتنكير وقابل وعوضس
بترنيهك الغالى (٩) للاجراء خالحلا (١٥)
وفى العقد والمجذور يعرف غالبا
واختر لمطلع وسوّ بيوته
واختر لمطلع وسوّ بيوته
واعكس صحدرة وبالدور عدلا
ويعطى حروفها وفى نظهها الجلا

- (1) Man. ك. العلم).
- (a) Man. C. اكساد ا
- (3) Man. C. A. et B.
- (4) Man. A. äzm. C. aim.
- (5) Man. A. et B. الحاليم.
- (6) Man. B. كاقنا, C. كاتقيا,

- (7) Man. C. سيـبويد).
- يانيك ففصلا . B. مامك مصلا . B) المائيك ففصلا . B
- (9) Man. A. et B. الغال.
- (10) Man. B. للخبر النخلا.

THOLEGOMENES

وجميع احوالهم بعيدة من احوال الاناسي قريبة من احوال . البهايم وينحلق ما لا تعلمون ولا يعترض على هذا القول بوجود اليمن وحصرموت والاحقاف وبلاد الحجاز واليمامة وما الينها من جزيرة العرب في الاقليم الاول والثاني فان جـزيــرة العرب كلها احاطت بها البحار من الجهات الثلاث كسا ذكرناء فكان لرطوبتها اثر في رطوبة هوايُّها فنقص ذلك من اليبس والانحراف الذى يقتضيه الحر وصار فيها بعص اعتدال برطوبة البحر وقد توهم بعض النسابين ممن لا علم لديه بطبايع الكاينات ان السودان هم ولد حام بس نوح المتصوا بلون السواد لدعوة كانت من اليه ظهر الرها في لونه وفيما جعل الله من الرق في عقبه ودعاء نوح على ولده حام قد وقع في التورية وليس فيه ذكر السواد وأنما دعا عليه بان لكون ولده عبيد لولد اخوته لاغير وفي القول بنسبة السواد الى حام غفلة عن طبيعة الحتر والبرد وانرهها في الهواء وفيما يتكسون فيه من الحيوانات وذلك أن هذا اللون شمل أهل الاقليم الاول والثاني من مزاج هوايبهم للحرارة المتصاعفة بالجمنوب أفسان الشهس تسامت رؤسهم مرتبين في كل سنة قريبة احداهما من الاخرى فتطول المسامتة عامّة الفصول ويكثر الصوء لاجلها وياج القيظ الشديد عليهم فتسود جلودهم لافسراط الحرّ ونظير هذين الاقليهين فيما يقابلهما من الشمال الاقليم

الترمذي وقع تفسيرا لما رواه مسلم في صحيحه من حديث جابر قال قال رسول الله صلعم يكون في آخر امّتي خليـفـة يحشى المال حثيا لا يعدّه عدّا ومن حديث ابى سعيد قال من خلفائكم خليفة يحثو المال حثيا ومن طريق اخر عنهما قال يكون في آخر الزمان خليفة يقسم المال ولا يعدّه انتهى واحاديث مسلم لم يقع فيها ذكر المهدى ولا دليل يقوم على انه المراد بها ورواة الحاكم ايضا من طريق عوف كلاعرابتي عن ابي الصديق الناجي عن ابي سعيد الخذري قال قال رسول الله صلعم لا تقوم الساعة حستى تملأ الأرض ظلما وجورا وعدوانا ثم يخرج من اهل بيتي من يملأها قسطا وعدلا كما ملئت ظلها وعدوانا وقال فيه الحاكم هذا حديث صحيح على شرط الشيخيس ولم يخرجاه ورواه الحاكم ايضا من طريق سليمان بن عبيد عن ابعى الصديق الناجي عن ابعى سعيد السخدري ان رسول الله صلعم قال يخرج آخر امتى المهدى يسقيه الله الغيث وتنحرج ألارض ثباتهآ ويعطى المال صحاحا وتكثر الماشية وتعظم كلامّة يعيش سبعا او ثمانيا يعنى حجبها وقال فيه حديثا صحيح الاسناد ولم يخرجاع مع ان سليمان بس عبيد لم يخرج له احد من السنّة لكن ذكرة ابن جيان في

ProLégonènes d'Ebn-Khaldoun-

فحسبك في الملك ونيل سها العلا واوتار زيرهم فللسماء يسمنهم ومشناهم (1) المثلث بخميمة (2) قد جلا وادخل بافسلاک وعدل (3) بیجسدول وارسم اباجاد وباقيه (4) جهلا (5) وصور شدود (6) البحر تجرى ومثله اتسى في عروض الشعر عن جمله (7) ملا فاصل لديننا (8) واصل لفقهنا واعلم لنحونا فاحفظ وحصلا فادخل لفسطاط على الفور (9) حدرة وستبيح لاسمه وكتبر وهلك فتخرج ابياتا في كل مطلب بنظم طبيعتى وسترمس العلا وبعنا محصرها كذا حكم عدهم فعلم الفواتسح يسرى فسيسه سسهسلا فينحزج ابياتا (١٥) وعشرين صعفست

- (I) Man. A. et B. ومناهم.
- (2) Man. B. مُنْخُنَّةِ .
- (3) Man, A. مدل.
- , وما فيه .Man. B) (4)
- (5) Man. B. Was.

- .وحتور سدود B. Man. A. et B.
- (7) Man. A. et B. Alpa.
- (8) Man. A. et B. له بسيتا.
- (9) Man. C. الوفق),
- (10) Man, B. اثنانا.

PROLÉGOMÈNES السابع والسادس شمل سكّانهها ايضا البياض من مزاج حوايبهم للبرد المفرط بالشمال اذ الشمس لا تزال بافقهم في دايرة مرائ العين او ما قرب منها ولا ترتفع الى المسأمتة ولا ما قرب منها فيضعف الحرّ فيها ويشتد البرد عاسمة الفصول فتبيض الوان اهلها وتنتهى الى الزعورة ويتبع ذلك ما يقتضيه مزاج البرد المفرط من زرقة العيون وبرش الجلود وصهوبة الشعور وتوسط بينهها كلاقاليم الثلاثة المخامس والرابع والثالث فكان لها في الاعتدال الذي هـو مـزاج المتوسّط حطّ وافر والرابع ابلغها في الاعتدال غاية للنهايـة في التوسّط كها قدّمناه فكان لاهله من الاعتدال في خلقهم وخُلقهم ما اقتصاه مزاج اهويتهم وتبعه من جانبيه المخامس والثالث وان لم يبلغا نهاية التوسط لميل هذا قليلا الى الجنوب الحار وهذا قليلا الى الشمال البارد الا انسهما لسم ينتهيا الى الانحراف وكانت الاقاليم الاربعة منحرفة واهلها كذلك في خَلقهم ونُعلقهم فالاول والثاني للحرّ والسسواد والسادس والسابع للبرد والبياض وسمى سكّان الجنوب من كالقاليم الاول والثانى باسم الحبشة والزنبج والسودان اسهاء مترادفة على الامة المتغيرة بالسواد وان كان اسم الحبشة مختصا منهم بهن تجاء مكة واليهن والزنج بمن تجاء بحر الهند وليست هذه الاسماء لهم من جهة انتسابهم الى ادمى اسود

proliécomènes الثقات ولم ار احدا تكلّم فيه (ثم) رواة الحاكم ايضا من طريق اسد بن موسى عن حمّاد بن سلمة عن مطر الوراق وابى هرون العبدى عن ابى الصديق الناجى عن ابى سعيد ان رسول الله صلعم قال تملأ الارض جورا وظـــلــمـــا فينصرج رجل من عترتى فيهلك سبعا او تسعا فيملأ الارض عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلها وقال فيه الحاكم هذا حدیث صحیح علی شرط مسلم لانه احرج عن حمّاد بس سلمة وعن شيخه مطر الورّاق وأما شيخه الآخر وهو ابو هرون العبدى فلم يخرج له وهو ضعيف جدّا مستهم بالكذب ولا حاجة الى بسط اقوال الايمة في تصعيفه واما الراوي له عن حمّاد بن سلمة وهو اسد بن موسى يلقب اسد السنّة وان قال البخاري مشهور الحديث واستشهد به في صحيحه واحتج به ابو داود النسائي الا انه قال مرّة اخرى ثـقـة لو لم يصنف كان خيرا له وقال فيه ابو محمّد بن حــزم منـــكـــز الحديث ورواه الطبراني في معجهه الاوسط من رواية ابي الواصل عن عبد الحميد بن واصل عن ابى الصديق الناجي عن الحسن بن يزيد السعدى احد بني بهدلة عن سعيد الخدرى قال رسول الله صلعم يقول يخسرج رجل مسن المتى بسنتى ينزل الله عزّ وجل له القطر من السماء وتخرج له الارض من بركتها تملأ الارض منه قسطا وعبدلا كما ملئت

PROLÉGOWÈNES d'Ebn-Khaldoun

من الالف طبعا فيا صاح جدولا تريد (١) صنائعا من الصرب اكسملت فصح لك الهنى وصح لك العلا وسجع بزيرهم واتس بنقره (١) اقسما دوائر الزير وحصلا اقهما باوفاق واصل لعدها من اسرار حرفهم فعد به سلسلا

رم عرک اک وکٹ واہ عم سدسلا سمع کف طال من حع (3) وول (4)

(الكلام على استخراج نسبة الاوزان وكيفيتها ومقادير الهقابل منها وقوة الدرجة المهيزة (5) بالنسبة الى موضع المعلق مس امتزاج طبائع وعلم طبّ او صناعة كيمياء) ايا طالبا للطبّ من عسلم جابر وعالم مقدار المحقادير بالولاء

اذا شئت علم الطبّ لا بد نسبه (6) لاحكام ميزان يصادف منهلا

<sup>(</sup>١) Man. A. et B. ناريك.

<sup>(2)</sup> Man. A. بنصرة B. ببصرة.

ف على الله (3) Man. C.

<sup>(4)</sup> Man. B. et C. منافوه.

<sup>.</sup> المتهييزة .Man. C (5)

<sup>(6)</sup> Man. A. et B. لا تندنسه لله.

لا حام ولا غيرة وقد نجد من السودان اهل الجنوب من المودان الله البياض فتبيض يسكن الرابع المعتدل والسابع المنحرف الى البياض فتبيض الوان اعقابهم على التدريج مع الايام وبالعكس فيمن يسكن من اهل الشمال او الرابع بالجنوب فتسود الوان اعقابهم وفي ذلك دليل على ان اللون تابع لمزاج الهواء قال ابن سينا في ارجوزته في الطب

بالزنج حرّ غيّر الأحسادا حتى كسى جلودها سوادا والمقلب (٢) اكتست البياصا حتّى فدت جلودها بصاصا

واما اهل الشمال فلم يسموا باعتبار الوانهم لان البياض كان لونا لاهل تلك اللغة الواضعة للاسماء فلم تكن فيه غرابة تحمل على اعتبارة في التسمية لموافقته واعتيادة ووجدنا سكانه من الترك والصقالبة والطغرغر والخزر واللان والكثير من الافرنجة وياجوج وماجوج امما متفرقة واجيالا متعددة مسمين باسماء متنوعة وإما اهل لاقاليم المتوسطة من اهل الاعتدال في خلقهم وتحلقهم وسيرهم وكافة الاحوال الطبيعية للاعتماد (2) لديهم من المعاش والمساكن والصنايع والعلوم والرياسات والهلك فكانت فيهم النبوات والملل (3) والدول

TOME I.

<sup>(</sup>x) Man. C. et D. أكتست. Man. D. إبيضاصا.

<sup>(2)</sup> Man. C. et D. الملك . (3) Man. A. et B.

جوراً وظلما يعمل على هذه الأمّة سبع سنين وينزل بيت الما يعمل على هذه الأمّة سبع سنين وينزل بيت المقدس وقال فيه الطبراني رواه جماعة عن ابي الصديق ولم يدخل احد بينه وبين ابي سعيد احدا الا ابا الواصل فأنه رواه عن الحسن بن يزيد عن ابي سعيد انتهي وهذا الحسن بن يزيد ذكرة ابن ابى حاتم ولم يعرّفه باكثر ممّا في هذا الاسناد من روايته عن ابي سعيد وروايدة ابي الصديق عنه وقال الذهبي في الميزان انه سجمول لكن ذكره ابن حيان في الثقات واما ابو الواصل الذي رواة عن ابي الصديق فلم يخرج له احد من السنّة وذكرة ابن حيان في الثقات في الطبقة الثانية وقال فيه يروى عن انس وروى عنه شعبة وعتاب بن بشير (وخرج) ابن ماجة في كتاب السنس له عن عبد الله بن مسعود من طريق يزيد بن ابسى زياد عن ابراهيم بن علقمة عن عبد الله قال بسينما نحن عند رسول الله صلعم اذ اقبل فتية من بنى هاشم فلما راءهم النبي صلم اغرورقت عيناه وتنغيّر لونه قال فُقلت سا نـزالُ نرى في وجهك شأ نكرهه قال انا اهل بيت اختار الله لنا الآنحرة على الدنيا وإن اهل بيتى سيلقون بعدى بلاء وتشريدا وتطريدا حتى ياتى قوم من قبل المشرق معهم رايات سود فيسألون الخير فلا يعطونه فيقاتلون فيستصرون فيعطور ما سألوا فلا يقبلونه حتى يدفعوها الى رجل سن

Tome I. - IIe partie.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun فیشفی علیلکم والاکسیسر مستکسم وامزاج وضعکم بستسسسے انسجسلا (الطت الروحانی)

> رسب (1) اللاوس لا عركا بهد ودهنه تحلا لبهرام مرحس وسعة (2) حهلا (3)

لتحلّيل أوجاع النوادر (4) صحّموا كذلك والتركيب حيث تـنقلا

と気をなってきないとうかんはしかんとうなどのできるなったとしなると

(مطالع الشعاعات في مواليد الهلوك وبنيهم)

وعلم مطاريح الشعاعات مسكل وضلع قسيمها بمنطقة جدلا ولكن في حج مكان اسامنا ويبدوا اذا عرض من الكواكب عدلا بذاك مراكز بين طولها وعرض فيمن ادركة (5) ثم موصلا

روشیت . Man. C (۱)

(4) Man. C. البوارد.

مواقع تربيع وبيته يسسقط

(2) Man. C. تسبعة.

ادراكه .Man. C. ادراكه.

(3) 1bid. 4.51.

Tome 1. -- Ill' partie.

PROZEGOMENES والشرايع والعلوم والبلدان والامصار والهباني والغراسة والصنايع الفايقة وساير الاحوال المعتدلة واهل هذه الاقاليم الذين وقفنا على اخبارهم مثل العرب والروم وفارس وبنسى اسرائيل واليونانيين واهل السند والصين ولما راي النسابون المتلاف هذه الامم بسماتها وشعايرها حسبوا ذلك الانساب فجعلوا اهل الجنوب كلهم السودان من ولد حام وارتابوا في الوانهم فـتكلّفوا نقل تلكك الحكاية الواهية وجعلوا اهـل الشهال كلهم او اكثرهم من ولد يافث واكثر الامم الهعتدلة وهم اهل الوسط (1) المنتحلون للعلوم والصنايع والملل والشرايع والسياسة والملك من ولد سام وهذا الزعم وان صادف الحق في انتساب هولا فليس ذلك بقياس مطّرد اتما هو إخبار عن الواقع لا ان تسمية اهل الجنوب بالسودان والعَبشان من اجل انتسابهم الى حام الاسود وما ادّاهم الى هذا الغلط اللا اعتقادهم ال التمييز بين الامم الم يقع بالانساب (a) فقط وليس كذلك فان التمييز للجيل او للامة يكون بالنسب في بعضهم كما للعرب وبني اسرائيل والفرس ويكون بالجهة والسية كما للزنج والحبشان والصقالبة والسودان ويكون بالعوايد والشعاير مع النسب كما للعرب ويكون بغير ذلك من احوال الامم وخواصهم ومميزاتهم

<sup>(2)</sup> Man, A, et B, بالانساب.

PROLEGOMENES اهل بيني فيملاًها قسطا كما ملاؤها جورا فمن ادرك ذلك منكم فليأتهم ولو حبوا على الثاج انتهى وهذا الحديث يعرفٰ عند المحدّثين بحديث الرايات ويزيد بن ابي زياد راويه قال فيه شعبة كان رقاعا يعنى يرفع الاحاديث التسي لا تعرف مرفوعة وقال محدّد بن فصيل كان من كسار ايمهة الشيعة وقال احمد بن حنبل لم يكن بالحافظ وقال مسرّة حديثه ليس بذاكف وقال يحيى بن معين ضعيف وقال العجلى جايز الحديث وكان بآخرة يلقن وقال ابو زرعة لن يكتب حديثه ولا يحتج به وقال ابو حاتم ليس بالقوى وقال الجوزجاني سمعتهم يضعفون حديثه وقال ابو داود لا اعملم احدا حمديثه وغيرة احبّ الى منه وقال ابن عدى هو من شيعة اهل الكوفة ومع صعفه يكتب حديثه وروى له مسلم لكن مقرونا بغيره وبالجملة فالاكثرون على ضعفه وقد صرّح الايمّة بتضعيف هذا الحديث الـذى رواه عن ابراهيم عن علقمة عن عبد الله وهو حديث الرايات فقال وكبع بن المجراح فيه ليس بشئ وكذلك قال احهد بن حنبل وقال ابو قدامة سمعت ابا اسامة يقول في حدیث یزید عن ابراهیم فی الرایات لو حلف عندی خمسين يمينا قسامة ما صدّقته اهذا سذهب ابراهيم اهذا مذهب علقمة اهذا مذهب عبد الله واورد العقيلي هذا الحديث

enoregonenes

لتسديسهم تثليث بيت الدى تلا يـزاد لـتـربـيـع وهـذا قـيـاسـه يقينا وجـذرة وبـالـعـيـر، اعـمـلا

ومن (r) نسبة الربعين ركب شعا عك بصاد وضعفه وتربيعه انهالا

احص لا صبح عرب ۸ سع ولى (هذا العهل) هنا بالهلوك والقانون يطرد عهله ولم ير اعجب منه

(مقامات الهلوك ) الهقام الأول ، الهقام الثانى في سع عر الهقام الثالث ع لح ي الهقام الرابع اله المقام المحامس لاى الهقام السابع ٢٦ خط الاتحمال لاى الهقام السابع ٢٦ خط الاتحمال والانفصال على الهقام السابع ٢٦ خط الانفصال والانفصال على المحميع وتابع الحدر التام المحميم وتابع الحدر التام المحميم الاتحمال ع لمع الواجب التام في الاتصالات الاتحمال والانفصال ع لمع الواجب التام في الاتصالات والمحميم اقامة المنوار عمون الملوك الحدر المحمل في العمل على اقامة السؤال عن الملوك المحمومة مقام المولاد مقام بورع مقام بها على الملوك المحمومة مقام المولاد مقام بورع مقام بها على الهلوك المحمومة المقام بورع مقام بها على المحمومة المقام بورع مقام بها على المحمومة المقام بورع مقام بها على المحمومة المقام بورع مقام بورع مقام بها على المحمومة المقام بورع مقام بها على المحمومة المحم

<sup>(</sup>a) Man. C, الزين.

فتعميم القول في اهل جهة معينة من جنوب او شمال بانهم من ولد فلان المعروف لما شهلهم من لون او نحلة او سمة وجدت لذلك كلاب انما هو من الاغاليط السبي العفلة عن طبايع الاكوان والجهات وان هدذه كلها تتبدّل في للاعقاب ولا يجب استمرارها سنّة الله في عبادة ولن تجد لسنّة الله تدبلا

## الهقدّمة الرابعة في اثر الهواء في اخلاق البشر

قد راينا من خُلق السودان على العموم النحقة والطيش وكثرة الطرب فتجدهم مولعين بالرقص على كل توقيع موصوفين بالحمق في كل قطر والسبب الصحيح في ذلك انه تقرّر في موضعه من الحكهة ان طبيعة الفرح والسرور هي انتشار الروح الحيواني وتفقيه وطبيعية الحزن بالعكس وهي انقباضه وتكاثفه وتقرّر ان الحرارة مفقية للهواء والبخار مخلخلة له زايدة في كبيته ولهذا يجد المنتشى من الفرح والسرور ما لا يعبر عنه وذلك بها يداخل بخار الروح في القبلب من الحرارة الغريزية من التي تبعثها سورة النحور في الوح من من مزاجه فيتفقى الروح وتجيئ طبيعة الفرح وكذلك نجد من مزاجه فيتفقى الروح وتجيئ طبيعة الفرح وكذلك نجد من مزاجه فيتفقى الروح وتجيئ طبيعة الفرح وكذلك نجد

في الضعفاء وقال الذهبي ليس بصحيح (وخرج) ابن ماجة طاقه d'Ebn-Khaldoun عن على رضى الله عنه سن رواية ياسين العجلى عن ابراهيم بن محد بن الحنفية عن ابيه عن حدّه قال رسول الله صلعم المهدى منّا اهل البيت يصاحه الله في ليلة وياسين العجالي وان قال فيه ابن معين ليس به بأس فقد قال البخارى فيه نظر وهذه اللفظة في اصطلاحه قوية في التصعیف جدّا واورد له ابن عدی فی الکامل والذهبی فی الميزان هذا الحديث على وجه الاستنكار له وقال هو معروف به (وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن على رضي الله عنه انه قال للنبى صلعم امنّا المهدى ام من غيرنا يا رسول الله قال بل منّا بنا يختم الله كما بنا فأح وبنا يستنقذون من الشرك وبنا يؤلف الله بين قلوبهم بعد عداوة بيّنة کما بنا الف بين قلوبهم بعد عدواة الشرك قال على رضى الله عنه امومنون ام كافرون قال مفتون وكافر انتهى وفيه عبد الله بن لهيعة وهو ضعيف معروف الحال وفيه عمرو بن جابر الحصرمي وهو اضعف منه قال احمد بس حنبل روى عن جابر مناكير وبلغني انه كان يكذب وقال النسائي ليس بثقة وقال ابن لهيعة كان شينحا احمق صعيف العقل وكان يقول على في السحاب ويجلس معنا فيبصر سحابة فيقول هذا على قد مرّ في السحاب (وخرج)

(الانفعال الروحاني والانفياد الرباني)

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun,

ايا طالب السرّ لسهائيد ربّه لدى اسمائيد الحسنى تصادف منهلا تطبعك احسار الانام بعقلبهم لذلك رئيسهم وفي السمر(١) اعملا ترى عامّة الناس اليك تعبّدوا (٤) وما قبله حقّا منى الغيير اههلا طريقك هذا السبيل والسبيل الذي اقوله (3) غيركم ونصركم احفلا كذى النون والجنيد مع سرّ صنعه وفي سرّ بسطام اراك مسربلا وفي سرّ بسطام اراك مسربلا وفي العالم العلوي يكون محدثا وفي العالم العلوي يكون محدثا وما حكم صنع مثل جبرئيبل انزلا وما حكم صنع مثل جبرئيبل انزلا

(1) Man. B. السر, C. الشهس.

فبطشك تهليل وقوسك مطلع

وفي جمعة ايضا بالاسمساء مشلمه

ويوم الخميس البد والاحد (4) انجسلا

<sup>(2)</sup> Man. (1, أيقيدوا).

<sup>.</sup> اقرّله .Man. C) اقرّله

<sup>(4)</sup> Man A. أليد .B. السد .B.

PROLEGOMÈNES الهواء بارواحهم فتستخنت لذلك حدث لهم فرح وربّما انبعث الكثير منهم بالغناء الناشئ عن السرور ولما كان السودان ساكنين في الاقليم الحار واستولى الحرّ على امزجتهم وفسى اصل تكوينهم كان في ارواحهم من الحرارة على نسبة ابدانهم واقليمهم فتكون ارواحهم بالقياس الى ارواح اهل الاقليم الرابع اشد حرارة (1) فتكون اكثر تفشيا فتكون اسرع فرحا وسرورا واكثر انبساطا ويجئ الطيش على اثر هذه وكذلك ياحق بهم قليلا اهل البلاد البحرية (۵) لما كان هواها متضاعف الحرأرة بها ينعكس عليه من اصواء بسيط البحر واشعّته كانت حصّتهم من توابع الحرارة في الفرح والمحقّة موجودة اكثر من بلاد التلول والجبال السباردة وقــد نجد يسيرا من ذلك في اهل البلاد الجريدية من الاقليم الثالث لتوفّر الحرارة فيها وفي هواءيها لانها عـريـقــة في الجنوب من الارياف والتلول واعتبر ذلك باهل مصر فانها في مثل عرض البلاد الجريدية وقريبا منها كيف غلب الفرح عليهم والنحقة والغفلة عن العواقب حتى انهم لا يذخرون اقوات سنتهم ولا شهرهم وعامّة مأكلهم من اسواقهم ولما كانت فاس من بلاد المغرب بالعكس منها في التوغّل في التلول الباردة كيف ترى اهلها مطرقين اطراق

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. مرّاً. (2) Man. A. et B. ألمنحوفة.

PROLÉGOMÈNES الطبراني ايضا عن على رضى الله عنه ان رسول الله صلعم d'Ebn-Khaldoun. قالِ تكون في آخر الزمان فينة يحصل الناس فيها كما يحصل الذهب في المعدن فلا تسبّوا اهل الشام ولكن سبّوا اشرارهم فان فيهم الابدال يوشك أن يرسل على أهل الشام سبب من السماء فيفرق جماعتهم حتى لو قاتلتهم الثعالب غلبتهم فعند ذلك يخرج عارج من اهدل بيتلى فيي يقول هم اثنا عشر الفا امارتهم امست امست امست يلقون سبع رايات تحت كل راية سنها رجل منهم يطلب الهلك فيقتلهم الله جميعا ويرد الله الى المسلمين الفتهم ونعمتهم وقاصيهم ورايهم انتهى وفيه عبد الله بس لهيعة وهو ضعيف معروف الحال ورواه الحاكم في مستدركه فقال صحيح الاسناد ولم يخسرجاه وفيي روأيته ثمم يطهر الهاشهي فيردّ الله الناس ألى الفتهم الى آخرة وليس في طريق ابن لهيعة وهو اسناد صحيح كما ذكر (وخرّج) الحاكم في المستدرك من على رضى الله عنه من رواية ابى الطفيل عن محد بن الحنفية قال كنّا عند على رضى الله عنه فسأله رجل عن المهدى فقال على هيهات ثم عقد بيده سبعا فقال ذاكف ينحرج في آخر الزمان اذا قأل الرجل الله الله قتل فيجمع الله له قوما قرّع كقزع السحاب يـؤلـف الله

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وفى اثنين للحسنى يكون مكملا وفى طائمه اذا الراك بها مع نسبة الكل اعطلا وساعة سعد شرطهم فى نقوشها وعود ومصطكا بخمور تحصلا ويتلى عليمها آخر الحمشر دعوة وكاخلاص والسبع الهثانى مرتلا

(آنصال انوار الکواڪب ىلعاسى کا ع س « ح لا ۲ سع <sub>ال</sub> صح نه ولمح ق ر<

وفى يدك اليهنى حديد وخاتم وكل بسراسك وفى دعوة فلا واية حشر فاجعل القلب لوحمها واتسل اذا نام الانسام ورتسلا

هى السرّ فى الاكوان لا شى غديدرها هى الاية العظمى فعقق وحصلا تكون بها قطبا اذا جدت خدمة

وتدرك اسرارا من العالم العلا سرى بها ناجى ومعروف بعده وناج بها الحلا جهرا فقتلا

(a) Man. B, غيلاً,

السحزن وكيف افرطوا في نظر العواقب حتى ان الرجل منهم المخاصة المخاصة المخاصة المخاصة المخاصة ويباكر الاسواق لشراء للخدخر اقوات سنين من حبوب المحنطة ويباكر الاسواق لشراء قوته ليومه صخافة ان يرزاء شياء من مدخرة وتتبع ذلك في الاقاليم والبلدان تجد في الاخلاق اثرا من كيفيات الهواء والله المحلاق العليم وقد تعرض المسعودي للبحث عن السبب في خفة السودان وطيشهم وكثرة الطرب فيهم وحاول السبب في خفة السودان وطيشهم وكثرة الطرب فيهم وحاول تعليله فلم يأت فيه بشئ اكثر من انه نقل عن جالينوس وبعقوب بن اسحق الكندي ان ذلك لصعف ادمغتهم وما نشاء عنه من ضعف عقولهم وهذا الكلام لا محصل له ولا برهان فيه والله يهدي من يشاء

الهقدّمة النحامسة في اختلاف احوال العمران في النحصب والجوع وما ينشاء عن ذلك من الآتار في ابدان البشر والحلاقهم

اعلم ان هذه الاقاليم المعتدلة ليس كلها يوجد له الخصب ولا كل سكآنها (1) في رغد من العيش بل فيها ما يوجد الاهله خصب العيش من الحبوب والادم والحنطة والفواكم لزكاء المنابت واعتدال الطيئة ووفور العمران وفيها الارض

TOME I.

<sup>(</sup>x) Man. A. et B. ساكنها.

بين قلوبهم لا يستوحشون الى احد ولا يفرحون باحد دخل .pnoi.égomènes فيهم على عدة اصحاب بدر لم يسبقهم الاولون ولا يدركهم الاخرون وعلى عدّة اصحاب طألوت الذين جازوا معه النهر قال ابو الطفيل قال ابن الحنفية اتريده قلت نعم قال فانه يخرج من بين هذه الاخشبين قلت لا جرم والله لا اريمهها حتى أموت فمات بها يعني مكة قال الحاكم هذا حديث صحيح على شرط الشيخين انتهى واتّما هو على شرط مسلم فقط فان فيه عمار الذهبي ويونسس ابس ابي اسمحق ولم ينحرج لهما البنحارى وفيه عمرو ابن محممد العنقزي ولم يخرج له البخاري احتجاجا بل استشهادا مع ما ينصم الى ذلك من تشيّع عمار الذهبي وهو وان وتـقه احمد وابن معين وابو حاتم والنسائي وغيرهم فقد قال على بن المديني عن سفيان ان بشير بن مروان قطع عرقوبيه قلت في اتى شئ قال في التشيع (وخرّج) ابن ماجة عن انس بن مالك رضى الله عنه من رواية سعد بن عبد الحبيد عن جعفر عن على بن زياد اليمامي عن عكرمة بن عمار عن استحق بن عبد الله عن انس قال سمعت رسول الله صلعم يقول نحن ولد عبد المطلب سادة اهل الجنّة انا وحمزة وعلى وجعفر والحسن والحسين والمهدى انتهى وعكرمة بن عمار وان اخرج له مسلم فانما اخرج له متابعة

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Kinaldouu وكان بها السبلى يدأب دائها الى ان رقى فوق المريدين واعتلا فصق من الادناس قلبك جاهدا ولازم الاذكار وصلم وتستقلا فما نال (1) سر القوم الله مستقق عليم باسرار العلوم مستقلل

## 

(مقام المحبّة وميل النفوس والمجاهدة والطاعة والعبسادة وحبّ وتعمّق وفنا الفنا وتوجّه ومراقبة وحلّة دائمة الانفعال الطبيعين)

لبرجيس في المحبّة الوفق صرفوا
بقصدير او نحاس الخلط اعملا
وقيل بعضه صحيحا رايته
فجعلك طالعا خطوطه ما علا
توج به زيادة النور للقمسر
وجعلك للقبول شمسه اصلا
ويومه والبخور عود لهندهم

(1) Man. C. بال. Tome I. — III" partie.

PROLISCOMÈNIS الحرة التي لا تنبت زرعا ولا عشبا بالجملة فسكّانها في شظف من العيش مثل اهل الحجاز والسمس ومشل الملتمين من صنهاجة الساكنيين بصحراء المغرب واطراف الرمال فيما بين البربر والسودان فان هولاء يفقدون الحبوب والادم جهلة وانما اغديتهم واقواتهم الالبان واللحوم ومشل العربُ الجايلين في القفار فانهم وان كانوا ياخذون الحبوب والادم من التلول الا ان ذلك أنى الاحايين وتحت رقبة من حاميتها وعلى الاقلال لقلّة وجدهم فلا يتوصّلون سنه الا الى سدّ الخلّة ودونها فصلا عن الرغد والخصب وتجدهم يقتصرون في غالب احوالهم على الالبان وتعوضهم عن العنطة احسن معاض وسجد مع ذلك هولاء الفاقدرين للحبوب والادم من اهل القفار احسن حالا في جسومهم وإخلاقهم من أهل التلول المنغمسين في العيش فالوانـــمـــم اصفى وابدانهم انقى واشكالهم اتم واحسن واخلاقهم ابعد من الانحراف واذهانهم اثقب فى المعارف والادراكات هذا امر تشهد له التجربة فى كل جيل منهم فكثير ما بين العرب والبربر فيما وصفناه وبس الملثمين واهل السلول يعرف ذلك من خبرة والسبب في ذلك والله اعلم ان كثرة الاغذية ورطوباتها تولد في الجسم فصلات رديَّة ينشاء عنها بعد اقطاره في غير نسبة وكثرة كالمخلاط الفاسدة العفنة

PHOLEGOMENES وقد صعفه بعض ووثقه اخرون وقال ابو حاتم الرازى هو مدلس d'Ehn-Khaldoun فلا يقبل الله ان يصرح بالسماع وعلى بن زياد قال الذهبي في الميزان لايدري من هو ثم قال الصواب فيه عبد الله بن زياد وسعد بن عبد الحميد وإن وتقه يعقوب بن شيبة وقال فيه يحيى بن معين ليس به بأس فقد تكلم فيه الثوري قالوا لانه راءه يفتي في مسائل ويخطئ فيها وقال ابن حيان كان سمّــن فحش خطاؤه فلا يحتج به وقال احمد بن حنبل سعد بن عبد الحميد يدعى انه سمع عرض كتب مالك والناس ينكرون عليه ذلك وهو هاهنا ببغداذ لم يحمج فكيف سمعها وجعله الذهبي مُمّن لم يقدح فيه كلام من تكلّم فيه (وحرج) الحاكم في مستدركه من رواية مجاهد عن ابن عباس موقوفًا عليه قال مجاهد قال لي عبد الله بن عباس لو لم اسمع انَّكِ مثل اهل البيت ما حدّثتك بهذا الحديث قالَ فقال مجاهد فانه في ستر لا اذكره لهن تكره قال فقال ابن عباس منّا اهل البيت ا,بعة منّا السفّاح ومنّا الهنـذر ومــنّــا المنصور ومنّا الههدى قال فقال مجاهد بين لى هولاء الاربعة فقال اما السفّاح فرتبما قـتل انصارة وعفى عن عدوّة واتمـا المنذر اراه قال فانه يعطى المال الكثير ولا يتعاظم في نفسه ويمسك القليل من حقه واما المنصور فانه يعطى النصصر على عدوّة الشطر مما كان يعطى رسول الله صلعم يرعب منه

PROLÉGOMÈNIS d'Ebn-Khaldoun.

ودعوته لغاية فسهمي اعسلت وعن طلسهات دعوة ولها حلا وقيل بدعوة حروف لوصعها بحر هواء او مطالب الملا فستنقش احرف بدال ولامسها وذلك وفىق للمربع حسصلا اذا لم یکن یهوی (I) هواکث دلالسها فداك ليبدوا واو رزنب معطلا فحسن (2) لبابه وما بهم الى هواك وباقهم قليلة جملا (3) ونقش مشاكل بشرط لبعضهم وما ردت نسبة لفعلك عدلا ومفتاح مريم وفعلهما سرواء فنودى وبسطامى سيورتسها تبلا وجعلكها بالعصد وكن متفقدا اذ له (4) وحشى لنصه مشلا وإعكس بيوتها بالن ولين بباطنها سر وفي سرها السجلا

ذلم تنكن تهوى Man. A.

<sup>(3)</sup> Man A. et B. 4.2.

<sup>(</sup>a) Man. A. محصر، B. هنجس.

<sup>(4)</sup> Man. A. اولة . B. ادلة .

ويتبع ذلك انكساف الالوان وقبح الاشكال من كشرة . PROLÉGOMÈNES اللحم كما قبلناء وتغطى الرطوبيات على الادهان والافكار بما يصعد إلى الدماغ من ابخرتها الردية فتجيئ البلادة والغفلة والانحراف عن الاعتدال بالجملة واعتبر ذلك في حيوان القفر ومواطن الجدب من الغزال والههي والنعمام والزرافة والحمر الوحشية والبقر مع امثالها من حيوان التلول وَلارياف والمراعي الخصبة كيف تجد بينها بونا بعيدا في صفاء اديمها وحسن رونقها وإشكالها وتناسب اعصايها وحدة مداركها فالغزال اخو المعز والزرافة اخو البعير والحمار والبقر هو الحمار والبقر والبول بينهما ما رايت وما ذلك كلا لاجل ان الخصب في التلول فعل في ابدان هذه من الفصلات الرديّة والاحلاط الفاسدة ما ظهر عليها اترة والجوع لحيوان القفر حسن في نُعلقها واشكالها ما شا واعتبر ذلك في الادميين ايضا فانّا نجد اهل الاقاليم المخصبة العيش الكثيرة الزرع والضرع والادم والفواكه يتصف اهلها غالبا بالبلادة في اذهانهم والمعشونة في اجسامهم وهذا شاس البربر المنغمسين في الادم والحنطة مع المتقشفين في عيشهم المقتصرين على الشعير او الذرة مثل المصامدة منهم واهل السوس وغمارة فتجد هولاء احسن حالا في عقولهم وجسومهم

وكذلك اهل بلاد المغرب على الجملة المنغمسيس في

عدوه على مسيرة شهرين والهنصور يرعب منه عدوة على PROLECONERIES مسيرة شهر واما المهدى الذى يملأ الارض عدلا كما ملئت جورا وتأمن البهائم والسباع وتلقى كلارض افلاذ كبدها قال قلت وما افلاذ كبدها قال امثال الاسطوانية من الذهب والفضة انتهى وقال الحاكم هذا الحديث صحيح لاسناد ولم يخرجاه وهو من رواية اسمعيل بن ابراهيم بن مهاجر عن ابیه واسمعیل صعیف وابوه ابراهیم وان خرخ له مسلم فالاكثرون على تضعيفه (وحرج) ابن ماحة عن ثوبان قال قال رسول الله صلعم يقت على عند كنزكم ثلاثة كلهم ابن خليفة ثم لا تصير الى واحد منهم ثم تطلع الرايات السود من قبل الهشرق فيقتلونكم قتلا لم يقتله قوم ثم ذكر شبًا لا احفظه فقال فاذا رايتموه فبأيعوه ولو حبوا على الثابج فانه خليفة الله المهدى انتهى ورجاله رجال الصحيح الاان فيه ابا قلابة الجرمي وذكر الذهبي وغيره انه مدلس وفيه سفيان الثورى وهو مشهور بالتدليس وكل واحد منهما عنعس ولم يصرح بالسهاع فلا يقبل وفيه عبد الرزّاق ابس هــهــام وكان مشهورا بالتشيّع وعمى في آخر عهرة وخلط قبال ابس عدى حدّث باحاديث في الفضائل لم يوافقه عليها احد ونسبوه الى التشيّع انتهى (وخرج) ابن ماجة عن عبد الله بن الحارث ابن جزء الزبيدي من طريق ابن لهيعة عن ابي Pnolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

(فصل في المقامات للنهاية)

لك الغيب صورة من العالم العلا وتوجدها دارا وملبسها الحلا ويوسف في الحسن وهذا شبيهه سر وترتيل حقيقة انزلا وفي يده طول وفي النيب ناطق (I) فيحكى الى عود يجاذب (م) بلبلا وقد جن بهلول (3) بعشق جمالها وعند تحليها لبسطام انصدلا ومات (4) اخليه (5) واشرب حبّها جنيد وبصرى والسجسسم اهملا فيطلب في التهليل غايسة ومس باسمائه الحسني بلا نسبة (6) خلا ومن صاحب الحسني له الفوز بالنهي وبسهم (7) بالزلفي لدى جيرة (8) العلا ويخبر بالغيب اذا جدّت خدمة (و) تريك عجائبا ليس كان مويلا

ريسهم . D. ولسهم . D. باطن . (4) Man. A. B. باطن . (7) Man. A. B. ويسهم

<sup>(</sup>a) Man. B. عمادت. (5) Man. B. احليه .C. اجلية .(8) Man. D. غيرة .

<sup>(3)</sup> Man. A. B. وقد حى بهلول. (9) Man. C. خدامد. (9) Man. C. ملابسة.

PROLECOMENRE الادم والبر مع الاندلس الهفقود بارضهم السمن جملة وغالب عيشهم الذرّة فتجد لاهل الاندلس من ذكاء العقل وخفّة الاجسام وقبول التعليم ما لا يوجد لهم وكذا اهل الصواحبي من المغرب بالجملة مع اهل الحضر والامصار فان اهل الامصار وإن كانوا مكثرين مثلهم من الادم ومخصبين في العيش الا ان استعمالهم اياها بعد العلاج بألطبنح والتلطيف (١) بما يخلطون معها فيذهٰب لذلك غلظها ويرقّ قوامها وعامّة مآكلهم لحمان الضاءن والدجاج ولا يغبطون السمن من بين الادم لتفاهته فتقلّ الرطوبات لذلك في اغذيتهم وينحقّ ما تُودّيه لاجسامهم من الفصلات الرديّة فلذلك تجد جسوم اهل الامصار الطف من جسوم اهل البادية المخشنيس في العيش وكذلك نجد المتعوّدين للجوع من اهل الباديــة فانهم لا فصلات في حسومهم غليظة ولا لطيفة واعلم ان اثر هذا الخصب ليظهر حتى في حال الديس والعبادة فتجد المتقشفين من اهل البادية والحاصرة مهن ياخذ نفسه بالجوع والتجافي عن الملاتّ احسن دينا واقبالا على العبادة من اهل الترف والنحصب بل نجد اهل الدين قليليس في المدن وكلامصار لها يعتبها من القساوة والغفلة المستمسلة بالاكتار من اللحمان وكلادم ولباب البُرّ وينحتص وجود

<sup>(1)</sup> Man. C. التلطّني).

PROLÉCONDNE» زرعة عمرو بن جابر الحضرمي عن عبد الله بن الحارث بن جزء قال قال رسول الله صلعم ينحرج ناس من المشرق فيوطئون للمهدى يعنى سلطانه قال الطبراني تفرّد به ابن لهيعة وقد تنقدّم لنا في حديث على الذي خرجه الطبراني في معجمه الاوسط ان ابن لهيعة ضعيف وان شيخه عمرو بن جابر اضعف منه (وخرج) البزار في مسنده والطبرانسي في معجمه الأوسط واللفظ للطبراني عن ابني هريرة عن النبي صلعم قال يكون في المتي المهدى ان قصر فسبع وَالا فثمان والا فتسع ينعم المتى فيها نعمة لم ينعموا بمشلها ترسل السماء عليهم مدرارا ولا تذخر الارض شئا من النبات والمال كدوس يقوم الرجل يقول يا مهدى اعطنى فيقول خد قال الطبراني والبزار تفرد به محد بن سروان العجلي زاد البزار ولا يعلم تابعه عليه احد وهو وان وتّقه ابو داود وابن حيان بها ذكره في الثقات وقال فيه يحيى بن معين صالح وقال مرّة ليس به بأس فقد اختلفوا فيه وقال ابــو زرعــة لـــيــس عندى بذاك وقال عبد الله بن احمد بن حنبل رايت محمد بن مروان العقيلي وحدّث باحاديث وإنا شاهد لم اكتبها تركتها على عمد وكتب بعض اصحابنا عنه كانه صعّفه (وخرج) أبو يعلى الموصلي في مسنده عن ابعي هريرة قال حدَّثني خليلي ابو القاسم صلعم قال

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

فهدا هو الفوز وحسس بناله ومنها زيادات لتفسيرها تلا (الوصية والتنجيم (1) والايمان والاسلام والتحريم والاهليّة)

فهذا قصيدنا وتسعون عدّة وما زاد خطبة وحتما وجدولا عجبت لابيات وتسعون عدّها تولد ابياتا وما حصرها انجلا فمن فهم السرّ فيفهم نفسه ويفهم تفسيرا تشابها اشكلا حرام وشرعتى لاظهار سرّنا لناس وان خصوا وكان الساهلا (2) فان شئت أهله فغلط يمينهم ومعهم (3) برجله ودين تطولا (4) لعلّك ان تنجو وسامع سرّهم من القطع بالافشاء فتراس بالعُلا فنجل لعباس لسرّة كاتم

<sup>(</sup>x) Man. A. الحم . C. الختم .

ربالعد . (3) Man. A. et B. عبالعد .

وكان التاهلا. C. التاهلا (2)

<sup>.</sup> الصولا .B. نطولا .B. Man. A.

العبّاد والزهّاد لذلك بالمتشفين في غذايّهم من اهل العبّاد والزهّاد لذلك بالمتشفين في غذايّهم من اهل البوادي وكذلك نجد حال المدينة الواحدة في ذلك يختلف باختلاف حالها في الترف والخصب وكذلك نجد هولاء المخصبين العيش المنغهسين في طيّباته لا مس اهل البادية ولا من اهل الحاضرة وكالمصار اذا نزلت بهم السنون وانحذتهم المجاعات يسرع اليهم الهلاك اكثر سن غيرهم مثل برابرة المغرب واهل مدينة فاس ومصر فيسمسا يبلغنا لامثل العرب اهل القفر والصحواء ولا مثل اهل بلاد النخل الذين غالب عيشهم التمر ولا مثل اهل افريقية لهذا العهد الذين غالب عيشهم الشعير والزيت واهل الاندلس الذين غالب عيشهم الذرّة والزيت فان هولاء وان الحذتهم السنون والمجاعات فلا تنال منهم ما تنال من اولئك ولا يكثر فيهم الهلاك بالجوع بل ولا يندر والسبب في ذلك والله أعلم ان المنغهسين في الخصب المتعوديس للادم والسمن لخصوصا تكتسب معاهم وطوبة فوق رطوبتها الاصلية المزاجيّة حتى تجاوز حدّها فاذأ خولف بها السادة بقلّة كلاقوات وفقدان الادم واستعمال المخشن غير المألوف من الغذاء اسرع الى المعا- اليبس والانكهاش وهو عصو صعيف في الغاية ولهذا عُدّ في المقاتل فيسرع اليه المرض ويهلك صاحبه بسرعة فالهالكون في المجاعات اتما قتلهم

لا تقوم الساعة حتى يخرج عليهم رجل من أهل بيتى يخرج عليهم رجل من أهل بيتى فيضربهم حتى يرجعوا الى الحق 'قال قلت وكم يملك قال خمس واثنتين قال قلت ما خمس واثنتين قال لا ادرى انتهى وهذا السند وان كان فيه بشير بن نهيك وقال فيه ابو حاتم لا يحتج به فقد احتج به الشيخان ووثقه الناس ولم يلتفتوا الى قول ابى حاتم لا يحتج به الا ان فيه سرجا بر رجا اليشكري وهو مختلف فيه قال ابو زرعة ثقة وقال يحيى بن معين ضعيف وقال مرّة صالح وعلق له البخاري في صحيحه حديثا (١) واحدا (وخرج) ابو بكر البزار في مسندة والطبراني في معجمه الكبير والأوسط عن فرة بن اياس قال قال رسول الله صلعم لتملأن الارض جورا وظلما فاذا ملئت جورا وظلما بعث الله رجلا متنى اسمه اسهى واسم ابيه اسم ابى يملأها عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما فلا تمنع السماء شئا من قطرها ولا الارض شئا من نباتها يلبث فيكم سبعا او ثمانيا او تسعا يعنى سنين انتهى وفيه داود بن المُحبّر بن قحدم عن ابيه وهما صعيفان جدّا (وخرج) الطبراني في معجمه الأوسط عسن امّ حبيبة قالت سهعت رسول الله صلعم يقول ينحرج ناس من قبل الهشرق يريدون رجلا عند البيت حتى اذا كأنوا ببيداء

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. C. جذما ,حذما ,حذما . Tome I. — II° pratie.

rnolégomènes d'Ebn-Khaldoun. وقام رسول الله في الناس خاطبا
فمن راس عشرة فذلك اكملا
وقد ركب الارواح اجساد مطهر
فنالت لقتلهم برق (1) تطولا (2)
الى العالم العلوى يفنى فناونا
ونلبس انواب الوجود على الولا
فقد تم نظمنا وصلى السهنا
على خاتم الرسل صلاة بسها العلا
وصلى اله العرش ذو المجد والعلا
على سيّد ساد الانام وكملا
محمد الهادى الشفيع امامنا
واصحابه اهل المكارم والعلا
واصحابه اهل المكارم والعلا
مرتبة ناشئة عن الخلّية محاصم عمد كل تأريخ

<sup>(1)</sup> Man. ۸. فعال لعملهم بدو مطولاً . B. . . . فعال لعملهم بدو مطولاً . (2) Man. C. ربدق . Tome I. — III° partie.

Рполесоменев الشبع الهعتاد السابق لا الحبوع اللاحق واما المتعوّدون للعيمة وتركث الادم والسمن فلا تزال رطوبتهم الاصلية واقفة عند حدّها من غير زيادة وهي صالحة على جميع الاغذية الطبيعية فلا يقع في معاهم بتبدّل الاغذية يبس ولا انحراف فيسلمون في الغالب من ألهلاك الذي يعرض لغيرهم بالخصب وكَثرة الادم في الهأكل واصل هذاكله ان تعلم ان الاغذية وإيلافها او تركها أنما هو بالعادة فهن عود نفسه غذاء ولايهه تناوله كان له مألوفا وصار النحروج عنه والتبدّل به داء ما لم يخمرج عس عرض الغذاء بالجملة كالسهوم واليتوع وما افرط في الانتحراف فاما ما وجد فيه التغذّي والهلايهة فيصير غذا مالوفا بالعادة فاذا الحذ الانسان نفسه باستعمال اللبن والبقل عوضا عن الحنطة والحبوب حتى صارله ديدنا فقد حصل لــه ذلك غذاء واستغنى به عن الحنطة والحبوب من غير شكَّف وكذا من عوّد نفسه الصبر على الجوع والاستغناء عن الطعام كها ينقل عن اهل الرياضات فانّا نسهَع عنهم في ذلك اخبارا غريبة يكاد ينكرها من لا يعرفها والسبب في ذلك العادة فان النفس اذا الفت شيًا صارمن خلقها وجبلتها وطبيعتها لانها كثيرة التلون فاذا حصل لها اعتياد الجوع بالتدريج والرياضة فقد حصل ذلك عادة وطبيعة لها وما يتوهمه الاطباء من ان الجوع مهلك فليس على ما يتوهمونه

PROLÉGOMÈNES من الأرض خسف بهم فيلحق بهم من تنعلف فيصيبهم ما اصابهم قلت يا رسول الله كيف بهن كان اخرج مستكرها قال يصيبهم ما اصاب الناس ثم يبعث الله كل امرء على نيته انـــتهـي وفيه سلمة بن الابرش وهو ضعيف وفيه محمد بن اسمحق وهو مدلس وقد عنعن ولا يقبل الا ان يتصرح بالسماع (وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن ابي عمر قال كان رسول الله صلعم في نفر من الههاجرين والانصار على بن ابسى طالب عن يسارة والعباس عن يمينه اذ تلاحى العباس ورجل من الانصار فاغلط الانصاري للعباس فاخمذ النبى صلعم بيد العباس ويد على فقال سيخرج من صلب هذا حتى تمالًا للارض جورا وظلما وسيخرج من صلب هذا حتى تملأ كلارض قسطا وعدلا فاذا رايتم ذلك فعليكم بالفتى التميمي فانه يقبل من قبل الهشرق وهو صاحب راية المهدى انتهى وفيه عبد الله بن عمر العمرى وعبد الله بن لهيعة وهما صعيفان انتهى وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن طلحة بن عبيد الله عن النبسى صلعم قال ستكور فتنة لا يهدأ منها جانب الا جاش منها جانب حتى ينادى منادٍ من السماء ان اميركم فلان انتهى وفيه الهثنى ابن السباح وهو ضعيف جدّا وليس في الحديث تصريح بذكر المهدى وأنما ذكروه في ابوابه وترجهته

## كملت الزائرجة

prolégomènes d'Ebn-Khaldour.

(كيفيّـة العمل في استخراج اجوبة المسائل من زائرجة العالم بحول الله وقوته)

السؤال له ثلاثماية وستون جوابا عدّة الدرج (1) وتختلف السؤال له ثلاثماية وستون جوابا عدّة الدرج (1) وتختلف الاجوبة عدن سؤال واحد في طالع مخصصوص باختلاف الاسؤلة المصافة الى حروف الاوتار وتناسب العهل في (2) استخراج الاحرف من بيب القصيدة (تنبيه) تركيب حروف الاوتار والجدول على ثلاثة اصول حروف عربية تنقل على هيئاتها وحروف برشم الغبار وهذه تتبدد فمنها ما ينقل على هيئة متى لم تزد الادوار عن اربعة فان زادت عن اربعة نقلت الى المرتبة الثانية من مرتبة العشرات وكذلك المرتبة المئين على حسب العمل كما سنبينه ومنها حروف برشم الزمام كذلك غير ان رشم الزمام يعطى نسبة تانية فهي بهنزلة واحد الف وبمنزلة عشرة ولها نسبة من خهسة فهي بهنزلة واحد الف وبمنزلة عشرة ولها نسبة من خهسة بالعربي فاستحق البيت من الجدول ان تصع فيه ثلاثة حروف في هذا الرشم وحرفين في الرشم فاختصروا من الجدول بيوتا خالية فهتي كانت اصول الادوار زائدة على البعدول بيوتا خالية فهتي كانت اصول الادوار زائدة على الرغة حسبت في العدد في طول الجدول وان لم تزد على (3)

<sup>(1)</sup> Man. D. البروج, (2) Man. C. et D. من, (3) Man. A. et B.

الله اذا حملت النفس عليه دفعة وقطع عنها الغذاء بالكلية. النفس عليه دفعة وقطع عنها الغذاء بالكلية فحينيَّذ ينحسم (1) المعا ويناله المرض الذي يخشى معه الهلاك واما اذا كان ذلك تدريجا ورياضة باقلال الغذاء شيًا فشيئا كما يفعله المتصوّفة فهو بمعزل عن الهلاكث وهذا الستدريج صروري حتى في الرجوع عن هذه الرياضة فانه اذا رجع الى الغذاء الاول دفعة خيف عليه الهلاك وانما يرجع به كما بدئ في الرياضة بالتدريج ولقد شاهدنا من يصب على الجوع اربعين يوما وصالا واكتر وحضر اشياخنا في دولة السلطان ابى الحسن وقد رفع اليه امراءتان من اهل الجزيرة الخصراء ورندة حسبتا انفسهما عن الاكل جملة من سنين (2) وشاع امرهما ووقع اختبارهما فصتح شأنهــمــــا واتصل على ذلك حالهما الى ان مانتا وراينا كثيرا من اصحابنا ايضا من يقتصر على حليب شاة من المعز يلتقم تمديها في بعض النهار او عند الافطار ويكون ذلك غذاؤًا واستدام على ذلك خمس عشرة سنة وغيرهم كشيسر ولاتستنكرن ذلك واعلم أن الجوع اصالح للبدن من اكثار الاغذية بكل وجه لمن قدر عليه او على الاقلال منها وإن له اثرا في الاجسام والعقول في صفايها (3) وصلاحها كما قلنا واعتبر ذلك بآثار الأغذية التي تحصل عنها في الجسوم فقد

(1) Man. C. 🖦 D. ابتحسم. (2) Man. A. et B. سنتين. (3) Man. A. et B. مقاها.

المهدى وخروجه آخر الزمان وهي كما رايت ولم ينحلص منها على النقد للا القليل او الاقلّ منه (ورتِّما) تـمُــسّـك المنكرون لشأنه بما رواه محد بن خالد الجندى عن ابان بن صالح عن ابعي عياش عن الحسن البصري عن انسس بن مالک عن النبی صلعم انه قال لا مهدی کلا عیسی بن مريم وقال يحيى بن معين في محمد بن خالد الجندي انه ثقة وقال البيهقي تفرّد به محد بن خالد وقال الحماكم فيه انه رجل سجهول وانمتلف عليه في اسناده فهرّة يروونه كها تقدّم ونسب ذلك الى محد بنّ ادریس الشافعی ومرّة يروى عن مجد بن حالد عن ابان عن الحسن عن النبي صلعم مرسلا قال البيهقي فرجع الى رواية محد بن خالد وهو مجهول عن ابان عن ابي عياش وهو متروكث عن الحسس عن النبي صلعم وهو منقطع وبالجملة فالتحديث صعيف مصطرب وقد قيل أن معنى لا مهدى الا عيسى اى لا يتكلم في المهدى الا عيسى يحاولون بهذا التاويل ردّ الاحتجاج به او الجمع بينه وبين الاحاديث وهو مدفوع بحديث جريح ومثله من النحوارق (واما المتصوّفة) فلم يكن المتقدمون منهم ينحوضون في شئ من هذا وأناما

كان كلامهم في المجاهدة بالاعمال وما يحصل عنها مس

اربعة لم يحسب لا العامر منها والعمل في السؤال ينفسفر PROLEGONIENES الى سبعة اصول عدّة حروف الاوتار وحفظ ادوارها بعد طرحها اتنى عشر وهي تمانية ادوار في الكامل وستّة في الناقص ابدا ومعرفة درج الطالع وسلطان البسرج والدور الاكبسر الاصلى وهو واحد ابدا وما ينحرج من اضافة الطالع للـدور الاصلى وما ينحرج من ضرب الطّالع والدور في سلطان البرج واضافة سلطان البرج للطالع والعمل جميعه ينتب على ثلاثة ادوار مصروبة في أربعة تكنّ اثنا عشر دورا ونسبة هذه الثلاثة ادوار التي هي كل دور من اربعة نشأة ثلثية (١) كل نشأة لها ابتداء ثم انها تصرب ادوارا رباعية ايضا تسلانية تسم اتها من صرب ستّة في اثنين فكان لها نشأة يظهر ذلك فى العمل وتنبع هذه الادوار نتائسج وهمى الادوار اتما ان تكون نستيجة او اكثر الى ستّة فاول ذلك نفرض سؤال سائل عن الزائرجة (2) هل هي علم محدث ام قديم بطالع (3) اول درجة من القوس فوضعنا حروف وتر رأس القوس ونظيرة من رأس الجوزاء وثالثه وتر رأس الدلو الى حدّ المركز واصفنا اليه حروف السؤال ونظرنا عدّتها واقلّ ما تكون ثمانية وثمانين واكثر ما تكون ستة وتسعين وهو جملة دور صحيح فكانت في سؤالنا ثلاثة وتسعين وينحتصر السسؤال ان زاد

<sup>(1)</sup> Man. A. B. C. ثلثة . . . ثلثة . . . (2) Man. D. زيراجية . . . (3) Man. D. فالطالع . . . ثلثة . . .

PROLÉCOMÈNES [ابنا المغتذين بلحوم الحيوانات الفاخرة العظيمة الجشمان تنشاء اجيالهم كذلك وهذا مشاهد في اهل البادية مع اهل الحاصرة وكذا المغتذون بالبان الابل ولحومها ايصا مع ما يُوتّر في اخلاقهم من الصبر والاحتهال والقدرة على حــمــل الاثقال كما هو للابل وتنشأ معاهم ايضا على نسبة معا الابـل في الصحّة والغلظ فلا يطرقها الوهن ولا الصعف ولا ينالها س مصار الاغذية ما ينال غيرهم فيشربون اليتوعات لاستطلاق بطونهم غير محجوبة كالنحنظل قبل نضجه والدرياس والفربيون ولا ينال معاهم منها ضرر وهي لو تناولها اهل الحصر الرقيقة معاهم بما نشأت عليه من لطيف (r) الاغذية لكان الهلاك اسرع اليهم من طرفة العين لما فيها من السميدة ومن تأثير الاغذية في الابدان ما ذكرة اهل الفلاحة وشاهدة اهل التجربة أن الدجاج أذا غذيت بالحبوب الهطبوخة في بعر الابل واتخذ بيضهاً ثم حصّنت عليه جاء الدجاج منها اعظم ما يكون وقد يستغنون عن تغذيتها وطبنح الحبوب بطرح ذلك البعر (2) مع البيض المحصن فتجيئ دجاجها في غاية العظم وإمثال ذلك كثيرة فاذا راينا هذه الآثار من الاغذية في الابدان فلا شك ان الجوع ايضا آتــار في الابدان لان الصدّين على نسبة واحدة في التأنير وعدمه (a) Man. A. et B. البعض). (1) Man. A. et B. فطف.

PROLEGOMENES نتائج المواجد والاحوال وكان كلام الامامية والرافضة سن الشيعة في تفصيل على رضي الله عنه والقول بامامته وادّعاء الوصية له بذلك من النبى صلعم والتبرئ من الشيخين كما ذكرناه في مذاهبهم ثم حدث فيهم من بعد ذلك القول بالامام الهعصوم وكثرت التواليف في مذاهبهم (وجاء) الاسماعيليّة منهم يدعون الوهية الامام بنوع الحلول واخرون يدعون رجعة س مات من الأيمّة بنوع التناسنج او الحقيقة واخرون ينتظرون مجيّ من يقطع بموته منهم وأخرون ينتظرون عود الامر في اهــل البيت مستدلين على ذلك بها قدّمناه من احاديث المهدى وغيرها (ثم) حدث ايصا عند الهتاتحريس مس المتصوّفة الكلام في الكشف وفيما وراء حجاب الحسّ وظهـر من كثير منهم القول على الاطلاق بالتحلول والوحدة فشاركوا فيها الاماميّة والرافضة لقولهم بالوهيّة الايمّة او حلول لاله فيهم وظهر منهم القول بالقطب والابدال وكانه يحاكى مدهب الرافضة في الاسام والنقباء واشربوا اقوال الشيعة وتوغلوا في الديانة بمذاهبهم حتى لقد جعلوا مستند طريقتهم في لباس المخرقة أن عليًا رضى الله عنه البسها الحسن البصري وانحذ عليه العهد بالتزام الطريقة واتبصل ذلك عندهم بالجنيد من شيوخهم ولا يعلم هذا عن على من وجــــهُ صحيح ولم تكر هذه الطريقة خاصة بعلى كرم الله

PROLEGOMÈNES على ستة وتسعير كما يسقط جميع ادواره الاثنا عشرية ويحفظ ما Prolegomènes خرج منها وما بقى فكانت في سؤالنا سبعة ادوار الباقي تسعة اثبتها في الحروف ما لم يبلغ الطالع اثنا عشر درج فان بلغ لم تشبت لها عدّة ولأ دور ثم تشبت اعدادها ايضاً ان زاد الطالع عن اربعة وعشرين في الوجه الثالث ثم يثبت الطالع وهو واحد وسلطان الطالع وهو اربعة والدور الأكبر وهو واحد واجمع ما بين الطالع والدور وهو اثنان فسى هذا السؤال واضرب ما خرج منهما في سلطان البرج يبلغ ثهانية وإضف السلطان للطالع يكون خمسة فهذه سبعة اصول فما خرج من ضرب الطالع والدور الاكبر في سلطان القوس ما لم يبلغ اثنا عشر فيه فيدخل (1) في صلع ثمانية من اسفل الجدول صاعدا وإن زاد على اثني عشر طرح ادوارا وتدخل بالباقى في صلع ثمانية وتعلم على منتهى العدد والخمسة المستخرجة من السلطان والطالع يكون الهدخل في ضلع السطيح المبسوط الاعلى من الجدول وتعد متواليا خمسات ادوار وتحفظها الى ان يقف العدد في مقابلة البيوت العامرة بالعدد من الجدول وان وقف في مقابلة الخالي من بيوت السجدول على احدهما فلا تعتبر وتستمرّ على ادوارك على حرف من

(1) Man. C، لغاير ، A، لغاية .

فيكون تأثير الجوع في نقاء الابدان من الزيادات الفاسدة PROLEGOMENES. والرطوبات المختلطة بالجسم والعقل كما كان الغذاء مؤثرا في وجود ذلك الجسم والله محيط بعلهه

> المقدّمة السادسة في اصناف المدركين للغيب من البـشـر بالفطرة او بالرياصة ويتقدّمه الكلام في الوحي والروياء

> اعلم ان الله سبحانه اصطفى من البشر اشخاصا فصّلهمم بخطابة وفطرهم على معرفته وجعلهم وسايل بينه وبين عباده يعرفونهم بمصالحهم ويحرصون على هدايتهم وياخذون بحجزاتهم عن النار ويدلونهم على طريق النجاة وكان فيما يلقيه اليهم من الهعارف ويظهره على السنتهم من النحوارق الانعبار بوقوع الكاينات المغيبة عن البشر التي لا سبيل الى معرفتها الا من الله بوساطتهم ولا يعلمونها كلا بتعليم الله اياهم قال صلى الله عليه وسلم الأ واني لا اعلم الا ما علَّمني الله واعلم ان خبرهم في ذلك من خاصّته وضرورية الصدق لما يتبيّن لك عند بيان حقيقة النبوة وعلامة هذا الصنف من البشر ان يوجد لهم في حال الوحى غيبة عن الحاضريس مع غطيط كآنها غشي او اغماء في رائي العين وليست منهما في شئ انما هي بالحقيقة استغراق في لقاء الملك الروحانتي بادراكهم المناسب لهم الخارج عن مدارك البشر بالكلّية ثم

وجهه بل الصحابة كلهم اسوة في طريق الدين وفي تخصيص PHOLEGOMENES هذا بعلى دونهم رايحة من النشيع قويّة تفهم سنها ومن غيرها ممّا تقدّم دخولهم في التشيّع وانتحراطهم في سلكه فامتلأت كتب الاسماعيليّة من الرافضة وكتب المتأخرين من المتصوّفة بمثل ذلك في الفاطمي المنتظر وكان بعضهم يمليه على بعض ويلقنه بعض عن بعض وكله مبنتي على اصول واهية من الفريقين وربّما يستند بعضهم في ذلك الى كلام المنجمين في القرانات وهو من نوع الكلام في الملاحم وبأتى الكلام عليها في الباب الذي يلى هذا واكثر من تـكلّم من هولاء المتصوّفة المتاتّحرين في شأن الفاطمي ابن العربي الحاتمي في كتاب عنقاء مغرب وابن قسى في كتاب من تلاميذة في شرحه لكتاب خلع النعلين واكثر كلماتهم في شأنه الغاز وامثال وربتما يصرّحون في الاقل او يــصــرّح مفسرو كلامهم وحاصل مذهبهم فيه على ما ذكر ابن ابي واطيل ان النبوة بها ظهر الحق والهدى بعد الصلال والعمى واتها تعقبها المخلافة ثم يعقب الخلافة الهلك ثم يعود تجبّرا وتكبّرا وباطلا قالوا ولها كان في الهعهود من سنّمة الله رجوع الامور الى ما كانت وجب ان يحيى امر النبوة والحقّ بالولاية ثم بخلافتها ثم يعقبها الدجل مكان الهلك TOME I. - IIe partie.

اربعة وهو النف او بآء او جيم (1) او زاى فوقع العدد في علمنا Phologomenes على حرف الف وخلف ثلاثة ادوارفضربنا ثلاثة في ثلاثة كانت تسعة وهو عدد الدور الأول فاثبته واجمع ما بين الصلعين القائم والمسوط يكن في بيت ثمانية وادخل بعدد ما في الدور الأول وذلك تسعة في صدر الجدول ممّا يلي البيت الذي اجتمعا فيه مارًا الى حهة اليسار وهو ثهانية فما وقع على حرف لام الف ولا يخرج ابدا منها حرف مركب وأنها هو اذن حرف تآء اربعهاية برشم الزمام فعلم عليها بعد نـقلها من بيت القصيدة واجمع عدد الدور للسلطان يبلغ تلاثه عشر ادخل بها في حرف الاوتار واثبت ما وقع عليه العدد وعلم عليه من بيت القصيدة وسن (2) هذا القانون تدري كم تدور الحروف في النظم الطبيعيّ وذلكث ان يجهع حرف الدور الاول وهو تسعة لسلطان البرج وهو اربعة يبلغ الـلائــة عشر اصفها لمثلها تكن ستة وعشرين اسقط منه درج الطالع وذلك واحد في هذا السؤال الباقى خهسة وعشرون فعلى ذلك يكون نظم الحرف الاول ثم ثلاثة وعشرون مرّتين ثـم اثنان وعشرون مُرّتين على حسب هذا الطرح الى ان ينتهي الى الواحد من آخر البيت المنظوم ولا تعقف على اربعة وعشرين لطرح ذلك الواحد اولا ثم ضع الدور الثانبي

<sup>(1)</sup> Man. B. ياء أوميم.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. ....

Tome I. - Ille partie.

فيتفهمه او يتمثّل له صورة شخص يخاطبه بما جاء به من عند الله ثم تنجلي عنه تلك الحال وقد وعي ما القسي عليه قال صلى الله عليه وسلم قد سُئل عن الوحى احيانا ياتيني مثل صلصلة الجرس وهو اشدّ على فيفصم عنّى وقـ د وعيت ما قال وإحيانا يتمثّل لى الملك رجلا فيكُلهني فاعي ما يقول ويدركه اثناء ذلك من الشدّة والغطّ ما لا يعبر عنه ففي الحديث كان مما يعالج من التنزيل شدة وقالت عايشة كان ينزل عليه الوحى في اليوم الشديد البرد فيفصم عنه وان جبينه ليتفصّد عرقا وقال تعالى انّا سنلقى عليك قولا ثقيلًا ولاجل هذه الحالة في تنزّل الوحي كان المشركون يرسون الانبياء بالجنون ويقولون له رائ او تابع من الجـنّ وإنما لبس عليهم بما شاهدوة س ظاهر تلك الحال ومس يضلل الله فها له من هاد ومن علاماتهم ايضا انه يوجد لهم قبل الوحى خلق الخير والذكاء ومجانبة الهذمومات والرجس الهذمومات والمنافرة لها وكاتبها منافية لجبلته وفي الصحيسم انه حهل الحجارة وهو غلام مع عمّه العباس لبناء الكعبة فجعلها في ازارة فانكشف فسقط مغشيا عليه حتى استتر بازارة ودعبي الى مجهع لوليهة وفيها عرس ولعب فاصابه غشى النوم

prozicionenes والتسلّط ثم يعود الكفر بحاله كها كان قبل النبوة يشيرون بهذا الى ما وقع بعد النبوة من الخلافة ثم من بعدها الملك وهي ثلاث مراتب فكذلك ايصا الولاية التي لهذا الفاطمي الذى يحيى امر النبوة والحقّ ثم خلافة امره بعده ثم الدجل بعدها وهو الباطل الذي كني عنه بخروج الدجّال فهيي ثلاث مراتب على نسبة الثلاث مراتب الأولى ثم يعود الكفر كما كان قبل النبوة (قالوا) ولها كان امر المخلافة لقريش حكها شرعيًّا بالاجماع الذي لا يوهنه انكار من لم يزاول علمه وجب ان تكون الامامة فيمن هو اخص من قريش بالنبي صلعم اما ظاهرا فكبنى عبد المطلب واما باطنا فمهن كان من حقيقة الآل والآل هم من اذا حضر لم يغب مس هو الله وابن العربي الحاتمي سهّاء في كتأب عنقاء مغرب من تأليفه خاتم الاولياء ويكنى عنه بلبنة الفضّة اشارة الى حدیث البخاری فی باب خاتم النبیین قال صلعم مثلی فیمن قبلی من الانبیاء کمثل رجل ابتنی بیتا واکهله حتی اذا لم يبق منه الا موضع لبنة فانا تلك اللبنة فيفسرون خاتم النبيين باللبنة التي اكهلت البنيان ومعناه النبي الذي حصلت له النبوة الكاملة ويمثلون الولاية في تفاوت مراتبها بالنبوة ويجعلون صاحب الكهال فيها خاتما للاولساء أى جائزا للمرتبة التي هي خاتهة الولاية كما كان خاتم الانبياء

PROLEGOMENES وضف (r) حرف الدور الأول الى ثمانية النصارجة من ضرب طرب الطالع والدورفي السلطان يكن سبعة عشر الباقي خممسة فاصعد في ضلع ثهانية بخمسة من حيث انتهيت في الدور الاول وعلم عليه وادخل في صدر الجدول بسبعة عشر نهم بخمسة ولأتعد الخالي والدورعشري فوجدنا حرف ثآء خسماية وإنَّما هو ن لان دورنا في مرتبة العشرات وكانت لخهسهاية بخمسين لان دورها سبعة عشر فلو تكن سبعه وعشرين لكان مبنيا فاثبت نون ثم ادخل بخهسة ايضا من اوله وانظر ما حاذي ذلك من السطيح تجد واحدا قهقر العدد واحدا يقع على خمسة اضف (2) لها واحد السطيح يكون ستّة اثبت واو وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وضفها للثمانية الخارجة من ضرب الطالع مع الدور في السلطان يبلغ اثناعشر اصف لها الباقى من الدور الثانى وهو خهسة يبلغ سبعة عشر وهو ما للدور الثاني فدخلنا بسبعة عشر من حروف الاوتار فوقع العدد على واحد اثبت الف وعلم عليها من بيت القصيد واسقط من حروف الاوتار ثلاثة حروف عدّة النحارجة من الدور الثانبي وضع الدور الثالث وضف خهسة الى تهانية يكن ثلاثة عشر الباقي واحد انقل الدور في صلع ثهانية بواحد وادخل في بيت القصيد بثلاثه عشر وخذ ما وقع (۱) Man. C. ضعف. (2) Man. A, et C, فعف أ.

الى ان طلعت الشمس ولم يحضر شيًا من شأنهم بل نزّهه الشمس ولم يحضر شيًا من شأنهم بل نزّهه الله تعالى عن ذلك بجبلته حتى انه ليتنزّه عن المطعومات المستكرهة فقد كان صلى الله عليه وسلم لا يقرب البصل ولا الثوم فقيل له في ذلك فقال انّي انـــاجـــي مـــن لا تناجون وانظر لما اخبر النبئ صلى الله عليه وسلم خديجة بحال الوحى اول ما فجيَّه وارادت اختباره فقالت له اجعلني بينك وبين ثوبك فلما فعل ذلك ذهب عنه فقالت انه ملك وليس بشيطان ومعناء انه لا يقرب النساء وكذا سألته عن احبّ الثياب اليه ان ياتيه فيها فقال البياض والخصرة فقالت انه الملك بمعنى أن الخصرة والبياض من الوان الخير والملائكة والسواد من الوان الشرّ والشياطين وامثال ذلك (ومن) علاماتهم ايضا دعاؤهم الى الدين والعبادة من الصلاة والصدقة والعفاف وقد استدلُّت تعديجة على صدقه صلى الله عليه وسلم بذلك وكذلك ابو بكر ولم يحتاجا في امرة الى دليل نحارج عن حالـه وخلقه وفي الصحيح أن هرقل حين جاءة كمتاب النبعي صلى الله عليه وسلم يدعوة الى الاسلام احضر من وجد ببلده من قريش وفيهم ابو سفيان ليسالهم عن حاله فكان فيما سأل أن قال بُم يأمركم فقال أبو سفيان بالصلاة والزكاة والصلة والعفاف الى آخر ما سأل واجابه مقال أن يكن ما

جائزا للهرتبة التي هي خاتهة النبوة ولها كني الشمايع عس . PROLÉCOMENES على PROLÉCOMENES تلك المرتبة النحاتمة بلبنة البيت في الحديث المذكور وهي على نسبة واحدة فيهما فهي لبنة واحدة في التمشيل ففى النبوة لبنة ذهب وفي الولاية لنة فضة للتفاوت بين الهرتبتين كما بين الذهب والفصّة فيجعلون لبنة الذهب كناية عن النبى صلعم ولبنة الفضّة كناية عن هذا الولى الفاطمى المنتظر ذاك خاتم الانبياء وهذا خاتم الاولياء (وقال) ابن العربي فيها نقل ابن أبي واطيل عنه وهذا الامام الهنتظر من اهل البيت من ولد فاطهة وظهورة يكون بعد مضى نع ف ج من الهجرة ورسم حروفا تلاثة بريد عددها بحساب الجهل وهي النحاء المعجهة بواحدة من فوق بستماية والفاء اخت القاف بثهانين والجيم المعجهة بواحدة من اسفل بثلاثة وذلك ستّهاية وثلاثـة وثهانون سنة وهو آخر القرن السابع ولها انصرم هذا العصر ولم يظهر حمل ذلك بعض الهقلّدين لهم على أن الهراد بتلك الهدّة مولدة وعبر بظهورة عن مولدة وأن خروجه يكون عند العشر والسبعهاية وانه الامام الناجم من ناحية الهغرب قال واذا كان مولدة كها زعم ابن العربني سنة ثلاث وثهانين وستهاية فيكون عهره عند خروجه ستًا وعشرين سنة قال وزعهوا ان خروج الدجّال يكون سنة ثلاث واربعين وسبعماية من اليوم المحمدي وابتداء اليوم

عليه العدد وهو ق وعلم عليه وادخل بثلاثة عشر في حروف PAOLÉGOMÈNES الاوتار واثبت ما خرج وهو س وعلم عليه من بيت القصيدة ثم ادخل ممّا يلي السين الخارجة بالباقي من دور ثلاثة عشر وذلك واحد فخذ ما يلى حرف سين من الاوتار فكان ب اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد وهذا يقال له الدور المعطوف وميزانه صحيح وهو ان تصعف ثلاثة عشر بمثلها اليها وتضف اليها الواحد الباقى من الدور يبلغ سبعة وعشرين وهو حرف بآء المستخرج من الاوتـــار مــن بيت القصيد وادخل في صدر المجدول بثلاثة عشر وانظر ما قابله من السطيح واضعفه بهثله وزد عليه الواحد الباقي من ثلاثة عشر فكان حرف جيم فكانت الجملة سبعة فذلك حرف زاى فاثبتناه وعلمنا عليه مس بيت القصيد وميزانه ان تصعف سبعة بمثلها وزد عليها الواحد الباقى من ثلاثة عشر يكون خمسة عشر وهو النحامس عشر من بيت القصيد وهذا آخر ادوار الثلاثيّات وضع الدور الرابع وله من العدد تسعة باصافة الباقي من الدور السابق فاصرب الطالع من الدور في السلطان وهذا الدور آخر العمل في البيت الاول من الرباعيّات فاضرب على حرفيس من الاوتار واصعد بتسعة في صلع ثمانية وادخل بتسعة من دور الحرف الذي المذته آخرا من بيت القصيد

PROLÉGONÈNES يقول حقًّا انه نبئ وسيملك ما تحت قدميّ هاتين والعفاف الذي اشار اليه هرقل هو العصمة فانظر كيف اخمذ من العصمة والدعاء الى الدين والعبادة دليلا على صبحة النبوة ولم يحتب إلى معجزة فدل على ان ذلك من علامات النبوة (ومن) علاماتهم ايصا ان يكونوا ذوى حسب في قومهم وفي الصحيير ما بعث الله نبيا الا في منعة من قومه وفي رواية اخرى في تروة من قومه استدركه الحاكم على الصحيحين وفي مسائلة هرقل لابعي سفيان كما هو في الصحيح قال كيف هو فيكم فقال ابو سفيان هو فينا ذو حسب فقال هرقل والرسل تبعث في احساب قومهم ومعناه ان تكون له عصبية (١) وشوكة تمنعه من اذى الكفّار حتى يبلغ رسالات رَّبِه ويتمّ مراد الله من اكمال دينه وملته (ومن) علامًاتهم ايضا وقوع النحوارق لهم شاهدة بصدقهم وهى افعال تعجز البشر عن مثلها فسميت معجزة وليست من جنس مقدور العباد وإنَّما تقع في غير صحلٌ قدرتهم وللناس في كيفية وقـوعــهـــا ودلالتها على تصديق الانبياء خلاف فالمتكلمون بناءعلى القول بالفاعل المختار قايلون باتها واقعة بقدرة الله تعالى لا بفعل النبئي وإن كانت افعال العباد عند المعتزلة صادرة عنهم الله المعجزة لاتكون من جنس افعالهم وليس للنبعي فيها

<sup>(1)</sup> Man. D. عصبة.

PROLECOMENES السعهدى عندهم من يوم وفاة النبى صلعم الى تهام السف سنة (وقال) ابن ابي واطيل في شرحه كتاب خلع النعلين الولى المنتظر القائم بامر الله المشار اليه بمحمد المسهدى وخاتم الاولياء وليس هو بنبي وانّما هو ولى ابتعثه روحه وحبيبه قال صُلعم العالم في قومه كالنبي في اتَّمته وقال علماء اتَّمـتــي كانبياء بنى اسرأئيل (ولم) تزل البشرى تتتابع به من اول اليوم المحمدى الى قبيل الخمسهاية نصف اليوم وتاكدت وتضاعفت بتباشير الهشائنح بتقريب وقته وازدلاف زمانه منذ انقصت الى هلم جرّ (قال) وذكر الكندى ان هذا الولى هو الذي يصلَّى بالناس صلوة الظهر ويجدّد الاسلام ويظهر العدل ويفتح جزيرة الاندلس ويــصـــل الى رومـــــة فيفتحها ويسير الى الهشرق فيفتحه ويفتح قسطنطينية ويصير له ملك الارض فيتقوى المسلمون ويعلو الاسلام ويظهر دين الحنيقية فان من صلوة الظهر الى صلوة العصر وقت صلوة قال عليه السلام ما بين هذين وقت وقال الكندى ايصا الحروف العربية غير المعجمة يعنى الهفتاج بها سور القران جملة عددها بحساب الجمل سبعماية وثلاثة واربعون وسبعة دجاليّة ثم ينزل عيسى في وقت صلوة العصر فيصاح الدنيا وتمشى الشاة مع الذيب ثم مبلغ ملك العجم بعد اسلامهم مع عيسى ماية وستون عاماً عدد الحروف المعجمة وهمي

والماسع حرف راء فاثبته وعلم عليه وادخال في صدر d'Ebn-Khaldoun. الجدول بسعة وانظر ما قابلها من السطح يكون جيم قهقر العدد واحدا يكون الف وهو الثاني من حرف الرأء من بيت القصيد فاثبته وعلم عليه وعدّ ممّا يلى الثانى تسعة يكون الف ايضا اثبته وعلم عليه واضرب على حرف من الاوتار واضف تسعة مثلها تبلغ ثمانية عشر وادخل بها في حروف الاوتار تـقف على حرف راء اثبتها وعلم عليهـا من بيت القصيد ثمانية واربعة وادخل بثمانية عشر في حروف الاوتار تنقف على راء اثبتها وعلم عليها اثنين وضف اثنين الى تسعة يكن احد عشر ادخل في صدر الجدول باحد عشر فقابلها من السطيح الف اثبتها وعلم عليها ستنة وضع الدور النحامس وعدته سبعة عشر الباقسي خمسة اصعد بخمسة في ضلع ثمانية واضرب على حرفين من الاوتار واضعف خمسة بهثلها واضفها الى سبعة عشر عدد دورها الجهلة سبعة وعشرون ادخل بها في حروف الاوتار فيقع على ت اثبتها وعلم عليها اثنين واطرح من سبعة عشر اثنين التي هي في اثنيس وثلاثين الباقي تمسة عشر ادخل بها في حروف الاوتار تـقف على قـاف اثبتها وعلم عليها ستة وعشرين وادخل في صدر الجدول بستة وعشرين تقف على اثنين بالغبار وذلك حرف باء

TOME I.

عند الجميع اللا التحدّى بها باذن الله تعالى وهو ان يستدلّ PROLAGOMÈNES. بها النبئ قبل وقوعها على صدقه في مدّعاء فتنزل منزلة القول الصريح من الله بانّه صادق وتكون دلالـــتهــا على الصدق قطعية فالمعجزة الدالة مجموع الخارق والتحدى ولذلك كان التحدى جزءا منها وعبارة المتكلميين صفة نفسها وهو واحد لانه معنى الذاتّي عندهم والتحمدّي هو الفارق بينها وبين الكرامة والسحر اذ لا حاجة فيهما الى التصديق فلا وجود للتحدى الا وجد أتفاقا وإن وقع التحدى في الكرامة عند من يجيزها وكانت لها دلالة فاتما هي على الولاية وهي غير النبوة ومن هنا منع الاستاذ ابو اسحق وغيره وقوع النحوارق كرامة فرارا من الالتباس بالنبوة عند التحدى بالولاية وقد اريناك المغايرة بينهما واته يتحدى لغير ما يتحدى به النبئ فلا لبس على ان النقل عن الاستاذ ليس صریحا ورتما حمل علی انکار ان یقع خوارق الانبیاء لهم بناء على المتصاص كل من الفريقين بنحوارقه وامّا المعتـزلــة فالمانع من وقوع الكرامة عندهم ان النحوارق ليست من افعال العباد وافعالهم معتادة فلا نحارق واما وقوعها على يسد الكاذب تلبيسا فهو محال اتما عند الاشعرية فلان صفة نفس المعجزة التصديق والهداية فلو وقعت بخلاف ذلك انقلب الدليل شبهة والهداية صلالة واقول والتصديق كذب

ق ی ن دولة العدل منها اربعون عاما (قال) ابس ابسی العدل منها اربعون عاما القال) ابس ابسی العدل منها اربعون عاما PROLÉGOMÈNES واطيل وما ورد من قوله لا مهدى الا عيسى فمعناة لا مهدى يساوى هدايته وقيل لا يتكلّم في المهدى الا عيسسي وهذا مدفوع بحديث جريح وغيرة وقد جاء في الصحيح انه قال لا يزال هذا الامر قائماً حتى تـقوم الساعة او يكون عليــهــم اتنى عشر خليفة يعنى قرشيا وقد اعطى الوجود ان منهم من كان في اول الاسلام ومنهم من سيكون في آخرة وقـالُ النحلافة بعدى ثلاثون أو احدى وثلاثون أو ستة وثلاثون وانقصاوها في خلافة الحسن واول اسر معاوية فيكون اول امر معاوية خلافة الحذا باوائل الاسماء فهو سادس الخلفاء واتما سابع الخلفاء فعمر بن عبد العزيز ثم الباقون خمسة من اهل البيت من ذرّية على يؤيّده قوله انّك لذو قرينها يريد الاتَّة اي انَّك خليفة في اولها وذرِّيَّتَك في آخرهـــا ورتما استدل بهذا الحديث القائلون بالرجعة فالاول هو المشار اليه عندهم بطلوع الشمس من مغربها وقد قال صلعم اذا هلک كسرى فلا كسرى بعده واذا هلک قبصر فلا قيصر بعده والذي نفسي بيده لتنفقن كنوزهما في سبيل الله وقد انفق عمر بن المخطاب كنوز كسرى في سبيل الله والذي يهلك قيصر وينفق كنوزة في سبيل الله هذا هو المنتظر حين تفتح القسطنطينية فنعم الامير اميرها

Tome I. - IIe partie.

اثبته وعلم عليه اربعة وخوسين واضرب على حرفيس مص المجاهدة وخوسين الاوتار وضع الدور السادس وعدّته ثلاثة عشر الباقي منه واحد فتبيّن اذ ذاكف ان دور النظم من خمسة وعشريس فان الادوار خمسة وتسعون وسبعة عشر وخمسة وثلاثة عشر وواحد فاصرب خمسة في خمسة يكن خمسة وعشرين وهو الدور في نظم البيت فانقل الدور في صلع ثمانية بواحد ولكن لم يدخلُوا في بيت القصيد ثلاثة عشر كها قدّمناه لانه دور تأنى من نشأة تركيبيّة ثانية بل اصفنا الاربعه التي من اربعة وخمسين النحارجة على حرف بآء من بيت القصيد الى الواحد يكون خمسة فصف خمسة الى ثلاثة عشر التي للدور تبلغ تمانية عشر ادخل في صدر الجدول بها وخذ ما قبلها من السطيح وهو الف اثبته وعلم عليه من بيت القصيد اتنا عشر واضرب على حرفين من الاوتار ومن هذا الحدّ تنظر الى احرف السؤال فما خرج منها ردّه مع بيت القصيد من آخره وعلم عليه من حرف السؤال ليـــــــون داخلا في العدد في بيت القصيد وكذلك تفعل بكل حرف خرج بعد ذلک مناسبا لحروف السؤال فما خرج منها ردّه الى بيت القصيد من آخره وعلم عليه وكــذلـكـ تفعل بكل حرف خرج بعد ذلك مناسباً لحروف السؤال ثم اضف الى ثمانية عشر ما علمته على حرف الالف مس.
Tome I. – III partie.

PROLÉGOVÈNES واستحالت الحقايق وانقلبت صفات النفس وما يلزم من فرض وقوعه المحال لا يكون ممكنا واتما عند المعتزلة فللن وقوع الدليل شبهة والهداية صلالة قبيح فلا يقع من الله وامّا الحكماء فالخارق عندهم من فعل النبع ولوكان في غيير محلَّ القدرة بناء على مُذهبهم في الايجاب الذاتي ووقـوع الحوادث بعصها عن بعض متوقّف على الشروط والاسباب الحادثة مستندة اخيرا الى الواجب بالذات الفاعل بالذات لا بالاختيار وإن النفس النبوية عندهم لها خواص ذاتية منها صدور هذه النحوارق بقدرته وطاعة العناصر له في التكويس والنبئ عندهم مجبول على التصريف في الاكوان متى توجّه اليها واستجمع لها بها جعل الله له من ذلك والخارق عندهم يقع للنبئ كان التحدّى او لم يكن وهو شاهد بصدقه من حيث دلالته على تصرف النبئ في الاكوان الـذي هو من خواص النفس النبوية عندهم لا بانّه يتنزّل منزلة القول الصريح بالتصديق فلذلك لا تكول دلالتها قطعيّة كما هي عند المتكلمين ولا يكون التحدي جزءا من المعجزة ولم يصح فارقا لها عن السحر والكرامة وفارقها عندهم عن السحر ان النبئي مجبول على افعال الخبير مصروف عن افعال السسر فلا يُعمّ الشرّ بنحوارقه والساحر على الصدّ فافعاله كلّها شرّ وفي مقاصد الشر وفارقها عن الكرامة ان خوارق النبي مخصوصة

Рпосёдонёмев ونعم الجيش ذلك الجيش كذا قال صلعم ومدّة كسمه بضغ والبضع من ثلاث الى تسع وقيل الى عشر وجاء ذكــر اربعين وفي بعض الروايات سبعين واما كلاربعون فانها مدّته ومدّة الخلفاء الاربعة الباقين من اهله القائمين بامره من بعده عليهم جميعهم السلام (قال) وذكر اصحاب النجوم والقرانات ان مدّة بقاء امرة وأهل بيته من بعــدة مــايـــة وتسعة وخمسون عاما فيكون الامر على هذا جـاريـا على النحلافة والعدل اربعين او سبعين ثم تنحتلف الاحسوال فيكون ملك انتهى كلام ابى واطيل (وقال) في موضع الحر نزول عيسى يكون في وقت صلاة العصر في اليوم المحمدي حين يمضي ثلاثة ارباعه (قال) وذكر الكندي يعقوب بن اسحق في كتاب الجفر الذي ذكر فيه القرانات انه اذا وصل القران الى الثور على راس صع بحرفي الصاد المعجمة والحاء المهملة يريد ثمانية وتسعين وستهايسة من الهجيرة ينزل المسيح فيحكم في الارض ما شاء الله قال وقد ورد في الحديث أن عيسى ينزل عند الهنارة البيضاء شرقی دمشق ینزل بین مهرودتین یعنی حلّتین مزعفرتین صفراوتين ممصّرتين واضعا كقّيه على اجنحة الهلكين له لهّة كانّما المرج من ديماس اذا طأطأ راسه قطر واذا رفعه تحدر منه جهان كاللولوء كثير خيلان الوجه وفي حديث اخر مربوع

PROLEGOMENES الكحاد فكان اثنين تبلغ الجملة عشرين ادخسل بها في الإلى التين تبلغ الجملة عشرين ادخسل بها في حروف کلاوتار تـقف على حرف راء اثبته وعلم عليــه مــن بيت القصيد ستّة وتسعين وهو نهاية الدور في السحرف الوترى فاضرب على حرفين من الاوتار وضع الدور السابع وهو ابتداء المخترع ثانبي ينتشئ من الاختراعين وبسهذا الدور من العدد تسعة تصف لها واحدا يكن عشرين للنشأة الثانية وهذا الواحد تزيده بعد الى اثنى عشر دورا اذا كان من هذه النسبة او تنقصه من الاصل تبلغ الجملة عسرة فاصعد في ضلع ثمانية وتسعين وادخل في صدر السجدول بعشرة تقف على خمسماية وأنما هي خمسون نون مضاعفة بمثلها وتلك قاف فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اثنين وخمسين واسقط من اثنين وخمسين اثنين واسقط تسعة التي للدور والباقي احد واربعون فادخل بها في حروف الاوتار وتـقـف على واحد اثبته وكذلـك ادخـل بها في بيت القصيد تجد واحدا فهذا ميزان هذه النشأة الثانية تعلم عليه من بيت القصيد علامتين علامة في الالف الاحير الميزان (1) واخرى على الالف الاولى فقط والثانية اربعة وعشرون واضرب على حرفين من الاوتار وضع الــدور الثاني وعدده سبعة عشر الباقي خمسة ادخل في صلع (x) Man. C. الميزاني.

كصعود السماء والنفوذ في الاجسام الكثيفة واحياء الموتى وتكليم الاجسام الكثيفة واحياء الموتى وتكليم الملائكة والطيران في الهواء وحوارق الولى دون ذلك كتكثير القليل والحديث عن بعض المستقبل وامثاله مما هو قــاصــر عن تصريف الانبياء وياتي النبع بمثل خوارقه ولا يقدر هو على مثل خوارق الانبياء وقد قرر ذلك المتصوّفة فيما كتبوه فى طريقتهم ونقلوة عن مواجدهم (I) وإذا تقرّر ذلك فاعلم ان اعظم المعجزات واشرفها وأوضحها دلالة القران الكريم المنزل على نبيُّنا صلوات الله وسلامه عليه كانَّ النحوارق في الغالب تنقع مغايرة للوحى الذي يتلقاء النبئ وتاتي المعجزة شاهدة به وهذا ظاهر والقران هو بنفسه الوحى المدّعا (2) وهو الخارق المعجز ودلالته في عينه ولا يفتقر الى دليل اجنبيّ عنه كساير المخوارق مع الوحى فهو اوضح دلالـــة لاتـــــــــــاد الدليل والمدلول فيه وهذا معنى قوله صلحى الله عليه وسلم ما من نبئ من الانبياء اللا واوتى من الآيات ما مثله امن عليه البشر واتما كان الذي اوتيته وحيا اوحى الى فانا ارجو ان اكون اكثرهم تابعا يوم القيمة يشير الى ان المعجزة متى كأنت بهذه المثأبة في الوضوح وقوّة الدلالة وهوكونها نفس الوحى كان المصدق لها اكثر لوضوحها فكثر المصدق والمؤمن وهم التابع والامة والله سبحانه اعلم ويدلك هذا

<sup>(1)</sup> Man. D. لقوة عبّن إخبرهم. (2) Man. D. المدعى.

النحليق والى البياض والحمرة وفي انحر انه يتزوّج بالغرب Prolégomènes والغرب دلو البادية يريد انه يتزوّج منها وتلد زوجته وذكر وفاته بعد اربعين عاما وجاء ان عيسى يموت بالمدينة ويدفن الى جانب عهر بن الخطاب وجاء ان ابا بكر وعمر يحشران من بين نبيين (قال) ابن ابي واطيل والشيعة تقول انه هو المسيح مسيح المسايح من آل مجد وعليه حمل بعضهم حديث لأمهدى الاعيسى اى لا يكون مهدى الا المهدى الذي نسبته الى الشريعة المحمدية نسبة عيسي الى الشريعة الهوسويّة في الاتباع وعدم النسنج الى كلام مس امثال هذا كثير يعينون (١) فيه الوقت والرجل والمكان فينقضى الزمان ولا اتر لشئ من ذلك فيرجعون الى تجديد راى انصر منتحل كما تراء من مفهومات لغوية واشياء تخييلية واحكام نجوميّة في هذا انقضت اعهار الاول منهم والآخر (واما الهتصوّفة) الذين عاصرناهم فاكثرهم يشيرون الى ظهور رجل مجدد لاحكام الملّة ومراسم العُق ويتحيّنون ظهورة لما قرب من عصرنا فبعصهم يقول من ولد فاطمة وبعضهم يطلق القول فيه سمعناه عن جهاعة اكبرهم ابــو يعقوب البادسي كبير الاولياء بالهغرب كان في اول هذه الهاية الثامنة والحبرني بذلك حافده ابو زكريا يحيى عن (1) M. A. B. D. بيعنون

rrockécomènes وادخل في بيت القصيد بخسسة تقع d'Ehn-Khaldoun. على ع سبعين اثبتها وعلم عليها وادخل في الجدول بخمسة وخذ ما قبلها من السطح وذلك واحد اثبته وعلم عليه سن البيت ثمانية واربعين للاس الثاني واصف لها خمسة الدور الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تقف على حرف اثنيس غبارية وهي مرتبة ميئنية لتزايد العدد فيكون مائتيس وهيي حرف راء اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وعشرين فانقل الامر من ستة وتسعيل الى الابتداء وهو اربعة وعشرون فصف الى اربعة وعشرين خمسة الدور واسقط واحدا تكون الجملة ثمانية وعشرين ادخل بالنصف منها في بيت القصيد تنقف على ثمانية اثبت ح وعلم عليها وضع الدور التاسع وعدده ثلاثة عشر الباقي وآحد اصعد في صلع ثهانية بواحد وليست نسبة العمل هنا كنسبتها في الدور السادس لتضاعف العدد ولانه من النشأة الثانية ولانه اول الثلث الثالث من مربعات البروج وآخر النسبة الرابعة مس المثلَّثات فاضرب ثلاثة عشر التي للدور في اربعة الــــــي هي مثلَّثات البروج السابقة الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تنقف على حرف اثنين غباريّة وأنّما هي مُنيّة لتبجاوزها في العدد عن مرتبتي الآحاد والعشرات فاثبته

PROLÉGOMÈNES كله على النّ القرآن من بين الكتب الألهيّة انّما تلقّاء نبيّنا والكتب الألهيّة انّما تلقّاء نبيّنا صلوات الله وسلامه عليه متلوا كما هو بكلماته وتراكيب بخلاف التوراة والانجيل وغيرهما من الكتب السماوية فاري الانبياء يتلقونها في حال الوحى معانى ويعبرون عنها بعد رجوعهم الى الحالة البشريّة بكلامهم الهعتاد لهم ولذلك لم يكن فيها اعجاز فاختص الاعجاز بالقرآن وتلقيهم لكتبهم مثلها يتلقى نبيئنا المعانى التي يسندها الى الله تعالى كما يقع في كثير من رواية الاحاديث قال صلى الله عليه وسلم فيما يحكى عن رَبِّه ويشهد لتلقّيه القران متلوا قــولــه لاتحرک به لسانک لتعجل به ان علینا جمعه وقرانه وسبب نزولها ما كان يقع له من بدارة الى تــدارس الآية خشية من النسيان وحرصا الى حفظ ذلك المتلو المنزل فتكفّل الله له بحفظه بقوله أنّا نحن نزلنا الذكر وأنّا له لحافظوں هذا هو معنى الحفظ الذي اختص به القران لا سا ذهب اليه العامّة فاته بهعزل عن المراد وكثير من الآى يشهد لكك بانه نزّل قرانا متلوا معجزا بسورة منه ولم يقع لنبينا صلوات الله عليه من المعجزات اعظم منه ومن أيلاف العرب على دعوته لو انفقت ما في الارض جهيما ما الفت بيس قلوبهم ولكن الله الف بينهم فاعلم هذا وتذكره تبجده صحيحا كما قررت لك وتامل ما يشهد لك به من ارتفاع

PROLÉCOMÈNES ابع مجد عبد الله الولى عن ابيه ابعي يعقوب الهذكور d'Ebn-Khaldoun (هذا) آخر ما اطَّلعنا عليه او بلغنا من كلام هولاء الهتصوَّفة وما اوردة اهل الحديث من اخبار المهدى قد استوفينا جميعه بمبلغ طاقتنا (والحقّ) الذي ينبغي ان يتقرّر لـديـك انــه لا تستم دعوة من الدين او الملكك اللا بوجود شوكة وعصبية تظهره تدافع عنه من يدفعه حتّى يتمّ امر الله فيه وقد قرّرنا ذلك من قبل بالبراهين الطبيعيّة التي اريناكها هناك وعصبية الفاطميين والطالبيين بل وقريش اجمع قد تلاشت من جميع الآفاق ووجد امم اخرون استعلت عصبيتهم على عصبيّة قريش الا ما بقى بالحجاز في مكّة والينبع والمدينة من الطالبيين بني حسن وبني حسين وبني جعفر منتشرون في تلك البلاد وغالبون عليها وهم عصائب بدويّة مفترقون في مواطنهم وامارتهم وارائهم يبلغون الآلاف من الكثرة فأن صتح ظهور هذا المهدى فلا وجه لظهور دعوته كلا بال يكون منهم ويؤلُّف الله بين قلوبهم في اتباعه حتى تنتم له شوكة وعصبية وافية باظهار كلمته وحمل الناس عليها واما غير هذا الوجه مثل ان يدعو الناس فاطمى منهم الى مشل ذلك الامر في افق من آفاق الارض من غير عصبيّة ولا شوكة لا حجرد نسبه في اهل البيت فلا يتم ذلك ولا يتمكّن لما اسلفناه من البراهين الصحيحة (فأما) ما تدّعيه العامّة

واصف الى ثلثة عشر الدور واحد كلاس وادخل باربعة عشر في بيت القصيد تبلغ ح فعلم عليها ثهانية وعشريس واطرح من أربعة عشر سبعة يبقى سبعة أصرب على حرفيس مسن الاوتار وادخل سبعة تنقف على حرف لأم اثبته وعلم عليه من البيت وضع الدور العاشر وعدده تسعة وهذا ابتداء المثلثة الرابعة واصعد في ضلع تمانية بتسعة يكون خلاء فاصعد بتسعة ثانية تصير من السابع من الابتداء اضرب تسعة فيي اربعة لصعودنا بتسعين واتما كانت تصرب في اثنين ادخل في الجدول بستة وثلاثين تقف على اربعة زماميّة (١) وهي عشريّة فاخذناها احادية لقلّة الادوار فاثبت حرف الدال وإن اضفت الى ستة وثلاثين واحد الاس كان حدّما من بيت القصيد فعلم عليها ولو دخلت بتسعة لاغير من غير ضرب في صدر الجدول لوقف على ثمانية فاطرح من ثمانية واربعين الباقي اربعة وهو المقصود ولو دخلت في صدر المجدول بثمانية عشر التبي هي تسعة في اثنين لوقف على واحد زمامتي وهو عشرين (2) فاطرح منه اثنين تكرار التسعة الباقي ثمانية نصفها المطلوب ولو تدخل في صدر الجدول بسبعة وعشرين ضربها في ثلاثة لوقف على عشرة زماميّة (3) والعمل (1) Man. A. زمانية. (2) Man. C. عشري. (3) Man. A. زمانية.

رتبته على الانبياء وعلو مقامه صلى الله عليه وسلم الانبياء وعلو مقامه صلى الله عليه وسلم (ولنذكر الآن تفسير حقيقة النبوة) على ما شرحه كثير س المحقّقين ثم نُذكر حقيقة الكهانة ثم الرويا ثم شأن العرّافين وغير ذلك من مدارك الغيب فنقول اعلم ارشدنا الله وإياك انّا نشاهد هذا العالم بما فيه من المخلوقات كلما على هيئة من الترتيب والاحكام وربط الاسباب بالمستبات واتصال الاكوان بالاكوان واستحالة بعض الموجودات الى بعض لا تستقصى عجايبه في ذلك ولاتنتهى غاياته وابدأ من ذلك بالعالم المحسوس الجسماني واولا عالم العناصر المشاهد كيف تدرّج صاعدا من الارض الى الماء ثم الى الهواء ثم الى النار متصلًا بعضها ببعض وكل واحد منها مستعد أن يستحيل الى ما يليه صاعدا وهابطا ويستحيل بعض الاوقات والصاعد منها الطف مما قبله الى ان ينتهيى الى عالم كلافلاك وهى الطني من الكل وعلى طبقات اتصل بعصها ببعض على هيئة لايدرك الحسن منها الاالحركات فقط وبها يهتدى بعصهم الى معرفة مقاديرها واوضاعها وما بعد ذلك مس وجود الذوات التي لها هذه الآثار فيها ثم انظر الى عالم وجود الكوين كيف ابتدأ من المعادن ثم النبات ثم الحيوان على التكوين كيف ابتدأ من المعادن ثم النبات ثم الحيوان على هيئة بديعة من التدريج آخر افق المعادن متصل باول افق النبات مثل المسايش وما لابزر له وآخر افق النبات مثل الحشايش وما لابزر له وآخر افق النبات مثل الحشايش وما دولا المسايش وما العشايش وما العشايش

والأغمار من الدههاء مهن لا يرجع في ذلك الى عقل الدههاء مهن لا يرجع في ذلك الى عقل يهديه ولا علم يفيده (1) فيتحيّنون ذلك على غير نسبة وفي غير مكان تقليدا لما اشتهر من ظهور رجل فاطمى ولا يعلمون حقيقة الامر فيه كما بيّناء واكثر ما يتحيّنونه في القاصية مرر المهالك واطراف العمران مثل الزاب بافريقية والسسوس من المغرب وتجد الكثير من صعفاء البصائر يقصدون رباطا بهاسة من ارض السوس يتحيّنون هنالك لقاء زعما منهمم انه يظهر بذلك الرباط وانه يبايع هنالك ولما كان ذلك الرباط بالقرب من الملتمين من كدالة واعتقادهم انه منهم او قائمون بدعوته مزعما لا مستند له الا غرابة تلك الامم وبعدهم عن يقين المعرفة باحوالها من كثرة او قلَّة او ضعفُ او قوة ولبعد القاصية عن منال الدول وخروجها عر، نطاقها فتقوى عندهم الاوهام في ظهورة هنالكث لنحروجه عن ربقة الدول ومنال الاحكام والقهر ولا محصول لديمهم في ذلك اللا هذا ولقد يقصد ذلك الموضع كشير من ضعفاء العقول للتلبيس بدعوة تمنيه النفس تمامها وسواسا وحمقا وقتل كثير منهم الحبرني شيخنا محد بن ابراهيم الابلى قال خرج برباط ماسة لاول الماية الثامنة وعصر السلطان يوسف بس يعقوب رجل من منتحلي التصوّف يعرف بالتويزرتي نسبة

<sup>(</sup>۱) Man. C. D. المُعَيِّدُة.

Tome I. - Ile pratie.

واحد ثم ادخل بتسعة في بيت القصيد واثبت ما خرج d'Ebn-Khaldoun. وهو الف تم اصرب تسعة في ثلاثة التي هي مركــز تسعّة الماضية واسقط واحدا وادخل في صدر الجدول بستة وعشرين واثبت ما خرج وهو مائتان بحرف رآ وعلم عليه من بيت القصيد ستّة وتسعين واصرب على حرفين من الاوتار وضع الحمادي عشر وله سبعمة عشر الباقي خمسة اصعد في صلع ثبانية بخمسة وبحسب ما تكرّر عليه المشي في الدور الأول وادخل في صدر الجدول باربعة تقف على خال فخذ ما قابله من السطح وهو واحد فادخل بواحد في بيت القصيد يكون رس اثبته وعلم عليه اربعة ولو يكون الوقف (١) في الجدول على بيت عامر لأثبتنا الواحد ثلثة واضعف سبعة عشر بمثلها واسقط واحدها وردها اربعة تبلغ سبعة وثلاثين ادخل بها في الاوتارتقف على لا اثبتها وعلم عليها خمسة واضعفها بمثلها وادخل في البيت تقف على لآم اثبتها وعلم عليها عشرين واصرب على حرفين من الاوتار وضع الدور الثاني عشر اوله ثلاثة عشر الباقي واحد اصعد في ضلع ثمانية بواحد وهذا الدور آخر الادوار وآخر الاختراعيس وآخسر المربعات الثلاثية وآخر المثلّثات الرباعيّة فالواحد في صدر الجدول يقع على ثمانين زمامية واتما هي آحاد ثمانسية

<sup>(1)</sup> Man. C. الوقوف.

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGONÈNES النخل والكرم متصل باول افق الحيوان كالحلزون والصدف الحيوان كالحلزون والصدف لم توجد لهما كلا قوة اللهس فقط ومعنى الاتتصال في هذه المكونات ان آخر افق منها مستعدّ بالاستعداد القريب لان يصير اول افق من الذي بعدة واتسع عالم الحيوان وتعددت انواعه انتهى في تدريج (١) التكوين الى كانسان صاحب الفكر والروية يرتفع اليه من عالم القردة الذي استجمع فيه الكيس ولادراك ولم ينته الى الروية والفكر بالفعل وكان ذلك في اول افق من الانسان بعده وهذا غاية شهودنا تمم أنَّا نَجِد فَى العوالم على اختلاافها آثارا متنوعة ففي عالم الحسّ آثار من حرّكة لافلاك والعناصر وفى عالم التكويس آثار من حركات النمو والادراك تشهد كلها بان لها مؤثرا مباينا للاجسام فهو روحانتي ومتصل بالهكونات لوجود أتصال هذه العوالم في وجودها وذلك هو النفس المدركة المحرّكة ولا بدّ فوقها من موجود اخر يعطيها قوى الادراك والحركة ويتصل بها ايضا وتكون ذواته ادراكا صرفا وتعقّلا محصا وهو عــالــم الملائكة فوجب س ذلك ان يكون النفس استعداد للانسلاج من البشرية الى الملكية لتصير بالفعل من جنسس الملائكة وقتا من الاوقات وفي لمحة من اللمحات وذلك بعد ان تكمل ذاتها الروحانيّة بالفعل كما نذكره بعد ويكون

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تدرّج.

PROLIFICOMENES الى توزر مصغرا وادّعى انه الفاطهى المنتظر واتبعه الكثير من اهل السوس من صناكة وكذولة وعظم اسرة وكاد يستفحسل وخافه رؤساء المصامدة على اسرهم فدس عسلسيسه السكيسوى (١) من قتله بياتا وانحلّ امره وكذلك ظهر في غمارة في آخر الماية السابعة ولعشر التسعين سنها رجل يعرف بالعباس وادعى انه الفاطمي واتبعه الدهماء من غمارة ودخل مدينة بادس عنوة وحرق اسواقها وارتحل الى بالد المزمة فقتل بها غيلة ولم يتمّ امرة وكثير من هذا النمط (واخبرني) شيخنا المذكور بغريبة في مثل هذا وهو انه صحب في حبّه من رباط العباد وهو مدفن الشيخ ابي مدين في جبل تلمسان المطلُّ عليها رجلًا من اهل البيت من سكَّان كربلا كان متبوعا معظما كثير التلميذ والخمادم قال وكان الرجال من موطنه يتلقونه بالنفقات في اكثر البلدان قال وتأكّدت الصحبة بيننا في تلك الطريق فانكشف لى امرهم وانهم آنها جأوا من موطنهم بكربلا لطلب هذا الامر وانتحال دعوة الفاطمي بالمغرب فلما عاين دولة بني مرين ويوسف بن يعقوب يومئذ منازل تلهسان قال الاصحابه ارجعوا فقد ازری بنا الغلط ولیس هذا الوقت وقتنا ویدلّ هذا القول من هذا الرجل على انه مستبصر في ان الامسر (۱) Man. (۱، السكسيوي ال . السكسيوي).

PROLEGOMENES وليس معنا في الادوار الا واحد فيلو زاد على اربحة مس d'Bhn-Khaldoun. مربعات اثنا عشر او ثلثة س مثلثات اثنني عشر لكانت ح وانّما هي دال فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وسبعين ثم انظر ما ناسبها من السطيح يكن خمسة اضعفها بمثلها للاس تبلغ عشرة اثبت ي وعلم عليها وانسظر في اى المراتب وقعت وجدناها في السابعة فدخلنا بسبعة في حروف الاوتار وهذا المدخل يسمى التوليد البحرفة، فكانت فَ اتبتها وصف الى سبعة واحد الدور الجهلة تهانية ادخل بها في الاوتار تبلغ س اثبتها وعلم عليها ثهانسية واصرب تمانية في ثلاثة الزائدة على عشرة الدور فانه آخر مرتعات كلادوار بالمثلّثات تبلغ اربعة وعشرين ادخل بها في بيت القصيد وعلم على ما ينحرج منها وهو مائتان وعلامتها ستّة وتسعون وهو نهاية الدور الثاني في الادوار الحرفيّة واصرب على حرفين من الاوتار وضع النتيجة الاولى لها تسعة وهذا العدد يناسب ابدا الباقي من حروف الاوتار بعد طرحها ادوارا وذلك تسعة فاضرب تسعة في ثلاثة التي هي زائدة على تسعيس من حروف الاوتار وضف لها واحدا الباقي من الدور الثانبي عشر تبلغ ثمانية وعشرين فادخــل بــهــا في حروف الاوتار تبلغ الف اثبته وعلم عليه ستّة وتسعيس وان ضربت تسعة التي هي ادوار الحروف التسعينية في

لها أتصال بالافق الذي بعدها شأر الموجودات المترتّبة كما Ebu-Khaldoun. قدّمناه فلها في الاتصال جهتا العلوّ والسفل هي متـصلـة بالبدن من اسفل (I) منها ومكتسبة به المدارك الحسيّة التي تستعدّ بها للحصول على التعقّل بالفعل ومتّصلة مس جهة الاعلا منها بافق الملائكة ومكتسبة منه المدارك العلمية والغيبيّة فان علم الحوادث موجود في ذواتهم من غير زمان وهذا على ما قدمناه من الترتيب المحكم في الوجود باتضال ذواته وقوة بعضها ببعض ثم ان هذه النفس الانسانية غايبة عن العيان وآثارها ظاهرة في البدن وكانه وجميع اجزايه مجتمعة ومتفرقة كآت للنفس ولقواها اما السفاعسلمة فالبطش باليد والمشى بالرجل والكلام باللسان والحركة الكليّة بالبدن متدافعا وإما المدركة وإن كانت قوى الادراك مترتبة ومرتقية الى القوة العليا منها وهي المفكرة التي يعبرون عنها بالناطقة فقوى الحس الظاهر بآلانه من البصر والسمع وسايرها ترتقى الى الباطن واوله الحس المشترك وهو قوة تدرك المحسوسات مبصرة ومسهوعة وملموسة وغيرها في حالة واحدة وبذلك فارقت قوة الحسس السطاهم لارب المحسوسات لا تزدحم عليها في الوقت الواحد ثم يوديــه الحس المشترك الى الخيال وهو قوة تمثل الشيئ المحسوس

<sup>(</sup>a) Man. C. بالذي اسفل

لا يتم الا بالعصبية الهافية لاهل الوقت فلما علم انه غريب. Protegomènes في ذلك الوطن ولا شوكة له وان عصبيّة بني سرين لذلك العهد لا يقاومها احد من اهل المغرب استكان ورجع الى الحقّ واقصر عن مطامعه وبقى عليه ان يستيقن ان عصبيّة الفواطم وقريش إجمع قد ذهبت لاسيـمـا في المغرب الا ان التعصب لشأنه لم يتركه لهذه القول والله يعلم وانتم لا تعلمون (وقد) كانت بالمغرب لهذا العصور القريبة وفي العرب من سكانه نزعة من الدعاء الى الحق والقيام بالسنة لا ينتحلون فيها دعوة فاطمى ولا غيره وانما ينزع منهم في بعض الاحيان الواحد فالواحد الى اقامة السنة وتغيير المُنكر ويعتني بذلك ويكثر تابعه واكثر ما يعنون باصلاح السابلة لها ان كثر من فساد الاعراب فيها لها قدّمناه من طبيعة معاشهم فياخذون انفسهم في تغيير المنكر باصلاح السابلة ما استطاعوا للا ان الصبغة الدينيّة فـــهـم لا تستحكم لها ان توبة العرب ورجوعهم الى الدين أنما يقصدون بها للاقصار عن الغارة والنهب لا يعقلون في توبتهم واقبالهم على مناحى الديانة غير ذلك لاتها المعصية الستي كانوا عليها قبل التوبة ومنها توبتهم فتتجد تابع ذلك المنتحل للدعوة والقائم بزعهه بالسنّة غير متعهقين في فروع الاقتداء والاتباع انما دينهم الاعراض عن النهسب والسبخى

اربعة وهي الثلاثة الزائدة على تسعين والواحد الباقسي مس. «Photagoune» من الثلاثة الزائدة على تسعين والواحد الباقسي PROLÉGOMÈNES الدور الثاني عشر كذلك واصعد في صلع ثمانية بتسعة وادخل في الجدول بتسعة تبلغ اثنين زمامية واصرب تسعة فيها ناسب من السطيح وذلك ثلاثه واضف لذلك سبعة عدد الادوار الحرفية واطرح واحد الباقى من دور اتنى عشر تبلغ ثلاثه وثلاثين ادخل بها في البيت تبلغ نصمسة فاصعف بها واصعف تسعه بمثلها وادخل في صدر المجدول بثمانية عشر وخذ ما في السطوح وهو واحد ادخل بـ في حروف الاوتار تبلغ م اثبته وعلم عليه واصرب على حرفين من الاوتار وضع النشيجة الثانية ولها سبعة عشر الباقى خمسة فاصعد في ضلع تبانية وخمسين واصرب خمسة في ثلاثه الزائدة على تسعين تبلغ نصسة عشر اضف لها واحد الباقى من الدور الثاني عشر تكن تسعة وادخل بستة عشر في البيت تبلغ تآ اثبته وعلم عليه اربعة وستين وصف الى خمسة الثلاثة الزائدة على تسعين وزد واحد الباقى من الدور الثاني عشر تكن تسعة وثلاثين ادخل بها في صدر المجدول تبلغ ثلاثين زماميّة وانظر ما في السطيح تجد واحد اثبته وعلم عليه من بيت القصيد وهو التاسع ايكا سن البيت وأدخل بتسعة في صدر الجدول تقف على ثلاثة

وهو عشرات فاتبت لآم وعلم عليه وضع النتيجة الثالثة

PROLEGOMÈNES في النفس كما هو مجرّدا عن الهوادّ النارجة فقط والّة هاتين القوتين في تصرّفهما البطن الاول من الدماغ مقدّمة للاولى ومؤتّحرة للثانية ثم يرتـقى الخيال الى الوههيّة والحـافــظـــة فالوهميّة لادراك المعانى المتعلّقة بالشخصيّات كعداوة زيـد وصداقة عهرو ورحمة كلاب وافتراس الذئب والحافظة لايداع الهدركات كلها متخيّلة وغير متخيّلة وهي لها كالخزانة تحفظها الى وقت الحاجة اليها وآلة هاتين القوتين في تصرّفهما البطن المؤتمر من الدماغ اوله للاخرى ومؤخرة للاخرى تسم يرتسقي جهيعها إلى قوة الفكر وآلته البطن الاوسط من الدماغ وهو القوة التي تقع بها حركة الروية (١) والتوجّه نحو التعقّل تستحرّك النفس بها دايما بها ركب فيها من السنوع الى ذلك لتخملص من درك القوة والاستعداد الذي للبشرية وتنحرج الى الفعل في تعقّلها متشبّهة بالملاكلاعلى الروحانيّ وتصير في اول مراتب الروحانيات في ادراكها بغير الآلات الجسمانيّة فهي متحرّكة دايما ومتوجّهة نحو ذلك وقد تنساخ بالكليّة من البشريّة وروحانيّتها الى الملكيّة من الافق الاعلى من غير اكتساب بل بما جعل الله فيها من الجبلّة والفطرة الأولى في ذلك والنفوس البشريّة في ذلك على ثلاثة اصناف صنف عاجز بالطبع من الوصول الى الادراك (1) Man. D. الرويا.

PROLÉCOMÉNES d'Ebn-Khaldoun. جهدهم وشتّان بين طلب هذا الامر من صلاح الخمالق وبين طلب الدنيا فاتفاقهما مهتنع فلا تستحكم لهم صبغة في الدين ولا يكمل لهم نزوع عن الباطل على الجملة ولا يكثرون ويختلف حال صاحب الدعوة منهم في استحكام دینه وولایته فی نفسه دون تابعه فاذا هلکٹ انحلّ امرهم وتلاشت عصبيّتهم وقد وقع ذلك بافريقية لرجل من بني كعب من سُليم يُسمى قاسم بن مرا بن احمد في الماية السابعة ثم من بعده لرجل أحر من بادية رياح من بطس منهم يعرفون بمسلم وكان يسمى سعادة وكان اشد دينا سن الاول واقوم طريقة في نفسه ومع ذلك فلم يستتب امر تابعه لما ذكرناه حسبما يأتي ذكر ذلك في موضعه عند ذكر قبائل سليم ورياح ومن بعد ذلك ظهر ناس بهذه الدعوة يتشبّهون بهمل ذلك ويلبسون فيه ويستحلون اسم السنّمة وليسوا عليها اللا الاقلّ فلا يتمّ لهم ولا لهن بعدهم شيّ من امرهم سنّة الله في عباده

فصل في حدثان الدول وكلامم وفيه الكلام على الملاحم والكشف عن مسمّى الجفر

اعلم ان من خواص النفوس البشرية النشوف الى عواقب

وعددها ثلثة عشر الباقى واحد فانقل فى ضلع ثهانية بواحد وضف الى ثلاثة عشر الثلاثة الزائدة على تسعيس وواحد الباقى من الدور الثانى عشر تبلغ سبعة عشر وواحد النتيجة تكن ثمانية عشر ادخل بها فى حروف الاوتار تكس الآم البتها فهذا آخر العمل (المثال) فى هذا السؤال السابق اردنا ان نعلم ان (1) هذه الزائرجة علم محدث ام قديم بطالع اول درجه من القوس حروف الاوتار ثم حروف السوال بم المصول وهى عدة الحروف ثلاثة وتسعون ادوارها سبعة الباقى منها تسعة الطالع واحد سلطان القوس اربعة الدور المخارف مع الدور اثنان صرب الطالع مع الدور اثنان صرب الطالع مع الدور اثنان حرب الطالع مع الدور اثنان حرب الطالع مع الدور اثنان حديد الطالع مع الدور اثنان حديد المنابئة السلطان تحسة

سؤال عظیم النحلق حزت فصن اذا غرائب شک ضبطه الرجد مششلا لامتار) صرط دط قرث کی مرض صرور شرف شراب ارد

(حروف الاوتار) صط دط قرث كفة م ضصون ثة شابلم نصع ف صق رسى كفلمن صعف ق رشت شخ دظغش طكف سعح ص زوح لمن صابج دة ورحط ى (السوال)

الزى رج تعلم محدث امق دىم

(1) Man. C, على.

الروحاني فيقنع بالحركة الى الجهة السفلي نحو المدارك . PROLECOMENES الحسية والخيالية وتركيب المعاني من المحافظة الوهمية على قوانين محصورة وترتيب خاص يستفيدون به العلوم التصوريّة (1) والتصديقيّة (2) التي للفكر في البدن وكلماً خيالي منحصر نطاقه اذ هو من جهة مبدئه ينتهي الى الاوليّات ولا يتجاوزها وإن فسدت فسد ما بعدها وهذا هـو في الاغلب نطاق الادراك البشرتي الجسهانتي واليه تنتهي مدارك العلماء وفيه ترسخ اقدامهم وصنف متوهه بتلك الحمكة الفكرتية نحو التعقل الروحانتي وكلادراك الذى لايفتقر الى آلات البدن بما جعل فيه من الاستعداد لذلك فيتسع نطاق ادراكه عن الاوليّات التي هي نطاق الادراك الاول البشرى ويسرح في فضاء المشاهدات الباطنة وهي وجدان كلها لانطاق لها من مبدئها ولامن منتهاها وهذه مدارك كلاولياء اهل العلوم اللدنية والمعارف الربانية وهي الحاصلة بعد الموت لاهل السعادة في البرزج وصنف مفطور على الانسلام من البشريّة جملة جسمانيها وروحانيها الى الملكيّة من الأفق الاعلى ليصير في لمحة من اللمحات ملكا بالفعل ويتحصل له شهود الملاء كلاعلى في افقهم وسماع الكلام النفسانيّ والخطاب كآلهي في تلك اللهٰحة وهـولاء هـم

<sup>(</sup>١) Man. B. التصويرية.

<sup>(</sup>a) Man, D. التصريفيّة.

امورهم وعلم ما سيحدث لهم من حياة او موت او خير او ميدود. او خير او PROLECOMENES شرّ سُيّها النحوادث العاتمة كمعرّفة ما بقى من الدنيا او معرفة مدد الدول وبقائها فالتطلّع الى هذا طبيعة للبشر مجبولون عليها ولذلك نجد الكثير من الناس يتشوّفون الى الوقوف على ذلك في المنام والاخبار عن الكهّان في قصدهم بمثل ذلك من الملوك والسوقة معروفة ولقد نجد في المدن صنفا من الناس ينتحلون المعاش من ذلك لعلمهم بحرص الناس عليه فينتصبون لهم في الطرقات والدكاكين يتعرضون لمن يسأل عنه فيغدو عليهم ويروح نسوان المدينة وصبيانها بل وكثير من ضعفاء العقول يستكشفون عواقب امورهم في الكسب والجاه والعشرة والعداوة وامشال ذلك ما بين خط في الرمل ويسمّونه المنجم وطرق بالحمصا والحبوب ويستمونه الحاسب ونظر في المرايا والمياه ويستهونه ضارب المندل وهو من الهنكرات الفاشية في الامصار لما تقرر في الشريعة من ذم ذلك وان البشر مجبوبون عن الغيب الا من اطلعه الله عليه من عنده في نوم او بولايــة واكثر ما يعتنى بذلك ويتطلّع اليه الملوك والامسراء في اماد دولهم ولذلك انصرفت العناية من اهل العلم السيسه وكل امّة من الامم فيوجد لهم الكلام من كاهن او منجم او ولى في مثل ذلك من ملك يرتقبونه او دولة يحدّثون Tome J. - Ile partie.

PROLÉGOMÈMES d'Ebn-Khaldoum.

ح	و	المدور السساسع	( تــسـعـــــــــــــــــــــــــــــــــ
3	1	(ثـلاثـة عشر)	الدورالشاني
۴	J	المباقى واحد	(سبعة وعشريس)
۶	ع	المدور العاشر	الباقى خمسة
ğ	ط	(تسعة)	الدور الثالث
و	ي	الدورالحادي عشر	(ئىلاث عشر)
8	م	(سبعة عشر)	المباقى واحد
و	1	الباقى خىسة	الدور الرابع
19	1	الدور الثاني عشر	(تـسـعــة)
11	J	(ثلاثة عــشــر)	الدور الخمامس
ح۱	7	الباقى احد	(سبعة عشس)
13	ح ع	النتيجة الاولى	الباقى خمسة
اه	ٺ	( تـسـعــة )	الدور السادس
۱۶	ح	النشيجة الثانية	(ثــلاثــة عشر)
is	U	(سبعة عشر)	السبساقي واحد
l9	•	الباقي جسة (با8۶۶ ح)د	المدور السابع
18	ث	النتيجة الثالثة	( تـسـعــة )
19	ص	(ثلاثة عــشــر)	الدور الشامن
Tome I.		الباقى واحد لايء tie.	(تسعة عشر)

سيدية النبياء صلوات الله عليهم جعل الله لهم الانسلاخ من البشريّة البشريّة في تلك اللمحة وهي حالة الوحي فطرة فطرهم عليها وجبلّة صوّرهم فيها ونزّههم عن موانع البدن وعوايقه ما داموا ملابسين لها البشرية بما ركب في غرايزهم من العصمة والاستقامة التي يحاذون بها تلك الوجهة وركز في طبايعهم رغبة في العبادة تكتنف (1) بتلك الوجهة وتشيّع نحوهاً فهم يتوجّبون الى ذلك الافق بذلك النوع من الانسلام متىٰ شاوًا بتلك الفطرة التي فطروا عليها لا باكتساب ولا صناعة فاذا توجّهوا وانساخوا عن بشريّتهم وتلقّوا في ذلك الملاء الاعلى ما يتلقّوه عاجوا به على المدارك البشريّة متنزلا في قواها لحكمة التبليغ للعباد فتارة بسماع دوى كانه رمز من الكلام ياخذ منه المعنى الذى القي اليه فلا ينقضي الدوى الا وقد وعاه وفهمه وتارة يتمثّل له الملك الدني يلقى اليه رجلا فيكلمه ويعى ما يقوله والتلقى من الملك والرجوع على المدارك البشريّة وفهمه ما القي عليه كله كانّه في لتحظة واحدة بل اقرب من لمح البصر لانه ليس في زمان بل كلها تقع جميعها فتظهر كاتبها سريعة ولـذلـك ستيت وحيا لان الوحى في اللغة الاسراع (واعلم) ان الاولى وهي حالة الدوى هي رتبة الانبياء غير المرسليس على ما

<sup>(</sup>I) Man. A. et D. تكشف.

PROLEGONENES d'Ebn-Khaldoun. والهلاحم ومدة بقاء الدولة وعدد الملوك فيها والسعرض الاسمائهم ويسمى مثل هذا الحدثان (وكان) في العرب الكهّان والعرّافون يرجعون اليهم في ذلك وقد اخبروا بما سيكون للعرب من الملك والدولة كما وقع لشق وسطيح في تأويل روياء ربيعة بن نصر من ملوك اليمن اخبرهم بملك الحبشة بلادهم ثم رجوعها اليهم ثم ظهور المللة والدولة للعرب من بعد ذلك وكذا تأويل سطيح لروياء الهوبذان بعث اليه بها كسرى مع عبد المسيح والحسيرة بظهور الدولة للعرب وكذا كان في جيل البربر كمهان وكان من اشهرهم موسى بن صالح من بنى يفرن ويــقال مـن غمرت وله كلمات حدثانية على طريقة الشعر برطانتهم وفيها حدثان كثير ومعظمه فيما يكون لزناتة من الملكك والدولة بالمغرب وهي متداولة بين اهل الجيل وهم يزعهون تارة انه ولى وتارة انه كاهن وقد يزعمون في بعض مزاعمهم انه كان نبيا تاريخه عندهم قبل الهجرة بكثير والله اعلم (وقد) يستند الجيل في ذلك الى خبر الانبياء ان كانوا لعهدهم كها وقع لبني اسرائيل فان انبياءهم المتعاقبين فيهم كانوا يخبرونهم بهثله عندما يتعتنون في السوال عنه وإما في الدولة الاسلامية فوقع منهم كثير

7.5	1		<b>7</b> 9	کی	rrolégomènes d'Ebn-Khaldoun,
₹	3	2	<i>2)</i> 3 <del>7</del> 39	ض	- AP. 124
مع	<del>ن</del>		۶ <i>۱۴۶</i> ۱	ب	
ه ح	غ	,	fJ <i>7</i> 7	ط	
Ø	١	`	.1076	1	
<u></u>	†			•	
31	ی			(8)	
₹9	ٿ			(1)	
28	ش			,	
ع ارم ح رح	تقب ارق إ	ن بزرا ان ا	وں اق س	<b>ٿ</b>	
	١	الله متال	الدى ق	لدارس	
ی مرتبی شم	ى ثلاثة وعشرير	وعشرين ثم علم	ى خىسة	ورها عار	
1	ان ينتهي الو	!			
	ميعها والله اعلم	ل الحروف ج	بت وتىلىق	تحر الب	Ĭ
	رزسرة ال ادري				
	1.	امرتق االعل	ق اب	اس ٿر	
ة العالم	بوية س زائـرج	أ استنحراج الاح	ـ الكلام فى	هذا آخر	
عرجون بها	ر الزائرجة يستخ	ئق الحر مَّن غير	وللقوم طرا	سظومة	
ئى ئىسروج	ف أن السر	ر منظومة وعندى	لهسائل غير	جوبة ا	

(1) Man. C. ...

حققوه والثانية وهي حالة تمثّل الملك رجلا ينحاطب هي PROLÉCOVÈNES رتبة الانبياء المرسلين ولذلك كانت اكمل من الاولى وهذا معنى الحديث الذى فسرفيه النبئ صلى الله عليه وسلم لها سأله الحرث بن هشام وقال كيف ياتيك الموحسى ٰ فقال احيانا ياتيني مثل صلصلة الجرس وهمو اشك على فيفصم عنّى وقد وعيت ما قال وإحيانا يتمثّل لى الهلك رجلا 'فيكلهني فاعي ما يقول وإنها كانت الأولى اشدّ الآنها مبدأ الخروج في ذلك الاتصال من القوة الى السفعل فيعسر بعض العسر ولذلك لما عاج فيها على السدارك البشريّة اختصّت بالسبع وصعب مّا سواء وعند ما يتكرّر الوحى ويكثر التلقى يسهل ذلك الاتصال فعند ما يعوج الى المدارك البشرية ياتى على جهيعها وخصوصا كلاوضح منها وهو ادراك البصر وفي العبارة عن الوحي في الاول بصيغة الماضى وفي الثانية بصيغة المضارع لطيفة من البلاغة وهي ان الكلام جاء مجي التمثيل لحالتي الوحى فتمثلت الحالة الاولى بالدوى الذي هو في المتعارف غير كلام واخبر ان الفهم والوعى يتبعه غبّ انقصايه فناسب عند تصوير انقصايه وانفصاله العبارة عن الوعى بالماضى الهطابق للانـقـصـاء والانقطاع ومثل الهلك في الحالة الثانية برجل يخاطب ويتكلم والكلام يساوقه الوعى فناسب العبارة بالمصارع

فيما يرجع الى بقاء الدنيا ومدّتها على العموم وفيها يرجع الدنيا ومدّتها على العموم الى الدول واعمارها على النحصوص وكان المعتهد في ذلك صدر الاسلام آثار منقولة عن الصحّابة وخصوصا مسلَّمة بنــي اسرائيل مثل كعب الاحبار ووهب بن منبه وامثالهما وربّـما اقتبسوا بعض ذلك من ظواهر مأنورة وتأويلات محتملة ووقع الجعفر الصادق وامثاله من اهل البيت كثير من ذلك مستندهم فيه والله اعلم الكشف بما كانوا عليه من الولاية وإذا كان مثله لا ينكر من غيرهم من الاولياء في ذويهم واعقابهم وقد قال صلعم ان فيكم محدثين فهم اولى الناس بمثل هذه الرتب الشريفة والكرامات الموهوبة واما بعد صدر الملّة وحين عكف الناس على العلوم والاصطلاحات وترجمت كتب الحكماء الى اللسان العربي فاكثر معتمدهم في ذلك كلام المنجمين ففي الملك والدول وسائر الأمور العامّة من القرانات وفي المواليد والهسائه ل وسائر الامور النحاصة من الطوالع لها وهي شكل السفلك عند حدوثها (فلنذكر) الآن ما وقع لاهل الاثر في ذلك ثم نرجع الى كلام المنجمين (امّا اهل الاثر) فلهم في مدّة الهلّة وبقاء الدنيا ما وقع في كتاب السهيلي فانه نـقـل عن الطبرى ما يقتصى ان مدة بقاء الدنيا منذ الملّة خهسهاية سنة ونقض ذلك بظهور كذبه ومستند الطبرى في ذلك

الجواب منظوما من الزائرجة انّما هو مزجهم بيت الزائرجة انّما هو مزجهم بيت مالك بن وهيب (I) وهو سؤال عظيم النحلق البيت ولذلك يخرج للجواب على رؤيه واما الطرق الاخرى (2) فيخرج منها الجواب غير منظوم (فهن) طرائقهم في استخراج الأجوبة ما ينقله قال بعض المحققين منهم

(فصل في الاطلاع على الاسرار الخفيسة من جهة الارتباطات الحرفيَّة) اعلم ارشدنا الله وايّاكث ان هذه التحروف اصل الاسولة في كل قصية واتما تستنتج (3) الاجوبة على محربته بالكلّية وهي ثلثة واربعون حرفا كما ترى اول اع ظسالمح ىدلزق ت افدسرسغش

راک کئی بمض بعطل حدد شد) ل ثا

وقد نظمها بعض الفيصلاء في بيت جعل فيه كل حسرف مشدد من حرفين وسمّاء القطب فقال

> سؤال عظيم الخلق حزت فصدن اذا غرائب شكّ صبطه السجدة مُشلا

فاذا اردت استنتاج المسئلة فاحذف ما تكرّر من حروفها واثبت ما فصل منها ثم احذف من الاصل وهو القطيب لكل حرف فصل من المسئلة حرفا بهائله واثبت ما فصل منه

<sup>(</sup>I) Man. B. رهب

<sup>(3)</sup> Man A. بستنتج. C. ويستنتج. (4) Man. A. ث. C. ب.

<sup>(2)</sup> Mau. A. الاخرين.

PROLICOOMENES المقتضى للتجدّد وإعلم ان في حالة الوحي كلما على الله المقتضى التجدّد وإعلم ان في حالة الوحي كلما على الجملة صعوبة وشدّة قد اشار اليها القران قال تعالى أنا سنلقى عليك قولا ثبقيلا وقالت عايشة كان مما يعاني من التنزيل شدة وقالت كان ينزل عليه الوحى في اليوم الشديد البرد فينفصم عنه وان جبينه ليتفصد عرقا ولذلكث ما كان يحدث عنه في تلك الحالة من الغيبة والغطيط مــا هــو معروف وسبب ذلك ان الوحى كما قررناه مفارقة البشريّة الى المدارك الملكية وتلقى كلام النفس فتحدث عنه شدة من مفارقة الذات ذاتها وإنسلانها عنها من افقها الى ذلك الافق الاخر وهذا هو معنى الغطّ الذي عبّر بـ في مبدء الوحي في قوله فغطني حتّى بلغ منّى الجمهد تمم ارسلني فـقال اقرأ قلت ما انا بقارئ وكذا ثانية وثالثة كهأ في الحديث وقد يفضي الاعتياد فيه بالتدريج شيًا فشيًا الى بعض السهولة بالقياس الى ما قبله ولـذلك كان تـنزل نجوم القران وسورا وآیاته حین کان بمصّة اقصر منها وهو بالهدينة وأنظر الى ما نقل في نزول سورة بسراة في غزوة تبوك وانها انزلت او اكثرها عليه وهو يسير على ناقته بعد ان كان بهُّكة ينزل عليه بعض السورة من قـصـار المفصل في وقت وينزل الباقي في حين اخر وكذلك كان من آخر ما نزل بالمدينة آية الدين وهي ما هي فسي

PROLÉGOMÈNES انه نقل عن ابن عباس رضى الله عنهما ان الدنيا جهدة من جمع الآنمرة ولم يذكر لذلك دليلا وسرّه والله اعلم تقدير الدنيا بآيام خلق السموات والارض وهي سبعة ثمم الميوم بالني سنة لقوله تعالى وإن يوما عنىد رتبك كالف سنسة مما تعدّون قال وقد ثبت في الصحيح انه صلعم قال اجلكم في اجل من كان قبلكم من صلاة العصر الى غروب الشمس وقال بعثت انا والساعة كهاتين واشار بالسبابة والوسطى وقدرما بين صلاة العصر وغروب الشمس عنسد صيرورة ظل كل شئ مثليه يكون على التقريب نصف سبع وذلك فضل الوسطسي على السبابة فتكون هذه المدة نصف سبع الجمعة كلها وهي خمسماية سنة ويؤيده قـولــه صلعم لن يعجز الله ان يؤتُّمر هذه الامَّة نصف يسوم فــدلُّ ذلك على أن مدّة الدنيا قبل الملّة خمسة الآني سنة وخهسهاية سنة وعن وهب بن منبه انها خهسة آلاف وستهاية اعنى الهاضى وعن كعب ووهب ان مدّة الدنيا ستّـة آلاني سنة تم قال السهيلي وليس في الحديثين ما يشهد بشئ مها ذكرة مع وقوع الوجود بخلافه فاما قوله لن يعجز الله ان يُوتِّص هذه الامَّة نصف يوم فلا يقتصى نفى الزيادة على النصف وإما قوله بعثت أنا والساءة كهاتين فاتما فيه الاشارة الى القرب وانه ليس بينه وبين الساعة نببي غيره ولا شرع

سلم الموصوف المعالمين في سطر واحد تبداء بالاول من فضلة المسلمة وكذلك الى الله والمسلمة المسلمة وكذلك الى الله والمسلمة المسلمة وكذلك الى الله والمسلمة المسلمة المسلمة المسلمة المسلمة المسلمة المسلمة المسلمة الموافق المسلمة الموافق المسلمة الموافق المسلمة الموضوع الذلك وهذة صورته الموسمة الموضوع الذلك وهذة صورته

<sup>(</sup>r) Man. C. أمزج.

الطول بعد ان كانت الآيات تنزل بمدة مثل آياث سورة الآيات تنزل بمدة مثل آياث سورة الآيات تنزل بمد الرحمن والذأريات والمدثر والضحى والعلق وإمثالها واعتبسر من ذلك علامة تميز بها بين المكمى والهدنتي من السور والآيات والله المرشد للصواب هذا محصل امر النبوة (واسا الكهانة) فهي ايضا من خواصّ النفس الانسانيّة وذلك انه قد تقدّم لنا في جميع ما مرّ ان للنفس الانسانية استعدادا للانسلاع عن البشريّة الى الروحانيّة التي فوقها وإنه يحصل من ذلك لمحة للبشر في صنف الانبياء عليهم السلام بما فطروا عليه من ذلك وتقرّر انه يحصل لهم منن غير اكتساب ولا استعانة شيع من المدارك ولأمن التصورات ولا من الافعال البدنيّة كلاما او حركة ولا بامر من الامور أنّها هو انسلام من البشريّة الى الملكيّة بالفطرة في لحظة اقرب من لمح البصر وإذا كان ذلك وكان الاستعداد موجودا في الطبيعة البشريّة فيعطى التقسيم العقليّ ان هنا صنفا انحر من البشر ناقصا عن رتبة الصنف الاول نقصان الصدّ عن صدّه الكامل لان عدم الاستعانة في ذلك الادراك صدّ للاستعانة فيه وشتّان ما بينهما فاذن اعطى تقسيم الوجود ان هنا صنفا اخر من البشر مفطور على ان يتحرك قونه العقليّة حركتها الفكرية بالارادة عند ما يبعثها النزوع لذلك وهي ناقصة عنه بالجبلة فيكون بها بالجبلة عندما يعوقها العجز عن ذلك TOME I.

غير شرعه ثم رجع السهيلي الى تعيين امد الهدة من رجع السهيلي الى تعيين امد الهدة مدرك اخر لو ساعده التحقيق وهو ان جهع الحروف المقطّعة في اوائل السور بعد حذف المتكرّر قال وهي اربعـــة عشر حرفا يجهعها قولك الم يسطع نص حق كرة فاخذ عددها بحساب الجمل فكان سبعهاية (r) وثلاثة تضاف الى المقنصى من الألف الأخيرة قبل بعثته فهذه هي مدّة الملّة ولا يبعد أن يكون ذلك من مقتضيات هذه الحروف وفوائدها (قلت) وكونه لا يبعد لا يقتصي ظهورة ولا التعويل عليه والذي حمل السهيلي على ذلك أنّما هو ما وقع في كتاب السير لابن اسحق في حديث ابني الخطب من احبار اليهود وهو ابو ياسر واخوة حيى حين سمعا الم من هذه الحروف المقطّعة وتاوّلاها على بيان المدّة بهذا الحساب فبلغت احدى وسبعين فاستقربا المدّة وجاء حيى الى النبي صلعم يسأله هل مع هذا غيرة فقال المص ثم استزاد فقال الرئم استزاد المر فكانت احدى وسبعين ومأيتين فاستطال الهدّة وقال لقد لُبّس علينا امرك يا مجد حتى ما نــدري اقليلا اعطيت ام كــثيرا تم ذهبوا عنه وقال لهم ابو ياسر ما يدريكم لعلم اعطى عددها كلها بسبع ماية واربع سنين قال ابن استحق فنزل قوله تعالى منه ايات محكهات هن امّ

<sup>(</sup>I) Man. A. B. C. تسعياية. TOME T. — He partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn.

(الاسوس)	( الغرائز)	(الموازيس)	(القوى)	(1)
々き	67	*	271	ٻ
(2V)	(040)	(649)	(2>5%)	( 4)
466	2>6	رسع	ट्रकंट	۵
وبيع)	(27)	(<)	(をか)	(d)
21	E(s			و
(04)				(ر)

الخرائز و	النتيجة
الموازيس	<b>ب</b>
كلاس الاصلى	( القوى ا

ثم تاخذ وتركل حرف بعد ضربه في اسوس اوتاد الفلك الاربعة واحذر ما يلى الاوتاد وكذلك السواقط فان نسبتها مصطربة وهذا النحارج هو اول رتبة السريان ثم تاخذ مجموع العناصر وتحط منها اسوس المولدات يبقى اسوس عالم النحلق بعد عروضه للمدد الكونية فتحمل عليه بعص Tome I. — III° partie.

PROLEGODIRNES تشبّت بامور جزئيّة محسوسة او متخيّلة كالاجسام الشفافة d'Ebn-Khaldoun-وعظام الحيوان وسجع الكلام وما يسنح من طير أو حيدوان يستديم ذلك الاحساس او التخيّل مستعينًا به في ذلك الانسلام الذي يقصده ويكون كالمشيّع له وهذه القوة التي فيهم مبداء لذلك الادراك هي الكهانة ولكون هذه النفوس مفطُورة على النقص والقصور عن الكمال كان ادراكها في الجزئيّات اكثر من الكلّيّات وتكون متشبّهة بها غافلة عن الكليات ولذلك ما تكون المتنحيّلة فيهم في غايـة القوة لانها آلة الجزئيّات فيتفذ فيها نفوذا تامُّا في نــوم او يقظة وتكون عندها حاصرة عتيدة تحصرها المتخيّلة وتكون لها كالمراءة تنظر فيها دايما ولا يقوى الكاهن على الكمال في ادراك المعقولات لان وحيه من وحي الشياطين وارفع احوال هذا الصنف ان يستعين بالكلام الذي فيه السجع والموازنة ليشتغل به عن الحواس ويقوى بعض الشيئ على ذلك الاتصال الناقص فيهجس في قلبه عن تلك الحركة والذى يشيعها من ذلك الاجنبى ما يقذفه على لسائمه فرتبها صدق ووافق الحق ورتبها كذب لانه يتتم نقصه بامر اجنبي عن ذاته الهدركة ومباين لها غير ملايم 'فيعرض لـه الصدق والكذب جميعا ويكون غير موثوق به وربّها يفزع الى الظنون والتخمينات حرصا على الظفر بالادراك بسزعهم

PROLÉGONÈNES الكتاب الايات انتهى ولا يقوم س القصة دليل على تقدير d'Ebn-Khaldoun. الملّة بهذا العدد لان دلالة هذه الحروف على تلك الاعداد ليست طبيعية ولا عقلية وانها هي بالتواضع والاصطلاح الذي يستونه حساب الجمل نعم انه قديم مشهور وقدم الاصطلاح لا يصيره حجة وليس ابو ياسر واخوه حيى مهن يوخد راية في ذلك دليلا ولا بين علماء اليهود لانهم كانوا بادية بالحجاز غفلا من الصنائع والعلوم حتى من علم شريعستهم وفقه كتابهم وملتهم واتما يتلقفون امثال هذا الحساب كما يتلقفه العوام في كل ملّة فلا ينهض للسهيلي دليل على ما ادّعاه من ذلك (ووقع) في الملّة في حدثان دولــهــا على الخصوص مستند في الاثر اجهالي في حديث خرجه ابو داوود عن حذيفة بن اليمان من طريق شيخه مجد بن يحيي الذهلي عن سعيد بن ابني مريم عن عبد الله بن فروخ عن اسامة بن زيد الليثي عن ابن قبيصة بن ذويب عن ابيه قال قال حذيفة بن اليمان والله ما ادرى انسى اصحابى ام تناسوا والله ما تركف رسول الله صلعم من قائد فتنة الى ان تنقضى الدنيا يبلغ س معه ثلثماية فصاعدا الا قد سماة لنا باسمه واسم ابيه واسم قبيلته وسكت عليه ابو داوود وقد تقدم انه قال في رسالته ما سكتتُ عليه في كتابسي فهو صالح وهذا الحديث اذا كان صحيحا فهو مجمل

PROLÉGOMÈNES المجرّدات عن الموادّ وهي عناصر الامداد ينحرج افق النفس d'Ebn-Khaldoun. الاوسط وتطرح اول رتب السريان من مجموع العناصر يعني عالم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان من البسيطة لا المركبة وتصرب عالم التوسط في افق النفس الاوسط يخرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان المم تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلتي يبقى ثــالــث رتبه السريان فتضرب مجموع اجزاء العناصر ابدا في رابع سرتبة السريان ينحرج اول عالم التنفصيل والثأنى في الثاني ينحرج ثاني عالم التفصيل والثألث في الثالث ينحرج ثالث عالم التفصيل والرابع في الرابع يخرج رابع عالم التقصيل فتجمع عوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم المجرّدة فيقسم على الافق الاعلى ينحرخ الجزء الاول وينقسم (١) المنكسر على الافق الاوسط يخرج الحزء الثاني وما انكسر فهو الثالث وما يتعيّن الرابع هذا في الرباعق وان شـــــت اكثر من الرباع فتستكثر من عوالم التفصيل ومن رتب السريان ومن الاوفاق بعدد الحروف والله يرشدنا واتساك وكذلك اذا قسم عالم التجريد على اول رتب السريان خرج الجزؤ الأول من عالم التركيب وكذلك الى نهاية التربية الاخيرة من عالم الكون فافهم وتدبر والله المرشد (I) Man.A. نتقسم .B.

وتمويها على السايلين واصحاب هذا السجع هم المخصوصون PROLÉGOMÈNES باسم الكهّان لانّهم ارفع ساير اصنافهم وقد قال صلى الله عليه وسلم في مثله هدا من سجع الكهّان فجعل السجع مختصًا بهم بمقتضى الاصافة وقال لابن صياد حين سأله كاشفا عن حاله بالاختبار كيف ياتيك هذا الاسر فقال ياتيني صادق وكاذب فقال خلط عليك كلامر يعنى ان النبؤة خاصيتها الصدق فلا يعتريها الكذب بحال الآلها اتَّصال س ذات النبئ بالملاء كلاعلى من غير مــشــــّــع ولا استعانة باجنبى والكهانة لما احتاج صاحبها بسبب عجزة الى الاستعانة بالتصورات الاجنبية فكانت داخلة في ادراك والتسبب بالادراك الذي توجه اليه فصار مختلطا بها وطرقه الكذب س هذه الجهة فامتنع ان يكون نبوَّة وانما قلنا ان ارفع مراتب الكهانة حالة السجع لان معين السجع اختى من ساير المعينات من المرئيات والمسموعات ويدلّ خفّة المعين على قرب ذلك الاتصال والادراك والبعد فيه عن العجز بعض الشئ (وقد) زعم بعض الناس أن هذه الكهائــة قد انقطعت منذ زس النبوة بها وقع من شأن رجم الشياطين بالشهب بين يدى البعثة وإن ذلك كان لمنعهم من خبر السما كما وقع في القرانِ والكهّان أنّما يتعرّفونُ اخبار السماء من الشياطين فبطلت الكهانة من يومئذ ولا يقوم من

ويفتقر في بيان اجهاله وتعيين مبهماته الى آنار اخرى تبحود . PROLÉCOMÊNES ويفتقر في بيان اجهاله وتعيين مبهماته الى آنار اخرى اسانيدها وقد وقع هذا الحديث في غيركتاب السنن على غير هذا الوجه فوقع في الصحيحين من حديث حذيفة ايضا قال قام فينا رسول الله صلعم خطيبا فما ترك شــــــا يكون في مقامه ذلك الى قيام الساعة الاحداثه حفظه من حفظه ونسيه من نسيه قد علمه اصحابه هولاء ولفظ البنحاري ما تركث شأ الى قيام الساعة الا ذكرة وفي كتاب الترمذي من حديث ابي سعيد الخذري قال صلّى بنا رسول الله صلعم يوما صلاة العصر بنهار ثم قام خطيبا فلم يدع شئا يكون الى قيام الساعة الا اخبرنا به حفظه من حفظه ونسيه من نسيه انتهى وهذه الاحاديث كلها محولة على ما ثبت في الصحيح من احاديث الفتن والاشراط لا غير لانه المعهود من الشارع صلعم في امثال هذه العمومات وهذه الزيادة التي انفرد بها ابو داوود في هذا الطريق شاذّة منكرة مع ان الايمة المتلفوا في رجاله فقال ابن ابي مريم في ابن فروم احاديثه مناكير وقال البنحاري تعرف منه وتُـنكـر وقال ابن عدى احاديثه غير سحفوظة واسامة بن زبد وان خرج له في الصحيحين ووثَّقه ابن معين فانها خرج له البخارى استشهادا وضعفه يحيى بن سعيد واحمد بن حنبل وقال ابو حاتم یکتب حدیثه ولا یحتیج به وابس

(t) Man. B. عناء.

المعين (ومن طرائقهم) ايضا في استخراج الجواب قال المعين (ومن طرائقهم) بعض المحققين اعلم ايدنا الله وايّاكت بروح منه ان علم الحروف علم جليل يتوصّل العالم به لما لا يتوصّل بغيرة من العلوم المتداولة بين العالم وللعمل به شرائط تلتزم وقد يستخرج العالم به اسرار الخليقة وسرائر الطبيعة فيطّلع باذلك على نتيجتي الفلسفة اعنى السيمياء واحتها ويرفع له حساب المجهولات ويطلع بذلك على مكنون تحفايا القلوب وقد شهد جماءة بارض المغرب متن اتصل بدلك فاظهر العجائب وخرق العوائد وتصرّف في الوجود بتأتيد الله واعلم ان ملاك كل فصيلة الاجتهاد وحسن الملكة مع الصبر مفتاح كل خير كما أن الخرق (١) والعجلة رأس الحرمان (فاقول) اذا اردت ان تعلم قوة كل حرف من حروف القافيطوس اعنى ابجد الى آخر العدد وهذا اول مدخل من علم الحرف فأنظر ما لذلك الحرف من الاعداد فتلك الدرجة التي هي مناسبة للحرف هي قوته في الجسمانيّات ثم اضرب العدد في مثله تنحرج لك قوته في الروحانيات وهي وترة وهذا في الحروف المنقوطة لا يتم بل يتم في غير منقوطة لان المنقوط منها مراتب لمعان ياتي عليها البيان في ما بعد (واعلم) ان لكل شكلٌ من اشكال

PROLÉGOMÈNES ذلك دليل لان علوم الكهّان كها تكون من الشياطين تكون من نفوسهم كما قررناه وايصا فالآية أنما دلّت على منع الشياطين من نوع واحد من اخبار السهاء وهو ما يتعلّق بخبر البعثة ولم يمنعوا ممما سوى ذلك وايضا فانماكان ذلك الانقطاع بين يدى النبوّة فقط ولعلها عادت بعد ذلك الى ما كانت عليه وهذا هو الظاهر لان هذه المدارك كلها تخمد في زمن النبوة كما تخمد الكواكب والسرج عند وجود الشمس لآن النبوَّة هي النور الاعظم الذي ينحفي معه كل نور او يذهب (وقد) زعم بعض الحكهأ، انّها انّما تُوجد بيس يدى النبوّة ثم تنقطع وهكذا مع كل نبوّة وقعت لآن وجود النبؤة لا بد له من وضع فلكتى يقتضيه وفي تهام ذلك الوضع تمام تلك النبوَّة التي دلُّ عليها ونقص ذلك الوضع عن التمام يقتضى وجود طبيعة من ذلك النوع الذي يقتضيه ناقصه وهو معنى الكاهن على ما قررناء فقبل ان يتم ذلك الوضع الكامل يقع الوضع الناقص ويقتضي وجود الكاهس امّاً واحدا امّا متعدّدا فاذا تمّ ذلك الوضع تمّ وجود النبئ بكماله وانقصت الاوضاع الدالّة على مثل تلك الطبيعة فلا يوجد منها شي بعد وهذا بناء على ان بعص الوضع الفلكتي يقتضى بعض اثرة وهو غير مسلّم فلعلّ الوضع انساً يقتضى ذلك الاثر بهيئة الخاصة ولو نقص بعض اجزائها

MIOLÉCONÈNES تبيصة بن ذويب مجهول فتضعف هذه الزيادة التي وقعت d'Ebn-Khaldoun. لابعي داوود في هذا الحديث من هذه الجهات مع شذوذها كها مرّ (وقد) يستندون في حدثان الدول على الخصوص الى كتاب الجفر ويزعمون ان فيه علم ذلك كله س طريسق الآثار او النجوم لا يزيدون على ذلك ولا يعرفون اصل ذلك ولا مستندة واعلم ان كتاب الجفركان اصله ان هرون بن سعيد العجلي وهو راس الزيديّة كان له كـتــاب يروية عن جعفر الصادق وفيه علم ما سيقع لاهل السبيست على العموم ولعض الاشتحاص منهم على المخصوص وقسع ذلك لجعفر ونظرائه من رجالاتهم على طريق الكراسة والكشف الذي يقع لمثلهم من الاولياء وكان مكتوبا عند جعفر في جلد ثور صغير فرواة عنه هرون العجلي وكتبه وسمّاه الجفر باسم الجلد الذي كتب منه لان الجفر في اللغة هو الصغير وصار هذا الاسم علها على هذا الكتاب عندهم وكان فيه في تنفسير القران وما في باطنه من المعاني غرائب سروية عن جعفر الصادق وهذا الكتاب لم تتصل روايته ولا عرف عينه وانّما تطير عنه شواذّ (١) من الكلهات لا يصحبها دليل ولو صرِّ السند الى جعفر الصادق لكان فيه نعم الهستند من نفسه او من رجال قومه فهم اهمل الكرامات وقد شوأرد ،Man. D. شوأرد

PROLEGOMENES الحروف شكلا في العالم العلويّ اعنى الكرسيّ ومنها الهسيرك والساكن والعلوى والسفلتي كما هو سرقوم في اماكنه من الجداول الموضوعة في الزيارج واعلم ان قوى الحروف ثلاثة اقسام الاول وهو اقلّها قوة تظهر بعد كتابتها فتكون كتابته لعالم (١) روحانئ مخمصوص بذلك المحرف المرسوم فمتى خرج ذلك المحرف بقوة نفسانية وجمع همة كأنت قوى الحروف مؤثرة في عالم الاجــــام الثاني قوتها في الهيئة الفكرية وذلك ما يصدر عن تصريف ُ الروحانيّات لها فهي قوة في الروحانيّات العلويّات وقوة شكليّة في عالم الجسمانيّات الثالث وهو ما يجهع (2) الباطن اعنى القوة النفسانية على تكوينه فيكون قبل النطق به صورة في النفس وبعد النطق به صورة في الحروف وقدوة في النطق (واما) طبائعها فهي الطبيعيّات المنـــــوبــات للمتولدات وهي الحرارة والببوسة والحرارة والبرودة والبسرودة والرطوبة والبرودة واليبوسة فهذا سر العدد الثمانى والحسرارة جامعة للهواء والناروهما اهطمف شذجزك سقثط والبرودة جامعة للارض والماء جزك سقت طدحلع رخغ واليبوسة جامعة للنار والارص اهطم ف شدب وى ن ص ت ض فهذه نسبة حروف الطبائع وتداخل اجزاء بعضها في بعض (x) Man. A. et B. كشابة العالم. .هو بالجمع .Man. A.

قالوة ثم ان هولاء الكهان اذا عاصروا زمن النبوّة فاتّهم عارفون بصدق النبئ ودلالة معجزته لالله لعض الوجدان من امر النبوة كما لكُّل انسان من امر النوم 'ومعقوليَّة تلك النسبة موجودة للكاهن باشدّ ممّا للنايم ولا يصدّهم عن ذلك في التكذيب الله وسواس الهطامع بانها نبوة لهم فيقعون في العناد كما وقع لامية بن ابى الصّلت فانّه كان يطمع بان يكون نبيًا وكذا وقع لابن صيّاد ولمسيلمة وغيرهم فاذا غلب الايهان وانقطعت تلك الاماني آمنوا احسن ايمان كما وقع لطاليحة الاسدى وقارب بن الاسود وكان لهما في الفتوهات الاسلامية من الآثار الشاهدة بحسن الايمان (واما السرؤيا) فتحقيقها مطالعة النفس الناطقة في ذاتها الروحانية لمحة من صور الواقعات فانها عند ما تكون روحانيّة تكون صور الواقعات فيها موجودة بالفعل كما هو شأن الذوات الروحانيّة كلها وتصير روحانية بان تتجرد عن المواد الجسهانية والمدارك البدئية وقد يقع لها ذلك لمحة بسبب النوم كما نذكر فتقتبس فيها علم ما تتشوّف اليه من الامور المستقبلة وتعمود به الى مداركها فان كان ذلك الاقتباس ضعيفا وغير جلى عانيته بالمحاكاة والمثال في الخيال لتحصيله فيحتاج مس اجل تلك المحاكاة الى التعبير وقد يكون الاقتباس قويا تستغنى

مرقح عنه انه كان يحذر بعض قرابته بوقائع تكون لهم الله كان يحذر بعض قرابته بوقائع تكون لهم فتصَّحِ كها يقول وقد حذَّر يحيى بن عهَّه زيد من مصرعه وعصالا فخرج وقتل بالجوزجان كما هو معروف واذا كانست الكرامات تـقع لغيرهم فما ظنّـك بهم علما ودينا واثارة من النبوة وعناية من الله تعالى بالاصل الكريم تشهد لفروعه الطيّبة وقد ينقل بين اهل البيت كثير من هذا الكلام غير منسوب الى الجفر وفي اخبار دولة العبيديين كثير منه وانظر ما حكاه ابن الرقيق في لقاء ابني عبد الله الشيعي لعبيد الله المهدى مع ابيه محد الحبيب وما حدّثاه به وكيف بعثاه الى ابن حوشب داعيتهم باليمن فامرة بالخسروج الى المغرب وبت الدعوة فيه عن علم لقنه ان دولتهم تتم هنالك وإن عبيد الله لما بني المهدية بعد استفحال دولتهم بافريقية قال بنيتها ليعصتم بها الفواطم ساعة من نهار واراهم موقف صاحب الحمار بساحتها وبلغ هذا الخصبس حافده اسبعيل المنصور فلما حاصره صاحب الحمار ابو يزيد بالمهدية كان يسائل عن منتهى موقفه حتى جاءه النحبر ببلوغه الى المكان الذى عين جدّه عبيد الله فايقن بالظفر وبرز من البلد فهزمه واتبعه الى ناحيه الزاب فظفر به وقتله ومثل هذه الاخبار عنهم كثيرة (واما المنجمون) في متندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله في المستندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله المستندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله المستندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله المستندون في المستندون في

PROLÉCONÈNES وتداخل اجزاء العالم فيها علويّا وسفليّا باسباب الاسهات .pacificonenes الأول اعنى الطبائع ألاربع المفردة (فصل) فستسي اردت استخراج مجهول من مسئلة ما فحقّق طالع السائل او طالع مسئلته واستنطق حروف اوتادها الاربعة ا وروع ولاا مستوية مرتبة واستخرج اعداد القوى والاوتاد كما سنبين واجمل (١) ونسب واستفتح الجواب يخسرج لك المطلوب السا بسويسح اللفظ او بالمعنى وكدلك في كل مسئلة يقع لك بيانه اذا اردت ان تستخرج قوى حروف الطالع مع اسم السائل والحاجة فاجمع اعدادها بالجمل الكبير فكان الطالع الحمل رابعه السرطان سابعه الميزان عاشرة الجدى وهو اقوى هذة الاوتاد فاسقط من برج حرفي التعريف وانظر ما يخص كل برج سن الاعداد المنطقة الهوضوعة في دائرتها واحذف اجزاء الكثير في النسسبة الاستنطاقية كلها واتبت تحت كل حرف ما يخصه من ذلك ثم اعداد حروف العناصر الاربعة وما يخمصها كالاول وارسم ذلك كله احرفا ورتب الاوتاد والقوى والغرائر سطرا ممتزجًا وكسر واضرب ما يضرب الستخراح الموازين واجهع واستفتع الجواب يخرج لك (2) الصمير وجوابه (مشال)

ذلک آفرض ان الطالع الحمل کما تقدم ترسم حم آ

<sup>(</sup>r) Man. C. احيا.

<sup>(2)</sup> Man. A. خلکن.

Tome I. - IIIe partie,

PROLECGMINTS فيه عن المحاكاة فلا يحتاج إلى تعبير لخلوصه من الخميال والمثال والسبب في وقوع هذه اللمحة للنفس انها ذات روحانية بالقوة مستكملة بالبدن ومداركه حتى تصير ذاتها تعقلا محصا ويكهل وجودها بالفعل فتكون حينئذ ذاتا روحانية مدركة بغير شئ من الآلات البدنيّة الا ان نوعها في الروحانيّات دون نوع الهلائكة اهل الافق الاعلى الذين لم يستكملوا ذواتهم بشئ من مدارك البدن ولا غيرة فسهدا الاستعداد حاصل لها ما دامت في البدن ومنه نماص كالذي للاولياء ومنه عاتم للبشر على العموم وهو امر الرؤيا (واما) الذي للانبياء فهو استعداد بالانسلاج من البشرية الى الملكية المحصة التي هي اعلا الروحانيّات ويخرج هذا كلاستعداد فيهم متكرّرا في حالات الوحي وهو عند ما يعوج على المدارك البدنيّة ويقع فيها ما يقع من الادراك شبيها بحال النوم شبها بتينا وإن كان حال النوم ادون منه بكثير فلاجل هذا الشبه عبر الشارع عن الرويا بانها جزء من ستة واربعين جزءا من النبوة وفي رواية ثلاثة واربعين وفي رواية سبعين وليس العدد في جميعها مقصودا بالذات وإنما الهراد الكشرة في تفاوت هذه الهراتب بدليل ذكر السبعين في بعض طرقه وهي للتكثير عند العرب وما ذهب اليه بعضهم في رواية ستّة واربعين من ان الوحى كان في مبدئه بالرويا ستة اشهر وهي نصف سنة

рно реседоменея مثل الملك والدول فهن القرانات وخصوصا d'ebn-Khaldoun. بين العلويّبين وذلكث ان العلويّبين زحل والمشترى يقترنان في كل عشرين سنة مرّة ثم يعود القران الى برج الحـــر في تلك المثلثة من التثليث الايمن ثم بعده الى أخر كذلك الى ان يتكرّر في المثلثة الواحدة ثنتي عشرة مرّة يستوفي بروجها الثلاثة في ستين سنة ثم يعود فيستوفيها في ستين انحرى ثم يعود ثالثة ثم رابعة فيستوفى المثلثة بثنتي عشرة مرّة واربع عدودات في مايتين واربعين سنة ويكون انتقاله من كل برج على التثليث كلايمن وينتقل من المثلثة الى المثلثة التي تليها اعنى الى البرج الدى يلى البرج الاخير من القران الذي قبله في المثلثة وهدذا القران الذّي هو قران العلويّين ينقسم الى كبير وصغير ووسط فالكبير هو احتماع العلويين في درجة واحدة مس الفلك الى ان يعود اليها بعد تسعماية وستين سنة مرة واحدة والوسط هو اقتران العلويّبين في كل مثلثة ثنتي عشرة مرّة وبعد ماينين واربعين سنة ينتقل الى مثلثة انصرى والصغير هو اقتران العلويدين في برج واحد وبعد عشرين سنة يقترنان في برج اخر على تثليث آلايمن وفي مثل درجه او دقائقه (مثال) ذلك وقع القرآن اول دقيقة من الحمل وبعد عشرين سنة يكون اول دقيقة من القوس وبعد عشريس في

PROLEGONENES فللحماء من العدد ثمانية لها النصف والربع والشمس دبا الميم لها من العدد اربعون لها النصف والربع والثمن والعشر ونصف العشر ان اردت التدقيق مكثى ودب اللام لها من العدد ثلاثون لها النصف والثلثان والثلث والخمس والسدس والعشرية كثى ولاج وهكذا تنفعل بسائر حروف المسئلة والاسم من كل لفظ يقع لك (واما) استخراج الاوتار فهو ان تقسم مربّع کل حرف على اعظم جزء يوجد له مثاله حرف دال له من الاعداد اربعة مربّعها ستّة عشر اقسهها على اعظم جزء يوجد لها وهو النان ينحرج وتر الدال ثمانية ثم تصع كل وتر مقابلا لحرفه ثم تستخرج النسب العنصريّة كها تنقدّم في شرح الاستنطاق ولها قاعدة تطرد في استخراجها من طبع الحرف وطبع البيت الذي تحلُّ فيه من الجدول كها ذكر الشيخ لهن عرف الاصطلاح ( فصل في الاستدلال على ما في الضمائر النحفية بالقوانين الحرفية) وذلك لو سأل سائل عن عليل لم يعرف ممرّضه ما علَّته وما الموافق لبرئها من الادوية فهن السائـل ان يستى شأ من الاشياء على اسم العلّة المجهولة ليجعل ذلك الاسم قاعدة لك ثم استنطق الاسم مع اسم الطالع والعناصر والسائل واليوم والساعة ان اردت التدقيق في المسئلة والا اقتصرت على الاسم الذي سهّاء السائل

ومدّة النبوة كلها بمكة والمدينة ثلاثة وعشرون سنة فنصف .PRDI-Rhaldonn PROLÉGONÈNES السنة منها جزء من ستة واربعين فكلام بعيد عن التحقيق لانه انما وقع ذلك للنبى صلى الله عليه وسلم ومن اين لنا ان هذه المدّة وقعت لغيره من الانبياء مبع أن ذلك انما يعطى نسبة زمن الرويا من زمن النبوة ولا يعطى نسبة حقيقتها س حقيقة النبوة وإذا تبيّن لك ما ذكرناه اوّلا علمت أن معنى هذا الجزء نسبة الاستعداد الاول الشامل للبشر الى الاستعداد القريب النحاص بـصـنـف الانــبــاء الفطري لهم صلوات الله عليهم ثم ان هذا الاستعداد البعيد وان كان عامًا في البشر فمعه عوايق وموانع كثيرة من حصوله بالفعل ومن اعظم تلك الموانع الحواس الظاهرة ففطر الله البشر على ارتفاع حجاب الحواس بالنوم الذي هو جبكي لهم فتتعرّض النفس عند ارتفاعه الى معرفة ما تتشوّف اليه في عالم الحق فتدرك في بعض الاحيان لمحة يكون فيها الظفر بألمقصود ولذلك ما جعل الشارع من المبشرات فقال لم يبق من النبوة الا المبشرات قالوا وما المبشرات يا رسول الله قأل الرويا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى لــه (واتــا) سبب ارتفاع حجاب الحواس بالنوم فعلى ما اصف لك

وذلك ان النفس الناطقة انما ادراكها وافعالها بالروح الحيواني

الجسماني وهو بنحار لطيف مركزة في التجويف الايســر

الاسد وهذه كلَّها ناريّة وهذا كلَّه قران صغير ثم يعود الى اول Prolegomenes الحهل بعد ستين سنة وبسهى دورالقران وبعد وعود القران مايتين واربعين ينتقل من الناريّة الى الترابيّة لانها بعدها وهذا قران وسط ثم ينتقل الى الهوايدة ثم العايدة ثم يرجع الى اول الحمل في تسعماية وستين سنة وهو الكبير والـقـران الكبير يدلُّ على عظام الامورمثل تغيير الملل والدول وانتقال الملَّة من قوم الى قوم والوسط على ظهور المتغلَّبين والطالبين للملك والصغير على ظهور النحوارج والدعاة وخراب المدن او عمرانها ويقع اثناء هذه القرانات قران النحسين في برج السرطان في كل ثلاثين سنة مرّة ويسمى الرابع وبرج السرطان هو طالع العالم وفيه وبال زحل وهبوط المسرين فتعظم دلالة هذا القران في الفتن والحروب وسفك الدماء وظهور النحوارج وحركة العساكر وعصيان الجند والوباء والقحط ويدوم ذلك او ينتهي على قدر السعادة والنحوسة في وقت فرانهما وعلى قدر تسيير الدليل فيه قال جراش بس احمد الحاسب في الكتاب الذي الفه لنظام السلك ورجوع الهرينج في العقرب له انر عظيم في الهلّة الاسلاميّة لانه كان عند قران العلويّين لانه كان دليلها فان المولد النبويّ كان عند قران العلويّين في برج العقرب فكلها رجع هنالك حدث تسويس على النحلفاء وكثر الهرض في اهل العلم والدين ونقصت احوالهم

PROLÉGOMÈNES

وفعلت كما نبين (فاقول) مثلا سمّى السائل فرسا فاثبت فاقول) مثلا سمّى السائل فرسا فاثبت الحروف الثلاثة مع اعدادها المنطقة بيانه أن الفاء من العدد ثمانية ولها (مك عجد) ثم الراء لها من العدد مائتان ولمها (ق ف ك ك ي م السين لها من العدد ستَّون ولــهــا (ملکثی وج) قالوا وعدد تام له (دحب) والسین مثله لها (مُلَكُ لَى) فَاذَا انبسطت حروف الآسهاء فوجدت عنصرين منساويس فاحكم لاكثرها حروفا بالغلبة على الاخر تسم اجمل عدد حروف عناصر اسم الهطلوب وحروفه دون بسط وكذلك اسم الطالب واحكم للاكثر والاقوى بالغلبة

## (وصفة استخراج قوى العناصر)

تراب و ىىىى كەكككك (لح

فتكون الغلبة للتراب وطبعه البرد واليبوسة طبع السوداء فسيحكم على المريض بالسوداء فاذا الفت من حروف الاستنطاق كلاما على نسبة تقريبية خرج موضع الوجع في الحلق ويوافقه من الاودية حقنة ومن الاشربة شراب الليمون وهذا ما خرج من قوى اعداد حروف اسم فرس وهو مثال تقريبي صختصر (واما) استخراج قوى العناصر

Рнолесом вы ما في كتب التشريح لجالينوس وغيسرة d'Ebn-Khnkioun وينبعث مع الدم في الشريانات والعروق فيعطى الحسس والحركة وساير الافعال البدنية ويرتفع لطيفه الى الدماغ فيعدل من برده ويتمّم افعال القوى التي في بطونه فالنفس الناطقة انما تدرك وتفعل بهذا الروح البخارى وهي متعلّقة به بما اقتصته حكمة التكوين في أن اللطيف لا يؤثر في الكثيف ولها لطف هذا الروح الحيواني من بين المواد البدنيّة ُصار محلّد لآثار الــذآت الهباينة له في جسهانيّته وهي النفس الناطقة وصارت آثارها حاصلة في البدن بوساطته وقد كتّا قدّمنا أن أدراكها على نوعين أدراك بالظاهر وهر الحواس الخمس وادراك في الباطن وهو بالقوى الدماغية وان هذا الادراك كله صارف لها عن ادراكها ما فوقها من ذوات الروحانيات التي هي مستعدّة له بالفطرة ولــهـــا كانت الحواس الظاهرة جسمانية كانت معرضة للوهن والفشل بما يدركها من التعب والكلال وتغشى الروح بكثرة التصرّف فخلق الله لها طلب الاستجمام لتجدد الادراك على الصورة الكاملة وانما يكون ذلك بانخناس الروح الحيواني من الحواس الظاهرة كلها ورجوعه الى الحس الباطن ويعين على ذلك ما يغشى البدن من البرد بالليل فتطلب الحرارة الغريزيّة اعماق البدن وتذهب من ظاهره الى باطنه

PROLEGOMÈNES وربّما انهدم بعض بيوت العبادة ولقد يقال انه كان عند قتل علىّ رضى الله عنه ومروان من بنى امية والمتوكّل من بنـي العباس فاذا روعيت هذه الاحكام مع احكام القرانات كانت في غاية الاحكام (وذكر) شاذان الباخي أن الملَّة تستهي الى ثىلاتماية وعُشر سنين وقد ظهر كذب هذا القول (وقال) ابو معشر يظهر بعد الماية والخمسين منها اختلاف كثير ولم يصلِّح ذلك (وقال) جراش رايت في كتب القدماء ال المنجمين اخبروا كسرى عن ملك العرب وظهور النبوة فيهم وإن دليلهم الزهرة وكانت في شرفها فيبقى الملك فيهم اربعين سنة (وقال) ابو معشر في كتاب القرانات ان القسمة اذا انتهت الى السابعة والعشرين من الحوت وفيها شرف الزهرة ووقع القران مع ذلك ببرج العقرب وهو دليل العرب ظهرت حينئذ دولة العرب وكان منهم نسى وتكون قوة ملكه ودولته ومدّته على قدرما بقى من درجات شرف الزهرة وهي احد عشر درجا بتقريب من برج الحوت ومدة ذلك ستماية وعشر سنين وكان ظهور ابى مسلم عند انشقال الزهرة ووقوع القسمة اول الحممل وصاحب الحد المشترى (وقال) يعقوب بن اسحق الكندى ان مدّة الملّة تنتهي الى ستماية وثلاث وتسعين سنة قال لان الزهرة كانت عند قران الملّة في ثمان وعسسريس درجة

PROLEGOMÈNES من الاسماء العملية (1) فهو ان تسمى مثلا محد فترسم احرفه d'Ebn-Khaldoun مقطعة ثم تضع اسماء العناصر الاربعة على تركيب الفلك يخرج لك ما في كل عنصر من الحروف والعدد ومثاله

ماء							
	دددد		هواء		تراب		نار
رأجناسة	222	راجناسه	۵۵ از کا کا کا	(اجناس	الأس	(أجناسم	111
1:}	333	11.7	سس	، ئلائة	ووو	ر کلار	88
<u>।</u> ব্	))) 222	10	<u>ڦڦ</u> ٺٺ	:প্	$\omega \omega$	<del>ن</del> ح	ممم
	222						1 1

فتجد اقوى هذه العناصر من هذا الاسم المذكور عنصر الماء لان عدد حروف عشرون حرفا فجعلت له الغلبة على بقية عناصر الاسم المذكور وهكذا يفعل بجميع الاسماء حيشذ تصاف الى اوتارها او للوتر المنسوب للطالع في الزائرجة او لوتر البيت المنسوب المالك بن وهيب الذي جعله قاعدة لمزج الاسؤلة (وهو)

سؤال عظيم المخلق حزت فصن اذا غرائب شك صبطه المجدّ مشلا

وهو وتر مشهور لاستخسراج المجهولات وعمليه كان يعتمد ابن الرقام واصحابه وهو عمل تام قائم بنفسه

(1) Man. C. 1- | lel |

فتكون مشيعة مركبها وهو الروح الحيواني الى الباطن PROLEGOMENES ولذلك ما كان النوم للبشر في الغالب انما هو بالليـل فاذا اننحنس الروح عن الحواس الظاهرة رجع الى الـقــوى الباطنة وخفت عن النفس شواغل الحس وموانعه ورجعت الى الصور التي في الحافظة تمثل منها بالتركيب والتحليل (1) صورا خيالية واكثر ما تكون معتادة لانها منتزعة من المدركات المتعاهدة قريبا ثم تنزلها الى الحس المشترك الذي هو جامع الحواس الظأهرة فيدركها على انحاء الحواس النحمس وربِّما التفتت النفس لفتة الى ذاتها الروحانيّة سع منازعة القوى الباطنة فتدرك بادراكها الروحاني لاتها مفطورة عليه وتقتبس من صور الاشياء الستى صارت متعلّقة في ذاتها حينتُذ ثم ياخذ النحيال تلك الـصـورة المدركة فيمثلها بالحقيقة او المحاكاة في الفوالب المعهودة والمحاكاة من هذه هي المحتاجة الى التعبير وتصرّفها بالتركيب والتعليل في صور الحافطة (2) قبل ان تدرك من تلك اللمحة ما تدرك هي اضغاث الاحلام وفي الصّحيح ان النبي صلى الله عليه وسلم قال الرويا تُلاث رويا من الله ورويا من الملك ورويا من الشيطان وهذا التفصيل مطابق لما ذكرناه فالجلل من الله والمحاكاة الداعية

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. التخبيل. (2) Man. A. et B. والصور الحافظة. Tome I.

وثنتين واربعين دقيقة من الحوت فالباقى احدى عسر ebn-Kbaldoun. درجة وثمان عشر دقيقة ودقائقها ستون فتكون ستماية وثلاثا وتسعين سنه قال وهذا مدّة الملّة باتّـفاق الحكماء وتعضده الحروف الواقعة في اوائل السور بحذف المكرر واعتباره بحساب الجمل (قلت) وهذا هو الذي ذكره السهيلي والغالب أن الأول هو مستند السهيلي فيما نقلناه عنه قال جراش (وسئل) هرمزدافريد الحكيم عن مدّة اردشير وولدة ملوك الساسانية فقال دليل ملكه المشترى وكان في شرفه فيعطى اطول السنين واجودها اربعماية وسبحا وعشرين سنة ثمّ تدبّر الزهرة وتكون في شرفها وهي دليـل ان العرب يملكُون لان طالع القران الميزان وصاحبه الزهرة وكانت عند القران في شرفها فدل انهم يملكون الف سنة وستين سنة (وسأل) كسرى انوشيروان وزيرة بزرجمهر الحكيم عن خروج الملك من فارس الى العرب فاخبرة ان القائم منهم يولد لخمس واربعين من دولته ويهلك المسشرق والمغرب والمشترى يفوض التدبير الى الزهرة وينتقل القران من الهوائيّة الى العقرب وهو مائيّ وهو دليل العرب فهذه الادلَّة تقصي للملَّة بمدّة دور الزهرة وهي الني وستون سنة (وسأل) كسرى ابرويز اليوس الحكيم عن ذلك فقال مثل قول بزرجمهر (وقال) توفيل الرومي المنجم ايام بني امية Томе I. — II° partie.

PRO LÉGOMÈNES

في المثالات الوضعيّة (وصفة العمل بهذا الوتر المذكور) PROLÉGOMÀNES ان ترسمه مقطعا ممتزجا بالفاظ السوال على قانون صيغة التكسير وعدة حروف هذا الوتر اعنى البيت ثلاثة واربعون حرفا لان كل حرف مشدد من حرفيس تسم تحدنف ما يتكرّر عند المزج من الحروف ومن الاصل لكلُّ حرف فصل من الهسئلة حرفًا يهاثله وتثبت الفصليس سطرا ممتزجا بعضه (1) ببعض الحرف الاول من فضلة القطب والثاني من فصلة السؤال حتى تتم الفصلتان جهيعا فتكون ثلاثة واربعين فتضيف اليها خهس نونات لتكون تمانية واربعين وتعتدل بها الهوازين الموسيقية ثم تصع الفضلة على ترتيبها فان كان عدد الحروف الخارجة بعد الهزج يوافق العدد الاصلى قبل المحذف فالعدد (2) صحيح ثم عهر بما مزجت جدولا مربعا يكون آخر ما في السطر الاول اول ما في السطر الثاني وعلى هذا النسق حتى يعود السطر الأول بعينه وتتوالى الحروف في القطر على نسبة الحركة تمم تنحرج وتركل حرف كما تنقدّم وتضعه مقابلا لنحرف ثما تستخرج النسب العنصريّة للحروف الجدوليّة لتعرف قوتها الطبيعية وموازينها الروحانية وعزائزها النفسانية واسوسها الاصلية من الجدول الموضوع لذلك (وصفة استخراج

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. ديعضد.

<sup>(2)</sup> Man. C. العمل.

Tome I. - IIIe partie.

PROLEGOMENES الى التعبير من الملك واضغاث الاحلام من الشيطان لانها الأهام المدين الشيطان النها كلمها باطل والشيطان ينبوع الباطل هذه حقيقة الرويا وما يستبها (١) ويشيعها من النوم وهي خواصّ للنفس الانسانيّــة موجودة في البشر على العهوم لا ينحلو عنها احد منهم بـل كل واحد من الاناسي فقد رأى في نومه ما صدق له في يقظته مرارا غير واحدة وحصل له على القطع ان النفس مدركة الغيب في النوم ولا بدّ وإذا جاز ذلك في عالم النوم فلا يمتنع في غيرة من الاحوال لان الذات المدركـــة واحدة وخواصها عامة في كل حال والله الهادي الى الحق (فصل) ووقوع ما يقع من ذلك للبشر غالبا انها هو من غير قصد ولا قدرة عليه وإنها تكون النفس مستشرفة للشج فتقع لها تلكث اللمحة في النوم لا انها تقصد الى ذلك فتراه وقد وقع في كتاب الغاية وغيره من كتب اهل الرياضات ذكر اسماء تذكر عند النوم فيكون عنها الرويا فيمًا يتشوّف (2) اليه ويسمّونها الحالومة ذكر منها مسلمة في كتاب الغاية حالومة سماها حالومة الطباع الــــــام وهي ان يقال عند النوم وبعد فراغ السرّ وصحّة التّوجّه هذه الكلمات الاعجهيّة وهي تُماغِس بَعْدان يسواد وغداس نوفسناغادِس ويذكر حاجته فانه يرى الكشف عما يسئل عنه في السنسوم

<sup>(1)</sup> Man. A. at B. يشبّها. (2) Man. A. et B.

الماء والنارحتى تهلك سائر المكونات وذلك عند سا يقطع قلب الاسد اربعا وعشرين درجة الذى هو حدّ المريخ وذلك بعد مضى تسعماية وستين سنة (وذكر) جراش ان ملك زابلستان وهي غزنة بعث الى المامون بحكيه ذوبان اتحفه به في هدية وانه تـصرّف للـمـأمـون في

لاختيارات لحروب اخيه ولعقد اللواء لطاهر وإن المأمون اعظم حكمته فسأله عن مدّة ملكهم فاخبرة بانقطاع الهلك من عقبه وأتصاله في ولد اخيه وبأن العجم يتغلّبون على الخلافة الديلم اولا في دولة حسنة خمسين سنة ثم تسوء

حالهم حتى يظهر التركف من شمال الشرق فيملكون الى الشام والفرات ويفتحون بلاد الروم ثم يكون ما يريده الله تعالى فقال له المأمون من اين لك ذلك قال من كتب الحكماء ومن احكام صصة بن داهر الهندى الدى وضع الشطرنج (قلت) والترك الذين اشار الى ظهورهم بعد الديلم هم الساجوقية وقد انقضت دولتهم اول القرن

PROLEGOWÈNES النسب العنصريّة) هو ان تنظر الحرف الأول من الجدول d'Bbn-Khaldoun. ما طبيعته وطبيعة البيت الذي حلّ فيه فان أتفقا فحسن والا فاستخرج ما بين الحرفين نسبة ويتتبع هذا القانون في جبيع الحروف المجدولية وتحقيق ذلك سهل على من عرف قوانينه كما هي مقررة (١) في دائرتها الهوسيقية ثم تاخذ وتركل حرف بعد ضربه في اسوس اوتاد الفلك الأربعة كما تقدّم واحذرما يلى الاوتاد وكذلك السواقط لان نسبها مصطربة وهذا الذي ينحرج لك هو اول رتب السريان ثم تاخذ مجهوع العناصر وتحطّ منها اسس المولدات يبقى اس عالم الخلق بعد عروضه للمدد الكونية فتحمل عليه بعض المجرِّدات عن المواد وهي عناصر الامداد يخسرج افق النفس الاوسط وتطرح اول رتب السريان ثمم تساخمة مجموع العناصر يبقى عآلم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان البسيطة لا المركبة ثم يضرب عالم التوسط في افق النفس الاوسط يخرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان ثم تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلى يبقى تالث رتبة السريان فتصرب مجموع اجزاء العناصر ابدا في رابع رتبة السريان يخمرج عالم التفصيل والثاني في الثانى يخرج ثانى عالم التفصيل وكذلك الثالث والرابع (r) Man. A. et B. مقربة.

وحكى أن رجلا فعل ذلك بعد رياضة ليال في ماكله PROLEGONIMES وذكرة فتمثّل له شخص يقول انا طباعك الـــــام فــسئــل واخبره عمّاكان يتشوّف اليه وقد وقع لى أنا بهذه الأسماء مراء عجيبة واطلعت بها على اموركنت اتشوف اليها من احوالي وليس ذلك بدليل على ان القصد الى الرويا يحدثها وانها هذه الحالومات تحدث استعدادا في النفس لوقوع الروبا فاذا قوى الاستعداد كان اقرب لحصول سا يستعدّ له وللشخص ان يفعل من الاستعداد ما احبّ ولا يكون دليلا على ايقاع المستعدّ له فالقدرة على الاستعداد غير القدرة على الشيُّ فاعلُّم ذلك وتدبّره فيما تجد من امثاله والله الحكيم الخبير (فصل) ثم أنا نجد في السنوع الانساني اشخاصا يخبرون بالكاينات قبل وقوعها بطبيعة فيهم يتميّز فيها صنفهم عن ساير الناس ولا يرجعون في ذلك الى صناعة ولا يستدلون عليه باتر من النجوم ولا غيرها انما نجد مداركهم في ذلك بمقتضى فطرتهم التي فطروا عليها وذلك مثل العرّافين والنطّارين في الاجسام الشفّافة كالمرايا وطساس الماء والناظرين في قلوب الحيوان واكسادها وعظامها واهل الزجر في الطير والسباع واهل الطرق بالحصي والحبوب من الحنطة والنوى وهذه كلها موجودة في عالم الانسان لا يسع احدا جمدها ولا انكارها وكذلك المجانير. السابع (قال) جراش وانتقال القران الى المثلثة الهائيّة في Pholégovènes برج الحوت يكون سنة ثلاث وثلاثين وثهانهاية لينزدجرد وبعدها الى برج العقرب حيث كان قران الملّة سنة تـلاث وخمسين قال والذي في الحوت هو اول الانتقال والذي في العقرب يستخرج منه دلائل الملّة قال وتحويل السنة الأولى من القرآن الأول في المثلثات المائيّة في ثاني رجب سنة ثمان وستين وثمانماية ولم يستوف الكلام على ذلك (واما) مستند المنجهين في دولة دولة على المحصوص فمن القران الاوسط وهنَّة الفلك عند وقوعه لأن له دلالـة عـندهم على حدوث الدول وجهاتها من العمران والقائمين بها من الامم وعدد ملوكهم واسمائهم واعمارهم ونحلهم واديانهم وعوائدهم وحروبهم كما ذكر ابو معشر في كتابه القرانات وقد توخذ هذه الأدلّة من القران الاصغر اذا كان الاوسط دالّا عليه فمن هذا يوخذ الكلام في الدول وقد كأن يعقوب بن اسمق الكندى سمم الرشيد والمامون وضع في القرانات الكائنة في الهلَّة كتاباً سمَّاه الشيعة بالجفر باسم كتابهم المنسوب الى جعفر الصادق وذكر فيه فيما يقال حدثان دولة بنى العباس وانها نهايته واشار الى انقراضها والحادثة الى بغداذ انه يقع في منتصف الهاية السابعة وأن انقراضها يكون

بانقراض الملّة ولم نقف على شئ من خبر هذا الكــــاب

والم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم التفصيل وتحط من على الخو الجزء الاول ومن هذا يطرد العهل لتمامه وله مقدمات في كتب ابن وحشية والبوني وغيرها وهذا التدبير يجرى على القانون الطبيعي وهذا الفن وغيره من فنون الحكهة الالهية وعليه مدار وضع الزيارج الحرفية والصنعة الالهية والمنيرجات الفلسفية والله الهلهم وبه الهستعان وعليه التكلان وحسبنا الله ونعم الوكيل واعلم ان هذه الاعمال كلها اتما يوصل بها الى حصول جواب مطابق السؤال في المعنى فقط لانه يعثر بها على غيب وهي من قبيل الملح كها تنقدم لنا اول يعشر بها على غيب وهي من قبيل الملح كها تنقدم لنا اول

## (علم الكيمياء)

وهو علم ينظر في المادّة التي يتم بها كون الذهب والفضة بالصناعة ويشرح العمل الدى يسوصل الى ذلك فيتصفحون المكونات كلّها بعد معرفة امزجتها وقسواها لعلّهم يعثرون على المادّة المستعدّة لذلك حسى مس الفصلات الحيوانية كالعظام والريش والسمعر والسيدض والعذرات فضلا عن الهعادن ثم يشرح الاعهال التي يخسرج بها تلك (1) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام بها تلك (1) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام الها بتلك (1) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام الها بتلك (1) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام الها بتلك (1) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام الها بتلك (1) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام المادين المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام المادين ا

العيب فيخبرون بها السنتهم كلمات من الغيب فيخبرون بها العيب فيخبرون بها وكذلك النايم والميت لاول موته او نومه يتكلم بالغيب وكذلك اهل الرياضة من المتصوّفة لهم مداركِ في الغيب على سبيل الكرامة معروفة ونحن كان بنتكلم على هذه الادراكات كلها ونبتدئ منها بالكهانة ثم نأتى عليها واحدة واحدة الى آخرها ونقدم على ذلك مقدّمة في ان النفس الانسانيّة كيف تستعدّ لادراك الغيب في جميع الاصناف التي ذكرناها (وذلك) انها ذات روحانية موجودة بالقوة من بين ساير الروحانيّات كما ذكرناه قبل وإنما تنحرج من القوة الى الفعل بالبدن وإحواله وهذا امر مدرك لكل احد وكل ما بالقوة فله مادة وصورة وصورة هذه النفس التي يتم بها وجودها هو عين الادراك والتعقــل فـهـى تــوجـــد اوّلا بالقوة مستعدّة للادرآك وقبول الصور الكلّية والجزئية ثم يتمّ نشؤها ووجودها بالفعل بهصاحبة البدن وما يعتودها بتورود مدركاته المحسوسة عليها وما تنتزع هي من تلك الادراكات من المعانى الكلّية فتتعقّل (١) الصورة مرّة بعد المرى حتى يحصل لها الادراك والتعقل صورة بالفعل فتتم ذاتها وتبقى النفس كالهيولي والصور متعاقبة عليها بالادراك واحدة بعد واحدة ولهذا نجد الصبى في اول نشؤه لا يقتدر على

<sup>(1)</sup> Man. A. Desaul, C. Desaul, D. Desaul,

PROLÉGOMÈNES ولا راينا من وقف عليه ولعلّه غرق في كتبهم التي طرحها d'Ebn-Khaldoun. هولاكو ملك الططر في دجلة عند استيلائهم على بغداد وقـتل المعتصم آخر الخلفاء (وقد) وقع بالمغرب جزء منسوب الى هذا الكتاب يستمونه الجفر الصغير والظاهر انه وضع لبني عبد المؤمن لذكر الاولين من ملوكث الموحّدين فيه على التفصيل ومطابقة ما تقدم من ذلك من حدثانه وكدنب ما بعده وكان في دولة بني العباس من بعد الكندي منجمون وكتب في الحدثان وانظر ما نقله الطبري في الصبار المهدى عن ابى بديل من صنائع الدولة قال بعث الى الربيع والحسن في غزاتهما مع الرشيد ايام ابيه فجئتهما حوف الليل فاذا عندهما كتاب من كتب الدولة يعني الحدثان وإذا مدّة المهدى فيه عشر سنين فقلت هذا الكتاب لا ينحفى عن المهدى وقد مضى من دولته ما مصى فاذا وقف عليه كنتم قد نعيتم اليه نفسه قالا فما الحيالة فاستدعيت عنبسة الورّاق مولى آل بديل وقلت له انسخ هذه الورقة واكتب مكان عشرة اربعين ففعل فوالله لولا اتبى رايت العشرة في تبلك الورقية والاربعين في هذه ما شكَّكت انَّها هي ثم كتب الناس من بعد ذلك في حدثان الدول منظوماً ومنثورا ورجزا ما شاء الله ان يكتبوه وبايدي الناس مفترق كثير منها وتسمى الهلاحم وبعصها في

PROLÉGOMÈNES الى اجزائها الطبيعية بالتصعيد والتقطير وجهد الذائب منها بالتكليس وامها الصلب بالفهر والصلاية وامشال ذلك وفي زعههم انه يخرج بهذه الصناعات كلّها جسم طبيعتى يستمونه الاكسير وانه يلقى على الجسم الهعدنتي الهستعدّ لـقــبــول صورة الذهب او الفصّة بالاستعداد القريب من الفعل مشل الرصاص والقصدير والنحاس بعد ان يحهى بالنار فيعود ذهبا ابريزا ويكنون عن ذلك الاكسير اذا الغزوا اصطلاحاتهم بالروح وعن الجسم الذي يلقى عليه بالجسد (فنشرح) هذه الاصطلاحات وصورة هذا العمل الصناعتي الذي يقلّب هذه الاجساد المستعدّة الى صورة الذهب والـفـصّة هو علم الكيمياء وما زال الناس يؤلفون فيها قديما وحديثا وربّها يعزى فيها الكلام الى من ليس من اهلها وإمام المدوّنين فيها عندهم جابر بن حيان حتى انهم يخصّونها به فيسمّونها علم جابر وله فيها سبعون رسالة كلّها شبيهة بالالغاز وزعم انه لا يفتح مقفلها الا من احاط علما بجميع ما فيها والطغراي من حكماء الهشرق المتأخرين له فسيمها دواويس ومناظرات مع اهلها وغيرهم من الحكماء وكتب فيها مسلمة المجريطي من حكمًاء الاندلس كتابه الذي سمّاه رتبة الحكيم وجعله قرينا لكتابه لاخر في السحر والطلسهات الذي سمّاء غاية الحكيم وزعم ان هاتين الصناعتيس هـــا

الأدراك الذي لها من ذاتها لا في نوم ولا يكشف ولا والكثاراك الذي لها من ذاتها لا في نوم ولا يكشف ولا بغيرهما وذلك صورتها التي هي عين ذأتها وهي كادراك والتعقّل لم تتمّ بعدُ بل يتمّ لها انتزاع الكليات ثم اذا تهّت ذاتها بالفعل حصل لها ما دامت مع البدن نوعان من الادراك ادراك بآلات الجسم تودية اليها المدارك البدنية وادراك بذاتها من غير واسطة وهي محبوبة عنه بالانغماس في البدن والحواس وشواغلها لآن الحواس ابدا جاذبة لها الى الظاهر بما فطرت عليه اولا من الادراك الجسماني وربّها تنغيس عن الظاهر إلى الباطن فيرتفع حجاب البدن لحظة اتما بالخاصية التي هي للانسان على الاطلاق مشل النوم او بالخاصية الموجودة لبعض البشر مثل الكهانة والطرق او بالرياصة مثل اهل الكشف من الصوفيّة فتلتفت حينتُذ الى الذوات التي فوقها من الملاء الاعلى لها بين افقها وافقهم من الاتصال في الوجود كما قررناه قبل وتسلك الذوات روحانية وهي ادراك محض وعقول بالفعل وفيها صور الموجودات وحقايقها كها مرّ فيتجلّى فيها شئ من تلك الصورة وتقتبس منها علما وربها دفعت تلك الصور المدركة الى النحيال فتصرفه في القوالب الهعتادة ثم تراجع الحس بما ادركت اما مجرّدا او في قوالبه فتخبر به هذا هو شرح استعداد النفس لهذا الادراك الغيبي ولنرجع الى ما Tome I.

حدثان الملة على العموم وبعضها في دولة على المخصوص وكلها المشاهير من اهل المخليقة وليس منها اصل منسوب الى مشاهير من اهل المخليقة وليس منها اصل يعتهد على روايته عن واضعه المنسوب اليه فهن هذه الملاحم بالمغرب قصيدة ابن موانة من بحر الطويل على روى الراء وهي متداولة بين الناس ويحسب العامة انها من المحدثان العام فيطبقون كثيرا منها على الحاصة بدولة والمستقبل والذي سمعناه من شيوخنا انها مخصوصة بدولة لمتونة لان الرجل كان قبيل دولتهم وذكر فيها استيلاءهم على سبتة من ايدى موالى بني حمود وملكهم لعدوة الاندلس ومن الملاحم بايدى اهل المغرب ايضا قصيدة تستقسى

طربت وما ذاك متى طرب وقد يطرب الطاير المختصب وما ذاك متى للمسواراة ولكن لتذكار بعض السبب قريبا من خهسهاية بيت او القي بيت فيها يقال ذكر فيها كثيرا من دولة الهوحدين واشار الى الفاطميّ وغيرة والظاهر انها مصنوعة ومن الملاحم بالمغرب ايضا ملعبة من الشعر الزجليّ منسوبة لبعض اليهود ذكر فيها احكم القرانات لعصرة العلويّين والنحسين وغيرها وذكر ميته قتيلا بفاس وكان كذلك فيها زعهوة واوله

فى صبغ ذا الازرق لشرف خيارا فافههوا باقوم هذه الاشارا نجم زحل اخبر بها ذى العلاما وبدل الشكلا وهى سلاما نجم زحل اخبر بها ذى العلاما وبدل الشكلا وهى سلاما Tome I.— II° pratie.

نتيجتان للحكية وتمرتان للعلوم وس لم يقف عليهما فهو PROLEGONENES فاقد تهرة العلم والحكمة اجهع وكلامه في ذلك الكتاب وكلامهم اجهع في تـوالـيفهم هي الغازيتعذّر فههها على س لم يعان (1) اصطلاحاتهم في ذلك ونحن نذكر سبب عدولهم الى هذه الرموز ولالغاز ولابن الهغيربي من ايمّة هذا الشأن كلهات شعريّة رويها على حروف المعجم من ابدع ما نحى في الشعر ملغوزة كلمها لغز الاحاجي والمعاياة فلا تكاد تفهم وقد ينسبون للغزالي بعض التواليف فيها وليس ذلك بصحيح ان الرجل لم تكن مداركـ العالية لتقف على (2) خطاء ما يذهبون اليه حتى ينتحله وربّما نسبوا بعض الهداهب ولاقوال فيها لخالد بن يزيد بن معاوية ربيب سروان بن الحكم ومن الهعلوم البين ان خالد من الجيل العربي والبداوة اليه اقرب فهو بعيد من العلوم والصنائع بالجهلة فكيف له بصناعة غريبة المنحى مبنية على معرفة طبائع الهركبات وامزجتها وكتب الناظرين في ذلك مس الطبيعيّات والطبّ لم تظهر بعد ولم تترجم اللهمم الا ان يكون خالد بن يزيد أخر من اهل المدارك الصناعيّة تشبه باسهه فمهكرن فانا انقل لك هنا رسالة ابسى بكر بس

<sup>(</sup>١) Man. A. يعاين.

<sup>(2)</sup> Man. C. نعن.

Tome I. - IIIe partie.

PROLECOMPNES وعدنا به من بيان اصنافه (فامّا) الناظرون في الاجسام PROLECOMPNES الشقّافة من المرايا والطساس والبياء وقلوب الحيوان واكبادها وعظامها واهل الطرق بالحصى والنوى فكلهم من قبيل الكتهان كلا انهم اضعف رتبة فيه في اصل خلقهم لان الكاهن لا يحتَّاج في رُفع حباب الحسّ الى كبير معانياة وهـولاء يعانونه بانحصار المدارك الحسية كلها في نوع واحد منها واشرفها البصر فيعكف به على الهرئ البسيط حتى يبدو له مدركه الذي ينحبر عنه وربّها يظنّ ان مشاهدة هولا لما يرونه هو في سطح الهراءة وليس كذلك بل لا يزالون ينظرون في سطيح المراءة الى ان يغيب عن البصر ويبدو فيما بينهم وبين المراءة حجاب كانه غهام تـتمثّل فيه صور هي مدركاتهم فتشير اليهم بالمقصود فيها يتوجّهون الى معرفته من نفى او اثبات فيخبرون بذلك على نحو ما ادركوه (واما المراءة) وما يدرك فيها من الصور فلا يدركونه في تلك الحال وإنَّما ينشأ لهم بها هذا النوع الاخر من الادراك وهو نفسانيّ ليس من ادراك البصر بل يتشكّل به المدرك النفساني أ للحس (١) كما هو معروف ومثل ذلك يعرض للناظرين في قلوب الحيوان واكبادها وللناظرين في الماء والطساس وامثال ذلك وقد شاهدنا من هولاء من يشغل الحس بالبخور فقط

<sup>(</sup>I) Man. A = B. الحسى.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldonn.

شماشية زرقاء بدل العماما وطاشرا ازرق بمدل المغفارا

وفى آخرة يقول

قد تم ذا التجنيس (1) لانسان يهودى يصلب على واد فاس فى يـوم عيد حتى يجيه الناس من البوادى وقتل با قـوم عملى العنزارا

وابياته نحو النحهسهاية وهي في احكام القرانات التي درات على دولة الهوحدين ومن ملاحم الهغرب ايضا قصيدة من عروض الهتقارب على روى الباء في حدثان دولة بني

ابى حفص بتونس من الهوحدين منسوبة لابس الابسار وقال لى قاصى قسطنطينة الخطيب الكبيس ابسو على بر،

وال في المحلى المستنفية المحليب المتبير السوافي بن بالديس وكان بصيرا بما يقول وله قدم في علم النجوم فقال لى ان هذا ابن الاتبار ليس هو الحافظ الكاتب مقتول

المستنصر وأنما هذا رجل خيّاط من اهل تونس تـواطــأت شهرته مع شهرة الحافظ وكان والدى رحمه الله ينشــدنــى

عذيسرى (2) مس زمس قلب يسغسر بسسارقمه الاشسنسب

ومنها في ذكر اللحياني تاسع ملوك الدولة

الابيات من هذه الملحمة وبقي بعضها في حفظي مطلعها

فيبعث من جيشه قائدا ويبقى هناك على موقب وتناتى الى السيخ اخسارة فيتقبل كالجمل الاجرب وينظمهر من عدله سيرة وتلك سياسة مستجلب

ومنها في ذكر احوال تونس على العموم

(2) Man. C. عندی . D. تنجیس, D. تنجیس (2) Man. A. et B. عندی . D. غدیری

PROLÉGOMENES بشرون لابن السهي في هذه الصناعة وكلاهها من تلهيذ مسلهة طروف المستدل من كلامه فيها على ما اذهب اليه في شأنها اذا اعطیته حقّه س التامّل (قال) ابن بشرون بعد صـدر مـن الرسالة خارج عن الغرض والهقدّمات التي لهذه الصناعة الكريهة قد ذكرها الاولون واقتص جهيعها اهل الفلسفة من معرفة تكوين الهمعادن وتنحلق الاحجار والحواهر وطباع البقاع والاماكس فهنعنا اشتهارها من ذكرها ولكن ابيس لك من هذه الصنعة ما يحتاج اليه فنبدأ بهعرفته فقد قالوا ينبغى لطلاب هذا العلم ان يعلموا اولا ثلاث خصال اولمها هــل تكون والثانية من اتى شئ تكون والثالثة كيف تكون قاذا عرف هذه الثلاث واحكمها فقد ظفر بمطلوبه وبلغ نهايته من هذا العلم فاما البحث عن وجبودها والاستندلال على مكوّنها فقد كفيناكه بما بعثنا به اليك س الاكسير واما من اتى شئ تكون فاتما يريدون بذلك البحث عن الحجر الذي يمكنه العمل وان كان العمل موجودا سن كل شئ بالقوة لانها من الطبائع الاربع منها تركّبت ابتداء واليها ترجع انتهاء ولكن من الاشياء ما تكون فيه بالقوة ولا تكون بالفعل وذلك ان منها ما يهكن تنفصيلها ومنها ما لا يمكن تفصيلها فالتى يمكن تفصيلها تعاليج وتدبر وهي التي تخرج من القوة الى الفعل والتي لا يمكن تفصيلها

تم بالعزايم للاستعداد تم ينحبر عمّا ادركث ويزعمون انهم يرون ينجبر عمّا ادركث الصور مششخصة في الهواء تحكى لهم احوال ما يتوجه ون الى ادراكه بالهثال والاشارة وغيبة هوالم من الحسس اختى من الاولين والعالم ابو الغرايب (واما الزجر) وهو ما يحدث من بعض الناس من التكلم بالغيب عند سنوح طاير او حيوان والفكر فيه بعد مغيبه وهي قوة في النفس تبعث على الحمدس والفكر فيما زجر فيه من مرئ او مسهوع وتكــون قوته المتنحيّلة كما قدمّناه قوية فيبعثها في البحث مستعينا بها راءة او سمعه فيوديه ذلك الى ادراك ما كها تفعله الـقـوة المتخيلة في النوم وعند ركود الحواس تتوسط بين المحسوس الهرئ في يقظته وتجهعه مع ما عقلته فيكون عنها الرويا (وامّا المجانين) فنفوسهم الناطقة ضعيفة التعلّـق بالبدر لفساد امزجتهم غالبا وضعف الروح الحيوانسي فيها فتكون نفسه غير مستخرقة بالحوأش ولامنغهسة فيها بها شغلها في نفسها من الم النقص ومرضه ورتبما زاحهها على التعلّق به روحانية الحرى شيطانيّة تتشبّث به وتصعف هذه عن ممانعتها فيكون عنه التخبيط فاذا اصابه ذلك التخبّط اما لفساد مزاجه من فساد النفس في ذاتها او لـمــا زلحه من النفوس الشيطانيّة في تعلّقه غاب عن حسّه (1) جملة

<sup>(</sup>۱) Man.D. مجسيد

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun.

فاما رايت الرسوم انسهت ولم يُرع حقّ لعدى منصب فعد بالسرصل عن تونس وودع معالمها واذهب فسسوف تسكسون بهما فستنة تصيف البسرى الى المدنسب

ووقفت بالمغرب على ملحمة اخرى في دولة بني ابي حفص هولاء بتونس فيها بعد السلطان ابى يحيى الشهير عاشر ملوكهم ذكر اخيه مجد يقول فيه

وبعد ابو عبد الالمه شقيقه ويعرف بالوثباب في نسخة الاصل

الا ان هذا الرجل لم يملك بعد الحيه وكان يمتّى بذلك نفسه الى ان هلك ومن ملاحم الهغرب ايضا الملعبة الهنسوبة الى الهوشني على لغة العامّة في عروض البلد اولها

واشتنفست كلبها السويندان وانستني تسهملا وتستسغسدر البيلىدان كلّمها تسروى فاوقاتها مشل ما تسدرى والسقاكا (2) والسربيسع تسجسرى قسال حسيس مستحت المدعوى دعني نبكي ومن (3) عسدري ذا السقسرن اشتسد وتسمرسر

دعنسي يا دمعمي (١) المهتمان فتسرت الاصطمار ولم تفتسر وانتبى الصيدف والمشتوى ايسيا دير في ذي الازسيان

وهي طويلة ومحفوظة بين عامّة الهغرب كلاقصا والخالب عليها الوضع لانه لم يصرِّ منها قول الا على تأويل تحرفه العامّة او يجازف فيه من ينتحلها من النحاصّة ووقفت بالهشرق على ملحهة منسوبة لابن العربى الحاتهى فى

, it

<sup>(</sup>r) Man. D. دمعی یا عینی.

<sup>(2)</sup> Man. D. الفاكي).

<sup>(3)</sup> Ibid. زهري.

لا تعالي ولا تدبر الأنها فيها بالقوة فقط وانّما لم يهكن Phologoonknes تفصيلها لاستغراق بعص طبائعها في بعض وفسصل قسوة الكبير على الصغير فينبغي لكك وتُّفكك الله ان تعرف اوفق الاحجار الهنفصلة التي يهكن منها العمل وجنسه وقوته وعهله وما يدبر من الحلّ والعقد والتنقية والتكليس والتنشيف والتقليب فان لم يعرف هذا الاصول التي هي عهاد هذه الصنعة لم ينجع ولم يظفر بخير ابدا وينبغى لك ان تعلم هل یمکن آن یستعان علیه بغیره ام یکشفی به وحده وهل هو واحد في الابتدأ ام شاركه غيره فصار في التدبير واحدا فسمّى حبرا وينبغى لكُ ان تعلم كيفيّة عمله وكميّة اوزانه وازمانه وكيف تركيب الروح فيه وادخال النفس عليه وهل تقدر النارعلى تفصيلها منه بعد تركيبها فان لم تقدر فلاى علّة وما السبب الموجب لـذلك فـان هـذا هـو الهطلوب فافهم واعلم ان الفلاسفة كلُّها مدحت النفس وزعمت انها المدبّرة للجسد والحاملة له والدافعة سنه والفاعلة فيه وذلك أن الجسد اذا خرجت النفس عنه مات وبرد فلم يقدر على الحركة والامتناع من غيرة الانه لا حياة فيه ولا نور واتها ذكرت الجسد والنفس لان هذه الصنعة شبيهة بجسد الانسان الذي تركيبه على الغذاء والعشاء وقوامه وتمامه بالنفس الحية النورانية التي بها

PROLÉCOMÈNES من عالم نفسه وانطبع فيها بعض الصور وصرفها الخيال وربّما نطق على لسانه في تلك الحال من غير ارادة النطق وادراكث هولاء كلهم مشوب فيه الحق بالباطل لانه لا يحصل لهم الاتصال وأن فقدوا الحسّ الا بعد الاستعانة بالتصوّرات الاجنبيّة كما قررناه ومن ذلك يجيّ الكذب في هذه المدارك (وامّا العرّافون) فهم المتعلّقون بــهــذا الادراك وليس لهم ذلك الأتصال فيسلطون الفكر على الامر الذي يتوجّهون اليه وياخذون فيه بالظنّ والتخمين بنهاء على ما يتوهمونه من مبادئ ذلك الاتصال والادراك ويدعون بذلك معرفة الغيب وليس منه على الحقيقة (هذا) تحصيل هذه الامور وقد تكلّم عليها البسعودي في مروج الذهب فسما صادف تحقيقا ولا أصابه ويظهر من كلام الرجل أنه كان بعيدا عن الرسوح في المعارف فينقل ما سمع من اهله ومن غير اهله وهذه الادرآكات التي ذكرناها موجودة كلها في نوع البشر فـــقد كان العرب يفزعون الى الكهّان في تعرّف الحوادث ويتنافرون اليهم في الخصومات ليعرف وهم بالحقّ فيسها من ادراك غيبهم وفي كتب اهل الادب كثير س ذلك واشتهر منهم في الجاهليّة شقّ من انمار بن نزار وسطيح من مازن بن غسان وكان يدرج كما يدرج الثوب ولاعظم فيه الا الجمجمة

PHOLÉGOMÈNES كلام طويل شبه الالغاز لا يعلم تأويله الا الله يتخلَّله اوفاق d'Ebn-Khaldoun. عديدة (١) ورموز ملغوزة واشكال حيوانات تامّة وروس مقتطعة وتهاثيل من حيوانين غريبة وفي آخرها قصيدة على روتي اللام والغالب انّها كلّها غير صحيحة لانها لم تسبس على اصلُ علمتي من نجامة ولا غيرها ومن غريب ما سمعت بعض النحواص يتناقلونه بمصر من ملحمة ابن العسربي ولعلُّها غير هذه انه تكلُّم على طالع بناء القاهرة وإنه جعل مدّة عهرانها اربعماية وستين سنة من دلالات الطوالع النجومية وينتهى ذلك الى حدود الثلاثين بعد الثمانماية لأنا اذا حملنا على الاربعماية والستين حساب القمرى لانها شهسية فنزيد عليها بحساب ثلاثة لكل ماية اربع عشرة سنة فيكور اربعهاية وسبعين سنة تحملها على ثلاثهاية وثهار وخمسين من الهجرة تاريخ بنائها يكون ثهانهاية سنة واثنين وثلاثين سنة هذا ان صحّ كلام ابن العربى وصدقت الدلائل النجومية وسهعت ايضا أن فناكث سلاحم اخرى منسوبة لابن سينا ولابن عقب وليس في شئ منها دليــل على الصحّة لان ذلك انّما يوخذ من القرانات على ان ملاحم ابن ابسى العقب مدخولة وقد نقل ابن خلكان في ترجهة ابن القربة عن كتاب الاغاني ان ابن ابي العقب (1) Man. C. D. قىدوية . B. عدوية.

PROLECOMENES منعل العظائم والاشياء المتقابلة التي لايقدر عليها غيرها بالقوة d'Ebn-Khaldoun. الحبّية التي ُ فيها وإنها انفعل الانسان لاختلاف تركيب طبائعه ولو اتَّفقت طبائعه وسلمت من الاعراض والتصادّ لـم تقدر النفس على المحروج من جسده ولكان خالدا باقياً فسبحان مدبر الاشياء تعالى واعلم ان الطبائع التي يحدث عنها هذا العمل كيفية دافعة في الابتداء فيضيّة صحتاجة الى الانتهاء وليس لها اذا صارت في هذا الجسد ان تستحيل الى ما منه تركبت كما قلناه انفا في الانسان لان طبائع هذا الجوهر قد لزم بعضها بعضا وصارت شاً واحدا شبيها بالنفس في قوتها وفعلها وبالجسد في تركيبه ومجسّته بعد ان كانت طبائع مفردة باعيانها فيا عجبا من افساعيسل الطبائع ان القوة للصعيف الذي يقوى على تـفصيل الاشياء وتركيبها وتمامها فلذلك قلت قوى وصعيف واتما وقع التغير والفناء في التركيب الاول للاختلاف وعدم ذلك في الثانى للآتفاق وقد قال بعض الاولين التفصيل والتقطيع في هذا العمل حياة وبقاء والـــتركــيــب مــوت وفــناء وهذا الكلام دقيق المعنى لان الحكيم اراد بقوله حياة وبـقـاء بنحروجه من العدم الى الوجود لانه ما دام على تركيبه كلاول فهو فان لا محالة فاذا ركب التركيب الثاني عدم الفاء والتركيب الثاني لا يكون الا بعد التفصيل والتقطيع في هذا

ومن مشهور الحكايات عنهما تاويلهما رويا ربيعة بن نصر المحلفة المحلفة اللهما وما اخبراه به من ملك الحبشة لليمن وملك مضر من بعدهم وظهور النبوة المحمدية في قريش وكذا رويا الموبذان التي اولها سطيح لها بعث اليه بها كسرى عبد المسيح فاخبرة بشأن النبوة وخراب ملك فارس وهذه كلها مشهورة وكذلك العرافون كان منهم في العرب كثير وذكروهم في اشعارهم في العرب كثير وذكروهم في اشعارهم

فقلت لعرّاف اليهامة داوني فاتك ان داويتني الهبيب وقال المر

جعلت لعرّاف اليهامة حكمة وعرّاف نجد أنْ هما شفياني فقالا شفاك الله والله ما لنا بها حملت منك الصلوع يدان

وعرّاف اليمامة هو رباح بن عجلة وعرّاف نجد كلابلق كلاسدى (وص) هذه المدارك الغيبيّة ما يصدر لبعض الناس عند مفارقة اليقظة والتباسه بالنوم من الكلام على الشيّ الذي يتشوّف اليه بما يعطيه غيب ذلك كلامر كما يريد ولا يقع ذلك كلا في مبادى النوم عند مفارقة اليقظة وذهاب لاختيار في الكلام فيتكلّم كانه مجبول على النطق وغايته ان يسمعه ويفهه وكذلك يصدر عن المقتولين عند مفارقة روسهم واوساط ابدانهم كلام بمثل ذلك ولقد بلغنا عن

وهو يحيى بن عبد الله ابن ابى العقب من الأمور النبى العقب استوهت ولا وجود لها في النجارج مثل مجنون ليلى وابن القربة والله اعلم ووقفت بالهشرق ايضا على ملحمة في حدثان دولة التركف منسوبة الى رجل من الصوفية

يسهى الباجريقتي وكلها الغاز بالحروف اولها

أن شيت تنكشف سرّالجفرياسكنى من علم خير وصتى والسد المحسس فافهم وكُن واعيما حرفها وجهله والوصف فافعل كفعل الحاذق الفطن اما الذى قبل عصرى است اذكرة كستنبى اذكر الآتى من الزمس بسقى بحاء بعد خمستها وحاء ميم بطيش نام في الكفن (١)

شيس له اثر من تحت سرته له القصاقصا اى ذى المنس فيصر والشام مع ارض العراق له واذربيجان من ملك الى اليس

وال نور الما نوار الما في الماسوسم الفاتك الباتك المعنى بالشجن (2) منها

اخلع سعيدا صعيف السن سين اتى لالا وقساف ونسون لسز فى قسرن قرم شجساع لسه عقسل ومسشورة يسقى بحاء وابن بعد ذو شجسن

من بعد باء (3) من الاعوام قسلت يلى المشوّة ميم الملك ذو اللسن هذا هو الاعرج المكلبتي فاعن به في عصرة فتن ناهيك من فسن ياتي من الشرق جيش الترك يقدمهم غاز عن القاف قاف جُرّ بالفتن فقبل ذاك فويل السام اجمعها فاندب بشجو على الاهلين والوطن اذا اذا زلزلت يباويح مصر من الزلزال ما زال عاما غير مقتطن طاء وطياء وغين كلهم حبسوا هلكي وينفق اموالا بلا سهن

(x) Man. C. et D. الكنن. (2) Man. B. et C. ياء. (3) Man. D. ياء. Tome I. — II<sup>e</sup> partie.

خاصة فاذا لقى الجسد المحلول انبسط فيه بعدم الصورة الجسد المحلول انبسط فيه بعدم لانه صار في الجسد بمنزلة النفس التي لا صورة لُها وذلك انه لا وزن له فيه وسترى ذلك ان شاء الله تعالى وقد ينبغي لكك ان تعلم ان المتلاط اللطيف باللطيف اهون سن اختلاط الغليظ بالغليظ وإنّما اريد بذلك التشاكل في الارواح والاجساد لان الاشياء تتصل باشكالها وذكرت ذلك لتعلم ان العمل اوفق وايسر من الطبائع اللطائف الروحانية منها من الغليظة الجسمانية وقد يتصوّر في العقل ان الاحجار اقوى واصبر على النار من الارواح كما ترى الذهب والحديد والنحاس اصبر على النار من الكبريت والزيبق وغيرهما سن الارواح (فاقول) ان الاجساد قد كانت ارواحا (١) في بدئها فلها آصابها حرّ الكيان قلبها اجسادا لزجة غليظة فلم تقدر النار على اكلها لافراط غلظها وتلزّجها فاذا افرطت النار عليها صيرتها ارواحا كما كانت اول خلقها وان تلك الارواح اللطيفة ان اصابتها النار ابقت ولم تقدر على البقاء عليها فينبغى لك ان تعلم ما صير الاجساد في هذه الحالة وصير الارواح في هذه الحالة فهو اجل ما تعرفه اقول أنَّما ابقت تلكف الارواح واحترقت الشتعالها ولطافتها واتما اشتعلت لكثرة رطوبتها ولان الناراذا احست بالرطوبة تعلقت بها

<sup>(</sup>۱) Man. A. B. ارواحها. Tome 1. -- Ill partie.

PROLIFCOMÈNES بعض الجبابرة الظالمين انهم قتلوا من سجونهم اشخاصا ليتعرَّفُوا من كلامهم عند القنال عواقب امورهم في انفسهم فاعلموهم بها يستبشع وذكر مسلمة في كتاب الغاية له في مثل ذلك أن ادميا اذا جعل في دنّ مماو بدهن السهسم ومكث فيه اربعين يوما يغذى بالتين والنجوز حتمى يذهب المحمد ولا يبقى منه الا العروق وشؤن راسه فينحرج من ذلك الدهن وحين يجقّ عليه الهواء يجيب عن كل شي يسال عنه من عواقب الامور الخاصة والعامة وهذا فعل من مناكير افعال السحرة لكن تفهم منه عجايب العالم الانساني (ومن) الناس من يحاول حصول هذا المدرك الغيبي بالرياصة فيحاولون بالمجاهدة موتا صناعيا باماتة جميع القوى البدنية تم محو آثارها التي تلوّتت (1) بها النفس وذّلك يحصل بجمع الفكر وكثرة الجوع وس المعلوم على القطع انه اذا نزل الهوت بالبدر ذهب الحس وحبابه وإطلعت النفس على ذاتها وعالمها فيحاولون ذلك بالاكتساب ليقع لهم قبل الموت منه ما يقع بعد الموت وتطلع النفس على المغيّبات (ومن هولاً اهل الرياضة السحريّة) يرتاضون بذلك ليحصل لهم الاطلاع على المغيّبات والتصرّف في العالم واكثر هـولام في كاقاليم المنحرفة جنوبا وشمالا وخصوصا بلاد ألهند ويسهون

<sup>(</sup>١) Man. C, et D. تلوّنت.

يسير القاف قافا نسمو احسدهم هون (1) به ان ذاك الحصن في مكن

PROLÉGOMÈNES

ومثني

مِنْها و بنصبون اخاهم وهو صالحهم کو

وينصبون اخاهم وهو صالحهم کم الف شين لنذاک ثنندی منها

تحت ولايسهم بالحصاء لا احمد من البنين (2) يداني الملك في الزمن ويقال انه اشارة الى الملك الطاهر وقدوم ابيه عليه بمصر ياتى البيه ابوة بعد هجرته وطول غيبته والشطف والدرن وابياتها كثيرة والغالب أنّها مصنوعة ومثل صنعتها كان في

القديم كثيرا ومعروف الانتحال حكى الهورخون لاخبار بغداد الله كان بها ايام المقتدر ورّاق ذكيّ يعرف بالدانيالي يبلى الاوراق ويكتب فيها بخطّ عتيق يرمز فيه بحروف من اسهاء

اهل الدولة ويشير بها الى ما يعرف سيلهم اليه من احوال الرفعة والجاء كانها ملاحم ويحصل بذلك على ما يريده

منهم من الدنيا وانه وضع في بعض دفاترة سيم مكرّرة ثلاث مرّات وجاء به الى مفلح مولى الهقتدر وكان عظيما

فى الدولة فقال له هذا كناية عنك وهو سفل مولى مقدر ميم من كل واحدة وذكر عندها ما يعلم فيه رضاه

مها يناله من الهلك والسلطان ونصب له علامات لذلك من احواله الهتعارفة موّه بها عليه فبذل له ما اغناه به نسم وضعه الوزير الحسن بن القاسم بن وهب على مفلح هذا وكان

(1) Man. D. ألنبيسين. (2) Man. A. et B. الشين. الشين.

PROLÉGONÈNES لأنها هواية تشاكل النار ولا تزال تغتذي بها الى ان تفسي Prolégonènes وكذلك الاجساد اذا ابقت بوصول النار اليها بقلة تلزّجها وغلظها وإنما صارت تلك الاجساد لا تشتعل لانها مركبة من ارض وماء صابر على النار بلطيفه متّحد بكثيفه بطول الطبني اللين المازج (r) الاشياء وذلك أن كل متلاش أنَّما يتلاشى بالنار لمفارفة لطيفه من كثيفه ودخول بعصه في بعض على غير التحليل والموافقة فصار ذلك الانصمام والتداخل مجاور لاممازجة فسهل بذلك افتراقهما كالماء والدهن وما اشبههما وأنما وصفت ذلك لتستدلّ به على تركيب الطبائع وتقابلها فاذا علمت ذلك علما شافيا فقد الحذت حظَّک منها وينبغي لک ان تعلم ان الالحلاط التي هي طبائع هذه الصناعة موافقة بعصها لبعص مفصّلة من جوهر واحد يجمعها نظام واحد بتدبير واحد لا يدخل عليه غريب في الجزء منه ولا في الكلُّ كما قال الفيلسوف اتك أن احكمت تدبير الطبائع وتاليفها ولم تدخل عليها غريبا فقد زاغ عنها ووقع الخطاء واعلم ان هذه الطبيعة اذا حلّ لها جسد من قرابتها على ما ينبغي في الحلّ حتى يشاكلها في الرقة واللطافة انبسطت فيه وجرت سعه حيث ما جرى لان الاجساد ما دامت غليظة جافية لا تنبسط (x) Man, A. et B. المزاج.

PROLÉGOMÈNES

eilك الجوكية ولهم كتب في كيفيّة هذه الرياضة كثيرة المهاكثة الماكث المجوكية وَلاَخْبَارُ عَنْهُمْ فَي ذَلْكُ غَرِيْبَةً (وَامَا الْمُتَصَوَّفَةً) فرياضتهـم دينية وعرية أس هذه المقاصد المذمومة وإنما يقصدون جمع الهمّة وَالاَقْبَالُ عَلَى الله بِالْكَلَّيّة لتحصل اذواق العَرفُ ال والتوحيد ويزيدون في رياضتهم الى الجمع والجوع التغذيمة بالذكر فبها تتم وجهتهم في هذه الرياضة لانه اذا نشأت النفس على الذكر كانت اقرب الى العرفان بالله وإذا عربت عن الذكر كانت شيطانيّة وحصول ما يحصل من معرفة الغيب او التصرّف لهولاً المتصوّفة انما هو بالعرض ولا يكون مقصودا من اول كلامر لانه اذا قصد ذلك كانت الوجهة فيه لغير الله واتما هي لقصد التصرّف والاطلاع على الغيب والحسر بها صفقة فانها في الحقيقة شرك قال بعصهم من آثر العرفان للعرفان فقد قال بالثاني فهم يتقصدون بوجهتهم الهعبود لا لشئ سواة وان حصل اثناء ذلك ما يحصل فبالعرض وغير مقصود لهم وكثير منهم يفر سنه اذا عرض له ولا يحفل به واتما يريد الله لذاته لا لغيرة وحصول ذلك لهم معروف ويستون ما يقع لهم من المعيب والحديث على النحواطر فراسة وكشفا وما يقبع لسهم مس الْتَصرِّفِ كرامةً وليس شيُّ من ذلك بنكير في حقَّهُم وقد ذهب الى انكاره الاستاذ ابو اسحق الاسفرايني وابو محهد بن

معزولا فجاءة باوراق مثلها وذكر اسم الوزير بمثل حذة PROLÉGOMÈNES الحروف وبعلامات ذكرها وانه يلى الوزارة للثامن عشر من النحلفاء وتستقيم الامورعلى يديه ويقهر الاعداء وتعمر الدنسيسا في ايامه ووقف مفاحا على الاوراق وذكر فيها كوائن اخرى وملاحم من هذا النوع بما وقع وما لم يقع وسب جميعه الى دانيال فاعجب به مفلح ووقف المقتدر عليه واهتدى من تلك الرموز والعلامات الى ابن وهب لظهورها وكان ذلك سببا لوزارته بمثل هذه الحيل العربقة في الكذب والجهل بمثل هذه الالغاز والظاهر ان هذه الهاحمة التي ينسبونها الى الباجريقي من هذا النوع ولقد سألت الشيخ كهال الدين شينح الحنفيّة من العجم بالديار المصريّة عس هذه الهاجمة وعن هذا الرجل الذي تنسب له من الصوفية وهو الباجريقي وكان عارفا بطرائقهم فقال كان من المعروفين بالقرندليّة المبتدعين في حلق اللّحية وكان يتحدّث عهن يكون من الهلوك لعصرة بطريق الكشف ويومي الى رجال معيّنين عنده ويلغز عنهم بحروف يعيّنها في صميره لهن يراه منهم وربّها نظم ذلك في ابيات قليلة كان يتعاهدها فتنوقلت عنه وولع الناس بها وجعلوها ماحمة مرسوزة وزاد فيها النحرّاصون من ذلك الجنس في كل عصر وشخل العامة بفك رموزها وهو امر مهتنع اذ الرمز أنّها يهدى الى ولا تستزاوج وحلَّ الاجساد لا يكون بغير الارواح فافهم هداك الله PROLEGOMÈNES. هـذا القول واعلم هداك الله ان هذا الحلّ في جسد الحيوان هو الحق الذي لأيصمحل ولا ينتقص وهو الذي يقلب الطبائع ويمسكها ويظهر لها الوانا وازهارا عجيبة وليس كل جسد يحلّ خلاف هذا هو الحلّ النامّ لانه مخسالف للحياة وانها حلّه بما يوافقه ويدفع عنه حرق النار حتى يزول عن الغلظ وتنقلب الطبائع عن حالاتها الى ما لها ان تنقلب من اللطافة والغلظ فاذا بلغت الأجساد نهايتها من التحليل والتلطيف ظهرت لها هنالك قوة تمسك وتعوض وتقلب وتنفذ وكل عهل لا يرى له مصداق في اوله فلا خير فيه واعلم أن البارد من الطبائع هو لييبس الاشياء ويعقد رطوبتها والحارمنها يظهر رطوبتها ويعقد يبسها وآنما افردت الحر والبرد الأنهما فاعلان والرطوبة واليبس منفعلان وعن انفعال كل واحد منهما لصاحبه تحدث الاجسام وتكون وان كان الحرّ اكثر فعلا في ذلك من البود لان السبرد ليس له نقل الاشياء ولا تحرّكها والحرّ هو علَّة الحركة ومتى صعفت علَّة الكون وهي الحرارة لم يتمّ منها شيُّ ابدا كما انه اذا افرطت المحرارة على شيٌّ ولم يكن عمّ برد احرقته واهلكته فمن اجل هذه العلَّة احتيج الى البارد

فی هذه کلاعمال لیقوی به کل صدّ علی صدّه ویدفع عنه

PROLÉGOMÊNES ابى زيد المالكي في اخرين فرارا من التباس المعجزة d'Ebn-Khaldoun. بغيرها والمعوّل عند المتكلّمين حـصول التفرقـة بالتحدّى فهـو كافي وقد ثبت في الصحيح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان فيكم محدّثين وإن منهم عمر وقد وقع للصحابة س ذلك وقايع معروفة تشهد بذلك في مثل قول عمسر رضى الله عنه يا سارية الجبل وهو سارية بن زنيم كان قايدا على بعض جيوش المسلمين بالعراق ايام الفتوحات وتسورط مع المشركين في معترك وهم بالانهزام وكان بقربه جبل يتجيّز اليه فرفع (١) لعمر ذلك وهو يخطب على المسسبر بالمدينة فناداه يا سارية الجبل وسمعه سارية بمكانه وراى شخصه هنالك والقصه معروفة ووقع مثلها ابيضا لابسي بكر في وصيَّته عايشة ابنته رضي الله عنها في شأن ما نحلها (2) س اوسق التهر من حديقته ثم نبّهها على جـدادة لتحــوزة عن الورثة فقال في سياق كلامه وانما هما الحوك والحتاكث فقالت انها هي اسهاء فهر الاخرى فقال ان ذا بطن بنت خارجة اراها جارية فكانت جارية وقع (3) في الهوطا في باب ما لا يجوف من النحل ومثل هذه الوقايع كثيرة لهم ولمن بعدهم س الصالحين واهل للاقـتداء كلا أن المتصوّفة يقولُون أنه يقــُلُّ

<sup>(1)</sup> Man. A. B. et 1).

<sup>(3)</sup> Man. D. رفع.

<sup>(2)</sup> Man. C. Lula: A. et B. Lula:

PROLÉCOVÈNES من عانون يعرف قبله او يوضع له وامّا مثل هذه الحروف d'Elin-Khaldoun. فدلالتها على المراد منها مخصوصة بهذا الناظم فرايت من كلام هذا الرجل الفاصل شفاء لما كان في النفس سن امر هذه الماحمة وما كنّا لنهتدى لولا هدانا الله (ثمّ) وقفت بعد ذلك وانا بدمشق عند حلولي مع الركاب السلطاني بها سنة اثنين وثمانماية وانا على قصاء المالكية بمصر فوقفت على تاريخ ابن كثير في سنة اربع وعشرين وسبعهاية في ترجهة التعريف بهذا الرجل فقال شهسس الدين محد الباجريقي ينسب اليه الفرقة الصالّة الباجريقية والهشهور عنهم انكار الصانع وكان والده جهال الدين عبد الرحيم بن عمر الموصلي رجلا صالحل من علماء الشافعية ودرس في مدارس بدمشق ونشأ ابنه هذا بين الفقهاء فاشتغل قليلا ثم اقبل على السلوكث ولازمه جماعة يعتقدون فیه ممّن هو علیٰ طریقته ثم حکم القاضی باراقة دمه وهرب الى المشرق ثم اقام البينة بالعداوة بينه وبين من شهد عليه وحكم الحنبلي بحق دمه واقام بالقابون مدّة سنيس وتوقّى ليلة كلاربعا سادس عشر ربيع ألاخر سنة اربع وعشرين وقال ابن كثير ومن شعر الباجريقيّ في نظمه الجفر

فاسمع وكُنَّ واعيما حرف وجهله والوصف فافهم بفهم المحاذق الفطن في قصد مصروما بالمسام يحدثه ربّ السموات من خيروس محن

PROLECONANES حرّ النار ولم تحذر الفلاسفة اكثر شيّ كلا من النيران المحرقة d'Ehn-Khaldoun. وامرت بتطهير الطبائع والانفاس واخراج دنسها ورطوبستها ونىفى آفاتها واوساخها عنها على ذلكف استــقـــام رايُــهـــم وتدبير هم فان عملهم أنما هو مع النار اولا واليها يصير آخراً فلذلك أقالوا اتباكم والنيران المتحرقات واتما ارادوا بذلك نفي الآفات التي معها فتجهع على الجسد آفسيس فتكون اسرع لهلاكم وكذلك كل شئ انما يتلاسي ويفسد لتصاد طبائعه واختلافه فيتوسط بين شئين فلم يجد ما يقوبه ويعينه الّا قهرته الآفة واهلكته واعلم ان الحكماء ذكرت ترداد الارواح على الاجساد مرارا ليكون ألزم السها واقوى على قتال النار اذ هي باشرتها عند كاللفة اعــنــي بذلك النار العنصريّة فاعلمه فلنقل آلان على الحجر الـذي يمكن منه العمل على ما ذكرته الفلاسفة وقد المتلفوا فيه فهنهم من زعم انه في النبات ومنهم من زعم انه في المعادل ومنهم من زعم انه في الجميع وهذه الدعوى السادل ومنهم من زعم انه في الجميع وهذه الدعوى الست بنا حاجة الى استقصائها ومناظرة اهلها عليها لان الكلام يطول جدّا وقد قلت فيما تـقدّم ان العمل مسن كل شيٌّ بالقوة لان الطبائع موجودة في كل شيٌّ فهو كذلك فنريد ان نعلم من ايّ شيّ يكون العمل بالقوة والفعل فنقصد الى ما قاله الحراني ان الصبغ كله احد صبغين

في زمن النبوة اذ لايبقي للمريد حاله بحضرة النبي حتى انهم المريد حاله بحضرة النبي حتى انهم الهريد يقولون ان المريد اذا جاء الى الهدينة النبويّة سُلب حالـه سـاً دام فيها حتى يفارقها والله تعالى يرزقنا الهداية ويرشدنا الى الحق (فصل) ومن هولام المريدين من المتصوّفة قوم بهاليل معتوهون اشبه بالمجانين من العقلاء وهم مع ذلك قد صحّت لهم مقامات الولاية واحوال الصديقين وعلم ذلك من احوالهم من يفهم عنهم من اهل الذوق مع آنهم غير مكلفين ويقع لهم من الاخبار عن المغيبات عجايب الانهم الا يتقيدون بشي فيطلقون كلاممهم في ذلك وياتون منه بالعجايب ورتبما ينكر الفقهاء اتهم على شي من المقامات لما يرون من سقوط التكليف عنهم والولاية لا تحصل كلا بالعبادة وهو غلط فانه فصل الله يؤتيه س يشاء ولا يتوقف حصول الولاية على العبادة ولا غيرها وإذا كانت النفس كلانسانيّة ثابتة الوجود فان الله تعالى يخصّهم بما شاء من مواهبه وهولاء القوم لسم تعدم نفوسهم الناطقة ولا فسدت كحال المجانين وانسما فقد لهم العقل الذي يناط به التكليف وهو صفة خاصة للنفس وهي علوم صروريّة للانسان يستدّ بها نظره ويعرف احوال معاشه واستقامة منزله وكانه اذا ميز احوال معاشه لم يبق له عذر في قبول التكاليف لاصلاح معادة وليس من فــقــد هذه الصفة بفاقد لنفسه ولاذاهل عن حقيقته فيكون موجود

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. وحاً ميم بطيش نام في اللبن واخربوا جامعا لله كيوف بني وكم دم سفكوا من عالم ودني وحرقوا ثم من شاب ومن يف حتى حيائها ناحت على الفنن قوموا الى الشام من سهل ومن حزن وموت الكفر فيها عزم مرتكن بسيبرس يسقى بكأس بعد خمستها يا ويح جلق ماذا حلّ ساحتها يا ويلها كم عدوا فى الدين كم قتلوا وكم سماع وكم سبى وكم نهبوا والكون معهم والارجاء مظلمة يا للبرايا اما للدين منتصر عرب العراق ومصر والصعيد اتوا

تم الفصل الثالث من الكتاب والحمد لله وحدة

الفصل الرابع من الكتاب الاول في البلدان وكلامصار والمدن وسائر العمران الحضرتي وما يعرض في ذلك من الاحوال وفيه سوابق ولواحق

فـصل فى ان الـدول اقدم س المدن والامصار واتبها اتما توجد ثانية عن الملك

وبيانه ان البناء واختطاط المدن أنّما هو من منازع الحصارة التى يدعو اليها الترف والدعة كما قدّمناه وذلك متاتّحر عن البداوة ومنازعها وايضا فالمدن ولامصار ذات هياكل واجرام عظيمة وبناء كبير اذ هي موضوعة للعموم لا للخصوص فتحتاج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور محتداج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور محتداج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور

ما صبغ جسد كالزعفران في الثوب الابيض حتى يحول PROLEGONENES فيه وهو مصمحل منتقص التركيب والصبغ الثاني تقليب الجوهر س جوهر نفسه الى جوهر غيرة ولونه كتقاليب الشجر التراب الى نفسه وقلب الحيوان النبات الى نفسه حتى يصير التراب نباتا ويصير النبات حيوانا ولا يكون اللا بالروح الحتى والكيان الفاعل الذي له توليد الاجسرام وقلب الأعيان فاذا كان هذا هكذا فاقول ان العمل لا بدّ ان يكون امّا في الحيوان وامّا في النبات وبرهان ذلك اتهما مطبوعان على الغذاء وبه قوامهما وتهامهما فاما النبات فليس فيه ما في الحيوان من اللطافة والقوة ولـ ذلك فلّ خوض الحكماء فيه وامّا الحيوان فهو آخر الاستحالات الثلاثة ونهايتها وذلك ان المعدن يستحيل نباتا والنبات يستحيل حيوانا والحيوان لا يستحيل الى شئ هو الطف منه الله ان ينعكس راجعا الى الغلظ وانه ايضا لا يوجد في العالم شئ يتعلّق به الروح الحيّة غيرة والروح الطف ما في العالم ولم تتعلُّق الروح بالحيوان اللُّا بمشاكلته ايَّاها فالروح الَّتي في النبات فأنها يسيرة فيها غلط وكشافة وهي مع ذلك مستغرقة كامنة فيه لغلظها وغلظ جسد النبات فلم يقدر على الحركة لغلظه وغلظ روحه والروح المتحركة الطف سن الروح الكامنة كثيرا وذلك أن المتحرّكة لها قبول الخداء TOME 1.—IIIe partie.

PROLECOMENES الحقيقة معدوم العقل التكليفي الذي هو معرفة المحاش d'Ebn-Khakloun-ولا استحالة في ذلك ولا يتوقف اصطفاء الله عبادة للمعرفة على شي من التكاليف وإذا صح ذلك فاعلم انه ربّما يلتبس حال هولاء بالمجانين الذين تفسد نفوسهم الناطقة ويالتحقون بالبهايم ولك في تمييزهم علامات منها ان هولاء البهاليل تجد لهم وجهة ما لا يتخلون عنها اصلا من ذكر وعبادة لكن على غير الشروط الشرعيّة لما قلناه من عدم التكليف والمجانين لا تجد لهم وجهة اصلا ومنها أتهم يخلقون على البله من اول نشوهم والمجانين يعرض لمهم الجنون بعد برهة من العمر لعوارض بدنية طبيعية فاذا عرض ا لهم ذلك وفسدت نفوسهم الناطقة ذهبوا بالنحيبة ومنها كَثْرَة تَصَرَّفَهُم في الناس بالنَّحير والشرّ لآنهم لا يتوقَّفون على اذن لعدم التكليف في حقهم والمجانين لا تصرّف لهم وهذا فصل انتُهى بنا الكلام اليه والله المسرشد الى السسواب (فصل) وقد يَزعم بعض الناس ان هنا مدارك للغسيب مسن دون غسيبة عن الحسّ فمنهم المنجهون القايلون بالدلالات النجوميّة ومقتصى اوصاعها في الفلكث وآتارها في العناصــر وما يحصل من الامتزاج بين طباعها بالتناظر وبتادى من ذلك السرزاج الى الهواء وهولاء المنجمون ليسوا سن الغيب في شي أنّما هي ظنون حدسيّة وتنحمينات مبنية

PROIECONBRES الصرورية للناس التي تعمّ بها البلوى حتى يكون نزوعهم اليها شوقيًا واضطراريًا بلُ لا بدّ من اكراههم على ذلك وسوقهم اليه مضطهدين بعصا الهلكث او مرغبين في الثواب والاجر الذي لا يفي به لكثرته الا الهلك والدولة فلا بد في تهصير الامصار واختطاط الهدن من الدولة والهلك ثم اذا بنيت المدينة وكهل تشييدها بحسب نظر من شيدها وبما اقتضته الاحوال السماوية والارضية فيها فعمر الدولة حينتذ عهر لها فان كان امد الدولة قصيرا وقف الحال فيها عند انتهاء الدولة وتراجع عمرانها وخربت وان كان امد الدولة طويلا ومدّتها منفسحة فلا تزال المصانع فيها تشاد والهنازل الرحيبة تكثر وتتعدّد ونطاق الاسوار يتباعد وينفسي الى ان تنتسع الخطّة وتبعد المسافة ويعيمي ذرع المساحة كما وقع ببغداذ وامثالها (ذكر) الخطيب في تاريخه ان الحمامات بلغ عددها ببغداذ لعهد المامون خمسة وستين الف حسّام وكانت مشتملة على مدن وامصار متلاصقة ومتقاربة تجاوز الاربعين ولم تكن مدينة واحدة يجمعها سور واحد لافراط العمران وكذا حال القيروان وقرطبة والمهدية في الهلّة الاسلاميّة وحال مصر والقاهرة بعدها فيما يبلغنا لهذا العهد (واما) بعد انقراص الدولة المشيدة للمدينة فامّا ان يكون لصواحى تلك المدينة وما قاربها من الجبال والبسائط بادية يهدّها

PROLEGOONENES والتنقل والتنفس وليس للكامنة غير قبول الخذاء وحده ولا تجرى اذا قيست بالروح الحيّة اللا كالارض عند الـماء كذلك النبات عند الحيوان فالعمل في الحسيوان اعلى وارفع واهون وايسر فينبغى للعاقل اذا عمرف ذلك ان يجرّب ما كان سهلا ويترك ما يخشى فيه عسرا واعلم ان الحيوان عند الحكماء ينقسم اقساما من الاتمهات التي هي الطبائع والحديثة التي هي المواليد وهذا معروف بيسير الفهم فلذلك قسمت الحكماء العناصر والمواليد اقساما حيّة واقساما ميّنة فجعلوا كل متحرّك فاعلل حيّا وكل ساكن مفعولا وقسموا ذلك في جميع الاشياء وفي الاجساد والذاتية وفي العقاقير المعدنية فسموا كل شئي يندوب في النار ويطير ويشتعل حيّا وماكان على خلاف ذلك ستوة ميتا فاما الحيوان والنبات فستموا كلما انفصل منها طبائع اربع حيّا وما لم ينفصل سمّوه ميّنا ثمّ أنّهم طلبوا جميع الاقسام الحيّة فلم يجدوا ما يوافق (1) هذه الصناعة سمّا ينفصل فصولا اربعة ظاهرة للعيان ولم يجدوه غير الحجر الذى في الحيوان فبحثوا عن جنسه حتى عرفوه واحدوه ودبسروه فتكيّف لهم منه الذي ارادوه وقد يتكيّف مثل هذا في المعادن والنبات بعد جمع العقاقير وخلطها ثم يفصل بـعـد

<sup>(1)</sup> Man. C. لوفق . D. الموقف.

على التائير النجومي وحصول المزاج منه للهواء مع مسزيد المتواج المتواج منه المائير النجومي الحدس يبقف به الناظر على تفصيله في الشخصيّات في العالم كما قاله بطليموس ونحن نبين بطلان ذلك في محلَّه ان شاء الله تعالى ولو ثبت فغايته حدس وتخميس وليس مما ذكرناء في شئ (ومن) هولاء قوم من العامدة استنبطوا لاستخراج الغيب وتعرّف الكاينات صناعة سموها خط الرمل نسبة الى المادة التي يضعون فيها عهلهم ومحصول هذه الصناعة انّهم صيّروا من النقط اشكالا ذات اربع مراتب تختلف باختلاف مراتبها في الزوجية والفردية واستوايها فيها فكانت ستة عشر شكلا لاتها ان كانت ازواجا كلمها او افرادا فشكلان وان كان الفرد فيها في مرتبة واحدة فقط فاربعة اشكال وإن كان الفرد في مرتبتين فستّة اشكال وإن كان في ثلاث مراتب فاربعة اشكال جاءت ستة عــــــر شكلا ميزوها كلها باسمايها ونوعوها الى سعود ونحموس شأن الكواكب وجعلوا لها ستة عشربيتا طبيعية بزعمهم وكاتسها البروج الاثنني عشر التي للفلك والاوتاد الاربعة وجعلوا لكل شكل بيتا وخطوطا ودلالة على صنف من عالم العناصر يختص به واستنبطوا من ذلك فنّا حاذوا به فن النجامة ونوع قضايه كلا ان احكام النجامة مستندة الى دلالات طبيعيّة كما زعم بطليموس وهذه انما دلالاتها وضعيّة وذلك

العمران دائها فيكون ذلك حافظا لوجودها ويستور عورها ويكون بعد الدولة كما تراه بفاس وبجاية من البغرب وبعراق العجم من الهشرق الهوجود لها عمران الجبال لان اهل البدو اذا انتهت احوالهم الى غايتها من الرفه والكسب نرعروا الى الدعة والسكون الذي في طبيعة البشر فينزلون المدن والامصار ويتاهلون فيها وإمّا ان تكون لتلك المدينة الهوسسة مادّة تفيدها العهران بترادف الساكر، من بدوها فيكون انقراض الدولة خرقا لسياجها فيزول حفظها ويتناقص عمرانها شنا فشنا الى ان ينذعر ساكنها وتخرب كما وقع في مصر وبغداذ والكوفة بالمشرق والقيروان والههدية وقبلعة ابر عهاد بالهغرب وامثالها فتقههه فرتها ينزل الهدينة بعد انقراض مختطّيها الاولين ملك اخر ودولة ثانية تستخددها قرارا وكرسيا وتستغنى بها عن المتطاط المدينة لنزلها فتحفظ تلكك الدولة سياجها وتزيد مبانيها ومصانعها بتزايد احسوال الدولة الثانية وترفها وتستجد بعمرها عمرا اخركها وقع بفاس والقاهرة لهذا العهد فاعتبر ذلك وافهم سررالله في خــلــيــقــتــــه

> فصل في ان الهلك يدعو الى نزول الامصار وذلك ان القبائل والعصائب اذا حصل لهم الهلك اضطرّوا

فلك فاما النبات فهنه ما ينفصل ببعض هذه الفصول PROLEGOMÈNIES الفصول النبات فهنه ما ينفصل ببعض هذه الفصول مثل الانسان وامّا الهعادن فيها اجساد وارواح وانفاس اذا مزجت ودبّرت كان منها ما له تأثير وقد دبّرنــا كل ذلك فكان الحيوان منها اعلى وارفع وتدبيره اسهل وايسسر فينبغى ان تعلم ما هو الحجر الموجود في الحيوان وطريق وجوده انّا بيّننا ان الحيوان ارفع المواليد وكدلك ما تركّب منه فهو الطف منه كالنبات من الارض اتّــمـــا كان النبات الطف من الارض لآنه اتما يكون من جـوهـره الصافى وجسدة اللطيف فوجب له بذلك اللطافة والرقة وكذلك هذا الحجر الحيوانتي بمنزلة النبات في النواب وبالجملة انه ليس في الحيوان شي ينفصل طبائع اربع غيرة فافهم هذا القول فانه لا يكاد ينحفي الله على جاهـــل بين الجنهالة ومن لا عقل له فقد اخبرتك ماهية هذا الحجر واعلمتك جنسه وانا ابين لك وجوه تدابيره حتى يكهل لك الذي شرطناه على انفسنا من الانصاف ان شاء الله سبحانه (التدبير على بركة الله تعالى) خد الحجر الكريم فاودعه القرعة وكلانبيق وفصّل طبائعه كلاربع التي هي الماء والهواء والارض والنار وهي الجسد والروح والسنفس والصبغ فاذا عزلت الماء عن التراب والهواء عن النار فارفع كل واحد في انائه على حدة وخذ الهابط اسفل الاناء وهو PROLECOMENER ان بطليموس انما تكلّم في المواليد والقرانات التي هي عنده المواليد والقرانات التي هي عنده من آثار الكواكب والاوضاع (١) الفلكيّة في عالم العناصر وتكلّم المنجمون من بعده في المسائل استخراج الصماير وتقسيمها على بيوت الفلك والحكم عليها باحكآم ذلك البيت النحومية وهي التي ذكرها بطليموس واعلم أن الصماير امس نفسيّة ليست من عالم العناصر فليست من آنار الكواكـــ ولا الاوضاع الفلكيّة ولأ دلالة لهما عليها نعم ان صار لفنّ المسائل مدخل في صناعة النجامة من حيث كاستدلال بالكواكب والاوصاء الله انه في غير مدلوله الطبيعي فلما جاء اهل النحط عدلوا عن الكواكب والاوضاع استعصا (٤) بالمعاناة والارتفاع بالالآت وتعديل الكواكب بالتحسبان واستخرجوا هذا الاشكال الخطية وفرصوها ستة عشر بيتا سن بيوت الفلك واوتاده ونوعوها الى سعد ونحس ومستسزح شسأن الكواكب السيارة واقتصروا على التسديس مس المناظرة ونزلوا الاحكام النجومية عليها كما في المسائل لان دلالة كل منهما غير طبيعيّه كها قدّمناه وانتحل هذه الصناعة كثير سر البطّالين للمعاش في المدن وصنّفوا فيها التصانيف المحصلة لقواعدها واصولها كما فعله الزناتي منهم وغيرة (وقد) يكسون من اهل هذه الصناعة من يتعرّض بها الأدراك الغيب باشغال

<sup>(2)</sup> Man. A. Lauril.

PROLÉCOMÈNES على الامصار لامرين احدهما ما يدعو اليه الملك من الدعة والراحة وحطّ الاثقال واستكمال ما كان باقسما من امور العهران في البدو والثاني دفع ما يـــــــوقــع على الملك من امر الهنازعين والهشاغبين لان الهصر الذي يكون في نواحيهم ربّها يكون ملجاً لهن يروم منازعتهم والخروج عليهم وأنتزاع ذلك الهلك الذي سهوا اليه من ايديهم فيعتصم بذلك المصر ويغالبهم ومغالبة الهصر على نهاية من الصعوبة والهشقّة والهصر يقوم مقام العساكر الهتعدّدة بها فيه من الامتناع ومكانة (١) الحرب من وراء الجدران من غير حاجة الى كبير عدد ولا عظيم شوكة والعصابة اتما احتبيج اليها في الحرب للثبات بما يقع من نعرة الـقـوم بعضهم على بعض عند الجيولة وثبات هاولاء بالجيدران فلأ يضطرون الى كبير عصابة ولا عدد فيكون حال هذا المصر ومن يعتصم به س المنازعين مها يفت في عصد الامّة التي تروم الاستيلاء وينحصد شوكة استيلائها فاذا كانست بسيس احيانهم امصار انتظموها في استيلائهم للامس من مثل هذا الانخرام وان لم يكون هنالك مصر استحدثوه صرورة لتكميل عمرانهم اولا وحط اثقالهم وليكون ثانيا شجا في حلق من يروم العزة والامتناع عليهم من طوائفهم وعصائبهم (1) Man, A. B. منكايه.

PROLEGONIÈNES التفل فاغسله بالنار الحارة حتى يذهب عنه سواده ويسزول d'Ebn-Khaldoun. غلظه وجفاؤه وبتيضه تبييضا محكما وطيسر عسنمه فسحسول الرطوبات المسحنة فيه فانه يصير عند ذلك ماء ابيص لا ظلمة فيه ولا وسنح ولا تصادّ ثم اعتمد الى تلك الطبائع الطبائع الاول الصاعدة منه فطهّرها ايضا من السواد والتسضاد وكسرّر عليها الغسل والتصعيد حتى تلطف وترقّ وتصفو فاذا فعلت ذلك فقد فتح الله عليك فابداء بالتركيب الذي هو مدار العمل وذلك أن التركيب لا يكون بالتزويج (1) والتعفين فاما التزويج فهو اختلاط اللطيف بالغليظ واما التعفين فهو التمشية والسحق حتى ينحتلط بعضه ببعض وبصير شأ واحدا لا انحتلاط ولانقصان (2) فيه بمنزلة الامتزاج بالماء فعند ذلك يقوى الغليظ على امساك اللطيف ويقوى الروح على مقابلة النار ويصبر عليها وتنقوى النفس على الغوص في الاجساد والندبيب فيها وانما وجد ذلك بعد التركيب لان الجسد المحلول لما ازدوج بالروح ممازجة بجميع اجزائه ودخل بعضها في بعض لتشاكلها فصار شاً واحدا ووجب من ذلك ان يعرض للروح من الصلاح والفساد والبقاء والثبوت ما يعسرض للجسد لهوضع الامتزاج وكذلك النفس اذا امتزجت بهما ودخلت فيهما بخدمة التدبير اختلطت اجزاؤهما بجميع (1) Man. C. D. بالترويح (2) Man. D. انفصال.

الحسّ بالنظر في اشكال تلك الخطوط فيعتريه حالة الاستعداد PROLESCONTARES كما يعتري المفطورين على ذلك كما نذكرة بعد وهولاء اشرف اهل هذه الصناعة وهم على الجملة يزعمون ان اصل ذلك من النبوات القديمة في العالم وربّما يسسبوها الى ادريس او دانيال صلوات الله عليهها شأن الصنايع كلها ورَّبْما يدَّعُون مشروعيَّتُها ويتحتَّجُون لذلك بقول ه صلَّى الله عليه وسلم كان بنى يخطّ فين وافق خطّه فـذاك وليـس في الحديث دليل على مشروعيّة خطّ الرمل كما يزعمه بعصهم لان معنى الحديث كان نبى يخط فياتيه الوحسى عند ذلك الخط ولا استحالة في أن يكون ذلك عادة لبعض الانبياء فانهم صلوات الله عليهم متفاوتون في ادراك الوحى قال تعالى تلك الرُسُلُ فضَّلنا بعضهم على بسعس فمنهم من ياتيه الوحى ويكلمه الهلك ابتدأء من غير طلب والوجهة ولذلك ومنهم من يتوجّه فيما يعرض لـه من امور البشر بسوال اتنته عن مشكل او تكليف او نحـــو ذلک فیتوجّه وجهة ربّانیّـة یتعرّض بها لکشف ما یرید من ذلك من الله ويعطى التقسيم هنا قسما اخر أن وجد لأن الوحى قد يكون وهو لا يستعد له بشئ من الاحوال كالـذي ذكرناء وقد يكون وهو مستعدّ ببعض الاحوال كما نقـــل في الاسرائيلات ان بعض الانبياء كان يستعدّ لنزول السوحسى

فقد تبيّن لك ان الملك يدعو الى نوول الامصار .PROLEGOMÈNES وفقد تبيّن لك ان الملك يدعو الى نوول الامصار .PROLEGOMÈNES والاستيلاء عليها والله غالب على امرة

## فصل في المدن العظيمة والهياكل المرتفعة اتما يشيدها الملك الكبير

اتما قدّمنا ذلك في آثار الدول من المباني وغيرها وانها تكون على نسبتها وذلك ان تشييد المدن اتما يحصل باجتهاع الفعلة وكثرتهم وتعاونهم فاذا كانت الدولة عظيمة متسعة المهالك حشر الفعلة من اقطارها وجمعت ايديهم على عملها ورتبا استعين في ذلك اكثر الامر بالهندام الذي يضاعف القوى والقدر في حمل اثقال البناء لعجز المقدر البشرية عن ذلك كالمنجال وغيرة وربّما يتوقم كثير من الناس اذا نظر الى آثار الاقدمين ومصانعهم العظيمة مثل ايوان كسرى واهرام مصر وحنايا المعلقة وشرشال بالمغرب انها كانت بقدرهم متفرّقين او مجتمعين فيتخيّل لهم اجساما واقطارها ليناسب ذلك اعظم من هذه بكثير في اطوالها وعروضها واقطارها ليناسب بينها وبين القدر الذي صدرت تلك واقطارها ليناسب بينها وبين القدر الذي صدرت تلك في ذلك الحصناعة الهندسيّة وكثير من المتقلّبين

<sup>(1)</sup> Man. A. المخال. D. المنظال.

Tome I. - IIe partie.

اجزاء الاخرين اعنى الروح والجسد وصارت هي وهما شئا . الروح والجسد المجارة المخارين المناسبة الروح والجسد المجارة المحارث المحا واحدا لا اختلاف فيه بمنزلة الجزء الكلّي الذي سلمت طبائعه واتفقت اجزاؤه فاذا لقى هذا الهركب الجسد المحلول والتح عليه النار واظهر ما فيه من الرطوبة على وجهه فداب في الجسد المحلول ومن شأن الرطوبة الاشتعال وتعلق النار بها فاذا ارادت النار التعلّق بها منعها من الأتحاد بالنفس ممازجة الماء لها فان النار لا تستحد بالدهن حتى يكون خالصا وكذلك الماء من شأنه النفور من النار فاذا التحت عليه النار وارادت تطييرة حبسه الجسد اليابس المهازج لـه في جوفه فمنعه من الطيران فكان الجسد علَّة لامساك الماء والماء علَّة لبقاء الدهن والدهن علَّة لثبات الـصــــغ وكان الصبغ علَّة لظهور اللون واظهار الدهنيَّة في الاشهار المظلمة التي لانورلها ولاحياة فيها فهذا هو الجسد الهستقيم وهكذا يكون العهل وهذه البيضة التي سألت عنها وهي التي سمّتها الحكماء بيضة واياها يعنون لا بيصة الدجاجة واعلم أن الحكماء لم تسهما بهذا الاسم لغير معنى بل اشبهتها ولقد سألت مسلهة عن ذلك يوما وليس عنده غيرى فقلت ايها الحكيم الفاضل اخبرني لاتى شئ سمت العكماء مرضب العيوان بيضة انمتيارا منهم لذلك ام لمعنى دعاهم اليه فقال لمعنى غامض فقلت Tome I. - IIIe partie.

PROLISONERES بسماع الاصوات الطيّبة الماحنة وهذا النقل وان لم يكن متمكّنا في الصحّة الله انه غير بعيد فالله تعالى ينحص انبياه ورسله بما شاء (نسخة) وقد نقل لنا ذلك عن بعض الكبار من المتصوّفة في التعرّض للغيبة عن الحسّ بسماع الغنا يتجرّد بذلك لهداركه في مقامه دون النبوة وما منا الاله مقام معلوم) واذا تقرر ذلك وقد كنّا قدّمنا ان في اصحاب خطّ الرمل من يتعرض للكشف به باشغال الحس بالنظر في تلك الخطوط والاشكال فيعتريه حينتذ الادراك الخسيبي الوجداني (1) بالتفرّغ عن الحس جملة ويفارق الهدارك البشريّة الى المدارك الروحانيّة وقد مرّ تفسيرهما وهذا من الكهانـة من نوع النظر في العظام والهياة والمرايا بخلاف من يقتصر في ذلك منهما على الاسر الصناعي الذي يحصل به على الغيب بالحدس والتخمين وهو لم يفارق المدارك الجسمانية بعد جايلا في مرامي الظنون فقد يكون شأن بعض كلانبياء الاستعداد بالخط في مقامه النبويّ لخطاب الملك كما يستعد به من ليس بنبي للادراك الروحانتي وسفارقة المدارك البشرية كلا ان ادراكه روحانتي فقط وادراك النبي ملكتي بالوحى من عند الله وإما مقامات اهل صناعة الخطّ في مدارك الحدس والتخهين فحاشا للانبياء منها فانهم (۱) Man. B. الرجدان.

PROLEGONENES في البلاد يعاين من شأن البناء واستعمال الحيل في نقل الاجرام عند اهل الدول والمعتنيين بذلك من العجم بما يشهد له بها قلناه عيانا واكثر آثار الاقدمين لهذا العهد تسهّيها العامّة عاديّة نسبة الى قوم عاد لتوهّهم ان مبانى عاد ومصانعهم أتما عظمت لعظم اجسامهم وتصاعف قدرهم وليس كذلك فقد نجد آتأرا كثيرة من آثار الذين نعرف مقادير اجسامهم س الامم وهي مثل ذلك العظم واعظَّم كايوان كسرى ومباني العبيدتين من الشيعة بافريقية والصنهاجيّين واثرهم باد إلى اليوم في صومعة قلعة ابس حماد وكذلك بناء الاغالبة في جامع القيروان وبناء الموحدين في رباط الفتح وبناء السلطان ابي الحسن لعهد اربعيس سنة في المنصورة بازاء تلمسان وكذلك الحنايا الـتـي جلب اهل قرطاجنة اليها الماء في القناة الراكبة عليها ماثلة ايصا لهذا العهد وغير ذلك من المبانى والهياكل التي نقلت الينا اخبار اهلها قريبا وبعيدا وتيقنا انهم لم يكونوا بافراط في مقادير اجسامهم واتّها هذا راي اوْلع بهٰ القصّاص عن قوم عاد وثمود والعمالقة ونحن نجد بيوت تهود في الحجر منحوتة الى هذا العهد وقد تبب في الحديث الصحيح انها بيوتهم يمر بها الركب الحجازي اكثر السنين ويشاهدونها لا تزيد في جوها وساحتها وسمكها

PROLEGONIENES اينها الحكيم وما ظهر لهم من ذلك من الهنفعة والاستدلال d'Ebn-Khaldonn. على الصناعة حتى شبهوها وسموها بيضة فقال لشبهها وقرابتها من المرتب ففكر فيه فانه سيظهر لك معناه فبقيت بين يديه متفكرا لا اقدر على الوصول الى معناه فلمّا راي ما بي من الفكر وان نفسي قد مصت فيها انحذ بعصدي وهزّنبي هزّة خفيفة وقبال لي يها ابها بڪر ذلك للنسبة التي بينهما في كميّة الالوان عند امتزاج الطبائع وتأليفها فلما قال ذلك انجلى عتى الظلمة واضآء لي نور قلبي وقوي عقلي على فههه فنهضت شاڪرا لله تعالى عليه الى منزلى واقهت عليه شكلا هندسيّا يتبرهن به صحّة ما قاله مسلمة وإنا واضعه لك في هذا الكـــــاب مثال ذلك الهرتمب اذا تم وكهل كان نسبة ما فيه من طبيعة الهواء الى ما في البيضة من طبيعة الهواء كنسبة ما في الهرقب من طبيعة النار الى ما في السيصة من طبيعة النار وكذلك الطبيعتان لاخرتان الارض والسهاء فاقول أن كل شئين متناسبين على هذه الصفة فهها متشابهان ومثال ذلك إن تجعل سطح البيضة لا روح فاذا اردنا ذلك فانا نأخذ اقل الطبائع المركب وهي طبيعة اليبوسة ونصيف اليها مثلها من طبيعة الرطوبة وندبرهما حتي تنسسف طبيعة اليبوسة طبيعة الرطوبة وتقبل قوّتها وكان في هذا

لا يشرعون التكلم بالغيب ولا الخوض فيه لاحد من البشر والتكلم بالغيب ولا الخوض فيه لاحد من البشر وقوله في المحديث فين وافق خطّه فذاك اى فسمو صحيح من بين الخطّ بما عضده من الوحى لذلك النبي الذي كانت عادته ان ياتيه الوحي عند البخط او تكون الاشارة بذلك الى تعظيه وعلو شأنه في اتَّخاد خطوط الرمل بل لا نسبة بينه وبينها اذا كان على ذلك الوجه الذي كان النبى يستعدّ به للوحى فياتى على وفاقه وإما اذا انصذ ذلك عن الخطّ مجرّدا من غير موافقة وحي فلا صحّة فيه وهذا معنى الححديث والله اعلم وليس فيه دلالة على مشروعيّة خط الرمل ولا جواز انتحاله لتعرف الغيب كها هو شأن اهله في البدن وإن مال الى ذلك بعصهم بناء على ان فعل النبي شريعة متبعة فيكون مشروعا على مذهب من يرى ان شرع من قبلنا شرع لنا وليس هذا بهطابق لـذلـك فـاني الشرع انها هو للرسيل المشرعين للامم والتحديث لم يسدل على ذلك وانما دلّ على ان هذه الحمالة تحصل للبـعــض الانبياء ويحتمل ان يكون غير مشروع فلا يكون ذلك شرعا لا خاصًا بامَّته ولا عامًّا لهم ولغيرهم وانها يدلُّ على انها حالة تقع لبعض الانبياء خاصة فلا تتعدّاء للبشر وهذا آخر ما اردنا تحقيقه هنا والله الهلهم للصواب فاذا ارادوا استخراج مغيب بزمهم ميدوا الى قرطاس او ومل او دقيق فوضعوا النقط

على المتعاهد وآنهم ليبالغون فيما يعتنق دون من ذلك Ebn-Khaldoun. حتى انهم ليزعمون أن عوج بن عناق من جيل العهالقة (1) كان يتناول السهك من البحر طريّا فيشويه في الشهس يزعمون بذلك أن الشهس حارة فيها قرب منها ولا يعلمون أن الحتر فيما لدينا هو الضوء لانعكاس الشعاع بمقابلة سطيح الارض والمهواء واما الشهس في نفسها فغير حارّة ولا باردة وأنما هي كوكب مضيَّ لا مزاج له وقد تنقدّم شيُّ من هذا في الفصل الـ ثاني حيث ذكرنا أن الدول على نسبة قوتها في اصلها والله ينحلق ما يساء

## فصل في ان الهياكل العظيمة جدّا لا تستقل ببنائها الدولة الواحدة

والسبب في ذلك ما ذكرناه من حاجة البناء الى التعاون ومضاعفة القدر البشرية وقد تكون الهباني في عظمها اكبر(2) من القدر مفردة او مصاعفة بالهندام كما قلناه فتحتاج الى معاونة قدر الحرى مثلها في ازمنة متعاقبة الى ان تتم فيبتدى الاول منهم بالبناء ويعقبه الثانى والثالث وكل وإحد منهم قد استكمل شأنه في حشر الفعلة وجهع الايدى حتى يتم القصد من ذلك ويقوم ماثلا للعيان يطنّه من يواه من (2) Man. C. et D. اكثر.

<sup>(</sup>١) Man. A. et B. كنعان.

الكلام رمزا ولكنه لا يخفى عليك ثم تحمل عليهما جميعا منال الم مثليهما من الروح وهو الماء فيكون الجهيع ستة امثال الم تعمل على الجويع بعد التدبير مثلا من طبيعة الهواء التي هي النفس وذلك ثلاثة اجزاء فيكون الجهيع تسعة امثال اليبوسة بالقوّة وتجعل بحث كلّ صلعين من هذا المركّب الذى طبيعته سحيطة بسطح المركب طبيعتين فتجعل اولا الضلعين المحيطين طبيعة الماء وطبيعة الهواء وهها ضلعا أحجبوسطر ابجد وكذلك الصلعان المحيطان بسطح البيصة الذان هما الهاء والهواء صلعا هزوج فاقول ان البحد يشبه سطح هزوج طبيعة الهواء التي تسمى نفسا وكذلك بح من سطح المركب والحكماء لم تسمّ شئا باسم شي اللا لشبهه به والكلمات التي سالت عن شرحها الارض الهقدّسة هي المنعقدة من الطبائع العلويّة والسفليّة والنحاس هو الذي اخرج سواده وقطع حتى صار هباء ثم حور بالزاج فصار تحاسا والهغسنيسيا حبرهم الذي تجهد (١) فيه الارواح وتخرجه الطبيعة العلويّة التي تسجس فيها الارواح لتقابل (2) عليها النار والفرفرة لون احهر فان يحدثه الكيان والرصاص حبر له ثلاث قوى مختلفة الشخوص ولكتها متشاكلة متجانسة فالواحدة روحانية نيرة صافية وهي الفاعلة والثانية نفسانية وهي متحرّكة حسّاسة غير أنّـهـا

<sup>(</sup>x) Man. B. تجهد. (2) Man. A. et B. ليقاتل.

PROLEGONENES سطورا على عدد المراتب الاربعة ثم كرروا ذلك اربع مراتب فتجئ ستة عشر سطرا ثم يطرحون النقط ازواجا ويصعون ما بقى من كل سطر زوجا كان او فردا في مرتبة على الترتيب فتجيَّى اربعة اشكال يضعونها في سطر متعالية ثم يولدون منها اربعة اشكال اخرى من جانب العرض بأعتباركل مرتبة وما قابلها من الشكل الـذى بازايــه ومــا يجتمع فيها من زوج او فرد فـتكون ثمانية اشكال موصـوعـة فی سطر ثم یولدون من کل شکلین شکلا تحتهما باعتبار ما يجتبع في كل مرتبة من مراتب الشكلين ايصا من زوج او فرد فتكون اربعة اخرى تحتها ئم يولدون من الاربعة شكلين كذلك تحتها ثم من الشكلين شكلا كذلك تحتها ثم من هذا الشكل المخامس عشر مع الشكل الأول شكلا يكون آخر الستة عشر تم يحكمون على الخطّ كله بما اقتصته اشكاله من السعودة والنحوسة بالذات والنظر والحلول والامتزاج والدلالة على اصناف الموجودات وساير ذلك تحكما غريبًا وكثرت هذه الصناعة في العمران ووصعت فيها التواليف واشتهر فيها الاعلام من المتقدّمين والمتأخّرين وهي كما رايت تحكم وهوى والتحقيق الذي ينبغى ان يكون نصب فكرك ان الغيوب لا تدرك بصناعة البَّة ولا سبيل الى تعرَّفها الله للخواص من البشر المفطورين

PROLEGOMENES النم بناء دولة واحدة وانظر في ذلك ما نقله المورّخون في بناء سدّ مارب وان الذي بناء سبا بن يشحب وساق اليه سبعين وإديا وعاقه الموت عن المامه فاتهمة ملوك حمير من بعدة ومثل هذا نقل في بناء قرطاجنة وقناتها الراكبة على الحنايا العادية واكثر المباني العطيمة في الغالب شأنها هذا ويشهد لذلك ان المباني العظيمة لعهدنا نجد الملك الواحد يشرع في تأسيسها وانحتطاطها فاذا لم يتبع ائرة من بعدة من المملوك في اتمامها بقيت بحالها ولم يكمل القصد فيها ويشهد لذلك ايضا أنّا نجد آثارا كثيرة من المباني العظيمة تعجز الدولة عن هدمها وتخريبها مع ان الهدم اسهل من البناء بكثير لان الهدم رجوع الى الاصل الذي هو العدم والبـنـاء على خلاف الأصل فاذا وجدنا بناء تضعف قدرنا البشريّــة عــن هدمها مع سهولة الهدم علمنا ان القدر التي السسته مفرطة القوة وانها ليست اثرا لدولة واحدة وهذا مثل ما وقع للعرب في ايوان كسرى لها اعتزم الرشيد على هدمه وبعث الى يحميمي بن خالد وهو في محبسه يستشيره في ذلك فقال يا امير الهومنين لا تفعل واتركه ماثلا يستدلّ به على عظم ملك ابائك الذين سلبوا الملك لاهل ذلك الهيكل فاتهمه في النصيحة وقال الحذته النعرة للعجم والله لاصرعنه

و والثالثة قوة ارضية مركزها دون سركز الأولى والثالثة قوة ارضية debn-Khaldoun جاسية قابضة منعكسة الى مركز الارض لثقلها وهي الماسكة النفسانية والروحانية جبيعا والمحيطة بهما وإتسا سائسر الباقية فمبتدعة ومخترعة الباسا على الجاهل ومسرن عسرف المقدّمات استغنى عن غيرها فهذا جهيع ما سألتنى عنه قد بعثت به اليك مفسّرا ونرجو بتوفيق الله تعالى ان تبلغ املك والسلام انتهى كلام ابن بشرون وهو من كسار تلهيذ مسلمة المجريطي شينح الاندلس في علوم الكيهسياء والسيهياء والسحر في القرن الثالث وما بعده وأنت ترى كيف صرف الفاظهم كلُّها في الصناعة الى الرمز وكالغاز التي لا تكاد تبين ولا تعرف فذلك دليل على أنّها ليست بصناعة طبيعيّة والذي يجب أن يعتقد في أمر الكيمياء وهو الحمــقّ الذي يعصده الواقع انها س جنس آثار النفوس الروحانية وتصرّفها في عالم الطبيعة الله من نوع الكرامة ان كانست النفوس خيرة او من نوع السحر ان كأنت شريرة فساجرة فامّا الكرامة فظاهرة وامّا السحر فلان الساحر كما ثبت في مكان تعقيقه يقلب الاعيان المادّية بقوته السحريّة ولا بدّ له مع ذلك عندهم من مادّة يقع فعله السحريّ فيها كتخليق بعض الحيوانأت من مادّة التراب او الشعر او الـنــبـات وبالجملة من غير مادتها المخصوصة بها كما وقع لسحرة

PROLEGOMENTS d'EDIT L'INICOTES

على الرجوع عن عالم البحس الى عالم الروح ولذلك سمى المنجمون هذا الصنف كلهم بالزهريين نسبة الى ما تقتضيه دلالة الزهرة بزعمهم في اصل مواليدهم على ادراك الغيب فالنحط وغيرة من هذه ان كان الناظر فيه مس اهمل همذه النحاصية وقصد بهذه الامور التي ينظر فيها من النقط والعظام او غيرها اشغال الحسّ لترجع النفس الى عالم الروحانيّــاتُ لخطه فهو من باب الطرق بالحصى والنظر في قسلوب الحيوانات والمرايا الشفّافة كما ذكرناه وإن لم يكن كذلك وإنما قصد معرفة الغيب بهذه الصناعة فهذر أس القول والعهل والله يهدى من يشاء والعلامة لهذه الفطرة التي فطر عليها اهل هذا الادراك الغيبتي انهم عند توجههم الى تعرّف الكاينات يعتريهم خروج عن حالتهم الطبيعيّة كالتثاوب (1) والتمطط ومبادى الغيبة عن الحس ويختلف ذلك بالقوة والصعف على اختلاف وجودها فيهم فمن لم توجد له هذه العلامات فليس من ادراك الغيب من شي واتما هـو ساع في تنفيق كذبه (فصل) ومنهم طوايف يضعون قوانين لاستخراج الغيب ليست من الطور للاول الذي هو من مدارك النفس الروحانيّة ولا من الحدس المبنى على تأثيرات النجوم كما زعمه بطليموس ولا من الظن والتخمين الذي يحاول عليمه

TOME 1.

<sup>.</sup>التشاوب .Man. A (١)

وشرع في هدمه وجمع الايدى عليه واتخذ له الفوس وحماه المجمع الايدى الله واتخذ له الفوس وحماه المجمع الايدى بالنار وصبّ عليه النحلّ حتى اذا ادركه العجز بعد ذلك كلُّه وخان الفصيحة بعث الى يحيى يستشيره تـانـيــا في التجافى عن الهدم فقال يا امير المومنين لا تفعل استمسر على شأنك ليُّلا يقال عجز امير المومنين وملك العرب عن هدم مصنع من مصانع العجم فعرفها الرشيد واقصر عن هدمه وكذلك اتّفق للمامون في هدم الاهرام التي بمصر وجمع الفعلة لهدمها فلم يتحصل بطايل وشرعوا في نقبه فانتهوا الى جو بين الحائط الظاهر وما بعدة من الحيطان وهناك كان منتهى هدمهم وهو الى اليوم فيما يقال منفذ ظاهر ويزعم زاعمون انه وجد هناك ركأزا بيس تلك الحيطان وألله اعلم وكذلك حنايا المعلقة بقرطاجنة الى هذا العهد يحتاج أهل مدينة تونس الى انتخاب الحجارة لبنائهم ويستجيد الصناع حجارة تلكك الحنايا فيحاولون على هدمها الايام العديدة ولا يسقط الصغير من جدرانها الا بعد عصب الريق وتجتمع له المحافل المشهورة شهدت منها في ايام صبائمي كشيرا والله على كل شئ قدير

فرعون في الحبال والعصبي وكما بنـقل عن سحرة السودان والعصبي فرعون والهنود في قاصية الجنوب والتركث في قاصية الشمال أنهم يسحرون الجو للامطار وغير ذلك ولما كانت هذه تنحليقا للذهب في غير مادّته الخاصّة به كان من قبيل السحر والمتكلمون فيه من اعلام الحكماء مثل جابر ومسلهة ومس كان قبلهم من حكهاء الأمم انّما نحوا هذا المنحى ولهذا كان كلامهم فيه الغازل حذرا عليها من انكار الشرائع على السحــر وانواعه لان (1) ذلك يرجع الى الصنائة بها كما هو رأى من لم يذهب الى التحقيق في ذلك وانظر كيف ستنى مسلهة ٰ ڪتابه فيها رتبة الحكيم وستّى كـتابه في الســـر والطلسمات غاية الحكيم اشأرة الى عهوم موضوع الغاية وخصوص موصوع هذه لان الغايمة اعلى من الرتبة وكآن مسايل الرتبة بعض من مسائل الغاية او تشاركها (2) في الهوضوعات ومن كلامه في الفنين يتبين ما قلناه ونحن نبين فيها بعد هذا غلط سن يزعم ان مدارك هدذا كلامر بالصناعة الطبيعيّة والله العليم الخبير

فصل في ابطال الفلسفة وفساد منتجلها

هذا الفصل وما بعده مهمّ لان العلوم عارضه في العمران كثيرة

(1) Man. C. et D. צווה.

(a) Man. A. B. C. تشاركهها.

Tome I. -- IIIe partie.

PROLEGOMÈNES العرّافور. وإنما هي مغالط يجعلونها كالمصايد لاهل العقول المستصعفة ولست اذكر من ذلك للا ما ذكرة المصنفون وولع به النحواص (فمن) تلك القوانين الحساب الذي يسمونه حساب النيم وهو مذكور في آخر كتاب السياسة المنسوب لارسطو يعرف به الغالب من المغلوب في المتحاربين من الملوك وهو ان تحسب الحروف التي في اسم احدها بحساب الجمل المصطلح عليه في حسروف ابجد من الواحد الى الالف آحاد وعشرات ومئين والوفا فاذا حسبت الاسم وتحصّل لك منه عدد فاحسب اسم الاخر كذلك ثم اطرح كل واحد منهها تسعة تسعة واحفظ بقية هذا وبقية هذا ثم أنظر بين العددين الباقيين من حساب الاسمين فان كانا مختلفين في الكميّة وكانا معا زوجين او فردين فصاحب الاقل منهما الغالب وإن كان احدهها زوجا والاخسر فسردا فصاحب الاكثر هو الغالب وان كانا متساويين في الكميه وهما معا زوجان فالمطلوب هو الغالب وان كانا معا فرديس فالطالب هو الغالب ونقل هنالك بيتين في هذا العمل اشتهرا بين الناس وهما

ارى الزوج الاقراد يستواقلَها واكثرها عند التخمالف غالب ويغلب مطلوب اذا الـزوج وعنداستوا. الفرد يغلبطالب

ثم وضعوا لمعرفة ما يبقى من الحروف بعد طرحها بتسعة قانونا

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل فيما تجب مراعاته في اوضاع المدن وما يحدث اذا اغفل عن المراعاة

المدن قرار تستخذه الامم عند حصول الغاية المطلوبة مس الترف ودواعيه فتؤثر الدعة والسكون وتتوجه الى اتخاذ المنازل للقرار ولما كان ذلك للقرار والمأوى وجب ان يراعى فيه دفع المضارّ بالحماية من طوارقها وجلب المنافع وتسهيل المرافق لها فامّا الحماية من الهضار فيراعى لها ان يدارعلى منازلها معا سياج الاسواروان يكون وضع ذلك في مهتنع من الامكنة الما على هصبة متوعرة من الجبل والما باستدارة بحر او نهر بها حتى لا يوصل اليها اللا بعد العبور على جسر او قنطرة فيصعب منالها على العدو ويتصاعف امتناعها وحصنها (ومما) يراعي في ذلك للحماية مر. الآفات السماوية طيب الهواء للسلامة مسن الامسراض فان الهواء اذا كان راكدا خبيثا او مجاورا لمياه فاسدة ومناقع متعفَّنة او مروج خبيثة اسرع اليه العفن من مجاورتها فاسرع الهرض للحيوان الكائن فيه لا محالة وهذا مشاهد والمدرن التي لم يراع فيها طيب الهواء كثيرة الامراض في الغايـة وقد اشتهر بذلک فی قطر المغرب بلد قابس من بلاد الجريد بافريقية فلا يكاد ساكنها او طارقها يخلص مرن PROLÉGOMÈNES في الهدن وضررها في الدين كبير فوجب ان نصدع بشأنها d'Rbn-Khaldoun ونكشف عن الهعتقد الحقق فيها وذلك أن قوما من عقلاء النوع الانسانيّ زعموا ان الـوجود كلّه الحسّيّ منه ومـا وراء الحس تدرك ذواته واحواله باسبابها وعللها بالانظار الفكرية ولاقيسة العقلية وإن تصحيح العقائد الايمانية سن قبل النظر لا من جهة السمع فانها بعض من مدارك العقل وهولاء يسمون بالفلاسفة جمع فيلسوف وهو باللسان اليوناني محبّ الحكمة فبحثوا عن ذلك وشمّروا له وحوّموا على اصابة الغرض منه ووضعوا قانونا يهتدي به العقل في نظره الى التمييز بين الحق والباطل وسموه بالمنطق ومحصل ذلك أن النظر الذي يفيد تمييز الحقّ من الباطل انما هو للذهن في المعاني الهنتزعة من الموجودات الشخصية فيتجرّد اولا منها صور منطبقة على جميع الاشخاص كما ينطبق الطابع (1) على جميع النقوش التي يرسمها في طين او شمع وهذه المجرّدة من المحسوسات تسمّى المعقولات الاوائـــل ثم تجرّد من تلك المعانى الكلّية اذا كانت مشتركة مع معانى اخرى وقد تهيّزت عنها في الذهن فتجرّد منها معانی اخری وهی التی اشترکت بها ثم تجرّد ثانیا ان شاركها غيرها وثالثا الى ان ينتهى التجريد الى المعاني

<sup>(1)</sup> Man. A. الطبائع .C. الطالع.

PHOLEGORÈNES معروفا عندهم في طرح تسعة وذلك بال يجيعوا الحروف الدالَّة على "Rhn-Khaldoun" الواحد في الهراتب الاربع وهي (١) الدالة على الواحد و(ي) الدالة على العشرة وهي واحد في مرتبة العشرات و(ق) الدالّة على الماية لانها واحد في مرتبة المئين و(ش) الدالّة على الالف وهي واحد في مرتبة الآلاف وليس بعد الالف عدد يدل عليه بالحروف كان الشين هي آخر ابجد ثم رتبوا هذه الحروف الاربعة على نسق المراتب فكان منها كلمة رباعية وهي (ايقش) ثم فعلوا ذلك بالحروف الدالة على اثنين في المراتب الشلاث واسقطوا مرتبة الآلاف منها لأتها كانت آخر حروف ابجد فكان مجموع حروف الاثنين في المراتب ثلثة حروف وهي (ب) الَّدَالَة على الاتنس في كَلَاحاد و(ك) الـدَالْــة على اثنين في العشرات وهي عشرون و(ر) الدالّة على اثــنين في الهئين وهي مايتان وصيروها كلمة واحدة ثلاثية على نــــق المراتب وهي (بكر) ثم فعلوا ذلك في المحروف الدالَّة على ثلاثة فنشأت عنها كلمة (جلش) وكــذلك الى آخـــر حروف ابجد وصارت تسع كلمات نهاية عدد الآصاد وهيم ايقش × بكر × جلش × دمت × هنث × وضنح × زغـد × حفط × طصع + مرتبة على توالى الاعداد ولكل كلمة منها عددها الذي في مرتبته فالواحد لكلمة (ايقش) والاثنان لكلهة (بكر)

والثلاثة لكلهة (جلش) وكذلك الى التاسعة التي هي (طضغ)

مرى العمل بوجه ولقد يقال ان ذلك حادث فيها ولم Prolégomènes ولم d'Ebn-Khaldonn يكرن كذلك من قبل وثقل البكرى في سبب حدوثه انه وقع فيها حفر ظهر فيه على اناء من نحاس مخستوم بالرصاص فلما فضّ ختامه صعد منه دخان الى النجو وانقطعُ وكان ذلك بدو امراض الحميّات فيه واراد بدلك ان الاناء كان مستنملا على بعض اعمال الطلسهات لوبائه واته ذهب سرّه بذهابه فرجع الى العفن والوباء وهذه الحكاية من مذاهب العامة ومناحيهم الركيكة والبكرى لم يكن من متانة العلم واستنارة البصيرة بحيث يدفع مثل هذا او يتبين خرفه فنقله كما سمعه والذي يكشف الحق في ذلك ان هذه الاهوية العفنة اكثر ما يهيُّها لتعفين الاجسام وامراض الحمّيات ركودها فاذا تنحللها الربح ونفشت وذهب بها يمينا وشمالا خفّ شأن العفن والمرض المتادّى منها للحيوانات والبلد اذا كان كثير الساكن وكثرت حركات اهله فيتموّج الهـواء ضرورة ويحدث الربيح المتخلل للهواء الراكد ويكون ذلك معينا له على الحركة والتموّج وإذا خفّ الساكن لم يجد الهواء معينا على حركته وتموجه فيبقى راكدا وعظم عفنه وكثر صررة وبلد قابس هذه كانت عند ما كانت افريقية مستبحرة (1) العمران كثيرة الساكن تموج باهلها موجا فكان ذلك

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. مستحرة. C. قيمستحرة.

البسيطة الكلّية المنطبقة على جميع المعانى والاشتخاص .procedoomense ولا يكون منها تجريد بعد هذا وهي الاجناس العالية وهذه المجرّدات كلها من غير المحسوسات هي من حيث تأليفها بعصها مع بعض لتحصيل العلوم منها تسمى المعقولات الثواني فاذا نظر الفكر في هذه المعقولات المجرّدة وطلب منها تصوّر الوجود كما هو فلا بدّ للذهن من اضافة بعصها الى بعض ونفى بعضها عن بعض بالبرهان العقلتي البيقيــنــتي ليحصل تصور الوجود صحيحا مطابقا اذاكان ذلك بقانون صحيح كما مرّ وصنف التصديق الذى هو تلكث الاصافة والحكم متقدم عندهم على صنف التصور في النهاية والتصوّر مشقدم عليه في البداية والتعليم لان التصوّر السسام عندهم هو غايةُ الطلب الادراكتي وإنَّما التصديق وسيلة له ومأ تسمعه في كتب المنطقيين من تقدّم التصور وتوقيف التصديق عليه فبمعنى الشعور لا بمعنى العلم التاتم وهذا هسو مذهب كبيرهم ارسطو ثم يزعمون ان السعادة في ادراك الموجودات كلّمها ما في الحس وما وراء الحس بهذا النظر وتلك البراهين وحاصلة مداركهم في الوجود على الجملة ما آلت اليه وهو الذي فرعوا عليه قضايا والظاهر انسهم (1) عثروا اولا على الجسم السفلتي بحكم الوجود والحسس تسم

<sup>(</sup>x) Man. C. انظارهم,

PROLICONI XES فتكون لها التسعة فاذا ارادوا طرح الاسم بتسعة نظروا لكل PROLICONI XES حرف منه في اي كلمة من هذه الكلمات والحذوا عددها مكانه ثم يجمعون الاعداد التي ياخذونها بدلا مس حسروف الاسم فأن كانت زايدة على التسعة الحذوا ما فيضل عنها وللا أخذوه كما هو ثم يفعلون كذلك بالاسم الاخر وينظرون بين الخارجين بما 'قدّمناه والسرّ في هذا القانسون بيّن وذلك ان الباقى في كل عقد من عقود الاعداد بطرح تسعة انها هو واحد فكانه يجمع عدد العقود خاصة من كل مرتبة فصارت اعداد العقود كلما كاتها آحاد فلا فرق بين الأتنين والعشرين والهأتين وكالفين وكلها اثنان وكذلك الثلاثة والثلاثون والثلاثماية والثلاثة كلف كلها ثلاثة فوضعت الاعداد على التوالى دالَّة على اعداد العقود لا غير وجعلت الحروف الداله على اصناف العقود في كل كلهة من الآحاد والعشرات والمئين والالوف وصارعدد الكلمة الموضوع عليها نايبا عن كل حرف فيها سواء دلّ على الكحاد والعشرات اوالهنين اوالالوف فيوخذ عدد كل كلهة عوضا من العسروف التبي فيها وتجتهع كلمها الى آخرها كما قلناه وهذا هو العمال الهتداول بين الناس فيها منذ الامر القديم وكان بعسض من لقيناه من شيوخنا يرون ان الصحيح فيها كلهات الحسرى تسعة مكان هذه ومتوالية كتواليها ويفعلون فيها الطرح

PROLÉCOMÈNES معينا على تموج الهواء واضطرابه وتخفيف الاذى منه فلم يكن فيها كبير عفن ولا مرض وعند ما خوّ ساكنها ركد هواؤها المتعفى بفساد مياهها فكثر العفى والمرض هذا وجهه لاغسير ذلك وقد راينا عكس ذلك في بلاد وضعت ولم يراع فيها طيب الهواء وكانت اولا قليلة الساكن فكانت أمراضها كثيرة فلما كثر ساكنها انتقل حالها عن ذلك وهذا مثل دار الملك بفاس لهذا العهد المسمى بالبلد الجديد وكثير من ذلك في العالم فتفهّمه تجد ما قلته لك وقد ذهب لهذا العهد القريب فساد الهواء من قابس وزال عفنها لما حاصرها سلطان تونس وقطع الغابة من النخيل التي كانت محيطة بها فانفرج جانب منها وتموج الهواء المحيط بها وتنحلَّلته الرياح فذهب منه العفن والله مصرِّف الامور (واسا) جلب المنافع والمرافق للبلد فيراعى فيها امور (منها) الماء وان يكون البلد على نهر او بازائها عيون عذبة ثرة فان وجود الماء قريبا من البلد مسهّل على الساكن حاجة الماء وهي ضرورية فيكون لهم في وجوده مرفقة عامة (ومها) يراعى من الهرافق في المدن طيب المراعى لسائمتهم اذ صاحب كل قرار لا بدّ له من دواجن الحيوان للنساج والصرع والركوب ولا بدّ لها من الهرعى فاذا كان قريبا طيّباً كان ذلك ارفق لهم ممّا يعانون من المشقّه في بعده (ومها)

PROLÉGOMÈNES ترقى ادراكهم قليلا فشعروا بوجود النفس من فبل الحركة والحس في الحيوانات ثم احسوا من قوى النفس بسلطان العقل ووقف ادراكهم فقضوا على الجسم العالى السهاوي بنصو من القصاء على أمر الذات الانسانية ووجب عندهم ان يكون للفلك نفس وعقل كما للانسان ثم انهوا ذلك نهاية عدد الآحاد وهي العشر تسع مفصّلة ذواتها جمل وواحد اول مفرد وهو العاشر ويزعمون ان السعادة في ادراك الوجود على هذا النحوس القصاء مع تهذيب النفس وتخلقها بالفصائل وان ذلك ممكن للانسان ولولم يرد شرع لتهييزة بين الفصيلة والرذيلة من الافعال بمقتضى عقله ونظره ومشالم (١) الى المحمود منها واجتنابه للمذموم بفطرته وان ذلك اذا حصل للنفس حصلت لها البهجة واللذة وإن الجهل بذلك هو الشقاء السرمد وهذا عندهم هو معنى النعيم والعذاب بالآخرة الى حباط لهم في ذلك معروف من كلماتهم وامام هدده البذاهب الذي حصل مسائلها ودون علمها وسطر حجاجها فيما بلغنا في هذه الاحقاب هو ارسطو المقدونتي من اهل مقدونية من بلاد الروم من تلهيذ افلاطون وهو معلّم الاسكندر ويستونه الهعلم الاول على الاطلاق يعنون معلم صناعة الهنطق اذا لم تكن قبله مهذّبة وهو اول من رتّب قانونها واستوفى (1) Man. A. aulus. B. ومسله . Je lis ميله

بسعة مثل ما يفعلون بالانحرى سواء وهي هذه ارب + بالانحرى سواء وهي یسفک × جزلط × مدوص × هف × تحدن × غش × خے تصظ x تسع كلمات على توالى العدد وفيها الثلاثي والرباعي والثناى وليست جارية على اصل مطرد كما تراه لكن كان شيوخنا ينقلونها عن شيخ المغرب في هذه السعارف من النجامة والسيميا واسرار الحروف وهو ابو العباس ابس البنا ويقولون عنه ان العمل بهدنه الكلمات في طرح حساب النيم اصتح من العمل بكلمات ايقش فالله اعلم كيف ذلك وهذه كلّها مدارك الغيب غير مستندة الي برهار ولا تحقيق والكتاب الذى وجد فيه حساب النيم غير مغزو الى ارسطو عند المحقّقين لما فيه من آلاراء البعيدة عن التحقيق والبرهان يشهد لك بذلك فتصفّحه ان كنت من اهل الرسوخ (ومن) هذه القوانين الصناعية لاستخسراج الغيوب فيما يزعمون الزايرجة الهسماة زايرجة العالم المعزوة الى ابى العباس السبتى من اعلام المتصوّفة بالهغرب كان في آخر الماية السادسة بمراكش وُلعهد يعقوب المنصور سن ملوك الموحدين وهي غريبة العمل صنعية وكثير من النحواص يولعون بافادة الغيب منها بعهلها الهعروف الهلغوز فيحرصون لذلك على حلّ رمزة وكشف غامضه لذلك وصورتها التي يقع العمل عندهم فيها دايرة عظيهة في داخلها دوايـر

يراعى ايضا المزارع فان الزرع هو القوت فاذا كانت مزارع البلد PROLÉGONIÈNES بالقرب منها كان ذلك اسهل في اتخاذه واقرب في تحصيله (ومن) ذلك الشعراء للحطب والبناء فان الحطب ممّا تعمّ البلوى في اتّخاذه لوقود النيران للاصطلاء والخشب ايصا صروريّ لسقفهم وكثير سمّا يستعمل فيه الخسب من ضروراتهم (وقد) يراعي أيضا قربها من البحر لتسهيل الحاجات القصية من البلاد النائية الآان ذلك ليس بمثابة الاول وهذه كلُّها متفاوتة بتفاوت الحاجة وما تدعو اليه ضرورة الساكس (وقد) يكون الواضع غافلا عن حسن الاختيار الطبيعي واتَّما يراعي ما هو اهمّ على نـفسه او قومه ولا يذكر حاجة غيرهم كما فعله العرب لاول الاسلام في المدن التي المنطّوها بالعراق والحجاز وافريقية فاتهم لم يراعوا فيها كلا المهم عندهم من مراعى كلابل وما يصلح لها من الشجر والهاء الهلح ولم يراعوا الهاء ولا الهزارع ولا الحطب ولا مراعى السائمة من ذوات الظلف ولا غير ذلك كالقيروان والكوفة والبصرة وسجلماسة وامثالها ولهذا كانت اقرب الى الخراب لــــا لم يراع فيها الامور الطبيعيّة (فصل) وممّا يراعى في البلاد الساحلية التي على البحر ان تكون في جبل او تكون بين امّة من الامم موفورة العدد يكون صريخا للهدينة متى طرقها طارق من العدو والسبب في ذلك ان المدينة اذا Tome I. — IIº partie.

سائلها واحسن بسطها ولقد احسن في ذلك القانون بسطها ولقد احسن ما شاء لوتكفّل له بقصدهم في الالاهيّات ثم كان من بعدة في الاسلام من اخذ بتلك المذاهب واتبع فيها رأيه حذو النعل بالنعل الله في القليل وذلك من كتب اولئك الهتقدمين لما ترجمها الخلفاء من بني العباس من اللسان اليونانيّ الى اللسان العربيّ تصفّحها كشير من اهل الملّـة وانعذ بمذاهبهم من اصله الله من منتحلي العلوم وجادلوا عنها واختلفوا في مسائل من تفاريعها وكان اشهرهم ابو نصر الفارابي في المائة الرابعة لعهد سيف الدولة وابو على ابس سينا في المائة الخامسة لعهد بني بوية باصبهان وغيرهما واعلم ان هذا الرأى الذى ذهبوا اليه باطل بجميع وجوهم فاما اسنادهم الموجودات كلها الى العقل الأول واكتفاؤهم به في الترقّي الى الواجب فهو قصور عمّا وراء ذلــك من رتب خلق الله فالوجود اوسع نطاقا من ذلك وينحلق سا لا يعلمون وكاتبهم (1) في اقتصارهم على اثبات العقل فقط والغفلة عمّا وراءه بهنابة الطبيعيين الهقتصرين على اثبات الاجسام خاصة المعرضين عن النفس والعقل الهعشقدين انه ليس وراء الجسم في حكمة الوجود شي واما البراهين التي يزعهونها على مدعياتهم في الهوجودات او يعرضونها على معيار الهنطق

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. كان.
Tome I. — III partie.

PROLAGOMÁN RA d'Elm. Khaldoun. وللمكوّنات وللروحانيّات ولغير ذلك من اصناف الكاينات والعلوم وكل دايرة مقسومة باقسام فلكها اما البروج واما العناصر او غيرها وخطـوط كل قسم مَارّة الى المركز ويسمونها كلاوتار على كل وتر حسروف متتأبعة موصوعة فمنها برشوم الزمام التي هي اشكال الاعداد عند اهل الدواوين والحسبان بالمغرب لهذا العهد ومنها برشوم الغبار المتعارفة وفي داخل الزايرجة وبس الدواير اسهاء العلوم ومواضع الاكوان وعلى ظهر الدواير جدول متكتر البيوت المتقاطعة طولا وعرضا يشتمل على خهسة وخمسيس بيتا في العرض وماية واحدى وثلاثين في الطول جوانب منه معمورة البيوت تارة بالعدد واخرى بالحروف وجوانب خالية البيوت ولا تعلم نسبة تلك الاعداد في اوضاعها ولا القسهة التي عينت (1) البيوت العامرة من النحالية وحفافي الزايرجة ابيات من عروض الطويل على روى اللام المنصوبة تستضهن صورة العهل في استخراج المطلوب مسن تلك الزايرجة الا انها من قبيل الالغاز في عدم الوضوح والجلاء وفي بعض جوانب الزايرجة بيت من الشعر منسوب لبعض اكابر اهل الحدثان بالمغرب وهو مالك بن وهيب من علماء اهل اشبيليّة كان في الدولة اللهتونيّة ونص البيت

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. عنت.

PROLÉGOMÈNES كانت حاضرة البحر ولم يكن بساحتها عهران للقبائل اهمل الممال العصبيات ولا موضعها في متوعّر من الجبال كانت في غرّة للبيات وسهل طروقها في الاساطيل البحريّة على عدوّها وتحيفه (1) لها لها يأمن وجود الصرينح لها وان الحضر المعودين للدعة قد صاروا عيالا وخرجوا عن حكم المقاتلة وهذا كالاسكندرية من المشرق وطرابلس من المغرب وبونة وسلا ومتى كانت القبائل والعصبيات موطنين بقربها بحيث يبلغهم الصرينح والنفير وكانت متوعرة المسالك على من يرومها باختطاطها في همصاب الحبال وعلى اسنمتها كان لها بذلك منعة من العدّو ويئسسون مسن طروقها لما يكودهم من وعرها وما يتوقّعونه من اجابة صريخها كما في سبتة وبجاية وبلد القل على صغرها فافهم ذلك واعتبره في اختصاص الاسكندرية باسم الثغر من لدن الدولة العباسيّة مع ان الدعوة كانت من ورائها ببرقة وافريقية وانما اعتبر في ذلك المخافة المتوقّعة من البحر لسهولة وضعها ولذلك والله اعلم كان طروق العدة للاسكندرية وطرابلس في الملة مرّات متعددة

<sup>(1)</sup> Man. D. بخيفه.

РРОСЕЙООМЕНТЯ وقانونه فهي قاصرة وغير وافية فيه بالغرض اما ما كان منها في الهوجودات الجسمانية ويسمّونه بالعلم الطبيعي فوجه قصورة ان المطابقة بين تلك النتائج الذهنية السيى تستنحرج بالحدود والاقيسة كها في زغمهم وبيس ما في النحارج غير يقينتي لان تلك احكام ذهنية كلها عاسة والموجودات الخارجية منشخصة بموادها ولعلِّ في الموادّ ما يمنع من مطابقة الذهنتي الكلّي للخارجي الشخصي اللهم الا ما يشهد له الحس من ذلك فدليله شهودة لا تلك البراهين فاين اليقين الذي يجدونه فيها وربما يكون تصرّف الذهن ايضا في المعقولات الاول المطابقة للشخصيّات بالصور الخالية التي تجريدها (1) في الرتبة الثانية فيكون الحكم حينيَّذ يقينيًّا بمثابة المحسوسات اذ المعقولات الاول اقرب الى مطابقة الخمارج لكمال الانطباق فيها فتسلم لهم حينتُذ دعاويهم في ذلك لا انه ينبغي لنــا الاعـــراضُ عن النظر فيها اذ هو من ترك الهسلم لما لا يعنيه فان مسائل الطبيعيّات لا تهمّنا في ديننا ولا معاشنا فوجب علينا تركها واما ما كان منها في الموجودات الستى وراء الحسّ وهي الروحانيّات ويستونه العلم الآلهتي وعلم ما بعد الطبيعة فان ذواتها مجهولة رأسا ولا يهكن التوصل اليها

<sup>(</sup>I) Man. A. تجرّدها.

rrolégovènes d'Ebu-Khaldoun,

سوال عظيم النخلق حزت فصن اذن غريب غرايب شك صبطه الجد مثلا وهو البيت المتداول عندهم في العمل لاستخراج الجسواب من السوال في هذه الزايرجة وغيرها فساذا ارادوا استخسراج الجواب عمّا يسئل عنه من المسائل كتبوا ذلك الســوال وقطعوة حروفا ثم المذوا الطالع لذلك الوقت من بروج الفلك ودرجها وعمدوا الى الزايرجة ثم الى الوتر المكتنف فيها بالبرج الطالع من اوله مارّا الى المركز ثم الى صحيط الدايرة قبالــة الطالع فياخذون جميع الحروف المكتوبة عليه من اوّله الى آتحره والاعداد المرسومة بينها ويصيرونها حروفا بحساب الجمل وقد ينقلون آحادها الى العشرات وعشراتها الى الهئين وبالعكس فيها كها يقتضيه قانون العمل عندهم ويضعونها مع حروف السؤال ويضيفون الى ذلك حميع ما على الوتر المكتنف بالبرج الثالث من الطالع من الحروف وكلاعداد من اوله الى المركز فقط لا يتجاوزونه الى المحيط ويفعلون بالاعداد ما فعلوه بالاول ويضيفونها الى الحروف الاخرى ثم يقطعون حروف البيت الذي هو اصل العمل وقانونه عندهم وهو بيت مالك بن وهيب الهتقدم الذكر ويضعونها ناحية ثم يصربون عدد درج الطالع في أسّ البرج واسه عندهم هو بعد البرج عن آخر المراتب عكس ما عليه الاس عند أهل صناعة الحساب فأنّه عندهم البعد عن اول PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun,

## فصل في المساجد والبيوت المعطَّمة في العالم

اعلم ان الله سبحانه وتعالى فصّل من الارض بقاعا اختصمها بتشريفه وجعلها مواطن لعبادته يضاعف فيها الثواب وتنمو بها الاجور واخبرنا بذلك على السنة رسله وانبيائه لطفا بعباده وتسهيلا لطرق السعادة بهم وكانت المساجد الثلاثة هي افصل بقاع الارض فيما علمناه حسبما ثبت في الصحيحين وهي مكّة والمدينة وبيت المقدس فمّكة بيت ابراهيم صلوات الله عليه امرة الله ببنائه وإن يؤذن في الناس بالتحرِّج اليه فبناه هو وابنه اسهاعيل كما قصّه القران العظيم وقام بما امره الله فيه وسكن اسماعيل به مع هاجر ومن نزل معهم مسن جرهم الى أن قبضهها الله ودفنا بالحجر منها وبيت المقدس هو بيت داود وسليمان عليهما السلام امرهما الله ببناء مسجده ونصب هياكله ودفن كثير من الانبياء من ولد استحق عليه السلام حواليه والمدينة مهاجر نبينا صلعم امرة الله بالهجسرة اليها واقامة دين الاسلام بها ومنها فبنى مسجده الحرام بها وكان ماحدة الشريف في تربتها فهذه المساجد الشريفة الثلاثة قرة عين الهسلهين ومهوى افتدتهم وعصهة ديستهم وفي الآثار من فصلها ومضاعفة الثواب في مجاورتها والصلاة فيها كتير معروف فلنشر الى شئ من الخبر عن اوليّة هذه المساجد

ولا البرهان عليها لان تجريد المعقولات من المحوجودات بالمحان المحادث من المحودات بالمحادث المحقولات من المحادث النارجيّة الشخصيّة أنما هو ممكن فيها هو مدرك لنا بالحسّ متنتزع منه الكليّات ونحن لا ندرك الذوات الروحانيّة حتى نجرد منها ماهيّات اخرى لحجاب الحسّ بيننا وبينها فلا يتأتّى لنا برهان عليها ولا مدرك لنا في اثبات وجودها على الجملة الدما نجده بين جنبينا (1) مس امس النفس الانسانية واحوال مداركها وخصوصا في الرويساء التي هي وجدانية لكل احد وما وراه ذلك من حقيقتها وصفاتها فامر غامض لا سبيل الى الوقوف عليه ولقد صرّح بذلك محقّقوهم جيث ذهبوا الى ان ما لا سادّة لـ فلا يمكن البرهان عليه لان مقدّمات البرهان من شرطمها ان تكون ذاتية وقال كبيرهم افلاطون ان الالهيّات لا يوصل فيها الى يقين وأنما يقال فيها بالانحلق والاولى يعني الظس وإذا كنّا أنما نحصل بعد التعب والنصب على الظنّ فقط فيكفينا الظنّ الذي كان اولا فاي فائدة لهذه العلوم والاشتغال بها ونحن أنما عنايتنا بتحصيل اليقين فيما وراء الحسّ س الموجودات وهذه هي غايـة الافكار الانسانية عندهم واما قولهم أن السعادة في أدراك الوجسود على مسا هو عليه بتلك البراهين فنقول مزيّق مردود وتنفسيسرة ان

<sup>(</sup>t) Man. A. Leguip.

рногжомень المراتب ثم يصربونه في عدد آخر يسمونه كلاس كلاكبر والدور الدور الاصلى ويدخلون بها يجتبع لهم من ذلك في بيوت المجدول على قوانين معروفة واعمال مذكورة وادوار معدودة ويستنحرجون منها حروفا ويسقطون اخرى ويقابلون بما معهم في حروف البيت وينقلون منه ما ينقلون الى حروف السوال وما معها ثم يطرحون تلكث الحروف باعداد معلومة يسمونها الادوار وينخرجون في كل دور الحرف الذي ينتهي عنده الدور ويعاودون ذلك بعدد كلادوار المعينه عندهم لذلك فتنحرج آخرها حروف متقطعة وتولف على التوالى فأتنصيس كلمات منظومة في بيت واحد على وزن البيت الذي يقابل به العمل ورويّه وهو بيت مالك بن وهيب المتقدّم حسبما نذكر ذلك كله في فصل العلوم عند كيفيّـة العملُ بهذه الزايرجة وقد راينا كثيرا من النحواصُ يتهافـــتـون على استخراج الغيب منها بتلك الاعمال ويحسبون ان ما وقع من مطابقة الجواب للسوال في توافق الخطاب دليل على مطابقة الواقع وليس ذلك بصحيح الآمة قد مر لك ان الغيب لايدرك بأمر صناعتي البتثة وإنما المطابقة الستسي فيها بين الجواب والسوال من حيث الافهام والتوافق في الخطاب حتى يكون الجواب مستقيما وموافقا للسوال ووقوع ذلك بهذه الصناعة في تكسير الحروف المجتهعة

PROLÉCOMÈNES الثلاثة وكيف تدرّجت احوالها الى ان كمل ظهورها في العالم d'Ebn-Khaldoun. (فامّا مكّة) فاوليّتها فيها يقال ان ادم صلعم بناها قبالة البيت المعمور ثم هدمها الطوفان بعد ذلك وليس فيه خبر صحيح يعوّل عليه وانّما اقتبسوه من محتمل الآية في قوله تعالى واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت ثم بعث الله ابراهيم وكان من شأنه وشأن زوجته سارة وغيرتها من هاجر ما هو معروف واوحى الله اليه ان يفارق هاجر ويغربها مع ابنها اسهاعيل الى فاران وهى جبال سكّة (١) مهّا وراء الشام وبلد ايــــــة فاخرجها الى هناك ولحقت بمكان البيت وأدركها العطش وكيف الله لهما من اللطف في نبع ماء من زمزم ومسرور الرفقة من جرهم بهما حتى احتملوهما وسكنوا اليهما ونزلوا معهما حوالي زمزم كما عرف في موضعه فاتخذ اسماعــــــل بموضع الكعبة بيتاً يأوى اليه وادار عليه سياجا من الدوم وجعله زربا لغنمه وجاء ابراهيم صلعم مرارا لزيارته من الشام اسر في آخرها ببناء الكعبة مكان ذلك الزرب فبناه واستعان فيه بابنه اسماعيل ودعا الناس الى حجّه وبقى اسماعيل ساكنا به ولما قبصت امّه هاجر دفنها فيه ولم يزل قائما بحدمته الى ان قبضه الله تعالى ودفن مع الله هاجر واقام بنوه بامر البيت مع الموالهم من جرهم ثم العمالقة من بعدهم واستمرّ ابنه اسماعيل وامّه إن ينزل (يترك) هاجر بالفلاة: Les manuscrits C. et D. portent

فوصعهها في مكآن البيت وسارعنهما وكيُّف الله لهما من اللطف في نبع ماء بير زمزم

PHOLÓGOMÉNES لانسان مركب من جزءين احدهما جسمانتي والاخسر روحاني ممتزج به ولكل واحد من الجزءين مدارك مختصة به والمدرك فيهما واحد وهو الجزء الروحانتي يدرك تارة مدارك روحانية وتارة مدارك جسمانية الا ان المدرك الروحاني يدركها بذاته بغير واسطمة و (1) المدارك الجسمانية بواسطة آلات الجسم من الدماغ والحواس وكل مدرك فله ابتهاج (٥) بما يدركه واعتبره بحال الصبى في اول مداركه الجسمانية كيف يبتهج بما يسبصره من الصوء وبما يسمعه من الاصوات فلا شكث أن الابتهاج بالادراك الذي للنفس من ذاتها بغير واسطة يكور اشد والذ فالنفس الروحانية اذا شعرت بادراكها الذي لها من ذاتها بغير واسطة حصل لها ابتهاج ولذّة لا يعبر عنها وهذا كلادراك لا يحصل بنظر ولا علم وأنما يحصل بكشف حجاب الحس ونسيان المدارك الجسمانيّة بالجملة والهتصوّفة كثيرا ما يعنون بحصول هذا الادراكث للنفس بحصول هذه البهجة فيحاولون بالرياضة اماتة والقوى الجسهانية ومداركها حتى الفكر من الدماغ ليحصل للنفس ادراكها الذي لها من ذاتها عسند زوال الشواغب والهوانع الجسمانية فتحصل لهم بهجة ولذة لا يعبر عنها وهذا الذي زعموه بتقدير صحته مسلم لهم وهسو

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. من (2) Man. C. جناله.

من السوال والاوتار (1) والدخول في الجدول بالاعداد PROLEGOMENTS المجتمعة من صرب الاعداد المفروصة واستخراج الحروف من الجدول واطراح احرى ومعاودة ذلك في الادوار المعدودة ومقابلة ذلك كله بحروف السيست على التوالي غير مستنكر وقد يقع الاطلاع من بعض الاذكياء على تناسب بين هذه الاشياء فتقع له معرفة المجهول منها فالتناسب بين الاشياء هو سر الحصول على المجهدول مس المعلوم الحاصل للنفس وطريق لحصوله سيّما مس اهمل الرياصة فانها تفيد العقل قوة على القياس وزيادة في الفكر وقد مرّ لك تعليل ذلك غير مرّة ومن اجل هذا المعنسي ينسبون هذه الزايرجة في الغالب لاهل الرياضة فهذه منسوبة للسبتي ووقفت على الحرى منسوبة لسهل بن عسبد الله ولعمرى انها من الاعمال الغريبة والمعاناة (2) العجبيبة والجواب الذي ينحرج منها فالسر في خروجه منظوما فيما يظهر لى اتّما هو المقابلة بحروف ذلك البيت ولهذا يكون النظم على وزنه ورويّه ويدلّ عليه أنّا وجدنا اعهـالا اخرى لهم في مثل ذلك اسقطوا فيها المقابلة بالبيت فلم يخرج الجواب منظوما كما تراة عند الكلام على ذلك في موضعه وكثير من الناس تصيق مداركهم عن التصديق

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. الأرتاد. TOME I.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. تابلال.

السحال على ذلك والناس يهوون اليها من كل افق مس تحميع اهل الارض من النجليقة لا من بنى اسباعيل ولا من غيرهم مهن دنا او نأى فقد نقل ان التبابعة كانت تحميج المبيت وتعظه وان تبع الذى يسهى قبار اسعد ابا كوب كساها الهلاء والوصائل وامر بتطهيرها وجعل لها مفتاها ونقل ايضا ان الفرس كانت تحجة وتقرب اليه وان غزالى الذهب الذين وجدهها عبد المطلب حين احتفر زمزم كانا من قرابينهم ولم تزل لجرهم الولاية عليه بعد بنى اسماعيل ومن قبل عدولتهم حتى المرجتهم خزاعة واقاموا بها بعدهم ما شاء الله ثم كثر ولد اسماعيل وانتشروا وتشعبوا الى كنانة ثم كنانة الى قريش وغيرهم وساءت ولاية خزاعة فغلبتهم قريش على امرة واخرجوهم من البيت وملكوها وعليهم يومئذ قصى بن كلاب فبنسى من البيت وسقفها بنحشب الدوم وجريد النخل قال الاعشى

حلفت بثوبسي راهب والتي بناها قصى وحدة وابن جرهم

(ثم) اصاب البيت سيل في ولايتهم ويقال حريق وتهددم فاعادوا بناءة وجمعوا النفقة لذلك من اموالهم وانكسرت سفينة بساحل جدّة فاشتروا خشبها للسقف وكانت جدرانه فوق القامة فجعلوها ثمانية عشر ذراعا وكان الباب لاصقا بالارض فجعلوة فوق القامة ليلا تدخله السيول وقصرت بهم النفقة عن اتمامه فقصروا عن قواعدة وتركوا منه ستّة النفقة عن اتمامه فقصروا عن قواعدة وتركوا منه ستّة النفقة عن اتمامه فقصروا عن قواعدة وتركوا منه ستّة

مع ذلك غير وأف بمقصودهم فاما قولهم ان البراهين والادلة المحافظة العقلية العقلية محصلة لهذا النوع من الادراك والابتهاج عنه فباطل كالمارك الجسمانية لانها بالقوى الدماغية من الخيال والفكر والذكر ونحس اول شي نعني به في تحصيل هذا الادراك اماتة هذه القوى الدماغيّة كلها لانّها منازعة له قادحة فيه وتجد الماهر منهم عاكفا على كتاب الشفاء والاشارات والنجاء (١) وتلاخيص ابن وشد للفص (2) من تأليف ارسطو وغيرة يبعشر اوراقها ويتوتّنق من براهينها ويلتمس هذا القسط من السعادة بينها ولا يعلم انه يستكثر بذلك من الهوانع عنها ومستندهم في ذلك ما ينقلونه عن ارسطو والفاراتي وابن سينا ان من حصل له ادراك العقل الفعّال وأتصل به في حياته الدنيا فقد حصل على حظه من السعادة والعقل الفعّال عندهم عبارة عن اول رتبة ينكشف عنها الحسّ من رتب الروحانيّات ويحملون الاتصال بالعقل الفعّال على الادراك العلمتي وقد رأيت فساده وإنّما يعنى ارسطو واصحابه بدلك الاتصال والادراك ادراك النفس الذي لها من ذاتها وبغير واسطة وهو لا يحصل اللا بكشف حباب الحس واما قولهم

ان البهجة الناشئة عن هذا الادراك هي عيس السلحادة

<sup>(</sup>۱) Man, D. أنجامة أ.

<sup>(2)</sup> Ibid, لليقصر.

PROLIGEOWENER بهذا العمل ونفوذه الى الهطلوب فينكر صحّتها ويحسب انها من التخييلات والايهامات وإن صاحب العمل بها يثبت حروف البيت الذي ينظمه كما يريد بين اتناء حروف السوال والاوتار ويفعل تلك الصناءة على غير نسبة ولا قانون ثم يجئ بالبيت ويوهم ان العمل جاء به على طريـقـة منصبطة وهذا الحسبان توهم فاسد حمل عليه القصور عس فهم التناسب بين الموجودات والمعلومات والتفاوت بيس المدارك والعقول ولكنّ من شأن كل مدرك ان ينكر ما ليس في طوقه ادراكه ويكفينا في ردّ ذلك مشاهدة العمل بهذه الصناعة والحدس القطعتي بانها جاءت بعمل مطرد وقانسون صحيح ولا مرية فيه عند من يباشر ذلك مهن له سزيد ذكاء وحدس وإذا كان كثير من الهعاناة (1) في العدد الذي هو اوضح الواضحات يعسر على الفهم ادراكه لبعد النسبة فيه وخفايها فما ظنَّك مثل هذا مع خفاء النسبة فيه وغرابتها (فلنذكر) مسئلة من المعاناة (2) يتصّح لك بها شي مها ذكرناء مثاله لو قيل لك خذ عددا من الدراهم واجعل بازاء كل درهم ثلاثة من الفلوس ثم اجمع الفلوس التي الحذت واشتر بها طأيرا ثم اشتر بالدراهم طيورا بسعر ذلك الطاير فكم الطيور المشتراة فجوابه ان تقول هي تسعة الآتك

<sup>(</sup>x) Man. A. at C. المعاياة. B. قايلة. (a) Man. A. et C. المعاياة. B. قايلة. المعاياة. المعاياة المعاي

PROLIÉGOMÉNIES اذرع وشبرا اداروها بجدار قصير يطاف من ورائه وهو الحجر d'Ebn-Khaldoun وبقى البيت على هذا البناء الى ان تحصّ ابن الزبير بمكّة حين دعا لنفسه وزحفت اليه جيوش يزيد بن معاوية مع الحصين بن نمير السكونتي سنة اربع وستين فاصابه حريق يقال من النفط الذي رموا به على ابن الزبير فتصدّعيت حيطانه فهدمه ابن الزبير واعاد بناءه احسن ما كان بعد ان المتلف عليه الصحابة في بنائسه واحتج عليهم بقول رسول الله صلعم لعائشة لولاقومك حديثو عهد بكفر لرددت البيت على قواعد ابراهيم ولجعلت له بابين شرقيا وغربيا فهدمه وكشف عن اساس ابراهيم عليه السلام وجمع الوجوه والاكابر حتى عاينوه واشار عليه ابن عباس بالتحري في حفظ القبلة على الناس فادار على الاساس الخشب ونصب من فوقها الستور حفظا للقبلة وبعث الى صنعاء في القصّة والكلس فجلبها وسأل عن مقطع الحجارة الاول فحمع منها ما احتاج اليه ثم شرع في البناء على اساس ابراهــــم ورفــع جدرانها سبعا وعشرين ذراعا وجعل لها بابيس لاصقيس بالارض كما روى في حديثه وجعل فرشها وازرها بالرخام وصاغ لمها المفاتيح وصفائح الابواب من الذهب ثم جاء الحجاج لحصاره ايام عبد الملك ورمسي على المسجد بالمنجنيقات الى أن تصدّعت حيطانه ثم لما ظفر بابن

Раоде́доме́ке الموعود بها فباطل ايصا لانّا انّها تبيّن لنا بما قرّروه ان وراء الحس مدركا اخر للنفس من غير واسطة وإنّها تبتهيج بادراكها ذلك ابتهاجا شديدا وذلك لا يعين لنا انه عين السعادة الاخروية ولا بد بل هي من جملة الملاذ التي لتلك السعادة واما قولهم ان السعادة في ادراك هذه الموجودات على ما هي عليه فقول باطل مبني على ما كنّا قدّمناه في اصل التوخيد من الاوهام والاغلاط في ان الوجود عسند کل مدرکٹ منحصر فی مدارکہ وبتینا فساد ذلک وار الوجود اوسع من ان يحاط به او يستوفي ادراكه بجهملته روحانيا او جسهانيا والذي يحصل من جميع ما قررناه من مذاهبهم ان الجزء (١) الروحانيّ اذا فا ق القوت الجسمانيّـة ادرك ادراكًا ذاتيًا له منحقصًا بصنف من المدارك وهي الموجودات التي احاط بها علمنا وليس بعام كلادراك في الموجودات كلها اذ لم ينحصر وانه يبتهج بذلك النحو من الادراك ابتهاجا شديدا كما يبتهج الصبى بمداركه الحسية في اول نشوة ومن لنا بعد ذلك بادراك جهيع الموجودات او بحصول السعادة التي وعدنا بها الشارع ان لم نعمل لها هيهات هيهات لما توعدون وامّا قولمهم ان الأنسان مستقل بتهذيب نفسه واصلاحها بهلابسة المحمود

<sup>(</sup>z) Man. A. الخبر . D. الحر . الحر .

تعلم أن فلوس الدراهم أربعة وعشرون وأن الثلاثة ثينها وأن الدراهم اربعة وعشرون وأن الثلاثة ثينها وأن عدّة المان الواحد ثمانية فكانّك جمعت الثمن من كل درهم الى الثمن من الاخر فكان كله ثهن طاير فهي تهانية طيور عدّة المان الواحد وتزيد على الثمانية طايرا اخر وهو المشترى بالفلوس ألهاخوذة اولا وعلى سعره اشتريت بالدراهم فستكون تسعة فانت ترى كيف خرج لك الجواب المصمر بسرّ التناسب الذي بين اعداد المسئلة والوهم اول ما يلقي اليك هذه وامثالها انها يجعله من قبيل ألغيب الذى لا يهكن معرفته فظهر ان التناسب بين الامور هو الذي يخرج مجهولها من معلومها وهذا أنها هو في الواقعات الحاصلة في الوجود او العلم واما الكائنات المستقبلة اذا لم نعلم اسباب وقوعها ولا ثبت لنا خبر صادق عنه فهو غيب لا يمكن معرفته واذا تبيّن لك ذلك فالاعهال الواقعة في هذه الزايرجة كلها انها هي استخراج الفاظ الجواب من الفاظ السؤال لانها كما رأيته استنباط حروف على ترتيب من تلك المحروف بعينها على ترتيب اخر وسرّ ذلك انها هـ و من تناسب بينهما يطلع عليه بعض دون بعض فمن عرف ذلك التناسب تيسر عليه استخراج ذلك الجواب بتلك القوانين والجواب يدلّ في مقام آخر من حيث وضوع الفاظه وتراكيبه على وقوع احد طرفي السؤال من نفي أو الزبير شاور عبد الملك فيما بناه وزاده في البيت فامر الملك فيما بناه وزاده في البيت فامر بهدمه وردّ البيت على قواعد قريش كما هي اليوم ويقال انه ندم على ذلك حين علم صحة رواية ابن الزبير لحديث عائشة وقال وددت أنَّى كنت حهلت ابا حبيب من امر البيت وبنائه ما تحمل فهدم الحجاج منها ستمة اذرع وشبرا مكان الحجر وبناها على اساس قريس وسد الباب الغربي وما تحت عتبة بابها اليوم من الساب الشرقتي وترك سائرها لم يغير منه شأ فكل بناء فيها اليوم بناء ابن الزبير وبين بنائه وبناء الحجاج في الحائط صلـة ظاهرة للعيان لحهة بين البنائين والبناء متبر عن البناء بمقدار اصبع شبه الصدع وقد لحم ويعرض هناك اشكال قوى لمنافاته لها يقوله الفقهاء في امر الطواف وتحرّز الطائف ان يهيل على الشاذروان الدائر باساس الحدر من اسفلها فيقع طوافه داخل البيت بناءً على ان الجدار اتّما قام على بعض الاساس وتركف بعضه وهمو مكان الشاذروان وكذا قالوا في تقبيل الحجر الاسود لا بدد من رجوع الطابق من التقبيل الى ان يستوى قائما ليلا يقع بعض طوافه داخل البيت وإذا كان الجدران كلها من بناء ابن الزبير وهو أنَّها بني على اساس ابراهيم فكيف يقع هذا الذي قالوه ولا مخلص من ذلك كلا باحد امريس

من النحلق ومجانبة الهذموم فامر مبنى على ابتهاج النفس PROLECONENES بادراكها الذي لها من ذاتها هو عين السعادة الهوعود بها لان الرذائل عائقة للنفس عن تهام ادراكها ذلك بها يحصل لها من الهلكات الجسمانية والوانها وقد بيّنًا أن اثر السعادة والشقاء من وراء الادراكات الجسمانية والروحانية فهدا التهذيب الذي توصّلوا الى معرفته أنّها نفعه في البهجية الناشئة عن الادراك الروحاني فقط الذي هو على مقائيس وقوانين واما ما وراء ذلك من السعادة التي وعد بها الشارع على امتىثال ما امر به من الاعمال والاخدلاق فامر لا تحيط به مدارك المدركين وقد تنبّه لذلك زعيمهم ابو على بن سينا فقال في كتاب المبداء والهعاد له سأ معناه ان الهعاد الروحانتي واحواله هو مهّا يستوصل السيسه بالبراهين العقلية والهقائيس لانه على نسبة طبيعية محفوظة ووتيرة وإحدة قلنا في البراهين عليه سعة واما المعاد الجسمانتي واحواله فلا يهكن ادراكه بالبرهان لانه ليس على نسبة واحدة وقد بسطته لنا الشريعة الحقمة المحمدية فلينظر فيها وليرجع في احواله اليها فهذا العلم كها رأيته غير وافي بمقاصدهم التي حوموا عليها مع ما فيه من مخالفة الشرائع وظواهرها وليس له فيما علهنا الا ثهرة واحدة وهي شحد (١)

<sup>(</sup>۱) Man. A. مستخد.

PROLEGONENES انبات وليس هذا من المقام الأول بل انها يرجع الى مطابقة الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه الكلام لها في النجارج ولا سبيل الله بعلمه والله يعلم وانتم لا تعلمون

الفصل الثانى من الكتاب الاوّل فى العموان السدوى ولامم الوحشيّة والقبايل وما يعرض فى ذلك من الاحوال ولامم الوحشيّة والقبايل وما يعرض فى ذلك من الاحوال

فصل في ان اجيال البدو والحصر طبيعيّة

اعلم ان المعتلاف الاجيال في احوالهم أنّها هو بالمستلاف نحلتهم من البعاش فان اجتهاعهم أنّها هو للتعاون (1) على تحصيله والابتداء بها هو ضروري منه وبسيط قبل الحاحي والكهالي فهنهم من ينتجل الفاح من الغراسة والزراعة ومنهم من ينتجل القيام على الحيوان من الشاء والبقر والمعز والنحل والدود للقر لنتاجها واستخزاج فضلاتها وهولاء القايهون على الفاح والحيوان تدعوهم الضرورة ولا بدّ الى البدو لانّه على الفاح والحيوان تدعوهم الضرورة ولا بدّ الى البدو لانّه منسم لها لا يتسع له الحواصر من الهزارع والفدن والمسارح

<sup>(</sup>۱) Man C. et D المتعارب.

PROLÉGOMÈNES اما أن يكون الحجاج هدمه جميعه وأعادة وقد نقال ذلك جماعة للا ان العيان في شواهد البناء بالتصام ما بيس البنائين وتمييز احد الشقين من اعلاه عن الاخر في الصناعة يرة ذلك وامّا ان يكون ابن الزبير لم يرة البيت على اساس ابراهيم من جهيع جهاته واتها فعل ذلك في الحجر فقط ليدخله فهي الآن مع كونها من بناء ابن الزبير ليست على قواعد ابراهيم وهذا بعيد ولا محيص عن هذين والله اعلم ثم ان ساحة البيت وهو المسجد كان فضاء للطائفيس ولم يكن عليه جدار ايام النبى صلعم وابنى بكر من بعدة ثم كثر الناس فاشترى عمر دورا هدمها وزادها في المسجد وادار عليه جدارا دون القامة وفعل مثل ذلك عثمان ثم ابن الزبير ثم الوليد بن عبد الملك وبناه بعمد الرخام أسم زاد فيه الهنصور وابنه الههدى من بعده ووقفت الزبادة واستقرّ على ذلك لعهدنا وتشريف الله لهذا البسيت وعنايته اعظم من ان يحاط به وكفي من ذلك ان جعله مهبطا للوحسي والهلائكة ومكانا للعبادة وفرض فيه شعائر الحتج ومناسكه واوجب لحرمه سن سائر نواحيه من حقوق التعظيم والحق ما لم يوجبه لغيرة فهنع من خالف دين الاسلام من دخـول ذلك الحرم واوجب على داخله ان يتجرّد من المخيط الا ازارا يستره وحمى العائذ به والراتع في مساربه من مواقع

والصواب في ترتيب الادلّة والحجاج لتحصل ملكة الجودة والصدالم الذهن في ترتيب الادلّة والحجاج التحصل ملكة الجودة على وجه المحكام والاتقان هو كما شرطوة في صناعتهم الهنطقيّة وهم كثيرا ما يستعهاونها في علومهم الحكميّة من الطبيعيّات والتعاليم وما بعدهما فيستولى الناظر فيها بكثرة استعمال البراهين بشروطها على ملكة الاتقان والصواب في الحجاج والاستدلالات الآنها وان كانت عير وافية بمقصودهم فهي اصح مما علمناه من قوانين الاظهار هذه هي ثمرة هذه الصناعة مع الاطّلاع على مذاهب اهل العالم وارائهم ومصارّها ما علمت فليكن الناظر فيها بعد الامتلاء من الشرعيّات والاطّلاع على التفسيس والفقه ولا يكبن احد عليها وهو خلو من علوم الهلّة فقل ان يسلم ولا كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله

فصل في ابطال صناعة النجوم وضعف سداركها وفساد غانتها

هذه الصناعة يزعم اصحابها اتهم يعرفون بها الكائنات في عالم العناصر قبل حدوثها من قبل معرفة قوى الكواكب

PROLÉGOMÉNES المحيوان وغير ذلك فكان اختصاص هولاء البدو امرا صروريّا .d'RbirKhaldoun لهم وكان حيننذ اجتماعهم وتعاونهم في حاجات معاشهـم وعمرانهم من السقوت والكسق والدف انسما هو بالمقدار الذي يحفظ الحياة ويحصل بلغة العيش من غير مزيد عليه للعجز عمّا وراء ذلك ثم اذا اتسعت احوال وولام المنتجلين للهعاش وحصل لهم ما فوق الحاجة من الغنى والرفه دعاهم ذلك الى السكون والدعة وتعاونوا في الزايد على الصرورة واستكثروا من الاقوات والملابس والتأتق فيها وتوسعة البيوت واختطاط الممدن ولامصار للتحصّن ثم تزيد احوال الرفه والرغد فتجيّ عوايد الترف البالغة مبالغها في التاتق في علاج القوت واستجادة المطابخ وانتقاء الملابس الفاخرة في انواعها من المحريس والديبآج وغير ذلك ومعالات البيوت والصروح واحمام وصعها في تنجيدها والانتهاء في الصنايع في الخروج من القوة الى الفعل الى غايتها فيتخذون القصور والمنازل ويجرون فيها المياء ويعالون في صروحها وتنجيدها وينحتلفون في استجادة ما يتخذونه لمهنهم من لبوس او فسراش أو آنية او ماعون وهولاء هم الحضر ومعناه الحاصرون اهل الامصار والبلدان ومن هولاء من ينتجل في معاشه الصنايع ومنهم من ينتحل التجارة وتكون مكاسبهم انما و ارفه من اهل البدو لان الأفات فلا يراع فيه خائف ولا يصاد له وحش ولا يحتطب PROLÉCOMÈNES الأفات فلا يراع فيه خائف له شجر وحدّ الحرم الذي يختص بهذه الحرمة س طريق المدينة ثلاثة اميال الى التنعيم (1) ومن طريق العراق سبعة اميال الى ثنية جبل المنقطع (2) ومن طريق الجعرانة تسعة اميال الى الشعب ومن طريق الطايف سبعة اميال الى بطن نمرة ومن طريق جدّة عشرة اسيال الى منقطع العشائر هذا شأن مكة وخبرها وتستى ام القرى وتسمى الكعبة لعلوها مس اسم الكعب ويقال لها أيضا بكَّة قال الاصمعي لانَّ الناس يبكُ بعضهم بعضا اليها اي يدفع وقال مجاهد أنما هي باء بكـة ابدلوها ميما كما قالوا لازم ولازب لقرب المخرجين وقال النخعى بل بالباء للبيت وبالميم للبلد وقال الزهرى بالباء للمسجد كله وبالميم للحرم وقد كانت الاسم سند عهد الجاهلية تعظمه والملوك تبعث اليه بالاموال والذخائر كسرى وغيره وقصة الاسياف وغزالي الذهب التبي وجدها عبد العطلب حين احتفر زمزم معروفة وقد وجد رسول الله صلعم حين افتتع مكة في الجبّ الذي كان فيها سبعين الف اوقية من الذهب ممّا كان الملوك تهدى الى البيت قيمتها الفا الف دينار اثنان مكررة مرتين بمائتي قنطار وزنا وقال له على بن ابى طالب يا رسول الله لو استعنت

(2) Man. A. النقطع D. منقطع.

<sup>(1)</sup> Man. C. السعيم!. Tome I. — II° partie.

وتأثيرها في الهولودات العنصرية مفردة ومجتمعة فتكون الهولودات العنصرية لذلك اوضاع لافارك والكواكب دالَّة على ما سيحدث من نوع نوع من انوع الكائنات الكلّية والشخصيّة فالهتقدّمون منهم يرون ان معرفة قوى الكواكب وتأثيرها بالتجربة وهو امر تقصر الاعمار كلما عن تحصيله لو اجتسعت اذ التجربة أنَّما تحصل في المرّات المتعدّدة بالتكرار ليحصل عنها العلم او الظنّ وادوار الكواكب منها ما هو طويل الزمن فيحتاج تكرّره الى آماد واحقاب متطاولة تــــقــاصــر عنها اعهار العالم وربّها ذهب ضعفاء منهم الى ان معرفة قـوى الكواكب وتأثيراتها كانت بالوحى وهو رأى فائل وقد كفونا مؤنة ابطاله ومن اوضح الادلّة فيه ان تعلم ان الانبياء عليهم الصلاة والسلام ابعد الناس عن الصنائع وانهم لا يتعرَّضون للاخبار بالغيب الله ان يكون عن الله فكيف يدعون استنباطه بالصناعة ويسسرعون ذلك لمتبعهم من الخلق واما بطلهيوس ومن تبعه من الهتأخريس فيرون ان دلالة الكواكب على ذلك دلالة طبيعيّة من قبل مزاج يحصل للكواكب في الكائنات العنصريّة قال لان فعل النيرين واثرهما في العنصريّات ظاهر لا يسع احد جحده مثل فعل الشمس في تبدّل الفصول وامزجتها ونضج الثمار والزرع وغير ذلك وفعل القهر في الرطوبات والهاء Tone 1.—III partie. PROLEGOMÈNISS احوالهم زايدة على الصروري ومعاشهم على نسبة وجدهم فقد نوالهم زايدة على الصروري ومعاشهم على نسبة وجدهم فقد تبيّن ان احوال البدو والحضر طبيعية لا بدّ منها كما قلناه

## فصل في ان جيل العرب في الخمليقة طبيعتي

قد قدّمنا في الفصل قبله ان اهل البدو هم المنتحملون للمعاش الطبيعتي من الفاسح والقيام على الانعام وانهم مقتصرون على الصروريّ في الاقوات والملابُس والمساكُن وسأير الاحوالُ والعوايد ومقتصرون عمّا فوق ذلك من حاجتي او كماليّ فيتخذون البيوت من الشعر او الوبر او الشجر او من الطين والحجارة غير منجدة انما هو قصد كاستظلال والكنّ لا ما وراءه وقد يأوون الى الغيران والكهوف واما اقواتهم فيتناولونها بيسير العلاج او بغير علاج البتّة اللّا ما مسّته النّار فـمـــن كان معاشه منهم في الزراعة والقيام بالفاح كان المقام بـــه اولى من الظعن وهولاء سكّان الهدائر والقرى والجبال وهم عامّة البربر والاعاجم ومن كان معاشه في السايمة مثل البقر والغنم فهم ظواعن في الاغلب لارتياد المسارح والمياة لحيوانهم اذ التقلّب في الارض اصابح بها ويسمّون شاويــة ومـعــنــاه القايهون على الشآء والبقر ولا يبعدون في القفر لفقدان المسارح الطيّبة به وهولاء مثل البربر والتركف واخوانهم من التركمان والصقالبة (واما) من كان معاشهم

FROLEGOMÈNES بهذا المال على حربك فلم يفعل ثم ذكر لابي بكر فلم يحركه هكذا قال الازرقى وفي البخاري بسنده الي ابعى وايل جلست الى شيبة بن عثمان وقال جالس الى عمر بن الخطاب فقال هذهبت أن لا أدع فيها صفراء ولا بيضاء الا قسمتها بين المسلمين قلت ما انت بفاعل قال فلم قلت لم يفعل صاحباك قال هما المرءان يقتدى بهما وحرَّجه ابو داود وابن ماجة واقام ذلك المال الى ان كانت فسنة الافطس وهو الحسين بن الحسين بن على بن على زين العابدين سنة تـسـع ما في خزائنها وقال ما تصنع الكعبة بهذا المال موضوعا فيها لا ينتفع به نحن احقّ به نستعير به على حربنا واخرجه وتصرّف فيه وبطلت الذخيرة من الكعبة من يومئذ (وامّا بيت المقدس) وهو المسجد الاقصى فكان اول امرة ايام الصابية موضعا لهيكل الزهرة وكانوا يقربون اليه الزيت فيما يقربونه ويصبّونه على الصخرة التي هناكث ثم دثر ذلك الهيكل واتخذوها بنو اسرائيل حين ملكوها قبلة لصلوتهم وذلك ان موسى صلوات الله عليه لما خرج ببنى اسرائيل من مصر ليملكهم بيت المقدس كها وعد الله اباهم اسرائيل وإباء استحق ويعقوب من قبله وإقاموا بارض التيه امره الله

PROLÉGONÉNES وانصاج الهواد الهتعفّنة وفواكه القثاء وسائر افعاله ثم قال ولنا فيها بعدها من الكواكب طريقان الاولى التقليد لهن نفسل ذلك عنه من أنهة الصناعة الله انه غير مقنع للنفس الثانية الحدس والتجربة بقياس كل واحد منها الى النير الاعظم الذي عرفناه طبيعته واثره معرفة ظاهرة فننظر هل يسزيم ذلك الكوكب عند القران في قوته ومزاجه فيعرف موافقته في الطبيعة او ينقص منها فنعرف مصادّته ثم اذا عرفنا قواها مفردة عرفناها مركبة وذلك عند تناظرها باشكال التثليث والتربيع وغيرهما ومعرفة دلك من قبل طبائع البروج بالقياس ايضا الى النير الاعظم وإذا عرفنا قوى الكواكب كلَّها فهي مؤثرة في الهواء وذلكُ ظاهر والمزاج الذي يحصل منها للهواء يحصل لما تحته من المولدات وتستخلق به النطف والبزر فيصير حالا للبدن المتكون عنها وللنفس المتعلّقة به الفائضة عليه المكتسبة كمالها منه ولما يتبع النفس والبدن من الاحوال لان كيفيّات البزرق والنطفة كيفيّات لها يتولّد عنهها وينشأ منهها قال وهو سع ذلـك ظنّى وليس من اليقين في شئ وليس هو ايصا من القيضاء الالهج يعنى القدر وأنّها هو من جهلة الاسباب الطبيعية للكائن والقصاء الالهتي سابق على كل شعر هذا محصل (١)

<sup>(1)</sup> Man. A. كتحصيل.

في الأبل فهم اكثر ظعنا وابعد في القفر سجالا لان مسارح التلول ونباتها وشجرها لا تستغنى به الأبل في قوام حياتها عن مرعى الشجر في القفر وورود مياهه الماحة والتقلّب فصل الشتاء في نواحيه فرارا من اذى البرد الى دف هوائه وطلبا لمفاحص النتاج في رماله اذ الأبل اصعب الحيوان فصالا ومخاصا واحوجها في ذلك الى الدف فاصطروا الى ابعاد النجعة وربّها ذادتهم الحامية عن التلول ايسضا فاوغلوا في القفار نفرة عن النصفة منهم والجزاء بعداوتهم فاوغلوا في القفار نفرة عن النصفة منهم والجزاء بعداوتهم منزلة الوحش غير المقدور عليه والمفترس من الحيوانات المعجم وهولاء هم العرب وفي معناهم طواعن البربر وزناتة العرب ابعد نجعة واشد بداوة الانهم مختصون بالقيام على العرب ابعد نجعة واشد بداوة الانهم مختصون بالقيام على المبل فقط وهولاء يقومون عليها وعلى الشاء والبقر معها فقد تبين لك ان جيل العرب طبيعتي الا بد منه في العمران والله المخالق العليم

فصل في ان البدو اقدم من الحضر وسابق عليه وان البادية اصل العمران والامصار ومدد لها

قد ذكرنا ان البدو هم المقتصرون على الصروريّ في احوالهم

باتنحاذ قبة من خشب السنط عبن بالوحى مقدارها وصفتها . prolégomenes وهياكلها وتهاثيلها وإن يكون فيها تابوت ومائدة بصحافها ومنارة بقناديلها وان يصنع مذبحا للقربان ووصف ذلك كله في التوراة اكمل وصف فصنع القبّنة ووضع فيها تابوت العهد وهو التابوت الذي فيه الالواح المصنوعة عوضا مس الالواح الهنزلة بالكلمات العشر لها تكسرت ووضع المذبح عندها وعهد الله الى موسى بان يكون هرون صاحب القربان ونصبوا تلك القبّة بين خيامهم في التيه يصلون اليها ويقربون في الهذب امامها ويتوجّهون للوحى عندها ولما ملكوا ارض الشام انزلوها بكلكال من بلاد الارض الهقدّسة ما بين قسم بني يامين وبني افراييم وبقيت هنالك اربع عشرة سنة سبعا مدّة الحرب وسبعا بعد الفتع ايام قسمة البلاد ولما توقى يوشع عليه السلام نقلوها الى بالد شيلو قريبا من كلكال واداروا عليها الحيطان واقامت على ذلك ثلثماية سنة حتى ملكها بنو فلشطين من ايديهم كما مر وتغلّبوا عليهم ثم ردّوا عليهم القبّة ونقلوها بعد وفاة عالى الكوهن الى نوف ثم نقلت ايام طالوت الى كنعون في بلاد بني يامين ولما ملك داود عليه السلام نقل القبّة والتابوت الى بيت المقدس وجعل عليها خباء خاصًا

ووضعها على الصخرة وبقيت تلك القبّة قبلتهم واراد داود

كلام بطلهيوس واصحابه وهو منصوص في كتابه الأربع وغيره .Photegomenes ومنه يتبين ضعف مدارك هذه الصناعة وذلك أن العلم بالكائن او الظن به الها يحصل عن العلم بجهلة اسبابه من الفاعل والقابل والصورة والغاية على ما يتبيّن في موضعه والقوى النجومية على ما قرروه انَّما هي فاعلة فقط والجزء العنصرى هو القابل ثم ان القوى النجومية ليست هي العزء الفاعل بجملته بل هناك قوى الحرى فاعلة معها في الجزء المادّي مثل قوة التوليد للاب والنوع التي في النطفة وقوى النحاصة التي تميّز بها صنف صنف من النوع وغير ذلك فالقوى النجوميّة اذا حصلت على كمالها وحصل العلم بها أنَّما هي فاعل واحد س جهلة الاسباب الفاعلة للكُّادُن ثم انه يشترط مع العلم بقوى النجوم وتأثيراتها مزيد حدس وتلخمين حينئذ يحصل عنده الظن بوقوع الكائن والمحدس والتخهين قوى للناظر في فكرة وليس س علل الكائس ولا من أسبابه فاذا فقد هذا الحدس والتخمين رجعت ادراجها عن الظنّ الى الشكّ هذا اذا حصل العلم بالقوى النجوميّة على سداده ولم تعترضه آفة وهذا معوز لها فيه من معرفة حسبانات الكواكب في سيرها لتنعرّف به اوضاعها ولما ان اختصاص كل كوكب بقوة لا دليل عليه ومدرك بطلهـيوس

في ابثات القوى للكواكب الخهسة بقياسها الى الشهس

PROLEGOMÌNES العاجزين عمّا فوقه وأن الحضر المعتنون بحاجات الترف والكمال في احوالهم وعوايدهم ولا شكّ أن الضروريّ اقدم من الحاجيّ والكماليّ وسابق عليه وكان الصروريّ اصــلّ والكمالي فرع ناشئ عنه فالبدو اصل للمدن والحضر سابق عليها لآن اول مطالب الانسان الضروري ولا ينتهسي الى الترف والكمال اللا اذا كان الصروري حاصلا فخشونة البداوة قبل رفه الحصارة ولهذا نجد التمدن غاية للبدوي يجري اليها وينتهي بسعيه الى مقترحه (I) منها ومتى حصل على الرياش الذي تحصل به احوال الترف وعوايده عاج الى الدعة وامكن نفسه من قياد المدينة وهكذا شأن اهل القبايل المبتدية كلهم والحضرت لا يتشوّف الى احوال الـبـاديــة الالصرورة تدعوه اليها او لتقصير عن احوال اهل مدينته (ومما) يشهد لنا ان البدو اصل للحضر ومتقدّم عليه آنا اذا فتشنا اهل مصر من الامصار وجدنا الوليّة اكثرهم مــن اهـــل البدو الذين بصاحية ذلك المصر وفي قراة وانهم ايسروا فسكنوا المصر وعدلوا الى الدعة والترف الذي في الحضر وذلك يدل على أن أحوال الحصارة ثانية عن أحوال البداوة وإنها اصل لها فتفهمه ثم ان كل واحد من البدو والحصصر متفاوت الاحوال من جنسه فرب حتى اعظم من حتى

(1) Man. C. مفترجة.

PROLÉGONÈNES عليه السلام بناء مسجد على الصخرة مكانها فلم يتمّ له d'Ebn-Khaldonn. ذلك وعهد به الى ابنه سليمان فبناه لاربع سنين من ملكه ولنحمسهاية سنة من وفاة موسى عليه السلام وأتنحذ عمدة من الصفر وجعل فيه صرح الزجاج وغشى أبوابه وحيطانه بالذهب وصاغ هياكله وتماثيله واوعيته ومناوره ومفاتيحه س الذهب وجعل ظهرة مقبو ليودع فيه تابوت العهد وجاء به من صهيون بلد ابيه داود نقله اليها ايام عمارة المسجد فجيَّ به تحمله الاسباط والكهنونيّة حتى وضع في الــقــبو ووضعت القبه والاوعية والهذبيح كل حيث اعدّ له مس المسجد واقام كذلك ما شاء الله ثم خربه بخت نصر بعد ثمانماية سنة من بنائه واحرق التوراة والعصا وسبك الهياكل ونشر الاحجار ثم لما اعادهم ملوك الفرس بناه عزير من بني اسرائيل لعهده باعانة بهمن ملك الفرس الدي كانت الولادة (1) لبني اسرائيل عليه س سبي (2) بخت نصر وحدّ لهم في بنائه حدودا دون بناء سليمان عليه السلام فلم يتجاوزها (وامّا) الاواوين التي تحت المسجد يركب بعضها بعضا عمود الاعلى منها على قوس الاسفل في طبقتين ويتوهم كشير من الناس انها اصطبلات سليمان عليه السلام وايس كذلكك واتما بناها تنزيها للبيت المقدس عما يتوهم

<sup>(</sup>x) Man. B. الولاية. (2) Man. A. et D.

PHOLEGONENES مدرك ضعيف لان قوة الشهس غالبة لجهيع القوى من الكواكب ومستولية عليها فقل ان يشعر بالزيادة فيها او النقصان منها عند الهقارنة كها قال وهذه كلُّهما قادحة في تعريف (١) الكائنات الواقعة في عالم العناصر بهذه الصناعة ثم ان تأثير الكواكب فيما تحتها باطل اذ قد تبيّن في باب التوحيد أن لا فاعل الآالله بطريق استدلاليّ (2) كما رايته واحتّج له اهل علم الكلام بما هو غنيّ عن البيان من ان اسناد الاسباب الى المستبات مجهول الكيفيّة والعقل متهم على ما يقصى به فيما يظهر بادى الراى من التأثير فللعل استنادها على غير صورة التأثير المتعارف والقدرة الالهية رابطة بينهما كما ربطت جميع الكائنات علوا وسفلا سيما والشرع يرّد الحوادث كلُّها الى قدرة الله تعالى ويـبرأ مــمّـــا سوى ذلك والنبوات ايصا منكرة لشأن النجوم وتأثيراتها واستقراء الشرعيّات شاهد بذلك في مثل قوله أن الشهس والقمر لا ينحسفان لهوت احد ولا لحياته وفي قوله اصبح من عبادی مؤمن ہی وکافر ہی فاما من قال مطرنا بفضل الله وبرحهته فذلك مؤمن بي كافر بالكواكب وإما سن قال مطرنا بنو كذا فذلك كافر بى مؤمن بالكواكب الحديث الصحيح فقد بان لك بطلان هذه الصناعة من . استدلالي .B. استدلال .Man. A. (1) Man. C, et D. ناهرتون.

وقبيلة اعظم من قبيلة ومصر اوسع من مصر ومدينة اكثر الم المتعافظة المثر المتعافظة المثر المتعافظة المتحدد المدن ملى وجود المدن والامصار واصل لها كما ان وجود المدن والامصار واصل لها كما ان وجود المدن والامصار من عوايد الترف والدعة الذي هو متاخر عن عوايد الصرورة المعاشة

فصل في ان اهل البدو اقرب الى الخيير من اهل الحضر

وسببه ان النفس اذا كانت على الفطرة الأولى كانت متهية لقبول ما يرد عليها وينطبع فيها من خير أو شرّ قال صلى الله عليه وسلم كل مولود يولد على الفطرة فابواه يهودانه أو ينصرانه أو ينحبسانه وبقدرما يسبق اليها من أحد المخلقين تبعد عن الاخر ويصعب عليها اكتسابه فصاحب المخير اذا سبقت الى نفسه عوايد المخير وحصلت لها ملكته بعد عن الشرّ وصعب عليه طريقه وكذا صاحب الشرّ أذا سبقت اليه أيضا عوايده وأهل المحصر لكثرة ما يعانونه من فنون الملادّ وعوايد الترف عوايده والاقبال على الدنيا والعكوف على شهواتهم منها قد تلوّثت انفسهم بكثير من مذمومات المخلق والشرّ وبعدت عليهم طرق المخير ومسالكه بقدر ما حصل لهم من ذلك حتى طرق المخير ومسالكه بقدر ما حصل لهم من ذلك حتى منهم يقذعون في أقوال الفحشاء في أحوالهم فنجد الكثير منهم يقذعون في أقوال الفحشاء في مجالسهم وبيدن

من النجاسة لأن النجاسات في شريعتهم وأن كانت في باطن . PROLEGONÀNES الارض وكان ما بينها وبين ظاهر الارض محشوا بالتراب بحيث يصل ما بينها وبين الظاهر خط مستقيم ينجس ذلك الظاهر بالتوهم والهتوهم عندهم كالمحقق فبنوا هذه الاواوين على هذه الصورة بعمود الأواوين السفليّة تنتهي الى اقواسما وينقطع خطّه فلا تتّصل النجاسة بالاعلى على خطّ مستقيم وتنزه البيت عن هذه النجاسة المتوهمة ليكون ذلك ابلغ في الطهارة والتقديس ثم تداولتهم ملوك يونان والفرس والرُّوم واستفحل الملك لبني اسْرائيل في هذه المدد لبني حشمتای من کهونیتهم نم لصهرهم هیرودس ولبنسیه مس بعدهم وبنى هيرودس بيت المقدس على حدود سليمان عليه السلام وتأتق فيه حتى اكمله في ستّ سنين فلما جاء طيطش من ملوك الروم وغلبهم وملك امرهم خرب بيت المقدس ومسجدها وامر ان يزرع مكانه ثم الحذ الروم بدين المسيح عليه السلام ودانوا بتعظيهه ثم اختلف حال ملوك الروم في الاخذ بدين النصرانيّة تارة وتركه اخرى الى ان جاء قسطنطين وتنصّرت امّه هلاية وارتحالت الى القدس في طلب الخشبة التي صلب عليها المسيح بزعهم فاخبروها القهامسة بانه رمى بخشبته على الارض والقسى عليمه القمامات والقاذورات فاستخرجت الخشبة وبنت مكان تلك Tome I. - Ile pratie.

طريق الشرع وضعف مداركها مع ذلك من طريق العقــل PROLÉGOMENES مع ما لها من المضار في العمران الانساني بما تبعث في عقائد العوام من الفساد اذا أنفق الصدق من احكامها في بعض الاحاليين أتّفاقا لا يرجع الى تحقيق ولا تعليل فيلهج بذلك من لا معرفة له ويظنّ اطراد التصدق في سائم احكامها وليس كذلك فيقع في ردّ الاشياء الى غير خالقها ثم ينشأ عنها كثيرا في الدول من توقّع القواطع وما يبعث عليه ذلك التوقّع من تطاول الاعداء والمتربّصين باهل الدولة الى الفتك والثورة وقد شاهدنا من ذلك كثيرا فينبغي ان تحظر هذه الصناعة على جميع اهل العمران لما ينشأ عنها من المضارّ في الدين والدول ولا يقدح في ذلك كون وجودها طبيعيا للبشر بمقتضى مداركهم وعلومهم فالخير والشرّ طبيعتان (١) في العالم موجودتان لا يمكن نزعهما وإنما يتعلق التكليف باسباب حصولهما فيتعسيس والمصارّ وهذا هو الواجب على من عرف مفاسد هذا العلم ومصارّة ولتعلم من ذلك انبها وان كانت صحيحة في نفسها فلا يمكن احدًا من أهل الملَّة تحصيل علمها ولا ملكتها بل ان نظر فيها ناظر وظرّ بها الأحاطة فهو في غاية الـقصور

<sup>(1)</sup> Man. A. B. موجودان et مرجودان.
Tome I,--III<sup>6</sup> partie,

PROLÉGONAMES كبرائهم واهل محارمهم لا يصدّهم عنه وازع الحشمة لما d'Ebn-Khaldoun. الحذتهم به عوايد السو في التظاهر بالفواحش قولا وعسملا واهل ألبدو وان كانوا مقبلين على الدنيا مثلهم لا انه في المقدار الصروري لا في الترف ولا في شي من اسباب الشهوات واللذّات ودواعيها فعوايدهم في معاملاتهم على نسبتها وما يحصل فيهم من مذاهب السوَّ ومذموات الخلق بالنسبة الى اهل الحضر اقلّ بكثير فهم اقرب الى الفطرة الاولى وابعد عمّا ينطبع في النفس من سُـو الهلكات بكثرة العوايد المذمومة وقبحها فيسهل علاجهم عن علاج الحصر وهو ظاهر وقد نوضح فيما بعد ان الحصارة هي نهاية العمران وخروجه الى الفساد ونهاية الشرّ والبعد عن النحير فقد تبين أن أهل البدو أقرب إلى النحير من أهل الحصر والله يحتب المتقين ولا يعترض على ذلك بــمـــا ورد في مديث البخاري من قول الحجاج لسلهة بن الاكوع وقد بلغه انه خرج الى سكني البادية فقال له ارتددت على عقبيك تعرّبت فقال لا ولكن رسول الله صلى الله عليه وسلم اذن لى في البدو فاعلم ان الهجرة افترضست اول الاسلام على اهل مكة ليكونوا مع النبي صلى الله عليه وسلم حيث حلّ من المواطن ينصرونه ويظاهرونه على امره ويحرسونه ولم تكن واجبة على الاعراب اهل البادية الن

PROLÉGOMÈNES القمامات كنيسة القمامة كأنَّها على قبرة بزعمهم وخربت ما وجدت من عهارة البيت وامرت بطرح الزبل والقمامات على الصخرة حتى غطاها وخفى مكانها جزاء بزعمها عها فعلوه من قبر الهسيح ثم بنوا ازاء القمامة بيت لحم وهو البيت الذي ولد فيه عيسى عليه السلام وبقى الامر كذلك الى ان جاء الاسلام والفتح وحضر عمر لفتح بيت المقدس وسأل عن الصخرة فارى مكانها وقد علاها الزبل والتراب فكشف عنها وبنى عليها مسجدا على طريق السداوة وعظم من شأنه ما اذن الله في تعظيمه وما سبق في امّ الكتأب من فصله حسبما تبت (ثم) احتفل الوليد بن عبد الملك في تشييد مسجده على سنن مساجد الاسلام بما شاء الله من الاحتفال كما فعل في المسجد الحرام وفي مسجد النبى صلعم بالهدينة وفي مسجد دمشق وكانت العرب تسميه بلاط ألوليد والزم ملكث الروم ان يبعث الفعلة والمال لبناء هذه المساجد وان ينمقوها بالفسيفساء فاطاع لـذلك وتمّ بناؤها على ما اقترحه (ثم) لها ضعف امر التحلافة اعوام العبيديين خلفاء القاهرة من الشيعة واختل امرهم زحف الفرنجة الى بيت المقدس فهلكوه وملكوا معه عاملة تعدور الشام وبنوا على الصخرة الهقدّسة منه كنيسة كانوا يعظّهونها

рнодевомèне في نفس كلامر فان الشريعة لما حظرت النظر فيها فقد d'Ebn-Khaldoun, الاجتهاع من اهل العمران لقراءتها والتخليق لتعلّمها وصا المولع بها من الناس وهم الاقلّ واقلّ من الاقلّ انّها يطالـع كتبها ومقالاتها في كسر بيته مستترا عن الناس وتحست رقبة من الجمهور مع تشعّب الصناعة وكثرة فروعها واعتياصها على الفهم فكيف يحصل منها على طائل ونحس نسجسد الفقه الذي عم نفعه دينا ودنيا وسهلت مآخذه من الكتاب والسنّة المتداولة وعكف الجمهور على قراءته وتعليهه ثم بعد التخليق والتجميع وطول المدارسة وكثرة المجالس وتعدّدها فاتما يحذق فيه الواحد بعد الواحد في الاعصار والاجيال والتحريم مكتوم عن الجههور صعب المأخذ محتاج بعد الهمارسة والتحصيل لاصوله وفروعه الى مزيد حدس وتنحهين يكتنفان به من الناظر فاين التحصيل والحذق فيه مع هذه كلُّها ومدّعى ذلك من الناس مردود على عقبه ولا شاهد يقوم له بذلك لغرابة الفن بين اهل الملّة وقلّة حملته فاعتبر ذلك تتبين صحّة ما ذهبنا اليه والله عالم الغيب فلا يظهر على غيبه احدا ومهّا وقع في هذا الهعني لبعيض اصحابنا من اهل العصر عند ما غلب العرب عساكر السلطان ابىي الحسس وحاصروه بالقيروان وكثر ارجاف الفريقي

اهل مكة يمسَّهم من عصبيّة النبي صلى الله عليه وسلم في a'Ebn-Khaldoun. المظاهرة والحراسة ما لا يمس غيرهم من بادية الاعراب وقد كان المهاجرون يستعيذون بالله من التعرّب وهو سكني البادية حيث لا تجب اله جيرة وقال صلى الله عليه وسلم في حديث سعد بن ابي وقاص عند مرضه بمكّة اللهم المض الصحابي هجرتهم ولا تردّهم على اعقابهم ومعناه الله أيونقهم لملازمة المدينة وعدم التحوّل عنها فلا يرجعوا عن هجرتهم التي ابتدوا بها وهو من باب الرجوع على العقب في السعى الى وجه من الوجوة وقيل ان ذلك كان خاصًا بما قبل الفتح وحين كمثر المسلمون واعتروا وتكفّل الله لنبيه بالعصمة من الناس فان الهجرة ساقطة حينية لقوله صلى الله عليه وسلم لا هجرة بعد الفتح قيل سقط انشاوها عمن يسلم بعد الفتاح وقيل سقط وجوبها عمن اسلم وهاجر قبل الفتح والكل صجمعون على انها بعد الوفاة ساقطة لان الصحابة أفترقوا من يومئذ في كلافاق وانستشروا ولم يبق للا فصل السكنى في المدينة وهو هجرة فقول النجاج لسلمة حين سكن البادية ارتددت على عقبيك تعرّبت نعى عليه في ترك السكني بالمدينة بالاشارة الى الدعاء المأثور الذي قدّمناه وهو قوله ولا تردّهم على اعقابهم وبقوله تعرّبت الى انه صار من العرب الذين لا يهاجرون واجاب

ویفتنحرون ببنائها حتی اذا استقل صلاح الدین بن ایوب ویفتنحرون ببنائها حتی اذا استقل الكردى بملك مصر والشام ومحى اثر العبيديين وبدعهم زحف الى الشام وجاهد من كان به من الفرنجة حتى غلبهم على البيت المقدّس وعلى ما كانوا ملكوة من تغور السام وذلك لنحو ثمانين وخمسماية من الهجرة وهدم تلك الكنيسة واظهر الصخرة وبني المسجد على النحو الذي هـو عليه لهذا العهد (ولا) يعرض لك الاشكال المعروف في الحديث الصحيح أن النبي صلعم سئل عن أول بيست وضع فقال مكة فقيل ثم اى قال بست المقدس قيل فكم بينهما قال اربعون سنة فانّ المدّة بين بناء مكّة وبناء بيت ا المقدس بمقدار ما بين ابراهيم وسليمان لان سليمان بانيها وهو ينيف على الالف بكثير وأعلم أن المراد بالوضع في الحديث ليس البناء والمراد انما أول بيت عين للعبادة ولا يبعد أن يكون بيت المقدس عين للعبادة قبل سليمان بمثل هذه المدّة وقد نقل ان الصابية بنوا على الصخرة حيكل الزهرة فلعلّ ذلك لانّها كانت مكانا للعبادة كما كانت الجاهلية تصع الاصنام والتماثيل حول (1) الكعبة وفي جوفها والصابية الذيل بنوا هيكل الزهرة كانوا على عهد ابراهيم عليه السلام فلا تبعد مدّة الاربعين سنة بين وضع مكّة للعبادة ووضع

<sup>(1)</sup> Man. C. Leel .

PROLÉCOMÈNES

الأولياء والاعداء فقال في ذلك ابو القسم الرحوي مس PROLECOMENES شعراء اهل تونس

استغفر اللهكل حيرن

اصبح في تونس وامسى النحوف والجوع والمنايا

والناس في مرية وحرب

فاحهدي يري عليّا

وإخر قال سوف تأتبي

والله من فوق ذا وهذا يا راصد الخنس الجواري

مطلتمونا وقد زعهتم

مرّ خهیس علی خمیس

ونصف شهر وعشر ثان

ولا نرى غير زور قول أنّا إلى الله قد علمنا

رضيت بالله لى الها ما هذه الانجم السواري

يقصى عليها وليس تقضي

صلّت عقول ترى قديما

قد ذهب العيش والهناء

والصبح لله والهساء يحتمها (1) الهرج والوباء وما عسى ينفع المراء

حل به الهلك والتواء

به اليكم صبا رخاء يقصى لعبديه ما يشاء

ما فعلت هذه السهاء آنكم اليوم املياء

وجاء سبت واربعاء وثالث صهنه (2) انقضاء

اذاک جہل ام ازدراء ان ليس يستدفع القصاء

حسبكم البدراو ذكاء الا عباديد او اماء

وما لها في الوري اقتصاء

ما شأنه الحزم والفناء

سلمة بانكار ما الزمه من الاصرين وإن النبى صلى الله عليه وسلم اذن له فى البدو ويكون ذلك خاصا به كشهادة خزيمة وعناق ابى بردة او يكون الحجاج انها نعى عليه ترك السكنى بالمدينة فقط لعلمه بسقوط الهجرة بعد الوفاة واجابه سلمة بان اغتنامه الآن النبى صلى الله عليه وسلم اولى وافضل فما اثرة به واختصه الا لمعنى علمه فيه وعلى كل تقدير فليس فيه دليل على مذمة البدو الذي عبر عنه بالتعرب الن مشروعية الهجرة انها كان كما علمت لمظاهرة النبى صلى الله عليه وسلم وحراسته الا لمذمة البدو فليس في النعى على ترك هذا الواجب بالتعرب دليل على مذمة البدو على مذمة البدو فليس في النعى على ترك هذا الواجب بالتعرب دليل على مذمة البدو فليس في النعى على ترك هذا الواجب بالتعرب دليل على مذمة التعرب والله اعلم

فصل في ان اهل البدو اقرب الى الشجاعة من اهل الحضر

والسبب فى ذلك ان اهل الحضر القوا جنوبهم على سهاد الراحة والدعة وانغمسوا فى النعيم والترف ووكلوا امرهم فى المدافعة عن اموالهم وانفسهم الى واليهم والحاكم الذى يسوسهم والحامية التى تولت حراستهم واستناموا الى الاسوار التى تحوطهم والحرز الذى يحول دونهم لا تهيجهم هيعة ولا ينفر لهم صيد فهم غارون آمنون قد القوا السلاح وربيت على ذلك منهم اجيال وتنزلوا منزلة النساء والولدان الذين

рвоце́соме́нев بيّت المقدس وان لم يكن هناكث بناء كما هو المعروف واي اول من بني بيت المقدس سليمان عليه السلام فتفهم وفيه حلّ هذا الاشكال (وامّا المدينة المنورة) وهي المسمّاة يثرب فهي من بناء يثرب بن المهلايل من العمالقة وبه سمّيت وملكها بنو اسرائيل من ايديهم فيما ملكوة من ارض الحجاز ثم جاورهم ابناء قيلة من غسان وغلبوهم عليها وعلى حصونها ثم اسر النبى صلعم بالهجرة اليها لما سبق من عناية الله لها فهاجر اليها ُ ومعه ابو بكر وتبعه اصحابه ونزل بـها وبــنــى مسجده وبيوته في الموضع الذي قد كان الله اعدّه لذلك وشرّفه في سابق ازله واواه ابناء قيلة ونصروه وبذلك سمّوا الانصار وتمّت كلمة الاسلام من المدينة حتى علت على الكلهات وغلب على قومه وفترح مصّة وملكها وظرّ للانصار انّه يستحوّل عنهم الى بلدة فاهمّهم ذلك فخطبهم صلعم واخبرهم انه غير متحول حتى اذا قبض صلعم كان ملحده الشريق بها وجاء في فضلها من الاحاديث الصحيحة ما لا خفاء به ووقع الخلاف بين العلماء في تفضيلها على مكَّة وقال به مالك رحمه الله لما ثبت عنده فى ذلك من النصّ الصريح عن رافع بن خديم ان النبى صلعم قال الهدينة خير من مصّة نقل ذلك عبد الوّهاب في المعونة الى احاديث اخرى تدلّ بظاهرها على

PROLÉGONENES d'Ebn-Klinidoun. يحدثه الهاء والهواء يغذوهها (1) تربة وماء لم تر حلوا ازاء مرّ ما السجوهر الفرد والخملاء الله رتبي ولست ادري ولاالهيولي التي تنادي ما لي عن صورة عراء ولا وجود ولا انعدام ولا ثبوت ولا انتفاء ولست ادرى ما الكسب الا ما جلب البيع والشراء ما كار, والناس اولياء وآنما مذهبى وديني ولا جدال ولا ارتباء اذ لا فصول ولا اصول يا حبذا ذاك الاقتفاء (2) ما تبع الصدر والبقايا كانواكما تعلمون منهم ولم يكن ذلك الهراء يا اشعرى الزمان انى اشعرنبي (3) الصيف والشتاء انی اجزی بالشر شرا والخير عن مثله جزاء وأنسني ان اكن مطيعاً فزت واعصى ولى رجاء واننى تحت حكم بار اطاعه العرش والبراء ليس باسطاركم ولكن اتاحه الحكم والقضاء لو حدث الاشعرى عين له الى رائه انتماء متما يقولونه براء لقال اخبرهم باني

<sup>(</sup>x) Man. C. بعدوهها . D. بعدوهها .

اشعرفی .Man. A. B (3)

<sup>(2)</sup> Man. A. الاقتضاء.

هم عيال على ابي متواهم حتى صار ذلك خلقا لهم متواهم الله على الله متواهم على الله عل يتنزّل منزلة الطبيعة واهل البدو لتفرّدهم عن المجتمع وتوحّشهم في الصواحي وبعدهم عن الحامية وانتباذهم عس الاسوار والابواب قايهون بالمدافعة عن انفسهم لا يكلونها الى سواهم ولا يثقون فيها بغيرهم فهم دايما يحملون السلاح ويتلقّتون (١) عن كل جانب في الطرق ويتجافون عن العجبوع للا غرارا في المجالس وعلى الرحال وفوق الاقتاب يتوجّسون للنبأة والهيعات (2) وينفردون في القفر والبيداء مدلّين بباسهم واثقين بانفسهم قد صارلهم الباس خلقا والشجاعة سجية يرجعون اليها متى دعاهم داع او استفرّهم صارخ واهل الحصر مهما خالطوهم في البادية او صاحبوهم في السفر عيال عليهم لا يملكون معهم شُنًا من امر انفسهم وذلك مشاهد بالعيان عتى في معرفة النواحي والجهات وموارد الماء ومشارع السبل وسبب ذلك ما شرحناه واصله ان الانسان ابن عوايده ومالوف لا ابن طبيعته ومزاجه فالذي الفه من الاحوال حتى صارله خلقا وملكة وعادة تنزل (3) منزلة الطبيعة والجبلة واعتبر ذلك في الادميين تجده كثيرا صحيحا والله ينحلق ما يشاء وهو

(1) Man. D. يلتفتون. (2) Man. D. الصعاب. (3) Man. C. تستنزّل.

النحلاق العليم

فلك وخالف ابو حنيفة والشافعي واصبحت على كل حال PROLÉGOMENES PROLÉGOMÈNES ثانية المسجد الحرام وجنح اليها الامم بافئدتهم مسن كل اوب فانظر كيف تدرّجت الفضيلة في هذه المساّحد المعظّمة لما سبق من عناية الله لها وتفهم سرّ الله في الكون وتدريجه على ترتيب محكم في امور الدين والدنيا (واما) غير هذه المساجد الثلاثة فلا نعلمه في الارض الا ما يقال من شأن مسجد ادم عليه السلام بسرنديب من جزائر الهند لكنه لم يثبت فيه شيّ يعول عليه وقد كانت للامم في القديم مساجدً يعظّهونها على جهة الديانة بزعمهم منها بيوت النأر للفرس وهياكل يونان وبيوت العرب بالحجازالتي امر النسبي صلعم بهدمها في غزوانه وقد ذكر المسعودي منها بيوتا لسنا من ذكرها في شئ اذ هي غير مشروعة ولا هي على طريق ديني فلا يلتفت اليها ولا الى الخبر عنها ويكفى في ذلك ما وقع في التواريخ فمن اراد معرفة الاجبار فعليه بها والله يهدى من يشاء

فصل في ال الامصار والمدن بافريقية والهغرب قليلة

والسبب فى ذلك أن هذه الاقطار كانت للبربر منذ آلاف من السنين قبل الاسلام وأن كان عمرانها كله بدويّا ولم تستمرّ فيهم الحضارة حتى يستكمل احوالها والدول الستى المحصارة حتى يستكمل احوالها والدول الستى المحصارة على المحصارة المحصارة على المحصارة المحص

Protégonènes d'Ebn-Khaldoun.

## فصل في انكار ثمرة الكيمياء واستحالة وجودها وما ينشأ من الهفاسد عن انتحالها

اعلم ان كثيرا من العاجزين عن معاشهم تحملهم المطامع على التحال هذه الصناعة ويرون أنّها احد مذاهب المعاش ووجوهه وان قتناء المال منها ايسر واسهل على مبتغيه فيرتكبون فيها من الهتاعب والمشاق ومعاناة الصعاب وعسف الحكّام وخسارة الاموال في النفقات زيادة الى النيل من غرضه (١) والعطب آخرا ان ظهر على خيبة وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا وانما اطمعهم في ذلك انهم رأوا المعادن تستحيل وتنقلب بالصنعة بعضها الى بعض للمادة المشتركة فيحاولون بالعلاج صيرورة الفضة ذهبا والنحاس والقصدير فضة ويحسبون أنها من ممكنات عالم الطبيعة ولهم في علاج ذلك طرق مختلفة لاختلاف مذاهبهم في التدبية وصورته وفي المادّة الموضوعة عندهم للعلاج المسمّاة عندهم بالحجر المكرم وهل هي العذرة او الدم أو الشعر او البيض او كذا او كذا ممّا سوى ذلك وجملة التدبير عندهم بعد تعيين المادّة ان تمها بالفهر على حجر صلد املس وتسقي اثناء امهائها بالهاء بعد ان يضاف اليها من العقاقير والادوية سا

<sup>(</sup>۱) Man. C. عرضه.

Tome I. — IIIe partie.

ان معاناة اهل الحضر للاحكام مفسدة للبأس فيهم نهم فصل في ان معاناة اهل الحضر للاحكام مفسدة للبأس فيهم داهبة بالمنعة منهم

وذلك انه ليس كل احد مالكا امر نفسه اذ الرؤساء والامراء المالكون لامر الناس قليل بالنسبة الى غيرهم فمن الغالب ان يكون الانسان في ملكة غيره ولا بدّ فان كانت الملكة رفيقة وعادلة لايعانا منها حكم ولا منع وصد كان من تحت يدها مدلّین بما فی انفسهم من شجاعة او جبن واثقین بعدم الوازع حتّى صارلهم الادلال جبلّة لهم لا يعرفون سواها وإما اداكانت الهلكة واحكامها بالقهر والسطوة فتكسر حينتذ من سورة بأسهم وتذهب البنعة عنهم لما يكون من التكاسل في النفوس المضطهدة كما نبيّنه وقد نهني عمر سعدا رضي الله عنهما عن مثلها لما الحذ زهرة بن حوية سلب الجالنوس وكانت قيمته خمسة وسبعين الفا من الذهب وكان اتبع السجالنوس يسوم القادسية فقتله وإنحذ سلبه فانتزعه منه سعد وقال هلا (r) انتظرتُ في اتباعه اذني وكتب الى عمر يستاذنه فكتب اليه عمر تعبد الى مثل زهرة وقد صلى بما صلى به وبقى عليك ما بقى من حربگ فتكسر قرنه وتفسد قلبه وامضى له عمر سلبه واما اذا كانت الاحكام بالعقاب فمذهبة للبأس بالكلية لان وقوع العقاب به ولم يدافع عن نفسه يكسبه المذلة (1) Man. A. B. et G. 1.

PROLEGOMENES ملكتهم من الافرنجة والعرب لم يطل امد ملكهم فيهم حتى ترسيح الحضارة منها فلم تزل عوائد البداوة وشؤنها فكانوا لها اقرب فلم تكثر مبانيهم وايضا فالصنائع بعيدة عن البربر لانهم اعرق (١) في البدو والصنائع من توابع الحضارة وأنما تتم المبائي بها فلا بدّ س الحذق في تعلّمها ولما لم يكن للبربر انتحال لها لم يكن لهم تشوّف الى المباني فصلا عن الهدن وايضا فهم اهل عصبيّات وانساب (2) لا ينحلو عن ذلك جمع منهم والانساب والعصبيّة اجنب الى البدو وأنما يدعو الى المدن الدعة والسكون ويصير ساكنها عيالا على حاميتها فتجد اهل البدو كذلك يستنكفون من سكني المدينة او المقامة (3) بها ولا يدعوهم الى ذلك كلا الترف والغنى وقليل ما هو في الناس فلذلك كان عهران افريقية والمغرب كله او اكثرة بدويّا اهل خيام وظواعن وقياطس وكنن في الجبال وكان عمران بلاد العجم كله او اكثرة قرى وامصار ورساتيق في بلاد الاندلس والشام ومصر وعراق العجم وامثالها لان العجم في الغالب ليسوا باهل انساب يحافظون عليها ويتناغون في صراحتها والتحامها للا في الاقل واكثر ما يكون سكنى البدو لاهل الانساب لان لحمة النسب اقرب واشد فتكون عصبيته كذلك وتنزع بصاحبها (1) Man. D. فرق (2) Man: D. الانتساب (3) Ibid. قامرة (3) الانتساب (1)

PROLÉGOMÈNES بناسب القصد منها ويؤثر في انقلابها الى المعدن المطلوب d'Ebn-Khaldoun ثمّ تجفُّف بالشمس بعد السقى او تطبیح بالناراو تصعــد او تكلس لاستخراج مائها او ترابها فأذا رصى ذلك كله من علاجها وتم تدبيره على ما اقتضته اصول صنعته حصل من ذلك ترأب او مائع يسهونه الاكسير ويزعمون انه اذا القي منه على الفصّة الصحماة بالنار عادت ذهباً او السحاس المحمى بالنارعاد فضّة على حسب ما قصد به في عملة ويزعم المحقّقون منهم ان ذلك الاكسير مادّة مركّبة من العناصر الاربعة حصل فيها بذلك العملاج السخماص والتدبير مزاج وقوى طبيعيّة تصرف ما حصلت فيه اليها وتقلبه الى صورتها ومزاجها وتشبت فيه ما حصل فيها من الكيفيات والقوى كالخميرة للخبز تقلب العجين الى ذاتها وتعمل فيه ما حصل فيها من الانفشاش والهشاشة ليحسن هضمه في الهعدة ويستحيل سريعا الى الغذاء وكذا اكسير الذهب والفضّة فيما يحصل فيه من المعادن يصرفه اليهما ويقلبه الى صورتهما وهذا محصل زعمهم على الجملة فنجدهم عاكفين على هذا العلاج يستغون الرزق والهعاش فيه ويتناقلون احكامه وقواعده من كتب ائمة الصناعة من قبلهم يتداولونها بينهم ويستناظرون في فهم لغوزها وكشف اسرارها اذ هي في أكثر تنشبه المعمّى كتواليف جابر بن حيان في رسائله

التي تكسر من سورة بأسه بلا شكف واتبا اذا كانت الاحكام raolesconknes تاديبيّة وتعليميّة واخذت من عهد الصبا اثرت في ذلك بعض الشئ لمرباء على المخافة والانقياد فلا يكون مدلا ببأسه ولهذا نجد المتوحّشين من العرب اهل البدو اشد بأسا مهن تاخذه الاحكام ونجد ايصا الذين يعانون الاحكام وملكتها من لدن مرباهم في التأديب والتعليم في الصنايع والعلوم والديانات ينقص ذلك من بأسهم كثيرا ولا يكادون يدافعون عن انفسهم عادية بوجه من الوجوة وهذا شأن طلبة العلم المنتحلين للقراءة والانعذ عن المشاينح والايمة المهارسين للتعليم والتاديب في مجالس الوقار والهيبة فستفهم هذه الاحوال وذهابها بالمنعة والبأس ولا تستنكرن (1) ذلك بما وقع فى الصحابة من الحذهم باحكام الدين والشريعة ولم ينقص ذلك من بأسهم بل كانوا اشد الناس باسا لان الشارع صلوات الله عليه لما الحذ المسلمون عنه دينهم كان وازعه فيه من انفسهم لما تلى عليهم من الترغيب والترهيب ولرعه فيه من اتعليم صناعتي ولا تاديب تعليمتي الما هي احكام الدين وآدابه المتلقّاة نقلا يأخذون انفسهم بها بما رسنح فيهم من عقايد الايمان والتصديق فلم تزل سورة بأسهم مستحكمة كما كانت ولم تخدشها اظفار التأديب والحكم

<sup>(</sup>۱) Man.A. et D. يستنكرون B. يستنكرون.

الى سكنى البدو والتجافى عن المصر الذي يذهب البدو والتجافى عن المصر الذي يذهب البدو والتجافى عن المصر الذي يدهب بالبسالة ويصيره عيالا على غيره فافهم وقس عليم

فصل فى ان المبانى والمصانع فى الملّة الاسلاميّة قليلة بالنسبة الى قدرتها (1) وسن كان قبلها من الدول

والسبب في ذلك ما ذكرنا مثله (2) في البربر بعينه اذ العرب ايضا اعرق (3) في البدو وابعد عن الصنائع وايضا فكانوا الجانب من المهالك التي استولوا عليها قبل الاسلام ولها تهلكوها لم ينفسح الامر حتى تستوفى رسوم الحضارة مع اتهم استغنوا بها وجدوا من مباني غيرهم وايضا فكان الدين اول الامر مانعا من المغالاة في البنيان والاسراف فيه من غيسر القصد كها عهد لهم عهر حين استأذنوه في بناء الكوفة بالحجارة وقد وقع الحريق في القصب الذي كانوا بنوا به من قبل فقال افعلوا ولا يزيدن احد على ثلاثة ابيات من قبل فقال افعلوا ولا يزيدن احد على ثلاثة ابيات الوفد وتقدم الى النياس ان لا يرفعوا بنيانا فوق القدر قالوا وما القدر قال ما لا يقربكم من السرف ولا يخرجكم عن القصد فلها بعد العهد بالدين والتحرّج في امثال هذه الهقاصد وغلبت طبيعة الهلك والترف واستخدم العرب المة الفرس

قدرها .Man. C.

<sup>.</sup> شانه . Man. D.

<sup>(3)</sup> *Ibid*, غرق).

السبعين ومسلمة المجريطي في كتاب رتبة الحكيم d'Ebn-Khaldonn والطغراي والمغيربسي (1) في قصائدة العربقة (2) في اجادة النظم وامثالها ولا يحلون من بعد هذا كلُّه بطائل منها فاوضـتُ يوما شيخنا ابا البركات البلفيقي (3) كبير مشيخة الاندلس في مثل ذلك ووقفته على بعض التواليف فيها فتصقّحه طويلا ثم ردّه الى وقال لى وإنا السامان له آلا يعود الى بيته اللا بالنحيبة ثم منهم س يقتصر في ذلك على الدلسة فقط اما الظاهرة كتهويه الفضّة بالذهب او النحاس بالفصّة او خلطهما على نسبة جزء وجزءين او ثلاثة او الخفية كالقاء الشبه بين المعادن بالصناعة مثل تبييض النحاس وتليينه بالزيبق (4) المصعد فيجي جسها معدنيا شبيها بالفصّة ويخفى لا على النقاد الههرة فيقدّر اصحاب هذه الدلسة من دلسهم هذه سكّة يسربونها في الناس ويطبعونها بطابع السلطان تمويها على الجمهور بالخلاص من الغش وهولاء اخسس الناس حرفة واسوءهم عاقبة لتلبسهم بسرقة اموال الناس فان صاحب هذه الدلسة انَّما هو يدفع نحاسا في الفصّة وفصّة في الذهب ليستخلصها لنفسه فهو سارق اواشر س السارق ومعظم هذا الصنف لدينا بالمغرب من طلبة البربر المنتبذين

<sup>(</sup>I) Man. A. المغربسي.

<sup>.</sup>البلقيني .Man. A (3)

<sup>(2)</sup> Man. D. الغريقة.

<sup>.</sup>الزواقي .D. الزوتي .Man. C.

риотков قال عمر رضى الله عنه من لم يودّبه المسرع ولا ادّب الله الله الله حرصا على ان يكون الوازع لكل احد من نفسه ويقينا بان الشارع اعلم بهصاليج العباد (ولها) تناقص الدين في الناس واخذوا بالأحكام الوآزعة ثم صار الشرع علما وصناعة يوخم بالتعليم والتأديب ورجع الناس الى الحصارة وخلق الانقسيساد الى الأحكام نقصت بذلك سورة البأس فيهم فقد تبيّن الله المائية والتعليبيّة مفسدة للبأس لان الوازع فيها اجنبتي واثبًا الشرعيّة فغير مفسدة كان الوازع فيها ذاتحيّ ولهذا كانت هذه الاحكام السلطانيّة والتعليميّة مما يؤثر في اهل الحواصر في ضعف نفوسهم وخصد (x) الشوكة منهم بمعاناتها في وليدهم وكهولهم والبدو بمعزل عن هذه المنزلة لبعدهم عن احكام السلطان والتعليم وكلاداب ولهذا قال ابو محمد بن ابى أزيد في كتابه احكام الهعلمين والمتعلمين انه لا ينبغي للمؤدّب أن يصرب احدا من الصبيان في التعليم فوق اللائة اسواط نقله عن شريح القاضي واحتج له بعضهم بما وقع في حديث بدم الوحتى من شأن الغطّ وانه كان أللث مرّات وهو صعيف ولا يصابح شأن الغطّ ان يكون دليلا على ذلك لبعدة عن التعليم المتعارف والله الحكيم الخبير

<sup>(1)</sup> Man, B, مصد ، C ، خصر ، D ، مصد .

والترف وحينية شيدوا الهباني ودعتهم اليها احوال الدعة والترف وحينية شيدوا الهباني والمصانع وكان عهد ذلك قريبا بانقراض الدولة ولم ينفسح الامر لكثرة البناء واختطاط المدن والامصار الا قليلا وليس كذلك غيرهم من الامم فالفرس طالت مدتهم آلافا من السنين وكذلك القبط والنبط والروم وكذلك العرب الاول من عاد وثمود والعمالقة والتتابعة طالت آمادهم ورسخت الصنائع فيهم فكانت مبانيهم وهياكلهم اكثر عددا وابقى على الايام اثرا واستبصر في هذا تجدة كها قلت لك والله وارث الارض ومن عليها

### 

والسبب في ذلك سأن البداوة والبعد عن الصنائع كما قدّمناه فلا تكون المباني وثيقة في تشييدها وله والله اعلم وجه اخر وهو امس به وذلك قلّة مراعاتهم لحسن الاختيار في اختطاط المدن كما قلناه من الهكان وطيب الهواء والمياه والمزارع والمراعي فان بالتفاوت في هذه تتفاوت جودة الهصر او رداته من حيث العمران الطبيعي والعرب بهعزل عن هذا وانها يراعون مراعي ابلهم خاصة لا يبالون

PROLÉNOMÈNES باطراف البقاع ومساكن الاغماريأوون الى مساجد البادية ويموهون على الاغبياء منهم بان بايديهم صناعة الدهسب والفصة والنفوس مولعة بحبهما والاستهلاك في طلبهما فيحصلون من ذلك على معاش ثم يبتغي ذلك عندهم تحت النحوف والرقبة الى ان يظهر العجيز وتنقع الفضيحة فيفرّ الى مكان اخر ويستجـد حـالا اخــرى في استهواء بعض اهل الدنيا باطماعهم فيهما لمديم ولا يزالون كذلك في ابتغاء معاشهم وهذا الصنف لاكلام معهم لاتبهم بلغوا الغاية من الجهل والسرداءة والاحسنسراف بالسرقة ولأحاسم لعلتهم الآاشتداد الحكمام عليهم وتسناولهم من حيث ما كانوا وقطع ايديهم متى ظهر على شأنهم لان فيه افسادا للسكّة التي تعمّ بها البلوي وهي متهوّل الناس كافّة والسلطان مكلَّف باصلاحها وَلاحتياط عليها والاشتداد على مفسدها وامّا من انتحل هذه الصناعة ولم يرض بحال الدلسة بل استنكف عنها ونزّه نفسه عن افساد (١) سكّة المسلمين ونـقودهم واتما يطلب احالة الفضة الى الذهب والرصاص والنحاس والقصدير ألى الفصّة بذلك النحو من العلاج وبالاكسير الحاصل عنه فلنا مع هولاء متكلُّم وبحث في سداركهم لذلك مع انّا لانعلم أن أحداً من أهل العالم تمّ له هذأ

افسادها وافساد A. افسادها

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun-

فصل في ان سكني البدو لا يكون الا للقبايل اهل العصبية

اعلم ان الله سبحانه ركب في طباع البشر الخير والشر كما قال تعالى وهديناه النجدين وقال تعالى فالهمها فجورها وتقواها والشر اقرب المخلال اليه اذا اهمل في مرعى عوايده ولم يهذّبه كلاقتداء بالدين وعلى ذلك الجم الغفير كلا من وقع الله ومن الحلاق الشر فيهم الظلم والعدوان بعض على بعض فهن امتدت عينه الى مناع الحيه امتدت يده الى الحذه الى ان يصدّه وازع كها قال

والظلم من شيم النفوس فان تجد ذا عنفة فلعلَّة لا يسطلم

فاتما المدن والامصار فعدوان بعضهم على بعض يدفعه الحكام والدولة بما قبضوا على ايدى من تحتهم من الكافة ان يهتد بعضهم الى بعض او يعدو عليه فهم مكبوحون بحكمة القهر والسلطان عن التطالم الا اذا كان من الحاكم بنفسه واتسا العدوان الذى من خارج المدينة فيدفعه سياج الاسوار عند الغفلة او الغرّة ليلا او العجز عن المقاومة نهارا ويدفعه ذياد الحامية من اعوان الدولة عند الاستعداد والمقاومة (واما) احياء البدو فيزع بعضهم عن بعض مشايخهم وكبراؤهم بها وقر في نفوس الكافة لهم من الوقار والتجلّة وامّا حللهم فاتما يذود عنها من خارج حامية الحيّ من انجادهم وفتيانهم يذود عنها من خارج حامية الحيّ من انجادهم وفتيانهم

بالماء طاب ام خبث ولا قل ام كثر ولا يسألون عن زكى بالمناسب والهنابت والاهوية لانتقالهم في الارض ونقلهم الحبوب من البلد البعيد واما الرياح فالقفر مسخستان المهاب كلها والطعن كفيل لهم بطيبها لان الرياح أنسا تخبث مع القرار والسكني وكثرة الفصلات وانظر لما اختطوا الكوفة والبصرة والقيروان كيف لم يراعوا في اختطاطها الا مراعي ابلهم وما يقرب من القفر ومسالك الطبعت الطبعت فكانت بعيدة عن الوضع الطبيعتي للمدن ولم تكن لها مادة تمد عهرانها من بعدهم كما قدمنا بانه يحتاج اليه في حفظ العمران فقد كانت مواطنهم غير طبيعية للقرار ولم تكن في وسط الامم فيعمرها الناس فلاول وهلة من انتحلال امرهم وذهاب عصبيتهم التي كانت سياجا لها اتي عليها الخراب والانحلال كان لم تكن والله يحكم لا معقب لحكمه

## فصل في مبادي الخراب في الامصار

اعلم ان الامصار اذا اختطّت اولا تكون قليلة الهساكس وقليلة الآت البناء من الحجر والكلس وغيرها مها يعالى على الحيطان عند التأتق كالزليج والرخام والفسيفساء والسبح والصدف والزجاج فيكون بناؤها يومئذ بدويّا وآلاتها فاسدة والصدف والزجاج فيكون بناؤها يومئذ بدويّا وآلاتها فاسدة

الغرض او حصل منه على بغية أنما تذهب اعمارهم في الغرض او حصل منه على بغية أنما تذهب اعمارهم في التدبير والفهر والصلايا والتصعيد والتكليس واعتيام الانخطسار لجمع العقاقير والبحث عنها ويتناقلون في ذلك حكايات وقعت (١) لغيرهم ممّن تمّ له الغرض منها او وقف على الوصول يقتعون باستماعها والمفاوصة فيها ولا يستريبون في تصديقها شأن المكلفين المغرمين بوساوس الاخبار فيما يتكلفون به فاذا سلوا عن تحقيق ذلك بالمعاينة انكروه وقالوا اتما سمعنا ولم نر هكذا شأنهم في كل عصر وجيل واعلم ان انتحال هذه الصنعة قديم في العالم وقد تكلّم الناس فيها من المتقدّمين والهتائة رين فلننقل مذاهبهم في ذلك ثم نتلوة بما يظهر لنا فيها من التحقيق الذي عليه الامر في نفسه والله الموفّق للصواب (فنقول) ان مبنى الكلام في هذه الصناعة عند الحكماء على حال المعادن السبعة المتطرقة وهي الذهب والفضة والرصاص والقصدير والنحاس والسحديد والنحارصيني هل هي مختلفات بالفصول وكلها انواع قائمة بانفسها او انها هي مختلفة بنحواص من الكيفيّات وهي كلُّها اصناف لنوع واحد وإن اختلافها بالكيفيِّات مر. الرطوبة واليبوسة واللين والصلابة والالوان مس الصفرة والبياض والسواد وهي كلمها اصنافي لذلك النوع الواحد

روضعت. B. وصنعة. B. وصنعة. Tome I. — III° partie.

PROZEGOMÉRES المعروفين بالشجاعة فيهم ولا يصدق دفاعهم وذيادهم الا اذا كانوا عصبية واهل نسب واحد لانهم بذلك تشتد شوكتهم ويخمس حانبهم (اذ نعرة كل احد على نسبته وعصبيته اهم وما جعل الله في قلوب عباده من الشفقة والنعرة على ذوى ارحامهم وقرباهم موجود في الطباع البشريّة وبها يكون التعاصد والتناصر وتعظم رهبة العدو لهم واعتبر ذلك فيمسا حكاه القران عن الحوة يوسف حين قالوا لابيه لش اكله الذئب ونتص عصبة انّا اذا لنحاسرون والمعنى انه لا يتوهم العدوان على احد مع وجود العصبيّة له وامّا المنفردون في ا انسابهم فقل ان يصيب احدا منهم نعرة على صاحبه فاذا اظلم النجوّ بالشرّ يوم الحرب تسلّل كلّ واحد منهم يبسغسي النجاة بنفسه خيفة واستيحاشا من التخاذل فلا يـقـتدرون من اجل ذلك على سكنى القفرلما انهم حيناًذ طعمة لمن يلتهمهم من الامم سواهم وإذا تبين ذلك في السكني التي تحتاج الى المدافعة والحماية فبمثله يتبيّن لك في كل آمر يحمل الناس عليه من نبوة او اقامة ملك او دعوة اذ بلوغ الغرض من ذلك كله انما يتم بالقتال عليه لما في طباع البشر من الاستعصاء ولا بدّ في الفنال من العصبيّة كما ذكرناه انفا فاتخفذه اماما تقتدي به فيما نورده عليك من بعد والله الموقق

PROLÉGONÈNES فاذا عظم عمران المدينة وكثر ساكنها كثرت الاتها بكثرة الاعهال حينية وكثرة الصنّائع الى ان تبلغ غايتها من ذلك كما سبق في شأنها فاذا تراجع عمرانها وقل ساكنها قلّت الصنائع لاجل ذلك ففقدت الاجادة في البناء والاحكام والمعالاة عليه بالتنميق ثم تقلّ الاعتمال لعدم الساكن فيقلّ جلب الآلات من الحجر والرخام وغيرهما فتفقد ويصير بناؤهم وتشييدهم من الآلات التي في مبانيهم ينقلونها من مصنع الى مصنع لاجل خلاء اكثر الهصانع والقصور والمنازل لقلّة العمران وقصورة عمّا كان اولا ثم لا تزال تنقل من قصر الى قصر ومن دار الى دار الى ان يفقد الكثير منها جهلة فيعودون الى البداوة في البناء واتخاذ الطوب عوضا عن الحجارة والقصور عن التنهيق بالكلّيّة فيعود بناء الهدينة مثل بناء القرى والمداشر ويظهر عليها ميسم (1) البداوة ثم تمرّ في التناقص الى غايتها في الخراب ان قدر لها به سُنَّة الله تعالى في خلقه فصل في ان تفاضل الامصار والمدن في كشرة

فصل في ان تفاصل الامصار والمدن في كشرة الرفه ونفاق الاسواق واتما هو بتفاصل عهرانها في الكثرة والقلة

والسبب فى ذلك انه قد عرف وتبت ان الواحد مسن (١) Man. C. et D. سيهاء (١)

PROLEGOMERES والذي ذهب اليه ابن سينا وتابعه عليه حكماء المشرق انبها مختلفة بالفصول وانها انواع متباينة كل واحد منها قائم بنفسه متحقّق بحقيقته له فصل وجنس شأن سائـر الانــواغ وبنا ابو نصر الفارابي على مذهبه في اتّنفاقها بالنوع امكان انقلاب بعضها الى بعض لامكان تبدّل الاعراض حيسنسشد وعلاجها بالصنعة فهن هذا الوجه كانت صناعة الكيمياء مهكنة سهلة المأخذ وبنا ابو على ابن سينا على مــذهــبــه في المتلافها بالنوع انكارهذه الصنعة واستحالة وجودها بناء على ان الفصل لا سبيل بالصناعة اليه وانما يخلقه خالق الاشياء ومقدّرها وهو الله عزّ وجلّ والفصول مجهولة الحقائــق رأســا بالتصور فكيف يحاول انقلابها بالصنعة وغلطه الطغراي من اكابر هذه الصنعة في هذا القول وردّ عليه بان التدبير والعلاج ليس في تخليق الفصل وابداعه واتما هو في اعداد المادّة لقبوله خاصّة والفصل يأتي من بعد الاعداد من لدن خالقه وباريّه كما يفيض النورعلي الاجسام بالصقل والاسهاء ولا حاجة بنا في ذلك الى تصورة ومعرفت قال واذا كنّا قد عثرنا على تنحليق بعض الحيوانات مع الجهل بفصولها مثل العقرب من التراب والتبن والحيّات المتكوّنة من الشعر ومثل ما ذكره اصحاب الفلاحة من تكويس النحل اذا فقدت من عجاجيل البقر وتكوين القصب من

rnolégomènes d'Ehn-Khaldoun,

فصل في ان العصبيّة اتّما تكون من الالتحام بالنسب او ما في معناه

وذلك أن صلة الرحم طبيعتى في البشر الا في الاقسل ومن صلتها النعرة على ذوى القربي واهل الارحام ان ينالهم صيم او تصيبهم هلكة فان القريب يجد في نفسه غضاضة من ظلم قريبه او العداء عليه ويود لو يحول بينه وبين ما يصله من المعاطب والمهالك نزعة طبيعيّة في السبسسر مذ كانوا فاذا كان النسب الواصل بين المتناصرين قريبا جدًا بحيث حصل به الالتحام ولاتّحاد كانت الوصلة ظاهرة فاستدعت ذلك بمجردها ووصوحها واذا بعد النسب بعص الشئ فربها تنوسي بعصها وتبقى منه شهرة فتتحمل على النصرة لذوى نسبه بالامر المشهور منه فرارا من الغصاصة التي يتوهما في نفسه من ظلم من هو منسوب اليه بوجه (ومن) هذا الباب الولاء والحلف اذ نعرة كل احد على اهل ولايه وحلفه للانفة التي تاحق النفس من اهتصام جارها او قريبها او نسيبها بوجه من وجوه النسب وذلتك الجل اللحمة الحاصلة من الولاء مثل لحمة النسب او قريبا منها ومن هذا تفهم معنى قوله صلى الله عليه وسلم تعلَّمه وا مسن انسابكم ما تصلون به ارحامكم بمعنى ان النسب أنما فايدته البشر غير مستقل بتحصيل حاجاته في معاشمة وانهم PROLÉGOVIENES متعاونون جميعا في عمرانهم على ذلك والحاجة التي تحصل بتعاون طائفة منهم تسدّ ضرورة الاكثر من عددهم اصعافا فالقوت من الحنطة مثلا لا يستقل الواحد بتحصيل حصّته منه وإذا انتدب لتحصيله الستّة او العشرة من حدّاد ونتجار للآلات وقائم على البقر واثارة كلارض وحصاد السنبل وسائر مؤن الفلح وتوزّعوا على تلك الاعهال او اجتمعوا وحصل بعملهم ذلك مقدار من القوت فانه حينيذ قوت المنعافهم متراث فالاعمال بعد الاجتماع زائدة على حاجات العاملين وضروراتهم واهل مدينة او مصر اذا وزعت اعمالهم كلبها على مقدار ضروراتهم وحاجاتهم اكتفى فيها بـالاقـــُلُ من تلك الاعمال وبقيت الاعمال كلما زائدة على الصرورات فتصرف في حالات الترفي وعوائده وما يحتاج اليه غيرهم من اهل الامصار ويستجلبونه منهم باعدواضه وقيهته فيكُون لهم بذلك حظ من الغنى وقد يُتبيّن لك في الفصل الخامس في باب الكسب والرزق ان المكاسب انَّما هي قيم الاعمال فاذا كثرت الاعمال كثرت قيمتها بينهم فكترت مكاسبهم ضرورة ودعتهم احوال الرفه والعنى الى الترف وحاجاته من التآتق في المساكن والـملابس

واستجادة الآنية والهاعون وأتخاذ النحدم والهراكب وهذه

قرون ذوات الظلف وتصييره سكريا بحشو القرون بالعسل PROLEGOMENES بين يدى ذلك الفلح للقرون فما المانع اذا من العشور على مشل ذلك في المعادن وهذا كلَّه بالصناعة وهي انَّما موضوعها المادة فيعدها التدبير والعلاج الى قببول تلك الفصول لا اكثر قال فنحن نحاول مثل ذلك في الذهب والفصّة فنشّخذ مادّة نصعها (١) للتدبير بعد أن يكون فيها استعداد اول القبول صورة الذهب والفضة ثم تحاولها بالعلاج الى ان يتم فيها الاستعداد لقبول فصلها انتهى كلام الطغراي بمعناه وهذا الذي ذكره في الردّ على ابن سينا صحيح لكن لنا في الرد على اهل هذه الصناعة مأخذ اخر يتبين منه استحالة وجودها وبطلان مزعمهم اجمعين لا الطغراي ولا ابن سينا وذلك ان حاصل علاجهم أنّهم بعد الوقوف على الهادة المستعدة بالاستعداد الاول يجعلونها موضوعا ويحاذون في تدبيرها وعلاجها تدبير الطبيعة للجسم في المعدن حتى احالته ذهبا او فضة ويصاعفون القوى الفاعلة والمنفعلة ليتم (2) في زمان اقصر لانه تبين في موضعه ال مصاعفة قوة الفاعل تنقص من زمن فعله وتبيّن ال الذهب اتما يتم كونه في معدنه بعد الني والمانيس من السنين دورة الشمس الكبرى فاذا تضاعفت القوى والكيفيات

<sup>(</sup>I) Man D. نصيفها.

<sup>(2)</sup> Man. D. فيتم .

والنعرة وما فوق ذلك مستغنى عنه اذ النسب امر وهمتى والنعرة وما فوق ذلك مستغنى عنه اذ النسب امر وهمتى لا حقيقة له ونفعه له اتما هو في هذه الوصلة والالتحام فاذا كان ظاهرا واضحا حمل النفوس على طبيعتها من النعرة كما قلناه وإذا كان اتما استفاد من المخبر البعيد ضعف فيه الوهم وذهبت فايدته وصار الشغل به صحانا ومن اعهال اللهو المنهى عنه ومن هذا الاعتبار معنى قولهم النسب علم لا ينفع وجهالة لا تصرّ بمعنى ان النسب اذا خرج عن الوصوح وصار النعرة التي تحمل عليها العصبيّة فلا منفعة حينية فيه عنه والله النعرة التي تحمل عليها العصبيّة فلا منفعة حينية فيه عن تعالى اعلم تعالى اعلم

فصل فى ان الصريح من النسب أنّما يوجد للمتوحّشين فى القفر من العرب ومن فى معناهم

وذلك لها اختصوا به من نكد العيش وشظف الاحوال وسوء البوطن حملتهم عليها الضرورة التي عيّنت لهم تلك القسمة وهي بما كان معاشهم من القيام على الابل ونتاجها ورعايتها والابل تدعوهم الى التوحّش في القفر لرعيها من شجره ونتاجها في رماله كما تنقدم والقفر مكان الشظف والسغب فصارلهم إلفا وعادة وربيت فيها اجيالهم حتى

PROLÉCONÈNES كلها اعهال تستدعى بقيمتها ويختار الههرة في صناعتها والقيام عليها فتنفق اسواق الاعهال والصنائع ويكثر دخل الهصر وخرجه ويحصل اليسار لمنتهلي ذلك من قبل اعهالهم ومتى زاد العمران زادت كلاعمال ثانية ثم زاد الترف تابـعــاً للكسب وزادت عوائده وحاجاته واستنبطت الصنائع لتحصيلها فزادت قيمتها وتصاعف الكسب في المدينة لذلك ثانية ونفق سوق الاعمال بها اكثر مس الاول وكدا في الزيادة الثانية والثالثة لان الاعمال الزائدة كلها تختص بالترف والغنى بخلاف الاعهال الاصلية التي تختص بالمعاش فالمصر اذا فصل المصر بعمران وإحد فصله بزيادة كسب ورفه وبعوائد من الترف لا توجد في الاخر فها كان عمرانه من الامصار اكثر واوفر كان حال اهله في السندوف ابلغ من حال المصر الذي دونه على وتيرة واحدة في الاصناف القاصى مع القاصى والتاجر مع التاجر والصانع مع الصانع والسوقي مع السوقي والامير مع الامير والشرطي مع الشرطيّ واعتبر ذلك في المغرب مثلا بحال فاس مع غيرها من امصاره الاخرى مثل بجاية وتلمسان وسبتة تجد بينهما بونا كثيرا على الجملة ثم على الخصوصيّات فحال القياضي بفاس اوسع من حال القاصى بتلمسان وكذا كل صنف مع اهل صنفه وكذا ايضا حال تلهسان مع وهران والحزائر وحال

PROLÉGOWÈNES في العلاج كان زمان كونه اقصر من ذلك ضرورة على ما d'Ebn-Khaldoun قلناه او يتحرون بعلاجهم ذلك حصول صورة مزاجية لتلك المادة تصيرها كالنحهيرة فشفعل في الجسم المعالج الافاعيل المطلوبة في احالته وذلك هو الاكسير على ما تنقدم (واعلم) إن كلّ متكوّن من المولدات العنصرية فلا بدّ فيه س أجتماع العناصر الاربعة على نسبة متفاوتة اذ لو كانت متكافية في النسبة لما حصل امتزاجها فلا بدّ س ا جزء الغالب على الكلّ ولا بدّ في كل ممتزج من المولدات من حرارة غريزيّة هي الفاعلة لكونه الحافطة لصورته ثم كل متكون في زمان فلا بد من اختلاف اطوارة وانتقاله في زمن التكوّن من طور الى طور حتى ينتهى الى غايته وانظر شأن الانسان في طور النطفة ثمّ العلقة ثمّ المصغة ثم التصوير ثمّ الجنين ثم المولود ثمّ السرطيع ثمّ ثمّ الى نهايته ونسب الاجهزاء في كل طور تخستها مقَّاديْرِهَا وكيفيَّـاتها وإلَّا لكان الطور بعينــه الأول هــو الآنـــر وكذا الحرارة الغريزيّة في كل طور مخالفة لهـا في الـطـور الآنمر فانظر الى الذهب ما يكون له في معدنه من الاطوار منذ الف سنة وثمانين وما ينتقل فيه من الاحوال فيحتاج صاحب الكيمياء ان يساوق فعل الطبيعة في المعدن ويحاذيه بتدبيرة وعلاجه الى ان يتم ومن شرط الصناعة

تمكنت خلقا وجبلة فلا ينزع اليهم احد من الامم ان يساههم علامة وعبلة فلا ينزع اليهم احد من الامم ان يساههم في حالهم ولا يأنس بهم احد من الاحيال بــل لو وجــد واحد منهم السبيل الى الفرار من حاله وامكنه ذلك لما تركه فيومن عليهم لاجل ذلك من اختلاط انسابهم وفسادها ولا تزال بينهم محفوظة صريحة واعتبر ذلك في مصر من قریش وکنانة وثقیف وبنی اسد وهذیل ومن جاورهم سن خزاعة لما كانوا اهل شظف ومواطن غير ذات زرع ولأضرع وبعدوا من ارباف الشام والعراق ومعادن كلام والحسبوب كيف كانت انسابهم صريحة محفوظة لم يدخلها اختلاط ولا عرف فيها شوب (وأما) العرب الذين كانوا في التلول في معادن الخصب للمراعي والعيش من حمير وكهلان مثل لحم وجدام وغسان وطي وقضاعة واياد فاختلطت انسابهم وتداخلت شعوبهم ففي كل واحد من بيوتهم من الخملاف عند الناس ما تعرف واتها جاهم ذلك من قبل العجم ومخمالطتهم وهم لا يعتبرون العجمافظة على النسب في بيوتهم وشعوبهم واتما هذا للعرب فقط قال عمر تعلموا الــــــب ولا تكونوا كنبط السواد اذا سيل احدهم عن اصله قال من قرية كذا هذا الى ما لحق هولاء العرب اهل الارياف من الازدحام مع الناس على البلد الطيب والمراعى الخصبة فكثر الانمتلاط وتداخلت الانساب وقد كان وقع في صدر الاسلام

وهران والجزائر مع ما دونها الى ان ينتهي الى الهداشر PROLEGOMENES الذين اعتمالهم في ضرورات معاشهم فقط او يقصرون عنها وما ذاك الالتفاوت الاعمال فيها فكانّها كلّمها اسواق للاعمال والخرج في كل سوق على نسبته فالقاضي بفاس دخله كفاء خرجه وكذا القاضي بتلمسان وحيث الدخسل والنحرج اكثر تكون الاموال اعظم واوسع وهما بفاس اكشر لنفاق سوق (١) الاعمال بما يدعو اليه الترف فالاحوال اضخم ثم هكذا حال وهران وقسطنطينة والجزائر وبسكرة حـــــي تنُتهي كما قلنا الى الامصار التي لا تفي اعمالها بصروراتها ولا تعدّ في الامصار اذ هي سن قبيل القرى والمداشر فلذلك ما نجد اهل هذه الامصار الصغيرة صعفاء الحال متقاربين في الفقر والخصاصة لما أن أعمالهم لا تفي بصروراتهم ولا يفصل لهم ما يتأثّلونه كسبا فلا تنمو مكاسبهم فهم لذلك محاويج مساكين الا في الاقلّ النادر واعتبر ذلك حتى في احوال الفقراء والسُوّال فان السائل بفاس احسن حالامن السائل بتلمسان او وهران ولقد شاهدت بفاس السُوَّال يسألون ايام الاضاحي اثمان ضحاياهم ورايتهم يسألون كشيرا من احوال الترف واقتراح الماكلُ مثل سؤال اللحم والسمن وعلاج الطبنح والملابس والماعون

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. سائر.

TOME I. - IIe pratie.

ابدا تصوّر ما يقصد اليه بالصنعة فمن الامثال السائسرة في Prolegonières ذلك للحكماء اول العمل آخر الفكرة وآخر الفكرة اول العمل فلا بد من تصوّر هذه الحالات للذهب في احواله المتعدّدة ونسبها المتفاوتة في كل طور واختلاف الحمار الغريزيّ عند المتلافها ومقدار الزمن في كل طور وما ينوب عنه من مقدار القوى المصاعفة ويقوم مقامه حتى يحاذى بذلك كله فعل الطبيعة في المعدن أو تعدّ لبعض الموادّ صورة مزاجية تكون كصورة الخميرة للخبز وتفعل في هذه الهادّة بالمناسبة لقواها ومقاديرها وهذه كلّها انّما يحصرها العلم المحيط والعلوم البشريّة قاصرة عن ذلك وانّما حال س يدعى حصوله على الذهب بهذه الصناعة بهثابة مس يدّعي بالصنعة تنحليق الانسان من المنتي ونحن اذا سلّمنا له الاحاطة باجزائه ونسبه واطواره وكيفية تخليقه في رحمه وعلم ذلك علما محصلا بتفاصيله حتى لا يشدّ منه شيّ عن عليه سلَّهنا له تنحليق هذا الانسان واني له ذلك ولنقرب هذا البرهان بالاختصار ليسسهل فهمه فنقول) حاصل صناعة الكيمياء وما يدعونه بهذا التدبير انه مساوقة الطبيعة الهعدنية بالفعل الصناع ومحاذاتها به الى ان يتم كون الجسم الهعدني او تخليق مادة بقوى وافعال وصورة مزاجيّة تفعل في الجسم فعلا طبيعيّا فـتـصيرة

Tome I .-- IIIe partie

العواصم وانتقل ذلك الى الاندلس ولم يكن الطراح العرب العواصم وانتقل ذلك الى الاندلس ولم يكن الطراح العرب امر النسب واتباكان الاختصاصهم بالمواطن بعد الفتح حتى عرفوا بها وصارت لهم علامة زايدة على النسب يتمينزون بها عند امرائهم ثم وقع الاختلاط في الحواضر مع العجم وغيرهم وفسدت الانساب بالجملة وفقدت ثمرتها من العصبية فاطرحت ثم تلاشت القبايل ودثرت فدتسرت العصبية بدثورها وبقى ذلك في البدو كما كان والله وارث المرض ومن عليها

#### فصل في المتلاط الانساب كيف يقع

أنّه من البيّن ان بعضا من اهل الانساب يسقط الى اهل نسب المحر بنزوع اليهم او حلف او ولام او لفرار من قوسه بجناية اصابها فيدّعى بنسب هولام ويعدّ منهم في تسرات من النعرة والقود وحمل الديات وساير الاحوال وإذا وجدت تهرات النسب فكانه وجد لانّه لا معنى لكونه من هولام او من هولام الا جريان احكامهم واحوالهم عليه وكانّه النحم بهم ثم انه قد يتناسا النسب الاول بطول الزمان ويذهب اهل العلم به فيخفى على الاكثر فها زالت الانساب تسقط من شعب الى شعب وبلتحم قوم باخرين في الجاهليّة والاسلام والعرب

PROLÉGOMÈNES كالغربال والآنية ولو سأل السائل مثل هذا بتلمسان او وهران لاستنكر وعنف وزجر ويبلغنا لهذا العهد عن احسوال اهسل القاهرة ومصر من الترف والغنى في عوائدهم ما نقضى منه العجب حتى ان كثيرا من الفقراء بالمغرب ينزعون الى النقلة الى مصر لذلك ولما يبلغهم ان شأن الرفه بمصسر اعظم من غيرها وتعتقد العامّة من الناس ان ذلك لطمو الاموال في تلك الآفاق وان الاموال مختزنة لديهم وانهم اكثر صدقة وإيثارا من جميع اهل الامصار وليس كذلك وإنَّما هو لما تعرفه من ان عمران مصر والقاهرة اكثر من عمران هذه الامصار التي لديك فعظمت لذلك احوالهم وإما حال الدخل والخرج فمتكافئ في جبيع كلامصار ومتى عظم الدخل عظم الخرج وبالعكس ومتى عظم الدخل والنحرج اتسعت احوال الساكن ووسع المصر وكل شدئ يبلغك من هذا فلا تنكره واعتبره بكثرة العمران وما يكون عنه من كثرة المكاسب التي يسهل بسببها البذل والايثار على مبتغيه ومثله بشأن الحيوانات العجم مع بيوت المدينة الواحدة وكيف تختلف احوالها في هجرأنها او غشيانها فان بيوت اهل النعم والثروة والهوائد الخصيبة منها تكثر بساحاتها وافنيتها تثير الحبوب وسواقط الفتات فيزدحم عليها غواشي النهل والخشاش ويكثر في سربها الجردان وتاوي

processomenes وتقلّبه إلى صورتها والفعل الصناعي مسبوق بتصورات احوال الطبيعة المعدنيّة التي تقصد مساوقتها ومحاذاتها او فعل المادة ذات القوى فيها تصورا مفصلا واحدة بعد اخرى وتلك الاحوال لا نهاية لها والعلم البشرى عاجز عن الاحاطة بها دونها وهو بمثابة من يقصد تخطيق انسان او حيوان او نبات هذا محصل هذا البرهان وهو اوثق ما علمته وليست الاستحالة فيه من جهة الفصول كما رأيته ولا من الطبيعة انَّما هو من تعذَّر الاحاطة وقصور البشر عنها وما ذكره ابس سينا بمعزل عن ذلك وله وجه انعر في الاستحالة مسرن جهة غايته وذلك أن حكمة الله في الحجرين وندورهـمـا انبهما قيم لهكاسب الناس ومتمولاتهم فلوحصل عليها بالصنعة لبطلت حكمة الله في ذلك وكثر وجودهما حسي لا يحصل احد من اقتنائهها على شئ وله وجه انصر من الاستحالة ايصا وهو ان الطبيعة لا تتركث اقرب الطرق في افعالها وترتكب الاعوص والابعد فلوكان هذا الطريق الصناع الذى يزعمون أنه صحيح وانه اقرب من طريق الطبيعة في معدنها واقل زماناً لما تركته الطبيعة إلى طريقها الذي سلكته في كور الفصّة والذهب وتخليقهما (وامّا) تشبيه الطغراي هذا التدبير بها عثر عليه مسر مسفردات لامثاله في الطبيعة كالعقرب والنحل والحيّة وتخليقها فامر

والعجم وانظر خلاف الناس في نسب المنذر وغيرهم تتبيّن شيئا من ذلك (ومنه) شأن بجيلة في عرفجة بن هرئمة شيئا من ذلك (ومنه) شأن بجيلة في عرفجة بن هرئمة لما ولاه عمر عليهم فسألوه الاعفاء منه وقالوا هو فينا نزيسف اى دخيل ولصيق وطلبوا ان يولى عليهم جريرا فسأله عمر عن ذلك فقال عرفجة صدقوا يا امير المومنين انا رجل من الازد اصبت دما في قومي ولحقت بهم وانظر منه كيف اختلط عرفجة ببجيلة ولبس جلدتهم ودعي بنسبهم كيف اختلط عرفجة ببجيلة ولبس جلدتهم بوشا يحمه ولو غفلوا عن ذلك وامتد الزمان لتنوسي بالجملة وعد منهم بكل وجه ومذهب فافهم واعتبر سر الله في خليقت هومثل هذا كثير لهذا العهد ولها قبله من العهود

# فصل في ان الريّاسة على اهل العصبيّــة لا تكون في غير نسبهم

وذلك ان الرئاسة لا تكون الا بالغلب والغلب انسما يكون بالعصبيّة كما قدّمناه فلا بدّ في الرئاسة على القوم ان تكون من عصبيّة غالبة لعصبياتهم واحدة واحدة لان كل عصبيّة منهم اذا احسّت بغلبة عصبيّة الرئيس لهمم اقسروا بالادعان والاتباع والساقط في نسبهم بالجملة لا تكون لم عصبيّة بالنسب انّما هو ملصق نزين وغاية التعصّب له

البه السنانير وتحلق فوقها عصائب الطيور حتى تروح بطانا المخصاصة وتمتلئ شبعا وربا وبيوت اهل الخصاصة والفقر الكاسدة ارزاقهم لا يسرى بساحتها دبيب ولا يحلق نحوها طائر ولا يأوى الى اسراب بيوتها فارة ولا هر كها قال يسقط الطير حيث يلتقط الحب ويغشى منازل الكرماء

فتامل سرّ الله واعتبر غاشية الاناسى بغاشية العجم من الحيوانات وفيتات الموائد بفضلات الرزق والترف وسهولتها على من يبذلها الاستغنائهم عنها في الاكثر بوجود امثالها لديهم واعلم أن أنساع الاحوال وكثرة النعم في العهران تابع لكثرته والله غنى عن العالمين

## فصل في اسعار المدن

اعلم ان الاسواق كلها تشتهل على حاجات الناس فهنها الضروري وهو الاقوات من الحنطة والشعير وما في معناهما كالباقلا والحمص والجلبان وسائر حبوب الاقوات ومصاحاتها كالبصل والثوم واشباهه ومنها الحاجي والكمالي من الادم والفواكم والملابس والماعون والمراكب وسائر الصنائع والمبانى فاذا استبحر المصر وكثر ساكنه رخصت اسعار الصروري من القوت وما في معناه وغلت اسعار المحرولي من القوت وما في معناه وغلت اسعار المحرولي من القوت وما في معناه وغلت المحرولي من الموري من القوت وما في معناه وغلت المحرولي من الموري وما في معناه وغلت المحرولي من الموري وما يتبعها واذا قل ساكن المحرولي من الموري وما يتبعها واذا قل ساكن المحرولي من الموري وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي المحروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الموروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الموروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الموروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الفواكم والفواكم وا

صحيح في هذه ادى اليه العثور كما زعم واما الكيمياء فلم PROLÉGONÈNES ينقل عن احد من اهل العالم انه عثر عليها ولا على طريقها وما زال منتحلوها يخبطون فيها عشوا الى هلم ولا يظفرون الله بالتحكايات الكاذبة ولوصح ذلك لاحد منهم لحفظه عند ولحدة او تلميذة واصحابه وتنوقل في الاصدقاء وصهن تصديقه صحة العمل بعده الى ان ينتشر ويبلغ الينا او الى غيرنا (واما) قولهم ان الاكسير بمثابة الخمسيدرة وانه مركب يحيل ما حصل فيه ويقلبه الى ذاته فاعلم ان الخمير أتما تنقلب العجين وتعدّه للهضم وهو فساد والفساد في الموادّ سهل يقع بايسر شي من الافعال والطبائع والمطلوب بالاكسير قلب المعدن الى ما هو اشرف منه واعلى فههو تكوين وصلاح والتكوين اصعب من الفساد فلا يـقاس الاكسير على الخميرة وتحقيق الامر في ذلك ان الكيمياء ان صبّح وجودها كما يزعم الحكهاء المتكلّهون فيها سئل جابر بن حيان ومسلمة المجريطيّ وامثالهم فليس من باب الصنائع الطبيعية ولا تتم بامر صناعي وليس كلامهم فيها من منحى الطبيعيّات أنّما هو من منحى كلامهم في الامور السيريّة وسائر النحوارق وما كان من ذلك للحـ للج وغيرة وقد ذكر مسلمة بن احد المجريطيّ في كتاب الغاية ما يشبه ذلك وكلامه فيها في كتاب رتبة الحكيم من هذا

البقة والعلق وذلك لا يوجب له غلبا عليهم البقة وال البقة والعلق وذلك المناه البقة والعلق المناه البقة المناه البقة المناه البقة المناه البقة المناه البقة المناه ال فرضنا انه قد التحم بهم والمتلط وتنوسى عهده لاول مس الالتصاق ولبس جلدتهم ودعى بنسبهم فكيف له الرئياسة قبل هذا الالتحام او لاحد من سلفه والرياسة على القوم انَّما تكون متناقلة في منبت واحد يعين له الغلب بالعصبيّة فالاوليّة التي كانت لهذا الملصق قد عرف فيها التصاقه من غير شك ومنعه ذلك الالصاق من الريَّاسة حينيذ فكيف تنوقلت عنه وهو على حال الالصاق والرياسة لا بدّ وان تكون موروثة عن مستحقها لما قلناه من التخسلب بالعصبيّة (وقد) يتشوّف كثير من الرؤساء على القبايل والعصايب (1) الى انساب ياحقون (2) بها امّا لخصوصيّة فصيلة كانت في اهل ذلك النسب من شجاعة او كرم او ذكر كيف أتّنفق فينزعون الى ذلك النسب ويتورّطون بالدعوى في شعوبه ولا يعلمون ما يوقعون فيه انفسهم من القدح في رياستهم والطعن في شرفهم وهذا كثير للناس في هذا العهد (ومن ذلك) ما تدّعيه وناتة جملة انهم من العرب ومنه ادّعاء اولاد رباب المعروفين بالحجازين من بني عامر احدى شعوب زعبة انهم من بنى سليم ثم من الشريد منهم لحق جدهم ببنى عامر نجارا يصنع الحرجان واختلط

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. العصبيّات. (2) Man. A. III B. يائلهجون. C. يائلهجون

PROLÉGONIÈNES وضعف عهرائه كان الامر بالعكس من ذلك والسبب فسي d'Ehn-Khaldoun. ذلك أن الحبوب من صرورات القوت فتوقّر الدواعي على اتنحاذها اذ كل احد لا يهمل قوت نفسه ولا قوت منزله لشهرة او سنته فيعتم أتخاذها اهل المصر اجمع او الاكثر منهم في ذلك المصر او فيما قرب منه لا بد من ذلك وكل منحذ لقوته فيفضل عنه وعن اهل بيته فصلة كثيرة تسد خلة كثيرين من اهل ذلك المصر فتفضل الاقوات عن اهل المصر من غير شكّ فترخص اسعارها في الغالب الاما يصيبها في بعض السنين من الآفات السهاويّة ولولا احتكار الناس لها لما يتوقّع من تلك الآفات لبذلت دون ثمن ولا عوض لكثرتها بكثرة العمران (واما) سائر المرافق من الادم والفواكه وما اليها فانها لاتعمّ فيها البلوى ولا يستغرق اتّخاذهأ اعمال اهل المصر اجمعين ولا الكثير منهم ثم ان المصر اذا كان مستبحرا موفور العمران كثير حاجات الترف توقرت حينية الدواعي على طلب تلك المرافق والاستكثار منها كل بحسب حاله فيقصر الموجود منها عن الحاجات قصورا بالغا ويكثر الهستامون لها وهي قليلة في نفسها فتزذحم الاغراض ويبذل اهل الترف والرفه اثمانها باسراف في الغلاء لحاجتهم اليها اكثر من غيرهم فيقع فيها الغلاء كما تراه (واما) الصنائع والاعمال ايضا في الامصار الموفورة

PROLAGOMÈNES المنتحى وكذا كلام جابر في رسائله ونحو كلامه فيه معروف d'Ebn-Khaldoun. ولاحاجة بنا الى شرحه (وبالجهلة) فامرها عندهم من كُلّيّات المواليد النحارجة عن حكم الصنائع فكما لا يتدبّر سا مسنسه الخشب والحيوان في يوم او شهر خشب او حيوان فيما عدا مجرى تخليقه كذلك لا يتدبر ذهب من مادّة الذهب في يوم ولا شهر ولا يتغيّر طريق عادته كلا بارفاد ممّا وراء عالم الطبائع وعمل الصنائع فلذلك من طلب الكيمياء طلب صناعيًّا صبيع ماله وعمله و(يقال) لهذا التدبير الصناع التدبير العقيم لان نيلها أن كان صحيحا فهو واقع مها وراء الطبائع والصنَّابُع فهو كالهشي على الهاء وامتطاء الهواء والنفوذ (١) في كتائف الاجساد ونحو ذلك من كرامات الاولياء الخارقة للعادة او مثل تخليق الطير ونحوها من معجزات الانبياء قال تعالى وإذ تنحلق من الطين كهيئة الطير باذنبي فـتــنفنح فيها فتكون طيرا باذن الله وعلى ذلك فسبيل تيسيهرك مختلف بحسب حال من يؤتاها فربّما اوتيها الصالح ويؤتاها غيرة فتكون عندة معارة وربّما اوتيها الطالح ولا يملك ايتاءها فلا يتم في يد غيره ومن هذا الباب يكون عملها سحريًّا فقد تبيِّل أنَّها أنَّما تقع بتأثيرات النفس وخوارق العادة اما معجزة او كرامة او سحرا ولهذا كان كلام

<sup>(</sup>١) Man. A. et B. القعود.

بهم والتحم بنسبهم حتى رأس عليهم ويسمونه الحبازي Processons (ومن) ذلك اتعاء بني عبد القوى بن العباس من توجير اتّهم من ولد العباس بن عبد المطلب رغبة في هدا النسب الشريف وغلطا باسم العباس بن عطية ابى عبد القوى ولم يعلم دخول احد من العباسيتين الى الهغرب لآنه كان منذ أول دولتهم على دعوة العلويين اعدائهم من الادارسة والعبيديين فكيف يسقط العبّاسي الى احد من شيعة العلويين (وكذلك) ما يدعيه ابناء زيان ملوك بني عبد الواد أتهم من ولد القاسم بن ادريس ذهابا الى ما اشتهر في نسبهم انهم من ولد القاسم فيقولون بلسانهم الزنانيّ ايت الـقاسم اي بنو القاسم ثم يدعون ان القاسم هذا هو القاسم بن ادريس او القاسم بن محمد بن ادريس ولو كان ذلك صحيحاً فغاية القاسم هذا انه فر من مكان سلطانه مستجيرا بهم فكيف تتم له الرياسة عليهم في باديتهم واتما هو غلط من قبل اسم القاسم فانه كثير الدوران في الادارسة فتوهموا ان قاسمهم من ذلك النسب وهم غير محتاجين لذلك فانّ منالهـمُ للملك والعزّة اتماكان بعصبيّتهم ولم يكن بادّعاء علويّة ولا عبَّاسيَّة ولا شيِّ من الانساب وأنَّما يحمل على هذا المتقربون الى الملوك بمنازعهم ومذاهبهم ويشتهر حتى يبعد عن الرد (فلقد) بلغني عن يغيراسن بن زيان موثل سلطانهم

العهران فسبب الغلاء فيها امور ثلاثة الاول كثرة الحاجة لمكان .prolecomenes الترف في المصر بكثرة عهرانه والثاني اعتزاز اهل الاعمال بخدمتهم وامتهان انفسهم لسهولة المعاش في الهدينة بكشرة اقواتها والثالث كثرة المترفين وكثرة حاجاتهم الى امتهان غيرهم والى استعمال الصنّاع في مهنهم فيبذلون في ذلك لاهل لاعمال اكثر من قيمة اعمالهم مزاحمة ومنافسة فــى كالستئثار بها فيعتر الفعلة والصناع وأهل الحرف وتغلا اعمالهم وتكثر نفقات اهل المصر في ذلك وإما الامصار الصغيرة القليلة الساكن فاقواتهم قليلة لقلّة العمل فيها وما يتوقّعونه لصغر مصرهم من عدم القوت فيتمسكون بها يحصل منه في ايديهم ويحتكرونه فيعز وجوده لديهم ويغلا ثهنه على مستامه (واما) مرافقهم فلا تدعو اليها ايضا حاجة لقلّة الساكس وضعف الاحوال فلا ينفق لديهم سوقه فينحتص بالرخص في سعره وقد يدخل في قيمة الاقوات ما يفرض عليها من المكوس والهغارم للسلطان في الاسواق وابواب الهصر وللجباة في منافع يفرضونها على البياعات لانفسهم ولذلك كانت الاسعار في الامصار اغلا من اسعار البادية اذ الهكوس والهغارم والفرائض قليلة لديهم او معدومة والامصار بالعكس سيها في اواخر الدول وقد يدخل ايصا في قيهة الاقوات قيهة علاجها في الفلح ويسحمافظ على ذلك Tome I. - IIe pratie.

الحكماء فيها الغازا لا يطفر بتحقيقه الآ من خاص لتجة من مسلم علوم السحرة واطلع على تصرفات النفس في عالم الطبيعة وامور حرق العادة غير منحصرة ولا يقصد احد الى تحصيلها والله بما يعملون محيط واكثر ما يحمل على التهاس هذه الصناعة وانتحالها هو كما قلناه العجز عن الطريعة الطبيعية للمعاش وابتغاؤه من غير وجوهه الطبيعية كالفلاحة والسجارة والصناعة فيستصعب العاجز ابتغاءه من هذه ويروم الحصول على الكثير(۱) من المال دفعة بوجوه غير طبيعية من اهل الكيمياء وغيرها واحثر من يعنى بذلك الفقراء من اهل فان ابن سينا القائل باستحالتها كان من علية الوزراء فكان من اهل الغناء والثروة والفارابي القائل بامدكان ما المال بعوزهم ادنى بلغة من المل الفقر الذين يعوزهم ادنى بلغة من المياش واسبابه وهذه تهمة ظاهرة في انطار النفوس المياش واستحالها والله المرزاق ذو القوة المتين

فصل في المقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتأليف والغاء ما سواها

اعلم ان العلوم البشريّة خزانتها النفس الانسانيّة بما جعل المال (١) Man. A. et B. الكثرة Tome I.—III partie

۳۸۰۷ انه لها قبل له ذلک نکره وقال بلغته الزناتيّة ما معناه اسّا d'Ebn-Khaldom. الدنيا والملك فنلناه بسيوفنا لا بهذا النسب وامّا نفعه في الآخرة فمردود الى الله واعرض عن المتقرّب اليه بذلك (وس) هذا الباب ما يدّعيه بنو سعد شيويح بني يزيــد مــس زغبة انهم من ولد ابى بكر الصديق رضى الله عنه وبـنــو سلامة شيوم بني يَدْلَلتُن من توجين انهم من سليم وكذا الذواودة شيوبع رياح اتهم من اعقاب البرامكة وكذلك بنو مهنا امراء طي بالمشرق يدعون فيما بلغنا انهم مسن اعقابهم وامثال ذلك كثير ورياستهم في قومهم مانعة من التعام مانعة من التعام هذه الانساب كما ذكرناه بل يعين ان يكونوا من صريح ذلك النسب واقوى عصباته فاعتبره واجتنب المغالطة فيه ولا يجعل من هذا الباب الحاق مهدى الموحدين بنسب العلوية فان المهدى لم يكن من منبت الرياسة في هرغة قومه واتما رأس عليهم بعد اشتهار بالعلم والدين ودخول قبايل المصامدة في دعوُّته وكان مع ذلك س اهل المنابت المتوسّطة فيهم والله عالم الغيب والشهادة

فصل في ان البيت والشرف بالاصالة والحقيقة لاهل العصبية ويكون لغيرهم بالهجاز والشبه

وذلك أن الشرف والحسب أنّما هو بالخلال ومعنى

PROLÉGONÈNES في اسعارها كها وقع بالاندلس لهذا العهد وذلك انهم لها الجأهم النصاري الى سيف البحر وبلاده المتوعّرة الخبيثة الزراعة النكرة النبات وملكوا عليهم الارض الزاكية والبلد الطيب فاحتاحوا الى علاج المزارع والفدن لاصلاح نباتها وفاحمها وكان ذلك العلاج باعمال ذات قيم ومواد مس الزبل وغيرة لها مؤنة وصارت في فاحمهم نفقات لها خطر فاعتبروها في سعرهم واختص قطر الاندلس بالغلاء منذ اصطرهم النصاري الى هذا المعمور بالاسلام مع سواحلها لاجل ذلك ويحسب الناس اذا سمعوا بغلاء الاسعار في قطرهم انها لقلّة الاقوات والحبوب بارضهم وليس كذلك فهم اكثر اهل المعمور فاحما فيما علمناه وأقومهم عليه وقل ال يتحلو منهم سلطان او سوقة عن فدان او مزرعة او فلح الا قليل من اهل الصناعات والمهن او الطراء على الوطن من الخراة والمجاهدين ولهذا يختصّهم السلطان في عطائهم بالعولة وهي اقواتهم وعلوفتهم من المزارع (١) وأنما السبب في غلاء السعر عندهم في الحبوب ما ذكرناه ولما كانت بالاد البربر بالعكس من ذلك في زكاء منابتهم وطيب ارصهم ارتفعت عنهم المؤن جملة في الفلح مع كثرته وعمومه فصار ذلك سببا لرخص الاقوات ببلدهم والله سبحانه وتعالى مقدر الليل والنهار (1) Man. C. et D. الزرع!.

PROZEGOMENES الله فيها من الادراك الذي يفيدها ذلك الفكر المحصّل التحالية الله فيها من الادراك الذي يفيدها ذلك الفكر المحصّل لها ذلك بالتصور للحقائق اولا ثم باتبات العوارض الذاتية لها او نفيها عنها ثانيا اما بغير وسط او بوسط حتى يستنتح الفكر بذلك مطالبة التي يعني بالسساتها او نفيها فاذا استقرت من ذلك صورة على سيّة في الصمير فلا بدّ س بيانها لانحر اما على وجه التعليم او على وجه المفاوصة تصقل (1) الافكار في تصحبحها وذلك البيان انها يكون بالعبارة وهي الكلام المركّب من كلالفاظ النطقيّـة<sup>·</sup> التي خلقها الله في عضو اللَّسان مركّبة من الحروف وهي كيفيّات الاصوات المقطّعة بعصلة (2) اللهاة واللسان ليبيّن بها ضمائر المتكلَّمين بعضهم لبعض في مخاطباتهم وهذه رتبة اولى في البيان عها في الصهائر وإن كان معطمها وأشرفها العلوم فهي شاملة لكل ما يندرج في الصهير من خبر او انسشاء على العهوم وبعد هذه الرتبة الاولى سن البيان رتبة ثانية يودى بها ما في الصهير لهس تواري او غاب شخصه وبعد او لمن يأتي بعد ولم يعاصره ولا لقيه وهذا البيان منحصر في الكتابة وهي رقوم باليد تدلُّ اشكالها وصورها بالتواضع على الالفاظ النطقيَّـة حــروفــا بحروف وكلمات بكلهات فصار البيان فيها على ما في (I) Man. A. لصقل. (a) Man. A. فصلة.

البيت أن يعدّ الرجل في أبائه أشرافا مذكورين يكون ويست له بولادتهم اياه والانتساب اليه تجلَّة في اهل جلدته لما وقر في نفوسهم من تجلّة سلفه وشرفهم بخلالهم والنساس في نشوُّهم وتناسلهم معادن قال صلى الله عليه وسلم الناس معادن خيارهم في الجاهليّة خيارهم في الاسلام اذا فسقهوا فمعنى الحسب راجع إلى الانساب وقد بيّنا أن المسرة الانساب وفايدتها انمآهي العصبية للنعرة والتناصر فحيث تكون العصبية مرهوبة ومخشية والمنبت فيها ذكى محمى تكون فايدة النسب اوضح وثمرتها اقوى وتعديد الاشراف من الاباء زايدا في فايدتها فيكون الحسب والشرف اصيلا في اهل العصبيّة لوجود ثمرة النسب وتشفاوت البيوت في هذا الشرف بتفاوت العصبيّة لانه سرّها ولا يكون للمنفرديس من اهل الامصار بسيت الا بالمجاز وان توهموه فزخسوف من الدعاوى وإذا اعتبرت الحسب في الامصار وجدت معناه ان الرجل منهم يعدّ سلفا في خلال النحير ومخمالطة اهله مع الركون على العافية ما استطاع وهذا مغاير لسرّ العصبيّــة التَّى هي ثمرة النسب وتعديد الآباء لكنَّه يطلق عليه حسسب وبيت بالمجاز بعلاقة ما فيه من تعديد الآباء المتعاقبين على طريقة واحدة من الخير ومسالكه وليس حسبا بالتحقيقة وعلى الاطلاق (وقد) يكون للبيت شرف اول بالعصبية والخملال ثم PROLÉGORÈNES d'Ebn-Khaldoun-

فصل في قصور اهل البادية عن سكني المصار الكثير العمران

والسبب في ذلك أن الهصر الكثير العمران يكثر ترفه كما قدّمناه وتكثر حاجات ساكنه من اجل الترف وتعداد (١) تلك الحاجات لما تدءو اليها فتنقلب ضرورات وتصير الاعهال فيه كلها مع ذلك عزيزة والمرافق غالية بازدحام الاغراض عليها من اجل الترف وبالمغارم السلطانية التي توضع على الاسواق والبياعات وتعتبر في قيم الهبيعات ويعظم فيها الغلاء في المرافق والاقوات والاعمال فتكثر لذلك نفقات ساكنيه كثرة بالغة على نسبة عمرانه ويعظم خرجه فيحتاج حينات الى الهال الكشير للنفقة على نفسه وعياله في ضرورات عيشهم وسائر مؤنهم والبدوي لم يكن دخله كثيرا اذكان ساكنا بمكان كأسد الاسواق في الاعمال التي هي سبب الكسب فلم يتأثل كسبا ولا مالا فيعتذر عليه من اجل ذلك سكنى المصر الكبيسر لاجل مرافقه وعزّة حاجاته وهو في بدوه يسدّ خلّته بـاقــلّ الاعمال لانه قليل عوائد الترفي في معاشه وسائسر مسؤنسه فلا يصطر الى المال وكل من يتشوّف الى المصر وسكناه من اهل البادية فسريعا ما يظهر عجزة ويفتضح الامن تـقدّم (1) Man. C. et D. يعتاد.

الصمير بواسطة الكلام المنطقى فلهذا كانت في الرتبة الثانية .dr.Rhaldoun واحد فسمى هذا البيان يدل على ما في الصهايس مسن العلوم والهعارف فهو اشرفها واهل الفنون معتنون بايداع ما يحصل في صمائرهم من ذلك في بطون الاوراق بهذه الكتابة لتعلم الفائدة في حصوله للغائب والهتاتسر وهولاء هم المؤلّفون والتواليف بين العوالم البشريّة والامم الانسانيّــة كثير ومنتقلة في الاجيال وللأعصار وتنحستـــلـفُ باختلاف الشرائع والملل والاخبار عن الامم والدول رواسا العلوم) الفلسفية فلا اختلاف فيها لانّها انّها تأتى على نهج واحدُ فيها تـقـتصيه الطبيعة الفكريّة في تصوّر الموجودات على ما هي عليه جسهانيها وروحانيها وفلكيّها وعنصريّبها وصجرّدها ومادّتها فان هذه العلوم لا تنحتلف وأنّمما يسقم لاختلاف في العلوم الشرعيّة لاحتلاف الهلّل او التأريخــيّـة لانصتلاف خارج الخبرتم الكتابة سختلفة باصطلاحات البشر في رسومها واشكالها ويسهى ذلك قلما وخطّا فمنها النحط الحهيري ويستى الهسند وهو كتابة حهير واهل اليهن الاقدمين وهو يخالف كتابة العرب المتأخرين من مضركها ينحالف لغتهم وإن كان الكلّ عربيًّا للا إن ملكة مولاء في اللسان والعبارة غير ملكة اولئك ولكل منهها

قوانيس كلية مستقرّات من عبارتهم غيسر قوانيس

«Rolkconkam ينسلخون منه لذهابها بالحصارة كما تقدّم ويختلطون بالغمار ويبقى في نفوسهم وسواس ذلك الحسب يعدون به انفسهم من اشراف البيوتات اهل العصايب وليسوا منها في شئ لذهاب العصبيّة جملة وكثير من اهل الامصار الناشئين في بيوت العرب او العجم لاول عهدهم موسوسون بذلك واكثر ما رسنح الوسواس لذلك لبنى اسرائيل فانه كان لهم بيت من اعظم بيوت العالم بالمنبت أولا لما تعدّد في سلفهم من الأنبياء والرسل من لدن ابراهيم عليه السلام الى موسى صاحب ملتهم وشريعتهم ثم بالعصبية ثانيا وما اتاهم الله به من الملك الذي وعدهم به تم انساخوا عن ذلك اجمع وضربت عليهم الذلّة والمسكنة وكتب عليهم الجلاء في الارض وانفردوا بالاستعباد والكفر آلاف من السنين ثم ما زال هذا الوسواس مصاحبا لهم فتجدهم يقولون هذا هروني هذا من نسل يوشع هذا من عقب كالب حذا من سبط يهوذا مع ذهاب العصبيّة ورسويح الذلّ فيهم مند احقاب متطاولة وكثير من اهل الامصار غيرهم المنقطعين في انسابهم عن العصبيّة يذهب الى هذا الهذيال (وقد) غلط ابو الوليد ابن رشد في هذا لها ذكر الحسب في كتاب الخطابة من تاخيص كتب العلم الاول فقال والحسب هو ان يكون من قوم قديم نزلهم بالمدينة ولم يتعرض لـما

PROLECOMENES منهم تأثيل المال ويحصل له منه فوق الحاجة ويجرى الى الغاية الطبيعيّة لاهل العمران من الدعة والترف فحينت ينتقل الى المصر وينتظم حاله مع احوال اهله في عوائدهم وترفهم وهكذا شأن بداية عمران الامصار والله بكل شئي محيط

فصل في ان الاقطار في اختلاف احوالها بالرفه والفقر مثل الامصار

اعلم ان ما توقّر عبرانه في الاقطار وتعدّدت الامم في جهاته وكثر ساكنه أتسعت احوال اهله وكثرت اموالهم وامصارهم وعظهت دولهم وممالكهم والسبب في ذلك كله ما ذكرناه من كثرة الاعمال وما سيأتي ذكرة من انّها سبب للثروة بها يفصل عنها بعد الوفاء بالصروريّات في حاجات الساكن من الفصلة البالغة على مقدار العمران وكثرته فيعود على الناس كسبا يتأنّلونه حسبما نذكر ذلك في فصل المعاش وبيان الرزق والكسب فيزيد الرفه لذلك وتسّم الاحوال ويجيء الترف والغني وتكشر الجباية للدولة بنفاق الاسواق فيكثر مالها ويشمن سلطانها ويتفنّن في اتنخاذ المعاقبل والحصون واختطاط المدن وتشييد الامصار واعتبر ذلك باقطار المشرق مثل مصر والشام وعراق العجم والهند والصين وناحية الشمال كلها واقطارها وراء البحر الروميّ لما كشر

PROLÉGONÈNES للخريس وربّما يغلط في ذلك من لا يعرف ملكات d'Ebn-Khuldoun. العبارة ومنها الخط السريانتي وهو كتابة النبط والكلدانيين وربّما يزمم بعض اهل الجهل انه الخطّ الطبيعيّ لقدمه فانهم كانوأ اقدم الامم وهذا وهم ومذهب عاتمتى لان الافعال الاختياريّة كلّها ليس شئ منها بالطبع وأنما هو يستمرّ بالقدم والمران حتى يصير ملكة راسخة فيظنها المشاهد طبيعية كسما هو رأى كشير من البلداء (1) في اللغة العربية فيقولون العرب كانت تعرب بالطبع وتنطق بالطبع وهذا وهم ومنها الخط العبراني الذي هو كتابة بني عابر بن شالنج من بني اسرائيل وغيرهم ومنها الخطّ اللطيني خطّ اللطيــنــــين من الروم ولهم ايضاً لسان مختص بهم ولكل الله من الامم اصطلاح في الكتاب يعزي اليها وينحتص بها مثل الـترك والفرني والهنود وغيرهم وأتما وقعت العناية بالاقلام الثلاثمة الاولى أما السريانتي فلقدمه كما ذكرنا واما المعربتي والعبري فلتنزّل القران والتوراة بهها بلسانهما وكان هذان النحطّان بيانا لمتلوهما فوقعت العناية بمنظومهما اولا وانبسطت قوانين الاطراد العبارة في تلك اللغة على اسلوبها لتسفهم الشرائع التكلُّيفيَّة من ذَّلك الكلام الربّانيّ وإما اللطيـنـيّ فكان الروم وهم اهل ذلك اللسان لها الحذوا بديس (١) Man. A. البلدان.

ذكرناه وليت شعرى ما الذي ينفعه قدم نزلهم بالسمدينة ال المسلاله الم يكن لهم عصابة يرهب بها جانبه ويحمل غيسرهم على القبول منه فكانه اطلق الحسب على تعديد الآباء فقط مع ال الخطابة اتما هي استمالة من توثر استمالته وهم اهل الحمل والعقد وامّا من لا قدرة له البتّة فلا يلتفت السيم ولا يقدر على استمالة احد ولا يستمال هو واهل الامصار من الحضر بهذه المثابة الآ ان ابن رشد ربى في جيل وبلد لم يمارسوا العصبيّة ولا انسوا احوالها فبقي في امر البيت والحسب على الامر المشهور من تعديد الآباء على الاطلاق ولم يراجع فيه حقيقة العصبيّة وسرها في الخليقة والله بكل ولم يراجع فيه حقيقة العصبيّة وسرها في الخليقة والله بكل

فصل في ان البيت والشرف للموالى واهل الاصطناع اتما هو بمواليهم لا بانسابهم

وذلك أنّا قدّمنا الآن أن الشرف بالاصالة والتحقيقة أنما هو لاهل العصبية قوما من غير نسبهم أو استرقوا العبدى والموالى والتحموا بهم كما قلناه ضرب معهم أولئك الموالى والمصطنعون بسمهم في تسلك العصبية ولبسوا جلدتها كانّها عصبيتهم وحصل لهم مس العصبية ولبسوا جلدتها كانّها عصبيتهم وحصل لهم مس

عهرانها كيف كثر المال فيهم وعظمت دولهم وتعدّدت مدنهم عمرانها وحواضرهم وعظمت متاجرهم واحوالهم فالذى نشاهده لهذأ العهد من احوال تجار الامم النصرانية الواردين على المسلمين بالمغرب في رفههم وأتساع احوالهم اكثر سن ان يحيط به الوصف وكذا تجار اهل المشرق وما يبلغنا من احوالهم اكتر من ان يحيط وابلغ منها احوال اهل المشرق الاقسمي ص عراق العجم والهند والصين (r) فانه يبلغنا عنهم في باب الغنى والرفه احوال غرائب يسير الركاب بحديثها ورتسما تتلقّى بالانكار في غالب الامر ويحسب من يسمعها من العامة ان ذلك لزيادة في اموالهم او لان المعادس الذهبية والفصّية اكثر بارضهم أو لآن ذهب الاقدمين من الامم استأنروا بها دون غيرهم وليس كذلكك فهعدن الذهب الذي نعرفه في هذه كالقطار أنَّما هو ببلاد السودان وهي الى المغرب اقرب وجميع ما في ارضهم من البضاعة فاتما يجلبونه الى غير بلادهم للتجارة فلوكان المال عتيدا موفورا لديهم لما جلبوا بصائعهم الى سواهم يبتغون بها الاموال ولا يستغنوا (2) عن اموال الناس بالجملة ولقد ذهب المنجهون لما رأوا مثل ذلك واستغربوا ما في المشرق من كثرة الاحوال واتساعها ووفور اموالها فقالوا ان عطايا الكواكب والسهام في مواليد

Tome I.— IIº partie.

<sup>(</sup>r) Man. A. et B. اليهن.

<sup>.</sup> أستغنوا .Man. C) (2)

النصرانية وهمو كلّم من التوراة كما سبق في اول الكتاب Prolegomenes ترجموا التوراة وكتب الانبياء الاسرائيليين الى لختهم ليقتنصوا منها الاحكام على اسهل الطرق وصارت عناينهم بلغتهم وكستابتهم آكد من سواها واما الخطسوط الاخسري فلم تنقع بها عناية وانّما هي لكلّ امّة بحسب اصطلاحهـا ثم ان الناس حصروا مقاصد التأليف التي ينبغي اعتمادها والغاء ما سواها فعدّوها سبعة اوّلها استنباط العلم بموضوعه وتقسيم ابوابه وفصوله وتنتبع مسائله او استنباط مسسائل ومباحث تعرض للعالم المحقق ويحرص على ايصاله لغيسره لتعمّ الهنفعة به فيودع ذلك بالكتاب في المصيف لعلْ المتأخّر يظهر علَّى تلكث الفائدة كها وقع في الاصول في الفقه تـكلّم الشافعتي اوّلا في الادلّة الشّرعيّة اللفظيّة ولتحصها ثم جاء الحنفية فاستنبطوا مسائل النقياس واستوعبوها وانتفع بذلك من بعدهم الى الآن (وتانيها) ان يقف على كلام الاولين وتؤاليفهم فيجدها مستغلقة على الافهام ويفتح الله له في فههها فيتضرص على ابانة ذلك لغيره مهن عساة يستغلق عليه لتصل الفائدة لمستحقها وهذه طريقة البيان لكتب المعقول والهنقول وهو فصل شریف (وثالتها) ان یعثر الهتأتیر علی غلط او خطاء فی

كلام المتقدّمين ممن اشتهر فصله وبعد في الافادة صيته Томя I. -- III partie

PROLÉGOVÈRES للانتظام في العصبيّة مساهمة في نسبها كما قال صلى الله (Pibh-Khaldoun. عليه وسلم مولى القوم منهم وسواء كان مولى رقى او مـولى اصطناع وحلف وليس نسب ولادته نافع لــ في تــلك العصبيّة اذ هي مباينة لذلك النسب وعصبية ذلك السب مفقودة لذهاب سرّها عند التحامه بهذا النسب الاخر وفقدان اهل عصبيتها (١) فيصير من هولاء ويندرج فيهم فاذا تعددت له الآباء في هذه العصبيّة كان له بينهم شرف وبيت على نسبته في ولايَّه واصطناعه لا ينتجــأوزة الى شرفهم بل يكون ادون منهم على كل حال وهذا شأن الهوالي في الدول والخدمة كلهم فانهم اتما يشرفون بالرسوخ في ولاء الدولة وخدمتها وتعدُّد الآباء في ولايها الا تـــرى الى موالى التركث في دولة بني العبّاس والى بني برمك مس قبلهم وبنى نوبحت كيف ادركوا البيت والشرف وبنوا المجد والاصالة بالرسوم في ولام الدولة فكان جعفر بن يحيى بن خالد من أعظم الناس بيتا وشرفاً بالانسساب الى ولاء الرشيد وقومه لا بالانتساب في الفرس وكذا موالى كل دولة وخدمتها اتما يكون لهم البيت والحسب بالرسوح في ولايمها والاصالة في اصطناعها ويصمحل نسبة الاقدم ال كان من غير نسبها ويبقى ملقى لا عبرة به في اصالــــــه

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. اهسبتها.

PROLÉGOMÈNES اهل المشرق اكتر منها حِصَصا في مواليد اهل المغرب وذلك صحيح من جهة المطابقة بين الاحكام النجومية ولاحوال الارضية كما قلناء وهم اتما اعطوا في ذلك السبب النجوميّ وبقى عليهم ان يعطوا السبب الأرضيّ وهو ما ذكرناه من كثرة العمرأن واختصاصه بارض المشرق واقطاره وكشرة العمران تفيد كثرة الكسب بكثرة الاعمال التبي هبي سببه فلذلك اختص المشرق بالرفه من بين الآفاق لا إن ذلك بمجرّد الاثر النجوميّ فقد فهمت مها اشرنا لك اول انه لا يستقل بذلك فان المطابقة بين حكمه وعمران الأرض وطبيعتها امر لا بدّ منه واعتبر حال هذا الرفه من العمران في قطر افريقية وبرقة لما خدق ساكنها وتناقص عمرانها كيف تلاشت احوال اهلها وانتهوا الى الفقر والخصاصة وضعفت جباياتها فقلت اموال دولها بعد ان كانت دول الشيعة وصنهاجة بها على ما بلغك مس الرفه وكثرة الجبايات واتساع الاحوال في نفقاتهم واعطياتهم حتى لقد كانت الاموال ترفع من القيروان الى صأحب مصر لحاجاته ومهمّاته في غالب الاوقات وكانت اموال الدولة بحيث حمل جوهر الكاتب في سفره الى فستح مصر الف حمل من الهال يستعدّها لارزاق الجنود واعطياتهم ونفقات الغزاة وقطر المغرب وان كان في القديم دون

PROLEGONÈMES ويستوثق في ذلك بالبرهان الواضح الذي لا مدال للشكّ فيه فيحرص على ايصال ذلك لمن بعده اذ قد تعذّر محوه ونزءه بانتشار التأليف في آلافساق ولاعسصسار وشهرة المؤلِّف ووثوق الناس بهعارفه فيودع ذلك الكتاب ليقف الناظر على بيان ذلك (ورابعها) أن يكون الفس الواحد قد نقصت منه مسائل او فصول بحسب انقسام موضوعه فيقصد المطّلع على ذلك ان يتمّم ما نـقص من ا تلك المسائل ليكمل الفن بكمال مسائله وفصوله ولا يبقى للنقص فيه مجال (وخامسها) ان يكون مسائل العلم قد وقعت غير مرتبة في ابوابها ولا منتظمة فيقصد المطَّلع على ذلك ان يرتَّبها ويهذَّبها ويجعل كل مسئلة في بابها كما وقع في المدونة من رواية سحنون عن بن القاسم وفي العتبيّة من رواية العتبيّ عسن اصحماب مالكك فان مسائل كشيرة من ابواب الفقه منها قد وقعت في غير بابها فهذَّب ابن ابى زيد المدوِّنة وبقيت العتبيَّة غير مهذَّبة فنجد في كلّ باب مسائل من غيرة واستخنوا بالمدوّنة وما فعله بن ابى زيد فيها والبرادع من بعده (وسادسها) ان تكون مسائل العلم مفرقة في ابوابها من علوم الحرى فيشنبه بعض الفصلاء الى موضوع ذلك الفنّ وجُميع (1) مسائله فيفعل ذلك ويظهر به فنّ ينظمه في (x) Man. A. 근다.

وسجده واتما المعتبر نسبة ولايه واصطناعه اذ فيه سر العصبية وسجده التي بها البيت والشرف فكان شرفه مشتقا من شرف مواليه وبيته من بنائهم (1) فلم ينفعه نسب الولادة واتما بناء مجده نسب الولاء في الدولة ولحمة الاصطناع فيها والتربية وقد يكون نسبة المول في لحمة عصبية ودولة فاذا ذهبت وصار ولاة واصطناعه في احرى لم ينفعه المول لنها بن برمك اذ عصبيته وانتفع بالثاني لوجودها وهذا حال بني برمك اذ المنقول انهم كانوا اهل بيت في الفوس من سدنة بيوت النار عندهم ولما صاروا الى ولام بني العباس لم يكن بالاول اعتبار وان كان شرفهم من حيث ولايمهم في الدولة واصطناعهم وما سوى ذلك فوهم توسوس به النفوس عند واصطناعهم وما سوى ذلك فوهم توسوس به النفوس عند الجامعة ولا حقيقة له والوجود شاهد بما قلناء واكرمكم عند

فصل في أن الحسب في العقب الواحد أربعة آباء

اعلم ان العالم العنصري بما فيه كاين فاسد لا من ذوات ولا من احواله فالمكونات سن المعدن والنبات وجسيع الحيوانات الانسان وغيرة كاينة فاسدة بالمعاينة وكذلك سا يعرض لها من الاحوال وخصوصا الانسانية فالعلوم تنشأ ثم

<sup>(</sup>۱) Man. A. at B. بياتهم.

افريقية فلم يكن بالقليل في ذلك وكانت احواله فسى دولة الهوحدين متسعة وجباياته موفورة وهو لهذا العهد قد اقصر عن ذلك لقصور العمران فيه وتناقصه فقد ذهب من عمران البربر فيه اكثره ونقص من معهوده نقصا ظاهرا محسوسا وكاد ان ياحتى في احواله بمثل احوال افسريقية بعد ان كان عمرانه متصلا من البحر السرومي الى بلاد السودان في طول ما بين السوس الاقصى وبرقة وهي اليوم المها او اكثرها قفار وخلاء وصحاري الا ما هو منها بسيف البحر او ما يقاربه من التلول والله وارث الارض ومن عليها المها يقاربه من التلول والله وارث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين

فصل في تأثّل العقار والضياع في الامصار وحال فوائدها ومستغلّاتها

اعلم ان تأثّل العقار والضياع الكثيرة لاهل المدن والامسصار لا يكون دفعة ولا في عصر واحد اذ ليس يكون لاحد منهم من الثروة ما يملك به الاملاك التي يخرج فيها عن الحد ولو بلغت احوالهم في الرفه ما عسى ان تبلغ واتما يكون ملكهم لها وتأثّلهم تدريجا امّا بالوراثة من ابائه وذوى رحه حتى تتادّى املاك الكثيرين منهم الى الواحد واكثر كذلك او يكون (1) بحوالة الاسواق فان العقار في اواخر الدولة واول ويكون (1) بحوالة الاسواق فان العقار في اواخر الدولة واول

جملة العلوم التي ينتحلها البشر بافكارهم كها وقع في علم .d'Ebo-Khaldoun البيان فان عبد القاهر الجرجاني وابو يوسف السكاكي وجدوا مسائله مستقرية (1) في كتب النحو وقد جمع منها المجاحظ في كتاب البيان والتبيين مسائل كثيرة تنبه الناس فيها لهوضوع ذلك العلم وانفراده عن سائر العلوم فكتبت في ذلك تؤاليفهم الهشهورة وصارت اصولا لفت البيان ولقنها المتأخرون فاربوا فيها على كل متقدم (وسابعها) ان يكون الشيُّ من التوَّاليف التي هي اسِّهاتُ للفنون مطولاً مسهباً فيقصد بالتأليف تالخيص ذلك بالاختصار ولايجاز وحذف المتكرّر ان وقع مع الحذر من حذف الصروري لئلًا ينحل بمقصد المؤلِّف الأولُّ (فهده) جهاع الهقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتأليف ومراعاتها وما سوى ذلك ففعل غير محتاج اليه وخطاء عن السجادة لغيرة من التواليف أن ينسبه إلى نفسه ببعض تلبيس من تبديل اللفاظ وتـقديم الهتائةر وعكسه او يـحــذف سـا يحتاج اليه في الفنّ او ياتني بها لا يحتاج اليــه او يــبدّل الصواب بالخطاء او يأتي بما لا فائدة فيه فهذا شأن الجهل والقحة ولذا قال ارسطو لما عدّد هذه المقاصد وانتهيى الى آخرها فقال وما سوى ذلك ففصل او شرة يعنى بذلك (۱) Man. B. متغربة,

PROLEGOMENES تدرس وكذلك الصنايع وامثالها والحسب من العوارض d'Ebn-Khaldom التي تعرض للادمين فهو كاين فاسد لا محالة وليس يوجد لاحد من اهل الخليقة شرف متصل في آبايه من لدن آدم اليه الله ما كان من ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم كرامة به وحياطة على الشرفيّـة (1) واول كل شرف خارجيّة كمأ قيل وهي الخروج عن الرياسة والشرف الى الضعة والابتذال وعدم الحسب ومعناه ان كل شرف وحسب فعدمه سابق عليه شأن كل محدث ثم ان نهايته في اربعة ابناء مس عقبه وذلك ان باني المجد عالم بما عاناه في بسايسه ومحافظ على النحلال التي هي اسباب كونه وبقايه وابنه من بعدة مباشر لابيه قد سبع منه ذلك واخذه عنه الا انه مقصر في ذلك تنقصير السامع بالشئ عن المعاين ثم اذا جاء الثالث كان حطّه الاقتفاء والتقليد خاصة فقصر عنن الثاني تقصير المقلّد عن المجتهد ثم اذا جاء الرابع قـصـر عن طريقتهم جملة واضاع الخلال الحافظة لبناء مجدهم واحتقرها وتوهُّم ان ذلك البنيان لم يكن بمعاناة ولاتكلُّفُ واتما هو امر واجب لهم منذ اول النشاءة بمجرد انتسابهم وليس بعصابة ولا بخلال لما يرى من التجلّة بين الناس ولا يعلم كيف كان حدوثها ولا سببها ويتوهم انه النسب (1) Man. A. B. C. السرفيد.

PROLÉGOMÈNES الاخرى عند فناء الحامية وخرق السياج وتداعى المصر الى الخراب تقلّ الغبطة به لقلّة المنفعة فيها بتلاشي الاحسوال فترخص قيمها وتتملك بالاثمان اليسيرة وتتخطّى بالميراث الى ملك الاخر وقد استجد المصر شبابة باستفحال الدولة الثانية وانتظمت معه احوال حسنة تحصل معها الغبطة في العقار والصياع لكثرة منافعها حينئذ فتعظم قيمها ويكون لها خطِر لم يكن في الاول وهذا معنى الحوالة فيها ويصبح مالكها من اغنى اهل المصر وليس ذلك بسسعية واكتسابه اذ قدرته تعجز عن مثل ذلك (واما) فوائد (I) العقار والصياع فهي غير كافية لمالكها في حاجات معاشه اذ هي لا تفي بعوائد الترف واسبابه وأنما هي في الغالب لست النحلة وضرورة المعاش والذي سمعناه من مشيخة البلدار، ان القصد باقتناء الملك من العقار والصياع انما هو الخصية على من يتركك خلفه من الذرّية الضعاف ليكون مرباهم ورزقهم فيه ونشوهم بفائدته ما داموا عاجزين عن الاكتساب فاذا اقتدروا على تحصيل المكاسب سعوا فيها بانفسهم وربّها يكون من الولد من يعجز عن التكسّب لصعـف في بدنه او آفة في عقله المعاشي فيكون ذلك العقار قواما لحاله هذا قصد المترفين في اقتنائه (واما) السموّل

(1) Man. A. et D. عزاید.

PROLÉGOMÈNES الجهل والقحة نعوذ بالله من العمل فيما لا ينبغى للعاقل d'Ehn-Khaldoun.

فصل في ان كثرة التواليف في العلوم عائقة عن التحصيل

اعلم ان ممّا اضرّ بالناس في تحصيل العلم والوقوف على غاياته كثرة التؤاليف وإختلاف الاصطلاحات في التعليم وتعدّد طرقها ثم مطالبة الهتعلّم والتلميذ باستحمصار ذاكك وحيسًد يسلم له منصب التعصيل فيحتاج المتعلّم الى حفظها كلَّها او اكثرها ومراءاة طرقها ولا يفى عمرة بلما كتب في صناعة واحدة اذا تجرّد لها فيقع القصور ولا بد دون رتبة التحصيل وتهثل ذلك من شأن الفقه في الهذهب الهالكتي بكتاب المدوّنة مثلًا وما كتب عليها من الشروحات الفقهية مثل كيتاب بن يونس واللخهي وكتاب ابن بشر والتنبيهات والمقدمات وكذلك كتاب ابن الحاجب وما كتب عليه ثم انه يحتاج الى تهييز الطريقة القيروانية من القرطبية والبغدادية والمصرية وطرق الهتأتمرين عنهم والاحاطة بدلك كله وحينئذ يسلم له منصب الفتيا وهي كلها متكرّرة والمعنى واحد والمتعلم مطالب باستحضار جميعها وتمييز مسا بيسنها والعهر ينقضي في واحد منها ولو اقتصر الهعلمون بالهتعلمير،

فقط فيرباء بنفسه عن اهل العصبيّة ويرى الفصل عليهم العصبيّة ويرى وثوقا بما ربى فيه عن استتباعهم وجهلا بما اوجب ذلك الاستتباع من الخلال التي منها التواضع لهم والانعذ بمجامع قلوبهم تويحتقرهم لذلك فينتقضون (١) عليه ويحتقرونه ويديلون منه سواً عن اهل ذلك المنبت ومن فروعه في غير ذلك العقب للاذعان بعصبيتهم كما قلناء بعد الوثوق بما يرضونه من خلاله فتنمو فروع هذا وتدوى فروع الاول وينهدم بناء بيته هذا في الملوك وهكذا في بيوت القبايل وكلامراء واهل العصبيّة اجمع ثم في بيوت اهل الاسصار اذا انعطّت بيوت نشأت بيوت اخرى من ذلك النسب ان يشاء يذهبكم ويات بنحلق جديد وما ذلـك على الله بعزيز (واشتراط) ُلاربعة في الاحساب أنّما هو في العالــب والله فقد يدثر البيت من دون الاربعة ويتلاشى وينهدم وقد يتصل امرها الى الخامس والسادس الله انه في الحطاط وذهاب واعتبار الاربعة من قبل الاجيال الاربعة بان ومباشـر له ومقلَّد وهادم وهو اقلَّ ما يبكن وقد اعتبرت الأربعة في نهاية الحسب في باب المدح والثناء قال صلى الله عليه وسلم انها الكريم ابن الكريم ابن الكريم ابن الكريم يوسف بن يعقوب بن استحاق بن ابراهيم اشارة الى انه بلغ في المجد وفي

<sup>(1)</sup> Man. B. ينتقصون D. ينتقصون. Tone 1.

منه واجراء احوال المترفين فلا وقد يحصل ذلك منه للقليل مصطلاله المحتوية المحتوية المحتوية المحتوية المحتوية المحتولة الم

## فصل في حاجة المتموّلين من اهل الامصار الى الجاه (د) والمدافعة

وذلك ان الحصرى اذا عظم تموّله وكثر للعقار والصياع تأثّله واصبح اغنى اهل المصر ورمقته العيون وانفسحت احواله فى الترف والعوائد زاحم عليها الامراء والسملوك وغصّوا به ولما فى طباع البشر من العدوان تمتد اعينهم الى تملّك ما بيدة وينافسونه فيه ويتحيّلون على ذلك بكل مهكن حتى بحصوله (3) فى ربقة حكم سلطاني وسبب من المواخذة ظاهر ينتزع به ماله واكثر الاحكام السلطانية جائرة فى الغالب اذ العدل المحص انها هو فى الخلافة الشرعية وهى قليلة اللبث قال صلعم الخلافة بعدى ثلاثون سنة ثم وهى قليلة اللبث قال صلعم الخلافة بعدى ثلاثون سنة ثم تعود ملكا عصوصا فلا بدّ حينيد لصاحب المال والثروة الشهيرة تعود ملكا عصوصا فلا بدّ حينيد لصاحب المال والثروة الشهيرة

<sup>(1)</sup> Man. A. العالى .B. et C. العالى . (2) Man. D. الحياة.

<sup>(3)</sup> Man. A. محصوله D. يجصلونه ...
Tome I.— IIe partie.

على الهسائل الهذهبية فقط لكان الامر دون ذلك بكثير PROLEGOMENES وكان التعليم سهلا ومأخده قريبا ولكنه داء لا يسرتفع لاستقرار العوائد عليه فصارت كالطبيعة التبي لايسهكس نقلها ولا تحويلها وتهتّل ايضا علم العربيّة من كتاب سيبويه وجهيع ما كتب عليه وطرق الكوفيين والبصرييس والبغداديين والاندلسيسين ومن بعدهم وطرق الهسقدمسين والمتأخرين مثل ابن الحاجب وابن مالك وجهيع ماكتب في ذلك وكيف يطالب به المتعلّم وينقضي عمرة دونـــه ولا يطيع احد في الغاية منه الله في القليل النادر مثل سا وصل الينا بالمغرب لهذا العهد من تؤاليف رجل من اهــل صناعة العربيّة من اهل مصر يعرف بابن هشام ظهر مس كلامه فيه انه استولى على غاية من ملكة تلك الصناعة لم تحصل اللا(1) لسيبويه وابن جنى واهل طبقتهما لعظم (2) ملكته وما احاط به من اصول ذلك الفن وتــفــاريــٰعـــه وحسن تصرّفه فيه ودلّ ذلك على ان الفصل ليس منحصوا في المتقدمين سيما مع ما قررناه من كثرة الشواغب بتعدّد الهذهب والطرق والتؤاليف ولكن فضل الله يؤتسيسه س يشاء وهذا نادر من نوادر الوجود والَّا فالظاهر ان المتعلَّم لو قطع عمرة في هذا كلَّه لا يفي له بتحصيل علم العسربيَّـةُ

<sup>(1)</sup> Le Man D. omet 1.

<sup>(2)</sup> Man. C. D. لعظيم,

Tome I. - IIIe partie

PROLEGOMENAS التورية ما معناه انا الله ربّ ك طابق غيور مطالب بذنوب d'Rbn-Khaldoun الآباء للبنين على الثوالث وعلى الروابع وهـو يـدل على ان الاربعة الاعقاب غاية في الانساب والحسب (ومن) كتاب الاغانى في الحبار عُويف القوافي ان كسرى قال للنعمان هل في العرب قبيلة تشرف على قبيلة قال نعم قال باي شئ قال من كانت له ثلاثة آباء متواليه روساء ثم اتصل ذلك بكمال الرابع فالبيت من قبيلته وطلب ذلك فلم يجده اللا في آل حذيفة بن بدر الفزاري وهم بيت قيبس وآل حاجب بن زرارة بيت تميم وآل ذي الجديس بيت شيبان وآل الاشعث بن قيس من كندة فجمع هولاء الرهط ومن تبعهم من عشايرهم واقعد لهم الحكام العدول فقام حديفة بن بدر ثم الاشعث بن قيس لقرابته من النعمان تم بسطام ابن قیس من شیبان ثم حاجب بن زرارة ثم قیس بن عاصم وخطبوا ونثروا فقال كسرى كلهم سيّد يصامح لموضعه وكانت هذه البيوتات هي المذكورة 'بالشرف في العرب بعد بنى هاشم ومعهم بيت بنى الديان من بنى الحرث بن كعب بيت اليمن وهذا كلَّه يدلُّ على ار. الاربعة آبا نهاية في الحسب والله اعلم

العمران من حامية تذود عنه وجاء ينسحب عليه من ط'Enn-Khaldoun.

دى قرابة للهلك او خالصة له او عصبية يتحاماها السلطان فيستظل هو بظلّها ويرتع (1) في امنها من طوارق التعدّي وان لم يكن له ذلك اصبح نهبا بوجوه التحيّلات واسباب الحكم والله يحكم لا معقب لحكهه

## فصل في ان الحضارة في الامصار من قبل الدول واتها ترسنح باتصال الدولة ورسوخها

والسبب في ذلك ان الحضارة هي احوال عاديّة زائدة على الصروري من احوال العمران زيادة تتفاوت بتفاوت الرفه وتفاوت الامم (2) في القلّة والكثرة تفاوتا غير منحصر ويقع فيها عند كثرة التفيّن في انواعها واصنافها فيكون بمنزلة الصنائع ويحتاج كل صنف منها الى القومة عليه الههرة فيه ويقدر ما يتميّز من اصنافها بتزيّد اهل صناعتها ويتلوّن ذلك الجيل بها ومتى اتصلت الايّام وتعاقبت تلك ذلك الجيل بها ومتى اتصلت الميّام وتعاقبت تلك في معرفتها والاعصار بطولها وانفساح امدها وتكرر امشالها تزيدها استحكاما ورسونها واكثر ما يكون ذلك في الامصار العمران وكثرة الرفه في اهلها وذلك كله

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. بيرانفع. (2) Man. C. et D. للأمر.

PROLEGOMÈNES مثلا الذي هو آلة من الآلات ووسيلة فكيف يكون في المقصود الذي هو الثمرة ولكن الله يهدي من يشاء

## فصل في ان كشرة الاختصارات الموضوعة في العلوم محلّة بالتعليم

ذهب كثير من المتأخرين الى اختصار الطرق والانحاء في العلوم يولعون بها ويدوّنون منها برنامجا مختصرا في في كل علم يشتهل على حصر مسائله وادلّنها باختصار في الالفاظ وحشو القليل منها بالمعانى الكثيرة من ذلك الفنّ فصار ذلك مخلّا بالبلاغة وعسيرا على الفهم وربّما عمدوا الى الكتب الامتهات المطولة في الفنون للتفسر والبيان فاختصروها تقريبا للحفظ كما فعله بن الحاجب في الفقه واصول الفقه وابن مالك في العربيّة والخونجيّ في المنطق وامثالهم وهو فساد من التعليم وفيه اخلال بالتحصيل وذلك لان فسيه فساد من التعليم وفيه اخلال بالتحصيل وذلك لان فسيه تخليطا على المبتدئ بالقاء الغايات من العلم عليه وهو لم يستعدّ لقبولها بعد وهو من سوء التعليم كها سيأتي ثم فيه مع ذلك شغل كبير على المتعلم يتتبع الفاظ الاختصار بينها لان الفاظ المختصرات نجدها لذلك صعبة عويصة بينها لان الفاظ المختصرات نجدها لذلك صعبة عويصة فينقطع في فههها حظّ صالح من الوقت ثم بعد ذلك

Protégonius Chukhama

فصل في ان الامم الوحشيّة اقدر على التغلّب من سواها

اعلم انه لما كانت البداوة سببا في الشجاعة كما قالناه في المقدّمة الثالثة لا جرم كان هذا الجيل الوحشى اشد شجاعة من الجبيل الاخر فهم اقدر على التغلّب وانتزاع ما في ايدى سواهم من الاسم بل الجيل الواحد تختلف احواله في ذلك بانحتلأن كلاعصار فكلما نزلوا كلارياف وتبنكوا النعيم والفوا عوايد الخصب في المعاش والنعيم نقص من شجاعتهم بمقدار ما نقص من توحّشهم وبداوتهم واعتبر ذلك في الحيوانات العجم في دواجن الطباء والبقر الوحشية والحمر اذا زال توحّشها بمخالطة الادميس واخصب عيشها كيف يختلف حالها في الانتهاض والشدّة حتّى في مشيّتها وحسن اديمها وكذلك الادمى المتوحّش اذا انس والق وسببه ان تكون السجايا والطبايع أنما هو عن المالوفات والعوايد وإذا كان الغلب للامم انّما يكون بالاقدام والبسالة فمن كان من هذه اللجيال اعسرُق في البداوة واكثر توحّشا كان اقرب الى التغلّب على سواة اذا تـقاربا في العدد وتكافا في القوة والعصابة وانظر في ذلك شان مضر مع من قبلهم من حمير وكهالان السابقين الى الملك والنعيم ومع ربيعة الموطنيس ارباف العراق ونعيمه لها بقى مصر في بداوتهم وتقدّمهم الاخرون الى

أنَّما يجيَّى من قبل الدولة لأن الدولة تجمع اموال السرعيَّة. d'Ebn-Khaldoun وتنفقها في بطانتها ورجالها وتتسع احوالهم بالجاه اكشر من اتساعها بالمال فيكون دخل تلك الاموأل من الرءايا وخرجها في اهل الدولة ثم فيهن تعلّق بهمم مس اهمل المصروهم الاكثر فتعظم لذلك ثروتهم ويكشر غناهم وتزيد عوائد الترف ومذاهبه وتستحكم لديهم الصنائع في سائر فنونه وهذه هي الحضارة ولهذا نجد الامصار التي في القاصية ولوكانت موفورة العمران فتغلب عليها احوال البداوة وتبعد عن الحضارة في جميع مذاهبها بخلاف المدن الهتوسطة في الاقطار التي هي سركز الدولة ومقرها وما ذلك الا لمجاورة السلطان لهم وفيض امواله فيهم كالماء يخضر سا قرب منه مما (1) قرب من الارض الى ان ينتهى الى الجفوف على البعد (2) وقد قدّمنا ان السلطان والدولة سوق للعالم فالبضائع كلها موجودة في السوق وما قرب منه واذا بعدت عن السوق افتقدت البضائع جملة ثم انه اذا أتصلت تلك الدولة وتعاقب ملوكها في ذلك المصر واحدا بعد واحد استحكهت الحضارة فيهم وزادت رسوخا واعتبر ذلك في اليهود لما طال ملكهم في ألشام نحوا من الف واربعهاية سنة رسخت حصارتهم وحذقوا في احوال المعاش وعوائده (ع) Man. A. سال C. فيا

(2) Man. A. et B. البعيد.

كله فالهلكة الحاصلة من التعليم في تلك المختصرات الخالم الماكات التم على سدادة ولم تعقبه آفة فهى ملكة قاصرة عن الملكات التي تحصل من الموضوعات البسيطة المعطولة لكثرة ما يقع في تلك من التكرار والاطالة المعادين لحصول الملكة التامة واذا اقتصر عن التكرار قصرت الملكة بقلته كشأن هذه الموضوعات المختصرة فقصدوا الى تسميل الحفظ على المتعلمين فاركبوهم صعبا بقطعهم عن تحصيل الهلكات النافعة وتمكنها ومن يسهدى الله فلا هادى له ومن يصلل فلا هادى له

فصل في وجه الصواب في تعليم العلوم وطريق افادته

اعلم ان تلقين المتعلّمين للعلوم الله ايكون مفيدا اذا كان على التدريج شئا شئا وقليلا قليلا يلقى عليه اولا مسائل في كل باب من الفنّ هي اصول ذلك الباب ويقرب له في شرحها على سبيل الاجمال ويسراعي في ذلك قوق عقله واستعداده لقبول ما يورد عليه حتى ينتهى الى آخر الفنّ وعند ذلك تحصل له ملكة في ذلك العلم الا آنها قريبة وضعيفة وغايئها انّها هيّاته لفهم الفنّ وتحصيل مسائله ثم يرجع به الى الفنّ ثانية فيرفعه في التلقين عن تلك الرتبة الى اعلى منها ويستوفى الشرح والبيان ويخرج تلكك العلى منها ويستوفى الشرح والبيان ويخرج

التغلّب فعابوهم على ما في ايديهم وانتزعوه منهم وهكذا حال التغلّب فعابوهم على ما في ايديهم وانتزعوه منهم وهكذا حال بني طي وبني عامر بن صعصعة وبني سليم بن منصور من بعدهم لمّا تاخروا في باديتهم عن ساير قبايل مصر واليمن ولم يلتبسوا (۱) بشئ من دنياهم كيف امسكت حال البداوة عليهم قوة عصبيتهم ولم يخلقها مذاهب الترف حتى صاروا اغلب على الاسر منهم وكذا كل حتى من العرب يلى نعيما وعيشا خصبا دون الحتى الاخر فان الحتى المبتدى يكون اغلب له واقدر عليه اذا تكافا في القوة والعدد سنّة الله في خلقه له واقدر عليه اذا تكافا في القوة والعدد سنّة الله في خلقه

>= فصل في ان الغاية التي تجرى اليها العصبيّة هي الملك

وذلك لاتّا قدّمنا ان العصبيّة بها تكون الحماية والمدافعة والمطالبة وكل امر يجتمع عليه وقدّمنا ان كلاميّين بالطبيعة كلانسانيّة يحتاجون في كل اجتهاع الى وازع وحاكم يزع بعضهم عن بعض فلا بدّ ان يكون متغلّبا عليهم بتلك العصبيّة والا لم تتم قدرته على ذلك وهذا التغلّب هو الملك وهو امر زايد على الرياسة اتها هي سودد وصاحبها متبوع وليس له عليهم قهر في احكامه وإما الملك فهو التغلّب والحكم بالقهر وصاحب العصبيّة اذا بلغ الى رتبة السودد وكلاتباع

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. يكتسبوا.

PROLECCMÈNES والتفنّ في صناعاته من المطاعم والملابس وسائس الموال الموالم والكابس وسائس الموال الهنزل حتى انها لتوخذ عنهم في الغالب الى اليوم ورسخت الحصارة ايضا وعوائدها في الشام منهم ومن دول السروم بعدهم ستنماية سنة فسكانوا في غاية الحضارة وكذلك ايصا القبط دام ملكهم في التحليقة ثلاثة آلاف من السنيس فرسخت عوائد الحضارة في بلدهم مصر واعقبهم بها ملك اليونانيسين والروم ثم ملك الاسلام الناسنح للكل فلم نسزل عوائد الحصارة بها متصلة وكذلك ايضا رسنحت عوائد الحصارة باليمن لاتصال دولة العرب بها منذ عهد العمالقة والتتابعة الآفا من السنين واعقبهم ملك مضر وكذلك الحضارة بالعراق الآتصال دولة النبط والفرس بها من لدن الكلدانيين والكينية والكسروية والعرب بعدهم آلاف مس السنين فلم يكن على وجه الارض لهذا العهد الحصر من اهل الشام والعراقي ومصر وكذلك ايضا رسخت عوائد الحضارة بالاندلس لاتصال الدولة العظيمة فيها للقوط ثم ما اعقبها من ملك بني امية آلافا من السنين وكلا الدولتين عطيم فاتصلت فيها عوائد الحصارة واستحكمت واما افريـقـيـة والمغرب فلم يكن فيها قبل الاسلام ملك ضخم انما قطع الروم والافرنجة الى افريقية البحر وملكوا الساحل وكانست طاعة البربر اهل الصاحية لهم طاعة غير مستحكهة فكانوا على

وجهد الى الرب الاجمال ويذكر له ما هنالك من الخلاف ووجهد الى ان ينتهى الى آخر الفن فتجود ملكته ثم يرجع به وقد شدا فلا يتركث عويصا ولا مبهما ولا منغلقا (ı) آلا اوضحه وفـــّــــ له مقفلة فينحلص من الغتن وقد استولى على ملكته هذا وجه التعليم الهفيد وهو كما رأيت انّما يحصل في ثلاث تكرارات وقد ينحصل للبعض في اقل من ذلك بحسب ما يخلق (2) له ويتيسر عليه وقد شاهدنا كشيرا من المتعلّمين لهذا العهد الذي ادركنا يجهلون طريق هذا التعليم وافادته ويحضرون المتعلم في اول تعليمه المسائل المقفلة من العلم يطالبونـــه باحضار ذهنه في حلّها ويحسبون ذلك مرانا على التعليسم وصوابا فيه ويكلّفونه وعى ذلكك وتحصيله فينحلطون عليه بمأ يلقون له من غايات (3) الفنون في مبادئها وقبل ان يستعدّ لفههها فان قبول العلم والاستعدادات لفههه تنشأ تدريجا ويكون المتعلم اول الامر عاجزا عن الفهم بالجهلة الافي كالقلّ وعلى سبيل التقريب والاجمال وبالمثل الحسّيّة تــم لا يزال الاستعداد فيه يتدرّج قليلا قليلا بمخالطة ذلك الفررّ وتكرارها عليه والانتقال فيها من التقريب الى الاستيعاب الذي فوقه حتى تئم الملكة في الاستعداد ثم في التحصيل ويحيط بمسائل الفن وإذا القيت عليه الغيايات في البدايّة

<sup>(1)</sup> Man. D. مغتلقا (2) Ibid. يخلو. (3) Ibid. غرائب.

ووجد السبيل الى التغلب والقهر لا يتركه لانه مطاحوب PROIS-COMENTS للنفس ولايتم اقتدارها عليه الا بالعصبية التي يكون بها متبوعا فالتغلُّب الملكتي غاية العصبيّة كما رايت نسم ان القبيل الواحد وان كانت فيه بيوتات متفرقة وعصبيات متعدّدة فلا بد من عصبيّة اقوى من جميعها تغلبها وتستتبعها وتلتحم جميع العصبيات فيها وتصير كأنها عصبية واحدة كبرى واللَّا وقع الافتراق المفصى (١) الى الاختلاف والتنازع ولولا دفاع الله إلناس بعضهم ببعض لفسدت الأرض (تـم) اذا حصل التغلّب بتلك العصبيّة على قومها طلبت بطبعها التغلّب على اهل عصبيّة اخرى بعيدة عنها فان كافانها او مانعتها كانوا اقتالا وانظارا ولكل واحدة منها التغلّب على حوزتها وقومها شان القبايل وكلامم المفترقة في العالم وان غلبتها او استتبعتها التحمت بها أيضا وزادتها قوة في التغلّب الى قوتها وطلبت غاية من التغلّب والتحكم اعلى من الغاية الاولى واجد وهكذا دايما حتى تكافى بقوتها فوة الدولة فان ادركت الدولة في هرمها ولم يكن لها ممانع من اولياء الدولة اهل العصبيّات استولت عليها وانتزعت الامر من يدها وصار الملك اجمع لها وان انتهت الى قوتها ولم يقارن ذلك هرم الدولة انما قارن حاجتها الى كلاستظهار باهـ ل

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. المقتضى.

Tome J.

قلعة واوفاز (I) واهل المغرب لم تجاورهم دولة وانما كانوا المغرب لم تجاورهم يبعثون بطاعتهم الى القوط من وراء البحر ولـــــ جــاء الله بالاسلام وملك العرب افريقية والمغرب لم يلبث فيهم ملك العرب الا قليلا اول الاسلام وكانوا لذلك العهد في طور البداوة ومن استقر منهم بافريقية والمغرب لم يجد بهما من الحضارة ما يقلُّد فيه من سلفه اذ كانوا برابر منخهسين في البداوة ثم انتقض برابرة المغرب الاقصى لاقرب العهود على يد ميسرة المظفري ايام هشام بن عبد الملك ولم يراجعوا امر العرب بعد واستُقلُّوا بأمر انتفسمهم وان بايتحوأ لادريس فلا تعدّ دولتهم فيهم عربيّة لان البرابرة هم الذيـن تولُّوها ولم يكن من العرب فيها كبير عدد وبقيت افريــقيــة للاغالبة ومن اليهم من العرب فكان لهم مس الحصارة بعض الشيّ بما حصل لهم من ترف الملك ونعيه م وكثرة عمران القيروان وورث ذلك عنهم كتامة ثم صنهاجة من بعدهم وذلك كلَّه قليل لم يبلغ اربعماية سنة وانصرمت دولتهم واستحالت صبغة الحضارة بما كانت غير مستحكمة وتغلّب بدو العرب الهلاليّين عليها وخربوها وبقى اثر خفتى من حضارة العمران فيها والى هذا العهد يونس فيمن سلف له بالقلعة او القيروان او المهدية سلف فتجد له س احوال

<sup>(1)</sup> Man. C. قلعة وأوفار. D. قلعة وأفان. Tome 1.— II° partie.

وهو حينية عاجز عن الفهم والوعى وبعيد عن الاستعداد له كل PHOLEGOMENES ذهنه عنها وحسب ذلك من صعوبة العلم في نفسسه فتكاسل عنه وانحرف عن قبوله وتمادى في هجرانه وأنما اتي في ذلك من سوء التعليم ولا ينبغي لمعلم ان يـزيـــد متعلَّمه على فهم كتابه الذي اكتِّ على التعليم منه بحسب طبقته وعلى نسبة قبوله للتعليم مستدئسا كان او منتهيا ولا ينحلط مسائل الكتاب بغيرها حتى يعيــه من اوّله الى آخره ويحصل اغــراضــه ويستولى منه على مـلكــة بها ينفذ في غيره لان المتعلّم اذا حصل ملكة ما في علم سَ العلوم أستعدّ بها لقبول ما بقى وحصل لـ نشاط في طلب المزيد والنهوض الى ما فوق حتى يــســــــولى على غايات العلم وإذا خلط عليه كلامر عجز عن الفهم وإدركـــه الكلال وانطمس فكرة يئس من التحصيل وهجر العمام والتعليم والله يهدى من يشاء وكذلك ينبغي ان لا يطول ا على المتعلم في الفن الواحد والكتاب الواحد بتقطيع المجالس وتنفريق ما بينها لانه ذريعة الى النسيان وانقطاع مسائل الفن بعصها عن بعض فيعسر حصول الملكة بتفريقها واذا كانت اوائل العلم واواخرة حاضرة عند الفكر سجانبة للسيان كانت الملكة ايسر حصولا واحكم ارتباطا واقسرب صبغة للملكات لان الملكات أنما تحصل بتتابع الفعل وتكرّرة Toma I.—IIIº partie. العصبيّات انتظهتها الدولة في اوليايها تستظهر بها على ما يعن من مقاصدها وذلك ملك اخر دون الملك المستبدّ وهو كما وقع للتركث في دولة بني العباس ولصنهاجة وزناتة مع كتامة ولبني حمدان مع ملوك الشيعة من العلويّة والعباسيّة فقد ظهر ان الملك هو غاية العصبيّة وانها اذا بلغت الى غايتها حصل للقبيل الملك اما بالاستبداد او بالمظاهرة على حسب ما يسعه الوقت المقارن لذلك وان عاقها عن بلوغ الغاية عوايق كما نبيّنه وقفت في مكانها الى ان يقصى الله بامرة

مصل في ان من عوايق الملك حصول الترف وانغماس القبيل في المنعيم

وسبب ذلك ان القبيل اذا غلبت بعصبيتها بعض الغلب استولت على النعمة بمقدارة وشاركت اهل النعيم والخصيب في نعمتهم وخصبهم وضربت معهم في ذلك بسهم وحصة بمقدار غلبها واستظهار الدولة بها فان كانت الدولة من القوة بحيث لا يطبع احد في انتزاع امرها ولامشاركتها فيه اذعن ذلك القبيل لولايتها والقنوع بما يستوغنون من نعمتها ويشركون فيه من جبايتها ولم تسم آمالهم الى شئ من منازع الملك ولا اسبابه انها ههمهم النعيم والكسب وخصب

PROLECOMENES الحصارة في شون منزله وعوائد احواله آثارا ملتبسة بغيرها يميزها الحصرتي البصير بها وكذا في اكثر امصار افريقية وليس ذلك في المغرب وامصاره لرسوم الدولة في افريقية اكثر امدًا منذ عهد الاغالبة والشيعة وصنهاجة وامّا المغرب فانتقل اليه منذ دولة الهوحدين من الاندلس حظّ كبير من الحصارة واستحصمت به عوائدها بما كان لدولتهم مس الاستيلاءً علَى بلاد الاندلس وانشقل الكثير من اهلها اليهم طوعا وكرها وكانت من اتساع النطاق ما علمت فكان فيهــا حظّ صالح من الحضارة واستحكامها ومعظمها مس اهل الاندلس تم انتقل اهل شرق الاندلس عند جالية النصاري الى افريقية فابقوا بها وبامصارها من الحصارة آثارا معظمها بتونس امتزجت بحصارة مصروما ينقله المسافرون من عوائدها بنوس معرب وأفريقية حظّ من الحضارة صالح فكانت بذلك للمغرب وأفريقية حظّ من الحضارة صالح عفا عليه النحفا ورجع على اعقابه وعاد البربر بالمغــرب الى اديانهم من البداوة والخشونة وعلى كل حال فاثر الحصارة بافريقية اكثر منها بالمغرب وامصاره لها تداول فيها من الدول السالفة اكشر من المغرب ولقرب عوائدهم سن عوايد اهل مصر بكثرة الهترددين بينهم فتفطن لهذا السر فاته خفي عن الناس (واعلم) انها امورُ متناسبة وهي حال الـدولـة فى القوة والضعفُ وكثرة الاسّمة او الجيل وعظم المدينة

254

PROLEGOMENES وإذا تنوسي الفعل تنوسيت الملكة الناشئة عنه والله علَّمكم ما d'Ebn-Khaldoun لم تكونوا تعلمون ومن المذاهب الجميلة والطرق الواجبة في التعليم ان لا ينحلط على المتعلّم علمان معا فانّه حينتُذ قل ان يظفر بواحد منهما لما فيه من تقسيم البال وانصرافه عن كل واحد منهما الى تنفهم الاخر فيستغلقان معا ويستصعبان ويعود منهما بالخيبة واذا تفرّغ الفكر لتعلّم ما هو بسبيله مقتصرا عليه فرتبها كان ذلك اجدر بتحصيله والله الموقق للصواب (فصل) واعلم ايّها المتعلّم انّى انحفک بفائدة في تعلّمک ان تلقّيتها بالقبول وامسكـتها بيد الصنانة ظفرت بكنز عظيم وذخيرة شريفة واقدتم لك مقدّمة تعينك على فهمها وذلك ان الفكر الانساني طبيعة مختصوصة فتطرها الله كما فيطر سائر سبدعاته وهو فعل وحركة في النفس بسقوة في البطن الاوسط من الدماغ وتارة يكون مبداء للافعال الانسانية على نظام وترتيب وتارة يكون مبداء لعلم (١) ما لا يكون حاصلا (2) بان يتوجّه الى المطلوب وقد تصوّر طرفيه (3) ويروم نفيه او اثبانه فيلوح له الوسط الذي يجمع بينهما اسرع من لمح البصر ان كان واحدا وينتقل الى تحصيل وسط اخر ال كان متعدّدا ويصير الى الظفر بمطلوبه هــذا شــأن

<sup>(1)</sup> Man. A. et D. العلم (2) Man. D. حاصل له. (3) Ibid. طريقيه.

العيش والسكون في ظلّ الدولة الى الدعة والراحة والاخذ بمخاصه الملك في العباني والملابس الاستكثار من ذلك والتأنق فيه بعقدار ما حصل من الرياش والترف وما يدعو اليه من توابع ذلك فتذهب خشونة البداوة وتضعف العصبية والبسالة ويتنعمون فيما اتاهم الله من البسط وينشأ بنوهم واعقابهم في مثل ذلك من الترقع عن خدمة انفسهم وولاية حاجاتهم ويستنكفون عن ساير الامور الضرورية في العصبية حتى يصير ذلك خلقا لهم وسجية فتنقص عصبيتهم وبسالتهم في الاجيال بعدهم بتعاقبها الى ان تنقرض الحصبية فيتاذنون بالانقراض وعلى قدر ترفهم ونعمتهم يكون اشرافهم على الفناء فضلا عن الملك فان عوارض الترف والغرق في النعيم كاسر من سورة العصبية التي بها التغلّب وإذا انقرضت العصبية تقدّر القبيل عن المدافعة والحهاية فضلا عن المطالبة العصبية قدّس الملك والله يؤتي ملكه من يشاء التعرف من عوايت الملك والله يؤتي ملكه من يشاء

فصل في أن من عوايق الملك حصول المذلّة للقبيل ولانقياد لسواهم

وسبب ذلك ان المذلة والانقياد كاسران لسورة العصبية وسدّتها فان انقيادهم ومذلّتهم دليل على فقدانها فما ربّموا

او المصر وكثرة النعمة واليسار وذلك ان الدولة والملك المحار صورة المحليقة والعمران وكلها مادة له من الرعايا والامتصار وسائر الاحوال واموال المجباية عائدة عليهم ويسارهم في الغالب من اسواقهم ومتاجرهم وإذا افاض السلطان عطاءه وامواله في اهلها انبثت فيهم ورجعت اليه ثم اليهم منه فهي ذاهبة عنهم في المجباية والمخراج عائدة عليهم في العجاية والمخراج عائدة عليهم في بسار الرعايا وعلى نسبة العمران وكثرته فاعتبره وتامله تجده والله سبحانه وتعالى يحدم محكمه وكثرته فاعتبره وتامله تجده والله سبحانه وتعالى يحدم

## فصل في ان الحصارة غاية للعمران ونهاية لعمره وانها مؤذنة بفساده

قد بينًا لك فيما سلف أن الملك والدول غايدة للعصبية وأن الحصارة غاية للبداوة وأن العمران كله من بداوة وحصارة وملك وسوقة له عمر محسوس كما أن للشخص الواحد من اشخاص المكونات عمرا محسوسا وتبين في الهعقول والمنقول أن الاربعين للزيعين غاية في تزايد قواه ونموها وانه أذا بلغ سن الاربعين وقفت الطبيعة عن أثر النشو والنمو برهة ثم تاخذ بعد ذلك

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

هذه الطبيعة الفكريّة التي تميّز بها البشر من سائر الحيوان (ثم) الصناعة المنطقية هي كيفية فعل هذه الطبيعة الفكريّة البطريّة تصفه (١) ليعلم سداده من خطائه لانّها وان كان الصواب لها ذاتيًا ألَّا أنه فد يعرض لها الخصطاء في الاقل (2) من تصوّر الطرفين على غير صورتهما ومن اشتباه الهيئات في نظم القضايا وترتيبها للنتاج فيعين المنطق على التنخلص من ورطة هذا الفساد ان عرض فالمنطق ادًّا امر صناعي مساوق للطبيعة الفكريّة ومنطبق على صورة فعلها ولكونه امرا صناعيّا استغنى عنه في الاكشر ولذلك نجد كثيرا س فحول النطار في الخليقة يحصلون على المطالب في العلوم دون علم صناعة علم المنطق ولا سيما مع صدق النيّة والتعرّض لرحمة الله تعالى فان ذلك اعظم معين ويسلكون بالطبيعة الفكرية على سدادها فتفصى بهم بالطبع الى حصول الوسط والعلم بالمطلوب كما فطرها الله عليه (ثم) س دون هذا الامر الصناعي الذي هو المنطق مقدّمة اخرى من التعليم وهي معرفة الالفاظ ودلالتسهما على المعانى الذهنيّة توديها (3) من مشافهة الرسوم بالكتاب ومشافهة اللسان النطق بالخطاب فلا بدّ ايتها المتعلّم مس تجاوزك هذه الحجب كلما الى الفكر في مطلوبك فاولا

<sup>(1)</sup> Man. A, بصفته B. بصفته B. بصفته . (2) Man. C. وغالبه .

به المنالة على عجزوا عن المدافعة ومن عجز عن المدافعة والمدافعة المدافعة فاولى ان يكون عاجزا عن المقاومة والمطالبة واعتبـر ذلـك في بني اسرائيل لما دعاهم موسى عليه السلام الى مملك الشام واخبرهم أن الله قد كتب لهم ملكها كيف عجزوا عن ذلك وقالوا ان فيها قوما جبّارين وإنا لن ندخلها حتى يخرجوا منها اى يخرجهم الله منها بصرب من قدرته غير عصبيّتنا ويكون من معجزاتُك يا موسى ولما عزم عليهم لتجوا وارتكبوا العصيان وقالوا اذهب انست ورتبك فقاتلاً وما ذلك الله انسوا من انفسهم من العجز عن المقاومة والمطالبة كما تقتضيه الاية وما يوثر في تفسيرها وذلك بما حصل فيهم من خلق الانقياد وما ريَّموا من الذلّ للقبط احقابا حتى ذهبت العصبية منهم جملة مع انهم لم يؤمنوا حقّ الايمان بما الحبرهم به موسى من ان الشام لهمم وإن العهالقة الذين كانوا باريحا فريستهم بحكم من الله قدرة لهم فاقصروا عن ذلك وعجزوا تعويلا على ما علموا من انفسهم من العجز عن المطالبة لما حصل لهم من الهذلة وطعنوا فيما الحبرهم به نبيهم من ذلك وما امرهم به فعاقبهم الله بالتيه وهو انهم اقاموا في قفر من الارض ما بين الشام ومصر اربعين سنة لم ياووا فيها لعهران ولانزلوا مصرا كها قصه القران لغلظة العمالقة 'بالشام والقبط بمصر عليهم ولعبرزهم عسن

PROLÉCOMÈMES في الانحطاط فلتعلم ان الحضارة في العمران ايضا كذلك لآنه غاية لا مزيد وراءها وذلك ان الترف والنعهة اذا حصل لاهل العمران دعاهم بطبعه الى سذاهب الحصارة والتخلّق بعوائدها والحضارة كما علمت هي التفسّ في الترف واستجادة احواله والكلف بالصنائع التي تونق (١) من اصنافه وسائر فنونه كالصنائع المهياة للهطابن والهلابس او المباني او الفرش او الآنية ولسائر احوال المنزل وللتأنّـق في كل واحد من هذه صنائع كثيرة لا يحتاج اليها عند البداوة وعدم التأنَّـق فيها واذا بلغ التأنُّق في هذه الاحوال المنزليَّـة الغاية تبعه طاعة الشهوات فتتلون النفس من تلك العوائد بالوان كثيرة لا يستقيم حالها معها في دينها ولا دنياها اما دينها فلاستحكام صبغة العوائد التي يعسر نزعها وإما دنياها فلكثرة الحاجات والمؤنات التي تطالب بها العوائد ويعجز الكسب عن الوفاء بها وبيانه ان المصر بالتفتّن في الحصارة يعظم نفقات اهله والحضارة تـتفاوت بتفاوت العهران فمتى كان العهران اكثر كانت الحصارة اكهل وقد كنّا قدّمنا ان المصر الكثير العمران يختص بالغلاء في اسواقه واسعار حاجاته ثم تزيدها الهكوس غلاء لان كهال الحضارة انها يكون عند نهاية الدولة مي استفحالها وهو زمن وضع (1) Man. D. تلونني.

PROLEGOMENES و الكتابة المرسومة على الالفاظ المقولة وهي احفظها تسم d'Ehn-Khaldonn. دلالة الالفاظ المقولة على المعاني الهطلوبة ثم القوانيس في ترتيب المعاني للاستدلال في قوالبها المحروفة في صناعة المنطق ثم تلك المعانى مجرّدة في الفكر اشتراكا يقتنص (1) بها المطلوب بالطبيعة الفكرية بالتعرّض لرحمة الله ومواهبه وليس كل احد يتجاوز هذه المراتب بسسرعة ولا يقطع هذه الحجب في التعليم بسهولة بل ربّمــا وقــف الذهر في حبب الالفاظ بالمناقشات او عثر في اشتراك (٥) الادلة بشغب الجدال والشبهات فقعد عن تحصيل المطلوب ولم يكد يخلص من تلك الغمرة اللا قليلا ممّن هداة الله تعالى فاذا ابتليت بمثل ذلك وعرض لك ارتياب (3) في فهمك او تشغيب بالشهبات في ذهنك فاطرح ذلك وانبذ حبب الالفاظ وعوائق الشبهات واتركث الامر الصناع على جملة واخلص الى فضاء الفكر الطبيعيّ الذي فطرت عليه وسرّح نظرك فيه وفرّغ ذهنك للغوص على مرامك منه واضعا قدمك حيث وضعها اكابر النظار قبلك متعرضاً للفتح من الله تعالى كما فتح عليهم من رحمته عليك انوار الفتح من الله بالظفر بهطلوبك وحصل الالهام (1) Man. B. D. يقتضى . (2) Man. A. et B. أشراك . (3) Man. C. D. بقتضى المراك .

مقاومتهم كما زعموة ويظهر من مساق الآية ومفهومها ال محكمة دلك التيه مقصودة وهى فناء الجيل الذين خرجوا من قبصة الذل والقهر والفوة وتنحلقوا به وافسد من عصبيتهم حتى نشاء في ذلك التيه جيل الحر عزيز لا يعرف الاحكام والقهر ولا يسام بالمذلة فنشاءت لهم بذلك عصبية اخرى اقتدروا بها على المطالبة والتغلب ويظهر لك من ذلك ال المربعين سنة اقل ما يتأتى فيها فناء جيل ونشاءة جيل الحر سبحان الحكيم العليم وفي هذا اوضح دليل على شأن العصبية وإنها التي تكون بها المدافعة والمقاومة والحماية والمطالبة وإن من فقدها عجز عن جميع ذلك

وياتحق بهذا الفصل فيما يوجب المذلّة للقبيل شأن المغارم والصرايب

فان القبيل الغارمين ما اعطوا اليد لذلك. حتى رضوا بالمذلة فيه لان في المغارم والضرايب ضيما ومذلة لا تحتملها النفوس الابية الا اذا استهونته عن القتل والتلف وان عصبيتهم حينيذ ضعيفة عن المدافعة والحماية ومن كانت عصبيته لا تدفع عنه الصيم فكيف له بالمقاومة او المطالبة وقد حصل له الانقياد للذل والمذلة عايقة كما قدمناه ومنه في الصحيح قوله صلى الله عليه وسلم في شأن الحرث لما راى سكة قوله صلى الله عليه وسلم في شأن الحرث لما راى سكة

الهكوس في الدول لكثرة خرجها حينية كها تنقدم والهكوس بالدول لكثرة خرجها حينية كها تنقدم والهكوس تعود على البياعات بالغلاء لانّ السوقة والنجّاركلهم يحتسبون على سلعهم وبصائعهم بجميع ما ينفقونه حتى مؤنة انفسهم فيكون المكس لذلك داخلا في قيم المبيعات وإثهانها فتعظم نفقات اهل الحاصرة (1) وتخرج عن القصد الى الاسراف ولا يجدون وليجة عن ذلك آلما ملكهم سن اسر العوائد وطاءتها وتذهب مكاسبهم كلها في النفعات ويتتابعون (2) في الاملاق والخصاصة ويغلب عليهم الفقر ويقلُّ المستامون للبصائع فتكسد الاسواق وتفسد حال المدينة وداعية ذلك كله افراط الحضارة والترف وهذه مفسدتها في المدينة على العموم في الاسواق والعمران واما فساد اهلها في (3) ذواتهم واحداً واحداً على الخصوص فمن الكدّ والتعب في حاجات العوائد والتلوّن بالوان الشرّ في تحصيــلــهــا وما يعود على النفس من الصرر بعد تحصيلها بحصول لـون اخر من الوانها فلذلك يكثر منهم الفسق والشر والسفسفة والتحيّل على تحصيل المعاش من وجهه وس غير وجهه وتنصرف النفس الى الفكر في ذلك والغوص عليه واستجهاع الحيلة له فتجدهم اجرياء على الكذب والمقامرة والغشّ والنحلابة والسرقة والفجور في الايمان والرباء في

<sup>(1)</sup> Man. D. الحصارة. (2) 1bid- يتبالغون. (3) Man. A. et B. من. Tome I. — II° pratie.

الوسط الذي جعله الله من مفيضات (1) هذا الفكر وفطره عليك d'Bhn-Khridoun. PROLEGOMÈNES كها قلناه وحينتُذ فارجع الى قوالب الادلّة وصورها فافرغه فيها ووقّه حقّه (2) من القانون الصناعّ ثم اكسه صور الالفاظ البنيان (3) (واماً) أن وقفت عند الهناقشة في الالفاظ والشبهة في الادلَّة الصناعيَّة وتمحيص صوابها من خطائها وهذه امور صناعية وصعية تستوى جهاتها المتعددة وتتشابه لاجل الوصع وَلاصطلاح فلا يتميّز جهة الحقّ منها اذ جهة الحقّ أنما تتميّز اذا كانت بالطبع فيستمرّ ما حصل من الشكّ والارتياب وتنسدل الحجب على المطلوب وتنقعد بالناظر عن تحصيله وهذا شأن الاكثر من النظّار المتأخرين سيما من سبقت له عجمة في لسانه فربطت على ذهنه او من حصل له شغف بالقانون المنطقي وتعصّب له فاعتقد أنه الذريـعـة بالطبع الى درك الحق فيقع في الحيرة بين شبه الادلة وشكوكها لا يكاد يخلص منها والذريعة الى درك الحقّ بالطبع انّما هو الفكر الطبيعي كما قلناء اذا جرّد عن جميع الاوهام وتعرّض الناظر فيه لرحهة الله وامّا المنطق فانّما هو واصف لفعل هذا الفكر فيساوقه لذلك في الاكثر فاعتمد (4) ذلك واستبطر (5) رحية

- (r) Mn. C. et D. مقتضيات.
- اعتبر ,Man, C. D) اعتبر
- (2) Man. A. 3----.
- (5) Man. D. استنظر.
- (3) Man. A. اللسان.
  - Tome L.-IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES المحراث في بعض دور الانصار فقال ما دخلت هذه دار قوم الا دخلهم الذلّ فهو دليل صريح على ان المغرم موجب للذلُّ هذا الى ما يصحب ذلَّ الهغارم من خلق المكر والخديعة بسبب ملكة القهر ففي الصحيح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يستعيد من البغرم فسئل عن ذلك فقال ان الرجل حدث فكذب ووعد فالمالف (فاذا) رايست القبيل بالهغارم في ربقة من الذَّل فلا تطمعن لها بمـلك أتحر الدهر ومن هنا يتبيّن لك غلط من يزعم ان زناتة بالمغرب كانوا شاوية يودون المغارم لمن كان على عهدهم من الملوك وهو غلط فاحش كما رابت اذ لو وقع ذلك لما استثبت (1) لهم ملك ولا تمّت لهم دولة وانظر في هذا مقالة شهربراز (2) ملك الباب لعبد الرحس بن ربيعة لها اطل عليه وسأل شهربراز امانه على ان يكون له فقسال انا اليوم منكم يدى في ايديكم وصفوى معكم فمرحبا بكم وبارك الله لنا ولكم وجزيتنا اليكم النصر لكم والقيام بها تحبّون ولا تذلّونا بالجزية فستوهنونا لعدوكم فأعتبر هذأ فيها قلناء فانه كاف

سهرنزار . D. استنبت . D. استنبت . (a) Man. C. شهربرار . D. استنبت

PROLÉGOMÉNES البياعات ثم تجدهم لكثرة الشهوات والملاذ الناشئة عس الترف ابصر بطرق ألفسق ومذاهبه والمجاهرة به وبدواعيه واطراح الحشمة في النحوض فيه حتى بين الاقارب وذوى الارحام والمحارم الذين يقتضى البداوة الحياء منهم في الاقذاع بذلك وتجدهم ايضا ابصر بالهكر والخديعة يدفعون بذلك ما عساه ينالهم من القهر وما يتوقّعونه من العقاب على تلك القبائح حتى يصير ذلك عادة وخلقا لاكثرهم الا من عصمه الله ويموج بحر المدينة بالسفــــــــــة مس اهـــــلُ الخلق الذميمة ويجاريهم (1) فيها كثير من ناشية (2) الدولة وولدانهم مهن اهمل عن التأديب واهملته الدولة من عدادها وغلب عليه خلق الجوار والصحابة (3) وان كانوا اصحابه اهل انساب وابوّات وذلك ان الناس بشر متماثلون وأنها تفاصلوا وتمايزوا بالخلق واكتساب الفصائل واجتناب الرذائل فهن استحكمت فيه صبغة الرذيلة باى وجه كان وفسدت خلق الخير فيه لم ينفعه زكاء نسبه ولا طيب منبته ولهذا تجد كشرا من أعقاب البيوت وذوى الاحساب والاصالة واهل الدول مطرحين في الغمار منتحليس للحرف الدنيّة في معاشهم بها فسد من الحلاقهم وما (r) Man. D. يجازهم. (2) Man. C. نسبة. (3) Man. D. بالصحاب.

PROLEGINIÈNES الله متى اعوزك فهم الهسائل تشرق عليك انوارة بالالهام الله الله الله الهادى برحهته وسا العلم الآ من عند الله

## فصل في ان العلوم الآليّة لا يوسع فيها الانظار ولا تفرع السهــسائــل

اعلم ان العلوم الهتعارفة بين اهل العيران على صنفين علوم مقصودة بالذات كالشرعيّات من التفسير والحديث والفقه وعلم الكلام وكالطبيعيّات والالهيّات من الفلسفة وعلوم هي الله ووسيلة لهذه العلوم كالعربيّة والحساب وغيرهما للشرعيّات وكالمنطق للفلسفة وربّما كان آلة لعلم الكلام ولاصول الفقه على طريقة المتأخّرين فامّا العلوم التي هي مقاصد فلا مرح في توسعة الكلام فيها وتفريع المسائل واستكشاف الادلة والانظار فان ذلك يزيد طالبها تمكّنا في ملكته وايضاحا لمعانيها المقصودة وإما العلوم التي هي آلة لغيرها مثل العربيّة والمنطق وإمثالهها فلا ينبغي ان ينظر فيهما الله من حيث هي آلة لذلك الغير فقط ولا يوسع فيهما الكلام ولا تفرع المسائل لان ذلك يخرج بها عن المقصود الكلام ولا تفرع المسائل لان ذلك يخرج بها عن المقصود ذلك خرجت عن المقصود وصار الاشتغال لغوا مع ما فيه ذلك خرجت عن المقصود وصار الاشتغال لغوا مع ما فيه من صعوبة الحصول على ملكتها بطولها وكثرة فروعها

rnolégonènes d'Ebn-Khaldoun

فصل في ان من علامات الهلك التنافس في الخلال المحلال الحميدة وبالعكس

لها كان الهلك طبيعيًّا للانسان لها فيه من طبيعة الاجتهاع كما قلناء وكان الانسان اقرب الى خلال النحير من خلال الشرّ باصل فطرته وقوته الناطقة العاقلة لان البشر انها جاءه مس قبل القوى الحيوانيّة التي فيه واما من حيث هو انسان فهو الى النحير وخلاله اقرب والملك والسياسة انما كان له من حيث هو انسان لانها خاصة للانسان لا للحيوان فاذن خلال النحير فيه وهي التي تناسب السياسة والمسلك اذ النحير هو المناسب للسياسة وقد ذكرنا أن المجد له أصل ينبني عليه وتتحقق به حقيقته وهو العصبية والعشير وفرع يتمم وجوده ويكهله وهو الخلال وإذاكان الهلك غاية العصبية فهو غاية لفروعها ومتمهاتها وهي المخلال لان وجسوده دون متمهاته كوجود شخص مقطوع الاعضاء او ظهورة عريانا بير. الناس وإذا كان وجود العصبيّة فقط من غير انستحال الخملال الحميدة نقصا في اهل البيوت والاحساب فما ظنّك باهل الملك الذي هو غاية لكل سجد ونهاية لكل حسب وايصا فالسياسة والملك هو كفالة للخلق وخلافة لله في العباد في الاحكام واحكام الله في خلقه وعبادة انما هي بالخسيسر المدينة او الأمّة تادّر, الله بخرابها وانقراضها وهو معنى قوله Prolégomenes تعالى وإذا اردنا إن نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميرا ووجهه ان مكاسبهم حينئد لا تمفى بحاجاتهم لكثرة العوائد ومطالبة النفس بها فلا تستقيم احوالهم واذا فسدت احوال الاستخماص واحدا واحدا الخُتل نظام المدينة وخربت وهذا معنى ما يقوله بعض النحواص (1) أن المدينة اذا كثر فيها غرس النارنج تاذّنت بالنحراب حتى ان كثيرا من العامّة يتحامى (2) غرس النارنج بالدور تطيّراً به وليس المسراد ذلك ولا انه طيرة (3) في النارنج وأنما معناه ان البساتين واجراء المياه هو من توابع الحضارة ثم ان النارنيج والليم والسرو وامشال ذلك مها لاطعم فيه ولا منفعة هو من غايات الحسارة ١ذ لا يقصد بها في البساتين الا اشكالها فقط ولا تغيرس لا بعد التفنّن في مذاهب الترف وهذا هو الطور الذي يخشي معه هلاكث المصر وخرابه كما قلناه ولقد قيل مثل ذلك في الدفلا وهو من هذا الباب اذ الدفلا لا يقصد بسها الا تلون البساتين بنورها ما بين احمر وابيس وهو مس مذاهب الترف ومن مفاسد الحضارة ايضا الانهماك في

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. اهل الحواصر D. اهل الخواص (2) Man. D. يتحاشى

<sup>(3)</sup> Man. C. et D. ماصة.

PROLEGONÈNES

وربّها يكون ذلك عائقا عن تحصيل العلوم المسقصدودة Procedcomenes بالذات لطول وسائلها مع ان شأنها اهم والعهر يقصرعس تحصيل الجميع على هذه الصورة فيكون كلاشتخال بهذه العلـوم آلَاليَّة تضييعاً للعمر وشغلًا بما لايغني (١) (وهـذا) كما فعله الهتأخرون في صناعة النحو وصناعة الهنطق لا بل واصول الفقه لانهم اوسعوا دائرة الكلام فيها نقلا واستدلالا واكمروا من التفاريع والمسائل بما اخرجها عن كونها آلة وصبة رها مقصودة بذاتها ورتيها يقع فيها لذلك انطار ومسسائل لا حاجة بها في العلوم المقصودة بالذات فتكون لاجل ذلك لغوا وتضر بالمتعلم على الاطلاق لان اهت مامهم بالعلوم المقصودة اكثر سل هذه الآلات والموسائل فاذا قطعوا العمر في هذا الوسائل فمتى يظفرون بالمقاصد فلهذا يجبب على الهعلمين لهذه العلوم الآلتية ان لا يستبصروا فيسها ولا يستكثروا من مسائلها ويائدون بالمتعلّم في المعرض منها ويقفوا به عنده ومن ترغب هيته بعد ذلك الى شهر من التوغّل ورأى من نفسه قياما بذلك وكفاية به فاينحتر لنفسه وكل ميسر لها خلق له

<sup>(1)</sup> Man, C. et D. يعنى.

PROILCONKNIS ومراعاة المصالح كما تشهد به الشرايع واحكام الشر انما هي من الجهل والشيطان بخلاف قدرة سبحانه وقدرته فانه فاعل الخير والشر معا ومقدّرهما اذ لا فاعمل سواة فـمـن حصلت له العصبيّة الكفيلة بالقدرة واونست منه خلال ا<sup>ل</sup>خير المناسبة لتنفيذ احكام الله في خلقه فقد تهيّاء للخلافة في العباد وكفالة الخلق ووجدت فيه الصلاحية لذلك وهذا البرهان اوثق من الاول واوضح مبنى فقد تبين ان خلال الخير شاهدة بوجود الملك لمن وجدت له العصبية فاذا نظرنا الى اهل العصبيّة ومن حصل لهم الغلب على كـثير من النواحي وكلامم فوجدناهم يتنافسون في النحير وخلاله من الكرم والعفو عن الزلات والأحتمال من غير القادر والـقـرى للصيوف وحهل الكل وكسب المعدوم والصبر على الهكارة والوفاء بالعهد وبذل الاموال في صون الاعراض وتعظيم الشريعة واجلال العلماء الحاملين لها والوقوف عند ما يجدونه لهم س فعل او تركف وحسن الظنّ بهم واعتقاد اهل السديس والتبرك بهم ورغبة الدعاء منهم والحياء من الاكابر والهشاينح وتوقيرهم والجلالهم ولانقياد للحق مع الداعي اليه وإنصاف الهستصعفين من انفسهم والتبذّل في احوالهم والـتـواضع للمسكين واستماع شكوى الهستغيثين والتدين بالشرايع والعبادات والقيام عليها وعلى اسبابها والتجافي عـن الغـدر

PROLÉGONÈNES الشهوات والاسترسال فيها لكشرة الترف فيقع التفستس في شهوات البطن من الماكل وملادّها والمشارب وطيبها ويتبع ذلك التفتّن في شهوات الفرج بانواع المناكم مس الزناء واللواط فيفضى ذلك الى فسأد النوع امّا بـواسـطـة المتلاط الانساب كما في الزناء فيجهل كل احد ابنه اذ هو لغير رشده ولان المياه مختلطة في الارحام فتفقد الشفقة الطبيعية على البنين والقيام عليهم فيهلكون ويودى ذلك الى انتقطاع النوع او يكون فساد النوع بغير واسطة كما فسى اللواط المودي ألى عدم النسل راساً وهو اشدّ في فساد النوع اذ هو يودي الى ان لا يوجد النوع والزناء يسودي الى عسدم ما يوجد منه ولذلك كان مذهب مالك رحمه الله فسي اللواط اظهر من مذهب غيره ودل على انه ابصر بمقاصد الشريعة واعتبارها للمصالح فأفهم ذلك واعتبر به ان غاية العمران هي الحصارة والترف وانه اذا بلغ غايته انقلب الى الفساد وانحذ في الهرم كالأعمار الطبيعيّة للحيوانات بل نقول ان الخلق الحاصلة من الحضارة والترف هي عين الفساد لان الانسان انها هو انسان باقتداره على جلب منافعه ودفع مضارّة واستقامة خلقه للسعى في ذلك والحصري لا يقدر على مباشرة حاجاته امّا عجزا بها حصل له مسرى الدعة او ترقعا لما حصل له من المربا في النعيم والترف

PROLÉGOMÈNER فصل في تعليم الولدان واختلاف مذاهب الامصار الاسلامية طرقه المحارية

اعلم ان تعليم الولدان للقرءان شعار من شعائر الديس اخد به اهل الهلّة ودرجوا عليه في جهيع امصارهم لها يسبق فيه الى القلوب في رسوخ الايمان وعقائده مس ايسات القرءان وبعض متون الاحاديث وصار القرءان اصل التعليم الذي يبنى عليه ما يحصل بعده من الهلكات وسبب ذلك ان تعليم الصغار اشد رسوخا وهو اصل لما بعده لان السابق الاوّل الى القلوب كالاساس للهلكات وعلى حسب الاساس واساليبه يكون حال ما يبنى عليه واختلفت طرقهم في تعليم القرءان للولدان باختلافهم في اعتبار ما ينشأ عـن ذلك التعليم من الملكات (فامّا اهل المغرب) فمذهبهم في الولدان الاقتصار على تعليم القرءان فقط واحذهم اتناء المدارسة بالرسم ومسائله واختلاف حملة القرءان فيه لا يخلطون ذلك بسواة في شئ من سجالس تعليمهم لا س حديث ولا من فقه ولا من شعر ولا من كلام العرب الى ان يحذق في ذلك او ينقطع دونه فيكون انقطاعه في الغالب انقطاعا عن العلم بالجملة وهذا مذهب اهــل الامصار بالمغرب ومن تبعهم من قراء البربر امم المعرب والمكر والخديعة ونقص العهد وامثال ذلك علمنا ان هذة العهد وامثال ذلك خلق السياسة قد حصلت لديهم واستحقوا بها ان يكونوا ساسة لمن تحت ايديهم او على العموم وانه خير ساقـه الله اليهم مناسب لعصبيتهم وغلبهم وليس ذلك سدى فيهم ولا وجد عبثا منهم والملكث انسب الخيرات والمسراتب لعصبيتهم فعلمنا بدلك ان الله تاذّن لهم بالملك وساقــه اليهم وبالعكس من ذلك اذا تاذَّن الله بانقراض الملك من ألمّة حملهم على ارتكاب المذمومات وانتجال الرذايل وسلوك طرقها فتفقد الفضايل السياسية منهم جملة ولا تزال في انتقاض الى ان يخرج الملك من بين ايديهم ويتبدّل به سواهم ليڪون نعيا عليهم في سلب ما کان الله قد اتاهم من الهلك وجعل في ايديهم من الخير واذا اردنا ان نهلكُ قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحقّ عليها القول فدسرناها تدميرا واستقر ذلك وتتبعه في الامم السالفة تجد كثيرا مما قلناه ورسمناه والله يخلق ما يشاء وينحتار (واعلم) ان من خلال الكمال الذي تتنافس فيه القبايل اولو العصبية وتكون شاهدة لهم بالملك اكرام العلهاء والصالحين والاشراف واهل الحسب واصناف التجار والغرباء وانسزال الناس منازلهم وذلك أن اكرام القبايل واهل العصبيات والعشاير لمن يناهضهم في الشرف ويجاذبهم حبل العشيسر

وكلا الأمرين ذميم وكذلك لا يقدر على دفع الهضار بـما .prolécomens فقد س خلق البأس بالترف والمربا في قهر التأديب والتعليم فهو لذلك عيال على الحامية التي تدافع عنه ثم هو فاسد ايضا في دينه غالبا بما افسدت منه العوائد وطاعاتها وما تلوّنت (r) به النفس من ملكاتها كها قررنا، الا في الاقل النادر وإذا فسد الانسان في قدرته ثم في الحلاقه ودينه فقد فسدت انسانية وصار مسخما على الحقيقة وبهذا الاعتباركان الذين يتقربون من جند السلطان الى البداوة والخشونة انفع من الذين يربسون على الحسسارة وخلقها وهذا موجود في كل دولة فقد تبيّن ان الحصارة سنّ الوقوف لعمر العالم من العمران والدول والله الـواحـد القهار

## فصل في ان الامصار التي تكون كراسي للملوك تخرب بخراب الدولة وانتقاضها

قد استقرّ بنا في العمران ان الدولة اذا انتقضت واختلّت فان المصر الذي يكون كرسيا لسلطانها ينتقض عمرانه وربّما ينتهى في انتقاضه الى الخراب ولا يكاد ذلك يتنحَلُّ في (2) والسبب فيه امور (الأول) الدولة لا بدّ في اولها من البداوة المقتضية للتجافي عن اموال الناس والبعد عس (x) Man. A. et B. تلوّثت. Tome I. — IIe pratie. (2) Man. A. فلتخير.

فى ولدانهم الى ال يجاوزوا حدّ البلوغ في الشبيبة وكذا الجاوزوا حدّ البلوغ في الشبيبة وكذا في الكثير اذا راجع مدارسة القرءان بعد طائفة من عـمـرة فهم لذلك اقوم على رسم القرءان وحفظه من سواهم (واما اهل الاندلس) فهذهبهم تعليم القراءة والكتاب من حيث هو وهذا هو الذي يراعونه في التعليم الله الله لها كان القرءان اصل ذلك واسه ومنبع الدين والعلوم جعلوه اصلافي التعليم فلا يقتصرون لذلك عليه فقط بل يخلطون في تعليمهم للولدان رواية الشعر في الغالب والترسيل وإنصذهم بقوانين العربية وحفظها وتجويد الخطّ والكتاب ولا تخصص عنايتهم في التعليم بالقرءان دون هذه بل عنايتهم فيه بالخطّ اكثر من جميعها ألى ان ينحرج الولد من عمر البلوغ الى الشبيبة وقد شدا بعض الشي في العربية والشعر والبصر بهما وبرز في الخط والكتاب وتعلق باذيال العلم على الجملة لو كان فيها سند لتعليم العلوم لكنهم ينقطعون عند ذليك لانقطاع سند التعليم في آفاقهم ولا يحصل بايديهم الله ما حصل من ذلك التعليم الإول وفيه كفاية لمن ارشده الله تعالى واستعداد اذا وجد الهعلم (واما اهل افريقية) فيخملطون في تعليمهم للولدان القرءان بالحديث في الغالب ومدارسة قوانين العلوم وتلقين بعض مسائله الله ان عنايتهم بالقرءان واستظهار الوكدان اياه ووقوفهم على اختلاف رواياته وقراءاته Tome I.—III: partie.

PROLEGOMÉNES والعصبيّة ويشاركهم في اتساع الجاء امر طبيعتي يحمل عليه في الاكثر الرغبة في الجاء او المضافة من قدوم الهكرم او التماس مثلها منه وإما امثال هولاء مهن ليس لــه عصبيّة تتقى ولا جاء يرتجى فيندفع الشكّ في شأن كرامتهم ويتمحض القصد فيهم انه للمجد وانتحال الكهال في الخلال ولاقبال على السياسة بالكلية لان اكرام اقساله وإمثاله ضروري فى السياسة الخاصّة بـين قبـيلة ونظرايه وإكرام الطارين من اهل الفصايل والخصوصيّات كها في السياسة العامة فالصالحون للدين والعلهاء للحاجة اليهم في اقامة مراسم الشريعة والتتجار للترغيب حتى تعم المنفعة بهم والغرباء من مكارم الاخلاق ومن الترغيب ببعض الوجوة وانزال الناس منازلهم من الانصاف وهو من العدل فيعلم بـ وجـود ذلك من اهل عصبيّة انتماوهم للسياسة العامّة وهي الملك وان الله قد تاذن بوجودها فيهم لوجود علاماتها ولهذا فان اول ما يذهب من القبيل اهل ألهلك اذا تاذن الله بسلب ملكهم وسلطانهم اكرام هذا الصنف من المخلق فاذا رايته قد دهب من أمّة من الامم فاعلم ان الفضايل قد الحذت في الذهاب وارتبقب زوال الهلك منهم واذا اراد الله بقوم سوما فلا مردّ له

PROLÉGOMÈNES التحذلق ويدعو ذلك الى تخفيف الجباية والمغارم التي منها مادّة الدولة فتقلّ النفقات ويقصر الترف فاذا صار المصر الذي كان كرسيا للملك في ملكة هذه الدولة المتجدّدة ونقصت احوال الترف فيها نقص الترف فيمن تحت ايديها من اهل المصر لان الرعايا تبع للدولة فيرجعون الى خلق الدولة اما طوعاً بما في طباع البشر من تـقليد متبوعهـم او ڪرهـا بها تدءو اليه خلق الدولة من الانقباض عن الترف في جهيع الاحوال وقلّة الفوائد التي هي مادّة العوائد فتقصر لـذلك حصارة المصر ويذهب منه كثير من عوائد الترف وهي معنى ما نقوله من خراب المصر (الأمر الثاني) إن الدولة انسها يحصل لها الملك والاستيلاء بالغلب وأنّها يكون بعد العداوة والحروب والعداوة تنقتضي منافاة بيس اهل الدولتين وتكنثر احديهها على الاخرى في العوائد والاحسوال وغلب احد المنافيين يذهب بالمنافى الاخر فتكون احوال الدولة السابقة منكرة عند اهل الدولة الجديدة ومستشنعة (1) وقبيحة وخصوصا احوال الترفي فتفقد في عرفهم بنكير الدولة لها حتى تنشأ لهم بالتدريج عوائد احرى من الترف يكون عنها حضارة مستأنفة وفيها بين ذلك قصور الحضارة الاولى ونسقصها وهو معنى اختلال العمران في المصدر الامسر (1) Man. A. et B. axina.

PROLECOMENES اكثر مما سواة وعنايتهم بالخط تبع لذلك وبالجملة فطريقتهم ما الخط تبع لذلك وبالجملة فطريقتهم في تعليم الولدان اقرب الى طريقة اهل الاندلس لان سند طريقتهم في ذلك متصل بمشيخة الاندلس الذيس أجازوا عند تنغلّب النصاري على شرق الاندلس واستمقروا بتونسس وعنهم انحذ ولدانهم بعد ذلك (واما اهل المشرق) فينحلطون في التعليم كذلك على ما يبلغنا ولا ادرى بم عنايتهم منها والذى ينقل لنا ان عنايتهم بدراسة القرءان وصحمف العلم وقوانينه في زمن الشبيبة ولا يتحلطونه بتعليم الخسط بل لتعليم الخطّ عندهم قانون ومعلّهون له على انفراده كما تعلم سائر الصنائع ولا يتداولونها في مكانب الصبيان وإذا كتبوا لهم الالواح فبخط قاصر عن الاجادة ومس اراد تعلّم الخطّ فعلى قدر ما يسنح له بعد ذلك من الهمّة في طلبه ويستسغيه من اهمل صنعته (فاما) اهل افريقية والمغرب فافادهم الاقتصارعلى القرءان القصورعن ملكة اللسان جملة وذلك ان القرءان لا ينشأ عنه في الغالب ملكة لها ان البشر مصروفون عسن الاتيان بمثله فهم مصروفون كذلك عن الاستعمال على اساليبه والاحتذاء بها وليس لهم ملكة في غير اساليبه فلا تحصل لصاحبه ملكة في اللسان العربي وحظه الجمود في العبارات وقلَّة السنسصرَّف في الكلام وربّما كان اهل افريقية في ذلك اختَّف من اهــل

rnolfgovials d'Flor-Khaldoun,

فصل في انه اذا كانت الامّة وحشيّة كان ملكها اوسع

وذلك لانهم اقدرعلي التغلّب والاستبداد كما قلناه واستعباد الطوايف لقدرتهم على محاربة الامم سواهم ولاتهم يتنزلون من الاهلين منزلة المفترس من الحيوانات العجم وهولاء مثل العرب وزناتة ومن في معناهم من الاكراد والتركمان واهل اللثام من صنهاجة وايضا فهولام المتوحشون ليس لهم وطن يرتافون منه ولا بلد يجنحون اليه فنسبة الاقطار والمواطن اليسهم على السواء فلهذا لا يقتصرون على ملكة قطرهم وما جاوره مـن البلاد ولا يقفون عند حدود افقهم بل يطفرون (١) الى الاقاليم البعيدة ويتغلّبون على الامم النائيّة وانظر ما يحكى فكي ذلك عن عمر رضى الله عنه لما بويع وقام يحرّض الناس على العراق فقال ان الحجاز ليس لكم بدار الاعلى النجعة ولا يقوى عليه اهله الا بذلك ابن الطراء المهاجرون عن موعد الله سيروا في الارض التي وعدكم الله في الكتاب ان يورثكموها فقال ليظهره على الدين كله ولو كره الهشركون واعتبر ذلك ايضا بحال العرب السالفة من قبل مثل التبابعـــة وحمير كيف كانوا يخطون فيها نقل من اليمن الى المغرب مرة والى الهند والعراق اخرى ولم يكن ذلك لغير العرب (1) Man. A. et B. يظفرون D. يطيرون

الثالث) ان كل امّة لا بدّ لهم من وطن هو منشأوهم ومنه لا بدّ لهم من وطن هو منشأوهم ومنه اولية ملكهم واذا ملكوا وطنا اخر صارتبعا للاول واسصاره تابعة لامصار كلاول واتسع نطاق الملك عليهم ولا بدّ من توسّط الكرسي بين تنحوم المهالك التي للدولة لانه شبه المركز للنطاق فيبعد مكانه عن مكان الكرسي الاول وتهوى افئدة الناس اليه من اجل الدولة والسلطان فينتقل اليه العمران وينحق من مصر الكرسي الأول والحضارة انها هي بوفور العمران كما قدّمنا فتنتقص حضارته وتمدّنه وهو معني اختلاله وهذا كها وقع للساجوقية في عدولهم بكرسيهم عن بغداد الى اصبهان وللعرب قبلهم في العدول عن الهدائس الى الكوفة والبصرة ولبني العباس في العدول عن دمــــــــق الى بغداد ولبني مرين بالمغرب في العدول عن مراكس الى فاس وبالجملة فاتخاذ الدولة الكرسي في مصر يخر ل بعمران الكرسي كلاول (كلامر الرابع) ان الدولة المسجددة اذا غلبت على الدولة السابقة لا بدّ فيها من تتبع اهل الدولة السابقة واشياعها بتحويلهم الى قطر اخر تؤس فيه فالله فاللهم على الدولة واكثر اهل الهصر الكرسي اشياع للدولة امّا من الحامية الذي نزلوا به اول الدولة او من اعيسار الهصر لان لهم في الغالب مخالطة في الدولة على طبقاتهم وتنوّع اصنافهم بل اكثرهم ناشئ في الدولة فهم شيعة

المغرب لما بخلطون في تعليهم القرءان بعبارات العلوم في تعليهم القرءان بعبارات العلوم في قوانينها كما قلناه فيقتدرون على شئ من التصرّف وصحاذاة المثل بالمثل الآان ملكتهم في ذلك قاصرة عن البلاغة لما ان اكثر محفوظهم عبارات العلوم النازلة عن البلاغة كها سيأتي في فصله (واما) اهل الاندلس فافادهم التفتن في التعليم وكثرة واية الشعر والترسيل

فافادهم التفتّن في التعليم وكثرة رواية الشعر والترسيل ومدارسة العربية من اول العهر حصول ملكة صاروا بها اعرف في اللسان العربي وقصروا في سائر العلوم لبعدهم عن مدارسة القرمان والحديث الذي هو اصل العلوم وإساسها فكانوا لذلك اهل خطّ وادب بارع او مقصر على حسب ما يكون التعليم الفاني من بعد تعليم الصبا (ولقد) ذهب القاضي ابو بكر بن العربي في كتاب رحلته الى غريبة في وجه التعليم واعاد في ذلك وابدا وقدّم تعليم العربية على سائر العلوم كما هو مذهب اهل الاندلس قال لان الشعر ديوان العرب ويدعوا الى تقديمه وتقديم العربية في التعليم ضرورة فسادا للغة ثم تنتقل منه الى الحربية في فتهرن فيه حتى ترى القوانين ثم تنتقل الى درس القرءان فانه يتيسر عليك بهذه المقدّمة ثم قال ويا غفلة اهل بلادنا في ان يوخذ الطفل بكتاب الله في اول عمرة يقراً ما

لم يفهم وينصب في امر غيره اهم عليه منه قال ثم ينظر

الملك الملك المالات ا

فصل في ان الهلك اذا ذهب عن بعض الشعوب من المدّ فلا بدّ من عوده الى شعب آخر منها ما داست لهم العصبيّة

والسبب في ذلك أن الهلك انها حصل لهم بعد سورة الغلب والاذعان لهم من ساير الامم سواهم فيتعين منهم الهباشرون للامر المحاملون لسرير الهلك ولا يكون ذلك لجميعهم لها هم عليه من الكثرة التي يضيق عنها نبطاق الهزاحهة وللغيرة التي تجدع انوف كثير من المتطاولين للرتبة فاذا تعين اولئك القايمون بالدولة انغمسوا في النعيم وغرقوا في بحر الترف والنحصب واستعبدوا الحوانهم من ذلك الجيل وانفقوهم في وجوة الدولة ومذاهبها وبقى الدين بعدوا عن الامر وكبجوا عن المشاركة في ظل من عز الدولة التي شاركوها بنسبهم وبمنجاة من الهرم لبعدهم عن الترف واسبابه فاذا استولت على الاولين الايام واباد غصراهم الهرم الهرم واسبابه فاذا استولت على الاولين الايام واباد غصراهم الهرم الهرم

PROLÉCOMÈNES لها وإن لم يكونوا بالشوكة والعصبيّة فهم بالميل والمحبّة والعقيدة وطبيعة الدولة المتجددة محو آنار الدولة السابقة فتنقلهم من مصر الكرسي الى وطنهم المتهكن في ملكتها فبعضهم على نوع التغريب والحبس وبعض على نوع الكرامة والتلطُّفُ بحيث لا يؤدي الى النفرة حتى لا يبقى في مصر الكرسى لا الباعة والهمل من اهل الفلح والعيبارة وسواد العامة وينزل مكانهم في حاميتها واشياعها من تسد به المصر وإذا ذهب من المصر اعيانه على طبقاتهم نقص ساكنه وهو معنى اختلال عهرانه ثم لا بدّ ان يستجدّ عمرانا اخر في ظلّ الدولة الجديدة وتحصل فيه حضارة احرى على قدر الدولة واتما ذلك بمثابة من يملك بيتا داخله البلى والكثير من اوضاعه في بيوته ومرافقه لا توافق مقترحه وله قدرة على تغيير تلك الاوضاع واعادة بنائها على ما يختاره ويقترحه فينحرب ذلك البيت ثم يعيد بناءه ثانيا وقد وقع من ذلك كثير في الامصار التي هي كراسي للملك وشاهدناه وعلمناه والله مقدر الليل والنهار والسبب الطبيعتي الأول في ذلك على الجملة ان الدولة والملك للعمران بمثابة الصورة للمادة وهو الشكل الحافيظ بنوعه لوجودها وقد تنقرر في علوم الحكمة انه لا يهكن انفكاك احدهما عن الاخر فالدولة دون العمران لا تتصور والعمران

وعلومه، ونهى مع ذلك ان يخلط فى التعليم علمان وعلومه، ونهى مع ذلك ان يخلط فى التعليم علمان الآ ان يكون المتعلم قابلا لذلك بجودة الذهن والنشاط هذا ما اشار اليه القاصى رحمه الله تعالى وهو لعموى مذهب حسن الآ ان العوائد لا تساعد عليه وهى املك بالاحوال ووجه ما اختصت به العوائد من تقديم دراسة القرءان أيثار التبرك والثواب وخشية ما يعترض الولد فى جنون الصبى من الآفات والقواطع عن العلم فيفوته القرءان لانه ما دام فى الحجر منقاد للحكم فاذا تجاوز السلوغ وانعل من ربقة القهر فرتما عصفت به رياح المسبيبة فالقته بساحل البطالة فيغتنمون فى نوسان الحجر وربقة القين باستمراره فى طلب العلم وقبول التعليم لكان هذا المقرن باستمراره فى طلب العلم وقبول التعليم لكان هذا المؤمن والمشرق ولكن الله يحكم ما يشاء لا معقب لحكمه

فصل في ان الشدّة على المتعلّمين مصرّة بهم

وذلك أن ارهاف الحدّ في التأديب مصرّ بالمتعلّم سيما في اصاغر الولد لانّه من سوء الملكة ومن كان مرباه بالعسف والقهر من المتعلمين أو المهاليك أو المحدم سطا بـ القهـر

وطحنتهم الدولة واكل الدهر عليهم وشرب بما ارهف مس الكهم والمختلفة واكل الدهر عليهم وشرب بما ارهف مس حدهم واشتفت غريزة (۱) الترف من مائهم وبلغوا غايتهم من طبيعة التمدّن الانساني والتغلّب السياسي كدود القرّيسي ثم يفنى بهركزنسيجه في الانعكاس

وكانت حينية عصبية الاخرين موفورة وسورة غلبهم من الكاسر محفوظة وشارتهم في الغلب معلومة فتسمو آمالهم الى الهلك الذي كانوا ممنوعين منه بالقوة الغالبة من جنس عصبيتهم وترتفع المنازعة لما عرف من غلبهم فيستولون على الامسر

وترتفع المنازعة لما عرف من غلبهم فيستولون على كلامسر ويصير اليهم وكذا يتفق فيهم مع من بقى ايضا منتبذا عنه من عشاير المتهم فلا يزال الملكث ملجا في كلامسة الى ان تنكسر سورة العصبية منها او تفنى ساير عشايرها سنة الله في الحيوة الدنيا والآخرة عند ربك للمتقين واعتبر هذا بما وقع في كلامم لها انقرض ملك عاد قام من بعدهم اخوانهم من ثمود ومن بعدهم اخوانهم العمالقة ومن بعدهم اخوانهم من حمير ومن بعدهم اخوانهم التبابعة من حمير ايضا ومن بعدهم كلاواء كذلك ثم جاءت الدولة لمصر وكذا الفرس انقرض امر الكينية فهلك من بعدهم الساسانية حستى انقرض امر الكينية فهلك من بعدهم اللونانيون انقرض المرهم وانتقل الى اخوانهم من الروم وكذا اليونانيون انقرض امرهم وانتقل الى اخوانهم من الروم وكذا البوبر بالمغرب

<sup>(1)</sup> Man. B. عريرة . C. عريرة . ic. D. Tome I.

دور. الدولة والهلك متعذَّر بها في طباع البشر من التعاون .prolegomène الداعى الى الوازع فتتعيّن السياسة لذلك امّا الشريعة أو الملكيّة وهي معنى الدولة واذا كانا لا ينفكّان فاخستلال احدهما مؤتر في اختلال الاخر كماكان عدمه مؤترا في عدمه والخملل العظيم انما يكون من خلل الدولة الكلّية مثل دولة الفرس او الروم او العرب على العموم او بنى امية او بنــى العباس كذلك وامّا الدول الشخصيّة مثل دولة انوشروان او هرقل او عبد الملك بن مروان او الرشيد فاشخاصها متعاقبة على العمران حافظة لوجوده وبقائه وقريبة الشبه بعضها سن بعض فلا تؤثر كثير اختلال لان الدولة بالحقيقة الفاعلة في مادّة العمران اتما هي للعصبيّة والشوكة وهي مستمرة مع اشخاص الدول فاذا ذهبت تلك العصبيه ودفعتها عصبيّة الحرى مؤترة في العمران فاذهبت اهل الشوكة باجمعهم عظم المخلل كما قرّرناه اولا والله قادر على ما يشاء ان يشاء يذهبكم ويأت بخلق جديد وما ذلك على الله بعزيز

فصل فى اختصاص بعض الامصارببعض الصنائع دون بعض وذلك انه من البين ان اعمال اهل المصر تستدعى بعضها بعضا لما فى طبيعة العمران من التعاون وما يستدعى من Tome I.—II° partie.

وضيق على النفس في انبساطها وذهب بنشاطها ودعى الى PROLEGOMENES الكسل وحهل على الكذب والخبث وهو التظاهر بغير ما في صهيرة خوفا من انبساط الايدى بالقهر عليه وعلمه المكر والخديعة لذلك وصارت له هذه عادة وخلقا وفسدت معانى الانسانية التي له من حيث السمدر والاجتهاع وهي الحمية والهدافعة عن نفسه او منزله وصار عيالا على غيرة في ذلك بل وكسلت النفس عس اكتساب الفضائل والمخلق المجهيل فانقبضت عن غايتها ومدا انسانيتها فارتكس وعاد في اسفل سافلين (وهكذا) وقع لكل امّة حصلت في قبصة القهر ونال منها العسف واعتبره في كل من يهلك امره عليه ولا تكون الملكة الكافلة له رفيقة به نجد ذلك فيهم استقراء وانظرة في اليهود وما حصل فيهم بذلك مس خسلق السوء حتى أنّهم يوصفون في كل افق وعصر بالخرج ومعناه في الاصطلاح المشهور التنحابث (r) والكيد وسببه ما قلنا فلذلك ينبغى للمعلم في متعلمه والوالد في ولده ان لا يشدوا عليهم في التأديب (وقد) قال ابو محد بن إبى زيد في كتابه الذى الَّفه في حكم المعلَّمين والمتعلَّميس فقال لا ينبغى للموَّدّب للصبيان أن يزيد في ضربهم اذا احتاجوا

<sup>(</sup>r) Man. D. التجانب.

Tome I .- III partie.

لما انقرص امر مغراوة وكتامة الهلوك الاول منهم رجع الى صنهاجة ثم الملثمين من بعدهم ثم المصامدة ثم من بقى من شعوب زناتة وهكذا سنة الله في عبادة وخلقه واصل هذا كله انها يكون بالعصبية وهي متفاوتة في الاجبيال والملك يخلقه الترفي ويذهبه كما سنذكرة بعد فاذا انقرضت دولة فانها يتناول الامر منهم من له عصبية مشاركة لعصبيتهم التي عرف لها التسليم والانقياد واونس منها الغلب لجميع العصبيات وذلك انها يوجد في النسب القريب منهم التي هي فيه او بعد حتى اذا وقع في العالم تبديل كبير من تحويل ملة او بعد حتى اذا وقع في العالم تبديل كبير من تحويل ملة او ذهاب عمران او ما شاء الله من قدرته فحينية بخميج عن ذلك التبديل الى الجيل الى الجيل الذي تعاقم الله بقيامه بذلك التبديل كالم والدول وإخذوا الامر من ايدى اهل العالم بعد ان كانوا مكومي عنه احقاب عنه احقاب عمران علوا على مكوميوس عنه احقاب المدهم والدول وإخذوا الامر من ايدى اهل العالم بعد ان كانوا

فصل في ان المغلوب مولع ابدا بالاقتداء بالغالب في شعارة وزيّه ونحلته وساير احواله وعوايدة

والسبب في ذلك أن النفس أبدا تعتقد الكمال فيمن غلبها وانتقادت اليه أما لنظرة بالكمال بها وقر عندها من تعظيمه

PROLÉGONÈNES المعدال يختص ببعض اهل المصر فيقومون عايده ويستبصرون في صناعته وينحتصون بوظيفته ويجعلون معاشهم فيه ورزقهم منه لعموم البلوى فيه في المصر والحاجة اليه ومأ لا يستدعى في المصر يكون غفلا اذ لا فائدة لمنسحله في اللحتراف به وما يستدعي من ذلك لضرورة المعاش فيوجد في كل مصر كالخيّاط والحدّاد والنجّار وامثالها وما يستدعى لعوائد الترف واحواله فانها يوجد في المدن المستبحرة في العمارة الآنمذة في عوائد الترف والحضارة مشل الرجساج والصائغ والدهان والطباح والصفار والسفاج والهتراس والدباج وامثال هذه وهي ستفاوتة (١) وبقدر ما تزيد عوائد الحصارة وتستدعى احوال الترف تحدث صنائع لذلك النوع فتوجد لذلك ألهصر دون غيرة ومن هذا الباب الحمامات لانها انّما توجد في الامصار المستحضرة المستبحرة العمران لما يدعو اليه الترفي والغنى من التنعم ولذلك لا يكون في المدن المتوسطة وان نزع بعض الملوكث والروساء اليه فيختطّها ويجرى احوالها الله انها اذا لم تكن لها داعية من كافة الناس فسرعان ما تهجر وتخرب وتفرّعنها القومة لقلّة فائدتهم ومعاشهم منها والله يقبض ويسط

<sup>(</sup>١) Man. A. et B. متقاربة.

سلم يودّبه الشرع لا ادّبه الله حرصا على صنون النه عنه من لم يودّبه الشرع لا ادّبه الله حرصا على صنون النفسوس عن مذلّة التأديب وعلما بان المقدار الذي عيّنه السسرع لذلك املك له فانه اعلم بمصلحته ومسن احسسن مذاهب التعليم ما تقدّم به الرشيد لمعلّم ولدة قال خلف الاحير بعث الى الرشيد لتأديب ولدة مجد الاميس فقال يا احمر ان امير المومنين قد دفع اليك مهجة نفسه وثمرة قلبه فصيّر يدك عليه مبسوطة وطاعته لك واجبة فكن قلبه فصيّر يدك عليه مبسوطة وطاعته لك واجبة فكن وروّة الاشعار وعلّه السنن وبصّرة بهواقع الكلام وبدئه وامنعه من الضحك الله في اوقاته وخذة بتعظيم مشائخ بندي عليم النه وانع مجالس القوّاد اذا حضروا مجلسه ولا تمرن بك ساعة الله وانت مغتنم فائدة تفيدة اياها من غير ان تحزنه فتميت ذهنه ولا تمعن في مسامحته فيستحلي الفراغ ويالفه وقوّمه ما استعطت بالقرب والمداينة فان اباهما فعليك بالشدة والغلظة

فصل في ان الرحلة في طلب العلوم ولقاء المشيخة مزيد كمال في التعليم

والسبب في ذلك ان البشر يأخدون معارفهم واخلاقهم

PROLÍGOVÉNES او لما تغالط به من ان انقیادها لیس لغلب طبیعی انها هـو انتیادها لیس لغلب طبیعی انها هـو انتیادها لكمال الغالب فاذا غالطت بذلك واتصل لها صار اعتقادا فانستحلت جميع مذاهب الغالب وتشبّهت به وذلك هـو الاقتداء او لما تراه والله اعلم من ان غلب الغالب لها ليس بعصبية ولا قوة بأس وانها هو بها انتحلته من العوايد والهذاهب تغالط ايصا بذلك عن الغلب وهذا راجع الى الاول فلذلك ترى المغلوب يتشبه ابدا بالغالب في ملبسه ومركبه وسلاحه في اتنحاذها واشكالها بل وفي ساير احواله وانظر ذلك في الابناء مع ابائهم كيف تجدهم متشبّهين بهم دايها وسا ذاك كلا لاعتقادهم الكمال فيهم وانظر الى كل قطر من الاقطار كيف يغلب على اهله زيّ النّحامية وجند السلطان في الاكثر لانهم الغالبون لهم حتى انه اذا كانت امّة تجاور اخرى ولها الغلب عليها فيسرى اليهم من هذا السبه والاقتداء حط كبير كما هو في الاندلس لهذا العهد مع امم الجلالقة فانك تجدهم يتشبهون بهم في ملابسهم وشاراتهم والكثير من عوايدهم والحوالهم حتى في رسم التماثــيــل في الجدران والمصانع والبيوت حتى لقد يستشعر مــن ذلك الناظر بعين الحكمة انه علامة الاستيلاء والاسرالله وتاتــل في هذا سرّ قولهم العامّة على دين الملك فانه من بابه اذ الهلك غالب لمن تحت يده والرعية مقتدون به لاعتفاد الكهال فيه

pholégomènes d'Ebn-Khaldoun

## فصل في وجود العصبيّة في الامصار وتغلّب بعضهم

من البين أن الالتحام والاتصال موجود في طباع البشر وان لم يكونوا اهل نسب واحد الله انه كما قدّمناه اضعف سما يكون بالنسب وانه تحصل به العصبيّة بعضا سما يحصل بالنسب واهل الامصار كثير منهم مانتحمون بالصهر يجذب بعضهم بعضا الى ان يكونوا لُحُما لُحُما وقرابة قرابة وتجد بينهم من الصداقة والعداوة ما يكون بين القبائل والعشائر مثله فيفترقون شعبا (١) وعصائب فاذا نزل الهرم بالدولة وتـقلّص الملك عن القاصية احتاج اهل امصارها الى القيام على امرهم والنظر في حماية بلدهم ورجعوا الى الشورى وتُميـز العلية عن السفلة والنفوس بطباعها متطاولة الى الخلب والرياسة فتطمح المشيخة لجلاء الجو من السلطان والدولة القاهرة الى الاستبداد وينازع كل صاحبه ويستوصلون بالاتباع من الموالى والشيع والاحلاف (2) ويبذلون ما في ايديهم للاوغاد وللاوشاب فيعصوصب كل بصاحبه ويتعيّن الغلب لبعضهم فيعطف على اكفائه ليغض من اعتتهم ويتتبعهم بالقتل والتغريب حتى يخصد منهم الشوكات النافذة ويقلم الاظفار (1) Man. C. et D. شيعاً. (2) Man. D. كالمجلان.

وما ينتحلونه من المذاهب والفضائل تاريخ علما وتعليما المذاهب والفضائل تاريخ علما وتعليما والقاء وتارة محاكاة وتلقينا بالمباشرة الله ان حصول الهلكات عن البباشرة والتلقين اشد استحكاما واقوى رسونها فعلى قدر كثرة الشيوخ (١) يكون حصول الملكة ورسونها والاصطلاحات ايضًا في تعليم العلوم مخلطة على المتعلّم حتى لقد يطن كثير منهم أنّها جزء من العلم ولا يدفع عنه ذلك اللا مباشرته الاختلاف الطرق فيها من الهعلمين فلقاء اهل العلوم وتعدّد المشائنج يفيده تهيييز الاصطلاحات بها يراه من اختلاف طرقهم فيها فيجرد العلم عنها ويعلم اتبها انسحاء تعليم وطرق توصيل وتنهض قواه الى الرسوخ والاستحكام في الملكات وتصميح (٥) معارفه وتمييزها عن سواها مع تقوية ملكاته بالهباشرة والتلقين وكثرتهها مس المشيخة عند تعدّدهم وتنوّعهم وهذا لهن يسر الله عليه طرق العلم والهداية فالرحلة لا بدّ منها في طلب العلم لاكتساب الفوائد والكمال بلقاء الهشائنج ومباشرة الرجال والله يهدى من يشاء الى صراط مستقيم

<sup>(</sup>z) Man. C، الشروح.

PROLEGOMÈNES اقتداء الابناء بابائهم والمتعلّمين بهعلّههم والله العليم الحكيم

فصل في الله اذا غلبت وصارت في ملكة غيرها اسرع اليها الفناء

والسبب فيه والله اعلم ما يحصل في النفوس من التكاسل اذا ملك امرها عليها 'وصارت بالاستعباد آلة لسواها وعالــة عليهم فيقصر كلامل ويضعف والتناسل ولاعتمار أتما هو مس حدّة الامل وما يحدث عنه من النشاط في القوى الحيوانية فاذا ذهب الامل بالتكاسل وذهب ما يدعو اليه من الاحوال وكانت العصبية ذاهبة بالغلب الحاصل عليهم تناقص عمرانهم وتلاشت مكاسبهم ومساعيهم وعجزوا عن المدافعة عن انفسهم بما خصد الغلب من شوكتهم فاصبحوا مغلبين لكل متغلب طمعة لكل آكل وسواء كانوا خصلوا على غايتهم من الملك او لم يحصلوا وفيه والله اعلم سرّ اخر وهو ان الانسان رئيس بطبعه بمقتضى الاستخلاف الذي جعل لــه والرئيس اذا غلب على رياسته وكبح عن غاية عزّة تكاسل حتى عن شبع بطنه ورتى كبدة وهذا موجـود في اخــلاق الاناسي ولقد يقال مثله للحيوانات المفترسة وانها لاتسافد اذا كانت في ملكة الادميين فلا يزال هذا القبيل المهلوك امرة عليه في تناقص واصمحلال الى ان ياخذهم الفناء

рпоце́вомінея الخادشة ويستبد بمصره اجمع ويرى انه قد استحدث d'явы-Кhaldoun. ملكا يورثه عقبه فيحدث في ذلك الملك الاصغر سا يحدث في الملك الاعظم من عوارض الحبدة والهرم وربيا يسمو بعض هولاء الى منازع الملوك الاعاظم اصحاب القبائل والعشائر والعصبيّات والزحوف والحروب وكالقطار والمهالك فينتجلون من الجلوس على السرير وأتنحاذ الآلة واعداد المواكب للسير في اقطار البلد والتختم والتحية والخطاب والتمويل ما يسخر منه من يشاهد احوالهم لها انتصلوه مس شارات الملك التي ليسوا لها باهل انما دفعهم الى ذلك تقلّص الدولة والتحام بعض القرابات حتى صارت عصبية وقد يتنزّه بعضهم عن ذلك ويجرى على مذاهب السذاجة فرارا من التعريض بنفسه للسخرياء والعبث ووقع هذا بافريقية لهذا العهد في آخر الدولة الحفصية لاهل بـلاد الجريد من طرابلس وقابس وتوزر ونفطة وقفصة وبسكرة والزاب وما الى ذلك سموا الى مثلها عند تقلّص ظلّ الدولة عنهم منذ عقود من السنين فاستغلبوا على امصارهم واستبدوا بأمرها على الدولة في الاحكام والجبباية واعطوا طاعة معروفة وصفقة ممرضة واقطعوها جانبا من الملاينة والملاطفة والانقياد وهم بمعزل عنه واورثوا ذلك اعقابهم لهذا العهد وحدث في خلقهم من الغلظة والتجبّر ما يحدث

pnolégonénes d'Ebn-Khaldoun,

## فصل في أن العلماء من بيين البشر أبعد عن السياسة ومذاهبها

والسبب في ذلك انهم معتادون للنظر الفكرى والغوص على المعانى وانتزاعها عن المحسوسات وتجريدها في الذهن امورا كليّة عامّة ليحكم عليه بامر على العموم الذهن امورا كليّة عامّة ليحكم عليه بامر على العموم من لا بخصوص مادّة ولا شخص ولا جيل ولا امّة ولا صنف من الناس ويطبقون (1) من بعد ذلك الكلّى على المحارجيّات وايضا يقيسون الامور على اشباهها وامثالها بها اعتادوة مس القياس الفقهي فلا تزال احكامهم وانظارهم كلّها في الذهن ولا تصير الى الهطابقة الا بعد الفراغ من المحمث والنظر او لا تصير بالجهلة الى مطابقة وأنّها يتفرّع ما في المخارج عمّا في المحفوظ من ادلّه الكتاب والسنّة فتطلب مطابقة ما في المحفوظ من ادلّه الكتاب والسنّة فتطلب مطابقة ما في المحارج في المحارج لها عكس الانظار في العلوم العقليّة التي يطلب في صحّتها مطابقتها لها في المحارج فهم مستعردون في سائر انظارهم الامور الذهنيّة ولانظار الفكريّة لا يعرفون في ساؤها والسياسة يحتاج صاحبها الى مراعاة ما في المحارج وما ياحقها من لاحوال ويتبعها فانّها خفيّة ولعلّ ان يكون فيها سواها والسياسة يحتاج صاحبها الى مراعاة ما في المحارج وما ياحقها من لاحوال ويتبعها فانّها خفيّة ولعلّ ان يكون فيها

<sup>(</sup>x) Man. B. يطبقون D. يطلقون.

والبقا لله وحدة واعتبر ذلك في المة الفوس كيف كانت العموس العرب قد ملائت العالم كثرة ولما فنيت حاميتهم في ايام العرب بقى منهم كثير واكثر من الكثير يقال ان سعدا احصى من وراء المداين فكانوا ماية الف وسبعة وثلاثين الفا منهم سبعة وثلاثون الفا ربّ بيت ولما تحصّلوا في ملكة السعسرب وقبضة القهر لم يكن بقاوهم الا قليلا ودثروا كان لم يكونوا ولا تحسبن ذلك لظلم نزل بهم او عدوان شملهم فملكة الاسلام في العدل ما علمت وانّما هي طبيعة في الانسان اذا غلب على امرة وصار آلة لغيرة ولهذا فانّما يذعن للرق في الغالب امم السودان لنقص الانسانية فيهم وقربهم مس عرض الحيوانات العجم كما قلناء او من يرجو بانتظامه في مون ربقة الرق حصول رتبة او افادة مال او عزّ كما يقع للتسرك بالمشرق والمعلوجا من الجلالقة والافرنجة بالاندلس فان العادة جارية باستخلاص الدولة لهم فلا يانفون من الرق لما يومّماونه من الرق لما

فصل في ان العرب لا يتغلبون الا على البسايط وذلك انهم بطبيعة التوحش التي فيهم اهل انتهاب وعيث ينتهبون ما قدروا عليه من غير مغالبة ولا ركوب خطر ويفرون الى منتجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحفة (1) والمحاربة الا اذا مناجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحة (1) والمحاربة الا اذا مراجعة .B. مراجعة .B. مراجعة .Tome T.

لاعقاب الهلوك وخلفهم ونظموا انفسهم في عداد السلاطين المهلوك وخلفهم ونظموا انفسهم في عداد السلاطين عهدهم بالسوقة وقد كان مشل ذلك وقع في آخر الدولة الصنهاجية واستقل بامصار الجريد اهلها واستبدوا على الدولة حتى انتزع ذلك منهم شيخ الموحدين وملكهم عبد الهومن ابن على ونقلهم كلهم من امارتهم بها الى المغرب وسحا من تلك البلاد آثارهم كما نذكر في اخبارة وكذلك وقع بسبتة لآخر دولة بني عبد المؤمن وهذا التغلب يكون غالبا في اهل السروات والبيوتات المرشحين للمشيخة والرياسة في المصر وقد يحدث التغلب لبعض السفلة من الدهماء والغوغاء اذا حصلت له العصبية والالتحام بالاوغاد المساب يجرها له المقدار فيغلب على المشيخة والعلية اذا كانوا فاقدين للعصابة والله غالب على المشيخة والعلية اذا

#### فصل في لغات اهل الامصار

اعلم ان لغات اهل الامصار انّما تكون بلسان الامّة والجيل الغالبين عليها والمختطّين لها وكذلك كانت لغات الامصار الاسلاميّة كلها بالمشرق والمغرب لهذا العهد عربيّة وان كان اللسان العربيّ المضريّ قد فسدت ملكته وتغيّر اعرابه والسبب في ذلك ما وقع للدولة الاسلاميّة مسن الغلب على الامم والدين والملّة صورة للوجود وللمسلك العلم والدين والملّة صورة للوجود وللمسلك

ما يمنع من المحاقها بشبه او مثال ويسنافي الكلّى السذى المحالم المحاول تطبيقه عليها ولا يقاس شئ من احوال العمران على المخر اذ كها اشتبها في امر واحد فلعلّهها اختلفا في امرور فيكون العلماء لاجل ما تعوّدوه من تعميم الاحكام وقيساس الامور بعضها على بعض اذا نظروا في السياسة افرغوا ذلك في قالب انظارهم ونوع استدلالاتهم في قعون في المغلط الكثير (1) او لا يؤمن عليهم وياحق بهم اهل الذكاء والكيس (2) مثل من اهل العمران لانهم ينزعون بثقوب (3) اذهانهم الى مثل شأن الفقهاء من الغوص على المعاني والقياس والمحاكاة فيقعون في الغلط والعامتي السليم الطبع المتوسط الكيس فيقعون في الغلط والعامتي السليم الطبع المتوسط الكيس على ما تقصور فكرة عن ذلك وعدم اعتبارة اياه يقتصر لكل مادّة على حكمها في كل صنف من الاحوال والاشخاص على ما اختص به ولا يعدى الحكم بقياس ولا تعميم ولا يفارق في اكثر نظرة الهواد المحسوسة ولا يجاوزها في ذهنه كالساب

ولا توغلون اذا ما سبعت فان السلامة في الساحل في في مأمونا من النظر في سياسته مستقيم السنطر في

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. الكبير.

<sup>(3)</sup> Man, C, بنقوب,

<sup>(2)</sup> Man. A. LILL partie.

تاركوه الى ما سهل عنه ولا يعرضون له والقبايل المهتنعة عليهم فهم باحتلاف المهتنعة عليهم وفسادهم لانهم لا يتستمون اليهم الهصاب ولا يركبون الصعاب ولا يحاولون الخطر واما البسايط فمتى اقتدروا عليها بفقدان الحامية وضعف الدولة فهى نهب لهم وطعمة لاكلهم الى ال يحارق والنهب والزحف لسهولتها عليهم الى ان يصبح اهلها مغلبين لهم م يتعاورونهم باختلاف الايدى وانحراف السياسة الى ان ينقرض عهرانهم والله قادر على خلقه السياسة الى ينقرض عهرانهم والله قادر على خلقه

فصل في ان العرب اذا تغلّبوا على الاوطان اسرع اليها الخراب

والسبب في ذلك انهم الله وحشية باستحكام عوايد التوحّش واسبابه فيهم فصار لهم خلقا وجبلة وكان عندهم ملذوذا لما فيه من النحروج عن ربقة الحكم وعدم الانقياد للسياسة وهذه الطبيعة منافية للعمران ومناقضة له فغاية الاحوال العادية كلها عندهم الرحلة والتقلّب وذلك مناقض للسكون الذي به العمران ومنافي له فالحجر مثلا حاجتهم اليه لنصبه اثافي للقدور فينقلونه من المباني ويخربونها عليه ويعدونه لذلك والنحشب ايضا انما حاجتهم اليه ليعمدوا به خيامهم ويتخذوا الاوتاد منه لبيوتهم فيخربون

PROLÉGOVENES وكلَّها موادّ له والصورة مقدّمة على المادّة والدين أنَّها يستفاد من الشريعة وهي بلسان العرب لها ان النبي صلعم عربتي فوجب هجر ما سوى اللسان العربـتى من الالسن في جميع ممالكها واعتبر ذلك في نهي عمر رضي الله عنه عن رطانة كلاعاجم وقال انها خب يعنى مكر وخديعة فلما هجر الدين اللغات الاعجمية وكان لسان القائمين بالدولة الاسلامية عربيًا هجرت ڪلها في جميع ممالكها لان الناس تـبع للسلطان وعلى دينه فصار اللسان العربيّ استعماله من شعائرً الاسلام وطاعة العرب وهجرالامم لغاتهم والسنتهم في جميع الامصار والمهالك وصار اللسان العربتي لسانهم حتى رسنح ذلك لغة في جميع امصارهم وسدنهم وصارت الالــــن الاعجمية دخيلة فيها وغريبة ثم فسد اللسان العربتي بمخالطتها في بعض احكامه وتغير اواخره وان كان بقى في الدلالات على اصله وستى لسانا حضريًّا في جميع اسصار الاسلام وإيضا فاكثر اهل الامصار في الملَّة لهذا العهد من اعقاب العرب المالكين لها الهالكين في ترفها بما كشروا العجم الذين كانوا بها وورثوا ارضهم وديارهم واللغات متوارثة فبقيت لغة الاعقاب على حيال لغة الآباء وان فسدت احكامها بمخالطة الاعجام شئا فشئا وستيت لغتهم حضرية منسوبة الى اهل الحواصر والامصار بخلاف لغة البدو

معاملته ابناء جنسه فيحسن معاشه وتندفع آفاته ومصارّة باستقامة نظرة وفوق كل ذى علم عليم (ومن) هنا تعليم ان صناعة الهنطق غير مأمونة الغلط لكثرة ما فيها من الانتزاع وبعدها عن المحسوس فاتّها نظر في المعقولات الشواني ولعلّ الموادّ فيها ما يمانع تلك الاحكام وينافيها عند مراعاة التطبيق اليقيني وامّا النظر في الهعقولات الاول وهي الستى مجريدها قريب فليست كذلك الاتها خياليّة وصور المحسوس حافظة مؤذنة بتصديق انطباقه

فصل في ان حملة العلم في الاسلام اكثرهم العجم

من الغريب الواقع ان حملة العلم في الهلة الاسلامية اكثرهم العجم لا من العلوم الشرعية ولا من العلوم العقلية اللا في القليل النادر وإن كان منهم العربي في نسبه فهو اعجمية في لغته ومربّاء ومشيخته مع ان الملّة عربيّة وصاحب شريعتها عربي والسبب في ذلك ان الملّة في اوّلها لم يكن علم فيها ولاصناعة لمقتصى احوال السداجة والبداوة وانما احكام الشريعة التي هي اوامر الله ونواهيه كان الرجال ينقلونها في صدورهم وقد عرفوا مأخذها من الكتاب والسنّة بها تلقوه من صاحب الشرع واصحابه والقوم والمتدويين والمتدويين والتعليم والتاليف والتدويين

السقف عليها لذلك فصارت طبيعة وجودهم منافية للبناء pronticowisis الذي هو اصل العمران هذا في حالهم على العُموم وايسصا فطبیعتهم انتهاب ما فی ایدی الناس وان رزقهم فی ظلال رماحهم وليس عندهم في اخذ اموال الناس حدّ ينتهون اليه بل كلّما امتدت اعينهم الى مال او متساع او ماعسون انتهبوه فاذا تم اقتدارهم على ذلك بالتغلّب أو الملك بطلت السياسة في حفظ اموال الناس وخرب العمران وايضا فلانهم يكلفون على اهل الاعمال من الصنايع والحرف اعمالهم لا يرون لها قيمة ولاقسطا من الاجر والثمن ولاعمال كما سنذكره هي اصل المكاسب وحقيقتها فاذا فسدت الاعمال وصارت مجانا صعفت الآمال في المكاسب وانقبصت الايدى عن العمل واندعر الساكن وفسد العمران وايضا فانسهم ليست لهم عناية بالاحكام وزجر الناس عن المفاسد ودفاع بعضهم عن بعض انما همّتهم (١) ماياخذونه من اموال الناس نهباً او مغرما فاذا توصّلوا الى ذلك وحصلوا عليه اعرضوا عــمّـــا بعدة من تسديد احوالهم والنظر في مصالحهم وقهر بعصهم عن اعراض المفاسد ورتبها فرضوا العقوبات في الاموال حرصاً على تحصيل الفايدة والجباية ولاستكثار منها كما هـو شأنهم وذلك ليس بمغن في دفع المفاسد وزجر المتعرّض

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. pas. C. pess.

من العرب فانها كانت اعرق (1) في العروبيّة ولما تملَّك العرب فانها كانت اعرق (1) في العروبيّة ولما تملَّك العجم من الديلم والساجوقية بعدهم بالمشرق وزناتة والبربر بالمغرب وصارلهم الملك والاستيلاء على جميع المهالك الاسلامية فسد اللسان العربيّ لذلك وكاد يذهب لولا ما حفظه من عناية المسلمين بالكتاب والسنة الذين بــهــمــا حفظ الدين وصار ذلك مرجحا لبقاء اللغة الحضريّة (2) بالامصار عربيّة فلما ملك الططر والمغل بالمشرق ولم يكونوا على دين الاسلام ذهب ذلك المرجع وفسدت اللغة العربية على الاطلاق ولم يبق لها رسم في المهالك الاسلامية بالعراق وخراسان وبلاد فارس وارض الهند والسند وما وراء النهر وبلاد الشمال وبلاد الروم وذهبت اساليب اللخة العربيّة من الشعر والكلام الا قليلا يقع تعليمه صناعيّا بالقوانين المتدارسة من علوم العرب وحفظ كالمهم لمن يسسرة الله لذلك وربما بقيت اللغة العربية الحضرية بمصر والسام والاندلس والمغرب لبقاء الدين طالبا لها فانحفظت بعض الشيئ وامّا في ممالك العراق وما وراءة فلم يبق له اثر ولا عين حتى ان كتب العلوم صارت تكتب باللسان العجمى وكذا تدريسه في المجالس والله مقدر الليل والنهار صلى الله على سيّدنا مجد وآله وصحبه وسلّم تسليما كثيرا

<sup>(1)</sup> Man. C. أغرق Man. A. et B.أغرق.

ولا دفعوا اليه ولا دعتهم اليه حاجة وجرى الامر على ذلك بم زمن الصحابة والتابعين وكانوا يسهون المختصين بمحمل ذلك ونقله القرّاء اى الذين يقرون الكتاب وليسوا امّيين لما ان الامتية يومئذ صفة عامّة في الصحابة بما كانوا عربا فقيل لحملة القرءان يومنذ قراء اشارة الى هذا فهم قراء لكتاب الله والسنة المأثورة عن الله لاتهم لم يعرفوا الاحكام الشرعية الله منه ومن الحديث الذي هو في غالب مواردة تفسير له وشرح قال صلى الله عليه والسلم تركت فيكم امرين لن تَصَلُّوا ما تمسكتم بهما كتاب الله وسنَّـتى فلمــا بــعــد النقل من لدن دولة الرشيد فما بعد احتسيم الى وضع التفاسير القرءانية وتقييد الحديث مخافة صياعه تم احتيج الى معرفة الاسانيد وتعديل الرواة للتمييز بين الصحيح من الاسناد وما دونه ثم كثر استخراج احكام الوقائع من الكتاب والسنة وفسد مع ذلك اللسان فاحتيج الى وضع القوانين النحوية وصارت العلوم الشرعيّة كلها ملكات في كلاستنباط والاستنجراج والتنظير والقياس واحتيج (1) الى علوم الحرى هي وسائل لها من معرفة القوانين العربية وقوانين ذلك

الاستنباط والقياس والذب عن العقائد الايمانية بالادلة لكشرة

البدع والالحاد فصارت هذه الامور كلّها علوما ذات ملكات

<sup>(</sup>۱) Man. C. et D. شهات. احتاجت.

وROGI. GONENES لها بل يكون ذلك زايدا فيها لاستسهال العزم في جانب المرابية والمرابية العرب في المرابية حصول الغرض فتبقى الرعايا في ملكتهم كانها ُ فوضى دون حكم والفوضى مهلكة للبشر مفسدة للعهران بما ذكرناه من ٰ ان وجود الملك خاصيّة طبيعيّة للانسان لا يستقيم وجودهم واجتماعهم الابها وتقدم ذلك اول الفصل وايصأ فهم متنافسون في الرياسة وفُلّ ان يسلّم احد منهم كلامر لغيــرهٰ ولوكان اباه او الحاه او كبيرعشيرته الافي الاقلُّ وعلى كـره من احل الحياء فيتعدّد الحكام منهم والامراء وتنحتلف الايدى على الرعية في الجباية والاحكام فيفسد العمسران وينتقص قال الاعرابي الوافد على عبد الملكك لما ساله عن الحجاج واراد الثناء عليه عنده بحسن السياسة والعمران فقال تركسته يظلم وحدة وانظر الى ما ملكوة وتغلّبوا عليه من الاوطان من لدن الخليقة كيف تـقوض عمرانه واقفر ساكنه وبدلـت الارض فيه غير الارض فاليمن قرارهم خراب الا قلسلا مس الامصار وعراق العرب كذلك قد خرب عمرانه الذي كان للفرس اجمع والشام لهذا العهد كذلك وافريقية والمغرب لما اجاز اليهما بنو ُهلال وبنو سليم منذ عهد الماية الخامسة وتمرسوا بها لثلاثماية وخمسين من السنين قد لحمقا بها وعادت بسايطه خرابا كلها بعد ان كان ما بين السودان والبحر الرومي كله عمرانا يشهد بذلك آثار العمران فيه

تم الفصل الرابع من الكتاب الاول ويليه الفصل الخامس وجوة الكسب الاول ويليه الفصل الخامس في المعاش ووجوة الكسب

الفصل النحامس من الكتاب الاول فى المعاش ووجوهه من الكسب والصنائع وما يعرض فى ذلك كله من الاحوال وفيه مسائل

فصل في حقيقة الرزق والكسب وشرحهما وان الكسب هو قيمة الاعمال البشرية

اعلم ان الانسان مفتقر بالطبع الى ما يقوته (١) ويمونه في حالاته واطوارة من لدن نشوة الى اشدّة الى كبرة والله الغنتى وانتم الفقراء والله سبحانه وتعالى خلق جميع ما في العالم للانسان وامتن به عليه في غير ما اية من كتابه فقال تعالى خلق لحكم ما في السموات وما في الارض جهيعا وستحرلكم الشمس والقمر وستحرلكم البحر وستحر لكم الغلك وستحر لكم الأنعام وكثير من شواهدة ويد الانسان مبسوطة على العالم وما فيه بها جعل الله له من الاستخلاف مبسوطة على العالم وما فيه بها جعل الله له من الاستخلاف

ряоівсомънвь الى التعليم فاندرجت في جهلة الصنائع وقد كنّبا قدّمنا أن الصنائع من منتجل الحضر وإن العرب ابعد الناس عنها فصارت العلوم كذلك حصرية وبعد العرب عنها وعن سوقها والحصر لذلك العهد هم العجم او من في معناهم من الموالى واهل الحواصر الذين هم يومند تبع للعجم في الحضارة واحوالها من الصنائع والحرف لانهم اقوم على ذلك للحضارة الراسخة فيهم منذ دولة الفرس (فكأن) صاحب صناعة النحو سيبويه والفارسي من بعده والزجاج من بعدهها وكلُّهم عجم في انسابهم وانَّما ربوا في اللسان العربي فاكتسبوه بالمرتبى ومخالطة العرب وصيروة قوانين وفنا لمن بعدهم (وكذلك) حملة الحديث الذيس حفظوه على اهل الاسلام اكثرهم عجم او مستعجمون باللغة والمرتبى لاتساع الفنّ بالعراق وما بعده (وكان) علماء اصول الفقه كلهم عجم كما تعرف (وكذا) جملة علماء الكلام (وكذا) اكثر المفسرين ولم يقم بحفظ العلم وتدويسه الله الاعاجم فظهر مصداق قوله صلى الله عليه وسلم لو تعلّق العلم باعناق السهاء لناله قوم من فارس (واما العرب) الذين ادركوا هذه الحصارة وسوقها وخرجوا البها عس السداوة فشغلتهم الرياسة في الدولة العباسية وسا دفعوا اليه مس القيام بالهلك عن القيام بالعلم والنظر فيه فاتهم كانوا

من العالم وتعاثيل البناء وشواهد القرى والمحداث والله البناء وشواهد القرى والمحداث والله البناء وشواهد الورث المرض ومن عليها وهو خير الوارثين

فصل في ان العرب لا يتحصل لهم الملك الا بصبغة (1) دينية من نبوة او ولاية او ائر عظيم من الدين على الجملة

والسبب في ذلك انهم لخلق التوحّش الذي فيهم اصعب الامم انقيادا بعضهم لبعض للغلظة والانفة وبعد الهمّة والمنافسة في الرياسة فقل ما تجتمع اهواوهم فاذا كان الدين بالنبوات او الولاية كان الوازع لهم من انفسهم وذهب خلق الكبر والمنافسة منهم فسهل انقيادهم واجتهاعهم وذلك بما يشملهم من الدين الهُذهب للغلظة والانفة الوازع عن التحساسد والتنافس فاذا كان فيهم النبي او الولى الذي يبعثهم على القيام بامر الله تعالى ويذهب عنهم مذمومات الاخداق وياخذهم بمحمودها ويولف كلمتهم الأظهار الحق ثم اجتماعهم وحصل لهم التغلب والهلك وهم مع ذلك اسرع الناس قبولا للحق والهدى لسلامة طباعهم من عوج الهلكات وبراتها من ذميم الاخلاق الم ما كان من خلق التوحّش القريب المعاناة المتهي لقبول الخير ببقايه على الفطرة الاولى وبعده المعاناة المتهي قبول الخير ببقايه على الفطرة الاولى وبعده على النام عني النفس من قبيح العوايد وسوء الهلكات فان

TOME I.

وايدي البشر منتشرة فهي مشتركة في ذلك وما حصل PROLÉGOMÈNES عليه يد هذا امتنع عن الاخر الا بعوض فالانسان مستى اقتدر على نفسه وتجاوز طور الضعف سعى في اقتناء المكاسب لينفق ما اتاه الله منها في تحصيل حاجاته وضروراته بدفع الاعواض عنها قال تعالى فابتغوا عمنمد الله الرزق وقد يحصل له ذلك بغير سعى كالهطر الهصلح للزراعة وامثاله للا انها اتّما تكون معينة ولا بدّ من سعيه معها كها ياتى فتكون له تلك المكاسب معاشا ان كانت بمقدار الضرورة والحاجة ورياشا وستمولا ان زادت على ذلك تم ان ذلك الحاصل او المقتنى أن عادت منفعته على العبد وحصلت له ثهرته من انفاقه في مصالحه وحاجاته سمّى رزقا قال صلعم انّما لك س مالك سا اكلت فافنيت او لبست فابليت او تصدّقت فامضيت وإن لم ينتفع به في شئ من مصالحه ولا حاجاته فلا يستى رزقا والتملك منه حينتذ بسعى العبد وقدرته يسمى كسبا وهذا مثل التواث فاته يسمى بالنسبة الى الهالك كسبا ولا يسهى رزقا اذ لم يحصل له به منتفع وبالنسبة الى الوارثين متى انتفعوا به يسهى رزقا هذا حقيقة مسهى الرزق عند اهل السنّمة وقد اشترط المعتزلة في تسميّته رزقا ان يكون بحیث یصلح تملکه وما لایتهلک عندهم فلایسمی رزقا Tome I.—II° partie.

اهل الدولة وحاميتها واولى سياستها مع ما يلحقهم من الانفة .d'Ebn-Khaldoun بانستحال العلم حينتُذ بما صار من جهلة الصنائع والرؤساء ابدا يستنكفون عن الصنائع والمهن وما يجر اليها ودفعوا ذلك الى من قام به من العجم والهولديس وما زالوا يروِّن لهم حقّ القيام به فانّه دينهم وعلومهم ولا يحتقرون حهلتها كلُّ اللَّمتقار حتى اذا خرج الامر من العرب جملة وصار للعجم صارت العلوم الشرعية غريبة النسب عند اهل الهلك بما هم عليه من البعد عن نسبها وامتهن حهلتها بها يرون انهم بعداء عنهم مشغولون بما لا يجدى عليهم في الملك والسياسة كما ذكرناه في فصل المراتب المذينيّة فهذا الذي قررناه هو السبب في ان حملة الشربعة او عامّتها عجما (واما) العلوم العقليّة ايصا فلم تظهر في الملّة الا بعد ان تميّز حملة العلم وموّلفوه واستقر العلم كله صناعة فاختصت بالعجم وتركها العرب وانصرفوا عن انتحالها فلم يحملها كلا المعربون (1) من العجم شأن الصنائع كما قلناه اولا ولم يزل ذلك في الامصار الاسلامية ما دامت الحصارة في العجم وببلادهم من العراق وحراسان وما وراء النهر فلما خربت تلك الامصار وذهبت منها الحصصارة التي هي سرّ الله في حصول العلوم والصنائع ذهب العلم من

(x) Man. C. D. المقربون.

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES كل مولود يولد على الفطرة كما ورد في الحديث وقد تقدّم d'Ebn-Khaldonn.

فصل في ان العرب ابعد الاسم عن سياسة الهلك والسبب في ذلك أنّهم اكثر بداوة من ساير الامم وابعد مجالا في القفر واغنى عن حاجات التلول وحبوبها لأعتيادهم الشظف وخشونة العيش فاستغنوا عن غيرهم فصعب انقياد بعصهم لبعض لايلافهم ذلك وللتوحش ورئيسهم محتاج اليهم غالبا للعصبية التي بها المدافعة فكان مصطرّا الى احسان ملكتهم وتركث مراغمتهم ليلا يختل عليه شأن عصبيته فيكون فيها هلاكه وهلاكهم وسياسة الهلك والسلطان تقتضى ان يكون السايس وازعا ' بالقهر والله لم تستقم سياسة وإيـضـا فبن طبیعتهم کما قدّمناه احد ما فی ایدی الناس خاصّة والتجافى عمّا سوى ذلك من الاحكام بينهم ودفاع بعضهم عن بعض فاذا ملكوا امّة من الامم جعلواً غاية ملكهم الانتفاع باخذ ما في ايديهم وتركوا ما سوى ذلك من الأحكام بينهم وربّما جعلوا العقوبات على الهفاسد في كلاموال حرصاً على تكثير الجبايات وتحصيل الفوايد فلا يكون ذلك وازعا وربهما يكون باعثا بحسب لاغراض الباعثة على الهفاسد واستهانة ما يعطى من ماله في جانب عرضه فتنمو المفاسد بذلك ويقع تنحريب العمران فتبقى تلك كلاتمة كانها فوضى مستطيلة ايدى بعضها على بعض فلا يستقيم لها عهران

РВОГЕЙОНЕМ е و المرجوا المغصوبات (I) والحرام كله عن ان يسمى شي منها رزقا والله تعالى يرزق الغاصب والظالم والمؤمن والكافر ويختص برحمته وهدايته من يشاء ولهم فــى ذلـک حجـج ليس هذا موضع بسطها ثم اعلم ان الکسب انّما يـــــــون بالسعى في الاقتناء والقصد الى التحصيل فلا بدّ في الرزق من سعى وعمل ولو في تناوله وابتغائه من وجوهمه قال تعالى فابتغوا عند الله الرزق والسعى اليه أنما يكسون باقدار الله والهامه فالكل من عند الله فلا بد من الاعمال الانسانيّة في كل مكسوب ومتموّل لانه ان كان عملا بنفسه مثل الصنائع فظاهر وان كان مقتنى من الحيوان او التبات او المعدن فلا بدّ فيه من العهل الانسانتي كما تراه وكلا لم يحصل ولم يقع به انتفاع ثم ان الله سبحانه نصلق الحجرين المعدنين من الذهب والفصّة قيمة لكل متمول وهي الذخيرة والقنية لاهل العالم في الغالب وإن اقتنى سواهما في بعض الاحيان فانها هو لقصد تحصيلهما بما يقع في غيرهما من حوالة الاسواق التي هما عنها بمعزل فيهما اصل المكاسب والقنية والذخيرة واذا تنقرر هذا كله (فاعلم) ان ما يفيده الانسان ويقتنيه من المتموّلات ان كان من الصنائع فالمفاد الهقتني منه هو قيمة عهله وهو القصد بالقنية (1) Man. C. et D. الغصوبات.

العجم جملة لها شهلهم من البداوة واختص العلم بالامسطار الهوفورة العصارة ولا اوفر اليوم حسطارة من مصر فهى الم العالم وايوان الاسلام وينبوع العلوم والصنائع وبفى بعسض العصارة فيها وراء النهر لها هنالك من العصارة بالدولة التي فيها فلهم بذلك حصة من العلوم والصنائع لا تنكر وقد دلنا على ذلك كلام بعض علهائههم في تواليف وصلت الينا الى هذه البلاد وهو سعد الدين التفتازاني واما غيرة من العجم فلم نر لهم من بعد الامام ابن المخطيب ونسيسر الدين الطوسي كلاما يعول على نهايته في الاجادة فاعتبر ذلك وتأمله تجد (1) عجبا في احوال الخطيقة والله ينخلق ما يشاء

فصل في ان العجمة اذا سبقت الى اللسان قصرت بصاحبها في تحصيل العلوم عن اهل اللسان العربي

والسرّ في ذلك أن مباحث العلوم كلّها أنّها هي في المعانى الذهنيّة والنحياليّة من بين العلوم الشرعيّة الـتى هي اكثر مباحثها في الالفاظ وموادها من الاحكام الهتلقّاة من الكتاب والسنّة ولغاتها الهودية لها وهي كلها في النحيال وبين العلوم العقليّة وهي في الذهن واللغات أنها هي ترجمان عمّا في الضمائر من تلك المعانى يؤديها بعض

<sup>(1)</sup> Man. C. D. نارى.

وينحرب سريعا شأن الفوضي كما قدَّمَناه فبعدت ظباع العرب PROLEGOMENTA وينحرب سريعا شأن الفوضي كما قدَّمَناه لذلك كله عن سياسة الملك وانها يصيرون اليها بعد انقلاب طباعهم وتبدلها بصبغة (١) دينيّة تعجو ذلك منهم وتجعل الوازع لهم من انفسهم وتحملهم على دفاع الناس بعصهم عن بعض كما ذكرناه واعتبر ذلك بدولتهم في الملة لما شيّد لهم الدين امر السياسة بالشريعة واحكامها المراعية لمصالح العمران ظاهرا وباطنا وتتابع فيها المخلفاء عظم حينتذ ملكتهم وقوى سلطانهم كان رستم لما راى المسلمين يجتمعون للصلاة يقول اكل عهر كبدى يعلم الكلاب الآداب ثم انهم بعد ذلك انقطعت منهم عن الدولة اجيال نبذوا الدين فنسوا السياسة ورجعوا الى قفرهم وجهلوا شأن عصبتهم مع اهل الدولة ببعدهم عن الانقياد واعطاء النصفة فتوحّسوا كماً كانوا ولم يبق لهم من اسم الملك كلا انه للخلفاء وهم من جيلهم ولها ذهب امر الخلافة وامتحا رسهها انقطع الامر جهلة من ايديهم وغلب عليه العجم دونهم واقاموا بادية في قفارهم لايعرفون الملك ولا سياسة بل قد ايجهل الكثير منهم انهم كان لهم ملك في القديم وما كان لاحد من الامم في الخليقة ما كان لاجيالهم من الهلك ودول عاد وثهود والعهالقة وحمير والتتابعة شاهدة بذلك ثم دولة مضر في

<sup>(1)</sup> Man. B. ot D. منغة . C. منغة .

اذ ليس هنالك الا العهل وليس بمقصود بنفسه للقنية وقد PROLEGOMENLS وقد d'Ebn-Khaldoun يكون مع الصنائع في بعضها غيرها مثل النجارة والحياكة سعها الخسس والغزل الاان العهل فيهها اكثر فقيهته اكثر وإن كان من غير الصنائع فلا بد في قيهة ذلك المفاد والقنية من دخول قيهة العمل الذي حصلت به اذ لولا العمل لم تحصل قنيتها وقد تكون ملاحظة العمل ظاهرة في الكثير منها فتجعل له حصّة من القيمة عظمت او صغرت وقد تخفى ملاحظة العمل كما في اسعار الاقوات بين الناس فان اعتبار الاعمال والنفقات فيها ملاحظة في اسعار الحبوب كما قدّمناه لكنّه خفى في الاقطار التي علاج الفلح فيها ومؤننه يسيرة فلا يشعر به الله القليل من اهل الفلح فقد تبيّن ان المفادات والمكتسبات كلها او اكثرها انّما هي قِيم الاعمال الانسانية وتبين مسهى الرزق وانه المنتفع به فقد بان معنى الكسب والرزق وشرح مستهاهها (واعلم) انه اذا فقدت الاعهال او قُلَّت بانتقاص العهران تأذَّن الله برفع الكسب لا ترى الى الامصار القليلة الساكن كيف يقلُّ الرزق والكسب فيها او يفقد لقلة الاعمال الانسانية وكذلك الامصار التي تكون اعمالها اكثر يكون اهلها اوسع احوالا واشد رفاهية كما قدمناه قبل (ومن) هذا الباب تقول العامة في البلدان اذا تناقص عمرانها قد ذهب رزقها

الى بعض بالهشافهة في المناظرة والتعليم وسمارسة البحث PAOLECOMBNES في العلوم لتحصيل ملكتها (١) بطول المران على ذلك والالفاظ واللغات وسائط وحبب بين الضمائر وروابط وختام على المعانى ولا بد في اقتناص تلك المعانى من الفاظها بمعرفة دلالاتها اللغوية عليها وجودة الهلكة لناظسر فيها واللَّا فيعتاص عليه اقتتاصها زيادة على ما يكون في مباحثها الذهنية من الاعتياص وإذا كانت ملكته في (2) تلك الدلالات راسخة بحيث يتبادر الهعاني الى ذهنه من تلك كاللفاظ عند استعهالها شأن البديهتي والجباتي زال ذاك الحجاب بالجملة بين الهعاني والسفهم او خقّ ولم يبق اللا معاناة ما في الهعاني من الهباحث فيقط هذا كلَّهُ اذا كان التعليم تلقينا وبالخطاب والعبارة وامَّا ان احتاج المتعلّم الى الدراسة والتقييد بالكتاب ومشافهة الـرسـوم النحطيّة من الدواوين بمسائل العلوم كان هنالسك حباب اخر بين النحط ورسومه في الكتاب وبين الالفاظ المقولة في الخيال لان رسوم الكتابة لها دلالة خاصة على الالفاظ البقولة وما لم تعرف تلك الدلالة تعذّرت معرفة العبارة وان عرفت بملكة قاصرة كانت معرفتها ايضا قاصرة ويزداد على الناظر والمتعلم بذلك حجاب اخر بينه وبسين (2) Man. B. C. ملكية. (ع) Man. C. D. ملكاتها.

سروا الدين فرجعوا الى اصلهم من البداوة وقد يحصل لهم نسوا الدين فرجعوا الى اصلهم من البداوة وقد يحصل لهم في بعض الاحيان غلب على الدول المستضعفة كما في الهرب لهذا العهد فلا يكون مآله وغايته كلا تخريب ما يستولون عليه من العمران كها قدمناه والله خير الدوارثين

فصل في ان البوادي من القبايل والعصايب مغلوبون لاهل الامصار

قد تقدّم لنا ان عمران البادية ناقص عن عمران الحواضر ولاسصار لان الامور الضرورية في العمران ليس كلها موجودا لاهل البدو وإنما يوجد لديهم وفي مواطنهم امور الخاح وموادها معدومة ومعظمها الصنايع فلا يوجد لديهم بالكلية من نتجار وخياط وحدّاد وإمثال ذلك مها يقيم لهم صرورات معاشهم في الفاح وغيرة وكذا الدراهم والدنانير مفقودة لديهم وأنها بايديهم اعواصها من مغل الزراعة وإعيان الحيوان اوضلاته البانا وإوبارا وإشعارا وإهابا مها يحتاج اليه اهل المصار فيعوضونهم عنه بالدنانير والدراهم الا ان حاجتهم الى المصار في الصروري وحاجة اهل الامصار اليهم في الحاجي وألكهالي فهم صحتاجون الى الامصار في الصروري بطبيعة وإلكهالي فهم صحتاجون الى الامصار في الصروري بطبيعة وجودهم فها داموا في البادية ولم يحصل لهم ملك ولا استيلاء

PROLECOMÈNES حتى ان العيون والانهار ينقطع جريها في القفر لما ان فور العيون انما يكون بالانباط والامتراء الذي هو عهل انسانتي كالحال في ضروع الانعام فها لم يكن امتراء ولا انباط نصبت وغارت بالجملة كما يجتّى الصرع اذا ترك امتراوه وانطره في البلاد التي يعهد فيها العيون لايام عمرائها تمم ياتى عليها الخراب كيف تغور مياهها جملة كان لم تكن والله مقدّر الليل والنهار

## فصل في وجوه الهعاش واصنافه وسذاهبه

اعلم ان الهعاش هو عبارة عن ابتغاء الرزق والسعسى فسى سحصيله وهو مفعل من العيش كانه لما كان العيش الدي هو الحياة لا يحصل للا بهذا جعلت موضعا له على طريسق المبالغة (ثم) ان تحصيل الرزق وكسبه امّا ان يكون باخدة من يد الغير وانتزاعه بالاقتدار عليه على قانون متعسارف ويسمى مغرما وجباية وامّا ان يكون من الحيوان الوحشى بافتراسه واخذة برمّته من البرّ او البحر ويسهى اصطيادا وامّا ان يكون من الحيوان الداجن باستخراج فصوله المتصرفة بين الناس في منافعهم كاللبن من الانعام والحرير من دودة والعسل من نحله او يكون من النبات في النرع والشجر بالقيام عليه واعدادة لاستخراج ثهرته ويسهى هذا كله فاحما بالقيام عليه واعدادة لاستخراج ثهرته ويسهى هذا كله فاحما

PROLEGOMÈNES مطلوبه من تحصيل ملكات العلوم اعوص من الحجاب d'Bhn-Khaldoun. الاول واذا كانت ملكته في الدلالة اللفطية والخطّية مستحكمة ارتفعت الحجب بينه وبين المعاني وصار انَّها يعاني فهم مباحثها فقط هذا شأن المعاني مع الالفاظ والخطّ بالنسبة الى كل لغة والمتعلّمون لذلك في الصغر اشد استحكاما لملكاتهم ثم ان الهلة الاسلاميّة لها اتسع ملكها واندرجت الامم في طيّها ودرست علوم الاوّلــيــن بنبوتها وكتابها وكانت أميدة النزعة والشعار فاحذها الهلك والعزة وسخرية الامم لهم بالحضارة والسهديب وصيروا علومهم الشرعية صناعة بعد ال كانت نقلا فحدثت فيهم الهلكات وكمثرت الدواوين والتؤاليف وتستوفسوا الى علوم الامم ف نه قلوها بالترجمة الى علومهم وافرغوها في قالب انظارهم وجردوها من تلك اللغات الاعجميّة الى لسانهم واربوا فيها على مداركهم وبقيت تلكك الدفاتر التي بلغتهم الاعجمية نسيا منسيا وطللا مهجورا وهباء منثورا واصبحت العلوم كلما بلغة العرب ودواوينها المسطّرة بخطّهم واحتاج القائمون بالعلوم الى معرفة الدلالات اللفطيّة والخطّيّة في لسانهم دون ما سواه من الالسن لدروسها وذهاب العناية بها وقد تنقدّم لنا أن اللغة ملكة في اللسان وكذا الخطّ صناعة ملكتها في البد فاذا تقدّمت في اللسان ملكة

على الامصار فهم صحتاجون الى اهلها ومتصرفون في مصالحهم وطاعتهم وطاعتهم متى دعوهم الى ذلك وطالبوهم به فان كان في المصر ملك كان تصوعهم وطاعتهم لغلب الملك وان لم يكن في المصر ملك فلا بد فيه من رياسة ونوع استبداد من بعض اهله على الباقين والا انتقض عمرانه وذلك الرئيس يحملهم على طاعته والسعى في مصالحه اما طوعا ببذل المال لهم ثم يسيح لهم ما يحتاجون السيه من الصرورات في مصرة فيستقيم عمرانهم واما كوها ان تهت قدرته على ذلك ولو بالتصريب بينهم حتى يحصل له فريق منهم يغالب به الباقين فيضطر الانحرين الى طاعته فريق منهم يغالب به الباقين فيضطر الانحرين الى طاعته تلك النواحي الى جهات الحرى الن كل النواحي والحبهات بم عمور بالبدو الذين غلبوًا عليها ومنعوها من غيرهم فلا يجد معمور بالبدو الذين غلبوًا عليها ومنعوها من غيرهم فلا يجد هولاء ماجاء الا طاعة المصر واهله فهم بالضرورة مغلوبون

بسم الله الرحين الرحيم (الحهد لله ربّ العالمين) وصلى الله على سيّدنا مجهد وآله وصحبه وسلّم

الفصل الثالث من الكتاب الأول في الدول Tome I.

وامّا ان يكون الكسب من الأعوال الانسانيّة امّا في موادّ الكسب وامّا ان يكون الكسب من الأعوال الانسانيّة امّا في بعينها وتسهى الصنائع من كتابة ونجارة وخياطة وحياكة وفروسية وامثال ذلك او في مواد غير معيّنة وهي جميع الامتهانات والتصرّفات وامّا ان يكون الكسب من البصائع واعدادها للاعواض امّا بالتغلّب بها في البلاد او احتكارها وارتبقاب حوالة الاسواق فيها ويستى هذا تجبارة فهدده وجوة المعاش واصنافه وهي معنى ما ذكرة المحقّقون من اهل الادب والحكمة كالحريري وغيره قالوا الهعاش امارة وتجارة وفلاحة وصناعة (فامّا الامارة) فليست بسدهب طبيعتى للمعاش فلا حاجة بنا الى ذكرها وقد تقدّم شئى من احوال الجبايات السلطانيّة واهلها في الفصل الثأني (واما) الفلاحة والصناعة والتجارة فهي وجوه طبيعية للهعاش (اسا الفلاحة) فهي متقدّمة عليها كلّها بالذات اذ هي بسيطة وطبيعية وفطرية لاتحتاج الى نظر ولا الى علم ولهذا تنسب في النحليقة الى ادم ابى البشر وانه معلّمها والقائم عليها اشارة الى انها اقدم وجوة المعاش وانسبها الى الطبيعة (واما) الصنائع فهي ثانيتها ومتاتّحرة عنها لانها مركّبة وعلهيّة تصرف فيها الافكار والانظار ولهذا لا توجد غالبا الا في اهل الحصر الذي هو متاتم عن البدو وثان عنه ومن هذا الهعني نسبت الى ادريس الاب الثانبي للخليقة وانه مستنطها TOME I .- IIe partie.

العجمة صار مقصرا في اللغة العربيّة لما قدّسناه مس ال الملكة اذا تقدّمت في صناعة بمحلّ فقلّ ان يسجيد صاحبها ملكة في صناعة الحرى وهو ظاهر واذا كان مقصرا في اللغة العربيّة ودلالاتها اللفظيّة والخطّيّة اعتاص عليه فهم المعانى منها كما مر الله ان تكون ملكة العبهة السأبقة لم نستحكم حين انتقل منها الى العربية كاصاغر ابناء العجم الذين يربون مع العرب قبل ان تستحكم عجمتهم فتكون اللغة العربية كاتها السابقة لهم ولا يكون عندهم تقصير في فهم المعانى من العربية وكذا ايضا شأن من سبق له تعلّم الخطّ الاعجمى قبل المعربي ولسهدا نجد الكشير من علهاء الاعتاجم في دروسهم ومجالس تعليمهم يعدلون عن نقل التفاسير من الكتب الى قراءتها ظاهرا ينحقفون بذلك عن انفسهم مؤنة بعض السجيب ليقرب عليهم تناول المعانى وصاحب الملكمة في العبارة والخطّ مستغرٍّ عن ذلك لتمام ملكته وآنه صارله فــهـــم الاقوال من الحطّ والمعاني من الاقـوال كالجبلة الـراسخـة وارتفعت الحجب بينه وبين المعانى ورتما يكون المدؤب على التعليم والمران على اللغة وممارسة النحطّ يـفـصبيـان بصاحبهها ألى تمتَّن الملكة كما نجده في الكثير من علماء الأعاجم الله انه في النادر وإذا قسرن Tome 1.—III- partie.

به المحلك والخلافة والمراتب السلطانية وما يعرض في ذلك والخاسة والمحدول وفيه قواعد ومتمهّات كله من الاحوال وفيه قواعد ومتمهّات

فصل في ان الملك والدول العامّة انها تحصل بالقبيل والعصبيّة والشوكة

وذلك انه قد قررنا في الفصل الاول ان المغالبة والممانعة انما تكون بالعصبيّة لما فيها من النعرة والتذامر واستماتة كل واحد منهم دون صاحبه ثم ان الملك منصب شريف ملذوذ يشتمل على جميع المخيرات الدنيوية والشهوات البدنيّة والملادّ النفسانيّة فيقع فيه التنافس غالبا وقلّ ان يسلمه احد لصاحبه الا اذا غلب عليه فتقع الهنازعة وتفضى الى الحرب والقتال والمغالبة وشئ منها الايقع الا بالعصبيّة كما ذكرناه ايصا وهذا الامر بعيد عن افهام الجمهور بالجهلة ومتناسون له الانهم نسوا عهد تمهيد الدول منذ اولها وطال امد مرباهم في الحصارة وتعاقبهم فيها جيلا بعد جيل فلا يعرفون ما فعل الله اول الدولة انما يدركون اصحاب الدولة قد استحكمت صبغتهم ووقع التسليم لهم والاستغناء عن العصبيّة في تمهيد امرهم ولا يعرفون كيف كان الامر من الوله وما لقى اولهم من الهتاعب دونه وخصوصا اهل الاندلس في نسيان هذه العصبيّة واثرها لطول الامد واستغنائهم في الغالب

PROLÉGOMENES أمن بعدة من البشر بالوحى من الله تعالى (وأما) التجارة وان كانت طبيعيّة في الكسب فالاكثر من طرقها ومذاهبها انَّما هي تحيّلات في الحصول على ما بين القيمتيس في الشراء والبيع لتحصل فائدة الكسب من تلك الفصيلة ولذلك اباح الشرع فيه المكائسة لما انه من باب المقامرة الا انه ليس أخذا للمال من الغير مجانا فلهذا اختص بالمشروعية والله اعلم

فصل في أن الخدمة ليست من المعاش الطبيعتي

اما السلطان فلا بدّ له من اتخاذ الخدمة في سائر ابواب الامارة والملك الذي هو بسبيله من الجندي والشرطي والكاتب ويستكفى في كل باب بمن يعلم غناه فيه ويتكفُّل بارزاقهم من بيت ماله وهذا كله مندرج في الامارة ومعاشها اذ كلّهم ينسحب عليهم حكم الامارة والهلك الاعظهم هو ينبوع جداولهم وامّا ما دون ذلك من المحدمة فسببها أن أكثر المترفين يرتفع عن مباشرة حاجاته أو يكون عاجزا عنها لما ربى عليه من خلق التنعم والترف فيتتحدذ من يتولَّى ذلك له ويقطعه عليه اجرا من ماله وهذه الحالة غير محمودة بحسب الرجولة الطبيعيّة للانسان اذ الشقة بكل احد عجز ولانها تزيد في الوظائف والنحرج وتدلّ على

الطول وملكته اقوى لها عند المستعجم من الفتور بالعجهة السابقة التى يؤثر القصور بالصرورة ولا يعترض ذلك بما تقدّم بان علماء كلاسلام اكثرهم العجم لان العراد بالعجم هذالك عجم النسب لتداول المحتضارة فيهم التي قرزنا انها سبب لانتحال الصنائع والهلكات ومن جهلتها العلوم واما عجمة اللغة فليست من ذلك وهي المرادة (3) هنا ولا يعترض ذلك ايضا ممّا كان لليونانيّين في علومهم من يعترض ذلك ايضا ممّا كان لليونانيّين في علومهم من وخطهم الهتعارف بينهم والاعجميّ المتعلم للعلم في المالة للسلاميّة ياخذ العلم بغير لسانه الذي سبق اليه ومن غير تعرف ملكته فلهذا يكون له ذلك هابا كما قلناه وهذا عامّ في جميع اصناف اهل اللسان العجميّ من اهل اللسان العربيّ وفي ذلك أيات للهتوسمين من اهل اللسان العربيّ وفي ذلك أيات للهتوسمين

## فصل في علوم اللسان العربيّ

واركانها اربعة وهي اللغة والنحو والبيان والادب ومعرفتها

- (1) Man. A. بنظره . C. انظيره
- (3) Man. B. et D. 31.
- (2) Man. D. طبيعته.
- (4) Man. A. المحلمونها . B. ايعلموها .

عن قوة العصبيّة بما تلاشي وطنهم وخلا من العصايب والله المهم وخلا المهم وخلا

# فصل في انه اذا استقرّت الدولة وتمهدت فقد تستغنى عن العصبيّة

والسبب في ذلك ان الدول العامّة في اولها يصعب على النفوس الانقياد لها الا بقوة قويّة من الغلب للغرابية وان الناس لم يالفوا ملكها ولا اعتادوه فاذا استقرّت الرياسة وافي اهل النصاب المخصوص بالملك في الدولة وتوارثوه واحدا بعد اخر في اعقاب كثيرين ودول متعاقبة نسيت النفوس شان الاوليّة واستحكمت الاهل ذلك النصاب صبغة الرياسة ورسخ في العقايد دين الانقياد لهم والتسليم وقاتل الناس معهم على امرهم الى كبير عصابة بل كان طاعتها كتاب من الله لا يبدل ولا يعلم خلافه ولامر ما يوضع الكلام في الامامة آخر الكلام في العقايد الايمانيّة كانه من جملة عقودها ويكون استظهارهم حيناً على سلطانهم ودولتهم المخصوصة اسالموالى والمصطنعين الذين نشوًا في ظل العصبيّة (1) وغيرها وامّا بالموالى والمصطنعين الذين نشوًا في ظل العصبيّة (1) وغيرها وامّا بالعصايب الخارجين عن نسبها الداخلين في ولايتها ومشل

العجز والخنث الذي ينبغي في مذاهب الرجولة (1) التنزّع d'Ebn-Khaldoun. عنهما الا أن العوائد تغلب طبائع الانسان إلى مألوفها فهرو ابن عوائده لا ابن نسبه (ومع) ذلك فالخديم الذي يستكفي به ويوثق بغنائه كالمفقود اذ الخديم القائم بذلك لايعدواربع حالات (أما) مضطلع بامرة وموثوق فيما يحصل بيدة وإما بالعكس فيهها وهو ان يكون غير مصطلع بامرة ولاموثوق فيها يحصل بيدة (واما) بالعكس في احداهما فقط مثل ان يكون مضطلعا غير موثوق او موثوقا غير مضطلع فاما الاول فهو المضطلع الموثوق فلا يمكن احدا س استعماله بوجه اذ هو باضطلاعه وثقته غني عن اهل الرتب الدنية ومحتقر لمنال الاجر سن النحدمة الاقتدارة على اكثر من ذلك فلا يستعمله الآ الامراء اهل الجاء العريض لعموم الحاجة الى الجاء واما الصنف الثاني وهو من ليس بهضطلع ولا موثوق فلا ينبغي لعاقل استعماله لانه محجن بمخدومه في الامرين معا فيصيع عليه بعدم الاضطلاع تارة ويذهب ماله بالنحيانة اخرى فهو كل على مولاة فهذان الصنفان لا يطبع احد في استعمالهما ولم يبق الااستعمال الصنفين الاخرين موثوق غير مصطلع ومضطلع غير موثوق وللناس في الترجيح بينهما مذهبان ولكل من الترجيحين وجه الا أن المضطلع ولوكان غير .الرجولية .Man. D.

صروريّة على اهل الشريعة اذ مأخذ الاحكام الشرعية كلّها من الكتاب والسنّة وهي بلغة العرب ونقلتها من الصحابة والتابعين عرب وشرح مشكلها من لغتهم فلا بدّ من معرفة العلوم الهتعلّقة بهذا اللسان لعن اراد علم الشريعة وتتفاوت بالتأكّد (1) بتفاوت مراتبها في التوفية بهقصود الكلام حسبما يتبيّن في الكلام عليها فنا فنّا والذي يتحصّل ان الاهم الهقدّم منها هو النحو اذ به تتبيّن اصول الهقاصد بالدلالية فيعرف الفاعل من الهفعول والهبنداء من الخبر ولولاه لجهل اصل فيعرف الفاعل من الهفعول والهبنداء من الخبر ولولاه لجهل اصل العقدة في موصوعاتها لم تتغيّر بخلاف الاعراب الدال على باقية في موصوعاتها لم تتغيّر بخلاف الاعراب الدال على المسند والمسند والمسند اليه فانه تغيّر بالجملة ولم يبق له اثر فلذلك كان علم النحو اهم من اللغة اذ في جهله لاخلال بالتفاهم جملة وليس كذلك اللغة والله اعمل

### النحو

اعلم ان اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلّم عن مقصودة وتلكف العبارة فعل لسانتي ناشئ عن القصد بافادة الكلام فلا بدّ ان تصير ملكة متقرّرة في العضو الفاعل لها وهو اللسان وهو في كلّ امّة بحسب اصطلاحهم وكانت الملكة الحاصلة من العاكد . العاكد . العاكد . العاكد . (1)

« وقع لبنى العباس فان عصبيّة العرب كانت فسسدت d'Ron-Khaldoun. لعهد دولة المعتصم وابنه الوائق واستظهارهم بعد ذلك انماكان بالموالى العجم والترك والديلم والساجوقية وغيرهم ثم تغلّب العجم والاولياء على النواحي وتنقلّص ظل الدولـــة فلم يكن تعدو اعمال بغداذ حتى زحف اليها الديلم وملكوها وصارت الخلايف في حكمهم ثم انقرض امرهم وملك الساجوقية من بعدهم فصاروا في حكمهم تم انقرض المرهم وزحف اخر الططر فقتلوا الخليفة ومحوا رسم الدولة وكذا صنهاجة بالمغرب فسدت عصبيتهم منذ الماية الخامسة او ما قبلها واستمرّت لهم الدولة متقلّصة الظلّ بالمهــديــة وبجاية والقلعة وساير ثغور افريقيّة ورتبما انـتزى بتلك الشغور من نازعهم الملك واعتصم فيها والسلطان والملك مع ذلك مسلم لهم حتى تادّن الله بانقراض الدولة وج الموحدون بقوة قوية من العصبية في المصامدة فمحوا آتارهم وكذا دولة بني امية بالاندلس لما فسدت عصبيتها من العرب استولى ملوك الطوايف على امرها واقتسموا خطتها وتنافسوا بينهم وتوزعوا مهالك الدولة وانتزى كل واحد منهم على ما كان في ولايته وشميح بانفه وبلغهم شان العجم مع الدولة العباسية فتلقبوا بالقاب الملك ولبسوا شاراته وأمنوا ممن ينقص ذلك عليهم او بغيره لان الاندلس ليست بدار

موثوق ارجح لانه يؤمن من تضييعه ويحاول على التحرز الاستطاعة وإما الهضيع ولوكان مأمونا فضروه بالتصييع اكثر من نفعه فاعلم ذلك واتخذه قانونا فدى الاستكفاء بالخدمة والله قادر على ما يشاء

فصل في ان ابتغاء الاموال من الدفائن والكنوز ليس بمعاش طبيعي

اعلم ان كثيرا من ضعفاء العقول في الامصار بحرصون على استخراج الاموال من تحت الارض يبتغون الكسب سن ذلك ويعتقدون ان اموال الامم السالفة مختزنة كلها تحت الارض مختوم عليها بطلاسم سحرية لا يفض ختامها ذلك الا من عثر على علمه واستحصر ما يحلّه من البخور والدعاء والقربان فاهل الامصار بافريقية يرون ان الافرنجة الديب كانوا بها قبل الاسلام دفنوا اموالهم كذلك واودعوها في الصحف بالكتاب الى ان يجدوا السبيل الى استخراجها واهل الامصار بالمشرق يرون مثل ذلك في امم القبط والروم والفرس ويتناقلون ذلك في احاديث تشبه حديث خرافة من انتهاء بعض الطالبين لذلك الى حفر موضع المال ممن لم يعرف طلسمه وخبرة فيجدونه حلوا او معمورا بالديدان او يستارف الاموال والجواهر موضوعة والحرس

PROLÉGOMÈNES ذلك للعرب احسن الملكات واوضحها ابانة عن المقاصد لدلالة غير الكلمات فيها على كثير من المعاني مشل الحركات التي تعين الفاءل من المفعول من المجرور اعنى الهضاف ومثل الحروف التي تفصي بالافعال اي الحركات الى الذوات بغير تكلّف الفاظ اخرى وليس يوجد ذلك اللَّا في لغة العرب واما غيرها مس اللـغـات فكلّ معنى او حال لا بدّ له من الفاظ تخصّه بالدلالـة ولذلك نجد كلام العجم في مخاطباتهم اطول ممّا نقدرة بكلام العرب (وهذا) هو معنى قوله صلى الله عليه وسلم اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا فـصــار للحروف (1) في لغتهم والحركات والأوضاع اي الهيئات اعتبار في الدلالة على المقصود غير متكلّفين فيه لصناعة يستفيدون ذلك منها أنما هي ملكة في السنتهم يأخذها الاخر عن الاول كما يأخذ صبياننا لهذا العهد لغاتنا فلما جاء الاسلام وفارقوا الحجاز لطلب الملك الذي كان في ايدى الامم والدول وخالطوا العجم تغيرت تــلك الملكة بما القي اليها السمع من المخالفات التي للمتعرّبين (2) من العجم والسمع ابو الهلكة اللسانية ففسدت بها القي اليها ممّا يغايرها لجنوحها اليه باعتباد السهع وخشي

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. المتقرّبين. (2) Man. B. المتقرّبين. (1)

عصایب ولا قبایل کما سنذکره واستمر لهم ذلک کما سنذکره واستمر لهم ذلک کما شرفی

مها يزهدني في ارض اندلس اسهاء معتصم فيها ومعتصد القاب مهلكة في غيير موضعها كالهر يحكي انتفاخا صورلا الاسد

فاستظهروا على امرهم بالهوالى والمصطنعيس والسطراء على الاندلس من ارض العدوة من قبايل البربر وزناتة وغيسرهم اقتداء بالدولة فى آخر امرها فى الاستظهار بهم حين ضعفت عصبية العرب استبدّ ابن ابى عامر على الدولة فكان لهم دول عظيمة استبدّ كل واحد فيها بجانب من الاندلس وحظ كبير من الملك على نسبة الدولة التى اقتسموها ولم يزالوا فى سلطانهم الملك حتى اجاز اليهم البحر العرابطون اهل العصبية القوية من لمتونة فاستبدلوا بهم وازالوهم عن مراكزهم وصحوا آثارهم ولم يقدروا على مدافعتهم لفقدان العصبية لديهم فبهذه العصبية يكسون على مدافعتهم لفقدان العصبية لديهم فبهذه العصبية يكسون تمهيد الدولة وحمايتها من اولها (وقد) طن الطرطوشي ان خامية (1) الدول باطلاقهم الجند اهل العطاء المفروض مع الاهلة فركر ذلك فى كتابه الذى سهاه سراج الملوك وكلامه لا يتناول تاسيس الدول العاتمة فى اولها واتما هو مخصوص بالدول الاخيرة بعد التههيد واستقرار الملك فى النصاب بالدول الاخيرة بعد التههيد واستقرار الملك فى النصاب عدهما

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. ماشية D. عاشية Tome I.

PROLÉGOMÈNES دونها منتضين سيوفهم او يمتد به الارض حتى يظنّه خسفا d'Ebn-Khaldoun. او مثل ذلك من الهذر وتجد كثيرا س طلبة البسربسر بالمغرب العاجزين عن المعاش الطبيعتي واسبابه يتعقربون الى اهل الدنيا بالاوراق المخترمة (١) الحواشي اما بخطوط اعجمية او بما ترجم (2) بزعمهم منها من خطوط اهل الدفائن باعطاء الامارات عليها في (3) اماكنها يبتغون بذلك الرزق منهم بما يبعثونهم على الحفر والطلب ويموهون عليهم بانه اتما حملهم على الاستعانة بهم طلب الحاة في مثل هذا من منال (4) الحكام والعقوبات وربّما تكون عند بعضهم نادرة او غريبة من الأعمال السحريّة يموّه بها على تصديق ما بقى (5) من دعواه وهو بمعزل عن السحر وطرقه فيولع الكثير من صعفاء العقول بجهع الايدى على الاحتفار والتستر فيه بظلهات الليل مخافة الرقباء وعيون اهل الدول فاذا لم يعشروا على شئى ردّوا ذلك الى الجهل بالطلسم الذي نمتم بـ على ذلك المال يتحادمون به انفسهم عن الحفاق مطامعهم والذي يحمل على ذلك في الغالب زيادة على صعف العقل أنما هو العجز عن طلب المعاش بالوجوة الطبيعية للكسب من التجارة والفاح والصناعة فيطلبونه بالوجوة

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. ألمتخرمة.

<sup>(2)</sup> Man. D. ترجع.

<sup>(3)</sup> Man. A. et B. مرن.

<sup>(4)</sup> Man. C. مثال.

<sup>(5)</sup> Man. D. نفي.

TOME I .- He partie.

اهل العلوم (1) منهم أن تفسد تلك الملكة (2) رأسا ويطول PROLEGOMENES العهد فينغلق القرءان والحديث على الفهوم فاستنبطوا مس مجارى كلامهم قوانين لتلك الملكة مطردة شبه الكليّات والقواعد يقيسون عليها سائر انواع الكلام ويلحقون الاشباه منها بالاشباه مثل ان الفاعل مرفوع والمفعول منصوب والمبتداء مرفوع ثم ان رأوا تغيّر الدلالة بتغيّر هذه الحركات فاصطاحهوا على تسميته اعرابا وتسهية الموجب لذلك التغير عاملا وإمثال ذلك وصارت كلما اصطلاحات خاصة بهم فقيدوها بالكتاب وجعلوها صناعة لهم صخصوصة واصطاحموا على تسميتها بعلم النحو (واوّل) من كتب فيها ابسو الاسسود الدولى من بني كنانة ويقال باشارة على رضي الله عنه لاته رأى تغيّر الملكة فاشار عليه بحفظها ففزع (3) الى صبطها بالقوانين الحاصرة (4) المستقراة ثم كتب فيها الناس من بعده الى ان انتهت الى الخليل ابن احمد الفراهيدي ايّام الرشيد احوج ما كان الناس اليها لذهاب تلك الملكة من العرب فهذب الصناعة وكمل ابوابها واخذها عنه سيسبويه فكهل تفاريعها واستكثر من ادلَّتها وشواهدها ووضع فيبهسا كتابه المشهور الذي كان اماما لكل ما كتب فيها

<sup>(1)</sup> Man. A. ما لمعلوم .B. C.

<sup>.</sup> فرع .B. et D. فيغ .B. et D.

<sup>(2)</sup> Man. C. et D. 341.

<sup>(4)</sup> Man. C. 8 polat.

Tome I. -III partie.

الى المستخدمين من ورايهم بالاجر على المدافعة فانه اتسما ادرك دول الطوايف وذلك عند اختلال دولة بنبي امية وانقراض عصبيتها من العرب واستبداد كل امير بقطرة وكان في ايالة المستعين بن هود وابنه المطفر اهل سرقسطة ولم يكن بقى لهم من امر العصبية شئ لاستيلاء الترف على العسب منذ تملهاية من السنين وهلاكهم ولم ير الاسلطانا مستبدا بالملك عن عشايرة قد استحكهت له صبغة الاستبداد منذ عهد الدولة وبقية العصبية فهو لذلك لا ينازع فيه ويستعين على امرة بالاجراء من المرتزقة فاطلق الطرطوشي القول في ذلك ولم يتفطن لكيفية الامر منذ اول الدولة وانه لا يتم الا لاهل من العصبية فتفطن انت له وافهم سر الله فيه والله يوتي ملكه من يشاء

فصل في انه قد تحدث لبعض اهل النصاب الملكي دولة تستغنى عن العصبيّة

وذلك انه اذا كان لعصبيته غلب كبير على الامم والاجيال وفى نفوس القايهين بامرة من اهل القاصية اذعان لهم وانقياد فاذا نزع اليهم هذا النحارج وانتبذ عن مقر ملكه ومنبت عزّة اشتملوا عليه وقاموا بامرة وظاهروة على شأنه وعنوا بتمهيد

Расьесонёмь عجزا عن المنحرفة وعلى غير الوجه الطبيعي من هذا وامثاله عجزا عن السعى في المكاسب وركونا الى تناول الرزق سن غير تعب ولا نصب في تحصيله واكتسابه ولا يعلمون انهم يوقعون انفسهم بابتغاء ذلك من غير وجهه في نـصـب ومتاعب وجهد شديد اشد من الاول ويعرضون انفسهم مع ذلك لهنال العقوبات وربّها يحمل في الاكثر على ذلك زيادة الترف وعوائده وخروجها عن حدّ النهاية حتى تقصر عنها وجوه الكسب ومذاهبه ولا تفي بمطالبها فاذا عجز له الكسب بالمجرى الطبيعتى لم يجد وليجة في نفسه الا التمتى لوجود المال العظيم دفعة من غير كلفة ليفي ذلك بالعوائد التي حصل في أسرها فيحرص على ابتغاء ذلك ويسعي فيه جهدة ولهذا اكثر من تراهم يحرصون على ذلك هم المترفون من اهل الدول ومن سكّان الامصار الكـثيرة الترف المتسعه الاحوال مثل مصر وما في معناها تبجد الكثير منهـم مغرمين بابتغاء ذلك وتحصيله ومسائلة الركبان عن شوادّه كما يحرصون على الكيهيا هكذا يبلغنا عن اهل مصر في مفاوضة من يلقونه من طلبة المغاربة لعلّهم يعثرون منه على دفين او كنز ويزيدون على ذلك البحث عن تغوير المياه لما يرون أن غالب هذه الاموال الدفينة كلها في سجاري النيل وانه اعظم ما يستر دفينا او مختزنا في تلك الآفاق ويموّه

PHOLÉGOMÈNES من بعدة (ثم) وضع ابو على الفارسي وابو القاسم الزجاجي المواسي وابو القاسم الزجاجي كتبا مختصرة للمتعلّمين يحذون فيها حذو الامام في كتابه (ثم) طال الكلام في هذه الصناعة وحدث الخُلاف بين اهلها في الكوفة والبصرة المصرين القديسمين للعرب وكثرت الأدلّة والحجم بينهم وتباينت الطرق في التعليم وحثر الاختلاف في العراب كثير من اي القران. وجاء الهتآخرون بمذاهبهم في الاختصار فاختصروا كشيرا من ذلك الطول مع استيعابهم لجميع ما نقل كها فعله ابن مالـک فی كتاب التسهيل وآمثاله او اقتصارهم على المبادئ للمتعلّمين كما فعله الزمخشريّ في المفضّل وابن الحاجب في المقدّمة وربّما نظموا ذلك نظما مشل ابن مالک فی کارجوزتین الکبری والصغری وابن معطى في الارجوزة الالفيّة وبالجملة فالتوّالـيـف في هـذا الفنّ اكثر من ان تحصى او يحاط بها وطرق التعليم فيها مختلفة فطريقة المتقدمين مغايرة لطريقة المتأخرين والكوفيون والبصريّون والبغداذيون والاندلسيّون صختلفة طرقهم لـذلـك وقد كادت هذه الصناعة ان تؤذن بالذهاب لما رأينـا مـن النقص في سائر العلوم والصنائع بتناقص العمران ووصل الينا بالمغرب لهذه العصور ديوان من مصر منسسوب الى

PROLEGOMINES

دولته يرجون استقراره في نصابه وتناوله الامر من يد اعياصه بمستوراه المستقرارة في نصابه وتناوله الامر ولا يطبعون في مشاركته في شي من سلطانه تسليما لعصبيّته وانقيادا لما استحكم له ولقومه من صبغة الغلب في العالم وعقيدة ايمانية استقرت في الاذعان لهم فلو راموا معه او دونه لزلزلت الارض زلزالها وهذا كما وقع للأدارسة بالهغرب الاقصى والعبيدتين بافريقية ومصر لما انتبذ الطالبيون مس المشرق الى القاصية وابتعدوا عن مقر الخلافة وسموا الى طلبها من ایدی آل العباس بعد ان استحکمت الصبغة لبنی عبد مناف لبنى امية اولا ثم لبنى هاشم من بعدهم فخصرجوا بالقاصية من المغرب ودعوا لأنفسهم وقاموا بامرهم ألبرابرة مرة بعد اخرى فاروية ومغيلة للادارسة وكتامة وصنهاجة وهوارة للعبيدتين فشيدوا دولتهم ومهدوا بعصايبهم اسرهم واقتطعوا من ممالك العباسيين المغرب كله ثم افريقية ولم يزل ظلُّ الدولة يتقلُّص وظلُّ العبـيديـين يمتدُّ الى ان ملكواً مصر والشام والحجاز وقاسموهم في المهالك كالسلامية شقّ الابُّلُمةُ وهولاء البرابرة القانيمون بالدولة مع ذلك كلمه مسلمون للعبيدتين امرهم مذعنون لملكهم وانسما كانسوا ينافسون في الرتبة صدّم خاصّة تسليما لما حصل من صبغة الملك لبنى هاشم ولما استحكم من الغلب لقريش ومصر على ساير الامم فلم يزل الملك في اعقابهم الى

عليهم اصحاب تلك الدفاتر المستفعله في الاعتدار عن الكث الدفاتر المستفعلة الوصول اليها بجرية النيل تسترا بذلك من الكسب حتي يحصل على معاشه فيحرص سامع ذلك منهم على نصوب الماء بالاعمال السحريّة ليحصل ما ابتغاه من بعده كلفا بشأن السحر متوارثا في ذلك القطر عن اوليهم فعلومها السحرية وآتارها باقية بارضهم في البرابي وغيرها وقصّة سحرة فرعون شاهدة باختصاصهم بذلك (وقد) يتناقل اهل الغرب قصيدة ينسبونها الى حضماء المشرق يعطى فيها كيفيّة العمل في التغوير بصناعة سحرية حسبما تراه فيها وهى

> دع عنك ما قد صنفوا في كتبهم مسن قسول بهستمان ولفظ غرور وأسمع لصدق مقالتي ونصيحتني ان كست ستن لايسرى بالسرور حارت لها الافهام في التدبير والراس راس الشبل في التقدير في البداو ينتشل من قوار السبير ويصدره هماء كمما عايستسهما عدد الطلاق احذر من الشكرير ويطاء على الطاات غير ملامس مشي اللبيب الكيّس النحرير واقصد عقيب الذبيح بالتبخير والقسط والبسه بشوب حسريسر من احسمراو اصفر او ازرق (2) لا اختصر فسيسه ولا تسكسديس اواحير من خالص التحمير

يما طالب المسترفي التغمويس اسمع كالام الصدق س خبيسر فاذا اردت تنغوير البستر السسى صور كصورتنكث الشيي اوقيفتهما ويبداة ماسكتمان للحميل البذي ويحكون حول الكلّ (ع) خط دائسر تربيسعمه اولى من السمكسويسر واذبير عليه الطير والطخه به بالسندروس وباللبان ومسعة وشدة خيطان صوف أبيض

جهال الدين ابن هشام من علمائها استوفى فيه احكام الاعراب مجملة ومفصلة وتكلّم على الحروف والمفردات والحمل وحذف ما فى الصناعة من المتكرّر فى اكثر ابوابها وسمّاء بالبغنى فى الاعراب واشار الى نكت اعراب القرءان كلّها وضبطها بابواب وفصول وقواعد انتظهت سائرها فوقفنا منه على علم جمّ يشهد بعلو قدرة فى هذه الصناعة ووفور بضاعته منها وكانه ينحو فى طريقته منهى انحاة اهل الموصل اقتفوا اثر ابن جنى واتبعوا مصطلح تعليه فأتى من دلك بشى عجيب دال على قوة ملكته واضطلاعه والله يزيد فى الخلق ما يشاء

## علم اللغة

وهذا العلم هو بيان الموصوعات اللغوية وذلك أنّه لمّا فسدت ملكة اللسان العربي في الحركات المسهّاة عند اهدا النحو بالاعراب واستنبطت القوانين لحفظها كها قلناه ثم استمر ذلك الفساد بملابسة العجم ومخالطتهم حتى تأدّى الفساد الى موضوعات الالفاظ فاستعهل كثير من كلام العرب في غير موضوعه عندهم ميلا مع هجنة المتعرّبين في اصطلاحاتهم المخالفة لصريح العربيّة فاحتيج الى حفظ الموضوعات اللغويّة بالكتاب والندوين خصية الدروس وما

انقراض دولة العرب باسرها والله يحمم لا معقب المراكبة المراكبة العرب المرها والله يحمم لا معقب المركبة العرب باسرها والله يحمم المركبة العرب باسرها والله يحمل المركبة العرب باسرها والله يحمل المركبة العرب باسرها والمركبة العرب المركبة المركبة العرب العرب المركبة العرب المركبة العرب المركبة العرب المركبة العرب المركبة العرب العرب المركبة العرب ا

## فصل فى ان الدول العامّة كلاستيلاء العظيمة الملك اصلها الدين اما من نبوة او دعوة حقّ

وذلك لان الملك اتما يحصل بالتغلّب والغلب انسا يكون بالعصبيّة واتفاق الاهواء على المطالبة وجمع القلوب وتاليفها انما يكون بمعونة من الله في اقامة دينه قال تعالى لو انفقت ما في الارض جميعا ما الفت بين قلوبهم وسرّه ان القلوب اذا تداعت الى اهواء الباطل والميل الى الدنيا حصل التنافس وفشا المخلاف واذا انصرفت الى الحيق ورفضت الدنيا والباطل واقبلت على الله اتحدت وجهتها فذهب التنافس وقل المخلاف وحسن التعاون والمتعاصد واتسع نطاق الكلمة لذلك فعظمت الدول كها نبيّن لكي بعد

فصل في ان الدعوة الدينيّة تزيد الدولة في اصلها قوة على على قوة العصبيّة التي كانت لها من عددها

والسبب في ذلك كها قدّمناه ان الصبغة الدينيّة تذهب بالتنافس والتحاسد الذي في اهل العصبيّة وتفرّد الوجهة

PROLÉGOMÈNES d'Ebu-Khaldoun

والطالع الاسد الذي قد بينوا وبكون بدر الشهر عير منير والبدر متصل بسعد عطارد في يوم سبت ساعة التدبير

يعنى تكون الطآات بين قدميه كانه بمشى عليها وعندى ان هذه القصيدة من تمويهات الممخرقين فلهم في ذلك احوال غريبة واصطلاحات عجيبة وتنتهى المخرقة والكذب بهم الى ان يسكنوا المنازل المشهرورة والدور المعروفة بهثل هذا ويحتفرون بها الحفر ويضعمون فسيسهما المطابق والشواهد التي يكتبونها في صحائف كتبهم ثم يقصدون ضعفاء العقول بامثال هذه الصحائف ويبعثونه على اكتراء ذلك المنزل وسكناه ويوههونه ان به دفينا من الهال لا يعبر عن كثرته ويطالبونه بالمال لاشتراء العقاقير والبخورات لحمل الطلاسم ويعدونه بظهور الشواهد التي قد اعدّوها هنالك بانفسهم وسن فعلهم فينبعث بما يراه من ذلك وهو قد خدع ولبس عليه من حيث لا يشعر وبينهم في ذلك اصطلاح في كلامهم يلبسون به عليهم لتخفي عنهم محاورتهم فيها يتناولونه من حفر وبخور وذبيع حيوان وامثال ذلك (واما الكلام) في علم ولا خبر الكلام) في علم ولا خبر (واعلم) ان الكنوز وان كانت توجد لكنّها في حكم النادر وعلى وجه ألاتفاق لا على وجه القصد اليها وليس ذلك بامر تعمّ به البلوى حتى يذخر الناس غالبا اسوالسهم تحست الأرض

PROLEGOMENTS ينشأ عنه من الجهل بالقرءان والحديث فشمّر (r) كثير والحديث فشمّر (r) كثير من ائمة اللسان لذلك واملوا فيه الدواوين وكان سابق العملية في ذلك المحليل بن احمد الفراهيدي الن فيها كتاب العين فحصر فيه مركبات حروف المعجم كلّها من الثنائتي والثلاثتي والرباعي والخماسي وهو غاية ما تنتهي اليه التراكيب في اللسان العربي وتأتي له حصر ذلك بوجوة عديدة حاصرة وذلك أن جملة الكلمات الشنائية تخرج من جميع الاعداد على التوالى من واحد الى سبعة وعشرين وهو دون نهاية حروف المعجم بواحد لان الحرف االواحد منها يوخذ مع كل واحد من السبعة والعسسريس فيكون سبعة وعشرين كلمة ثنائيّة ثم يوخذ الثاني مع السته والعشرين كذلك ثم الثالث والرابع ثم يوحد السابع والعشرون مع الثامن والعشرين فيكون واحدا فتكون كلُّها اعدادا على توالى العدد من واحد الى سبعة وعشريس فتجهع كما هي بالعمل المعروف عند اهل الحساب وهو ان تجمع الاوّل مع الاخير وتصرب المجموع في نصف العدّة ثم تصاعف لاجل قلب الثنائي لان التقديم والتأخير بين الحروف معتبر في التركيب فيكون النحارج جملة الثنائيّات وتخرج الثلاثيّات من ضرب عدد الفنائـيّـات (1) Man. D. شهر.

PROLESOMENE PROLESOMENE

الى الحقّ فاذا حصل لهم الاستبصار في امرهم لم يقف لهم شئ لان الوجهة واحدة والهطلوب متساو عند جميعهم وهم مستميتون عليه واهل الدولة التي هم طالبوها وإن كانسوا اصعافهم فان اغراضهم متباينة بالباطل وتنحاذلهم لتقية الموت حاصل فلا يقاومونهم وان كانوا اكثر منهم بل يغلبون عليهم ويعاجلهم الفناء بما فيهم من الترف والذلُّ كما قدّمناه وهـذأ كها وقع للعرب في صدر الاسلام في الفتوحات فكانـت جيوش المسلمين بالقادسية واليرموك بصعا وثلاثين الفا في كل معسكر وجموع فارس ماية وعشرين الفا بالقادسية وجموع هرقل على ما قاله الواقدي اربعماية الني فلم يقف للعرب احد من الجانبين وهزموهم وغلبوهم على ما بايديهم واعتبسر ذلك ايضا في دولة لمتونة ودولة الموحدين فقد كان بالمغرب من القبايل كثير مها يقاومهم في العدد والعصبية او يشقّ عليهم الا إن الاجتماع الديني صاعف قوة عصبيّتهم بالاستبصار والاستماتة كما قلناه فلم يقف لهم شئ واعتبر ذلك اذا حالت صبغة الدين وفسدت كيف ينتقض الاسر ويصير الغلب على نسبة العصبية وحدها دون زيادة الديس فيغلب الدولة من كان تحت يدها من العصايب المكافية لها او الزايدة القوة عليها الذين غلبتهم بهضاعفة الديس لقوتها وكانوا اكثر عصبيّة منها او اشدّ بداوة واعتبر هذا في

ويختمون عليها بالطلاسم لا في القديم ولا في الحديث العديث ويختمون عليها بالطلاسم لا في القديم ولا في (والركاز) الذي ورد في الحديث وفرضه الفقهاء وهو دفن الجاهلية انما يوجد بالعثور والاتفاق لا بالقصد والطلب وايضا فهن اختزن ماله وختم عليه بالاعهال السحرية فقد بالغ في الحفائه فكيف ينصب عليه الامارات والادلة لهر، يبتغيه ويكتب ذلك في الصحائف حتى يطلع على ذخيرته اهل الاعصار والآفاق هذا يناقض قصد الانحفاء وايضا فافعال العقلاء لا بد ان تكون لغرض مقصود في الانتفاع ومس اختزر، المال فانما يختزنه لولده او قريبه او من يؤتره به واما أرن يقصد الحفاءة بالكلّية عن كل احد وانما هو للبلى والهلاك او لهن لا يعرفه بالكليّة مهن سيأتي من الامم فهذا ليس من مقاصد العقلاء بوجه (واما) قولهم اين اموال الامم من قبلنا وما علم فيها من الكثرة والوفور فاعسلم ان الاموال من الذهب والفصّة والجواهر والامتعة انها هي معادن ومكاسب مثل الحديد والنحاس والرصاص وسائر العقارات والمعادن والعمران يظهرها بالاعمال الانسانية ويزيد فيها اوینقصها وما یوجد منها بایدی الناس فهو متناقل متوارث ورتبما انتقل من قطر الى قطر ومن دولة الى اخسرى بحسب اعواصه والعمران الذي يستدعيه فان نقص المال في الهغرب وافريقية فلم ينقص في بلاد الصقالبة والافرنجة TOME I .- IIe partie.

فيها يجتمع من واحد الى ستّة وعشرين على توالى العدد d'Bbn-Khaldoun. لان كلّ ننائيّة تزيد عليها حرفا فتكون نالاتيّة فتكون الثنائية بمنزلة الحرف الواحد مع كل واحد س الحروف الباقية وهي ستة وعشرون حرفا بعد الثنائية فتجمع مس واحد الى ستّة وعشرين على توالى العدد وتضرب فيه جملة الثنائيّات ثم تضرب النحارج في ستّة جملة مقلوبات الكلمة الثلاثية فيخرج مجموع تراكيبها من حروف المعجم وكذلك في الرباعي والنحهاسي فالتحصرت له التراكيب بهذا الوجه ورتب ابوابه على حروف المعجم بالترتبب المتعارف واعتمد فيه ترتيب المتحارج فبدأ ابحروف الحلق ثم ما بعده من حروف الحنك ثم الاصراس ثم الشفة وجعل حروف العلَّة آخرا وهي الحروف الهوائيَّة وبدأ من حروف الحلق بالعين لآنه الاقبصى منها فلذلك ستمسى الكتاب بالعين لان المتقدّمين كانوا يذهبون في تسهية دواوينهم الى مثل هذا وهو تسميته باوّل ما يقع فــيــه مــن الكلهات والالفاظ ثم بين المهمل منها والمستعمل وكان المهمل في النعماسي والرباعي اكثر لقلّة استعمال العرب له لثقله ولحق به الثنائيّ لقلّة دورانه وكان الاستعمال في الثلاثتي اغلب فكانت اوصاعه اكثر لدورانه وضمن النحليل ذلك كلُّه كتاب العين واستوعبه احسن استيعاب واوفاه Tome I. - IIIe partie.

الموحدين مع زناتة لما كان زناتة ابدا من المصامدة واشد المصامدة واشد توحّشا وكان للمصامدة الدعوة الدينية باتباع المهدى فلبسوا صبغتها وتضاعف قوة عصبيتهم بها فغلبوا على زناتة اولا واستتبعوهم وان كانوا من حيث العصبية والبداوة اشد منهم فلما حالوا عن تلك الصبغة الدينية انتقضت عليهم زناتة من كل جانب وغلبوهم على الامر وانتزعوه والله غالب على المسرة

فصل في ان الدعوة الدينيّة من غير عصبيّة لاتتم

وهذا لها قدّمناه من ان كل امر يحمل عليه الكافة فلا بدّ له من العصبية وفي الحديث كما مرّ ما بعث الله نبيا لا في منفعة من قومه وإذا كان هذا في الانبياء وهم اولى الناس بخرق العوايد فها طنّك بغيرهم ان لا تخرق لله العادة في الغلب بغير عصبية وقد وقع هذا البن قسسى شيخ المتصوّفة وصاحب كتاب خلع النعلين في التصوّف ثار بالاندلس داعيا الى الحق وسمى اصحابه بالمرابطيس قبيل دعوة المهدى فاستتب له الامر قليلا بشغل لهونة بما قبيل دعوة المهدى فاستتب له الامر قليلا بشغل لهونة بما دهمهم من امر الموحدين ولم يكن هناك عصايب ولا قبائل يدفعونه عن شانه فلم يلبث حتى استولى الهوحدون على المغرب ان اذعن ودخل في دعوتهم بايعهم من معقله

PROLACOMÈNES وإن نقص في مصر والشام فلم ينقص في الهند والصين وانما هي آلات ومكاسب والعمران يوفرها او ينقصها مع ان المعادن يدركها البلاء كما يدرك سائر الموجودات ويسرع الى اللؤلؤ والجوهر اعظم مما يسرع الى غيرة وكذا الذهب والفضة والنحاس والحديد والرصاص والقصدير ينالها مس البلاء والفناء ما يذهب باعيانها لاقرب وقت (واما) سا وقع في مصر من امر المطالب والكنوز فسبسبه ان مصر كانت في ملكة القبط منذ الفين اثنين (1) او تزيد من السنين وكان موتاهم يدفنون بموجودهم من الذهب والفضة والجواهر واللالئ على مذهب من تقدّم من اهل الدول فلما انقرضت دولة القبط وملك الفرس بلادهم نفروا (2) عن ذلك (3) من قبورهم وكشفوا عنه فاخذوا من قبورهم ما لا يوصف كالاهرام من قبور الملوكث وغيرها وكذا فعل اليونانيون من بعدهم وصارت قبورهم مظنّة لذلك لهذا العهد ويعثر على الدفين فيها في كثير من الاوقات اما ما يدفنونه من اموالهم او ما يكرمون به موتاهم في الدفن من اوعية وتوابيت من الذهب والفصّة معدة لذلك فصارت قبور القبط مند الآني من السنين مظنّة لوجود ذلك فيها فلذلك عنى (4) اهل مصر

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. خلا منذ الف.

<sup>.</sup> نىقروا .Man. D (2)

<sup>(3)</sup> Man. C. et D. ¿.

<sup>(4)</sup> Man. C. غني.

PROLÉGOMENES (وجاء ابو بكر الزبيدي) مكتب هشام المؤيّد بالاندلس في الهاية الرابعة فالمتصرة مع المحافظة على الاستيعاب وحذف منه الهههل كلَّه وكشيرا من شواهد الهستعمل ولتَّحصه للحفظ احسن تاخيص (والف الجوهريّ) من المشارقة كتاب الصحاح على الترتيب المتعارف لحروف المعجم فجمل البداية منها بالهمزة وجعل الترجهة بالحروف على الحرف الاخير من الكلمة الضطرار الناس في الاكشر الى اواخسر الكلمة (١) فيجعل ذلك بابا ثم يأتى بـالـــــروف اوّل الكلمة على ترتيب حروف المعجم ايضا ويترجم عليها بالفصول الى آخرها وحصر اللغة اقتداء بحصر الخليل (المم الَّف فيها من الاندلسيِّين ابن سيدة) من اهل دانــيــة في دولة على بن مجاهد كتاب المحكم على ذلك المنهى من الاستبعاب وعلى نحو ترتيب كشأب العسيسر، وزاد فيه التعرّض لاشتقاقات الكلم وتصريفها فحجاء مس احسن الدواوين (ولخصّه محد بن ابي الحسين) صاحب المستنصر من ملوك الدولة الحفصيّة بتونس وقلّب ترتيبه الى ترتيب كتاب الصحاح في اعتبار اواخر الكلم وبـناء التراجم عليها فكانا تؤمى رهم وسليلي ابوة (ولكراع) من اثبّة اللغة كتاب المنجد (ولابن دريد) كتاب الجمهرة (ولابس (1) Man. C. الكلام, D. الكلام).

بعصن اركش وامكنهم من تغرة وكان اول داعية لهم بالاندلس بالاندلس بالاندلس بعصن اركش وكانت تورته تسهى تورة المرابطين (ومن) هذا الباب احوال الثوار القايمين بتغيير المنكر من العامّة والفقهاء فان كيرا من المنتحلين للعبادة وسلوك طريق الدين يذهبون الى القيام على اهل الجور من الامراء داعيين الى تغيير المنكر والنهى عنه والامر بالمعروف رجاء في الثواب عليه من الله فيكثر اتباعهم والهتلبسون بهم من الغوغاء والدهما ويعرضون بانفسهم في ذلك للمهالك واكثرهم يهلكون في تلك السبيل مازورين غير ماجورين لان الله سبحانه لم يكتب ذلك عليهم وانما امر به حيث تكون القدرة عليه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من راى منكم منكرا فليغيّره بيده فان لم يستطع فبلسانه فأن لم يستطع فبقلبه واحسوال الملوك والدول راسحة قوية لا يزحزحها ويهدم بناها الا المطالبة القوية التي من ورابها عصبيّة القبائل والعشاير كما قدّمناه وهكذا كان حال الانبياء في دعوتهم الى الله بالعصايب والعشاير وهم المويدون من الله لو شاء لايُّدهم بالكون كله لكنه انها اجرى الامور بحكمته على مستقر العادة فاذا ذهب احد من الناس هذا المذهب وكان فيه محقًّا قصر به الانفراد عن العصبيّة فطاح في هوة الهلاك واما ان كان من الملبسين بذلك في طلب الرياسة فاجدران تعوقه العوايق وينقطع

بالبحث عن المطالب لوجود ذلك فيها واستخراجها حتى المحالات المهم حين صربت المكوس على الاصناف آخر الدول صربت على اهل المطالب وصارت صريبة على من يشتغل بذلك من المحمقى والمهوسين فوجد بذلك المتعاطون له مسن الحلمة الم الاطماع الذريعة الى الكشف عنه والزعم باستخسراجه وما حصلوا الا على المحيبة في جميع مساعيهم نعوذ بالله من الخسران فيحتاج من دفع الى شئ من هذا الوسواس او ابتلى به ان يتعوذ بالله من العجز والكسل في طلب معاشه كما تعوذ رسول الله صلعم عن ذلك وينصرف عن طرق الشيطان ووسواسه ولا يشغل نفسه بالمحالات عن طرق الشيطان ووسواسه ولا يشغل نفسه بالمحالات والكاذب من الحكايات والله يرزق من يشاء بغير حساب

## فصل في أن الجاه مفيد للمال

وذلك أنّا نجد صاحب الجاء والحظوة في جميع اصناف المعاش اكثر يسارا وثروة من فاقد الجاء والسبب في ذلك ان صاحب الجاء صخدوم بالاعمال يتقرّب بها اليه في سبيل التزلّف والحاجة الى جاهه فالناس معينون له باعهالهم في جميع حاجاته من ضروري او حاجي او كمالي فتحصل قيمة تلك الاعمال كلّها من كسبه وجميع ما شأنه ان تبذل فيه الاعواض من العهل يستعمل فيها الناس من غير

PROLECOMENES الزاهر هذه اصول كتب اللغة فيما علمناء الزاهر هذه اصول كتب اللغة فيما علمناء وهناك مختصرات اخرى مختصة بصنف س الكلمات ومستوعبة لبعض الابواب او لكلّها الدان وجه الحصر فيهاخفتي ووجه الحصر في تلك جلى من قبل التراكيب كما رأيت ومن الكتب الموضوعة ايضا في اللغة كتاب (الزمخشري) في المجاز وسهاة اساس البلاغة بير، فيه كلها تجوّزت به العرب من الالفاظ فيما تنجوزت به س الهدلولات وهو كتاب شريف الافادة (ثم) لها كانت العرب تضع الشئ لهعني على العهدوم ثـم تستُعهل في الامور الخاصّة الفاظا اخري خاصّة بها فرقُ ذلك عندنا بين الوضع والاستعمال واحتاج الى فقه في اللغة عزيز المأخذ كما وضع الابيض لكلّ ما فيه بياض ثم اختص الابيض من الخيل بالاشهب ومن الانسان بالازهـر ومن الغنم بالاملي حتّى صار استعمال الابييض في هـذه كلُّها لحناً وخروجاً عن لسان العرب واختصِّ بالتـاَليفِ في هذا المنتحى (الثعالبي) وافرده في كتاب له سمّاه فقه اللغة وهو اكد ما يأخذ به اللغوت نفسه ان يحرف استعمال العرب عن مواضعه فليس معرفة الوضيع الاول بكاف في التركيب حتى يشهد له استعهال العرب واكثر ما يحسنساج الى ذلك كاديب في فنتى نظمه ونثرة حذرا ان يكثر لحنه في الموضوعات اللغويّة في مفرداتها وتراكيبها وهو

ррогьеоменяя d'ebn-Khaldoun. والنصيحة للمسلمين ولا يشكُّ في ذلك مسلم ولا يرتاب فيه ذو بصيرة واول من ابتدا هذه النزعة في الملَّة ببغداذ حين وقعت فتنة طاهر وقتل الامين وابطاء المامون بخراسان عن مقدم العراق ثم عهد لعلى بن موسى الرضى من آل الحسين فكشف بنو العباس وجه النكير (r) عليه وتداعوا للقيام وخلع طاعة المامون والاستبدال منه وبويع ابراهيم بس المهدى فوقع الهرج ببغداذ وانطلقت ايدى الدعارة بها من الشطّار والحربيّة على اهل العافية والصون وقط عوا السبيل وامتلات ايديهم من نهاب الناس وباعوها علانية في الاسواق واستعدا اهلها الحكّام فلم يعدوهم فتواسر اهـــل الدين والصلاح على منع الفسّاق وكفّ عاديتهم وقام ببغداذ رجل يعرف بخالد الدريوش ودعا الناس الى الأمر بالمعروف والنهى عن المنكر فاجابه خلق وقاتل اهل الدعارة وغلبهم واطلق يدة فيهم بالضرب والتنكيل (ثم) قام من بعدة رجل اخر من سواد أهل بغداذ يعرف بسهل بن سلامة الانصاري ويكنى ابا حاتم وعلق مصحفا في عنقه ودعا الى الامــر بالمعروف النهى عن المنكر والعمل بكتاب الله وسنة نبيه

(x) Man. D. التكبّر.

PROLÉCOMÈNES عوض فتتوفّر قِيمُ تلكك الاعمال عليه فهو بين قيم للاعمال PROLÉCOMÈNES يكتسبها وقيم اخرى تدعوه الضرورة الى اخراجها فتتوفر عليه والاعمال لصاحب الجاه كثيرة فيفيد الغنبي لاقرب وقست ويزداد مع الايام يسارا وثروة ولهذا المعنى كانت الامارة احد اسباب المعاش كما قدّمناه (وفاقد) الجاه بالكلّية ولوكار صاحب مال فلا يكون يسارة الا بهقدار ماله وعلى نسبة سعيه وهولاء هم اكثر التجار ولهذا نجد اهل الجاء منهم يكونون ايسر بكشير (ومما) يشهد لذلك انّا نجد كثيرا من ا الفقهاء واهل الدين والعبادة اذا اشتهر حسن الظـن بـهـم واعتبقد الجمهور معاملة الله في ارفادهم فاخلص الناس في اعانتهم على احوال دنياهم والاعتهال في مصالحهم اسرعت اليهم الثروة واصبحوا مياسير من غير مال سقتنسي الا ما يحصل لهم من قيم الاعهال التي وقعت الهعونة بسها سن الناس لهم وإينا من ذلك اعدادا في الامصار والهدن وفى البدو يسعى لهم الناس في لفلح والتجر وهو قاعد في منزله لا يبرح من مكانه فينمو ماله ويعظم كسبه ويتأثّل الغنى من غير سعى ويعجب من لا يفطن لهذا السرّ في حال ثروته واسباب غناه ويساره والله يرزق من يشاء بغير

pholedonnkhus اشرّ من اللحن في الأعراب وافحـش وكـذلـك اللَّف اللَّف اللَّف بعض المتأتّحرين في الالفاظ الهشتركة وتكفّل بحصرها وإن لم يبلغ الى النهاية في ذلك فهو مستوعب للاكشر (واما) المختصرات الموجودة في هذا الفلّ المختصوصة بالمتداول (1) من اللغة الكثير الاستعمال تسهيلا لحفظها على نظرهم في الاهم على الطالب للحفظ والله المحلَّق العاسيم (فصل) واعلم أن النقل الذي تشبت به اللغة اتّـمـا هـوُ النقل عن العرب أنهم استعملوا هذه كالفاظ لهذه المعانى لا نقل انهم وضعوها لأنّه متعذّر وبعيد ولم يعسرف لاحسد منهم وكذلك لا تثبت اللغات بقياس ما لم نعلم (2) استعماله على ما عرف استعماله في ماء العنب باعتبار الاسكار الجامع لان شهادة الاعتبار في باب السقياس أنَّما يدركها (3) الشرع الدالُّ على صحّة القياس من اصـلـه وليس لنا مثله في اللغة لا بالعقل وهـو صحــكــم وعلى هذا جمهور الائمّة وإن مال إلى القياس فيها القاصي وإبس سريح وغيرهم لكن القول بنفيه ارجح ولا تتوهين ان اثبات

<sup>(</sup>I) Man. C. D. المتدول (3) Man. B. مدركها.

<sup>(2)</sup> Man. B. يعرف.

Prolégonènes

فاتبعد كافة الناس من بين شريف ووضيع من بني هاشم d'Ebo-Khaldoun. فمن دونهم ونزل قصر طاهر واتخد الديوان وطاف ببعداذ ومنع كل س اخاف (1) المارة ومنع الخفارة لاولئك الشطار وقال له خالد الدريوش انا لا اعيب على السلطان فقال له سهل لكتّى اقاتل كل س خالف الكتاب والسنّـة كاينا سر، كان وذلك سنة احدى ومايتين وجهز ابراهيم بن المهدى اليه العساكر فغلبه واسره وانحلُّ امره سريعا وذهب ونجباً بدما نفسه (ثم) اقتداه بهذا العمل بعد كثير من الموسوسين ياخذون انفسهم باقامة الحقّ ولا يعرفون ما يحتاجون في اقامته من العصبيّة ولا يشعرون بمغبّة امرهم ومآل احوالــهـــم والذي يحتاج اليه في امر هولا امّا المداواة ان كانوا من اهل الجنون وامّا التنكيل بالقتل او الصرب ان احدثوا هرجا واما اذاعة (2) السخرياء منهم وعدّهم في جملة الصناعين (3) (وقد) ينتسب بعصهم الى الفاطمي المنتظر امّا بانه هـو او داع له وليس مع ذلك على علم من امر الفاطمي ولا ما هو واكثر المنتعلين لمثل هذا نجدهم موسوسين او مجانين او ملبسين (4) يطلبون بمثل هذا الدعوى رياسة استلاءت بها جوانحهم وعجزوا عن التوصّل اليها بشتى من اسبابها

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. أضاف.

<sup>(2)</sup> Man. C. aciji.

TOME I.

<sup>(3)</sup> Man. A. et C. الصغاعين . D. الصباعين.

<sup>(4)</sup> Man. C. مبلسين . D. مبلسين.

protécomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان السعادة والكسب انما تحصل غالبا لاهل الخضوع والملق وان هذا الخلق من اسباب السعادة

وقد سبق لنا فيها سلف ان الكسب الذي ينستفيده البشـر أنما هو قيم اعمالهم ولو قدر احد عاطلا عن العمل جملة لكان فاقد الكسب بالكلية وعلى قدر عمله وشرفه بين الاعمال وحاجة الناس اليه يكون قدر قيمته وعلى قدر ذلك نمو كسبه او نـقصانه (وقد) بـيّنا آنـفا ان الجاه يفيد المال بما يحصل لصاحبه من تقرّب الناس اليه باعسالهم وباموالهم في دفع المصارّ وجلب المنافع وكان ما يتنقرّبون به من عمل او مال عوض عمّا يحصلون عليه بسبب الجاه من كثير الاعراض في صالح او طالح وتصير تلك الاعمال في كسبه وقيمها اموال وثروة فيستفيد الغنسي واليسار في اقرب وقت (ثم) ان الجاء متوزّع في الناس ومترتّب فيهم طبقة بعد طبقة ينتهى في العلوالي الهلوك الذين ليس فوقهم يد غالبة وفي السفل الى من لا يهلك ضرًّا ولا نفعا بين ابناء جنسه وبين ذلك طبقات متعدّدة حكهة من الله في خليقته بها ينتظم معاشهم وتتيسسر مصالحهم ويتم بعلوهم (لان) النوع الانساني لها كان لا يتم وجوده و بقاوه لا بتعاون ابنائه على مصالحهم لانه قد تـقرّر Tome I. — II pratie.

اللغة في باب الحدود اللفظية (1) لأن الحدق راجع المخالفة الله المحدود اللفظ المجهول الخصفية هو الى الهائية (2) الواضح الهشهور واللغة اثبات ان اللفظ كذا لمعنى كذا والفرق في غاية الظهور

## علم البيان

هذا العلم حادث في الملّة بعد علم العربيّة واللغة وهو من العلوم اللسانيّة لانه متعلّق بالالفاظ وما تفيده (3) ويسقصد بها الدلالة عليه من البعاني وذلك ان الامور التي يقصد بها المتكلّم افادة السامع من كلامه هي اما تصوّر مفردات تسند (4) ويسند اليها ويفضي ببعضها الى بعض والدلالة على هذه هي المفردات من الاسماء والافعال والحروف واما تعييز المسندات من الهسند اليها والازمنة ويدلّ عليها بتغيير الحركات وهو الاعراب وابنية الكلهات وهذه كلّها هي صناعة النحو ويبقى من الامور الهكتنفة (5) بالواقعات المحتاجة المدلالة (6) احوال المتخاطبين والفاعلين وما يقتضيه حال الفعل وهو محتاج الى الدلالة عليه لانه من تمام الافادة واذا لم

- . واللقيطة . A. Man. (1)
- (2) Maii. A.
- (3) Man. A. تقيدة.

  Tome I. IIIe partie.
- . تصور فی مفردات سند .Man..A. B.
- (5) Man. D. تغضراً.
- (6) Man. A. おおむ.

PROLÉGO MENTE العادية فيحسبون ان هذا من الاسباب البالغة بهم الى ما يوملونه من ذلك ولا يحتسبون ما ينالهم من الهلكة فيسرع اليهم القتل بما يحدثونه من الفتنة وتسوء عاقبة مكرهم وقد كان لاول هذه الماية خرج بالسوس رجل من المتصنوفة يدعى التويزري عمد الى مسجد ماسة بسماحك البحسر هنالك وزعم انه الفاطمي المنتظر تلبيسا على المعاتمة هنالك بما ملاء قلوبهم من الحدثان بانتظارة وان من ذلك المسجد يكون اصل دعوته فتهافت عليه طوايف من عامّة البربر تهافت الفراش ثم خشى رؤساوهم اتساع نطاق الفتنة فدس اليه كبير المصامدة يومئذ عمر السكسيوى مس قتله في فراشه (وكذلك) خرج في غمارة الول هذه الماية ايصا رجل يعرف بالعباس وادعى مثل هذه الدعوى واتبع نعيقه الارذلون من سفهاء تلك القبائل وغمارهم وزحف الى بادس من امصارهم فدخلها عنوة ثم قتل لاربعين يوما من ظهور دعوته ومضى في الهالكين الأولين وامثال ذلك كثير والغلط فيه من الغفلة عن اعتبار العصبيّة في مثلها وإما ان كان التلبيس فاحرى ان لا يتم له امر وان يبؤ باثمه وذلك جزاء الظالمين

PROLÉGOMÈNES ان الواحد منهم لا يتم وجوده وانه وان نذر ذلك في صورة d'Ebn-Khaldoun. مفروضة فلا يصني بقاوه ثم ان هذا تعماون لا يحصل الا بالاكراء عليه لجهلهم في الاكثر بيصالح النبوع ولها جعل الله لهم من الانحتياروان افعالهم أنّها تصدر بالفكر والروية لا بالطبع فقد يمتنع من المعونة فيتعين حمله عليها فلا بدّ من حامل يكرة ابناء النوع على مصالحهم لتنمّ الحكمة الالهية في بقاء هذا النوع وهذا معنى قوله وجعلنًا بعضكم فوق بعض درجات ليتخذ بعصكم بعضا سخريّا ورحمة ربّك خيرمهّا يجهعون (فقد) تبيّن ان معنى الجاه هو القدرة الحاصلة للبشر على التصرّف فيهن تحت ايديهم من أبناء جنسهم بالاذر والمنع والتسلّط فيهم بالقهر والغلبة ليحهلهم على دفع مصارّهم وجلّب منافعهم في العدل وباحكام الشرائع او السياسة وعلى أغراضه فيما سوى ذلك لكن الاول مقصود في العناية الربّائيّة بالذات والثانى داخل فيها بالعرض كسائر الشرور الداخلة في القضاء الالهتي لاته قد لا يتمّ وجود الخير الكثير كلا بوجود شرّ يسير من اجل الهوادّ فلا يفوت الخير بذلك بل يقع على ما ينطوى عليه من الشرّ اليسير وهذا معني وقوع الطَّلم في النحليقة قتفهم (ثم) أن كل طبقة من طباق أهل العهران من مدينة او اقليم لها قدرة على من دونها من الطباق وكل واحد من الطبقة السفلي يستمدّ هذا الجاه من

بها على شي فايس من جنس كلام العسرب فان منها على شي فايس من جنس كلام العسرب فان كلامهم واسع ولكل مقام عندهم مقال يختص به بعد كمال الاعراب والابانة الا ترى ان قولهم زيد جاءني مغاير لقولهم جاءني زيد من قبل ان الهتقدم (١) منهها هو الاهم عند المتكلّم فمن قال جاءني زيد افاد ان اهتمامه بالـشـخـص قبل المجيئ المسند وكذا التعبير عن اجزاء الجهلة بـما يناسب المقام من موصول او مبهم او معرفة وكذا تأكيد الاسناد في البجملة كقولهم زيد قائم وإن زيدا قائم وإن زيدا لقائم متغايرة كلّها في الدلالة وإن استوت من طريق الاعراب فان الاول العاري عن التأكيد انّما يفيد النحالي (2) الذهن والثانى الهوكد بان يفيد الهتردد والثالث يفيد الهنكر فهيى مختلفة وكذلك تقول جاءنى الرجل ثم تقول مكانه بعينه جاءني رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظيه وانه رجل جاءنى رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظيه وانه رجل لا يعادل من الرجال ثم الجهلة الاسناديّة تكون خبريّة وهي التي لها حارج تطابقه اولا وانسسائيّة وهي التي لا خارج لها كالطلب وإنواعه (ثم) قد يتعيّب تـرك العاطف بين الجهلتين اذا كان للثانية محل من الاعسراب فيتنزل (3) بذلك منزلة التابع المفرد نعتا او تؤكيدا او بدلا (z) Man. B. C. D. التحال. (a) Man. C. التحال. A. التحال. (3) Man. D. تنزل.

raonicominas l'Ebn-Khaldoun,

فصل في ان كل دولة لها حصّة من المهالك والاوطان لا تزيد عليها

والسبب في ذلك ان عصابة الدولة وقومها القايمين بها الممهّدين لها لابدّ من توزيعهم حصصا على الممالك والثغور التي تصير اليهم ويستولون عليها لحمايتها من العدو وامصاء احكام الدولة فيها من جباية وردع وغير ذلك فاذا توزّعت العصائب كلهم على الثغور والمهالك فلا بدّ من نفاد عددهم وقد بلغت المهالك حيشذ الى حد يكون ثغرا للدولة وتنحمأ لوطنها ونطاقا لمركز ملكها فان تكلفت الدولة بعد ذلك زيادة على ما بيدها بقى دون حامية وكان موضعا لانتهاز الفرصة من العدو والمجاور وبعود وبال ذلك على الدولة بما يكون فيه من التجاسر وخرق سياج الهيبة وسا كانت العصابة موفورة ولم ينفد عددهم في توزيع الحصص على الثغور والنواحي بقي في الدولة قوة على تناول ما وراء الغاية حتى ينفسح نطاقها آلى غايته والعلَّة الطبيعيَّــة فــي ذلك ان قوة العصبية هي من ساير القوى الطبيعية وكل قوة يصدر عنها فعل من الافعال فشأنها ذلك في فعلها والدولة في مركزها اشد ممّا تكون في الطرف والنطاق واذا انتهت الى النطاق الذي هو الغاية عجزت وقصرت عـمّـا

اهل الطبقة التي فوقه ويزداد كاسبه تصرّفا فيمن تحت العلم الطبقة التي فوقه يده على قدر ما يستفيد منه والجاه مع ذلك داخل على الناس في جهيع ابواب الهعاش ويتسع ويـصيق بــــــــب الطبقة والطور الذي فيه صاحبه فان كان الجاه متسعا كان الكسب الناشئ عنه كذلك وان كان صيّقا وقليلا فمثله وفاقد الحجاه ولوكان له مال فلا يكون يساره الا بمقدار عمله التجار واهل الفلاحة في الغالب واهل الصنائع كمذلك اذا فقدوا الجاء واقتصروا على فوائد صنائعهم فاتهم يصيرون الى الفقر والخصاصة في الاكثر ولا تسرع اليهم ثمروة انما يرمقون العيش ترميقا ويدفعون صرورة الفقر مدافعة (واذا تمقرر ذلك وإن الجاه متوزع وإن السعادة والخير مقترنان بحصوله علمت ان بذله وافادته من اعظم النعم واجلَّها وإن باذله من اجل المنعمين وإنّما يبذله لمن تحت يده فيكون بذله بيد عالية وعن عزّة فيحتاج طالبه ومبتغيه الى خصوع وتملّق كما يسال اهل العزّ والملوك واللا فيتعذّر حصوله فلذلك قلنا أن الخضوع والتملّق من اسباب حصول هذا الجاء المحصل للسعادة والكسب وإن اكثر اهل الثروة والسعادة بهذا النحلق ولهذا نجد الكثير مهن يتخلّق بالترقّع والشهم لا يحصل لهم غرض من الجاء

فلا عطف او يتعبّن العطف اذا لم يكن للثانية محلّ من العطف اذا لم يكن للثانية محلّ من الاعراب (ثم) قد يقتصى المحلّ الاطناب او الاسجار فيورد الكلام عٰليهما (ثم) قد تدلّ باللفظ ولا تريد منطوقه وتريد لازمه أن كأن مفردا كما تقول زيد اسد فلا تريد حقيقة الاسد الهنطوقة وآنها تريد شجاعته اللازمة وتسندها الى زيد وتسمى هذه استعارة وقد تريد باللفظ المركب الدلالة على ملزومه كما تقول زيد كثير رماد القدور وتريد به ما لنزم ذلك عنه من الحبود وقرى الصيوف لان كثرة الرماد ناشئة عنهما فهي دآلة عليهما فهذه كلبها دلالات زائدة على دلالات الالفاظ المفرد (١) والهركب وأنها هي هينات واحوال للواقعات جعلت للدلالــة عــلــيــهـــا في الالفاظ كل بحسب ما يقتصيه مقامه فاشتهل هذا العلم المسمّى بالبيان على البحث عن هذه الدلالة التي للهيئات والاحوال في المقامات وجعل على ثلاثة اصناف (الصنف الاول) يجمع فيه عن هذه الهيئات والاحوال حتى يطابق باللفظ جميع مقتصيات الحال ويسمى علم البلاغة (والصنف الثاني) يسبحن فيه عن الدلالة على لازم اللفظ او ملزومه وهي الاستعارة والكناية كها قلناه ويسهى علم السبيان والحقوا بهما (صنفا اخر) وهو النظر في تسزيس الكلام (i) Man. A. B. المفردلا.

проскоомень وراع شأن الاشعة والانوار اذا انبعثت من المراكز والدوايس المراكز والدوايس المنفسحة على سطح الماء من النقر عليه ثم اذا ادركها الهرم والصعف فانَّما تاخذٌ في التناقص من جهة ُلاطراف ولا يزال المركز محفوظا الى ان يتاذن الله بانقراض الامر جملة فحينتُد يكون انقراص المركز وإذا غلب على الدولة من مركزها فلا ينفعها بقاء الاطراف والنطاق بل تصمحل لوقتها فان المركز كالقلب الذى ينبعث منه الروح فاذا غلب القلب وملك انهزم جميع الاطراف (وانظر) هذا في الدولة الفارسية فان مركزهاً المداين فلما غلب المسلمون على المداين انقرض امر فارس اجمع ولم ينفع يزدجرد ما بقى بيدة من اطراف ممالك وبالعكس من ذلك الدولة الرومية بالشام لما كان مركزها القسطنطينية وغلبهم الهسلمون على الشام تحيّزوا آلى مراكزهم بالقسطنطينية ولم يصرهم انتزاع الشام من ايديهم فلم ينزل ملكهم متصلا بها الى أن تاذن الله بانقراضه وانظر ايضا شأن العرب اول الاسلام لها كانت عصابتهم موفورة كيف غلبوا على ما جاورهم من الشام والعراق ومصر لاسرع وقت تـم تجاوزوا ذلك الى ما وراءً من السند والحبشة والافريقية والمغرب ثم الى الاندلس فلما تفرّقوا حصصا على المهالك والثغور ونزلوها حامية ونفد عددهم في تلك التوزيعات اقصروا عن الفتوحات بعد وانتهى امر الاسلام ولم يتجهاوز

PROLÉGOMÈNES فيقتصرون في التكسب على اعهالهم ويصيرون الى الفقسر d'Ebn-Khaldoun. والخصاصة (واعلم) إن هذا الكبر والترقّع من الخملق المذمومة أنّها يحصل من توقم الكهال وإن الناس يحتاجون الى بصاعته من علم او صناعة ٰ كالعالم المتبحر في علمه والكاتب المجيد في كتابته والشاعر البليغ في شعره وكل محسن في صناعته يتوهم ان الناس محتاجون الى ما بيده فيحدث له الترقع عليهم بذلك وكذا يتوهم اهل الانساب ممّن كان في آبائه ملك او عالم مشهور او كامــل في طـور يغترون (١) فيما رأوه او سمعوه من حال ابائهم في المدينة ويتوهمون أنّهم استحقوا مثل ذلك بقرابتهم اليهم وورائتهم عنهم فهم مستمسكون في الحاضر بالامر المعدوم اذ الكهال لا يورث وكذلك اهل الحنكة والتجارب والبصر بالامور قد يتوهم بعصهم كمالا في نفسه بذلك واحتياجا اليه وتجد هولا الاصنافي كلّهم مترقّعين لا يخضعون اصاحب جاه ولا يتملّقون لمن هو اعلى منهم ويستصغرون من سواهم الاعتقادهم الفصل على الناس فيستنكف احدهم عس الخضوع ولو كان للهلك وبعدّه مذّلة وهوانا وسلفها ويحاسب الناس في معاملتهم ايّاه بهقدار ما يتوهم في نفسه ويحقد على من قصر له في شي مها يتوهمه مس ذلك (1) Man. C. يعتزون.

PROEВДОИВМЕS وتحسينه بنوع من التنميق اما بسجع يفصله او تجنيس d'Ebn-Khaldoun. يشابه بين الفاظه او ترصيع يقطع اوزانه او تورية عر الهعنى المقصود بايهام (١) معنى اخفى منه لاشتراك اللفظ بينهما او طباق بالتقابل بين الاصداد (2) وامشال ذلك ويستهى عندهم البديع واطلق على الاصناف الثلاثـة عنــد المحدثين اسم البيان وهو اسم الصنف الثانى لان الاقدمين اوّل ما تكلّموا فيه ثم تلاحقت مسائل الفنّ واحدة بعد انحری (وکتب) فیها جعفر بن یحیی والتجاحظ وقدامة وامثالهم املاءات غير وافية بها ثم لم تزل مسائل الفس تكمل شيًا فشيًا الى ان مخض السكاكتي زبدته وهـذب مسائله ورتب ابوابه على نحو ما ذكرناه آنفا س الترتيب والَّف كتابه المسمَّى بالمفتاح في النحو والـــــصريــف والبيان فجعل هذا الفن من بعض اجزائه واخذه المتأخرون من كتابه ولخصوا منه امهات هي الهنداولة لهذا العهد كما فعلم السكاكميّ (4) في كتاب البيان (5) وابن مالك في كتاب المصباح وجلال الدين القزوينتي في كتاب الايصاح والعناية لهذا العهد به عند اهل المشرق في الشرح والتعليم منه اكثر من غيرة وبالجهلة فالمشارقة على هذا اللَّفُسَّ اقــومُ

<sup>(</sup>۱) Man. A. ابهام.

<sup>(4)</sup> Mun. B. السياكي.

<sup>(2)</sup> Man. A. الأمداد.

<sup>(5)</sup> Man. A. B. التبيال.

<sup>(3)</sup> Man. A. لخص.

تلك الحدود ومنها تراجعت الدولة حتى تأذّن الله بانقراضها به الكلف الحدود ومنها تراجعت الدولة حتى تأذّن الله بانقراضها وكلف الدول من بعد ذلك كل دولة على نسبة القايمين بها في القلّة والكثرة عند نفاد عددهم بالتوزيع ينقطع لهم الفتح والاستيلاء سنّة الله في خلقه

فصل في ان عظم الدولة وأتساع نطاقها وطول امدها على نسبة القايمين بها في القلّة والكثرة

والسبب في ذلك ان الملك انما يكون بالعصبيّة واهل العصبيّة هم المحامية الذين ينزلون بممالك الدولة واقطارها ويقتسمون عليها فما كان من الدول العامّة قبيلها واهل عصابتها اكثر كانت اقوى واكثر مهالك واوطانا وكان ملكها اوسع لذلك واعتبر ذلك بالدولة الاسلامية لها البق الله كلمة العرب على الاسلام وكان عدد المسلمين في غزوة تبوك أخر غزوات النبي صلى الله عليه وسلم ماية الق وعشرين (١) الف من مصر وقحطان ما بين فارس وراجل الى من اسلم منهم بعد ذلك الى الوفاة فلما توجّهوا لطلب ما في ايدى من الملك لم يكن دونه حمى ولا وزر فاستبيع حمى فارس والروم اهل الدولتين العظيمتين في العالم لعب دهم والترك بالمشرق والافرنجة والبربر بالمغرب والقوط بالاندلس والترك بالمشرق والافرنجة والبربر بالمغرب والقوط بالاندلس

<sup>(</sup>I) Man-C. et D. عشرة آلاف. Tome I.

ورتها يدخل على نفسه الهموم والاحزان من تقصيرهم فيه الهموم والاحزان من تقصيرهم فيه ويستهر في عناء عظيم من البجاب الحق لنفسه وابآية الناس له من ذلك ويحصل له الهقت في الناس لها في طباع البشر من التألُّه وقلَّ ان يسلُّم احد منهم لاحد في الكهال والترفع عليه كلا ان يكون ذلك بنوع من القهر والعلبة والاستطالة وهذا كلّه في ضمن الجاه فاذا فقد صاحب هذا النحلق الجاه وهو مفقود له كما تبين لك مقته الناس بهذا الترقّع ولم يحصل له حظّ من احسانهم ففقد الجاء لذلك من اهل الطبقة التي هي اعلى منه لاجل المقت وما يحصل له بذلك من القعود عن تعاهدهم وغشيان منازلهم ففسد معاشه وبقى في خصاصة وفقر او فوق ذلك بقليل واما الثروة فلا تحصل له اصلا ومن هذا اشتهر بين الناس ان الكامل في المعرفة محروم من الحطّ وإنه قد حوسب بما رزق من المعرفة واقتطع له ذلك من الحظّ وهذا معناه ومن خلق لشيّ يسر له والله المقدّر لا ربّ سواه ( ولقد) يقع في الدول اضطراب في المراتب من اجل هذا المخلق ويرتفع فيها كثير من السفلاء وينزل كثير من العلية بسبب ذلك وذلك ان الدول اذا بلغت غايستها مس التغلب ولاستيلاء وانفرد منها منبت الهلك بهلكهم وسلطانهم ويئس سواهم من ذلك وانّها صاروا في مراتب Tome I. - IIe pratie.

PROLEGOMÈNES

من الهغارية وسببه والله اعلم انه كمالى في العلوم اللسانيّة d'Rhn-Khaldoun. والصنائع الكهالية توجد في وفور العمران والممسرق اوفر عهرانا س الهغرب كها ذكرناه او نـقول لعناية العــجــم وهم معظم اهل الهشرق بتفسير الزمنحشرى وهو كلَّه مسبني على هذا الفنّ وهو اصله وانّما اختصّ باهل المغرب مس اصنافه علم البديع خاصة وجعلوة من جملة علوم الادب الشرعية وفرءوا له القابا وعددوا ابوابا ونوعوا انواعا زعمموا اتبهم احصوها (1) من لسان العرب وأنما حملهم على ذلك الولوع بتزيين الالفاظ وإن علم البديع سهل المأخذ وصعبت عليهم ماخذ البلاغة والبيان لدقة انظارهما وغهوض معانيهما فتجافوا عنهما (ومهّن ألّف في البديع) من اهــل افريقية ابن رشيق وكتاب العهدة له مشهور وجرى كشير من اهل افريقية والاندلس على منحاه (واعلم) أن تمرة هذا الفنّ انما هي في فهم الاعجاز من القسروان لان اعجازة في وفاء الدلالة منه بجهيع مقتضيات الاحوال منطوقة ومفهومة وهي اعلى مراتب الكهال مع الكلام فيما يختص بالالفاظ في انتقائها وجودة وضعها وتركيبها وهذا هو الاعجاز الذي تقصر الافهام عن دركه وأنما يدرك بعص الشيء منه من كان له ذوق بمخالطة اللــــان وحصول

TOME I .- III partie.

<sup>(</sup>I) Man, D, اختصروها.

PROLAGOMENER وخطوا من الحجاز إلى السوس الاقصى ومن اليهن إلى الترك d'Ebn-Khaldoun. باقصى الشمال واستولوا على الاقاليم السبعة (نم) انظر بعد ذلك دولة صنهاجة والموحدين مع العبيديين قبلهم لما كان قبيل كتامة القايمين بدولة العبيديين اكثر من صنهاجة ومن المصامدة كانت دولتهم اعظم فهلكوا افريقية والمغرب والشام ومصر والحجاز ثم انظر بعد ذلك دولة زناتة لـما كان عددهم اقل من المصامدة قصر ملكهم عن ملك الموحدين لقصور عددهم عن عدد المصامدة منذ اول امرهم (ئم) اعتبر بعد ذلك حال الدولتين لهذا العهد الزناتة بنيي مرین وبنی عبد الواد لما کان عدد بنی مرین لاول ملکهم اكثر من بني عبد الواد كانت دولتهم اقوى منها واوسع نطاقا وكان لهم عليها الغلب مرّة بعد اخرى يقال ان عدد بني مرين لاول ملكهم كانوا ثلاثة آلاف وان عدد بني عبد الواد كانوا الفاكلا ان الدولة بالرفه وكثرة التابع كـــثرت مـــن اعدادهم وهي على هذه النسبة في اعداد المتغلّبين لاول الملكف يكون انساع الدولة وقوتها (واما) طول امدها ايسا فعلى تلكك النسبة لان عمر الحادث من قوة مزاجه ومزاج الدولة انما هو بالعصبيّة فاذا كانت العصبيّة قوية كان المزاج تابعا لها وكان امد العهر طويلا والعصبيّة انما هي بكثرة العدد ووفورة كما قلناء والسبب الصحيح في ذلك أن النقص

PROLÉGOMENES دون مرتبة الملك وتحت يد السلطان وكاتهم خول له فاذاً استمرّت الدولة وشهنج الهلك تساّوى حيانتد في الهنزلة عند السلطان كل من انتمى الى خدمته وتـقرّب اليـه بنصيحته واصطنعه السلطان لغنائه في كثير من مهمّاته فتجمد كثيرا من السوقة يسعى في التقرّب من السلطان بجدّه ونصحه ويتزآف اليه بوجوة خدمته ويستعيب على ذلك بعظيم من النحضوع والتملُّق ولحاشيته واهل نسبه حتَّى يرسنح قدمه معهم وينظمه السلطان في جملته فيحصل له بذلك حظّ عظيم من السعادة وينتظم في عداد اهل الدولة وناشئة الدولة حينتُذ من ابناء قومها الذين ذلَّلوا صعابها ومسهدوا اكنافها مغترون بما كان لابائهم في ذلك من الاباء وتشمنح به نـفوسهم على السلطان ويعتدّون بآثارة ويجرون في مضهار الدالة بسببه فيمقتهم السلطان لذلك وبباعدهم ويميل الى هولاء المصطنعين الذين لا يعتدّون بقديم ولا يذهبون وَلاعتهال في غرضه متى ذهب اليه فيتسع جاههم وتـعــلــو منازلهم وتنصرف اليهم الوجوة والنحواص بها يحصل لهم من ميل السلطان والهكانة عندة وتبقى ناشئة السلطان فيما هم فيه من الترقّع والاعتداد بالقديم لا يزيدهم ذلك الا بعدا من السلطان ومقتا وايثارا الى هولاء المصطنعين عليهم الى ان

PROLEGOMÈNES ملكته فيدرك من اعجازة على قدر ذوقه فلهذا كانت مدارك العرب الذين سهعوة من مبلغه اعلا مقاما في ذلك لانهم فرسان الكلام وجهابذته والمنوق عسندهم موجود باوفر ما يكون واضحه واحوج ما يكون الى هذا الفن المفسرون واكثر تفاسير المتقدمين غفل منه حتى ظهر جار الله الزمخمسري ووضع كتابه في التفسير وتتبع اي القرءان باحكام هذا الفنّ بما يبدى البعض من اعتجازة فانفرد بهذا الفصل على جميع التفاسير لولا انه يؤيّد عقائد اهل البدع عند اقتباسها من القرءان بوجوه البلاغة ولاجل هذا يسحاماه كثير من أهل السنّة مع وفور بصاعته مس البلاغة فمن احكم عقائد السنّة وشارك في هذا الفسنّ بعض المشاركة حتى يقتدر على الرد عليه من جنس كلامه او يعلم انَّهما بدعة فيعرض عنها ولا تضَّرة في معتــقدة فانــه يتعيّن عليه النظر في هذا الكتاب للظفر بشئي من الاعجـاز مع السلامة من البدع والاهواء والله الهادى من يسساء الى ساواء السسبيل

#### علم الادب

هذا العلم لا موضوع له ينظر في اثبات عوارضه او نـفـيها وآنها الهقصود منه عند اهل اللسان تمرته وهي الاجادة في

انما يبدا الدولة من الاطراف فاذا كانت ممالكها كشيرة المسافحة المسافحة المسافحة المسافحة المسافحة المسافحة المسافحة على مركزها وكثيرة وكل نقص يقع فلا بدّ له من زمن فتكثر ازمان النقص لكثرة المهالك واختصاص كل واحد منها بنقص وزمان فيكون امدها طويلا وانظر ذلك في دولة العرب الاسلاميّة كيف كان امدها اطول السدول السدول لا بنو العباس اهل المركز ولا بنو امية المنتبذون بالاندلس ولم ينتقص امر جميعهم الا بعد الاربع ماية من الهجرة ودولة العبيديّين كان امدها قريبا من مايتين وثمانين سنة ودولة صنهاجة دونهم من لدن تقليد مُعدّ المعز امر افريقية لبلكين بن زيسرى سنة ثمان وخمسين وثلثماية الى حين استيلاء الموحدين على القلعة وبجاية سنة سبع وخمسين وخمسماية ودولة الموحدين على المذا العهد تناهز مايتين وسبعين سنة وهكذا نسب الدول في عبادة اعمارها على نسبة القايمين بها سنّة الله التي قد خلت في عبادة

فصل في ان الاوطان الكثيرة القبايل والعصايب قــل ان تستحكم فيها دولة

والسسبب فى ذلك المستلاف الاراء والاهسواء وان وراء كل راى منها وهوى عصبية تمانع دونها فيكثر الانتقاض على الدولة والنحروج عليها فى كل وقت وان كانت ذات عصبية لان كل عصبية ممن تحت يدها تظن فى نفسها المصطنعين في الغالب والله فقال لها يريد

تنقرض الدولة وهذا امر طبيعتي في الدول ومنه جاء شأن الدولة وهذا امر طبيعتي في الدول ومنه جاء شأن

والسبب في ذلك ان الكسب كما قدّمناه قيمة الاعمال وانها متفاوتة بحسب الحاجة اليها فان كانت الاعمال صروريّة في العهران عامّة البلوى فيه كانت قيمتها اعظم وكانت الحاجة اليها اشد واهل هذه البصائع الدينيّة لا تصطر اليها عامّة المخلق وانها يحتاج الى ما عندهم المخواص ممّن اقبل على دينه وان احتياج الى القصاء والفيتيا في المخصومات فليس على وجه الاضطرار والعموم فيقع الاستغناء عن هولاء في الاكثر وانها يبهتم بهم وباقامة مراسهم صاحب الدولة لها له من النظر في الهصالح فيقسم لهم على الرق على نسبة الحاجة اليهم على النحو الذي قررناه الا يساويهم باهل الشوكة ولا باهل الصنائع الضروريّه وان كانت بصاعتهم اشرف من حيث الدين والمراسم وان كانت بصاعتهم اشرف من حيث الدين والمراسم المشرعيّة لكنة يقسم بحسب عهوم الحاجة وضرورة اهل العمران فلا يصبّح في قسمتهم اللا القليل وهم ايضا لشرف

فتى المنظوم والمنشور على اساليب العرب ومناحيه م فيجمعون لذلك مس حفظ كلام العرب ما عسساه تحصل به الملكة من شعر عالى الطبقة وسجع متساوٍ في اللاجادة ومسائل من اللغة والنحو مبثوثة اثناء ذلك متفرقة يستقرى منها الناظر في الغالب معظم قوانين العربيّة مع ذكر بعض من ايام العرب يفهم به ما يقع في اشعارهم منها وكذلك ذكر الههم من الانساب الشهيرة والاخبار العامة والمقصود بذلك كلّم ان لا ينحفى على الناظر فيه شئ من كلام العرب واساليبهم ومناحى بلاغتهم اذا تصفحه (1) لانه لا تحصل الملكة من حفظه اللا بعد فهمه فيحساج الى تـقديم جميع ما يتوقّف عليه فهمه ثم انّــهــم اذا ارادوا حدّ هذا الفنّ قالوا الادب هو حفظ اشعار العرب والحبارها والانعذ من كلّ علم بطرف يريدون من علوم اللسان والعلوم الشرعية من حيث متونها فقط وهي القرءان والحديث اذ لا مدخل لغير ذليك من العلوم في كلام العرب الا ما ذهب اليه المتأخّرون عند كلفهم (2) بصناعة البديع من التورية في اشعارهم وترسيلهم بالاصطلاحات العلمية فاحتاج صاحب هذا الفن حينيَّذ الى معرفة اصطلحات

العلوم ليكون قائما على فهمها وسمعنا من شيوخمنا في

<sup>(1)</sup> Man. A. نصفحوا B. انصفحوا (2) Man. C. et D. كلامهم

PROLEGOMEMES منعة وقوة وانظر ما وقع من ذلك بافريقية والهغرب مند اول الاسلام ولهذا العهد فان ساكن هذه الاوطان من البربر اهل قبايل وعصبيّات فلم يغن فيهم الغلب الاول الذي كان لابن ابي سرح عليهم وعلى الفرنجه شيا وعاودوا بعد ذلك الثورة والردّة مرّة بعد اخرى وعظم الاتنحان من المسلمين فيهم ولما استقر الدين عندهم عادوا الى الـشورة والخروج والاخذ بدين الخوارج مرّات عديدة قال ابن ابي زيد ارتدّت البرابرة بالمغرب اثنى عشر مرّة ولم تستقرّ كلمة الاسلام فيهم للا لعهد ولاية موسى بن نصير فما بعده وهذا معنى ما ينقل عن عمر رضى الله عنه ان افريقية مفرقة لقلوب اهلها اشارة الى ما فيها من كثرة العصايب والقبايل الحامل لهم على عدم الاذعان والانقياد ولم يكن العراق لذلك العهد بتلك الصفة ولا الشام انما كانت حاميتها من فارس والروم والكافة دهما و(1) اهل مدن وامصار فلما غلبهم المسلمون على الامر وانتزعوه من ايديهم لم يبق ممانع ولا مشاق والبربر قبايلهم بالمغرب اكثر من ان تحصى وكلهم بادية واهل عصايب وعشاير وكلها هلكت قبيلة عادت الاخرى مكانها وإلى دينها من الخلاف والردة فطال امر العرب في تمهيد الدولة بوطن افريقية والهغرب وكذلك

روهها Man.A. et N

الجاء حتى ينالوا منه حطّا يستدرون به الرزق بل ولا تفرغ الواتهم لذلك لما هم فيه من الشغل بهذه البصائع الشريفة المشتملة على الفكر والتدبّر بل ولا يسعهم ابتذال انسفسهم المشتملة على الفكر والتدبّر بل ولا يسعهم ابتذال انسفسهم لاهل الدنيا لشرف بصائعهم فهم بمعزل عن ذلك فلذلك لا تعظم ثروتهم في الغالب (ولقد) باحثت بعض الفحملاء ونكر ذلك على فوقع بيدى اوراق مخرمة من حسبانات الدواوين بدار المامون تشتمل على كثير من الدخل والخرج يومئذ وكان فيما طالعت فيه ارزاق القحضاة والائمة والموذنين العجب من اسرار الله في خليقته ورجع اليه وقصينا الخالق المقدّر الخالق المقدّر

فصل في ان الفلاحة سن معاش المستضعفيين واهل العافية من البدو

وذلك لانه اصل في الطبيعة وبسيط في منصاه ولهدذا لا تجده ينتحله احد من اهل الحضر في الغالب ولا من الهترفين وينحت منتحله بالمذلة قال صلعم وقد راى السكة ببعض دور الانصار ما دخلت هذه دار قوم اللا دخله الدل وحمله البخاري على الاستكثار منه وترجم عليه باب

PROLEGOMÈNES مجالس التعليم ان اصول هذا الفيّ واركانه اربعة دواوين وهي الالهام الكاتب البيان والتبيين للجاحظ وكتاب النوادر لابي على القالى البغداديّ وما سوى هذه الاربعة فنتبع لها وفروع عنها وكتب المحدثين في ذلك كثيرة (وقد) كان الغناء في الصدر الاول من اجزاء هذا الفنّ لما هو تابع للشعر اذ الغناء أنَّها هو تاحينه وقد كان الكتَّابِ والفضالاء من الخــواصُّ في الدولة العباسية يأخذون انفسهم به حرصا على تحصيل اساليب الشعر وفنونه فلم يكن انتحاله قادحا في العدالة والمروَّة وقد الَّف القاضي ابو الفرج الاصفهانتي وهو ما هو كتابه في الاغاني جهع فيه المبآر العرب واشعارهم وانسابهم وإيامهم ودولهم وجعل مبنساه على المغنساء في الماية صوت التى اختارها المغنون للرشيد فاستوعب فيه ذلك اتم استيعاب واوفاه ولعهرى أنه ديوان العرب وجامع اشتات المحاسن التي سلفت لهم في كلُّ فن من فنون الشعر والتأريني والغناء وسائر الاحوال ولا يعدل بـ كتاب في ذلك فيما نعلهه وهو الغاية التي يسموا اليها الاديـب ويقف عندها وانى له بها ونحن الآن نرجع بالتحقيق على الاجمال فيما تكلّمنا عليه من علوم اللسان والله الهادى للصواب

TOME 1.

كان الأمر بالشام لعهد بنى اسرائيل كان فيه من قبايا لعهد بنى اسرائيل كان فيه من قبايا فلسطين وكنعان وبني عيصو وبني مدين وبني للوط وادوم وكلارمن والعمالقة واكريكش (١) والنبط من جانب الجزيرة والموصل ما لا يحصى كثرة وتنوّعا في العصبيّة فصعب على بنى اسرائيل تمهيد دولتهم ورسوح امرهم واصطرب عليهم الملك مرة بعد اخرى وسرى ذلك الخلاف اليهم فاختلفوا على سلطانهم وخرجوا عليه ولم يكن لهم ملك موطّد ساير ايامهم الى أن غلبهم الفرس ثم يونان ثم الروم آخر امرهم عند النجلا والله غالب على امره وبعكس هذا ايضا الاوطان النحلوة من العصبيات يسهل نمهيد الدولة فيها ويكون سلطانها وادعا لقلة الهرج والانتقاض ولا تحتاج الدولة فيها الى كثير من العصبيّة كمّا هو الشأن في مصر والشام لهذا العهد اذ هي خلو من القبايل والعصبيّات كان لم يكن الشام معدنا لهم كما قلناه فملك مصر في غاية الدعـــة والرسوع لقلّة النحوارج واهل العصايب انما هو سلطان ورعيّة ودولتها قايمة بملوك التركف وعصايبهم يغلبون على الامر واحدا بعد واحد وينتقل الامر فيهم من منبت الى منبت والخلافة مسماة للعباسي من اعقاب المخلفاء ببغداذ وكذا شأن الاندلس لهذا العهد فان عصبيّة ابن احمر سلطائها (z) Man. D. البرنطس).

ما يحذر من عواقب الاشتغال بآلة النوع او تجاوز الحدة الذى امر به والسبب فيه والله اعلم ما يتبعها من المغرم المفصى الى التحكم والبد الغالبة فيكون الغارم ذليلا بائسا بها يتناوله ايدى القهر والاستطالة قال صلعم لا تقوم الساعة حتى تعود الزكاة مغرما اشارة الى الملك العضوض القاهر للناس الذى معه التسلط والجور ونسيان حقوق الله تعالى في المتمولات واعتبار الحقوق كلما مغارم للملوك والدول والله قادر على ما يشاء

### فصل في معنى التجارة ومذاهبها وصنافها

اعلم ان معنى التجارة صحاولة على الكسب بتنبية المال في شراء السلعة بالرخص وبيعها بالغلاء ما كانت السلعة من رقيق او زرع او حيوان او سلاح او قسماش وذلك القدر النامي يسمّى ربحا والمحاولة لذلك الربح امّا بان تختزن السلعة ويتحيّن بها حوالة السوق من الرخص الى السغلاء في عظم ربحه وامّا بان ينقله الى بلد اخر تنفق فيه تلك السلعة اكثر من بلده الذي اشتراها فيه فيعظم ربحه ولذلك قال بعض الشيوع من التجار لطالب الكشف عن حقيقة التجارة انا اعلمكها في كلمتين اشتر الرخيص وبع الغالى وقد حصلت التجارة اشارة بذلك الى المعنى وبع الغالى وقد حصلت التجارة اشارة بذلك الى المعنى

proužgominus d'Ebn-Khaldoun.

#### فصل في ان اللغة ملكة صناعيّة

أعلم ان اللغات كلّها ملكات شبيهة بالصناعة اذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة او نقصانها وليس ذلك بالنظر الى المفردات واتما هو بالنظر الى التراكيب فاذا حصلت الملكة التامّة في تركيب (١) الالفاظ المفردة للتعبير بها عن المعاني الهقصودة ومراعاة التأليف الذي يطبق الكلام على مقتصى الحال بلغ المتكلم حينتذ الغاية من افادة مقصوده للسامع وهذا هو معنى البلاغة والملكات لا تحصل الله بتكرار الافعال لان الفعل يقع اولا وتعود منه للذات صفة الم يتكرّر فتكون حالا ومعنى الحال الله صفة غير راسخة ثم يلكون التكرار فيكون ملكة اى صفة راسخة فالمتكلّم من العرب حين كانت ملكة اللغة العربية موجودة فيهم يسمع كلام اهل جيله واساليبهم في مخاطباتهم وكيفيّة تعبيرهم عن مقاصدهم كما يسمع الصبى استعمال المفردات فيلقنها المم يسمع التراكيب بعدها فيلقنها كذلك ثم لا يزال سماعهم كذلك يتجدد في كل لحظة ومن كل متكلم واستعماله يتكرّر الى أن يصير ذلك ملكة وصفة راسخة ويكور

(1) Man, B. تراكيب.

Tome I. - IIIc partie.

به الم تكن الول دولتهم بقوية والاكانت لها كثرة انما كانوا الما كانوا اهل بيت من بيوت العرب اهل الدولة الاموية بقوا من ذلك الفلّ وذلك ان اهل الاندلس لما انقرضت الدولة العربيّة منهم وملكها البربر من لمتونة والموحدين سيموا سلكتهم وثقلت وطاءتها عليهم فاشربت القلوب بعضاهم ونكراهم وامكن الموحدون السادة في آخر الدولة كثيراً من الحصون للطاغية في سبيل الاستظهار بهم على شأنهم من تملَّك حضرة مراكش فاجتهع من كان بقى بها من أهل العصبيّة القديهة معادن من بيوت العرب تجافي بهم المنبت عن الحضارة وكلامصار بعض الشئ ورسوخا في الجندية مثل ابن هود وابن الاحهر وابن مُرَّذُنيش فقام ابس هود بالامر ودعى بدعوة الخلافة العباسيّة بالمشرق وحسمل الناس على الخروج على الموحدين فنبذوا اليهم العهد واخرجوهم واستقلّ ابن هود بالامر بالاندلس ثم سها ابن كلاحمر لـــلامـــر وحالف ابن هود في دعوته فدعا هو لابن ابي حفص صاحب افريقية من الموحّدين وقام بالامر وتناوله بعصابة قليلـة مــن قرابته كانوا يستونهم الرؤساء ولم يحتج لاكثر منها لقلة العصايب بالاندلس وانها سلطان ورعية (ثم) استظهروا بعد ذلك على الطاغية بمن يجيز اليه البحر من اعياص زناتة فصاروا معه عصبة على الهثاغرة والرباط ثم سها لصاحب

PROZEGOMÈNES الذي قررناه والله الرزاق ذو القوة السهتين

## فصل في نقل التاجر للسلع

التاجر البصير بالتجارة لا ينقل من السلع الله ما تعم الحاجة اليه من الغنتي والفقير والسلطان والسوقة اذ في ذلك نفاق سلعته واما اذا انحتص نقله بما يحتاج اليه البعيض فقط فقد يتعذر نفاذ سلعته حينتذ باعواز الشراء على ذلك البعض لعارض من العوارض فيكسد سوقه وتفسد ارباحه وكذلك اذا نقل السلعة المحتاج اليها فاتما ينقل الوسط من صنفها فان الغالى من كل صنف من السلع انَّما ينحتص به اهل الثروة وحاشية الدولة وهم الاقــُل وانَّــمــُا يكون الناس اسوة في الحاجة الى الوسط من كل صنف فاستحرّ ذلك جهده ففيه نفاق سلعته او كسادها وكذلك نقل السلع من البلد البعيد المسافة او في شدّة الخطر في الطرقات يكون اكثر فائدة للتتجار واعظم ارباحا واكفل بحوالة الاسواق لان السلع المنقولة حينتذ تكون قليلة معوزة لبعد مكانها او شدّة الغرر في طريقها فيقلّ حاملوها ويسعزّ وجودها وإذا قلَّت وعزَّت غلت اثمانها وإذا كان البلد قريب الهسافة والطريق سابل بالامن فانه حينتذ يكثر ناقلوها فتكثر وترخص اثهانها (ولهذا) تجد التجار الذين

PROLÉGOMÈNES كُا حدهم هكذا تصيرت (١) الالسن واللغات من جيل الى جيل الى جيل وتعلُّمها (2) العجم وللاطفال وهذا معنى ما تــقوله العامَّة من ان اللغة للعرب بالطبع اى بالملكة الاولى التي اخذت عنهم ولم ياخذوها عن غيرهم ثمّ انّه لها فسدت هذه السلكة لمصر بمخالطتهم الاعاجم وسبب فسادها ان الناشئ (3) من العبيل صاريسه في ألعبارة عن المقاصد كيفيّات الحرى غير الكيفيّات للعرب فيعبّر بها عن مقصودة لكثرة المخاطبين للعرب من غيرهم ويسمع كيفيّات العرب ايصا فاختـــلــط عليه الامر والحد من هذه وهذه فاستحدث سلكة كانت ناقصة عن الاولى وهذا معنى فساد اللسان العربيّ ولـهـذا كانت لغة قريش افصح اللغات العربية واصرحها لبعدهم عن بلاد العجم من جميع جهاتهم ثم من اكتنفهم من ثقيف وهذيل وخزاعة وبنى كنانة وغطفان وبنى اسد وبنى تهيم وإما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وغسان واياد وقصاعة وعرب اليمن الهجاورين لامم الفرس والروم والحبشة فلم تكن لغتهم تامة الملكة لمخالطة الاعاجم وعلى نسبة بعدهم عن قريش كان الاحتجاج بلغاتهم في الصِّيّة والفساد عند اهل صناعة العربيّة والله اعلم

<sup>(1)</sup> Man. B. تصير.

<sup>(3)</sup> Man. A. et C. الناس).

<sup>(2)</sup> Man. D. Lalay.

المغرب من ملوك زناتة امل في الاستبلاء على الاندلس المعرب من ملوك زناتة امل في الاستبلاء على الاندلس المورب من وصار اولئك الاعياص عصابة ابن الاحمر على الامتناع منه الى ان تأثّل امرة ورسنح والفته النفوس وعجز الناس عدن مطالبته واورثه اعقابه لهذا العهد فلا تظنّن انه بغير عصابة فليس كذلك وقد كان مبدوة بعصابة الاانها قليلة وعلى قدر الحاجة فان وطن الاندلس لقلّة الحصايب والقبايل فيه يستغنى عن كثرة الحصبيّة في النغلّب عليهم والله غنى عن العالمين

فصل في ان من طبيعة الملك الانفراد بالمجد والتوغّل في الترف وايثار الدعة والسكون

اما الانفراد بالمجد فلان المجد كما قدّمناه انما هو بالعصبية والعصبية متالّفة من عصبات كثيرة تكون واحدة منها اقوى من الاخركلها فتغلبها وتستولى عليها حتى تصيرها جميعا في ضمنها وبذلك يكون الاجتماع والغلب على الناس والدول وسرّه ان العصبيّة العامّة للقبيل هي مــــــل المزاج للمتكون والمزاج انما يكون عن العناصر وقد تبيّن في موضعه ان العناصر اذا اجتمعت متكافية فلا يقع منها مـزاج اصلا بل لا بدّ يكون واحد منها غالبا على الاخر وبغلبت عليها يقع الامتزاج وكذلك العصبيّات لا بدّ ان تكون واحدة منها هي الغالبة على الحكل حتى تجمعها وتولفها واحدة منها وتولفها

يولعون بالدخول الى بلاد السودان ارفه الناس واكشرهم الموالا لبعد طريقهم ومشقته واعتراض المفازة الصعبة المخطرة الموالا لبعد طريقهم ومشقته واعتراض المفازة الصعبة المخطرة بالنخوف والعطش لا يوجد فيها الماء الا في اماكس معلومة يهتدى اليها ادلاء الركاب فلا يرتكب هذا الطريق وبعدة الا الاقل من الناس فتجد سلع بلاد السودان قليلة لدينا فتختص بالغلاء وكذا سلعنا لديهم فتعظم بصائع التجار من تناقلها ويسرع اليهم الغنى والثروة من اجل ذلك وكذلك المسافرون من بلادنا الى المشرق لبعد المشقة (1) ايضا واتما المتردون في الافق الواحد ما بين امصارة وبلدانه ففائدتهم قليلة وارباحهم تافهة لكثرة السلع وكثرة ناقلها والله المتين

#### فصل في الاحتكار

وممّا اشتهر عند ذوى البصر والتجربة فى الامصار ان احتكار الزرع لتحيّن اوقات الغلاء به مشوم وانه يعود على فائدت بالتلف والخسران وسببه والله اعلم ان الناس لحاجتهم الى الاقوات مصطرون الى ما يبذلون فيها من المال اصطرارا فتبقى النفوس متعلّقة به فى تعلق النفوس بما لها شرّ كبير في وباله على من ياخذه مجانا (ولعلّه) الذى اعتبرة في وباله على من ياخذه مجانا (ولعلّه) الذى اعتبرة الشقة ، السقة ، الشقة ، الشقة ، السقة ، السفة ، السف

enorgomenes d'Elm-Kladdom

# فصل في ان لغة العرب لهذا العهد لغة مستقلة مغايرة للغة مضر ولغة حمير

وذلك أنّا نجدها في بيان المقاصد والوفاء بالدلالة الحركات على سنن اللسان المصرى ولم يفقد منها الآدلالة الحركات على تعيين الفاعل من المنفعل (1) فاعتاضوا منها بالتقديم والتأخير وبقرائن تدلّ على خصوصيّات المقاصد الآان البيان والبلاغة في اللسان المضرى (2) اكثر واعرق لان اللفاظ باعيانها دالة على المعانى باعيانها ويبقى ما تقتضيه الاحوال ويسمّى بساط الحال محتاجا الى ما يدلّ عليه الاحوال ويسمّى لا بدو ان تكتنفه (3) احوال تخصّه فيجب ان تعتبر تلك الاحوال في تأدية المقصود لانها صفاته وتلك الاحوال في جميع اللسن اكثر ما يدلّ عليها بالفاظ وتلك الحوال وكيفيّات في تراكيب اللفاظ وتأليفها من تقديم باحوال وكيفيّات في تراكيب اللفاظ وتأليفها من تقديم وتأخير او حذف او حركة اعراب وقد يدلّ عليها بالحروف غير المستقلّه ولذلك تفاوت الدلالة على تلك الكيفيّات المسان العربيّ بحسب تفاوت الدلالة على تلك الكيفيّات

<sup>(</sup>i) Man. A. et B. المقعول,

<sup>(3)</sup> Man. D. تنكشفه.

<sup>(2)</sup> Man. C. العربي.

PROLEGOMENTE وتصيرها عصبيّة واحدة شاملة لجميع العصبيّات وهي موجودة في ضمنها وتلك العصبية الكبرى انما تكون لـقـوم اهل بيت ورياسة فيهم ولا بدّ ان يكون واحد منهم رئيساً لهم غالبا عليهم فيتعيّن رئيسا للعصبيّات كلها لغلب منبّته بجميعها واذا تعين له ذلك (ومن) الطبيعة الحيوانيّة حلق الكبر وَلانفة فيأنف حينتُذ من المساهمة والمشـــاركـــة في استنباعهم والتحكم فيهم ويجئ خلق التاله الدى في طباع البشر مع ما تقتضيه السياسة من انفراد الحاكم لفساد الكلُّ بآختلاف الحكَّام لوكانِ فيهما الهة كلا الله لفسدتاً فيجدع حيناد انوف العسيات ويكبح شكايمهم عن ان يسموآ الى مشاركت في التحكم ويقرع عصبيتهم عن ذلك وينفرد به ما استطاع حتى لا يترك الحد منهم في الامر ناقة ولا جهلا فينفرد بَّذلكث العجد بكليته ويدفعهم عن مساهمته فيه وقد يتم ذلكك للاول من ملوكك الدولـــةُ وقد لايتمّ للثاني او الثالث على قدر ممانعة العصبيّــات وقوتها الأانه امر لا بدّ منه في الدول سنّة الله في عبادة (وإما) التوغّل في الترف فلان الامّة اذا تغلبت وملكت ما بايدى اهل الملك قبلها كثر رياشها ونعمتها فتكثر عوايدهم ويتجاوزون ضرورات العيش وخشونته الى نوافلــه ورقــــه وزينته ويذهبون الى اتباع من قبلهم في عوايدهم واحوالهم

PNOLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun في اخذ اموال الناس بالباطل وهذا وان لم يكسن مجاناً (١) فالنفوس متعلّقة به لاعطائه صرورة من غير سعة في العذر فهو كالمكرة وما عدا الاقوات والمأكولات من المبيعات الاضطرار الناس اليها واتما يبعثهم عليها التفتن في الشهوات فلا يبذلون اموالهم فيها اللا باختيار وحرص فلا يبقى لهمم تعلّق بها اعطوه فلهذا يكون من عرف الاحتكار تجتمع القوى النفسانية على متابعته بما ياخذه من اموالهم فيفسد ربحه والله اعلم (وسمعت) فيما يناسب ذلك حكاية ظريفة عن بعض مشيخة المغرب اخبرني شيخنا ابو عبد الله الابلي (2) قال حصرت عند القاضي بفاس لعهد السلطان ابو سعيد وهو الفقيه ابو الحسن الهليلي وقد عرض عليه ان يخستهار بعض الالقاب المخزنيّة لجرايته فاطرق مليا ثم قال لهم من مكس الخمر فاستصحك الحاضرون من اصحابه وعجبوا وسائلوه عن حكمة ذلك فقال اذا كانت الجبايات كلها حراما فاختار منها ما لا تتابعه نفوس معطيه والنحمر قبل ان يبذل احد فيها ماله الا وهو طرب مسرور يوجد انه غير اسف عليه ولا متعلّق به وهذه ملاحظة غريبة والله تعالى اعسام

(1) Man. D. باطلامحصا (2) Man.. A. ياطلامحصا (1)

PROLEGOMENES كما قدّمناه فكان الكلام العربيّ ذلك اوجز واقل الفاظا وعبارة من جميع الالسن وهذا معنى قوله صلى الله عليه وسلم اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام المتصارا واعتبر ذلك بما يحكى عن عيسى بن عمر وقد قال له بعض النحاة انّى اجد في كلام العرب تكرارا في قولهمم زيد قائم وإن زيدا قائم وأن زيد لقائم والمعنى واحد فقال له ان معانيها مختلفة والاول افادته لخالي (١) الذهن عن قيام زيد والثاني لمن سهعه فانكرا والثالث لممن عمرف بالاصرار على انكارة فاختلفت الدلالة باختلاف الاحوال (وما زالت) هذه البلاغة والبيان ديدن العرب ومذهبهم لهذا العهد ولا تلتفتن في ذلك الى خرفشة النحاة اهــل صناعة الاعراب القاصرة مداركهم عن التحقيق حيث يزعمون ان البلاغة لهذا العهد ذهبت وان اللسان العربتي فسد أعتبارا بما وقع اواخر الكلم س فساد الاعراب الـذي يتدارسون قوانينه وهي مقالة دسمها التشيّع (2) في طباعهم والقاها القصور في افتدتهم واللا فنحن نجد اليوم الكثير من السفاظ العرب لم تزل في موضوعاتها الاولى والتعبير عن المقاصد والتفاوت فيه بتفاوت الابانة موجود في كلامهم لهذا العهد واساليب اللسان وفنونه (3) من النظم والنشر موجودة في (1) Man. B. C. الشيع (2) Man. D. الشيع (3) Man. C. D. قوته

PHOLÉGOMÈNES

ويصير لتلكث النوافل عوايد صرورية في تحصيلها وينزعون pnotegoneries مع ذلك الى رقة الاحوال في المطاءم والملابس والفرش والآنية ويتفاخرون في ذلك ويفاخرون فيه غيرهم من الامم في أكل الطيب ولبس الانيق وركوب الفارة ويناغى خلفهم في ذلك سلفهم الى آخر الدولة وعلى قدر ملكهم يكون حظّهم من ذلك وترفهم فيه الى ان يبلغوا سن ذلك الغاية التي للدول ان تبلغها بحسب قوتها وعوايد من قبلها سنّة الله في خلقه (وإما) ايثار الدعة والسكون فللن الاسّة لا يحصل لها الملك الا بالمطالبة والمطالبة غايتها الغلب والملك واذا حصلت الغاية انقضى السعى اليها

عجبت لسعى الدهربيني وبينها فلها انقصى ما بيسنا سكن الدهر

فاذا حصل الملك اقتصروا عن المتاعب التي كانوا يتكلَّفونها في طلبه وآثروا الراحة والسكون والدعة ورجعوا الى تحصيل ثمرات الملك من الهباني والمساكن والملابس فيبنون القصور ويجرون المياه ويغرسون الرباض ويستهتعون باحوال الدنيا ويوثرون الراحة على المتاعب ويتاتعقون في احسوال الملابس والمطاعم والآنية والفرش ما استطاعوا ويالفون ذلك ويورثونه من بعدهم من اجيالهم ولايزال ذلك يتزايد فيهم الى ان يتادّن الله بامره

rnoLégomènes d'Ebn-Khaldoun

فصل في ان رخص الاسعار مضرّ بالمحترفين بالرخيص

وذلك أن الكسب والمعاش كما قدّمناه أنّما هو بالصنائع او التجارة والتجارة هي شراء البضائع والسلع وادخسارها تتحيّن بها حوالة الاسواق بالزيادة في اثمانها ويسمى ربحا ويحصل منه الكسب والمعاش للمحترفين بالتجارة دائها فاذا استديم الرخص في سلعة او عرض من مأكول او ملبوس او متمول على الجملة ولم يحصل للتاجر حوالة الاسواق فيه مسد الربيح والنماء بطول تلكف الهدة وكسدت سوق ذلك الصنف ولم يحصل التاجر الاعلى العناء فيقعد التجّار عن السعى فيها وتنفسد رؤس اموالهم (واعتبر) ذلك مثلا بالزرع اذا استديم رخصه كيف تفسد احوال المحترفين به في سائر اطواره من الفلي والزراعة لقلة الربح فيه ونزارته او فقده فيفقدون النماء في اموالهم او يجدونه على قلَّة ويعودون بالانـفـاق على رؤس اموالهم وتسفسد احوالهم ويصيرون الى السفقسر والخصاصة ويتبع ذلك فساد حال المحترفيس ايسا بالطحن والنحبز وسائر ما يتعلّق بالزرع من الحرف من لدن زراعته الى مصيرة مأكولا وكذا يفسد حال الجند اذا كانت ارزاقهم س السلطان عند اهل الفلح زرعا بالاقطاع فاتبهم تقل جبايتهم من ذلك ويعجزون عن اقامة الجندية Tome I. - Ile pratie.

PROLEGOMENKS

مخاطباتهم وفيهم الخطيب المصقع في محافلهم ومجامعهم الخطيب المصقع في والشاعر المفلق على اساليب لغتهم والذوق الصحيح والطبع السليم شاهدان بذلك ولم يفقد من احوال اللسان المدون اللا حركات الاعراب في اواخر الكلم فقط الدي لزم في لسان مضر طريقة واحدة ومهيعا معروفا وهو للاعسراب وهسو بعض من احكام اللسان واتما وقعت العناية بلسان مسصسر لما فسد بمخمألطتهم الاعاجم حين استولوا على سمالك العراق وشام ومصر والمغرب وصارت ملكته على غير الصورة التي كانت اولا فانقلب لغة انصرى وكان القرءان متنزلًا (١) به والحديث النبوي منقولًا بلغته وهما اصل الدين والهلة فخشى تناسيهها وانغلاق الافهام عنهما بفقدان اللسان الذى تنزّلا به فاحتيج الى تدوين احكامه ووضع مقائسه واستنباط قواننيه وصارعلما ذا فمصول وابواب ومقدّمات ومسائل سمّاء اهله بعلم النحو وصناعة العربيّة واصبح فنا محفوظا وعلما مكتوبا وسلما الى فهم كتاب الله وسنّة رسوله صلى الله عليه وسلم راقيا ولعلّنا لو اعتنينا بهذا اللسان العربي لهذا العهد واستقرينا احكامه نعتاص عن الحركات كلاعرابيّة التي فسدت في دلالتها بــامــور اخرى وكيفيّات موجودة فيه وتكون لها قوانين سخصّها

<sup>(</sup>z) Man. A. B. منزلا. Tome I .- III partie.

PROGEGONÉNES فصل في انه اذا استحكمت طبيعة الملك من الانفراد والدعة الملك من الانفراد بالمجد وحصول الترف والدعة اقبلت الدولة على الهرم

وبيانه من وجوه الاول انها تنقتضي الانفراد بالمجد كما قلناه ومهما كان المجد مشتركا بين العمابة وكان سعيهم له واحدا كانت همهم في التغلّب على الغير والذبّ عن الْحوزة اسوة في طموحها وقوة شكايهها ومرماهم الى العز جميع فهم يستطيبون الموت في بناء مجدهم ويوثرون الهلكة على فسادة واذا انفرد الواحد منهم بالمجدد قرع عصيهم وكبح من ريحهم وريموا المذآة والاستعباد ثم ربى الجيل الشانسي على ذلك يحسبون ما ينالهم من العطاء اجرا من السلطان لهم على الحماية والهعونة لا يجرى في عقولهم سواة وقل ان يسنٰأجر احد نفسه على الهوت فيصير ذلك 'وهنا في الدولة وخصدا من الشوكة وتقبل به على مناحى الصعف والهرم لفساد العصبيّة بذهاب الباس من اهلها الوجه الثانسي ان طبيعة الهلك تقتصى الترفى كها قدّمناه فتكثر عوايدهم وتزيد نفقاتهم على اعطياتهم ولايفي دخلهم بخرجهم فالفقير منهم يهلك والمترف يستغرق عطاءه بترفه تم يـزداد ذلك

(x) Man. A. et B. الغزو.

prolégonènes d'Ebn-Khaldoun.

بالغلاء على الآجال وهذا الربع بالنسبة الى اصل المسال نزر يسير لان المال ان كان كثيرا عظم الربيح لان القليل في الكثير كثير (ثم) لا بدّ في محاولة هذه التنمية الذي هو الربح من حصول هذا المال بايدى الباعة في شراء البضائع وبيعها وتنقاضي اثمانها واهل النصفة منهم قليل فلا بد من الغش والتطفيف المجهف بالبصائع والمطلل في الاتسمان المجهف بالربع لتعطيل المحاولة في تلك المدّة وبها نماؤه ومن الجود والأنكار المسحت لرأس الهال ان لم يقيد بالكتاب والشهادة وغناء الحكام في ذلك قليل لان الحكم انها هو على الظاهر فيعانى التاجر من ذلك احوالًا صعبة ولا يكاد يحصل على ذلك التافه من الربح اللا بعظم العناء والمشقة او لا يحصل ويتلاشا رأس ماله فان كان جريًا على الخصومة بصيرا بالحسبان شديد المهاحكة مقداما على الحكام كان ذلك اقرب له الى النصفة منهم بجرأته وسماحكته والله فلا بدّ له س جاه يدرع به فيوقع له الهيبة عند الباعة ويحمل الحكّام على انصافه من غرمائه فيحصل له بذلك النصفة واستخلاص ماله منهم طوعا في الأول وكرها في الثاني وامّا من كان فاقد الجرأة والاقدام من نفسه وفاقد الجاه من الحكّام فينبغي له ان يجتنبُ التجارة لانه يعرض بهاله للذهاب والهضيعة ويصيره مأكلة

толяоомына ولعلها تكون في اواخرة على غير المنهاج الأول في لغة d'вы-Кhaldoun. مصر فليست اللغات وملكاتها مجانا ولقد كان اللـسان المصرى مع اللسان الحميري بهذه المثابة وتعقرت عند مصر كثير من موضوعات اللسان الحميريّ وتصاريف (١) كلماته يشهد بذلك الانقال (2) الموجودة لدينا خلافا لمرن يحهله القصور على أتبهها لغة واحدة وبلتمس اجراء اللغة الحميريّة على مقائس اللغة المصريّة وقوانينهـا كها يـزءــم بعضهم في اشتقاق القيل في اللسان الحميريّ من الـقـول ا وكثير من اشباه هذا وليس ذلك بصحيح ولعة حمير لغة الحرى مغايرة للغة مصر في الكثير من اوصاعها وتصاريفها وحركاتها كما هي لغة العرب (3) لعهدنا مع لغة مصر (4) الله ان العناية بلسان مصر من اجل الشريعة كما قلناه وحمل على ذلك الاستقراء والاستنباط وليس عندنا لهذا العهد ما يحملنا على مثل ذلك ويدعونا اليه (ومما) وقع في لغة هذا الجيل العربي لهذا العهد حيث كانوا من الاقطار شأنهم في النطق بالقاف فاتمهم لا ينطقون بها من مخرج القاف عند اهل الامصاركها هو مذكور في كتب العربيّة انّه س اقصى اللسان وما فوقه من الحنك الاعلى كما هي بل يجيُّون بــهـــا

<sup>(</sup>I) Man, A, et B, الصريف.

<sup>.</sup> الغرب ،3) Man. C

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. الأنتقال. C. كاثقال.

<sup>(4)</sup> Man. B. مضر,

في اجيالهم المتأخرة الى ان يقصر العطاء كله عن السرف المائدة الى ان يقصر العطاء كله عن السرف وعوايده وتمسهم الحاجة ويطالبهم ملوكهم بحصر نفقاتهم في الغزو والحروب فلا يجدون وليجة عنها فيوقعون بهم العقوبات وينزُّعون ما في ايدى الكثير منهم يستأنرون به عليهم او يوترون به ابناءهم وصنايع دولتهم فيصعفون هم لذلك هـن اقامة احوالهم ويضعف صاحب الدولة بضعفهم وابصا اذا كثر الترف في الدولة وصار عطاوهم مقصرا عن حاجاتهم ونفقاتهم احتاج صاحب الدولة الذي هو السلطان الى الزيادة في اعطياتهم حتى يسد خللهم ويزيح عللهم والجباية مقدارها معلوم لا يزيد ولا ينقص وإن زادت بما يستحدث من الهكوس فيصير مقدارها بعد الزيادة محدودا فاذا وزعت الجباية على الاعطيات وقد حدثت فيها الزيادة لكل واحد بما حدث من ترفهم وكثرة نفقاتهم نقص عدد الحامية حينتُذ عمّا كان قبل زيادة الاعطيات ثم يعظم الترف وتكثر مقادير الاعطيات لذلك فينقص عدد الحامية 'وثالثا ورابعا الى ان يعود العسكر الى اقل الاعداد فتضعف الحامية لذلك وتسقط قوة الدولة ويتجاسر عليها من يجاورها من الدول او من تحت ايديها من العمايب (I) والقبايل ويتأذن الله فيها بالفناء المذى كتبه على خليقته وايضا فالترف مفسد للخلق بما يحصل

<sup>(1)</sup> Man. A. el B. العصبيات.

الرق وتفسد احوالهم وكذا اذا استديم الرخص في العسل والسكر فسد جميع ما يتعلق به وقعد المحترفون به عس والسكر فسد جميع ما يتعلق به وقعد المحترفون به عس السجارة فيه وكذا حال الملبوسات اذا استديم فيها الرخص ايضا فاذن الرخص المفرط مجمف بمعاش المحترفين بذلك الصنف الرخيص (وكذا الغلاء المفرط) ايضا ورتبما يكون في النادر سببا لنماء الهال بسبب احتكارة وعظم فائدته وأنسما معاش الناس وكسبهم في التوسط من ذلك وسرعة حوالة العمران وأنما يحمد الرخص في الزرع من بين المبيعات العمران وأنما يحمد الرخص في الزرع من بين المبيعات لعموم الحاجة اليه واصطرار الناس الى المقوات من بيس الغني والفقير والعالة من الخلق هم الاكثر في العران في الرفق بذلك ويرجع حانب القوت على جانب القوت على جانب

فصل في اتى اصنافي الناس ينتفع بالتجارة واتيهم ينبغي له تركها

قد تقدّم لنا أن معنى التجارة تنمية المال بشراء البضائع ومحاولة بيعها باغلا من ثمن الشراء أمّا بانتظار حوالة الاسواق أو نقلها إلى بلد هي فيه أنفق وأغلا أو بيعها منوسطة بين الكاف والقاف وهو موجود للجيال اجمع الكاف والقاف وهو موجود للجيال اجمع حیث کانوا من غرب او شرق حتی صار ذلی علامة عليهم من بين الامم والاجيال ومختصًا بهم لا يشاركهم فيه غيرهم حتى ان من يريد التعرب (١) وكانتساب الى الجيل والدخول فيه يحاكيهم في النطق بها وعندهم أنَّه أنَّها يعتهيّز العربي الصربح من الدخيل في العروبية والتحصري بالنطق بهذه القاني ويظهر من ذلك أنَّها لغة مصر بعينها فان هذا الجيل الباقين معظههم ورياستهم شرقا وغربا في ولد منصور بن عكرمة بن حصفة بن قيس بن عيلان من سليم ہن منصور ومن بنے عامر بن صعصعة ابن معساويـــة بــن بكر بن هوازن بن منصور وهم لهذا العهد اكتـــر الامــم في المعهور واغلبهم وهم من اعقاب مصر وسائر البجيل معهم من بني كهلان في النطق بهذه القاف اسوة وهذه اللغة لم يبتدعها هذا الجيل بل هي متوارثة (2) فيهم متعاقبة ويظهر من ذلك انّها لغة مضر الاولين ولعلها لغة النبني صلعم بعينها وقد ادّعي دلك فقهاء اهل البيت وزعهوا ان من قسراء في ام القسرءان الصراط الهستقيم بغير القاف الذى لهذا الجيل فقد لحس وافسد صلاته أوما ادرى من اين جاء هذا فان لـغــة اهــل الامصار ايضا لم يستحدثوها وانها تناقلوها من لدن سلفهم

.مثوا ترة .Man. D (د)

(1) Man. A. التعريب.

Фроссомень في النفس من الشر والسفسفة وعوايدها كما يأتي في فصل المرابية وعوايدها كما يأتي في فصل الحصارة فيذهب منهم خلال النحير التي كانت علامة على الملك ودليلا عليه ويتصفون بها يناقصها من خلال الشر فيكون علامة على الادبار والانقراض بما جعل الله من ذلك في خليقته وتاخذ الدولة مبادى العطب وتتضعضع احوالها وتنزل بها امراض مزمنة من الهرم الى ان يقضى عليها الوجه الثالث أن طبيعة الملك تُقتضى الدعة كها ذكرناه وإذا أتخدوا الدعة والراحة مألفا وخلقا صارلهم ذلك طبيعة وجبلّة شأن العوايد كلها وايلافها فتربا اجيالهم الحادثة في عصارة (١) العيش ومهاد الترف والدعة وينقلب خلق التوحش وينسون عوايد البداوة التي كان بها الملك من شدة البأس وتعرقه الافتراس وركوب البيداء وهداية القفر (2) فلا يفرق بينهم وبين السوقة من الحضر الا في الثقافة والشارة فتصعف حمايتهم ويذهب بأسهم وينخصد شوكتهم ويعود وبال ذلك على الدولة بما تلس به من نياب الهرم نم لا يـزالـون يتلونون (3) بعوايد الترف والحصارة والسكون والدعة ورقة الحاشية في جميع احوالهم وينغمسون فيها وهم في ذلك يبعدون عن البداوة والخشونة وينسلخون عنها شيًا فشمًا

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. غضادة,

<sup>.</sup>يتلوثون .Man. D (3)

<sup>(2)</sup> Man. D. هواية الفقر.

الم ما في ايدى الناس ولولا وازع احكام ما سلم لاحد شي الغالب متطلّعون الله منافق الغالب متطلّعون الله الناس في الباعة وسفلة الناس ورعاعهم (1) ولولا دفاع الله الناس بعصهم ببعض لفسدت الارض ولكن الله ذو فصل على العالمين

فصل في ان خلق التجار نازلة عن خلق الرؤساء وبعيدة عن المرؤة

PROLÉGOMÈNES وكان اكثرهم من مضر بها نزلوا الامصار من لدن الفتح d'Ebn-Khaldoun. واهل الجيلُ ايضا لم يستحدثوها الاانهم ابعد عن مخالطة الاعاجم (x) من اهل الامصار فهذا يرجع فيما يوجد من اللغة لديهم انه من لغة سلفهم وهذ مع اتفاق اهل الجيل كلُّهم شرَّقا وغربا في النطق بها وانَّها المخاصّية التي يتميّز بها العربيّ من الهجين والحصريّ والطاهر ان هذه القاف التي ينطق بها اهل الحبيل العربيّ البدويّ هو من مخرج القاف عند اولهم (i) من اهل اللغة وان مخرج القاف متسع فاوله من اعلى الحنك والحرة مها يلى الكاف فالنطق بها من اعلى الحنك هو لغة الامصار والنطق بها ممّا يلي الكاف هي لغة هذا الحيل البدويّ وبهذا يندفع ما قاله اهل البيت من فساد الصلاة بتركها في امّ القرءان فان فقهاء الامصار كلهم على خلاف ذلك وبعيد ان يكونوا اهملوا ذلك فوجهه ما قلناه نعم نقسول ال الارجيح والاولى ما ينطق به اهل الجيل البدويّ لان تواترها فيهمم كها قدّمناه شاهد باتّها لغة الجيل الاول من سلفهم وأنَّها لغة النبى صلعم ويرجح ذلك ايضا ادغامهم لها فى الكاف لتقارب المخرجين ولوكانت كها ينطق بها اهل الامصار من اصل الحنك لما كانت قريبة المخسرج مس الكاف (I) Man. D. العجم). (2) Man. C. اوليهم.

وينسون خلق البسالة التي كانت بها الحهاية والمدافعة حتى . PHOLEGOMERES يُعودوا عيالا على حامية اخرى ان كانت لهم واعتبر ذلك في الدولة التي اخبارها في الصحف لديك 'تجد ما قلتـــه لک من ذلک صحیحا من غیر ریبة ورتبا یحدث فی الدولة اذا طرقها هذا الهرم بالترف والراحة ان يتخير صاحب الدولة انصارا وشيعا من غير جلدتهم ممّن تعوّد الخشونة فيتخذهم جندا يكونون اصبر على الحروب واقدر على معاناة الشدايد من الحوع والشطف ويكون ذلك دواء للدولة سن الهرم الذي عساء يطرقها حتى يتأذّن الله فيها بامرة وهذا كما وقع في دولة التركف بالمشرق فان غالب جندها الموالى من الترك فيتنحيّر ملوكهم من اولئك الهمالك المجلوبين اليهم فرسانا وجندا فيكونون اجرا على الحرب واصبر على الشطُّف من ابناء المهاليك الذين كانوا قبلهم وربوا في ماء النعيم والسلطان وظلَّه وكذلك في دولة الموحدين بافريقية فان ٰصاحبها كثيرا ما يتّخذ اجناده س زناتة والعرب ويستكثر منهم ويتركث اهل الدولة المتعودين للترف فتستجد الدولة بذلك عمرا اخر سالما من الهرم والله وارث الارض ومن عليها

فصل في ان الدولة لها اعمار طبيعيّة كالاشخاص

اعلم ان العمر الطبيعتى للاشتحاص على ما زعم الاطبّاء والمنجمون Tome I.

الغش والخلابة والخديعة والفجور في الايمان على البياعات الغش والخلابة والمحديعة والفجور في الايمان على البياعات والاثمان اقرارا وانكارا كانت ردأة تلك المخلق عنده اشد وغلبت عليه السفسفة وبعد عن المرؤات واكتسابها بالجملة واللا فلا بد له من تأثير المكايسة والمهاحكة في مرؤته وفقدان ذلك فيهم بالجملة قليل ووجود الصنف الثانسي منهم الذي قدّمنا في الفصل قبله انّهم يدرعون (I) بالجاه ويعوض لهم من مباشرة ذلك فهم نادر واقل س النادر وذلك أن يكون المال قد توفّر عنده دفعة بنوع غربب او ورثه عن احد من اهل بيته فحصلت له ثروة تعينه على الاتصال باهل الدولة وتكسبه ظهورا وشهرة بين اهل عصره فيترقع عن مباشرة ذلك بنفسه ويدفعه الى من يقوم له به من وكلائه وحشمه ويسهل لهم الحكّام النصفة (2) في حقوقهم بما يونسؤنه من برّه واتحافه فيبعدون عن تلك الخلق بالبعد عن معاناة الافعال المقتصية لها كما مر فتكون مرؤتهم ارسنج وابعد عن المخدجات (3) الله ما يسرى من آثـار تلـك كالفعال من وراء الحجاب فانهم يصطرون الى مشارفة احوال اولئكف الوكلاء ووفاقهم او خلافهم فيما يأتون ويذرون سن ذلك الله انه قليل ولأيكاد يظهر أثرة والله خلقكم وما تعلمون

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. ين رعون. (2) Man. C. et D. النصف.

<sup>(3)</sup> Man. B. المخرجات. C. تاجمحال. D. تاجمحال. Tome I. — Ile pratie.

ولم تدغم ثم ان اهل العربية قد ذكروا هذه القاف القريبة الكائف وهي التي ينطق بها اهل الجيل البدوي من الكائف وهي التي ينطق بها اهل الجيل البدوي من مخرجي القاف والكاف على انها حرف مستقل وهو بعيد والظاهر انها من آخر مخرج القاف لاتساعه كما قلناه تسم انسهم انها لغة يصرّحون باستهجانه واسقباحه كانّهم لم يصبّح عندهم انها لغة الجيل الاول وفيما ذكرناه من اتصال نطقهم بها الانهم انسا ورئوها من سلفهم جيلا بعد جيل وانها شعارهم المخاص بهم دليل على انّها لغة ذلك الجيل الاول ولغة النبي صلعم كما تقدّم ذلك كله وقد يزعم زاعم ان هذه القاف التي ينطق بها اهل الامصار ليست من هذا الحرف وانها انها عجاءت من مخالطتهم للعجم وانّهم ينطقون بها كذلك فليست من لغة العرب لكن الاقيس ما قدّمناه من أنهما عرف واحد متسع المخرج فتفهم ذلك والله السهادي

فصل في ان لغة الحصر والامصار لغة قائمة بنفسها محالفة للغة مصر

اعلم ان عرف الشخاطب في الحصر ليس بلغة مسطر (1) Man. D. زعبوا انها (1) Tome I.—III<sup>e</sup> partie.

PROLEGOMENTS ماية وعشرون سنة وهي سنو القمر الكبرى عند المنجمين ويختلف العمر في كل جيل بحسب القرانات فيزيد عن هذا وينقص منه فتكون اعمار بعض اهل القرانات ماية تاتمة وبعضهم خمسین او ثمانین او سبعین علی ما تـقـتـضــیه ادلّة القرانات عند الناظرين فيها واعمار اهل هذه الهلّة ما بيس الستين الى السبعين كما في الحديث ولا يزيد على العمر الطبيعتي الذي هو ماية وعشرين الا في الصور النادرة وعلى الاوضاع الغريبة من الفلك كما وقع في شأن نوح عليه الصلاة والسلام وقليل من قوم عاد وثهود واما اعهار الدول ايضا وإن كان يختلف بحسب القرانات الا أن الدولة في الغالب لا تعدو اعمار ثلاثة اجيال والجيل هو عهر شخص واحد من العمر الوسط فيكون اربعين الذي هو انتهاء النمو والنشو الى غايته قال تعالى حتى اذا بلغ اشدّه وبلغ اربعين سنمة ولهذا قلنا أن عمر الشخص الواحد هو عمر الجيل ويوبده ما ذكرناه في حكمة التيه الذي وقع لبني اسرائيل وإن المقصود بالاربعين فيه فناء الجيل الاحياء ونشاءة جيل اخر لم يعهدوا الذلّ ولا عرفوه فدلّ على اعتبار للاربعين في عهر الجيلّ التي هي عمر الشخص الواحد وإنما قلنا ان عهر الدولة في الغالب لا يعدو ثلاثة اجيال لان الجيل الاول لم يـزالــوا على خلق البداوة وخشونتها وتوحشها من شظف العيش والبسالة

### فصل في ان الصنائع لا بدّ لها من الهعلّم (١)

rroLégonènes d'Ebn-Khaldoun.

اعلم ان الصناعة هي ملكة في امر عمليّ فكريّ وبكونه عمليًا هو جسماني محسوس والاحوال الجسمانية المحسوسة نقلها بالمباشرة اوعب لها واكمل لان المباشرة في الاحوال الجسمانية المحسوسة اتم فائدة والملكة صفة واسخة تحصل عن استعمال ذلك الفعل وتكرّرة مرّة بعد الحسري حتى ترسنح صورته وعلى نسبة الاصل تكون الملكة ونـقـل المعاينة اوعب واتم من نقل الخبر والعلم فالملك. الحاصلة عنه اكمل وارسنج من الملكة الحاصلة عن النحبر وعلى قدر جودة التعليم وملكة المعلم يكون حذق المتعلم في الصناعة وحصول ملكته ثمّ ان ألصنائع منها البسيط ومنها المركب والبسيط هو الذى يختص بالمصروريّات والهركب هو الذى يكون للكماليّات والمتقدّم منها في التعليم هو البسيط لبساطته اولا ولانه يختص بالـصــرورتى الذي تتوفّر الدواعي على نـقله فيكون سابقا في التعليـم ويكون تعليمه لذلك ناقصا ولايزال الفكر تخرج اصنافها ومركباتها من القوة الى الفعل بالاستنباط شئاً شأ على التدريج حتى تكمل ولا يحصل ذلك دفعة واتما يحصل (1) Man. C. معلم. D. العلم.

Pholiboonenss القديمة ولا بلغة اهل الجيل بل هي لغة اخرى قائمة بنفسها d'Ebn-Khaldoun. بعيدة عن لغة مصر وعن لغة هذا الجيل العربي الذي لعهدنا وهي عن لغة مصر ابعد فاما انّها لغة قائمة بنفسها فهو ظاهر يشهد له ما فيها من التغاير الذي بعد عن (١) صناعة اهل النحو لحنا وهي مع ذلك تختلف بالمتلاف الامصار باصطلاحاتهم فلغة اهل المشرق مباينة بعض الشيئ للغة اهل المغرب وكذا اهل الاندلس معهما (2) وكل منهم متوصّل بلغته الى تأدية مقصودة ولابانة عما في نفسه وهذا معلى اللسان واللغة وفقدان الأعراب ليس بضائر لهم كما قلنناه في لغة العرب لهذا العهد وإما انها ابعد عن اللسان الاول من لغة هذا الجيل فلان البعد عن اللسان انما هو لمخالطة العجم (3) فهن خالطه العجم اكثركانت لغته عن ذلك اللسال الاصلى ابعد لان الملكة أنما تحصل بالتعليم كما قلناه وهذه ملكة ممتزجة من الملكة الاولى التي كأنـت للعرب والهلكة الثانية التي للعجم فعلى مقدار ما يسهعونه من العجمة ويربون عليه يبعدون عن الهلكة الاولى واعتبر ذلك في امصار افريقية والمغرب والاندلس والمشرق اما افريقية والمغرب فخالط العرب فيها البرابرة العجم لوفور عهرانها

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. مند.

<sup>(3)</sup> Man. A. B. محمدة.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. Leo.

والافتراس والاشتراك في المجد فلا تزال بـذلـك سـورة المجد العصبية محفوظة فيهم فحدهم مرهف وجانبهم مسرهوب والناس لهم مغلوبون والجيل الثاني تحول حالهم بالملك والرفه من البداوة الى الحضارة ومن الشظف الى الترف والخصب ومن الاشتراك في المجد الى انفراد الواحد به وكسل الباقين عن السعى فيه ومن عزّ كلاستطالـــة الى ذلّ الاستكانة فتنكسر سورة العصبية بعض الشئ ويونس منهم المهانة والخصوع ويبقى لهم لكثير من ذلك بما ادركوا الجيل الاول وباشروا احوالهم وشاهدوا من اعتزازهم وسعيهم الى المجد وتراميهم الى المدافعة والحماية فلا يسعهم تـرك ذلك بالكلية وال ذهب منه ما ذهب ويكونون على رجاء من مراجعة الاحوال التي كانت للجيـل الاول او على ظــنّ من وجودها فيهم وإما الجيل الثالث فينسون عهد البداوة والخشونة كأن لم تكن ويفقدون حلاوة العزّ والعصبيّة بها هم فيه من ملكة القهر ويبلغ الترف فيهم غايته بما تبنكوه من النعيم وعصارة العيش فيصيرون عيالا على الدولة ومن جملة النساء والولدان المحتاجين للمدافعة عنهم وتسقط العصبية بالجملة وبنسون الحماية والمدافعة والمطالبة ويلبسون على الناس في الشارة والزى وركوب النحيل وحسن الثقافة يهوهون بها وهم في الاكثر اجبن من النسوان على ظهورها فـــاذًا

فى ازمان واجيال اذ خروج الاشياء من القوة الى الفعمل المحمد الا يكون دفعة لاسميها فى الامور الصناعية ولا بدّ له اذا من زمان ولهذا نجد الصنائع فى الامصار الصغيرة ناقصة ولا يوجد منها الله البسيط فاذا تزيدت حصارتها ودعت امور الترف فيها الى استعمال الصنائع خرجت من القوة الى الفعل والله اعلم

#### فصل في ان الصنائع اتما تكمل بكمال العمران الحضري وكثرته

والسبب في ذلك ان الناس ما لم يستوف العمران الحصرة وتتمدّن المدينة انّما همهم في الصروري من المعاش وهو تحصيل الاقوات من الحنطة وغيرها فاذا تهدّنت المدينة وتزيدت فيها الاعمال ووفت بالصروري وزادت عليه صرف الزائد حينئذ الى الكمالات من المعاش (ثمّ) ان الصنائع والعلوم انّما هي للانسان من حيث فكرة الذي يتميّز به عن الحيوانات والقوت له من حيث الحيوانية والغذائية فهو متقدّم لصرورته على العلوم والصنائع وهي متانيسة فهو الصروري وعلى مقدار عمران البلد تكون جودة الصنائع للتأنق فيها حينئذ وجودة ما يطلب منها بحسب دواعي السرف فيها حينئذ وجودة ما يطلب منها بحسب دواعي السرف والثروة (واما العمران البدوي) او القليل فلا يحتاج مس

بهم ولم يكد ينحلو عنها مصر ولاجيل فغلبت العجهة على اللسان العربى الذي كان لهم وصارت لغة اخرى معتزجة والعجهة وليها اغلب لها ذكرناه فهى عن اللسان الاول ابعد وكذا المشرق لما غلب على امعه من فارس والتركث فخالطوهم وتداولت بينهم لغاتهم في الاكرة والفلاحين والسبى الذين النخذوهم خولا ودايات واظار ومراضع ففسدت لغاتهم بفساد الملكة حتى انقلبت لغة اخرى وكذا اهل الاندلس مع عجم (1) المحلالقة والافرنجة وصار اهل الامصار كلهم من هذه الاقاليم اهل لغة اخرى مخصوصة بهم تخالف لغة مصر وتخالف الموساء المحلة اخرى لاستحكام المحتها بعضا حي اجبالهم والله ينحلق ما يشاءة

### فصل في تعلم اللسان الهصري

اعلم ان ملكة اللسان المصرى لهذا العهد قد ذهبت وفسدت ولغة اهل الجيل كلهم مغايرة للغة مصر التى نسزل بها القرءان وإنما هي لغة اخرى في امتزاج العجهة بها كما قدمناه الا ان اللغات لها كانت ملكات كها مركان تعليمها ممكنا شأن سائر الملكات ووجه التعليم لمن يبتغي هذه ممكنا شأن سائر الملكات ووجه التعليم لمن يبتغي هذه

PROLECOMÈNES جاء المطالب لهم لم يقاوموا مدافعته فيحتاج صاحب الدولة حينتُذ الى الاستظهار بسواهم من اهل النجدة ويستكثر بالموالى ويصطنع من يغنى عن الدولة بعض الغناء حتى يتاتن الله بانقراضها فتذهب الدولة بها حملت فهذه كها تراه ثلاثة اجيال فيها يكون هرم الدولة وتخلّقها ولذلك كان انقراض الحسب في الجيل الرابع كما مرّ في ان المجد والحسب انَّما هو في اربعة آباء وقد اتيناكث فيه بـبرهان طبيعتي ظاهـر مبنتي على ما مهدناه قبل من المقدّمات فتأمّله فلن يعدو وحه الحق أن كنت من أهل الانصاف وهذه الأجيال الثلاثة اعمارها ماية وعشرون سنة على ما مرّ ولا تعدو الدولة في الغالب هذا العهر بتقريب قبله او بعده كلا ان عسرض لها عارض اخر من فقدان المطالب فيكون الهرم حاصلا مستوليا والمطالب لم يحضرها ولو قد جاء الطالب لها وجد مدافعا فاذا جاء اجلهم لايستاخرون ساعة ولا يستقدمون وهذا العمر للدولة بمثابة عمر الشخص من التزيّد الى سسنّ الوقوف ثم الى تس الرجوع ولهذا يجرى على السنة الناس في المشهوران عمر الدولة ماية سنة وهذا معناه فاعتبره واتنحذ منه قانونا يصتمر لك عدد الآباء في عمود النسب الذي تريده من قبل معرفة السنين الماضية اذا كنت قد استربت في عدّتهم وكانت السنون الماضية منذ اولهم محصلة لديك

processomenes الصنائع للا البسيط خاصة المستعمل في الصرورات سر نتجار او حدّاد او خيّاط او جزّار او حائك واذا وجدت هذه بعد فلا توجد فيه كاملة ولا مستجادة واتما يوجد منها بمقدار الضرورة اذ هي كلها وسائل الى غيرها وليست مقصودة لذاتها واذا زخر بحر العمران وطلبت فيها الكهالات كان من جملتها التأتّق في الصنائع واستجادتها فكملت بجميع متمهاتها وتزيدت صنائع الحرى معها مما تدعو اليه عوائد الترف واحواله من خرّاز ودبّاغ وحرّار وصائغ وامثـال ذلك (وقد) تنتهي هذه الاصناف اذا استبحر العمران ان يوجد فيها كثير من الكمالات ويتأنّق فيها في الغاية وتكون من وجوة المعاش في الهصر لمنتحلها بل تكون فائدتها من اعظم فوائد الاعمال لها يدعو اليه الترف في المدينة مثل الدقان والصقار والحهامي والطبتاع والسقاج والهرّاس ومعلم الغناء والرقص وقرع الطبول على التوقيع ومثلّ الورّاقين الذين يعانون صناعة انتساح الكتب وتجليدها وتصحيحها فان هذه الصناعة أنما يدعو اليها الترف في المدينة من الاشتغال بالامور الفكرية وامشال ذلك وقد تخرج عن الحدّ اذا كان العمران خارجا عن الحدّ كما يبلغنا عن اهل مصر ان فيهم من يعلم الطيور العجم والحمر الانسيّة ويخيل اشياء من العجائب بايهام قالب

PROLITOONENES الهلكة ويروم تحصيلها أن يأخذ نفسه بحفظ كلامهم القديم الجارى على اساليبهم من القرءان والحديث وكلام السلف وصخاطبات (١) فحول العرب في اسجاعهم واشعارهم وكلمات المولَّدين في سائر فنونهم حتى يتنزل لكثرة حفظ كالممهم من المنطوم والمنشور منزلة من نشأ بينهم ولقن العبارة عن المقاصد منهم ثم يتصرف بعد ذلك في التعبير عها في صميرة على حسب عباراتهم وتأليف كلماتهم وما وعاه وحفظه من اساليبهم وترتبب الفاظهم فتحصل له هذه الملكة بهذا الحفظ وكلاستعمال ويزداد بكثرتها رسوخا وقوة ويحتاج مع ذلك الى سلامة الطبع والتفهم (2) الحسن لمنازع العرب واساليبهم في التراكيب ومراعاة التطبيق بينها وبمين مقتضيات الاحوال والذوق يشهد لذلك وهو يسنشآ من هذه الملكة والطبع السليم فيها كما يذكر بعد وعلى قدر المحفوظ وكثرة الاستعمال تكون جودة الهقول المصنوع (3) نظها ونثرا ومن حصل على هذه الهلكات فقد حصل على لغة مصر وهو الناقد البصير بالبلاغة فيها وهكذا ينبغي ان يكون تعليهها والله يهدى من يشاء

<sup>(1)</sup> Man, A. خالطات.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. الفهم.

<sup>(3)</sup> Man, A. et B. المؤلف.

فعد لكل ماية من السنين ثلاثة من الأباء فان نفذت على المسلم الأباء فان نفذت على المسلم المنافعة القياس مع نفوذ عددهم فهو صحيح وان نقصت عنه بجيل فقد غلط عددهم بزيادة واحد في عمود النسب وان زادت بمثله فقد سقط واحد وكذلك تاحذ عدد السنين من عددهم اذا كان محصلا لديك صحيحا والله مقدر الليل والناسهار

### فصل في انتقال الدولة من البداوة الى الحصارة

اعلم ان هذه الاطوار طبيعية للدولة فان العلب الذي يكون به الملك انما هو بالعصبية وما يتبعها من شدة البأس وتعود الافتراس ولا يكون ذلك غالبا الا مع البداوة فطور الدولة من اولها بداوة ثم اذا حصل الملك يتبعه الرفه واتسساع الاحوال والحصارة انما هي تفنن في الترف واحكام الصنايع المستعملة في وجوهه ومذاهبه من المطابخ والملابس والهباني والفرش والآنية وساير عوايد المنزل واحواله فلكل واحد منها صنايع في استجادته والتائق فيه تختص به ويتلو بعضها بعضا وتكثر باختلاف ما تنزع اليه النفوس مس المهوات والملاة والتنعم باحوال الترف وما تتلون به مس العوايد فصار طور الحضارة واحوالها للدولة السالفة قسلهما فاحوالهم يشاهدون ومنهم في الغالب ياخذون (ومثل) هذا فاحوالهم يشاهدون ومنهم في الغالب ياخذون (ومثل) هذا

الاعيان وتعليم الحدا والرقص والمشي على النحسيوط فسي PHOLEGOMINES الهواء ورفع الانتقال من الحيوانات والحجارة وغير ذلك من الصنائع التي لا توجد عندنا بالمغرب لان عمران امصاره لم يبلغ عمران مصر والقاهرة والله الحكيم العليم

#### فصل في ان رسوم الصنائع في الامصار بـرسـوخ الحضارة وطول امدها

والسبب في ذلك ظاهر وهو ان هذه كلها عوائد للعمران والوان والعوائد انما ترسيح بكثرة التكرار وطول الأمد فتستحكم صبغة ذلك وترسن في الاجيال واذا استحكمت الصبغة عسر نزعها ولهذا فانا نجد الامصار التي كانت استبحرت في الحصارة لما تراجع عمرانها وتناقص بقيت فيها اثار من هذه الصنائع ليست في غيرها من الامصار المستحدثة العمران ولو بلغت مبالغها في الوفور والكشرة وما ذاك الله لان احوال تلك القديمة العمران مستحكمة راسخة بطول الاحقاب وتداول الاحوال وتكرّرها وهذه لم تبلغ الغاية بعد وهذا كالحال في الاندلس لهذا العهد فالنَّا نَجد فيها رسوم الصنائع قائمة واحوالها مستحكمة راسخة في جميع سا تدعو اليه عوائد امصارها كالمبانى والطبنح واصناف الغناء واللهو من كآلات والاوتار والرقص وتنصيد الفرش في القـصـور Tome I.— II° partie. proc**égomènes** d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان ملكة هذا اللسان غير صناعة العربيّة ومستخنية عنها في التعليم

والسبب في ذلك ان صناعة العربيّة أنّها هي معرفة قوانين هذه الملكة ومقائسها خاصة فهو علم بكيفية لا نفس كيفيّة فليست نفس الملكة وأنما هي بمثابة من يعرف صناعة من الصنائع علما ولا يحكمها عملا مثل ان يقول بصير بالخياطة غير محكم لملكتها في التعبير عن بعض انواعها الخياطة هي ان تدخل الخيط في خرت الابرة الم تغرزها في لفقي الثوب مجتمعين وتخرجها من الجانب الاخر بمقدار كذا ثم تردها الى حيث ابتدأت وتخرجها قدام منفذها الاول بمطرح ما بين الثقبين الاولين تم يستهادي على وصفه الى آخر العهل وبعطسي (١) صورة التحسيك والتشبيت (2) والتفتيح وسائر انواع الخياطة واعمالها وهو اذا طولب ان يعهل ذلك بيدة لا يحكم منه شيًا وكذا لو سئل عالم بالنجارة عن تفصيل الخشب فيقول هو ان تصع الهنشار على رأس الخشبة وتهسك بطرفه واخر قبالتك مهسك بطرفه الاخر وتعاقبانه بينكها واطرافه المصرسة المحدودة تقطع ما مرّت عليه ذاهبة وجاءية الى ان ينتهى

<sup>(1)</sup> Man. D. توطى.
Tome I. — III partie.

<sup>(2)</sup> Man. A. تنبئياً. B. التثبياً.

PROLÉGOUÈNIES وقع للعرب لما كان الفتح وملكوا فارس والروم واستخدموا بناتهم وابناءهم ولم يكونوا لذلك العهد في شيء سن الحصارة فقد حكى انه قدم لهم المرفق فكانوا يحسبونه رقاعا وعثروا على الكافور في خزاين كسرى فاستعملوه في عجينهم ملحا وإمثال ذلك فلها استعبدوا اهل الدول قبلهم واستعملوهم فى مهنهم وحاجات منازلهم واختاروا منهم المهرَّة فى امثالُ ذلك والقومة عليه افادوهم علاج ذلك والقيام على عمله والتفيّن فيه مع ما حصل لهم من اتساع العيش والتفيّن في احواله فبلغوا الغاية في ذلك وتطوّروا بطور الحصارة والترف في الاحوال واستجادة الهطاعم المشارب والملابس والمبانى والاساحة والفرش والآنية والغنا وسايسر السماعسون والخرثى وكذا احوالهم في ايام المباهاة والولايم وليالي الاعراس فاتوا من ذلك وراء الغاية (وانظر) ما نقله المسعودي والطبرى وغيرهما في اعراس المامون ببوران بنت الحسن بن سهل وما بذل ابوها لحاشية المامون حيس وافعاه في خطبتها الى دارة بفم الصاحح وركب اليها في السفين وما انفق في املاكها وما نحلها الهامون وانفق في عرسها تقف من ذلك على العجب (فمنه) ان الحسن ابن سهل نثر يوم الاملاك في الصنيع الذي حضرة حاشية المامون فنثر على الطبقة الاولى منهم بنادق المسك ملتوتة على

PROLÉGOMÈNES وحسن الترتيب والأوضاع في البناء وصوغ الآنية من المعادن والنحزف وجميع المواعين واقامة الولائم والاعراس وسائر الصنائع التي يدعو اليها الترف وعوائدة فتجدهم اقوم الناس عليها وابصر بها وتحد صنائعها مستحكمة لديهم فهم على حصّة موفورة من ذلك وحظّ متميّز بين جميع الاسلصار وان كان عمرانها قد تناقص والكثير منه لا يساوى عمران غيرها من بلاد العدوة وما ذاكف الالما قدّمناه من رسويح الحصارة بينهم برسوخ الدولة الاموية وما قبلها من دولة القوط وما بعدها من دولة الطوائف الى هلم فبلغت الحصارة فيها مبلغا لم تبلغه في قطر الله ما ينقل عن العراق والشام ومصر ايضا لطول آماد الدول فيها فاستحكهت فيها الصنائع وكهلت جميع اصنافها على الاستجادة والتنميق وبقيت صبغتها ثابتة في ذلك العمران لا تفارقه الى ان ينتقص بالكلّية حال الصبغ اذا رسن في الثوب وكذا ايصا حالً تونس فيما حصل فيها من الحضارة بالدول الصنهاجيّة والموحدين من بعدهم وما استكمل لها ذلك من الصنائع في سائر الاحوال وان كان ذلك دون الاندلس اللا انه متضاعف برسوم منها تـنتقل اليها من مصر لقرب المسافة وبردد المسافرين من قطرها الى قطر مصر في كل سنة وربّما سكن اهلها هنالك عصورا فينقلون من عوائد ترفهم

PHOLEGOMENES الى اسفل الخشبة وهو لو طولب بهذا العمل او شع منه لم يحكهة (وهكذا) هو العلم بقوانين الاعراب مع هذه الهلكة فى نفسها فان العلم بقوانين الاعراب انها هو علم بكيفية العهل ليس هو نفس العهل (وكذلك) تجد كثيرا من جهابذة النحاة والمهرة في صناعة العربية المحيطين علما بتلک القوانین اذا سئل فی كتاب سطرین الی انصیه او ذي مودّته او شكوى ظلامة او قصد من قصود، انحطأ فيها الصواب واكثر من اللحن ولم يجد تأليف الكلام لذلك والعبارة من المقصود فيه على اسأليب اللسان العربي وكذا نجد كثيرا ممن يحسن هذه الملكة ويجيد الفنيس من المنظوم والهنشور وهو لا يحسن اعراب الفاعل من المقعول ولا المرفوع من المجرور ولا شيًا من قوانين صناعة العربية فهي هنا يعلم ان تلك الملكة هي غير صناعة العربية وانها مستغنية عنها بالجملة وقد نجد بعض المهرة في صناعة الاعراب بصيرا بحال هذه الملكة وهو قليل واتفاقي واكشر ما يقع للمخالطين لكتاب سيبويه فانه لم يقتصر على قوانين الاعراب فقط بل ملاء كتابه من المشال العرب وشواهد اشعارهم وعباراتهم فكان فيه جزء صالح من تعليم هذه الملكة فتجد العاكف عليه والمحصّل له قد حــصــل على حظ من كلام العرب واندرج في محفوظه في اماكنه

الرقاع بالضياع والعقار مسوغة لمن حصلت في يده يقع الكل واحد منهم ما ادّاء اليه الاتّفاق والبخت وفرق على الطبقة الثانية بدر الدنانير في كل بدرة عشرة الآني وفرق على على الطبقة الثالثة بدر الدراهم كذلك بعد ان انفق في مقامة المامون بدارة اضعافي ذلك (ومنه) ان السامون واوقد اعطاها في مهرها ليلة زفافها الني حصاة من الياقوت واوقد شموع العنبر في كل واحدة ماية من وهو رطل وثلثان وبسط لها فرشا كان الحصير منها منسوجا بالذهب مكللا بالدر والياقوت وقال المامون حين راة قاتل الله ابا نواس كانه ابصر هذا حيث يقول في صفة المخمر

كان صغرى وكبرى من فواقعها حصبا درّ على ارض من الذهب

واعدّ بدار الطبخ من الحطب لليلة الوليمة نقل ماية واربعين بغلا مدّة عام كامل ثلث مرّات في كل يوم وفنى الحطب لليتئذ واوقدوا الجريد يصبّون عليه الزيت واوعز الى النواتية باحصار السفن لاجازة المخواص من الناس بدجلة مس بغداذ الى قصر الملك بهدينة المامون لحصور الوليمة فكانت المحراقات المعدّة لذلك ثلاثين الفا اجازوا الناس فيها المريات نهارهم وكثير من هذا وامثاله (وكذلك) عسرس الهامون بن ذي النون بطليطلة نقله ابن بسام في كتاب الذخيرة وابن حيان بعد ان كانوا كلهم في الطور الاول من

وسحكم صنائعهم ما يقع لديهم موقع الاستحسان في دلك متشابهة من احوال مصر لها ذكرناه ومن احوال المصر لها ذكرناه ومن احوال الاندلس لها ان اكثر ساكنها من شرق الاندلس حين المجلاء لعهد الهاية السابعة ورسنج فيها من ذلك احوال وان كان عمرانها ليس بهناسب لذلك لهذا العهد الآ ان الصبغة اذا استحكمت فيقليلا ما تحول الا بزوال محلها وكذلك نجد بالقيروان ومراكش وقلعة ابن حماد اثرا باقيا من ذلك وان كانت هذه كلها اليوم خرابا او في حكم الخراب ولا يتفطّن لها الا البصير من الناس فيجد من هذه الصنائع اثارة تدلّه على ما كان بها كاثر النحط الممحو في الكتاب والله النحلاق

## فصل في ان الصنائع أنّما تستجاد وتكثر اذا كثر طالبها

والسبب فى ذلك ان الانسان لا يسمح بعمله ان يقع مجانا لانه كسبه ومنه معاشه اذ لا فائدة له فى جميع عمرة فى شئ ممّا سواة فلا يصرفه اللا فيها له قيمة فى مصرة ليعود عليه بالنفع واذا كانت الصناعة مطلوبة ويوجّه اليها النفاق كانت حينئد الصناعة بهثابة السلعة التى نفق سوقها وتجلب للبيع فيجتهد الناس فى المدينة لتعلم

ومفاصل حاجاته وتنبّه به لشأن الهلكة فاستوفى تعليمها ها prolécomènes فكان ابلغ في الافادة ومن هولاء المخالطين لكتاب سيبويه من يغفل عن التفطّن لهذا فيحصل على علم اللسان صناعة ولا يحصل عليه ملكة وإما الهخالطون لكتنب الهتأتحرين العارية من ذلك الله من القوانين النحوية مجرَّدة عن اشعار العرب وكلامهم فقل ما يشعرون لذلك بامر هذه الملكة او يتنبّ بهون (١) لشأنها فتجدهم يحسبون انّهم قد حصلوا على رتبة في لسان العرب وهم أبعد الناس عنه واهل صناعة العربيّة بالاندلس ومعلّموها اقرب الى تحصيل هذه الملكة وتعليهها (2) ممن سواهم لقيامهم فيها على شواهد العسرب وامثالهم والتفقه في الكثير من التراكيب في مجالس تعليمهم فيسبق الى المبتدئ كثير من الملكة اتناء التعليم فتنطبع النفس بها وتستعدّ الى تحصيلها وقبولها (واما) مس سواهم من اهل المغرب وافريقية وغيرهم فاجروا صناعة العربيّة مجرى العلوم بحثا وقطعوا النظر عن التُفقّه في تراكيب كلام العرب الله ان اعربوا شاهدا او رجحوا معندي (3) من جهة الاقتضاء الذهني لامن جهة محامل اللسان وتراكيبه فاصبحت صناعة العربية كانتها من جهلة قوانين المنطق العقليّة والجدل وبعدت عن مناحى اللسان وملكته

(د) Man. A. C. ينتهون . D. ينتهون . (2) Man. D. نعلها . (3) Man. C. D. ذهنا

вносьвомынья البداوة عاجزين عن ذلك جملة لفقدان اسبابه والقايميس على صنايعه في غصاصتهم وسذاجتهم يذكر أن الحجاج اولم في اختان ولدَّه فاستحصر بعض الدهاقين يسألُه عن ولايــم الفرس وقال له اخبرني باعظم صنبع شهدته فقال نعم ايّهــا الامير شهدت بعض مرازبة كسرى قد صنع لاهل فارس صنيعا احصر فيه صحاف الذهب على الحونه الفصّة اربعا على كل واحد ويحمله اربع وصايف ويجلس عليه اربع من الناس فاذا طعهوا اتبعوا اربعتهم المايدة بصحافها ووصايفها فقال الحجاج يا غلام انحمر النجزور واطعم الناس وعلم انه لا يستقلّ بهذه للابهة وكذلتك كانت (ومن هذا الباب) اعطيمة بني امية وجوايزهم فانها كان اكثرها الابل اخذا بمذاهب العرب وبداوتهم ثم كُانت الجوايز في دولة بني العباس والعبيديّين ومن بعدهم ما علمت من احمال المال وتنحوت الثياب واعداد النحيل بهراكبها وهكذا كان شأن كتامة مع الاغالبة بافريقية وبني طغيج بمصر وشأن لمتونة مع ملوك الطوايف بالاندلس والهوحدين كذلك وشأن زناتة مع الموحدين وهلم جرّا تنتقل الحضارة من الدول السالفة الى الدول الخمألفة فانتقلت حصارة الفرس للعرب بني امية وبنسي العباس وانتقلت حصارة بني امية بالاندلس الى ملوك المغرب من الموحدين وزناتة لهذا العهد وإنتقلت حصارة

سطلوبة لم ينفق سوقها ولا يوجه قصد الى تعلىمها الله وجهة لم ينفق سوقها ولا يوجه قصد الى تعلىمها فاختصت بالنرك وفقدت للاهمال (ولهذا) يقال عن على كرم الله وجهه قيمة كل امرء ما يحسنه بمعنى ان صناعته هي قيمته اى قيمة اى قيمة عمله الذى هو معاشه وايصا فهنا سر اخر وهو ان الصنائع واجادتها أنّما تطلبها الدولة فهى التى تنفق من سوقها وتوجه الطلبات اليها وما لم تطلبه الدولة وانّما يطلبه غيرها من اهل الهصر فليس على نسبتها لان الدولة فيها السوق الاعظم وفيها نفاق كل شئ والقليل والكثير فيها على نسبة واحدة فها نفق فيها كان اكثريا صرورة والسوقة وان طلبوا الصناعة فليس صلبهم بعام ولا سوقها بنافقة والله قادر على ما يشاء

فصل في ان الامصار اذا قاربت النحراب انتقصت منها الصنائع

وذلك لما بيتاه من ان الصنائع اتما تستجاد اذا احتياح اليها وكثر طالبها فاذا صعفت احوال المصر واحد في الهرم بانتقاص عمرانه وقلة ساكنه تناقص فيه الترف ورجعوا الى الاقتصار على الصروري من احوالهم فتقل الصنائع التي كانت من توابع الترف لان صاحبها حيناذ لا يسصح

الهلكة بالكلية وكأنهم لا ينظرون في كلام العرب وما ذاك الهلكة بالكلية وكأنهم لا ينظرون في كلام العرب وما ذاك لا لعدولهم عن البحث في شواهد اللسان وتسراكيب وتعييز اساليبه وغفلتهم عن المران في ذلك للمتعلم فهو احسن ما تفيده الملكة في اللسان وتلك القوانين انما هي وسائل للتعليم لكتهم اجروها على غير ما قصد بها وإصاروها علما بحتا وبعدوا عن ممرتها وتعلم بما قرزناه في هذا الباب علما بحتا وبعدوا عن مرتها وتعلم بما قرزناه في هذا الباب كلام العرب حتى يرتسم في خياله المنوال الذي نسجوا عليه تراكيبهم فنسج هو عليه ويتنزل بذلك منزلة من نشأ معهم وخالط عبارتهم في كلامهم حتى حصلت له الهلكة الهستقرة في العبارة عن المقاصد على نحو كلامهم والله مقدر الأمور (و)

ف صل فى تفسير لفظة الذوق فى مصطلح اهل البيان وتحقيق معناها وبيان اتها لا تحصل غالبا للمستعربين (3) من العجم

اعلم ان لفظة الذوق يتداولها الهعتنون بفنون البيان ومعناها

مقدّر الليل والنهار وخالقهما لا خالق غيرة . (a) M. C. بجملتها . (x) M. A. C. D. بجملتها

<sup>(3)</sup> Man. D. للتعربين.

بنى العباس الى الديلم ثم الى الترك السلجوقية ثم الى الترك بمصر موالى بنى ايوب والى التتار بالعراقيس وعلى قدر عظم الدولة يكون شأنها فى الحصارة اذ امور الحصارة من توابع الترف والترف من توابع الثروة والنعمة والشروة والتعرة والتعدة من توابع الملك ومقدار ما يستولى عليه اهل الدولة فعلى نسبة الملك يكون ذلك كله فاعتبرة وتفهمه تجدة صحيحا فى العمران والدول والله وارث الارض ومن عليها

فصل في ان الترف يزيد الدولة في اوّلها قوة الى قوتها

والسبب في ذلك ان القبيل اذا حصل لهم المملك والترف كيثرت العصابة والترف كيثر التناسل والولد والعمومية فكثرت العصابة واستكثروا ايضا من الموالي والصنايع وربيت اجيالهم في جو ذلك النعيم والرفه فازدادوا بهم عددا الى عددهم وقوة الى قوتهم بسبب كثرة العصايب حينئذ بكثرة العدد فاذا ذهب الحيل الاول والثاني واحدت الدولة في الهرم لم يستقل الولك الصنايع والموالي بانفسهم في تأسيس الدولة وتمهيد ملكها لاتهم ليس لهم من الامر شي انها كانوا عيالا على ملكها لاتهم ليس لهم من الامر شي انها كانوا عيالا على اهلها ومعونة لها فاذا ذهب المصل لم يستقل الفرع بالرسوخ فيذهب ويتلاشي ولا تبقى الدولة على حالها من القوة في المسلام كان عدد واعتبر) هذا بما وقع في الدولة العربية في الاسلام كان عدد

فصل في ان العرب ابعد الناس عن الصنائع

والسبب في ذلك أنهم اعرق (2) في البدو وابعد عن العمران المحضري وما يدعو اليه من الصنائع وغيرها والعجم من اهل المشرق وامم النصرانية عدوة البحر الرومي اقوم الناس عليها لانهم اعرق في العمران الحضري وابعد عن البدو وعمرانه حتى ان الابل التي اعانت العرب على التوحش في القفر ولاعراق في البدو مفقودة لديهم بالجملة ومفقودة مراعيها والرمال المهيئة لنتاجها ولهذ انجد اوطان العرب وما ملكوة في الاسلام قليل الصنائع بالجملة حتى تجلب اليه من قطر اخر وانظر بلاد العجم من الصين والهند وارض الترك وامم النصرانية كيف استكثرت فيها الصنائع واستجلبها الامم من عندهم وعجم المغرب من البربر بمثابة العرب في ذلك لرسوخهم في البداوة منذ احقاب من

(2) Man. D. أغرق).

Tome I .- IIe partie.

<sup>(</sup>I) Man. D. فيفت قر.

حصول ملكة البلاغة للسان وقد مر تفسير البلاغة وانها . PROLEGOMENES سطابقة الكلام المعنى من جهيع وجوهه بنحواص تقع للتراكيب في افادة ذلك فالهتكلم بلسان العرب والبليغ فيه يتحرى الهيئة المفيدة لذلك على اساليب العرب وانحاء مخاطباتهم وينظم الكلام على ذلك الوجه جهده فاذا اتصلت معاناته لذلك بمخالطة كلام العرب حصلت له الملكة في نظم الكلام على ذلك الوجه وسهل عليه امر التركيب حــــي لا يكأد يخطئ فيه عن منحى البلاغة التي للعرب وإن سمع تركيبا غير جارعلى ذلك المنحى مجّه ونبا عنه سهعه بادني فكر بل وبغير فكر كلا بما استفاده من حصول هذه الملكة فان الملكات اذا استقرت ورسخت في محالها ظهرت كأنَّهَا طبيعة وجبلَّة لذلك المحل (ولذلك) يظنَّ كثير من المغفلين متن لا يعرف شأن الملكات ان الصواب للعرب في لغتهم اعرابا وبلاغة امر طبيعتي ويقول كانست العرب تنطق بالطبع وليس كذلك واتما هي ملكة لسانية في نظم الكلام تمكنت ورسخت فظهر في بادي الرأي انّها جبلّة وطبع وهذه الملكة كما تنقدّم انّما تحصل بهمارسة كلام العرب وتكرّره على السهع والتفطّن لنحواص تراكيبه وليست تحصل بهعرفة القوانين العلهيّة في ذلك الستى استنبطها اهل صناعة البيان فان هذه القوانين أنها تسفيد

Tome I,-IIIª partie.

ما يقاربها من مضر وقحطان ولما بلغ الترف مبالىغه فى الدولة وتوقر نموهم بتوقر النعمة واستكثر المخلفاء من المسوالى الدولة وتوقر نموهم بتوقر النعمة واستكثر المخلفاء من المسوالى والصنايع بليغ ذلك العدد الى اضعافه (يقال) ان المعتصم نازل عمورية لما افتتحها في تسعماية الق ولا يبعد مشل هذا العدد الى يكون صحيحا اذ اعتبرت حاميتهم في الثغور الدانية والقاصبة شرقا وغربا الى الجند الحاملين سرير الملك والموالى والمصطنعين وقال المسعودي احصى بنو العباس بن عبد المطلب خاصة ايام المامون للانفاق عليهم وكانوا ثلاثين الفا بين ذكران وإناث فانظر مبالغ هذا العدد لاقل من مايتي فيه اجيالهم وكلا فعدد العرب لاول الفتح لم يبلغ هذا ولا قريبا فيه المؤلة وربي

فصل في اطوار الدولة وكيف تختلف احوال اهلها في البداوة باختلاف الاطوار

اعلم ان الدولة تنتقل في اطوار مختلفة وحالات متجدة ويكسب القايهون بها في كل طور خلقا من احوال ذلك الطور لا يكون مثله في الطور الاخر لان النخلق تابع بالطبيع لهزاج الحال الذي هو فيه وحالات الدولة واطوارها لا تعدو

PROLEGOMENES السنين وبشهد لك بذلك قلّة الامصار بقطرهم كما قدّمناه d'Ebn-Khaldoun. فالصنائع بالمغرب لذلك قليلة وغير مستحكهة الاساكان من صناعة الصوف في نسجه والجلد في خرزه ودبغه فانهم لما استحضروا بلغوا فيها المبالغ لعموم البلوى بها وكون هذين اغلب السلع في قطرهم لما هم عليه سن حال البداوة وامّا المشرق فقد رسخت الصّنائع فيه منذ ملك الامم الاقدمين من الفرس والنبط والقبط وبني اسرائيل ويونان والروم احقابا متطاولة فرسخت فيهم احوال الحصارة ومس جملتها الصنائع كما قدّمناه فلم يمح رسمها واما اليمن والبحرين وعهان والجزيرة وان ملكها العرب الله اتبهم تداولوا ملكه للآفا من السنين في امم كثيرين منهم واختطّوا ايضا امصارة ومدنه وبلغوا المبالغ من الحصارة والترف مثل عاد وثمود والعمالقة وحهير من بعدهم والتبابعة والاذواء فطال امد الهلك والحضارة واستحكهت صبغتها وتوقرت الصنائع ورسخت فلم تبل ببلى الدولة كما قلناه فبقيت مستجدة حتى الآن وانحتصت بذلك الموطن كصناعة الوشيي والعصب وما يستجاد من حوك الثياب والحرير فيها والله وارث الارض وما عليها

Рнольбомыны ولا تنفيد حصول الهلكة بالفعل في д'вы-Кіадові. محملها وقد مر ذلك (وإذا تنقرب ذلك فهلكة البلاغة في اللسان تهدى البليغ الى وجوه (r) النظم وحسن التركيب الموافق لتراكيب العرب في لغنهم ونظم كلامهم ولو رام صاحب الملكة حيدا عن هذه السبيل المعينة والتراكيب المخصوصة لما قدر عليه ولا وافقه عليه لسانه لاته لا يعتاده ولا تبهديه اليه ملكته الراسخة عنده واذا عرض عليه الكلام حائدا عن اسلوب العرب وبلاغتهم في نظم كلامهم اعرض عنه وستجه وعلم اته ليس من كلام العرب الذيس مارس كلامهم وأنما يعجز عن الاحتجاج بذلك كما يصنع اهل القوانيلُ النحوية والبيانية فال ذلك استدلالي بما حصل من القوائين المفادة بالاستقراء وهذا امر وجداني حاصل بمهارسة كلام العرب حتى يصير كواحد سهم ومـــــــالـــه لو فرصنا صبليًّا مِن صبيانهم نشأ وربا في جيلهم فانّه يتعلّم لغتهم ويحكم شأن الاعراب والبلاغة فيها حتى يستسولي على غايتها وليس من العلم القانونيّ في شيّ وأنّما هو بحمصول هذه الهلكة في لسانه ونطقه وكذلك تحصل هذه الهلكة لهن بعد ذلك الجيل بحفظ كلامهم واشعارهم وخطبهم والمداومة على ذلك بحيث تحصل الملكة ويصير كواحد متن نشأ ر جود ،Man، D) عام (I)

في الغالب نحمسة (الأول) طور الظفر وغلب المدافع والهائع الأول) طور الظفر وغلب المدافع والهائعة والاستيلاء على الملك وانتزاعه من ايدى الدولة السالفة قبلها فيكون صاحب الدولة في هذا الطور اسوة قومه في اكتساب المجد وجباية المال والمدافعة عن الحوزة والنحماية لا ينفرد دونهم بشئ لان ذلك هو مقتصى العصبيّة التي وقع بها الغلب وهي لم تزل بعد بحالها (الطور الثاني) طور الاستبداد على قومه والانفراد دونهم بالملك وكبحهم عن التطاول للمساهمة والمشاركة ويكون صاحب الدولة في هذا الطور معنيًا بـاصطناع الرجال واتَّخاذ الموالى والصنايع وَلاستكثار من ذلك لجدع انوف اهل عصبيته وعشيرته الهقاسمين له فى نسبه الصاربين فى الهلك بمثل سهمه فهو يدافعهم عن الامر ويصدّهم عن مواردة ويردّهم على اعقابهم ان ينحلصوا اليه حتى يقرّ الأمر في نصابه ويفرد اهل بيته بما يبني من مجده فيعانى من مدافعتهم ومغالبتهم مثل ما عاناه الاولون في طلب الامر واشد. لان الأولين دافعوا الاجانب فكان ظهراوهم على مدافعتهم اهل العصبيّة باجمعهم وهذا يدافع الاقارب ولا يظاهره على مدافعتهم الا الاقل مسن الاباعد فيركب صعبا من كلامر (الطور الثالث) طور الفراغ والدعة لتحصيل ثمرات الملك مما تنزع طباع البشر اليه من تحصيل المال وتنحليد الآثا, وبعد الصيت فيستفرغ وسعه في

PROLÉGOMÈNES d'Ebn•Khaldonn

# فصل فی ان من حصلت له ملکة فقل ان یجید بعدها ملکة اخری

ومثال ذلك الخيّاط اذا اجاد ملكة النحياطة وإحكمها ورسخت في نفسه فلا يجيد من بعدها ملكة النجارة او البناء الله ان تكون الاولى لم تستحكم بعد ولم ترسخ صبغتها والسبب في ذلك أن الملكات صفات للنفس والوان فلا تزدهم دفعة ومن كان على الفطرة كان اسمل لقبول الملكات واحسن استعدادا لحصولها فاذا تلسونيت النفس بالملكة خرجت عن الفطرة وضعف فيها الاستعداد باللون الحاصل من هذه الملكة فكان قبولها للملكة الاخرى اضعف وهذا بين يشهد له الوجود فقل ان تبعد صاحب صناعة يحكمها فيحكم من بعدها اخرى ويكون فيها معا على رتبة واحدة من الاجادة حتى ان اهل العلم السذيس ملكتهم فكريّة فهم بهذه البثابة وس حصل منهم على ملكة علم من العلوم واجادها في الغاية فقل ان يجسيد ملكة علم انحر على نسبته بل يكون مقصرا فيه أن طلبه الا في الأقل النادر من الاحوال ومبنا سببه على ما ذكرناه من شأن الاستعداد وتلوينه بلون الهلكة الحاصلة في النفس والله اعمام

PROLÉGOMÈNES

فى جيلهم وربى بين احيائهم (1) والقوانين بمعزل عن هذا المجائهم المجائهم المجائهم المجائه المجائم المجائه المجائم المجائه المجائه المجائه المجائه المجائه المجائم المجائه المجائم المجائم المجائه المجائم المجا (واستعير) لهذه الهلكة عند ما ترسيح وتستقر اسم الدوق الما هو الذي اصطلح عليه اهل صناعة البيان والدوق الما هو موضوع لادراك الطعوم لكن لما كان محلّ هذه الملكة في اللسان من حيث النطق بالكلام كما هو محل لادراك الطعوم استعير لها اسمه وايضا فهو وجدانتي للّسان كـما ان الطعوم محسوسة له فقيل له ذوق (واذا) تبيّن لك ذلك علمت منه أن الاعاجم الداخلين في اللـسـان الـعـربـي الطارئيس (2) عليه المصطرّين الى النطق به لمخالطة اهله كالفرس والروم والترك بالمشرق وكالبربر بالمغرب فاته لا يحصل لهم هذا الذوق لقصور حطّم في هذه الملكة الستى قسررنا اسرها لان قصاراهم بعد طائفة من العمر وسبق ملكة اخرى الى اللسان (3) وهي لغاتهم ان يعتنوا بما يتداوله اهل الهصر بينهم في المحاورة من مفرد ومركب لما يصطرون اليه من ذلك وهذه الهلكة قد ذهبت لاهل الامصار وبعدوا عسنها كها تنقدّم واتّما لهم في ذلك ملكة الحرى وليست هي ملكة اللسان المطلوبة ومن عرف احكام تلك الملكة من القوانين المستطرة في الكتب فليس من تحصيل الهلكة

<sup>(</sup>x) Man. B. اجبالهم . C. et D. جيالهم . (3) Man. A. D. لسائهم.

<sup>(2)</sup> Man. A. الطائرين.

рпоскоомемез الجباية وضبط الدخل والخرج واحصاء النفقات والقصد فيها «Ebn-Kunldoun وتشييد الهبانى الحافلة والمصانع العظيمة والامصار المتسعسة والهياكل الهرتـفعة واجازة الوفود من اشراف كلامــم ووجــوه القبايل وبت المعروف في اهله هذا مع التوسعة على صنايعه وحاشيته في احوالهم بالمال والجاه واعتراض (١) جنوده وادرار ارزاقهم وانصافهم في اعطياتهم لكل هلال حتى يظهر اثر ذلك عليهم في ملابسهم وزيهم وشكتهم ايام الزينة فيباهي بهم الدول المسالهة ويرهب الدول المحاربة وهذا الطور آخر اطوار الاستبداد من اصحاب الدول لانهم في هذه الاطسوار كلها مستقلون بارايهم بانون لعزهم موضحون الطرق لـمن بعدهم (الطور الرابع) طور القنوع والهسالهة ويكون صاحب الدولةُ في هذا قانعا بما بنا اولوه سلما لانظاره من الملوك واقتاله مقلّدا للماصين من سلفه يتبع آنارهم حذو النعل بالنعل ويقتفى طرقهم باحسن مناهج الاقتداء ويرى ان في المخروج عن تقليدهم فساد امرة وانهم ابصر بها بنوا مس مجددة (الطور النحامس) طور الاسراف والتبذير ويكون صاحب الدولة في هذا الطور متلفا لما جمع اولوه في سبيل الشهوات والملاذ والكرم على بطانتها وفي سجالسها واصطناع انصدان السو وخصرا الدمن وتقليدهم عظيهات الامور التي لا يستقلون (1) Man.A. et B. أعراض).

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldouu

## فصل في الاشارة إلى المهات المصنائع

اعلم أن الصنائع في النوع الانساني كثيرة لكـ ثرة الاعمـال الهتداولة في العهران فهي بحيث تمشذ عن الحصر ولا ياخذها العدد اللا إن منها ما هو صرورت في العمران او شريف بالموضوع فنخصّها بالذكر ونتركث ما سواهما فامّا الصرورتى فكالفلاحة والبناء والخياطة والنجارة والحياكة وامّا الشريف بالموضوع فكالتوليد والكتابة والوراقة والغناء والطبّ فامّا التوليد فأنّها ضروريّة في العمران وعامّة البلوي اذ بها تحصل حياة المولود وتتمّ غالبا وموضوعها مع ذلك المواودون وامهاتهم (واما) الطبُّ فهو حفظ الصحّة للانسان ودفع المرض عنه ويتفرّع عن علم الطبيعة وموضوعه مع ذلك بدن الانسان واما الكتابة وما يتبعها من الوراقة فهي مافظة على الانسار، حاجته ومقيدة لها عن النسيان ومبلغة ضمائر النفس الى البعيد الغائب ومخملدة نتائسج الافكار والعلوم في الصحف ورابعة رتب الوجود للمعانــي (واما) الغناء فهو نسب الاصوات ومظهر جهالها للاسسهاع وكل هذه الصنائع الثلاثة داع الى صخالطة الملوك الاعاظم في خلواتهم ومجالس انسهم فلها بذلك شرف ليسس لغيرها وما سوى ذلك من الصنائع فتابعة ومهتمنة في

PHOLIRGOMENES في شي أنها حصل احكامها كما عرفت وأنّما تحصل هذه d'Ebn-Khaldoun. الهلكة بالهمارسة والاعتباد والتكرّر لكلام العرب (فان عسرض) لك ما تسهم من ان سيبويه والفارستي والزمخمسري وامثالهم من فرسان الكلام كانوا اعجاما (1) سع حصول هذه الهلكة لهم فاعلم ان أولتك القوم الذي نسبع منهم النها كانوا عجما في نسبهم فقط واما المربا والمنشأ فكانت بين اهل هذة المهلكة من العرب ومن تعليها منهم فاستولوا بذلك من الكلام على غاية لا وراءها وكأنَّهم في اول نشائهم بمنزلة الاصاغر من العرب الذيس نسسوا في اجيالهم حتى ادركوا كنه اللغة وصاروا من اهلها فهم وان كانوا عجها في النسب فليسوا باعجام في اللغمة والكلام لآنهم ادركوا الهلَّة في عنفوانها واللغة في شبابها ولم تذهب آثار الهلكة منها ولا من اهل الامصار ثم عكفوا على الهدارسة والمهارسة لكلام العرب حتى استولوا على غاينه والـواحــد اليوم من العجم اذا خالط اهل اللسان العربي بالامصار فاول ما تُجِد (2) تلك الهلكة الهقصودة من اللسان العسربتي مستحية (3) كلاتار وتبعد ملكتهم النحاصة بهم ملكة اخرى منحالفة لهلكة اللسان العربي أمم اذا فرصنا انه اقبل على

<sup>(1)</sup> Man. A. Lopiel. C. Lat. (3) Man. A. B. marion.

<sup>(2)</sup> Man. D. شシェ.

بعملها ولا يعرفون ما ياتون وما يذرون منها مستفسدا لكبار بالمستفسدا لكبار المستفسدا لكبار المستفسدا لكبار المستفسدا لكبار المستفسدا للاولياء من قومه وصنايع سلفه حتى يصطغنوا عليه ويتخاذلوا عن نصرته مصيعا من جنده بها انفق اعطياتهم في شهواته وحجب عنهم وجه مباشرته وتفقده فيكون مخربا لها كان سلفه يوسسون وهادما لها كانوا يبنون وفي هذا الطور تحصل في الدولة طبيعة الهرم ويستولى عليها المرض المهزمها ولدي الدولة طبيعة الهرم ويستولى عليها المرض المهزمة الى ان الذي لا يكاد يخلص منه ولا يكون لها معه برا الى ان تنقرض كما نبيته في الاحوال التي نسردها والله خير الرازقين

فصل في ان اثار الدولة كلها على نسبة قوتها في اصلها

والسبب في ذلك ان الآثار انما تحدث عن القوة التي بها كانت اولا وعلى قدرها يكون لاثر فمن ذلك مباني الدولة وهياكلها العظيمة فانما تكون على نسبة قوة الدولة في اصلها لاتبا لا تتم لا بكثرة الفعلة واجتماع لايدى على العمل والتعاون فيه فاذا كانت الدولة عظيمة فسيحة الجوانب كثيرة المهالك والرعايا كان الفعلة كثيرين جدا وحشروا من اقاق الدولة واقطارها فتم العمل على اعظم هياكله لا ترى الى مصانع قوم عاد وتهود وما قصة القران عنها وانظر بالمشاهدة ايوان كسرى وما اقتدر فيه الفوس حتى انه اعتزم الرشيد على هدمه وتخريبه فتكاد عنه وشرع فيه ثم ادركة الرشيد على هدمه وتخريبه فتكاد عنه وشرع فيه ثم ادركة

الغالب وقد ينحتلف ذلك بالحتلاف الاغراض والدواعى والله PROLÉGOMÈNES الخالب وقد ينحتلف ذلك بالحتلاف الاغراض والدواعى والله الخالف الخالف العليم

## فصل في صناعة الفلاحة

هذه الصناعة ثمرتها اتخاذ الاقوات والحبوب بالقسيام على اثارة الارض لها وازدراعها وعلاج نباتها وتعاهده بالسقى والتنمية الى بلوغ غايته ثم حصاد سنبله واستخراج حبّه من غلافه واحكام الاعمال لذلك وتحصيل اسبابه ودواعيه وهي اقدم الصنائع لما أنّها محصلة للقوت المحمل لحسياة الانسان غالبا اذ يمكن وجوده من دون جميع الاشياء الا من دون القوت ولهذا (1) اختصّت هذه الصناعة بالبدو اذ قدمنا انه اقدم من الحصر وسابق عليه فكانت هذه الصناعة بذلك بدوية لا يقوم عليها الحصر ولا يعرفونها الن احوالهم كلها فانية عن البداوة فصنائعهم ثانية عن صنائعها وتابعة لها والله الخالق العليم

#### فصل في صناعة البسناء

هذه اول صنائع العمران الحضري واقدمها وهي معرفة العهل في اتّخاذ البيوت والهنازل للسكن (2) والماوى وذلك العهل في اتّخاذ البيوت والهنازل للسكن (2) Man. C. et D. ل.

Tome I. - IIe pratie.

الهارسة لكلام العرب واشعارهم بالهدارسة والحفظ ليستفيد تحصيلها فقل ان يحصل له لها قدّمناه من ان الهلكة اذا سبقتها ملكة اخرى في المحلّ فلا تحصل الآناقصة مخدوشة وان فرصنا عجها في النسب سلم من مخالطة اللسان الاعجمي بالكلّية وذهب الى تعلّم هذه الملكة بالحفظ والمدارسة فريّها يحصل له ذلك لكنّه من الندور بحيث لا يخفى عليك بها تقرّر وربّما يدّى كثير ميّن ينظر في هذه القوانين البيانيّة حصول هذا الذوق له بها وهو غلط أو مغالطة وانما حصلت له الملكة ان حصلت في تلك القوانين البيانيّة وليست من ملكة العبارة في شي والله المواسقيم من يشاء الى صراط مستقيم

فصل فى ان اهل لامصارعلى لاطلاق قاصرون فى تحصيل هذه الهلكة اللسانية التى تستفاد بالتعليم ومن كان منهم ابعد عن اللسان العربـتى كان حصولها عليه اصعب

والسبب في ذلك ما سبق الى الهتعلّم من حصول (1) ملكة منافية للملكة الوطلوبة بها سبق (2) اليه من اللسان الحضرى الذي افادته العجهة حتى نزل بها اللسان عن ملكته الاولى الى ملكة اخرى هي لغة الحضر لهذا العبد ولهذا

<sup>(</sup>۱) Man. D. بحصول.

<sup>(2)</sup> Man, D. سيق.

Tome 1,-IIIº partie.

PROLIGONISTS العجز وقصّة استشارته يحيى بن خالد في شأنه معروفة العجز وقصّة استشارته يحيى بن خالد في شأنه معروفة فانظر كيف تفتدر دولة على بناء لا تستطيع الحرى على هدمه مع بون ما بين الهدم والبناء في السهولة تعرف من ذلك بون ما بين الدولتين وانظر الى بلاط الوليد بدمشق وجامع بنى امية بقرطبة والقنطرة التي على واديها وكـذلك بناء الحنايا لجلب الماء الى قرطاجنة في القناة الراكبة عليها وآنار شرشال بالهغرب والاهرام بمصر وكثير من هذه الآثار الماثلة للعيان تعلم منه اختلاف الدول في القوة والصعف (واعلم) ان. تلك الافعال للاقدمين انها كانت بالهسندام وباجتهاع الفعلة وكثرة للايدى عليها فبذلك شيدت تلك الهياكل والمصانع ولا تتوهم ما تتوهه العامة ان ذلك لعظم اجسام الاقدمين عن اجسامنا في اطرافها واقطارها فليس بين البشر في ذلك كبير بون كها نجد بين الهياكل والآنار ولقد ولع القصاص بذلك وتغالوا فيه وسطروا عن عاد وثمود والعهالقة والكنعانيين في ذلك اخبارا عريقة في الكذب من اغربها ما يحكون من عوج بن عناق رجل من العمالقة (١) الذين قاتلهم بنو اسرئيل في الشام زعهوا انه كان لطوله يتناول السمك من البحر ويشويه في الشهس ويزيدون الى جهلهم باحسوال البشر الجهل باحوال الكواكسب لما اعتقدوا ان (1) Man.A. et B. الكنعانين.

PROLÉGONÈNES ان الانسان بما جبل عليه من الفكر في عواقب احواله لابد له d'Ebn-Khaldoun. ان يفكر في موانع اذاية الحرّ والبرد عنه باتّخاذ البيوت ذوات الحيطان والسقف الحائلة دون من جهاته والبشر مختلفون في هذه الجبلة الفكريّة التي هي معنى الانسانيّة فالمقيدون فيها ولو على التفاوت يتخذون ذلك باعتدال كاهل كلاقليم الثانى وما بعدة إلى كلاقليم السادس واما اهــل الاول والسابع فيبعدون عن اتخاذ ذلك لانحرافهم وقصور افكارهم عن كيفيّة العمل في الصنائع الانسانية فياوون الى الغيران والكهوف كما يتناولون الاغذية من غير علاج ولا نصبح (ثم) المعتدلون المتخذون للبيوت للماوى قد يتكاثرون فتكثر بيوتهم في البسيط الواحد بحيث يتناكرون ولايتعارفون فيخشى من طروق بعضهم بعضا بياتا فيحتاجون الى حفظ مجتمعهم بادارة سياج كلاسوار التي تحوطهم ويصير جميعها مدينة ومصرا واحدا يحوطهم فيه الحكّام بدفاع بعصهم عن بعض وقد يحتاجون الى الاعتصام من العدوّ ويستّخدون الهعاقل والحصون لهم ولمن تحت ايديهم وهمولاء مستل الهلوك ومن في معناهم من الامراء وكبراء القبائل (ثم) ينحتلف احوال البناء في الهدن كل مدينة على ما يتعارفون ويصطلحون عليه ويناسب مزاج هوائهم واختلاف احوالهم في الغنا والفقر وكذا حال اهل المدينة الواحدة فمنهم مس

PROLEGOMENES نجد المعلَّمين يذهبون الى الهسابقة بتعليم الولدان ويسعتقد d'Ebb-Khaldonn. النحاة ان هذه الهسابقة بصناعتهم وليس كذلك وأنما هي بتعليم هذه الهلكة بمخالطة اللسان وكلام العرب نعم صناعة النحو اقرب الى مخالطة ذلك وما كان من لغات الامصار اعرق (1) في العجمة وابعد عن أسان مصر قصر بصاحبه عن تعلم اللغة المصريّة وحصول ملكتها لتبكن البكافاة (2) حينتُذ واعتبر ذلك في اهل الاقطار (فاهل) افريقية والمسغرب لها كانوا اعرق (3) في العجمة وابعد عن اللسان الأول كان لهم قصور تامّ في تحصيل ملكته بالتعليم ولقد نـقــل ابــن الرقيق أن بعض كتّاب القيروان كتب الى صاحب له يا انحى ومن لا عدمت فقدة اعلمني أبو سعيد كلاما اتّك كنت ذكرت اتّك تكن مع الزيت (4) تاتي وعاقنا اليوم فلم يتهيّأ لنا النحروج واما اهل الهنزل الكلاب (5) من امر التين (6) فقد كذبوا هذا باطلا ليس من هذا حرف واحدا وكتابى اليك وإنا مشتاق اليك وهكذا كانت ملكتهم في اللسان المضريّ (7) وسببه ما ذكرناه وكذلك اشعارهم كانت بعيدة من الملكة نازلة عن

<sup>(1)</sup> Man. D. اغربق B. اعرف,

<sup>(2)</sup> Man. C. المنافات .D. المنافات

<sup>(3)</sup> Man. D. اغرق B. اعرف.

<sup>(4)</sup> Man. A. الزينة.

<sup>(5)</sup> Man. A. تكلال.

<sup>(6)</sup> Man. B. التبن C. ساا. D. الفتن

<sup>(7)</sup> Man. D. الحصري.

PROLEGONENES الشهس حرارة وانها شديدة فيما قرب منها ولا يعلمون ال PEDn-Khaldoun. الحرّ هو الصوّ وإن الصوّ فيما قرب من الارض اكثر لانعكاس الاشعة من سطيح الارض بمقابلة الاضواء فتتضاعف الحرارة هنا الاجل ذلك واذا جاوزت مطارح الاشعّة المنعكسة فلا حرّ هنالک بل یکون فیه البرد حیث مجاری السحب وانما الشمس في نفسها لاحارة ولا باردة انما هو جسم بسيط مصئ لا مزاج له وكذلك عوج بن عناق هو فيما ذكروه من العمالقة أو من الكنعانيين الذين كانوا فريسة بني اسرائيل عند فتحمهم الشام واطوال بني اسرائيل وجثمانهم لـذلـك العهد قريب من هياكلنا تشهد لذلك ابسواب ييت المقدس فانها وإن خربت وجدّدت لم تزل المحافظة على اشكالها ومقادير ابوابها وكيف يكون التفاوت بيس عوج وبين اهل عصره بهذا المقدار وانها مثار غلطهم في همذا انهم استعظموا آقار الامم ولم يفهموا حال الدول في الاجتهاع والتعاون وما يحصل بذلك وبالهندام من الآثا العطيمة فصرفوه الى قوة الاجسام وشدّتها بعظم هياكلها ولسيس الاسر كذلك (وقد) زعم المسعودي ونقله من الفلاسفة مزعمًا لامستند له كلا التحكم وهو ان الطبيعة التي هي جبلّة كلاجسام لما براء الله النحلق كانت في تمام الكثرة ونهايــة

القوة وألكهال فكانت الاعمار اطول والاجسام اقـوى لكــمــال

بتنخذ القصور والمصانع العظيمة الساحة الهشتملة على عدة d'Ebn-Khaldonn الدور والبيوت والغرف لكشرة ولده وحشمه وعياله وتابعه ويؤسس جدرانها بالحجارة وياحم بينها بالكلس ويعالى عليها بالاصبغة والجص ويبالغ في كل ذلك بالسنجيد والتنميق اظهارا للبسطة (١) في العناية بشأن الماوى ويهمًى مع ذلك الاسراب والمطامير لاختزان اقواته والاصطبالات لربط مقرباته أن كان من أهل الجنود وكشرة التابع والغاشئة كالامراء ومن في معناهم ومنهم من يبني الدويرة والبويست لنفسه وسكنه وولده لا يُبتغى ما وراء ذلك لقصور حاله عنه واقتصاره على الكن الطبيعتي للبشر وبين ذلك مراتب غير منحصرة (وقد) يحتاج الى هذه الصناعة ايضا عند تأسيس الهلوك واهل الدول المدن العظيمة والهياكل السهرتف عـة ويبالغون في اتقان الاوضاع وعلو الاجرام مع الاحكام لتبلغ الصناعة مبالغها وهذه الصناعة هي التي تحصل الدواعي لذلك كله واكثر ما تكون هذه الصناعة في الاقاليم الهعتدلة من الرابع وما حوله اذ الاقاليم المنحرفة لا بناء فيها واتما يتخدون البيوت حظائر من القصب والطين او يأوون الى الكهوف والغيران واهل هذه الصناعة القائمون عليها متفاوتون فمنهم البصير الهاهر ومنهم القاصر (ثم) هي تتنوّع انواعا كشرةً (۱) Man. D. النشطة.

الطبقة ولم تزل كذلك ولهذا العهد وما كان بافريقية من PROLEGOMENES مشاهير الشعراء للا ابن رشيق وابن شرف واكثر ما يكون فيها الشعراء طارئين عليها ولم تزل طبقتهم في البلاغة حتى الآن مائلة الى القصور (واهل) الاندلس اقرب منهم الى تحصيل هذه الملكة بكثرة معاناتها وامتلائهم من المحفوظات اللغوية نظما ونثرا وكان فيهم ابن حيان المورخ امام اهل الصناعة في هذه الملكة ورافع الراية لهم فيها وابس عبد ربه والقسطلتي وامثالهم من شعراء ملوك الطوائس لسما زخرت فيها بحار اللسان والادب وتداول ذلك فيهم مئين من السنين حتى كان الانفضاض والجلاء ايام تعلّب النصرانيّة وشغلوا عن تعلّم ذلك وتناقيص العسمران فتناقص (I) ذلك شأن الصنائع كلها فقصرت الملكة فيهم عن شأنها حتى بلغت الحصيض وكان من آخسرهم صالح بن شريف ومالك بن المرحل من تلميذ الطبقة الاشبيليين بسبتة وكانت دولة بني الاحمر في اولها والقب الاندلس افلاذ كبدها من اهل تلك الملكة بالجلاء الى العدوة من اشبيلية الى سبتة ومن شرق الاندلس الى افريقية ثم لم يلبثوا ان انقرضوا وانقطع سند تعليمهم في هذه الصناعة لعسر قبول (2) اهل العدوة لها وصعوبتها عليهم

<sup>(</sup>i) Man. D. فيناقص.

<sup>(2)</sup> Man. C. D. فنون

PROLÉGO VÈNES تلك الطبيعة فان طروء الهوت انها هو بانحملال القوى d'Ebn-Khaldoun. الطبيعيّة فاذا كانت قوية كانت الاعمار ازيد فكان العالم في اولية شأنه تام الاعمار كامل الاجسام ثم لم يسزل يتناقص لنقصان الهادة الى ان بلغ هذه الحال التي هو عليها تسم لا يزال يتناقص إلى وقت الانتحلال وانقراض العالم وهذا رأى لا وجه له الا التحكم كما تراه وليس له علَّة طبيعيَّة ولا سبب برهاني ونحن نشاهد مساكن الاولين ابوابهم وطرقهم فيما احدثوه من البنيان والهياكل والديار والمساكن كديار ثمود المنحوتة في الصلد من الصخر بيوتا صغارا وابوابا صيّقة وقد اشــار النبي صلى الله عليه الى اتبها ديارهم ونهى عن استعمال مياههم وطرح ما عجن بـه واهريق وقال لا تدخلوا مساكن الذين ظلمواً انفسهم كلا ان تكونوا باكين ان يصيبكم ما اصابهم وكذلك ارض عاد ومصر والشام وسايس بقاع الأرض شرقا وغربا والحق ما قررناه (ومن) آنار الدول ايضا حالمها في العراسة والولايم كها ذكرناه في وليهة بوران وصنيع الحجاج وابن ذي النون وُقد مرّ ذلك كله (ومن) آناًرها ايضا عطاياً الدول وانها تكون على نسبتها ويظهر ذلك فيها ولو اشرفت على الهرم فان الههم التي لاهل الدولة تكون على نسبة قوة ملكهم وغلبهم للناس والهمم لا تزال مصاحبة لهم الى انقراض الدولة واعتبر ذلك بجوايز ابن ذي يزن لوفد قريش كيف

PROLÉGOMÈNES فمنها البناء بالحجارة المنجدة (١) او بالاجر يقام بها الجدران ملصقا بعضها الى بعض بالطين والكلس الذي يعقد معها فتلتحم كاتها جسم واحد ومنها البناء بالتراب خاصة تقام منه الحيطان بان يُتّخذ له لوحان من النحشب مـقـدران طولا وعرضا بالمتلاف العادات في التقدير واوسطه اربعة اذرع في ذراعين فينصبان على اساس وقد بوعد ما بينهما على ما يراه صاحب البناء في عرص الاساس ويوصل بينهما باذرعات من الخشب يربط عليها بالحبال والجدل وتسدد الجهتان الباقيتان من ذلك الخلاء (2) بينهما بلوحين اخرين صغيرين ثم يوضع فيه التراب مختلطا بالكلس ويبلط بالمراكز المعدة لذلك حتى ينعم ركزة وتنحتلط اجزاؤه بالكلس ثم يزاد التراب ثانيا وثالثًا الى أن يهتلي ذلك الخلاء (3) بين اللوحين فقد تداخلت احزاء الكلس والتراب وصارت جسما واحدا ثم يعاد نصب اللوحين على الصورة الاولى ويركز كذلك الى ان يتم وتستظم الالواح كلها سطرا فوق سطر الى ان ينتظم الحائط كله منتهما كأنه قطعة واحدة ويسمى الطابية وصانعه الطواب (ومن) صنائع البناء ايضا ان تجلل الحيطان بالكلس بعد ان يحلّ بالماء ويخمر اسبوعا او اسبوعين على قدر ما يعتدل مزاجه عن افراط النارية

<sup>(1)</sup> Man. C. قلصاء (2) Man. A. et B. الفصاء (3) Ibid. الفصاء المنطقة (1)

PROLEGOMENKS لعوج السنستهم ورسوخهم في العجمة البربريّة وهي منافسة لما قلناه تم عادت الملكة بعد ذلك الى الاندلس كها كانت ونجم ابن سيرين (1) وابن جابر وابس الجياب وطبقتهم ثم ابراهيم الساحلي الطويجن وطبقته وقفاهم ابس الخطيب من بعدهم الهالك لهذا العهد شهيدا بسعاية اعدائه وكان له في اللسان ملكة لا تدرك واتبع أثبره تلميذه من بعده (وبالجملة) فشأن هذه الملكة بالانــدلّس اكثر وتعليمها اسهل وايسر بما هم عليه لهذا العهد كما قدّمناه من معاناة علوم اللسان وسمحافظتهم عليها وعلى علموم كلاب وسند تعليمها ولان اهل اللسان العجميّ الذين تفسد ملكتهم أنما هم طارئون عليها وليست عجمتهم اصلا للغة اهل ألاندلس والبربر في هذه العدوة هم اهلها ولسانهم لسانها الَّا في الامصار فـقط وهو فيها منغمـس في بـــــر عجمتهم ورطانتهم البربرية فيصعب عليهم تحصيل الملكة اللسانية بالتعليم بخلاف إهل الاندلس (واما) المشرق لعهد الامويّة والعباسيّة فكان شأنه شأن الاندلس في تهام هذه الملكة واجادتها لبعدهم لذلك العهد عن الاعاجم ومخالطتهم اللَّا في القليل فكان أمر هذه الملكة لذلك العبهد اقدومُ وكان فحول الشعراء والكتاب لعهدهم اوفر لتوقسر العسرب

(۱) Man. B. بشرین, A. سیری, D. شیوین,

اعطاهم من ارطال الذهب والفضة والاعبد والوصايف عشرا .procesoonens عشرا ومن كرش العنبر واحدة واضعف ذلك بعشرة امثاله لعبد المطلب وانما ملكه يومئذ قرارة اليمن خاصة تحصت استبداد فارس وإنما حمله على ذلك همة نفسه بما كار لقومه التبابعة من الملك في الارض والغلب على الامم في العراقين والهند والمغرب وكان الصنهاجيون بافريقية أيصا اذا اجازوا الوفد من امراء زناتة الوافدين عليهم فاتما يعطونهم المال احمالا والكساء تنحوتا مهلوة والحملان جسايب (١) عديدة (وفي) تاريخ ابن الرقيق من ذلك اخبار كثيرة (وكذلكك) كان عطاء البرامكة وجوايزهم ونفقاتهم وكانــوا اذا اكسبوا معدما فانها هو الملك والولاية والنعهة انصر الدهر لا العطاء الذي يستنفده يوم او بعض يوم وانصبارهم في ذلك كثيرة مسطورة وهي كلها على نسبة الدول حارية (وهذا) جوهر الصقلبي الكاتب قايد جيش العبيديّين لها ارتجل الى فتح مصر استعدّ من القيروان بالف حهل من المال ولا تئتهي اليوم دولة الى مثل هذا (وكذلك) وجد بخط احمد بن محمد بن عبد الحميد عمل بما يحمل الى بيت المال ببغداذ ايام المامون من جهيع النواحي ونقلته من كتاب حراب الدولة (غلات) السواد سبعة وعــشــرون

TOME I.

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. بياقم.

المفسدة للالحام فاذا تم له ما يرضاه من ذلك عالاه من فاذا تم له ما يرضاه من ذلك عالاه من فوق الحائط ودلُكه الى ان ياسمم (ومن) صنائع البناء عهل السقف بان تهد الخشب المحكمة النجارة او الساذجة على حائطي البيت ومن فوقها الالواح كذلك موصولة بالدساتر ويصبّ عليها التراب والكلس ويبلط بالمراكز حتى تتداخل اجزاؤهها وتلتحم ويعالا عليه الكلس كما عولى على الحائط ومن صناعة البناء ما يرجع الى التنميق والتزيين كما تصنع من فوق الحيطان الاشكال المجسّمة من الجـصّ يعقد بالماء ثم يرفع مجسدا وفيه بقية البلل فيسسكل على التناسب تنحريها بهثاقب الحديد الى ان يبقى له رونق ورواء وربما عولى على الحيطان ايضا بقطع الرخام او الاجسر او النحزف او الصدف او السبح يفصل احزاء متجانسة او مختلفة وتوضع في الكلس على نسب واوضاع مقدّرة عندهم يبدو به الحائط للعيان كانه قطع الرياض المنهنمة الى غير ذلك من بناء الجباب والصهاريج لسيح الهاء بعد ان تعدّ في البيوت قصاع الرخام القورا المحكمة الخرط بالفوهات في وسطها لنبع المماء السحاري الى الصهريج يجلب اليها من خارج في القنوات المفصية به الى البيوت وامثال ذلك من انواع البناء ويختلف الصناع في جهيع ذلك باختلاف الحذق والبصر ويعظم عمران Tome I.- He partie.

وابنائهم بالمشرق (وانظر) ما اشتمل عليه كتاب الاغانسي PROLEGONENES طربنائهم بالمشرق (وانظر) ما سن نظههم ونثرهم فان ذلك الكتاب هو كتاب العرب وديوانهم فيه (١) لغتهم واخبارهم وايامهم وسلّــــــــــمـــم العربية وسير نبيهم صلعم وأتار خلفائهم وملوكهم واشعارهم وغناؤهم (2) وسائر احوالهم (3) فلا كتاب اوعب (4) منه لاحوال العرب وبقى اسر هذه الملكة مستحكما بالمشرق في الدولتين وربما كانت فيهم ابلغ س سواهم مــمّــن كان في الجاهليّة كما نذكره بعد حتى تلاشي امر العرب ودرست لغتهم وفسد كلامهم وانقصى امرهم ودولهم وصار الاسر للاعاجم والملك في الديهم والتغلّب (٥) لهم وذلك في دولة الديلم والساجوقية وخالطوا اهل الاسصار وكشروهم فامتلاءت الارض بلغاتهم واستولت العجمية على اهل الامصار والحواصر حتى بعدوا (6) عن اللسان العربتي وملكته وصار متعلَّهما منهم مقصّرا عن تحصيلها وعلى ذلك نسجد لسانهم لهذا العهد في فنتى المنظوم والمنشور وان كانوا مكثرين منه والله ينحلق ما يشاء وينحتار

Tome I. - IIIº partie.

<sup>(1)</sup> Man. A. B. 3.

<sup>(4)</sup> Man. A. B. رمعي).

<sup>(2)</sup> Man. A. B. غنائهم.

<sup>(5)</sup> Man. A. et B. سلقتاً.

<sup>(3)</sup> M. C. معانيم لها .D. ليهم (6) Man. C. D. بعد .

PROLECONENSS الف درهم مكرّرة مرّنين وسبعماية الف درهم وثمانون d'Ebn-Khaldoun. الف درهم (ابواب) المال بالسواد اربعة عشر الف الف درهم مرّتين وثمان ماية الف درهم مرّة ومن الحلل النجرانيّة مايتاً حلَّة (١) وس طين النحتم مايتان واربعون رطلا (كسكـــر) احد عشر الف الف درهم مرّتين وستماية الف درهم مـــرّة (كور دجلة) عشرون الف الف درهم مرتين وثهان مأية الف درهم مرّة (الاهواز) خيسة وعشرون الف الف درهم مرّة وسن السكر ثلاثون الف رطل (فارس) سبعة وعشرون النف الـف درهم مرّتين ومن ماء الورد ثلثون الف قارورة ومن الزبيب (2) الاسود عشرون الف رطل (كرمان) اربعة كآنف الـف درهـم مرَّتين ومايتا الف درهم مرَّة ومن المتاع اليهاني خمسمايــة ثوب ومن التمر عشرون الف رطل ومن الكهون الف رطــل (مكران) اربعهاية الف درهم مرّة (السند) وما يليه احد عــسر الف الف درهم وخمسهاية الف درهم مرّة ومن العود الهندى ماية وخمسون رطلا (سجستان) اربعة ألاني الف درهم مرتين ومن الثياب المعتبة ثلثماية ثوب ومن الفانيذ عشرون الف رطل (خراسان) ثمانية وعشرون الف الف درهم مرتين ومن نقر الفصّة الفا نقرة (3) ومن البراذين اربعة آلاف دابّة ومن

<sup>(1)</sup> Le m. A. et le m. B. ajoutent ثنان. (3) Man. A. et B. ajoutent أثنان.

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. الزيث.

PROLÉGONÈNES المدينة ويتسع فيكثرون (ورتها) يرجع الحكام الى نظر هولاء d'Ebn-Khaldoun. فيها هم ابصر به من احوال البناء وذلك أن الناس في المدن الكثيرة (١) لازدحام والعمران يتشاحّون حتى في الفضاء والبهواء للاعلى والاسفل في الانتفاع بظاهر البناء مما يتوقع معه حصول الضرر في الحيطان فيهنع جارة من ذلك الا ما كان له فيه حقّ ويختلفون ايضا في استحقاق الطرق والمنافذ للمياء الجارية والفضلات المسربة في القنوات وربّما يدّعي بعضهم على بعض في حائط او علوه او قنــاتـــه لتصائق الجوار او يدعى بعض على جارة اعتلال حائطـــه وخشية سقوطه ويحتاج الى الحكم عليه بهدمه ودفع صسرره عن جارة عند من يرآة او يحتاج الى قسمة دار او عرصة بين شريكين بحيث لا يقع معهما فساد في الدار ولا اههال لمنفعتها وإمثال ذلك وينحفى جميسع ذلك لا على اهمل البصر بالبناء العارفين باحواله المستدلين عليها بالمعاقد والقهط ومراكز الخشب وميل الحيطان واعتدالها وقسم المسساكس على نسبة اوضاعها ومنافعها وتسريب المياه في السقنوات مجلوبة ومدفوعة بحيث لاتضر بها مرت عليه من البيوت والحيطان وغير ذلك فلهم بهذا كله البصر والخبرة التسى ليست لغيرهم وهم مع ذلك يختلفون بالجودة والقصور في (1) Man. C. et D. الكثرة.

PHOLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun,

فصل في انتقسام الكلام الى فنتى النظم والسنشر

اعلم ان لسان العرب وكلامهم على فنين في الشعر الهنظوم (1) وهو الكلام الموزون المقلقي ومعناه الذي تكون له اوزأنه كلُّها على روى واحد وهو القافية وفي النشر وهو الكلام غيــر الهوزون وكل واحد من الفتين يشتدل على فنون ومذاهب في الكلام (فاما) الشعر فمنه المدح والشجاعة والرثاء (واسا) النشر فهنه المسجّع وهو الذي يؤتي به قطعا قطعا ويلتزم فيه او في كل كلمتين منه قافية واحدة تسمّي سجعا ومنــهُ المرسل وهو الذى يطلق فيه الكلام اطلاقا ولا يقطع اجزاء بل يرسل ارسالا من غير تقييد بقافية ولا غيرها ويستعمل في الخطب والدعاء وترغيب الجمهور وترهيبهم (واسا القرءان) وإن كان من المنتور الله انه خارج عن الوصفين وليس يسهى مرسلا اطلاقا ولا مسجّعا بل هو مفصّل ايات تنتهى الى مقاطع يشهد الذوق بانتهاء الكلام عندها تسم يعاد الكلام في الاية الاخرى بعدها ويثنى (٥) من غير التزام حرف يكون سجعا ولا قافية وهو معنى قوله تعالى الله نزّل احسن الحديث كتابا متشابها مشانى تقشعر منه جلود الذين يخشون ربّهم وقال قد فصّلنا

,وهمى Man. D.

(١) Man. C. D. هو، الشعر والمنظوم هو،

الرقيق الف واس ومن الثياب سبعة وعشرون الف ثــوب. الثياب سبعة وعشرون الف ومن الاهلياج ثلاثة الآف رطل (جرجان) اثنا عشر الف الف درهم مرّتين ومن الابريسم الف شقة (قومس) الف الف درهم مرّتين وخمسماية الف ومن نقر الفصّة الف (طبرســـــان) والرويان ونهاوند ستة آلاف الف درهم مرتين وثلاثماية الف ومن الفرش الطبرية ستماية قطعة ومن لاكسية مايتان ثـنتان ومن الثياب خمسماية ثوب ومن المناديل ثلاثماية ومس الجامات ثلاثماية (الري) اثنا عشر الف الف درهم مرّتيس ومن العسل عشرون الف رطل (همدان) احد عشر الـف الف درهم مرّتين وثمانماية الف درهم مرّة ومن رُبّ الرمانين الف رطل ومن العسل اتنا عشر الف رطل (مابين) البصرة والكوفة عشرة آلاف الف درهم وسبعهاية الف درهم (ماسبدان) والربان أربعة آلاف الف درهم مرّتين (شهرزور) ستة آلاني الني درهم مرّتين (الموصل) وما اليها اربعة وعشرون الف الف درهم مرّتين ومن العسل الابيض عشرون الف رطل (اذربليجان) اربعة كلاف السف درهم مرتين (الجزيرة) وما يليها من اعمال الفرات اربعة وثلاثون الف الف درهم مرتين (الكرج) ثلاثماية الف درهم مسرة (كيلان) خمسة آلاف الف درهم مرتين ومن الرقيق الف راس ومن العسل اثنا عشر الف زق ومن البزاة عشرة ومن

الاحيال باعتبار الدول وقوتها فأنّا قدّمنا ان الصنائع وكمالها الدول وقوتها فأنّا قدّمنا ان الصنائع وكمالها انما هو بكهال الحصارة وكثرتها بكثرة الطالب لها فلذلك عند ما تكون الدولة بدويّة في اول امرها تفتقر في امر البناء الى غير قطرها كها وقع للوليد بن عبد الهلك حين اجمع بناء مسجد الهدينة والقدس ومسجده بالشام فبعث الى ملك الروم بالقسطنطينة في الفعلة المهرة في البناء فبعث اليه منهم بهن كمل له غرضه من تلك المساجد (وقد) يصرف صاحب هذه الصناعة اشياء من الهندسة مشل تسسوية الحيطان بالوزن واجراء المياه باخذ الارتفاع وامشال ذلك فيحتاج الى البصر بشئ من مسائله وكمذلك في جرّ الإثقال بالهندام فان الاجرام العظيمة اذا شيدت بالحبارة الكبيرة تعجز قدر الفعلة عن رفعها الى مكانها من الحائط فيتحيّل لذلك بمضاعفة قوة الحبل بادخاله في المعالق من اتقاب مقدّرة على نسب هندسيّة يصير الثقيل عند معاناة الرفع خفيفا وتسهى آلة لذلك بالميخال فيتم المراد من ذلك بغير كلفة وهذا أنّما يتمّ باصول هندسيّة معروفة متداولة بين البشر وبهثلها كان بناء الهياكل المائلة لهذا العهد التي يحسب الناس انها من بناء المجاهليّة وإن ابدانهم كانيت على نسبتها في عظم الجثمان وليس كذلك واتّها يتمّ لهم ذلك بالحيل الهندسيّة كها ذكرناه

الأيات وتسهّى (1) آخر الأيات فيه فواصل اذ ليست استجاعا ،PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldoun ولا التـزم فيها ما يلتزم في السجع ولاهي ايضا قوافي واطلاق اسم المثاني على ايات القرءان كلّمها على العهوم لما ذكرناه واختص بام القرءان للغلبة فيها كالنجم للثرياء ولهذا ستيت السبع المثاني وانظر هذا مع ما قاله المفسّرون في تعلــيــل تسميتها بالهاني يشهد لك الحق برجمان ما قبلناه (واعلم) ان لكلُّ واحد من هذه الفنون الشعريَّة اســـالـــيـــب تختص به عند اهله ولا تصلح للفن الاخر ولا تستعمل فيه مثل النسيب (2) المختص بالشعر والحهد والدعاء المختص بالخطب والدعاء المختص بالمخاطبات وإمثال ذلك وقد استعمل المتأخّرون اساليب الشعر ومنازعه في المنثور من كثرة الاسجاع (3) والتزام التقفية وتقديم النسيب بين يدى الاغراض (4) وصار هذا المنشور اذا تأمّلته (5) من باب الشعر وفنّه (6) لم يفترقا اللا في الوزر واستمر المتأتمرون من الكتّاب على هذه الطريقة واستعملوها في المخاطبات السلطانية وقصروا الاستعمال في هذا المنشوركلَّه على هذا الفنَّ الذي ارتصوه وخلطوا الاساليب فيه وهجروا المرسل وتناسوه وخصوصا اهل المشرق صارت المخاطبات السلطانية لهذا العهد عند

<sup>(</sup>x) Man. B. نسټي ، C. D. سټي.

<sup>(4)</sup> Man. C. D. لا عراض

<sup>(5)</sup> Man. A. B. المالة.

<sup>(3)</sup> Man. C. D. والاشجاع.

<sup>(6</sup> Man. C, D, فيه ,

procegon to a amego الأكسية عشرون (ارمينية) ثلاثة عشر الف الف درهم مرّتين ومن البسط المحفورة عشرون ومن الرقم حمسماية وتمانسون رطلا ومن المايح (1) السورماهي عشرة الآن رطل ومن الطريح عشرة آلاف رطل ومن البغال مايتان ثنتان ومن البزاة ثلاثون (قنسرين) اربعماية الغي دينار وعشرون الغي دينــــار ومن الزبيب الف حمل (دمشق) اربعهاية الف دينار وعشرون الف دينار (الاردن) ستة وتسعون الف دينار (فلسطين) ثلثماية الف دينار وعشرة آلاف دينار ومن الزيت تلثهاية الف رطل (مصر) الفا الف دينار اثنان مرّتين وتسعماية الــف ديـــنـــار وعشرون الف دينار (برقة) الف الف درهم مرّتين (افريقية) ثلاثة عشر الف الف درهم مرتين ومن البسط ماية وعشرون (اليمن) ثلثهاية الف دينار وسبعون الف دينار سوى المتاع (الحجاز) ثلثماية الني دينار (واما الاندلس) فالذي ذكرة الثقات من مورّخيها أن الناصر عبد الرحمن ثامن ملوك بني امية المتلقب بلقب الخملافة تركث في بيوت امواله عند الوفاة خمسة آلاف الف دينار مكررة مرتين يكون جهلتها بالقناطير خمسهاية قنطار (ورايت) في بعض تواريخ الرشيد ال المجهول الى بيت المال في ايامه سبعة آلاف قنطار مس دنانير الذهب وخمسماية قنطار في كل سنمة (وامسا دولمة (1) Man. A. عالما. man. D. عالسانع

PROLÉGONÈNES فتفهم ذلك والله يخدل ق ما يدشاء

# فصل في صناعة النجارة

هذه الصناعة من ضرورات العهران ومادّتها الخشب وذلك ان الله سبحانه وتعالى جعل للادسي في كل سكون من المكونات منافع تكمل بها ضروراته او حاجاته وكان منها الشجر فان له فيه من المنافع ما لا ينحصر مها هو معروف لكل احد ومن منافعها اتخاذها خشبا اذا يبسس واول منافع الخشب ان يكون وقودا للنيران في معاشهم وعصيّا في الانتكاء والذود وغيرهما من ضروراتهم ودعائم لما يخشي ميله من اثقالهم ثم بعد ذلك منافع انحرى الاهل السدو والحضر فاما اهل البدو فيتخذون العمد والاوتاد لخياسهم والحدوج لظعائنهم والرماح والقسى والسهام لسلاحهم وامأ اهل الحصر فالسقف لبيوتهم والافلاق لابوأبهم والكراسي لجلوسهم وكل واحدة من هذه فالخشب مادة لها ولا يصير الى الصورة الخاصة بها كلا بالصناعة والصناعة المتكفّلة بذلك المحصلة لكل واحد من صورها هي النجارة على انحتلاف رتبها فيحتاج صاحبها الى تفصيل النحسب اولا امّا بخشب اصغر منه او بالواح ثم تركيب تلك الفصائل بحسب الصورة المصلوبة فهو في كل ذلك يحاول بصنعته PROLEGOMENBS الكتّاب الغفل (١) جارية على هذا الاسلوب الذي اشرنا اليه وهو غير صواب من جهة البلاغة لها يلاحظ في تطبيق الكلام على مقتصى الحال من احوال المخاطب والمخاطب وهذا الفن المنثور المقفّى ادخل المتأخّرون فيه اساليب الشعر فوجب أن تنزه المخاطبات السلطانية عنه أذ اساليب الشعر تباح فيها اللوذعة وخلط الجدد بالهرل والاطناب في الاوصاف وضرب الامثال وكثرة النشبيهات والاستعارات حيث لا تدعو لذلك كلَّه ضرورة في الخطاب والتقفية ايضا من اللوذعة والتريسين وجلال الملك والسلطار، وخطاب الجمهور عن الهلوك بالتسرغيب والترهيب ينافى ذلك ويباينه والمحمود في المخاطيات السلطانية الترسيل وهو اطلاق الكلام وارساله من غير تسجيع الَّا في الاقلُّ النادر وحيث ترسله ملكة ارسالًا من غيير تكلُّف له ثم عطاء الكلام حقّه في مطابقته لمقتضى الحال فان المقامات مختلفة ولكل مقام اسلوب يخصصه من اطناب وایجاز او حذف او انبات او تصریر او اشارة او كناية او استعارة (واما) اجراء المخاطبات السلطانية على هذا النحو الذي هو على اساليب الشعر فمذموم وما حهل عليه اهل العصر اللا استيلاء العجمة على السنتهم

<sup>(</sup>z) Man. C. Jäzll. D. J.zll.

TOME [.

العبيديّين) فرايت في تاريخ ابن خلكان عند ما ذكر العبيديّين) فرايت في تاريخ ابن خلكان عند ما ذكر الافضل امير الجيوش بن بدر الجمالي الهستبدّ على خلفايهم بمصر انه لما قتل وجد في خزانته ستماية النف النف أ دينار مكرّرة مرّتين ومايتان وخمسون اردبا من الدراهم وما يناسب ذلك من ذخاير الفصوص واللَّالي وَلاقهشة ولامتعة والمراكب والحمولة (واما) هذه الدول الحادثة التي ادركناها فاعظمها دولة التركث بمصر وكان استفحالها ايام الناصر محمد بن قلاون منهم وغلب عليه لاول دولته كالمسيران بيبرس وسلار ثم خلعه بيبرس واستبد بكرسيه وسلار رديف له فلما انتزع الناصر الملك من يده ونكب بعد مدّة رديفه سلار واستصفى ذخيرته فوقفت على جريدة احصايها ومنها نقلت من الياقوت البرهماني والباخس اربعة ارطال ونصف ومن الزمرد تسعة عشر رطلا ومن فصوص الماس وعين الهتر تلثماية قطعة كباروس الفصوص المختلفة رطلان ومن اللؤلؤ المدور من زنة مثقال الى وزن حبّة الني وماية وخمسون حبّة ومن الذهب العين الف الف ديـنـار مكررة مرتين واربعماية الف مرة وفسقية مملؤة بالندسب صبيبا واكياس مملوة ذهبا استخرجت من بين حايطيس ولم يعلم عدّتها ومن الدراهم الفا الف اثنان مكرّرة مرّتين واحد وسبعون الفا ومن الحلى المصاغ اربعة قناطير الى ما

اعداد تلك الفصائل بالانتظام الى ان تصير اعضاء لذلك الفصائل بالانتظام الى ان الشكل المخصوص والقائم على هذه الصناعة هو النجمار وهو ضرورتى في العمران ثم اذا عظمت الحضارة وجاء السترف وتأنق الناس فيما يتخذونه من كل صنف من سقف او باب او كرسى او ماعون حدث التأتق في صناعة ذلك واستجادته بغرائب من الصنعة كمالية ليست من الصروري في شــي مثل التخطيط في الابواب والكراسي ومثل تهيئة القطع سن الخشب بصناعة النحرط يحكم بربها وتشكيلها ثم تؤلف على نسب مقدّرة وتاحم بالدسأتر فتبدو لمرأى العين ماتحمة وقد انحذ منها انحتلاف الاشكال على تناسب يصنع هذا في كل شكل يتنحذ من الخشب فيجئى انق سا يكون وكذلك في جميع ما يحتاج اليه من الآلات المتنخذة من النحشب من اتى نوع كانت وكذلك قد تحتاج الى هذه الصناعة في أنشأ السفن البحريّة ذات الالواح والـدسـر سبحه في الماء بقوادمه وكلكله ليكون ذلك الشكل اعون لها على مصادمة الماء وجعل لها عوض الحركة الحيوانية التي للسمك تحريك الرياح وربما اعسنت بحركة المجاذيف كما في الاساطيل وهذه الصناعة مرر اصلها محتاجة الى جزء كبير من الهندسة في جميع

TOME I .- IIe partie.

وقصورهم لذلك عن اعطاء الكلام حقّه في مطابقته لمقتصى الحال فعجزوا عن الكلام الهرسل لبعد اسدة في الملاغة وانفساخ خطوته وولعوا بهذا المسجّع يلفقون فيه ما نقصهم من تطبيق الكلام على المقصود ومقتضى الحال فيه ويجبرونه بذلك القدر من التزييس وبالاسجاع والالقاب البديعة ويغفلون عمّا وراء ذلك (واكثر) من اخذ بهذا الهذهب وبالغ فيه في سائر انحاء كلامهم (۱) كتاب المشرق وشعراؤة لهذا العهد حتى اتهم ليحلون (۵) بالاعراب في الكلمات والتصريف اذا دخلت لهم في تجنيس (3) او مطابقة لا يستعان معها فيرجحون ذلك الصنف من التجنيس ويدعون الاعراب ويفسدون بنية الكلهة (4) عساها تصادف التجنيس في صحّة ما ذكرناة والله الموقق

فصل في إن لا تتفق الاجادة في فتى المنظوم والمنشور معًا الله في الاقل

والسبب في ذلك انّه كما بينّاه ملكة في اللسان فاذا سبقت إلى محلّه ملكة اخرى قصرت بالمحلّل

<sup>(</sup>I) Man. A. B. كل مبهم

<sup>(3)</sup> Man. D. تحسين.

<sup>(2)</sup> Man. D. ليجلون. C. ليجلون. (4) Man. D. الكلام.
Tome I. — IIIe partie.

PROLECOMENES يناسب ذلك من الاقهشة والامتعة والمراكب والظهر والغلال d'Ebn-Khaldoun. والسايمة والمهاليك والجواري والعقار (وبعدها) دولة بنسي مرين بالمغرب الاقصى ووقفت على جريدة في خسزانة ملوكهم بخطّ صاحب المال عندهم حسون بن البواق ان مخلف السلطان ابي سعيد ببيت ماله سبعهاية قطنار ونيف من دنانير الذهب وفي موجودة مما سوى ذلك ما يناسبه وكان السلطان ابسى الحسن ابنه من بعده أكثر من ذلك (ولما) استولى على تلهسان وجد في ذخاير سلطانها ابى تاشفين من ملوك بنى عبد الواد تلثماية قنطار ونيف من الذهب ما بين مسكوك ومصوغ الى ما يناسب ذلك ممّا سواه (واما) ملوك افريقية الهوحدين فادركت السلطان ابا بكر تاسع ملوكهم وقد نكب قايده واتابك عساكره محهد بن الحكيم فاستصفى منه اربعين قنطارا من دنانير الذهب ومد من الفصوص واللالي ونهب من فرش بيوتمه قريب من ذلك الى ما يناسب ذلك من ساير المتهلكات (وحضرت) بمصر ايام الملك الظاهر ابي سعيد برقوق وقد نكب استداداره الأمير محمود وصادره فالحبرني متولى مصادرته ان مبلغ ما استصفى منه من الذهب الف الف دينار مكرّرة مرّتين وستهاية الف الف دينار مرّة واما ما سوى ذلك من الاقهشة والمراكب والانعام والغلال والظهر فعلى

المنافها لان اخراج الصور من القوة الى الفعل على وجسه الاحكام محتاج الى معوفة التناسب في المقادير اما عصوما و خصوصا و تناسب المقادير لا بدّ من الرجوع فيه الى الههندس ولهذا كانت ائمة الهندسة اليونانيين كلهم ائمة في هذه الصناعة فكان اوقليدس صاحب كتاب الاصول في الهندسة نتجارا وبها كان يعرف وكذلك ابلونيوس صاحب صاحب عتاب المخروطات وميلاوش وغيسرهم وفيما يقال ان معلم هذه الصناعة في التحليقة هو وفيما يقال ان معلم هذه الصناعة في التحليقة هو عند الطوفان وهذا الخبر وان كان ممكنا اعنى كونه نتجارا الا محونه اول من عملها لا دليل يقوم عليه لبعد الآماد واتما معناه المشارة الى قدم النجارة الذه لم تصح حكاية عنها قبل خبر نوح صلعم فجعل كانه اول من تعلمها فتفهم عنها قبل خبر نوح صلعم فجعل كانه اول من تعلمها فتفهم اسرار الصنائع في الخليقة والله الخلاق العليم

# فصل في صناعة الحياكة والنحياطة

اعلم أن المعتدلين من البشر في معنى الانسانية لا بدّ لهم من الفكر في الدفّ ويحصل الدفّ باشتمال المنسوج للوقاية من الحرّ والبرد ولا بدّ لذلك من الحام الغزل حتى يصير ثوبا واحدا وهو النسج والحياكة

PROLÉGOMÈNES d'Blu-Khaldoun. للطباع التي على الفطرة الاولى اسهل وايسر واذا تنقدمتها ملكات اخرى كانت منازعة (١) لها في المادّة القابلة وعائمة عن سرعة القبول فوقعت الهنافاة وتعذّر التمام في الهلكة وهذا موجود في الملكات الصناءيّة كلّها على الاطلاق وقد برهنّا عليه في موضعه بنحو من هذا البرهان فاعتبر مثله في اللغات فاتبها ملكات اللسان وهي بهنزلة الصناعة وانطسر من تقدّم له شي من العجمة كيف يكون قاصرا في اللسان العربي ابدا فالاعجمي الذي سبقت له اللغة الفارسيّة لا يستولى على ملكة اللسان العربيّ ولا يزال قاصرا فيه ولو تعلُّمه وتعلمه وكذا البربري والروميّ والافرنجيّ قلُّ ان تجد احدا منهم محكما لملكة للسان العربي وما ذاك لا لما سبق الى السنتهم من ملكة اللسان الاخر حتى ان طالب العلم من اهل هذه الالسن اذا طلبه بيس اهل اللسان العربي ومن كتبهم جاء مقصّرا في معارفه عس الغاية والتحصيل وما اتى (2) كلاً من (3) قبل اللسان وقد تقدّم الك من قبل ان الالسن واللغات شبيهة بالصنائع وتقدّم لك أن الصنائع وملكاتها لا تزدهم وأن من سبقت له

<sup>(</sup>x) Man. C. مناعة.

<sup>(3)</sup> Man. D. لامر.

<sup>(2)</sup> Man. C. D. أوتني.

تسبة ذلك (فاعتبر) ذلك في نسبة الدول بعضها الى الكي الكية الدول بعضها الى الكية الكية الدول بعضها الله الكية ال بعض ولا تنكرن ما ليس بمعهود عندك ولا في عصرك شي من امثاله فتضيق حوصلتك عن ملتقط المهكنات فكثير من النحواص اذا سهعوا امثال هذه الاخبار عن الدول السالفة بادر بالانكار وليس ذلك من الصواب فان احوال الوجود والعمران متفاوتة ومن ادرك منها رتبة سفالي او وسطى فلا يحصر المدارك كلها فيها ونحن اذا اعتبرنا ما ينقل لنا عن دولة بني العباس وبني امية والعبيديين وقايسنا الصحيح من ذلك والذي لانشك فيه بالذي نشاهده من هذه الدول التي هي اقل بالنسبة اليها وجدنا بينها بونا وهو لما بينها من التفاوت في اصل قوتها وعمران ممالكها فالآثاركلها جارية على نسبة كلاصل في القوة كما قدّمناه ولا يسعنا انكار ذلك عنها اذ كثير من هذه الاحوال في غاية الشهرة والوضوح بل فيها ما ياحق بالمستفيض والهنواتر وفيها المعاين والمشاهد من آثار البناء وغيرة فخد (I) من الاحوال الهنقولة مراتب الدول في قوتها او صعفها وضخامتها وصغرها واعتبر ذلك بما نقصه عليك من هذه الحكاية المستظرفة وذلك انه ورد على المغرب لعهد السلطان ابى عنان من ملوك بنى مرين رجل من مشيخة

<sup>(</sup>r) Man. A. et B. シェ, D. シェ,

فان كانوا بادية اقتصروا عليه وإن مالوا إلى الحضارة فصّلوا مثلوا المالحضارة فصّلوا تلكك المنسوجة قطعا يقدرون منها ثوبا على البدن بشكله وتعدد اعضائه واختلاف نواحيها ثم يلائمون بين تلك القطع بالوصائل حتى تصير ثوبا واحدا على البدن ويلبسونها والصناعة المحصلة لهذه الملائمة هي النحياطة وهاتان الصنعتان ضرور يتنان في العمران لما يحتاج اليه المشر من الدفّ فالاولى لنسج الغزل من الصوف والقطن سدوا في الطول والتحاما في العرض واحكاما لذلك النسج بالالتحام الشديد فتتم منها قطع مقدرة فمنها الاكسية منها الصوف للاشتمال ومنها الثياب من القطن والكتان للباس (والصناعة الثانية) لتقدير المنسوحات على اختلاف الاشكال والعوائد تفصل اولا بالمقراض قطعا مناسبة للاعضاء البدنية ثم تاحم تلك القطع بالخياطة المحكمة وصلا او حبكا او تنبيتا او تفتيحا على حسب نوع الصناعة وهذه الثانية مختصة بالعمران الحضرى لما ان اهل البدو يستغنون عنها وإنّما يشتملون الاتواب اشتمالا وأنما تنفصيل الثياب وتقديرها والحامها بالخياطة للباس من مذاهب الحصارة وفنونها وتفهم هذا في سرّ تحريم المخيط في الحجّ لما أن مشروعيّة النحـــة مشتملة على نبذ العلائق الدنيويّة كلّها والرجوع الى الله تعالَى كها خلقنا اول مرّة حتى لا يعلق العبد قلبه بشيّ من عوائد

اجادة ملكة فقل ال يجيد اخرى او يستولى فيها على Prolégomènes الغاية والله خلقكم وما تعملون

#### فصل في صناعة الشعر ووجه تعليمه (I)

هذا الفن من فنون كلام العرب وهو المستى بالشعر عندهم ويوجد في سائر اللغات الله انّا انّما نتكلّم اللّن في الشعر الذي للعرب فان امكن ان نجد فيه الهٰل اللَّالسنَّ الانصري مقصودهم من كلامهم (2) وألا فلكل لسان احكام في البلاغــة تخصّه وهو في لسان العرب غريب النزعة عزيز المنحي اذ هو كلام يفصّل قطعا متساوية في الوزن متّحدة في الحرف الاخير من كلُّ قطعة ويسمِّي كل قطعة من هذه القـطـعــات عندهم بيتا ويستمي الحرف الاخير الذي يتفق فيه رويا وقافية وتسمى جملة الكلام الى آخرة قصيدة وكلمة ويسنفرد كلّ بـيـت منه بافادته في تراكيـبه حتّى كانّه كلام وحده مستقلّ عمّا قبله وبعدة وإذا افرد كان تامّا في بابه في مدح او نسيب او رثاء فيحرص الشاعر على اعطاء ذلك البيت ما يستقل في افادته ثم يستَّانف. في البيت الآخر كلاما انحر كذلك ويستطرد للخروج من فنّ الى فنّ ومن مقصود الى مقصود بان يوطئ (3) المقصود الاول ومعانسيم الى ان (1) Man. C. et D. نعلّه: (2) Man. A. B. کلامنا. (3) Man. C. يقصد.

PROLEGOVENES طنجة يعرف بابن بطوطة كان رحل منذ عشرين سنة قبلها الى المشرق وتقلّب في بلاد العراق واليمن والهند ودخل مدينة دلى حاضرة ملك الهند واتصل بملكها للذلك العهد وهو السلطان محهد شاه وكان له منه مكان واستعمله في خطّة القضاء بمذهب المالكية في عمله ثم انقلب الى الهغرب واتصل بالسلطان ابسى عنار، وكان يخدث عن شأن رحلته وما راى مسن العجمايسب بمهالك الارض واكثر ما كان يحدث عن دولة صاحب الهند وياتي من احواله بما يستغربه السامعون مــــــل ان ملك الهند اذا خرج للسفر احصى اهل سدينته من الرجال والنساء والولدان وفرض لهم رزق ستة اشهر تدفع لهم من عطایه وانه عند رجوعه من سفره یدخل فی یوم مشهدود يبرز فيه الناس كافة الى صحراء البلد ويطوفون به وينصب امامه في ذلك الحفل منجنيقات على الظهريرمي بها شكاير الدراهم والدنانير على الناس الى ان يدخل ايوانه وامثال هذه الحكايات فتناجى الناس في الدولة بتكذيبه ولقيت انا يومئذ في بعض الايام وزير السلطان فارس بس ودرار البعيد الصيت ففاوضته في هذا الشان واربته انكار اخسسار ذلك الرجل لما استفاض في الناس من تكذيبه فقال الوزير فارس اياكث ان تستنكر مثل هذا من احوال الدول

ولا لشى من عوائدة التي تلوّنت بها نفسه وخلقه مع انه يفقدها بالموت ضرورة وانما يجئ كانه وارد على المحسر يفقدها بالموت ضرورة وانما يجئ كانه وارد على المحسر ضارعا بقلبه مخلصا لربه فكان جزاؤة ان تم له اخلاصه في ذلك ان ينجرج من ذنوبه كيوم ولدته امّه سبحانك ما ارفقك بعبادك وارحمك بهم في طلب هدايتهما اليك وهاتان الصناعتان قديمتان في المخليقة لـها ان الدفّ ضروري للبشر في العمران الهعتدل واما المنحسرف الى الحر فلا يحتاج اهله الى دفّ ولهذا يبلغنا عن اهل الصائع تنسبها الحاصة الله المربس عليه السلام وهو اقدم الصنائع تنسبها الحاصة الى المربس عليه السلام وهو اقدم الانبياء عليهم السيام السيالة المنسونها الى هرمس وقد يقال ان هرمس هو ادريس والله المخلق العليم

فصل في صناعة التوليد

وهى صناعة يعرف بها العمل فى استخراج المولود من بطن الله من الرفق فى اخراجه من رحمها وتهيئة اسباب ذلك ثم ما يصاحه بعد الخروج على ما يذكر وهى مختصة بالنساء فى غالب الامر لمّا أنّهن الظاهرات بعضهن على عورات بعض وتسمى القائمة على ذلك منهس القائلة

PROLEGOMENES يناسب المقصود الثاني ويبعد الكلام عن التنافر كما يستطرد من النسيب الى المدح ومن وصف البيداء والطلول الى وصَّف الركاب او الخيل آو الطيف ومن وصو المهــدوح الى وصف قومه وعساكرة ومن التفحيع والعزاء في الرثباء الى التابين (١) وإمثال ذلك ويراعى فيه اتفاق القصيدة كلّبها في الوزن الواحد حذرا من ان يتساهل الطبع في الخمروج من وزن الى وزن يقاربه فقد يخفى ذلك من اجل المقاربة على كثير من الناس ولهذه الموازين شروط واحكام تصمنها علم العروض وليس كل وزن يتفق في الطبع استعملته العرب في هذا الفنّ وانما هي اوزان مخصوصة يسمّيها اهل تلك الصناعة البحور وقد حصروها في خمسة عشر بحرا بمعنسي انّهم لم يجدوا للعرب في غيرها من الموازين الطبيعيّة نظما واعلم أن فن الشعر س بين الكلام كان شريفا عند العرب ولذلك جعلوه ديوان علومهم واخبارهم وشاهد صوابسهم وخطابهم واصلا يرجعون اليه فحي الكثير'س علومهم وحكمهم وكانت ملكته مستحكهة فيهم شأن ملكاتهم كلمها والهلكات اللسانيّة كلمّا أنّما تكتسب بالصناعة والارتساس في كلامهم حتى يحصل شبه في تلكث الملكة والشعر مس بين فنون الكلام صعب المأخذ على من يريد اكتساب

<sup>(1)</sup> Man. A. B. التبايل C. التبايل D. التاس. التبايل عند التبايل التبايل (1)

بها انتك لم ترو فتكون كابن الوزير الناشئ في السجن المناهدة الناشئ الم المناسبة المن وذلك ان وزيرا اعتقله سلطانه ومكث في السحن سنين ربى فيها ابنه في ذلك المحسبس فسلما ادرك وعقل سأل عن اللحمان التي كان يغتذى بها فاذا قال لـــه ابوء هذا لحم الغنم يقول وما الغنم فيصفها له ابوء بشياتها ونعوتها فيقول يا أبت تراها مثل الفار فينكر عليه فيقول ايس الغنم من الفاروكذا في لحم البقر والابل اذ لم يعايس في محبسه الاالفار فيحسبها كلها ابناء جنس للفار وهذا كسشيرا ما يعترى الناس في الاخباركها يعتريهم الوسواس في الزيادة عند قصد الاغراب كما قدّمناه اول الكتاب فليرجع الانسان الى اصوله وليكن مهيمنا على نفسه ومميّزا بين طبيعة المهكن والممتنع بصريح عقله ومستقيم فطرته فما دخل في نطاق الامكان قبله وما خرج عنه رفضه وليس مرادنا الامكان العقلى المطلق فان نطاقه أوسع شئ فلا يفرض حدّا بين الواقعات وإنّما مرادنا الامكان بحسب المادّة التي للشيئ فاذا نظرنا اصل الشئ وجنسه وفصله ومقدار عظمه وقوته اجرينا الحكم في (١) نسبة ذلك على احواله وحكهنا بالامتناع على ما خرج من نطاقه وقل رت زد لی علما

(1) Man. C. et D. ......

استعير فيه معنى الاعطاء والقبول كان النفساء تعطيها الجنيس **PROLÉGONÈNES** d'Ehn-Khaldoun. وكاتها تقبله وذلك ان الجنين اذا استكمل خلقه في الرحم واطوارة وبلغ الى غايته والمدّة التي قدّر الله لمكثه وهي تسعة اشهر في الغالب فيطلب الخروج بما جعل الله فيه من النزوع لذلك ويضيق عليه المنفذ فيعسر وربها سزق بعض جوانب الفرج بالضغط وربّها انـقطـع (١) ما كان في الاغشية من الالتصاق والالتحام بالرحم وهذه كلها آلام يستد لها الوجع وهو معنى الطلق فتكون القابلة معينة في ذلك بعض الشئ بغمز الظهر والوركين وما يحماذي الرحم مس الاسافل تساوق بذلك فعل الدافعة في اخراج الجنين وتسهيل ما يصعب منه بها يمكنها وعلى ما تهتدى الى معرفة عسرة (ئم) اذا خرج الجنين بقيت بينه وبين الرحم الوصلة التي كان يتغذّى منها متصلة من سرّته بمعاه وتلكك الوصلة عصو فصلى لتغذية المولود خاصة فتقطعها القابلة من حيث لايتعدّى مكان الفضلة ولا يضرّ بمعاه ولا برحم امّه ثم تدمل مكان الجراحة منه بالكتي او بما تراه من أ وجوه الاندمال (ثم) أن الجنين عند صروحه من ذلك المنفذ الصيق وهو رطب العظام سهل الانعطاف والانشناء

فرتما تتغيّر اشكال اعضائه واوضاعها (2) لقرب التكوين

ملكة بالصناعة من المتاتّرين لاستقلال كل بيت منه من المتاتّرين لاستقلال كل بيت منه بأنّه كلام تامّ في مقصودة ويصلح ان ينفرد دون ما سـواة فيحسّاج من اجل ذلك الى نوع تلطّف في تالك الهلكة حتى يفرغ الكلام الشعرى في قوالبه التي عرفت له في ذلك المنحى من شعر (١) العرب ويبرزة مستقلا بنفسه ثم ياتي ببيت اخر كذلك ثم ببيت اخر ويستكمل الفنون الوافية بمقصودة ثم يناسب بين البيوت في موالاة بعضها مع بعض بحسب اختلاف الفنون التي في القصيدة ولصعوبة سنحاه وغرابة فته كان محكا (2) للقرائح في استجادة اساليبه وشحد الافتكار في تنزيل الكلام في قوالبه ولا تكفي فيه ملكة الكلام العربتي على الاطلاق بل يحتاج بخصوصه الى تــلــطّــفُ وصحاولة في رعاية الاساليب الــتى اختصّته العــرب بــهــا وباستعمالها فيه (ولنذكر) هنا مدلول لفظة الاسلوب عند اهل هذه الصناعة وما يريدون بها في اطلاقهم فاعلم أنَّها عبارة عندهم من المنوال الذي تنسيج فيه التراكيب او القالب الذي ترصُّ فيه ولا يرجع الى الكلام بـأعتبار افادته كهال (3) المعنى الذى هو وظيفة الاعراب ولا باعتبار افادته اصل (4)

المعنى من خواص التركيب الذي هو وظيفة البلاغة والبيان

<sup>(1)</sup> Man. D. شعراء.

<sup>(3)</sup> Man. A. B. أصل.

<sup>(2)</sup> Man. B. D. 455.

<sup>(4)</sup> Man. A. B. كيال.

Tome I. - Ille partie.

rrorgoomkuse d'Ebn-Khaldoun

فصل في استظهار صاحب الدولة على قومه واهل على عصبيته بالموالى والمصطنعين

اعلم ان صاحب الدولة اتما يتم امره كما قلناه بقومه فهم عصابته وظهراوه على شأنه وبهم يقارع النحوارج على دولتــهٰ ومنهم يقلّد اعمال مهلكته ووزارة دولته وجباية اموالـه لانهـم اعوانه على الغلب وشركاوة في الامر ومساهموة في سايسر مهمّاته هذا ما دام الطور الاول للدولة كها قلناه فاذا جاء الطور الثانى وظهركلاستبداد عنهم وكلانفراد بالمجد ودافعهم عسنه بالراح صارواً في حقيقة الأمر من بعض اعدايه واحتاج في مدانعتهم عن الامر وصدّهم عن المشاركة إلى اولياء الحريس من غير جلدتهم يستظهر بهم عليهم ويتولّاهم دونهم فيكونون اقرب عليه من سايرهم واخص به أقربا واصطناعا واولى ايثارا وجاها لما انهم يستميتون دونه في مدافعة قومه عن الامر الذي كان لهم والرتبة التي الفوها في مشاركتهم فيستخلصهم صاحب الدولة حينئذ ويخصهم بمزيد التكرمة ولايثار ويقسم لهم ما للكثير من قومه ويقلّدهم جليل الاعمال والولايات من الوزارة والقيادة والجباية وما ينحتص به لنفسه ويكون خالصة له دون قومه من القاب المملكة لانهم حينتُذ اولياء كلاقربون ونصحاوة المخلصون وذلك حـينتُـذ

PROLEGOMÈNES ورطوبة المواد فتتناوله القابلة بالغمز والاصلاح حتى يرجع كل عضو الى شكله الطبيعتي ووضعه المقدّر له ويرتد خلقه سويًا (ثم) بعد ذلك تراجع النفساء وتحاذيها بالغمز والهلاينة لخروج انفشية الجنين لانها ربما تتأخر عن خروجه قليلا ويخشى عند ذلك ان تراجع الماسكة حالها الطبيعيّة قبل استكمال خروج الاغشية وهى فضلات فتتعفن ويسرى عفنها الى الرحم فيقع الهلاك فتحاذر القابلة هذا وتحاول فسي اعانة الدفع الى ان تخرج تلك الاغشية ان كانيت قد تاتحرت ثم ترجع ألى المولود فتهرج اعضاه بالادهان والذرور القابضة لتشدها وتجفف رطوبات الرحم وتحنكه لرفع لهاته وتسعطه لاستفراغ بطون دماغه وتغرغره باللعوق لدفع السدد من معاه وتجويفها عن الالتصاق ثم تداوى النفساء بعد ذلك من الوهن الذي اصابها بالطلق وما لحق رحمها من الم الانفصال اذ المولود وان لم يكن عضوا طبيعيّا فحالة التكويين في الرحم صيّرته بالالتحام كالعصو المتصل فلذلك كان في انفصاله الم يقرب من ألم القطع وتداوى مع ذلك ما ياحق الفرج من جراحة التمزيق عند الصغط في النحروج وهذه كلها ادوآء نجد هولاء القوابل ابـصر بدوائــهــا وكذلك ما يعرض للمولود مدّة الرضاع من ادواء في بدنه الى حين الفصال نجدهن ابصر بها من الطبيب الماهر وما ذاكف

العروض فهذة العلوم الثلاثة خارجة عن هذه الذى هو وطيفة العروض فهذة العلوم الثلاثة خارجة عن هذه الصناعة الشعرية واتما ترجع الى صورة ذهنية للتراكيب المنتظمة كلية باعتبار انطباقها على كل تركيب خاص وتلك الصورة ينتزعها الذهن من اعيان التراكيب واشخاصها ويصيرها في الخيال كالقالب أو الهنوال ثم ينتقى التراكيب الصحيحة عند العرب باعتبار للاعراب والبيان فيرضها فيه رضا كها يفعله البياء في القالب او النساج في المنوال حتى يتسع القالب لحصول التراكيب الوافية بهقصود الكلام ويقع على الصورة الصحيحة الساب باعتبار ملحة اللسان العربي فيه فان لكل فن من الكلام الطلول في الشعر يكون بخطاب الطلول كقوله الطلول في الشعر يكون بخطاب الطلول كقوله

ويكون باستدعاء الصحب للوقوف والسوال

قسفا نسأل الدار التى ختى اهسلسها او باستبكاء الصحسب على الطلل (1) كسقوله قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل او بالاستفهام عن الجواب لمخاطب غير معين كقوله

<sup>(1)</sup> Man. A. B. لبياد ,

موذن باهتضام الدولة وعلامة على المرض المزمن فيها لفساد rnoleconenes العصبيّة التي كان بناء الغلب عليها ومرض قلوب اهل الدولة حينية من الامتهان وعداوة السلطان فيصطغنون عليه ويتربّصون به الدواير ويعود وبال ذلك على الدولة ولا يطمع في برُّها من هذا الداء لانه ما مضى يتأكُّد في الاعقابُ الى ان يذهب رسمها واعتبر ذلك في دولة بني اسية كيف كانوا يستظهرون في حروبهم وولاية اعمالهم برجال العرب مثل عمرو بن سعد بن ابني وقاص وعبيد الله بس زياد بن ابى سفيان والحجاج ابن يوسف والمهلب بن ابعي صفرة وخالد بن عبد الله القسرى وابسي هبيرة وموسى ابن نصیر وبلال بن ابی بردة بن ابی موسی الاشعری ونصر بن سيار وامثالهم من رجالات العرب فلما صارت الدولة للانفراد بالمجد وكبح العرب عن التطاول للولايات صارت الوزارة للعجم والصنابع من البرامكة وبنى سهل بن نوبخت وبني طاهر ثم بني بويه وموالى التركث مثل بغا ووصيــف واتامش وباكياك وابن طولون وابنائهم وغير هولاء مس موالى العجم فتصير الدولة لغير من مهدها والعزّ لغيير مسن اجتلبه سنّة الله في عباده بالقوة فقط فاذا جاوز الفصال صاربدنا انسانيا بالفعل فكانت حاجته حينتُذ الى الطبيب اشد فهذه الصناعة كما تراه ضرورية في العمران للنوع الانساني لا يتم كون اشخاصه في الغالب دونها وقد يعرض لبعض اشنحاص النوع الاستغناء عن هذه الصناعة امّا بخلق الله ذلك لهم معجزة وخرقا للعادة كما في حتى الانبياء صلعم او بالهام وهداية يلسم لها المولود ويفطر عليها فيتمّ وجودهم من دون هذه الصناعة (فاما) شأن المعجزة من ذلك فقد وقع كثيرا ومنه ما روی ان النبی صلعم ولد مختونا مسرورا واضعا یدیه علی الارض شاخصا ببصره الى السماء وكذلك شأن عيسى في المهد وغير ذلك (وإمّا) شأن كالهام فلا ينكر وإذا كانست الحيوانات العجم تختص بغرائب من الالهامات كالنحل وغيرها فما ظنتك بالانسان المفضّل عليها وخصوصا من اختص بكرامة الله (ثم) الالهام العام للمولودين في الاقبال على الثدى من اوضع شاهد على وجود الالهام لهم فشأن العناية الالهية اعظم من ان يحاط به ومن هنا يفهم بطلان راى الفارابتي وحكماء الاندلس فيما احتتجوا به لعدم انقراض الانواع واستحالة انقطاع المكونات ونصوصا في النوع الانساني وقالوا لو انقطعت اشخاصه لاستحال وجودها بعد

Prolégonènes d'Ebn-Khaldoun. حتى الدار بجانب العزل او بالدعاء لها بالسقيا كقوله اسقى طلولهم اجس هزيم وغدت عليهم روضة ونعيم او بسؤال السقيا لها من البرق كُقوله يا برق طالع منزلا بالابرق واحد السحاب له حداء الانسق ومثل الشفجع في الرثاء باستدعاء البكاء كقوله كذا فالبجل (1) الخطب وليفدح الامر وليس لعين لم يفص ماوها عدر او باستعظام السحمادث كقولمه ارأيت من حملوا على الاصواد ارأيت كيف خبا ضياء النادي او بالتسجيل على الاكوان بالمصيبة لفقده كقوله منابت العسسب لا حام ولا راعى مضى الردى بطويل الرمسح والسباع

او بالانكارعلى من لم يتفجّع له من الجمادات كقول الخمارجيه

(i) Man. B. C. فاليحسّل.

## protégonènes d'Ebr-Khaldour

## فصل في احوال الموالى والهصطنعين في الدول

علم ان المصطنعين في الدول يتفاوتون في الدولة بتفاوت قديههم وحديثهم في الالتحام بصاحبها والسبب في ذلك ان المقصود في العصبية من الهدافعة والمغالبة انما يتم بالنسب لاجل التناصر في ذوي الارجام والقرببي والتخاذل في الاجانب والبعدا كها قدمناه والولاية والمخالطة بالرق او بالحلف تتنزّل منزلة ذلك لان امر النسب وإن كان طبيعيًّا فانما هو وهمتى والمعنى كان به كالتحام انما هو العشرة والمرافقة وطول المهارسة والصحبة بالمربا والرضاع وسايسر احوال الموت والحياة واذا حصل الالتحام بذلك جاءت النعرة والتناصر وهذا مشاهد بين الناس واعتبر في الاصطناع فانه يحدث بين المصطنع ومن اصطنعه نسبة تماصة من الوصلة تتنزّل هذه المنزلة وتوكد اللحمة وان لم يكس نسبا فثمرات النسب موجودة فان كانت الولاية بين القبيل وبين اوليائهم قبل حصول الهلك لهم كانت عروقها اوشج وعقايدها اصتخ ونسبها اصرح لوجهين أحدهما انهم قسبل الملك اسوة في حالهم فلا يتهيّز النسب عن الولاية كلا عند الاقل منهم فينزلون منهم منزلة ذوى قرباهم واهل ارحامهم واذا اصطنعوهم بعد الملك كانت مرتبة الملك مميزة للسيد

PROLÉGOMÈNES ذلك لتوقّفه على وجود هذه الصناعة التي لا ينتم كون d'Ebn-Khaldoun. الانسان اللا بها اذ لو قدّرنا مولودا دون هذه الصناعة وكفالتها الى حين الانفصال لم يتم بقاوة اصلا ووجود الصنائع دون الفكر ممتنع لاتها ثمرته وتابعة له وتكلّف ابن سينا في الرّد على هذا الراى لمخالفته اياه وذهابه الى امكان انقطاع كلانسواع وخراب عالم التكوين ثم عوده ثانية لاقتضاات فلُكيّـة واوصوع غريبة تندر في الاحقاب بزعمه فتقتضي تخمير طينة مناسبة لمزاجه بحرارة مناسبة فيتم كونه انسانا ثم يقيض له حيوان ينحلق فيه كاللهام لتربيته والحنو علميــه الى ان يتم وجوده وفصاله واطنب في بيان ذلك في الرسالة التي سماها برسالة حي بن يقطان وهذا الاستدلال غير صحيح وان كنّا نوافقه على انقطاع الانواع لكن من غير ما استدلُّ به فان دليله مبنتي على استناد الأفعال الى العلُّــة الموجبة ودليل القول بالفاعل المختار يرد عليه ولا واسطة على القول بالفاعل المختاربين الافعال والقدرة القديمة ولا حاجة الى هذا التكلّف ثم لو سلّمناء جدلا فغاية سا يبنى عليه اطراد وجود هذا الشخص بخلق الالهام لتربيته في الحيوان الاعجم وما الضرورة الداعية لـذلك وإذا كان الالهام ينحلق في الحيوانات العجم فما المانع من خلقه للمولود نفسه كما قررناه اولا وخلق الالهام في شخص

PROLEGOMENTES d'Ebn-Khaldoun.

ايا شجر الخابور ما لك مدورقا كانكك لم تجزع على ابن طـريــف او بتهنيئة قريعه بالراحة من تقل وطاءته كقوله الت السرماح ربيعة بن ننزار

اودى ألردى بقريسعك السغوار

وإمثال ذلكك كشير في سائر فنون الكلام ومذاهبه وتنستظم التراكيب فيه بالجمل وغير الجمل انشائيّة وخبريّة اسمـيّــة او فعليّة متبعة وغير متبعة مفصولة وموصولة على ما هو شأن التراكيب في الكلام العربي ومكان كل كلمة سن الاخسري يعرفك به ما تستفيده بالارتياض في اشعار العرب مر القالب الكلّي المجرّد في الذهن من التراكيب المعيّنة التي ينطبق ذلك القالب على جميعها (فان) مـوّلـف الكلام هو كالبنّاء او كالنساج والصورة الذهنيّة المنطبقة كالـقـالـب الذي يبنى فيه او كالمنوال الذي ينسج عليه فان خسرج عن القالب في بنائه او عن المنوال في نسجه كان فاسدا ولا تقولن أن معرفة قوانين البلاغة كافية في ذلك الآلا نعقول قوانين البلاغة اتما هي قواعد علمية قياسية تفيد جواز استعمال التراكيب على هيئاتها الخاصة بالقياس وهو قياس علمتى صحيح مطرد كما هو قياس القوانين الاعرابية وهذه الاساليب التي نحن نقرها ليست من القياس في شي عن الهوالي ولاهل القرابة عن اهل الولاية والاصطناع لما تقتصيه القرابة عن اهل الولاية والاصطناع لما تقتصيه احوال الرياسة والملك من تميّز الرتب وتفاوتها فستتهيّز حالاتهم ويتنزلون منزلة الاجانب ويكون الالتحام بينهم اصعف والتناصر لذلك ابعد وذلك انقص من الاصطناع قبل الملك الوجه الثاني ان الاصطناع قبل الهلك يبعد اهله عن الدولة بطول الزمن ويخفي شأن تلك اللحسة ويظن بها في الاكثر النسب فيقوى حال العصبية وإسا بعد الملك فيقرب العهد ويستوى في معرفته كالكثر فتتبين اللحمة وتتميّز عن النسب فتصعف العصبيّة بالنسبة الى الولاية التي كانت قبل الدولة واعتبر ذلك في الدول والرياسات تجده فكل من كان اصطناعة قبل حصول الرياسة والملك لمصطنعه تجده اشد التحاما به واقرب قرابة اليه ويتنزّل منه منزلة ابنايه وانموانه وذوى رحمه ومن كان اصطناعه بعد حصول الهلك والرياسة لمصطنعه لا يكون له من القرابة واللحمة ما للاولين وهذا مشاهد بالعيان حتى ان الدولة في آخر امرها ترجع الى استعمال الاجانب واصطناعهم ولا ينبني لهم مجد كما بناء الهصطنعون قبل الدولة لقربُ العهد حيشُذ باقليتهم واشراف (1) الدولـة على الانقراص فيكونون مسحطين في مهاوي الضعة وانما يحهل

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. مشارفة. Tome I

لمصالح نفسه اقرب من خلقه فيه لمصالح غيرة فكل المحالم المحالح المحالم المحالم المحالم المحالم المحالم المخالف المحالم المحالم

فصل في صناعة الطبّ وانّها محتاج اليها في الحواصر والامصار دون البادية

هذه الصناعة صرورية في المدن والامصار لما عرف مس فائدتها فان ثمرتها حفظ الصحة للاصحاء ودفع المرض عن المرضى بالمدواة حتى يحصل لهم البرء من ادوائهم وإعلم ال اصل الامراض كلها أنّما هو من الاغذية كما قال صلعم في الحديث الجامع للطبب كها ينقل بين اهل الصناعة وأن طعن فيه العلهاء وهو قوله المعدة بيت الداء والحمية رأس الدواء واصل كل داء البردة فاما قوله المعدة بيست الداء فظاهر وإما قوله الحمية رأس الدواء فالحمية السجوع هو الدواء العظيم وهو المحل كل داء البردة فهعني الذي هو اصل كل داء البردة فمعني اللول (وشرح) هذا ان الله سبحانه وتعالى خلق الانسان الاول (وشرح) هذا ان الله سبحانه وتعالى خلق الانسان وحفظ حياته بالغذاء يستعمله بالاكل وينفذ فيه البدن من وصفط الماضمة والغاذية الى ان يصير دما ملائما لاجزاء البدن من المصفة والغاذية الى ان يصير دما ملائما لاجزاء البدن من

انّما هي هيئة ترسيخ في النفس من تنتبع التراكيب في النفس من تنتبع التراكيب في النفس من تنتبع التراكيب في النفس من تستحكم صورتها على اللسان حتى تستحكم صورتها فيستفيد بها العمل على مثالها والاحتذاء بها في كلُّ تركيب تركيب من الشعر كما قدّمنا ذلك (١) في الكلام باطلاق وان القوانين العلميّة من الاعراب والبيان لا تفيد تعليمه بوجه وليس كلّها ينصب في قياس كلام العرب وقوانينه العلسيّة استعهل (a) وإنّما المستعمل عندهم من ذلك انتحاء معروفة يطلع عليها الحافظون لكلامهم وتندرج صورها تحت تلك القوانين القياسيّة فاذا نظر في شعر العّرب على هذا النحــو بهذه الاساليب الذهنيّة التي تصير كالقوالب كان نظرا في المستعمل من تراكيبهم لا فيما يقتضيه القياس (ولهذا) قلنا ان المحصل لهذه القوالب في الذهن انما هو حفظ اشعار العرب وكلامهم وهذه القوالب كما تكون في المنظوم تكون في المنثور فان العرب استعمالوا كلامهم في كلا الفتين وجاءوا به مفصلا في النوعين ففي الشعر بالقطع الموزونة والقوافي المقيّدة (3) واستقلال الكلام في كل قطعة وفي المنثور يعتبرون الموازنة والتشابه (4) بس القطع غالبا وقد يقيدونه بالاسجاع وقد يرسلونه وقوالب كل واحد من هده

<sup>(1)</sup> Man. A. B. كال.

<sup>(3)</sup> Man. A. المعيد لا.

<sup>.</sup> استعملوه .Man. C. D) استعملوه

<sup>(4)</sup> Man. C. ألسابة.

Tome 1 .- Ille partie.

ساحب الدولة على اصطناعهم والعدول اليهم عن اوليائهم المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة على صاحب الدولة وقلة المخصوع له ونظرة بما ينظرة قبيله واهل نسبه لتاتد اللحمة منذ العصور المتطاولة بالمربسي ولاتصال بآبائه وسلف قومه ولانتظام مع كبراء اهل بيته فيحصل لهم بذلك دالة عليه واعتزاز فينافرهم بسببها صاحب الدولة وبعدل عنهم الى استعمال سواهم ويكون عهد استخلاصهم واصطناعهم قريبا فلا يبلغون رتب المجد ويبقون على حالهم من المحارجية وهكذا شأن الدول في اواخرها واكثر ما يطلق اسم الصنايع ولاولياء على المولين واما هولاء المحدثون فخدم واعوان والله ولى المومنين

فصل فيما يعرض في الدول من حجر السلطان والاستبداد عليه

اذا استقر الملك في نصاب معين ومنبت واحد من القبيل القايمين بالدولة وانفردوا به ودفعوا ساير القبيل عنه وتداوله بنوهم واحد بعد واحد بحسب الترشيح فربّها حدث التغلّب على المنصب من وزرائهم وحاشيتهم وسببه في الاكثر ولاية صبى صغير او مضعف من اهل المنبت (1) يترشّح للولاية بعد ابيه او يترشّح ذويه وخوله ويونس منه العجنز للولاية بعد ابيه او يترشّح ذويه وخوله ويونس منه العجنز البيت .(1) Man. D.

ثم ان اصل الامراض ومعظمها هي الحقيات وسببها ان اصل الامراض ومعظمها الحمار الغريزي قد يصعف عن تهام النصب في طبخه في كل طور من هذه فيبقى ذلك الغذاء دون نصبح وسببه غالبا كثرة الغذاء في المعدة حتى يكون اغلب على الحار الغريزي او ادخال الطعام الى المعدة قبل ان يستوفى طبيخ الاول فيشتغل به الحار الغريزي ويتركث الاول بحاله او يتوزع عليهها فيقصر عن تمام الطبيع والنصب وترسله المعدة كذلك الى الكبد فلا تنقوى حرارة الكبد أيضا على انضاجه وربّما بقيى في الكبد من الغذاء السابق فصلة غير ناضجة ويرسل الكبد جميع ذلك الى العروق غير ناضح كها هو فاذا الحذ البدن حاجته الملائمة ارسله مع الفصلات الانصرى من العرق والدمع واللعاب ان اقتدر على ذلك ورتها يعجز عن الكثير منه فيبقى في العروق والكبد والمعدة ويتنزائد مع الايام وكل ذى رطوبة من المهتزجات اذا لم ياخذ الطبيخ والنصب تعقّن فيتعقّن ذلك الغذاء غير الناصح وهو المسمى بالخلط وكل متعقّن فيه حرارة غريبة وتلك هي الهسماة في بدن الانسان بالحمّى واعتبر ذلك في الطعمام اذا تركف حتى يتعقّن وفي الزبل اذا تعقّن كيف تنبعث فيه الحرارة وتانهذ مأنهذها فهذا معنى الحهيات في الابدان وهي رأس الامراض واصلها كها وقع في الحديث ولمهددة

سان العرب والمستعمل منها عندهم هو الدى العرب والمستعمل منها عندهم هو الدى المان العرب والمستعمل منها عندهم هو الدى يبنى مؤلف الكلام عليه تأليفه ولا يعرفه الله من حفظ كلامهم حتى يتجرّد له في ذهنه من القوالب المعيّنة الشخصيية قالب كلَّى مطلق يحذوا حذوه في التأليف كما يسحدوا البنّاء على القالب والنسّاج على المنوال فلهذا كان فنّ تأليف الكلام منفردا عن نظر النحوي والبياني والعروضي نعم ان مراعاة قوانين هذه العلوم شرط فيه لا يتم بدونها فاذا تحصُّلت هذه الصفات كلم أ في كلام اختص بنوع من النظر لطيف في هذه القوالب التي يسمّونها اساليب ولا يفيده الاحفظ كالم العرب نطما ونشرا وإذا تنقرر معنى الاسلوب سا هو (فلنذكر) بعده حدّا او رسما للشعر يفههنا حقيقته على صعوبة هذا الغرض فانّا لم نفف عليه لاحد من الهتقدّمين فيها رأيناه وقول العروضيتين في حدّه انه الكـــلام الـــمـــوزون الهقفي ليس بحد لهذا الشعر الذي نحن بصدده ولا رسم له وصناعتهم اتّما تـنظر في الشعر من حيث اتّفاق ابـياتـــهُ في عدد المتحركات والسواكن على التوالي ومماثلة عروض ابيات الشعر لضربها وذلك نظر في وزن مجسرد عن الالفاظ ودلالتها فناسب ان يكون حدّا عندهم ونحس هنا نـنظر في الشعر باعتبار ما فيه مـن الاعراب والـــبـــلاءُـــة والوزن والقوالب النحاصة فلا جرم ان حدّهم ذلك لا يصلح

عن القيام بالملك فيقوم به كافله من وزرا ابيه او حاشيته القوم به كافله من وزرا ابيه او حاشيته ومواليه او قبيله ويوري بحفظ امره عليه حتى يونس منه الاستبداد ويجعل ذلك ذريعة للملك فيحبب الصبى عن الناس ويعوده اللذّات التي يدعوه اليها ترف احواله ويسيمه في مراعيها متى امكنه وينسيه النظر في الامور السلطانية حتى يستبدّ عليه وهو بما عوّد، يعتقد ان حطّ السلطان مـن الملك انها هو جلوس السرير واعطاء الصفقة وخطاب التمويل والقعود مع النساء خلف الحجاب وإن الحلّ والعقد والامر والنهى ومبأشرة الاحوال الهلوكيّة وتفقّدها من النظر في الجيش والهال والثغور اتما هو للوزير ويسلم له في ذلك الى ان تستحكم له صبغة الرياسة والاستبداد ويتحوّل الملك اليه ويورثه عشيرته وابناءه من بعده كما وقع لبني بويــه والتركث وكافور الاخشيدى وغيرهم بالمشرق وللمنصور ابس ابعي عامر بالاندلس وقد يتفطّن ذلك المحجور المغلب لشانه فيحاول على الخروج من ربقة الحجر والاستبداد ويرجع الهلك الى نصابه ويضرب على يد المتغلّب عليه اما بقتلّ او بدفع عن الرتبة فقط كلا ان ذلك في النادر الاقــل لار. الدولة أذا الحذت في تغلّب الوزراء والاولياء استمرّ لها ذلك وقل ان تخرج عنه لان ذلك أنَّها يوجد في الأكثر عن احوال الترف ونشاء ابناء الملك منغمسين في نعيمه قد

PROLÉGOMÈNES طبح والعظم ثم تاخذه النامية فينقلب لحما وعظما ومعنى المصم طبخ الغذاء بالحرارة الغريزية طورا بعد طور حتى يصير خراء بالفعل من البدن وتنفسيره ان الغذاء اذا حصل في الفم ولاكته الاشداق أترت فيه حرارة الفم طبخا يسيرا وقلَّبت مزاجه بعض الشيُّ كما تراه في اللقمة أذا تـناولتهــاً طعاما ثم اجدتها مضغا فترى مزاجها غير سزاج الطعام ثم يحصل في المعدة فتطبخه حرارة السعدة الى ان يصير كيموسا وهو صفوة (1) ذلك المطبوح وترسله الى الكبد وترسل ما يرسب منه في المعا ثـفــلا يــنــفــذ الى المخرجين ثم تطبيع حرارة الكبد ذلك الكيموس الى ان يصير دما غبيطا وتطفو عليه رغوة من الطبيع هي الصفراء وترسب منه اجزاء يابسة هي السوداء ويقصر الحار الغريزي بعض الشي عن طبنح الغليظ منه فهو البلغم ثم تـرسلمـا الكبد كلها في العروق والجداول وياخدها طـبـنے الحـار الغريزي هنالك فتكون عن الدم النحالص بنحار حاررطب يمدّ الروح الحيوانتي وتاخذ النامية ماخذها في الدم فيكون لحما ثم عليظة عظاما ثم يرسل البدن ما يفصل عن حاجته من ذلك فضلات مختلفة من العرق واللعاب والمخماط والدمع هذه صورة الغذاء وخروجه من القوة الى الفعل لحما صفو .(1) Man. C. et D.

اله عندنا فلا بدّ من تعريف (1) يعطينا حقيقته من هذه الحيثية. «d'Ebn-Khaldoun. (فنقول) الشعر هو الكلام البليغ المبنى على الاستعارة والاوصاف الهفصل باجزاء متنفقة في الموزن والروى مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عمّا قبله وبعده السجاري على اساليب العرب المخصوصة به فقولنا الكلام البليغ كالجنس وقولنا المبنى على الاستعارة والاوصاف فصل له عمّا يخلو (2) من هذه فانه في الغالب ليس بشعر وقولنا المفصّل باجـزاء متفقة في الوزن والروى فصل له عن الكلام المنشور الذي ليس بشعر عند الكل وقولنا مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عمّا قبله وبعده بيان للحقيقة لان الشعسر لا تكون ابياته (3) اللا كذلك ولم يفصل به شئ وقولنا البجاري على الاساليب المخصوصة به فصل له عمّا لم يجر منه على اساليب الشعر المعروفة فاتَّه حينتُذ لا يكــور. شعرا أنّها هو كلام منظوم لان الشعر له اساليب تخصّمه لا تكون للمنتور وكذأ للمنتور اساليب لا تكون للشعر فما كان من الكلام منظوما وليس على تلك الاساليب فلا يسمّى شعرا وبهذا كلاعتباركان الكثير ممّن لقيناه مس شيوخنا في هذه الصناعة الادبية يرون ان نظم المستنبي والمعرّى ليس من الشعر في شئ لانّهما لم يجريا على

<sup>(1)</sup> Man. A. B. تعريفه. (2) Man. A. B. لخبا. (3) Man. C. أثباته.

من المحوليّة والفوا احلاق الدايات والظار وربوا عليها فلا ينزعون الى رياسة ولا يعرفون استبداد من تغلّب انها همهم في (١) القنوع بالابهة والتفنّن في اللذّات وانواع الترف وهذا التغلّب يكون للموالي والمصطنعين عند استبداد عشير الملك على قومهم وانفرادهم به دونهم وهو عارض للدولة صروري كها قدّمناه وهذان مرضان لا برء للدولة منهها الا في الاقلّ النادر والله يوتي ملكه من يشاء

## فصل في ان المتغلّبين على السلطان لا يشاركونه في اللقب الخاص بالملك

وذلك ان الملك والسلطان حصل لاوليه منذ اول الدولة بعصبية قومه وعصبيته التي استبعتهم حتى استحصت له ولقومه صبغة الملك والغلب وهي لم تزل باقية وبها انحفظ رسم الدولة وبقاوها وهذا المتغلّب وان كان صاحب عصبية من قبيل الملك او الهوالي والصنايع فعصبية مندرجة في عصبية اهل الملك وتابعة لها وليس لها صبغة في الملك وهو لا يحاول باستبدادة انتزاع الملك ظاهرا وأنما يحاول انتزاع ثهراته من الامر والنهي والحل والعقد والابرام والنقض يوهم بذلك اهل الدولة انه متصرّف عن سلطانه منفذ في

PROLÉCONÈNES الحميّات علاجات بقطع الغذاء عن المريض اسابيع معلومة d'Ebn-Khaldoun ثم تناوله الاغذية الملائهة حتى يتم برؤه وكذلك في حال الصحة له علاج في التحقظ من هذا الهرض وغيرة وقد يكون ذلك التعفّن في عضو مخصوص فيتولد عنه مسرض فسي ذلك العضو او تحدث جراحات في البدن الما في الاعضاء الرئيسة او في غيرها وقد يمرض العصو وبسحدث عنه مرض القوى الموجودة له هذه كلما جماع الامراض واصلها في الغالب س الاغذية (وهذا) كله مدفوع الى الطبيب ووقوع هذه الامراض في اهل العصر والامصار اكثر لنحصب عيشهم وكثرة ماكلهم وقلّة اقتصارهم على نوع واحد من الاغذية وعدم توفيتهم لتناولها وكثرة ما يتحلطون بالاغذية من التوابل والبقول والفواكه رطبا ويابسا في سبيل العلاج بالطبيح ولا يقتصرون في ذلك على نوع ولا انواع فربها عددنا في اللون الواحد من الوان الطبنح اربعيس نوعا من النبات والحيوان فيصير للغذاء مزاج غريب وربّما يكون بعيدا من ملائمة البدن واجزائه (ثم) أن الاهوية في الامصار تفسد بمخالطة الابخرة العفنة من كثرة الفضلات والاهوية منشطة للارواح ومقوّية بنشاطها لاثر الحارّ الغريزي في الهضوم ثم الرياضة مفقودة لاهل لامصار اذ هم في الغالب وادعون سأكنون لاتاحذ منهم الرياضة شأ ولاتوتمر اترا

والماليب العرب فيه وقولنا في الحدّ الجاري على اساليب العرب فيه وقولنا في الحدّ الجاري على اساليب العرب فصل له عن شعر غير العرب س الامم عند من يرى أن الشعر يوجد للعرب ولغيرهم ومن يرى أنه لا يوجد لغيرهم فلا يحتاج الى ذلك ويقول مكانه السجاري على الاساليب المخصوصة به وإذا فرغنا س الكلام على حقيقة الشعر فلنرجع الى الكلام في كيفيّة عمله (فنقول) اعلم ان لعمل الشعر واحكام صناعته شروطا اولها الحفظ من جنسد اى من جنس شعر العرب حتى تنشأ في النفس ملكة ينسي على منوالها ويتنحير المحفوظ من الحرّ النقى الكثير الاسكاليب وهذا المحفوظ المختار اقل ما يكفى منه شعر شاعر من الفحول الاسلاميّين مثل ابن ابسى ربيعة وكثير وذو الرمّة وجرير وابى نواس وحبيب والبحترى والرضى وابى فراس واكشر (r) شعر كتاب الاغاني لانه جمع شعر اهل الطبقة الاسلامية والهختار من شعر الجاهلية ومن كان خاليا سن المحفوظ فنظمه قاصر ردت ولا يعطيه الرونق والحلاوة كلاكثرة المحفوظ فين قل حفظه او عدم لم يكن له شعر وانما هو نظم ساقط واجتناب الشعر اولى بمن لم يكس لـ محفوظ (ثم) بعد الامتلاء من المحفوظ وشحذ القريحة للنسج 

<sup>(</sup>I) Man. C. et D. اكشرة.

ذلك من وراء الحباب لاحكامه فهو يتجافى عن سمات الحباب ذلك الهلك وشاراته والقابه جهده ويبعد نفسه عن التهممة بذلك وان حصل له الاستبداد لانه مستتر في استبداده ذلك بالحجاب الذى ضربه السلطان واولوه على انفسهم من القبيل مـذ اول الدولة ومغالط عنه بالنيابة ولو تــعـــرّضُ لشيء من ذلك لنفسه غلبه اهل العصبية وقبيل الملك وحاولوا للاستيثار به دونه لانه لم يستحكم له صبغـة في ذلك تحملهم على التسليم له والانقياد فيهلك الاول وهلة وقد وقع مثل هذا لعبد الرحمن بن المنصور بن ابي عامر حين سما الى مشاركة هشام واهل بيته في لقب المخلافة ولم يقنع بما قنع ابوه وانحوه من الاستبداد بالحلُّ والعقد والمراسم التابعة فطلب من هشام خليفته ان يعهد له بالخلافة فنقم ذلك عليه بنو مروان وساير قريش وبايعـوا لابـــن عــمّ الخليفة هشام ابن محمد بن عبد الجبّار بن الناصر وخرجواً عليهم وكان في ذلك خراب دولة العامريّين وهلاك المويد خليفتهم واستبدل منه بسواة من اعياص الدولة الى آخرها واختلت مراسم ملكهم والله خير الوارثين

فصل في حقيقة الملك واصنافه

الهلك منصب طبيعي للانسان لانا قد بيّنًا أن البـشـر الهلك منصب طبيعي للانسان لانا قد بيّنًا أن البـشـر

فكان وقوع الامراض كثيرا في الهدن والامصار وعلى قدر وقوعه .prolégomènes كانت حاجتهم الى هذه الصناعة (فامّا) اهل البدو فاكلهم قليل في الغالب والجوع اغلب عليهم لقلّة الحبوب حتى صار ذلك لهم عادة وربّما يظنّ انّها جبلّة لاستمرارها ثم الادم قليلة لديهم او مفقودة بالجملة وعلاج الطبيح بالتوابل والفواكه انها يدعو اليه ترف الحصارة الذي هم عنه بمعرل فيتناولون اغذيتهم بسيطة بعيدة عما يخالطها ويسغرب مزاجها من ملائمة البدن وامّا اهويتهم فقليلة العفن لقلّـة الرطوبات والعفونات أن كانوا اهليس أو لاختلاف الاهوبة ان كانوا طواعن ثم ان الرياضة موجودة فيهم س كثرة الحركة في ركض الخيل او الصيد او طلب الحاجات او مهنة انفسهم في حاجاتهم فيحسن بذلك الهضم كله ويجود ويفقد ادخال الطعام على الطعام فتكون امزجتهم اصلح وابعد عن الامراض فتقلّ حاجتهم الى الطب ولهذا لا يوجد الطبيب في البادية بوجه وما ذاك الله للاستغناء عنه اذ لو احتيج اليه لوجد لانه يكون له بذلك في البدو معاش يدعوه الى سكناه سنة الله في عباده ولن تجد لسنة الله تسديلا

ملكته وترسنح (ورتبما) يقال ان من شرطه نسيان ذلك الكالك ال الهجفوظ لتمحى رسومه الحرفيّة الظاهرة اذ هي صادرة (1) عن استعمالها بعينها فاذا نسيها وقد تكيفت النفس بها انتقش الاسلوب فيها كانه منوال ياخذ في النسج عليه بامثالها من كلمات اخرى ضرورة (ثم) لا بدّ له سن الخلوة واستجادة المكان الهنظور فيه من المياه والازهار (2) وكذلك من المسموع لاستنارة (3) القريحة باستجهاعها وتنشيطها بملاذ السرور ثم مع هذا كلُّه فشرطه ان يكون على جمام ونشاط فذلك اجهع له واجدر للقريحة ان تأتى بمشل ذلك المنوال الذي في حفظه قالوا وخير الاوقات لذلك اوقات البكر عند الهبوب من النوم وفراغ المعدة ونشاط الفكر وفي ذكر ذلك ابن رشيق في كتاب العهدة وهو الكتاب الذي انفرد بهذه الصناعة واعطى حقّها ولم يكتب احد فيها قبله ولا بعده قالوا فان استصعب عليه بعد هذا كلَّه فليتركه الى وقت اخر ولا يكره نفسه عليه وليكن بناء البيت على القافية من اوّل صوغه ونسجه يصعها ويبنى الكلام عليمها الى آنمره لانه ان غفل عن بناء البيت على القافية صحب عليه وصعها في محلّها فربّها تجئ نافرة قلقة وإذا سمح

<sup>(1)</sup> Man. C. D. صادّة. (2) Man. C. D. الازاهر. (3) Man. A. استشارة. Томе 1.—111° partie.

PROLÉGOMÈNES لا يمكن حياتهم ووجودهم الله باجتماعهم وتعاونهم على تحصيل قوتهم وصروراتهم واذا اجتمعوا دعت الصرورة الى المعاملة واقتصاء الحاجات ومذكل واحد منهم يدة الى حاجته ياخذها لما في الطبيعة الحيوانيّة من الظلم والعدوان بعضهم على بعض ويهانعه للانحر عنها بمقتضى الغضب والانسفة ومقتضى القوة البشرية في ذلك فيقع التنازع الهفضي الى المقاتلة وهي تودي الى الهرج وسفك الدماء واذهاب النفوس المفضى ذلك الى انقطاع وهو ممّا خصّه البري تعالى بالمحافظة فاستحال بقاوهم فوضى دون حاكم يزع بعضهم عن بعض واحتاجوا من أجل ذلك الى الوازع وهو الحاكم عليهم وهو بمقتضى الطبيعة البشرية الملك القاهر المتحكم ولا بدّ في ذلك من العصبيّة لما قدّمناه من ان المطالبات كلها والهدافعات لا تتم الا بالعصبية وحذا الملك كما تراة منصب شريف يتوجّه نحوة الطلبات ويحتاج الى المدافعات ولا يتم شئ من ذلك الابالعصبيّات كما مر والعصبيّات متفاوتة وكل عصبيّة فلها تحكم وتغلّب على من يليها من قومها وعشيرتها وليس الهلك لكل عصبيّة وانَّما الملك على الحقيقة لهن يستعبد الرعيَّة ويجبى الاموال وببعث البعوث ويحمى الثغور ولا يكون فوق يده يد قاهرة وهذا معنى الهلك وحقيقته في المشهور فهن قصرت بـــه

раоде́доме́ме» فصل في ان الخط والكتابة من عداد الصنائع الانسانيّة d'Ebn-Khaldoun.

وهو رسوم واشكال حرفية تدلّ على الكلمات المسموعة الداللة على ما في النفس فهو تاني رتبة عن الدلالة اللغوية وهو صناعة شريفة اذ الكتابة س خواص الانسان التي يتميّنز بـهـا عـن الحيوان وايضا فهي تطلع على ما في الضمائر وتتأدّى بها الاغراض الى البلد البعيد فتقضى الحاجات وقد دفعست مؤنة المباشرة لها ويطلع بها على العلوم والمعارف وصحف الاولين وما كتبوه في علومهم واخبارهم فهي شريفة بجميع هذه الوجوة والمنافع وخروجها في الانسان من السقوة الى الفعل أنما يكون بالتعليم وعلى قدر الاجتماع والعمران والتناغي (1) في الكمالات والطلب لذلك تحون جودة النحط في المدينة اذ هو من جملة الصنائع وقد قدّمنا ان هذا شأنها وإنّها تابعة للعمران ولهذا نجد اكثر البدو امّتين لا يقرون ولا يكتبون ومن قرأ منهم او كتب فيكون خطّه قاصرا وقرأته غير نافذة ونجد تعليم النحطّ في الامـصـار النحارج عمرانها عن الحدّ ابلغ واسهل واحسس طريقا لاستحكام الصبغة (2) فيها كما يحكى لنا عن مصر لهذا العهد وان بها معلمين منتصبين لتعليم الخطّ يلقون على المتعلم قوانين واحكاما في وضع كل حرف ويسزيدون الى ذلك (x) Man. D. ألتناهي. (a) Man. D. ألصنعة.

PROLEGONENES الخاطر بالبيت ولم يناسب الذي عندة فليتركه الى موضعه d'Ebn-Khaldoun. الاليق به فان كلّ بايت مستقلّ بنفسه ولم يبق الله المناسبة فالمتنخيّر (1) فيها ما يشاء وليراجع شعره بعد الخلاص منه بالتنقيح والنقد ولا يصن به على التوك اذا لم يبلغ الاجادة فان الانسان مفتون بشعرة اذ هو نبات فكرة واختسراع قريحته ولا يستعمل فيه من الكلام الا الافصح من التراكيب والخمالص من الضرورات اللسانية فالمهجرها فاتسها تنزل بالكلام عن طبقة البلاغة وقد حظر ائتمة الـشــأن على المولَّد ارتِكاب الضرورة اذ هو في سعة منها بالعدول عنهـــا الى الطريقة المثلى من الهلكة وليجتنب ايصا المعقد من التراكيب جهدة وأنما يقصد منها ما كانت معانيه تسابق الفاظه الى الفهم وكذلك كشرة المعانى في البيت الواحد فان فيه نوع تعقيد على الفهم وأنها المنحتار منه سا كانت الفاظه طبقا على معانيه او اوفى منها فان كانت المعانى كثيرة كانت حشوا واشتغل الذهن بالغوص عليها فهنع الذوق عن استيفاء مدركم من البلاغمة ولا يكور الشعر سهلا الله اذا كانت معانيه تسابق الفاظه الى الـذهــرن (وبهذا) كان شيوخنا رحهم الله تعالى يعيبون شعر ابن خفاجة شاعر شرق الاندلس لكشرة معانيه وازدهامها في

<sup>(2)</sup> Man. D. لينځنر.

عصبيته عن بعضها مثل حماية النغور وجباية الاموال او بعث البعوث فهو ملك ناقص لم تتم حقيقته كها وقع لكثير من ملوك البربر في دولة الاغالبة بالقيروان ولملوك العجم صدر الدولة العباسية ومن قصرت به عصبيته ايضا من الاستعلاء على جهيع العبييات والضرب على ساير الايدى وكان فوقه حكم غيرة فهو ملك ناقص لم تتم حقيقته وهولاء مثل امراء النواحي وروساء الجهات الذين تجمعهم ولائة واحدة وكثيرا ما يوجد هذا في الدول المتسعة النطاق اعنى يوجد ملوك على قومهم في النواحي القاصية يدينون بطاعة الدولة التي جمعتهم مثل صنهاجة مع العبيديين بطاعة ما الموك على قومهم في النواحي القاصية مدينون العجم في دولة بني العباس ومثل امراء البربر وملوكهم مع العجم في دولة بني العباس ومثل امراء البربر وملوكهم مع العبيدة قبل الاسلام ومثل ملوك الطوايف من الفرس مع القاهر فوق عبادة

فصل في ان ارهاف الحدّ مضرّ بالملك ومفسد لـ في الكثــر

اعلم ان مصاححة الرعية في السلطان ليست في ذاته وجسهه من حسن شكله او ملاحة وجهه او عظم جثمانه او اتساع

الهاشرة بتعليم وضعه فتعتضد لديه رتبة العلم والحسس في التعليم وتأتى ملكته على اتم الوجوة واتما اللي هذا من كهال الصنائع ووفورها بكثرة العمران وانفساح الاعمال وليس الشان في تعليم الخط بالاندلس والمغرب كذلك في تعلم كل حرف بانفراده على قوانين يلقيها المعلم للمتعلم وانها يتعلم بمحاكاة الخطّ من كتابة الكلمات جملة ويكون ذلك من المتعلم ومطالعة المعلم له الى ان يحصل لـ الاجـادة ويتمكَّن في بنانه الملكة فيسمى صحيدا (وقد)كان النحطّ العربى بالغا مبالغه من الاحكام والانسقان والجودة في دولة التبابعة لما بلغت من الحصارة والترف وهو المسمّى بالخطّ الحميري وانتقل منهم الى الحيرة لما كان بها من دولة آل المنذر نسباء التبابعة في العصبية والمجدّدين لملك العرب بارض العراق ولم يكن الخطّ عندهم من الاجادة كما كأن عند التبابعة لقصور ما بين الدولتين فكانت الحصصارة وتوابعها من الصنائع وغيرها قاصرة عن ذلك ومن الحبيرة لقنه اهل الطايف وقريش فيما ذكر (يقال) ان الذي تعلّم الكتابة من الحيرة هو سفيان بن امية وقيل حرب بن اميةً والخذها من اسلم بن سدرة وهو قول ممكن واقرب مــــــن ذهب الى انهم تعلموها من اياد اهل العراق لقول شاعرهم قوم لهم ساحة العراق اذا ساروا جميعا والنحطّ والقلم

البيت الواحد كها كانوا يعيبون شعر الهنتي والمعترى Procegomenes بعدم النسيج على الاساليب العربيّة كها مرّ فكان شعرهما كلام منظوم نازل عن طبقة (١) الشعر والحماكم في ذلك هو الذوق وليجتنب الشاعر ايضا الحوشي من الالفاظ والمقعر وكذلك السوقي المبتذل بالتداول في الاستعمال فاتَّه ينزل بالكلام عن طبقة البلاغة وكـذلـك الـمـعـاني المبتذلة بالشهرة فان الكلام ينزل بها عن البلاغة ايضا فيصير مبتذلا ويقرب من عدم الأفادة كقولهم النار حارة والسماء فوقنا وبهقدار ما يقرب من طبقة عدم الافادة يبعد عن رتبة البلاغة اذ هما طرفان ولهذا كان الشعر في الرتبانيات والنبوات قليل الاجادة في الغالب ولا يجيد فيه الله الفحول وفي القليل على العسر لان معانيها ستداولة بين الجمهور فتصير مبتذلة لذلك وإذا تعذّر الشعر بعد هذه كلّمها فليراوضه ويعاوده فان القريحة مثل الصرع يدر بالاستراء ويجنّ (2) ويغرر (3) بالترك والاهمال وبالجملة فبهذه الصناعة وتعلّمها مستوفى في كتاب العمدة لابن رشيق وقد ذكرنا منها ما حصرنا بحسب الجهد ومن اراد استيفاء ذلك فعليه بذلك الكتاب ففيه البغية من ذلك وهذه

<sup>(1)</sup> Man، D، طبيعة.

<sup>(3)</sup> Man. C. D. ce verbe est omis.

<sup>(2)</sup> Man. A. ففج.

PROLLGOVENER علمه او جودة خطه او ثقوب ذهنه انعا مضاحتهم فيه مسن حيث اضافته اليهم فان الملكث والسلطان منن الامسور الاضافية وهي نسبة بين منتسبين فعقيقة السلطان انه المالك للرعية القايم بامورهم عليهم فالسلطان من له رعية والرعيّة من لها سلطان والصفة التي له من حيث اضافته اليهم هي التي تسمى الملكة وهي كونه يملكهم فاذا كانت هذه الملكة وتوابعها بمكان من الجودة حصلل المقصود من السلطان على اتم الوجوة فانها ان كانت جميلة صالحة كان ذلك مصاحة لهم فان كانت سئية متعسفة كان ذلك ضررا عليهم وهلاكا لهم ويعود حسن البلكة الى الرفق فان الهلك اذا كان قاهرا باطشا بالعقوبات منقبا عن عورات الناس وتعديد ذنوبهم شملهم النحوف والـذلّ ولاذوا منه بالكذب والمكر والخديعة فتخلّقوا بـها وفسدت بصايرهم واخلاقهم وربّما خذلوه في مواطس الحرب والمدافعات ففسدت الحماية بفساد النيات وربها اجهعوا قتله لذلك فتفسد الدولة وينحرب السياج وان دام اسرة عليهم وقهره فسدت العصبيّة بما قلناه اولاً ففسد السياج س اصله العجز عن الحماية وإذا كان رفيقا بهم متجاوزا عس سئياتهم استناموا اليه ولادوا به واشربوا محتبته واستهاتوا دونه في صحاربة اعدائة فاستقام الامر من كل جانب (واما) توابع

PROLEGOMENES وهو قول بعيد لان ايادا ولو نزلوا ساحة العراق فلم يزالوا على شأنهم من البداوة والخطّ من الصنائع الحصريّة وأنّما معنى قول الشاعر انهم اقرب الى الخطّ والعلم من غيرهم مسن العرب لقربهم من ساحة الامصار وصواحيها فالقول بأن اهل الحجاز آنما لقنوها من الحيرة ولقنها اهل الحيرة من التبابعة والحمير هو الاليق من الاقوال (ورايت) في كتاب التكهلة (١) لابن الابار عند التعريف بابن فروح القيروانتي الـفــارســـتي الاندلستي من اصحاب مالك رضى الله عنه واسمه عبد الله بن فرويح بن عبد الرحمن بن زياد بن انعم عن ابيـه قال قلت لعبد الله بن عباس يا معشر قريش خبروني عن هذا الكتاب العربتي هل كنتم تكتبونه قبل ان يبعث الله مجدا صلعم تجمعون منه ما الجتمع وتنفرقون منه ما افترق مثل الألف واللام والهيم والنون قال نعم قلت وممنى اخذتموه قال من حرب بن امية قلت وممّن اخذه حرب قال من عبد الله بن جدعان قلت وممّن اخذه عبد الله بن جدعان قال من اهل الانبار قلت ومتن انصدة اهل الانبار قال من طار طرا عليهم من اهل اليمن قلت ومقن الخدة ذلك الطارى قال من الخاجان بن القسم كاتت الوحى لهود النبى صلعم وهو الذي يقول

<sup>(1)</sup> Man. A. المتكلمة.

المعين (وقد) نظم النياس في المسر هذه والله المعين (وقد) نظم النياس في المسر هذه الصناعة الشعرية وما يجب فيها واحسن ما قيل في ذلك واظنه لابن رشيق

لعرن الله صنعة الشعر ما ذا من صنوف الجهال فيهما لقينا يوُثرون الخريب منه على ما كأن سهلا للسامعين مبينا وبرون المحال معنسي صحيحيا وخسيس الكسلام شئيا تمينا يجهلون الصواب منه ولا يدرون للجهل انهم يجهلونا فهم عند من سنوانا يلامون وفي الحمق عندنا يعذرونا أنَّما الشعر ما تناسب (r) في النظم وان كان في الصفات فسنسونا فاتى بعصه يساكل بعصا واقامت له الصدور المستونا كلّ معنى اتباك مسنمه عملي مما تتمنی لو لم یکس ان یکونا

<sup>(1)</sup> Man. C. بناسب.

حسن الملكة فهى النعمة عليهم والمدافعة عنهم فالمدافعة بها التعمة عليهم والمدافعة عنهم فالمدافعة العام التعمة عليهم والمدافعة عنهم فالمدافعة المام التعمة عليهم والمدافعة عنهم فالمدافعة المام التعمة عليهم والمدافعة عنهم فالمدافعة المام التعمة التعمة التعمق التعم تتم حقيقة الملك وامما النعمة عليهم والاحسان لهم فمس جملة الرفق بهم والنظر لهم في معاشهم وهي اصل كبير في التحبّب الى الرعية وإعلم انه قل ما تكون ملكة الرفق فيهن يكون يقظا شديد الذكاء من الناس فاكثر ما يـوجـــد الرفق في الغفل او المتغفّل وإقل ما في اليقظ انه يكلّف الرعية فوق طاقتهم لنفوذ نظره فيما وراء مداركهم واطّلاعه على عواقب الامور في مُباديها بالهعيّة فيهلكون لذلك قال صلى الله عليه وسلم سيروا على سير اضعفكم (ومن) هذا الباب اشترط الشارع في الحماكم قلة الذكاء وما نحذه من قصّة زياد بس ابعي سفيان لها عزله عمر عن العراق وقال عزلتنبي يًا اميـر الهومنين ألعجز ام لخيانة فقال له عهر لم اعزلك لواحدة منهما ولكن كرهت ان احمل فصل عقلك على الناس فاخذ من هذا ان الحاكم لا يكون مفرط الذكاء والكيس مثل زياد ابن ابي سفيان وعمرو بن العاصي لما يتبع ذلك من التعسَّف وسوء الهلكة وحمل الوجود على ما ليس في طبيعته كما ياتي في آخر هذا الكــتاب والله خير المالكين وتقرر من هذا أن الكيس والذكاء عيب في صاحب السياسة لانه افراط في الفكركما أن البلادة افراط في لجهود والطرفان مذمومان من كل صفة انسانية والمحمود هو التوسط كها في

protégomènes d'Ehn-Khaldouu. افى كل عمام سنة تحدثونها وراى على غير الطريق يعبر وللموت خير من حياة تسبنا بها جرهم فيمن يسب وحير

انتهى ما نقله ابن الابار في كتاب التكهلة (١) وزاد في آخره حدّثنى لذلك ابو بكر بن ابسى حميرة (2) في كتابه عن ابعي بحر بن العاصى عن ابى الوليد الوقشى عن ابى عمر الطلمنكى بن ابى عبد الله بن مفرح ومن خطّه نـقلـته عن ابنى سعيد بن يونس عن محد بن موسى بن النعمان عن يحيى بن محد بن حشيش بن عمر بن ايوب الهغافري التونسي عن بهلول بن عبيدة الحمى عن عبد الله بس فروح انتهى (وكان) لحمير كتابة تسمّى المسند حروفها منفصلة وكانوا يمنعون من تعليمها اللا باذنهم ومن حسير تعلَّمت مضر الكتابة العربيّة الله انّهم لم يكونوا مجيدين لها شان الصنائع اذا وقعت بالبدو فلا تكون محكمة المذاهب ولا مائلة الى الاتقان والتنميق لبون ما بين البدو والصناعة واستغناء البدو عنها في الاكثر فكانت كتابة العرب بدوية مثل او قريبة من كتابتهم لهذا العهد او نقول ان كتابتهم لهذا العهد احسن صناعة لان هولاء اقرب الى الحضارة ومخالطة الامصار والدول (واما مصر) فكانوا اعرق في البدو وابعد عن الحضر من اهل اليهن والشام ومصر

<sup>(1)</sup> Man. A. ملكتا).

<sup>(2)</sup> Man. A. عرة.

rnoLégonènes d'Ebn-Khaldoun.

فستناهم مس البيان الى ان كاد حسنا يبيس للناظرينا فكان الالفاظ مسنسه وجسوه والهعاني ركبس فيه عيونا قائمًا (١) في المرام حسب الاماني يتحآلي بحسنه المنشدونا فاذا ما مدحت بالسع حرّا رمت فيه مذاهب المسمحبينا فجعلت النسيب سهلا قريب وجعلت المديح صدقا سبينا وتنكبت ما تهجن في السمع وإن كان لــفــطـــه مـــوزونـــا واذا ما قرضته بهجاء عبت فيه مذاهب المصرفثينا فجعلت التصريم (2) سنه دواء وجعلت التعريص داء دفينا واذا ما بكيت فيه على الخاديس يروما للبرر والطاءنينا

<sup>(</sup>ا) Man. D. افاتيها

<sup>(2)</sup> Man. A. B. الصريح.
Tome I. — IIIe partie.

الكرم مع التبذير والبخل وكما في الشجاعة مع الهوج والجبن وغير ذلك من الصفات الانسانية وبهذا يوصف الشديد الكيس بصفات الشيطان فيقال شيطان ومُتشيطن وامثال ذلك والله يخلق ما يشاء

## فصل في معنى الخلافة وكالمامة

لها كانت حقيقة الملك انه الاجتهاع الصرورى للبشر ومقتضاه التغلّب والقهر اللذان هها من آثار الغضب والحيوانية كانت احكام صاحبه في الغالب جايسرة عن الحق مجمفة بمن الغالب على ما ليس في طوقهم من اغراضه وشهواته ويختلف ذلك باختلاف الهقاصد من الخلف والسلف منهم فتعسر طاعته لذلك وتجمى الهعصية المفضية الى الهرج والـقـتـل فوجب ان يرجع في ذلك الى قوانين سياسية مفروضة يسلمها الكافة وينقادون الى احكامها كها كان ذلك للفرس وغيرهم من الامم وإذا خلت الدولة من (1) مثل هذه السياسة لم يستتب امرها ولايتم استيلاوها سنة الله في الذين خلوا من قبل فاذا كانت هذه القوانين مفروضة من العقلاء واكابر من قبل فاذا كانت سياسة عقلية وإذا كانت مفروضة من العقلاء واكابر الدولة وبصايرها كانت سياسة عقلية وإذا كانت سياسة دينية الله سبحانه وتعالى بشارع يقررها ويشرعها كانت سياسة دينية

PROLÉGOMENES وإهل العراق وكان الخطّ العربي لاول الاسلام غير بالغ الى الحراق من المناه المالة عبر المناه الم الغاية من الاحكام والاتقان والاجادة ولا الى التوسط لهكان العرب من البداوة والتوحش وبعدهم عن الصنائع وانظر ما وقع لاجل ذلك في رسم المصحف حيث كتبه الصحابة بخطوطهم وكانت غير مستحكمة في الاجادة فخالف الكثير من رسومهم ما اقتضته اقيسة رسوم صناعة المخطّ عند اهلهـــا ثم اقتفى التابعون من السلف رسههم فيها تبركا بها رسمه اصحاب رسول الله صلعم وخير النحلق من بعده المتلـقـون لوحيه من كتاب الله وكُلامه كـما يقتـفي لهذا العهـد خـطّ ولى او عالم تبركًا ويتبع رسهه خطاء او صوابا وايس نسبة ذلك من الصحابة وما كتبوه فاتبع ذلك واثبت رسما ونبّه العلماء بالرسم على مواضعه ولا تلتفتن في ذلك الى ما يزعمه بعض المغفلين من انهم كانوا محكمين لصناعة الخطّ وان ما يتنحيّل ومن مخالفة خطوطهم لاصول الرسم ليـس كها يتخيّل بل لكلّها وجه ويقولون في مثل زيادة كاللـف فى لا اذبحنه انه تنبيه على ان الذبح لم يقع وفى زيادة الباء فى قوله بأييد انه تنبيه على كمال القدرة الربانية وامثال ذلك ممّا لااصل له اللاالتحكم المحض وما حهلهم على ذلك الله اعتقادهم ان في ذلك تنزيها للصحابة عن توقيم النقص في قلّة اجادة الخطّ رحسبوا ان ذلك الخطّ

raclécomènes d'Ebn-Khaldoun

مُسلس دون الاسسى وذللت ما كان من الدمع في العيون مصونا ثم ان كنت عاتبا شبت بالوعد وعيدا وبالصعوبة لين فتركت الذى عتبت عليه حذرا متا عزيزا سهينا واصرِّح القريض ما فات في النظم وان كان واصحا مستبين فاذا قبيل اطمع الناس طرا وإذا ريم اسجر السعجرين (ومن ذلك ايضاً قول بعضهم وهو الناشي) الشعر ما قومت زيغ صدورة (١) وشددت بالتهذيب اسر ستونه ورأيت بالاطناب شعب صدوغه (2) وفتحت بالابحاز عور عيونه وجمعت بين قريبه وبعيدة ووصلت بين مجممه ومعينه وعهدت منه سحد أسر يسقستطسي شبها به فقرینه بقرینه

<sup>(1)</sup> Man. C. D. صدودة.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. D. ممدوعة.

نافعة في الحياة الدنيا والآخرة وذلك ان الخلق ليس pnos.éconiknes المقصود بهم دنياهم فقط فانها كلها عبث وباطل اذ غايتها الموت والفناء والله تعالى يقول افحسبتم اتما خلقناكم عبثا فالمقصود بهم انما هو دينهم الهفضى بهم الى السعادة في آخرتهم صراط الله الذي له ما في السموات وما في الارض فجاءت الشرايع تحملهم على ذلك في جهيع احوالهم من عبادة ومعاملة حتى في الهلك الذَّى هـو طـبيعـتى للاجتماع الانساني فاجرته على منهج الدين ليكون الكل محوطا بنظر الشرع فما كان منه بمقتصى القهر والتغلب واهمال القوة الغصبيّة في مرعاها فجور وعدوان ومذموم عنده كما هو في مقتصى الحكمة السياسيّة وما كان منه بهفتضي السياسة واحكامها من غير نظر الشرع فهذموم اينصا لانه نظر بغير نور الله ومن لم يجعل الله له نورا ُفما له من نــور لان الشارع اعلم بهصالح الكافة فيما هو مغيب عنهم من امور آخرتهم واعهال البشركلها عايدة عليهم في معادهم من ملك او غيرة قال صلى الله عليه وسلم انما هي اعمالكم ترد عليكم واحكام السياسة انما تطلع على مصالح الدنيا فقط يعلمون ظاهرا من الحياة الدينا ومقصود الشارع بالناس صلاح آخرتهم فوجب بهقتضى الشرايع حهل الكافة على الاحكام الشرعيَّة في احوال دنياهم وآخرتهم وكان هذا الحڪم لاهلُ كهال فنزهوهم عن نقصه ونسبوا اليهم الكمال باجادته وطسوا مصده ونسبوا اليهم الكمال باجادته وطسوا تعليل ما خالف الاجادة من رسهه وذلك ليس بصحيح (واعلم) ان الخطّ ليس بكمال في حقّهم اذ النحطّ من جهلة الصنائع المدنية المعاشية كما رايته فيها مر والكهال في الصنائع اضافتي وليس بكهال مطلق اذ لا يعود نقصه على الذات في الدين ولا في الخلال واتما يعود على اسباب المعاش وبحسب العهران والتعاون عليه لاجل دلالته على ما في النفوس وقد كان النبى صلعم اميًّا وكان ذلك كهالا في حقَّه وبالنسبة الى مقامه وتنزّهه عن الصنائع العمليّة التي هي اسباب المعاش والعمران كلّها وليست الاميّة كمالا في حقنا نحن اذ هو منقطع الى ربّه ونحن متعاونون على الحياة الدنا شأن الصنائّع كلّها حتى العلوم الاصطلاحيّة فان الكمال في حقّه هو تنزّه جملة بخلافنا (ثم) لما جاء الملك للعرب وفتحوا الامصار وملكوا المهالك ونزلوا البصرة والكوفة واحتاجت الدولة الى الكتاب استعملوا الخط وطلبوا صناعته وتعلُّموه وتداولوه فترقت (١) الاجادة فيه واستحكم وبلغ في الكوفة والبصرة رتبة من الاتقال الله انها كانت دون الغاية

والخطّ الكوفيّ معروف الرسم لهذا العهد ثم انتشرت العرب

في الاقطار والمهالك وافتتعوا افريقية والأندلس واختط بنو

<sup>(1)</sup> Man. B. et D. فتفرقت.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

واذا مدحت به جوادا ماجدا وقصيته في المشكر حقّ ديسونه اصفيته بنفيسه ورصينه وخصصته بخطيرة وثمينه فيكون جزلا في مساق صنوف ويكون سهلا في انفاق (١) فنونه واذا بكيت به الديار واحسلها اجريت للمسخرون ماء شؤنه وإذا اردت كساية عس ريبسة باينت بيس طهورة وبطونه فجعلت سامعه يشوب شوكه (2) بثنائه (3) وظـنـونـه بـيـقـيـنـ واذا عستبست على اخ في زلسة ادمجت شدّته له بلینه فتركته مستأنسا بدماثة مستأمنا لوعوثه وحسزونه واذا نبذت إلى الذي علقتها اذ صارمتک بـفــاتــنــات شـــُوونـــه

<sup>(1)</sup> Man. A. B. D. اتفاق).

<sup>(3)</sup> Man. B. C. D. مثباته.

<sup>(2)</sup> Man. B. D. شكوكه.

الشريعة وهم الانبياء ومن قام مقامهم وهم المخلفاء فقد تبيتن لك من ذلك معنى المخلافة وإن الملك طبيعي هو حمل الكافة على مقتصى الغرض والشهوة والسياسي هو حمل الكافة على مقتصى النظر العقلي في جلب المصالح الدنيوية ودفع المضار والمخلافة هي حمل الكافة على مقتصى النظر الشرعى في مصالحهم الاخروية والدنيوية الراجعة اليها اذ احوال الدنيا ترجع كلها عند الشارع الى اعتبارها بمصالح الآخرة فهى في الحقيقة نيابة عن صاحب الشرع في حراسة الدين وسياسة الدنيا به فافهم ذلك واعتبرة فيهم العسلم الدين وسياسة الدنيا به فافهم ذلك واعتبرة فيهم العسلم الدين وسياسة الدنيا به عدد والله الحديم العسلم العسلم الدين وسياسة الدنيا به عدد والله الحديم العسلم العسلم الدين وسياسة الدنيا به عدد والله الحديم العسلم العسلم الودة عليك من بعدد والله الحديم العسلم الودة عليك من بعد والله الحديم الودة عليك المنازق المنازق المنازق الودة المنازق الودة المنازق الودة المنازق الودة الودة الودة المنازق الودة المنازق الودة الودة المنازق الودة المنازق الودة ال

فصل في انحتلاف الامّة في حكم الخملافة وشروطها

واذ قد بينا حقيقة هذا المنصب وانه نيابة عن صاحب الشريعة في حفظ الدين وسياسة الدنيا به ويسمى خلافة وإمامة والقايم به خليفة وإماما وسمّاء الهتاخرون سلطانا حين فشا التعدّد فيه واصطرّوا بالتباعد وفقدان شروط المنصب الى عقد البيعة لكل متغلّب فاما تسميته اماما فتشبيها بامام الصلاة في اتباعه وكلاقتداء به ولهذا يقال كلامامة الكبرى وإما تسميته خليفة فلكونه يخلف النبى في امّته فيقال خليفة باطلاق وخليفة رسول الله واختلف في تسميته خليفة الله فاجازة

الملوكية بها لا كفاء له وتنافس اهل الاقطار في ذلك وتنافوا فيه (ثم) لها انحل نظام الدولة الاسلامية وتناقصت تناقص ذلك اجهع ودرست معالم بغداد بدروس المخلافة فانتقل شأنها من الخط والكتاب بل والعلم الى مصر والقاهرة فلم تزل اسواقه بها نافقة لهذا العهد وللخط بها معلمون يرسهون للهتعلم المحروف بقوانين في وضعها وإشكالها متعارفة بينهم فلا يلبث المتعلم او يحكم اشكال تلك المحروف على تلك الاوضاع وقد لقنها حسا وحذق فيها دربة وكتابا على تلك الاوضاع وقد لقنها حسا وحذق فيها دربة وكتابا واخذها قوانين عهلية فتجئ احسس ما يكون (واما هل الاندلس) فافترقوا في الاقطار عند تلاشي ملك العرب فانتشروا في عدوة المغرب وافريقية من لدن الدولة فانتشروا في عدوة المغرب وافريقية من لدن الدولة اللمتونية الى هذا العهد وشاركوا اهل العمران بما لديهم من المولة ونسي خط القيروان والمهدية بنسيان من الضنائع وتعلقوا باذيال الدولة فغلب خطهم على الخط المغربة بنسيان

عوائدهما وصنائعهما وصارت خطوط اهل افريقية كلها على الرسم

كاندلستى بتونس وما اليها لتوفّر اهل الاندلس بها عند الجالية مرأ

شرق الاندلس وبقى منه رسم ببلاد الجبريد الذين لم يخالطوا

كتاب الاندلس ولا تمرسوا بجوارهم اذ انما كانوا يقدرون (١)

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. بفرون. Tome I. — IIe pratie.

PROMECONÈMES d'Ebn-Khaldonn,

تيمتها بلطيفه ورقيقه وشغفتها بخبيه وكمينه وكمينه واذا اعتذرت لسقطه اسقطستها واذا اعتذرت لسقطه استطلتها واشكت بين مخيله (1) ومبينه فيحول ذنبك عند من يعتده عنا عليه مطالبا بيمينه

## فصل في ان صناعة النظم والنشر أنما هي في الالفاظ لا في الهاني

اعلم ان صناعة الكلام نظما ونشرا أنّما هي في الالفاظ لا في الهعاني وانّما المعاني تبع لها وهي اصل فالصانع الدذي يتحاول ملكة الكلام في النظم والنشر انّما يتحاولها في الالفاظ بحفظ امثالها من كلام العرب ليكشر استعماله وجريه على لسانه حتى تستقر له الملكة في لسان مصر ويتخلّص من العجهة التي ربي عليها في جيله ويفرض نفسه مثل وليد ينشاً في جيل العرب ويلقن لغتهم كما يلقنها الصبيّ حتى يصير كانه واحد منهم في لسانهم ذلك وذلك أنّا قدّمنا ان اللسان ملكة من الهلكات في النطق يتحاول تتحصيلها بتكرارها على اللسان حتى تحصل شأن الملكات محيله ما الملكات على اللسان على اللسان على اللسان عتى تحصل شأن الملكات في الملكات على اللسان على اللسان عتى تحصل شأن الملكات المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحلكات المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة من الملكات المحيلة من الملكات المحيلة من الهلكات المحيلة المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة من الهلكات المحيلة المح

بعضهم اقتباسا من الخلافة العامّة التي للاميّين في قول ه PROLEGOMERES Prolégom Cals تعالى أنَّى جاعل في الارض خليفة وقوله جعلكم خلايف الارض ومنع الجمهور منه لان معنى الاية ليس عليه وقد نهي ابو بڪر لما دعي به وقال لست خليفة الله ولکٽي خليفة رسول الله ولان الاستخلاف أنّما هو في حقّ الغايب واما الحاصر فلا (ثم) ان نصب الامام واجب قد عسرف وجوبه من الشرع بالجماع الصحابة والتابعين لان اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم عند وفاته بادروا الى بيعة ابسى بكر رضى الله عنه وتسليم النظر اليه في امورهم وكذا فى كل عصر بعد ذلك ولم يترك السناس فسوضلي في عصر من الاعصار واستقرّ ذلك اجماعًا دالًّا على وجسوب نصب الامام وقد ذهب بعض الناس الى ان مدرك وجوبه العقل وان الاجماع الذي وقع فاتما هو قضاء بحكم العقل فيه قالوا وإنما وجب بالعقل لصرورة الاجتماع للبشر واستحالة حياتهم ووجودهم متفردين ومن ضرورة الاجتماع الستنازع لازد حام الاغراض فما لم يكن الحاكم الوازع افضى ذلك الى الهرج المؤذن بهلاك البشر وانقطاعهم مع ان حفظ النوع من مقاصد الشرع الصروريّة وهذا المعنى بعينه هو الذي لحظ الحكماء في وجوب النبوات في البشر وقد نبّهنا على فساده وان احدى مقدّماته ان الوازع أنّما يكون بشرع مس TOME 1.

PROLÉGONÈNES العباس بغداد وترقّت الخطوط فيها الى الغاية لها استبصرت في العهران وكانت دار الاسلام ومركنز الدولة العربية وخالفت اوضاع الخطّ ببغداد اوصاعه بالكوفة في الهيل الى اجادة الرسوم وجهال الرونق وحسن الرواء واستحكهت هذه المخالفة في الاعصار الى ان رفع رايتها ببغداد على بن مقلة الوزير تـم تلاه في ذلك على بن هلال الكاتب الشهير بابن البواب ووقف سند تعليهها عليه في الهاية المالثة وما بعدها وبعدت رسوم الخط البغدادتي واوضاعه عن الكوفة حتى انتهدي الى الهباينة ثم ازدادت المخالفة بعد تلك العصور بتفتن الجهابذة في احكام رسومه واوضاعه حتى انتهت الى المتاتمرين مثل ياقوت والولى على العجمتي ووقف سند تعليم الخطّ عليهـم وانتقل ذلك الى مصر وخالفت طريقة العراق بعص الشئ ولقنها العجم هنالك فظهرت منحالفة لنحطّ اهل مصر او مباينة (وكان) النحط الافريقي المعروف رسمه القديم لهذا العهد يقرب من اوضاع النخط المشرقتي وتحيز ملك الاندلس بالامويتين فتميزوا باحوالهم من الحضارة والصنائع والخطوط فنتتيز صنف خطّهم الاندلستي كها هو معـروف الرسم وطما بحر العمران والحضارة في الدول الاسلامية في كل قطر وعظم الملك ونفقت اسواق العلوم وانتسخت الكتب وإجيد كتبها وتخليدها وملئت بها القصور والحزائس

والذي في اللسان والنطق أنّما هو الالفاظ وأنّما المعانى في اللسان والنطق أنّما هو الالفاظ وأنّما المعانى في الضمائر وايضا فالمعانى موجودة عند كلّ احد وفي طوع كل في تأليفها وتأليف الكلام للعبارة عنها هو المحتاج للصناعة في تأليفها وتأليف الكلام للعبارة عنها هو المحتاج للصناعة لما قلناه وهو بمثابة القوالب للمعانى فكما ان الاوانى التي يغترف بها الماء من البحر منها آنية الذهب والفضّة والصدف والزجاج والمحزف والماء واحد في نفسه وتختلف المجودة في المهائي المهائوة بالماء باختلف جنسها لا باختلاف الهاء كذلك جودة اللغة وبالاغتها في تأليفه باعتبار المستعبال تختلف باختلاف واحدة في نفسها وأنّها المجاهل تطبيقه على الهقاصد والهعانى واحدة في نفسها وأنّها المجاهل تأليف الكلام واساليبه على مقتضى ملكة اللسمان اذا حاول العبارة عن مقصودة ولم يحسن بمثابة الهقعد الدي يروم النهوض ولا يستطيعه لفقدان القدرة والله علّكم ما لم

فصل في ان حصول هذه الهلكة بكثرة الحفظ (1) وجودتها بجودة المحفوظ

تكونوا تعلمون

قد قدّمنا أنّه لا بدّ من كثرة الحفظ لهن يروم تعلّم

(١) Man. A. B. الحفوظ.

Tome I .- IIIe partie.

PROLIGONENES الله تسلم له الكافة تسليم ايمان واعتىقاد وهو غير مسلم لان PROLIGONENES الوازع قد يكون بسطوة الهلك وقهر الشوكة ولو لم يكن شرع كما في امم المجوس وغيرهم ممن ليس له كتاب او لم تبلغه الدعوة او نقول يكفى فى رفع التنازع معرفة كل واحد بتحريم الطلم عليه بحكم العقل فادّعاوهم الله ارتفاع النزاع انّما يكون الوجود الشرع هناك ونصب الامام هنا غير صحيح بل كما يكون بنصب الامام يكون بوجود الروساء اهل الشوكة او بامتناع الناس عن التنازع والتظالم فلًا ينتهض دليلهم العقلي المبنى على هذه المقدّمة فدل على ان مدرك وجوبه اتما هو بالشرع وهو الاجماع الذي قدّمناه وقد شدّ بعض الناس فقال بعدم وجوب هذا المنصب رأسا لا بالعقل ولا بالشرع منهم الاصم من المعتزلة وبعض النحوارج وغيرهم والواجب عند هولاء أمضاء احكام الشرع فاذا تواطأت الآمة على العدل وتنفيذ احكام الله لم تُحتج آلى امام ولا يجب نصبه وهولام مجبوجون بالاجماع والذى حملهم على هذا الهذهب انما هو الفرار عن الملك ومذاهبه من الأستطالة والتغلب والاستمتاع بالدنيا لما راوا الشريعة ممتليّة بذمّ ذلك والنعى على اهله ومرغبة في رفضه (واعلم) ان الشرع لم يذمّ الهلك لذانه والحظر القيام به واتما ذم الهفاسد الناشية عنه من القهر والظلم والتمتّع باللذات ولا شكّ في ان هذه مفاسد محظورة

به الملك بتونس فصار خطّ اهل افريـقـيـة مـن d'Ehn-Khaldoun. جنس خطوط اهل الاندلس حتى اذا تعلّص ظلّ الدولة الهوحديّة بعض الشيّ وتراجع امر الحضارة والترف بـتـراجــع العمران نقص حينئذ حال الخط وفسدت رسومه وجهل فيه وجه التعليم بفساد الحصارة وتناقص العمران وبقيت فيه آثار الخطّ الاندلسيّ تشهد بها كان لهم من ذلك لما قدّمناه من أن الصنابع أذا رسخت بالحصارة فيعسر محوها (١) (وحصل) في دولة بني مرين بعد ذلك بالمغرب الاقصى لور، من النحط الاندلسي لقرب جوارهم وسقوط من خسرج منهم الى فاس قريبا واستعمالهم اياهم سائر الدولة ونسى عهد الخطُّ فيما بعد عن سدّة الملك ودارة كان لم يعرف فصارت الخطوط بافريقية والمغربين مائلة الى الرداة بعيدة عسن الحودة وصارت الكتب إن انتسخت فلا فائدة تحصل لمتصفّحها منها للا العناء والمشقّة لكثرة ما يقع فـــها مـــن الفساد والتصحيف وتغيير الاشكال الخطية عن الجودة حتى لا تكاد تنقرا الا بعد عسر ووقع فيه ما وقع في سائر الصنائع بنقص الحصارة وفساد الدول والله يحكم لا معقب لحكمه وللاستاذ ابعي الحسن على بن هلال الكاتب البغدادي الشهير بابن البواب قصيدة من بحر البسيط على روى الراء

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. لرفعها.

PROLEGOMÈNIES اللسان العربيّ وعلى قدر جودة المحفوظ وطبقته في d'Ebn-Khaldoun. جنسه وكثرته من قلّته تكون جودة الهلكة الحاصلة عـنــه للحافظ (1) فهن كان محفوظه من اشعار العرب الاسلاميين شعر حبیب او العتاہی او ابن المعتز او ابن ہانی او الشریف الرضى او رسائل ابن المقفّع او سهل بن هارون او ابس الزيات (۵) او البديع او الصابي تكون ملكته اجود واعلا مقاما ورتبة في البلاغة مدن يحفظ اشعار المتأتمريس مثل شعر ابن سهل او ابن النبيه او ترسيل البيساني (3) او العماد كلاصبهاني لنزول طبقة هاولاء عن اولئك يظهر ذلك للبصير الناقد صاحب الذوق وعلى مقدار جودة المسموع والمحفوظ تكون جودة كاستعمال من بعدة ثم اجادة الملكة من بعدهما فبارتقاء المحفوظ في طبقته من الكلام ترتقي الطبقة الحاصلة لان الطبع أنَّما ينسج على منوالها وتنموا قوى الـمـلكـة بتغذيتها (4) وذلك أن النفس وإن كانت في جبلتها واحدة بالنوع فهي تختلف في البشر بالقوة والصعف في الادراكات والمتلافها الم هو بالمتلاف ما يرد عليه مس الادراكات والملكات والالوال التي تكتيفها (5) من خارج فبهذه يتم وجودها وتنحرج من القوة الى الفعل صورتها والبلكات التــي

<sup>(1)</sup> Man. C. D. مند الحقاظ.

<sup>(</sup>a) Man. D. الرباب). (3) Man. A. البياني.

<sup>(4)</sup> Man. C. اتفدیتها . D. اتعدیتها .

<sup>(5)</sup> Man. A. ليكفي.

وهي من توابعه كما اثنى على العدل والنصفة واقامة مراسم التني على العدل والنصفة واقامة الدين والذبّ عنه واوجب بازايها الثواب وهي كلها من توابع الملك فاذن انّها وقع الذمّ للملك على صفة وحال دون اخرى ولم يذمّه لذاته ولاطلب تركه كما ذمّ الشهوة والغضب من ألهكلفين وليس مراده تركهما بالكليّة لداعية الصرورة اليهما واتما الهراد تصريفهها على مقتضى الحق وقد كان لداود وسليهان صلوات الله عليهها الملك الذي لم يكن لغيرهما وهما من انبياء الله واكرم الخلق عنده ثم نـقول لهم ان هذا الفرار عن الملـک بعدم وجـوب هـذا المنصب لا يغنيكم شيًا فانكم موافقون على وجوب اقامة احكام الشريعة وذلك لا يحصل الا بالعصبية والشوكة والعصبية مقتصية بطبعها للملك فيحصل الملك ولولم ينصب امام وهو عين ما فررتم عنه واذا تقرّر ان هذا المنصب واجب بالاجماع فهو من فروض الكفاية وراجع الى اختيار اهل الحمل والعقد فيتعين عليهم نصبه وتجبب على الخملـق جهيعا طاعته لقوله تعالى اطيعوا الله والرسول واولى كلامر منكم ولا يجوز عقد هذا الهنصب لاتنين معا وعليه جمهور العلماء وقوفا مع ظواهر الاحاديث التي دلّت على ذلك في صحيح مسلم في كتاب الامارة منه وذهب اخرون الى ان ذلك اتما هو في البلد الواحد او في حال تـقاربـهمـا

يذكر فيها صناعة الخط وموادها من احسن ما كتب في PROLÉGONÈMES d'Ebn-Khaldoun. دلك رايت اثباتها في هذا الكتاب من هذا الباب لينتفع بها من يريد تعلم هذه الصناعة واولها

> وبروم حسن الخط والتصوير يا من يريد أجادة التسحرير فارغب الى مولاك في التيسير صلب يصوغ صناعة التحبير عند القيماس باوسط الشقديس من جانب التدقيق والتخصير لا يخلو عن التطويل والتقصير س جانبيه مشاكل التقدير اتسقان طب بالمراد خبير فالقط فيه جهلة التدبير اتّـى اضتّ بسترّة المستور ما بين تحريف الى تدوير بالنصل وبالحصرم العصور مع اصفر الزرنين والكافور الورق النقتى الناعم المخبور ينأى عن التشعيبث والتغييس ما ادرك المامول مشل صبور عزما تجردة عس التسشهير في اول والتمسيل والتسطير ولبرت سهل جاء بعد عسيبر أصحيت رت مسترة وحسور ان الاله يجيب كل شكور خبيرا الخالفه بدار غرور عند التقاء كتابة المنشور

ان كان عزمك في الكتابة صادقا اعدد من الاقتلام كل مستقنف واذا عمدت لبرينه فتسوضه انظر الى طرفيمه فاجعل بريه واجعل لجلفته قواما عادلا والشق وسطه ليبقى بريمه حتى اذا اتقنت ذلك كلّه فاصرف لراى القط عزمك كله لا تطبيعس في أن أبوم بسسرة لكس جملة ما اقول بانه والق دواتك بالدخان مدبرا واصف اليمه سغولا قمد صولت حتى اذا ساخسرت فاعسد الى فاكبسه بعد القطع بالمعصاركي ثم اجعل التشيل دابك صابرا ابدا به في اللوح منسصيا له لا تنجملن من الردى تخطه فالاسريصعب ثم يرجع هيسا حتى اذا ادركت ما اسلت فاشكر المهك والبع رصوانه وارغب لكفتك ان تخطّ بسائها فجهيع فعل المرء يسلقاه غدا

تحصل لها انها تحصل على التدريج كما قدّمناء فالهلكة المحصل على التدريج الشعرية تنشأ بحفظ الشعر وملكة الكتابة بحفظ الاسجاع والترسيل والعلمية بمخالطة العلوم ولادراكات والابحاث والانظار والفقهية بمخالطة الفقه وتنظير المسائل وتفريعها (١) وتنخريجِ (2) الفروع على الاصول والتصوّفيّة (3) الربّانيّة بالعبادات ولاذكار وتعطيل الحواس الظاهرة بالنحلوة والانفراد عن النحلق مَا استَطَاع حتى تحصل له ملكة الرَّجوع الى حسَّه الباطــن وروحه وينقلب ربانيًا وكذا سائرها وللنفس من كلّ واحد منها لون تتكيّف به وعلى حسب ما نشأت الهلكة عليه من جودة او رداءة تكون تلك الملكة في نفسها (فملكة البلاغة) العالية الطبقة في جنسها انّها تحصل بحفظ العالى في طبقته من الكلام ولهذا كان الفقهاء واهل العلم كلّهم قاصرين في البلاغة وما ذلك الله لها يسسبق الى محفوظهم وتهتلئ به من القوانين العلهية والعبارات الفقهية النحارجة عن اسلوب البلاغة والنازلة عن الطبقة لان العبارات من القوانين والعلوم لا حظ فيها للبلاغة فاذا سبق ذلك المحفوظ الى الفكر وكثر وتلوّنت به النفس جاءت الهلكة الناشئة عنه في غاية القصور وانحرفت عباراته عن اساليب العرب في كلامهم وكذا تجد شعر الفقهاء والنحاة والمتكلّهين

<sup>(1)</sup> Man. C. تخرج (2) Man. A. B. الصوفية. (3) Man. A. B. الصوفية

гносьсоміжва واما عند التباعد وقصور الامام عن البلد الشاسع فيجوز d'Abn-Khaldoun نصب اخر هنالك للقيام بالمصالح ومن المشاهير الديس نقل عنهم ذلك الاستاذ ابو اسمحق الاسفرايني شيح المتكلمين ومال اليه امام الحرمين في كتاب الارشاد وربّما يظهر من آراء كاندلسيّينُ والمغاربة الجنوح الى ذلك فقد كان العلماء بالاندلس متواقريس وبايعوا لبني امية ولقبوا الناصر عبد الرحمن منهم وابناءً بامير المومنين التي هي سمة الخلافة كما ياتي وكذا الموحدون بعدهم بالهغرب وقد رد بعصهم ذلك بالاجماع وهو غيرٌ ظاهر اذ لوكان هناك اجماع لم ٰينحالف الاستاذ أبو استحق ولا امام الحرمين فهم اقعد بهعرفة الاجماع نعم ردّ على الامام الهازري والنووى وقوفاً مع ظواهر الاحاديث كمأ قلناه ورتبها احتج لذلك بعض المتاخرين بدليل التهانع الذي في التنزيل وهو قوله تعالى لوكان فيهها آلهـ الا الله لفسدتا ولا ينهض الاستدلال على ذلك بالاية الكريهة لان دلالتها عقلية نبهنا الله عليها ليحصل لنا التوحيد الذي امرنا باعتقاده بدليل عقلى فيكون ارسنح ومطلوبسا في باب الامامة الهنع من نصب امامين وهو شرعتي تكليفتي فلا يتم الاستدلال بها الاال يقرّرها شرعية بزيادة مقدمة الحرى وهي ان التعدد ينشاء عنه الفساد ونحن مهنوعون مها يجر اليه ويصير الاستدلال حينتُذ شرعيًّا والله اعلم (واما) شــروط هــذا

PROLÉCUNENES (واعلم) ان الخطّ بيان عن القول والكلم كما ان القول القول والكلم كما ان القول والكلام بيان عمّا في النفس والصمير من المعاني فلا بدّ لكل منهمًا أن يكون واضح الدلالة قال الله تعالى خلق الانسان علَّمه البيان وهو يشتهل بيان الادلَّة كلها فالخصطَّ المجود كهاله ان تكون دلالته واضحة بابانة حروفه المتواضعة واجادة وضعها ورسهها كل واحد على حدة متهيز عن الاخسر الاما اصطلح عليه الكتاب من ايصال حرف الكلهة الواحدة بعضها ببعض سوى حروف اصطاحوا على قطعها مثل الالف المتقدّمة في الكلمة وكذا الراء والزاى والدال والذال وغيرها بخلاف ما اذا كانت متاخّرة وهكذا الى آخرها ئـم ان المتاتخرين من الكتّاب اصطلحوا على وصل كلمات بعُصها ببعض وحذف حروف معروفة عندهم لا يعرفسها الا اهل مصطلحهم فتستعجم على غيرهم وهولاء كتاب دواويس السلطان وسجلات القضاة كانهم انفردوا بهذا الاصطلاح عن غيرهم لكثرة موارد الكتابة عليهم وشهرة كتابتهم واحاطة كثير من دونهم بمصطاحهم فان كتبوا ذلك لمن لاخبرة له بمصطاحهم فيبغى ان يعدلوا عن ذلك الى السيان سا استطاعوه والاكان بهثابة الخط الاعجمتي لانتهما بمنزلة وأحدة في عدم التواضع عليه وليس بعذر في هذا القدر الا كتاب الاعمال السلطانيّة في الاموال والجيوش النهم سطلوبون

والنظّار وغيرهم مهن لا يمتلئ من حفظ النقى الحرّ من كلام العرب (اخبرني) صاحبنا الفاصل ابو القاسم بن رضوان كلام العرب العلامة بالدولة الهرينية قال ذاكرت يوما صاحبنا ابا العبّاس بن شعيب كاتب السلطان ابى الحسس وكان المقدّم في البصر باللسان لعهده فانشدته مطلع قصيدة ابن النحوى ولم انسبها له وهو

لم ادر حين وقعت بالاطلال

فقال على البديهة هذا شعر فقيه فقلت له ومن اين لك ذلك قال من قوله ما الفرق اذ هي من عبارات الفقهاء وليست من اساليب كلام العرب فقلت له لله ابوك انه ابن النحوى (وامّا) الكتّاب والشعراء فليسوا كذلك لتخيّرهم في محفوظهم وصخالطتهم كلام العرب واساليبهم في الترسيل وانتقائهم له الجيّد من الكلام (ذاكرت) يوما ابا عبد الله بن الخطيب وزير الملوك بالاندلس وكان الصدر المقدّم في الشعر والكتابة فقلت له اجد استصعابا على في نظم الشعر متى رمته مع بصرى به وحفظى المجيد من الكلام من القرءان والحديث وفنون كلام العرب وإن كان محفوظي من القرءان والحديث وفنون كلام العرب وإن كان محفوظي قليلا وإنها اتيت (1) وإلله اعلم بحقيقة الحال من قبل ما حصل

<sup>(</sup>x) Man. B. اثبت.

المنصب فهي اربعة العلم والعدالة والكفاية وسلامة الحواس PROLLIGOMENES والاعصاء ممّا يوثر في الراي (١) والعمل والمتلف في شرط لحامس وهو النسب القرشتي فامما اشتراط العلم فظاهر لانه امما يكون منفذا لاحكام الله اذا كان عالما وما لم يعلهها لا يصتح تقديمه لها ولا يكفى من العلم الا أن يكون مجتهداً لأن التقليد نقص والامامة تستدعى الكمال في الاوصاف والاحوال واما العدالة فلانه منصب دينتي ينظر في ساير المناصب التي هي شرط فيها فكان اولى باشتراطها فيه ولا خلاف في انستفاء العدالة فيه بفسق الجوارج من ارتكاب المحطورات وامثالها وفى انتفايها بالبدع الاعتقاديّة خلاف واما الكفاية فــهـــو ار. يكون جريًا على أقامة الحدود واقتحام الحروب بصيرا بها كفيلا بحمل الناس عليها عارفا بالعصبية واحوال الدهاء قويا على معاناة السياسة ليصتح له بذلك ما جعل اليه من حماية الدين وجهاد العدو وإقامة الاحكام وسياسة الدنيا وتدبير المصالح وإما سلامة الحواس والاعضاء من النقص والعطلة كالجنون والعهى والصهم والخرس وما يوثر فقده من الامضاء في العمل كفقد اليدين والرجلين والانثيين فتشترط

السلامة منها كلها لتأثير ذلك في تمام عمله وقيامه بما

جعل اليه وإن كان اتما يشين في المنظر فقط كفقدان احدى

(١) Man. B. et C. اارى . A. المراى

Tome [.

بعتب اخفاوها فيبالغون في رسم اصطلاح خاص بهم ويصير بعثابة المعتى وهو الاصطلاح على العبارة عس السحروف بكلهات من اسهاء الطيب والفواكه والطيور او الازاهر ووضع اشكال اخرى غير اشكال المحروف المتعارفة يصطلح عليها المستخاطبون لتأدية ما في ضمائرهم بالكتابة ورتبها وضع الحتاب للعثور على ذلك وان لم يضعوه اولا قوانيس استخرجوها لذلك بهداركهم يستمونها فك الهعتى وللناس في ذلك دواوين مشهورة والله العليم الحكيم

## فصل في صناعة الوراقة

كانت العناية قديما بالدواوين العلميّة والسجلات في نسخها وتجليدها وتصحيحها بالرواية والصبط وكان سبب ذلك ما وقع من ضخامة الدولة وتوابع الحصارة وقد ذهب ذلك لهذا العمد بذهاب الدول وتناقص العمران بعد أن كان منه في الملّة الاسلاميّة بحر زاخر بالعراق ولاندلس أذ هو كلّه من توابع العمران واتساع نطاق الدول ونفاق اسواق ذلك لديها فكثرت التواليف العلميّة ولاعصار والدواوين وحرص الناس على تناقلها في الآفاق ولاعصار فانتسخت وجلّدت وجاءت صناعة الورّاقين المعانيين

في حفظي من الاشعار العلمية والقوانين التأليفية فانّى حفظت المعار العلمية والقوانين التأليفية فانّى حفظت قصيدتي الشاطبي الكبري والصغرى في القرءات والسرسم واستظهرتهما وتدارست كتابي ابن الحاجب في الفقه والاصول وجهل النحونجي في المنطق وكثيرا من قوانين التعليم في المجالس فامتلاء محفوظي من ذلك وخدش وجه الملكة التي استدعيت لها بالمحفوظ السجيد مر القرءان والحديث وكلام العرب فعاق (1) القريحة عن بلوغها فنظر الى ساءة متعتجبا (2) ثم قال لله انت وهل (3) يقول هذا الله مثلك (ويظهر) لكك من هذا الفصل وما تقرّر فيه سرّ اخر وهو اعطاء السبب في ان كلام الاسلاميين من العرب اعلى طبقة في البلاغة واذواقها من كلام الجاهليّة في منتورهم ومنظومهم فاتّا نجد شعر حسان بن ثابت وعهر بن ابسى ربيعة والحطيئة وجرير والفرزدق ونصيب وغيلان ذى الرمة وَلاحوص وبشار ثم كلام السلف من العرب في الدولة الامويّة وصدر من الدولة العباسية في خطبهم وترسيلهم ومحاوراتهم للملوك ارفع طبقة في البلاغة بكثير من شعر النابغة وعنترة وابن كلثوم وزهير وعلقمة بن عبدة وطرفة بن العبد ومس كلام الجاهلية في منثورهم ومحاوراتهم والذوق الصحيح والطبع السليم شاهدان بذلك للناقد البصير بالبلاغة

<sup>(1)</sup> Man. B. D. فىفاق. (2) Man. C. D. معجباً. (3) Man. A. B. رس. Tome I. - IIIe partie.

PROLINGONIÈNES هذة الاعضاء فتشترط السلامة منه شرط كمال (ويانتحق) بفقدان الاعضاء المنع من التصرّف وهو ضربان ضرب ياحق بهدده في اشتراط السلامة منه شرط وجوب وهو القهر والعجز عن التصرّف جملة بالاسر وشبهه وضرب لا ياحق بهذه وهـو الحجر باستيلاء بعض اعوانه عليه من غير عصيان ولا مشاقة فينتقل النظر في حال هذا المستولى فان جرى على حكم الدين والعدل وحميد السياسة جاز اقرارة وكلا استنصر المسلمون بمن يقبض يده عن ذلك ويدفع علمه حتى ينفذ فعل الخليفة (واما) النسب القرشي فلأجهاع الصحابة يوم السقيفة على ذلك واحتجت قريش على الانصار لما ههوا يوميَّذ ببيعة سعد بن عبادة وقالوا منَّا امير ومنكم اسير بقوله صلى الله عليه وسلّم الايمّة من قريش وبـال النــبـى صلى الله عليه وسلم اوصاناً بان نحسن الى محسنكم ونتجاوز عن مسئيكم ولو كانت الامارة فيكم لم تكن الوصيّة بكم فحجّوا الانصار ورجعوا عن قولهم منّا امير ومنكم امير وعدا وا عمّا كانوا همّوا به من بيعة سعد لذلك وثبت ايصا في الصحيح لا يزال هذا الامر في قريش وامثال هذه الادّلة كثير الآآنه لها ضعف امر قريش وتلاشت عصبيّتهم بما نالهم من الترف والنعيم وبها انفقتهم الدولة في ساير أقطار الارض عجزوا لذلك عن حهل الخلافة وتغلب عليهم

به الدواوين الانتساخ والتصحيح والتجليد وسائر امور الكتب والدواوين والتجليد وسائر امور الكتب والدواوين واختصت بالامصار العظيمة العمران وكانت السجلات اولا لانتساخ العلوم وكتب الرسائل السلطانية والاقطاعات والصكوك في الرقوق الههيّاة بالصناعة من الجلد لك شرة الرفه وقلّة التواليف صدر الهلّة كما نذكره وقلّة الرسائل السلطانيّة والصكوك مع ذلك فاقتصروا على الكتاب في الرقّ تشريفا للهكتوبات وميلا بها الى الصحّة والاتقار ثم طما بحر التواليف والتدوين وكثر ترسيل السلطان وصكوكه وضاق الرقى عن ذلك فاشار الفصل بن يحيى بصناعة المكاغذ وصنعه وكتب فيه رسائل السلطان وصكوكه وأتنحمذه الناس من بعدة صحفا لمكتوباتهم السلطانيّة والعلميّة وبلغت الاجادة في صناعته ما شاءت (ثم) وقفت عناية اهل العلوم وهم اهل الدول على ضبط الدواوين العلمية وتصحيحها بالرُواية المسندة الى مولّفيها وواصعيها لانه الشأن الاهمّ مـن التصحيي والصبط فبذلك تسند الاقوال الى قائلها وألفتيا الى التحاكم بها المجتهد في طريق استنباطها وما لم يكن تصحيلح المتون باسنادها الى مدونيها فلا يصتح اسناد قولُ لهم ولا فستيا وهكذا كان شأن اهل العلم وحملته فسي العصور والاجيال والآفاق حتى لقد قصرت فائدة الصناعة الحديثيّة في الرواية على هذه فقط اذ تمرتها الكبرى مر.

الطبقة العالية من الكلام في القرء الذين ادركوا الاسلام سمعوا الطبقة العالية من الكلام في القرءان والتحديث الذين عجز البشر عن الاتيان بمثلها لكنّها ولجت قلوبهم ونشاءت على اساليبها نفوسهم فنهضت طباعهم وارتقت ملكاتهم في البلاغة عن ملكات من قبلهم من أهل الجاهليّة ممّن لـم يسمع هذه الطبقة ولا نشأ عليها فكان كلامهم في نظمهم ونشرهم احسن ديباجة واصفى رونقا من اولئك وارصف مباني واعدل تشقيفا بما استفادوة من الكلام العالى الطبقة (وتامل) ذلك يشهد لك به ذوقك ال كنت من اهل الذوق والبصر بالبلاغة (ولقد) سألت يوما شيخنا الشريف ابا القاسم قاضى غرناطة لعهدنا وكان شينح هذه الصناعة الحذ بسبتة (١) عن مشيختها من تلميذ الشلوبين واسبحر في علم اللسان وجاء من وراء الغاية فيه فسألته يمِما ما بال العرب الاسلاميين اعلى طبقة من الجاهليّة ولم يكن يستنكر ذلك بذوقه فسكت طويلا ثم قال لى والله ما ادري فقلت له اعرض عليك شيا ظهر لي في ذلك ولعلّه السبب فيه وذكرت له هذا الذي كتبت فسكت معجبا ثم قال لى يا فقيه هذا كلام س حقّه ان يكتب بالذهب وكان من بعدها يؤثر محلَّى ويصيخ (٥) في مجالس التعليم (2) Man. B. D. يصبح, C. (1) Man. C. D. نسبته.

PROLECOMÈNIES على كثير PROLECOMÈNIES وصار الحل والعقد لهم فاشتبه ذلك على كثير من المحققين حتى ذهبوا الى نفي اشتراط القرشيّة وعــوّلـوا على ظواهر في ذلك مثل قوله صلى الله عليه وسلم اسمعوا واطيعوا وان ولى عليكم عبد حبشتى ذو زبيبة وهذا لا تـقوم به حَبَّة فى ذلك فانه خرج مخرج التمثيل والفرض للمبالغة في ايجاب السمع والطاعة ومثل قول عمر لو كان سالم مولى ابى حذيفة حيّا لوليته او لما داخلتنى فيه الظنّة وهو ايضا لا يفيد ذلك لما علمت ان مذهب الصحابتي ليس بحجة وايضا فمولى القوم منهم وعصبيّة الولاء حاصلة بسالم من قريش وهي الفايدة في إشتراط النسب ولما استعظم عمر امر الخلافة وراى شروطها كانّها مفقودة في ظنّه عدل الى سالم لتوفر شروط الخلافة عنده فيه حتى من الولاء المفيد للعصبيّة كما نذكر ولم يبق الاصراحة النسب فراءه غير محتاج اليه اذا الفايدة في النسب انّما هي العصبيّة وهي حاصلة من الولاء وكان ذلك حرصا من عمر على النظـر للمسلمين وتقليد امرهم لمن لا تاحقه به لايمة ولا عليه فيه عهدة (ومن) القايلين بنفي اشتراط القرشية القاضي ابو بكر الباقلاني لما ادرك عليه عصبية قريش من المشلاشي والاصمحلال واستبداد ملوك العجم على الخلفاء فاسقط شرط القرشية وان كان موافقا لراى النحوارم لما راى عليه حال

معرفة صحيح الأحاديث وحسنها ومسندها ومرسلها ومقطوعها ها المعرفة صحيح وموةوفها من موضوعها قد ذهبت وتمحضت زبدة ذلك في الامّهات الهتلقّاة بالقبول عند الامّة وصار القصد الى ذلك لغوا من العمل ولم يبق ثمرة الرواية وكلاشتغال بها الا فسي تصحيح تلك الأمهات الحديثية وسواها من كتب الفقه للفتيا وغير ذلك من الدواوين والتواليف العلميّة وأتّـصال سندها بمولَّفيها ليصحِّ النقل عنهم والاسناد اليهم وكانت هذه الرسوم بالمشرق وآلأندلس معيدة الطرق واضحة المسالك ولقد تُجد الدواوين المنتسخة لذلك العهد في اقطارهم على غاية من الاتقال والصحّة ومنها لهذا العهد بايدى الناس في العالم اصول عتيقة تشهد ببلوغ الغاية لهم في ذلك واهمل الآفاق يتناقلونها الى الآن ويشدّون عليها يد الصنانة ولقد ذهبت هذه الرسوم لهذا العهد جملة بالمغرب واهله لانقطاع صناعة الخط والصبط والرواية منه بانتقاص عمرانه وبداوة اهله وصارت الامهات والدواوين تستسير بالخطوط البدوية ينسخها طلبة البربر صحائف مستعجمة بردأة الخط وكثرة الفساد والتصحيف فتستغلق على متصفحها ولا يحصل منها فائدة الله في الاقل النادر (وايضا) فقد دخل النحلل من ذلك في الفتيا فان غالب الاقوال المعزوة غير

مروية عن ائمّة الهذهب واتها تتلقى من تلك الدواوين

الى قولى ويشهد لى بالنباهة في العلوم والله خلق الانسان وعلَّمه النباهة في العلوم والله خلق الانسان وعلَّمه والله البيان

فصل في بيان المطبوع من الكلام والمصنوع وكيف جودة المصنوع المصنوع او قصورة

اهلم ان الكلام الذي هو العبارة والخطاب انما سرة وروحه في افادة المعنى وامّا اذا كان مهملا فهو كالمحوات الدي لا عبرة به وكمال الافادة هو البلاغة على ما عرفت من حدّها عند اهل البيان الانهم يقولون هي مطابقة الكلام لمقتضى الحال ومعرفة الشروط والاحكام التي بها تطابق التراكيب اللفظية مقتضى الحال هو فن البلاغة وتلك المسروط والاحكام للتراكيب في المطابقة استقريت من لغة العرب وصارت كالقوانين فالتراكيب بوضعها تفيد العربية واحوال هذة التراكيب من تقديم وتأخير وتعريف العربية واحوال هذة التراكيب من تقديم وتأخير وتعريف وتنكير واضمار واظهار وتقييد واطلاق وغيرها يفيد الاحكام المكتنفة من خارج بالاسناد وبالمتخاطبين حال التخاطب في فوانين الفن يستموة علم المعانى من فاندرج قوانين العربية لذلك في قوانيس علم المعانى لان افادتها الاسناد جزء من افادتها اللاحوال

PROLEGONEMENTS الخلفاء لعهدة وبقى الجمهور على القول باشتراطها وصحة الامامة للقرشي ولوكان عاجزا عن القيام بامور المسلميس ويردّ عليهم سقوط شرط الكفاية التي بها يقوى على امرة لانه اذا ذهبت الشوكة بذهاب العصبية فقد ذهبت الكفاية واذا وقع الاخلال بشرط الكفاية تطرق ذلك ايصا الى العلم والدين وسقط اعتبار شروط هذا الهنصب وهو خلاف كلاجماع (ولنتكلم) الآن في حكمة اشتراط النسب ليتحقّق به الصواب في هذه المذاهب فنقول ان الاحكام الشرع الله الابدّ لها من مقاصد وحكم تشتمل عليها وتُشرع لاجلمها ونحس اذا بحثنا عن الحكمة في اشتراط النسب القرشي ومقصد الشارع منه لم يقتصر فيه على التبرك بوصلة النبي صلى الله عليه وسلم كما هو المشهور وان كانت تملك الوصلة موجودة والتبرّك بها حاصلا لكن التبرّك ليس من المقاصد الشرعيّة كما علمت فلا بدّ اذن من مصلحة في اشتراط النسب هي المقصودة في مشروعيَّنه وإذا سبرنا وقسمنا لم نجدها الا اعتبار العصبيّة التي تكون بها الحماية والمطالبــة ويرتفع الخلاف والفرقة بوجودها لصاحب الهنصب فتسكن اليه الملَّة واهلها وينتظم حبل الالفة فيها وذلك أن قريشا كانوا انف مصر وإصلهم واهل الغلب منهم وكان لهم على ساير مضر العزّة بالكثرة والعصبيّة والشرف فكان ساير العرب

المنائع كما هي عليه وتبع ذلك ايضا ما يتصدّى اليه بعيض الته المنتهم من التاليف لقلة بصرهم بصناعته وعدم الصنائع الوافية بهقاصده ولم يبق من هذا الرسم الااثارة بالاندلس خفية بالاصحا وهي على الاصمحلال فقد كاد العلم ان ينقطع بالكليّة من المغرب والله غالب على امره ويبلغنا لهذا العهد ان صناعة الرواية قائمة بالمشرق وتصحيح الدواويس لمن يرومه بذلك سهل على مبتغيه لنفاق اسواق العلوم والصنائع كما نذكره بعد اللّا ان الخطّ الذي بقى من الاجادة في الاستنساع هنالك انما هو للعجم وفي خطوطهم واما النسخ بمصر ففسد كما فسد بالمغرب واشدّ والله غاليب على امره

فصل في صناعة الغناء

هذه الصناعة هي تلحين الاشعار الموزونة بتقطيع الاصوات على نسب منتظهة معروفة توقع على كل صوت منها توقيعا عند قطعه فتكون نغية ثم تؤلف تلك النغم بعضها الى بعض على نسب متعارفة فيلد سماعها الاجل التناسب وما يحدث عنه من الكيفيّة في تلك الاصوات وذلك انه تبيّن في علم الهوسيقي ان الاصوات تتناسب فيكون صوت نصف صوت وربع اخر وخمس اخر وجزء من احد عشر من اخر واختلاف هذه النسب

PROLÉGOMÈNES المكتنفة بالاسناد وما قصر من هذه التراكيب عس افادة d'Ebn-Khaldoun-مقتضى الحال لخلل في قوانين الاعراب او قوانين المعاني كان قاصرا عن المطابقة لمقتضى الحال ولحق بالمهمل الذي هو في عداد الموات (ثم) يتبع هذه الافادة لمقتصى الحال التفتّن في انتقال الذهن بين المعاني باصناف الدلالات لان التركيب يدلّ بالوضع على معنى ثم ينتقل الذهن الى لازمه او ملزومه او شبهه فيكون فيها مجازا اما باستعارة او كناية كما هو مقرّر في موضعه ويحصل للفكر بذلك للنتقال لذَّة كما تحصل في الافادة واشدّ للن في جميعها ظفر بالمدلول من دليله والظفر من اسباب اللَّــدَّة كها علمت (ثم) لهذه الانتقالات ايضا شروط واحكام كالقوانين صيروها صناعة وستوها بالبيان وهي شقيقة علم المعاني المفيد لمقتصى الحال لاتها راجعة الى معانى التراكيب ومدلولاتها وقوانين علم المعانى راجعة الى احوال التراكيب انفسها من حيث ألدلالة واللفظ والمعنى متلازمان متصايفان كما علمت فاذاً علم المعانى وعلم البيان هما جزء البلاغة وبهما كهال الافادة والمطابقة لمقتضى الحال فما قصر من هذه التراكيب عن المطابقة وكهال الافادة فهو مقصر عن البلاغة ويالتحق عند البلغاء باصوات الحيوانات العجم واجدر به ان لا يكون عربيًا لان العربي

يعرفون لهم ذلك ويستكينون لغلبهم فلو قد جعل الامر في PROZECOMENTES. سواهم لتوقع افتراق الكلمة بمخالفتهم وعدم انقيادهم ولا يقدر غيرهم من قبايل مصر ان يردهم عن النحلاف ولا يحملهم على الكوة وتنعتلف الكلهة والشارع محدر من ذلك حريص على اتفاقهم ورفع التنازع والشتات بينهم لتحصل اللحمة والعصبية وتحسن العماية بخلاف ما اذاً كان الامر في قريش النهم قادرون على سوق الناس بعصا الغلب الى ما يراد منهم فلا يخشى من احد خلاف عليهم ولا فرقة الانهم كفيلون خينتذ بدفعها ومنع الناس منها 'فاشترط نسبهم القرشي في هذا الهنصب وهم اهمل العصبيّة القويّة ليكون ابلغ في انتظام الهلّة وإتّفاق (1) الجماعة وإذا انتظهت كلهتهم انتظهت بانتظامها كلمة مضر اجمع فاذعن لَهُم ساير العرب وأنقادت الامم سواهم الى احكام المللة ووطيّت جنودهم قاصية البلاد كها وقع في إيام الفتوحات وتلاشت عصبيّة العرب ويعلم ما كان لقريش من الكــــــرة والتغلّب على بطون مضر من مارس اخبار العرب وسيرهم وتفطّن لذلك من احوالهم وقد ذكر ذلك ابن اسحق في كتاب السير وغيرة وإذا تبت أن اشتراط القرشية أنّما هـو

<sup>(</sup>z) Man.A. or B. اتقان. TOME I.

عند تأديبها الى السوع يخرجها عن البساطة الى التركيب PROLÉGOMÈNES وليس كل تركيب منها ملذوذا عند السبع بل تراكيب خاصّة هي التي حصرها اهل علم الموسيقي وتكلموا عليها كما هو مذكور في موضعه وقد يساوق ذلك التاحين في النغهات الغنائية بتقطيع اصوات اخرى من الجمادات امّا بالقرع او النفنج في آلات تستّخذ لذلك فتزيدها لـدّه عند السمع فمنها لهذا العهد بالمغرب اصناف منها المزسار يستمونه الشبابة وهي قصبة جوفاء بالبخاش في جوانبها معدودة ينفنح فيها فتصوت وينحرج الصوت من جوفها على سدادة من تلك الابخاش ويقطع الصوت بوضع الاصابع من اليديس جميعا على تلك الابخاش وضعا متعارفا حتى تحدث النسب بين الاصوات فيه وتتصل كذلك متناسبة فيلتذ السمع بادراكها للتناسب الذى ذكرناه ومن جنس هذه الآلة آلة الزمر النبي تستبي الزلامي وهي شكل القصبة منحوتة الجانبين من الخشب جوفاء من غير تدوير لاجل ائتلافها من قطعتين منفوذة كذلك بابخاش معدودة ينفنح فيها بقصبة صغيرة توصل فينفذ النفنح بواسطتها اليها وتصوت بسنعمة حادة ويجرى فيها من تقطيع الاصوات من تلك الابخاش بالاصابع مثل ما يجرى في الشبابة ومن احسن الآت الزمر لهذا العهد البوق وهو بوق من نحاس اجوف في سقدار

هو الذي يطابق بافادته مقتضى الحال فالبلاغة على هذا المادي يطابق بافادته مقتضى الحال فالبلاغة هى اصل الكلام العربتي وسجيّته وروحه وطبيعته (ثم اعلم) اتهم اذا قالوا الكلام المطبوع فاتهم يعنون به الكلام الـذي كهلت طبيعته وسجيته من افادة مدلوله المقصود منه الآنه عبارة وخطاب ليس المقصود منه النطق فقط بل المسكلم یقصد به ان یفید سامعه ما فی ضمیره افادة تامّة ویدلّ بــهٔ عليه دلالة وثيقة ثم يتبع تراكيب الكلام في هذه السجية التي له بالاصالة صروب من التحسين والتزيين بعد كمال الافادة وكانّها تعطيها رونق الفصاحة من تنبيق الاستجاع والموازنة بين حمل الكلام وتقسيمه بالاقسام المختلفة الاحكام والتورية باللفظ المشترك عن الخفي من معانسيد والمطابقة بين المتضادات ليقع التجانس بين الالفاظ والمعاني فيحصل للكلام رونق ولدّة في الاسماع وحلاوة وجمال كلّمهـا زائدة على الافادة (وهذه) الصنعة موجودة في الكلام المعجز في مواضع متعدّدة مثل والليل اذا يغشى والنهار اذا تحجلي ومثل فاما من اعطى واتبقى وصدق بالحسنى الى آخسر التقسيم في الاية وكذا فاما من طغى وأثر الحياة الدنيا الى آخر كلاية وكذا وهم يحسبون آنهم يحسنون صنعا وامثاله كثير وذلك بعد كمال الافادة في اصل هذه التراكيب قبل وقوع هذا البديع فيها وكذا وقع في كلام الجاهليّة منه لكس

Tome I. - IIIe partie.

PROZECONESIES لرفع التنازع بما كان لهم من العصبية والغلب وعلمنا ان الشارع d'Ebn-Khaldoon. لا يخصِّ الاحكام بجيل ولا عصر ولا امّة علمنا ان ذلك انما هو من الكفاية فرددناه اليها وطردنا العلّة المشتملة على الهقصود من القرشية وهي وجود العصبيّة فاشترطنا في القايم بامــور الهسلهين ان يكون من قوم اولى عصبيّة قويّة غالبة على من معها بعصرها ليستتبعوا من سواهم وتجتمع الكلمة على حسن الحماية ولا يعمّ ذلك في الاقطار والآفاق كما كان في القرشيّة اذ الدعوة الاسلاميّة التي كانت لهم عامّة وعصبيّة العرب كانت وافية بها فغلبوا ساير الاسم وانها يخصّ لهذا العهد كل قطر بس تكون له فيه العصبيّة الغالبة وإذا نظرت سرّ الله في المحلافة لم يعدّ هذا لانه سبحانه أنما جعل النحليفة نايبا عنه في القيام بامور عبادة ليصملهم على مصالحهم ويرجعهم عن مضارهم وهو مخاطب بذلك ولا يخاطب بالامر من لا قدرة له عليه الا ترى ما ذكرة الامام ابن الخطيب في شأن النساء واتهن في كثير من الاحكام الشرعيّة جعلن تبعا للرجال ولم يدخلن في الخطاب بالوضع واتما دخلن عنده بالقياس وذلك لما لم يكن لهن من الاسر شئ وكان الرجال قوامين عليهن اللهم ألا في العبادات التي كل واحد فيها قايم على نفسه فخطابه في فيها بالوضع لا بالقياس ثم ان الوجود شاهد بذلك فانه لا يقوم بامر

PROLEGOMÈNES الذراع يتسع الى ان يكون انفراج مخرجه في مقدار دور d'Ebn-Khaldoun الكف على شكل برى القلم وينفنح فيه بقصبة صغيرة تودى الربيح من الفم اليه فيخرج الصوت تنحينا دويًا وفيه ابنحاش ايصا معدودة وتقطع نغمة منها كذلك بالاصابع على التناسب فيكون ملَّذُوذا ومنها الآت الاوتار وهي جوفاء كلها اما على شكل قطعة من الكرة كالبربط والرباب او على شكل مربّع كالقانون توضع الاوتار على بسابطها مشدودة في السها الى دساتر جائلة ليتأتّي رخوها عند الحاجة اليها بادارتها ثم تقرع الاوتاراما بعود او بوتر مشدود بين طرفي قوس يمر عليها بعد ان يطلى بالشمع والكندر ويسقطع الصوت فيه بتخفيف اليد في امرارة او بنقله من وتر الى وتر واليد اليسرى مع ذلك في جميع الآت الاوتار تـوقـع باصابعها على اطراف الاوتارفيما يقرع او يحك بالوتر فتحدث الاصوات متناسبة ملذوذة (وقد) يكون القرع في الطسوت بالقصبان او في الاعواد بعصها ببعض على توقيع متناسب يحدث عنه التذاذ بالمسموع ولنبيّن لك السبب في اللدّة الناشئة من الغناء وذلك أن اللذَّة كما تنقرَّر في موضعه هي ادراك الملائم والمحسوس أنما تدرك منه كيفية فاذا كانت مناسبة للمدرك وملائمة كانت ملذوذة وإذا كانست منافية له منافرة له كانت مؤلمة فالملائم من الطعوم ما ناسبت

المسلم بن الوليد وابو نواس (وجاء) عموا المنعة ويقال الله وقع في شعر زهيسر (واما) الاسلاميون فوقع لهم عفوا وقصدا واتوا منه بالعجائب (واول) من احكم طريقته حبيب بن اوس والبحسرى ومسلم بن الوليد فقد كانوا مولعون بالصنعة وياتون منها بالعجب وقيل ان اول من ذهب الى معاناتها بشار بس برد وابن هرمة وكانا آخر من يستشهد بشعرة في اللسان العربي ثم اتبعهما كلفوم ابن عمرو والعتابي ومنصور النميس ومسلم بن الوليد وابو نواس (وجاء) على اتبارهم حبيب والبحتري (ثم) طهر ابن المعتر فختم على البديع والصناعة وليحم ولنذكر) مثالا من العطبوع الخالى من الصنعة مشل قول قيس بن دريج

واخرج من بين البيسوت لعلنى المدث عنك النفس في السرّ خاليا

نول كثير وانى وتهيامى بعزة بعد سا

والى وهيدسى بسرو بسد تخليت عمّا بيننا وتخلت لكالهرتجى ظلّ الخماسة كلّها تبوا منها للهقيل اضمحالت

فتامّل هذا المطبوع الفقيد الصنعة في احكام تأليفه وثـقافـة تركيبه فلو جاءت فيه الصنعة من بعد هـذا الاصــل زادتــه امّة او جيل الا من غلب عليهم وقلّ ان يكون الامر الشرعي PROLEGONENES و الله تعالى اعلم صنحالفا للامر الوجودي والله تعالى اعلم

فصل في مذاهب الشيعة في حكم الامامة

اعلم ان الشيعة لغة هم الصحب والاتباع ويطلق في عرف الفقهاء والمتكلّمين من الخلف والسلف على اتباع على وبنيه رضى الله عنهم ومذهبهم جهيعاً متّفقين عليه أن الأمامة ليست من المصالح العامّة التي تفوض الى نظر الامّة ويتعيّن القايم بها بتعيينهم بل هي ركن الدين وقاعدة الاسلام ولا يُسجِوزُ للنبي اغفاله ولا تفويضه الى الامّة بل يجب عليه تعييس الامام لهم ويكون معصوما من الكباير والصغاير وان علياً رضى الله عنه هو الذي عينه صلوات الله عليه بنصوص ينقلونها ويولونها على مقتضى مذهبهم لا يعرفها جهابدة السّنة ولا نقلة الشريعة بل اكثرها موضوع او مطعون في طريقه وبعيد عن تاويلاتهم الفاسدة وتنقسم هذه النصوص عندهم الى جلى وخفى فالجلى مثل قوله من كنت مولاء فعلى مولاة قالوا ولم تطرد هذة الولاية الا في على ولمهذا قال له عمر اصبحت مولى كل مومن ومومنة ومنها قوله صلى الله عليه وسلم اقصاكم على ولا معنى للامامة اللا القصاء باحكام الله وهو المراد باولى الامر الواجبة طاعتهم مس الله

كيفيّنه حاسة الذوق في مزاجها وكذا العلائم من العلموسات «كلفيّنه حاسة الذوق في مزاجها وكذا وفي الروائع ما ناسب مزاج الروح القلبتي البخاري لانه المدرك واليه تؤديه الحاسة ولهذا كانت الرياحيين والازهار العطريات احسن رائحة واشد ملايمة للروح لغلبة السمرارة فيها التي هي مزاج الروح القلبيّ واما المربّات والمسهوعات فالهلائم فيها تناسب الأوضاع في اشكالها وكيفيّاتها فهو انسب عند النفس واشد ملائمة لها فاذا كان المري متناسبا في اشكاله وتخاطيطه التي له بحسب مادّته بحيث لا يخرج عمّا تقتضيه مادّته الخاصة من كمال الهناسبة والوضع وذلك هو معنى الجمال والحسن في كل مدرك كان ذلك حينلذ مناسبا للنفس المدركة فتلتد بادراك ملائهها (١) ولهذا نجد العاشقين المستهترين (2) في المحبّة يعبرون عن غاية محبّتهم وعشقهم بامتزاج ارواحهم بروح المحبوب ومعناه من وجله اخران الوجود يشرك بين الموجودات كما يقوله الحكماء فتود أن تمتزج بما شهدت فيه الكهال لتتّحد به (ولما) كان انسب الاشياء الى الانسان واقربها الى مدرك الــــــــمال في تناسب موضوعها هو شكله الانساني فكان ادراكه للجهال والحسن في تخاطيطه واصواته من المدارك التي هى اقرب الى فطرته فيلهج كل انسان بالسحسس في

(2) Man. A. et B. المشتهرين.

(۱) Man. A. et B. ملايهتها.

حسنا (واما) المصنوع فكثير من لدن بشار ثم حبيب rrotigoomenes وطبقتهها ثم ابن المعتز خاتم الصنعة الذي جرى ألهتا تحرون بعدهم في ميدانهم ونسجوا على منوالهم وقد تعددت اصناف هذه الصنعة عند اهلها واختلفت اصطلاحاتهم في القابها وكثير منهم يجعلها مندرجة في البلاغة على انْنها غير داخلة في الأفادة وانّها هي تعطي التحسيس والـرونـق (واما) الهتقدمون من اهل البديع فهى عندهم خارجة عن البلاغة ولذلك يذكرونها في الفنوس لادبية التي لا موضوع لها وهو راى ابن رشيق في كتاب العمدة له وادباء للاندلس (وذكرا) في استعمال هذه الصنعــة شــروطــا منها ان تقع من غير تكلّف ولا اكتراث فيما يقصد منها واما العفو فلا كلام فيه لانها اذا برئت من التكلّف سلم الكلام من عيب الاستهجان لان تكلّفها ومعاناتها يصير الى ٰ الغفلة عن التراكيب الاصليّة للكلام فتخلّ بالافادة من اصلها وتذهب بالبلاغة رأسا ولا يبقى في الكلام الا تلك التحسينات وهذا هو الغالب اليوم على اهل العصر واصحاب الاذواق في البلاغة يسخرون من كلفهم بـهــذ، الــفنــون ويعدّون ذلك من القصور عن سواة (وسبعت) شيخسنا الاستاذ ابا البركات البلفيقي وكان من اهل البصر في اللسان

والقريحة في ذوقه يقول ان من اشهى ما تقترحه على

سي المراد الحكم الم والم واطبعوا الرسول واولى الامر منكم والهراد الحكم والولد الحكم المراد الحكم والقصا ولهذا كان حكما في قضيّة الامامة يوم السقيفة دون غيرة ومنها قوله من يبايعني على روحه وهـو وصـي وولى هذا الامر من بعدى فلم يبايعه الاعلى (ومسن) الخمفي عندهم بعث النبى صلى الله عليه وسلم عليا لقراءة سورة براءة في الموسم حين انزلت فانه بعث بها اولا ابا بكر ثم اوحى اليه ليبلغه رجل عنكم او من قومك فبعث علياً ليكون القارئ المبلغ قالوا وهذا يدلّ على تقديم على وايصا فلم يعرف انه قدّم احدا على على واما ابو بكر وعمر فقد قدّم عليهما في غزاتين اسامة بن زيد مرّة وعهرو بن العاص الحرى وهذه كآمها عندهم ادلآة شاهدة بتعيين على للخلافة دون غيرة فمنها ما هو غير معروف ومنها ما هو بعيد عـــن تأويلهم (ثم) منهم من يرى ان هذه النصوص تدرَّ على تعيين على وتشخيصه وكذلك ينتقل منه الى من بعدة وهولاء الاماميّة ويتبرّون من الشيخسين حين لم يقدّموا علسا ويبايعوه بمقتصى هذه النصوص ويغمصون في امامتهما ولا نلتفت الى نقل القدح فيهما من غلاتهم فهو مردود عندنا وعندهم (ومنهم) من يقول ان هذه الادلّة انها اقتصت تعيين على بالوصف لا بالشخص والناس مقصرون حيث لم يضعوا الوصف موضعه وهولاء هم الزيديّة ولا يتــبرّون مـن

ساماري المرك او المسموع بمقتضى الفطرة والحسن في المسموع بمقتضى الفطرة والحسن في المسموع ان تكون الاصوات متناسبة لا متنافرة وذلك أن الاصوات لها كيفيّات من الهمس والجهر والرخاوة والشدّة والقلقلة والصغط وغير ذلك والتناسب فيها هو الذي يوجب لها الحسن فاولا أن لا ينحرج من الصوت الى صدّة دفعة بـل بتدريج ثم يرجع كذلك وكذلك الى الهثل بل لا بدّ من توسط المغائر بين الصوتين وتامّل هذا من استقباح اهل اللسان التراكيب من الحروف المتنافرة أو الهتقاربة المخارج فانه من بابه وثانيا تناسبها بالاجزاء كما مرّ اول الباب فينحرج من الصوت الى نصفه او ثلثه او جزء من كذا منه على حسب ما يكون التنقّل مناسبا على ما حصرة اهل صناعة الهوسيقي فاذا كانت الاصوات على تناسب في الكيفيّات كما ذكرة اهل تلك الصناعة كانت ملائمة ملذوذة (وس) هذا التناسب ما يكون بسيطا ويكون الكثير سن الناس مطبوعين عليه لا يحتاجون فيه الى تعليم ولا صناعة كما نجد المطبوعين على الموازين الشعرية وتوقيع الرقص وامثال ذلك وتستى العامة هذه القابليّة بالمضمار وكثير من القراء بهذه المثابة يقرؤن القران فيجيدون في تلاحين اصواتهم كاتبها الهزامير فيطربون بحسن مساقهم وتناسب نغماتهم ومن هذا التناسب ما يحدث بالتركيب وليس كل الناس

PROLEGOMENES نفسى ان اشاهد في بعض الايام من ينتمل فنون هذا البديع في نظمه او نثرة وقد عوقب باشد العقوبة ونودي عليه يحذر بذلك تلميذه ان يتعاطوا هذه الصنعة فيكلفون بها ويتناسون البلاغة ثم من شروط استعمالها عندهم الاقلال منها وان تكون في بيتين او ثلاثة من القصيد فتكفي في زينة الشعر ورونـقه والاكثار منها عيب قاله ابن رشيق وغيرة (وكان) شيخنا ابو القسم الشريف السبتي منفق اللسان العربي بالاندلس لوقته يقول هذه الفنون البديعة اذا وقعت للشاعر او للكاتب فيقبح ان يستكثر منها لاتها من محسنات الكلام ومزيناته فهي بمثابة الخيلان في الوجه يحسن بالواحد ولاثنين منها ويقبح بتعدادها وعلى نسبة الكلام الهنظوم هو الكلام الهنثور في الجاهليّة والاسلام كان اولا مرسلا معتبر الموازنة بين جملة (1) وتراكيبه شاهدة موازنته بفواصله من غير التزام سجع ولا اكتراث بصنعة (حتى) نبغ ابراهيم بن هلال الصابعي كاتب بنسى بويسه قتعاطى الصنعة والتقفية واتبى من ذلك بالعجب وعاب الناس عليه كلفه بذلك في المخاطبات السلطانية وأنسما حمله عليه ما كان في ملوكه من العجمة والبعد عن صولة الخلافة المنفقة لسوق البلاغة (ثم) انتشرت الصناعة بعده

(r) Man. B. عيله.

الشيخيس ولا يغهصون في امامتهها مع قولهم بان عليا افضل المامتهها مع قولهم بان عليا افضل PROLÉGOMENES منهها لكنّهم يجوّزون امامة المفصول مع وجود الافتصل (تسم المتلفت) أهولاء الشيعة في مساق المخلافة بعد على (فمنهم) من ساقها في ولد فاطمة بالنص عليهم واحدا بعد واحد على ما نذكر بعد وهولاء يسمون الاماميّة نسبة الى مقالتهـم باشتراط معرفة الامام وتعيينه في الايمان وهي اصل مذاهبهم (ومنهم) من ساقها الى ولد فاطمة لكن بالانحتيار من الشيعة وبشرط ان يكون الامام منهم عالما زاهدا جـوادا شجـاعـا وينصرح داعيا الى امامته وهولاء هم الزيدية نسبة الى صاحب الهذهب وهو زيد بن على بن الحسين السبط وقد كان يناظر الحاء محمد الباقر على اشتراط النحسروج في الاسام فيلزمه الباقر ان لا يكون ابوهها زيد العابدين أماما لانمه لم يخرج ولا تعرّض للخروج وكان مع ذلك ينعى عــلــيــه مذاهب المعتزلة والمدة أياها عن واصل بن عطا ولما ناظر الاماميّة زيدا في امامة الشيخين وراوة يقول بامامتهما ولا يتبرُّا منهما رفضوه ولم يجعلوه من الايمَّة وبذلك سمَّوا رافضة (ومنهم) من ساقهاً بعد على او ابنيه السبطيس على المتلافهم في ذلك الى الحيهها محمد بن الحنفيّة تـم الى ولدة وهم الكيسانيّة نسبة الى كيسان مولاة وبيس مدة الطوايف انحتلافات تركناها اختصارا (وفيهم) طوايف يسمون

يستوى في معرفته ولا كل الطبائع توافق صاحبها في العمل d'Ebn-Khaldoun به اذا علم وهذا هو التاحين الذي يتكفّل به علم الهوسيقي كما نشرحه بعد ذكر العلوم (وقد) انكر مالك رُضي الله عنه القراءة بالتاحين واجأزها الشافعي رضى الله عنه وليس المراد تاحين الموسيقي الصناع فانه لا ينبغي ان يختلف في حظرة اذ صناعة الغناء مبائنة للقران لان القراءة والاداء يحتاج الى مقدار من الصوت يتعين اداء الحروف به س حيث اشباع الحركات في مواضعها ومقدار المدّ عند مسرى يطيله او يقصره وامثال ذلك والتاحين ايصا يتعين له مقدار من الصوت لا يتم اللا به من اجل التناسب الذي قلناه تعارضا وتقديم التلاوة متعين فرارا من تغيير الرواية المنقولة في القران (1) فلا يمكن اجتماع التاحين والاداء المعتبر في القران بوجه وأنّها المراد من المتلافهم التاحين البسيط الذي يهتدي اليه صاحب المصمار بطبعه كما قدمناه فيردد اصواته ترديدا على نسب يدركها العالم بالغناء وغيرة هذا هو محسل النحلاف والظاهر تنزيه القران عن هذا كما ذهب اليه الاسام رحمه الله لان القران هو محل خشوع بذكر الموت ومأ بعده وليس مقام التذاذ بادراك الحسن من الاصوات وهكذا

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. القرادة. Tome I.— II partie.

فى منثور المتأخرين ونسى عهد الترسيل وتسابه على السلطانيات والاخوانيات والعربيات بالسوقيات واختلط السلطانيات والاخوانيات والعربيات بالسوقيات واختلط المرعى بالهمل وهذا كلّه يدلّك على ان الكلام المصنوع بالمعاناة والتكليف قاصر عن الكلام المطبوع لقلّة الاكتراث فيه باصل البلاغة والحاكم فى ذلك الذوق والله خلقكم ما لم تكونوا تعلمون

فصل في ترقّع اهل المراتب عن انتحال الشعر

اعلم ان الشعر كان ديوانا للعرب فيه علومهم واخبارهم وحكمتهم وكان رؤساء العرب متنافسين فيه وكانوا يقفون بسوق عكاظ لانشاده وعرض كل واحد ديباجته على فحول الشأن واهل البصر ليتميّز (۱) حوكه حتى انتهوا الى المنافات في تعليق اشعارهم باركان البيت الحرام موضع جهم والنابغة وبيت ابيهم ابراهيم كما فعل امرء القيس بن حجر والنابغة الذبيانيّ وزهير بن ابي سلمى وعنترة بن شداد وطرفة بن العبد وعلقمة بن عبدة والاعشى وغيرهم مس اصحاب العبد وعلقمة بن عبدة والاعشى وغيرهم مس اصحاب المعلقات التسع فانّه انّما كان يتوصّل الى تعليق الشعر بها من كان له قدرة على ذلك بقومه وعصبيّته ومكانه في مصر على ما قيل في سبب تسميتها بالمعلقات (شم)

<sup>(1)</sup> Man. C. لتيميز. D. لتيميز. Tome I. — III partie.

PROLÉGOMÈNES الغلاة تجاوزوا حدود العقل والايهان في القول بالاهية هولاء d'Ebn-Khaldoun. الايمة اما على انه بشر اتصف بصفات الالوهية وإن الاله حل في ذاته البشريّة وهو قول بالحلول يوافق مذاهب النصارى في عيسى عليه الصلاة والسلام ولقد حرق على رضى الله عنه بالنار من ذهب الى ذلك فيه منهم وسخط محمد بن الحنفية المختار بن ابى عبيد لها بلغه مشل ذلك عنه فصرح بلعنه والبراءة منه وكذلك فعل جعفر الصادق بمن بلغه مثل ذلك عنه (ومنهم) من يقول ان كمال الامام لا يكون لغيرة فاذا مات انتقل روحه الى اسام اخر ليكون فيه ذلك الكهال وهو قول بالتناسنح (ومس هولاهُ الغلاة) من يقف عند واحد من الايمة لا يتجاوز الى غيرة بحسب من تعين لذلك عندهم وهـولام الواقفية فبعضـهـم يقول هو حتى لم يبت كلا انه غايب عن اعيس الـنـاس ويستشهدون لذلك بقصيّة الخصر قيـل مـــــل ذلك في على رضى الله عنه وانه في السحاب والرعد صوته والبرق سوطه وقالـوا مثله في محمد ابن الحنفيّة وانـه في جـبــل رضوى من ارض الحجاز قال شاعرهم كثير

الا ان الایت من قریش ولاة السحق اربعة سواء علی والثلاثة من بنیه هم الاسباط لیس بهم خفاه فسبط سبط ایهان وبتر وسبط فیبته کربلاء وسبط لایذوی البوت حتی یقود البیش یقدمه الولاء تغیب لایری فیهم زمانا برصوی عنده عسل وماه

PROLÉGOMÈNES كانت قراءة الصحابة كما في اخبارهم (فاما) قوله صلعم d'Ebn-Khaldoun. لقد اوتى مزمارا من مزامير آل داود فليس المراد به الترديد والتاحين وأنَّها معناه حسن الصوت واداء القراءة والابائة في منحارج الحروف والنطق بها وإذا قد ذكرنا معنى الخنساء (فاعلم) انه يحدث في العمران اذ توقّر وتجاوز حدّ الضرورتي الى النحاجتي ثم الى الكمالي وتفنّنوا فيه فتحدث هذه الصناعة لانتها لأ يستدعيها الله س فرغ عن جهيع حاجاته الصرورية والمهمّة من الهعاش والمنزل وغيرة فلا يطلبها اللا الفارغون عن سائر احوالهم تفتنا في مذاهب الملذوذات (وكان) في سلطان العجم قبل الهلّة منها بحر زاخسر في المصارهم ومدنهم وكان ملوكهم يتخذون ذلك ويولعون بـــه حتى للله كان لهلوك الفرس اهتمام باهل هذه الصناعة ولهم مكان من دولتهم وكانوا يحضرون مشاهدهم ومجامعهم ويغنون فيها وهذا شأن العجم لهذا العهد في كل افق سس آفاقهم ومملكة من مهالكهم (واما العرب) فكان لهم اولا فن الشعر ٰيؤلفون فيه الكلام اجزاء متساوية على تناسب بينها في عدّة حروفها المتحرّكة والساكنة ويفصّلون الكلام في تلك الاجزاء تفصيلا يكون كل جزء منها مستقلّا بالافادة لا ينعطف على الانحر ويستونه البيت فيلائم الطبع بالتجرئة اولا تـم بتناسب الاجزاء في المقاطع والمبادئ ثم بتادية المعنسي

PROTAGOMÉNIES انصرف العرب عن ذلك اول الاسلام بما شغلهم مس امر الدين والنبوة والوحى وما ادهشهم من اسلوب القرءان ونظمه فأخرسوا عن ذلك وسكتوا عن النحوض في النظم والنشر زمانا ثمم استقر ذلك واونس الرشد من الملّة ولم ينزلُ الوحى في تحريم الشعر وحظرة بل سبعه النبي صلعم وأثاب عليه فرجعوا جيسًد الى دينهم منه (وكان) لعمر بن ابى ربيعة كبير قريش لذلك العهد مقامات فيه عالية وطبقة (x) مرتفعة وكان كثيرا ما يعرض شعرة على ابس عباس فيقف لاستهاءه معجباً به (ثم) جاء من بعد ذلك الهلك الفحل والدولة العزيزة فتقرب اليهم العرب باشعارهم بها ويجيزهم الخلفاء باعظم الجوائر على نسبة الجودة فى اشعارهم ومكانهم من قومهم ويحرصون على استهداء اشعارهم يطّلُعون منها على الآثار والاخبار واللغة وشرف اللسان والعرب يطالبون وليدهم بحفظها ولم يزل الشأن هذا ايام بني امية وصدرا من دولة بني العنباس (وانــطــر) مــأ نقله صاحب العقد في مسامرة الرشيد للاصبعي في باب الشعر والشعراء تجد ما كان عليه الرشيد من المعرفة بذلك والرسوخ فيه والعناية بانتحاله والبصر بجيد الكلام ورديمه وكثرة محفوظه منه (ثم) جاء خلف من بعدهم لم يكس (x) Man. C. D. طريقة.

Prolégomères d'Edn-Kliaklous وقال مثله غلاة للماميّة وخصوصا للاثنى عشريّة منهم يزعهون ان الثاني عشر من ايتهم وهو محهد بن الحسن العسكري ويلقبونه الههدى دخل في سرداب بدارهم بالحملة وتعتب حين اعتقل مع الله وغاب هنالك وهو ينحرج آخر النرمان فيهلاء الارص عدلا يشيرون بذلك الى الحديث الواقع في كتاب الترمذى في المهدى وهم الى الآن ينتظرونه ويسمونه المنتظر لذلك ويقفون في كل ليلة بعد صلاة المغرب بباب هذا السرداب وقد قربوا مركبا فيهتفون باسمه ويدعونه للخروج حتى تشتبك النجوم ثم ينفضون ويرجون كلامر الى الليلة القابلة وهم على ذلكُ لهذا العهد (وبعض) هولاء الواقفيّة يقول ان الأمام الذي مات يرجع الى حياته الدنيا ويستشهدون لذلك بها وقع في القران الكريم من قصّة اهل الكهف والذى مرّ على قرية وقـتيـــل بني أسرائيل حين ضرب بعظام البقرة التي امروا بذبحها ومثل ذلك من النحوارق التي وقعت في طريق المعجزة فلا يصح الاستشهاد بها في غير موضعها وكان مس هولاء السيّد الحميري ومن شعرة في ذلك

اذا ما المره شاب له قدال وعلله المواشط بالخصصاب فقد ذهبت بشاشته واودى فقم يا صاح نبك على الشباب فليس بعايد ما فات منه الى احمد الى يسوم الايساب الى يوم يؤب السناس فيه الى دنياهم قبل الحساب ادين بان ذلك ديس حق وما انا في النشور بذى ارتياب

كذاك الله الحبر عن أناس حيوا من بعد درس في السراب

المقصود وتطبيق الكلام عليه فالهجوا به وامتاز مس بيس PROLEGOMENE. كلامهم بحظّ من الشرفُ ليسَ لغيره لاجل اختصاصه بهذا التناسب وجعلوه ديوانا لاخبارهم وحكمهم وشرفهم وسحكا لقرائحهم في اصابة المعاني واجادة الاساليب واستسمروا على ذلك وهذا التناسب الذي من اجل الاجزاء والمتحرّك والساكن س الحروف قطرة من بحسر مس تناسب الاصوات كما هو معروف في كتاب الموسيقي الا انهم لم يشعروا بها سواه لانهم حينتذ لم ينتحلوا علىا ولا عرفوا صناعة وكانت البداوة اغلب محلمهم (ثم) تنعنى الحداة منهم في حداء ابلهم والفتيان في قصاء خلواتهم فرجعوا الاصوات وترتموا وكانوا يسمون الترتم اذا كان بالشعر غناء وإذا كان بالتهليل او نوع القراءة تغبيرا بالغين المعجمة والباء الموحدة وعللها ابو اسمحق الزجاج بانها تذكر بالغابر وهو الباقى اى باحوال الآخرة ورتبما ناسبوا في غنائهم بيس النغمات مناسبة كما ذكره ابن رشيق في آحر كتاب العهدة وغيرة وكانوا يسمّونه السناد وكان اكثر ما يكون منهم في الخفيف الذي يرقص عليه ويهشي بالدنِّ والهزمار فيطرب ويستنخف الحلوم وكانوا يسهون هذا الهزج وهذا البسيط كله من التلاحين هو من اوائلها ولا يبعد ان يتفطَّن له الطباع من غير تعليم شأن البسائط كلها من الصنائع ولم يزل هذا شأن

اللسان لسانهم من اجل العجمة وتقصيرها باللسان وانبها تعلّموه صناعة ثم مدحوا باشعارهم امراء العجم الذين ليسس اللسان شأنهم (1) طالبين معروفهم فقط لا سوى ذلك من لاعراض كما فعله حبيب والبحترى والمتنبّى وابن هانى ومن بعدهم الى هلم جرّا فصار قرض الشعر في الغالب أنها هو للكدية والاستجداء لذهاب المنافع التي كانست فيه للولين كما ذكرناه وانف منه لذلك اهل الهمم والمراتب من المتأخرين وتغيّر الحال فيه واصبح تعاطيه هجنة في الرياسة ومذمّة لاهل الهناصب الكبيرة والله مقلّب اللهيل

## فصل في اشعار العرب واهل الامصار لهذا العهد

اعلم ان الشعر لا ينحتص باللسان العربى فقط بىل هو موجود فى كل لغة سواء كانت عربية او عجمية (وقد) كان فى الفرس شعراء وفى يونان كذلك (وذكر) منهم ارسطو فى كتاب المنطق له اوميرس (2) الشاعر واتنى عليه وكان فى كتاب المنطق له اوميرس (ولما) فسد لسان مصر ولغتهم التى دونت مقائسها وقوانين اعرابها واختلفت اللغات من بعدهم بحسب ما خالطها ومازجها من العجمة فكانت

<sup>(1)</sup> Man. C. D. ليهم الم الم (2) Man. A. B. C.

PROLEGONÈMES وقد كفانا مؤنة هولا الغلاة ايهة الشيعة فانهم لا يقولون بها ويبطلون احتجاجاتهم عليها (فاما الكيسانية) فساقوا الامامة من بعد محمد بن الحنفيّة الى ابنه ابــى هاشــم وهــولام الهاشميّة ثم افترقوا فمنهم من ساقها بعده الى الحيله على تم الى ابنه الحسن بن على واخرون زعموا ان ابا هاشم لمًا مات بارض الشراة منصرفا من الشام اوصى الى محمدً بن على بن عبد الله ابن عباس واوصى محمد الى ابسه ابراهيم المعروف بالامام واوصى ابراهيم الى الحيه عبد الله بن الحارثيّة الملقب بالسفّاح واوصى هو الى اخيـه عــبــد الله ابى جعفر الملقب بالهنصور وانتقلت في ولده بالنص والعهد واحد بعد واحد الى آخرهم وهذا مذهب الهاشمية القايمين بدولة بنى العباس وكان منهم ابو مسلم وسليمان بن كثير وابو سلمة الخلال وغيرهم من شيعة العباسيّة وربّها يعتندون ذلك بان حقّهم في هذا الامر يصل اليهم من العباس لانه كان حيّا عند ألوفاة وهو اولى بالوراثة بعصبيّة العموميّة (1) (واما الزيديّة) فساقوا الامامة على مذاهبهم فيها وإنها بالحتيار ايهة الحل والعقد لا بالنص فقالوا باساسة على سم ابنه الحسن ثم الحيه الحسين ثم ابنه على زين العابدين ثم ثم ابنه زيد بن على وهو صاحب هذا المذهب وخرج

<sup>(1)</sup> Man C. بعصابة العيومة .D بعصبه.

PROLÉGOMÈNES العرب في بداوتهم وجاهليتهم (فلما) جاء الاسلام واستولسوا على ممالك الدنيا وحازوا سلطان العجم وغلبوهم عمليه وكانوا من البداوة والخصاصة على العال التي عرفت لهم مع غضاضة (I) الدين وشدّته في تركث احوال الفراغ وما ليس بنافع في دين ولا معاش فهجر ذلك شأ ما ولم يكن الملذوذ عندهم للا ترجيع القراءة (2) والترتم بالشعر الذي كان ديدنهم ومذهبهم فلما جاء الترف وغلب عليهم الرفه بما حصل لهم من غنائُم الامم صاروا الى نضارة العيشُ ورَقّة الحماشـيــةُ واستحلاء الفراغ (وافترق) الدختون من الفرس والروم فوقعوا الى الحجاز وصاروا موالى للعرب وغتوا جميعا بالعسيدان والطنابير والمعازف والمزامير وسمع العرب تلحينهم الاصوات فاحنوا عليها اشعارهم وظهر بالمدينة نشيط الفارسي وطويس وسائب خاثر مولى عبد الله بن جعفر فسمعوا شعر العرب ولحنوه واجادوا فيه وطار لهم ذكر ثم اخذ عنهم معبد وطبقته وابن شريح وانظارة (ومازالت) صناعة الغناء تتدرّج الى ان كهلت ايام بني العباس عند ابراهيم بن المهدى وابراهيم الموصلى وابنه استحق وابنه حماد وكان من ذلك في دولتهم ببغداد ما تبعه الحديث به وبمجالسه (3) لهذا العهد وامعنوا في اللهو واللعب واتخذت الآت الرقص في الملبس

<sup>(1)</sup> Man. D. عصارة . C. عصارة . (2) Man. A. et B. القران . (3) Man. D. عصارة .

PROLÉGONÈNES لجيل العرب بانفسهم لغة خالفت لغة سلفهم من مضر في d'Rbn-Khaldoun. الاعراب جملة وفي كثير من الموضوعات اللغوية وبناء الكلمات وكذلك الحصر اهل الامصار نشأت فيهم لغة اخرى خالفت لسان مصر في الاعراب واكشر الاوضاع والتصاريف وخالفت ايصا لغة الجيل من العرب لمهدا العهد وانحتلفت هي في نفسها بحسب اصطلاحات اهــل الآفاق فلاهمل المشرق وامصارة لغة غير لغة اهل المخرب وامصارة وتخالفها ايضا لغة اهل الاندلس وامصارة (ثم) لما كان الشعر موجودا بالطبع في اهل كل لسان لان الهوازيس على نسبة واحدة في اعداد المتحرّكات والسواكن وتـقابلهـا موجودة في طباع البشر فلم يهجر الشعر بفقدان لغة واحمدة وهي لغة مصر الذين كانوا فحوله وفرسان ميدانه حسبما اشتهر بين اهل الخليقة بل كل جيل واهل كل لغة من العرب المستعجمين والحضر اهل الامصار يتعاطون منه ما يطاوعهم في انستحاله ورصف بنائه على مهيع كلامهم (فاما العرب) اهل هذا الجيل المستعجمين عن لغة سلفهم من مصر فيقرضون الشعر لهذا العهد في سائر الاعماريك على ما كانت عليه لسلفهم المستعربين ويأتــون مــنــهــا بالهطولات مشتهلة على مذاهب الشعر وإغبراضه (١) مسرى والله ولى التوفيق (هذا) آخر ما وجد في النسخة المقابل .A. اعراضه .Man. A. et B. على التوفيق وهذا) آخر ما وجد الله تعالى.

PROCEGOWÈNES بالكوفة داعيا الى الامامة فقتل وصلب بالكناسة وقال الزيدية. d'Ebn-Klialdom بامامة ابنه يحيي من بعدة فمضى الى خراسان وقسل بالجوزجان بعد ان اوصى الى محد بن عبد الله بن حسن بن الحسن السبط ويقال له النفس الزكيّة فخرج بالحجاز وتلقب بالمهدى وجاءت عساكر المنصور فهزم وقتل وعهد بالامر الى الحيه ابراهيم فقام بالبصرة ومعه عيسى بن زيد بن على فزحف اليهم المنصور في عساكرة او قوّادة فــهــزم وقـتل ابراهيم وعيسى وكان جعفر الصادق قد المبرهم بذلك كله وهي معدودة في ڪراماته وذهب اخرون منهم الي ان الامام بعد محمد بن عبد الله النفس الزكيّة هو محمد بن القاسم بن على بن على بن عمر وعمر هو الحو زيد بن على فخرح محمد بن القاسم بالطالقان فقبض عليه وسيق الى المعتصم فحبسه ومأت في محبسه وقال الحرون مس الزيدية ان الأمام بعد يحيى بن زيد هو اخوه عيسى الذي حصر مع ابراهيم بن عبد الله في قتاله مع المنصور ونـقلوا الامامة في عقبه واليه انتسب داعي الزنج كها نذكره في الحبارهم وقال المرون من الزيدية ان الامام بعد محمد بسن عبد الله انحوه ادريس الذي فرّ الى المغرب ومات هالك وقام بامرة ابنه ادريس بن ادريس واختط مدينة فاس وكان من بعدة عقبه ملوكا بالمغرب الى ان انقرضوا كما نذكر في Tome J.

والقضبان والاشعار التي يترنّم بها عليه وجعل صنفا وحدد PROLEGOMÈNES واتنحذت الآت احرى للرقص تسمى بالكرج (١) وهي تماثيل خيل مسرجة من الخشب معلّقة باطراف أقبية تلبسها النسوان ويحاكون بها امتطاء الخيل فيكرون ويفرون ويتثاقفون وامثال ذلك من اللعب المعدّة للولائم والاعسراس وايسام الاعياد ومجالس الفراغ واللهو وكثر ذلك ببعداد وامصار العراق وانتشر منها فيما سواها (وكان) للموصلية بن غلام اسمه زرياب انصد عنهم الغناء فاجاد فصرفوه الى المعرب غيرة به فاحق بالحكم بن هشام بن عبد الرحمن الدانسل امير الاندلس فبالغ في تكرمته وركب للقائه واسنى لــه الجوائز والاقطاعات والجرايات وإحله من دولته وندمائه بمكان فاورث بالاندلس من صناعة الغناء ما تناقلوه الى ازمان الطوائف وطما منها باشبيلية بحر زاخر وتناقل منها بعد ذهاب غضارتها الى بلاد العدوة بافريقية والمغرب وانقسم الى امصارها وبها الآن منها صبابة على تراجع عمرانها وتناقص دولها وهذه الصناعة آخر ما يحصل في العمران من الصنائع الآنها كهالية في غير وظيفة من الوظائف الا وظيفة الفراغ والفرح وهي ايضا اول ما ينقطع من العمران عند المتالاله وتراجعه والله الخملاق

<sup>(1)</sup> Man. D. الكرح. Tome I.— II<sup>e</sup> partie.

النسيب (1) والمدح والرثاء والهجاء ويستطردون في الخروج المجاء والشجاء ويستطردون في الخروج س فنّ الى فنّ (2) في الكلام وربّما هجموا على الهقصود لاولّ كلامهم واكثر ابتدائهم في قصائدهم باسم الشاعر ثم مس بعد ذلك ينسبون واهل المغرب من العرب يسمون هذه القصائد بالاصمعيّات نسبة الى الاصمعي راويــة الــعــرب في اشعارهم واهل الهشرق من العرب ايضا يسهّون هذا النوع من الشعر بالبداوي والحوراني والقيسي (3) وربّعا ياحمنون فيه الحمانا بسيطة لاعلى طريق الصنعة الموسيقاريّة ثم يغـــــّـــون به ويسمّون الغناء باسم الحوراني نسبة الى حوران من اطراف العراق والشام (4) وهي منازل العرب البادية ومساكنهم لهذا العهد ولهم فن الحركثير التداول في نظمهم ويجيُّون به مغصنا على اربعة اجزاء ينحالف آخرها الشلائة كلاول في روية يلتزمون القافية الرابعة في كل بيت الى آخر القصيدة شبيها بالمربع والمخمّس الذي احدثه المولدون من المتأخّرين (ولهولاء) العرب في هذا الشعر بلاغة فائقة وفيهم الفحول المتأتّرون عن ذلك والكثير من المنتحلير. للعلوم لهذا العهد وخصوصا علوم اللسان يستنكرون هذه الفنون التي لهم اذا سمعها ويمتج نظههم اذا انشد ويعتقد

- (1) Man. C. بيشيا أ.
- (2) Man. A. B. أخر.
  - Tome 1 .- III partie.
- (3) Man. A. القللسي. C. قليسي.
- (4) Man. A. B. العراق,

ه المبارهم وبقى امر الزيديّة بعد ذلك غير منتظم وكان منهم d'Ebn-Khaldoun الداعي الذي ملك طبرستان وهو الحسن بن زيد بن محمد بن اسمعيل بن الحسن ابن زيد بن الحسن السبط وانحوة محمد بن زيد (ثم) قام بهذه الدعوة في الديالم الناصر الاطروش منهم واسلموا على يدة وهو الحسس ابس على بن الحسن بن على بن عمر وعمر الحو زيد بس على فكانت لبنيه في طبرستان دولة وتوصل الديلم من سببهمم الى الملك والاستبداد على المخلفاء ببغداذ كما نذكر في المارهم (واما الامامية) فساقوا الامامة من على الـوصيّ الى ابنه الحسن بالوصيّة ثم الى اخيه الحسين تم الى ابنه على زين العابدين ثم الى ابنه محمد الباقر ثم الى ابنه جعفر الصادق ومن هنأ افترقوا فرقتين فرقة ساقوها الى ابنه موسى الكاظم وهم الاثنى عشريّة لوقوفهم عند الثانى عشر من الايتمة وقولهم بغيبته الى آخر الزمن كما مسرّ (وامسا الاسماعليّة) فقالوا بامامة اسمعيل الامام بالنص من ابيه جعفر الصادق وفايدة النص عليه عندهم وإن كان قد مات قسيل ابيد انّما هي بقاء الامامة في عقبه كقصّة هرون مع موســي صلوات الله عليهما قالوا ثم انتقلت الامامة من اسمعيل الى ابنه محمد المكتوم وهو اول الايمة المستورين لان الامام عندهم قد لا تڪون له شوكة فيستتر وتكون دعاته ظاهرين اقاسة

prolégomènes d'Ebn Khaldoon.

فصل في ان الصنائع تكسب صاحبها عقلا وخصوصا الكتابة والحساب

وقد ذكرنا في الكتاب أن النفس الناطقة للانسان أنَّها توجد فيه بالقوة وان خروجها من القوة الى الفعل آنسا هو بتجدّد العلوم والادراكات من المحسوسات اولا ثم ما يكتسب بعدها بالقوة النظريّة الى ان يصير ادراكا بألفعل وعقلا محضا فتكون ذاتا روحانية وتستكمل حينئذ وجودها فوجب لذلك أن يكون كل نوع من العلم والنظر يفيدها عقلا مزيدا والصنائع ابدا يحصل عنها وعرن ملكتها قانور علمتى مستفاد من تلك الملكة فلهذا كانت الحنكة في التجربة تغيد عقلا والملكات الصناعية تفيد عقلا والحصارة الكاملة تفيد عقلا لانها مجتمعة من صنائع في شأن تدبير المنزل ومعاشرة ابناء الجنس وتحصيل الآداب في مخالطتهم ثم القيام بامور الدين واعتبار آدابها وشرائطها وهدذه كلمهأ قوانين تنتظم علوما فتحصل منها زيادة عقل (والكتابة) من بين الصنائع اكثر افادة (I) لذلك لانها تشتمل على علوم وانظار بخلاف الصنائع وبيانه ان في الكتابة انتقالا من صور الحروف الخطيّة الى الكلمات اللفظيّة في الخيال ومن الكلمات اللفظيّة في النحيال الى المعاني التبي في (۱) Man. A. et B. فاثدة.

PROLEGONENZS ان ذوقه انها نبا عنها لاستهجانها وفقدان الاعراب منها وهذا انَّما أتى من فقدان الهلكة في لغتهم فلو حصلت له ملكة من ملكاتهم لشهد له ذوقه وطبعه ببلاغتها ان كان سليها من الآفات في فطرته ونظره واللا فالاعسراب لا مدخل له في البلاغة وأنما البلاغة مطابقة الكلام الهقـصـود ولهقتضي الحال من الوحود فيه سواء كان الرفع دالاً على الفاعل والنصب دالًا على المفعول او بالعكس وإنّها يدلّ على ذلك قرائن الكلام كما هو في لغتهم هذه فالدلالة بحسب ما يصطلح عليه الله الله الملكة فاذا عرف اصطلاح في ملكة واشتهر صحت الادلة واذا طابقت تلك الدلالة للهقصود ومقتضي السحال صحت البلاغة ولا عبرة بقوانين النحاة في ذلك واساليب الشعر وفنونه موجودة في اشعارهم هذه ما عدا حركات الاعراب في اواخر الكلهات فان غالب كلماتهم موقوفة الآخر ويتميّز عندهم الفاعل من المفعول والهبتداء من الخبر بقرائس الكلام لأ بحركات كلاعراب (فهن) اشعارهم على لسان الشريف ابن هاشم يبكى الجارية بنت سرحان ويذكر ظعنها مع قومسها الى

الـــــــــــــــــم على الـــــــــــــــم على الله طرا كبد (1) شكت من زفيرها (2)

<sup>(1)</sup> Man. A. B. D. کید. (2) Man. D. زمیرها.

*протщоомения* 

للحجّة على المخلق وإذا كانت له شوكة ظهر واظهر دعوتـه .rnozidoomknua قالوا وبعد محد المكتوم ابنه جعفر المصدق وبعده ابنه محد الحبيب وهو آحر المستورين وبعده ابنه عبيد الله المهدى الذي ظهر داعيته ابو عبد الله الشيعي في كتامة وتابعه الناس على دعوته ثم الحرجه من معتقله بسجلماسة وملك القيروان والمغرب وملك بنوة من بعدة مصر كما هـو معروف في الحبارهم ويسمى هولاء الاسماعيليّة نسبة الى القول بامامة اسمعيل ويسمون ايصا الباطنية نسبة الى قولهم بالامام الباطن اي الهستور ويسهون ايضا الهاحمدة لسها في صمن مقالاتهم من الالحاد ولهم مقالات قديهة ومقالات جديدة دعا اليها الحسن ابن محد الصباح في آخر الماية الخامسة وملك حصونا بالشام والعراق ولم تزل دعوته فيها الى ان توزّعها الهلاك بين ملوك الترك بمصر وملوك الططر بالعراق فانقرضت ومقالات هذا الصباح في دعوته مذكورة في كتاب الملل والنحل للشهرستاني (واما الاتني عشرية) وربّها خصوا باسم الاماميّة عند المتاتّحرين منهم فقالوا بامامة موسى الكاظم بن جعفر لوفاة اخيه كلاكبر أسمعيل الامام في حياة ابيهما جعفر فنص على امامة موسى هذا ثم ابنه على الرضا الذي عهد اليه المامون ومات قبله فلم يتم له امرئم ابنه محد التقى ثم ابنه على الهادى ثم ابنه الحسس

النفس فهو ينتقل ابدا من دليل الى دليل ما دام ملتسا وتتعود النفس ذلك دائما فيحصل لها ملكة وتتعود النفس ذلك دائما فيحصل لها ملكة الانتقال من الادلة الى المدلولات وهو معنى النطر العقلى الذي يكتسب به العلوم المجهولة فتكتسب بذلك ملكة من التعقل تكون زيادة عقل ويحصل به مزيد فطنة وكيس في الامور بما تعودوه من ذلك الانتقال وكذلك قال كسرى في في كتابه لما راءهم بتلك الفطنة والكيس فقال ديوانه أي شياطين وجنون قالوا وذلك اصل اشتقاق الديوان لاهل الكتابة وياحق بذلك الحساب فان في صناعة الحساب نوع تصرف في العدد بالصم والتفريق يحتاج فيه الى استدلال كبير فيهقي متعودا للاستدلال والنظر وهو معنى العقل والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شئا وجعل العقل والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شئا وجعل

الفصل السادس من الكتاب الاول في العلوم واصنافها والتعليم وطرقه وما يعرض في ذلك كله من الاحوال وفيه مقدّمة ولواحق

لكم السمع والابصار والافتدة قليلا ما تشكرون

(فالمقدّمة) في الفكر الانسانيّ الذي تميّز به البـشر عـن الحيوانات واهتدى به التحصيل معاشه والتعاون عليه بابناء

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn.

يفر (1) للاعلام اين مارت (2) خاطر يرد غلام البدو (3) يلوى (4) عصيرها وما ذا شكات (5) الروح مما طرا لها غدات (6) وزائع (7) تلف الله خبيرها (8) یحس ان قطاعا (و) ماذی ضمیرها بمشرطتو هندا وصافى ذكيرها وعادت كما خوارة في يد غاسل (١٥) على مثل شوكث الطلح عنفو لشيرها (١١) يجابدوها اثنين والفرع بينهم على شوكو لغدو البقايا (12) حريرها وجاءت دموعي دارفات لكنها يبديس دوار السواني يديرها تدارك منها النجم (١٦) حدرا وزادها مرون (14) تجي متراكبا من صبيرها

- (z) Man. A. B. تـقر.
- (2) Man. C. D. مارات.
- .البدوي .Man. B (3)
- .تلوى Man. D. (4)
- (5) Man, A, B. سكات.
- (6) Man. C. عدات.
- (رابع .Man. A. ورابع
- . حبيرها . (8) Man. C. D.

- (9) Man. A. B. اعلام.
- (10) Man. D. عاسل.
- نسيرها . C. نشيرها . Man. D. نشيرها
- سبوكو . B. سبوكو لغدوبقايا .B. B. سبوكو
- . سوكواقدوا . D. لغدو البقايا
  - (13) Man. D. الجم).
  - (14) Man. C. مزورن).

PROLACONIENES

العسكرى ثم ابنه مجد المهدى المنتظر الذى قدّمنا ذكرة
وفى كل واحد من هذه الهقالات للشيعة اختلاف كثير لا ان
هذه اشهر مذاهبهم ومن اراد استيعابها ومطالعتها فعليه بكتب
الملل والنحل لابن حزم والشهرستانى وغيرهها ففيها بيان
ذلك والله يضلّ من يشاء ويهدى من يشاء

## فصل في انتقلاب النحلافة الى الملك

اعلم ان الملك غاية طبيعية للعصبية ليس وقوعه عنها باختيار انما هو بصرورة الوجود وترتيبه كها قلناه من قبل وان الشرايع والديانات وكل امر يحمل عليه الجمهور فلا بد فيه من العصبية اذ المطالبة لا تنتم لا بها كما قدمناه فالعصبية ضرورية للملة وبوجودها ينتم امر الله منها وفي الصحيح ما بعث الله نبيا الا في منعة من قومه ثم وجدنا الشارع قد ذم العصبية وندب الى اطراحها وتركها فقال النارع قد ذم العصبية وندب الى اطراحها وتركها فقال آن الله اذهب عنكم غية المجاهلية وفخرها بالآباء انتم بنو وحدناه ايضا قد ذم الملك واهله ونعي على اهله احوالهم من لاستمتاع بالخلاف ولاسراف في غير القصد والتنكب عن صراط الله واتما حصّ على الالفة في الدين وحدثر من الخلاف والفرقة واعلم ان الدنيا وإحوالها كلها عند المشارع الخلاف والفرقة واعلم ان الدنيا وإحوالها كلها عند المشارع

PROZECOMENES جنسه والنظر في معبود الوما جاءت به الرسل من عنده وتحلم التحليم الحيوانات في طاعته وملكت قدرته وفيضله به على كثير خلقه

## فصل في الفكر الانسانتي

(اعلم) ان الله سبحانه وتعالى ميّز البشر عن سائر الحيوانات بالفكر الذى جعله مبداء كماله ونهاية فصله على الكائنات وشرفه وذلك ان الادراك وهو شعور المدرك فى ذات به بما هو خارج عن ذاته هو خاص بالحيوان فقط من بين سائر الكائنات والموجودات فالحيوانات تشعر بما هو خارج عن ذاتها بما ركب الله فيها من الحواس الظاهرة (السمع والبصر والشمّ والذوق واللمس) ويزيد الانسان من بينها انه يدرك الخارج عن ذاته بالفكر الذي وراء حسّه وذلك بقدوى جعلت له في بطون دماغه ينتزع بها صور المحسوسات ويجول بذهنه فيها فيجرّد منها صورا اخرى والفكر هو ويجول بذهنه فيها فيجرّد منها صورا اخرى والفكر الذي الصور وراء الحسّ وجولان الذهن فيها المور وراء الحسّ وجولان الذهن فيها بالانتزاع والتركيب وهو معنى المفدة في قوله تعالى جعل لكم السمع والابصار والافئدة والافئدة جمع فؤاد وهو هنا الفكر وهو على مراتب (الاولى) تعقّل الامور المرتبة في الخدارج وهو الفكر اكثر

PROLÉGOMÉNES d'Ehn-Khaldoun

يبصت (1) من القيعان من جانب الصفا عيونا (۵) ولحجاز البرق في غــزيــرهـــا هذا الغنا (3) متى تسابيت غزوة (4) ناصت (5) من بغداذ حتى فقيرها ونادى المنادى بالرحيل وشوروا وعرج عاريها على مستعيرها وسدا لها (6) الآن يا ذياب (7) بن غانم على ايدين ماضي بن مقرب سيرها (8) وقال لهم حسن ابن سرحان غربوا وُسوقوا النجوع ان كان انا هو عقيرها (9) ويركض وبيدة شهاما (١٥) لناسح (١١) وباليمن لا يحجروا في مغيرها غدرنی (12) زیان السهیدیج بن عابس وما کان پرضی زین (13) حہیر ومیرہا

- (I) Man. D. قصب.
- (a) Man. C. D. عنوفا , B. عنوفا ,
- (3) Man. D. إلمعنى.
- .عزوة . Man. A.
- (5) Man. A. تناخت.
- (6) Man. D. ....
- نیان ، D ، دیار ،Man، A، B

- . سرها .(8) Man. A. C.
- . فغيرها ، C ، عغيرها ، Man ، A ،
- (10) Man. B, اشهابا, C. اهس,
- (11) Man. B. لبالغ, C. الثانع).
- (12) Man. B. عذرني.
- (13) Man. B. زمن.

مطية للآخرة ومن فقد الهطية فقد الوصول وليس صواده فيما مسلمة المنهى عنه او يذمّه من افعال البشر او يندب الى تركه اهماله بالكلية او اقتلاعه من اصله وتعطيل القوى التى نشأ عليها بالكلية انها قصده تصريفها في اغراض الحقّ جهد الاستطاعة حتى تصير المقاصد كلها حقّا وتستحد الوجهة كما قسال صلى الله عليه وسلم من كانت هجرته الى الله ورسوله فهجرته الى الله ورسوله او امراة يتزوّجها فهجرته الى ما هاجر اليه فلم يذمّ الغضب او امراة يتزوّجها فهجرته الى ما هاجر اليه فلم يذمّ الغضب لفقد منه الانسان فانه لو زالت منه قوة الغضب فقد من الانسان فانه لو زالت منه قوة الغضب فقد من الانسان والمؤراض الجهاد واعلاء كلمة الله واتما يذمّ الغضب في الله ولدّه كان ممدوحا وهو من شمائله صلى الله عليه فليه وسلم وكذا ذمّ الشهوات ايضا ليس المراد ابطالها بالكليّة وسلم وكذا ذمّ الشهوات ايضا ليس المراد ابطالها بالكليّة فان من بطلت شهوته كان نقصا في حقّه واتّها الهراد

الشرع (1) وقال لن تنفعكم ارجامكم ولا اولادكم فأنّما مرادة حيث تكون العصبيّة على الباطل واحواله كسما كانست في الجاهليه وإن (2) يكون لاحد فخر بها او حقّ على احد لان

تصريفها فيما ابيح له باشتماله على الهصالح ليكون الانسان

عبدا متصرّفا طوع الاوامر الآلهية وكذا العصبيّة حيث ذمها

Tome 1.

<sup>(1)</sup> Man. D. الشارع (2) Ibid. كا.

تصورات وهو العقل التعبيزي الذي يحصل منافعه ومعاشد وبدفع مضارة (الثانية) الفكر الذي يفيد بسه الآراء والآداب في معاملة ابناء جنسه وسياستهم واكشرها تصديقات تحصل بالتجربة شئا شئا الى ان تتم الفائدة منها وهذا هو المستى بالعقل التجريبي (الثالثة) الفكر الذي يفيد العلم او الطن بمطلوب وراء الحس لا يتعلق به عمل فهذا هو العقل النظري وهو تصورات وتصديقات تنتظم انتظاما خاصا على شروط خاصة فيفيد معلوما اخر من جنسها في التصور او التصديق تم ينتظم مع غيرة فيفيد علوما اخر كذلك وغاية افادته تصور الوجود على ما هو عليه باجناسه وفصوله واسبابه وعلله فيكمل بالفكر بذلك في حقيقته ويصير عقلا محصا فيضا مدركة وهو معنى الحقيقة الانسانية

فصل في ان عالم الحوادث الفعليّة انّها يتم بالفكر

اعلم ان عالم الكائنات يشتمل على ذوات محضة كالعناصر وآثارها والمكونات الثلاثة عنها التى هى المعدن والنبات والحيوان وهذه كلها متعلقات القدرة الالهية وعلى افعال صادرة عن الحيوانات واقعة بمقصودها متعلقة بالقدرة السي جعل الله لها عليها فمنها منتظم مرتب وهى الافعال البشرية ومنها غير منتظم ولا مرتب وهى افعال الحيوانات غير البشر ومنها غير منتظم ولا مرتب وهى افعال الحيوانات غير البشر

PROLEGOMENES d'Ebn-Khaldounغدرنی (۱) وهو زعما صدیقی وصاحبی
وانا لیه (۵) ما من درقتی ما یدیرها (۵)
ورجع یقول لهم بىلال (۵) بن هاشم
بحر (5) البلاد العطشا (6) ما نجیرها (7)
حرام علیا (8) باب بغداد وارصها
داخل ولا عاود رکیزی (9) نفیرها (۱۵)
تصدف (۱۱) روحی عن بلاد بن هاشم
علی الشمس او نزل القضا من (۱۵) هجیرها
وباتث (۱۵) نیران العداری قوادح
یلود وبجرجان (۱۵) یشدو اسیرها
ومن قولهم فی رثاء ابنی سعدی (۱۵) الیفرنی مقارعها بافریقیة
وارض الزاب ورثاءهم لمه علی طریقة التهدی

لها في الظعون الباكريس عويل

- (1) Man. B. عذرني.
- .وماليد .D .ونا اليد .B . ها (د)
- (3) Man. C. D. نديرها.
- (4) Man. B. بلا أبن C. بلا أبن D. عيلاً .
- (5) Man. C. D. بخبر.
- (6) Man. A. C. D. Labell.
- (7) Man. A. D. بجيرها.
- (8) Man. A. علينا.
  Tome I.—III° partie.

- (9) Man. D. عادد ركبى
- (10) Man. D. نقيرها.
- (11) Man. C. D. تصدق.
- (12) Man. D. تزول الفضا.
- رائت . D. نابت ، D. بائث
- بخرجان . B. يعرجان . B.
- (14) Man. A. Ourjan, D. Orrjon,
- .ب<del>ح</del>رضان .C
  - (15) Man. A. سعيد .B. سعيد.

PROLISCONÈNES ذلك صجان من افعال العقلاء وغير نافع في الآخرة التي هي دار القرار فاما اذا كانت العصبيّة مي الحقّ واقامة امر الله فامر مطلوب ولو بطل لبطلت الشرايع اذ لا يتم قوامها الا بالعصبيّة كما قلناه من قبل وكذا الملك لما ذمّه الشارع لم يذم منه الغلب بالحقّ وقهر الكافة على الدين ومراعاة المصالح وأنما ذمه لها فيه من التغلّب بالباطل وتصريف الادميين طوع الاغراض والشهوات كما قلناه فلوكان الملك مخلصا في علبه للناس انه لله ويحملهم على عبادة الله وجهاد عدوّة لم يكن ذلك مذموما وقد قأل سليهان صلوات الله وسلامه عليه ربّ هب لى ملكا لا ينبغي لاحد من بعدى لما علم من نفسه انه بمعزل عن الباطل في النبوة والملك (ولما) ٰلقى معاوية عهر بن الخطاب رضى الله عنهما عنـــد قدومه الى الشام في ابهة الملكث وزيّه س العديد والعدّة استنكر ذلك وقال اكسروية يا معاوية قال يا امير المومنين انا في ثغر تجاء العدوّ وبنا الى مباهاتهم بزيسنة الحسرب والجهاد حاجة فسكت ولم يخطيه لها أحتج عليه بمقصد من مقاصد الحقق والدين فلوكان القصد رفض الملك من اصله لم يقنعه هذا الجواب في تلك الكسرويّة وانتحالها بل كان يحرص على خروجه منها بالجملة واتما اراد عمسر بالكسروية ما كان عليه اهل فارس في ملكهم من ارتكاب

РПО В РПО В РПО В РПО В РПО В В РПО В РП بالوضع فاذا قصد الجاد شئى من الاشياء فلاجل الترتبب بين الحوادث لا بدّ من التفطّن بسببه او علَّته او شرطه وهي على الجملة مبادئه اذ لا يوجد اللا ثانيا عنها ولا يمكس ايقاع المتقدّم متاتّحرا ولا المتاخّر متقدما وذلك المبدأ قـد يكون له مبدأ اخر من تلك المبادئ لا يوجد اللا متاتحرا عنه وقد يرتقى ذلك او ينتهى فاذا انتهى الى آخر المبادئ في مرتبتين او ثلاث او ازيد وشرع في العمل الذي يوجد به ذلك الشي بدأ بالمبدأ الاخير التي انتهي اليه الفكر فكان اول عمله ثم تابع ما بعده الى آخر المستبات التمي كانت اول فكرته مثلا لو فكر في اليجاد سقف يكنّه انتقل بذهنه الى الحائط الذي يدعمه ثم الى الاساس الذي يقف عليه الحائط فهو آخر الفكر ثم يبدأ في العمل بالاساس ثم بالحائط ثم بالسقف وهو آخر العمل (وهذا) معنى قولهم اولُ العمل آخر الفكرة واول الفكرة آخر العمل فلا يتم فعل الانسان في النحارج الا بالفكر في هذه المرتبات لتوقّف بعضها على بعض ثم يشرع في فعلها واول هذا الفكر هو المسبّب الاخير وهو آخرها في العمل واولها في العمل هو المستب الاول وهو أتحرها في الفكر ولاجل العثور على هذا الترتيب يعهمل الانتظام في الافعال البشريّة (واما الافعال) الحيوانيّة لـغـير

prolégomènes d'Edn-Khaldoun

يا سائل (1) عن قبر الزناتي خليفة
خذ النعت متى لا تكون (2) هبيل
اراة يحالدي (3) واذ ران وقوفه
من الربط عيساوي بناه طويل
اراة يميل الغور من شارع النقا
به الواد شرقا واليراع (4) دليل
يا لهف كبداه الزناتي خليفة
وقد كان لاعقاب الجياد سليل (5)
قتيل فتي (6) الهيجاء باب (7) بن غانم
جراحا كافواه الموزاد تسيل
ايا جائزا (8) مات الزناتي خليفة
لا ترحل (9) كلا ان تريد (10) رحيل
لا واش رحلنا علائين مسرّة
وعشرا وستا في النهار قليل

- (r) Man. A. B. D. سادلي,
- (2) Man. D. تكري.
- (3) Man. C. بعالي. D. يعالى.
- (4) Man. B. C. البراع,
- (5) Man. C. D. غليل.

- (6) Man. D. 4.
- (7) Man. C. D. بايغ.
- (8) Man.A. B. جابرا.
- (9) Man. A. مرحل ، B. مرحل
- (ro) Man. A. B. يريد.

الباطل والبغي وسلوك سبله والغفلة عن الله واجابه معاويــة Proléconknis بان القصد بذلك ليس كسرويّة فارس وباطلهم وأنّها قصده بها وجه الله تعالى فسكت وهكذا شأن الصحابة في رفض الملك واحواله ونسيان عوايده حذرا من التباسها بالباطل فلما استحضر رسول الله صلى الله عليه وسلم استخلف ابا بكر رضى الله عنه على الصلاة اذ هي اهم اسور الدين وارتضاء الناس للخلافة وهي حمل الكافة على احكام الشريعة ولم يجر للهلك ذكر لما انه مطنّة الباطل ونحملــةُ يومنَّذ الله الكفر واعداء الدين فقام بذلك ابو بكر ما شاء الله متبعا سنن صاحبه وقاتل اهل الردّة حتى اجتمع العرب على الاسلام ثم عهد الى عهر فاتبع اثرة وقاتل الامم فغلبهم واذن للعرب في انتزاع ما بايديهم من الدنيا والملك فغلبوهم عليه وانتزعوه منهم ثم صارت الى عثمان ثـم الى على والكل متبرّون من الملك منكبون عن طرقه واتحد ذلك لديهم ما كانوا عليه من عضاضة الاسلام وبداوة العرب فقد كانوا ابعد الامم عن احوال الدنيا وترفها لا من حيث دينهم الذي يدعوهم الى الزهد في النعيم ولا من حيث بداوتهم ومواطنهم وما كانوا عليه من خشونة العيش وشطفه الذي الفوة فلم تُكن امَّة اسغب (١) عيشا من مضر لما كانـوا

<sup>(1)</sup> Man. D. 企业前.

البشر فليس فيها انتظام لعدم الفكر الذي يعشر به الفاعل d'ebn-Khaldoun. على الترتيب فيما يفعل أذ الحيوانات أنّما تدرك بالحواس ومدركاتها متفرّقة خليّة من الربط لانه لا يكون الا بالفكر ولما كانت الحواس المعتبرة في عالم الكائنات هي المنتظمة وغير المنتظمة اتما هي تبع لها اندرجت حسينيَّذ افعال الحيوانات فيها فكانت مستحرة للبشر واستولت افعال البشر على عالم الحوادث بما فيه فكان كله في طاعته ونسخره وهذا معنى الاستخلاف المشار اليه في قوله تعالى أتب جاعل في الارض خليفة فهذا الفكر هو النحاصة البشريّة التي تميّز بها البشر عن غيرة من الحيوان وعلى قدر حصول الاسباب والمستبات في الفكر مرتبة تكون انسانيته فمن الناس من تتوالى له السببيّة في مرتبتين او تلاث ومنهم من لا يتجاوزها ومنهم من ينتهى الى خمس او ست فتكون انسانيَّته اعلا واعتبر ذلك بلاعب الشطرني فان في اللاعبين من يتصوّر الثلاث حركات والخمس الذي ترتيبها وضعى ومنهم من يقصر عن ذلك لقصور ذهنه وان كان هذا المثال غير مطابق لان لعب الشطرنج بالملكة ومعرفة الاسباب والمسبّبات بالطبع لكنة مثال يحتذى به الناظر في تعقّل ما يورد عليه من القواعد والله خلق الانسان وفضّله على كثير مهن لمحلق تفصيلا

وای جمیل ضاع لی فی ابن هاشم

PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldoun.

> وای رجال ضاع قبلی حمیلها لقد كنت انا واياه في زهو بيننا عناني بحجّة ما غساني (١) دليلــهـــا وعدت (2) كاني (3) شاربا من مدامة مر، الخمر فهو اما قدر من يميلها (4) او مثل شمطا مات مطنون كبدها غريبا (5) وهي مدوّحا حس قبيلها اباها زمان السوُّ حتى تـدوّحـت (6) وهي بين عربا (٦) غافلا عن نزيلها لذلك انا ميا لحاني (8) من الوجا شاكي بكبد اباد تيها (و) زعيلها (١٥) وامرت قومى بالرحبيل وبكروا وقوا وشداد الحوايا جميلها (١١) فعدنا سبعة ايام محسبوش (12) نجعنا والبدو ما ترفع عمودا بقى (13) لها

- (1) Man. D. خاب عنى).
- (a) Man. A. عدد روعد (a)
- (3) Man. C. لكني, D. لاكن.
- (4) Man. D. lali.
- . عزبيا . D . عريبا . D . عزبيا . D
- (6) Man. D. تلوحت.
- عربان Man. A.B. (7)

- (8) Man. A. Liley, C. Lley, D. Lley.
- (9) Man. B. اباد ينها .C. اباد بيها. D.
- ایاد بها
  - (10) Man. B. زغيلها.
  - (11) Man. C. D. لطبياها.
- (12) Man. A. B. محبوس, D. بجميوش.
- (13) Man. A. B. يغي.

PROLEGOMÊNEE بالحجاز في ارض غير ذي زرع ولا ضرع وكانوا ممنوعين من الارياف وحبوبها لبعدها واختصاصها بمن وليها من ربيعة واليمن فلم يكونوا يتطاولون الى خصبها ولقد كانوا كثيرا ما ياكلون العقارب والخنافس ويفخرون باكل العلهز وهو وبسر كلابل يموهونه بالحجارة في الدم ويطبخونه وقريب من هذا حال قريش في مطاعمهم ومساكنهم حتى اذا اجتمعت عصبيّة العرب على الدين بما اكرمهم الله به من نبوة محد صلى الله عليه وسلم زحفوا الى امم فارس والروم وطلبوا ما كتب الله لهم من الارض بوعد الصدق فابتزوا ملكهم واستباحوا دنياهم فزخرت بحار الرفه لديهم حتى كان الفارس الواحد يقسم له في بعض الغزوات ثلثين الفا من الذهب او نحوها فاستولوا من ذلك على ما لا ياخذه الحصر وهم مع ذلك على خشونة عيشهم فكان عمر رضى الله عنه يسرقع ثوبه بالجلد وكان على مأ يقول يا صفراء ويا بيضاء غرّى غيري وكان ابو موسى يتنجافي عن اكل الدجاج لانه لم يعهد للعرب لقلتها يومئذ وكانت المناخيل مفقودة عسندهم بالجملة وانما ياكلون الحنطة بنخالها ومكاسبهم مع هذا اتم ما كانت لاحد من اهل العالم (قال) المسعودي في ايام عثمان اقتنى الصحابة الصياع والمال فكان له يوم قتل عند خازنه خمسون وماية الف دينار والف الف درهم وقيسة

Photegomenes d'Ebn-Khaldoun

## فصل في العقل التجريبي وكيفية حدوثه

انَّك تسمع في كتب الحكماء قولهم ان الانسان هو مدنيّ الطبع يذكرونه في اثبات النبوات وغيرها والنسبة فيه الى المدينة وهي عندهم كناية عن الاجتماع البشريّ ومعنى هذا القول انه لا تمكن حياة المنفرد من البشر ولا يتم وجوده اللامع ابناء جنسه وذلك لما هو عليه من العجز عن استكمال وجوده وحياته فهو سحتاج الى المعاونة في جميع حاجاتـــه ابدا بطبعه وتلك الهعاونة لا بدّ فيها من المفاوضة اولا ثم المشاركة وما بعدها ورتبما تفضى المعاملة عند اتتحاد الاعراض الى المنازعة والمشاجرة فتنشأ المنافرة والهؤالفة والصداقة والعداوة ويؤل الى الحرب والسلم بين الامم والقبائل وليس ذلك اى على وجه اتّفق كما بين الهمل من الحيوانات بل للبشر بما جعل الله فيهم من انتظام الافعال وترتيبها بالفكر كها تقدم جعل منتظما فيهم ويشرهم لايمقاعمه على وجوه سياسيّة وقوانين حكميّة ينكبون فيها عن المفاسد الى المصالح وعن الحسن الى القبيح بعد ان يميزوا القبائح والمفسدة بما ينشأ عن الفعل من ذلك عن تجربة صحيحة وعوائد معروفة بينهم فيفارقون الهمل من الحيوان وتطهر عليهم نسيجة الفكر في انتظام الافعال وبعدها عن المفاسد

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun-

تظل على حداب الشنايا نوازي (١)

يظل السجرا فوق النصا وانصيالها (۵)

ومن قولهم على لسان الشريف يذكر عتابا وقع بينه وبيس مأضي بن مقرب

تبدأ ساضي الجيار (3) وقال لي اشكر ما نحنا عليك رضاش اشكر اعد الى يزيد (4) ملاحة

ليبحد (5) ومرر, عمر بالاده عاش باعدتنا (6) يا شكر ودانيت غيرنا

وقربت عربا لابسيس (7) قسماش نحن غدينا نصدفوا ما قصا لنا

كما صادف طعم الزباد (8) طشاش ال كان نبت (9) الشوك بلقي (10) بارضكم

هنا العسرب ما زدنا لهان صناش (١١)

ومن شعر سلطان بن مظفر بن يحيى من الدواودة احدى بطون رياح واهل الرياسة فيهم بقولها وهو معتقل بالمهدية

- (1) Man. A. et B. نواری D. توازی
- (2) Man. A. Lyloil. D. Lyloi.
- (3) Man. C. D. الخيار.
- .عد الاتزيد .U. اغد الايزيد. Man. C.
- (5) Man. C. D. منتا.
- رماعدثنا . Man. A. B.
- (9) Man. A. B. بيت.
- (10) Man. A. B. يلفي. (12) Man. A. شلسه B. مياش. C.

(7) Man, A. لشر, B. لشر, C. لتشين

(8) an. A. الزياد . B. D. الزياد.

.صناش

ضياعه بوادى القرى وحنين وغيرهما مايتا الف دينار وخلف d'Ehn-Khaldom. ابلا وخيلا كثيرة (وبلغ) الثمن الواحد من متروك الزبير بعد وفاته خمسين الق دينار وخلف الف فرس والق امة (وكانت) غلّة طاحة من العراق الف ديناركل يوم ومن ناحية الشراة اكثر س ذلك (وكان) على مربط عبد الرحون ابن عوف الف فرس وله الف بعير وعشرة الآف من الغنم وبلغ الربع من متروكه بعد وفاته اربع وثمانين الف (وخلف) زيد بن ثابت من الفصّة والذهب ما كان يكسر بالفوس غير ما خلف من الاموال والضياع بهاية الف دينار (وبني) الزبير دارة بالبصرة وكذلك بني بهصر والكوفة والاسكندرية (وكذلك) بني طاححة دارة بالكوفة وشيّد دارة بالمدينة وبناها بالجـص وَلاجرّ والساج (وبني) سعد بن ابي وقاص دارة بالعقيـــق ورفع سهكها واوسع فضاها وجعل على اعلاها شرفات (وبني) المقداد دارة بالمدينة وجعلها مجصصة الظاهر والباطن (وخلف) يعلى بن منبة خمسين الف دينار وعقارا وغير ذلك ما قيمته ثلثماية الف درهم انتهى كلام المسعودى فكانت مكاسب القوم كما تراة ولم يكن ذلك منعيا عليهم في دينهم اذ هي اموال حلال لانها غنايم وفئ ولم يكن تصرّفهم فيها بأسراف انَّهَا كانوا على قصد في احوالهم كما قلناه فلم يكن ذلك بقادح وإن كان الاستكثار من الدنيا مذموما فانها يرجع الى سا

(هذه) المعانى التي يحصل بها ذلك لا تبعد عن الحسر prolégomènes d'Ebn-Khaldoun. كُلُّ البعد ولا يتعمَّق فيها الناظر بل كُلُّها تدرك بالتجربة وبها يستفاد لانها معانى جزئية تتعلق بالمحسوسات وصدقها وكذبها يظهر قريبا في الواقع فيستفيد طالبها حصول العلم بها من ذلك ويستفيد كل واحد من البشر القدر الذي يسر له منها مقتنصا له بالتجربة بين الواقع في معاملة ابناء جنسه حتى يتعين له ما يجب وينبغى فعلا وتسركا وتحصل في ملابسة الملكة في معاملة ابناء جنسه ومس تتبّع ذلك سائر عمرة حصل له العثور على كل قصية قصية ولا بدّ بها تسعه التجربة من الزمن وقد يسهل الله على كثير من البشر تحصيل ذلك في اقرب من زمن التجربة اذا قلَّد فيها كَلَّاباء والمشيخة وَلاكابر ولقن عنهم ووعى تعليمهم فيستغنى عن طول المعاناة في تتبّع الوقائع واقتناص هذأ المعنى من بينها ومن فقد العلم في ذلك والتقليد فيه او اعرض عن حسن استماعه واتباعه طال عناوه في التأديب بذلك فيجرى في غير مألوف ويدركها على غير نسبة فتوجد آدابه ومعاملاته سئية الاوضاع بادية النحلل ويفسسد حاله في معاشه بين ابناء جنسه وهذا معنى القول المشهور من لم يؤدّبه والده ادّبه الزمان اي من لم يلقن الآداب في معاملة البشر من والديه وفي معناهما المشيخة والاكابر Tome I .- IIe partie.

في سجن الامير ابسى زكريا بن ابسى حفص من ملوكث Processon في سجن الموحدين الموحدين

يقول وفي بوح الدجا بعد وهنة حراما على اجفان عيني منامها يا من لقلب حالف الوجد ولاسي وروحا هيامي طال ما بي سقامها خداوية بدويّة عصربيّة عرامها مولعة بالبدو لا تنالف العيد مرامها سوى عانك (۱) الوعسا يواتي خيامها غياث ومشتاها (۵) بها كل شتوة محونة بيها وبيها (۵) غرامها ومرباعها عشب الاراضي من الحييا يواتي من الخور(4) الخلايا (5) جسامها (6) تشوق شوق (7) العين منا تداركت عليها من السحب السواري غمامها

- (1) Man. A. B. Jala.
- (2) Man. A. B. منشاها.
- بها وبها . Man. D.
- .الحور .Man. D. الحور
  - Tome I. IIIe partie.
- (5) Man. A. B. D. المحلايا .
- (6) Man. D. Larlum.
- (7) Man. D. تشوق).'

PROLEGOMIXFS اشرنا اليه من الاسراف والخروج به عن القصد واذا كان حالهم المجارة الشرنا اليه من الاسراف والمخروج به عن القصد واذا كان حالهم قصدا ونفقاتهم في سبل الحق ومذاهبه كان ذلك الاستكشار عونا لهم على طريق الحق واكتساب الدارالآخرة فلما تدرجت البداوة والغصاصة الى نهايتها وجاءت طبيعة الملك التسي هي مقتضى العصبيّة كها قلناء وحصل التغلّب والقمهركان حكم ذلك الملك عندهم حكم الرفه والاستكثار من الاموال فلم يصرفوا ذلك التغلّب في باطل ولا خرجوا بــه عــن مقاصد الديانة ومذاهب الحق (ولما) وقعت الفتنة بيس على ومعاوية وهي مقتضى العصبيّة كان طريقهم فيها البحق وَلاَحِتهاد ولم يكونوا في صحاربتهم لغرض دنيوتي او لايثار باطل او لاستشعار حقد كما يتوهمه متوهم او ينزع اليه ماحمد وانما اختلف اجتهادهم في الحمق ونصالف كل واحد نظر صاحبه باجتهاده في الحقّ فاقتتلوا عليه وان كان المصيب عليا فلم يكن معاوية قايما فيها بقصد الباطل وإنها قصد الحقق واخطأ والكل كانوا في مقاصدهم على حقّ ثــم اقتصت طبيعة الملك كانفراد بالمجد واستيثار الواحد به ولم يكن لمعاوية ان يدفع ذلك عن نفسه وقومه فهو امر طبيعي ساقته العصبيّة بطبيعتها واستشعرته بنو امية ومن لم يكن على طريقة معاوية في اقتصاء الحقّ من اتباعهم فاعصوصبوا عليه واستماتوا دونه ولو قد حهلهم معاوية على

ويتعلم ذلك منهم رجع الى تعلمه بالطبع من الواقعات على توالى لايام فيكون الزمان معلمه ومؤدّبه لحسرورة دلك بصرورة المعاونة التى في طبعه (وهذا) هو العقل التجريبي وهو يحصل بعد العقل التمييزي الذي يقع به لافعال كما بيناه وبعد هذين مرتبة العقل النظري الذي تكقل بتفسيرة اهل العلوم فلا يحتاج الى تفيسرة في هذا الكتاب والله جعل لكم السمع والابصار والافئدة قليلا ما تشكرون

## فصل في علوم البشر وعلوم الملائكة

انّا نشهد في انفسنا بالوجدان الصحيح وجود ثلاثة عوالم (اولها) عالم الحسّ ونعتبرة بمدارك الحسّ الذي شاركسنا فيه الحيوانات بالادراك (ثم) نعتبر الفكر الذي اختصّ به البشر فنعلم منه وجود النفس الانسانيّة علما ضروريّا بها بين جنبينا من مداركها العلميّة التي هي فوق مدارك الحسّ فتراة عالما اخر فوق عالم الحسّ (ثم) نستدلّ على عالم ثالث فوقنا بها نجد فينا من آثارة التي تلقي في افئدتنا كالارادات والوجهات نحو الحركات الفعليّة فنعلم ان هناك فاعلا يبعثنا عليها من عالم فوق عالمنا وهو عالم الارواح والملائكة وفيه ذوات مدركة لوجود آثارها فينا مع ما والملائكة وفيه ذوات مدركة لوجود آثارها فينا مع ما بيننا وبينها من المغايرة وربّها يستدلّ على هذا العالم

وماذا بكت بالما وماذا تناحطت (١)

rrolégomènes d'Ebn-Khaidoun

عيون غزار الموزن عدنبا حمامها كان العروس البكر لاحت تسيابها عليها ومن نور الاقساحي نصزامها في المدة ودهنا واتسساع ونسيسة ومرعا سواما في مسراعي نعامها ومشروبها (2) من محض البان شولها غنيم (3) ومن لحم الجوازي (4) طعامها تغانت عن الابواب والموقف الذي يشيب الفتي مما يقاسي زحامها سقى الله الواد المسيجد (5) بالحيا وتالا ويحيى ما بلا من زمامها مكافاتها بالود مستى وليستنى

ليالي اقواس الصبا في سواءدي

وقوسى (6) عديدا تحت سرجي مشاقة

زمان الصبى شرخا وببدى لجامها (۱) Man. D. تناطعت (۱) (۱)

اذا قبت لم تخطى من ايدى سهامها

<sup>(</sup>a) Man. A. B. مشربها . D. مشربها . D. المشجة . (5) Man. A. B. المنتجة . المنتجة . المنتجة . المنتجة .

رفرسی . Man. C. مبتم . D. مثلم . (6) Man. A. B. C.

PROLEGOMÈNES

غير تلك الطريقة وخالفهم في الانفراد بالامر لوقع فـــى molegon/khaldoun. افتراق الكلمة التي كان جمعها وتاليفها اهم عليه من امر ليس وراءة كبير مخالفة (وقد) كان عمر بن عبد العزيز يقول اذا رای ابا القاسم بن محمد بن ابسی بکر لوکان لی من کلامسر يخشى من بنى امية اهل الحل والعقد كما ذكرنـــاه فلا يقدر ان يحول الامر عنهم ليلا تبقع الفرقة وهذا كله انها حمل عليه منازع الهلك التي هي مقتضي العصبية فالهلك اذا حصل وفرصنا ان الواحد انفرد به وصرفه في مذاهب الحقق ووجوهه لم يكن في ذلك نكير عليه وقد انفرد سليمان وابوه داود صلوات الله عليهما بملك بنسي اسراًئيل لما اقتضته طبيعة الملك فيهم من الانسفراد بـــه وكانوا ما علمت من النبوة والحق وكذلك عهد معاوية الى يزيد خوفا من افستراق الكلمة بما كانوا بنو امية لم يرضوا تسليم الامر لهن سواهم فلو قد عهد الى غيرة المتلفوا عليه مع ان ظنتهم كان به صالحا ولا يرتاب احد في ذلك ولا يظنّ بمعاوية غيرة فلم يكن ليعهد اليه وهو يعتـقد مــا كان عليه من الفسق حاش لله لمعاوية من ذلك وكذلك كان مروان بن الحكم وابنه وان كانوا ملوكا فلم يكن مذهبهم في الملك مذهب أهل البطالة والبغى انّما كانوا متحرّيس

الروحانتي وذواته بالروباء وما نجد في النوم وبلقبي ودواته بالروباء وما نجد في النوم وبلقبي الينا فيه من الامور التي نحن في غفلة عنها في اليقطة وتطابق الواقع في الصحيحة منها فنعلم انّها حتى ومس عالم الحق واما اصغاث الاحلام فصور خياليّة ينحزنها الادراك في الباطن ويجول فيها الفكر بعد الغيبة عن الحسّ ولا نجد على هذا العالم الروحانتي برهانا اوضيح من هذا فنعله كذلك على الجملة ولا ندرك له تفصيلا (وما يزعمه) الحكماء الالهيون في تفصيل ذواته وترتيبها المسمّاة عندهم بالعقول فليس شئ من ذلك بيقينتي لانحتلال شرط البرهان النظري فيه كما هو مقرّر في كلامهم في المنطق لان من شرطه ان تكون قصاياه اوليّة ذاتيّة وهذه الذوات الروحانية سجهولة الذاتيات فلا سبيل للبرهان فيها ولايبقى لنا مدرك في تفاصيل هذه العوالم الله ما نقتبسه من الشرعيّات التي يوضحها الايمان ويحكمها وأقعد هذه العوالم في مدركنا عالم البشر لانه وجداني مشهود في مداركنا الجسمانية والروحانية ويشترك في عالم الحسّ مع الحيوانات وفي عالم العقل والارواح مع الهلائكة الذين ذواتهم س جنسس ذواته وهي ذوات مجرّدة عن الجسمانيّة والهادّة وعـقــل صرف يتمحد فيه العقل والعاقل والمعقول وكاته ذات حقيقتها الادراك والعقل فعلومهم حاصلة دائما مطابقة بالطبع

وكم من رداحا اسهرتني (x) ولم ارى

Prolécomènes d'Ehn-Khaldonn

> من النحلق ابهى من نظام ابتسامها وكم غيرها من كاعبا مرجهة (2) مطرزة الاجفان باهجى وشامها وصفقت من وجدى عليها طريحة تكفى ولم تنسى جدايا زماسها ونارا بحطب الوجد توهيج في الحشا وتوهيج لايطفى من الماء ضرامها ايا من هذا الي متسي فنني العهر في دار عماني ظلامها ولكن رأيت الشبس تكسف سامة ويغما (3) عليها ثم يبدأ (4) غيامها بنود (5) ورايات من السعد اقبلت البنا بعون الله تهفوا علامها الا وعلا بالعيين (6) اظعان غزوتي (7) ورمحى على كتفي وسيرى امامها (8) بحر (عا) عبلب الفرق فوق شامس (6) Map. A. B. واعلى مالعين, C. واعلى

- (r) Man. D. أسرائسني.

(2) Man. B. مرجة.

- . بالعين
- (3) Man. A., لعها B., نعهى D. يغهى . D.
- .عزوتني ،D ،عروني ،Man.B (٦)
- (4) Man. A. B. C. يرأ.
- (8) Man. A. B. إيامها.

(5) Man. A. B. بتور.

بعضها العقاصد العق جدهم الا في ضرورة تحملهم على بعضها d'Ebn-Khuldoun. مثل خشية افتراق الكلمة للذى هو اهم لديهم من كل مقصد يشهد لذلك ما كانوا عليه من الاتبأع والاقتداء وما علم السلف من احوالهم فقد احتج مالك في الهوطا بعهل عبد الملك واما مروان فكان من الطبقة الاولى من التابعين وفضله معروف ثم تدرّج كلامر في ولدة عبد الملك وكانوا من الدين بالمكان الذي كانوا عليه وتوسّطهم عمر بن عبد العريز ونزع الى طريقة الخلفاء الاربعة والصحابة جهده ولم يهمل تم جاء خلفهم واستعملوا طبيعة الملك في اغراضهم الدنيويّة ومقاصدهم ونسوا ما كان عليه سلفهم من تحرّي القصد فيها واعتماد الحقّ في مذاهبها فكان ذلك مـمّــا دعى الناس الى ان نعوا عليهم افعالهم وادالوا بالدعوة العباسية منهم وولى رجالها الامر فكانواً من العدالة بهكان وصـرفـوا الملكُ في وجوه الحقّ ومذاهبه ما استطاعوا حتى جـــا بنو الرشيد من بعدة وكان منهم الصالح والطالح ثم افضى الامر الى بنيهم فاعطوا الملك والترف حقه وانعمسوا في الدنيا وباطلها ونبذوا الدين وراهم ظهريا فتاذن الله بحربهم وانتزع الامر من ايدى العرب جهلة وامكن سواهم منه والله لا يظلم مثقال ذرّة ومن تامّل سير هولاء النحلفاء والملوك واختلافهم في تحرّى الحقّ س الباطل علم صحّة ما قلناه وقد حكى ٰ

PROLÉCONIÈNES معلوماتهم لا يقع فيها خلل البتّة (وعلم) البشر هو حصول d'Bhn-Khaldoun. صورة المعلوم في ذواتهم بعد ان لا تكون حاصلة فهو كلمه مكتسب والذات التي يحصل فيها صور المعلومات وهي النفس مادة هيولانية تلبس صور الوجود بصور المعلومات الحاصلة فيها شأ شأ حتى تستكمل ويصتح وجودها بالموت في مادّتها وصورتها فالمطلوبات فيها متردّدة بين النفي والاثبات دائما بطلب احدهما بالوسط الرابط بين الطرفسين فاذا حصل وصار معلوما افتقرالي بيان السطابقة ورتِّما اوضحها البرهان الصناعيّ لكنّه من وراء الحجاب وليس كالهعاينة التي في علوم الهلائكة وقد ينكشف ذلك الحجاب فيصير الى المطابقة بألعيان الادراكتي فقد تبيّن ان البشر جاهل بالطبع للتردد الذي في علمه وعالم بالكسب والصناعة لتحصيله المطلوب بفكره بالشروط الصناعية وكشف الحجاب الذي اشرنا اليه أنّما هو بالرياضة بالاذكار الــــى افصلها صلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر وبالتنزّة عن المتناولات المهممة وراسها الصوم وبالوجهة الى الله بجهيع قواة والله علم الانسان ما لم يعلم

فصل في علوم الانبياء عليهم الصلاة والسلام أنّا نجد هذا الصنف من البشر تعتريهم حالة الهنّة خارجة عن

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun.

احب بلاد الله عندى حشامها الى منزل بالسجعفرية للوي مقيم بها ما لذ عندي مقامها (١) ونلقى سراةً من هملال بسن عمامسر نزيل الصدى والغل عنبي سلامها بهم يضرب كلامثال غرب ومسسرق الا قاتلوا (2) قوما سريع انهزامها عليهم ومن هو في حياهم (3) تحيّة مدى الدهر ما غنى يفينا (4) حمامها ادع ذا ولا تــأسف على سالفا مضى في ذي الدنيا ما دام لاحد دوامها ومن اشعار المتأخّرين منهم قول خالد بن حمزة بن (5) عمر شينح الكعوب من اولاد أبى الليل يعاتب اقبالهم اولاد مهلهل ويجيب (6) شاعرهم شبل (7) بن مسكيانة (8) بن مهلهل عن ابيات فخر عليهم فيها بقومه يقول وذا قول المصاب الذي نشأ (و)

- (1) Man. A. B. D. اهمانخ,
- (A sec. ) so the size of this
- (a) Man. A. B. فاقتلوا . C. قابلوا .
- (3) Man. C. جباهم . D. حباهم .
- (4) Man. A. بعينا . B. بعينا . D. يغنينا .
- (4) Man. A. Ligas. B. Ligas. 17. Ligias.
- (V) Main Di Cua,
- (7) A. B. سيل.
- . مسكينة . D. مكيانه Man. A. B
- (9) Man. D. ايشا

(5) Man. B. بن.

المسعودي مثله في احوال بني امية عن ابي جعفر المنصور PROLECONERIES وقد حضر عمومته وذكروا بني امية (فقال) اما عبد الهلك فكان جبارا لا يبالى بما صنع واما سليمان فكان همة بطنه وفرجه واما عمر فكان اعور بين عميان وكان رجل القوم هشام قال ولم يزل بنو امية ضابطين لها مهد لهم من السلطان يحوطُونه ويصونون ما وهب الله لهم منه مع تستمهم معالى كلاسور ورفضهم ادانيها حتى افضى ألاسر الى ابنايهم ألمترفيس فكانت همتهم قصد الشهوات وركوب اللذّات من معاصى الله جهلا باستدراجه وامنا لمكرة مع اطراحهم صيانة الخلافة واستخفافهم بحق الرياسة وضعفهم عن السياسة فسلبهم الله العرّ والسهم الذلّ ونفى عنهم النعبة (ثم) استحصر عبد الله بن مروان فُقص عليه خبره مع ملك النوبة لما دخل ارصه فارّل امام بنى العباس قال اقمت مليا ئم اتانى ملكهم فقعد على الارض وقد بسطت له فرش ذات قيهة فـقــلت ما منعک عن القعود على ثيابنا قال انى ملک وحق لكل ملك أن يتواضع لعظهة الله اذا رفعه الله تـم قـال لى لـم تشربون النحمر وهي محرمة عليكم في كتابكم قلت فعل ذلك عبيدنا وإتباعنا قال فلم تطون الزرع بدواتكم والفساد محرم عليكم في كتابكم قلت فعل ذلك عبيدنا وإتباعنا بجهلهم قال فلم تلبسون الديباج والذهب منازع البشر واحوالهم فتغلب الوجهة الربّانيّة فيهم على الوجهة الربّانيّة فيهم على العلم الوجهة الربّانيّة فيهم البشرية في القوى الأدراكية والنزوعية من الشهوة والغصب وسائر الاحوال البدنية فتجدهم متنزهين عن الاحوال البشرية اللا في الضرورات منها مقبلين على الاحوال الربّانيّــة مــن العبادة والذكر لله بما تقتصي معرفتهم به مخبرين عنه بها يوحى اليهم في تلكث الحالة من هداية الاسمة على طريقة واحدة وسنن معهود منهم لايتبدّل فيهم كانّه جبـــــة فطرهم الله عليها وقد تنقدّم لنا ألكلام في الوحني اول الكتاب في فصل المدركين للغيب وبيّنًا هنالك أن الوجود كلّــه في عوالمه البسيطة والمركبة على ترتيب طبيعتي مس اعلاها واسفلها متصلة كلّها اتّصالا لا ينخسرم وإن الدوات التي في آخر كل افق من العوالم مستعدّة لأن تنقلب الى الذات النبي نجاورها من الاسفل والاعلا استعدادا طبيعيا كما في العناصر الجسمانيّة البسيطة وكما هو في النحل والكرم من آخر افق النبات مع الحلزون والصدف من افق الحيوان وكما في القردة التي استجوع فيها الكيس والادراك مع الانسان صاحب الفكر والروية وهذا الاستعداد الذي في جانبي كل افق من العوالم هو معنى الاتصال فيها (وفوق) العالم البشرتي عالم روحاني شهدت لنا به الآثار التي فينا منه بما يعطينا من فوي الادراك

Tome [ .- II partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. قوارع قیعان (۱) یعانی صعابها یریح بها جاء (۵) المصاب لا سعا (۵) من فضونا من انسشاد القوافی عذابها صحیرة (۵) محتارة (۵) من نشادها معربلة عن ناقد فی غصونها مغربلة عن ناقد فی غصونها (۱۹) دابی ودابها هیض ید رکادی (۹) بها یا ذوی الندی قوارع (۱۵) من شبل وهدی جوابها (۱۱) اشبل حسا (۱۵) من جبال (۱۵) طرائف قراح (۱۵) یریح الموجعین الغنا بها فخرت ولم تقصر ولست بعادم سوا قلت فی جمهورها ما اعابها (۱۵) لقولک فی ام المتیمین بی حموزة

- قيقان .D. فيفان .C. فيعان .D. قيقان .
- (2) Man. C. حامو .D. محلو . D.
- (3) Man. C. D. انتقا.
- (4) Man. C. مخبوة.
- (5) Man. C, مختارة.
- (6) Man, B. D. الموشا.
- (7) Man. D. امنتها.
- (8) Man. A.B. C. القيفان Tome I. — III° partie.

- (9) Man. A. C. D. هيض تذكاري.
- . فوأرغ . Man. D (10)
- . جوانبها . Man. B
- (رع) Man, D. لنته.
- (x3) Man. A. B. احبال.
- (14) Man. C. فرأح.
- (15) Man. A. B. اعتابها.

PROLEGONÉRIE والحرير وهو محرم عليكم في كتابكم قلت ذهب منّا الملك d'Ebn-Khaldonn. وانتصرنا بقوم س العجم دخلوا في ديننا فلبسوا ذلك على الكرة منّا فاطرق نيكث بيدة في الأرض ويقول عبيدنا واتباعنا واعاجم دخلوا في ديننا ثم رفع راسه الى وقال ليس كما ذكرت بل انتم قوم استحللتم ما حرّم الله واتيتم ما عنه نهيتم وظلمتم فيما ملكتم فسلبكم الله العزّ والبسكم الذل بذنوبكم ولله نقهة لم تبلغ غايتها فيكم وإنا حايف ال يحلّ بكم العذاب المتم ببلدى فينالني معكم وإنّما الصيافة ثلاث فتزود ما احتجت اليه وارتحل عن ارضى فتعجّب المنصور واطرق فقد تبين لك كيف انتقلبت الخلافة الى الملك وان الاسركان في اوله خلافة ووازع كل احد فيها من نفسه وهو الدين فكانوا يوترونه على اسور دنياهم وان افضت الى هلاكهم وحدهم دون الكافة (فهذا) عثمان لما تحصر في الدار جاءة الحسن والحسين وعبد الله بن عمر وابن جعفر وامثالهم يريدون المدافعة عنه فابيى ومنع من سلّ السيوف بين المسلمين منحافة للفرقة وحفظا للالفة التي بها حفظ الكلمة ولو ادى الى هلاكه (وهذا) على اشار عليه المغيرة لاول ولايته باستبقاء الزبيـر ومعاوية وطاحة على اعمالهم حتى يجتمـع الناس على بيعته وتتَّفق الكلمة وله بعد ذلك ما شاء مس امرة وكان ذلك من سياسة الملك فابعى فرارا من الغش

PROLÉGOMÈNES وكالرادة فذوات ذلك العالم ادراك صرف وتعقل محص وهو عالم الملائكة (فوجب) من ذلك كله ان يكون للنفس الانسانية استعداد للانسلام من البشرية الى الملكية لتصير بالفعل من جنس الملائكة وقتا من الاوقات وفسى لمحة من اللمحات ثم تراجع بشريّتها وقد تلقّت في عالم الملكيتة ما كلفت بتبليغه الى ابناء جنسها من البشر وهذا هو معنى الوحى وخطاب الملائكة والانبياء كآلهم مفطورون عليه كانه جبلّة لهم ويعالجون في ذلك الانسلاخ من الشدّة والغطيط ما هو معروف عنهم وعلومهم في تلك الحالة علم شهادة وعيان لا ياحقه الخطأ والزلل ولا يقع فيه الغلط والوهم بل المطابقة فيه ذاتية لزوال حجاب الغيب وحصول الشهادة الواضحة عند مفارقة هدذه الحالة الى البشرية لا يفارق علمهم الوضوح استصحابً له من تلك الحالة الاولى ولها هم عليه من الذكاء المفضى بهم اليها يتردد ذلك فيهم دائما إلى ان تكمل هداية الاسة التي بعثوا لها كما في ٰقوله تعالى أنَّما انا بشر مثلكم يوحسي الى انما الهكم اله واحد فاستقيهوا اليه واستغفروه فأفهم ذلك وراجع ما فدمناه لك اول الكتاب في اصناف الهدركين للغيب يتضح لك شرحه وبيانه فقد بسطناه هنالك بسطا شافيا والله الموفق

rnoléconèses d'Ebn-Khaldoun.

حامی حماها عاد بانی خرابها اما تعلم انه قامها بعد ما لقی رصاص بنی یحیی وغلاق بابها (۱) شهابا من اهل لامر یا شبل خارق وهل ریت (۵) من جاء للقلق (۵) واصطلا بها سواها (۵) طفاها (۵) اضرمت بعد طفیة واتنی طفاها جاسرا لا یهابها واضرمت بعد الطفیتین الن صحت واضرمت بعد الطفیتین الن صحت لفاس الی بیت المنا یقتدا بها وبان لوالی لامر (۵) فی ذا انشحابها (۲) فی ذا انشحابها (۶) کما کان هو یطلب علی ذا تجیّب کما کان هو یطلب علی ذا تجیّب رجال بنی کعب الذی یتقا بها

ومنها فى العتاب

وليدا تعاتبه (9) وإنا (10) اعنى (11) لانني

- (1) Man. C. دابها .D. دابها .
- (a) Man. A. ربت, B. ربت, C. شبار.
- (3) Man. C. للغلق.
- . شواهد . D. سواهر . Man. A. C.
- (5) Je retranche le ..
- (6) Man. C. D. الراي.

- (7) Man. B. Lanil. D. Lanil.
- (8) Man. D. الأغياء.
- . ىفاسىوا ،C ئعانعا ئېتوأ ،Man. A. B (9)
- (10) Man. A. Lol. B. L.,
- (11) Man. D. اهمنسيت et اهمنه. Je lis

وتعاتبوا وأغني

الذي ينافيه الاسلام وغدى عليه البغيرة من الغداة فقال المنطقة الشرت عليك بالامس بها اشرت ثم عدت الى نظرى فعلمت انه ليس من الحق والنصيحة وان الحق فيها رايته انت فقال على لا والله بل اعلم انك نصحتنى بالامس وغششتنى اليوم ولكن منعنى مها اشرت به ذايد(1) الحق وهكذا كانت احوالهم فى اصلاح دينهم بفساد دنياهم ونحن

نرقع دنيانا بتهزيق ديدنا فلاديدنا يبقى ولاما نرقع

فقد رابت كيف صار الامرالى الملك وبقيت معانى المخلافة من تحرى الدين ومذاهبه والجرى على منهاج الحقق ولم يظهر التغير اللا فى الوانع الذى كان دينا ثم انقلب عصبية وسيفا وهكذا كان الامر لعهد معاوية ومروان وابنه عبد الملك والصدر الاول من خلفاء بنى العباس الى الرشيد وبعص ولده شم ذهبت معانى المخلافة ولم يبق الا اسمها وصار الامر ملكا بحتا وجرت طبيعة التغلب الى غايتها واستعملت فى اغراضها من القهر والتحكم فى الشهوات والملاذ وهذا كان الامر لخلف بنى عبد الهلك ولهن جاء بعد المعتصم والمهتوكل من بنى العباس واسم المخلافة باقيا فيهم لبقاء عصبية العرب والمخلافة والملك فى الطورين ملتبس بعصمها العرب والمخلافة والملك فى الطورين ملتبس بعصمها العرب والمخلافة والماك فى الطورين ملتبس بعصبها العرب والمخلافة والملك فى الطورين ملتبس بعصبها العرب والمخلافة والملك فى الطورين ملتبس بعصبها العرب والمخلافة والموادين ملتبس بعصبها العرب والمخلافة والمواد والرها بذهاب عصبية العرب

<sup>(</sup>x) Man. A. agij. B. agj.

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان الانسان جاهل بالذات عالم بالكسب

قد بيّنًا أول هذه الفصول أن الانسان من جنس الحيوانات وإن الله تعالى ميّزه عنها بالفكر الذى جعل له يوقع بـه افعاله على انتظام وهو العقل التمييزي او يقتنص به العلم بالآراء والمصالح وألمفاسد من ابناء جنسه وهو العقل التجريبتي او يحصل به في تصور الموجودات غائبا وشاهدا على ما هي عليه وهو العقل النظرى وهذا الفكر اتّما يحصل له بعد كمال الحيوانية فيه ويبدأ من التمييز فهو قبل التمييز خلو من العلم بالجملة معدود من الحيوانات لاحق بمبدأة في التكويس من النطفة والعلقة والهضغة وما حصل له بعد ذلك فهو بما جعل الله له من مدارك الحسّ والافتدة التي هي الفكر قال تعالى في الامتنان علينا وجعل لكم السمع والابصار والافئدة فهو في الحالة الاولى قبل التمييز هيولا فقط لجبهله بجميع المعارف ثم تستكمل صورته بالعلم الذى يكتسبه باللاته فكمل ذاته الانسانية في وجودها وانظر الى قوله تعالى مبدأ الوحى على نبيه اقرأ باسم ربّك الدى خلق خلق الانسان من علق اقرأ وربّك الاكرم الـذي علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم اى اكسبه من العلم ما 'لم يكل حاصلا له بعد ال كال علقة ومصغة فـقد كشفت

Phoréconènes d'Ebn-Khaldoun, غنیت بهعلاق الثنا واعتصابها علی وما (۱) ندفع (۵) بها کل مبضع باسیافی نشاش العدا من رقابها فان کانت کلاملاک نعت عبرائس علینا باطرافی القنا (3) اختطابها ولا بعدها کلا رهاف وذبیل وزرق کالسنة الحناش انسلابها بنی عمّنا ما نرتضی الذلّ غلمة (4) تسیر السبایا والمطایا رکابها وهی علما بان (5) المنایا تغییلها (6) بلا شک والدنیا سریع انقلابها (۲) ومنها فی وصف الطعائن

قطعنا قطوع (8) البيد لانختشى (9) العدا فتوق لجوبات مخوف جنابها ترى العين فيها قل لشبل (١٥) عرائف

- على ماو Je lis وأنا .D. ونا .Man.C.
- (a) Man. A. B. يدفع.
- . القنى .C. الفَتى .Man, B
- (4) Man. A. B. D. عليه ,
- (5) Man. A. B. ملها بن . C. مالما بن
- (6) Man. A. لغيلها . B. انقبلها . C. يغيلها .
- (7) Man. C. (ella).
- · بطعن وطوع .B. بظعن وطوع .B (8)
- C. بقطعن Je lis بطعن
  - (9) Man. A. يختشى. B. يختشى. C.

. لنختشى Je lis نحتشى

(10) Man. A. لسبل B. لسيل.

الشان في ملوك العجم بالمشرق يدينون بطاعة المخليفة الشان في ملوك العجم بالمشرق يدينون بطاعة المخليفة منه تبركا والملك بجميع القابه ومناحيه لهم وليس للخليفة منه شئ وكذلك فعل ملوك زناتة بالمغرب مثل صنهاجة سع العبيديين ومغراوة وبني يفرن ايضا مع خلفاء بني امية بالاندلس والعبيديين بالقيروان فقد تبين ان المخلافة قد وجدت بدون الملك اولا ثم التبست معانيها واختلطت ثم انفرد الهلك حيث افترقت عصبية المخلافة والله مقدر الليل والنهار

## فصل في معنى البيعة

اعلم ان البيعة هي العهد على الطاعة كان المبايع يعاهد اميرة على انه يسلم له النظر في امر نفسه وامور المسلميين لا ينزعه في شئ من ذلك ويطيعه فيها يكلفه به من الامر على المنشط والمكرة وكانوا اذا بايعوا الامير وعقدوا عهدة جعلوا يدهم في يدة توكيدا للعهد فاشبه ذلك فعل البايع والمشترى فسمّى بيعة مصدر باع وصارت البيعة مصافحة بالايدى هذا مدلولها في عرف اللغة ومعهود الشرع وهو المراد في الحديث في بيعة النبي صلى الله عليه وسلم لينة العفيه وعند الشجرة وحيث ما ورد هذا اللفظ ومنه بيعة النجافاء ومنه ايمان البيعة لأن الخلفاء كانوا يستخلفون على

الكسبق وذاته ما هو عليه من الجهل الذاتق والعلم الكسبق والعلم الكسبق واشارت اليه الآية الكريمة تقرر فيه الامتنان عليه باول مراتب وجودة وهي الانسانية وحالتاء الفطرية والكسبية في اول التنزيل ومبدأ الوحي وكان الله عليما حكيما

## فصل في ان تعليم العلم من جملة الصنائع

وذلك ان الحذق في العلم واليقين فيه والاستيلاء عليه انها هو بحصول ملكة في الاحاطة بعبادئه وقواعدة والوقوف على مسائله واستنباط فروعه من اصوله وما لم تحصل هذة العلكة لم يكن الحذق في ذلك الفن حاصلا وهذة العلكة هي غير الفهم والوع الآنا نجد فهم المسئلة الواحدة من الفن الواحد مشتركا بين من شدا في ذلك الفن ومن هو مبتدئ فيه وبين العامي الذي لم يحصل علما وبين العالم التحرير والعلكة انما هي للعالم والشادي في الفنون دون من سواهما فدل على ان هذه العلكة غير الفهم (والعلكات) كلم حسمانية وسواء كانت في البدن او في الدماغ من الفكر وغيرة كالحساب والجسمانيات كلها محسوسة فتفتقر الى التعليم ولهذا كان السند في التعليم في كل علم او صناعة التعليم ولهذا كان السند في التعليم في كل علم او صناعة يفتقر الى مشاهير المعلمين فيها معتبرا عند اهل كل افق وجيل ويدل ايضا على ان تعليم العلم صناعة الصتلاف

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

وكل مهاة محتطنها (x) ربابها

ترى اهلها عطا (2) الصباح (3) ان يقلها (4)

بكل حلوب (5) النحوف (6) ما سحدنا (7) بها

لها كل يسوم في الأرأم قستائل (8)

وراء الفاجر المهزوج عنو (9) رصابــهـــا

وس قولهم في الامثال الحكمية وطلبك في المهنوع منك سفاهة

وصدّك عبّن صدّ عنك صواب الا (١٥) رأيت ناسا يغلقوا عنك بابهم

ظهور المطايا يفتح الله باب ومن قول شبل يذكر انتساب الكعوب الى ترجم

لشيب وشبّان من اولاد تسرجم

جميع البرايا تشتكى من ضهادها ومن قول خالد يعاتب الحوانه في موالاة شينح الموحديس

ابسي محد تافراكين (11) المستبدّ بتونس على سلطانها مكفولـه

- (I) Man. D. ايختطها
- (2) Man. D. مط . C. لفظ.
- (3) Man. B. الصياح.
- (4) Man. A. لقيلها . D. لهقاي.
- . حلوف . D. خلوف . D. معلوف . (5)
- (6) Man. A. المحوف B. المحوف.

- . باشعرنابها . D . نا سعدنا . D . باشعرنابها
- (8) Man, D. فتاتل
- (9) Man. D. عتو.
- (10) Man. D. 31.
- . تنامراكن . D. مافراكيس . Man. A.

هذا العهد ويستوعبون الايهان كلها لذلك فستمت هذا الاستيعاب ايمان البيعة وكان الاكراه فيها اغلب ولهذا لما افتى مالك رضى الله عنه بسقوط يمين المكرة انكرها الولاة عليه وراوها قادحة في ايمان البيعة ووقع ما وقع من سحنة الامام رضى الله عنه (واما) البيعة المشهورة لهذا العهد فهي تحيّة الملوك الكسروية من تقبيل الارض او اليد او الرحل او الذيل اطلق عليها اسم البيعة التي هي العهد على الطاعة مجازا لما كان هذا الخضوع في التحيّة والتزام الآداب مس لوان الطاعة وتوابعها وغلب فيه حتى صار حقيقة عرفية استغنى بها عن مصافحة ايدى الناس التي هي الحقيقة في الاصل لما في المصافحة لكل احد من التنزّل والابتذال الهنافيين للرياسة وصون المنصب الملوكي كلا في الاقسل مهن يقصد التواضع من الهلوك فياخذ به نفسه مع خواصه ومشاهير اهل الدين من رعيته فافهم معنى البيعة في العرف فانه اكيد على الانسان معرفته لها يلزمه من حقّ سلطانــه وامامه ولا تكون افعاله عبثا ومجانا واعتبر ذلك من افعاله مع الملوك والله القوى العزيز

## فصل في ولاية العهد

اعلم أنّا قدّمنا الكلام في الامامة ومسشروعيّتها لها فيها مس اعلم انّا قدّمنا الكلام في الامامة

الاصطلاحات فيه فلكلّ امام من الائهّة المشاهير اصطلاح في PROLEGOMENES. التعليم ينحتص به شأن الصنائع كلُّها فدلُّ على ان ذَّلكَ الاصطلاح ليس من العلم اذ لوكان من العلم لكان واحدا عند جميعهم للا ترى الى علم الكلام كيف 'تنحالف في تعليمه اصطلاح المتقدّمين والمتاتحرين وكذا اصول الفقه وكذا العربيّة والفقه وكذا كل علم يحتاج (١) الى مطالعته تجد الاصطلاحات في تعليمه ستخالفة فدلّ على انّها صناعات في التعليم والعلم واحد في نفسه وإذا تقرّر ذلك (فاعلم) ان سند العلم لهذا العهد قد كاد ان ينقطع عن اهل المغرب كلُّهم بالمتلالُ عمرانه وتناقص الدول فيه وما يحمدث عسن ذلك من نقص الصنائع وفقدانها كما سرّ وذلك ان القيروان وقرطبة كانتا حاصرتي المغرب والاندلس واستبحر عمرانهما وكان فيهها للعلوم والصنائع اسواق نافقة وبحسور زاخرة ورسنح فيهما التعليم لامتداد عصورهما وماكان فيهما من الحصارة فلها خربتا أنقطع التعليم عن الهغرب اللا قليلا كان في أول دولة الموحدين بهراكش مستفاد منهما ولم ترسنح الحضارة بمراكش لبداوة الدولة الهوحديّة في اولهاً وقرب انقراضها بمبدئها فلم تتصل احوال الحصارة فيها الَّا في الاقلُّ وبعد النقراض الدولة بهراكش ارتحال الى

Tome I. — IIe partie.

<sup>(</sup>I) Man. C. et D. يترجّبه.

ابسی استحق ابن السلطان ابی یحیی وذلک فیما قرب السلطان ابی محیی وذلک فیما قرب من عصرنا

يقول بلا جهل فتى الجود نعالد مقالة حبر ذات ذهن ولم يكن هريجا ولا فيما يقول ذهاب تهجست معنى قافها لالحاجة ولا هرجا ينقاد منه معاب ولا هرجا ينقاد منه معاب وكنت بها كبدى (1) وهى نعم صابة (2) تفوهت بادى شرحها عن مارب تفوهت بادى شرحها عن مارب بنى كعب ادنى الاقربين لدمنا بنى عم منهم شائب وشباب بنى عم منهم شائب وشباب جرى عند فتح الوطن منا لبعضهم مصافاة ود واتساع (5) جناب وبعضهم ملنا له عن خصيه هم

كما تعلموا (6) قولى يقينه صاب (7)

(۱) Man. A. B. کندی . D. کندی.

(5) Man. C. أنسياغ.

(a) Man A. B صبابة.

(6) Man. C. D. يعلبوا

. حزبئة. Man. A. D.

(7) Man. D. باحت.

(4) Man. A. B. الحزين.
Tome I. — III partie.

PROLEGONERS المصاحة وان حقيقتها النظر في مصالح الامة لدينهم ودنياهم فهو وليهم والامين عليهم ينظر لهم ذلك في حياته وتبع ذلك أن ينظر لهم بعد مماته ويقيم لهم من يتولّى امورهم كها كان هو يتولّاها ويثقون بنظرة لهم في ذلك كما وثقوا به فيما قبل وقد عرف ذلك مل السرع باجهاع كلامّة على جوازة وانعقاده اذا وقع فعهد ابو بكـــر الى عمر بمحضر الصحابة واجازوة واوجبوا على انفسهم به طاعة عهر رضى الله عنهم اجمعين وكذلك عهد عمر في الشوري الى السَّنة من بقية العشرة وجعل لهم ان يختاروا للمسلمين ففوض ذلك بعضهم الى بعض حتى افسسى الى عسد الرحمن بن عوف فالمجتهد وناظر المسلمين فوجدهم متفقين على عثهان وعلى وآئر عثمان بالبيعة على ذلك لموافقته اياه على لزوم الاقتداء بالشيخمين في كل ما يعن دون اجتهاده فانعقد امر عثمان لذلك واوجبوا طاعته والهلاء من الصحابة حاضرون للاولى والثانية ولم ينكره واحد منهم فدل على انهم متنفقون على صحمة هذا العهد عارفون بهشروعيته والاجهاع حَبَّة كما عرف ولا يتهم الامام في هذا الاسر وان عهد الى ابيه وابنه لانه مأمون على النظر لهم في حياته فاحرى ان لا يتحمّل فيها تبعة بعد مهاته خلافا لهن قال باتهامه في الولد والوالد ولمن خصص التهمة في الولد دون الوالد فانه

PROLÉGOWÈNES الهشرق من افريقية القاضى ابو القاسم بن زيتون لعبد اواسط الهاية السابعة فادرك تلميذ الامام ابن الخطيب واخذ عنهم ولقن تعليهم وحذق في العُقليّات والنقليّات ورجع الى تونس بعلم كثير وتعليم حسن وجاء على اثـره من المشرق ابو عبد الله ابن شعيب الدكالتي كان ارتحل اليه من المغرب فاخد عنه مشيخة مصر ورجع الى تونسس واستقرّ بها وكان تعليمه مفيدا فاخذ عنهما اهل تونس وأتصل سند تعليمهما في تلميذهما جيلا بعد جيل حتى انتهى الى القاضى محد بن عبد السلام شارح ابن الحاجب وتلميدة وانتقل من تونس الى تلهسان في (١) ابن الامام وتلميذه فانه قرأ مع ابن عبد السلام على مشيخة واحدة وفي مجالس باعيانها وتلهيذ ابن عبد السلام بتونس وابن الامام بتلمسان لمهذا العهد الله انّهم من القلّة بحيث بخشى أنقطاع سندهم (ثم) ارتحل من زُواوة في آخر الهاية السابعة ابو على ناصر الدين الهشد الى الهشرق وادرك تلهيذ ابى عهرو ابن الحاجب واخذ عنهم ولقن تعليمهم وقرأ مع شهاب الدين القرافي فى (2) مجالس واحدة وحدق فى العقليّات والنقليّات ورجع الى الهغرب بعلم كثير وتعليم مفيد ونزل بجاية واتصل سند تعليه في طلبتها وربّها انتقل الى تلهسان عهران

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. omettent في . (2) Man. C. et D. omettent

Prolégonènes d'Edd-Khaldoun

وبعضهم موهوب من بعض ملكنا
جزا (۱) بامرنا (۵) وحد اطهر (۵) كتاب
وبعضهم جاءنا حويج (4) تسمحت
خواطر متّا للجيزيل وهاب
وبعضهم يطار (5) فينا بسوة (6)
تفهناه (7) حتى ما عنا به ساب (8)
رجع ينتهى مما تفهنا (9) قبيحه (10)
مرارا وفي بعض المراريباب
وبعضهم شاكى من اوعاد قادر
قصمناه عنه في احكام السقائق باب
قصمناه عنه واقتضا منه مورد
على كرة مولى البالقي (۱۱) ورباب (۱۱)
وبحن على كرة مولى البالقي (۱۱) ورباب (۱۱)
ومخن على ذا في مدى نطلب العلى
وحزنا (۱۵) حميا وطن ترشيش بعد ما

- (1) Man. B. حزایا ، C. D. جزا
- . يامرنا .Man. D (2)
- . الظهير .C . الظهر .B . (3)
- (4) Man. D. جريح.
- (5) Man. C. D. بطار.
- . بسرة . Man. D.
- (7) Man. فيفهيناه.

- (8) Man. D. باب.
- (9) Man. A. يغههدا . B. D. نفسنا .
- (ro) Man. D. المج∷الا
- (xx) Man, D. المالقي الم
- رياب (12)
- (13) Man. C. الفصور D. D. الفضور الم
- . سخرنا .Man. A (14)

بعيد عن الطنّة في ذلك كله لا سيّها اذا كانت هناك الله الله الاستها اذا كانت هناك داعية تدعو اليه من ايثار مصلحة او توقّع مفسدة فتنتفى الظنّة عند ذلـك راسا كما وقع في عهد معاويـة لابنــه يزيد وإن كان فعل معاوية مع وفاق الناس له حجّة في الباب والذي دعى معاوية الى ايثار ابنه يزيد بالعهد دون سن سواه انها هو مراعاة المصاحمة في اجتماع الناس وأتفاق اهوايهم باتفاق اهل الحل والعقد عليه حينتُذ من بني امية اذ بنو امية يومئذ لا يرضون حواه وهم عصابة قريش واهل الملّة اجمع واهل الغلب منهم فآنره بذلك دون غيرة مهن يظنّ انه اولى بها وعدلُ الى المفضول عن الفاضل حرصا على الاتفاق واجتماع الاهواء الذي شأنه اهم عند الشارع ولا يظن بمعاوية غير هذا فعدالته وصحابته مانعمة ميًا سوى ذلك وحضور اكابر الصحابة لذلك وسكوتهم عنه دليل على انتفاء الريب فيه فليسوا ممّن تاخــــذه في ا الحق هوادة وليس معاوية منَّن تاخذه العزَّة في قبول الحقّ فانهم كلهم اجل من ذلك وعدالتهم مانعة منه وفرار عبد الله بن عهر من ذلك محمول على تورّعه عن الدحول في شئ س الامور مباحا كان او محظورا كها هو معروف عنه ولم يبق في المخالفة لهذا العهد الذي اتَّفق عليه الجههـور الأابس الزبير وندور المخالف معروف ثم انه وقع مثل ذلك من الهشد الى تلهيذة واوطنها وبث طريقته فيها وتلهيذه لهذا الهشد الى العهد ببجاية وتلمسان قليل او اقلّ من القليل وبقيت فاس وسائر امصار الهغرب خلوا من حسن التعليم من لدن انقراض تعليم قرطبة والقيروان ولم يتصل سند التعليم فيهم فعسر عليهم حصول الهلكة والحذق في العلوم (وأيسسر) طرق هذا الملكة قوة اللسان بالمحاورة والهناطرة في الهسائل العلمية فهو الذي يقرب شأنها ويحصل مرامها فتجد طالب العلم منهم بعد ذهاب الكثير من اعمارهم في ملازمة المجالس ألعلمية سكوتا لاينطقون ولا يفاوضون وعنايتهم بالحفظ اكثر من الحاجة ولا يحصلون في طائل من ملكة التصرّف في العلم والتعليم ثم بعد تحصيل من ترى منهم انه قد حصل تجد ملكيته قاصرة في علمه ان فاوض او ناظر او علم وما اتاهم القصور اللا من قسل التعليم وانقطاع سنده واللا فحفظهم أبلغ من حفظ من سواهم لشدة عنايتهم به وظنهم انه المقصود من الملكة العلمية وليس كذلك ومتما يشهد بذلك في الهغرب ان المدّة المعينة لسكنى طلبة العلم بالمدارس عندهم ستة عشر سنة وهي بتونس خمس سنين وهذه المدّة بالهدارس على الهتعارف هي اقل ما يتأتّي فيها لطالب العلم حصول مبتعاء من الهلكة العلهية او اليأس من تحصيلها فطال امدها بالهغرب

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. نفقنا (۱) عليها سبقا (2) ورقاب ومهد من الاملاك ما كان نصارح عن احكام والى امسرها له باب (3) بردع (4) قبروم من قروم قبيلنا بهى كعب الاواها الغريم (5) وطاب جزينا بهم عن كل تأليف في العدى وقمنا بهم عن كل تأليف في العدى الن (6) عاد من الاكان فيهم يهمه وزيها وخيرا تبوا عليه نصاب وزيها وخيرا تبوا عليه نصاب ولركبوا السبايا المنتمات (7) من اهلها ولبسوا من انواع الحريسر ثياب وساقوا العطايا بالشير الالسولة (8) وكسبوا من اصنافي السعايا ذخائر وكسبوا من اصنافي السعايا ذخائر وعادوا نظير البرمكيين قبيل ذا

- (1) Man. D. نافقه نا
- (2) Man. A. B. أغسر.
- . D. الوتباب. B. الونباب. D. الوتباب. D. الوتباب. D.
- . ردع .D. درع .B. سرع .D. فردع .D.
  - (5) Man. A. B. D. العربيم.

- (6) Man. A. Jl. D. 11.
- (7) Man. A. B. C. تالشيات.
- . بسوالة , D . نسولة , C . بسوالة , D . الموالة , (8)
- . چامبر .Man. A. B) (9)
- (10) Man. A. B. بالمحرات . C. المخزات .

PROLECOMENES بعد معاوية من الخلفاء الذين كانوا يتحرون الحق وبعملون به مثل عبد الملك وسليمان من بني امية والـسـقـاح والمنصور والمهدى والرشيد من بنى العباس وامثالهم ممّن عرفت عدالتهم وحسن رايهم للمسلمين والنظر للهم ولا يعاب عليهم ايثار ابنائهم واخوانهم وخروجهم عن سنن الخلفاء كلاربعة في ذلك فشأنهم غير شأن اولتكك المخلفاء فانهم كانوا على حين لم تحدث طبيعة الملك وكان الوازع دينيا فعند كل احد وازع من نفسه فعهدوا الى من يرتضيه الدين فقط وَآثروه على غيرة ووَكُلُوا كل احد مهن يسمو الى ذلك الى وازعه واما من بعدهم من لدن معاوية فكانت العصبيّه قد اشرفت على غايتها من الملك والوازع الديني قد ضعف واحتيج الى الوازع السلطاني والعصباني فلو قد عمد الى غير من ترتضيه العصابة لردت ذلك العهد وانتقض امرة سريعا وصارت الجماعة الى الفرقة والاختلاف سال رجل عليا رضى الله عنه ما بال الناس المتلفوا عليك ولم يختلفوا على ابى بكر وعمر فقال لان ابا بكر وعمر كانا واليين على مثلى وإنا اليوم والٍ على مثلك يشير الى وازع الديس افلا ترى الى المامون لما عهد الى على بن موسى بن جعفر الصادق وسماء الرضى كيف انكرت العباسية ذلك ونقضوا بيعته وبايعوا لعيه ابراهيم بن المهدى وظهـر مـن

PROLÉGOMÈNES من قلة الجودة في التعليم خاصة طاقعات المجودة في التعليم خاصة لا مهمّا سوى ذلك وإما اهل الاندلس فذهب رسم التعليم من بينهم وذهبت عنايتهم بالعلوم لتناقص عهران الهسلهين بها منذ ملين من السنين ولم يسبق من رسم العلم عندهم الافن العربية والادب اقتصروا عليه وانحفظ سند تعليهها بينهم فانحفظ بحفظه (واما) الفقه عندهم فرسم خلو واثر بعد عين (واما) العقليّات فلا اثر ولا عين وما ذاك الالانقطاع سند التعليم فيها بتناقص العمران وتغلّب العدق على عامّتها الا قليلا بسيف البحر شغلهم بمعائشهم اكثر من شغلهم بما بعدها والله غالب على امرة (واما المشرق) فلم ينقطع سند التعليم فيه بل اسواقه نافقة وبحورة زاخرة لاتضال العمران الهوفور واتصال السند فيه وإن كانت الامصار العظيمة الستى كإنت معادن العلم قد خربت مثل بغداد والبصرة والكوفة الله الله قد ادال منها بامصار اعظم من تلك وانتقل العلم منها الى عراق العجم بخراسان وما وراء النهسر سن الهشرق ثم الى القاهرة وما اليها من المغرب فسلم تسزل موفورة وعمرانها متصلا وسند التعليم بها قائما (فاهل) ألهشرق على الجملة ارسنح في صناعة تعليم العلم بـل وفي سـائـر الصنائع حتى انه ليظنّ كثير من رُحّالة اهل المغرب الى المشرق في طلب العلم ان عقولهم على الجملة اكهل من

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldova.

ولا هلالا في زسان دياب (١) وكانوا لنا درعا لكل مهتمة الن (2) بان من نار العدو شهاب خلوا (3) الدار (4) في جنيح الظلام ولا ابقوا (5) ملامه ولا دآر الكيرام عتاب كسوا التى جلباب البهيم لستره وهم لو دروا لبسوا قبیسے جباب کذلک منہم حالس (6) ہادر(7) الثنا (8) هل حكمي له ان عقله قد غاب يطنّ ظنونا ليس نحن من اهلها تمنی (9) یکن له فی السماح شعاب خطا هو ومن واتاه (١٥) في سوء ظنَّـه بالاثبات (١١) من ظنّ القبائع عاب نووا غزوتی ان الفتی بو محمد هوب لآلان بغير حساب وترجت الاوعاد منه وتحسبوا (١٥)

- (I) Mun. A. باب. D. دياب.
- (2) Man. D. J.
- (3) Man. A. B. احلوا
- (4) Man. A. B. D. الديار.
- (5) Man. A. B. القوا D. القوا .D.
- (6) Man، A. سالم.

- رمادر . Man. D. قادر.
- (8) Man. B. عالمال. C. الناد. D. البغاد.
- (9) Man. B. بيدي.
- (10) Man. A. B. وياة.
- (II) Man. A, B. الابيات.
- (12) Man. B. تحسنوا.

الهرج والمخلاف وانقطاع السبل وتعدّد الثوّار والمخوارج ما كاد Procescovènes ان يصطلم الامر حتى بادر المامون س خراسان الى بغداذ وردّ امرهم لمعاهده فلا بدّ من اعتبار ذلك في العهد فالعصور تختلف باختلاف ما يحدث فيها من الامور والقبايل والعصبيات وتنحتلف باختلافها المصالح ولكل منها حكم يخصته لطفا من الله بعباده واما ان يكون القصد بالعهد حفظ التراث على الابناء فليس من الهقاصد الدينيّة اذ هو امر من الله ينحتص به من يشاء فينبغى ان تحسن النية فيه ما امكن خوفا من العبث بالمناصب الدينيّة والملك لله يؤتيه من يشاء من عبادة (وعرض) هنا امور تدعو الصرورة الى بيان الحق فيها فالاولى منها ما حدث في يزيد من الفسق ايام خلافته فايّاك أن تظنّ بهعاوية رضى الله عنه أنه علم ذلكُ من يزيد فانه اعدل عن ذلك وافصل بل قـد كانْ يعذله ايام حياته في سهاع الغناء ونهاه عنه وهو اقلّ من ذلك وكانت مذاهبهم فيه مختلفة ولما حدث في يزيد ما حدث من الفسق اختلف الصحابة يومئذ في شأنه فمنهم من راي الخروج عليه ونقص بيعته من اجل ذلك كما فعل التحسين وعبد الله بن الزبير رضى الله عنهما ومن اتبعها في ذلك ومنهم من اباء لما فيه من اثارة الفتنة وكثرة القتل مع العجز عن الوفاء به لان شوكة يزيد يوسُّد هي عصبيّة بني

عقول اهل المغرب وان نفوسهم الناطقة اكهل بفطرتها من PROLEGOMENES من d'Ebn-Khaldoun. نفوس اهل المغرب ويعتقدون التفاوت بيننا وبينهم في حقيقة (١) الانسانية لها يرون من كيسهم في العلوم والصنائع وليس كذلك ولا بين قطر (2) الهشرق والهغرب تفاوت بهذا الهقدار الذي تفاوت في الحقيقة الواحدة اللهم الا (3) الاقاليم المنحرفة مثل الاول والسابع فان الامزجة فيها منحرفة والنفوس على نسبتها كما متر وأنما الذي فصل به اهل المشرق اهل الهغرب فهو ما يحصل في النفس من آثار الحضارة من العقل الهزيد كما تقدّم في الصنائع (ونزيدة) الآن شرحاً وتحقيقا وذلك ان الحضر لهم آداب في احوالهم من الهعاش والمسكن والبناء وامور الدين والدنيا وكذلك سائر عادياتهم ومعاملاتهم وجبيع تصرّفاتهم فلهم في ذلك آداب يوقف عندها في جميع ما يتناولونه ويتلبسون (4) به من انعذ وترك حتى كاتها حدود لا تتعدّى وهي مع ذلك صنائع يتلقّاها الاخر عن الاول منهم ولا شــك ان كل صناعة مترتبة فيرجع منها الى النفس اثر يكسبها عقلا مزيدا تستعد به لقبول صناعة اخرى ويتهيّأ به العقل لسرعة الادراك للمعارف (ولقد) يبلغنا في تعليم الصنائع عن اهل

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. مقيقة).

Tome I. - II partie.

<sup>(</sup>a) Man، D. فطر,

<sup>(4)</sup> Man. D. يتكشبون.

rrolégomènes d'Rhn-Khaldoun جروا يطلبوا تحت السحاب شرائع لقواكل ما يســـــــأمــــــولا ســـــراب وهو لو اعطى ما كان للراى عـارف ولڪن في قلّــة عــطـــاه صــواب وان نحن ما نستاملوا عند راحة وانه بسمهام التلاف مصاب وان وطا ترسيش لصاق (1) وسعها عليه ويمسى بالفنزوع كراب وانه منها عن قريب مفاصل خلوج عنا زهو لسها وقبياب وعن فاتــنات الطرف غيد غــوانــج ربوا خلف استار وخلـف حــجـــاد يتيه اذا تاهوا (۵) ويصبوا اذا صبوا (3) بحسن قوائيس وصدوت ربساب يضلوه (4) من عدم اليقيس وربّــمــا يطارح حتى سا لكنه شاب (5) بهم حاز (6) أسه زمنا وطوع اوامسر

- . بعياق . C. D. الصاف . Man. B
- (2) Man. A. B.
- (3) Man. A. B. مبروا اذا صبر ... Tome I. ... III partie.
- , يصلوه . Man. A. B (4)
- (5) Man. A. C. بالس. B. باليس.
- . جاز . (6) Man. C. D.

PROTASGONÁ-XIS امية وجمهور اهل الحل والعقد من قريش وتستنبع عصبيّة d'Bhn-Khaldoun مصر اجمع فهى اعظم من كل شوكة ولا تطاق مقاومتهم فاقصروا عن يزيد بسبب ذلك واقاموا على الدعاء بهدايته او الراحة منه وهذا كان شأن جههور المسلمين والكل مجتهدون ولا نكير على احد من الفريقين فهقاصدهم في البرّ وتحرّى الحقّ معروفة وفقنا الله للاقتداء بهم والثاني هو شأن العهد من النبي صلى الله عليه وسلم وما يدّعيه الشيعة من وصيّته لعلَّى رضى الله عنه وهو امر لم يصتّح ولا نقله احد من ايمّة النقل والذي وقع في الصحيح من طلب الدواة والقرطاس لكتب الوصية وإن عمر منع من ذلك فدليل واضح على انه لم يقع وكذا قول عمر رضى الله عنه حين طعن وسيًـل في العهد فقال ان اعهد فقد عهد من هو خير منّى يعنى ابا بكر وإن اتركث فقد تركث من هو خير منّى يعنى النبي صلى الله عليه وسلم والصحابة حاضرون موافقون لـه على ان النبي صلى الله عليه وسلم لم يعهد وكذلـك قول على للعباس رضى الله عنهما حين دعاء الى الدخول على النبي صلى الله عليه وسلم يسالانه عن شأنهما في العهد فابي على من ذلك وقال انه ان منعنا منها فلا نطوع فيها آخر الدهر وهذا دليل على ان عليا علم انه لم يوص ولا عهد لاحد وشبهة الامامية في ذلك أنّما هي كون الامامة من

PROLÉGOMÈNES مصر غایات لا تدرک مثل انهم یعلمون الحمر الانسیة d'Ebn-Khaldoun والحيوانات العجم من الهاشي والطائر مفردات من الكلام وَلاَفْعَالَ يَسْتَغُرُبُ نَدُورُهَا وَيُعْجَزُ اهْلَ الْهُوْرِبُ عَنَ فَهُمْهَا فَصَلاًّ عن تعليمها وحسن الهلسكات في التعليم والصنائع وسسائسر الاحوال العادية تزيد الانسان ذكاء في عقله واضاءة في فكره بكثرة الهلكات الحاصلة للنفس اذ قدّمنا ار. النفس انّها تنشأ بالادراكات وما يرجع اليها من الهلكات فيزدادون بذلك كيسا لها يرجع الى النفس من الآثار العلمية فيظنه العاسي، تفاوتا في الحقيقة الانسانية وليس كذلك الا ترى الى الحضر مع اهل البدو كيف تجد الحصري متحلّيا بالـذكاء ممتلئًا من الكيس حتى أن البدوي ليطنّه أنه قد فأته في حقيقة انسانيته وعقله وليس كذلك وما ذاك الا لاجادته من ملكات الصنائع واللاداب في العوائد ولاحوال الحضرية ما لا يعرفه البدوي قلها امتلاء الحضري من الصنائع وملكاتها وحسن تعليمها ظن من قصر عن تلك الملكات انَّها لكمال في عقله وإن نفوس اهل البدو قاصرة بفطرتها وجبلتها عن فطرته وليس كذلك فاتا نجد في اهل البدو من هو في اعلا رتبة من الفهم والكمال في عقله وفطرته وأنَّها الذي ظهر على اهل الحضر من ذلك فهو رونق الصنائع والتعليم فان لهما آتارا ترجع الى النفس كما قدّمناه وكذا

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

ولدّة ماكول وطيب شراب حرام على بن تافراكين ما مصلى من الود الا ما يدل (١) بخسراب (٤) وان كان (له) عقل رجير وفطنه (3) يلجيح في اليم الخريق غراب واما البدا لابدها (4) من مناعب (5) كبار الن يبقا الرجال كباب ويحمى بها سوق علينا سلاعه (6) ويحمار (7) مقصوب (8) القنا وجعاب ویمسی (و) غلام طالب رہی (۱۵) ملکنا بدوما ولا يهشي (11) صحيح بناب (12) يا واكلين السخر برزيب خوا ادامه غلطتوا ادمتوا (13) في السهوم لباب

ومن شعرعلي بن عمر بن ابراهيم من روساء بني عامر لهذا العهد احدى بطور زغبة يعاتب بني عمّه المتطاولين الى رياسة بيته

(1) Man. C. D. مبدل.

- (8) Man. A. B. معصوب.
- (2) Man. A. B. D. بحراب.
- (9) Man. D. يهمشي.

(3) Man. A. B. وطنه.

- (10) Man. D. , , ,
- (4) Man. A. البد الابديها . B. البدلايديها

(5) Man. G. D. مياعل.

(12) Man. B. ثياب,

(6) Man. C. مىلامد.

- [.غلطوا ادمنوا . Man. A. B. إ.
- (7) Man. A. B. ابتصوار D. ابتصار .

اركان الايمان كما يزعمون وليس كذلك واتما هي مس المجادة الكان الايمان كما يزعمون وليس كذلك المصالح العامّة المفوّضة الى نظر المخلق ولو كانت من اركان الايمان لكان شأنها شأن الصلاة ولكان يستخلف فيها كما استخلف ابا بكر في الصلاة ولكان يشتهر كما اشتهر امر الصلاة واحتجاج الصحابة على خلافة ابى بكر بقياسها على الصلاة في قولهم ارتضاء رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا افلا نرصاه لدنيانا دليل على ان الوصية به لم تقع ويدلُّ ذلك ايضا على ان امر الامامة والعهد بها لم يكن مهمّا كما هو اليوم وشأن العصبيّة المراعاة في الأجتماع وَالْافتراق في مجاري السعادة لم يكن يومئذ بذلك الاعتبار لان امر الدين والاسلام كان كله بنحوارق العادة من تاليف القلوب عليه واستماتة الناس دونه وذلك من اجل الاحوال التي كانوا يشاهدونها في حضور الملائكة لنصرهم وتسردد خبر السماء بينهم وتجدّد خطاب الله في كل حادثة يتملّى عليهم فلم يحتج الى مراعاة العصبيّة لها شمل الناس من صبغة الانقياد والأدعان وما يستفرهم من تتابع هذه المعجزات الخارقة والاحوال الالهيه الواقعة والملائكة المترددة التي وجهوا لها ودهشوا من تتابعها فكان امر الخلافة والملك والعهد

والعصبيّة وساير هذه الانواع مندرجا في ذلك العباب كما

وقع فلها انعسر ذلك الهدد بذهاب تلك المعجزات

اهل الهشرق لما كانوا في التعليم والصنائع ارسين رتبة d'Ehn-Khaldeun. واعلا قدما وكان اهل الهغرب اقرب الى البداوة لها قدّمناه فى الفصل قبل هذا ظنّ الهغفلون فى بادى الراى انه لكمال الانسانية اختصوا به عن اهل المغرب وليس ذلك بصحيح فتفهه والله يزيد في الخملق ما يساء فصل في ان العلوم انها تكثر حيث يكثر العمران وتعظم الحصارة والسبب في ذلك أن تعليم العلم كما قلناء من حملة الصنائع وقد كنّا قدّمنا أن الصنائع أنّما تكثر في الامصار وعلى نسبة عمرانها في الكثرة والقلَّة والحضارة والترف تكون نسبة الصنائع في الجودة والكثرة لانه اسر زائد على المعاش فهتى فضلت اعمال اهل العمران عن معاشهم انصرفت الى ما وراء المعاش من التصرّف في خاصية الأنسان وهي العلوم والصنائع ومن تشوّف بفطرته الى العلم ممّن نشأ في القرى والامصار غير المتهدّنة فلا يجد فيها التعليم الـذي هـو الصناع لفقدان الصنائع في اهل البدو كما قدّمناه ولا بدّ

له من الرحلة في طلبه في الامصار المستبحرة شأر، الصنائع

في اهل البدو واعتبر ما قررناه بحال بغداد وقرطبة والقيروان

والبصرة والكوفة لما كشر عهرانها صدر الاسلام واستوت فيها

الحضارة كيف زخرت فيها بحار العلوم وتنفستنوا في

Prolégomènes d'Ehn-Khaldoun.

ابايات عدبة مس قسريط كلام مسحبرة كالدر في يد صائع اذا كان في سلك الحرير نطام اذا جابها منى اسباب ما طرا وساء يدرك (z) الطعون قسام غدا منه لام الحمي حنين وانشطست عصاها ولاصبنا عليه حكام لان صميرى يوم بان بهم السنا تبرم على شوك المقتاد برام وكلا كما ارتاض (2) البهامي قــوادح لهم بين عوج الكانفات صرام ولا لكن القلب في يد قابض اتاهم بمنشار القطيع غسام انا (3) قلت (4) معفارة) من شقا (6) البين زارني اذاه ينادى بالفراق وحام لا يا ربوعا كان بالامس عامر بحيى وحلة والقطين (7) لمام (8)

- وببنابدا .D .وساندا ترك ،Man. C وببنابدا
- ، تارك
  - (2) Man. C. D. ابراص.
  - (3) Man. A. B. اذا D. اذا.
  - (4) Man. A, قلب.

- (5) Man. C. Lisi.
- (6) Man. D. اهشا.
- (7) Man. A. B. العطين. (8) Man. B. السام.

و الفرون الذين شاهدوها فاستحالت تلك الصبغة المرون الذين شاهدوها فاستحالت تلك الصبغة قليلا قليلا وذهبت آثار النحوارق وصار الحكم للعادة كماكان فاعتبر امر العصبية ومجارى العوايد فيها ينشاء عنها مرن المصالح والمفاسد واصبحت الخلافة والملك والعهد بهما س المهمّات الاكيدة كما زعموه ولم يكن ذلك من قبل فسأنطر كيف كانت النحلافة لعهد النبي صلى الله عليه وسلم غير مهممة فلم يعهد فيها ثم تدرّجت الاهمية ازسان المخلفاء بعض الشي بها دعت الضرورة اليه في الحماية (١) والجهاد وشأن الردة والفتوحات فكانوا بالخيار في الفعل والترك كما ذكرنا عن عمر رضى الله عنه ثم صارت اليسوم من أهم الامور للالفة على الحماية والقيام بالمصالح فاعتبرت فيها العصبية التي هي سرّ الوازع عن الفرقة والتحاذل ومنشاء الاجتهاع والتوافق الكفيل بهقاصد الشريعة واحكامها والامسر الثالث شأن الحروب الواقعة في الاسلام بين الصحابة والتابعين واعلم أن اختلافهم أنما يقع في الأمور الدينية وينشاء عن الاجتهاد في الادلة الصحيحة والمدارك المعتبرة والمجتهدون اذا المتلفوا عن الادلَّة فان قلنا أن الحقِّ في المسائل الاجتهادية واحد من الطرفين ولم يصادفه فهو مخطئ فان جهته لا تنعين باجهاع فيبقى الكل على احتهال الاصابة

(I) Man. A. 🖪 B. تدليجاً.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldous. حتى اربوا على الهتقدّمين وفاتوا المتاخّرين ولها تنساقـص عهرانها وابذعر سكانها انطوى ذلك البساط جهلة بها عليه وفقد العلم بها والتعليم وانتقل الى غيرها من امصار الاسلام (ونحن) لهذا العهد نرى ان العلم والتعليم انّها هو بالقاهرة من بلاد مصر لما أن عمرانها مستبحر وحضارتها مستحكمة منذ آلاف من السنين فاستحكهت فيها الصنائع وتفننت ومن جملتها تعليم العلم (واكد) ذلك فيها وحفظه ما وقع لهذه العصور بها منذ مأنتين من السنين في دولة الترك من ايام صلاح الدين بن ايوب وهلم جرّا وذلك ان اسراء التركث في دولتهم يخشون عادية سلطائهم على من يتخلفونه من ذريتهم لما له عليهم من الرق او الولاء ولما يخشى من معاطب الهلك ونكباته فاستكثروا من بناء السدارس والزوايا والربط ووقفوا عليها الاوقاف الهغلة يجعلون فيها شركا لولدهم ينظر عليها او نصيب فيها مع ما فيهم غالبا من الجنوح الى النحير والصلاح والتماس للاجور في الهقاصد والافعال فكثرت الاوقاف لذلك وعظهت الغلات والفوائد وكثر طالب العلم ومعلَّهه بكثرة جرايتهم منها وارتحل اليها الناس في طــلــبُ العلم من العراق والمغرب ونفقت اسواو العلوم وزخرت بحارها والله يخلق ما يشاء

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoup

وعبدا (١) تداني للخطا في ملاعب دجا الليل فيهم ساهرا ونسيام ونعم تشوق (2) الناظرين السمامة لنا ما (3) بدا من مهرق وكظام وعدت (4) وباسمها يروعوا مرتبها واطلا و(5) من سرب المها ونعمام واليوم ما بسيها سوى البوم حولها ينوح (٥) على اطلالها وحيام وقفت بها طورا طويل نسالها بعين سخيفا والدموع سجام (7) ولا صبّح لی منها سوی وحش نماطری وسقمى من اسباب عرفست وهمام ومن بعد ذائدي لمنتصور بو على سلام ومس بعد السلام سلام وقولوا يابوا الوفاء كليح بابكم دخلتوا بحرورا عامقات دهام زواخر ما تقاس بالعبود وانسمسا

- (1) Man. A. C. وغيد.
- (2) Man. A. بيسون B. سيسون. D.
- . ئىسونق
  - (3) Man, C. ليامل D. بيامس
- (4) Man. C. وغدني , D. بوغراب ,
- (5) Man. A. B. اطلاع, Je lis اطلاء.
- (6) Man. A. B. C. ينوحوا .
- (7) Man. C. D. جہام.

ولا يتعين المخطئ منها والتأتيم مدفوع عن الكل اجماعا وان قلنا ان الكل حقّ وكل مجتهد مصيب فاحرى بنفي الخطاء والتاثيم وغاية الخلاف الذى بين الصحابة والتابعين انه خلاف اجتهادي في مسائل دينيّة ظنّيّة وهذا حكمه والذي وقع من ذلك في الاسلام انتما هي واقعة على مع معاوية ومع الزبير وطلَّحة وعاليشة وواقعة الحسين مع يزيد وواقعة ابن الزبير مع عبد الملك (واما واقعة على) فان الناس عند مقتل عثمان كانوا مفترقين في الامصار فلم يشهدوا بيعة على والذين شهدوا فهنهم من بايع (١) ومنهم من توقف حتى يجتمع الناس ويتفقوا على امام كسعد وسعيد وابس عمر واسامة بن زيد والهغيرة بن شعبة وعبد الله بن سلام وقدامة من مظعون وابي سعيد الخدري وكعب بن عجرة وكعب بن مالک والنعمان بن بشهر وحسان بن تابت ومسلمة بن مخلد وفضالة بن عبيد وامثالهم من اكابر الصحابة والذين كانوا في الامصار عدلوا عن 'بيعته ايصا الى الطلب بدم عثمان وتركوا الامر فوضى حتى تــــون شورى بين المسلمين فيمن يولونه وظنّوا بعلى هوادة في السكوت عن نصر عثمان من قاتليه لا في المهالات (2) عليه فحاش لله ولقد كان معاوية اذا صرّح بهلامته أنسما

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تابع. Tome I.

<sup>(2)</sup> Man. A. Flat. B. 21.

prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في اصناف العلوم الواقعة في العهران لهذا العهد

اعلم ان العلوم التي ينحوض فيها البشر ويتداولونها في للامصار تحصيلا وتعليها هي على صنفين صنف طبيعي للانسان يهتدي اليه بفكره وصنف نقلي يالحذه عهرن وضعه وللاول هي العلوم الحكميّة الفلسفيّة وهي التي يمكن ان يقف عليها الانسان بطبيعة فكرة ويهتدى بمدارك البشرية الى موضوعاتها ومسائلها وانحاء براهينها ووجوه تعليمها حتى يقفه نظره وبحثه على الصواب من الخطاء فيها من حيث هو انسان ذو فكر والثاني هو العلوم النقليّة الوضعيّة وهي كلّها مستندة الى الخسر عن الوضع الشرعة ولا مجال فيها للعقل الله في الحاق الفروع مس مسائلها بالاصول لان الجزئيات الحادثه المتعاقبة لاتندرج تحت النقل الكلِّي بمجرّد وضعه فتحتاج الى الالحاق بوجة قياستي الله ان هذا القياس يتفرّع عن النحبر بثبوت الحكم في الاصل وهو نقلى فرجع هذا القياس الى النقل لتفرّعه عنه (واصل) هذه العلوم النقليّة كلها هي الشرعيّات من الكتاب والسنة التي هي مشروعة لنا من الله ورسوله وما يتعلَّق بذلك من العلوم التي تهيونا للاستفادة منها ثم يستتبع ذلك علوم اللسان العربتي الذي هو لسان الملَّةُ وبه نـزَّلْ

## **PROLÉGOMENES**

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun لها سيلات على الفصا ولاكام ولا قستوا فيها قياسا يدلكم ولا قستوا فيها البحور الطاميات تعام وعانوا على هلكاتكم (١) في ورودها من الناس عدمان العقول ليَّام يا عزوتا اركبوا (٥) السنالالا ولا لسهم قسرار ولا دنسيا لسهسن دوام الا عناهم لو يرى ڪيف رائيہم مثل سدور فلا (3) ما لهن تسمام خلوا الغبا (4) وبغا (5) وفي مرقب العلى مواضع ما هيا لهم بمقام وحقّ النبي والبيت واركانه الـذي وما زارها فسى كل دهر (6) وعام لبد الليالي بيه ان طالت الحيا يذوقون من خمط المشكاع مدام وان يدها تبلي (٦) البوادي عكائــف

- (1) Man. A. هلكا نهم . B. ملكانهم.
- يا عزونسا .B. ينا غروفا ركبوا .A Man. (a)
- يًا بني اتيعات .D. يا عزوتا ركبوا .C. ركبوا
- . اركبوا
  - (3) Man. D. M.

- (4) Man. B. البغا. D. العنا. (5) 76 أ.فا.
- .وانفوا .*Ib* 
  - (6) Man. B. مصر,
    - (7) Man. B. D, نتلى

Tome I. - IIIe partie.

рроижомыль يوجهها عليه في سكوته فقط ثم اختلفوا بعد ذلك فراي على أن بيعته قد انعقدت ولزمت من تاتمرعنها باجماع(١) من اجتمع عليها بالمدينة دار النبى صلى الله عليه وسلم وموطن الصحابة وارجاء الامر في المطالبة بدم عثمان الى اجتماع الناس واتفاق الكلمة فيتمكن حيننذ من ذلك وراى الاخرون إن بيعته لم تنعقد لافتراق الصحابة اهـــل الحــــــل والعقد بالآفاق ولم ينصصر الا القليل ولا تكون البيعة الا باتفاق أهل الحمل والعقد ولا تلزم لعقد من تولاها من غيرهم أو من القليل منهم وإن المسلمين حينيذ فوضى فيطالبون اولا بدم عثمان ثم يجتهعون على امام وذهب الى هذا معاوية وعمرو بن العاص وامّ المومنين عايشة والزبير وابنه عبد الله وطاحة وابنه محمّد وسعد وسعيد والنعمان بن بشير ومعاوية بن جديج ومن كان على رايهم من الصحابة الذين تخلّفوا عن بيعة على بالمدينة كها ذكرنًا كلا أن أهل العصر الثاني من بعدهم اتمفقوا على انعقاد بيعة على ولزومها للمسلهين اجهعين وتصويب رايه فيما ذهب اليه وتعيين الخطاء في جهـة معاوية ومن كان على رايه وخصوصا طاحمة والزبير لانتقاضهما على على بعد البيعة له فيما نقل مع دفع التأثيم عن كل واحد من الفريقين كالشأن في المجتمدين (x) Man. C. et D. باجتماع.

386

рколе́соме́ния القرآن واصناف هذه العلوم النقليّة كثيرة لان المكلّف يجب d'Ebn-Khaldoun. عليه ان يعلم احكام الله الْهفروضة عليه وعلى ابناء جنسه وهي مأخوذة من الكتاب والسنّة بالنصّ او الاجماع او بالالحاق فلا بدّ من النظر في الكتاب ببيان الفاظه أولا وهذا هـو علم النقسير ثم باسناد نقله وروايته الى النبى صلعم الدى جاء به س عند الله واختلاف روايات القسراء في قراءته وهذا هو علم القراءات (ثم) باسناد السنّة الى صاحبها والكلام في الرواة الناقلين لها ومعرفة احوالهم وعدالتهم ليقع ذلك وهذه هي علوم الحديث (ثم) لا بد في استنساط هذه الاحكام من اصولها من وجه قانونتي يفيدنا العلم بكيفيّة هذا الاستنباط وهذا هو علم اصول الفقه وبعد هذه تنحصل الثمرة بمعرفة احكام الله في افعال المكلّفين وهذا هو الفقه (ثم) أن التكاليف منها بدنتي ومنها قلبتي وهو المختصر، بالايمان وما يجب ان يعتقد ممّا لا يعتقد وهذه هي العقائد الايمانية في الذات والصفات وامور الحمسر والنعيم والعذاب والقدر والحجاج عن هذه بالادلة العقلية هو علم الكلام (ثم) النظر في القرآن والحديث لا بدّ ان تتقدّمه العلوم اللسانية الأنَّه متوقَّف عليها وهي اصناف فهنها علم (اللغة) وعلم (النحو) وعلم (البيان) وعلم (الادب) حسبمًا نتكلُّم عليهاً

PROLÉGOMÈNES d'Elm-K haldoun

- (د) Man. D. مشتاقا.
- (ع) Man. A. B. اكالسدا.
- (3) Man. B. أعابد.
- . مكتنفص عص نابه . (4) Man. C. D
- (5) Man, B, بطل

- (6) Man. A. اطام . B. الحام.
- اضراس الرا Man. A. B. اضراس الرا
- (8) Man. A. B. سغایا.
- 9) Man. A. B. صادات.

وصار ذلك اجماعا من اهل العصر الثاني على احد قولي . PROLÉCONTENES اهـل العصر كلاول كها هو معروف ولقد سيَّل على رضي الله عنه عن قتلى الجمل وصفين فقال والذي نـفسى بيـده لا يموتن احد من هولاء وقلبه نقى الا ادخله الله الجنّة يشير الى الفريقين نقله الطبري وغيره فلا يقعن عندك ريب فى عدالة احد منهم ولا قدح بشئ من ذلك فهم من علمت وافعالهم واقوالهم أنما هي عن المستندات وعدالتهم مفروغ منها عند اهل السنّة الا قولا للمعتزلة فيهن قاتل علميا لم يلتفت اليه احد من اهل الحقّ ولا عرج عليه واذا نظرت بعين الانصاف عذرت الناس اجمعين في الاخستلاف فسي شأن عثمان واختلاف الصحابة من بعده وعلمت انها كانت فتنة ابتلى بها كلامة بينا المسلمون قد اذهب الله عدوهم وملكهم ارضهم وديارهم ونزلوا الامصار على حدودهم بالبصرة والكوفة والشام ومصر وكان اكثر العرب قد نسزلوا هــذه الامصار حفاة لم يستكثروا من صحبة النبى صلى الله عليه وسلم ولا هذبتهم سيرة وآدابه ولا ارتاضوا بخلقه مع ما كان فيهم في الجاهليّة من الجفاء والعصبيّة والتفاخر والبعد عس سكينة الايمان واذا بهم عند استفحال الدولة قد اصبحوا في ملكة المهاجرين والانصار من قريش وكنانة وثقيف وهذيل واهل الحجاز ويثرب السابقين الاولين الى الايمان فاستنكفوا

كُلُّها وهذه العلوم النقليَّة كلما مختصَّة بالملة الاسلاميَّة واهلها النقليَّة كلما مختصَّة بالملة الاسلاميَّة واهلها وان كانت كل ملّة على الجملة لا بدّ فيها من مثل ذلك فهي مشاركة لها في الجنس البعيد من حيث أنَّها العلوم الشرعيّة (1) المنتزّلة من عند الله تعالى على صاحب الشريعـــةُ المبلغ لها وامّا على الخصوص فمباينة لجميع الملل لاتها ناسخة لها وكل ما قبلها من علوم الملل فمهجورة والنظر فيها محظور فقد نهى الشرع عن النظر في الكتب المنزّلة غير القران وقال صلعم لا تصدّقوا اهل الكتاب ولا تكذّبوهم وقولوا امنا بالذى انزل الينا وانزل اليكم والهنا والهكم واحد ورای صلعم فی ید عمر رضی ألله عنه ورقة مسن التوراة فغضب حتى تبين الغضب في وجهه تم قال الم أتكم بها بيصاء نقيّة والله لوكان موسى حيّا ما وسعمه اللَّا أَتباعى (ثم) أن هذه العلوم الشرعيَّة النقليَّة قد نفقت اسواقها في هذه الملّة بما لأمزيد عليه وانتهت فيها مدارك الناظرين الى التي لا فوقها وهذّبت الاصطلاحات وترتبت (2) الفنون فجاءت من وراء الغاية في الحسن والتنميق وكان لكل فن رجل يرجع اليهم فيه واوصاع يستفاد منها التعليم واختص الهشرق من ذلك والمغرب بما هو مشهور منها حسبما نذكره الآن عند تعديد هذه الفنون وقد (1) Man. A. et B. رتبت. D. زيسنت. (2) Man. D. et D. علوم الشريعة.

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

كذلك بوحهو اشترى بغت (١) داخض (٤) وخلا الجياد الغاليات تسام وخلا رجالا لا يرى الضيم جارهم ولا ينحنعوا (3) يرجني العدو ذمام الا ينقيموها ويسقدين شورهم (4) وهم عن رغبة (5) دائسها ودوام كم نار (6) طعنهما على البدو سائق (7) بین صحاصیے وبیس خسام في (8) آنار قطاع الصوا بوميال لنا بارص نزل (و) الطاعنين زمام (١٥) وكم ذا يجيبوا في اثرة من غنيهة حليف الشنا سجاج كل عيام وإن حاد يجفوه الهلوك ويبتغوا غدا طعنه يحدر (١١) عليه قتام عليكم سلام الله من لسن فاهم ما غنت ورقاء ونام حمام

- (x) Man. B. بعث. C. بعث.
- (2) Man. A. B. مال المال (2) (2) المال (2) (3)
- (3) Man. A. B. بيجيعون.
- (4) Man. A. B. سورهم .C.
- (5) Man. A. B. مررعنه.
- (6) Man. D. ثار.

- (7) Man. A. B, D. سابق.
- (8) Man. A. فئى . B. ق. C. هي . C.
   (9) Man. A. لناماض نيزل . C. لناماض ليانياض .
- الرك.
  - (10) Man. A. B. C. رمام.
  - (13) Man. C. ينجري.

PROLEGOMÉNES من ذلك وغصوا به لها يرون لانفسهم من التقدّم بانسابهم "Ebn-Khaldoun" من ذلك وكثرتهم ومصادمة فارس والروم مثل قبايل بكر بس وايسل وعبد القيس من ربيعة وقبايل كندة وكلازد من اليمن وقبايــل تميم وقيس من مضر وامثالهم فصاروا الى الغضّ من قريش والانفة عليهم والتمريض في طاعتهم والتعلُّل في ذلك بالتظلم منهم والاستعداء عليهم والطعن فيهم بالعجز عس السرية والعدول في القسم عن السوية (1) وفشت القالة (2) بذلك وانتهت الى اهل المدينة وهم من علمت فاعظموة وابلغوة عثمان فبعث الى الامصار من يكشف الخبر بعث ابن عمر ومحد بن مسلمة واسامة بن زيد وامثالهم فلم ينكروا على الامراء شيئًا ولا راوا عليهم طعنا وادوا ذلك كا علموة فلم ينقطع الطعن من اهل للامصار وما زالت الشناعات تكثر والاشاعات تنمو ورسى الوليد ابن عقبة وهو على الكوفة بشرب الخمر وشهد عليه جماعة منهم وحدّه عثمان وعزله ثم جاء الى المدينة من اهل الامصار يسالون عزل العمال وشكوا الى على وعايشة والزبير وطاحمة وعزل لهم عثمان بعض العيّال فلم ينقطع بذلك السنتهم بل وفد سعيد بن العاص وهو على الكوفة فلما رجع اعترضوه بالطريق وردوه معزولا ثم انتقل الخلاف بين عثمان ومن سعه مسن

<sup>(</sup>١) Man. A. et B. التسوية.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. القابلة.

PROLÉGONÈNES كسدت لهذا العهد اسواق العلم بالمغرب لتناقص العهران فيه وانقطاع سند التعليم كها قدّمناه في الفصل قبله وما ادرى ما فعل الله بالمشرق والطنّ به نفاق العلم فيه واتصال التعليم في العلوم وفي سائر الصنائع الصروريّة والكماليّة لكثرة العمران فيه والحضارة ووجود الاعانة لطالب العلم بالجراية من الاوقاف التي اتسعت بها ارزاقها والله سقــدر اللــيــل والــنــهــار

# علوم القران من التفسير والقراءات

القران هو كلام الله المنزّل على نبيه المكتوب بين دقّتي المصحف وهو متواتر بين الامّة الله ال الصحابة رووه عس رسول الله صلعم على طرق مختلفة في بعص الفاظه وكيفيّات الحروف في ادائها وتنوقل ذلك واشتهر الى ان استقرّت منها سبع طرق معيّنة تواتر (١) نقلها ايضا بادائها واختصت بالانتساب الى من اشتهر بروايتها من الجمم الغفير فصارت هذه القراءات السبع اصولا للقراءة ورتبما زيد بعد ذلك قراءات اخر لحقت بالسبع اللا انها عند ايُّمة القراءة لا تقوى قوتها في النقل وهذه القراءات السبع معروفة في كتبها وقد خالف بعض الناس في تواتر طرقها لاتها عندهم كيعيّات للاداء وهو غير منصبط وليس ذلك (1) Man. C. تناثر

PROLÉGOMÈNES ومن شعر عرب البرية بالشام ثم بنواحي حوران لامرأة قتل d'Ebn-Khaldoun.

تقول فتاة السحى الله من لا رئا لها تبات طوال الليل ما تألف الكرى موجعة كن السفا في مجالها على ما جرى في دارها وعيالها على ما جرى في دارها وعيالها فقدتوا شهاب الدين يا قيس كلكم ونمتوا عن اخذ الثار ما ذا وفا لها انا قلت اذا ردّوا (۱) الكتاب يسرني (۵) وتبرد من نيران قلبي وبالها انا حين تسريح الذوائب واللحا وبيض العذاري ما حميتوا جمالها

ولبعض الجداميّين من اعراب مصر (3) من قبيلة هلبا منهم يقول الرديني الرديني صادق يهبّى بيوتا محكمات طرائف

<sup>(</sup>z) Man. C. D. رد. (a) Man. C. پسری.

PROLÉGOMÈNES

الصحابة بالمدينة ونقوا عليه امتناعه من العزل فابي المحابة بالمدينة الا ان يكون عن جرحة ثم نقلوا النكير الى غير ذلك سن افعاله وهو متهسكك بالاجتهاد وهم ايضا كذلك ثم تجمّع قوم من الغوغا وجاوًا إلى المدينة يظهرون طلب النصفة من عثمان وهم يضمرون خلاف ذلك من قتله وفيهم من البصرة والكوفة ومصر وقام معهم في ذلك على وعايشة والزبير وطاحة وغيرهم يحاولون تسكين الامور ورجوع عثمان الى رايهم فيها وعزل لهم عامل مصر وانصرفوا قليلا تم رجعواً وقد لبسوا بكتاب مدلس يزعهون انهم لقوة في يد حامله الى عامل مصر بان يقتلهم وحلف عثمان على ذلك فقالوا محَّتا من مروان فهو كأتبك فحلف مروان فقال عثمان ليس في الحكم اكثر من هذا فحاصروة بدارة تـم بيتوة على حين غفلة من الناس وقتلوة وانفتح باب الفتنة فلكل من هولاء عذر فيما وقع وكلهم كانوا مهتمين بامر الدين ولا يصيعون شيًا من تعلّقاته ثم نظرواً بعد هذا الواقع واجتهدوا والله مطلع على احوالهم وعالم بهم ونحن لا نظن بهم كلا خيرا لها شهدت به احوالهم ومقالات الصادق فيهم (واما الحسين) فانه لما ظهر فسق يزيد عند الكافة من اهل عصرة ودعت شيعة اهل البيت بالكوفة الحسين ان ياتيهم فيقوموا بامرة فراى الحسين ان الخروج على يزيد متعيّن من اجل فسقه

عندهم بقادح في تواتر القران واباه الاكثر وقالوا بتواترها بالقران واباه الاكثر وقالوا بتواترها بالقران واباه الا وقال الحرون بتواتر غير الاداء منها كالمد والتسهيل (1) لعدم الوقوف على كيفيته بالسبع وهو الصحيح ولم يزل القراء يتداولون هذه القراءات وروايتها الى ان كتبت العلوم ودوّنت فكتبت فيمها (2) كتب من العلوم وصارت صناعةً مخصوصة وعلما منفردا وتناقلها الناس بالمشرق والاندلس في جيل بعد جيل الى ان ملك بشرق الاندلس مجاهد من موالى العامرتين وكان معتنيا بهذا الفن من بين فنون القران لما انحذه به مولاه المنصور بن ابهى عامر واجتهد في تعليمه وعرضه على من كان من ائمّة القرّاء بحصرتــه فكان سهمه في ذلك وافر واختص مجاهد بعد ذلك بامارة دانية والجزائر الشرقية فنفقت بها سوق القراءة بماكان هو من ائتتها وبما كان له من العناية بسائر العلوم عموما وبالقراءة خصوصا فظهر لعهده ابوعهرو الداني وبلغ الغاية فيها ووقفت عليه معرفتها وإنتهت الى روايته اسائيدها وتعدّدت تؤاليفه فيها وعول الناس عليها وعدلوا عن غيرة واعتهدوا من بينها كتاب التيسير له ثم ظهر بعد ذلك فيما يليه من العصور والاجيال ابو القاسم ابن فيرة من اهل شاطبة فعمد الى تهذيب ما دوّنه ابو عمرو وتاخيصه فنظم ذلك كلّه في قصيدة لـغـز

<sup>(1)</sup> Man. C. التيهيل Tome 1,- IIe partie.

<sup>(2)</sup> Man. C. et D. فيها.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun.

جهالية سلوا اللسساع اللطائف عليها غلام لا يرى السيوم سغنم عظيم الغنا ندب بألانحــبـــار'عـــارف اذا جيت من حتى هلبا جماعة لرازيم اراف لالحصرب زائسف ولی من بنسی رداد کل سنجسرتب كفاهم الالبهي معظمات السسلائسف انانى مع الخطار علم مطوح وتفریق تبات (۱) ورای مخمالــف وكيف اقر الصيم وانتم جماعة على كل صبّال طويسل السمعارف او يا لوان رانا نصمكم ولو ان فيه المال والروح تالف ولى من ردا عليا عبيد بن مالك بها شرف عال على النياس شيارف وخلّان صدق من ذرا آل مسسلّم امير (2) بهم (3) حمله جميع الطوائــف

وامثال هذا الشعر عندهم كثير وبينهم متداول ومن احيائهم

(I) Man. A. تاب.

Tome I. - IIIº partie.

<sup>(3)</sup> Man. B. ميرلم.

<sup>(</sup>a) Man. B. اميرهم.

PROLÉCONIENS لا سيبها على من له القدرة على ذلك وظنها من نفسه باهليّته وشوكته فاما الاهليّة فكانت كما ظنّ وزيادة وإما الشوكة فغلط يرحهه الله فيها لان عصبيّة مصركانت في قريش وعصبيّة قريش في عبد منافي وعصبيّة عبد مـنافي انما كانت في بني امية تعرف ذلك لهم قريش وسايــر الناس ولا ينكرونه واتما نسى ذلك اول الاسلام لما شغل الناس من الذهول بالنحوارق وامر الوحى وتردد الملائكة لنصر الهسلمين فاغفلوا امور عوايدهم وذهبت عصبيّة الجاهليّة ومنازعها ونسيت ولم يبق ألا العصبيّة الطبيعية في الحماية والدفاع ينتفع بها في اقامة الدين وجهاد المشركين والدين فيها محكم والعادة معزولة حتى اذا انقطع امر النبوة والخوارق المهولة تراجع الحكم بعض الشئ للعوايد فعادت العصبية كما كانت ولمن كانت واصبحت مصر اطوع لبني امية من سواهم بما كان لهم من ذلك قبل فتبيّن لذلك غلط الحسين لا انه في امر دنياوي لا يضرّه الغلط فيه واما الحكم الشرعى فلم يغلط فيه لانه منوط بظنه وكان ظنه القدرة على ذلك ولقد عذله ابن عباس وابن الزبير وابن عمر وابن الحنفيّة الحوة وغيرهم في مسيرة الى الكوفة وعلموا غلطه في ذلك ولم يرجع عمّاً هو بسبيله لما ارادة الله (وإما) غير الحسين من الصحابة الذين كانوا بالحجاز ومع يزيد

PROLEGOMÈNES فيها السهاء القرّاء بحروف ابجد على ترتيب احكمه ليتيسر d'Edn-Khaldonn عليه ما قصد من الاختصار وليكون اسهل للحفظ لاجل نظهها فاستوعب فيها الفرن استيعابا حسنا وعنسي الساس بحفظها وتلقينها للولد (i) المتعلّمين وجرى العمل على ذلك في امصار المغرب والاندلس ورتما اضيف الى فرن القراءات فنّ الرسم ايضا وهي اوضاع حروف القران في المصحف ورسومه النحطيّة لان فيه حروفا كشيرة وقع رسمها على غير المعروف من قياس الخطّ كزيادة الياء في باييد (2) وزيادة الالف في لا اذبحنه ولا اوضعوا والواو في جزاو الظالميس وحذف الالف في مواضع دون الحرى وما رسم فيه مس التاءات ممدودا والاصل فيه مربوط على شكل الهاء وغيسر ذلك وقد مرّ تعليل هذا الرسم المصعفى عند الكلام نسى الخطّ فلها جاءت هذه مخالفة الوضاع الخطّ وقانونه احتيج الى حصرها فكتب فيها الناس ايضا عند كتبهم في العلوم وانتهت بالمغرب الى بنى عمرو الدانتي المذكور فكتب فيها كتبا من اشهرها كتاب المقنع والحذ به الناس وعولوا عليه ونظمه ابو القاسم الشاطبتي في قصيدته الشهيرة على روى الراء وولع الناس بحفظها (تم) كثر النحلاف في الرسم في كلهات وحروف اخرى ذكرها ابو داوود سليهان بن (a) Man. B. بایید، C. بایید. . الولدان . Man. D. الولدان

PROLEGOMENTS من ينتحله ومنهم من يستنكف عند كما بيّناه في فصل الشهر مثل الكثير من رؤساء رباح وزغبة وسليم لهذا العهد وامثالهم والله الموقق

## الموشحمات ولازجال للاندلس

واما اهل الاندلس لما كثر الشعر في قطوهم وتهذّبت مناحيه وفنونه وبلغ التنميق فيه الغاية استحدث المتأخرون منهم فتا سهوة بالموشح ينظمونه اسماطا اسماطا وإغصانا اغصات يكثرون منها ومن اعاريضها المختلفة فيسمّون المتعدّد منها بيتا وإحدا ويلتزمون عدد قوافي تلك الاغصان واوزانها متتاليا فيما بعد الى آخر القطعة واكثر ما ينتهى عندهم الى سبعة ابيات ويشتمل كل بيت على اغصان عددها بحسب الاغراض والهذاهب وينسبون فيها ويمدحون كما يفعل في القصائد وتجاوزوا (۱) في ذلك الى الغاية واستظرفه يفعل في القصائد وتجاوزوا (۱) في ذلك الى الغاية واستظرفه الناس وحمله المخاصة والكاقة لسهولة تناوله وقرب طريقه (وكان المخترع) لها بجزيرة الاندلس مقدم بن معافر (و) من شعراء الامير عبد الله ابن محمد الهروانتي

<sup>(</sup>a) Man. D. يتحاورا. C. التبريزي. (3) Man. D. التبريزي.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. معارف.

بالشام والعراق ومن التابعين لهم فراوا أن الخروج على يزيد ,PROLEGOMENES وإن كأن فاسقا لا يجوز لما ينشأء عنه من الهرج والـدمـاء فاقصروا عن ذلك ولم يبايعوا الحسين ولا انكروا عليه ولا أثموة لأنه مجتهد وهو أسوة المجتهدين ولا يذهب بك الغلط ان تقول بتأثيم هولا لمنحالفة الحسين وقعودهم عسن نصرة فأنهم اكثر الصحابة وكانوا مع يزيد ولم يروا الخسروج عليه وقد كأن الحسين يستشهد بهم وهو يقاتل بـــــــربـــلاء على فصله وحقّه ويقول سُلوا جابر بن عبد الله وابا سعيــد وانس بن مالک وسهل بن سعد وزید بن ارقم وامثالهم ولم ينكر عليهم قعودهم عن نصرة ولا تعرّض لذلك لعلمه انه عن أجتهاد منهم كما كان فعله هو عن اجتهاد منه وكذلك لا يذهب بك الغلط ان تقول بتصويب قله لما كان عن اجتهاد وان كان هو على صواب اجتهاد ويكون ذلك كها يحد الشافعي والمالكي الحنفي على شرب النبيذ واعلم ان الامر ليس كذلك وقتاله لم يكس عس اجتهاد هولا فأنها انفرد بقتاله عن اجتهادهم وأنَّما انفرد بقتاله يزيد واصحابه ولا تنقول ان يزيد وان كان فاسقا ولم يجز هولاء الخروج عليه فافعاله عندهم نافذة صحيحة واعلم انه اتَّما ينفذ من افعال الفاسق ما كان مشروعا وقتال البغاة من شرطه ان يكون مع الامام العادل وهو مفقود في مسئلتنا فلا نجاح من موالی مجاهد فی کتبه وهو تلمیذ ابی عسمرو الدادی الدادی المشهور بحمل علومه وروایة کتبه (ثم) نقل بعده خلاف اخر انظم النجراز من المتاتجرین بالهغرب ارجوزة الحری زاد فیها علی المقنع خلافا کثیرا وعزاه لناقلیه واشتهرت بالهغرب واقتصر الناس علی حفظها وهجروا بها کتب ابی داوود وابی عهرو والشاطبتی فی الرسم

### واما التفسير

فاعلم ان القران نزل بلغة العرب وعلى اساليب بلاغتهم وكانوا كلّهم يفهمونه ويعلمون معانيه فى مفرداته وتراكيبه وكان ينزل جملا جملا وآيات آيات لبيان التوحيد والمفروض الدينيّة بحسب الوقائع ومنها ما هو فى العقائد الايمانيّة ومنها ما هو فى العقائد الايمانيّة ومنها ما هو فى العقائد الايمانيّة ومنها ما يتقدّم ومنها ما يتقدّم ومنها ما يتاخر ويكون ناسخا له وكان البي صلعم هو المبيّن لذلك على البي ما نزل اليهم فكان البي صلعم يبيّن المجمل ويميّز الناس ما نزل اليهم فكان البي صلعم يبيّن المجمل ويميّز الناسخ من المنسوخ ويعرفه المحال منها منقولا عنه كما علم من قوله اذا جاء نصر الله والفتح منها نعى النبي صلعم وامثال ذلك عن الصحابة رضوان الله عليهم وتداول ذلك التابعون من بعدهم ونقل عنهم الله عليهم وتداول ذلك التابعون من بعدهم ونقل عنهم

(واخد) عنه ذلك عبد الله بن عبد ربّه صاحب كتاب العقد ولم يظهر لهها مع المتأخرين ذكر وكسدت موشحاتهما (فكان) اول من برع في هذا الشأن بعدهما عبادة القرّاز شاعر المعتصم ابن صمادح صاحب المربّة (وقد) ذكر الاعلم البطليوسي انه سمع ابا بكر بن زهير يقول كل الوشحاحين عبادة القرّاز فيما أتّفق له من قوله

بسدر تـم • شمس ضحى • غـصس نقا • مسك شم مسا اتـم • ما اوضحا • مسا اورقا • ما انسم لا جـرم • من لمحا • قـد عـشقا • قـد حرم وزعموا انه لم يسبق عبادة وشاح من معاصريه الديس كانوا في زمن الطوائف (وجاء) مصليا خلفه منهم ابن ارفع راسه شاعر المأمون ابن ذي النون صاحب طليطلة قالـوا وقـد احسن في ابتدائه في الموشحة التي طارت له حيث يقول الحود قـد تـرتـم • بابـدع تـاحـيـن

وشقّت (1) المذانب - رياض البساتين وفي انتهائه حيث يقول

مخطر ولش (2) تسلم • عسساكر السمامون مسروع الكتائب • يحسى ابن ذي النون

(1) Man. A. B. سنفت. C. سقت. (2) Man. A. B. ليس , C. لشي

**PROLÉGOMÈNES** 

PROLEGOMERS من فعلاته الحسين مع يزيد ولاليزيد بل هي من فعلاته الموكّدة d'Ebn-Khaldoun. لفسقه والحسين فيها شهيد مثاب وهو على حق واجتهاد والصحابة الذين كانوا مع يزيد على حقّ ايضا واجتهاد وقد غلط القاصى ابو بكر بن العربي المالكي في هذا فقال في كتابه المسمى بالقواصم والعواصم ما معناه ان الحسين قتل بشرع جدة وهو غلط حمله عليه الغفلة عن اشتراط الامسام العادل في قتال اهل الاراء (وامّا ابن الزبير) فانه راى في خروجه ما راء الحسين وظنّ ڪما ظنّ وغلطـه في امــر الشوكة اعظم لان بني اسد لا يقاومون بني امية في جاهليّة ولا اسلام والقول بتعيين الخطاء في جهة مخالفه كما كان في جهة معاوية مع على لا سبيل اليه لان الاجماع هنالك قضى لنا به ولم نجده هاهنا وإما يزيد فعيّن خطاوه فسقه وعبد الهلك صاحب ابن الزبير اعظم الناس عدالة وناهيك في عدالته احتجاج مالك بفعله وعدول ابس عباس وابن عمر الى بيعته عن ابن الزبير وهم معه بالحجاز مع أن الكثير من الصحابة كانوا يروين ان بيعة ابن الزبير لم تنعقد لانه لم يحضرها اهل الحلّ والعقد كبيعة مسروان وأبن الزبير على خلاف ذلك والكل مجتهدون محولون على الحقّ في الظاهر وإن لم يتعيّن في جهة منهما والقتل الذي نزل به بعد تقرير ما قررناه يجرى على قواعد الفقه

PROLÉCOMÈNES ولم يزل ذلك متناقلا بين الصدر الأول والسلف حتى صأرت المعارف علوما ودونت الكتب فكتب الكثير من ذلك ونقلت الآثار الواردة فيه عن الصحابة والتابعين وانتهى ذلك الى الطبرى والواقدى والثعالبي وامثالهم من الهفسرين فكتبوا فيه ما شاء الله ان يكتبوه من الآثار ثم صارت علوم اللسان صناعيّة (١) سن الكلام في موضوعـاتُ اللغة واحكام العرب والبلاغة في التراكيب فوضعت الدواوين في ذلك بعد ان كانت ملكات للعرب لا يرجع فيها الى نـقل ولا كـتاب فتنوسى ذلك وصارت تتلقّي من كتب اهل اللسان فاحتيج آلى ذلك في تفسير القران لانه بلسان العرب وعلى منهاج بلاغتهم وصار التفسير على صنفين تنفسير ننقلي مستند آلي الآثارُ المنتقولة عن السلف وهي معرفة الناسن والمنسوخ واسباب النزول ومقاصد الآى وكل ذلك لا يعرف الله بالنقل عن الصحابة والتابعين وقد جمع المتقدمون في ذلك واوعوا الله ان كتبهم ومنقولاتهم تشتمل على الغت والسمين والمقبول والمردود والسبب في ذلك أن العرب لم يكونوا أهل كتاب ولا علم وانما غلب عليهم البداوة والاستية فاذا تشوفوا الى معرفة شيئ ممّا تنشوّف اليه النفوس الانسانيّة في اسباب

PROLEGOMENER ثم جاءت الحلبة التي كانت في مدّة الملتّمين فظهرت لهم البدائع وفرسان حلبتهم يحيى بن بقى ولاءمى التطيلي وللتطيلي من الموشحات المذهبة قوله .

كسيف السبيل الى . صبرى وفي الهعالم . اشكسان والركب وسط الفلا(1) \* بالخسرد النسواعهم \* قسد بسانسوا (وذكر) غير واحد من المشائن إن اهل هذا الشأن بالاندلس يذكرون ان جماعة من الوشاحين اجتبعوا في صجلس باشبيليّة وكان كلّ واحد منهم قد صنع موشحة وتاتق فيهـــا فتقدم الاعمى التطيلي للانشاد فلما افتتح موشحته الهشهورة

> ضاحک عن جمان \* سافسر عسن بدر ضاق عنده الزمان \* وحسواه صدري

خرق ابن بقى موشحته وتبعه الباقون وذكر الاعلم البطليوسي انه سمع ابن زهر يقول ما حسدت قط وشاحاً على قول الا ابن بقى حين وقع له

اما ترى احمد . في مجده العالى . لا يالحسق اطلعه الغرب - فارنا مثله - يا مسسرق وكان في عصرهما من الوشاحين المطبوعين ابو بكر الابسيض (1) Man. A. B. العلى).

وقوانينه مع انه شهيد مثاب باعتبار قصدة وتحرّيه الحق هذا معالىه المعابة هو الذي ينبغي ان يحمل عليه افعال السلف من الصحابة والتابعين فهم خيار الامّة واذا جعلناهم عرضة القدح فسس الذي يختص بالعدالة والنبي صلى الله عليه وسلم يقول خير الناس قرني ثم الذي يلونهم مرّتين او ثلاثا ثم يفشوا الكذب فجعل الخيريّة وهو العدالة مختصة بالعصر الاول والذي يليه فاياك ان تعوّد نفسك او لسانك التعرّض لاحد منهم ولا يوسوس قلبك بالريب في شئ مها وقع منهم والتمس لهم مذاهب الحق وطرفه ما استطعت فسهم اولى الناس بذلك وما اختلفوا الاعن بينة وما قتلوا والاقتلوا لا في سبيل جهاد واظهار حق واعتقد مع ذلك ان اختلافهم رحمة لمن بعدهم من الامّة ليقتدى كل احد بمن يختارة منهم ويجعله امامه وهاديه ودليله فافهم ذلك وتبيّن حكم الله في خلقه واكوانه

## فصل في الخطط الدينيّة الخلافيّة

لما تبين ان حقيقة الخلافة نيابة عن صاحب الشرع في حفظ الدين وسياسة الدنيا فصاحب الشرع متصــرّف في الامرين اما في الدين فبمقتضى التكاليف الشرعية الذي هو مامور بتبليغها وحمل الناس عليها وإما سياسة الدنيا فبهفتضى مامور بتبليغها

الدكونات وبدء الخليقة واسرار الوجود فاتما يسئلون عنه . Prolésonènes اهل الكتاب قبلهم ويستفيدونه (1) منهم وهم اهل التوراة مس اليهود ومن تبع دينهم من النصارى واهل التوراة الذين بين العرب يومئذ بادية مثلهم ولا يعرفون من ذلك الله ما تعرفه العامّة من اهل الكتاب ومعظههم حهير الذيس الحددوا بدين اليهوديّه فلها اسلهوا بقوا على ما كأن عندهم ممّا لا تعلّق له بالاحكام الشرعية التي يحتاطون لها مثل أخسار بدء الخليقة وما يرجع الى الحدثان والملاحم وامشال ذلك وهولاء مثل كعب الاحبار ووهب بن منبه وعبد الله بن سلام وامثالهم فامتلاءت التفاسير من النقولات عنهم في امشال هذه الاغراض اخبارا موقوفة عليهم وليست ممّا يرجع الى الاحكام فيتحرى فيها الصحة التي يجب بها العمل وتساهل المفسرون في مثل ذلك وملؤا كتب التفسير بهذه النقولات واصلها كما قلناه عن اهل التوراة الذين يسكنون البادية ولا تحقيق عندهم بمعرفة ما ينقلونه من ذلك الله انتهم بعد صيتهم وعظمت اقدارهم بما كانوا عليه من الله الله الله الدين والملة فتلقيت بالقبول من يومئذ فلما رجع الناس الى التحقيق والتمحيص وجاء ابو محد بن عطية س المتاتحرين بالمغرب فالخص تلك التفاسير كلها وتحرى

<sup>(1)</sup> Man. D. sighteling.

Tome I. - IIº partie.

وكان في عصرهم ايضا الحكيم ابو بكر بن باجة صاحب المحكيم العكيم ابو بكر بن باجة صاحب العكايات المشهورة انه حصر مجلس مخدومه ابن تيفلويت صاحب سرقسطة فالقي على بعض قيناته (1) موشحته التي اولها

جرر(2) الذيل ايمًا (3) جرّ - وصل السكر منا (4) بالسكر فطرب المهدوح لذلك فلما ختمها بقوله

عقد الله راية النصر و الامير العلى ابى بكر فلما طرق ذلك التالحين سمع ابن تيفلويت صاح واطرباه وشق ثيابه وقال يا احسن ما بدأت وما ختمت وحلف بالايمان المغلطة الايمشى ابن باجة الى دارة الاعلى الذهب فخاف الحكيم سوء العاقبة فاحتال بان جعل ذهبا في نعله ومشى عليه وذكر ابو الخطاب ابن زهر انه جرى في سجلس ابنى بكر ابو الخطاب ابن زهر انه جرى في سجلس ابنى بكر الابيض كيف تغض منه احد الحاصرين فقال كيف تغض من يقول

ما لذّ لى شرب راح • على رياض الاقاح للولا هندم الوشاح • اذا انشنى في الصباح او في الاصليل • الاستحمال يسقسول

<sup>(2)</sup> Man. B. جرير. (3) Man. C. انها. (4) Ibid. منه. 'Tome I. — III° partie.

PROLEGONENEA مصالحهم في العمران البشرى وقد قدّمنا ان هذا d'Ebn-Khaldonn.
العمران ضروري للبشر وان رعاية مصالحه كذلك لئلا يفسد ان اهملت وقدّمنا ان الملك وسطوته كافي في حصول هذه المصالح نعم انها تكون اكمل اذا كانت بالاحكام الشرعيّة لانه اعلم بهذه الهصالح فقد صار الملك يندرج تحت الخلافة اذا كان اسلاميّا ويكون من توابعها وقد ينفرد اذا كان في غير الملّة وله على كل حال مراتب خادمة ووظايف تابعة تتعيّن خططا وتتوزّع على رجال الدولة وظايف فيقوم كل واحد بوظيفته حسبما يعيّنه الملك الذي تكون يدة عالية عليهم فيتم بذلك امرة ويحسن قيامه بسلطانه (واما) المنصب الخلافي وان كان الملك يندرج تحته بهذا كلاعتبار الذي ذكرناء فتصرّفه الديني ينحتـص بخطط ومراتب لا تعرف الا المخلفاء الاسلاميين (فلنذكر) الخطط الدينية المختصة بالخلافة ونرجع الى الخطط الهلوكية السلطانيّة فاعلم أن الخطط الدينيّة الشرعيّة من الصلاة والقضاء والفتيا والجهاد والحسبة كلها مندرج تحت الامامة الكبرى التي هي الخلافة وكانها كلام الكبير والاصل الجامع وهذه كلها متفرعة عنها وداخلة فيها لعموم نظر المخلافة وتصرفها في ساير احوال الملّة الدينيّة والدنيويّة وتنفيذ احكام الشرع فيها على العموم (فاما امامة الصلاة) فهي ارفع هذه الخطط

PROLÉGOMÈNES ما هو اقرب إلى الصيّة منها ووضع ذلك في كتاب d'Ebn-Khaldonn. متداول بين اهل المغرب والاندلس حسن المنحى (وتبعه) القرطبيّ في تلك الطريقة على منهاج واحد في كتاب اخر مشهور بالمشرق (والصنف الاخر من التفسير) وهو ما يرجع الى اللسان من معرفة اللغة والبلاغة في تأدية المعنى بحسن المقاصد والاساليب وهذا الصنف من التفسير قل أن ينفرد عن كلاول اذ كلاول هو المقصود بالذات وأنما جاء هذا بعد ان صار اللسان وعلومه صناعات نعم يكون في بعض التفاسير غالبا (ومن) احسن ما اشتمل عليه هذا الفيّ من التفسير كتاب الكشاف للزمخشري س اهل خوارزم العراق الآ ان مؤلّفه من اهل الاعترال في العقائد فيأتي بالحجاج على مذاهبهم الفاسدة حيث تعرض له في آي القران من طرق البلاغة فصار بذلك للمحققين من اهل الستة انحراف عنه وتحذير الجمهور من مكامنه مع اقرارهم برسوخ قدمه فيما يتعلَّق باللسان والبلاغة وإذا كان الناظر فيه واقفاً على المذاهب السنّيّة محسنا (١) للحجاج عنها فلا جرم انه مأمون من غوائله فليغتنم مطالعته لغرابة فنونه في اللسان (ولقد) وصل الينا في هذه العصور تأليف لبعض العراقيّين وهو شرف الدين الطيبتي من اهل توريز من عراق العجم (1) Man. D. Litter.

proLécomènes d'Ebn-Khaldoun

ما للسمول \* لطمت خدى وللمسلول الله هبت في الله وللمسلول الله هبت في الله غير الله غير الله القلوب الله يهشى لنا مستريبا يا لحظه زد دنوبا الله ويا لها (2) الشنيبا بيرد غيله له صب عيل الله بيست عيل الله في عليدي ولا يستحيل الله في كيل حيال ولا يسجو الوصال الله وهو في الصد

واشتهر بعد هولاء في صدر دولة الهوتديس محد بس ابسي الفضل بن شرف قال الحسن (3) بن دويريدة رايت حاتم بن سعيد على هذا الافتتاح

شمس قارنت بـدّرا \* راح ونـــــديــــم وابن هردوس الذی له

یا لیلة الوصل والسعود \* بــالــلـــه ءــــودی وابن موهل الذی له

ما العيد (4) في حلَّة وطاق (5) \* وشـم طـيـب وانها العيـد في الـتــلاقـي \* مع الحــبــيــب

<sup>(1)</sup> Man. A. B. صهد العبد. D. مسهد (4) Man. D. العبد.

<sup>(</sup>a) Man. B. C. بالماه. (5) Ibid. وطان.

<sup>(3)</sup> Man. C. ml.

كلها وارفع من الملك بخصوصه المندرج معها تحت الملك بخصوصه المندرج الخلافة ولقد يشهد لذلك استدلال الصحابة في شأن ابي بكر رضي الله عنه باستخلافه في الصلاة على استخلافه في السياسة في قولهم ارتضاه رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا افلا نرصاء لدنيانا فلولا أن الصلاة أرفع من السياسة لما صتح القياس وإذا تبت ذلك فاعلم ان المساجد في المدينة صنفان مساجد عظيمة كثيرة الغاشية معدة للصلوات المشهودة (1) واخرى دونها مختصة بقوم او محلّة وليست للصلوات العامّة (فاما) المساجد العظيمة فامرها راجع الى النحليفة او الى من يفوّض اليه من سلطان أو وزير او قــاض فينصب لها كلمام في الصلوات الخمس والجمعة والعيدين والنحسوفين والاستسقاء وتعين ذلك انها هو مس طسريسق الاولى والاستحسان ولئلا يفتات (2) الرعايا عليه بشئ من النظر في المصالح العامة وقد يقول بالوجوب في ذلك من يقول بوجوب اقامة الجهعة فيكون نصب الامام لها عنده واجبا (واما) المساجد المختصة بقوم او محلّة فامرها راجع الى الجيران ولا يحتاج الى نظر خليفة ولا سلطان واحكام حذه الولاية وشروطها والمولى فيها معروفة في كتب الفـقـه ومبسوطة في كتب كلحكام السلطانية للماوردي وغيرة فسلا

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. ألمشهورة.

<sup>(2)</sup> Man. D. يتفارت.

شرح فيه كتاب الزمخشرى هذا وتتبع الفاظه وتعرض المواهدة الله والمحشرة المداهبة في الاعتزال وادله يزيفها ويبين ان البلاغة اللها تقع في الاية على ما يراه اهل السنة لا على مذهب المعتزلة فاحسن في ذلك ما شاء مع امتاعه (1) في سائر فنون البلاغة وفوق كل ذي علم عليم

#### علوم السحديث

وامّا علوم الحديث فهى كثيرة وستنوّعة فان منها ما ينظر فى ناسخه ومنسوخه وذلك بما ثبت فى شريعتنا من جواز النسخ ووقوعه لطفا من الله تعالى بالعباد وتخفيفا عنهم باعتبار مصالحهم التى تكفّل الله لهم بها قال تعالى ما ننسخ من آية او ننسها نأت بخير منها او مشلها (ومعرفة) الناسخ والمنسوخ وان كان عامّا للقران والحديث الآ ان الذى فى القران منه اندرج فى تفاسيرة وبقى ما كان خاصًا بالحديث راجعا الى علومه فاذا تعارض الخبران بالنفى والاثبات وتعذّر الجمع بينهما ببعض التأويل وعلم تقدّم احدهما تعين ان المتاخّر ناسخ وهو من اهم علوم الحديث واصعبها قال الزهرى اعيا الفقهاء واعجزهم ان يعرفوا ناسخ حديث رسول الله صلعم من منسوخه وكان يعرفوا ناسخ حديث رسول الله صلعم من منسوخه وكان اللشافعتي رضى الله عنه فيه قدم راسخية (ومسن) علوم

وابو اسعق الدوینی قال ابن سعید سمعت ابا الحسن سهل مالک و المهم بن مالک یقول انه دخل علی بن زهر وقد است وعلیه زی البادیة اذ کان یسکن بعص استبه (۱) فلم یعرفه فجلس حیث انتهی به المجلس وجرت المحاصرة ان انشد لنفسه موشحة وقع فیها

كحل الدجى يجرى \* من مقله الفجر على الصباح ومعصم النهر في حلل تحضر \* من البطاح فتحرك ابن زهر وقال انت تقول هذا قال اختبر قال ومن تكون فعرفه فقال ارتفع فوالله ما عرفتك (قال) ابن سعيد وسابق الحلبة التي ادركت هولاء ابو بكر بن زهر وقد شرقت موشحاته وغربت قال سمعت ابا الحسن سهل بن مالك يقول قيل لابن زهر لو قيل لك ما ابدع ما وقع لك في التوشيح قال كنت اقول

ما للموله \* من سكرة لا يفيق \* يا له سكران هل يستعاد \* ايامنا بالخمليج = وليالينا اذ يستفاد - من النسيم الاريج \* مسك دارينا واذ يكاد = حسن المكان البهيج = ان يحيينا نهر اظله = دوح عمليه انسيق = مورق فينان والماء يجرى \* وعمائم وغريق \* من جنى الريحان والماء يجرى \* وعمائم وغريق \* من جنى الريحان المعان الم

PROLEGONIANES نطول بذكرة (وقد) كان النحلفاء الأولون لا يقلّدونها لغيرهم من الناس وانظر من طعن من الخلفاء في المسجد عنه الأيدان بالصلاة وترصدهم بذلك في اوقاتها يشهد لك ذلك بمباشرتهم لها وانهم لم يكونوا يستخلفون فيها وكذاكان حالُ الدولة الأمويَّة من بعدهم استشارا بها واستعظاما لرتبتها (يحكي) عن عبد الملك أنه قال لحاجبه قد جعلت لك حجابة بابى الا عن ثلاثة صاحب الطعام فانه يفسد بالتأخير وكلائن بالصلاة فانه داع الى الله والبريمد فان في تاخير فساد القاصية فلها جاءت طبيعة الملك وعوارضه من الغلظة والترقع عن مساواة الناس في دينهم ودبياهم استنابوا في الصلاة وكانوا يستاثرون بها في الاحيان وفى الصلوات العاتمة كالعيدين والجهعة اشادة وتنويها فعل ذلك كثير من خلفاء بني العباس والعبيديين صدر دولتهم (واما الفتياً) فللخليفة تصفّح اهل العلم والتدريس وردّ الفتياً الى من هو اهل لها واعانته على ذلك ومنع من ليس باهل لها وزجره لانها من مصالح المسلمين في اديانهم فتجب عليه مراعاتها لئلا يتعرّض لذلك من ليـس لــه باهل فيضل الناس وللمدرّس الانتصاب لتعليم العلم وبشه والعجلوس لذلك في المساجد فان كانت من المساجد العظام التي للسلطان الولاية عليها والنظر في ايمتها كما مرّ

PHOLEGOMENFS الحديث (1) معرفة القوانين التي وضعها اثمّة المحدّثين لمعرفة الاسانيد والرواة واسمائهم وكيفيّة اخذ بعضهم عس بعض واحوالهم وطبقاتهم واختلاف اصطلاحانهم وتحصيل ذلك أن الأجماع واقع على وجوب العمل بالنحسبر الثابت عن رسول الله صلعم وذلك بشرط ان يغلب على الطربيّ

(1) Les deux manuscrits C. et D. offrent ici une rédaction toute différente. On y lit : من علوم الحديث النظر في الاسانيد ومعرفة ما يجب العمل به من الاصاديث بوقوعه عٰلى السند الكامل الشروط لان العمل انَّمها وجب بما يغلب على النظر صدقه من اخبار رسول الله صلعم فيجتهد في الطريق التي تحصل ذلك الظن وهو بمعرفة رواة الحديث بالعدالة والصبط وانما يثبت ذلك بالنقل عن اعلام الدين بتعديلهم وبراءتمهم من الحجرح والغفلة ويكون لنا ذلك دليلا على القبول او السترك وكـذلك مراتب أولاء النقلة من الصحابة والتابعين وتفاوتهم في ذلك وتمسيزهم فيه واحدا واحدا وكذلكك الاسانيد تتفاوت باتصالها وانقطاعها بان يكون الراوي لم يلق للراوى الذى نـقل عنه وبسلامتها من العلل الموهنة لها وينسَّهي بالتفاوَّت الى طريقين يحكم بـقبول الاعـلى وردّ الاسفل ويختلف في المتوسّط بحسب المنقول عن اثبّة الشَّان ولهم في ذلك الفاظ اصطلحوا على وضعها لهذة المراتب المرتبة مشل الصحصيح والحسن والصعيف والمرسل والمنقطع والمعصل والشآذ والمغريب وغيسر ذلك من القابِه المتداولة ببينهم وبوّيوا على كلّ واحد منها ونـقلوا ما فيهـا مـن الخـلاف لاثـــّــة الشأن او الوفائ ثم النظرف كيفيّة اخذ الروالا بعصهم عن بعض بقراءة او كتابة او مناولة او اجازة وتنفأوت رتبها وما للعلماء في ذلك من النحلاف بالقبول والسرة ثمم اتبعوا ذلك في الفاظ تنقع في متن الحديث من غريب او مشكل او تصحيف او مفترق منها ومختلف وما بناسب ذلك هذا معظم ما ينظر فيه اهل الحديث وغالبه وكانت احوال نبقلة الحديث في عصور السلف من الصحابة والتابعين معروفة كل عند اهل بلدة فهنهم بالحجاز ومنهم بالبصرة والكوفة من العراق ومنهم بالمشام ومصر والبحميع معروفون ومشهورون في اعصارهم وكانت طريقة اهل الجماز في اعصارهم في الاسانيد اعلا مبن سواهم وأمنن في الصحة لاشتدادهم في شروط النقل من العدالة والصبط وتجافيهم عن قبول المجهول الحال في ذلك

الذى له الزجل المشهور وهو قوله يسهمه كل حين يفوق سهمه كل حين بما شئت من يد وعين وينشد في القضيتين مليح علمت رامى فيال

ما تعمل يدى بالنسال (واشتهر) معهما يومئذ بغرناطة المهر بن الفرس قال ابس

وتعمل بذي العينيس متاعي

سعید ولما سمع ابن زهر قوله

لله ما كان من يسوم بهيسج بنهر حمص على تلك المروج

ثم انعطفنا على فم النحليج \* نفض مسك النحتام عن عسجدى الهدام \* ورداء الاصيل \* يطويه كف الظلام قال اين كتا نحن عن هذا الرداء (كان) معه في بلده مطرف اخبر ابن سعيد عن والدة ان مطرف هذا دخل على ابن الفرس فقام له واكرمه فقال لا تفعل فقال ابن الفرس كيف لا اقوم لمن يقول

قىلوب تىصاب (I) + بالحاظ تصيب

<sup>(</sup>۱) Man. C. D. تصابت.

العامة فلا يتوقف ذلك على اذن على اله ينبغي ان يكون لكل احد من المفتيين والمدرّسين زاجر من نفسه يمنعه من التصدّى لما ليس له باهل فيضلّ به المستهدى ويزلّ به المسترشد وفي الاثر اجراؤكم على الفتوى اجراؤكم على جراثيم جهنم فللسلطان فيهم لذلك من النظر ما توجبه المصاحة سُ اجازة او ردّ (واما القصاء) فهو من الوظايف الدانملة تحت الخلافة لانه منصب الفصل بين الناس في الخصومات حسما للتداعى وقطعا للتنازع الاانه بالاحكام الشرعية المتلقاة من الكتاب والسنة فكان لذلعك من وظايف المخلافة ومندرجا في عمومها وكان المخلفاء في صدر الاسلام يباشرونه بانفسهم ولا يجعلون القصاء في شيئ الى سواهم واول من دفعه الى غيرة وفوّض فيه عمر رضـــى الله عنه فولى ابا الدردا معه بالمدينة وولى شريحا بالبصرة وولى ابا موسى الاشعرى بالكوفة وكتب له في ذلك الكتاب المشهور الذى تدور عليه احكام القضاء وهي مستوفاة فيه (اما بعد) فان القصاء فريضة محكمة وسنة متبعة فافهم اذا ادلى اليك فأنه لاينفع تكلم بحق لا نفاذ له واس بيك الناس في وجهك وعدلك ومجلسك حتى لا يطهع شريف في حيفك ولا يبيًاس ضعيف من عدلك البينة على

صدقه فيجب على المجتهد تحقيق الطرق التي تحصل المجتهد تحقيق الطرق التي ذلك الظنّ وذلك بالنظر في اسانيد الحديث بمعرفة رواته بالعدالة والصبط والاتقان والبراءة س السهو والغفلة بوصف عدول الاسة لهم بذلك (ثم) تفاوت مراتبهم فيه ثمّ كيفيّة رواية بعصهم عن بعض بسماع الراوى من الشيخ او قراءته عليه او سماعه تـقـرأ عليه وكتابة الشين له أو مناولته او اجارته في الصحة والقبول منقول عنهم واعـلا مـراتـب المقبول عندهم الصحيح ثم الحسن وادون مراتبها الضعيف ويشتمل على المرسل والمنقطع والمعضل والهعلل والسساذ والغريب والمنكر فمنها ما اختلفوا في ردّه ومنها ما اجتمعوا عليه وذلك شأنهم في الصحيح فهنه ما اجتسعوا على قبوله وصحّته ومنها ما اختلفوا فيه وبينهم في تنفسير هدده الالقاب اختلاف كثير (ثم) اتبعوا ذلك بالكلام في المفاظ تقع في متون الحديث من غريب او مشكل او تصحيف او مفترق ووضعوا لهذه الفصول كلها قانونا كفيلا ببيان تلك المراتب والالقاب وسلامة الطرق عن دخول النقص فيها (واول) من وضع في هذا القانون من فحصول ائمة الحديث ابو عبد الله الحاكم وهو الذي هذّبه واظهر محاسنه وتواليفه فيه مشهورة (ثم) كتب ائمتهم فيه من بعده واشهر كتاب للمتاتحرين فبه كتاب ابى عمرو بن الصلاح Tome I. – IIº partie.

rnolécomènes d'Ehn-Khaldoun.

فقل كيف تبقا ، بسلا وجسد (وبعد) هولاء ابن حزمون بمرسيّة ذكر ابن الرائس ان يحيى النخررجي دخل عليه في مجلس فانشده موشّحة لنفسه فقال له ابن حزمون ما الموشّح بموشّح حتى يكون عاريا عن التكلف قال على مثل ماذا قال على مثل قولى يا هاجرى هل الى السوصال ، منك سبيل او هل ترى عن هواك سالى ، قلب العليل ابو الحسن سهل بن مالك بغرناطة قال ابن سعيد كان والدى يعجب بقوله

ان سيل الصباح في المسرق عاد بحسرا في اجهع الافق فتداعت نسوادب السورق اتراها نصافت من المغرق فبكت سحرة على الورق

(واشتهر) باشبيلية لذلك العهد ابو الحسن ابن الفضل قال ابن سعيد عن والدة سمعت سهل بن مالك يقول له يا ابن الفضل لك على الوشاحين الفضل بقولك واحسرتا لزمان سضى \* عشية بان المهوى وانقضا وافردت بالرغم لا بالسرصا \* وبت على جهرات الغضا اعانق بالفكر تلك الطلول \* والثم بالوهم تلك الرسوم اعانق بالفكر تلك الطلول \* والثم بالوهم تلك الرسوم

PROLEGIOMÈNES من الاعمى واليمين على من انكر والصابح جايز بين المسلمين d'Ebn-Khaldoun, الاُ صاحماً احلَّ حراما او حرّم حلالا ولا يمنعنك قضاء قضيته امس فراجعته اليوم فيه عقلك وهديت فيه لرشدك ان ترجع الى الحق فأن الحق قديم ومراجعة الحقّ خير سن التمادي في الباطل الفهم فيما تلجلج في صدرك سما ليس في كتاب ولا سُنّة ثم اعرف كلامثال وللشباء وقِس الامور بنظايرها واجعل لمن ادّعي حقًّا غايبًا أو بينة امدا ينتهي اليه فان احضر بينة انحذت له بحقه والااستحللت القصية عليه فان ذلك انفى للشكف واجلى للعسمسى سبحانه عفى عن الايمان ودراء بالبينات واياك والقلق والصجر والتاتُّف بالخصوم فان استقرار الحقّ في مواطن الحقّ يعظم الله به الاجر ويحسن به الذكر والسلام انتهى كتاب عمر واتما كانوا يقلدون القصاء لغيرهم وإن كأن مما يتعلق بهم لقيامهم بالسياسة العامة وكثرة اشغالها من الجهاد والفتوحات وسد الثغور وحماية البيضة ولم يكن ذلك ممّا يقوم به غيرهم لعظيم العناية به فاستخفوا امر القصاء في الواقعات بين الناس واستخلفوا فيه من يقوم به (۱) Man. A. et C. ظنيا , D. طنيئا.

PROLÉGOMÈNES كان في اوائل الهاية السابعة وتلاه محميى الديس النسووي بهثل ذلك والفن شريف في معزاه الآنه معرفة ما يحفظ بـه السنن المنقولة عن صاحب الشريعة حتّى يتعيّن قبولها او ردها (واعلم) أن رواة السنّة من الصحابة والتابعين معروفون في امصار لاسلام منهم بالحجاز وبالكوفة والبصرة ثم بالشام ومصر والجهيع معروفون ومشهورون في اعصارهم وكانت طريقة اهل الحجاز في الاسانيد اعلا مهن سواهم وامتن في الصحة لاشتدادهم في شروط النقل من العدالة والضبط بتجافيهم عن قبول المستورين المجهولة احوالهم وسيد الطريقة الحجازية بعد السلف الامام مالك عالم المدينة ثم اصحابه مثل الاسام ابسى عبد الله مجد ابن ادريس الشافعي رضي الله عنه وابن وهب وابس بكير والقعنبي ومجد بن الحسن ومن بعدهم الامام احهد بن حنبل في أخرين من امثالهم (وكان) علم الشريعة في مبداء الامر نقلا صرفا لا نظرا ولا رايا ولا تعتقا في القياس وشمّر لها السلف وتحرّوا الصّحيح حتى اكملوها (وكتب) مالك رحمه الله كتاب الموطأ على طريقة الحجازيّن اودعه اصول الاحكام من الصحيح المتفق عليه ورتبه على ابواب الفقه (ثم) عنى الحقاظ بمعرفة طرق الاحاديث واسانيدها المختلفة الحجازية والعراقية وغيرهها وربها يقع اسناد الحديث من طرق متعدّدة وعن رواة مختلفين وقد يتّحد في بعيض

PHOLEGOMENES قال وسمعت ابا بكر بن الصابونتي ينشد الاستاذ ابا الحسن الديّاج موسّحاته غير ما مرّة فما سمعته يقول الله درك الا في قوله

لا في قوله
قسما بالهوى لذى حبر ما لليل المشوق من فجر جهد الصبح ليس يطرد ما لليلى فيما اظن غد صح يا ليل انك لابد ما و قفصت (۱) قوادم النسر ومن محاسن موشحات ابن الصابوني قوله ما حال صبّ ذى صنا واكتياب ما حال صبّ ذى صنا واكتياب امرضه يا ويلتاه الطبيب عامله محبوبه باجتناب لم اقتدى فيه الكرى بالحبيب بما اقتدى فيه الكرى بالحبيب لم ابكه ألا لفقد الخيال وذا الوصال اليوم قد غرنى منه وذا الوصال اليوم قد غرنى منه كلست باللائم من صدنى

بصورة السحق ولا بالمسحال (واشتهر) ببر العدوة ابن خلف الجزائري صاحب الموشحة

(1) Man. C. فقصت.

تخفيفا عن انفسهم وكانوا مع ذلك انّها يقلّدونه اهــــل Procession المــــل القلم المحالة المحا عصبيتهم بالنسب او الولاء ولا يقلّدونه لمن بعد عنهم في ذلك وامّا احكام هذا المنصب وشروطه فمعروفة في كتب الفقه وخصوصا كنب كلحكام السلطانيّة لان القاضي اتسما كان له في عصر الخلفاء الفصل بين الخصوم فقط ثم دفع لهم بعد ذلك امور اخرى على التدريج بحسب اشتغال الخلفاء والهلوك بالسياسة الكبرى واستقر منصب القصاء آخر الامر على انه يجمع مع الفصل بين الخصوم استيفاء بعض الحقوق العامّة للمسلمين بالنظر في اموال المحجور عليهم من العجانين واليتامي والمفلسين واهل السفه وفي وصايأ المسلمين واوقافهم وتزويج كلايامي عند فقد كلاولياء على راى من يراة والنظر في مصالح الطرقات والابنسية وتصقح الشهود والامناء والنواب واستيفاء العلم والخبرة فيهم بالعدالة والجرح ليحصل له الوثوق بهم وصارت هذه كلما من تعلَّقات وظيفته وتوابع ولايته (وقد) كان المخلفاء من قبل يجعلون للقاصى النظر في المظالم وهي وظيفة ممتزجة من سطوة السلطنة ونصفة القصاء وتحتاج الى علو يد وعظيم رهبة يقمع المظالم من الخصهين ويزجر المتعدّى وكان يهضى ما عجز القضاة أو غيرهم عن امضايه ويكون نظره في البينات والتعزير واعتماد كلامارات والقرابن وتاخير الحكم الاحاديث ويتعدّد ويتكرّر الحديث في ابواب الفقه باختلاف prolecomens المعانى التي اشتهل عليها (وجاء) محمد بن اسهعيل البنحاري امام المحدّثين في عصرة فاوسع نطاق الرواية وخرّج احاديث السنّة على ابوابها في مسنده الصحيح وجمع طرق الحجازيين والعراقيين والشاميين واعتمد منها ما اجمعوا عليه دور ما اختلفوا فيه وكرر الاحاديث يسوقها في كل باب بمعنى ذلك الباب الذي تضيّنه الحديث فتكرّرت لذلك احاديثه في الابواب باختلاف معانيها كما اشرنا تكرّرت منها ثلاثة آلاف وفرق الطرق والاسانيد عليها منعتلفة في كل باب (ثم) جاء الامام مسلم أبن الحجاج القشيرة رحمه الله فالنف مسنده الصحيح اتبع فيه البخاري في نـقل المجبع على صحّته وحذف المتكرّر منها وجمع الطرق والاسانيد فبوَّبه على ابواب الفقه وتراجمه ومع ذلك فلم يستوعبا الصحيح كله واستدرك الناس عليهما بما اغفلا عس شروطهما (ثم) كتب ابو داود السجستانتي وابو عيـسـي الترمذيّ وابو عبد الرحمن النسويّ في السنن باوسع من الصحيح وقصدوا ما توفّرت فيه شروط العمل اما من الرتبة العالية في الاسناد وهو الصحيح كما هو معروف واما من الذي دونه كالحسن وغيره ليكون ذلك اماما للسنة والعهل

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn ید الاصباح قدحت زناد الانوار ، فی مجامر الزهر (وابن) خرز (۱) البجای (۵) وله من موشحة

تغر الزمان موافق م حباك منه بابتسام ومن محاسن الهوشحات للهتأخرين موشحة بن سهل شاعر الشبيلية وستبة (3) من بعدها وهي قوله هل دري طبي الحما ان قد حها

وق حبي است حدّه عن مڪنس

فهو في نـار وخـفق (4) مـــــــل مـا

نسر على منواله فينا صاحبنا الوزير ابو عدد الله

(وقد نسج) على منواله فينا صاحبنا الوزير ابو عبد الله بس الخطيب شاعر الاندلس والمغرب لعصرة وقد مرّ ذكرة فقال حادك الغيث اذ الغيث هيا

جادك الغيث اذ الغيث هـهـا يـا زمـان الـوصـل بـالانـدلـس

لم يكن وصلك الاحلها في الكرى او خلسة المختلس

اذ يقود الدهر اشتات المنى تنقل الخطوعلى ما يرسم زمرا بيس فرادى وتسسى

<sup>(1)</sup> Man. B. جزر . C. D. مخزر

<sup>(3)</sup> Man. A. B. شتبد.

<sup>(2)</sup> Man. B. البجارى. C. البجارى.

خنق .Man. B (4)

PROLIGIOMÈNES الى استجلاء الحق وحمل الخصمين على الصابح واستحلاف الشهود وذلك اوسع من نظر القاضى وكان النحلفاء الاولون يباشرونها بانفسهم الى ايام المهتدى من بني العباس وربّها كانوا يجعلونها لقضاتهم كما فعل على رضى الله عنه مع قاضيه ابى ادريس النحولاني وكما فعله المامون ليحيى ابن اكتم والمعقصم لابن ابسى داود ورتبما كانوا يجعلون للقاضي قيادة الجهاد في عساكر الصوايف وكان يحسي ابن اكتم يخرج ايام المامون بالصايفة الى ارض الروم وكذأ منذر بن سعيد قاصى عبد الرحمن الناصر من بنى امية بالاندلس وكأنت تولية حذه الوظاين اتّماً تكون للخلفاء او من يجعلون ذلك له من وزيسر مفوض او سلطان متغلّب (وكان) ايضا النظر في الجرايم واقامة الحدود مختصًا في الدولة العباسية والاموية بالاندلس والعبيدية بمصر والمغرب راجعا الى صاحب الشرطة وهسى وظيفة الحرى دينية كانت من الوظايف الشرعيّة في تــلك الدول يوسع النظر فيها عن احكام القضاء قليلا فيجعل للتههة فى الحكم مجالا ويفرض العقوبُات الزاجرة قــبـــل ثبوت الجرايم ويقيم الحدود الثابتة في محلّها ويحكم في القود والقصاص ويقيم التعزير والتاديب في حقّ من السم ينته الى الجريمة ثم تنوسي شأن هاتين الوظيفتين في الدولُ

التحديث في المسانيد المعتمدة (1) في الهلّة وهي المهات كتب التحديث في السنّة (2) (ولحق) بهذه النهسة مسانيد اخرى التحديث في السنّة (2) (ولحق) بهذه النهسة مسانيد اخرى كهسند ابي داود الطيالسيّ والبزار وعبد بن حهيد والدارميّ وابو يعلى الهوصليّ والامام احهد قاصدين فيها الهستندات عن الصحابة من غير ان يكون صحابجًا بها هكذا قال ابس الصلاح وفي الرواية عن الامام احمد انه كان يقول لابنه عبد الله في كتابه المسند وهو يشتمل على احد وثلاثين الن حديث وعن جماعة من اصحابه انّهم قالوا قرأ علينا المسند وقال هذا كتاب انتقيته من سبعماية الني وخمسين الن حديث فما اختلف فيه المسلمون من الاحاديث النبويّة ولم يجدوه فيه فليس بحبّة فهذا يدلّ على ان جميع ما في مسنده يصح الاحتجاج به عكس ما قاله ابن الصلاح في مسنده يصح الاحمد لابن البوريّ (وقد) انقطع نقلته من مناقب الامام احمد لابن البحوريّ (وقد) انقطع

<sup>(</sup>١) Man. C. et D. المشهورة.

فانها وان تعدّدت فسرجع الى هذه في: Los man. C. et D. offrent ce qui suit المناب ومعوفة هذه الشروط والاصطلاحات كلها هي علم التحديث ورتبها تفرّد عنها الناسخ والمنسوخ فيجعل فننا برأسه وكذا الغريب وللناس فيه تواليف مشهورة شم المؤتلف والمختلف وقد الف الناس في علوم التحديث واكثروا ومن فحول علمائه واثبتهم ابو عبد الله الحاكم وتواليفه فيه مشهورة وهو المذى هذّبه واظهر محساسنه واشهر كتاب للمناخرين فيه كتاب عموو بن الصلاح كان لعهد اواثل الماية السابعة وتلاء محيى الدين النووق بهثل ذلك والفنّ شريف في معزاة لانه معرفة ما يحفظ به السنن المنقولة عن صاحب الشريعة.

protégoments d'Ebn-Khaldoun.

مشل ما يدعو الوفود اليوسم. والحيا قد جلل الروض سنا فسسنا الازهار فيه تبسسم وروى السعمان عن ماء السماء كيـف يروى مالك عن انس فكساه الحسس ثوبا معلما يزدهي منه بابهسي مسلبسس في ليال كسمت سرّ الهوى بالدجي لولا شهدوس الغدرر مال نجم الكاس فسيسها وهموي مستقيم السير سعد الاتر وطر ما فیه مسن عسیب سسوی انه مر ڪالمح البصر حين لڏ الانس شيئا (1) او ڪما هجم الصبح نسجوم الحرس غارت السهب بنا او ربّها الرت فينا عيبون النبرجسر ای شے المروقد خالصا فيكون الروض قد مكس فيه

(z) Man. A. B. اسيا,

التي تنوسي فيها امر المخلافة فصار امر العظالم راجعل الى المخلافة فصار امر العظالم واجعل الى السلطان كان له تفويض من النحليفة او لم يكن وانقسمت وظيفة الشرطة قسمين منهما وظيفة التهم على الجرايم واقامة حدودها ومباشرة القطع والقصاص حيث يستعين ونصب لذلك في هذه الدول حاكم يحكم فيها بموجب السياسة دون مراجعة الاحكام الشرعيّة ويسمى تارة باسم الوالى وتارة باسم الشرطة وبقى قسم التعازير واقامة الحدود في الجرايم الثابتة شرعا فجهع للقاضى مع ما تقدّم وصار ذلك سس توابع وظيفته وولايته واستقر الاسر لهذا العبهد على ذلك وخرجت هذه الوظيفة عن اهل عصبية الدولة لان الامر لما كان خلافة دينية وهذه الخطّة من مراسم الدين فكانوا لا يولون فيها للا من اهل عصبيتهم من العرب ومواليهم بالحلف او الرقى او بالاصطناع مهن يوثق بكفايته وغنايه فيما يدفع اليه ولما انقرض شأن الخلافة وظهورها وصار كلامر كله ملكاً وسلطانا صارت هذه الخطط الدينيّة بعيدة عند بعض الشئ لانها ليست من القاب الملك ولا مراسمه تمم خرج الامر جملة عن العرب وصار الملك لسواهم من اسم التركث والبربر فازدادت هذه الخطط الخلافيّة بعدا عنهم بمنحاها وعصبيتها وذلك ان العرب كانسوا يسرون ان

الشريعة دينهم والنبى صلى الله عليه وسلم منهم واحكامه

لهذا العهد تخريج شئ من الاحاديث واستدراكها على العادة تشهد بان هولاء الائمة على تعدّدهم وتلاحق عصورهم وكفايتهم واجتهادهم لم يكونوا ليغفلوا شئا من السنّة او يتركوه حتى يعثر عليه المتاخّر هذا بعيد عنهم وانّما تنصرف العناية لهذا العهد الى تصحيح الأسّهات المكتوبة وصبطها بالرواية (1) واسنادها الى مؤلّفيها لتتّصل الاسانيد محكمة من مبدئها الى منتهاها ولم يزيدوا في ذلك على العناية باكثر من هذه الامتهات الخمسة الا في الاقل (فاما) صحيح البنحاري وهو اعلاها رتبة فاستصعب الناس شرحه واستغلقـوا (2) منحاة (3) من اجل ما يحتاج اليه من معرفة الطرق المتعدّدة ورجالها من اهل الحجاز والشّام والعراق ومعرفة احوالهم واختلاف الناس فيهم وكذلك يحتاج الى امعان النظر في التفقه في التراجم (4) لانه يترجم الترجمة ويورد فيها الحديث بسند او طریق ثم یترجم اخری ویورد فیها ذلک الحدیث بعينه لما تصمّنه من المعنى الذى ترجم به الباب وكذلك في ترجمة وترجمة الى ان يتكرّر الحديث في ابواب متفرقة بحسب معانيه واختلافها ومن النظر في تراجمه بيان

عن مصتقها والنظر في اسانيدها الى مؤلّفيها وعرض ذلك على ما .Man. C. et D. مستقها والنظر في السانيدها الى مؤلّفيها وعرض ذلك على ما .The Man. C. et D. من الشروط والاحكام.

<sup>(2)</sup> Man. D. استغفلوا. (3) Man. C. et D. ننتحله

<sup>(4)</sup> Man. D. النفقة (تراجه. Man. A. et B. الفقه وتراجه. Man. C. تراجمه. Томе I.— II° partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

تنهب (١) الازهار فيه الفرصا امنت من سكرة ما تستّقية (2) فاذا الماء تناجى والحصا وخلاكل خليك باخسيه تبصر الورد غيبورا ببرمسا یکتسی من غیظه ما یکتسی وتسرى الاس لبيبا فسهسا يسرق السمع باذنى فرس يا اهيل الحتى من وادى الغيضا وبقلبي مسكن انتم به صاق عن وجدى بكم رحب الفيضا لا ابالی شرقه مین غیریه فاعيدوا عبهد انس قد مصلى تعتمقوا عانسكم من كربه وأتقوا الله واحسوا سغرسا يتلاشي نفسا في نفسس حبس القلب عليكم كرما افترضون عفاء الحسبس وبقلبى منكم مقترب

(1) Man. D. النهو.

(2) Man. B. C. تنقيد.

Tomn I.—IIIe partie.

Photomones وشرايعه نحلتهم بين الامم وطريقهم وغيرهم لا يرون ذلك اتما يولونها جانبا من التعظيم لما دانوا بالملَّة فقط فصاروا يقلدونها من غير عصابتهم مهن كان تأمّل لـهـا في دول الخلفاء السالفة وكان اولئك الهتاقلون بما انعذهم ترف الدول منذ مئين من السنين قد نسوا عهد البداوة ونحشونتها والتبسوا بالحصارة في عوايد ترفهم ودعتهم وقلّة المهانعة عن انفسهم وصارت هذه الخطط في الدول الملوكيّة من بعد الخلفاء مختصة بهذا الصنف من الهستضعفين في اهل الامصار ونزل اهلها عن مراتب العزّ لفقد الاهليّة بانسابهم وما هم عليه من الحضارة فاحقهم من الاحتقار ما ياحق ٰ الحضر المنغمسين في الترف والدعة البعدا عن عصبية الملك الذين هم عيال على الحامية وصار اعتبارهم في الدولة من اجل قيامها بالملة واخذها باحكام الشريعة لسها انهم الحاملون للاحكام المفتون بها ولم يكن ايثارهم في الدولة حيناًذ اكراما لذواتهم وانما هو لما يتلقع من التجهل بمكانهم في مجالس الهلك لتعظيم الرتب الشرعية ولم يكن لهم فيها من الحلّ والعقد شيُّ وان حضروة فحصور رسمى لا حقيقة وراء اذ حقيقة الحلّ والعقد أنّما هو لاهـل القدرة عليه فهن لا قدرة له عليه فلا حلَّ ولا عقد لديه اللهمّ انحذ للاحكام الشرعية عنهم وتلقى الفتاوى منهم فسنعم والله

الله يقولون شرح كتاب البنحاري دين على الامّة يعنون ان PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. احدا من علماء الامّة لم يوف ما وجب له من السسرح بذلك الاعتبار (وامّا) صحيح مسلم فكثرت عناية علماً المغرب فيه واكبّوا عليه واجمعوا على تفضيله على كتاب البنحاري قال ابن الصلاح انَّما تفصّل (1) على كتاب البخاريّ بها وقع فيه من تجريدة عمّا مزج به البخاري كتابه من غير الصحيح ممّا لم يكتبه على شرطه واكثر ما وقع له ذلك في التراجم واملا الأمام المازري من فقهاء المالكية عليه شرحا وسمّاء المعلم بفوائد المسلم واشتمل على عيون مـن علم الحديث ومتين من الفقه ثم اكهله القاضى عياض من بعدة وتمهم وسهاء اكمال المعلم وتلاهما صحيمي الديس النووي بشرح استوفى ما في الكتابين وزاد عليهما وجاء شرحا وافيا وامما كتب السنن الاخرى الثلاثة وفيها معظم مأخذ الفقهاء فاكثر شرحها في كتب الفقه ألَّا ما يختصُّ بعلم الحديث فكتب الناس عليها واستوفوا سن ذلك ما يحتاج اليه من علوم الحديث وموضوعاتها والمسانيد التي اشتهلت على الاحاديث المعمول بها من السّنة (واعلم) ان الاحاديث قد تميزت مراتبها لهذا العهد بيس صحبيح وحسن وضعيف ومعلول وغيرها ميّزها ائسمّة السحسديسث (1) Man. A. et B. يفضل.

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

باحاديث المننى وهو بعيد قهر الله منه السغرب شقوة (1) الهغرى به وهو سعيد قد تساوی محسس ومنذنب فيى هواة بسيس وعبد ووعسيسد ساحر المقبلة معسول اللما جال في النفس مجال النفس, سدد السهم وسهى ورمى ففوادى نهبة الهفترس ان يكس جار وخاب الاسل وفواد الصب بالسوق ينذوب فسهدو للسنفس حبيب اول ليس في النحبّ لمحسبوب ذنـوب امره معتهل سيستشل في صلوع قد براها وقبلوب حكم اللحظ بها فاحتكما لم يراقب في ضعاف الانفس منصف ألبظلوم سمس ظلما ومجازي البر منها والهسيئ

<sup>(1)</sup> Man. D. كشد C. هقوه ,

الهوفّق (وربّها) يظنّ بعض الناس ان الحقّ فيما وراء ذلك طنّ بعض الناس ان الحقّ فيما وراء ذلك وان فعل الهلوك فيما فعلوه من اخراج الفقهاء والقضاة عن الشورى مرجوح وقد قال صلى الله عليه وسلم العلماء ورثة الانبياء فاعلم أن ذلك ليس كها ظنّه وحكم الملك والسلطان أنما يجرى على ما تقتضيه طبيعة العمران والاكان بعيدا عن السياسة وطبيعة العمران في هولاء لا تقتضى لهم بشئ من ذلك لان الشوري والحلّ والعقد انها يـــــــون لصاحب عصبيّة يقتدر بها على حلّ او عقد او فعل او ترك واما من العصبيّة له ولا يملك من امر نفسه شيًا ولا من حمايتها وإنما هو عيال على غيرة فاى مدخل له في الشوري او اى معنى يدعو الى اعتبار فيها اللهم شوراه فيما يعلمه من الاحكام فموجودة في الاستفتاء خاصة واما شوراه في السياسة فهو بعيد عنها لفقدانه العصبية والقيام على معرفة احوالها واحكامها وأنما اكرامهم من تبرّعات الهلوك والامراء الشاهدة لهم بجميل الاعتقاد في الدين وتعظيم من ينسب اليه باى جهة انتسب واما قوله صلى الله عليه وسلم العلماء ورثة الانبياء فاعلم أن الفقهاء في الاغلب لهذا العهد وما احتق به أنّما حملوا الشريعة اقوالاً في كيفية كلاعمال في العبادات وكيفية القضاء في الهعاملات ينصونها على من يحتاج الى العمل بها هذه غاية أكابرهم ولا يتصفون

PROLÉGOWÈNES منها فقد الترجمة والاحاديث التي في ضمنها فقد d'Ebn-Khaldoun. وقع له كثير من تراجمه خفاء المناسبة بينها وبين الاحاديث التي في ضمنها وطال كلام الناس في بيانها كما وقع في كتاب الفتن في الباب الذي ترجم فيه بقوله باب تخريب البيت ذو السويقتين من الحبشة ثم قال في الباب قال الله تعالى وإذ جعلنا البيت مثابة للناس وامنا ولم يسرد على ذلك شئا وخفى على الناس وجه المناسبة بين هذه الترجية وما في الباب فهنهم من قال كان المصنّف رحمه الله يكتب التراجم في المسوّدة ثم يكتب الاحاديث في كل ترجية بحسب ما تيسّر له وتوقى قبل ان يستوفى حسو التراجم فروى الكتاب كذلك وسبعت من أصحاب القاصي ابن بكار قاصي غرناطة واستشهد في واقعة طريف سنة احدى واربعين وسبعماية وكان قائما على صحيح البخاري لان الأشكال انّما جاء من تفسير جعلنا بقدّرنا وإذا كان بمعنى شرعنا لم يكن لبس في تنحريب ذي السويــقـتيــن ايّاها سمعت ذلك من شيخنا ابي البركات البلغيقي عنه وكان من اجلّة تلميذه ومن شرح الكتاب ولم يستوف هذا كله فيه فلم يوف حقّ الشرح كابن بطّال وابن الههلب وابن التين ونحوهم ولقد سهعت كثيرا س شيوخنا رحمهم

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

یا (I) لقلبی کلها هیّت صبا عادة عيىد مسن السشوق جنديند كان فى اللوم له مكتتبا قوله أن عذابي لشديد جلب الهمم له والوصبا فهو للاشجان في جهد جهيد لاعب من (2) اصلعی قد اصرسا فہو نار فی همشیم الیبس لم یدع فی مهجتی الا الدما كبقاء الصبح بعد الغلس سلمى يا نفس في حكم القضا واعمري الوقت برجعني وستناب دعک من ذکری زمان قد مضی بين عتبي قد تقضت وستاب واصرف القول الى المولى الرضا ملهم التوفيـق في الم الكــــــار الكريم المنتهى والمنتمسى اُسد السـرح (3) وبدر الـمجــلـسر

<sup>(1)</sup> Man. A. C. L.

<sup>(3)</sup> Man. D. الشرح.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. في.

وتحقيقا (r) بهذاهبها فمن حملها اتّصافا وتحقيقا (a) دون نقل فهو من الوارثين مثل اهل رسالة القشيرى ومن اجتمع له الامران فهو العالم وهو الوارث على الحقيقة مثل فقهاء التابعين والسلف ولايمة للاربعة ومن اقتفى طريقهم وجاء على اثرهم وإذا انفرد واحد من الامّنة باحد الامرين فالعابد احقى بالوراثة من الفقيه الذي ليس بعابد لان العابد ورث صفة والفقيه الذي ليس بعابد لم يرث شيًا أنّما هو صاحب اقوال ينصّها علينا في كيفيّات العمل وهولاء اكثر فقهاء عصرنا الا الذين امنوا وعملوا الصالحات وقليل ما هم (العدالة) وهي وظيفة دينية تابعة للقصاء ومن موارد تصريفه وحقيقة هذه الوظيفة القيام عن اذن القاضى بالشهادة بين الناس فيما لهم وعليهم تحمّلًا عند الاشهاد وإداء عند التنازع وكـتـابــا في السج للات يحفظ به حقوق الناس واملاكهم وديونهم وساير معاملاتهم واتما قلنا عن اذن القاضي لان الناس قد المتلطوا وخفى التعديل والجرح الاعلى القاضى فكانه انما ياذن لمن ثبت عندة عدالته ليحفظ على الناس امورهم ومعاملاتهم وشرط هذه الوظيفة الاتصاف بالعدالة الشرعية والبراءة مسن (x) Man. C. لققعاً. (a) Man. لققة.

PROLÉGOMÈNES ما لم يصلح عرفوها ولم يبق طريق في تصميح ما لم يصلح d'Ebn-Khaldoun من قبل ولقد كان الأئمّة في الحديث يعرفون الاحاديث بطرقها واسانيدها بحيث لو روى حديث بغير سنده وطريقه تفطَّنوا الى انه قد قلب عن وضعه ولقد وقع ستــل ذلك للامام محد بن اسماعيل البخاري حين ورد على بخداد وقصد المحدّثون اسحانه فسألوه عن احاديث قلبوا اسانيدها فقال لا اعرف هذه ولكن حدّثني فلان ثم اتى بجهيع تلك الاحاديث على الوضع الصحيح ورد كل ستن الى سنده فاقروا له بالامامة (واعلم) ايضا أن الائمّة المجتهديس تـفاوتوا في الاكثار من هذه البصاعة (1) والاقلال فابو حنيفة رحمه الله يقال انه أنّها بلغت روايته الى سبعة عشر حديثا او نحوها الى خمسين ومالك رحهه الله اتّما صرّم عنده ما في كتاب الموطا وغايتها ثلثماية حديث او نحوها واحهد بن حنبل رحهه الله في مسنده ثلاثون (2) الف حديث والكل على ما اداهم اليه اجتهادهم في ذلك وقد يقول بمعسض المتعصّبين المتعسّفين ان منهم من كان قليل البصاعة في الحديث ولهذا قلَّت روايته ولا سبيل الى هذا المعتقد في كبار الائدّة لان الشريعة اتما تؤخذ من الكـتاب والسنّة ومر. كان قليل البصاعة من الحديث فيتعيّرن عليه طلبه وروايت. (2) Man. C. et D. أربعون. (t) Man. D. الصناعة.

ينزل النصر عليه مشل سا

يسنول الوحى بسروح السقدس

(واما المشارقة) فالتكلّف (1) ظاهر على ما قالوة (2) مس الموشحات (ومن احسن) ما وقع لهم في ذلك موشحة

ابن سنا الملك التي (3) اشتهرت شرقا وغربا اولها

حبيبى ارفع حجاب النور « عن العندار تنظر المسك على كافسور « في جلنسار

كللى يا سحب تيجان الربا بالحملى واجعلى سوارها منعطف السجدول

ولما شاع التوشيح في اهل الاندلس واخذ به الجسمهور لسلاسته وتنهيق كلامه وتصريع اجزائه نسجت العاتة من

اهل الامصار على منواله ونظموا في طريقته بلغتهم الحصرية من غير ان يلتزموا فيه اعرابا (واستحدثوا فننا) سمّوة (بالزجل)

من غير أن يكترموا فيه أغراب (والمستحدثوا في) سموه (بالرجل) والتزموا النظم فيه على مناحيهم لهذا العهد فعماءوا فسيسه

بالغرائب واتسع فيه للبلاغة مجال بحسب لعتهم المستعجمة (واول) من ابدع في هذه الطريقة الزجلية (ابو بكر بن

قــزمان) وإن كانت قيلت قبله بالاندلس لكن لم يــظــهر حلاها ولا انسبكت معانيها واشتهرت رشاقـتها الا في زمانه

وكان لعهد الماشمين وهو امام الزجّالين على الاطلاق (قـال)
(۱) Man. B. التكليف. (2) Man. C. D. عانوة. (3) Man. C. D.

الجرح ثم القيام بكتاب السجّلات والعقود من جهة رعايتها السجّلات والعقود من جهة رعايتها وانتظام فصولها ومن جهة الاحكام شروطها الشرعية وعقودها فيحتاج حينتُذ الى ما يتعلَّق بذلك من الفقه ولاجل هذه الشروط وما يحتاج اليه من المران على ذلك والمهارسة له المحتص ذلك ببعض العدول وصار الصنف القايمون به كأتهم منحتصون بالعدالة وليس كذلك وإتما العدالة مسن شروط اختصاصهم بالوظيفة ويجب على القاضى تصقيح احوالهم والكشف عن سيرهم رعاية لشرط العدالة فيهم وآن لا يهمـــــلــٰ ذلك لما يتعيّن عليه من حفظ حقوق الناس فالعهدة عليه في ذلك كله وهو ضامن دركه وإذا تعيّن هولاء لهـــذه الوظيفة عمّت الفايدة بهم في تعديل من تخفى عدالته على القضاة بسبب أتساع كلامصار واشتباه كلاحوال واضطرار القصاة الى الفصل بين المتنازعين بالبينات الموثوقة فيعولون غالبا في الوثوق بها على هذا الصنف ولهم في سايسر الامصار دكاكين ومصاطب ينحتصون بالجلوس فيها ليتعاهدهم اصحاب المعاملات للاشهاد وتقييده بالكتاب وصار مدلول هذه اللفظة مشتركا بين هذه الوظيفة التي يتبيّبن مدلولها وبين العدالة الشرعيّة التي هي الحس الجسرج وقد يتواردان ويفــترقان والله سبحانــه اعـــلــم (الحســبــة والسكة) اما الحسبة فهي وظيفة دينية مس باب

PROLÉGOMENES

والعجد والتشمير في ذلك لياخذ الدين عن اصول صحيحة ويتلقى الاحكام عن صاحبها المبلغ لها عن الله وانَّما اقــلَّ منهم من اقل الرواية لاجل المطاعين التي تعترضه فيهم والعلل التي يغهص في طرقها سيها والجرح مقدم عند الاكثر فيؤديه الاجتهاد الى ترك الاخد بما يعرض سئل ذلك فيه من الاحاديث وطرق الاسانيد ويكثر ذلك فتقلّ روايته لصعف الطرق هذا مع ان اهل الحجاز اكثر روايــة للحديث من اهل العراق لان المدينة دار الهجرة وماًوي الصحابة ومن انتقل منهم الى العراق كان شغلهم بالجهاد اكثر والامام ابو حنيفة انها قلُّت روايته لما شدد في شــروط الرواية والتحمل فاستصعب وضعف الحديث اذا عارضه العقل القطعتي فاستصعبت روايته فقل حديثه الآانه ترك روايته الحديث متعبّدا فحاشاه من ذلك ويدلّـك على انه من كبار المجتهدين في علم الحديث اعتهاد مذهبه بينهم والتعويل عليه واعتبارة ردّا وقبولا وامّا غيرة من المحدّثين وهم الجههور فننوسعوا في الشروط وكثر حديثهم والكل عن اجتهاد وقد توسّع اصحابه من بعده في الشروط وكثرت روايتهم وروى الطحاوي فاكثر وكتب مسنده وهو جليل القدر اللا انه لا يعدل الصحيحين لان الشروط التي اعتمدها البخاري ومسلم في كتابيهما مجهع عليهما بين الآمة كما قالوه Tome I. - II' partie.

ابن سعيد ورأيت ازجاله مروية ببغداذ اكثر مها رأيتها الجلاط التحسن بن جحدر الاشبيلي المحام الزجّالين في عصرنا يقول ما وقع لاحد من ائمّة هذا الشأن مثل ما وقع لابن قزمان شيخ الصناعه وقد خرج الله منتزة مع بعض اصحابه فجلسوا تحت عريش وامامهم تمثال اسد من رخام يصبّ الهاء من فيه على صفائح من الحجر مندرجة فقال

وعریش قد ابتلع شعبان = بسحال رواق
واسد قد ابتلع شعبان = من غلط ساق
وفتح فهو بحال انسان = بیده الفوق
وانطلق من ثم علی الصفاح = والقی الصیاح
وکان ابن قزمان مع انه قرطبی الدار کثیرا ما یترد الی
اشبیلیة وینتاب نهرها فاتفق ان اجتمع ذات یوم جماعة
من اعلام هذا الشأن وقد رکبوا فی النهر للنزهة ومعهم غلام
جمیل الصورة من ثروة اهل البلد وبیوتهم وکانوا مجتمعین
فی زورق للصید فنظموا فی وصف الحال وبدا منهم

یطمع بالخملاص قلبی وقد فاتسوا وقد صمّنی (۱) عشقو لشهاسهاتسو

<sup>(</sup>۱) Man. C. D. ضيّوا.

Tome I. — IIIe partie.

PROLESCOMENES الامر بالهعروف والنهى عن المنكر الذي هـو فـرض على المنكر الذي هـو فـرض على القايم بامور المسلمين يعين لذلك من يراء اهلا له فيتعين فرضه عليه ويتخذ الاعوان على ذلك ويبحث عن المنكرات ويعزّر ويؤدّب على قدرها ويحمل الناس على المصالح العامّة في المدينة مثل المنع من المضايقة في الطرقات ومنع الحمّالين واهل السفن من الاكثار في الحمل والحكم على اهل المبانى المتعيّنة للسقوط بهدمها وازالة ما يتوقّع من ضررها على السابلة والصرب على ايدى الهعلين بالهكاتب وغيرها في الابلاغ في صربهم للصبيان المتعلّمين ولا يتوقّف حكمه على تنازع او استعداء بل له النظر والحكم فيما يصل الى علمه من ذلك ويرفع اليه وليس له ايضاً الحكم في الدعاوى مطلقا بل فيما يتعلَّق بالغشّ والتدليس في الهُعايش وغيرها وفي المكاييل والموازين وله ايضا حمل الهماطليس على الانصاف وامثال ذلك مما ليس فيه سهاع بينة ولا نفاذ حكم وكاتها احكام ينزّه عنها القضاء لعمومها وسهولة اغراصها فتدفع الى صاحب هذه الوظيفة ليقوم بها فوضعها على ذلك ان تكون خادمة لهنصب القصاء وقد كانت في كثير من الدول الاسلامية مثل العبيديين بمصر والمغرب والأمويّين بالاندلس داخلة في عموم ولاية القاصي يولى فيها بالمتيارة ثم لها انفردت وظيفة السلطان عن المخلافة وصار

وشروط الطحاوق غير متنفق عليها كالرواية عن المستور الحال phologomenes وغيرة فلذا قدم الصحيحان بل وكستب السنن المعروفة عليه لتأخّر شرطه عن شروطهم ومن اجل هذا قيل في الصحيحين بالاجهاع على قبولهما من جهة الاجماع على صحّة ما فيهما على الشروط المتّفق عليها فلا تاخذك ريبة في ذلك فالقوم احق الناس بالظنّ الجهيل بهم والتهاس المحارج الصحيحة لهم (ثم) من علوم الحديث تصريف هذا القانون في الكلام على الاحاديث واحدا واحدا في ابوابها وتراجمها في تسفاسير هذه المسانيد كها فعله الحافظ ابو عهر بن عبد البر وابو محد بن حزم والقماضي عمياض وصحيى الدين النووتي وابن العطّار بعدهما وكثير من ائمّــة المغاربة والهشارقة وان كان في كلامهم على تـــلــك الاحاديت غير ذلك من فقه متونها ولغتها واعرابها اللاان كلامهم في اسانيدها بصناعة الحديث اوعب واكثر هذه اصناف علوم الحديث المتداولة بين ائيّة الاعصار لهدا العهد والله المادي إلى الحق والمعين عليه

**PROLÉGOMÈNES** d'Ebn-Khaldoun

تراه قد حصل مسكيين حسلاتو

يغلق وكذاك امر عظيم صابسوا

لوحش (1) الجفون الكحل أن غابوا

وديك الجفون الكحل ابالاتوا (ثم قال ابو عمر الزاهد الاشبيلي )

نشب والہوی من لج (2) فیہ ینشب تری ایےش دعاہ یشقی ویتعدّب

مع العشق قام في بالوان يالعسب

وخلق كثير من ذا اللعب ماتوا

(ثم قال ابو الحسس الهقرى الدانتي) نهارمليح يعجبن اوصافوا

شراب وملاح من حولى قد طافسوا والمقلين يقول من فوق صفصافو (3)

والبورى انصرى فسسقلاتسو (ثم قال ابو بكر بن سرتين)

الحق تريد حديث بقالي عاد في الواد النبزيه والبوري (4) والصياد

- (ع) Mun. A. لوحس B. الوحس.
- (3) Man. C. D. فصفصا فو .
- (2) Man. A. B. -1. . الواد ... والمترد . D. بجهير والنزة ... والمترد . (4)

نظرة عاما في امور السياسة فاندرجت في وظايف الهلك PROLIGIONIENS فظرة عاما في امور السياسة فاندرجت في وظايف الهلك وانفردت بالولاية (وأما السكّة) فهي النظر في النقود المتعامل بها بين المسلمين وحفظها مما يداخلها من الغش او النقص ار، كانت يتعامل بها عددا وما يتعلّق بذلك ويوصل اليه من جميع الاعتبارات ثم في وضع علامة السلطان على تلك النقود بالاستجادة والنحلوص ترسم تلك العلامة فيها مس خاتم حديد اتخف لذلك ونقش فيه نقرش خاصة به فتوضع على الدينار او الدرهم بعد ان يقدر ويصرب عليه بالمطرقة حتى ترتسم فيه تلكث النقوش وتكون علامة على جودته بحسب الغاية التي وقف عندها السبك والتخليص في متعارف اهل القطر (١) ومذهب الدولة الحاكمة فان السبك والتخليص في النقود لا يقف عند غاية واتما ترجع غايته الى الاجتهاد فاذا أتَّفق اهل افق او قطر على غاية منَّ التخليص وقفوا عندها وسموه اماما وعيارا يعتبرون به نـقودهـم وينتقدونها بهماثلته فان نقص عن ذلك كان زيفا والنظر في ذلك كله لصاحب هذه الوظيفة وهي دينية بهذا كلاعتبار فتندرج تحت الخلافة ولقد كانت تدخل في عهوم ولاية القصاء ثم انفردت لهذا العهد بالولاية كما وقع في الحسبة (هذا) آخر الكلام في الوظايف الخلافية وبقيت منها وظايف

<sup>(</sup>x) Man. A. et B. النظر.

■■OLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

## APPENDICE.

Pages 363 et suiv.

Au lieu des six chapitres que j'ai donnés, d'après les manuscrits Λ. et B., les deux exemplaires C. et D. offrent seulement ce qui suit :

فصل في ان العلوم والتعليم طبيعتى في العمران البشرى وذلك ان الانسان قد شاركته جميع الحيوانات في حيوانيته من الحس والحركة والغذاء والكن وغير ذلك واتما تميّز عنها بالفكر الذي يهتدى به لتحصيل معاشه والتعاون عليه بابناء جنسه والاجتماع المهيّء لذلك وقبول ما جاءت به الانبياء عن الله تعالى والعمل به واتباع صلاح اخراه فهو مفكر في ذلك كله دائما لايفتر عن الفكر فيه طرفة بل اختلاج الفكر اسرع من لمع السمر وعدن هذا الفكر تنشأ العلوم وما قدّمناه من الصنائع ثم لاجل هذا الفكر وما جبل عليه الانسان بل الحيوان من تحصيل ما يستدعيه الطباع فيكون الفكر راغبا في تحصيل ما ليس عنده من الادراكات فيرجع الى من سبقه بعلم او زاد عليه بعمرفة او ادراك (1) او اخذه ممن تنقدمه من الانبياء الذين

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn لسنه (۱) حیتان (۵) دیک الذی یصطاد قلوب الوری هی فی شبیکاتو (ثم قال ابو بکر بن قزمان) اذا شمر اکسماموا یسرمیها تری البوری یرشق لذاک النجیها

وليس (3) مرادو ان يقع فيها لا ان يقبل يديانو

(وكان) في عصرهم بشرق الاندلس محلف (4) الاسود وله محاسن من الزجل منها قوله

قد كنت منشوب واختشيت النشب وردنى العسق لامر صعب حتى (5) تنظر النحد الشريق البهى ينتهى في النحهر الها ينتهى يا طالب الكيميا في عينى هي ننظر بها الفصة وترجع ذهب

(وجاءت من بعدهم) حلبة كان سابقها مدغليس وقعت له العجائب في هذه الطريقة فهن قوله في زجله الهشهور ورذاذ دق يـــنـــزل • وشعاع الشهس يصرب

(1) Man. B. لشله , D. لسند ,

<sup>(2)</sup> Man, B. C. حسان.

<sup>(3)</sup> Man. C. شل. D. كاش. (4) Man. A. B. C. تحلف. (5) Man. C. D. حين.

المارة والوزارة والحرب والنحراج صارت سلطانية فوظيفة عليها في مكانها بعد ووظيفة الجهاد بطلت ببطلانه الا في عليها في مكانها بعد ووظيفة الجهاد بطلت ببطلانه الا في قليل من الدول يهارسونه ويدرجون احكامه في غالب السلطانيات وكذا نقابة الانساب التي يتوصل بها الى النحلافة او الحق في بيت الهال وقد بطلت لدثور المحلافة ووظايفها ورسومها وبالجهلة فقد اندرجت (1) رسوم المحلافة ووظايفها في رسوم الملك والسياسة في ساير الدول لهذا العهد والله مصرف المملك والسياسة في ساير الدول لهذا العهد

فصل في اللقب بامير المومنين وانه من سمات المخلافة

وهو محدث منذ عهد المخلفاء وذلك انه لها بويع ابو بكر رضى الله عنه كان الصحابة وساير المسلمين يستونه خليفة وسول الله ولم يزل الامر على ذلك الى ان هلك فلما بويع لعمر رضى الله عنه بعهدة اليه كانوا يدعونه خليفة خليفة رسول الله وكاتهم استثقلوا هذا اللقب لطوله وكثرة اضافات وانه يتزيد فيما بعد دايما الى ان ينتهى الى الهجنتة ويذهب منه التهييز بتعدد المضافات وكثرتها فلا يعرف فكانوا يعدلون عن هذا اللقب الى سواة مها يناسبه ويدعى فكانوا يعدلون عن هذا اللقب الى سواة مها يناسبه ويدعى

وعلمه ثمّ ان فكرة ونظرة يتوجّه الى واحد من الحقائق وينظر ما يعرض له لذاته واحدا بعد اخر ويتمرن على ذلك حتى يصير الحاق العوارض بتلك الحقيقة ملكة له فيكون علمه حينتذ بها يعرض لتلك الحقيقة علها مخصوصا وتنشرق نسفوس اهل الجيل الناشئ الى تحصيل ذلك وتنشرق نسفوس اهل الجيل الناشئ الى تحصيل ذلك فيفزعون الى اهل معرفته ويجئ التعليم من هذا فقد تبين بذلك ان العلم والتعليم طبيعتى في البشر والله اعلم

فسترى الواحد يفضص \* وتسرى الاخر يذهب **PHOLÉGOMÈNES** d'Ebn-Khaldoun. والنبات يشرب ويسكر ، والغصون ترقص وتطرب (ومن) محاسن ازجاله قوله لاح الضيا (1) والنجرم حياري شرب ممروج من قسراعسا احلا هي عندي من العسل یا من یاسنی کما نقلد قلدك الله بسا تسقسول يعقول بان الذنوب تسولم وانه يفسد العقول لارض الحجاز موريكن لك ارشد ايش ساقـك معى في ذا الفـصول مر انت للسمسيج والزيسارا ودعن في الشرب تتهمال من لش لو قدرة ولا استطاعة النبية ابلغ من العسمل

روظهر) من بعد هولاء في اشبيليّــة ابن جحدر الذي فصل

<sup>(1)</sup> Man. A. B. الصباح.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. سرع.

به مثله وكانوا يسمون قوّاد البعوث باسم الامير وهو فعيسل المادة والمادة والمادة والمادة البعوث باسم الامير وهو فعيسل من الامارة وقد كان الجاهلية يدعون النبي صلى الله عليه وسلم امير مكة وامير الحجاز وكان الصحابة ايضا يــدعـون سعد ابن ابى وقاص امير المسلمين لامارته على جيش القادسية وهو معظم المسلهين يومند واتَّفق ان بعض الصحابة نادى عمر رضى الله عنه باسم امير المومين فاستحسنه الناس واستصوبوه ودعوه به يقال اول من دعاه بذلك عبد الله بن جحش وقيل عمرو بن العاص والمغيرة ابن شعبة وقيـل بريد جاء بالفتح من بعض البعوث ودخل المدينة وهو يسال عس عمر ويقول اين امير المومنين وسمعها اصحابه فاستحسنوه وقالوا اصبت والله اسمه انه امير المومنين حقًّا فدعوه بــه وذهب لقبا له في الناس وتوارثه النحلفاء من بعده سهسة لا يشاركهم فيها احد سواهم ساير دولة بني امية (ثم) ان الشيعة خصّوا عليّا رضى الله عنه باسم للامام نعتا له بالأمامة التي هي انحت الخلافة وتعريضا بمذهبهم في انه احق بامامة الصلاة من ابسي بكر كما هو مذهبهم وبدعتهم فنحصّوه بهذا اللقب ولمن يسوقون اليه منصب الخلافة من بعده فكان كلهم يسمى بالامام ما داموا يدعون لهم في الخفاء حتى اذا يستولون على الدولة يحوّلون اللقب فيمن بعده الى أمير المومنين كما فعله شيعة بنى العباس فانهم ما زالوا

## A New Collection of Dictionaries

## Lughat Al-'Arab

(A Comprehensive Dictionary of the Arabic Language and its Contemporary Terms)

Dr. George M. Abdul-Massih

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the Works of the Mu'allagat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

A Dictionary of the Language of the Mu'allagat Poets

Dr. Nada Ash-Shaye'

**Encyclopedia of Medicinal Plants** (Arabic - English - French - Latin -German) Michel Hayek

## Al-Bustan

(A comprehensive Arabic - Arabic Dictionary) Sheikh Abdallah Al-Bustani

**Turkish Traditional Dictionary** (Turkish - Turkish; in Arabic Script) Sh. Sami

A Concise Dictionary of the Persian Language

(Persian - English) E.H. Palmer

A Dictionary of Foreign Terms and **Phrases** 

Dr. Abdul Qader Hussein Yassin

A Pocket Dictionary of Synonyms and Antonyms M. M. Abur-Rijal

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun.

على الزجّالين في فستح ميورقسة بالزجل الذي اوله من عاند التوحيد بالسيف يسمعق انا برى مهن يعاند الحق

قال ابن سعيد لقيته ولقيت تلميذه اليعتع (١) صاحب الزجل

المشهور الذي اوله يا لبنى (2) ان ريت حبيبي

افتل اذنو بالرسيلا ليس الحد عنق العنزيل

وسرق فرم السحب الله المام المام المام المام المام ابو الحسن سهل بن مالك امام الأداب (ثم من بعدهم) الهدة العصور صاحبنا الوزير ابو عبد الله بن الخطيب امام النظم والنشر في الملَّة الاسلاميّة غير مدافع فهن محاسنه في هذه الطريقة

امزج الاكواس واملا لى (3) نسجدد

ما خلق المال لا أن يبدد

ومن قوله على طريقة الصوفية وينحو منحى الششتري منهم بين طلوع وبين نسزول

اختسلطست الخسزول

- (x) Man. B. البعت .C. البعيع .D. البعيع . (3) Man. B. 3.
- رية المار (2) Man. C. لنبي D. النبي.

Tome I. - IIIe partie.

السقاح بامير المومنين وكذا الرافصة بافريقية ما زالوا يدعسون الايمة من ولد اسمعيل بالامام حتى انتهى الامر لعبيد الله المهدى وكانوا ايصا يدمونه بالامام ولابنه ابى القسم مس بعدة فلما استوثق لهما كلاسر دعوا من بعدهما امير المومنيس وكذا الادارسة بالمغرب كانوا يدعون ادريس بالامام وابنسه ادريس الاصغر كذلك وهكذا شأنهم وتوارث المخلفاء حذا اللقب بامير المومنين وجعلوه سمة لمن يسمسلك الحجساز والشام والعراق المواطن التي هي ديار العرب ومراكز الدولة واصل الملّة والفتح وازداد لذلك في عنفوان الدولة وبذخها لقب اخر للخلفاء يتهيّز به بعضهم عن بعض لها في امير الهومنين من الاشتراك بينهم فاستحدث ذلك بنو العباس حجابا لاسمائهم الاعلام عن امتهانها في السنة السوقة وصونا لها عن الابتذال فتلقبوا بالسقاح والمنصور والهادى والمهدى والرشيد الى آخر الدولة واقتفى اترهم في ذلك العبيديون بافريقية ومصر وتجافي بنو امية عن ذلك اما بالمشرق قبلهم فجريا مع الغصاصة والسذاجة لان العروبية ومنازعها لم تفارق حيسنند ولم يستحوّل عنهم شعار البداوة الى شعار النحيضارة واميا بالأندلس فتقليدًا لسلفهم مع ما عملوة من انفسهم مس

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoup.

ومصى من لم يكس

وبقی مسن لسم یسزول

ومن سماسنه ایضا فی ذلک الهنی البعد عنک یا بنی اعظم مصائبی

وحين حصل كي قربك سيبت (١) قاربي

(وكان) لعصر الوزير ابن الخطيب بالاندلس محد بن عبد العظيم س اهل وادى اش وكان اماما في هذه الطريقة وله

من زجل يعارض به مدغليس في قسوله

لاح المضيا والسنجوم حيارى

حل العجون يا اهال الشطارا

مذ حلّت الشهيس في السحمهال

تسجمة دواكل بسوم نصلاعا لا تسجعلوا بينها تممل (2)

اليها نتخلعوا في شنبل

على خصورة ديك النبات

وخمل بغداذ واخممار النبيل احس هي عندي ديك الجهات

وطافيها اصلح من اربعيس مسيل

(2) Man. A. et B. بنها تيل. (۱) Man. A. شيبه. B. شيش.

القصور عن ذلك بالقصور عن الخلافة التي استاثر بها بنو Photogomises العباس ثم بالعجز عن ملك الحجاز اصل العرب والهلّـة والبعد عن دار الخلافة التي هي مركز العصبيّة وانهم أنّما منعوا بامارة القاصية انفسهم من مهالك بني العباس حتى اذا جاء عبد الرحمين الآخر منهم وهو الناصر بن الامير عبد الله بن محد بن عبد الرحمين الاوسط لاول الماية الرابعة واشتهر ما نسال النحلافة بالمشرق من الحجر واستبداد الموالى وعبيشهم في المخلفاء بالعزل والاستبدال والقتل والسهل ذهب عبد الرحهن هذا الى مثل مذاهب الخلفاء بالهشرق وافريقية وتستهي بامير الهومنين وتلقب بالناصر لدين الله والحذت من بعدة عادة ومذهبا لقن عنه ولم يكن لابائه وسلف قومه واستهتر الحمال على ذلك الى ان انقرضت عصبيّة العرب اجمع وذهب رسم النحلافة وتغلّب الموالى من العجم على بني العباس والصنايع على العبيديين بالقاهرة وصنهاجة على امر افريقية وزناتة على المغرب وملوك الطوايف بالاندلس على امـــر بنى امية واقتسهوا وافترق امر الاسلام فاختلفت مذاهب الهلوك بالهغرب والمشرق في الاختصاص بالالقاب بعد ان تسموا جميعا باسم السلطان فاما ملوك الهشرق من العجم فكان الخلفاءَ يخصُّونهم بالـقاب تشريفيّة يستشعر منــهــــا انقيادهم وطاعتهم وحسس ولايتهم مثل شرف الدولة وعصد

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. ان مترت الربيح عليه وجاءت لم تلتقى للغبار امارا ولا بمقدار ما يكتمل وكيف ولاش (1) فيه موضع

رقاعا كلا ونسسرح فسيمه السنحسل

(وهذه) الطريقة الزجليّة لهذا العهد هي فنّ العامّة بالاندلس من الشعر وفيها نظمهم حتّى انّهم لينظمون بها في سائر البحور الخمسة عشر لكن بلغتهم العامّيّة ويسمونه السعر الزجلى مثل قول شاعرهم

دهر لی نعشق جفونـکُ وسـنـــیـــن

وانت لا شققا ولا قلب ياليس حتى ترى قلبي من اجلك كيف رجع

صفة السكّم بين الحدادين

الدموع ترتش (2) والنار تلتهب والمطارق من شمال ومن يهين

خملق الله النصاري للغزو

وانت تغزو قلوب العاشقين

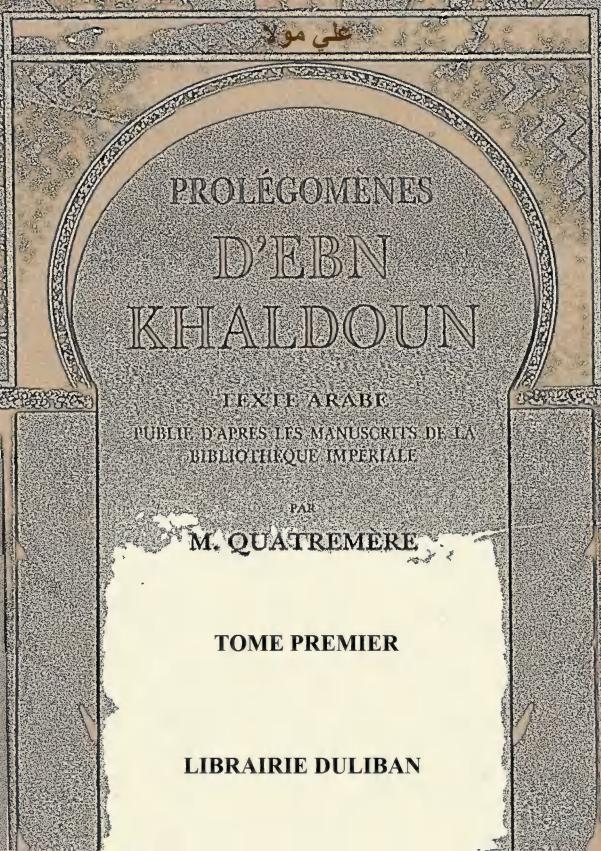
وكان من المجيدين في هذه الطريقة لاول الهائة الاديب ابو عبد الله اللوشي وله فيها قصيدة يهدم السلطان ابن الاحهر

(x) Man. A. ترس B. ترس B. المجادة (a) Man. A. المجادة B. تراك B. المجادة (b) المجادة (b) المجادة (c) المجادة المجادة

"noletionene الدولة وركن الدولة ومعزّ الدولة ونصير الدولة ونظام الملك وبهاء الملك وذخيرة الملك وإمثال هذه وكان ألعبيديون ايصا يخصّون بها امراء صنهاجة فلما استبدّوا على المحلفاء قنعوا بهذه الالقاب وتجافوا عن القاب الخلافة ادبا معها وعدولا عن سماتها المختصة بها شأن المتغلّبين المستبدّين كما قلناء قبل ونزع المتاتحرون من اعاجم المشرق حتى قوى استبدادهم على الملك وعلا كعبهم في الدولة والسلطان وتلاشت عصبيّة الخلافة واصمحلّت بالجملة الى انستحال كلالقاب الخاصة بالهلك مثل الناصر والمنصور زيادة الى القاب كانوا يختصون بها قبل هذا الانتحال مشعرة بالخروج عن ربقة الولاء والاصطناع بما اصافوها الى الدين فقط فيقولون صلاح الدين اسد الدين نور الدين (واما ملوك الطوايف بالاندلس) فاقتسموا القاب المخلافة وتوزّعوها لقوة استبدادهم عليها بما كانوا من قبيلها وعصبيتها فتلقّبوا بالناصر والمنصور والمعتهد والهظفر وامثالها كما قال ابس شوف ينعى عليهم ذلك

مها يزهدنى فى ارض اندلس اسماء معتهد فيها ومعتصد القاب مهلكة فى فير موضعها كالهر يحكى انتفاخا مورلا الاسد

وقد مر ذكرها (واما صنهاجة) فاقتصروا على الالقاب التي كان خلفاء العبيديين يلقبونهم بها للتنويه مثل نصير الدولة



PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

ظل الصباح قم با نديم نشربوا ونصحكوا من بعد ما نطربوا سبيكة الفجر احكت شفق في ميلق (١) الليل فقم قلبوا ترى عيارا خالص ابيس نقيق فض همو لكس المشفق ذهبوا فتنتفق سكتوعند البشر نور الجفون من نورها يكسبوا (2) فهو النهار يا صاحبى للمعاش عيش الغنى فيه بالله سا اطهيبوا والليل ايصا للقبل (3) والعناق على سرير الوصل نتقلبوا (4) جاد الزمان من بعد ما كان بخيل وليش ليفلت (5) من يديه عقربو كما جرع سروا فها قد سطي يشرب بنينوا ويوكل (6) طيبو قال الرقيب يا ادبا ايسش ذا

- (1) Man. D. ملائي.
- (2) Man. A. B. بسكبوا.
- ر. (3) Man. D. للقبال.

- (4) Man. A. B. أيتقلبوا .
- (5) Man. A. B. كسفلت. C. كيفلت.
- (6) Man. A. B. يكل.

وسيف الدولة ومعزّ الدولة واتصل لهم ذلك لما ادالوا س .PROLEGOURNER دعوة العبيديّين بدعوة العباسيّين ثم بعد الشقة بينهم وبين النحلافة ونسوا عهدها فنسوا هذه الالقاب واقتصروا على اسم السلطان وكذا شأن مغراوة بالمغرب لم ينتحلوا شيًا من هذه الالقاب الا اسم السلطان جريا على مذاهب البداوة والغصاضة (ولما) محى أسم المخلافة وتعطّل دستها وقام بالمغرب مس قبائل البربر يوسف بن تاشفين ملك لمتوندة فسملك الدخول في طاعة الخليفة تكميلا لمراسم دينه فخماطب المستظهر العباسي واوفد عليه ببيعته عبد الله بن العسربي وابنه القاصي ابا بكر من مشيخة اشبيلية يطلبان توليته اياه على المغرب وتقليده ذلك فانقلبوا اليه بعهد الخليفة لـه على المغرب واستشعار زيهم في لبوسه ورايته ونماطبه فيــه بامير الهسلهين تشريفا له والحتصاصا فاتخذها لقبا ويقال انه كان دعى له بامير المسلمين من قبل ادبا مع رتبة الخلافة لما كان عليه هو وقومه المرابطون من استحال الدين واتباع السنّة (وجاء المهدى) على اثرهم داعيا الى الحقق انصذا بمذاهب الاشعرية ناعيا على اهل المغرب عدولهم عنها الى تقليد السلف في تركف التأويل لطواهر الشريعة وما يؤل اليه ذلك كما هو معروف من مذهب الاشعرية وسهى اتباعد

Prolègon ènes d'Ebn-Khaldoun.

في العشق والشرب ترى نستجدنسو وتعجبوا عدالي من ذا الخسبر فقلت يا قوم سن ذا تنعجبوا نعشق ملي للا رقيف الطباع علاش كنقروا (r) بالله او نكتبوا ليش يربيح الحسن الا شاعـــر اديـــب يتقتص بكرو ويندع ثبيبو واتما الكاس فحرام حو حرام على الذي لش يدري كيف يشربو واهل العقل والحنكة او السمجون تغفر ذنوبهم هذا ان اذنبوا وذا الذي يخلبن حسنوا (2) ولم نقدر بحسن الفاظ ان نخسلبوا صبي هي سمان يطفي التجمر وقلبى فى جمر الغـصـا يلــهــبــو غزال هي تنظر قلوب الاسود وبالوهم قبل النطريذهبو وبم تحييهم اذا تبسم فتضحكو من بعد ما يسندب

. ليكفروا .Man. D (1) Tome I. - IIIe partie. (2) Man. D. بحسر.

PROLEGONENES الموحدين تعريضا بذلك النكير وكان يرى راى اهل البيت فى الأمام المعصوم وانه لا بدّ منه فى كل زمان يحفظ بوجوده نظام هذا العالم فسمى بالامام اولا لما قلناء من مدهب الشيعة في القاب خلفائهم وأردف بالمعصوم اشارة الى مذهبه في عصمة الامام وتنزّه عنداً اتباعه عن امير المومنيس الحدا بمذاهب المتقدّمين من الشيعة ولها فيها من مشاركة الاغهار والولدان من اعقاب اهل الخلافة يومئذ بالمشرق والهغرب ثم انتحل عبد المومن ولى عهدة اللقب بامير الهومنين وجرى عليه من بعده خلفاء بني عبد المومن وآل ابسي حفص بافريقية من بعدهم استينارا به عن سواهم لما دعى اليه شيخهم الههدى من ذلك وانه صاحب الامر واولياوه من بعده كذلك دون كل احد لانتفاء عصبية قريش وتلاشيها فكان ذلك دأبهم (ولها) انتقض الامر بالمغرب وانتزءه زناتة ذهب اولوهم مذاهب البداوة والسذاجة واتباع لمتونة في انتحال اللقب بامير المسلميس ادبا مع رتبة النحلافة التي كانوا على طاعتها لبني عبد الهومن اولا ولبني ابي حفيص من بعدهم ثم نزع المتاتحرون منهم الى اللقب بامير الهومنين وانتحلوه لهذأ العهد استبلاغاً في منازع الهلك وتستهيسها لمذاهبه وسهاته والله غالب على امره

PROLÉGOMÉNES d'Ebn-Khaldoup

فميم كالنحاتم وتعرانقي خطيب الأسا (1) للقبل يخطبوا جوهر فی مرجان ای عقد یا فلان قد صففوا الناظم ولم يثقبو وشاربس الحسسر يسريسد لسش يريد من شبهوا بالمسك قد عيبو تسبل دلال مشل جناح الغراب لیالی هجری منو یستغربو على بدن ابيض فلون الحليب لم قط راى فى الغنم يحلبو وزوج نهيدات علمت قلبها ديك الصلايا ريت (2) ما اصلبو تحت العكاكن معها خضرا رقيق من رقيق ينحفى (3) اذا تطلبوا ارق هو من ديني فيها يقول خذ ای دین بقالی معکث او ای عقل من يتبعك من ذا وذا تسلبوا وتحمل ارداف القال كالرقيب

<sup>(1)</sup> Man. C. D. 4.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. دبت.

<sup>(3)</sup> Man. A. B. خفعاً.

Pholigouènes d'Ebn-Khaidoun, فصل فى شرح اسم البابا والبطرك فى الهلّة النصرانية واسم الكوهن عند اليهود

اعلم ان الملَّة لا بدّ من قايم بها عند غيبة النبي يحملهم على احكامها وشرايعها ويكون كالخليفة فيهم للنبى فيما جاءهم به من التكاليف والنوع الانساني ايضا بما تقدّم من ضرورة السياسة فيه للاجتماع البشرى لا بدّ لهم من شخص يحملهم على مصالحهم ويزعهم عن مفاسدهم بالقهر وهو المسهى بالملك والملة الاسلامية لما كان الجهاد فيها مشروعاً لعهوم الدعوة وحمل الكافة على دين الاسلام طوعا وكُرها اتخذت فيها الخلافة والملك لتوجّه الشوكة مس القايمين بها اليهها معا (واما) ما سوى الملَّة الاسلامية فلـــم تكن دعوتهم عامّة ولا الجهاد عندهم مشروعا للا في الهدافعة ٰ فقط فصار القايم بامر الدين فيها لا يعنيه شئ من سياسة الملك وأتما وقع الملك لمن وقع منهم بالغرض ولامر غير ديني وهو ما اقتصته لهم الصبيّة بها فيها من الطلب للهلك بالطبع كما قدّمناه لا لانهم مكلّفون بالتغلّب على الامم كها في الملّة الاسلامية وأنّما هم مطلوبون باقامة دينهم في لماصّتهم ولذلك بقى بنو اسرائيل من بعد سـوســي ويوشع صلوات الله عليهها نحو اربعهاية سنة لا يعتنون بشئ من أمر الهلك اتما همهم اقامة دينهم فقط وكان القايم به

rnolégonènes d'Ebn-Khaldonn.

حين ينظر العاشق وحيسن يسرقسبو محاسنك مثل نصال الامير او الرمل من هو الذي يحسبو عماد الامصار وفصيح العسرب فماحة لفظه نتعربو بجملة العلم انفرد والعمل ومع بديع الشعر ما اكتبو ففى الصدور بالرسح ما اطعنوا وفي الرقاب بالسيـف مـــا اضــربــو من السما يحسد في اربع صفات ممس يسعدو قلي (١) او يستسبو الشمس تورو والقمر همتو والغيث جودو والنجم منصبو يركب جواد الجود ويطلق عنان الاعتنا والجدحين يركبو مس خالعتو بالبس كل يدوم من طيب ثناء العالى نطيبو نعيتو تظهر على من يرتبجيه قاصد ووارد قط ما خيبو

(1) Man. A. B. على.

PROLEGONENIS بينهم يسمى الكوهن كانه خليفة لموسى صلوات الله d'Ebn-Khaldonu. عليه يقيم لم امر الصلوات والقربان ويشترطون فيه ان يكون من ذرية هارون صلوات الله عليه لان دلك كان له ولبنيه بالوحى تسم اختساروا لاقاسة السياسة التي هي للبشر بالطبع سبعين 'شينحا كانوا يـتولـون احكامهم العامّة والكوهن اعظم رتبة منهم في الدين وابعد عن شغب الاحكام واتصل فيهم ذلك إلى ان استحكمت طبيعة العصبية وتمخصت الشوكة فغلبوا الكنعانيين على الارض التي اورثهم الله بنيت المقدس وما جاورها كما بين لهم على لسان موسى صلوات الله وسلامه عليه فحاربتهم اسم الفلسطين والكنعانييس والارمن (1) واذوم وعمون ومواب ورياستهم في ذلك راجعة الى شيوضهه واقساموا على ذلك نعو اربعماية سنة ولم يكن لهم صولة الملك وضجر بنو اسرائيل من مغالبة كلامم فطلبوا على لسان شمويل من انبيائهم أن ياذن الله لهم في تمليك رجل عليهم في الملك عليهم فلك عليهم طالوت وغلب الامم وقاتل جالوت ملك فلسطين ثم ملك بعده داود ثم سليمان صلوات الله عليها واستفحل ملكه وامتد الى الحجاز ثمم الى اطراف اليمن أم الى اطراف بلاد الروم ثم افترق الاسباط من بعد (ז) Man. B. الأرم).

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

قد اظهر الحق وكان في (1) حياب ليس يقدر الباطل بعد يحبر وقد بنا بالي (2) ركن التقي مس بعد ما كان الزمان خربو تخافوا حين تلقاه كما ترتجيه فمع سماحة وجهو (3) ما اهيبو يلقى الحروب ضاحك وهي عابسا غالب هولش (4) في الدنيا من يغلبو اذا جبد سيفو ما بير الردود فليس يشي على المذي يمصربو وهو سمي المصطفى والاله للسلطنا اختارو واستحبو (5) تراه خليفة امر المسلمين يقود جيوشو ويئريس موكبو لذى الامارا تنخصع الروس نعم وفي تقبيل يديم يسرغب بيته بنتي نتصر بدور النزمان يطلعوا في المسجد ولا ينغربوا

روكنف .(r) Man, D

<sup>(</sup>a) Man. C. بالني، D. لبالي.

<sup>(3)</sup> Man. A. وجود (4) Man. D. هو ليس (5) Man. C. استنجبوا

سليمان عليه السلام بمقتضى العصبيّة في الدول كها قدّمناه العصبيّة بي الدول كها قدّمناه الى دولتين كانت احداهما بنواحى نابلس للاسباط العشرة وكرسى ملكهم صبصطية وقد خربت من لدن بخت نصر والاخرى بالقدس لبنى يهوذا وبنى يامين ثم غلبهمم بخت نصر ملك بابل على ما كان بايديهم س الملك اولا الاسباط العشرة في صبصطية ثم ثانيا بني يهوذا ببيت المقدس بعد اتصال ملكهم نحو الني سنة وخرب مسجدهم واحرق توراتهم وامات دينهم ونقلهم الى اصبهان وبلاد العراق الى ان ردّهم بعض ملوك الكينية من السفسرس الى بيت المقدس بعد سبعين سنة من خروجهم فبنوا المسجد واقاموا امر دينهم على الرسم للكهنونية (1) فقط والملك للفرس ثم غلب الاسكندر وبنو يونان على الفرس وصار اليهود في ملكتهم ثم فشل امر اليونانيين فاعتز اليهود عليهم بالعصبية الطبيعية ودفعوهم عن الاستيلاء عليهم وقام بملكهم الكهنونية (2) الذين كانوا فيهم من بني حشمناي وقاتلوا يونان حتى انقرض امرهم وغلبهم الروم فصاروا تحت امرهم تـم زحفوا الى بيت المقدس وبها بنو هيردوس اصهار بني حشهنای وبقیة دولتهم فحاصروهم مدّة تم افتتحوها عنوة وافحشوا في القتل والهدم والتحريق وخربوا بيت المقدس (1) Man. C. et D. تنبكا! (2) Man. C. et D. تالکینة.

TOME I.

PROLÉCOMÈNES d'Elm-Khaldonn.

وفي المعالى والسسرق يبعدوا
وفي التواضع والسحيا يقربوا
فالله يبقيهم ما دار الفلك
واشرقت شمسو ولاح كوكبو
وما يغنى ذا القصيد في عروض
يا شمس خدر ما لها مغربو
(ثم استحدث اهل الامصار بالمغرب فنّا اخر من السعر في اعاريض مزدوجة كالموشح نظموا فيه بلغتهم الحصرية ايصا وسمّوة (عروض البلد) وكان اول من استحدثه بينهم رجل من الاندلس نزل بفاس ويعرف بابن عمير فنظم قطعة على طريقة (1) الموشع ولم يخرج فيها عن مذهب الاعراب اللا قليلا مطلعها

ابكانى بشاطى النهر نوح الحدمام على الغنص فى البستان قريب الصباح وكق السحر يمحو مداد الطلام وما الندا يسجرى بشغر الاقاح باكرت الرياض والطل فيه افترق كثير الجواهر فى نسحور السجوار ودمع النواعير ينهرق انهراق

(1) Man. A. B. D. طريق. Tome I.—III° partie. PHOLECIONETIES واجلوهم عنها الى رومة وما ورامها وهو السخراب الشاني للمسجد ويسميه اليهود الجلوة الكبرى فلم يقم لهم بعدها ملك لفقدان العصبيّة منهم وبقوا بعد ذلك في ملكة الروم ومن بعدهم يقيم لهم امر دينهم الرئيس المسمى بالكوهن (وكان المسيح) صلوات الله وسلامه عليه لها جاءهم بما جاء به من الدين والنسخ لبعض احكام التوراة وظهـرت على يدة النحوارق العجيبة من ابراء المعتوة وإحيام الموتى واحتمع عليه كثير من الناس وآمنوا به واكشرهم الحواريّون اصحابه وكانوا اثنى عشر وبعث بهنهم رسلا الى الآفاق داعيس الى ملَّته وذلك ايام اوغشطش اول ملوكف القياصرة وفي مدَّة هيردوس ملك اليهود التي انتزع الملك من بني حشمناي اصهارة فحسده اليهود وكذّبوه وكاتب هيردوس ملكهم ملكك القياصرة اوغشطش يغريه به فاذن لهم في قتله ووقع ما تلاه القران من امرة وافترق الحواريّون شيعًا ودخل اكثرهم الى بلاد الروم داعين الى دين النصرانيّة (وكان) بطرس كبيرهم فنزل برومة دار ملك القياصرة (ثم) كتبوا الانجيل الــذى انزل على عيسى صلوات الله عليه في نسنح اربع على المتلاف رواياتهم فكتب متا انجيله في بيت المقدس بالعبرانية ونقله يوحنا بن زبدى منهم الى اللسان اللطيني وكتب لوقا منهم انجيله باللطيني لبعض اكابر الروم وكتب

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

تحاکسی (I) ثعابین حلقت بالثمار لوو بالغصور خالحال على كل ساق ودار الجميع بالروض دور السسوار وايدى الندا تخرق حيوب الكمام وتحمل نسيم المسك عنسهمأ ريساح وعاج الصيا يطلى بهسسك الغمام وجرّ النسيم ذيلو عملميهما وفساح رايت الحمام بين ألورق في القصب قد انبلت ارياشو بقطر الندا ينوح مثل ذاك المستهام الغريب قد التق في توبو السجديــد في ردا ولكن بفاه احدر وساق خمصيب ينظم سلىوك جىوهىر ويستنقىلىدا جلس بين الاغصان جلسة المستهام جناحا توسدو النوى في جناح وصار يشتكي ما في الفواد من غرام منها ضم منقارو ليصدرو وصماح فقلت احمام أحرمت عينبي الهجوع اری ما تزال تبکی بدمع سفوح

<sup>(1)</sup> Man. A. بالحجال B. الحجار)

يوهنا بن زبدى انجيله برومة وكتب بطرس انجيله باللطيني ـ Prolegomenes ونسبه الى مرقاس تلميذه والمتلفت هذه النسنح الاربع مس الانجيل مع انها ليست كلها وحيا صرفا بل تشوبة بكلم عيسى عليه السلام وبكلام الحواريتين وغالبها مواعظ وقصص وَلاحكام فيها قليلة جدّا (واجتمع) الحواريّون الرسل لذلك العهد برومة ووضعوا قوانين الهلّة النصرانيّة وصيّروها بيد اقليمنطس تلميذ بطرس وكتبوا فيها عدد الكتب التي يجب قبولها والعمل بها فهن شريعة اليهود القديمة التوراة وهيى خبسة اسفار وكتاب يوشع وكتاب القصاة وكتاب راعوث وكتاب يهوذا واسفار الملوك اربعة وسفر بريا يوسيسن وكتاب الهقابيين لابن كريون تلثة وكتاب عزر الامام وكتاب اوشير وقصة هامان وكتاب ايوب الصديق ومزامير داود عليه السلام وكتاب ابنه سليمان عليه السلام خمسة ونبوات الانبياء الكبار والصغار ستة عشر وكتاب يوشع بن شارخ وزير سليمان عليه السلام ومن شريعة عيسى عليه السلام المتلقاة من الحواريس نسنخ الانجيل الاربعة وكتاب بولس اربع عشرة رسالة وكتاب القتاليقون سبع رسايل وثامنها كلابركسيس في قصص الرسل وكتاب اقليمنطس وفيه الاحكام وكتاب ابوغالبسيس (١) وفيه رويا يوحنا بن زبدى (1) Man. A. B. C.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun.

قال لى قد بكيت حتى صفت لى الدموع بلا دمع يبقى طول حياتي ينسوح على فرخ طار لى لـم يكن له رجــوع الفت البكا والحزن على عهد نسوح كذا هو الوفا قلت (1) كذا هو الذمام انظر للجفون صارت بحال الجراح وانتم من بلا منكم اذا تـم عام يقول قد عياني ذا البكا والنواح فـقلت احمام لوحضت بحر الصنا کان تبکی وترثی لی بدمسع هستسون ولو كان بقلبك ما بقلبي انا دما (2) وكان تصير تحتك فروع الغصون اليوم نـقاسي الهجر كم مـن سـنـا حتّى لا سبيل جملة تراني العيسون ومها كسى جسهى النحول والسقام الحفائي (3) نحولي (4) عن عيون (5) اللواح لوحتنى المنايا كان نموت في المقام

<sup>(1)</sup> Man. G. D. قل لم.

<sup>.</sup> نحول . B. بيحول . Man. A.

<sup>(2)</sup> Man. C. D. Sl.,

عيوني Man. A (5)

<sup>(3)</sup> Man. A. B. C. اجفاني.

PROLACONÉNES (واختلف) شأن القياصرة في الاخذ بهذه الشريعة تارة وتعظيم اهلها ثم تركها اخرى والتسلط عليهم بالقتل والنفي الى ان جاء قسطنطين واخذ بها فاستمرّوا عليها (وكان) صاحب هذا الدين والمقيم لمراسمه يسمونه البطسرك وهو رئيس الملة عندهم وخليفة المسيح فيهم ويبعث نوّابه وخلفاءه الى ما بعد عنه من امم النصرانية ويسمونه الاسقف اى نايب البطرك ويسمون الامام الذي يقيم الصلوات ويفتيهم في الدين بالقسيس ويسمون المنقطع الذي حبس نفسه في المخلوة للعبادة بالراهب واكثر خلواتهم في الصوامع (وكان) بطرس الرسول رأس الحواريين وكبير التلاميذ برومة يقيم بها دين النصرانية الى ان قتله نيرون خامس القياصرة ثم قام بنحلافته في كرسي رومة اربوس (وكان) مرقـاس كلانجــٰـيـــليٰ بالاسكندرية ومصر والمغرب داعيا سبع سنين فقام بعده حنانيا وتسمى بالبطرك وهو اول البطاركة فيها وجعل معه اثنى عشر قسا على انه اذا مات البطرك يكون واحد من الاثنى عشر مكانه ويختار من الهومنين واحدا مكان ذلك الثاني عشر فكان امر البطاركة الى القسوس (ثم) لما وقع الاختلاف بينهم في قواعد دينهم وعقايدة واجتمعوا بنيقية الاختلاف بينهم في قواعد دينهم وعقايدة واجتمعوا بنيقية عشر من اساقفتهم على راى واحد في الدين فكتبوه وسموه

PROLÉGOMÉNES d'Ebn-Khaldoun.

ومن مات بعد يا قوم لقد استسراح قال لو زفرت (١) كلا وذات (١) الرياص من خوفي عليه ردت النفس للفواد انخصبت من دمعي وذاك البياض طوق (3) العهد في منقى (4) ليوم التناد واما طرف منقارى حديثوا استفاض بحال طرف شعله وجسسمي رمساد وتبكى وترثى لى صنوف السحممام ومن ضاق بحال الصد والهجر باح فيا بهجة الدنيا عليك السلام اذا لم نجد راحة فيك ولا مستسراح (فاستحسنه) اهل فاس وولعوا به ونظموا على طريقته وتركـوا الاعراب الذي ليس من شأنهم وكثر شياعه (5) بينهم واستفحل فيه كثير منهم ونوعوه اصنافا الى المزوج والكازي والملعبة والسغرل (واختلف) اسماؤها باختلاف ازدواجها واوزانها وملاحظتهم فيها (فهن) الهزوج ما قاله ابن شجاع سن

فحولهم وهو من اهل تازی

<sup>(</sup>x) Man. A. B. رقدت.

<sup>(4)</sup> Man. A. B. دمعي.

<sup>(2)</sup> Man, C. D. باغ.

<sup>(5)</sup> Man. B. solu.

<sup>.</sup>طوف . Man. A. B.

rkolégonènes d'Ebn-Khaldoun. الامانة وجعلوة اصلا يرجعون اليه وكان فيما كتبوة ان البطرك القايم بالدين لا يرجع في تعيينه الى اجتهاد الاقسة كـمـا قررة حنانيا تلميذ مرقاس وابطل ذلك الراى وأنّما يقدم عن ملاء واختيار من ايمة المومنين وروسائهم فبقى الامر ثم اختلفوا بعد ذلك في قواعد الدين وكانت لهم مجتمعات في تقريرة ولم ينحتلفوا في هذه القاعدة فبقى الامر فيها على ذلك واتصل فيهم نيابة الاساقفة عن البطاركة وكان الاساقفة يدعون البطرك بالاب تعظيما له فصار الاقسة يدعون الاسقف فيما ناب عن البطرك بالاب ايضا تعظيما له فاشتبه الاسم في اعصار متطاولة يقال اخرها بطركية هرقل باسكندرية فارادوا ان يميزوا البطرك عن الاسقف في التعظيم فدعوة البابا ومعناة ابو الآباء وظهر هذا الاسم اول ظهورة بهصر على ما زعم جرجس بن العميد في تاريخه ثم نقلوه الى صاحب الكرسي الاعظم عندهم وهو كرسي روسة لانه كرسى بطرس الرسول كها قدّمناه فلم يزل سمة عليه الى الآن (ثم) المتلقّ النصاري في دينهم بعد ذلكك وفيها يعتقدونه في المسيح وصاروا طوايف وفرقا واستظهروا بملوكث النصرانية كل على صاحبه فاختلف الحال في العصور في ظهور فرقة دون فرقة الى ان استقرّت لهم ثلاث طوايف هي فرقهم ولا يلتفتون الي غيرها وهم الهلكية واليعقوبية والسطورية ولم نر ان نسخم اوراق الكتاب بذكر مذاهب كفرهم فهى على العجهلة معروفة وكلها

PROLÉCOMÈRES d'Ebn-Khaldoun.

المال زينة الدنيا وعز النفوس يسبهي وجوها ليس هدي باهسا منها كل من هو أكثر (١) السفسلسوس الواه (2) الكلام والرتبة العاليا يكبر من كثر مالو ولوكان صغيبر ويصغر عزيمز المقموم اذا يمفتقمر من ذا ينطبق صدري ومن ذا تسغير وكان (3) يفقع (4) لولا الرجوع للقدر ادي يالتحي (5) س هو في قومو كبير من لا اصل عندو ولالو خطر لقد ينبغى نحزر على ذي العكوس ونصبغ (6) عليه ثوبي (7) فراش (8) حايبا ادى (9) صارت كاذناب امام السرؤس وصار يستفيد الواد من الــــاقــيـــا ضعف الناس عمل ذا او فساد الزمان ما يدريو على ما يكثروا (١٥) ذا العتاب

- (1) Man. C. D. کثیر.
- (2) Man. A. et C. الوه ،D. يلوه ،D.
- (3) Man. A. JL.
- (4) Man. A. D. ينفقع.
- (5) Man. C. D. يالتجى. Tome I. — III° partie.
- (6) Man. A. B. يضيع, C. نصبع,
- ، يوتني . Man. B. D (7)
- . بوس .B . فراس ،B . هراه
- (9) Man. D. 131.
- .ندريو... نكثرو. Man. C. D. ندريو...

PROLLGOMENTS كفر كها صرح به القرآن الكريم ولم يبق بيننا وبينهم في d'Ebo-Khaldoun. ذلك جدال ولا استدلال أنَّما هو الأسلام او الجزية او القتل (ثم) اختصت كل فرقة منهم ببطرك فبطرك رومة اليوم الهسهسي بالبابا على راي الهلكية ورومة للافرنجة وملكهم قايم بتلك الناحية وبطرك الهعاهدين بهصرعلى راى اليعقوبية وهو ساكن بين ظهرانيهم والحبشة يدينون بدينهم ولبطرك مصر فيهم اساقفة ينوبون عنه في اقامة دينهم هنالك واختص اسم البابا ببطرك رومة لهذا العهد ولا تسسهسي اليعاقبة بطركهم بهذا الاسم وضبط هذه اللفطة بباءين موحدتين من اسفل والنطق بها مفخهة والثانية مشددة من مناهب البابا عند الافرنجة انه يحصهم على الانقياد لهالك واحد يرجعون اليه في اختلافهم واجتهاعهم تحرّجا من افستسراق الكلهة ويتحرى به العصبية التي لا فوقها منهم لتكون يده عالية على جهيعهم ويسهونه لانبرطور وحرفه الوسط بيس الذال والظاء المعجهاتين ويباشره بوضع التاج على راسه للتبرك فيسهى الهتوج ولعله معنى لفظة كالنبرظور هذا مالخص ما اوردناه من شرح هذين الاسهين اللذان هما البابا والكوهس والله يضلُّ من يشاء ويهدي من يشاء



PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn

ادى صار فلان اليوم يصبح (1) بوفلان ولو ربت وكف حتى يرد الجواب عشنا والسلام حتى رايسنا عسيان انفاس السلاطين في جلود الكلاب كبار النفوس جدا صعاف الاسوس هم في ناحيا والمجد في ناحيا يروا انهام والناس تراهم تيوس وجولا البلد والعمد الراسيا (ومن مذاهبهم) قول ابن شجاع منهم في بعض مزوجاته تعب من تبع قلبو (2) ملاح ذا الزمان اهمك يا فلان لا يلعب الحسن بيك ما منهم مايحا عاهد الا وخار قليل من عليه تحبس ويحبس عليك يتيهوا (3) على العشاق ويتمستعوا ويستعمدوا تقطيع قلوب الرجال وان واصلوا (4) من حينهم يقطعوا وان عاهدوا خسائلوا على كل حسال

<sup>(1)</sup> Man. D. يصاح.

<sup>.</sup> ينتهوا .B. سهوا .3) Man. C.

<sup>(</sup>a) Man. A. قبلو ، D. تبع من تبع ، D.

<sup>(4)</sup> Man. A. B. اوصلوا.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoup.

مليح (١) كن (٤) هويت ونشبت (3) قلبي معو وصيّرت من حدّى لقدمو نعال ومهدت لـو من وسط قلبي مكان وقلت اکرم اقلبی لمن حلّ بیک وهوں علک ما یعتریک من هوان فلا بد من هول (4) الهوى يعتريك حكمتوا عليا وارتضيت به اسير فلوكان ترى حالى اذا تسمرو نرجع مثل در حولی فوجه الـقدیــر ندربه وينغطس حال الجرو وتعلمت من ساعا نشق (5) الصمير ونفهم سرادو قبل ان يدكرو ونحمتل في مطلبوبو ولو ان كان عصر في الربيع او في الليالي فريك ونمشى نشوفوا لو يكن في اصفهان واش ما يقل يحتاج نـقل لو يجيك

(حتى) اتى على آخرة (وكان) منهم على بن المؤذَّن بتلمسان وكان لهذه العصور القريبة من فحولهم بزرهون من نواحي مكناسة

<sup>(1)</sup> Mau. C. D. ملح. (2) Man. D. تنت. (3) Man. B. بملح. المعادنة ا

<sup>.</sup>هوان B. هواك Man. A.

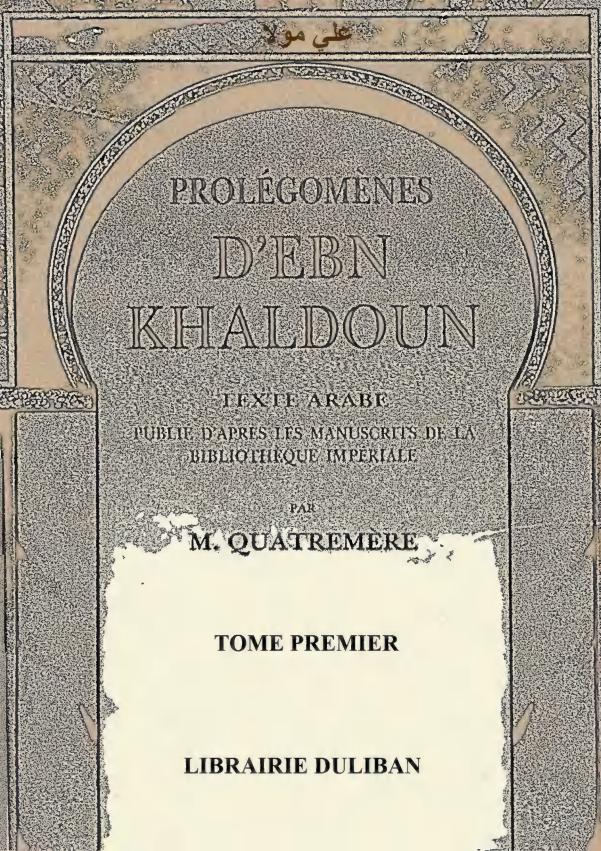
رسا عاشق ,B, قاشق (5) Man. (5)

PROLÉCOMENES رجل يعرف بالكفيف بديع (١) في مذاهب هذا الفي (ومس) احسن ما علق له بمحفوظي قوله في رحلة السلطان ابسي الحسن وبني مرين الى افريقية يصف هزيمتهم بالقــيــروان يعزيهم عنها ويونسهم بما وقع لغيرهم بعد ان عتبهم على غزائهم الى افريقية في ملعبة من فنون هذه الطريقة يتقول في مفتتهما وهو من ابدع مذاهب البلاغة في الاشعار بالمقصد في مطلع الكلام وافتتاحه ويسمى براعة الاستهلال سبحأن مالك خواطر الامسراء بنواصيها في كل حين وزمان ان اطعناه اعظم لنا نصرا وان عاصيناه عاقب بكل هوان الى ان يقول في السوال عن جيوش المغرب بعد التخلص ڪن مرعي قبل ولا تيڪن راعي فالراعسي عس رعيبتو مستول واستفتع بالمصلاة على الداعى للاسلام والرضى السنى المكمول للخملفاء الراشديس والاتباعى وإذكر بعدم (2) ادا تحب (3) وقول

<sup>(</sup>x) Man. C. D. ابدع.

<sup>(3)</sup> Man. B. بنجاع. C. بنجاء أذ العب

<sup>(</sup>a) Man B. بعدهم.



PHOLÉCOMENES d'Ebn-Khaldoun

احاما تخللوا (۱) الصحراء ودروا شرح البلاد مع السكّان عسكر فأس المنتزه الغرا ايس سارت به عزائم السلطان اجام یا لبنی الذی زرنم وقطعتم لو كلاكل البيدا عن حيش الغرب (2) حسَّت (3) نسئلكم (4) المتلوف في فريسقيا (5) السوداء ومس كان بالعطا ينزودكم ويدع بسرية التجساز رغدا قام قل كالسد صادف الجدر وتنفجر شوط بعد ما لحقار، (6) ونزف كردم وبهت في الغبراء ادی صاران عزلهم سبحان لو كان ما بين تونس الـقربـا وبلاد المغرب ردا لسكندر يسبني مس شرقها الى غربا طبقا يجدد وثانيا يتصفر

- (r) Man. B. يحللوا
- (2) Man. A. B. جئس العرب.
- (4) Man. B. سلكتم, C. نسالكم.
- (5) Man. A. B. D. فريقاً.
- (6) Man. A. et C. نحصان, B. نحصان.

1-HOLÉGOMÂNES

d'Ebn-Khaldoun.

## D'EBN-KHALDOUN.

لا بدّ للطير ڪن تجيب بنا

او يات الربيح عنم بفرد حبر معوضها من امور وما شرا لبو تقرا فالقول مع الويدان لبورت بالدم وانصدع جبرا وهوت لبحراف وجفت الغران ادرى لى فعقلك المفحاص وتفكر لى فخاطرك جمعا ان كان يعلم حماص (1) ولا رقاص (2) بظهير (4) عبد المهيمين الغراص وعلى الصمعا

ما يدروا كيف يصوروا الكسرا او كيف دخلوا مدينة القيروان امولاى بو الحسن خطينا الباب بقصية سيرنا الى تونسس

مجهولين لامكان ولا امكان

الا قدوم عداريس بلا سستسرا

<sup>(1)</sup> Man. C. الحمال.

<sup>(3)</sup> Man. C. سهر . D. شهر . D.

راقص . C. دقاص . Man. A.

<sup>.</sup> يظهر .Man, B) يظهر.

PROLÉGOMÈNES d'Ebu-Thaldsun

فغناكسا عن الجسريد والزاب واش لكث في اعراب افريقيا القوبس ما بلغمك عن عمر بن الخطاب الفاروق فاتع المقرى الممونس ملك الشام والحجاز وتاج كسسرا وفسترے میں فیریسقسیسا دکان کان داد (۱) وکیرب الیو کرہ ذکیرا ونقل (2) عنها تنفرق الاخسوان بهدذا الفساروق زمسرد الاكسوان صرح في افريقيا بدا التصريسح وبقيت جلها الى زمس عشمان وستحها ابن الزبير عن تصصيحيح لمن دخلت غنائما (3) الديسوان مات عثمان وانقلب عليها السريسج وافترق الناس على ثلاث امرا وبقا ما هو السكوت عندو ايمان فاذا كان ذا في مددة البررا ايش يعممل في اواخمر المرسان

<sup>(</sup>I) Man. B. دار . D. دان.

عقائم الولدان D . عنابم . (3) M. A. B.

<sup>(</sup>a) Man. A يقل.

PROLÉGOMENTS

واصحاب السجفر في كنابينا وفي تساريخ كاتبا وكيوانيا يذكر في صحفها وابياتيا البين (1) مرين اذا انكت (2) سرايانا (3) ابين (1) مرين اذا انكت (2) سرايانا (3) لجدار تونس فقد شطّ (4) شانيا وذكرنيا قال لسيد البوزراء عيسى بن الحسن الرفيع البشان قال لي ربّنا (5) وإنا بل ادريا (6) لكن ذا جاء القدر عمت الاجفان لكن ذا جاء القدر عمت الاجفان من حضرة فاس الى عرب ذباب وإذا (8) المولى يموت ويسحبا (9) سلطان تونس وصاحب العناب العناب المذ في ترحيل السلطان وجيوشه الى آخر رحلته ومنتهى

- (x) Man. C. D. ...).
- (a) Man. B. اثبت.
- . بریانا . D . براباتا . C . سرایا . D . بریانا
- (4) Man. A. بسط. C. D. شقط.
- (5) Man. D. ريت.

- . C. انبدا ازرا .B. نبدا ادرا .A. انبدا ازرا .B.
- (\*) 1.2.... (3. 1) 1. 10... (1. 1) 1. 10...
- (7) Man. A. B. C. الرسا.

بلا ادرا.

- (8) Man, A, et B. 31,
- . بهوت B. et C. و یحیا (9) Man. A.

امرة مع اعراب افريقية واتبي فيها بكل غريبة مسر الابداع PROLÉGOMENES (وإما) اهل تونس فاستحدثوا فن (I) الملعبة ايضا على لغتهم الحضريّة الا أن أكثرة ردئ ولم يعلق بمحفوظي منه شيّ لردأته (وكان) لعامّة بغداذ ايضا فن من الشعر يسمّونه المواليا وتحته فنون كثيرة يسمون منها الحدونسي وكان وكان وذوبسيتين (2) على المتلاف الموازين المعتبرة عندهم في كل واحد منها وغالبها (مزدوجة) من اربعة اغصان (وتبعهم) في ذلك اهل مصر والقاهرة واتوا فيها بالغرائب وتجاروا (3) فيها على (4) اساليب البلاغة بهقتصى لغتهم الحصريّة فجاءوا بالعجائب ورأيت في ديوان الصفي الحلى من كلامه ان المواليا من بحر البسيط وهو ذو اربعة اغصان واربع قسواف ويسمّى صوتا وبيتين وإنه من مخترعات اهل واسط وار، كان وكان فهو قافية واحدة واوزان مختلفة في اشطاره الشطر الأول من البيت اطول من الشطر الثاني ولاتكون قافيته الا مردفة بحرف العلّمة وإنه من مخترعات البغداذيس وانشد فيه لنا

## بغمز (5) الحواجب (6) حديث تفسير

- (a) Man.D. من.
- (2) Man, A. B. ذوبيت أ.
- . تُبحروا . D. انجامروا . Man. B.
- Tome I. Ille partie.
- (4) Man. C. D. &.
- . بهغمز . Man. D (5)
- (6) Man. C. المواجب.

المناسبة ال

هذی جسراحی طریا به والدما تنصح وقاتلی یا انصیا به فی الفلا یمسرح قالوا وتاخذ بشارک به قلت ذا اقبع الی جرحتی (3) یداوینی یکون اصلح (ولغیره)

طرقت باب الخمبا قالت من الطارق فقلت مفتون لا ناهب ولا سارق تبسّمت لاح لی من تغرها بارق رجعت حیران فی بحر ادمعی غارق

(ولغيرة)
عهدى بها وهى لا تأمن على البين
وان شكوت الهوى قالت فدتك العين
لمن يعاين (4) لها غيرى غلام (5) الزين
ذكرتها العهد قالت لك عليا (6) دين
(ولغيرة) في وصف الحشيش

<sup>(1)</sup> Man, D. منى,

<sup>(4)</sup> Man. B. يعاهد.

<sup>(2)</sup> Man. B. بلخد.

<sup>(5)</sup> Man. A. B. علام).

<sup>(3)</sup> Man. C. جرحنی کا. D. . ، اد

<sup>(6)</sup> Man. B. D. على .

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. خمرة سوا والتى عهدى بها باقى تغنى عن الخمر والخهار والساقى الخمر والخهار والساقى قحبا ومن قحبها تعمل على احراقى خبيتها فى الحشا طلت من احداقى

(ولغيرة)

یا من وصالو لاطفال المحبا بح (۱)
کم توجع القلب بالهجران اوا اح
اودعت قلبی حوحوا والتصبر بح
کل الوری فی عینی وشخصک دح

(ولغيرة)

نادیتها ومشیبی قد طوانسی طسی جودی علیا بقبلا(۵) فی الهوی یامی قالت وقد ترکت داخل فوادی کی ما ظن ذا القطن یغشی فم من هو حی (ولغیره)

رانى (3) ابتسم (4) سقت (5) سحب ادمعى برقو ماط اللثام تبدا بدر فى شرقو

<sup>(</sup>۱) Man. C. نسح.

<sup>(4)</sup> Man. A. تېسى.

<sup>(2)</sup> Man. C. D. äliä.

<sup>(5)</sup> Man. C. سبقت , D, فسبقت.

<sup>(3)</sup> Man. D. Lily.

PROLÉGORÈNES d'Ebn-Khaldoun

اسبل دجي الشعر تاه القلب في طرقو

رجع هدانا بخيط الصبح من فرقسو

(ولغيرة)

یا حادی العیس ازجر (۱) بالمطایا زجر الفجر اوقف (۵) علی منزل الاحباب (3) قبل (4) الفجر وصلّح فی حیّهم یا من یارید الاجسر

ينهض يصلى على سيت قتيل الهجر

(ولغيرة)

عينى التى كئت انظركم بها باتت ترعى النجوم وبالتسهيد اقتاتت واسهم البين صابتنى ولا فاتت وسلوتى عظم الله اجركم ماتت

(ولغيرة)

هویت فی قنطرتکم یا ملاح السحکر غزال یبلی الاسود الضاریا بالفکر غصن اذا ما انشنی یسبی البنات البکر اذا تهلل فما للبدر عنده ذکر (وسن) الذی یسمونه ذوبیتین

رزجر Man. A. C. D. يزجر.

<sup>(3)</sup> Man. C. احبابي.

<sup>(</sup>a) Man. A. C. قف. B. قني.

<sup>(4)</sup> Man. C. قبسيل

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun قد اقسم من احبه بالباری ان یبعث طیفه مع الاستمار یا نار شوقی (۱) به فاتقدی

ليلا فعساه يهتدي بالنار

واعلم ان الاذواق في معرفة البلاغة منها كلّها انها تحصل لهن خالط تلك اللغة وكثر استعماله لها (۵) ومخاطبته بين اجيالها حتى يحصل ملكتها كها قلناه في اللغة العربية فلا يشعر (3) الاندلستي بالبلاغة التي في شعر اهل المشرق والاندلس ولا المغربي بالبلاغة التي في شعر اهل الهشرق والاندلس ولا الهشرقي بالبلاغة التي في شعر اهل الاندلس والمغرب لان اللسان الحصري وتراكيبه مختلفة فيهم وكل احد منهم مدرك بلاغة لغته وذائق محاسن الشعر من اهل جلدت وفي خلق السهوات ولارض واختلافي السنتكم والوائكم وفي خلق السهوات ولارض واختلافي السنتكم والوائكم نقبض العالمين (وقد) كدنا ان نخرج عن الغرض وعزمنا (4) ان نقبض العنان عن القول في هذا الكتاب الاول الذي هو طبيعة العمران وما يعرض فيه فقد استوفينا من مسائله ما حسبناه كفاء (5) له ولعل من ياتي بعدنا ممن يويده الله بفكر

<sup>(</sup>I) Man. A. C. نشوّقي.

غرصنا ،(4) Man. D. غرصنا

<sup>(5)</sup> Man. A. كفوا.

<sup>(3)</sup> Man. D. يوصني.

Tome I. — Ille partie.

المسائل على اكثر مما كتبناه فليس على مستنبط الفن استقصاء (۱) مسائله على اكثر مما كتبناه فليس على مستنبط الفن استقصاء (۱) مسائله وانما عليه تعيين موضوع العلم وتنويع فصوله وما يتكلم فيه والمتأخرون يلحقون المسائل من بعده شيئا الى ان يكمل والله يعلم وانتم لا تعلمون وفي آخر الجزء المنقول منه (قال) مؤلف هذا الكتاب عفا الله عنه اتممت (2) هذا الجزء الاول المشتهل على المقدمة بالموضع والتأليف قبل التنقيح والتهذيب في مدة خمسة اشهر اخرها منتصف عام سنه تسعة وسبعين وسبعمائة (ثم) نقحته بعد ذلك وهذبته والحقت به تواريخ الامم كها ذكرته في اوله وشرطته وما العلم ان من عند الله العزيز الحكيم في المهر على المتهر على المنتهي والله وشرطته وما العلم ان من عند الله العزيز الحكيم

تم

